



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

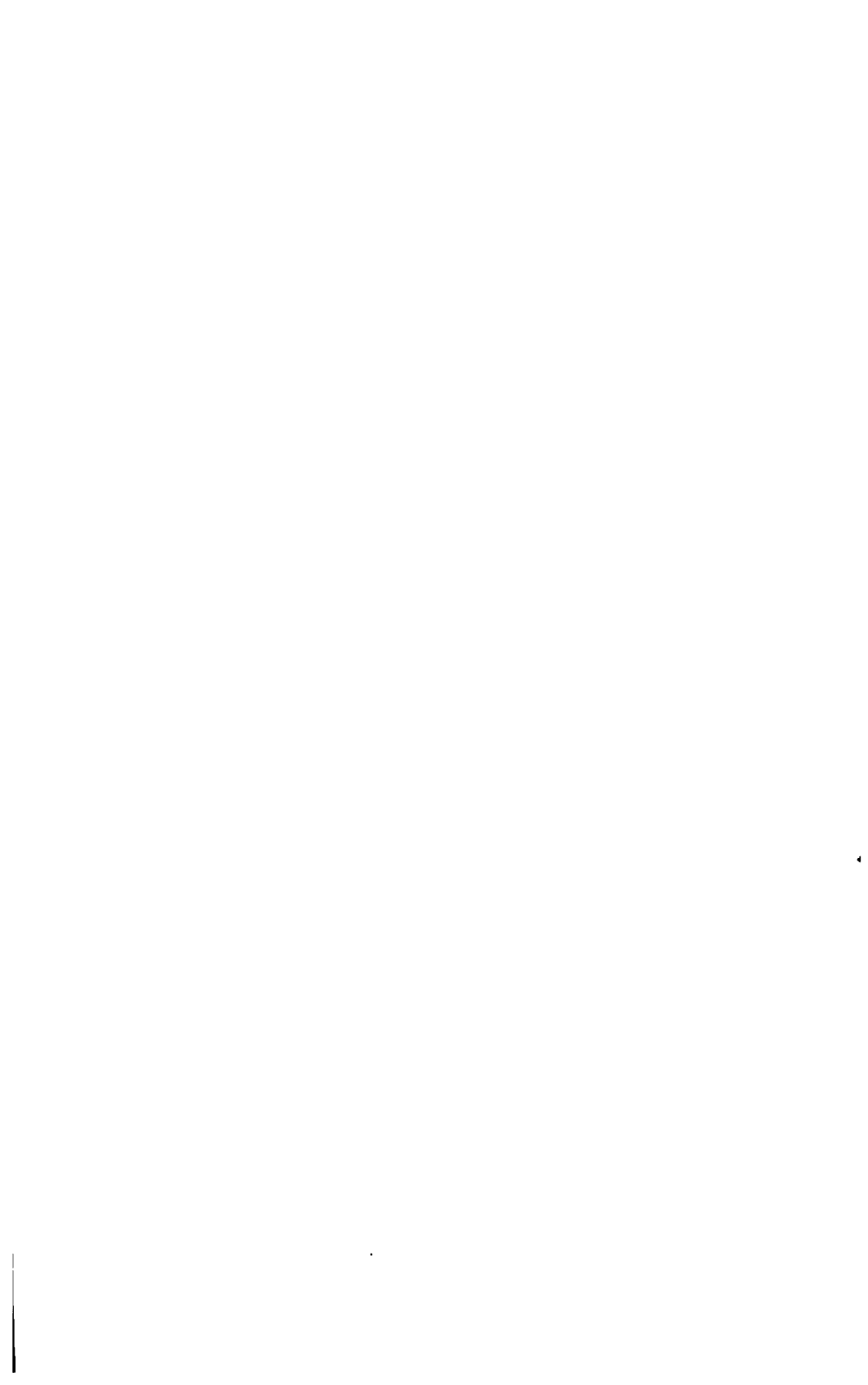
Harvard College Library



FROM THE
J. HUNTINGTON WOLCOTT
FUND

GIVEN BY ROGER WOLCOTT [CLASS
OF 1870] IN MEMORY OF HIS FATHER
FOR THE "PURCHASE OF BOOKS OF
PERMANENT VALUE, THE PREFERENCE
TO BE GIVEN TO WORKS OF HISTORY,
POLITICAL ECONOMY AND SOCIOLOGY"





P A P E R S

RELATIVE TO THE

AFFAIRS OF GREECE.

Genl. Q. v. - 1826

1826—1832.

London:

PRINTED BY J. HARRISON AND SON.

1835.

MG 357.4



Wolcott fund

56, 108
1

P A P E R S

RELATIVE TO THE

A F F A I R S O F G R E E C E .

1826—1832.

Conference at St. Petersburg	^{23 March} ^{4 April}	1826.	} See State Papers, Vol. 1826—1827.
Manifesto of the Sublime Porte.....	9th June,	1827.	
Treaty between Great Britain, France, and Russia. London, 6th July, 1827.			
Proclamation of the Provisional Government of Greece. 21st August, 1827.			
Protocol of the British, French, and Russian Admirals. Navarino, 18th Oct. 1827.			
Proclamation of the Sublime Porte. 20th December, 1827.			

A.—Conferences in London.....	July 1827, to July 1832.	Page. ii
B.—Conferences at Constantinople.....	August to December 1827.	306
C.—Correspondence.....	August 1828 to July 1829:—	
1. Convention of Alexandria.....		457
2. Blockade of the Dardanelles.....		457
3. Raising of Greek Blockades.....		458
Communication with the Reis Effendi and the Netherland Ambassador.....	September, 1828.	489
Conference at Poros.....	12th December, ...	491
Instruction to Vice-Admiral Sir P. Malcolm....	30th April, 1829.	517
Correspondence. Blockade of Greece.....	April to June, ...	517
Communications from the British Ambassador at Constantinople. July, August, 1829.		532
Communication from The Porte. Boundaries....	Sept. Oct.	536
Communications with Prince Leopold.....	January to May, 1830.	538
Further Communications from do.....	February, May, ...	595
Despatch from His Majesty's Ambassador at Paris, 28th May, ...		595

(A.)

Protocols of Conferences held in London, between the Plenipotentiaries of Great Britain, France, and Russia, and Bavaria.

No.		1827. Page
1.	Protocol of Conference. (3 Powers.)..... London, July 12.	1
	A.—Instruction to the Ambassadors of the Three Powers at Constantinople.....	1
	B.—Form of First Declaration to the Ottoman Porte	4
	C.—Form of Second Declaration to the Ottoman Porte.....	5
	D.—First Instructions to the Admirals of the Three Powers in the Levant.....	6
	E.—Form of Declaration to the Provisional Govern- ment of Greece.....	8
	F.—Second Instructions to the Admirals of the Three Powers in the Levant.....	9
2.	Protocol of Conference..... London, Sept. 10.	11
	A.—Note Verbale of the Russian Plenipotentiary.....	12
3.	Protocol of Conference..... London, Sept. 17.	13
4.	Protocol of Conference..... London, Oct. 15.	14
5.	Secret Protocol of Conference..... London, Oct. 15.	14
	A.—Instructions to the Admirals of the Three Powers in the Levant.....	15
	B.—..... Ditto..... ditto.....	17
	C.—Secret ditto.... ditto.....	17
6.	Protocol of Conference..... London, Dec. 12.	17
	A.—Count Guilleminot to the Baron de Damas. 1827. Constantinople, November 11.....	18
	B.—The Ambassadors of the Three Powers to the Reis Effendi..... Constantinople, November 10.....	21
	C.—Mr. Stratford Canning to Sir Henry Wellesley.... Constantinople, November 11.....	23
7.	Protocol of Conference..... London, Mar. 12.	24
	A.—Count Nesselrode to Prince Lieven. St. Petersburg, Dec. 26, 1827. Jan. 6, 1828.....	25
	1. M. de Mibeaupierre to Count Nesselrode. Buyukdéré, December 4, 1827.....	35
	2. The Grand Vizir to Count Nesselrode.. November 30. December 12.....	36
	B.—The Earl of Dudley to Prince Lieven. Foreign Office, March 6, 1828.....	37
	C.—Instructions to the Admirals of the Three Powers in the Levant.....	43
	D.—Count Nesselrode to Prince Lieven. St. Petersburg, February 4, 1828.....	45
	1. Report of Gen. Paskewitch.... December 24, 1827.....	52
	2. Turkish Hatti-Chérif..... December 20, 1827.....	52

No.	1828.	Page
8. Protocol of Conference.....	London, June 15.	52
A.—The Earl of Dudley to Prince Lieven.	1828.	
Foreign Office, March 25.		53
B.—The Earl of Dudley to Prince Polignac.		
Foreign Office, April 5.		58
C.—The Count de la Ferronnays to Prince Polignac.		
Paris, April 28.		60
D.—Count Nesselrode to Prince Lieven.		
St. Petersburg, April 11.		65
1. Count Nesselrode to the Ministers of Russia at Foreign Courts.....	St. Petersburg, April 11.	73
2. Russian Declaration of War.....do.....		73
3. Manifesto of the Emperor of Russia ..do.....		73
4. Proclamation of Gen. Wittgenstein to the Inhabitants of Moldavia and Wallachia.....		73
E.—The Earl of Dudley to Prince Polignac.		
Foreign Office, May 9.		74
F.—The Earl of Aberdeen to Prince Lieven.		
Foreign Office, June 6.		78
G.—Instructions to the Admirals of the Three Powers in the Levant.....		82
9. Protocol of Conference.....	London, July 2.	82
A.—Instructions for the Ambassadors of the Three Powers.....		83
B.—The Reis Effendi to the Ambassadors of France and Great Britain.....		86
C.—Projet of Answer to the Reis Effendi		87
D.—Supplementary Instructions to the Ambassadors of the Three Powers		89
E.—Supplementary Instructions to the Admirals of the Three Powers.....		91
10. Protocol of Conference.....	London, July 19.	91
11. Protocol of Conference.....	London, Aug. 11.	94
A.—Projet of Declaration, relative to the sending of Troops to the Morea.....		94
B.—The Reis Effendi to the Duke of Wellington.		
Constantinople, July 6.		95
C.—The Duke of Wellington to the Reis Effendi.		
London, August 6.		96
12. Protocol of Conference.....	London, Aug. 18.	98
A.—Instructions for the Admirals of the Three Powers		99
13. Protocol of Conference.....	London, Sept. 24.	100
A.—Instructions for the Plenipotentiaries of the Three Powers in the Archipelago		100
14. Protocol of Conference	London, Sept. 30.	102
A.—Count Nesselrode to Prince Lieven.		
Odessa, August 11.		100

No.	1828.	1828.	Page
1.	Count Nesselrode to Vice-Admiral Count Heyden. Odessa, August 14.		106
B.—	The Earl of Aberdeen to Prince Lieven, Foreign Office, September 30.		109
C.—	Memorandum of the Plenipotentiary of France ...		113
D.—	Notification to be made to the Ottoman Porte....		114
15.	Protocol of Conference	London, October 11.	114
A.—	Instructions to the British and French Admirals, on the Blockade of the Dardanelles by Russia....		115
B.—	Do. to do.....Blockade of Candia.....		117
16.	Protocol of Conference.....	London, Nov. 16.	118
A.—	Memorandum of the Plenipotentiary of France....		118
B.—	Ditto of the Plenipotentiary of Great Britain....		122
C.—	Ditto of the Plenipotentiary of Russia		125
D.—	Declaration of the Allied Courts to the Ottoman Porte. Provisional guarantee of the Morea.....		126
		1829.	
17.	Protocol of Conference	London, March 22.	126
A.—	Memorandum of the Plenipotentiary of France ...		131
B.—	Count Nesselrode to Prince Lieven. St. Petersburg, Dec. 22, 1828 Jan. 3, 1829		135
C.—	Count Nesselrode to Prince Lieven. St. Petersburg, Jan. 14, 1829.		146
1.	Count Bulgari to Count Nesselrode. Poros, December 3, 1828.		146
D.—	Memorandum of the British Plenipotentiary.....		153
18.	Protocol of Conference	London, April 21.	157
A.—	Count Heyden to Sir Pulteney Malcolm. 1829. Ægina, Jan. 14.		161
B.—	Count Capodistrias to Sir Pulteney Malcolm. Ægina, Jan. 3.		162
C.—	Count Heyden to Sir Pulteney Malcolm. Ægina, Feb. 14.		163
D.—	Count Heyden to the Pacha of Egypt, Ægina, Feb. 14.		163
E.—	Count Heyden to Prince Lieven.. Ægina, Feb. 14.		164
1.	Count Heyden to Count Nesselrode, Ægina, Feb. 14.		165
19.	Protocol of Conference.....	London, August 18.	167
20.	Protocol of Conference.....	London, August 29.	168
21.	Protocol of Conference.....	London, Sept. 12.	169
A.—	Count Guilleminot and Sir Robert Gordon to the Earl of Aberdeen	Constantinople, Aug. 16.	169
1.	Count Guilleminot and Sir Robert Gordon to Count Capodistrias.....	Smyrna, June 9.	171
2.	Count Capodistrias to Count Guilleminot and Sir Robert Gordon.....	Napoli, June 14.	172
3.	The Provisional Government of Greece to Mr. Dawkins. Ægina, May 14.		173
4.	Memorandum of the Provisional Government of Greece. Napoli, May 24 June 5		175

No.	1829.	1829. Page.
5.	Count Guilleminot and Sir Robert Gordon to the Reis Effendi	Pera, June 24. 177
6.	Ditto to ditto	Pera, July 9. 177
7.	The Reis Effendi to Count Guilleminot and Sir Robert Gordon	Constantinople, Aug. 15. 181
8.	Count Guilleminot and Sir Robert Gordon to the Reis Effendi	Constantinople, Aug. 15. 181
22.	Protocol of Conference	London, Sept. 19. 182 1830.
23.	Protocol (1) of Conference	London, Feb. 3. 186
A.—	The Ambassadors of Great Britain and France to the Earl of Aberdeen.	Constantinople, Sept. 9. 190
B.—	Declaration of the Ottoman Porte.	Constantinople, Sept. 9. 190
C.—	Instructions for the Plenipotentiaries of the Three Courts at Constantinople, relative to the immediate establishment of an Armistice between the Turks and the Greeks	191
D.—	Instructions for the Residents of the Three Courts in Greece, on the same subject	191
E.—	Instructions for the Admirals of the Three Courts on the same subject	192
F.—	Map of Greece	193
G.—	Instructions for the Commissioners for laying down the Limits assigned for Greece	193
H.—	Instructions for the Plenipotentiaries of the Three Courts at Constantinople	194
I.—	Instructions for the Residents of the Three Courts in Greece	195
24.	Protocol (2) of Conference	London, Feb. 3. 196
25.	Protocol (3) of Conference	London, Feb. 3. 197
26.	Protocol of Conference	London, Feb. 20. 198
A.—	The Plenipotentiaries of the Three Courts to Prince Leopold	London, February 3, 1830. 199
B.—	Prince Leopold to ditto. Claremont, February 11.	200
27.	Protocol of Conference	London, Feb. 26. 201
A.—	Instructions for the Plenipotentiaries of the Three Courts at Constantinople	202
B.—	Instructions for the Residents of the Three Courts in Greece	202
28.	Protocol of Conference	London, April 6. 203
A.—	Prince Leopold to the Plenipotentiaries of the Three Courts.	Marlborough House, April 4. 204
29.	Protocol of Conference	London, May 14. 204
A.—	The Representatives of the Three Courts at Constantinople to the Earl of Aberdeen	April 24. 204
B.—	The Representatives of the Three Courts at Constantinople to the Ottoman Porte	April 8. 205
C.—	The Reis Effendi to the Representatives of the Three Courts	Constantinople, April 24. 209
D.—	Mr. Dawkins to the Earl of Aberdeen.	Napoli di Romania, April 20. 210

No.	1830.	1830.	Page.
E.—The Residents of the Three Courts in Greece to the Greek Provisional Government.			
	Napoli di Romania, April 8.		210
F.—The Provisional Government of Greece to the Residents of the Three Courts.			
	Napoli di Romania, April 11.		213
G.—Circular of the Provisional Government of Greece to its Naval and Military Commanders.			
	Napoli di Romania, April 11.		215
30. Protocol of Conference.....	London, May 22		215
A. and Sub-Annexes, 1 to 10			216
31. Protocol of Conference	London, June 14.		217
32. Protocol of Conference	London, June 16.		218
A.—The Representatives of the Three Powers to Lord Aberdeen. . .	Constantinople, April 27.....		220
33. Protocol of Conference.....	London, July 1.		223
A.—Report of the Residents of the Three Powers in Greece to the Plenipotentiaries in London.			
	Napoli, April 19.....		224
B.—Supplementary Instruction for the Boundary Commissioners.....			229
C.—Conditional Instructions for the Residents and the Admirals of the Three Powers in Greece.....			230
34. Protocol of Conference	London, July 26.		232
A.—Count Capodistrias to Prince Leopold.			
	Napoli, May 31 June 12.....		233
B.—.....ditto.....to.....ditto.....	Napoli, May 11.....		235
C.—.....ditto.....to.....ditto.....	Napoli, May 24 June 5.....		236
Circular of the Greek Government. Napoli,	May 21 June 2.....		237
Addresses to Prince Leopold...Tripolitza, May 10.....			238
35. Protocol of Conference	London, Nov. 17.		240
A.—Count Capodistrias to the Residents of the Three Courts in Greece	Napoli, July 11.....		240
B.—Prince Leopold to Count Capodistrias.			
	London, June 1.....		241
C.—Count Capodistrias to Prince Leopold.			
	Napoli, July 11....		242
D.—C ^t . Capodistrias to the Senate of Greece..ditto.....			244
E.—The Residents of the Three Courts to Count Capodistrias	Napoli, July 28.....		246
F.—Count Capodistrias to the Three Residents.			
	Napoli, July 24 August 5.....		247
G.—The Senate of Greece to Count Capodistrias.			
	Napoli, July 28 August 4.....		247
H.—Count Capodistrias to the Three Residents.			
	Napoli, August 11.....		249
I.—..ditto..to..ditto..(Confidential)..ditto.....			250
36. Protocol of Conference	London, Sept. 26.		250

No.		1831. Page.
	A.—Instruction for the Representatives of the Three Courts at Constantinople and their Residents in Greece	250
37.	Protocol of Conference	London, Nov. 16. 254
		1832.
38.	Protocol of Conference	London, Jan. 7. 255
39.	Protocol of Conference	London, Feb. 13. 256
	A.—The Greek Government to the Residents of the Three Courts in Greece. 1830.	
	Napoli, ^{July 24} _{August 5}	257
	(Inclosure.) The Senate to the President of Greece.	
	Napoli, ^{July 28} _{August 4}	258
40.	Protocol of Conference	London, Feb. 14. 258
41.	Protocol of Conference	London, Feb. 14. 259
42.	Protocol of Conference	London, March 7. 260
		1831.
	A.—Memorandum on the state of Greece, drawn up by Sir S. Canning	December 28. 262
43.	Protocol of Conference	London, April 26. 264
44.	Protocol of Conference	London, April 26. 265
	A.—Communication made to the Conference by the Plenipotentiary of Bavaria	266
	B.—Projet of Convention between the Three Courts and Bavaria	271
	C.—Projet of Instructions to the Residents of the Three Courts in Greece	274
	D.—Projet of Declaration of the Three Courts to the Greek Nation	276
	E.—Projet of Instruction to the Admirals of the Three Courts in the Archipelago	277
	F.—Projet of a Confidential Communication to the Plenipotentiary of Bavaria	278
	G.—Projet of Note to ditto	283
45.	Protocol of Conference....(4 Powers.)	London, May 7. 283
		1832.
	A.—Convention between the Three Courts and the Court of Bavaria	London, May 7. 284
	B.—Joint Instruction to the Ministers of the Three Courts at Munich	London, May 7. 292
	Protocol of Conference	London, May 8. 294
	A.—Instruction for the Boundary Commissioners of the Three Courts in Greece	294
	Protocol of Conference	London, June 18. 295
46.	Protocol of Conference	London, June 30. 295
	A.—Note addressed to the Conference by the Pleni- potentiary of Bavaria	London, June 18. 296
	B.—Answer of the Conference	London, June 30. 297
	C.—Declaration of the Plenipotentiary of France.	
	London, June 30	298
46.	Protocol of Conference	London, June 30. 299

No.	1832.	1832.	Page.
A.—Instruction to the Ministers of the Three Courts at Munich	London, June 30.....		299
B.—Instruction to the Residents of the Three Courts in Greece	London, June 30.....		300
C.—Instruction to the Admirals of the Three Courts in the Archipelago.....	London, June 30.....		301
50. Protocol of Conference	London, July 25.		302
51. Protocol of Conference	London, July 25.		303
A.—Instruction to the Residents of the Three Courts in Greece.....	London, July 25.....		330
B.—Instruction to the Admirals of the Three Courts in the Archipelago	London, July 25....		305

P A P E R S
RELATIVE TO THE
AFFAIRS OF GREECE.

Conferences in London.—1827 to 1832.

No. 1.—Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 12 Juillet, 1827.

Présens :—Les Plénipotentiaires de la Grande Bretagne ; de France ; et de Russie.

LES dits Plénipotentiaires sont convenus, à cette Conférence, des Instructions qui doivent être adressées aux Ambassadeurs et Ministre de leurs Cours respectives à Constantinople, ainsi qu'aux Officiers commandans, dans les mers du Levant, les Escadres des Hautes Puissances Contractantes ; et des déclarations que ces mêmes Ambassadeurs, Ministre, et Commandans d'Escadres sont chargés de remettre au Gouvernement Ottoman, ainsi qu'au Gouvernement Provisoire Grec, en exécution du Traité que les dits Plénipotentiaires ont signé à Londres, le 6 Juillet, 1827, au nom de leurs Souverains.

En conséquence, ils ont revêtu de leurs signatures les Pièces ci-dessus mentionnées, au nombre de six, qui se trouvent annexées au présent Protocole, (A. B. C. D. E. F.) lequel a été également signé par eux.

DUDLEY. LE PRINCE DE POLIGNAC. LIEVEN.

(*Annexe A.*)—*Instruction commune aux Ambassadeurs d'Angleterre, de France, et au Ministre de Russie, à Constantinople, convenue entre les Plénipotentiaires des Hautes Puissances Contractantes à Londres, le 12 Juillet, 1827.*

MONSIEUR,

J'ai l'honneur de vous annoncer que le Traité qui se négociait à Londres entre la Grande Bretagne, la France, et la Russie, pour préparer la pacification de la Grèce, a été signé le 6 Juillet de cette année. Les Ambassadeurs des trois Cours à Constantinople sont appelés à une grande part dans l'exécution de ce Traité. Je suis, en conséquence, chargé par le Roi de vous adresser les Instructions suivantes, qui serviront à régler votre conduite, et qui sont littéralement conformes à celles que reçoivent, en même tems, l'Ambassadeur de Sa Majesté le Roi de France, et le Ministre Plénipotentiaire de Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies.

Vous trouverez ci-jointe, Copie du Traité Patent, et de l'Article Additionnel et Secret qui l'accompagne; vous y verrez que les trois Cours offrent leur médiation à la Porte Ottomane; qu'elles lui proposent, ainsi qu'aux Grecs, de conclure un Armistice entr'eux; et qu'une Déclaration, renfermant cette double proposition, sera adressée au Gouvernement Turc par leurs Plénipotentiaires à Constantinople.

Que si cette offre, et cette proposition, sont acceptées de part et d'autre, l'arrangement à négocier, en faveur des Grecs, reposera sur les bases du Traité, et sera réglé ultérieurement quant à ses détails, et au territoire qu'il doit concerner.

Qu'aux termes de l'Article Additionnel et Secret, si la Porte n'accepte pas, dans le délai d'un mois, la proposition de la Médiation et de l'Armistice, les trois Cours lui déclareront qu'elles vont s'efforcer, par tous les moyens que les circonstances suggéreront à leur prudence, d'obtenir les effets immédiats de l'Armistice dont elles désirent l'exécution.

Les mesures qui seront prises, en conséquence de cette déclaration, consisteront en un rapprochement immédiat avec les Grecs, et dans la réunion des Escadres des Hautes Puissances, à l'effet d'empêcher tout secours, Turc ou Egyptien, en hommes, armes, vaisseaux, et munitions de guerre, d'arriver en Grèce, et dans les Iles de l'Archipel. Ces Escadres traiteront, dès-lors, les Grecs en amis, sans toutefois prendre part aux hostilités entre les deux Parties Contendantes.

Vous y verrez encore, que cette résolution sera également déclarée par les Ambassadeurs à Constantinople.

Qu'enfin, si le refus venait de la part des Grecs, les Escadres réunies veilleraient au maintien de l'Armistice, en s'abstenant également de toute hostilité.

Ce sont là Monsieur, les principales dispositions du Traité; celles, du moins, à l'exécution desquelles vous êtes présentement appelé à concourir.

Au reçu de ma Dépêche, vous vous réunirez à l'Ambassadeur de Sa Majesté Très Chrétienne, et au Ministre Plénipotentiaire de Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies: et après vous être communiqué vos Instructions, vous signerez et ferez remettre à la Porte, par les Drogmans des trois Ambassades, la Note ci-jointe sous le No. 1.

Il a été convenu qu'elle serait collective, et signée de chacun de vous, et que le rang que vous prendriez, quant à la rédaction et la signature, serait réglé, comme dans toutes les Négociations depuis 1814, d'après l'ordre alphabétique du nom des Puissances.

Quoique cette Note laisse pressentir les conséquences d'un refus, vous pourrez faire connaître confidentiellement au Divan, la nature des mesures qu'il forcerait les trois Cours à prendre.

La proposition d'Armistice qu'elle contient, sera faite aux Grecs par les Commandans des Forces Navales des trois Puissances dans

l'Archipel, ou moyen d'une Déclaration dont j'ai l'honneur de vous adresser Copie, sous le No. 2.

Si la Porte se détermine à admettre la Médiation, et consent à l'Armistice, vous vous occuperez, de concert avec vos Collègues, des mesures les plus convenables et les plus promptes pour faire cesser les hostilités et l'effusion du sang.

La guerre une fois suspendue, moyennant les ordres qui seront donnés à cet effet, vous proposerez à la Porte de convenir qu'elle nommera des Plénipotentiaires chargés de la Négociation principale entr'elle et les Grecs. Les mêmes propositions seront faites au Gouvernement Grec par les Commandans des Escadres. Vous serez informés de leur résultat; s'il est favorable, vous bâterez alors la réunion des Plénipotentiaires respectifs. La présence des Représentans des Cours médiatrices, leur intervention, et leurs bons offices, contribueront puissamment à les amener à l'arrangement désiré.

Afin d'accomplir tous ces préliminaires, vous aurez soin d'entretenir avec les dits Commandans une correspondance active, et de leur indiquer les démarches et les Communications qu'ils doivent faire à la Commission du Gouvernement Provisoire Grec. Ils ont ordre de suivre, à cet égard, vos directions.

Si, dans l'espace d'un mois, à dater de la remise de votre première Déclaration, la Porte se refuse à la double proposition de Médiation et d'Armistice, vous remettrez au Reis Esfendi la Déclaration ci-jointe, No. 3, de la même manière, et dans la même forme que la première. Vous m'enverrez immédiatement un Courrier, et vous en expédierez également un, de concert avec l'Ambassadeur de France et le Ministre de Russie, aux Commandans des Forces Navales des trois Cours, pour les informer de votre Déclaration, et afin qu'ils prennent immédiatement les mesures annoncées à la Porte, et prévues par l'Article Secret du Traité. Ils ont des Instructions qui les autorisent à agir, dès que vous leur aurez donné le signal.

Enfin, Monsieur, si, la Porte ayant accepté, le refus venait de la part des Grecs, les Commandans des Forces Navales ont l'ordre de maintenir envers eux un Armistice de fait, ainsi qu'il est stipulé dans l'Article Additionnel et Secret, sans néanmoins les empêcher de pourvoir à leur propre défense.

L'Autriche n'a pas voulu signer le Traité; mais elle a déclaré nonobstant, que les trois Cours Alliées pouvaient compter sur ses efforts, auprès du Divan, afin de la décider à accepter leurs propositions. La Prusse a montré les mêmes dispositions.

Vous aurez donc soin, autant qu'il dépendra de vous, de faire comprendre aux Turcs, que si ces deux Cours n'ont pas pris part au Traité, elles ne sont cependant pas opposées, dans le fond, au système de celles qui l'ont signé. Vous pourriez d'ailleurs le prouver, car les Plénipo-

tentiaires d'Autriche et de Prusse recevront l'ordre de seconder vos démarches, et celle de vos Collègues de France et de Russie ; c'est du moins l'assurance qui nous est donnée. Vous vous conduirez, par conséquent, envers les Légations d'Autriche et de Prusse, avec les ménagemens et la prudence que les circonstances exigent :—vous les inviterez à vous soutenir de la manière qu'elles jugeront la plus convenable.

Comme il est indispensable que toutes les mesures qui seront prises par les Représentans des trois Cours à Constantinople soient unanimes, vous voudrez bien vous entendre, sur ce sujet, avec vos Collègues, et aviser aux moyens de constater cette unanimité. Le meilleur expédient pour atteindre ce but, sera de tenir Protocole de vos Conférences, d'y rapporter les Notes qui seront rédigées en commun, les ordres et les directions que vous auriez occasion de transmettre, les réponses que vous auriez reçues, et, en général, tous les actes qui se réfèrent à la Négociation dont vous êtes chargée. Ces Protocoles serviront de base à vos rapports aux Cours respectives ; et les guideront dans les déterminations que les circonstances pourront rendre utiles ou nécessaires à l'avenir.

Voilà tout ce qu'il a été possible de prévoir, pour assurer l'exécution du Traité conclu entre les trois Cours. C'est sur les lieux mêmes que vous pourrez juger de ce que vous et vos Collègues devez faire pour compléter les présentes Instructions. Le meilleur élément pour amener à bien la Négociation dont vous êtes chargée, ou pour exécuter convenablement les Ordres du Roi, en cas d'un refus de la part de l'une ou de l'autre des Parties Contendantes, ou de toutes d'eux, est un accord complet de langage et de démarches, entre vous et l'Ambassadeur de France et le Ministre de Russie. Je n'ai pas besoin de vous recommander d'apporter tous vos soins à l'établir. Vous y aurez d'autant plus de facilité, que la même recommandation est faite à chacun d'eux par son Gouvernement.

Vous savez, Monsieur, que le Roi est habitué à compter sur votre zèle et sur votre habileté. Vous ne pourrez les employer dans une occasion plus importante, et où les services que vous lui rendrez aient une plus haute valeur.

DUDLEY. LE PRINCE DE POLIGNAC. LIEVEN.

(Annexe B.) No. 1.—*Forme de Première Déclaration à la Porte Ottomane, convenue entre les Plénipotentiaires des Hautes Puissances Contractantes, à Londres, le 12 Juillet, 1827.*

LES Soussignés sont chargés par leurs Gouvernemens respectifs, de faire à son Excellence le Reis Efendi, la déclaration suivante :

Depuis près de 6 ans, les Grandes Puissances de l'Europe ont fait des efforts pour déterminer la Sublime Porte Ottomane à pacifier la Grèce. Ces efforts sont restés infructueux, et une guerre d'extermi-

nation s'est prolongée entr'elle et les Grecs, dont les résultats ont été, d'une part, des calamités effrayantes pour l'humanité, et de l'autre des pertes devenues intolérables pour le Commerce de toutes les Nations. Dès lors il n'a plus été possible d'admettre que le sort de la Grèce concerna exclusivement la Porte Ottomane. Les Puissances ont, par conséquent, redoublé de zèle, et renouvelé les instances qu'elles avoient faites, pour décider la Porte à terminer, à l'aide de leur médiation, et par un arrangement convenable, une lutte que son intérêt propre lui faisoit une Loi de ne pas prolonger.

Les Puissances se sont d'autant plus flattées de parvenir à une si heureuse conclusion, que les Grecs ont témoigné, dans cette intervalle le désir de s'y prêter; mais la Sublime Porte a refusé, jusqu'ici, d'écouter des conseils dictés par des sentimens de bienveillance et d'amitié.

Dans cet état de choses, les Cours d'Angleterre, de France, et de Russie, ont cru devoir régler, par un Traité spécial, la ligne de conduite qu'elles sont dans la résolution de suivre pour atteindre le but, vers lequel tendent les vœux et les intérêts de toutes les Puissances Chrétiennes. En exécution de l'une des clauses de ce Traité, elles ont chargé les Soussignés de déclarer au Gouvernement de la Sublime Porte :

Qu'elles lui proposent formellement leur Médiation entre lui et les Grecs, pour faire cesser la guerre, et régler, par une Négociation amicale, les relations qui doivent à l'avenir exister entr'eux.

Que de plus, et afin de faciliter le succès de cette Médiation, elles proposent au Gouvernement de la Sublime Porte, de suspendre, par un Armistice, tout act d'hostilité envers les Grecs, à qui une proposition semblable est adressée en ce moment.

Qu'enfin, elles s'attendent que dans le délai d'un mois, le Gouvernement Ottoman fera connoître sa détermination précise.

Les Soussignés aiment à se flatter qu'elle sera conforme aux vœux des Cours Alliées; mais il est de leur devoir de ne pas dissimuler au Reis Efendi, qu'un nouveau refus, une réponse évasive ou insuffisante, ou bien même un silence complet, de la part de son Gouvernement, mettra les Cours Alliées dans la nécessité d'avoir recours aux mesures qu'elles jugeront les plus efficaces pour faire cesser un état des choses, devenu désormais incompatible avec les véritables intérêts de la Porte, avec la sûreté du commerce en général, et la parfaite tranquillité de l'Europe.

DUDLEY. LE PRINCE DE POLIGNAC. LIEVEN.

(Annexe C.) No. 3.—*Forme de Seconde Déclaration à la Porte Ottomane, convenue entre les Plénipotentiaires des Hautes Puissances Contractantes, à Londres, le 12 Juillet, 1827.*

LES SOUSSIGNÉS ont eu l'honneur d'annoncer au Reis Efendi, dans la Note du —, que si, dans le délai d'un mois, la Sublime Porte n'ac-

ceptait pas la Médiation et l'Armistice qui lui ont été proposés par les Cours d'Angleterre, de France, et de Russie, son refus les mettrait dans la nécessité d'avoir recours aux mesures qu'elles jugeraient les plus efficaces pour atteindre leur but.

(Il existe trois cas qui tiendraient lieu de refus :—

1. *Le Refus prononcé.*
2. *Le Silence.*
3. *Une Réponse évasive et insuffisante.*

Les Ambassadeurs articuleront le motif qui aura donné lieu à la Déclaration, selon le cas qui arrivera, et d'après leur jugement.)

Ce refus ayant été prononcé, les Soussignés ont ordre de déclarer au Reis Esfendi que les Cours Alliées vont s'efforcer, par tous les moyens que les circonstances suggéreront à leur prudence, d'obtenir les effets immédiats de l'Armistice dont elles désirent l'exécution.

Les Soussignés déclarent, qu'en prenant cette mesure, qui ne leur est dictée que par la ferme résolution de faire cesser les hostilités, les Cours Alliées n'entendent porter aucune atteinte aux relations amicales qui existent entr'elles et la Sublime Porte. Elles ne perdent pas l'espoir, que Sa Hautesse le Grand Seigneur, cédant aux inspirations de sa propre sagesse, n'apprécie les Conseils désintéressés que lui ont offerts toutes les Grandes Cours de l'Europe, et qu'en adhérant aux propositions qui lui ont été faites par celles d'Angleterre, de France, et de Russie, elle ne rende superflu l'emploi des mesures dont les Soussignés viennent de déclarer l'adoption.

Ils saisissent cette occasion, &c.

DUDLEY. LE PRINCE DE POLIGNAC. LIEVEN.

(Annexe D.)—*Premières Instructions communes aux Officiers Commandans dans les Mers du Levant, les Escadres respectives des Hautes Puissances Contractantes; convenues entre les Plénipotentiaires de ces mêmes Hautes Puissances, d Londres, le 12 Juillet, 1827.*

MONSIEUR,

L'ANGLETERRE, la France, et la Russie, ayant résolu de faire usage de toute leur influence, soit auprès de la Porte Ottomane, soit auprès des Grecs, pour amener entr'eux une réconciliation, viennent de régler, par un Traité formel, signé à Londres le 6 Juillet, 1827, et dont j'ai l'honneur de vous adresser une Copie, les démarches qu'elles seroient de concert pour atteindre ce but.

D'après l'Article 1 de ce Traité, les Puissances Contractantes doivent offrir collectivement leur Médiation à la Porte Ottomane, au moyen d'une Déclaration faite, en leur nom, par leurs Plénipotentiaires à Constantinople. Elles doivent donner connaissance de cette offre aux Grecs, et faire, en même tems, à l'une et à l'autre des deux Parties Contendantes, la demande d'un Armistice immédiat entr'elles, comme

condition préliminaire et indispensable à l'ouverture de toute Négociation.

Les démarches près du Gouvernement Ottoman sont confiées aux Plénipotentiaires des trois Cours, et c'est aux trois Officiers Commandans leurs Forces Navales dans l'Archipel, que le seront celles qui doivent être faites auprès des Grecs.

C'est en conséquence de cet arrangement, que le Roi m'a ordonné de vous adresser les Instructions suivantes, qui sont conformes à celles que reçoivent également Messieurs les Commandans des Forces Navales de la France et de la Russie.

Dès que vous aurez reçu cette Dépêche, et pris connoissance de son contenu, vous vous réunirez à ces Commandans, et vous leur en donnerez lecture. Vous vous concerterez immédiatement avec eux, pour donner avis à la Commission du Gouvernement Provisoire Grec, de la Mission qui vous est confiée. Lorsque cette disposition préliminaire aura été faite, vous adresserez à cette même Commission la Déclaration dont vous trouverez ci-jointe le modèle. Elle devra être collective, et signée de chacun des trois Commandans, qui dans cet acte, comme dans toutes les démarches qu'ils ont à exécuter, se placeront sur la même ligne,—l'intention des trois Cours étant de n'agir que de concert, et de manière qu'aucune d'elles ne paroisse avoir la prééminence sur les autres. La Déclaration qui, comme vous le verrez, comprend à la fois l'annonce de la Médiation faite à la Porte Ottomane, et la demande d'un Armistice, doit être portée par un Officier Supérieur de chaque Escadre, choisi par les Commandans respectifs. Ils devront attendre la réponse de la Commission de Gouvernement, et faire sentir la nécessité de la donner le plus promptement possible.

Il conviendra qu'elle soit adressée collectivement aux trois Commandans des Forces Navales.

On doit croire que la Commission ne pourra se prononcer avant d'avoir consulté l'Assemblée réunie en ce moment à Trézène. Il seroit toutefois bien désirable, que ce délai pût être évité, et vous verrez si cela est praticable.

Il est nécessaire que vous sachiez, et que vous fassiez connoître aux Grecs, qu'au même moment où vous leur adressez votre Déclaration, une démarche semblable est faite à Constantinople par les Plénipotentiaires des trois Cours.

Dès que la réponse que vous aurez fait demander vous sera parvenue vous vous hâterez de me la transmettre par ampliation, et par la voie la plus prompte. Vous en adresserez, en même tems, une Copie à l'Ambassadeur du Roi à Constantinople. div

Si les Grecs consentent à l'Armistice, vous vous occuperez, de concert avec vos Collègues, des mesures les plus propres et les plus promptes pour faire cesser les hostilités et l'effusion du sang.

La Guerre une fois suspendue, moyennant les ordres qui seront donnés à cet effet, vous proposerez à la Commission du Gouvernement Grec de convenir qu'elle nommera des Plénipotentiaires chargés de la Négociation principale entr'elle et la Porte. Les mêmes propositions seront faites au Gouvernement Ottoman, par les Ambassadeurs des trois Cours d'Angleterre, de France, et de Russie. Vous serez informé de leur résultat; s'il est favorable, vous hâterez alors la réunion des Plénipotentiaires respectifs.

Je n'ai pas besoin de vous dire, Monsieur, qu'en vous confiant la Mission qui fait l'objet de cette Dépêche, le Roi a voulu vous donner une preuve particulière de son estime et de sa bienveillance. Il sait que vous la remplirez avec le zèle, prudence, et l'habileté que vous avez constamment déployés, depuis qu'il vous a appelé au commandement de la Station de l'Archipel.

DUDLEY. LE PRINCE DE POLIGNAC. LIEVEN.

(Annexe E.)—No. 2. *Forme de Déclaration d'adresser à la Commission du Gouvernement Provisoire de la Grèce, convenue entre les Plénipotentiaires des Hautes Puissances Contractantes, à Londres, le 12 Juillet, 1827.*

LES Soussignés, commandant les Forces Navales d'Angleterre, de France, et de Russie, dans les Mers du Levant, ont reçu de leurs Souverains respectifs, l'ordre de faire à la Commission du Gouvernement Provisoire de la Grèce, la déclaration suivante :

Les Puissances Alliées se sont depuis long tems occupées, avec la plus vive sollicitude, du sort de la Grèce. Instruits de cette bienveillante disposition, les Grecs, de leur propre mouvement, ont désiré et demandé qu'on intervint en leur faveur; et que par une médiation amicale, on mit un terme aux malheurs d'une Guerre d'extermination, dont les conséquences, d'ailleurs, sont devenues funestes au Commerce de toutes les Nations, et inquiétantes pour l'Europe.

Cette demande a été accueillie avec l'intérêt qui devoit s'y attacher; et c'est dans la vue d'accomplir l'objet proposé, que les Cours d'Angleterre, de France, et de Russie, sont convenues, par un Traité formel, d'offrir leur médiation à la Porte Ottomane, pour arrêter d'abord le cours des Hostilités, et parvenir ensuite à la pacification définitive, en réglant les relations qui devront à l'avenir exister entr'elles et les Grecs.

Afin de faciliter le succès de cette médiation, les Soussignés ont reçu l'ordre de proposer à la Commission du Gouvernement Provisoire Grec, de suspendre, par un Armistice, tout acte d'hostilité envers la Sublime Porte, à qui une proposition semblable est adressée en ce moment, et dont les déterminations devront être connues dans le délai d'un mois.

Enfin, ils s'attendent que la Commission du Gouvernement Provi-

soire Grec donnera son consentement immédiat à la proposition qu'ils sont chargés de lui transmettre.

Les Soussignés ne doutent pas que les sentimens de bienveillance qui ont dicté aux Cours d'Angleterre, de France, et de Russie, cette déclaration, et les démarches dont elle est accompagnée, ne soient appréciés comme ils doivent l'être par les Grecs.

Ils aiment donc à croire, que la réponse qu'ils attendent sera conforme à leurs vœux, et aux vrais intérêts de la Grèce.

DUDLEY. LE PRINCE DE POLIGNAC. LIEVEN.

(Annexe F.)—*Seconde Instruction commune aux Officiers Commandans, dans les Mers du Levant, les Escadres respectives des Hautes Puissances Contractantes; convenue entre les Plénipotentiaires de ces mêmes Hautes Puissances, à Londres, ce 12 Juillet, 1827.*

MONSIEUR,

En se déterminant à proposer leur médiation à la Porte Ottomane, les Cours d'Angleterre, de France, et de Russie, ont dû prévoir le cas où cette proposition ne serait point acceptée. Elles ont, en conséquence, réglé, par un Article Secret du Traité signé à Londres, que si, dans le délai d'un mois, à partir de la remise de la Déclaration de leurs Plénipotentiaires à Constantinople, la Porte n'avait pas admis la médiation des trois Cours, et consenti à un Armistice, elles lui déclareroient qu'elles vont s'efforcer, par tous les moyens que les circonstances suggéreront à leur prudence, d'obtenir les effets immédiats de l'Armistice dont elles désirent l'exécution.

Les mesures qui seront prises en conséquence de cette déclaration, consisteront en un rapprochement immédiat avec les Grecs, et dans la réunion des Escadres des Hautes Puissances, à l'effet d'empêcher tout secours Turc ou Egyptien, en Hommes, Armes, Vaisseaux, et Munitions de Guerre, d'arriver en Grèce, ou dans les Iles de l'Archipel.

Ces Escadres traiteront dès lors les Grecs en amis, sans toutefois prendre part aux hostilités entre les deux Parties Contendantes.

Si cette hypothèse doit se réaliser, vous en serez informé directement par l'Ambassadeur du Roi à Constantinople, qui a l'ordre de correspondre avec vous, de même que l'Ambassadeur de Sa Majesté Très Chrétienne, et le Ministre de Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies, correspondront avec les Commandans des Forces Navales de leurs Gouvernemens. Les informations que vous recevrez, les directions dont elles peuvent être accompagnées, et auxquelles vous voudrez bien vous conformer, seront concertées entre les trois Ambassadeurs, comme le seront entre vous et les Commandans Français et Russe, les démarches et les dispositions que ces Ambassadeurs vous auront indiquées, et celles que les circonstances rendront nécessaires.

Dans le cas prévu du refus de la Porte d'admettre la médiation, et de consentir à un Armistice, vous aurez donc, d'une part, à entrer en

relations amicales avec les Grecs ; de l'autre, à intercepter ti par mer d'Hommes, d'Armes, &c. destinés contre la Grèce, et soit de la Turquie, soit de l'Afrique en général.

Cette dernière mesure est celle qui exige le plus de soin, et un accord complet de dispositions entre les trois Chefs des Navales. Ce qui paraît le plus simple, est que chacun d'eux l'Escadre placée sous ses ordres, prenne une Station qui le mette en état de défendre, sur un point donné, l'accès du Continent Grec, ou des Iles, et de prêter néanmoins assistance à l'un et à l'autre de ses Collègues quand l'occasion le requerrera. Ces points de Station ne peuvent être fixés qu'avec une parfaite connaissance des lieux, et je dois vous laisser, à cet égard, une latitude entière.

Vous sentez que vous devez apporter un soin extrême à ce que les mesures que vous prendrez envers la Marine Ottomane, ne dégénèrent pas en hostilités. L'intention formelle des Puissances est de s'interposer comme Conciliatrices, et d'établir en fait, sur mer, l'Armistice que la Porte ne concéderait pas en droit :—toute démarche hostile serait en contradiction avec le rôle pacifique qu'elles ont voulu prendre, et l'appareil des Forces qu'elles ont réunies est destiné à faire respecter cette volonté ; mais elles n'en feraient usage, que si les Turcs s'obstinaient à forcer les passages qu'elles auraient interceptés.

Il est un second cas, également prévu par les trois Cours :—c'est celui où, la Porte ayant consenti à un Armistice, les Grecs le rejetteraient, ou le rompraient après l'avoir accepté. Il a été convenu qu'alors les Escadres réunies veilleraient au maintien de l'Armistice, sans prendre part aux hostilités entre les deux Parties Contendantes. C'est également sur les lieux mêmes que vous pourrez juger des meilleurs moyens de parvenir à ce but, si la chance prévue vient à se réaliser.

Il est évident, Monsieur, que ces Instructions ne sauraient prévoir tous les cas possibles, et qu'une certaine latitude vous est nécessaire. Le Roi vous l'accorde pleinement ; ce qui importe, c'est que vous ayez une entière connaissance de l'objet que se proposent les Puissances, et des moyens dont elles comptent disposer pour l'atteindre. Enfin, la plus parfaite entente doit être établie entre vous et vos Collègues de France et de Russie ; c'est trois points essentiels présumés, il vous sera facile de résoudre toutes les difficultés qui pourront se présenter.

Il sera nécessaire aussi, que vous vous communiquiez réciproquement les Rapports que vous adresserez aux Ambassadeurs réunis à Constantinople ; vous devez sentir que la moindre divergence sur les points essentiels entraverait toute la marche des Négociations, et éloignerait indéfiniment le but auquel l'on veut parvenir.

DUDLEY. LE PRINCE DE POLIGNAC. LIEVEN.

No. 2.—Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 10 Septembre, 1827.

Présens :—Le Principal Secrétaire d'Etat pour les Affaires Etrangères d'Angleterre ; L'Ambassadeur de Russie ; et Le Chargé d'Affaires de France.

Les Plénipotentiaires respectifs s'étant réunis, sur l'invitation de celui de Russie, la Conférence a été ouverte par la lecture qu'il leur a donné de la Note Verbale ci-jointe, (A.) dans laquelle, se fondant sur le paragraphe 3 de l'Article Additionnel du Traité de Londres, il les appelle à discuter les mesures ultérieures à concerter, vis à vis de la Porte, dans le cas où celles convenues aux deux paragraphes précédens deviendraient insuffisantes ; et en outre, prenant en considération la situation précaire des Grecs, ainsi que les dispositions déjà manifestées par la Porte, dans ses déclarations antérieures aux Représentans des Cabinets Européens, il propose, au nom de sa Cour, une détermination, ayant pour objet de convertir en blocus, au bout d'un terme qu'il s'agit de fixer, la croisière des trois Puissances dans les mers du Levant.

Sur cette communication le Plénipotentiaire d'Angleterre a déclaré, qu'il devoit, pour le moment, la prendre *ad referendum*, vu que l'objet en étoit trop grave, pour qu'il pût se permettre d'articuler à cet égard une opinion quelconque, avant de l'avoir soumis aux délibérations du Conseil. Toutefois il a désiré qu'il ne fût point entendu par-là, qu'il s'opposât, d'aucune manière, à la proposition sus-mentionnée, ni qu'il s'interdit d'y apporter des modifications. En même tems, il croyait devoir observer, que les Plénipotentiaires se trouvant à la veille de connaître la réponse du Divan aux premières ouvertures qui lui ont été faites par les Représentans des trois Cours à Constantinople, peut-être seroit-il convenable que la Conférence ajournât toute détermination jusqu'à la réception de ces nouvelles, attendu que leur nature devait nécessairement influer sur celle de la détermination elle-même. Indépendamment de l'avantage de cette marche, il n'en résulterait, d'autre part, aucune perte de tems ; car, dans l'hypothèse où la réception de la réponse de la Porte se fit attendre quelque tems de plus qu'on n'avait lieu de la supposer, on pourrait toujours compenser ce retard, en rapprochant le terme qu'il s'agit de fixer pour la mise à exécution de la mesure à arrêter.

Le Plénipotentiaire de France a annoncé que sa Cour adhéroit au principe de la proposition du Cabinet de Russie, et qu'il étoit autorisé à consigner cette adhésion dans un Protocole, si l'on s'accordoit à en dresser un. Il a ajouté néanmoins, qu'il pensoit également que la détermination dont il s'agissait, commandoit une mûre considération, en tant, surtout, que sa mise à effet pouvait concerner les intérêts maritimes des Puissances tierces.

En réponse aux déclarations du Plénipotentiaire d'Angleterre, l'Ambassadeur de Russie a reconnu, à la vérité, la convenance de

soumettre à un examen réfléchi la proposition de sa Cour, ainsi que l'avantage qu'il y aurait à connoître d'avance la réponse attendue de la part de la Porte Ottomane ; mais il a observé toutefois, que la Conférence, en se décidant à ne point ajourner la discussion des mesures proposées, d'un côté, agirait d'une manière plus conforme aux dispositions du Traité de Londres, de l'autre, offrirait ainsi une nouvelle preuve de la résolution énergique des Puissances, de poursuivre leur but commun, et par l'effet moral qu'une pareille manifestation doit produire, préviendrait des complications ultérieures, que la volonté des Puissances est de chercher à étouffer dans leur germe.

Les Plénipotentiaires d'Angleterre et de France ayant adhéré à ces considérations, les Membres de la Conférence sont convenues de poursuivre la discussion commencée, et, en conséquence, ils se sont ajournés au 17 du courant.

DUDLEY. ROTH. LIEVEN.

(Annexe A.)—Note verbale du Plénipotentiaire de Russie.

Le paragraphe 3 de l'Article Additionnel du Traité de Londres a prévu le cas, où les mesures stipulées par les deux paragraphes précédens deviendraient insuffisantes pour obtenir l'adhésion de la Porte à la double proposition qui lui sera faite, de la Médiation des Puissances Contractantes, et d'un Armistice immédiat entre elle et les Grecs.

Après les succès qui ont marqué pour les Turcs l'ouverture de la campagne actuelle, la perte qu'ont fait les Grecs d'un de leurs plus braves Capitaines, la chute d'Athènes, et les nouvelles entreprises d'Ibrahim Pacha dans le Péloponèse,—en considérant surtout le dénuement où se trouve les Grecs, de vivres, de munitions, et d'argent, dénuement qui les expose chaque jour à la chance d'une destruction totale, il devient plus que probable que la Porte, encouragée par ses triomphes, persistera, plus que jamais, dans les dispositions qu'elle a manifestées dans sa déclaration aux Représentans des Cours Européennes à Constantinople, et que, nonobstant les mesures stipulées dans les paragraphes I et II de l'Article Additionnel, elle continuera à se refuser à la Médiation, ainsi qu'à l'Armistice.

L'hypothèse prévue par le paragraphe 3, semblent donc à la veille de se réaliser ; mais, dans tous les cas, ce même paragraphe ayant stipulé expressément que les Représentans des trois Cours co-signataires procéderaient, dès à présent, à discuter et arrêter les mesures ultérieures dont l'emploi pourrait devenir nécessaire, si celles convenues aux deux paragraphes précédens se trouvaient insuffisantes, l'Ambassadeur de Russie a l'ordre de sa Cour de proposer à Messieurs les Plénipotentiaires d'Angleterre et de France, la détermination suivante, qui, quoique n'entraînant point encore d'hostilités directes, semble néanmoins de nature à obliger le Divan de souscrire enfin aux vœux légitimes des Puissances Contractantes.

Si, au bout de ———, la croisière ayant pour but d'empêcher toute arrivée de secours Musulman en Grèce, n'amène point le résultat

désiré, et ne suffit point pour faire accéder la Porte à la Médiation et à l'Armistice, cette croisière sera convertie en blocus ; c'est à dire, que les Escadres combinées des trois Puissances intercepteront toute communication entre Constantinople et la mer Egée, et empêcheront, du côté des Dardanelles, tout arrivage de bled et de comestibles, sous quelque Pavillon que ce soit, dans le Capitale de l'Empire Ottoman. En même tems, la Russie avisera sur la Mer Noire, aux moyens les plus efficaces de former le même genre de blocus, du côté du Bosphore.

En réfléchissant que c'est par ces deux voies que Constantinople reçoit presque tous ces approvisionnement, et que le blocus proposé ne tarderait point à y produire un grand effet, on est fondé à croire, qu'à la vue des malheurs prêts à fondre sur la Métropole de l'Empire Turc, et avec la conviction que la Russie, l'Angleterre, et la France, ne sauraient ni abandonner leur entreprise, ni s'empêcher plus tard d'agir à force ouverte, le Grand Seigneur cédera invinciblement aux loix d'une nécessité, qu'aucun Musulman ne saurait désormais révoquer en doute, et qui, dans la religion de Mahomet, légitime tous les sacrifices.

En conséquence, l'Ambassadeur de Russie a l'honneur d'inviter Messieurs les Plénipotentiaires d'Angleterre et de France, à consigner avec lui, dans un Protocole secret, le principe de la résolution qu'il propose ; et, en même tems, à procéder à la rédaction d'instructions éventuelles pour les Commandans des Escadres respectives, dans le cas où l'on se verrait contraint d'exécuter cette résolution.

No. 3.—Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 17 Septembre, 1827.

Présens :—Le Principal Secrétaire d'Etat pour les Affaires Etrangères d'Angleterre ; L'Ambassadeur de Russie ; et Le Chargé d'Affaires de France.

Le Protocole de la dernière Conférence a été lu, et approuvé par Messieurs les Plénipotentiaires respectifs.

Le Plénipotentiaire d'Angleterre a pris la parole, en disant que la proposition du Gouvernement Russie avait été l'objet de sa plus sérieuse considération ; mais qu'il n'était pas encore à même d'y donner une réponse de la part de son Cabinet. Il a ajouté, que les motifs qui l'avaient porté, dans la dernière Conférence, à juger convenable d'attendre le résultat de la présentation à la Porte de la Note commune des trois Puissances, avant d'arrêter une décision, lui paraissaient devenir encore plus forts, à mesure que s'approchait l'époque, à laquelle ce résultat devrait nécessairement être connu à Messieurs les Plénipotentiaires. Comme ils avaient déjà reçu la nouvelle de la présentation de la susdite Note, ils ne pouvaient en ignorer long temps la réponse, laquelle leur servirait de guide dans leurs démarches ultérieures. DUDLEY. ROTH. LIEVEN.

No. 4.—Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 16 Oct. 1827.

Présens :—Le Ministre des Affaires Etrangères d'Angleterre ; l'Ambassadeur de Russie ; et le Chargé d'Affaires de France.

En réponse à la proposition que l'Ambassadeur de Russie avoit faite au nom de sa Cour, dans la Conférence du 10 Septembre, le Principal Secrétaire d'Etat pour les Affaires Etrangères a déclaré, que, dans les circonstances actuelles, le Cabinet Anglais ne se croyoit point autorisé à adopter cette proposition dans toute son étendue, désirant, avant de recourir aux mesures dont elle fait mention, s'assurer de l'effet qu'auront produit sur la Porte Ottomane, celles qu'en ce moment les trois Cours médiatrices mettent en pratique à son égard. Néanmoins, il s'est empressé de reconnaître, que l'état présent des choses, ainsi que les doutes qui se sont élevés dans l'esprit des Représentans et Amiraux respectifs des dites Cours dans le Levant, sur le sens des ordres dont ils ont été munis, relativement à l'établissement de la croisière, requèrent des directions d'une nature plus précise, quant aux détails de l'exécution de cette mesure. En conséquence, il a proposé à la Conférence l'adoption du Projet, ci-jointe sub Lit. A., d'Instructions communes à adresser aux trois Officiers commandant les Escadres combinées dans l'Archipel.

La Conférence a adopté la minute de ces Instructions, et il a été convenue que leur envoi aurait lieu immédiatement.

Toutefois, le Plénipotentiaire de Russie a déclaré ne pouvoir y adhérer que sous la réserve, que la proposition par lui faite antérieurement, demeurerait en délibération, tant qu'il existera des circonstances de nature à en nécessiter l'adoption ultérieure ; et il a ajouté, en se référant au contenu des dites Instructions, que lorsque le blocus des Dardanelles aura été établi, la Russie opérerait, de son côté, celui du Bosphore.

Ces déclarations ayant été admises, le Plénipotentiaire Britannique a proposé à la Conférence un Projet, également ci-annexé sub Lit. B., d'autres Instructions communes, destinées aux mêmes Amiraux, à l'occasion de l'arrivée à Navarin de l'armement Egyptien : et ces Instructions ayant reçu l'approbation des deux autres Plénipotentiaires, la Conférence est tombée d'accord qu'elles seroient, comme les premières, expédiées incontinent à leur destination ; qu'elles devraient être, les unes et les autres, communiquées simultanément aux Représentans des trois Cours à Constantinople ; et qu'à cet effet, des Courriers allaient être expédiés, sans retard, à ces derniers, en même tems qu'aux Commandans des Escadres respectives.

DUDLEY. ROTH. LIEVEN.

No. 5.—Protocole réservé de la Conférence du 15 Octobre, 1827.

Présens :—Le Ministre des Affaires Etrangères d'Angleterre ; l'Ambassadeur de Russie ; et le Chargé d'Affaires de France.

Les Instructions ostensibles sub Litt. A. et B., jointes au Protocole de ce jour, exigeant quelques explications supplémentaires à adresser aux Amiraux commandant les Escadres réunies dans les mers du Levant, les Plénipotentiaires sont convenus de les accompagner des Instructions secrètes, ci-jointes sub Lit. C., et qui leur seront transmises conjointement avec les autres. DUDLEY. ROTH. LIEVEN.

(Annex A.)—*Instructions to be addressed to the Admirals commanding the Squadrons of the three Powers in the Mediterranean.*

It appears, from the Despatches of His Britannic Majesty's Ambassador at Constantinople, and from Copies which his Excellency has transmitted to his Government, of a Letter from Admiral de Rigny to Count Guilleminot, together with Count Guilleminot's Answer, that some doubts have arisen as to the application of some part of the joint Instructions conveyed to their respective Admirals by the three Allied Powers, and dated August 31st.

His Majesty's Government observe, with satisfaction, that the construction which the Ambassadors and Admirals are disposed to put upon these passages, is agreeable to the spirit of the Instructions themselves, and to the intention of those by whom they were framed.

Still, in order to exempt the Commanders of the Fleets, entrusted with the execution of an arduous and delicate task, from the possibility of doubt or hesitation, as to the precise line of their duty, it is thought proper to lay down the following rules, in explanation and in confirmation of their original Instructions.

The Commander of the British Fleet should be directed to intercept all Ships, whether of War or Merchants, having on board Troops, Arms, Ammunition, Stores, or Provisions, for the use of the Turkish Force, employed, or intended to be employed, against the Greeks, either on the Continent or in the Islands. He will not, however, use force for such interception, unless it shall become absolutely necessary, by the Commanders of those Vessels persisting, after having been duly warned to the contrary, to proceed to the place of their destination; and he will take care to abstain, under present circumstances, from giving any interruption to the regular Commerce of Neutrals with any of the Ports of Turkey, or of Greece, though occupied by the Turks.

He will concert with the Commanders of the Allied Powers, the most effectual mode of preventing any movements by Sea, on the part of the Turkish or Egyptian Forces.

In the mean time, the position taken up off the Harbour of Navarino, appears to be well calculated for this purpose, as it watches and controuls the most efficient Naval Force that the Porte and the Pacha of Egypt have now at Sea. It is also considered desirable, that a Station should be taken at the Dardanelles to prevent the egress of

any Turkish Naval Force, or Turkish Merchant Ships carrying Men, Arms, Ammunition, Stores, or Provisions; but it must be left to the judgment and discretion of the Admirals to decide, in conjunction with the Ambassadors, whether any portion of this Force should be so employed, either off Constantinople or Alexandria.

The Line described in the Protocol for the operations of the Greek Blockade, appears to be that which is best adapted to the actual situation of the Contending Parties. It is, therefore, sanctioned by the Allied Powers, subject, however, to such variations as circumstances may suggest to the Ambassadors and Admirals, judging of them upon the spot, as they arise.

He will concert with the Greek Authorities, that the whole of their Naval Force shall be exclusively appropriated to the Blockade of the Ports of Greece, now occupied by the Turkish or Egyptian Forces. In that case, he will not restrain the Greek Naval Forces from exercising, in respect to Neutrals attempting to break the Blockade, all the rights of a Belligerent. But with a view to prevent the continuance of the predatory warfare by the Greek Cruizers, now the subject of such frequent complaints on the part of the Allies, and of all Nations trading to the Levant, he will try to procure from the Greek Government, their consent that any Greek Vessel carrying less than 10 Guns, which may be found at Sea, unless provided with a Passport for some specific Voyage, and from the Greek Government itself, should be liable to detention by the Naval Forces of the Allies.

In general, he will lose no opportunity of impressing upon the Greek Government, the necessity of endeavouring earnestly, by every means they possess, to check robbery and plunder by Sea, which have prevailed in the Levant since the beginning of the present troubles.

He will represent to them, that though, in the infancy of their power, they may not possess the means of putting down this system, yet that, by discountenancing it themselves, and by sanctioning active measures on our part, they will at once satisfy the mediating Powers, and relieve their cause from a great weight of odium, under which it has hitherto laboured.

Upon their coming under an undertaking to this effect, and upon proof that they are in a situation to receive and send Commercial Agents, and to establish Relations of Commerce, His Majesty's Government will take measures for executing that part of the Secret Article which relates to this point. His Majesty's Government will then also be ready to receive, either from the Commander of the British Fleet, or from His Majesty's Ambassador, any suggestion as to the proper moment for sending such Agents, and as to the places to which they shall be sent.

(Annex B.)—*Instructions to be addressed to the Admirals commanding the Squadrons of the three Powers in the Mediterranean, relative to the Egyptian Forces.*

THE Admiral to whom the task of watching the Port of Navarino shall be allotted, by mutual agreement betwixt himself and his Colleagues, should be instructed to hold out, in concert with them, every inducement to the Pacha of Egypt, and to his Son, to withdraw the Egyptian Ships and Land Forces altogether from Greece; and to assure them that every facility and protection will be given for their safe return to Alexandria. But he is on no account to enter into any Stipulation for allowing the Ships to return to Alexandria without the Troops.

(Annex C.)—*Secret Instructions to be addressed to the Admirals commanding the Squadrons of the three Powers in the Mediterranean.*

THE public Instructions of this day's date will have sufficiently acquainted the Admirals with the course they are required to pursue, in the execution of their duty. They will be under no embarrassment in acting upon these Instructions, as they completely coincide with that explanation of the Patent Instructions, which had already been transmitted to them by the Ambassadors at Constantinople.

It remains only to state one limitation as to the mode in which these Instructions are to be carried into effect, [a limitation which will itself be subject to the discretion of the Commanders of the Naval Forces,] according to the exigencies of the case.

It is thought expedient, not only that the regular Commerce of Neutrals, that is, such as is not carried on in order to aid the Belligerents, should proceed uninterrupted; but that the interruption should be confined to Neutrals sailing under the Convoy of Turkish Ships of War.

This is to be taken as the general rule; but if any unforeseen circumstance were to arise, in which the passing of Neutrals, even without Convoy, would be likely to defeat the object of the Treaty, they will then not hesitate to hinder them from proceeding to the place of their destination, always, however, preferring the mildest mode of accomplishing that object.

No. 6.—*Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 12 Décembre, 1827.*

PRÉSENS :—Le Principal Secrétaire d'Etat pour les Affaires Etrangères d'Angleterre; l'Ambassadeur de Russie; et le Chargé d'Affaires de France.

Les Plénipotentiaires des trois Cours, signataires du Traité du 6 Juillet, s'étant réunis en Conférence, lecture a été faite des Dépêches

des Ambassadeurs de France et de la Grande Bretagne à Constantinople, en date du 11 Novembre, lesquelles, avec leurs Annexes, sont jointes au présent Protocole.—(A. B. C.)

D'après les données renfermées dans ces Documents, il paraît que le moment est arrivé, où, malgré leurs vœux et leurs efforts, les trois Puissances Alliées peuvent se voir enveloppées dans une Guerre avec la Porte Ottomane; et, en conséquence, il a été jugé convenable, à la veille d'une crise aussi importante, de renouveler la manifestation solennelle des principes qui les ont guidé dans les Actes de Londres.

Les Plénipotentiaires déclarent, donc, au nom de leurs Cours respectives, que si les mesures adoptées par le Gouvernement Turc prenaient malheureusement un caractère d'hostilité directe, le seul objet de la Guerre dans laquelle elles se trouveraient alors entraînés, serait encore celui qu'elles ont originairement essayé d'accomplir par la voie des Négociations :

Qu'en Guerre, comme en Paix, leurs efforts seront dirigés vers la pacification du Levant, aux termes stipulés par le Traité de Londres.

Que la renonciation entière de toute vue intéressée, qui formait une partie essentielle de leurs engagements primitifs, demeure en pleine force; et qu'elles prennent solennellement l'obligation, que les succès que leur supériorité semble leur promettre dans cette lutte, ne les porteront pas à rechercher aucun avantage exclusif, soit privilèges de Commerce, soit agrandissement de Territoire.

Enfin, qu'en tout état de cause, elles se promettent mutuellement une active et réelle co-opération.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires respectifs ont signé le présent Protocole.

DUDLEY. ROTH. LIEVEN.

(Annexe A.)—*M. le Général Guilleminot à M. le Baron de Damas.*
MONSIEUR LE BARON. *Constantinople, 11 Novembre, 1827.*

MA dernière Dépêche était du 6 Novembre.

Le 7, mes Collègues et moi, nous convinmes d'envoyer séparément nos Interprètes au Reis Efendi, pour lui parler de quelque affaire concernant le service particulier de chacune des trois Légations, et s'assurer, par ce moyen, si l'intention de la Porte étoit de suspendre ses relations avec nous, comme pouvaient le faire croire plusieurs mesures prises par elle, et notamment l'obstacle qu'elle mettait à la sortie des Navires.

Mon Drogman demanda des Papiers de route pour un Tartare. "De tels Papiers," observa le Reis Efendi, "se délivrent en vertu des Traités qu'on y rappelle; or, l'événement de Navarin ne me permet de donner aucune signature au nom de ces Traités."

Le Drogman de Russie demanda pourquoi l'on ne délivrait pas aux Bâtimens prêts à partir, le firman de passage. "Le Commerce et la

Navigation des Russes," répondit le Ministre, " reposent sur les Traités. Ces Traités ont été enfreints à Navarin, en pleine Paix. Après celui d'Akerman, nous devons espérer mieux de la Russie : on veut nous imposer une médiation en faveur des Grecs :—elle est inadmissible :—le dernier des Musulmans préféra sa perte à l'ignominie d'un rapprochement avec les Grecs." Le Sieur Franchini se retira sans rien obtenir.

A son tour, le Drogman d'Angleterre vint demander des Passeports pour des Courriers ; le Reis Efendi l'ajourna au lendemain pour l'écouter et lui donner réponse.

Le 8 au matin, cet Interprète se rendit à la Porte. " Vous venez à-propos," lui dit le Ministre ; " j'allais vous faire appeler. Annoncez à votre Ambassadeur, que la Sublime Porte demande des réponses catégoriques aux 3 questions suivantes :

" 1. Veut-on se désister de la Cause Grecque ?

" 2. Veut-on payer des Indemnités pour les dommages causés à la Flotte Ottomane ?"

" 3. Veut-on donner satisfaction à la Sublime Porte, et à Sa Hauteur ?"

Le Reis Efendi ajouta, que si les Drogmans des deux autres Légations se présentaient, il les chargerait du même message, et qu'après les réponses faites il y aurait un conseil, qui déciderait si les Firmans seraient donnés ou refusés.

D'après ce rapport, nous jugeames, mes Collègues et moi, que nos trois Drogmans devaient se présenter *ensemble* à la Porte, pour recevoir *ensemble* du Reis Efendi, la Communication qu'il venoit de faire à l'un d'eux. Ils s'y rendirent en effet, le 9, et reçurent *de trois* du Reis Efendi, le même message que nous avait exposé l'Interprète Anglais, la veille.

Nous nous décidames alors à y répondre par une Note, dont j'ai l'honneur de vous adresser ci-jointe Copie. Cette Note a été portée hier au Reis Efendi, qui l'a prise, en se bornant à dire : " recevoir un Papier n'est point en accepter le contenu." Votre Excellence y remarquera sûrement, le soin que, tout en repoussant les étranges prétentions de la Porte, nous avons mis à la rassurer sur des craintes qu'autorise depuis longtemps, aux yeux des Turcs, sans qu'il soit facile de les en guérir, le vague extrême du Traité de Londres.

Voilà, M. le Baron, ce qui s'est passé depuis le 6 entre nous et le Reis Efendi. Nous attendons sa réplique. C'est elle qui décidera de notre départ, ou de la prolongation de notre séjour à Constantinople. Si la Porte, révoquant ses dernières mesures, se replace avec nous sur le terrain où nous nous trouvions avec elle avant l'affaire de Navarin, nous attendrons ici les ordres de nos Cours : si elle déclare suspendre l'exécution des Traités, rompre ses relations avec nous, et nous dépouiller ainsi de notre caractère, nous partirons, et pour mon compte,

j'irai m'installer sur un de nos Vaisseaux jusqu'à ce que le Roi dispose autrement de moi. M. Stratford Canning, à qui j'ai proposé de suivre mon exemple, y est jusqu'à présent consentant. J'aurais désiré que l'Envoyé de Russie partageât la même opinion, et se retirât également sur un des Bâtimens de son Escadre : mais il préfère se rendre à Odessa.

Vraisemblablement, sous très peu de jours, toute cette question sera résolue.

M. l'Internonce me disoit avant hier, qu'il venoit de déclarer à la Porte, que ne pouvant rien ajouter à tout ce qu'il avait fait pour l'éclaircir il se mettoit désormais hors de cause.

On répand depuis hier, que les rapports d'Ibrahim Pacha, reçus la veille, atténuent beaucoup le désastre de Navarin, et balancent à peu près les pertes entre la Flotte Ottomane, et celle des Puissances. Ce bruit est-il repandu à dessein, j'en ignore ; mais au point où en sont les choses, il est assez inutile d'élever des conjectures sur des si faibles bases : avant peu, la lumière jaillira pour nous de réponses et de la conduite du Divan.

J'ai reçu, le 7 au soir, des Dépêches de l'Amiral de Rigny jusqu'à la date du 3. Elles ont heureusement démenti la nouvelle, qui attribuoit aux Amiraux un acharnement incompréhensible à détruire de la Marine Ottomane, le 21 Octobre, ce qui avoit échappé au combat de la veille. M. de Rigny étoit à Smyrne. Il y avoit vu le Pacha, qui l'avoit parfaitement accueilli ; sa présence avoit tranquilisé les Européens de Smyrne, à la sûreté desquels Hassan Pacha s'étoit voué, d'ailleurs, depuis 8 jours, de la manière la plus honorable.

Les Grecs ont débarqué à Chio, le 27 Octobre, avec le Colonel Fabvier. Les Turcs se sont retirés dans la Citadelle, d'où ils ont fait depuis, dit-on, plusieurs sorties heureuses. Les Amiraux avoient écrit le 24, au Corps Législatif d'Egine, une Lettre énergique pour empêcher cette expédition, ainsi que pour annoncer leur résolution de détruire la piraterie. Mais depuis le départ, peut-être intempestif, de ses deux Collègues pour Malte, et au moment où il alloit faire rebrousser chemin à l'expédition dirigée sur Chio, l'Amiral de Rigny a reçu notre Protocole du 17, qui lui a fait juger nécessaire de ne point agir sans en référer de nouveau à la Conférence. J'espère pouvoir lui mander demain, que nous ne prétendons point arrêter l'effet des dispositions, que les Amiraux ont reconnu être indispensables pour assurer, en ce point, l'exécution du Traité.

La Porte continue avec activité ses préparatifs militaires pour pouvoir se défendre en cas d'invasion. J'ai l'honneur, &c.

S. E. Le Baron de Damas.

GUILLEMINOT.

P. S. J'avois chargé l'un de mes Interprètes de voir ce matin celui de la Porte, et de lui faire observer, entr'autres choses, que pour que l'état des affaires fût arrivé à ce point de crise, il falloit qu'il y eut eu malentendu entre le Ministère et nous. Isaac Efendi a été rendre aussitôt

cette observation au Reis Efendi, et il est revenu dire, que si je voulois avoir aujourd'hui ou demain une entrevue particulière avec ce Ministre, je n'avois qu'à le faire connoître. M. Canning, que j'en ai informé, n'y a point fait d'objection. Je viens d'écrire à M. de Ribeaupierre, qui est à Buyukdéré, et si, comme j'aime à le croire, son avis est conforme à celui de l'Ambassadeur d'Angleterre et au mien, je ferai répondre affirmativement à la proposition du Reis Efendi.

(4. h. après midi.)

M. de Ribeaupierre vient de donner son pleine assentiment à l'entrevue proposée par le Reis Efendi ; ainsi je le verrai ce soir à son Conack.

(Annexe B.)—Note adressée à Son Excellence le Reis Efendi, par les Ambassadeurs des trois Cours.

Constantinople, le 10 Novembre, 1827.

LES Représentans des trois Cours Alliées de France, de Grande Bretagne, et de Russie, ayant pris connaissance des questions que son Excellence le Reis Efendi a chargé leurs Interprètes de leur adresser, ont l'honneur d'y répondre dans la présente Note, de la seule manière qui soit compatible avec ce qu'ils sont fondés à présager des sentimens de leurs Cours sur un pareil sujet.

1^{re}. Question. Veut-on se désister entièrement de la Question Grecque ?

Les Représentans manqueraient à leurs devoirs, et à la vérité, si, répondant à cette Question, ils ne répétaient pas la déclaration déjà faite par eux à diverses reprises, savoir ; que l'inébranlable résolution de leurs Cours est de maintenir le Traité conclu entre elles pour la pacification de la Grèce, et de persévérer dans l'exécution des mesures qu'elles ont arrêtées en commun pour cet objet.

2^e. Question. Veut-on indemniser le Gouvernement Ottoman de la perte de sa Flotte ?

Jamais demande d'indemnité n'est admissible, qu'autant qu'elle repose sur un droit certain. Or, dans le cas actuel, il est démontré, par tous les rapports, que l'aggression est partie du côté des Escadres de la Porte.

3^e. Question. Veut-on donner satisfaction à la Sublime Porte ?

Depuis 3 ans, dans toutes leurs instances séparées ou collectives, ayant pour objet de faire agréer à la Sublime Porte leurs propositions désintéressées, les Cabinets ont assez témoigné combien était loin de leur pensée, l'intention de manquer aux égards qu'elle peut justement prétendre. Cette conduite amicale, leur longanimité, et la franche déclaration que les Représentans ont faite des mesures dont les Hautes Puissances ont prescrit l'exécution à leurs Amiraux, ne laissent pas, ce semble, à douter de l'accueil qu'elles feraient à la demande comprise dans la 3^{me} Question du Reis Efendi.

Après avoir ainsi répondu aux questions de son Excellence, les

Représentans, jaloux, en même tems, de n'épargner aucun soin pour faire comprendre à la Sublime Porte les vues désintéressées des Puissances, et pour écarter toute interprétation qui n'aurait, après tout, que les résultats les plus funestes, ont l'honneur de replacer sous les yeux de son Excellence le Reis Efendi, quelques considérations, qu'ils espèrent encore ne pas devoir être inutiles à la cause de la Paix.

Les trois Cabinets ayant fait entre eux un Traité, dont l'unique but est la pacification de la Grèce, ils ont demandé à la Sublime Porte, pour atteindre ce but, d'agréer leur Médiation, et de consentir à un Armistice. En posant d'avance quelques unes des bases d'un accord entre elle et les populations Grecques, livrées aux horreurs d'une dévastation sans exemple, ils n'ont rien stipulé de contraire à ses vrais intérêts; ils n'ont fait que déterminer les principes d'une pacification, qui, loin de porter atteinte à l'intégrité de l'Empire, lui rendrait les avantages dont il est privé aujourd'hui, et y ajouterait les garanties nécessaires pour leur durée. En laissant à une négociation future entre les Parties Contendantes, le soin de régler quelques autres points, sans doute importants, ils ont reconnu à la Sublime Porte le droit de les discuter, et la faculté de décider elle-même, en définitive, du sort de cette Négociation.

Tels sont encore aujourd'hui leurs dispositions et leurs sentimens. La prolongation du séjour des Représentans à Constantinople, depuis même que le refus de la Sublime Porte, et les instances de son Excellence le Reis Efendi, les ont mis dans la nécessité de lui annoncer et de lui expliquer les mesures, dont l'exécution a été prescrite par les Puissances à leurs Amiraux, est, sans doute, avec tant d'autres preuves, une manifestation frappante des intentions pacifiques dont ces Puissances demeurent animées; c'est pour la paix qu'elles se sont unies; la rétablir en Grèce sur des bases immuables, la conserver à Constantinople, tel est l'objet de leurs vœux, celui d'un Traité qu'elles ont résolues à maintenir et à exécuter.

L'événement de Navarin a pu, dans les premiers instans où la nouvelle en est parvenue à la Porte, lui inspirer des doutes sur les vues pacifiques et désintéressées des Puissances: la cause de cet événement déplorable, aujourd'hui mieux connue, et l'empressement des Amiraux à provenir, le lendemain de l'affaire, la nécessité d'un nouveau choc,—empressement prouvé par les Documens Officiels qui sont parvenus aux Représentans, ne permettent plus d'interprétation contraire aux assurances qu'ils viennent de réitérer.

Cependant, l'attitude que la Sublime Porte vient de prendre, et dont la continuation sera incompatible avec le maintien des relations de bonne intelligence entre elle et les Cours Alliées, n'a pu qu'inspirer aux Représentans la plus pénible incertitude sur la nature de ses dispositions actuelles; en conséquence, toujours guidés par le désir de

continuer, autant qu'il depend d'eux, le ministère de paix qui leur a été confié, mais convaincus aussi de la volonté ferme où sont leurs Cours de rétablir la tranquillité en Grèce, sur les seules bases qui puissent l'assurer, ils invitent son Excellence le Reis Esfendi à leur déclarer, sans plus de retard, quelles sont les intentions de la Sublime Porte,—si elle est disposée à révoquer immédiatement des mesures contraires aux Traités existans, et si, pour mieux constater ses vues pacifiques, elle adhère aux propositions antérieures des Soussignés.

C^{te} GUILLEMINOT. S. CANNING. RIBEAUPIERRE.

(*Annex C.*)—*The Right Hon. Stratford Canning to Sir Henry Wellesley.*
SIR, *Constantinople, 11th November, 1827.*

I AVAIL myself of the Austrian Post as far as Bucharest, to inform you, and, through your Excellency, to inform His Majesty's Government, that my Colleagues and myself are reduced to the necessity of preparing for our immediate departure from this Country. On sending, three or four days ago, to the Reis Esfendi, for Passports for Couriers and Firmans for Ships, His Excellency replied—that the Treaties had been violated by the Action of Navarino, and that the Porte would only decide upon the expediency of granting our demands, after we had answered the three following Questions:

1. Would we desist entirely from the Greek Question ?
2. Would we indemnify the Porte for the destruction of her Fleet ?
3. Would we give satisfaction to the Ottoman Government ?

To these questions, I need not state that we have felt it our unavoidable duty to answer negatively. We yesterday sent in a Note to the Reis Esfendi, containing our answers, which we endeavoured to express in the most conciliatory terms, though with becoming firmness; and we added such explanations of the views and intentions of our respective Courts, as we thought likely to aid the cause of truth and of peace. We are now waiting for a final communication from the Reis Esfendi, and, if general appearances are to be trusted, that communication will, in all probability, be of a nature to prevent our longer continuance at Constantinople.

Within the last three hours the Reis Esfendi, has, however, expressed a desire to receive some further explanations, and it remains to be seen whether any pacific intention is involved in this step.

The Porte, meanwhile, is making the most active preparations for war. An embargo continues on the shipping, and our communications, except by post, are suspended in every direction. The patience with which we have sustained, during several days, this painful condition, is no slight proof of our consideration for the feelings of the Turkish Government, and of the earnest desire of our Courts to prevent, if possible, the calamity of war.

I learn from the French Ambassador, that the Internuncio declared to him yesterday, that he despaired of producing any nearer approach to reconciliation, and had determined to abstain from further interference in the business.

A few days,—perhaps a few hours,—will bring matters to a final decision ; and I need not assure your Excellency how deeply I shall deplore that decision, if it unfortunately prove to be an interruption of our friendly relations with this Country, and, still more, if it should assume a distinctly hostile character.

I have to request that your Excellency will transmit a Copy of this Letter to Lord Dudley, whose Despatches, to the 16th ultimo, I had the honour of receiving the day before yesterday.

As soon as a decision takes place, I shall endeavour to obtain the means of sending a Courier to His Majesty's Government, but I am not certain that I shall succeed. I have the honour, &c.

H. E. Sir Henry Wellesley. STRATFORD CANNING.

P. S. We can hardly avoid demanding our Passports to-morrow or next day, if the Reis Effendi maintains his present silence. S. C.

No. 7.—Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 12 Mars, 1828.

Présens :—Le Principal Secrétaire d'Etat pour les Affaires Etrangères d'Angleterre ; l'Ambassadeur de France ; et l'Ambassadeur de Russie.

Le Plénipotentiaire de Russie a ouvert la Conférence, en consignant au Protocole des propositions de sa Cour, relatives à l'exécution du Traité du 6 Juillet, et renfermées dans une Dépêche du Comte de Nesselrode au Prince de Lieven, en date du ^{26 Décembre, 1827.} 6 Janvier, 1828.

De son côté, le Plénipotentiaire d'Angleterre a également consigné au Protocole la réponse de son Cabinet à ces ouvertures, contenue dans une Note adressée le 6 Mars, 1828, par le Comte de Dudley au Prince de Lieven.

Ces deux pièces se trouvent annexées au Protocole, sub Litt. A. et B.

En conséquence des délibérations auxquelles leur teneur a donné lieu, les Plénipotentiaires sont tombés d'accord de munir les Amiraux des Escadres respectives des trois Puissances dans la Méditerranée, des Instructions communes ci-jointes sub Lit. C., dont la rédaction a été convenue, sans néanmoins être arrêté définitivement.

Le Plénipotentiaire de Russie a ensuite donné lecture d'une Dépêche du Comte de Nesselrode, adressée au Prince de Lieven, en date du 14 Février, 1828, laquelle se trouve annexée au Protocole de ce jour, sub. Lit. D.

DUDLEY. LE PRINCE DE POLIGNAC. LIEVEN.

(Annexe A.)—*Le Comte de Nesselrode au Prince de Lieven.*

MON PRINCE,

St. Pétersbourg, le ^{25 Décembre, 1827.}
6 Janvier, 1828.

J'ai eu l'honneur de prévenir Votre Altesse, dès le $\frac{1}{2}$ Novembre dernier, qu'aussitôt que les déterminations finales de la Porte, relativement à la pacification de la Grèce, seroient connues, l'Empereur seroit connoître aussi à ses Alliés, les mesures qu'il jugeroit les plus propres à remplir le but salulaire des Puissances qui ont signé le Traité du 6 Juillet.

Le moment d'indiquer ces mesures avec une entière franchise, est arrivé. Les Représentans des trois Cours ont quitté Constantinople. Ni leurs instances amicales, ni leurs menaces, ni même la bataille de Navarin, n'ont pu éclairer la Porte sur ses véritables intérêts. Les négociations sont parvenues à leur terme, et ne sauroient plus désormais qu'être à la fois compromettantes et stériles.

Nous n'aurons pas de peine à prouver que la cessation de nos rapports avec l'Empire Ottoman place la Russie dans une position, où il lui est impossible de rester. En effet, le départ de M. de Ribeaupierre laisse ses Sujets, et leurs affaires dans l'Empire Ottoman, sans protection, ses droits sans soutien, ses rapports commerciaux avec la Méditerranée sans défense, la navigation de la mer noire sans garantie, et plusieurs des clauses du Traité d'Akerman sans exécution. Les privilèges des Serviens devroient être mis en vigueur par un acte spécial, avec le concours de Sa Majesté. Cet acte n'a point encore paru. De nouveaux réglemens devoient améliorer l'état futur, et réparer les malheurs passés, de la Moldavie et de la Valachie. Ils ne sont pas achevés, et ces deux Provinces n'en sauroient jouir, au milieu des dangers qui les menacent. Une liquidation avec la Porte devoit assurer aux Sujets de Sa Majesté des indemnités qui leur ont été promises, et qu'ils attendent en vain depuis 15 ans. Elle ne peut plus s'ouvrir. Il y a plus :—nous avons franchement exposé, l'année dernière, dans les instructions dont le Ministre de Sa Majesté a été muni, à son départ pour Constantinople, et que Votre Altesse a communiquées au Cabinet de Londres, les motifs impérieux qui nous forcent à exercer sur le Gouvernement Turc une influence acquise par un série de Traités honorables, et nécessitée par la situation géographique des Etats de Sa Majesté Impériale. Si, dans une question comme celle de la Grèce, la Porte trouve qu'elle a pu rejeter, sans conséquence facheuse, des propositions articulées au nom de l'Empereur, si elle trouve que son Ministre est parti, sans que les vœux légitimes, dont il avait été l'organe, se réalisent ; si, en un mot, le témoignage des faits démontre que la Russie a signé un Traité, et échoué dans ses efforts pour y faire accéder la Porte, que deviendra cette influence si indispensable ? Quels moyens la Russie aura-t-elle de la recouvrer ? Comment pourra-t-elle à l'avenir inspirer dans Constantinople ce respect et cette considération, qui l'y environnent depuis un demi-siècle ?

Ainsi, Mon Prince, tout nous impose le devoir de réaliser nos engagements du 6 Juillet;—la foi de ces engagements, même la dignité de l'Empire, et ses besoins politiques. À tant de raisons d'un poids irrésistible, se joignent déjà des griefs particuliers, dont le redressement immédiat est aussi une obligation pour l'Empereur. Votre Altesse n'ignore pas que, voulant se rendre à Odessa, M. de Ribeaupierre a été retenu devant Boujukdéré, par des vents contraires, jusqu'au 17 Décembre. A cette époque, les mesures de la Porte envers le commerce et les Sujets Russes reprenoient un caractère d'hostilité ouverte. On les forçoit de s'inscrire sur les registres d'une Autorité Turque : on n'avoit pas voulu permettre qu'ils fussent placés sous la protection d'une Légation amie, refus qu'on avoit épargné, il y a 6 ans, au Comte de Strogonoff : on ne devoit autoriser à paisiblement achever leurs affaires, que ceux dont on prétendoit connoître les intentions : on obligeoit les propriétaires ou capitaines de vaisseaux Russes, chargés de blés, à vendre leurs cargaisons à des prix que la Porte se réservoir de fixer, et dont elle ne payeroit que le tiers au comptant : on leur refusoit des Firmans pour la Mer Noire : on assujettissoit les bâtimens qui en sortoient, ou qui témoignaient le désir d'y entrer, à des visites vexatoires, sous prétexte de s'assurer qu'ils ne portoient ni poudre, ni munitions. L'extrait ci-joint (No. 1.) d'un Rapport de M. de Ribeaupierre atteste ces actes de violence. Nous savons que les Sujets Anglais et François essayoient les mêmes traitemens, et qu'une foule d'Ioniens avoient été arbitrairement expulsés de Constantinople, et renvoyés dans l'Archipel. Mais quelle que soit la conduite de la Porte envers les Cours de Londres et de Paris, la position de l'Angleterre et de la France ne peut se comparer à la position de la Russie. Pour l'Angleterre et la France, la libre navigation de la Mer Noire est un objet de convenance ; pour la Russie, c'est un objet de nécessité : pour les uns, le commerce à travers le Bosphore peut offrir plus ou moins de profit ; pour l'autre, c'est une question vitale : pour les premiers, les gênes que ce commerce éprouve sont un juste motif de plainte ; pour la seconde, elles anéantissent toute l'industrie et tous les moyens d'échange d'une partie de ses Provinces :—enfin, pour l'Angleterre et la France, une rupture de relations avec la Porte peut compromettre quelques intérêts ; pour la Russie, elle les expose et les complique tous,—ceux que le Gouvernement de Sa Majesté Impériale protège, en vertu des Traités, dans les principautés du Danube,—ceux qui l'unissent, par suite des mêmes Traités, à la Servie,—et ceux, enfin, qu'il ne peut abandonner au milieu des Peuples Asiatiques, sur lesquels les intentions de la Porte réagissent toujours avec une grande force.

D'après toutes ces considérations réunies, nous manquerions à la loyauté qui fera constamment la base de la politique de l'Empereur, si nous ne déclarions encore une fois, que la situation où la Russie se

trouve, depuis que les trois Ministres sont partis de Constantinople, doit cesser le plutôt possible.

Cependant, mon Prince, plus l'Empereur tient à une prompt exécution du Traité de Londres, plus il en respectera lui-même les Stipulations. Sans doute, la conduite de la Porte, ses étranges procédés à l'égard du Commerce et des Sujets de Sa Majesté, le refus d'admettre désormais en leur faveur, une protection qui a toujours existé en pareille circonstance, légitimeroient pleinement l'emploi des moyens dont notre Auguste Maître dispose; mais il suffit à l'Empereur d'avoir signé une transaction avec ses Alliés, pour ne jamais s'écarter des principes qu'elle consacre.

Le premier, et le plus essentiel de tous, est celui qui interdit aux Puissances signataires du Traité de Londres, les conquêtes et les avantages exclusifs. Sa Majesté a déjà annoncé, qu'elle n'en dévierait, dans aucune hypothèse. Elle me charge de réitérer ici l'expression de ce ferme dessein. C'est avec un vrai plaisir que l'Empereur a vu, d'après la Dépêche de votre Altesse, en date du ^{29 Novembre,} ~~11 Décembre,~~ que dès la réception des premières nouvelles de Constantinople, qui fesoient présager jusqu'où la Porte pousseroit son aveugle obstination, la Conférence de Londres s'étoit occupée d'une Déclaration, qui devoit de nouveau constater, à la face de l'Europe, l'invariable désintéressement des trois Monarques, quelles que fussent les mesures auxquelles la politique du Divan les obligerait de recourir. Vous serez allé, mon Prince, au devant des vœux de Sa Majesté, en signant cette Déclaration, et il n'est point de forme que l'Empereur n'approuve d'avance, pour renouveler un tel engagement. Si un Traité spécial était nécessaire à cet effet, vous pourriez le conclure, sans attendre d'instruction ultérieure. Nous ajouterons, dans notre franchise, que ce n'est point une maxime abstraite de générosité, ou un vain désir de gloire, qui dicte cette politique à l'Empereur, — *c'est l'intérêt bien entendu de la Russie.* Elle en a un très puissant à voir se former en Grèce un Etat, qui puisse commercer librement avec la Mer Noire; mais cet intérêt s'identifie à celui des autres Puissances Commerciales. Elle en a un non moins direct, et dont nous avons déjà fait mention, à exercer dans l'Orient une influence qui lui appartient de droit; mais cette influence n'exclut pas celle des autres Cours de l'Europe, et ne sauroit, par là même, exciter ni alarmes fondées, ni jalousie légitime. La Russie en revanche, n'a *aucun intérêt* à s'agrandir, ou à renverser l'Empire Ottoman. Nos Instructions à M. de Ribeaupierre, en date du mois de Janvier, 1827, observoient, que le jour où la Grèce se trouveroit organisée sur les bases du Protocole du 4 Avril, devenues celles du Traité du 6 Juillet, et tant que subsisteroient, d'autre part, les actes que nous venions d'obtenir à Akerman, le Gouvernement Turc seroit à nos yeux le voisin le plus commode, et que nous ne pourrions souhaiter un ordre de choses plus favorable au bien des Etats de Sa Majesté. Nous sommes arrivés

au point où il n'est plus en notre pouvoir de balancer sur les mesures, que provoquent les déterminations du Gouvernement Turc ; mais nous le répétons jusqu'à satiété, ni la chute de ce Gouvernement, ni des conquêtes, n'entrent dans nos vues, parcequ'elles nous seroient plus nuisibles qu'utiles. Au reste, quand même, malgré nos intentions et nos efforts, les Décrets de la Divine Providence nous auroient prédestinée à être témoins du dernier jour de l'Empire Ottoman, les idées de Sa Majesté, quant aux agrandissemens de la Russie, seroient encore les mêmes. L'Empereur ne reculeroit pas les bornes de son Territoire et ne demanderoit à ses Alliés que cette absence d'ambition et de pensées exclusives, dont il donneroit le premier exemple. Fondés sur de semblables principes, les arrangemens à prendre alors (et nous sommes, au reste, bien loin d'admettre le cas) ne pourroient souffrir de difficultés sérieuses. Telle est, et telle sera invariablement, notre seule réponse aux déclamations, qui remplissent les feuilles de tous les Partis, sur les gigantesques projets de la politique Russe, sur les acquisitions qu'elle médite, ou sur notre désir de faire tomber l'Empire du Croissant, et de nous approprier Constantinople. Les gages de notre modération sont, pour nos Alliés, *nos vrais intérêts et nos promesses solennelles*. Existe-t-il entre Etats des garanties plus sûres ? Et nous le demanderons, qu'elles seroient les combinaisons, qui pourroient en procurer à l'Angleterre et à la France de plus satisfaisantes ?

Une autre obligation, que nous impose le Traité du 6 Juillet, c'est de délibérer avec les Plénipotentiaires des Cours de Londres et de Paris, sur les mesures coercitives à adopter, dans l'hypothèse où les décisions déjà convenues seroient insuffisantes. Cette hypothèse se réalise évidemment aujourd'hui, puisque les faits ont prouvé, que non seulement les opérations navales arrêtées dans les Protocoles qui accompagnent l'Acte du 6 Juillet, mais la Bataille même de Navarin, et le départ simultané des Ministres, dont cet Acte ne parloit pas, n'ont point suffi pour arracher aux Turcs les concessions, que réclament les Puissances Contractantes. La Russie a rempli, et remplira avec scrupule, toutes les conditions du Traité du 6 Juillet sous ce rapport. Dès le mois de Septembre, votre Altesse a été chargé de proposer aux Alliés de l'Empereur l'unique mesure qui promette des résultats conformes à leurs vœux. Maintenant, nos droits en souffrance, notre Commerce arrêté, notre Navigation entravée, tous les inconvéniens qu'entraînent de telles conjonctures, tous les dangers dont elles nous menacent, ne nous empêcheront pas de suivre la même marche, de délibérer encore avec nos Alliés aux termes de nos Stipulations, et de leur réitérer officiellement, les propositions confidentielles que nous leur avons déjà faites.

Elles ont pour objet les déterminations suivantes :—

Nos Armées passeroient le Pruth, occuperoient les Principautés de Moldavie et de Valachie, et ne s'arrêteroient que quand la Porte auroit

souscrit à tous les arrangemens que nécessite le Traité de Londres, dont l'exécution seroient l'unique but de cette mesure.

La Russie l'adopteroit de concert avec ses Alliés, l'Angleterre et la France, et ce seroit au nom de ces deux Cours, comme au nom de l'Empereur, que les Troupes Russes occuperoient les Provinces Ottomanes.

Il seroit déclaré solennellement, de la part des trois Puissances, que toutes ces Provinces devroient être restituées, sans aucun délai, à la Porte, dès que l'objet de la Guerre se trouveroit atteint.

Les Puissances publieroient, en outre, les Déclarations réciproques, qu'elles auroient échangées, pour s'interdire mutuellement les conquêtes et les avantages exclusifs.

La marche de nos Troupes seroit précédée d'un Manifeste, qui rappelleroit, en peu de mots, la longanimité de la Russie envers la Porte ; la conduite non moins modérée des Cours de Londres et de Paris ; les circonstances qui les forcent impérieusement à intervenir dans les troubles de la Grèce ; les motifs qui ne leur permettoient ni de tolérer l'extermination totale des Grecs, ni de laisser se prolonger un état de choses incompatible avec la sûreté des Mers, et celle du Commerce ; la nécessité où elles se sont trouvées dès lors, d'adopter un système de pacification semblable à celui qui est ébauché dans le Traité de Londres ; les avantages qu'il présente à la Turquie ; la résolution inébranlable qui anime les Alliés de remplir leurs engagemens ; l'inutilité de leurs Négociations à Constantinople ; l'impossibilité absolue de rester dans la position, où les place la rupture de leurs relations avec l'Empire Ottoman ; le mouvement de nos Armées ; l'intention dans laquelle ils y auroient consenti ; le désintéressement qui préside à leur politique ; les efforts, enfin, qu'ils feroient, et la promesse qu'ils pourroient donner, de maintenir la Paix du reste de l'Europe, et l'état de Possession Territoriale déterminé par les grandes transactions des Années 1814, 15, et 18.

Nous recevriens, avec un vrai plaisir, la communication des idées du Cabinet de St. James, et du Gouvernement de Sa Majesté Très Chrétienne, à l'égard de cette pièce si importante ; et l'Empereur vous invite, mon Prince, à leur demander de nous les faire connoître. Tous les passages, toutes les assurances qu'ils jugeront utiles, y seront insérés fidèlement.

Le moyen que nous venons d'indiquer ici, est un moyen extrême, mais le seul qui réunisse la promptitude à l'efficacité.

Ce seroit dès lors ne pas témoigner à nos Alliés la confiance qui leur est due, que de conserver des doutes sur leurs réponses. Bien loin de là, nous sommes persuadés qu'ils vont adhérer, sans retard, à nos ouvertures. Eux-mêmes y trouvent l'exécution assurée d'un Traité, qu'ils ont signé comme nous, et la décision satisfaisante d'une ques-

tion, que l'Angleterre et la France se sont chargées de résoudre, comme la Russie.

Dans le plan que nous avons esquissé, les Escadres des trois Cours ne resteraient point inactives. Elles seraient chargées du soin essentiel d'empêcher tout arrivage d'Hommes, de Vaisseaux, et de Munitions de Guerre ou de Bouche, sur les Iles et les Côtes comprises dans la circonscription tracée par la Conférence de Constantinople. Elles traiteroient désormais en Ennemis tous les Vaisseaux Turcs ou Egyptiens, qui teuteraient d'y pénétrer : et puisque la Guerre aurait éclaté entre les trois Puissances et la Porte, elles procéderaient, à l'égard des Neutres, d'après les règles que nous avons arrêtées avec le Cabinet de St. James, par notre Convention de 1801.* Il est évident que si la Bataille de Navarin, et le départ des Ministres, n'ont pas produit d'effet sur la Porte, la seule apparition des Escadres combinées devant les Dardanelles n'aurait aucun résultat. D'ailleurs, les courans, et les tempêtes, ne permettraient pas à notre Flotte de la Mer Noire de faire, dans cette saison, le Blocus du Bosphore. Mais si nos Alliés voulaient frapper un coup plus hardi, s'ils avaient l'intention d'accélérer la retraite d'Ibrahim Pacha, soit en portant des Forces imposantes devant Alexandrie, soit en bombardant les Places qu'il occupe en Morée, ou de pénétrer jusques devant Constantinople, pour y dicter la Paix sous les murs du Sérail, nous déclarons d'avance, sans retirer nos propositions relatives à la marche de nos Armées, parcequ'elles nous semblent offrir une plus grande probabilité de succès, que le Vice-Amiral Comte de Heyden, qui reste sous le commandement de Sir E. Codrington, reçoit l'ordre éventuel de secourir ses entreprises avec le zèle, le courage, l'esprit d'union, dont la Bataille de Navarin a offert un si glorieux exemple : et que notre Flotte de la Mer Noire s'empressera d'y co-opérer par ses manœuvres, et ne reculera devant aucun péril.

Toutefois, avant que les hostilités commencent par Terre ou par Mer, l'Empereur est d'avis qu'une dernière démarche collective et péremptoire devrait en prévenir les Turcs, et leur signaler les moyens qu'ils auraient encore d'éviter la Guerre. Les Lettres que le Grand-Visir a adressées aux Ministères des trois Puissances, justifieront cet avertissement. Votre Altesse trouvera ci-jointe (No. 2.) la Traduction de celle qu'il m'a écrite. Nous nous abstiendrons de tout commentaire sur sa teneur. Elle demande le désaveu de toutes les représentations faites à la Porte par M. M. de Ribeaupierre, Stratford Canning, et Guilleminot, pour l'engager à accepter les conditions du Traité de Londres. Sous ce rapport, elle achève de prouver un déplorable aveuglement, et ne mérite pas de réponse. Mais, envisagée d'un autre point de vue, elle semble en réclamer une, que l'Empereur n'a néanmoins pas voulu faire isolément, pour ne pas séparer sa Cause de la Cause de ses Alliés. Cette réponse ne peut, d'ailleurs, être efficace

* See Commercial Treaties, Vol. I. p. 209.

qu'autant qu'elle sera identique de la part des trois Cours. Suivant nous, elle devrait :

1. Approuver la conduite de leurs Ministres.
2. Déclarer qu'ils ont agi, en tous points, d'après les Ordres de leurs Gouvernemens.
3. Annoncer que la Russie, l'Angleterre, et la France, ne se départiront d'aucun des Articles du Traité de Londres; et renfermer la demande itérative d'un Armistice et de la Médiation.

Mais depuis que la Porte a donné la mesure de son opiniâtreté, il est évident que l'adoption du principe abstrait de la médiation n'avancera pas les affaires. Si les Alliés s'en contentent aujourd'hui, ils n'auront fait que vaincre un obstacle partiel. A chaque pas des Négociations, à chaque détail important de l'Acte qui doit les terminer, ils éprouveront la résistance qu'ils ont éprouvée en dernier lieu; ils retrouveront dans les Turcs le désir de gagner du temps; les intrigues étrangères viendront s'y mêler; les discussions traîneront en longueur; la mauvaise saison arrivera; et la Porte saura qu'il est impossible de toujours entretenir des Armées prêtes à marcher, ou des Flottes prêtes à forcer les Dardanelles. La médiation risquerait donc, d'après les calculs les plus probables, d'être aussi infructueuse que les Négociations qui ont précédé le départ des Ministres, et de replacer les trois Puissances dans la situation fautive dont elles doivent se hâter de sortir. Le seul parti prévoyant, sage, digne de l'union, de Londres, et analogue à l'intérêt d'une paix solide, serait de profiter de la crise qui est survenue, pour triompher des difficultés principales de la question, et pour en assurer la solution toute entière. Parmi ces difficultés, les premières porteraient sur les Limites de la Grèce. Ainsi, la réponse collective au Visir devrait :

4. Lui faire connaître la circonscription tracée par la Conférence de Constantinople, et l'informer qu'elle servirait de base aux demandes des Puissances médiatrices à cet égard.

Le Traité du 6 Juillet a stipulé qu'aucune Place forte ne resterait entre les mains des Turcs, dans toute l'étendue de la Grèce future, et ce point ne serait pas non plus facile à obtenir. Ainsi :

5. La réponse au Visir annoncerait que, d'après l'Article y relatif du Traité du 6 Juillet, toutes les Places au pouvoir des Ottomans, dans la circonscription mentionnée plus haut, seraient évacuées sans le moindre délai, et que, par conséquent, Ibrahim Pacha recevrait du Grand Seigneur l'ordre de retourner aussitôt en Egypte.

Enfin, le Traité du 6 Juillet garantit aux Grecs une parfaite liberté administrative et commerciale. Ainsi :

6. La réponse au Visir annoncerait qu'ils doivent jouir de la libre Navigation du Bosphore. De plus, pour que la médiation pût avancer d'un pas rapide dans ses travaux, il devrait être convenu, qu'immé-

diatement après avoir adhéré à l'Ultimatum dont nous avons présenté l'aperçu, la Porte enverrait dans une Ile de l'Archipel, qui serait neutralisée à cet effet, des Plénipotentiaires, lesquels, réunis aux Représentans des trois Puissances, et à des Plénipotentiaires Grecs, régleraient, dans l'espace de 2 mois, à dater du jour de l'acceptation de l'Ultimatum, tous les détails de la Pacification du Levant, le montant du Tribut et de l'Indemnité à payer par les Grecs, le tracé des Frontières, &c. &c. Les Puissances garantiraient, dans leur impartialité, que les retards ne proviendraient d'aucune demande exagérée du côté de la Grèce ; et la présence de leurs Escadres leur offrirait les moyens de triompher des oppositions, que pourraient provoquer dans ce Pays les Hommes sans vrai patriotisme, et qui repousseraient les conseils de la raison et de l'amitié. Si, au bout de 2 mois, des obstacles élevés par les Turcs faisaient avorter les Négociations, le Divan en porterait la peine. Les Flottes des trois Cours agiraient, et l'Armée Russe passerait le Pruth. Il s'entend qu'aux conditions de l'Ultimatum, la Russie serait autorisée à ajouter celle du rétablissement immédiat de la liberté de Navigation et de Commerce, et celle de l'observation religieuse de ses Traités antérieurs avec la Porte. Dans l'intervalle destiné aux Négociations Grecques, les trois Puissances enverraient des Agens à Constantinople, pour y suivre les Affaires Commerciales, et protéger leurs Sujets. Finalement, un délai de 8 jours serait laissé à la Porte, afin de souscrire à tous les Articles de cet Ultimatum commun, que nous expédierions de Pétersbourg, par l'intermédiaire d'un des Pachas du Danube, directement au Grand Visir. En cas de refus, ou si les 8 jours, et le temps nécessaire à un Courrier pour aller et venir, c'est à dire, 36 jours de plus s'écoulaient sans réponse, l'Armée de Sa Majesté Impériale commencerait son mouvement. Ce mode de procéder ne laisserait aucun doute sur les intentions pacifiques de la Russie, de l'Angleterre, et de la France. Il assurerait aux Turcs l'occasion de prévenir les Hostilités, et aux Alliés la certitude de ne pas s'embarrasser dans des Négociations nouvelles, dont le résultat ne pourrait encore que les compromettre. C'est leur honneur commun, c'est le maintien de la Paix du reste de l'Europe, qui leur commandent maintenant de se décider avec célérité, et d'agir avec énergie.

Nous proposerions encore la même marche pour l'époque, où nos Armées auraient franchi la frontière de Russie, et se trouveraient, soit sur le Danube, soit au delà de ce fleuve. Il serait facile alors de s'entendre avec les Autorités Grecques, sur toutes les clauses du Traité de pacification à conclure, d'en rédiger la minute, sans manquer aux égards et aux ménagemens que réclamait le bien de la Turquie même, et de l'inviter à le signer immédiatement, à mesure que les Troupes Impériales, ou les flottes réunies, remporteraient de nouveaux succès. Quelques mois, et peut-être quelques semaines, conduiraient ainsi au dénouement d'une entreprise, qui aujourd'hui pèse d'un poids gênant et pénible sur le

repos de l'Europe, et sur la politique des Alliés,—d'une entreprise qui multipliera toujours, en raison directe de sa durée, les chances alarmantes, les inquiétudes qu'elles occasionnent, et les dangers que fait naître la frayeur, d'un côté, et la malveillance, de l'autre.

Ces observations nous font passer naturellement aux mesures que la situation actuelle des affaires réclame, à l'égard de la Grèce. C'est là que nous attendent nos Adversaires secrets et connus. C'est là qu'il importe aux Alliés de prouver que le Traité est un bienfait. C'est là qu'ils ont, et de honteux excès à réprimer, et un ordre légal à établir. C'est peut-être là aussi, que leur tâche est la plus délicate.

Sans doute, le choix du Comte Capodistrias, pour présider au Pouvoir Exécutif dans ce Pays, leur offre de légitimes espérances. Mais le Comte Capodistrias n'accomplira pas sans eux la destinée qu'il subit avec un noble dévouement. Maintenant que la rupture de toute relation entre les trois Cours et la Porte fait disparaître les scrupules provenans de la neutralité qu'elles tenaient à observer entre les Parties Belligérantes, le premier besoin, et nous dirons presque le premier devoir, de la triple Alliance, est la fondation d'un ordre de choses régulier en Grèce.

Cet ordre de choses ne s'organisera pas sans secours pécuniaires : il est donc urgent :

1. Que les Alliés avisent aux moyens, soit de fournir des subsides au Gouvernement Grec, soit de favoriser et de hâter la conclusion de l'emprunt de 2,000,000 sterling, que le Comte Capodistrias a proposé dans son Mémoire du mois de Septembre. Nous sommes prêts à en garantir le tiers ; et quant à des subsides immédiats, nous les avons déjà placés entre les mains du Comte de Heyden.

Cet ordre de choses ne s'organisera pas non plus, tant qu'Ibrahim Pacha dévastera la Morée. Il est donc urgent encore :

2. Que les forteresses Grecques soient ravitaillées, et que les Alliés concertent avec les Grecs les mesures les plus propres à accélérer la retraite d'Ibrahim, et la chute des places occupées par ses troupes.

Enfin, ce même ordre de choses ne s'organisera pas, sans que le Gouvernement Grec se trouve entouré, par les trois Puissances, d'Agens qui les représentent, sous quelque dénomination que ce soit, mais d'Agens dont la considération personnelle, les talens, et l'accord, lui assurent une utile assistance. Il est donc urgent aussi :

3. Que les Alliés accréditent en Grèce les Consuls mentionnés dans les Actes joints au Traité. Mais la mesure la plus efficace serait peut-être d'envoyer immédiatement dans l'Archipel, les trois Plénipotentiaires qui ont conduit les négociations avec les Turcs, et d'y transporter la Conférence de Constantinople.

En se dirigeant vers la Méditerranée, M. de Ribeaupierre a rempli un vœu de l'Empereur, dont il était malheureusement trop tard pour lui faire parvenir l'expression formelle ; et puisqu'un heureux concours de

circonstances la conduit dans ces parages, il recevra maintenant l'ordre d'établir sa famille en Italie, et de rejoindre ses Collègues, si les Cours de Paris et de Londres accueillent favorablement la proposition que nous venons d'émettre. Elles pourraient, dans ce cas, expédier le même ordre à M. de Guilleminot et Mr. Stratford Canning. Les trois Plénipotentiaires se rendraient à bord des Escadres combinées. Un Vaisseau serait mis à leur disposition spéciale. Leur réunion représenterait, dans l'Archipel, la politique toujours une de la triple Alliance. Ils seraient, en Grèce, les meilleurs interprètes de ses désirs, les meilleurs instrumens de ses vues. Ne pouvant plus agir sur les Turcs, leur mission provisoire consisterait à éclairer les Grecs, à éteindre les divisions qui ensanglantent ces contrées, et à se porter sur tous les points où leur présence pourrait être salutaire.

Nécessairement investis d'une grande force morale, qu'augmenteraient les trois Escadres, ils n'en feraient usage que pour accélérer en Grèce l'exécution du Traité de Londres.

Dans cette vue, ils se concerteraient avec les Autorités de ce Pays, et nommément avec le Comte Capodistrias, que les trois Cours honorent, à juste titre, d'une confiance particulière :

Sur les limites du territoire Grec, et sur les moyens d'en faire le tracé, d'après la circonscription qu'ils avaient déjà indiquée eux-mêmes, dans leur Protocole du 4 Septembre. Cette base nous paraît satisfaisante ; car elle répond à tous les vœux que les Grecs peuvent raisonnablement former.

Sur l'envoi des subsides, et sur la conclusion de l'emprunt mentionné plus haut.

Sur le mode de Gouvernement à donner à la Grèce, sur son organisation intérieure, son renouvellement, sa marche législative, administrative, et judiciaire, et les forces dont il disposera : en évitant, autant que possible, dans l'œuvre de sa restauration, tout ce qui pourrait mener à des collisions ou discussions fréquentes avec la Turquie.

Sur le montant du tribut, et de l'indemnité à payer aux Turcs.

Sur les privilèges commerciaux qui seront nécessaires aux îles et au Continent de la Grèce.

Sur les termes de la garantie, dont ces arrangemens seront environnés par les Puissances intervenantes.

Si les Turcs acceptent notre ultimatum, les Représentans des trois Puissances exerceront, avec plus de facilité et de promptitude, leur médiation, à la suite de ces travaux préparatoires.

Si l'ultimatum est rejeté, ces mêmes travaux n'auront qu'à être continués par eux, pour les mettre en mesure de rédiger, de concert avec le Gouvernement Grec, la minute du Traité complet et définitif, dont il a été question ci-dessus, et qui serait présenté à l'acceptation de la Porte.

Les mesures militaires destinées à l'affranchissement de la Morée, seraient arrêtées suivant le même mode, et avec l'intervention des Amiraux.

Nous n'avons plus qu'une dernière remarque à exposer.

Les trois Puissances ont décliné toute intervention étrangère dans leurs négociations et leurs différends avec la Porte. Une intervention étrangère n'y est, et n'y sera admissible, en aucun cas, et sous aucune forme, aux yeux de l'Empereur : car non seulement elle ne pourrait être suivie d'un résultat satisfaisant ; mais la dignité des trois Cours ne leur permet plus de ne pas obtenir elles-mêmes ce résultat ; et, d'ailleurs, les inconvéniens de la médiation dont il s'agit, ont été signalés, avec tant de force, par le Cabinet de St. James, dès que la première idée en a été émise, que nous pouvons nous référer à ses propres opinions, pour justifier les nôtres.

Votre Altesse voudra bien donner lecture et Copie de la présente au Principal Secrétaire d'Etat de Sa Majesté Britannique, et en consigner la teneur au Protocole des Conférences.

Nos propositions embrassent toutes les décisions que l'état actuel des choses rend nécessaires. L'Empereur attend impatiemment vos réponses, mon Prince, mais avec la conscience d'avoir donné à ses Alliés de nouvelles preuves de sa modération, et la conviction de trouver en eux cette même loyauté, cette même énergie, ce même désintéressement, dont les négociations de Constantinople, et les événemens des mers de la Grèce, ont déjà fourni les plus éclatans témoignages, depuis le jour où s'est formée à Londres, l'union heureuse et mémorable du 6 Juillet.

Recevez, &c.

S. A. Le Prince de Liéven.

NESSELRODE.

(Annexe A.) 1.—*M. de Ribaupierre au Comte de Nesselrode.*

(Extrait.)

Buyukdéré, le 1^{er} Décembre, 1827.

J'ai eu l'honneur d'annoncer à votre Excellence, par un Courrier que je lui ai expédié le ^{29 Novembre}~~16 Décembre~~, que j'allois partir de Constantinople pour me rendre à Odessa. Je m'étois effectivement déjà embarqué pour cette destination, mais les vents constamment contraires qui ont régné depuis, en ne me permettant pas de déboucher du Bosphore, m'ont retenu jusqu'à ce moment ici, et ont rendu, depuis le départ des Ambassadeurs, ma position de jour en jour plus fautive, et je dirai même plus intolérable, vu que je suis le témoin des mesures que le Gouvernement Ottoman adopte contre les Sujets et les Navires Russes, sans pouvoir rien faire pour eux. Tous les Russes, François, et Anglais, que des circonstances impérieuses forcent de rester ici, ont été sommés de se rendre à une Commission d'Employés Turcs, présidée par le Capitan Pacha, qui leur a déclaré, que les Sujets des trois Puissances, après le départ de leurs Ministres, étoient placés sous l'autorité du Grand Douanier ; que d'après cela ils devoient se rendre

chez le Voivode de Galata, pour y faire inscrire leurs noms ; que ceux qui seront favorablement connus par le Gouvernement, obtiendroient toute la protection désirable de sa part, mais que ceux qui ne l'étoient point, seroient renvoyés de la Capitale. Effectivement, un grand nombre d'Individus, parmi lesquels il y a surtout beaucoup d'Ioniens, ont déjà été arrêtés et embarqués sur des Vaisseaux qui doivent, dit-on, les porter dans l'Archipel. L'un de ces Bâtimens a déjà fait voile hier. Constantinople fourmillant de mauvais Sujets, cette mesure peut être pleinement justifiée, mais je n'ai pas besoin de dire que la justice Turque n'étant pas très scrupuleuse, elle atteint beaucoup d'innocens, et ouvre un vaste champ aux délations et aux inimitiés personnelles. D'un autre côté nos Capitaines des Navires marchands ont été appelés chez le Hububat Naziri, où on leur a déclaré qu'ils devoient s'entendre avec le Gouvernement pour la vente de leurs Cargaisons ; qu'un tiers du prix qu'on stipuleroit leur seroit payé comptant, et que le reste seroit acquitté lorsque les circonstances le permettroient : en même tems des Employés ont été envoyés sur tous les Bâtimens pour noter leurs chargemens, le nombre de l'équipage, et examiner s'ils avoient des armes ou de la poudre à bord. Ces mesures ne paroissent être que le prélude d'autres bien plus fâcheuses encore.

S. E. le Comte de Nesselrode.

RIBEAUPIERRE.

(*Annexe A.*) 2.—*Le Grand Visir au Comte de Nesselrode.*

(Traduction littérale.)

Le 23 de la lune de Djemaziulevel, 1243.—le ^{30 Novembre} _{12 Décembre} *, 1827.*

NOTRE TRÈS ÉLEVÉ ET TRÈS AFFECTIONNÉ AMI,

EN exprimant des vœux pour la conservation de votre santé et le maintien de vos dispositions amicales, notre exposé est, qu'à la suite de la Convention d'Akerman, heureusement conclue entre la Sublime Porte et la Cour de Russie, et qui a même consolidé et raffermi les rapports d'une amitié réciproque, le très noble Ribeaupierre étant arrivé à Constantinople, revêtu du caractère d'Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire de la Cour Impériale, a présenté à Sa Hautesse le Sultan, dans une audience solennelle, avec le cérémonial accoutumé, la Lettre de Sa Majesté l'Empereur, et a remis également au suprême Vizir ses titres de créance, recevant, en cette occasion, l'accueil le plus gracieux, avec tous les égards et les honneurs qu'exigent les dispositions pacifiques et amicales mutuellement existantes. Simultanément à l'accomplissement de ces formalités, on s'occupoit du soin de faire marcher convenablement toutes les affaires courantes relatives aux stipulations des Traités établis, comme aussi de régler divers autres objets ; lorsque sur ces entrefaites, il a été présenté à la Sublime Porte, avec instance, certaines propositions nuisibles et étrangères aux Traités, au sujet desquelles la Porte Ottomane, dans

des Communications et des Conférences itératives, a fait connoître ses réponses franches et sincères, basées sur la vérité et la droiture. Elle a finalement requis et engagé, à plusieurs reprises, le dit Ministre de mander à la Cour Impériale les raisons fortes de nécessité, et les véritables motifs d'excuse, qui la déterminoient, et d'attendre les réponses équitables qui en arriveroient ; mais ce Ministre, contre toute attente, sans avoir égard aux droits des Gouvernemens, ni aux devoirs d'un Représentant, a refusé de prêter une oreille équitable aux raisons exposées par la Sublime Porte, et sans motifs, se préparant à quitter Constantinople, il en a demandé la permission. Il est de fait, cependant, que l'arrivée et le séjour à Constantinople des trois Représentans des Puissances amies, n'ayant uniquement pour objet que le maintien et l'exécution des Traités existans, c'est agir en contravention aux droits des Nations que de vouloir ainsi quitter la résidence, en élevant de pareilles discussions étrangères aux Traités.

D'après cette considération, il a été finalement déclaré au dit Ministre, que dans le cas où il fut autorisé par sa Cour à quitter Constantinople de cette manière, il n'avoit qu'à remettre à la Sublime Porte une Note qui énonceroit le motif prescrit de son départ, pour servir d'acte, remplissant par là la formalité des droits respectifs ; mais il s'est également refusé à ce mode, de sorte que la nature de sa commission n'a pu être exempte de doute. Sur quoi, la Sublime Porte, de son côté, se voyant obligée de choisir un terme moyen entre l'alternative de donner la permission, ou de la refuser, c'est de cette manière que le dit Ministre de lui-même a quitté Constantinople, et s'en est allé. En conséquence, la présente Lettre amicale est écrite et envoyée, pour donner cette Communication à votre Excellence.

Lorsque, à sa réception, vous saurez que la Sublime Porte, dans tous les tems, n'a d'autre intention ni d'autre désir que de maintenir la paix et la bonne intelligence, et que l'évènement en question n'a eu lieu que par le fait du dit Ministre, nous espérons qu'en toute occasion vous donnerez vos soins à remplir les devoirs de l'amitié.

S. E. le Comte de Nesselrode.

(Annex B.)—The Earl of Dudley to the Prince de Lieven.

Foreign Office, 6th March, 1828.

THE Undersigned, &c. in offering some remarks upon the ulterior measures proposed by the Cabinet of St. Petersburg, in order to bring about the object of the Treaty of July, as detailed in Count Nesselrode's Despatch to Prince Lieven, &c. of the 6th of January, would very imperfectly express the sentiments of The King his Master, if he did not declare, on the part of His Majesty, the most entire reliance upon those principles of moderation and disinterestedness which have constantly been evinced by the Imperial Court. They were laid

chez le
qui se
toute la
point, s
nombre
ont dé
les port
Const
pleine
Turqu
et ouve
D'un a
chez le
avec le
du pr
seroit
tems
leurs
des a
le pr
S. F.

No

ma
la
P
rap
arr
et
Hau
acco
on

and, certainly, in the third place, if not more immediately, for the invasion of the Ottoman Empire.

But what it actually provides is, that, in case of the failure, first of remonstrance, and, secondly, of an Armistice established by the employment of a Naval Force, *the Allies shall consider of ulterior measures.* The notion of ulterior measures does not exclude hostilities; but it does not necessarily lead to such a consequence.

And if we construe the language of the Treaty by a reference to what preceded it, and to what has taken place under it, the fair interpretation of that Instrument seems to be, that we shall first exhaust every means of carrying it into effect, short of war, and that, if we should at last find ourselves in the painful necessity of engaging in measures of coercion, we should, in the choice of hostile steps, prefer those which bear most directly upon our object; and those which, being the least liable to be extended beyond their proper sphere, are least calculated to disturb the general tranquillity, by giving well-founded alarm of the subversion of the Turkish Power.

To fulfil the stipulations of the Treaty has been, and ought to be, the main object of the Allies; but that object has been, from the beginning, combined with, and modified by, a desire of preserving peace, which has equally characterized their system of action. Compelled by the dictates of humanity and policy to interpose, though reluctantly, in the struggle between the Porte and its Greek Subjects, the interposition has been limited by the necessity of the case.

Their object has been to restore to their own Subjects that commercial security, of which they had been deprived by piracy and war; to put an end to those horrors, which, for several years, have been perpetrated in the Levant; and to give to the Greeks a more secure and definite existence under the Ottoman Porte.

To the British Government it does not appear that such a combined and general attack upon the Turkish Dominions by sea and land, as is proposed in the Russian Memoir, is essential to the attainment of this object.

Resolved to provide for the execution of the Treaty of London, in the spirit that dictated it, the British Government is nevertheless convinced, that all its engagements may be fulfilled, by recurring to those means only which bear directly upon their end, and are less likely, in their progress, to give birth to new difficulties. It is the condition of Greece that is exclusively looked to in the Treaty. Operations, therefore, limited to Greece, would have a double advantage,—that of contributing, in every successive step, to their ultimate purpose,—and the hardly less important one, of not giving rise to those alarms for the integrity of the Ottoman Empire, which would be created by joint naval and military operations directed against its Capital, and an invasion remote from those Districts whose condition it was designed to

affect. Would not other Powers apprehend that operations upon such a scale would occasion expenses authorizing claims of compensation from the Porte, the satisfaction of which must draw along with it the ruin of Turkey, as an independent Power in Europe? One of the great objects of the Treaty was to put an end to those cruelties and disasters which have, for several years, afflicted the Levant. Might it not be said with truth, that the measure proposed by Russia would inevitably lead to evils more grievous, and far more extensive, than those it was designed to prevent? A war betwixt Russia and the Porte would, at this moment, assume the ferocious character of a religious contest. The Turks, rendered furious by an attack, directed, as they will be taught to suppose, against their faith, as well as their Dominions, will not be guided in their resistance by those calculations of relative strength, which generally influence Nations in a war of a merely political nature. Insurrections will probably break out in parts of the Ottoman Empire that have hitherto been undisturbed, and that which was begun as a work of conciliation and humanity, may end in such a scene of carnage and desolation, as will efface the recollection of former calamities.

After having thus mentioned the objections that are felt by His Majesty's Government to the Russian Project, the Undersigned proceeds to explain those measures, which, in their view, are better calculated to attain the objects of the Treaty, without alarm to the rest of Europe, or danger to the general tranquillity.

The line of demarcation which suggested itself to the Ambassadors at Constantinople, though it did not, in the first instance, meet with their unanimous approbation, was drawn from the Gulph of Volo to the mouth of the Aspropotamos. After that suggestion became known to the Allies, the Court of the Tuileries expressed an opinion that under certain circumstances, a proper line of demarcation might be found in a narrower Frontier. Those circumstances have not yet arisen; but still it is a subject for mature consideration on the part of the Allied Powers, whether, with a view of giving to the Greeks a clearly defined and strong mountain Frontier, it might not be expedient to confine them to the line nearest to the Morea, which has, in one supposed case, been considered most eligible by France, probably on the same grounds on which His Majesty's Government feel disposed to recommend it; viz. as that to which the naval exertions of the Allies can be most easily applied, and which, after the terms of the Treaty had been carried into effect, would best secure the future tranquillity of the Morea.

By carrying the Treaty into effect within the Districts to which it is properly applicable, the Allies would have done every thing that is necessary to fulfil the spirit as well as the letter of their engagements.

The success of the measures already taken to induce Ibrahim Pacha to quit the Morea, would leave it occupied only by a small body of Turkish Troops. What His Majesty's Government propose, therefore, is, that the Allied Naval Forces should be immediately directed to return into the Levant, for the purpose, in the first place, of assisting in carrying into execution the evacuation of the Morea, if it should be acceded to by Ibrahim Pacha; and, in the next, of occupying the whole circumference of the Morea.

In the mean time, the blockade of Alexandria, unless it should have been rendered unnecessary by the result of the negotiations now going on with Mehemet Ali, would still more effectually prevent the arrival of supplies from Egypt to the relief of Ibrahim Pacha.

The Greeks might be called upon to assist in the blockade of the Morea, in order to prevent provisions from being introduced, which the Fleets of the Allied Powers could not hinder from passing in Neutral Vessels, without interfering with their rights.

This evacuation of the Morea by Ibrahim Pacha having been once obtained, it is supposed that there will be no difficulty in expelling the proper Ottoman Troops remaining there, by means of the Greeks themselves; in the mean time, it should be recommended to General Church to co-operate with the combined Fleet, by the occupation of the Isthmus of Corinth, keeping in communication with the Ships on each side of it. This will be a practicable purpose, aimed at by a real operation, the success of which will advance us rapidly and decisively towards the accomplishment of our whole design.

The refusal of Ibrahim Pacha to comply with the dictates of prudence, and the Instructions which he has probably received from his Father, may retard, but cannot prevent, the liberation of the Morea by the employment of merely Naval means.

Hemmed in, in a hostile Country, which is destitute of the means of maintaining a large Army, and deprived of Supplies by Sea, his obstinacy must, before long, give way to the inherent and insuperable difficulties of his situation.

That part of Greece to which it is intended to apply the provisions of the Treaty, being once evacuated, the object of the Allied Powers will have been obtained. The settlement of the Country can go on under the protection of the combined Fleets, and the countenance of their Commercial Agents, who might in this case be sent to the Greeks. Piracies will have been put an end to; and the peaceful Commerce of Nations will revive.

But there will still remain the acceptance of this arrangement by the Ottoman Porte, which is essential to permanent tranquillity in the East.

With this view, it is highly desirable that the opinion of all Europe should be brought to bear upon the Porte, and that the conviction en-

tertaind by the Allied Powers themselves of the propriety of their objects, and of the means which they adopt to obtain them, should be shared by the rest of the World. The same measures that would be required to produce this effect, would also convince the Porte, Mehemet Ali, and Ibrahim Pacha, that no intention exists, on the part of the Allies, of proceeding further upon the system adopted, than is absolutely necessary for the tranquillity and general safety of Europe.

The Treaty of July, content with laying down the great objects of the Alliance in general terms, left some important points to be more accurately defined at a later period. There is some reason to think that this want of precision, unavoidable perhaps at the time, has rendered it more alarming to the Porte, and less acceptable to the Great Powers of Europe that were not Parties to it. The time is now arrived, when, by a more accurate definition, all just cause of fear, on the one side, and jealousy, on the other, may be removed.

In the *first* instance, and in order to induce the Turkish Government to accede, with less reluctance, to the principle of mediation, we should mark out exactly the extent of Territory to which it is intended to apply.

The Boundary already suggested might be proposed to the Porte as that, beyond which the Allies were not desirous to extend the provisions of the Treaty.

Secondly, The Amount of Tribute should be determined.

The *third* point would be to settle the mode in which the compensation for the Turkish Properties in Greece is to be made payable. If this were a Sum fixed, and to be paid upon the exchange of the Ratifications of the Treaty, the arrangement would tend much to obtain from the Porte its sanction.

In the *last* place, it will be advisable to define the nature and extent of that controul, which the Porte is to exert over the Greeks, as to their Relations with other Powers, not of a purely commercial nature.

His Majesty's Government has all along agreed with those of Russia and France, that the mediation of any other Power betwixt the Parties to the Treaty of July, and the Ottoman Porte, was altogether inadmissible. But they are at the same time of opinion, that, when the objects of the Treaty, and the extent of the Territory to which it is to be applied, have been more completely defined, for the purpose of being communicated to the Ottoman Porte, a Copy of that Communication ought, at the same time, to be furnished to the other Powers that were formerly Parties to the Conference at St. Petersburg.

Whatever might be their opinion of the plan thus brought before them, Great Britain, France, and Russia would still pursue their course. It is, however, to be presumed, that a more accurate acquaintance with the views of the Allies, thus explained and defined, would remove some of those doubts and apprehensions that have hitherto deprived us of

the advantage of their co-operation. If the result were to induce them to employ their influence cordially and earnestly to procure from Turkey its acquiescence in an arrangement which they deemed to be just and safe, the overpowering weight of what would then present itself to the Porte as the unanimous wish of Christian Europe, would overcome the reluctance hitherto testified by the Porte to accede to the terms of the Treaty of July.

If, unfortunately, they were to refuse their countenance to our proposal, they would, at least, be deprived of that excuse for counteracting us, which might be derived from the uncertainty of our objects, or from the want of frankness in our Communications. We should have omitted nothing that was calculated to attain our object by the mildest means, and those least likely to give offence or uneasiness to the rest of Europe. Without retarding or enfeebling our own measures, we should gain the chance of a concurrence, which would render them irresistible.

The Undersigned avails himself of this opportunity, &c.

H. H. the Prince de Lieven.

DUDLEY.

(Annexe C.)—Instructions à adresser aux Amiraux commandant les Escadres des Hautes Puissances dans les Mers du Levant.

MONSIEUR L'AMIRAL,

EN vous référant aux Instructions* que vous avez reçues de — sous la date du —, j'ai aujourd'hui l'honneur de vous transmettre, par ordre de Sa Majesté, les nouvelles Instructions que, dans les circonstances présentes, qui se rapportent à l'état de la Grèce, il a paru nécessaire de vous adresser, pour vous servir de règle de conduite dans la direction de l'Escadre placée sous votre commandement.

Les Instructions du — ayant eu pour but d'atteindre le mode le plus efficace pour prévenir ou arrêter tout mouvement sur Mer, de la part des Forces Turques ou Egyptiennes dans le Levant, vous voudriez bien, dans la poursuite de ce même objet, et aussitôt après la réception de la présente Dépêche, vous rendre, avec l'Escadre sous vos ordres, sur les Côtes de la Morée, pour y établir, conjointement avec les Commandans des autres Escadres, par une distribution de Forces suffisantes, sur les points qui paroîtront les plus convenables, et en ayant égard aux autres services auxquels vous aurez également à pourvoir, un Blocus effectif de la Côte entière de la Grèce, à partir du Golfe de Volo à l'Est, jusqu'à l'embouchure de l'Aspropotamos à l'Ouest; ou, dans ces limites, le Blocus seulement de l'étendue de Côtes jugée nécessaire pour y empêcher l'introduction par Mer de tous renforts de Troupes, Munitions de Guerre, et Provisions de Bouche,

* Les Instructions auxquelles on se réfère, sont celles qui étoient basées sur les Annexes A. B. C, aux deux Protocoles du 15 Octobre, 1827. (pp. 15 et 17.)

portés à l'Armée Turco-Egyptienne, par des Bâtimens Turcs ou Egyptiens.

A ce même effet, il sera aussi formé une Croisière devant le Port d'Alexandrie, et une autre à l'entrée des Dardanelles; et des mesures devront être prises pour que Mehemet Ali soit prévenu, que la première de ces deux Croisières a spécialement pour but d'empêcher toute communication, de la part des Bâtimens Egyptiens ou Turcs, avec l'Armée d'Ibrahim, aussi long temps qu'il persistera dans son refus d'évacuer la Morée.

La croisière établie près des Dardanelles, fera connoître aux Autorités les plus voisines, qu'elle a les mêmes Instructions à remplir, à l'égard de tous les Bâtimens Egyptiens ou Turcs, qui porteront des secours à l'Armée Turque, sur les divers points compris dans les délimitations ci-dessus indiquées, et dans les Iles de l'Archipel Grec.

Vous insisterez, de concert avec vos Collègues, auprès du Gouvernement Grec, pour qu'il soit dressé un état nominal de ses Bâtimens de Guerre; et pour qu'il soit donné à chacun des Commandans une Commission, dont vous vous occuperez de suite à régler la forme, de concert avec le Gouvernement Grec. Tout Bâtiment Grec qui ne sera pas muni d'une semblable Commission, sera sur le champ arrêté par les croisières formées par les Escadres combinées.

Il seroit utile que des Forces Navales Grecques co-opèrent avec les Escadres combinées au maintien du Blocus du Continent Grec, dans les limites ci-dessus indiquées, et suivant le mode que l'état de la Guerre entre les Turcs et eux, peut leur donner le droit d'employer.

Vous recommanderez fortement que le reste de la Marine Grecque, ainsi que les Bâtimens des Escadres combinées, qui ne seroient point indispensables pour l'exécution des mesures susmentionnées, soient activement employés à la répression de la Piraterie; et vous aurez soin que les Grecs dirigent leurs opérations militaires sur les points, qui, soit sur le Continent, soit dans les Iles, forment réellement le théâtre de la Guerre.

Dans l'hypothèse où, par l'effet des différens Blocus ci-dessus spécifiés, Ibrahim Pacha témoigneroit quelque disposition à se retirer de la Morée, il lui sera offert et donné toute assistance pour le mettre à portée d'effectuer cette intention, et pour faciliter le transport de ses Troupes en Egypte.

D'après l'information reçu d'Alexandrie, qu'un grand nombre de Captifs Grecs, parmi lesquels se trouvent beaucoup de Femmes et d'Enfans, ont été récemment envoyés de la Morée, pour être vendus comme Esclaves au marché d'Alexandrie, vous vous hâterez d'annoncer à Ibrahim Pacha, que vous avez l'ordre positif de ne pas permettre le renouvellement de tels outrages; et, dans le cas où vous trouveriez de ces Captifs à bord des Bâtimens que vous auriez occasion de visiter, vous prendriez les mesures nécessaires pour les faire mettre en liberté,

et pour les envoyer avec sûreté sur l'un des points de la Grèce, qui ne seroit pas occupé par leurs Ennemis, en consultant, pour le choix du lieu le plus convenable, autant que les exigences du service pourront le permettre, le désir de ces Captifs, et celui du Gouvernement local qui auroit à les recevoir.

Les mêmes Instructions, Monsieur l'Amiral, sont envoyées à vos deux Collègues, avec lesquels vous voudrez bien vous concerter, pour aviser aux meilleurs moyens d'atteindre le but qu'elles se proposent.

(Annexe D.)—*Le Comte de Nesselrode au Prince de Lieven.*

MON PRINCE,

St. Pétersbourg, le 1^{er} ½ Février, 1828.

UN incident grave, qui change la situation particulière de la Russie à l'égard de l'Empire Ottoman, nous met dans le cas d'expédier aujourd'hui à votre Altesse un Courier Extraordinaire, d'Ordre exprès de Sa Majesté l'Empereur.

Dans nos dernières Dépêches, nous avons appelé votre attention, Mon Prince, sur les indices des dispositions fâcheuses que la Porte manroit relativement à l'observation de ses Traités avec la Russie, depuis le jour où elle avait, par ses refus et son langage, obligé les Représentans des trois Puissances signataires de la transaction du 6 Juillet, à quitter Constantinople.

Les Articles XXXI. et XXXV. de notre Traité de Commerce avec la Turquie, Articles renouvelés par le Traité d'Akermann, stipulent que tous les navires marchands sous Pavillon Russe, pourront librement traverser le Bosphore, se rendre de la Mer Noire dans la Méditerranée, et réciproquement. Nous prévenions votre Altesse, le 25 Décembre, et l'extrait d'un Rapport de M. de Ribeaupierre attestait l'exactitude de notre assertion, que ce privilège si essentiel avait été de nouveau suspendu sans motif, que tous les bâtimens sous Pavillon Russe, venant de la Mer Noire, ou s'y rendant, étoient arrêtés dans le canal de Constantinople, et qu'ils ne pouvaient continuer leur voyage. Les mêmes Articles de ce Traité, et de celui d'Akermann, déclarent, que, dans aucun cas la Porte n'exercera le droit de préemption, et par conséquent, n'obligera les Capitaines ou Patrons des Navires que le Pavillon Russe protège, à vendre à Constantinople les cargaisons dont leurs Bâtimens se trouvent chargés. Vous aurez vu, Mon Prince, que malgré cette stipulation si positive et si claire, toutes les cargaisons leur étoient enlevées; que la Porte en fixait arbitrairement les prix, ne les payait pas, ou promettait de les acquitter plus tard avec une monnaie dont elle se réservait, en attendant, de détériorer le titre. Finalement, notre Traité de Commerce avec la Turquie établit, (Art. I. et suivans) que nos Sujets feront le négoce dans toute l'étendue de l'Empire Ottoman, sans subir aucune des formalités qui pourraient les soumettre à la juridiction exclusive du Gouvernement Turc; et mes Dépêches au-

ront convaincu votre Altesse que la Porte les forçait à s'inscrire sur des registres, dont nos Traités n'avaient jamais admis l'existence ; que déjà elle méditait leur expulsion ; que déjà elle cessait de respecter leurs propriétés et leurs droits. Les trois principes de nos transactions avec la Turquie, dont nous venons de faire mention, sont tous de la plus haute importance. Sans le premier, celui qui ouvre à notre marine marchande la navigation du Bosphore, il n'y aurait, pour nos Provinces Méridionales, ni commerce, ni communication maritime, avec le reste du monde. Sans le second, celui qui interdit à la Porte l'acquisition violente des cargaisons qui remplissent les Navires sur lesquels flotte le Pavillon de Russie, le commerce permis de droit, serait impossible de fait : aucune transaction ne pourrait se faire avec sécurité entre nos Négocians et les Négocians Etrangers, aucun Capitaine de nos vaisseaux ne pourrait avoir la certitude de conduire à leur destination les chargemens qui lui auraient été confiés. Sans le troisième, enfin, qui consacre les prérogatives accordées aux Sujets de l'Empereur, ces derniers seraient contraints de descendre à la condition de Sujets de la Porte, quand leurs affaires commerciales les appelleraient dans le Levant ; et certes, il est inutile d'assurer que jamais la Russie n'admettra pour eux une telle obligation. Nous n'avons pas besoin d'ajouter non plus, que les droits dont nous parlons ont été acquis au prix du sang Russe ; qu'ils sont fondés sur d'honorables Traités, et qu'en souffrir la violation, ce serait oublier tout ensemble notre gloire et nos plus chers intérêts. L'inspection de la carte suffit d'ailleurs pour prouver, que sous ce rapport, notre position ne peut se comparer à la position d'aucune autre Puissance ; qu'il n'en est aucune pour qui le Bosphore soit l'unique débouché d'une portion de ces domaines ; aucune qui voie, quand ce passage se ferme devant sa marine, se ferment aussi, pour des Provinces entières de son Empire, toutes les sources de leur prospérité. Du jour où la Porte, méconnoissant notre longue modération, et manquant à ses récentes promesses d'Akermann, a osé interrompre la navigation de la Mer Noire, attenter aux privilèges de notre commerce, saisir les propriétés de ceux qui s'y livrent ; en d'autres termes, enfreindre d'une part, les Traités solennels, et, de l'autre, causer à nos Possessions méridionales des pertes incalculables, l'Empereur était pleinement autorisé à réprimer de tels actes, et à en prévenir la continuation et le renouvellement, par l'emploi de la force que la Providence a placée entre ses mains. Il le devait à son honneur. Il le devait au bien de ses Etats. Cependant, nos Dépêches du ^{26 Décembre} 6 Janvier auront démontré que, toujours ami de la paix, toujours prêt à épuiser les sacrifices qu'un Gouvernement peut faire aux désirs de ses Alliés, notre Auguste Maître avait suspendu les mesures que des considérations du premier ordre l'engageaient à adopter sans autre délai, dans l'espoir que nos Attes retardées, elles deviendraient Européennes ; et que peut-être, sentant enfin le danger qui la menace, se hâterait

encore de réparer, autant qu'il serait en elle, les désastreux effets de cette aveugle politique, qui semble prendre à tâche de nous fournir, tous les jours, de nouveaux et trop légitimes griefs. Malheureusement, mon Prince, l'événement est loin d'avoir justifié notre attente; et la Porte a, pour ainsi dire, franchi de plein saut les bornes que l'Empereur pouvait mettre à sa longanimité. Non seulement aujourd'hui, comme à l'époque où nous vous adressions nos dernières Dépêches, notre Pavillon est dépouillé à Constantinople de ses anciennes prérogatives; non seulement les Turcs s'emparent de force, et à vil prix, des cargaisons qu'il couvrait autrefois; non seulement Odessa, et nos autres Villes maritimes du midi, nous annoncent et nous prouvent leur ruine; non seulement nos Sujets ne jouissent, dans l'Empire Ottoman, d'aucune des stipulations de nos Traités, et y cherchent en vain une protection étrangère; mais, comme si tant de motifs de plainte, et tant de malheurs, n'eussent pas suffi, en se prolongeant, pour imposer à l'Empereur l'obligation de les faire cesser, la Porte en a encore aggravé le poids. Nous voyons maintenant la navigation de la Mer Noire interdite aux Vaisseaux de presque toutes les Nations qui fréquentent nos Ports, et, par conséquent, notre commerce anéanti. Nous apprenons que tous les Sujets Russes sont expulsés des Domaines Turcs, et réduits à accepter le sort des Rayas, ou à fuir, dans une espace de quinze jours, ces contrées inhospitalières. Bien plus: nous venons de recevoir presque à la fois, la nouvelle que la Porte engage la Cour de Perse à ne pas conclure la paix avec nous, lui promettant, sous peu, une assistance efficace,—et un Manifeste du Grand Seigneur, publié à Constantinople, et dans toutes les Villes de ses Etats, qui déchire le Traité d'Akerman, annonce que la Porte n'a jamais eu l'intention de l'exécuter, représente la Russie comme l'ennemie jurée du nom Musulman, et appelle aux armes contre nous, tous les Peuples qui professent le culte de Mahomet. C'est avec le plus vif regret que nous sommes forcés de vous transmettre ci-joint, mon Prince, (No. 1.) l'extrait d'une Dépêche, où le Général Paskewitch rend compte de la communication qu'Abbas Mirza lui a faite de la démarche Ottomane, qui invitait les Persans à prolonger la guerre, et le Manifeste par lequel les Turcs nous la déclarent eux-mêmes (No. 2.) De semblables provocations, ajoutées aux mesures dont nous avons ci-dessus retracé le tableau, ne nous laissent plus d'alternative sur le parti que nous devons prendre. Puisque la Porte s'obstine à fermer à notre commerce les seules voies qu'il puisse suivre, il faut bien que la Russie l'oblige à les rouvrir. Puisque les Sujets Russes qui se trouvent en Turquie, sont attaqués dans leurs propriétés et dans leurs privilèges, il faut bien que la Russie prenne leur défense. Puisque la Porte annule le Traité d'Akermann, en faisant connaître qu'il n'est jamais entré dans ses desseins de le remplir; puisqu'elle annule par là même tous ceux qu'il a renouvelés, c'est à dire, tous ceux qui, depuis 50 ans, ont existé entre les Etats de

Sa Majesté et le Divan de Constantinople ; il faut bien que la Russie les rétablisse, ou qu'elle en obtienne de nouveaux. Puisque la Porte attise le feu de la guerre sur toutes nos frontières Orientales, il faut bien que la Russie lui fasse sentir les conséquences de cette politique. Puisque, finalement, elle nous déclare la guerre à nous mêmes, en armant contre nous la totalité des Musulmans, il faut bien que la Russie accepte la lutte, et se hâte même de l'accepter, afin d'en accélérer le terme, de n'être pas forcée à la rendre trop décisive, et de pouvoir diminuer les difficultés de la paix qu'il s'agira de conclure. Nous ne connaissons pas d'Etat qui puisse permettre que son commerce soit ainsi arrêté, ses Sujets maltraités, son honneur insulté, ses Traités foulés aux pieds. Nous ne connaissons pas d'Etat qui puisse laisser des actes pareils impunis, et ne point chercher, dans des mesures de répression, la garantie d'un avenir moins contraire à ses intérêts. Les droits de la Russie à cet égard sont incontestables, indépendans de toute transaction avec des Puissances tierces, et ils ne sauraient provoquer leur opposition, de même qu'ils ne demandent pas leur concours. Nulle part on ne pourra soutenir que le Manifeste du Grand Seigneur soit dirigé contre tous les Etats Chrétiens, aussi bien que contre la Russie. C'est en effet " la Russie qui " (d'après la Proclamation Ottomane), " est principalement l'ennemie jurée du Peuple Musulman, et de l'Empire de Mahomet." C'est donc contre la Russie que doivent s'armer tous les sectateurs d'Islamisme. " C'est la Russie " (toujours aux termes de la même Proclamation) " qui a excité la révolution de la Grèce," accusation sans preuves, et qu'il serait même indigne du Cabinet Russe de relever. C'est enfin " la Russie qui, par ses artifices, est parvenue à rétablir un accord avec l'Angleterre et la France, dans la Question Grecque." Quelles que soient, au reste, les intentions qu'on nous suppose à nous ou à nos Alliés, la Porte s'est chargée de les justifier par son Manifeste. Elle y publie que dans les négociations récentes de Constantinople, elle n'a pour but que " de gagner le printemps," pour se mesurer ensuite avec les Puissances qui les avaient entamées ; qu'en signant la Convention d'Akermann, son seul objet a été d'attendre une occasion pour la rompre ; et que même dans l'état actuel des choses, jamais elle n'a entendu exécuter les clauses de cet Acte relatives aux Serviens, et aux indemnités des Sujets de Sa Majesté Impériale. En nous faisant connaître, avec tant de précision, ses véritables desseins, en publiant qu'elle ne regarde pas la Convention d'Akermann comme obligatoire, la Porte nous replace, malgré nous, dans la position où nous nous serions trouvés, si cette même Convention n'avait pas été conclue. Ainsi, mon Prince, l'Empereur prendra envers la Turquie, les mesures qu'il eut prises, dans le cas où les Conférences d'Akermann se seraient terminées par le rejet de ses demandes. Nos troupes vont entrer dans les Principautés de Moldavie et de Valachie, comme elles y seraient entrées alors, dans

les mêmes vues, et avec les mêmes droits, fortifiés encore de toute la perfidie dont la Porte donne un si triste témoignage. Elles seront précédées d'une déclaration énonciative de nos griefs, et qui fondera les déterminations de Sa Majesté Impériale sur les faits exposés dans la présente Dépêche. La Porte nous accuse d'être les ennemis de la religion Musulmane; la Russie déclarera qu'elle n'en veut nullement à la foi que les Mahométaus professent, et qu'une guerre religieuse est bien loin d'entrer dans ses projets. La Porte prétend que nous ne travaillons qu'à la chute de l'Empire Ottoman. La Russie déclarera, et prouvera, comme nous l'avons souvent répété, qu'au contraire, elle en souhaite la conservation; car, dès que l'Empire Ottoman respectera nos Traités, dès qu'il aura accédé aux arrangemens de paix que son propre bien réclame, nous ne saurions avoir de voisin qui nous convienne mieux dans cette portion de l'Europe. Il y a plus. La Russie est assez puissante pour n'avoir pas besoin d'étendre outre mesure ses Possessions territoriales. Elle agira, donc, sans désir de conquêtes. La Russie attache trop d'importance au maintien de la paix générale, pour la troubler par des pensées ambitieuses. Elle ne renoncera donc, en aucune manière, à cette utile modération, qui caractérise sa politique. Mais d'autre part, attaquée aujourd'hui dans des intérêts essentiels, elle ne posera point les armes avant d'avoir obtenu pour ces mêmes intérêts, toutes les garanties qu'ils exigent; pour son commerce, toute la liberté et la sécurité qui lui est nécessaire; pour les Peuples Chrétiens qu'elle protège, toutes les prérogatives dont la jouissance leur a été promise; pour elle-même, toutes les indemnités auxquelles les pertes de ses Sujets, et les frais de guerre qu'elle va subir, lui assureront des titres irrécusables.

Nous n'avons point parlé, jusqu'à présent, du Traité de Londres, parceque les décisions de l'Empereur, dont nous informons Votre Altesse, ne découlent pas de la teneur de cet Acte, et que Sa Majesté les aurait adoptées, quand même le Traité de Londres n'existerait pas. Cependant, la position où nous allons nous trouver, sous ce rapport, n'offre rien qui n'ait été prévu. A la signature du Protocole du 4 Avril, les Parties Contractantes préoyaient, en effet, le cas d'une guerre entre la Russie et la Porte; et il était resté entendu entr'elles, qu'alors la Russie ferait servir les mesures qu'elle prendrait, à la réalisation des arrangemens dont le Protocole arrêterait les bases. Les Communications du Ministère Anglais, en date du mois d'Août, 1826, préoyaient aussi le cas, où les négociations d'Akermann ne se termineraient pas à l'amiable, et nous invitaient également à donner pour objet à nos opérations militaires, la pacification de la Grèce, d'après les clauses dont nous étions convenues. Il ne tient aujourd'hui qu'à nos Alliés d'établir encore une fois le même principe. Dans tout ce qui concerne le redressement de nos griefs particuliers et distincts à la charge de la Porte, tels que nous les avons développés ici, l'Empereur

ne saurait changer ni ralentir la marche qu'il s'est tracée ; mais, dans tout ce qui a rapport à l'exécution du Traité du 6 Juillet, il renouvelle aux Cours de Londres et de Paris, les propositions que renfermaient nos Dépêches du ^{26 Décembre,}_{6 Janvier,}. Si elles sont agréées, Sa Majesté réitérera solennellement toutes les déclarations qui les accompagnent, sera prête à envoyer au Gouvernement Turc l'ultimatum dont nous avons indiqué les termes, quant à la pacification de la Grèce, empressée de le soutenir à l'aide des mouvemens de ses Troupes, heureuse de le voir accepté, et d'ouvrir des négociations qui puissent assurer aux Grecs la paix dont le Traité du 6 Juillet leur offre l'espoir, et à la Russie la satisfaction que les actes hostiles des Turcs, leurs provocations directes, et leur Manifeste de Guerre, la forcent aujourd'hui de demander, les armes à la main.

Notre loyauté nous impose le devoir d'ajouter, que la Russie n'arrêtera pas ses opérations militaires, sans avoir reçu cette satisfaction dans sa plénitude, et contraint, en même temps, la Porte à exécuter le Traité de Londres. Quoique les déterminations actuelles de l'Empereur ne soient par motivées par les affaires de la Grèce, comme il est évident qu'une paix solide entre la Russie et l'Empire Ottoman ne pourra se rétablir, tant que cette question subsistera, Sa Majesté est décidée à la résoudre, en ajustant ses différends spéciaux avec le Grand Seigneur. Sur ce point, le Traité de Londres sera notre seul guide ; et plus nos Alliés imprimeront de vigueur et de franchise à la coopération que nous attendons de leur amitié et de leur bonne foi, plus ils seront sûrs que nous ne profiterons pas de notre situation particulière pour prolonger la lutte, ou dévier d'un système de désintéressement, fondé sur notre union avec eux, et sur l'assistance qu'elle doit nous offrir. Enoncer nos propositions du ^{26 Décembre,}_{6 Janvier,} c'était donner la meilleure preuve des intentions de l'Empereur à cet égard ; les accepter, ce sera en avoir la meilleure garantie.

En résumé, mon Prince :

1. Des circonstances indépendantes du Traité de Londres, la clôture prolongée, et tous les jours plus rigoureuse, du Bosphore, la ruine dont notre commerce de la Mer Noire, et nos Provinces Méridionales sont menacés, la violation ouverte de toutes les Stipulations des Traités qui les protègent, les mesures arbitraires prises contre nos Sujets, et leur expulsion soudaine de l'Empire Ottoman, les encouragemens accordés à la résistance de la Cour de Perse, la déclaration positive que la Porte ne regarde pas comme obligatoire la Convention d'Akermann, et qu'elle n'a pas le dessein de l'exécuter ; en d'autres termes, qu'elle rompt ce Traité, et par conséquent, tous ceux qu'il a renouvelés ; enfin, l'ordre donné à tous les Musulmans de prendre les armes contre la Russie, obligent l'Empereur de répondre à la guerre par la guerre ; et ses armées franchiront incessamment le Pruth.

2. Une Déclaration Publique précèdera cette grande mesure, et en développera les motifs. Toutes les Puissances Européennes y retrouveront la modération accoutumée de Sa Majesté Impériale. La Russie ne se proposera ni des conquêtes, ni la chute de l'Empire Ottoman. Elle ne cherchera que les moyens de pourvoir à la sûreté et à la liberté de son Commerce, au renouvellement des Traités que la Porte ne respecte plus, aux besoins des Peuples Chrétiens que ces mêmes Traités placent sous la protection de Sa Majesté Impériale, et aux indemnités que les pertes de ses Sujets, et les frais d'une guerre qu'Elle évitait de tout son pouvoir, lui imposeront l'obligation d'exiger. En abrégant la lutte, les Turcs en atténueront les effets; en la prolongeant ils les aggraveront.

3. Dans cet état de choses, la Russie propose à ses Alliés, ce qu'ils lui ont proposé eux-mêmes au mois d'Août, 1826, savoir: de faire servir à l'exécution du Protocole du 4 Avril, et du Traité du 6 Juillet, les mesures que d'autres raisons l'obligent d'adopter envers l'Empire Ottoman.

4. Si les Alliés de la Russie y consentent, sa Déclaration ci-dessus mentionnée, ou une Déclaration supplémentaire, fera connaître cette intention commune.

5. Dans cette hypothèse, la Russie ne changera rien aux propositions consignées dans nos Dépêches du ^{25 Décembre,}_{6 Janvier,} ni aux promesses qui s'y trouvent jointes. Il sera procédé, d'après le même mode, à la réorganisation de la Grèce, les mêmes ordres seront donnés aux Amiraux respectifs, le même Ultimatum sera envoyé à la Porte, afin qu'elle puisse encore accéder le plutôt possible, et aux conditions que demande l'œuvre de paix commencée par le Traité du 6 Juillet, et aux stipulations qui redresseront les trop justes griefs directs qu'elle a fournis à la Russie. Le mouvement de nos Troupes, que l'envoi de cet Ultimatum n'arrêtera point, hâtera il semble permis de l'espérer, un résultat conforme à nos vœux.

6. Dans tous les cas, la Russie, une fois contrainte d'avoir recours à la force des armes, croit son honneur et sa bonne foi engagés à amener l'exécution du Traité de Londres. Elle y travaillera franchement, et saura parvenir à ce noble but.

7. La Russie laisse la plus grande latitude à ses Alliés. S'ils veulent adopter, sans réserve, le plan développé dans nos Dépêches du ^{25 Décembre,}_{6 Janvier,} les mesures que l'Empereur va prendre seront motivées tout ensemble sur le Traité du 6 Juillet, et sur le Manifeste, ainsi que sur les actes hostiles de la Porte à notre égard. S'ils le préfèrent, la Russie, autorisée par ces Actes et ce Manifeste, sera censée prendre seule les mesures en question, et ses Alliés s'y associeront, en les approuvant, et en suivant, du reste, la marche indiquée dans nos Dépêches du ^{25 Décembre,}_{6 Janvier,} pour l'envoi d'un Ultimatum au Gouvernement

Turc, les secours à accorder aux Grecs, la délivrance du Péloponèse, les opérations des Flottes combinées, &c. &c. Si, enfin, les Alliés n'adoptent ni l'un ni l'autre de ces deux partis, la Russie n'exécutera pas moins le Traité de Londres, à l'aide des moyens coercitifs que la Porte la force d'employer; mais, abandonnée à elle-même, et ne recevant désormais aucun appui, elle ne pourra consulter, dans le mode d'exécution de cet acte, que ses intérêts et ses convenances.

Votre Altesse voudra bien donner lecture et Copie de la présente Dépêche au Comte Dudley, la consigner au Protocole des Conférences de Londres, et nous faire part, dans le plus bref délai possible, des réponses qu'elle provoquera.

Recevez, &c.

S. E. Le Prince de Lieven.

NESSELRODE.

(Annexe D.) 1.—*Rapport du Général Paskewitch, Commandant le Corps des Troupes contre la Perse, en date du 24 Décembre, 1827.*

(Extrait.)

ABBAS Mirza vient de me donner l'avis, que le Pacha de Vau lui a fait connoître, que la guerre entre la Turquie et la Russie était de nouveau déclarée, en offrant, en conséquence, des Troupes à ce Prince. Il vient de poster 1,000 Hommes sur la Frontière de Perse, vis-à-vis Salmas.

Abbas Mirza prétend lui avoir répondu qu'il n'en était plus tems, ayant déjà signé les conditions préliminaires de la Paix.

Cette dernière circonstance m'a été confirmée par Mr. Macdonald, Ministre d'Angleterre, qui m'a dit, en même tems, qu'il y avait plus de deux mois qu'il n'avait reçu de Courriers de Constantinople, ce qui lui faisait croire qu'on les interceptait en Turquie.

(Annexe D.) 2.—*Proclamation émanée par Hatti-Chérif, le 1er Djemaziulakhir, 1243 (20 Décembre, 1827.)*

[See State Papers, Vol. 1826, 1827. Page 1052.]

No.8.—*Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 15 Juin, 1828.*

Présens:—Les Plénipotentiaires de la Grande Bretagne; de France: et de Russie.

La face nouvelle que les événemens survenus depuis la signature du dernier Protocole, ont donné à la question du Levant, ayant provoqué l'échange des Notes, ci jointes sub Litt. A. B. C. D. E. F. entre les Cours de la triple Alliance, et fait suspendre temporairement les Conférences de Londres, les Plénipotentiaires se sont réunis aujourd'hui pour les reprendre, et pour hâter l'effet des stipulations contenues dans le Traité du 6 Juillet, 1827.

A la suggestion du Plénipotentiaire Britannique, on est tombé d'accord qu'il demeurerait bien entendu que l'objet des délibérations de la Conférence resterait étranger à la guerre entreprise par la Russie

contre la Porte Ottomane, et qu'il se rapporterait uniquement à l'accomplissement du Traité du 6 Juillet, 1827.

Le Plénipotentiaire de Russie se trouvant muni d'instructions à cet effet, déclare, par ordre de sa Cour, que nonobstant l'état de guerre où se trouve l'Empereur son Auguste Maître, vis-à-vis de la Turquie, Sa Majesté Impériale dépose dans la Méditerranée son caractère de Belligérant, et que toutes les instructions données à l'Amiral de l'Escadre Russe, en conséquence de cet état de guerre, sont révoquées.

Il a été ensuite décidé qu'on munirait d'instructions nouvelles, les Amiraux commandant les Escadres alliées dans les mers du Levant ; et, en conséquence, les Plénipotentiaires sont convenus de celles qui se trouvent annexées sub Lit. G.

ABERDEEN. LIEVEN. LE PRINCE DE POLIGNAC.

(Annex A.)—*The Earl of Dudley to the Prince de Lieven.*

MON PRINCE, *Foreign Office, 25th March, 1828.*

IT is with great regret that His Majesty's Government have learnt from a Despatch of Count Nesselrode to your Highness, communicated on the 12th instant, that the conduct of the Turkish Government towards His Imperial Majesty the Emperor of Russia, has been such as, in the judgment of His Imperial Majesty, to place him under the necessity of declaring war against Turkey, upon separate and independent grounds. His Majesty's Government had cherished a hope, that the causes of complaint given to His Imperial Majesty by the Turkish Government, appearing to be rather the result of temporary irritation, than of any settled design to engage in a struggle with the greatly superior power of the Russians, might not be considered as precluding a satisfactory explanation before His Imperial Majesty had recourse to the extremity of war, nor as placing His Imperial Majesty under the necessity of deciding for himself upon a declaration of war against Turkey, without previously taking the opinion of His Allies, upon a measure so materially affecting the objects of the Alliance, and the practicability of executing the Treaty of London in the spirit in which it was conceived.

If the view, taken by His Imperial Majesty, of what is due to the honour and interests of Russia, had allowed him to adopt what to His Majesty seems the preferable course, it would have been attended with this great and obvious advantage, that by keeping His Imperial Majesty upon the same line with His Allies, it would have preserved the possibility of a co-operation, which the decisive step taken by His Imperial Majesty has now rendered hardly reconcilable with any plan of action that falls short of positive hostility. The mode of combined operations is no longer a matter of deliberation betwixt the three Powers. France and England must follow in the line chalked out to them by Russia, or they cannot act with her at all. Russia, indeed, might have still an object in common with her Allies : but she

has coupled with it another peculiar to herself, and she has irrevocably pronounced upon the means by which she intends to pursue both.

In declaring war against the Turks upon grounds of his own, His Imperial Majesty has exercised his undoubted right of judging as to the nature of the grievances inflicted upon his Subjects. His Majesty does not mean to call in question this right, deeply as he laments the exercise of it: but he sees nothing in this decision that should induce him to alter those views, or to depart from those principles, by which he has been guided from the beginning, as to the affairs of Greece.

In two Papers, one addressed to your Highness, and the other to the French Government, your Highness has been made fully acquainted with the reasons for which His Majesty deprecates an invasion of the Ottoman Empire. His Majesty can never be induced to look at such an event, merely in the partial and imperfect view of its possible bearing upon the state of Greece.

Even were its effects in that direction to be more salutary than any that he may venture to anticipate, he would still regard that benefit as far more than counterbalanced by the danger to which it would expose the tranquillity of Europe.

To sanction this measure,—still more to be a party to it,—would be to act in direct contradiction to the whole tenour of the conduct pursued, and to the language held, by His Majesty's command, ever since the affairs of Greece first engaged the consideration of the great Powers of Europe.

To accomplish a great good, to put an end to a great evil, pressing seriously upon the interests of His Majesty's own Subjects, after several previous attempts by advice and remonstrance, separate or combined, had failed, and at the solicitation of one of the Contending Parties, His Majesty acceded to a more direct and concerted interference in the affairs of Greece. The Treaty of London was signed; and when proposals, made under it to both sides, and accepted by the Greeks, had been rejected by the Turks, His Majesty proceeded along with His Allies, to adopt measures of a coercive nature, calculated to give effect to those proposals. But, in this departure from the general rule which forbids other Powers to interfere in contests betwixt Sovereign and Subject, His Majesty strictly limited himself to what he deemed the necessity of the case; and in pursuing an object of policy, endeavoured to adhere, as much as possible, to the principles of national law.

The design of the Treaty was the pacification of the Levant; but it is evident, both from the provisions of that Treaty, and from the language of the Protocol which preceded it, as well as from the tone of every communication relating to the Greek question, which has been made by His Majesty's commands since the Congress of Verona, that it was equally our design to accomplish this end by pacifick means. It

was but late, slowly and unwillingly, that we entertained the idea of any species of coercion; and then only with such caution, and with such a reservation of our right to look narrowly at each successive stage in that career, as were in themselves sufficiently indicative of the spirit in which we intersposed. The conduct of the Allies is inexplicable upon any other ground than that which is here stated to have been its foundation. If the intention of three of the greatest Powers in Europe to put an end to a manifest grievance, had not been controuled and modified by many weighty considerations of justice and policy, they would have pursued a far different course. They would not have waited 6 years before they carried their interposition beyond the limit of amicable remonstrance; nor, having at length satisfied themselves that they must advance somewhat further for the execution of their design, would they have stipulated beforehand to pause upon every successive step, in order to give time for reflection and concession on the part of a Power whom they did not design to crush, or even to humble, but, if possible, to lead into the path of safety and repose.

If they had not been restrained by such considerations, they would at once have put forth a strength irresistible by far greater Empires; they would have substituted dictation, backed by force, for advice and remonstrance; and they would not have asked the consent of those to whom it was in their power to give law. But they felt, as we still feel, that this was a case surrounded with difficulties, of which the mere physical resistance of the contumacious party was the least. They knew that hasty and violent measures might draw along with them evils worse than those which they meant to remedy. They knew too that the long continuance of extraordinary evils might justify an extraordinary interposition. Still they felt that they were bound to take care that the interposition should not be more than commensurate with the evil; that it was neither politic nor just to risk the overthrow of an Empire, for the chance of improving the condition of a part of its Subjects; and that the cessation of Piracy in the Levant would be dearly purchased by a general war in Europe.

In a Note addressed to your Highness, a plan was laid down, by which, in the opinion of His Majesty's Government the provisions of the Treaty might be carried into effect, without having recourse to measures so extensive, and of a character so decidedly warlike, as those first suggested in the Despatch of the 6th of January, and now again recommended in your Highness's Note. Though the step about to be taken by His Imperial Majesty has thrown difficulties which appear insuperable in the way of co-operation with Russia for that object, His Majesty's desire and intention to accomplish the pacification of the Levant remain unaltered. He is willing to pursue, in conjunction with France, the objects and plan which he has proposed to His Allies for the liberation of the Morea, and the Islands; or to dis-

cuss any other plan founded upon the same principle ; and not less willing to do so with Russia herself, were it possible to render such a combined action consistent with the principles on which His Majesty has uniformly regulated his conduct.

Russia, engaged in a war with the Porte, will have two distinct objects in view ; the pacification of Greece, and the satisfaction due to herself for the alleged infringement of the Treaty of Akermann, as well as for the injuries lately sustained by her Subjects in the Turkish Dominions.

With respect to the pacification of Greece, whether or not she chooses still to act in conjunction with her Allies, His Majesty is of opinion that she will be bound by the conditions of the Treaty of London. In the Protocol, which is the foundation of that Treaty, it is expressly said ;—" Quel que soit d'ailleurs l'état des relations de Sa Majesté Impériale avec le Gouvernement Turc, la Grande Bretagne et la Russie regarderaient toujours les termes de l'arrangement mentionné au premier Article du présent Protocole, comme la base de la réconciliation à effectuer par leur entremise, soit en commun, soit séparément, entre la Porte et les Grecs."

By the IVth Article of the Treaty which was substituted for the IIIId. of the Protocol, the Contracting Parties engage themselves—" à poursuivre l'œuvre de la pacification, sur les bases posées dans les Articles précédens."

The peculiar situation of the Emperor of Russia, the language employed towards Russia by the Turkish Government, which, in the judgment of His Imperial Majesty affords just cause of resentment, and the grievances of which his Subjects have to complain, have induced him to engage in a war. But His Majesty relies too confidently upon the wisdom and justice of His Imperial Majesty, to imagine that he will consider himself warranted to aim by it at any other objects in Greece, than those pointed out in the Treaty of July. Separated from His Allies by circumstances over which they had no controul ; that separation having taken place without previous concert or consultation with them, and for which they are therefore not responsible, he may pursue that object by means to which they are not at liberty to resort ; but the object must remain the same, nor could His Imperial Majesty propose to himself one differing from it, either in kind or in degree, without departing from the spirit of his engagements.

In the conduct of the war, as it arises out of separate differences of Russia with the Porte, is His Imperial Majesty bound by any positive stipulations ? He is in the situation of an independent Power, engaged in a contest with another State, upon grounds of which His Imperial Majesty himself is the most competent judge. His Majesty relies, however, with confidence upon the wisdom and magnanimity of

the Emperor, for concluding it at the earliest possible period, and upon equitable terms.

That confidence is strengthened by those declarations which have been recently made, on the part of His Imperial Majesty, in Count Nesselrode's Despatches of the 6th of January, and of the 26th of February, addressed to your Highness, and communicated to His Majesty's Government.

In the first of these, Count Nesselrode, speaking in the name of His Imperial Master, declares: "Il suffit à l'Empereur d'avoir signé une transaction avec ses Alliés, pour ne jamais s'écarter des principes qu'elle consacre. Le premier et le plus essentiel de tous, est celui qui interdit aux Puissances signataires du Traité de Londres, les conquêtes et les avantages exclusifs. Sa Majesté a déjà annoncé qu'Elle n'en dévierait dans aucune hypothèse."

In another place Count Nesselrode says: "La Russie, en revanche n'a aucun intérêt à s'agrandir, ou à renverser l'Empire Ottoman." And again: "ni la chute de ce Gouvernement, ni des conquêtes, n'entrent dans nos vues, parcequ'elles nous seraient plus nuisibles qu'utiles. Au reste, quand même, malgré nos intentions et nos efforts, les décrets de la Divine Providence nous auraient prédestinés à être témoins du dernier jour de l'Empire Ottoman, les idées de Sa Majesté, quant aux agrandissemens de la Russie, seraient encore les mêmes. L'Empereur ne reculerait pas les bornes de son territoire, et ne demanderait à ses Alliés que cette absence d'ambition et de pensées exclusives, dont il donnerait le premier exemple."

And in that of the 26th of February, His Imperial Majesty, after claiming for himself complete liberty as to the mode of carrying on the war, in case his Allies should withhold their co-operation, goes on to say: "la Russie ne se proposera ni des conquêtes, ni la chute de l'Empire Ottoman."

But your Highness is aware, that no war between two great Powers, can be so far confined to themselves, as not to give to the rest of Europe a right to watch over its progress, and examine its result. Russia, believing herself injured or insulted, may demand satisfaction and redress; but, at the final settlement of such differences, the interests of the other Parties, besides those actually engaged in the struggle, have a claim to attention.

The most complete success, in the justest cause, would not entitle the stronger Party to require from the weaker, such sacrifices, under the name of indemnity, as would affect its political existence, or would infringe upon that state of territorial possession upon which the general peace has rested, and which has been acquiesced in, during one of the longest, and by far the most prosperous intervals of tranquillity, that Europe has ever known.

I have the honour, &c.

His Excellency the Prince de Lieven.

DUDLEY.

(Annex B.)—*The Earl of Dudley to the Prince de Polignac.*

MON PRINCE,

Foreign Office, 5th April, 1828.

THE statement of those reasons which prevented His Majesty's Ministers from advising His Majesty to adopt the plan of operations against Turkey, proposed by the Cabinet of St. Petersburg, was accompanied by an opinion that the Allied Powers should proceed immediately to a more precise definition of that which is at present so vague,—the objects of the Treaty of London. Such a definition would be attended by a double advantage: it would serve as a guide to our exertions, and it might remove those doubts as to the real nature of our intentions, which have probably had hitherto a great share in keeping up the obstinacy of the Turks, if not in deterring other Powers from exercising their influence at Constantinople towards the pacification of the Levant.

The war which Russia, upon separate grounds, is, to all appearance, on the point of declaring against Turkey, may throw obstacles in the way of her acceding to the definition which we propose, except upon a condition to which His Majesty cannot consent,—that of our engaging along with her in that war. But as the situation of France, with respect to Turkey, precisely resembles that of England,—since neither Country has any separate ground of quarrel with Turkey, or any object in view, except to settle the affairs of the Levant with the least possible disturbance to the general tranquillity,—His Majesty therefore hopes, that His Most Christian Majesty may be able to concur with him in those explanations, which he thinks best calculated to give effect to the Treaty of July.

There are four points, all mentioned, first in the Protocol, and afterwards in the Treaty, which His Majesty's Government think it desirable to lay down with greater precision.

Had the Porte been guided by more moderate counsels, and had it manifested an inclination to accept the proffered mediation of the Allies, such a definition might, with greater advantage, have been reserved for actual negotiation, on which the wishes expressed, and the reasons adduced, by the Porte itself, would have had their just influence. Under the present circumstances, His Majesty's Government are of opinion that we can no longer delay going into such details of the intended arrangement, as in the eyes of Christian Europe, as well as of the Turks themselves, may relieve it from all objections arising from a misconception of its real extent and purport.

The *first* point is the delimitation of Greece, or a statement of the exact Boundaries, within which we should be satisfied that the provisions of the Treaty should take effect. His Majesty's Government have already declared an opinion that the most convenient limit would be found in the Morea and the adjacent islands. This would possess

several advantages over a more extensive line of demarcation: not only because—

1. We should more easily relieve the Country enclosed by it from the dominion of the Turks, supposing them still to persevere in their resistance; and,

2. Because we might effect that object by means more consistent with the principles on which we have all along proceeded; but,

3. Because an arrangement carried into effect within those limits would be more likely to prove lasting, than one embracing a larger territory. The district which we propose, having no other communication by land with those under the more immediate dominion of Turkey, than by the narrow Isthmus of Corinth, would be more easily defined, and more easily defended, than a Country separated by a long line of less accurately defined frontier from the main body of the Empire; and

4. And perhaps most materially—because such a limit would afford much greater facilities for the establishment of a Greek Government. The best information that we have been able to procure, inclines us to believe, that over the Morea and the Islands, such a Government might be formed, with a tolerable chance of general acquiescence; but that, if extended to a more remote boundary, it would not long survive the shock of internal jealousies and conflicting interests.

The *next* point is the sum to be paid as a compensation for Turkish property given up to the Greeks. This might, perhaps, be done by means of Commissioners, one named by each of the Allied Powers, one by the Greek Government, and one by the Porte, if it would give its consent: the others to proceed without the Commissioner from the Porte, if the Porte should refuse its consent. If the value could be paid in money, under some arrangement, it might render the general settlement more easy.

The *third* point is the amount of the annual tribute. His Majesty's Government would suggest, that if the clear amount actually paid into the Ottoman Treasury at Constantinople, upon an average of 7 years, beginning with the year 1814, could be ascertained, it would furnish no unfit criterion.

The *fourth* point is the mode in which the Turkish Government shall interpose in the composition of the Executive Government of Greece. This must, in a great measure, depend upon the form which that Government ultimately takes. If that of a Presidency, the Porte might be allowed a veto to hinder the appointment of any decidedly obnoxious Person. But this veto ought not to extend, at furthest, beyond a second choice:—if it had no limit, the arbitrary exercise of it would render the right of election null. The Sultan should be entitled to maintain an Agent at the seat of the Greek Government, in order to conduct the relations existing betwixt himself and the Greeks.

This proposal for defining all the great points connected with the

Greek Treaty is made by His Majesty's Government as a project, with respect to which they are not only willing, but desirous, to receive such remarks as may suggest themselves to the Government of His Most Christian Majesty.

The definition itself, when agreed upon, should, they think, be stated without delay to the Ottoman Porte, and communicated to the other Powers of Europe, which were formerly Parties to the Conferences at St. Petersburg. I have the honour, &c.

H. E. The Prince de Polignac.

DUDLEY.

(Annexe C.)—Le Comte de la Ferronnays au Prince de Polignac.

PRINCE,

Paris, le 28 Avril, 1828.

J'AI eu l'honneur de vous annoncer que le Roi s'était réservé d'examiner, avec l'attention qu'elle méritait, la Communication en date du 5 de ce mois, que vous avez reçue de Lord Dudley.

L'objet de la présente Dépêche est de vous faire connoître, pour que vous les transmettiez au Gouvernement de Sa Majesté Britannique, les observations de Sa Majesté sur les propositions qui font l'objet de la Note qui vous a été adressée, et les idées, qu'elle même propose, comme pouvant atteindre le but marqué par le Traité du 6 Juillet.

La première remarque de Sa Majesté a dû porter sur la démarche même du Cabinet de Londres. En effet, nous sommes toujours sous l'empire du Traité du 6 Juillet. Personne, jusqu'ici, n'a déclaré qu'il fut rompu ; et le Gouvernement Anglais fournit un nouveau témoignage de l'existence de cette transaction, puisqu'il nous demande de concourir à l'explication des ses propres clauses. Or, puisque le Traité existe, il doit être exécuté. D'après la teneur de l'Article III, les détails de l'arrangement à proposer à la Porte Ottomane doivent être déterminés dans une négociation à établir entre les trois Puissances signataires, et les deux Parties Contendantes : d'après le troisième paragraphe de l'Article Additionnel et Secret du Traité, les trois Puissances, décidées, nonobstant les résistances, soit des Turcs, soit des Grecs, à poursuivre l'œuvre de la pacification, sur les bases dont elles sont convenues entr'elles, ont autorisé leurs Représentans à Londres, à discuter et arrêter les moyens ultérieurs dont l'emploi pourrait devenir nécessaire. Dans les Conférences qui se sont tenues, on a étendu la discussion à toutes les questions de la nature de celles dont le Cabinet Britannique demande aujourd'hui la solution, et on y avait nommément proposé l'examen de la délimitation de la Grèce. Cette méthode était convenable, et réunissait le double avantage de gagner du tems, (car les Plénipotentiaires avaient toute faculté de décider les questions) et de conserver l'unité de vues et de démarches, qui avait formé la base du Traité.

Si, donc, nous arrêtons, de concert avec l'Angleterre, les points en question,—d'une part, nous ne serions plus d'accord avec l'Article III.

qui veut l'intervention des trois Cours, des Turcs, et des Grecs, et surtout nous ferions un travail probablement inutile ; de l'autre, nous manquerions à l'engagement pris par l'Article Secret, de faire examiner par les trois Ambassadeurs à Londres, les questions qui tiennent à l'exécution du Traité. Ce serait annuler, de fait, ce Pacte auquel le Roi veut se rattacher, tant que ses Alliés ne l'auront pas rompu ; et ce qui constaterait bien évidemment sa rupture, ce serait d'écarter la Russie de la délibération, à laquelle nous invite aujourd'hui l'Angleterre. Or, en avouant dans la Lettre qui vous est adressée, que la guerre séparée que la Russie va faire aux Turcs doit mettre obstacle à ce qu'elle adhère à sa proposition, le Cabinet de Londres semble croire à la possibilité de s'en passer ; selon nous, ce serait déclarer la rupture de l'Alliance. C'est là-dessus qu'il est indispensable que l'on s'explique, car un point de cette importance ne peut pas rester indécis.

Si la Porte Ottomane avait accepté la médiation des trois Cours, et consenti à l'armistice qu'elles lui demandaient, on comprendrait l'urgence de préparer les bases de la négociation qui devait s'ensuivre, de fixer la délimitation de la Grèce, la quotité du tribut ; mais nous sommes plus loin que jamais de cette position. La Porte refuse aujourd'hui, comme par le passé, l'intervention des Puissances. Elle n'ordonne un Armistice, n'offre une Amnistie, et quelques privilèges, que sous la condition expresse de la soumission des Grecs. Certes, quand on lui proposera de circonscrire la limite de leur Territoire, de leur céder les propriétés Turques, de ne pas décider à elle seule du choix de leur chef, elle rejettera bien loin de telles conditions, et elle se croira d'autant plus fondée à se montrer intraitable, qu'elle saura bientôt que l'intention de deux des trois Puissances est de ne commettre aucune hostilité pour la réduire.

Le Cabinet de Londres établit que si la Porte ne consent pas à entrer en négociation, et à envoyer un Commissaire pour régler les questions de finance, les Commissaires des Alliés pourront les régler. Mais alors à quoi servira ce travail, sans l'adhésion de la partie intéressée ? Veut-on poser les bases de l'arrangement à faire pour les Grecs, et le proposer à la Porte comme un ultimatum ? Mais un ultimatum n'a aucun effet, s'il n'est mis en alternative avec l'emploi de la force ; et puisque l'Angleterre ne veut pas faire la guerre à la Porte, l'alternative n'existe pas. Nous tournons donc dans un cercle vicieux.

D'un autre côté, les Grecs ne seront pas plus disposés que les Turcs à consentir à l'arrangement dont l'Angleterre veut poser les bases. S'ils voyaient la Russie poursuivre, de concert avec nous, le but précis du Traité, ils jugeraient qu'il n'ont autre chose à attendre que l'application des principes qui y sont établis. Ainsi, ils se résigneraient à redevenir Vassaux de la Porte, à lui payer tribut, &c. Mais, quand ils croiront que la Russie, dégagée des liens du Traité, marche pour se venger des Turcs, et en obtenir ce qui peut convenir à ses intérêts, les

Grecs se livreront à des espérances plus ou moins fondées, mais dont l'effet sera de les rendre sourds à toute proposition dont la première base ne sera pas leur indépendance. Si, donc, ils n'acceptent pas celles qui résulteraient du Projet Anglais, emploiera-t-on la force pour les décider? Leur fera-t-on la guerre, quand on est déterminé à ne pas la faire aux Turcs?

Sa Majesté croit donc que la proposition du Cabinet de Londres, si elle se réalisait, placerait les deux Cours hors de la ligne du Traité, sur laquelle elles veulent se tenir jusqu'au dernier moment; mais elle n'en a pas moins cru de son devoir de l'examiner en détail, et de faire connaître son opinion sur les différens points qui s'y trouvent compris.

Le premier se rapporte aux limites à donner à la Grèce. Il est certain qu'en les circonscrivant à la Morée et aux Iles, on donnerait aux Grecs un Territoire facile à défendre, et auquel peuvent s'appliquer moins difficilement les mesures que le Cabinet Britannique croit suffisantes pour le faire évacuer par les Troupes Egyptiennes et Turques. C'est une idée que nous avons émise nous mêmes (conditionnellement toutefois) dans le plan que nous avons préparé pour la Conférence, et qui se trouve tracé dans la Dépêche adressée, le 20 Décembre dernier, à M. Roth par le Baron Damas. Mais, dans le nouvel état des choses, ce Projet éprouverait probablement beaucoup d'obstacles;—de la part des Turcs, puisqu'ils ne négocient plus comme ils le faisoient encore en Novembre, et qu'ils veulent la soumission absolue des Grecs;—de la part de ceux-ci, parcequ'à l'époque même que je cite, ils avoient conçu de bien plus grandes espérances. En effet, dans les Conférences de Constantinople, Mr. Stratford Canning annonçoit que le Territoire Grec s'étendrait depuis le Golfe de Volo jusqu'à celui de l'Arta, et cette déclaration devint publique dans l'Archipel. De plus, en consultant le Protocole de la Conférence tenue également à Constantinople, le 4 Septembre, on voit, dans la Ligne tracée pour le blocus Grec, l'indication de cette même limite, et c'est cette Ligne que la Russie, dans son Mémoire du ^{25 Décembre, 1827}_{6 Janvier, 1828}, regarde comme la base à prendre pour constituer le Territoire du nouvel Etat.

Or, si le projet de circonscription produit aujourd'hui par l'Angleterre, trouve de l'opposition chez les Turcs, les Grecs, et la Russie, nous ne pouvons espérer qu'il soit exécutable. Il pourroit le devenir, si on englobait dans cette circonscription l'Attique et l'île d'Eubée. Voici les motifs sur lesquels nous fondons cette opinion. La Morée comprend certainement un arrondissement déterminé; qui, au premier coup d'œil, semble offrir les conditions nécessaires pour former un Etat, soit indépendant, soit séparé seulement, et relevant de la Porte; mais il faut considérer que, borné par l'Isthme seul, il ne seroit pas suffisamment défendu; il lui faudrait la possession des défilés qui y conduisent. Jusqu'où s'étendrait cette possession? D'un autre côté, on ne doit pas se dissimuler que la question Grecque a pris une grande importance

par l'empire des souvenirs ; l'esprit public en Europe s'est exalté, et s'est fait l'idée du reveil de l'ancienne Grèce. L'intention des trois Cours n'a pas été de réaliser des chimères ; mais on ne croira pas qu'elles aient rien fait, si le Péloponèse seul est dérobé au joug des Turcs. Il s'élèvera un cri de douleur et d'indignation, si Athènes, parée encore de sa glorieuse et noble renommée, retombe sous la domination humiliante de la Sultane Validé. Si l'on joint l'Attique au Péloponèse, il est indispensable de réunir l'Eubée dans la même circonscription ; car, habitée par des Turcs, cette Ile seroit bientôt en hostilité de tous les jours avec le nouvel Etat, et la facilité du passage rallumeroit, en peu de jours, la guerre que nous aurions fait cesser. On pourroit, dans la vue de concilier la difficulté qui naîtra de ce que l'Eubée n'a pas même été attaquée par les Grecs, adopter une idée qui a été émise par un Capitaine de la Marine Anglaise. Il proposoit de transporter dans l'Ile la population entièrement Grecque de Samos, qui, se trouvant renfermée dans le golfe de Scala Nova, et faisant partie de l'Asie Mineure, seroit par trop exposée au ressentiment des Turcs, et de ramener dans cette Ile la population Turque de l'Eubée. Dans une question où tout est d'une extrême difficulté, ce projet n'a rien d'impraticable.

Le Gouvernement Anglais nous demande notre opinion quant à la somme qui pourroit être payée par les Grecs pour les propriétés Turques qui leur seroient abandonnées ; et il propose de nommer des Commissaires pour la régler, même en l'absence d'un Délégué de la Porte. Nous répondrons franchement, que nous ne pouvons nous faire aucune idée sur le montant de la somme et des propriétés dont il s'agit. Nous insisterons, d'ailleurs, sur ce point, que s'occuper dès à présent d'un objet qui, d'après la lettre et l'esprit du Traité, ne doit être examiné qu'après l'adhésion de la Porte à la médiation des trois Cours, et à l'Armistice, tel qu'elles l'ont proposé, seroit, à nos yeux, une véritable infraction à des engagements que nous voulons tenir. Il nous paroît même que nous manquerions à nos engagements envers la Porte, à qui nous avons annoncé qu'elle interviendrait dans la négociation de l'arrangement à prendre pour consommer la pacification de la Grèce.

La question de tribut annuel nous paroît susceptible des mêmes observations que la précédente.

Celle de la mesure dans laquelle la Porte doit intervenir à la formation du Gouvernement Grec, nous semble également ne pouvoir être discutée sans elle : toutefois la forme et les moyens indiqués par le Cabinet Britannique, et qui tendent à donner au Grand Seigneur le droit de rejeter, à deux reprises, les choix qui lui déplairoient, pourroient former une base très convenable de négociation.

Sa Majesté a remarqué qu'à la suite des questions qu'il a posées, le Cabinet Britannique propose d'en notifier la solution à la Porte Ot-

tomane, et de la communiquer aux autres Cours de l'Europe, qui, dans l'origine, prenaient part aux Conférences de Pétersbourg. Elle n'a pu voir sans étonnement cette proposition, qui trancheroit d'un seul coup l'Alliance que l'Angleterre s'attache à conserver. En effet, il ne faut pas oublier qu'elle-même ne faisoit pas partie de cette Conférence. Elle y entre naturellement aujourd'hui ; et la Russie, qui y prenoit part, se trouveroit, par le fait, exclue de ce Conseil, puisqu'elle ne voudroit certainement pas dévier des bases du Traité, en ce qui touche la nécessité d'une adhésion préalable de la Porte à la médiation et à l'armistice. Ensuite, l'Angleterre ne peut perdre de vue que ce fut pour abrégier les lenteurs de la Conférence de Pétersbourg, que Lord Wellington y fut envoyé, et négocia le Protocole du 4 Avril. Sa Majesté avoue qu'elle ne pourroit admettre une telle déviation du principe d'Alliance posé par le Traité du 6 Juillet.

Après avoir exprimé avec franchise l'opinion que lui demandoit le Gouvernement Anglais sur les questions qu'il a posés, le Gouvernement de Sa Majesté croit devoir soumettre à son examen quelques propositions qui lui paroissent propres à donner à l'action des Cours, dans l'Archipel, le degré d'impulsion nécessaire pour avancer plus rapidement vers le but de la pacification. Elles sont, d'ailleurs, dans l'esprit du Traité, et, comme le Cabinet de Londres annonce la volonté d'y rester fidèle, Sa Majesté est fondée à croire qu'il ne les trouvera point inadmissibles.

Elle pense, donc, qu'il est de la plus urgente nécessité de fournir au Gouvernement Provisoire de Grèce, d'une part, des secours pécuniaires ; de l'autre, un appui moral qui contribue à lui donner la force qui lui manque ; et, à cet effet, Elle propose, —

1. De mettre à la disposition de ce Gouvernement, en plusieurs mois, et par l'intermédiaire des Amiraux, une somme équivalente à celle que le Comte Capo d'Istria vouloit emprunter sous la garantie des trois Cours : c'est à dire, 1,000,000 de livres sterlings. Sa Majesté est déterminée à donner, pour sa part, 500,000 francs par mois, jusqu'à concurrence du tiers de l'emprunt, — c'est à dire, 8,000,000. Si le Gouvernement Anglais consentait au même sacrifice, nul doute que la Russie n'imitât cet exemple ; l'action commune des trois Cours seroit maintenue ; et nous ne pensons pas que, portant sur un tel objet, l'Angleterre se fasse scrupule de l'admettre.

2. De procéder immédiatement à la nomination des Agens Consulaires, qui doivent contribuer à établir des relations de commerce avec les Grecs. Cette disposition est formellement prévue par le premier paragraphe de l'Article Additionnel et Secret du Traité de Londres. Elle devoit s'exécuter à l'expiration du délai d'un mois, réduit à 15 jours, et offert à la Porte pour se décider à accepter la médiation et l'Armistice. Elle a refusé l'un et l'autre ; et il y a 8 mois, à peu près, que ce délai est expiré. La condition insérée dans le paragraphe cité,

et portant que "l'envoi des Agens Consulaires aura lieu, en tant qu'il existera des Autorités capables de maintenir les relations de Commerce," se trouve certainement remplie; depuis que le Comte Capodistrias a pris le Gouvernement Provisoire de ce Pays. Sa Majesté croit, donc, que les Puissances sont parfaitement en droit de nommer et envoyer auprès des Grecs des Agens commerciaux.

Elle propose, en outre, de réunir à Corfou les trois Ambassadeurs, afin qu'ils puissent profiter des premières dispositions que montreroit la Porte pour ouvrir de nouveau les négociations rompues par l'effet de son obstination. Nous ne pouvons penser que l'Angleterre fasse difficulté d'admettre que M. l'Ambassadeur de Russie prenne part à cette réunion; car sa présence à Corfou serait un symptôme de paix; et si elle craint la coopération de l'Escadre Russe, c'est qu'elle la regarde comme un indice de guerre. Le Roi propose au Cabinet de Sa Majesté Britannique de renvoyer immédiatement à Corfou Mr. Stratford Canning, et pense que M. de Ribeaupierre doit être, en même tems, invité à s'y réunir avec ses Collègues.

Enfin, Sa Majesté propose de concerter avec le Gouvernement de Sa Majesté Britannique une expédition, à l'effet de transporter en Morée, et d'y mettre à terre, 6,000 Hommes de Troupes Françaises, et 6,000 Hommes de Troupes Anglaises. La possibilité d'une semblable mesure avait été pressentie par le Lord Haut Commissaire des Iles Ioniennes, dans l'entrevue qu'il a eue dernièrement avec Ibrahim Pacha. Nous croyons qu'elle n'a pas été étrangère aux premières combinaisons que le Duc de Wellington avait faites, au moment où il songeait à prévenir, par une évacuation rapide de la Morée, l'entrée des Troupes Russes dans les Principautés du Danube.

L'intention de Sa Majesté est que vous fassiez connaître immédiatement au Gouvernement de Sa Majesté Britannique, les observations et les propositions qui font l'objet de cette Dépêche; et qu'à cet effet, vous en remettiez Copie à Lord Dudley. Vous voudrez bien en donner également communication à M. le Prince de Lieven. Agréez, &c.
S. E. Le Prince de Polignac. **COMTE DE LA FERRONAYS.**

(Annexe D.)—*Le Comte de Nesselrode au Prince de Lieven.*
MON PRINCE, *St. Pétersbourg, le 14 Avril, 1828.*

J'ai mis sous les yeux de l'Empereur, les Rapports de Votre Altesse en date du 14 Mars, auxquels se trouvoit joint un Office du Comte Dudley, servant de réponse à la communication de notre Dépêche du 14 Février de l'année courante.

Cet office, qui nous fait connaître la manière dont le Cabinet Britannique juge les déterminations de notre Auguste Souverain, à l'égard de la Turquie, ne pouvoit qu'exciter, au plus haut degré, l'intérêt de Sa Majesté Impériale. Il a fait sur elle l'impression que laissent toujours des témoignages non équivoques d'amitié et de confiance; et

nous regardons comme notre premier devoir envers la Cour de Londres, de lui exprimer le sentiment de satisfaction qu'éprouve l'Empereur, en se voyant à même de partager plusieurs des opinions dont Lord Dudley a été l'interprète. Le Gouvernement Anglais déplore la nécessité où est la Russie de déclarer la guerre à la Porte Ottomane. L'Empereur ne la déplore pas moins. Il n'y a cédé qu'avec un profond regret, et quand cette nécessité est devenue si péremptoire, qu'elle n'admettoit plus d'alternative,—quand la Porte, après avoir reçu les preuves les plus évidentes des intentions pacifiques de la Russie, lui a prodigué, en retour, les défis, les insultes, et les procédés hostiles. Ce n'est pas non plus sans une vive peine que Sa Majesté Impériale a été obligée de prendre un parti définitif, avant de s'être concertée, à cet égard, avec les principales Cours de l'Europe. Et certes, notre Auguste Maître eût satisfait au désir qui l'animerait constamment, d'accorder sa marche avec celle de ses Alliés, si les Questions qu'il se trouve forcé de résoudre, les armes à la main, n'étoient des Questions dans lesquelles, suivant toutes nos déclarations précédentes, nous ne saurions accepter l'intervention d'autres Etats Européens,—des Questions que nous avions décidées sans leurs concours, par les Actes d'Akermann. D'ailleurs, notre position ne nous laisse pas même la possibilité de permettre que la Porte arrête notre Commerce, ferme pour la quatrième fois le Bosphore dans un espace de 7 années, proclame l'anéantissement de nos Conventions, nous annonce, d'un côté, la Guerre, et de l'autre, veuille nous empêcher de conclure la Paix, sans provoquer, de notre part, des mesures coercitives, sans être contrainte de réparer nos pertes, sans subir toutes les conséquences de sa témérité et de sa fausse politique. Les explications préalables devenoient inutiles dans cette circonstance; car, au fait, elles duroient depuis 16 ans, et avoient fini par amener un état de choses, auquel il étoit urgent de mettre un terme, pour l'honneur, comme pour le bien de la Russie. Au reste, une explication de ce genre avoit été proposée par le Cabinet de Sa Majesté Impériale à ses Alliés dès le ^{26 Décembre, 1827,}
_{6 Janvier, 1828,} et nous avions invité la Cour de Londres à y comprendre tout ce qu'exigeoient nos Traités déjà violés, et nos intérêts directs essentiellement compromis. Ces ouvertures n'étant pas encore accueillies quand nous avons fait partir nos Dépêches du 1^{er} 2^e Février, et ayant été déclinées ensuite, nous ne pouvions hésiter plus long-tems; nous ne pouvions ajourner le légitime exercice de nos droits.

Un Cabinet aussi éclairé, aussi juste, que celui d'Angleterre, devoit lui-même, en pesant attentivement nos raisons, reconnoître cette vérité, et il la reconnoît; car l'Office mentionné plus haut de Lord Dudley porte expressément ce qui suit: " En déclarant la Guerre à la Turquie par des motifs qui lui sont propres, Sa Majesté Impériale ne fait qu'exercer son droit incontestable de juger elle-même la nature des griefs infligés à ses Sujets. Le Roi n'entend point mettre ce droit en question."

L'Empereur apprécie une déclaration si explicite, et ce n'est pas

seulement une preuve d'équité qu'il y trouve. Il y voit encore un acte, qui, en éclairant la Porte Ottomane sur l'isolement où elle se place, ne peut qu'abrégier la durée de la Guerre. Déjà la France avoit rendu le même hommage à la justice de notre cause. La Prusse vient de la proclamer, de son côté, avec un empressement et une franchise, dont les nobles témoignages sont entre les mains de nos Alliés. L'Autriche elle-même, par des ouvertures que nous discuterons dans une Dépêche spéciale, manifeste une visible tendance à se rapprocher des Cours qui ont pris l'engagement de rendre la Paix à la Grèce, et n'exprime nulle intention de soutenir la Turquie. Cette unanimité étoit infiniment désirable. Seule, on ne sauroit trop le redire, elle dissipera les illusions dont la Porte s'environne ; et si les Puissances Européennes ont pour but de ne pas prolonger nos opérations militaires, si elles souhaitent que la Russie ne se trouve pas forcée de leur donner une extension, de leur imprimer une vigueur qui mettrait en péril les destinées de l'Empire Ottoman, si elles veulent que l'Empereur ne soit pas réduit à accroître les dédommagemens en raison directe des sacrifices dont ils auront été précédés, c'est encore cette même unanimité qui leur offre la meilleure garantie de succès de leurs efforts, le meilleur moyen d'obtenir d'aussi heureux et importants résultats.

Après avoir énoncé, au sujet de nos griefs, l'opinion rappelée ci-dessus, opinion non moins amicale pour nous, que salutaire pour le reste de l'Europe, et surtout pour le Gouvernement Turc, Lord Dudley, dans son Office du 25 Mars, exprime l'espoir, que malgré sa Guerre avec la Turquie, l'Empereur " ne se considerera point comme autorisé à poursuivre en Grèce un autre but que celui désigné par le Traité du 6 Juillet : " Il ajoute : " que le désir de Sa Majesté Britannique d'accomplir la pacification du Levant reste inaltérable ; qu'elle est disposée à poursuivre de concert avec la France, l'objet et le plan qu'elle avoit proposés aux Alliés pour la libération de la Morée et des Iles, ou de discuter tout autre plan fondé sur le même principe ; qu'elle n'est pas moins disposée à le faire avec la Russie elle-même, s'il étoit possible, de rendre une action ainsi combinée compatible avec les principes sur lesquels Sa Majesté a invariablement réglé sa conduite." Finalement, le Principal Secrétaire d'Etat rapporte les déclarations faites dans nos Dépêches du ^{25 Décembre, 1827,} _{6 Janvier, 1828,} sur la modération de l'Empereur, et observant que " la Russie, qui se croit lésée ou insultée, peut demander satisfaction et réparation," il remarque néanmoins, que " le succès le plus complet, dans la plus juste cause, ne sauroit autoriser le plus fort d'exiger du plus foible, sous le nom d'indemnité, des sacrifices qui pourroient affecter son existence politique, ou impiéter sur l'état de possession, sur lequel repose la paix générale, et qui a été sanctionné durant le cours d'une des plus longues et des plus heureuses périodes de tranquillité, dont l'Europe ait encore joui."

Nous allons parcourir les considérations qui se rattachent aux trois

Questions résumées ici, d'après les termes mêmes de l'Office du Cabinet de St. James.

Ad 1^{um}. Nos Dépêches du 14 Février, 1828, demandoient à nos Alliés, et manifestaient notre désir, de convenir que la Guerre entreprise pour des raisons puisées hors du Traité du 6 Juillet, serviroit à l'exécution de cet Acte. Il nous semble que cette proposition est le gage le plus satisfaisant des intentions de la Russie. Elle les accomplira comme elle les a exprimées.

Ad 2^{um}. L'Empereur se félicite de l'empressement avec lequel Sa Majesté le Roi de la Grande Bretagne annonce la résolution de continuer ses efforts pour rendre la paix à la Grèce. Il n'attendoit pas moins de la loyauté connue de son Auguste Ami. Mais la satisfaction de Sa Majesté Impériale est d'autant plus vive, que cette résolution si utile est partagée sincèrement par la France, qui partage aussi notre persuasion sur la possibilité de concerter des mesures uniformes et communes pour l'exécution du Traité de Londres, entre les trois Puissances Contractantes, malgré l'attitude que l'une d'elles vient de prendre.

Il nous semble, en effet, qu'à cet égard, la difficulté, dont parle le Cabinet de St. James, n'est nullement insurmontable, et que, ne provenant pas des principes que les trois Cours ont successivement adoptés, elle ne sauroit en entraver aujourd'hui l'application.

Et d'abord, quant *aux principes*.—Les premières Stipulations relatives à la pacification de la Grèce ont été arrêtées dans un moment où les deux Cabinets, dont elles sont l'ouvrage, s'attendoient à une rupture immédiate entre la Russie et la Porte. En conséquence, le Protocole du 4 Avril renfermoit les *Clauses* suivantes :—“ Quelque soit d'ailleurs l'état des relations de Sa Majesté Impériale avec le Gouvernement Turc, la Russie et la Grande Bretagne regarderont toujours les termes de l'arrangement mentionné au premier Article du présent Protocole, comme la base de la réconciliation à effectuer par leur entremise, soit *en commun*, soit séparément, entre les Grecs et la Porte.” Ces *Clauses* consacrent, à nos yeux, un double principe d'union.—1. Prévoyant le cas d'une Guerre entre la Russie et la Turquie, elles établissent que, dans cette hypothèse, les Puissances Contractantes n'en resteront pas moins unies pour le but qu'elles se proposent. 2. Elles admettent, il est vrai, dans cette même hypothèse, la possibilité d'une action séparée ; mais elles sont loin d'exclure, et mentionnent, au contraire, expressément, celle d'une action *commune*.

Le cas auquel se rapportait le Protocole du 4 Avril, vient d'échoir. Les griefs qui pouvoient amener une Guerre entre la Russie et la Porte Ottomane, et que la Convention d'Akermann avoit momentanément redressés, subsistent de nouveau dans toute leur force, et la Guerre en est la suite. Ainsi, les circonstances étant les mêmes, nous ne voyons

aucun motif de n'y pas appliquer les mêmes Stipulations, aucun motif de déclarer impraticable aujourd'hui, ce qui étoit reconnu possible alors.

Sans doute, l'application des Stipulations dont il s'agit est délicate. Cependant, l'objection principale qu'on nous oppose, porte sur ce que l'Angleterre, la France, et la Russie ne pourront adopter un plan commun, parceque les premières ne seront pas Belligérantes, tandis que la dernière le sera. Or, l'Empereur déclare, que la Russie cessera momentanément de l'être, dans l'exécution des mesures qui auront pour but l'accomplissement du Traité du 6 Juillet. Je m'explique. Tant que les Commandans des trois Escadres dans les eaux de la Grèce ne seront pas munis d'Instructions nouvelles concertées à Londres, le Comte de Heyden, qui reçoit notre Déclaration de Guerre de ce jour, se trouvant en état d'hostilité avec les Turcs, et pouvant être attaqué par les Flottes Ottomanes, sera *provisoirement* chargé d'exercer les droits de la Guerre, mais de les exercer avec la plus grande modération ; d'observer, envers les Vaisseaux qui porteroient de secours à l'Ennemi, les règles prescrites le 4 Septembre par la Conférence même de Constantinople ; de rapprocher, autant que possible, ses opérations de celles, que les Instructions primitives des trois Amiraux leur indiquoient pour l'exécution du Traité du 6 Juillet ; d'adopter, à l'égard des Bâtimens neutres, les principes que développe une de nos Circulaires de ce jour, et que nos Conventions de l'Année 1801, avec la Grande Bretagne, ont publiquement sanctionnés ; mais de ne pas se livrer à une excessive rigueur, et de ne point gêner le Commerce des échelles du Levant. Quelque concilians que soient ces ordres *temporaires*, ils seront remplacés par des Instructions plus analogues encore à la position de nos Alliés, dès que la Conférence de Londres sera convenue d'un plan définitif, soit pour la délivrance immédiate de la Morée, comme le Cabinet Britannique l'a proposé dans son Memorandum Confidentiel du 24 Février, soit en général, pour l'accélération du rétablissement de la Paix en Grèce, sur les bases arrêtées d'un commun accord. Votre Altesse voudra bien *alors* inviter le Comte de Heyden à prendre la même attitude que ses Collègues, à concerter *toutes* ses mesures avec eux, comme par le passé, à éviter *toute* occasion d'exercer nos droits de Belligérans, à les suspendre en quelque sorte, et à n'en faire usage que dans le cas d'une nécessité urgente, ou d'une attaque de la part des Turcs.

Assurément, de telles déterminations attestent le désir sincère, tout comme elles offrent le facile moyen, de maintenir une parfaite union entre la Russie, la France, et la Grande Bretagne ; mais de plus, l'Empereur vous investit, mon Prince, d'un pouvoir discrétionnaire pour arrêter, avec les Représentans des Cours de Londres et de Paris, *toutes* les opérations, qui seront jugées de nature à hâter l'exécution des Actes

du 6 Juillet. Il importe essentiellement de parvenir à ce grand but, et, loin d'y jamais renoncer, nous prouvons, par notre Déclaration de Guerre, que nous sommes décidés à l'atteindre.

Au nombre des mesures qui y conduiront avec le plus de célérité et de certitude nous paraissent toujours être les subsides à accorder aux Grecs. Déjà la présence du Comte de Capodistrias a produit de salutaires effets dans ces malheureuses Contrées. Déjà l'ordre commence à y renaître, et un Gouvernement régulier s'y organise. Il n'en est que plus urgent de le soutenir. D'ailleurs, des subsides ne sont pas des actes d'hostilité ouverte. Ils ne peuvent donner une violente secousse à l'Empire Ottoman, et rentrent dans les limites des moyens, que le Cabinet de St. James regarde comme plus conformes à l'esprit des transactions de Londres, puisqu'il y est stipulé que les Grecs seront *traités en amis* par les Puissances Contractantes, quand ils auront accédé à leurs vœux. Des subsides rentrent aussi dans les limites des Pays auxquels l'Angleterre auroit voulu borner l'emploi de ces mêmes moyens : et, enfin, sans un prompt envoi de fonds, il est visible que les trois Cours, qui doivent assurer en Grèce la paix, l'empire des Loix, et le développement de la prospérité publique, y prolongeront la guerre, l'anarchie, la piraterie, et tous les genres de malheurs. Nous avons vivement insisté sur une assistance pécuniaire en faveur des Grecs, dans nos Dépêches du ²⁵ Décembre, 1827. Nous l'avons recommandée dans celle du ⁶ Janvier, 1828. Février, et dans notre Réponse au Memorandum Confidentiel de Lord Dudley. Nous la recommandons encore, avec la conviction de proposer une chose non seulement utile, mais indispensable.

Il ne le seroit pas moins, selon nous, et toujours pour que les trois Puissances signataires du Traité du 6 Juillet conservassent une marche uniforme, et prissent une part égale à la pacification de la Grèce, malgré notre Guerre avec les Turcs, de donner suite à l'idée d'une nouvelle réunion de la Conférence de Constantinople, non loin des lieux où siègent les principales Autorités Grecques. Les trois Ministres pourroient convenir avec elles des Frontières définitives qu'on assigneroit à la Grèce, et de tous les Articles que la Russie, en poursuivant ses opérations militaires, associeroit, quoique dans une transaction séparée et spéciale, aux conditions qu'exige le redressement complet de ses propres griefs. Cette transaction, dont tous les termes auroient été discutés avec les Grecs, et convenus entre les Représentans des trois Puissances, deviendroient ainsi leur œuvre *commune* ; elles les placeroit sur la même ligne, seroit conclue en même temps que le Traité particulier qui réconcilieroit la Russie avec la Porte, et détruiroit tout motif de discussion nouvelle entre l'Europe Chrétienne et l'Empire Ottoman. Aucun obstacle ne semble s'opposer à l'adoption de ce mode, qui offre aux trois Cours la triple faculté d'exprimer, de combiner, de réaliser, leurs vœux pour la pacification de la Grèce, et qui fait servir notre Guerre avec la Turquie à un résultat hautement réclamé par le bien général,

sans avantage exclusif en notre faveur. Si le plan que nous venons d'esquisser étoit accueilli, il seroit nécessaire de le mettre à exécution le plutôt possible. Les Plénipotentiaires qui composoient la Conférence de Constantinople, auroient ordre de se rendre auprès du Gouvernement Grec, et de recueillir ses idées et ses vœux sur les points qu'il est le plus essentiel de fixer dans une Convention avec la Turquie, savoir : le Tribut annuel, l'Indemnité pour les Propriétés Turques, l'entière liberté commerciale dont la Grèce doit jouir,—ses Limites futures,—les rapports de son Gouvernement avec le Gouvernement Ottoman. Après avoir pris connaissance des désirs qui leur seroient énoncés, les trois Ministres y joindroient leurs observations, tâcheroient de concerter entre eux, et de signaler d'un commun accord, les Stipulations qu'il conviendrait d'obtenir de la Porte, quant aux points énoncés ci-dessus, et communiqueroient le tout à leurs Cours. Celles-ci, munies de ces renseignemens préliminaires, qui nous paroissent indispensables, co-ordonneraient leurs vues, en feroient part aux mêmes Ministres, et arrêteroient alors, de concert avec la Grèce, un plan définitif, qui formeroit, comme nous l'avons dit, la matière d'une transaction spéciale à conclure avec le Divan, en même temps que le Traité qui mettroit fin à notre Guerre.

Nous n'avons parlé ici que des Articles qui auront besoin de l'assentiment de la Porte, dans la réorganisation de la Grèce sur les bases du Traité de Londres ; car son administration intérieure devant être indépendante, pourra se compléter et se régulariser séparément, tandis que les conditions de son existence, auxquelles la Porte doit donner une adhésion explicite, demandent à être déterminées dans le plus bref délai, afin que la Guerre entre la Russie et les Turcs ne se prolonge pas outre mesure, et se termine par une pacification, où soient comprises, toutes les questions que l'Empereur annonce la résolution de régler avant de poser les armes,—toutes les questions qui feroient naître de nouveaux différends, si elles n'étoient heureusement décidées à la signature de la paix.

M. de Ribeaupierre sera prêt à remplir, pour sa part, la mission dont nous venons d'indiquer le but, et nous attendrons, avec une réelle impatience, les réponses qui seront faites par nos Alliés à cette ouverture.

Ad 3^{me}. Nous reconnaissons, avec la Grande Bretagne, que les succès n'autorisent, dans aucun cas, des prétentions exagérées. Mais la modération dont l'Empereur a toujours fait preuve, présente la garantie de celle qu'il déploiera encore. C'est la Porte qui a provoqué la Guerre. C'est donc à elle d'en supporter les frais. C'est la Porte qui a fait essuyer aux Sujets de l'Empereur des pertes considérables. C'est donc à elle de les indemniser. Cependant, si nous réclamons des indemnités, nous n'avons nul désir de les rendre assez fortes pour qu'elles puissent affecter l'existence politique de l'Empire

Ottoman ; car, encore une fois, nos intérêts, tels que nous les entendons, excluent le dessein de renverser cet Empire. Si nous avons fait prévoir que les indemnités s'accroîtroient en raison de l'obstination du Sultan, notre but n'est point de lui imposer de graves sacrifices, mais de l'avertir, que ses propres dispositions en détermineront l'étendue, et qu'il dépendra de lui de les diminuer par une réconciliation prompte, ou de les augmenter par une résistance opiniâtre. Il n'entre pas davantage dans les idées de l'Empereur de changer l'état de possession territoriale, sur lequel repose cette paix dont parle le Cabinet Britannique, et dont nous désirons, aussi vivement que lui la longue conservation. Mais nous observerons sans arrière-pensée, et pour établir les faits dans toute leur exactitude, que cette même paix, et l'état de possession territoriale des diverses Puissances Chrétiennes, résultent de négociations et de Traités, dans lesquels il n'a jamais été fait mention, directement ni indirectement, de la Turquie. Ces Traités, et les garanties réciproques qu'ils renferment, ne sauroient donc lui être applicables de droit ; considération qui ne change rien, du reste, aux intentions, toujours également modérées, de notre Auguste Souverain.

Les remarques exposées rapidement dans la présente, sur le droit que nous avons de faire la Guerre à la Porte, sur les motifs qui nous y déterminent ; sur les principes qui présideront toujours à la politique de l'Empereur ; sur sa fidélité au Traité du 6 Juillet, et sur sa résolution d'en amener l'accomplissement, sont développées avec plus de détail dans la Déclaration ci-jointe, (No. 2.) que nous venons de publier, et dans la Circulaire, également ci-jointe (No. 1.) dont je l'accompagne, en l'adressant aux Ministres et Agens Diplomatiques de Sa Majesté Impériale.

Votre Altesse voudra bien porter tous ces Documens à la connaissance du Gouvernement Anglais.

Au moment où une nécessité malheureusement inévitable, nous force à prendre les armes, nous proclamons que les Engagemens du 6 Juillet, avec les Cours de France et d'Angleterre, seront toujours sacrés pour la Russie. Nous offrons de maintenir avec elles une entière uniformité d'attitude et de mesures, dans tout ce qui concerne l'exécution de ces Actes, en suspendant, s'il le faut, les effets des droits de Belligérans, qu'exercera le Chef de l'Escadre de Sa Majesté Impériale dans la Méditerranée. Nous offrons aussi de concerter les termes de la transaction qui doit rendre la paix à la Grèce, le jour même où se terminera la Guerre que la Porte vient de provoquer ; et toutes nos propositions tendent à ce que cette transaction soit un ouvrage commun,—à ce qu'elle assure aux trois Cours une entière égalité d'influence,—à ce qu'elle présente une rigoureuse application des maximes de désintéressement et d'équité qui les dirigent.

Des vues pareilles seront appréciées, nous aimons à le croire, et vont augmenter encore la sincérité et la ferveur des vœux que nos

Alliés forment, sans doute, pour une cause, dont la justice semble présager le triomphe. Recevez, mon Prince, &c.

S. E. Le Prince de Lieven.

NESSSELRODE.

(*Annex D. 1.*)—*The Comte de Nesselrode to the Russian Ministers and Diplomatic Agents.*—*St. Petersburg, 1 $\frac{1}{2}$ April, 1828.*

[See State Papers, Vol. 1827, 1828, Page 1095.]

(*Annex D. 2.*)—*Russian Declaration of War.*—*1 $\frac{1}{2}$ April, 1828.*

[See Vol. 1827, 1828, Page 656.]

(*Annex D. 3.*)—*Manifesto of the Emperor of Russia.*—*1 $\frac{1}{2}$ April, 1828.*

[See Vol. 1827, 1828, Page 655.]

(*Annex D. 4*)—*Proclamation du Général Wittgenstein.*

HABITANS DE LA MOLDAVIE ET DE LA VALACHIE !

Sa Majesté l'Empereur, mon Auguste Maître, m'a ordonné d'occuper votre Territoire avec l'Armée, dont il a daigné me confier le commandement. Les Légions du Monarque, Protecteur de vos destinées, en franchissant les Limites de votre Terre natale, y apportent toutes les garanties du maintien de l'ordre et d'une parfaite sécurité.

Moldaves et Valaques de toutes les classes ! Accueillez les Braves que j'ai l'honneur de commander, comme des Frères, comme vos Défenseurs naturels. Empressez-vous de co-opérer, en tout ce qui vous sera demandé, aux mouvemens des Armées de Sa Majesté Impériale, et donnez à la Puissance qui a constamment veillé sur vos droits, des preuves réitérées de votre antique dévouement. La Guerre que la Russie vient de déclarer à la Porte Ottomane, n'a pour but que le redressement des plus justes griefs, et l'exécution des Traités les plus solennels. Spectateurs paisibles et soumis d'hostilités qui ne sauraient vous atteindre, occupez-vous sans inquiétude du bien-être de votre Patrie, et remplissez invariablement tous vos devoirs. Les Lois, les usages de vos Ancêtres, vos Propriétés, les droits de la Sainte Religion qui nous est commune, seront respectés et protégés. C'est pour y parvenir plus promptement, que l'Empereur m'a chargé d'instituer sans retard, dans les Principautés, une Administration Centrale Provisoire, dont le Conseiller Privé Comte de Pahlen est nommé Chef. Dépositaire de la confiance de Sa Majesté, il va désormais exercer parmi vous les fonctions et les pouvoirs de Président Plénipotentiaire des Divans de Moldavie et de Valachie. Je mettrai la plus active sollicitude à le seconder dans ses travaux. Une discipline sévère sera maintenue dans tous les Corps d'Armée, et il sera fait prompte justice des moindres désordres. Vous pouvez y compter.

Habitans de la Moldavie et de la Valachie ! La Guerre que mon Auguste Souverain est forcé d'entreprendre ne vous enlèvera que momentanément, il se plaît à l'espérer, les avantages de la paix : elle

vous en garantit le prochain retour ; elle vous assurera le bienfait d'une existence légale et stable, fondée sur des Stipulations, qui achèveront d'effacer les traces des maux que vous avez soufferts, et vous offriront la certitude d'un heureux avenir.

La soumission aux Autorités, l'oubli des ressentimens que l'anarchie avait fait naître, le sacrifice des intérêts privés pour une cause qui les embrasse tous ;—tels sont les devoirs dont je vous recommande l'accomplissement spontané et unanime, au nom de l'Empereur.

Conformez-vous aux magnanimes intentions dont je me félicite d'être l'organe, et vous acquerrez de nouveaux titres à la haute bienveillance de Sa Majesté.

Au Quartier-Général de le Avril, 1828.
Le Feld-Maréchal, Comte de WITTGENSTEIN,
Commandant-en-Chef.

(Annex E.)—*The Earl of Dudley to the Prince de Polignac.*

Foreign Office, 9th May, 1828.

SINCE it is evidently undesirable to protract a discussion which, in the form that it has now assumed, can lead to no practical result, the Undersigned, &c. designedly abstains from offering any very detailed remarks upon the Despatch of Count de la Ferronnays, dated 28th April, 1828, and communicated to His Majesty's Government by his Excellency the Prince de Polignac, &c.

As France sees reason to withhold her consent from that plan for defining the Treaty, which England has recently proposed for her consideration, His Majesty's Government decline to urge its adoption. Still, in justice to themselves, they feel called upon to offer, through his Excellency, some explanation upon certain points referred to in Count de la Ferronnays' Despatch.

The Undersigned understands the objection of the French Ministers, to the proposal made on the part of His Majesty's Government, to be applicable, first, to the form in which it was offered, and next, to the proposal itself.

The French Ministers are of opinion that any such project ought, instead of being offered separately to France, to have been submitted in a Conference of the Plenipotentiaries of the three Powers, Parties to the Treaty of London. His Majesty's Government are no less desirous than that of His Most Christian Majesty, to proceed to the accomplishment of that Treaty, in conjunction with the other Contracting Powers. But they deeply regret that a declaration made by the Minister of the Emperor of Russia, seems to place insuperable obstacles in the way of such co-operation with His Imperial Majesty.

The Russian Minister, after offering several propositions to His Majesty's Government, to none of which was it possible for them, consistently with the principles which have uniformly actuated their

conduct, to advise His Majesty to accede, was understood to declare that, in the event of these Propositions being rejected, His Imperial Majesty would proceed to settle the Affairs of Greece, "*selon ses intérêts et ses convenances*." This declaration appeared to involve a pretension on the part of Russia, in which it was impossible for His Majesty's Government to acquiesce. They could not adopt any of those measures which were offered by Russia, as the indispensable conditions of her adherence to the limited objects of the Treaty; and with Russia, considering herself as released from that adherence by her own unconcerted act, and resolved to guide herself in the Affairs of Greece "*selon ses intérêts et ses convenances*," they could not propose a plan of combined operation.

This declaration on the part of Russia was the sole cause of the discontinuance of the Conferences held by the three Plenipotentiaries in London. The renewal of them, and the communication to the Imperial Government of such projects as that lately offered, through his Excellency the Prince de Polignac, to the consideration of His Most Christian Majesty, does not depend upon the will of His Majesty, but upon the conduct to be pursued by Russia.

But the French Ministers are also of opinion, that, according to the terms of the Treaty itself, such a definition of its objects as is suggested by His Majesty's Government, is premature, since, by the III^d Article it can only be made in conjunction with the Contending Parties.

His Majesty's Government are quite ready to admit that a complete and conclusive adjustment of the points left undefined in the Treaty, could not be arrived at, except through a Negotiation in which the Contending Parties should have a share; nor from that share was it ever the intention of His Majesty's Government to exclude them, in a more advanced stage of this transaction.

It was the wish of His Majesty's Government to obviate an inconvenience, which had, for a long time past, not only in their own opinion, but in that of competent judges acting upon the spot, been considered as likely to retard the preliminary accession of the Porte to the principle of the Treaty.

As far back as the month of August, 1827, the French Admiral, M. de Rigny, not only a distinguished Officer, but one of the ablest and best informed men who have been connected with the affairs of Greece, complained of the vagueness of the Treaty, and alleged some very powerful reasons why the Question of delimitation should be, in a great measure, determined, *before* any Negotiation in which the Greeks were to take part.

The same point was also felt by the Ambassadors at Constantinople to be so material, that they proceeded to suggest a limit, which was to serve as a guide to the Admirals in their naval operations, and to the Greeks in the conduct of the War.

In the month of November they thought it expedient to endeavour, in a Note addressed to the Reis Effendi, to tranquillize the fears which were authorized, in the eyes of the Turks, by the extreme vagueness of the Treaty of London ; and M. de Guilleminot drew the particular attention of M. de Damas to the care which he and his Colleagues had taken to effect this object of acknowledged difficulty.

The objections which are stated in the Despatch of the Count de la Ferronnays, and founded upon the letter of the Treaty, are, no doubt, valid against any definition proposed as an *ultimatum* to the Parties, whom we are desirous to reconcile : they are entitled to a voice in such an arrangement. But it, nevertheless, appears to His Majesty's Government, that we should not contradict the letter of the Treaty, while we should be acting in complete harmony with its spirit, by explaining our own views and wishes as to those parts of it, which, having been left at the time to future arrangement, are liable to be misconceived or misrepresented. Such an explanation would, in their opinion, without tying up the hands of the Allies too much, as to the details of any future arrangement, and without infringing upon the Treaty, contribute to remove some difficulties on the side of feeling and opinion, which have hitherto obstructed the accomplishment of our purpose.

The object of His Majesty's Government, and that of his Allies, has invariably been to attain the benefits of the Treaty without war ; and they were impressed with the belief, that a more distinct exposition of their common views might further this object, by allaying the apprehensions of the Porte, and by preventing jealousies which might otherwise be felt by Powers not included in the Treaty.

Since the French Ministers are of opinion that the proper moment for defining the Treaty is not yet arrived, it is superfluous to enter into a detailed vindication of the various Articles proposed by His Majesty's Government.

The Undersigned cannot, however, refrain from observing, that no one of these Articles was proposed as fixed and unalterable, but that they were altogether to be considered as the outline of a project, every part of which His Majesty's Government were prepared to discuss, in a spirit of friendship and accommodation, with the Cabinet of the Tuileries.

His Majesty's Government did not expect that the French Ministers would have regarded with emotions of surprise,—still less that they would have treated as inconsistent with the Treaty,—the proposed communication of their common views to the Powers which were formerly parties to the Conferences at St. Petersburg.

His Majesty's Government did not propose to ask the mediation of those Powers, or to submit to their judgment and decision the measures which it might be agreed upon to adopt ; but desirous of accomplishing the objects of the Treaty without measures of hostility against

Turkey, and without exciting the jealousy of any other Power, they proposed to communicate frankly, views and measures which there was no reason to conceal; and they cannot but feel that they were acting in strict accordance with the true spirit of the Treaty, when they recommended this communication, as a measure calculated to conciliate the confidence of other Powers, and thus to bring to bear upon the Porte the collected moral force of Christian Europe.

It appears to the French Ministers, that England is guilty of an inconsistency, in desiring that the proposed communication should be made to the Powers which were Parties to the Conferences at St. Petersburg, in which Conferences England herself had no share.

Whether the course pursued by the Powers which assisted at those Conferences, or that adopted by England, in abstaining from them, was the most judicious, it is now unnecessary to discuss. The conduct of those Powers was, at least, a proof of the deep interest with which they regarded the affairs of Greece; and it was at the desire and recommendation of France herself, that the Articles of the Treaty of London were communicated to Austria and Prussia, with a view to obtain their accession.

Actuated by the same feelings which induced France to recommend that communication, His Majesty's Government still think that, could the scruples of those Powers be removed, and their good-will conciliated, much will have been gained to the common cause. Their consent will give additional efficacy to those measures which are now in the course of execution for accomplishing the Treaty; while to offend them by an unfriendly reserve, would be voluntarily to throw away an additional chance of compassing the object we have in view, by the means which we prefer.

A communication made to the French Government, through His Majesty's Ambassador at Paris, has, in a great measure, anticipated the answer which it would otherwise have been necessary to return to the proposals made, on the part of His Most Christian Majesty, in the Despatch of the Count de la Ferronays.

His Majesty's Government have already declined giving pecuniary aid to the Greeks. ✓

They have already declared their readiness to send Commercial Agents to Greece.

To the project for sending Troops thither, both as a measure of decided hostility, and on account of the great inconveniences which the details of it would necessarily involve, they cannot consent. But, even if those reasons did not exist, an insuperable objection seems to present itself in the known opinion of Count Capodistrias, who has, as we are informed, in a late Report from the Commander of one of His Majesty's Vessels in the Levant, "declared openly, that the first step ✓

of a foreign Soldier in Greece, will be the signal of his resignation and departure from the land of his forefathers."

The Undersigned requests, &c.

His Excellency the Prince de Polignac.

DUDLEY.

(Annex F.)—The Earl of Aberdeen to Prince Lieven.

Foreign Office, 6th June, 1828.

THE Undersigned, &c. has the honour of submitting to His Highness Prince Lieven, &c. such observations on the Despatch of Count Nesselrode of the 17th of April, as, in the judgment of His Majesty's Government, it is necessary to make, before proceeding to the further prosecution of those measures, which are requisite to give full effect to the stipulations of the Treaty of London, and to secure the pacification of Greece.

It is, however, the first duty of the Undersigned to express the unqualified satisfaction with which His Majesty has received the continued assurances of cordiality and good will, contained in the Despatch communicated by His Highness Prince Lieven.

These friendly assurances of His Imperial Majesty, highly precious at all times, acquire a double value in His Majesty's eyes at the present moment, when it is only by full and unreserved explanations, made in the true spirit of confidence and friendship, that all doubts and difficulties can be removed in the progress of that great work in which they are mutually engaged, and which, by such good understanding alone, can be brought to a happy conclusion.

Before proceeding to notice the main topics of the Despatch, the Undersigned is desirous of pointing out to the attention of His Highness Prince Lieven, what appears to be a misapprehension of the language employed by the British Government, in speaking of the war in which His Imperial Majesty has thought it proper to engage. It can scarcely be necessary to assure His Highness, that the Undersigned does this, not in any captious spirit, or with the desire of cavil, but simply from the regard which is due to the consistency of his Government, and in order to establish the accuracy of the fact.

His Majesty deprecated the occurrence of a war between Russia and the Porte: he endeavoured to point out the evil consequences to be apprehended from such a step: he even urged those reasons which, from the peculiar nature of the relations of the three Powers towards the Turkish Government, in consequence of transactions arising out of the Treaty of London, might well justify a prolonged acquiescence in treatment, which, under other circumstances, would possibly not have been tolerated. The British Government never denied to His Imperial Majesty that right, which every independent Sovereign must possess, of asserting his own honour, and of protecting the interests of His Subjects. Whether the moment had arrived in which the exercise of that

right had become necessary, His Majesty did not constitute himself the Judge; but studiously abstained from expressing any opinion. He therefore contented himself with admitting the incontestable privilege of His Imperial Majesty to decide this question according to his conviction of what was due to his own character, and the welfare of his People; while His Majesty, at the same time, deeply lamented that this decision should have led to measures of actual hostility, and have thereby opened an interminable prospect of danger and calamity.

One of the causes which induced His Majesty most earnestly to deprecate the occurrence of hostilities, was the persuasion that the belligerent character to be assumed by His Imperial Majesty would render his co-operation with his Allies, in the execution of the Treaty of London, so difficult, as to present obstacles almost insurmountable.

Count Nesselrode fully admits the difficulties of our situation in this respect, and the delicacy to be observed in the application of the principles of the Treaty, under present circumstances. But when, in endeavouring to diminish these difficulties, his Excellency discovers that the principle of co-operation, under a similar state of affairs, is sanctioned by the Protocol of St. Petersburg, it appears to the Under-signed that the objects and spirit of that transaction have been greatly mistaken. When the Protocol was signed, war was not improbable between Russia and the Porte; and the purpose of the II^d Article of the Protocol was to regulate the mode in which the two Powers should act, in case His Imperial Majesty should declare war. The object of the III^d Article was to bind the Contracting Parties, whether at peace or at war, to accomplish the main purpose of the Compact, as laid down in the 1st Article of the Protocol: and the words "*soit en commun, soit séparément*,"—referred to in the Despatch of Count Nesselrode, as supposing a co-operation of means in case Russia should be at war,—in point of fact, had reference to the II^d Article, which contemplated the then not improbable case, that Russia might be at war, and, therefore, could not be a party to the mediation.

The words, then, which are represented as meaning that the two Parties might co-operate in a mediation, the one being at peace and the other at war, were intended to bind both to the attainment of the same object, whatever might be the difference in their respective positions, and, notwithstanding the state of war in which one might find itself, would render co-operation impossible.

His Majesty has never varied in the desire which he has entertained to concert measures with his Allies for the full accomplishment of the Stipulations contained in the Treaty of London. If the Conferences of the three Powers have been for a time suspended, this has arisen, not from any unwillingness on the part of His Majesty to prosecute, to the utmost, the salutary work which formed the object of these Conferences, but from the change which had taken place in the

relative situation of the Contracting Parties, in consequence of the Declaration of War by Russia against the Porte; and because it was impossible for His Majesty to adopt any of those measures which, from the tenour of the communications received from His Highness Prince Lieven, appeared to be laid down by Russia, as the indispensable condition of Her adherence to the limited objects of the Treaty. The object of the Treaty of London being essentially pacific, and to be accomplished by pacific means, His Majesty could not adopt measures of co-operation which possessed a decidedly hostile character,—a character not only at variance with all those principles by which His Majesty has been constantly regulated, since the first moment of his interference in the affairs of the Levant, but with the Treaty itself. But His Imperial Majesty having been pleased, even under the altered circumstances of his present situation, to declare that the Stipulations entered into with England and France will always be sacred in his eyes;—since, also, His Imperial Majesty proposes to maintain the same position, and to pursue the same course with his Allies, in every thing which concerns the execution of the Treaty, and even to lay aside his belligerent character, and to forego the exercise of his belligerent rights in the Mediterranean, for the purpose of identifying himself, as far as possible, with his Allies;—the Undersigned would ill convey the sentiments of the King, his Master, if he did not render full justice to the solicitude thus evinced by His Imperial Majesty to fulfil the terms of a Compact, entered into under other circumstances; and to reconcile, as far as possible, that difference of situation between himself and his Allies, which a regard to what His Imperial Majesty conceived to be due to the honour and interests of Russia, has unfortunately produced.

It is with these feelings, therefore, that the Undersigned is prepared to enter into any Conferences which may have for their object the due execution of the Treaty of London, according to the spirit in which it is conceived, and the manner pointed out in the Instrument itself.

In making this declaration, which he does with perfect cordiality, the Undersigned, nevertheless, feels it to be his duty, even at the present moment, to direct the attention of His Highness Prince Lieven to those inferences which may be drawn from some of the statements contained in Count Nesselrode's Despatch of the 17th of April, as well as in the Declaration of War, and in the Circular Note by which it was accompanied. From these statements, it would appear to be the intention of Russia to render the termination of Her own separate quarrel with the Porte, and the accomplishment of the Treaty of London, subservient to each other. That is, that although the Porte may have accepted the proffered mediation, and have even admitted the qualified Independence of Greece, on the basis laid down in the Treaty, yet Russia declares that She will suspend any definitive arrangement of

this question, and will persevere in the prosecution of her own separate objects, until she has received ample reparation for all those injuries and insults which, in the judgment of His Imperial Majesty, have called for the Declaration of War against the Porte. On the other hand, should His Imperial Majesty, by the vigour of his arms, succeed in speedily reducing the Porte to make those concessions which must be sufficient to satisfy every reasonable desire of His Imperial Majesty, still it would appear that no peace would be concluded, until all the details regulating the independence and future condition of Greece, had been discussed and finally adjusted. It is impossible for His Majesty to concur in the determination which appears to be thus announced; for His Majesty cannot consent to make the accomplishment of the objects of the Treaty of London depend upon the conclusion of a war, in which it is His Majesty's desire neither directly nor indirectly to take a part.

But this is not all. For it would appear, from the Despatch of Count Nesselrode of the 4th April to His Highness Prince Lieven, that previous negotiations and agreement with the Greeks were necessary, before the terms of a pacification could even be propounded to the Porte. Thus, then, the cessation of hostilities does not depend upon the submission of the Turkish Government, or even upon the entire concurrence of the Allies; but upon the termination of a negotiation with the Greek Authorities, by whom the war may be indefinitely prolonged, while discussing the precise limits to be assigned to Greece, the amount of tribute, or other points involved in the execution of the Treaty of London. In placing these observations under the notice of His Highness Prince Lieven, the Undersigned is certain that His Highness will feel anxious to afford such explanations as may tend to remove those impressions, which a state of things so unsatisfactory as that now described, is calculated to produce.

In like manner, when His Imperial Majesty declares that the Turkish Government shall make full compensation for the losses sustained by Russian Subjects, and shall indemnify Russia for all the expences of the War; and when we see the costly and extended scale of warlike preparation by Russia, and recollect also the exhausted state of the Treasury of the Sultan, and the inadequate resources of his Empire; it is obvious that these claims of indemnity and compensation might be carried to such an extent, as to render compliance scarcely practicable, without reducing the Ottoman Empire to a degree of weakness, which would deprive it of the character of an Independent Power. When His Imperial Majesty likewise declares that any conditions of Peace to be granted to the Porte, shall contain in themselves the guarantee of their scrupulous observance; and when he announces his intention of rendering the freedom of the navigation of the Bosphorus, and of the commerce of the Black Sea, inviolable for the future;—in the

absence of more precise explanation, the Undersigned experiences a real satisfaction in looking to the known character of His Imperial Majesty, for the best interpretation of expressions, in themselves so vague and indefinite.

There is still another point in the Despatch of Count Nesselrode, to which the Undersigned feels himself compelled to advert; more especially as it is put forward in the Declaration of War by Russia, and in the Circular Note of Count Nesselrode of the 14th April. But, in doing so, he thinks it necessary explicitly to declare, that the sentiments of moderation and disinterestedness by which His Imperial Majesty is animated, are such as to remove any just ground of uneasiness on this head, and even to obviate any misconstruction to which the statement might otherwise give rise. It seems, however, to be assumed by Count Nesselrode, that because the General Treaties of Paris and Vienna, in 1814.15, were concluded without the participation of the Porte, and even without any reference to the interests of that Power, the invasion of the Turkish Empire is therefore a subject of less interest to those European States, under whose auspices those Treaties were negotiated and ratified. It is true that the preservation of the Turkish Empire is enjoined neither by the Stipulations of any Treaty, nor by the obligations of reciprocal guarantee. But the Russian Government is too enlightened not to see, and too just not to admit, not only that no change in the state of possession, as established by the Treaties in question, could take place without proving deeply interesting to the several Powers of Europe, but that no material alteration could be effected in the condition, strength, and character of a great Power, without altering the relative position of the neighbouring States towards each other, and towards the rest of Europe.

Whatever tends to derange that balance, the re-adjustment of which, after years of blood and toil, the great Powers of Europe happily succeeded in effecting, will of necessity mar the perfection of their work; and, by giving rise to jealousies and apprehensions, may too probably lead to fresh complications and disasters.

The Undersigned requests His Highness Prince Lieven to accept, &c.

H. H. the Prince de Lieven.

ABERDEEN.

(*Annexe G.*)—*Instructions à adresser aux Amiraux commandant les Escadres alliées dans les Mers du Levant.*

N.B. Ces Instructions sont les mêmes que celles qui se trouvent annexées au Protocole du 12 Mars, sub. Lit. C. (p. 43.)

No. 9.—Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 2e Juillet, 1828.

Présens:—Les Plénipotentiaires de la Grande Bretagne; de France; et de Russie.

Les Plénipotentiaires s'étant réunis, sont convenues des Instructions que leurs Cours respectives adresseraient aux trois Plénipotentiaires qui formaient la Conférence ci-devant établi à Constantinople. Ces Instructions se trouvent ci-jointes, sub. Lit. A.

Le Plénipotentiaire d'Angleterre ayant ensuite communiqué une Lettre que le Reis Efendi avait adressée à Mr. Stratford Canning, et le Plénipotentiaire de France ayant, de son côté, annoncé qu'une Lettre entièrement identique était parvenue au Comte de Guilleminot : la Conférence a décidé que cette pièce serait consignée au Protocole, et ci-annexée, sub. Lit. B.

Elle a également arrêté qu'il y serait fait une réponse commune par les deux Représentans auxquels cet Office a été adressé ; et que son contenu formerait l'objet d'Instructions supplémentaires, tant aux trois Plénipotentiaires dans l'Archipel, qu'aux trois Commandans des Escadres combinées.

Ces différentes Pièces se trouvent ci-annexées, sub. Litt. C. D. E.

ABERDEEN. LE PRINCE DE POLIGNAC. LIEVEN.

(Annex A.)—Instructions for the Ambassadors of the Three Powers.

His Majesty has been pleased to entrust to your Excellency, in conjunction with the Plenipotentiaries of his Allies, those Negotiations which are still necessary to carry into execution the Treaty of London, of the 6th of July, 1827.

Your Excellency is called upon to continue those exertions which you have already made in the prosecution of this object, and I trust that they may be renewed under more favourable auspices, and attended with a more fortunate result.

The subjects of negotiation are certainly not less complicated or difficult ; but His Majesty relies on your discretion and zeal to give full effect to the Instructions with which I am about to furnish you for your guidance, in the delicate and important transaction with which you are charged.

The contingency provided for by the Treaty of London, under the supposition of the continued refusal of the Porte to accept the mediation of the Allies, has now arrived ; and, according to that Treaty, an increased degree of intercourse, and a more intimate understanding with the Greek Authorities, are prescribed in consequence of this obstinacy.

Your Excellency will proceed, with as little delay as possible, to Corfu, or to such other place as may be thought more convenient for the purpose of negotiation. The precise spot must be left to your own discretion, and may vary according to circumstances.

Your Excellency will on all occasions act in strict concert with your Colleagues, the Plenipotentiaries of ——— and of ——— who will be furnished with Instructions precisely similar to your own.

You will keep a Protocol of your Conferences, on which you will place such Official Documents as may be necessary to explain and authenticate your proceedings.

You will immediately open a communication with the Greek Government, for the purpose of discussing, with Persons duly authorized, the mode of executing the Treaty, so far as it may affect the future condition of Greece.

One of the most important and difficult Questions for discussion, will be the Line of Frontier to be proposed for the new State. It will be the duty of your Excellency and of your Colleagues, to collect the sentiments of the Greek Government on this subject, to receive their wishes, to weigh their arguments, and to recommend such a decision as may be most consistent with equity and justice.

The limits of the Greek State, ought, perhaps, to include a fair proportion of the Greek Population who have been in actual insurrection against the Porte. The Frontier should be clearly defined, and it should be easily defensible. The precise Boundary might be determined by the nature of the ground, and its local peculiarities; but it should be such as would be most likely to prevent future disputes between the Inhabitants of conterminous Provinces.

Various Lines of Frontier have, at different times, been proposed, all of which, in a considerable degree, possess the requisite qualities; and, in a Country of which the geographical features are so strongly marked, intersected by deep ravines, and by abrupt ridges of mountains, it will never be difficult to find what may be called a natural separation of Territory.

It has been proposed to draw a Line from the north of the Gulph of Volo to the mouth of the Aspropotamos, rather as comprising, between these two points, the whole extent of Coast to which the Blockade, directed by the Order of the 16th October, was applicable, than from any especial fitness in the Boundary thus obtained.

A second Frontier has been found somewhat to the south: that is, from the Pass of Thermopylæ, following the ridge of Mount Cæta to the west, and approaching the Gulph of Corinth, by including the mountains which form the group of Parnassus.

A third Line has been recommended, which should comprise Attica and Megara, by following the well defined ridges of Parnes and Cithæron, and which should not extend farther west than the strong ground north of the Isthmus of Corinth.

A fourth is limited to the Morea, or rather to the Mountain Passes which command the approach to the Isthmus from the north.

All these, and others, may probably come before you for enquiry and consideration;—but, whatever may be the extent of the New State of Greece on the Continent, it appears reasonable to include a large proportion of the Greek Islands; not only those in the immediate

neighbourhood of the Morea, but the numerous assemblage composing the ancient Cyclades. This would embrace nearly all the Islands which are to be found between the 36th and 39th parallels of latitude, and which lie between the Continent of Greece, and the 26th degree of longitude. It is probable, however, that on either side of the Line, thus arbitrarily traced, some deviation may be necessary; more especially, since within the assigned limits is situated the important Island of Eubœa, almost entirely inhabited by a Turkish Population, and which has therefore taken no part in the insurrection.

The Treaty stipulates that a certain amount of Tribute shall be paid annually to the Porte by the Greek State. Your Excellency will have to consider what sum it may be reasonable for the Allied Powers to recommend, in execution of this Article. You will naturally take into your view the average amount of Tribute formerly paid to the Sultan by these Provinces; having regard, also, to the exhausted state of the Country, and its capacity to discharge such a condition. Probably the extent of Territory might be restricted, if the amount of Tribute were diminished in proportion.

In like manner, it is enjoined by the Treaty, that compensation should be made for the Turkish property belonging to Individuals within the ceded Districts; and, with a view to effectuate an entire separation of the Population, it is directed that possession should be taken by the Greek State of all Turkish property either on the Continent or in the Islands, with the condition of payment being made to the former Proprietors. Your Excellency will endeavour to ascertain in what manner it is proposed to make this indemnity; and how it can be most advantageously accomplished; whether by an addition to the annual Tribute, or by the payment of a Sum to be fixed. In estimating the value of this property, and the charge to which the Greek State will be liable, it seems reasonable to keep in view the financial situation of the Country, and the inadequate means it will possess to engage in a transaction of this nature.

Your Excellency will be called upon to concert with the Greek Authorities, in what manner the Article of the Treaty, which directs that the Porte shall possess a certain share and controul in the nomination of the Government of Greece, may be best complied with. The great object to be attained, is to reconcile the practical independence of Greece, in all its internal concerns, with a reasonable degree of security to the Turkish Government, for the enjoyment of such rights as may be conveyed by the Treaty. Whether this may be best afforded by giving to the Porte a veto, limited in its exercise, or by any other method, will form a subject for negotiation.

The recognition by the Porte of the Independence of Greece, however qualified, must, too probably, be the result of future Negotiations, and of other measures to which I need not at present advert;—but,

if the Turkish Government should, fortunately, at any time make known to your Excellency its acquiescence in the preliminary conditions to which I shall hereafter refer, and thus enable itself to become a Party in the Negotiation with which you are entrusted, your Excellency will lose no time in communicating this fact to the Admirals commanding the Combined Fleet.

(Annexe B.)—*Le Reis Efendi aux Ambassadeurs de la Grande Bretagne et de France.*

L'AFFERMISSEMENT des liens d'amitié et de bonne intelligence qui unissent depuis si long tems la Sublime Porte à la Cour de France, étant l'objet des efforts constans des deux Empires, le départ de Constantinople, et l'éloignement de la Légation Française n'était guère permis ni convenable ; et si le départ de votre Honorable Personne, d'après la volonté du destin, a excité les regrets particuliers de notre amitié, la prolongation de votre éloignement ne nous a pas moins causé de peine. Cependant, l'état des choses prouve évidemment qu'en échange des bonnes intentions et des dispositions favorables, dont la Sublime Porte fut animée en tout temps, la Cour de France, de son côté, a toujours désiré sincèrement le maintien de la plus heureuse harmonie.

L'avis du retour de votre Personne très-éclairée à Corfou étant une preuve certaine et un vrai témoignage de l'amitié sincère et des intentions pures de la France, nous en avons été charmés ; et cet événement exige que nous fassions le premier pas pour ouvrir la voie de Négociation, conformément à la bonne harmonie, et renouveler les rapports de bonne intelligence. Puisque vos déclarations amicales, faites antérieurement et postérieurement, ont démontré que le premier et le dernier désir de la France,—que son but plein de loyauté se restreint à vouloir le maintien de la dignité et de la prospérité de son ancienne amie la Sublime Porte Ottomane, ainsi que la conservation de sa souveraineté et de sa puissance absolue ; comme le système et la conduite de la Sublime Porte ont été, en tout temps, basés sur le droit et la justice ; et comme il est notoire qu'elle a été constamment Alliée fidèle, en conformant toutes ses affaires à la Sainte Loi, et qu'elle n'a jamais permis envers ses amis l'infraction des Clauses des Traités, et des règles d'une sincère amitié, cette séparation n'a pas réellement paru conforme aux rapports amicaux des deux Cours. Néanmoins, cet incident ne pouvant porter atteinte à l'ancienne et loyale amitié qui règne entr'elles ; le plaisir, d'ailleurs, que les amis éprouvent à se revoir après une séparation, ayant contribué de tout temps à raffermir leur attachement, et à consolider leur liaison ; comme le premier et dernier désir et la pure intention de la Sublime Porte est de suivre le chemin du bien et de la droiture, et d'obtenir la tranquillité générale de ses Sujets ; attendu que les vues bienveillantes et équitables de la Cour de France, qui est l'ancienne et affectueuse amie du Gouvernement Otto-

man, tendent également à ce même but ; dans le cas où votre Personne très éclairée reviendrait à Constantinople, afin que les affaires qui ont été discutées entre nous, d'après les intentions pures et les dispositions favorables des deux Empires, parviennent à une heureuse fin, par des Conférences amicales et un sincère accord, il est indubitable que vous y recevriez, de la part de la Sublime Porte, toutes sortes d'honneurs et d'égards. D'après cet exposé, nous attendons, avec la plus sincère impatience, votre retour dans la Capitale, et nous adressons une Lettre semblable à notre ami l'Ambassadeur d'Angleterre. C'est pour vous en prévenir spécialement, et vous exprimer la considération particulière que nous avons pour votre Personne, que nous vous écrivons la présente. Votre ami espère que, s'il plaît à Dieu, lorsque vous l'aurez reçue, et que vous en aurez connu la teneur, vous employerez votre zèle bienveillant à consolider l'édifice de la bonne intelligence, suivant le contenu ci-dessus.

(Annex C.)—*Project of Answer to the Reis Effendi.*

I HAVE conveyed to the knowledge of my Government the Letter which your Excellency has done me the honour to address to me at Corfu : and I reply, by its orders, to the overtures which your Letter contains.

Your Excellency appears to regret my absence from Constantinople, and the subsequent interruption of friendly relations between *Great Britain* and the Ottoman Empire ; but it is the Sublime Porte itself which has caused this state of things, in distrusting the sincere friendship of *England* ; in obstinately resisting counsels dictated by imperious necessity ; and in rejecting the mediation of the three Courts who signed the Treaty of London of the 6th of July, 1827.

United with her Allies for the pacification of Greece, a work not less conducive to the true interests of the Ottoman Empire, than indispensable to the repose of Europe, my Court cannot resume Negotiations with Turkey, except in concert with those Allies ; nor until it shall have received the assurance that the Sublime Porte consents to the Armistice which has been demanded of her, and accepts the proposed Mediation.

Notwithstanding, therefore, the obliging expressions contained in your Excellency's Letter, it is impossible for the King my Master, under present circumstances, to acquiesce in the desire manifested by your Excellency for my return to Constantinople.

If, however, the Sublime Porte, appreciating more justly the good intentions of *Great Britain*, and yielding to the general necessity for conciliation and peace, should admit the preliminaries above-mentioned, His Majesty would see with pleasure the Negotiations renewed. But I must repeat, that it is indispensable that the Sublime Porte should previously consent to the Armistice, and accept the Mediation. And

so fixed is the determination of my Court upon this head, that I should not consider myself authorized to reply to any future overture from your Excellency, which should not be preceded by the assurance that those two conditions would be fulfilled.

The King, my Master, has no separate cause of quarrel with the Sublime Porte; nor does His Majesty take any part in the war which unfortunately exists at present between His Majesty the Emperor of Russia and His Highness the Sultan. But, united with his Allies, the Emperor of Russia and the King of *France*, in the pursuit of a common object, not more essential to the welfare of humanity than to the true interests of the Ottoman Empire itself, His Majesty will persevere in his endeavours to obtain the full execution of the Treaty of the 6th of July, 1827. This object once obtained, the antient relations of friendship and good understanding between His Majesty and the Sublime Porte will immediately, and as a natural consequence, be re-established in their full extent.

His Majesty the Emperor of Russia, having voluntarily laid down his character of a Belligerent in the Mediterranean, and having divested himself of the exercise of his belligerent rights, has given to the whole world a convincing proof of the strictness of those bonds by which the three Powers are united. In order to render practicable the co-operation of His Allies, His Imperial Majesty has thus placed himself upon the same footing with them; and in every thing which regards the pacification of Greece, he has determined to look to the same end, and to employ the same means.

As soon, therefore, as the Sublime Porte, by accepting the preliminary conditions already specified, shall have given to *England* and to her Allies the evidence of a desire to restore those relations of harmony and friendship, which have so long and so happily subsisted between the two Countries, the seat of the Negotiation may be established provisionally, either at Corfu, or in some Island of the Archipelago, which shall be declared neutral for this purpose; and where the Plenipotentiaries of His Highness may be met by the Ambassadors of the three mediating Courts, and the Deputies of the Greeks. The adoption of this measure would lead to the speedy pacification of Greece; and to the restoration of the amicable relations between His Majesty and the Sublime Porte; which relations it is no less the interest than it is the desire of His Majesty to restore, as soon as the Sublime Porte shall comply with the reasonable and necessary demands of His Majesty and his Allies.

I should be truly happy to co-operate with your Excellency for a result so desirable: and I avail myself of this occasion to renew to your Excellency the assurances of my personal esteem, and of the distinguished consideration with which I have, &c.

(Annex D.)—*Supplementary Instructions to the Ambassadors of the
SIR, Three Powers.*

As it appears by the Letters which your Excellency and the French Ambassador have recently received from the Reis Effendi, that the Ottoman Porte is at this moment manifesting a more conciliatory disposition, I have His Majesty's Commands to convey to you the following directions, which will serve as Supplementary Instructions to those which you have already received, dated the ———.

Your Excellency knows the pacific sentiments and the beneficent dispositions which animate the High Powers who signed the Treaty of the 6th of July, 1827; but their own dignity, and the respect due to Engagements solemnly contracted, impose upon them the obligation not to recede from the stipulations of the Treaty which they have signed. Some of these stipulations established, as an indispensable preliminary to the opening of any negotiation, the acceptance by the Sublime Porte of the Mediation proposed by the High Powers, as well as its immediate consent to an Armistice with the Greeks.

Hence your Excellency will understand, that His Majesty cannot acquiesce in the desire expressed by the Reis Effendi for the return of the English Ambassador to Constantinople, for the mere purpose of treating upon points, which had been fully discussed before his departure.

Nevertheless, since His Majesty has nothing more at heart, than to take advantage of every fit opportunity for bringing back the Sublime Porte to the adoption of a line of conduct more conformable to its true interests, and calculated to lead to the re-establishment of the friendly relations and good understanding which have so long subsisted between *Great Britain* and the Ottoman Empire, I am commanded to transmit to your Excellency the enclosed *Projet* of a Letter,* the contents of which will serve as a guide to your Excellency, in the answer which your Excellency and the French Ambassador will return, in common, to the Reis Effendi: and which you will send to that Minister in the safest and most expeditious manner.

This Letter is founded entirely upon the observations above stated:— it also points out, in the event of the Sublime Porte accepting the proposed Mediation, and consenting to the Armistice, the mode which appears the most convenient for resuming the negotiations, by the Mission of Turkish Plenipotentiaries, either to Corfu, or to some Island of the Archipelago, to be declared neutral for that purpose.

It is impossible at present to entertain the idea of transferring the seat of the negotiations to Constantinople. In the actual state of things, the Plenipotentiary of Russia could not consent to proceed to that Capital; and the intimate union, which reigns between the High Contracting Powers, and which leads them to co-operate, on an equal footing, for the accomplishment of a common work, does not admit of

* See Annex C.

separate or partial negotiations. On the other hand, it becomes necessary that the Greeks should have Representatives at Conferences, in which their interests are to be discussed; and their presence at Constantinople could not fail to prejudice the cause of pacification, by the irritation which it would be calculated to produce in that Capital.

If, in the event of a resumption of the negotiations, your Excellency should find reason to believe that the Sublime Porte might be brought more readily to assent to the unqualified Independence of Greece, than to the species of "*Suzeraineté*," which it is intended to establish, you will not discourage this deviation from the original conditions of the Treaty.

The Greek Government, it is likely, even within contracted limits, would greatly prefer the enjoyment of absolute Independence, and freed from the payment of tribute, to the existence of a right of interference on the part of the Turkish Government, which, it must be confessed, may have a tendency to provoke dispute, and to perpetuate hostile feelings. But you will not take the absolute Independence of Greece as the basis of ulterior negotiations, unless with the previous approbation of the Turkish Plenipotentiaries; the King, as well as His August Allies, desiring, beyond all things, to observe scrupulously the Treaty of the 6th of July, and being unwilling to deviate from the Stipulations which it contains, except with the common desire of the two Contending Parties, and for the special purpose of hastening, or of rendering more stable, the work of pacification, the accomplishment of which His Majesty has so much at heart.

The object of His Majesty being to hasten the work of pacification by every practicable means, your Excellency may take into consideration the distinction which it might be possible to establish, for this purpose, between the different objects to be accomplished by the Treaty. Thus, the questions relating to the amount of compensation and of tribute, admit of a less easy solution, than those affecting the limits of Greece, and the nature of the influence to be exercised by the Porte in the formation of the Government. The materials requisite for coming to any just opinion on the former questions, are necessarily very imperfect; they can only be collected with great difficulty, and, unavoidably, after long delay. Should it, therefore, be possible to concur in any general principle by which the amount of compensation and of tribute may be regulated, it might be desirable to postpone the execution of the details of any such agreement to a future period.

Instructions similar to these which I have the honour to transmit to your Excellency, will be sent to the Ambassadors of France and Russia, with whom you will concert all the measures which you may have to take. His Majesty places the greatest confidence in your Excellency's zeal and ability, &c.

(Annex E.)—*Supplementary Instructions to the Admirals of the Three
SIR, Powers.*

IN addition to the general Instructions with which you are already furnished, I am now desirous of preparing you for an event, the occurrence of which I hope is not improbable.

Should you at any time receive information from his Excellency *Mr. Stratford Canning*, that the Porte had acceded to the preliminary terms, imposed as the conditions on which the Plenipotentiaries of the Sultan would be admitted as Parties to the negotiations between the Allied Courts and the Greek Government, for the execution of the Treaty of London, you will immediately desist from employing any additional measures of coercion against the Ports and Harbours under blockade by the combined Fleet. These places should remain as nearly as possible in the same condition as at the moment of your receiving this intelligence; and it is hoped that this desire of the Allies may be attained, by your observing the practice which is usual in similar cases. Should any of the blockaded places be in want of provisions, you will permit the entry of a limited supply, under due precautions. It may be sufficient, perhaps, to restrict the amount of provisions thus admitted, to the supply of 10 days or a fortnight at a time; the object being, in the event of the rupture of the negotiations, that the places in question should be found, with their means of resistance neither augmented nor diminished during the interval, so far, at least, as these depend upon the state of their supplies.

No. 10.—*Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le
19e Juillet, 1828.* ✓

Présens :—Les Plénipotentiaires de la Grande Bretagne; de France; et de Russie.

Le Plénipotentiaire de France a exposé :

Qu'Ibrahim Pacha continuant à avoir des communications avec Constantinople, par la voie de terre, parvenait à se maintenir en Morée, malgré le blocus des Escadres combinées;

Que l'occupation de la Péninsule Grecque, par l'Armée de ce Chef, portait obstacle à l'accomplissement d'un des principaux objets que le Traité du 6 Juillet, 1827, avait en vue, celui d'*obtenir les effets immédiats d'un Armistice entre les Parties Contendantes*;

Qu'il devenait dès-lors indispensable de procéder à l'emploi de mesures plus efficaces, qui pussent conduire à la complète exécution du dit Traité, sans s'écarter des principes qui lui ont servi de base;

Et qu'en conséquence, sa Cour l'avait chargé de proposer l'envoi d'un Corps de Troupes Alliées en Morée :

Il a ajouté :

Que cette force, en privant Ibrahim Pacha de toute communication à l'extérieur, au moyen d'un blocus de terre, combiné avec celui

déjà existant par mer, l'obligerait bientôt à évacuer la Péninsule Grecque;

✓ Que Sa Majesté Très Chrétienne désirait faire cette entreprise conjointement avec ses Alliés; mais qu'elle pourrait s'en charger à elle seule, moyennant leur adhésion, s'ils avaient des raisons de le préférer; et que, dans ce cas, elle agirait au nom des trois Cours, et dans l'intérêt commun, déclarant, en même tems, qu'aussitôt le but de l'expédition atteint, elle rappellerait ses Troupes.

Le Plénipotentiaire de France a terminé, en communiquant des renseignemens qui sembloient garantir le succès de l'entreprise, et en donnant lecture de Pièces à l'appui de la proposition de sa Cour.

✓ Le Plénipotentiaire de Sa Majesté Britannique a dit, que le Traité de Londres n'avait point eu pour but de conquérir la Grèce, ni de soustraire une Province importante à la domination de la Porte, mais de rétablir la paix en Orient sur des bases durables;

✓ Que pour arriver à une fin si désirable, on était convenu d'employer d'abord les voies de la persuasion, et ensuite, s'il le fallait, les voies coercitives, dans le but de prévenir toute collision entre les Forces Turques et Grecques; que les Hautes Puissances Alliées n'avaient même pas exclu l'idée d'avoir recours à des mesures hostiles, si les circonstances l'exigeaient, mais qu'elles avaient contracté entre elles, et à la face de l'Europe, l'engagement de ne point prendre part aux hostilités entre les Parties Contendantes;

✓ Que le Gouvernement de Sa Majesté Britannique était resté pénétré de la nécessité de maintenir rigoureusement les principes du Traité, et que le Plénipotentiaire de Sa Majesté avait, en conséquence, reçu l'instruction de s'opposer à l'adoption de toute mesure hostile, qui ne serait pas absolument nécessaire pour empêcher des collisions entre les Parties Contendantes;

✓ Que d'ailleurs, le Président de la Grèce, Comte Capo d'Istrias, s'était, dans l'origine, montré opposé à ce qu'aucun Corps de Troupes Européennes débarquât en Morée;

✓✓ Mais que des événemens récents avaient changé l'état des choses; que des Forces Navales qu'on avait cru suffisantes pour obliger Ibrahim Pacha à se retirer de la Morée, n'avaient, par suite de circonstances particulières, pu obtenir cet heureux résultat; que ce Chef se maintenait dans ses positions militaires, et bravait les efforts des Grecs trop faibles même pour inquiéter ses Troupes, employées dans le Pays à enlever et transporter les récoltes; que le Comte Capo d'Istrias sollicitait aujourd'hui le secours d'une force étrangère; et qu'enfin, les événemens qui se passaient sur d'autres points, semblaient exiger que les Cours Alliées fussent en mesure de prendre en considération les conséquences probables qu'ils peuvent avoir;

Qu'à raison de ce concours de circonstances, le Gouvernement de Sa Majesté Britannique croyait devoir adopter la proposition faite

par Sa Majesté Très Chrétienne ; que Sa Majesté ne se trouvait point en position d'envoyer aucunes Troupes en Morée, mais qu'elle contribuerait de tous ses moyens au succès de la mesure proposée, soit par l'augmentation de ses Forces Navales dans la Méditerranée, si ses Alliés le jugeaient nécessaire, soit par l'assistance de ses vaisseaux pour le transport des Troupes, soit par toute autre disposition qui aurait pour but de faciliter l'exécution des projets de Sa Majesté Très Chrétienne ; qu'enfin Sa Majesté Britannique, en prenant cette détermination, était dans la pleine confiance que Sa Majesté Très Chrétienne, de son côté, ne se départirait pas des principes du Traité, qu'elle circonscrirait ses opérations militaires dans le cercle tracé par l'objet même de l'entreprise, et qu'aussitôt cet objet atteint, elle retirerait ses Troupes de la Morée.

Le Plénipotentiaire de Russie a déclaré :

Qu'autorisé par sa Cour à convenir de toutes les mesures que la Conférence jugerait de nature à hâter l'exécution du Traité de Londres, et convaincu que celle proposée par Sa Majesté Très Chrétienne était éminemment propre à amener l'accomplissement d'un objet aussi désirable, il n'hésitait pas un moment, dans la pleine confiance qu'inspirent à l'Empereur son Maître, comme à Sa Majesté Britannique, les intentions de Sa Majesté Très Chrétienne, à prononcer l'adhésion formelle de sa Cour à la mesure en question.

Les Plénipotentiaires étant ainsi d'accord sur l'utilité et l'opportunité de la proposition de Sa Majesté Très Chrétienne, et ayant délibéré sur les divers points qu'elle embrasse, sont convenus :

Qu'un Corps de Troupes sera, le plutôt possible, débarqué en Morée, pour mettre en état de blocus complet l'Armée d'Ibrahim ;

Qu'en raison des motifs qui empêchent Sa Majesté Britannique de fournir un contingent pour cette entreprise, et de l'irritation que pourrait, dans les circonstances actuelles, causer l'apparition de Forces Russes sur le sol de la Grèce, Sa Majesté Très Chrétienne sera invitée à se charger seule de l'exécution de cette mesure, au nom des trois Cours ;

Que son objet sera notifié en commun à la Porte Ottomane, à qui on déclarera, en même tems, que le débarquement d'une Force Alliée dans la Péninsule Grecque, n'est point opéré dans des vues hostiles à son égard ;

Que les Troupes Françaises quitteront la Morée, dès que l'Armée d'Ibrahim Pacha se sera rembarquée ; mais que si les forces de ce Chef opéraient leur retraite par terre, un Corps d'Observation pourrait être laissé vers l'Isthme de Corinthe, pour empêcher leur retour dans la Péninsule.

ABERDEEN. LE PRINCE DE POLIGNAC. LIEVEN.

No. II.—*Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 11 Août, 1828.*

Présens :—Les Plénipotentiaires de la Grande Bretagne; de France; et de Russie.

L'OBJET de cette Conférence était d'arrêter définitivement, d'après les bases convenues dans la Conférence du 19 Juillet dernier, la rédaction de la Déclaration, qui doit être notifiée, au nom des trois Cours, à la Porte Ottomane, au sujet de l'envoi d'un Corps de Troupes dans la Péninsule Grecque.

Les Plénipotentiaires étant tombés d'accord sur les termes dans lesquels devait être conçue cette Déclaration, il a été convenu qu'elle serait annexée au présent Protocole, sub lit. A. et qu'une expédition authentique en serait immédiatement envoyée aux Plénipotentiaires des trois Cours, réunis à Corfou, pour être par eux transmise, par la voie la plus sûre et la plus prompte, au Gouvernement de l'Empire Ottoman.

Il a été donné ensuite lecture d'une Lettre du Reis Efendi, adressée à Sa Grâce le Duc de Wellington, et de la réponse que Sa Grâce a jugé devoir faire à cette Lettre. Les sentimens exprimés dans cette réponse étant parfaitement d'accord avec l'esprit qui anime les trois Cours, il a été décidé que ces deux Pièces seraient également annexées au présent Protocole, sub. litt. B. C.

ABERDEEN. LE PRINCE DE POLIGNAC. LIEVEN.

✓ (*Annexe A.*)—*Projet de Déclaration, au sujet de l'envoi d'un Corps de Troupes dans la Péninsule Grecque.*

LA France, la Grande Bretagne, et la Russie, ne se sont déterminées à signer le Traité du 6 Juillet 1827, et à offrir leur médiation à la Sublime Porte, qu'après avoir acquis la conviction que cette Puissance était dans l'impossibilité de faire rentrer la Grèce sous sa domination, et que la lutte sanglante qui se prolongeait entre les Grecs et les Turcs, entraînait des conséquences affligeantes pour l'humanité, nuisibles au Commerce de toutes les Nations, et dangereuses pour le repos de l'Europe.

Cet état de choses ne pouvant cesser que par la pacification de la Grèce; c'est vers ce but que les Hautes Puissances Contractantes ont constamment dirigé et dirigent encore leurs efforts.

Le principal obstacle à cette pacification, dans le moment actuel, est la présence en Morée d'Ibrahim Pacha et des Troupes Turco-Egyptiennes sous ses ordres, qui sans pouvoir assurer à la Porte la soumission de ce Pays, le dévastent inutilement, en prolongeant une Guerre d'extermination. Les trois Cours Alliées l'ont vainement pressé d'évacuer cette Péninsule; leurs représentations n'ont pas été écoutées, et le Blocus par mer qu'elles ont établi, pour intercepter les vivres, armes, et munitions, qui lui seraient envoyés, n'a pas eu l'effet qu'on en attendait.

Les Cours Alliées se sont, en conséquence, décidées à envoyer en Morée un Corps de Troupes, qui, resserrant l'Armée d'Ibrahim, et la privant de tous moyens de communication et d'approvisionnement, le mettra dans l'obligation de se rembarquer.

En faisant connaître à la Sublime Porte le véritable but de cette mesure, les Cours Alliées se plaisent à lui déclarer :

Qu'elles sont résolues à maintenir dans l'Archipel, et en ce qui concerne la Question Grecque, la Neutralité dont elles ne se sont départies qu'à regret, et par la force des circonstances :

Qu'elles n'ont rien changé aux intentions qui lui ont été exprimées récemment encore, par les Représentans de France et d'Angleterre, dans leur réponse au Reis Efendi :

Et que, toujours pénétrées du vif désir de voir rétablir les rapports de bonne harmonie entre leurs Etats et l'Empire Ottoman, elles attendent avec une vive impatience, que la Sublime Porte, en accédant à leurs vœux, leur fournisse les moyens de hâter un résultat si désirable pour toutes les Puissances de l'Europe.

(*Annexe B.*)—*Le Reis Efendi au Duc de Wellington.*

(Traduction.)

Constantinople, le 6 Juillet, 1828.

A Sa Grâce M. le Duc de Wellington, Premier Ministre de Sa Majesté le Roi et Empereur de la Grande Bretagne.

TRÈS HAUT, TRÈS PUISSANT, TRÈS NOBLE AMI :

LE maintien et la consolidation des rapports d'amitié sincère et de la bonne harmonie, subsistans depuis si long tems entre la Sublime Porte Ottomane et la Cour de la Grande Bretagne, son amie intime, étant également l'objet des vœux et des intérêts communs des deux Cours, l'éloignement de l'Ambassade Britannique de cette Capitale n'aurait pas dû avoir lieu, et n'était pas analogue à ces rapports. Mais, puisque le Ciel a voulu permettre que cet événement a eu lieu, nous en avons éprouvé la plus vive peine. Cependant, tout concourt à ne plus laisser de doute que la pureté des intentions dont la Sublime Porte étoit de tout tems animée, seroit payée de retour par la Cour de la Grande Bretagne, et que celle-ci nourriroit également le désir salutaire de maintenir l'amitié et la bonne harmonie entre les deux Gouvernemens. Les paroles de paix qui nous ont été si souvent portées par cette Cour, nous ont suffisamment prouvé que ses vues amicales se bornoient de tout tems à maintenir intacte la dignité et le bien être de la Sublime Porte, son ancienne amie, et à préserver de toute atteinte l'intégrité et l'indépendance de cet Empire ;—le Gouvernement Ottoman, de son côté, a été de même constamment guidé par des principes de justice et de loyauté ; en réglant toute sa conduite d'après ce que lui prescrivait sa sainte loi, il n'a jamais manqué ni aux obligations contractées par ses Capitulations avec ses amis, et particulièrement avec la Grande Bretagne, son amie intime et fidèle, ni aux devoirs que pouvoit lui imposer

une amitié sincère. C'est une vérité notoire à tout le monde. Ainsi bien que l'éloignement actuel de l'Ambassade ne paraisse pas, à la vérité, analogue à la bonne intelligence mutuelle, il était cependant à prévoir, qu'il ne pourroit porter atteinte à l'ancienne union qui subsiste entre les deux Cours. C'est par un effet de ces sentimens, que nous avons adressé dernièrement à l'Ambassadeur Britannique, sur la nouvelle de son retour prochain à Corfou, une Lettre amicale pour aller au-devant de lui, en ouvrant la porte au rétablissement des Relations Diplomatiques, et au renouvellement des liens de bonne intelligence. Mais comme, d'après quelques avis tout récents, son arrivée est sujette à des doutes, nous avons cru convenable et analogue à l'amitié, de nous adresser directement, et sans détour, votre Grâce. Ainsi, puisque les intentions salutaires de la Sublime Porte ne tendoient jamais que vers le bien, vers la justice, et le maintien de la tranquillité générale, et que l'Angleterre, l'amie et l'alliée de l'Empire Ottoman, partage ces sentimens, non seulement la Sublime Porte usera envers l'Ambassade Britannique, à son arrivée à Constantinople, de tous les égards que l'amitié exige, mais, par une suite des sentimens tout particuliers que Sa Hautesse professe pour Sa Majesté le Roi et Empereur de la Grande Bretagne, les objets en discussion entre les deux Puissances, savoir, tous les points connus sur lesquels ont roulé les Conférences précédentes, concernant la pacification de la Morée, seront aplanis et terminés radicalement, d'après le désir et les vœux sincères des deux Parties par des pourparlers, et un concert franc et amical. L'aplanissement de ces discussions désagréables fournira un gage nouveau pour la consolidation des relations d'amitié et de bonne intelligence entre les deux Empires.

C'est pour faire à votre Grâce la présente ouverture, ainsi que pour lui réitérer l'assurance de la haute et sincère considération que nous lui portons personnellement, que nous lui adressons, par ordre exprès, la présente Lettre amicale. Nous nous flattons, et nous attendons avec confiance, d'après les égards dus à l'union ancienne et constante qui subsiste entre les deux Hautes Cours, que votre Grâce voudra bien, à la réception de la présente, agir en conformité de ce qu'exigent les relations d'amitié subsistantes entre les deux Puissances.

Votre très-dévoué,

ESSEID MEHEMMED PERTER.

Sa Grâce M. Le Duc de Wellington.

(Annex C.)—*The Duke of Wellington to the Reis Effendi.*

London, 6th August, 1828.

I HAVE had the honour of receiving your Excellency's Letter; and I assure your Excellency that you do His Majesty justice in believing that His Majesty is, as he always has been, disposed to cultivate the most friendly relations with the Ottoman Porte.

His Majesty has had various opportunities of manifesting that friendly disposition, by acts, for which he has received testimonies of the gratitude of the Ottoman Porte; and I must likewise add, that His Majesty has had no reason to complain of any breach of engagement on the part of the Ottoman Porte, or of any failure in the usual friendly relations between the two Powers.

From the commencement of the Contest in Greece, His Majesty has not failed to apprise the Government of the Porte, from time to time, of the inconvenience and danger which resulted from the very nature of the hostilities, as well as from the mode in which they were carried on, and the sensation which they created throughout Europe, and particularly in Russia.

His Majesty subsequently reminded the Porte, that the general sense of all these evils was aggravated by their duration; and he repeatedly urged it to consider how desirable, and even necessary, it was, to take effectual steps for the pacification of Greece, by measures, the wisdom and justice of which might ensure their permanency, and conciliate the approbation and good will of surrounding Nations.

The Porte omitted to attend to these friendly warnings and remonstrances; the war continued; massacres of innocent victims, till then unheard of, were perpetrated on both sides: and there appeared no probability of putting an end to the struggle, except by the extermination, either by the sword, by famine, or by disease, of one or other of the Contending Parties.

In the mean time, all peaceful commerce in the Levant, that of His Majesty's Subjects in particular, was suffering the greatest losses by the consequences of this contest, and great expence and inconvenience were incurred by His Majesty, from the necessity of assembling his Fleets in the Mediterranean, in order to protect his Subjects in the exercise of their just rights of navigation.

In the commencement of the year 1826, there was every reason to apprehend the occurrence of those evils which His Majesty had predicted as the inevitable consequence of the state of affairs, which had then existed in Greece for 5 years from the date of that prediction.

Under these circumstances, His Majesty was requested by the Greeks to interpose his good offices to reconcile them to the Ottoman Porte; and His Majesty made a fresh effort, not merely alone, but also in concert with his Ally the Emperor of Russia, after certain discussions respecting His Imperial Majesty's own peculiar differences with the Porte had been adjusted to His Imperial Majesty's satisfaction. All these efforts were in vain. The Porte persisted in carrying on hostilities in the same spirit and the same mode as before; the Subjects of all the Powers continued to suffer from those hostilities; there was no prospect of their termination; and His Majesty found

himself under the necessity of agreeing, with his Allies, the King of France and the Emperor of Russia, to a Treaty, calculated to procure the Pacification of Greece upon terms of moderation and justice, and therefore, of permanent advantage to both the Belligerent Parties.

The Ottoman Porte has, up to this moment, declined to adopt any of the measures proposed under this Treaty, ; even that of an Armistice with the Greeks, or the admission of the Mediation of the Allied Powers.

His Majesty, therefore, finding that the Sublime Porte was determined not to follow his advice, as to the mode of putting an end to this Contest, and that the war was to be prosecuted in the same spirit which had throughout prevailed,—that the losses of his Subjects, and the expences of his own armaments were, in consequence, to be continued for an indefinite period ; being moreover determined to prevent, in concert with his Allies, the longer continuance of hostilities,—and having failed in persuading the Ottoman Porte to make peace,—His Majesty ordered that his Ambassador should withdraw from Constantinople, and that all Diplomatic Intercourse with the Ottoman Porte should be discontinued.

His Majesty laments the existence of this state of his relations with the Ottoman Porte. But His Majesty cannot alter that state, till the Porte shall have accepted the offers made by the Allied Sovereigns under the Stipulations of the Treaty of the 6th of July, and shall have concluded an arrangement with the Greeks accordingly.

To this conduct His Majesty is bound invariably to adhere, and the Porte is already informed what measure it is necessary to adopt, in order to restore its relations with His Majesty to that state in which they heretofore existed, so much to the satisfaction of both Sovereigns, and to the prosperity and happiness of their respective Subjects.

Let not the Porte, therefore, mistake the voice of friendship and of truth. His Majesty entertains no desire more sincere than to return to that good understanding which had so long and so happily prevailed ; and he trusts that the Porte, enlightened with respect to its true interests, will no longer delay to remove the only obstacle to the return of His Majesty's Ambassador to Constantinople.

I have the honour, &c.

H. E. the Reis Effendi.

WELLINGTON.

No. 12.—Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 18 Août, 1828.

Présens :—Les Plénipotentiaires de la Grande Bretagne ; de France ; et de Russie.

DES Informations adressées de Corfou, annonçant quelque disposition manifestée par Ibrahim Pacha à évacuer la Morée, si des moyens

de transport étaient en son pouvoir, et le mettaient en état d'exécuter ce dessein ; les Plénipotentiaires, en conséquence de ces nouvelles, et conformément aux offres faites, à plusieurs reprises, à ce Chef, de l'aider à transporter ses Troupes hors de la Morée, sont convenus d'envoyer immédiatement aux Amiraux commandant les trois Escadres, les Instructions annexées au présent Protocole, sub lit. A.

ABERDEEN. LE PRINCE DE POLIGNAC. LIEVEN.

(*Annex A.*)—*Instructions for the Admirals of the three Powers.* ✓

SIR,

THERE being good reason to believe that Ibrahim Pacha, and the Forces under his command, are desirous of withdrawing from the Morea ; and as the Allied Powers have engaged to afford to this Chief and to his Troops, in the event of their departure, a secure and speedy conveyance to the Port of Alexandria ; it is essential to perform this promise with alacrity and good faith.

The intention of appropriating the transports for this purpose, which had been employed in conveying the French Expedition to the coast of the Morea, is perhaps, scarcely compatible with the precautions necessary to preserve the Forces of His Most Christian Majesty from the contagion of the plague, should they occupy the same Vessels on their return to France.

Neither does it appear desirable, nor indeed is it perfectly consistent with the expectations held out by the Allies, to wait for the arrival of transports, which may be dispatched by the Pacha of Egypt from Alexandria, for the conveyance of his Son. This project must be attended with uncertainty and delay. We have no exact knowledge either of the means or of the disposition of the Pacha ; and it is possible that the delay which must necessarily take place, may be still further prolonged by artifice and negotiation.

In order, therefore, to remove these difficulties and objections,—as soon as ever you shall be assured of the intention and desire of Ibrahim Pacha to quit the Morea, and return to Egypt, you will lose no time in taking up transports, in whatever Ports of the Mediterranean they may most speedily be obtained, which you will freight for the conveyance of his Troops.

Should the Turkish Troops wish at the same time to quit the Morea ; you will afford to them the same facilities as to the Egyptians. But it will be necessary that they should be conveyed to Smyrna, or to some point from whence they will not be able to prosecute hostilities against Greece.

It can scarcely be necessary to give you any additional caution, on the present occasion, or to repeat the directions which you have already received, and which forbid you to permit the embarkation from

the Ports of the Morea, of any Greek Christians, who may have been made Prisoners or enslaved.

It may also be superfluous to remind you of the necessity of accompanying the Egyptian Army, in its passage from the Morea to the Port of Alexandria, in order to secure its arrival at the place of its destination.

You will determine, in concert with your Colleagues, the most convenient and most expeditious method of carrying these Instructions into execution ; and you are to understand that the expense incurred by the conveyance of the Egyptian Troops to their own Country, will be defrayed, in equal portions, by the Three Allied Powers.

No. 13.—Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 24 Septembre, 1828.

Présens :—Les Plénipotentiaires de la Grande Bretagne; de France; et de Russie.

LES Plénipotentiaires des trois Cours Alliées, réunis à Corfou, ayant demandé à la Conférence quelques éclaircissemens sur différens points touchés dans leurs dernières Instructions du 2 Juillet, notamment, sur la part qui devra être réservée à la Porte dans la nomination des Autorités Grecques, et sur l'indemnité à stipuler pour les propriétés Turques, la Conférence est convenue, en réponse à leurs questions, des Instructions annexées au présent Portocole, sub lit. A.

ABERDEEN. LE PRINCE DE POLIGNAC. LIEVEN.

(Annexe A.)—Instructions pour les Plénipotentiaires de l'Alliance dans l'Archipel.

LES principes qui ont servi de base aux Instructions dont il s'agit, seraient, peut-être, susceptibles de quelques nouveaux développemens ; mais, en l'absence de renseignemens suffisans sur le véritable état des choses, il paroît presque impossible de faire l'application immédiate de ces principes à tous les contingens futurs qui peuvent se réaliser ; et on doit nécessairement laisser encore une certaine latitude aux Représentans de l'Alliance dans l'Archipel.

Relativement au premier point qui a semblé exiger des éclaircissemens, c'est-à-dire, la part et le contrôle qu'il convient d'accorder à la Porte Ottomane dans la nomination du Gouvernement Grec, on observera, que le Traité du 6 Juillet conserve à la Turquie la *Suzzeraineté* de la Grèce, et que, par conséquent, il attribue au Sultan tous les droits, d'un Seigneur Suzerain.

En établissant des rapports de cette nature entre les deux Etats, l'Alliance a désiré concilier, autant que possible, l'indépendance pratique des Grecs, en ce qui concerne leurs affaires intérieures, avec les garanties qu'il étoit juste d'offrir au Gouvernement Turc pour la jouissance des droits que le Traité lui réserve.

Mais on ne saurait déterminer quelles sont les voies les plus sûres pour arriver à un résultat si important, lorsqu'on connoit encore si peu comment, en définitive, sera organisé le Gouvernement de la Grèce. On ignore, en effet, si ce Gouvernement demeurera dans les mains d'un seul, ou s'il résidera dans un Conseil Suprême, ou dans un Sénat; si l'Etat Grec sera constitué par une fédération de Provinces séparées et indépendantes, ou si une juridiction centrale et uniforme unira toutes ses parties.

Un point, cependant, qui n'admet aucun doute, c'est qu'il n'a jamais pu entrer dans les vues des Puissances Médiatrices, de conférer à la Porte un pouvoir qui ne fut pas nécessaire, ou qui fut arbitraire, ni d'étendre jusques sur les Autorités inférieures de la Grèce, le droit de contrôle réservé à la Turquie; et il semble, qu'en limitant l'exercice de ce droit, (applicable au Gouvernement Suprême seulement) soit par le moyen d'un *veto*, soit par tout autre moyen jugé préférable, on pourroit à la fois donner une garantie suffisante aux Turcs, et assurer aux Grecs l'administration libre et indépendante de leurs affaires intérieures.

Quand au second point, sur lequel on a demandé des instructions additionnelles, (l'indemnité pour les propriétés Turques) il est d'une nature plus compliquée, et présente plus de difficultés.

En examinant le principe d'après lequel on devrait régler les compensations prescrites par le Traité, il faut se rappeler que c'est par l'effet d'une médiation, et non par le droit de conquête, que les Grecs occuperont les propriétés Turques dont il est question. La justice exige, par conséquent, que l'on ait égard aux intérêts de l'une des Parties Contendantes, aussi bien qu'à ceux de l'autre.

Aux termes du Traité, les Grecs auront à payer un tribut annuel au Sultan, et ils prendront possession des propriétés Turques situées dans le Territoire qui formera l'Etat Grec, en indemnisant toutefois les anciens propriétaires.

Dans le but d'opérer une séparation complète entre les deux Peuples, et de prévenir ainsi toute collision future, il a paru juste que toutes les propriétés Turques indistinctement, fussent occupées par les Grecs; et il est donc juste aussi, que tous les Turcs, sans distinction, tant ceux qui sont propriétaires, que ceux qui ont un intérêt utile dans ces propriétés, reçoivent quelque compensation.

Les Plénipotentiaires de l'Alliance dans l'Archipel ont été autorisés à prendre en considération *la valeur moyenne* du tribut anciennement payé par le Territoire qu'occuperont les Grecs, lorsqu'ils fixeroient la somme annuelle que les Grecs devront continuer de payer au Sultan: cette somme peut, à juste titre, être regardée comme une indemnité pleine et entière pour toutes les propriétés qui pourraient être appelées propriétés de l'Etat, en les distinguant de celles qui sont propriétés de particuliers. Mais, soit en déterminant le montant de ce tribut, soit

en évaluant les indemnités pour les propriétés Turques en général, les Plénipotentiaires ne devront pas perdre de vue l'état d'épuisement de la Grèce, et l'impuissance où se trouveroit son Gouvernement de contracter des engagements pécuniaires trop onéreux. Il est indispensable qu'ils aient égard à ces considérations, car il pourrait facilement arriver que des charges, qui d'ailleurs ne seraient pas exorbitantes, deviendroient intolérables dans les circonstances particulières où seroit placé le Gouvernement auquel on les aurait imposées.

ABERDEEN. LE PRINCE DE POLIGNAC. LIEVEN.

No. 14.—Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 30 Septembre, 1828.

Présens :—Les Plénipotentiaires de la Grande Bretagne ;—de France ;—et de Russie.

Le Plénipotentiaire de Russie a fait part à la Conférence d'une communication de sa Cour, par laquelle elle annonce les motifs qui engagent Sa Majesté Impériale à recourir à la mesure de bloquer les Dardanelles, entourant toutefois cette mesure des formes les moins onéreuses que possible pour le commerce des Neutres, c'est à dire, la bornant à une prohibition d'entrée des provisions et munitions de guerre destinées pour le Port de Constantinople. Cette communication se trouve renfermée dans la Dépêche ci-jointe, sub lit. A.

En réponse aux ouvertures du Cabinet de Russie, le Plénipotentiaire Britannique a donné lecture à la Conférence de la Note, également ci-jointe, sub lit. B.

Le Plénipotentiaire de France a exprimé, sur le même sujet, l'opinion consignée au présent Protocole, sub lit. C.

Après avoir délibéré sur les propositions que renferment ces différentes Pièces, les Plénipotentiaires sont convenus de porter à la connaissance de la Porte Ottomane la détermination arrêtée par la Cour de Russie ; et à cet effet, ils sont tombés d'accord de transmettre au Divan, par la voye la plus prompte et la plus directe, la notification ci-annexée, sub. lit. D.

ABERDEEN. LE PRINCE DE POLIGNAC. LIEVEN.

(Annexe A.)—Le Comte de Nesselrode au Prince de Lieven.

MON PRINCE,

Odessa, le 1^{er} Août, 1828.

J'AI successivement reçu, et je me suis empressé de mettre sous les yeux de l'Empereur, les Dépêches de Votre Altesse, en date du 1^{er} Juin, du 1^{er} et du 1^{er} Juillet.

Elles nous ont fait connaître :

1. La réponse de Lord Aberdeen aux Communications qui ont accompagné notre déclaration du 1^{er} Avril.

2. Les Instructions arrêtées par la Conférence de Londres pour les Amiraux Russe, Anglois, et Français, dans l'Archipel.

3. La réunion des Représentans des trois Cours à Corfou, et les Instructions qui les dirigeront dans les importantes négociations dont ils sont chargées.

4. La réponse des Cabinets de Londres et de Paris à l'invitation que leur avoit faite le Reis Efendi de renvoyer leurs Ambassadeurs à Constantinople.

5. Le Protocole qui détermine l'envoi d'un Corps de Troupes Françaises en Morée.

A la lecture de ces Pièces, le premier sentiment de l'Empereur a été celui de la vive et profonde satisfaction que lui fait éprouver la reprise des Conférences de Londres. Elles ont donné une nouvelle preuve des intentions qui animent la Russie, l'Angleterre, et la France. Dans les opérations combinées de leurs Escadres, dans les négociations communes de leurs Plénipotentiaires, dans l'envoi fait en leur triple nom, d'un Corps destiné à l'accomplissement de leurs vues généreuses, le monde verra les heureux effets de l'union qu'a cimentée entre elles le Traité du 6 Juillet, 1827, et dans cette union, il trouvera la meilleure garantie de la paix générale, dont il désire le maintien avec tant d'ardeur, et tant de raison.

Ce ne sera pas la première fois que le Duc de Wellington aura su allier la vraie gloire de l'homme d'état à celle dont l'environnent ses triomphes militaires. Nous n'avons pas oublié la part active qu'il a prise aux transactions de l'année 1815; aux actes de l'année 1818; à ceux de l'année 1822. Mais si l'Europe conserve à jamais le souvenir des services qu'il lui a rendus comme Négociateur, nous nous plaisons à espérer que lui-même se rappelle combien les intentions de la Russie ont toujours été pures; combien elle a fait de sacrifices à ces diverses époques; combien dès lors elle a fortifié le droit qu'elle possède de soutenir les intérêts qui l'arment maintenant.

Nous n'ajouterons ici que peu de mots sur la teneur des Documents dont nous avons déjà fait mention dans cette Dépêche.

Pour éviter des discussions pénibles, et ne pas troubler un accord qui fait l'objet des vœux les plus sincères de Sa Majesté Impériale, son Cabinet ne répliquera point aux remarques de Lord Aberdeen sur notre Déclaration du 1^{er} Avril. Nous demandons simplement, que ce silence ne soit pas regardé comme une adhésion à plusieurs des assertions que la Note renferme. Mais ce que nous observerons, néanmoins, dans les termes les plus explicites, c'est que l'obstination du Grand Seigneur (et malheureusement elle ne paroît que trop durable) en multipliant chaque jour les sacrifices que la guerre impose à la Russie, l'obligera d'en aggraver les effets. Les Cabinets qui témoignent de la sollicitude à la Porte ne sauroient trop chercher à la convaincre de cette vérité.

L'Empereur avoit donné depuis long tems son suffrage aux Instructions des Amiraux. Elles nous sembleroient peu efficaces à l'égard des Vaisseaux neutres, si le Cabinet de St. James n'avoit obtenu des

Puissances dont ils portent les Pavillons, la promesse de prescrire à leurs Sujets l'observation des blocus qui seront établis par les trois Escadres ; et si, surtout, l'envoi des Troupes Françaises n'assuroit la prompte délivrance de la Morée. Il nous sembleroit, cependant, nécessaire que l'ordre de respecter nos blocus acquit de la part des Puissances Neutres, toute la publicité dont il a besoin. Votre Altesse appellera, sur ce point important, l'attention du Cabinet Britannique et de la Conférence.

Vous avez déclaré, Mon Prince, que la Russie dépose son caractère de Belligérante dans la Méditerranée. Conformément à ce principe, nous venons d'adresser au Comte de Heyden l'Instruction spéciale, dont Copie ci-jointe. (No. 1.) Vous voudrez bien la communiquer aux Ministres Anglois, et à la Conférence, en faisant insérer au Protocole la double réserve mentionnée dans cette même Instruction. En effet, il nous semble que le principe d'après lequel nous avons consenti, par nos Dépêches du 1^{er} Avril, de suspendre l'exercice des droits de la guerre dans les opérations communes, résultant du Traité de Londres, admet forcément deux cas d'exception :

1. Le cas où un de nos vaisseaux se trouveroit soit attaqué, soit menacé par des vaisseaux ennemis :

2. Le cas où l'aveugle opiniâtreté du Grand Seigneur nous obligeroit à chercher, dans des opérations navales, combinées avec celles de notre Flotte de la Mer Noire, les moyens de le contraindre à la paix. Cette même opiniâtreté seroit alors la seule cause de nos déterminations, et leur but se trouveroit, d'ailleurs, entièrement conforme aux désirs de toutes les Puissances de l'Europe.

En énonçant nos réserves, quant à l'exercice des droits de la guerre, nous sommes trop francs pour dissimuler que le dernier des deux cas auxquels elles doivent s'appliquer, peut se réaliser prochainement.

Aucun symptôme de dispositions conciliantes ne nous est manifesté par les Turcs ; et, d'un autre côté, nous apprenons que Constantinople commence à manquer de vivres. D'après cette circonstance, nous avons résolu de frapper le Sultan de la crainte d'une famine. Déjà l'exportation du bled de la Mer Noire vient d'être défendu par un Décret spécial de Sa Majesté ; et le Vice-Amiral Messer a mis le Bosphore en état de blocus effectif. Il seroit possible que bientôt le Comte de Heyden allât, dans le même but, bloquer les Dardanelles avec une partie de son Escadre. Il aura soin, du reste, de notifier ce blocus dans les formes accoutumées ; mais il n'exercera le droit dérivant d'un tel état de choses, qu'avec la plus grande modération possible. Son objet sera d'empêcher uniquement que des approvisionnemens n'arrivent à Constantinople. Ainsi, tous les vaisseaux neutres qui, en se soumettant à la visite, prouveront au Commandant des Forces Navales de Sa Majesté qu'ils ne portent pas de provisions, ou de contrebande de

guerre, dans la Capitale de l'Empire Ottoman, seront libres de poursuivre leur voyage, et d'entrer dans les Dardanelles. Nous garantissons, de plus, que la visite sera accompagnée des plus constans égards.

M. de Ribeaupierre se réunira à ses Collègues, pour négocier le mode d'exécution du Traité de Londres, tant avec les Grecs qu'avec les Plénipotentiaires Turcs, si la Porte en envoie, après avoir rempli, au préalable, les Conditions mises par les Alliés à l'ouverture d'une Négociation pareille. Nous pensons depuis longtemps, et nos Dépêches du ²⁵ Décembre, 1827, en ont offert la preuve, que la circonscription tracée le 4 Septembre, par la Conférence de Constantinople, offriroit à la Grèce les limites dont elle a besoin, pour n'être pas exposée à de continuelles attaques, et pour ne pas donner lieu, par là même, à des discussions toujours renouvelées entre la Porte et les Puissances intervenantes. Cependant, nous n'émettrons pas encore ici d'opinion définitive sur la question des Limites futures de la Grèce. Arrivé sur les lieux, après avoir recueilli les notions nécessaires, M. de Ribeaupierre agitera cette question avec Mr. Stratford Canning et M. Guilleminot, mais toujours d'après le principe qui lui paroitra pouvoir le mieux assurer l'existence tranquille des Grecs. Nous avons déjà eu occasion de déclarer, à la suite d'un Mémoire du Cabinet de Vienne, que si nos Alliés jugeroient l'indépendance complete de la Grèce plus propre à consolider la paix du Levant, nous ne repousserions pas cette combinaison.

Il paroît qu'elle a obtenu le suffrage éclairé du Duc de Wellington, puisqu'il a été le premier à la reproduire. Vous avez donc eu raison, mon Prince, de l'admettre éventuellement. Nous en reconnoissons la simplicité, ainsi que les avantages, et vous vous tiendrez prêt à reprendre cette idée en considération, et à lui donner dans les Conférences, quand elle y sera discutée de nouveau, tous les développemens qu'elle comporte.

Nous ne pouvons que témoigner aux Cabinets de Paris et de Londres, notre vive reconnaissance de la franchise avec laquelle ils ont repoussée les ouvertures du Ministère Ottoman, et sa tentative de les séparer de la Russie.

Peut-être aurions nous désiré que la réponse de Messieurs Stratford Canning et Guilleminot ne fût pas mention de notre attitude dans la Méditerranée, ou, du moins, qu'elle prévint le Grand Seigneur des dangers et des pertes qu'entraînera pour lui la prolongation de la Guerre.

Ses illusions sous ce rapport sont tels, que les affoiblir c'est déjà lui rendre service.

L'Empereur se félicite sincèrement de l'approbation accordée par le Cabinet Britannique au projet émis par la France, d'envoyer un Corps de Troupes dans le Péloponnèse. Cette Expédition étoit urgente, car il est hors de doute que les moyens mentionnés sont insuffisans pour amener la retraite d'Ibrahim Pacha. Elle sera honorable, car nous

espérons que de rapides succès vont couronner les armes de Sa Majesté Très Chrétienne. Elle est généreuse, car elle se fonde sur le noble principe du Traité de Londres, qui interdit aux Puissances Contractantes les conquêtes et les avantages exclusifs. Elle remplit, enfin, un des vœux les plus chers de notre Auguste Maître, car elle place dans son vrai jour l'accord des trois Cabinets, et la fermeté de leurs résolutions. Nous avons développé, dans notre Instruction au Comte Heyden, les motifs qui nous engagent à demander qu'Ibrahim Pacha, contraint d'évacuer la Morée, se retire en Egypte, et non dans l'Île de Candie, ou sur tel autre point de l'Empire Ottoman, d'où ses Troupes viendroient renforcer celles que nous avons à combattre. Nous nous flattons que cette demande, fondée sur des raisons dont la justesse et la gravité nous paraissent également incontestables, sera favorablement accueillie par nos Alliés.

Avant de terminer la présente Dépêche, il nous reste un agréable devoir à remplir. C'est de payer le plus juste tribut d'estime et d'éloges à Lord Heytesbury, au nom de l'Empereur. Présenté à Sa Majesté, il lui a exposé les intentions du Gouvernement Britannique dans un tel esprit de franchise et d'amitié, et a apporté une si noble confiance dans ses premières relations avec nous, que l'Empereur vous charge nommément, mon Prince, de témoigner au Ministère Anglois, et au Roi lui-même, si vous en trouvez l'occasion, combien Sa Majesté est reconnoissante de la nomination d'un Ambassadeur qui contribuera certainement à resserrer entre les deux Empires des liens, à consolider entre eux des rapports, auxquels nous ne cesserons d'attacher le plus haut prix.

Votre Altesse est autorisée à mettre la présente Dépêche sous les yeux du Duc de Wellington et de Lord Aberdeen.

Recevez, &c.

S. E. Le Prince de Lieven.

NESSELRODE.

(Annexe A.) 1.—*Le Comte de Nesselrode au Vice-Amiral Comte de Heyden.*

Odessa, le 1^{er} Août, 1828.

J'ai reçu et mis sous les yeux de l'Empereur les Dépêches de votre Excellence, jusqu'au No. 37, inclusivement.

Quand je vous ai expédié, Monsieur le Comte, mon Courrier du 1^{er} Juillet, nous ignorions encore les déterminations arrêtées, en dernier lieu, par la Conférence de Londres; et les Ordres de Sa Majesté Impériale vous prescrivaient :

De ne renvoyer aucun des Vaisseaux qui composent votre Escadre, quand vous serez rallié par celle que vous amène le Contr' Amiral Ricord; de vous tenir dans les Eaux de la Morée; de donner des secours aux Grecs; et d'exécuter les Instructions qui vous ont été envoyées le 18 Avril.

Depuis cette époque, la nouvelle de l'heureux accord qui préside aux Conférences de Londres, et des mesures communes, dont l'adoption y a été décidée, nous est parvenue.

Ces mesures, et les déclarations dont le Prince de Lieven les a accompagnées, ont été portées à votre connaissance par cet Ambassadeur.

L'Empereur les approuve, et en conséquence de ces mêmes déclarations, et de ces mêmes mesures, l'intention de Sa Majesté est :—

1. Que dans les opérations dont vous êtes chargées par les Instructions de la Conférence de Londres, communes aux trois Amiraux, vous déposiez le caractère de Belligérant, et que vous conserviez strictement la même attitude que vos Collègues, tant à l'égard des Turcs qu'à l'égard des Neutres.

2. Que par suite de ce même principe, et dans les opérations dont il s'agit, vous n'adoptiez envers les Vaisseaux Egyptiens ou Turcs de mesures coercitives, que dans les cas admis par la Conférence de Londres, c'est-à-dire, dans les cas où ces Vaisseaux cherchaient, soit à violer les Blocus dont l'établissement a été résolu, soit à attaquer, comme à Navarin, les Flottes des trois Monarques, ou l'une d'elles.

3. Que si une opération navale devait s'effectuer par les trois Escadres réunies, comme cela est aussi arrivé à Navarin, l'Année dernière, vous vous placiez, sans hésiter, sous les ordres du plus ancien de vos Collègues.

4. Que dans les opérations séparées qui seront confiées à chacune des trois Escadres, mais toujours en vertu des Instructions communes de la Conférence de Londres, vous mainteniez avec vos Collègues le plus parfait accord.

5. Que vos relations avec eux continuent à porter le caractère d'une amitié franche, jamais l'alliance de la Russie avec la France et la Grande Bretagne n'ayant été plus intime ni plus cordiale.

L'expédition de 18,000 hommes, que le Gouvernement de Sa Majesté Très Chrétienne envoie en Morée, pour en expulser enfin Ibrahim Pacha, et pour chasser enfin les Turcs des Forteresses qu'ils y occupent, est la meilleure preuve de ce concert de vues et de principes. L'Empereur approuve complètement, et appuyera de toutes ses forces, cette détermination, à la fois énergique et salulaire, de Sa Majesté Très Chrétienne. Sa Majesté l'approuve d'autant plus, qu'elle a obtenu le plein suffrage du Gouvernement Anglais, et que l'Expédition Française a lieu au nom des trois Cours, conformément à une des maximes fondamentales du Traité du 6 Juillet,—par conséquent, sans nulle vue d'agrandissement, de conquête, ni d'influence exclusive.

D'après ce qui vient d'être dit ici, au sujet de l'envoi des Troupes de Sa Majesté Très Chrétienne en Morée, l'Empereur désire :

6. Que vous entreteniez les meilleures relations avec le Comman-

dant-en-Chef de ces mêmes Troupes, qui doit être le Comte de Maison, Officier d'une haute distinction.

7. Que si la coopération de l'Escadre Impériale pouvait être de quelque utilité soit pour le débarquement de ces Troupes, soit pour leurs mouvemens ultérieurs, soit pour les sièges qu'elles seraient dans le cas d'entreprendre, vous vous empressiez de l'offrir, et, si elle est acceptée ou réclamée, de joindre, vos efforts à ceux de l'Escadre et de l'Armée du Roi de France.

8. Que vous donniez aux Grecs, comme par le passé, tous les secours qui dépendront de vous ; la France, agissant d'après un principe analogue, n'ayant pas balancé à leur fournir des munitions, des armes, et des subsides, même avant l'envoi de son expédition actuelle ; et l'intention de l'Empereur étant de conserver dans ce Pays la même attitude que ses Alliés.

9. Vous exécuterez l'Ordre qui vous a été donné, Monsieur le Comte, le 1^{er} Juillet, de ne renvoyer en Russie aucun des vaisseaux dont votre Escadre se compose, et de garder, en outre, tous ceux qui vous seront amenés par le Contre-Amiral Ricord.

Nous avons observé plus haut, que l'Empereur vous autorisait à déposer le caractère de Belligérant dans les opérations communes qui seraient entreprises par les trois Escadres, en vertu des dernières instructions de la Conférence de Londres.

Ce principe doit, néanmoins, être forcément accompagné de quelques réserves, sur lesquelles nous appelons aujourd'hui l'attention des Cabinets de Paris et de St. James.

(a.) Il ne suffit pas que nous consentions à rester neutres dans certains cas, malgré notre état de guerre avec les Turcs ; il faudrait encore que les Turcs, dans les mêmes cas, nous offrissent la garantie d'une just réciprocité. Or, cette garantie, il nous sera difficile de jamais l'acquérir, et sans parler des circonstances où un Bâtiment Russe serait l'objet d'une attaque ouverte, il pourrait arriver qu'un de vos vaisseaux vit des Bâtimens Turcs s'approcher, et manœuvrer autour de lui avec des intentions suspectes,—que même l'Officier qui le commanderait, jugeait que le seul moyen de pourvoir infailliblement à la sûreté de son Bâtiment fut de prévenir une attaque, et de repousser le vaisseau Ennemi qui oserait l'observer de trop près. Dans ce cas, et dans ceux de la même nature, il ne doit exister aucun doute, ni pour votre Excellence, ni pour aucun des Officiers de la Marine Impériale, sur la nécessité d'avoir recours à la force des armes.

(b.) Il se pourrait aussi que l'obstination du Sultan prolongeât la lutte avec nous, malgré tous les avantages que nos armées remporteraient en Turquie. Alors, des opérations navales conduites avec énergie, deviendraient peut-être indispensables dans les parages des Dardanelles.

Nous sommes d'autant plus en droit de nous réserver, à cet égard,

toute la latitude dont nous avons besoin, que le seul but des hostilités maritimes serait d'accélérer la conclusion d'une paix qui forme, au même degré, l'objet des vœux de Sa Majesté Impériale, et celui des désirs les plus sincères de ses Alliés. Les opérations dont il s'agit vous seraient confiées, M. le Comte, et vous les accompliriez, nous le savons, avec cette habileté et cette bravoure, dont vous avez déjà donné de si honorables témoignages.

(c.) Il est probable qu'en apprenant l'arrivée des Troupes Françaises, Ibrahim Pacha ne balancera plus à quitter la Morée. Mais lorsqu'il la quittera, il faut que ce soit pour retourner en Egypte, et non pour débarquer dans une autre partie de l'Empire Ottoman, ou pour aller occuper l'Ile de Candie ; car il transporterait peut-être ses Troupes sur des points d'où elles pourraient joindre les Armées Ottomanes que nous avons à combattre ; et quant à l'Ile de Candie, nous observerons—*d'abord*, que sans être nommément comprise dans la circonscription tracée le 4 Septembre, 1827, par la Conférence de Constantinople, elle n'en a pas été non plus nommément exceptée ; *ensuite*, les Grecs combattent encore dans une partie de cette même Ile, et la présence d'Ibrahim Pacha y amènerait de nouveaux massacres ; ce qui serait en contradiction manifeste avec l'esprit et la lettre du Traité du 6 Juillet ;—*puis*, de l'Ile de Candie, Ibrahim Pacha menacerait incessamment tout l'Archipel, aussi bien que les côtes du Péloponnèse, et pourrait, au gré de ses désirs, y tenter des expéditions, qu'il est essentiel de prévenir, une fois pour toutes ;—*finally*, les Egyptiens n'étaient pas en possession de l'Ile de Candie avant d'arriver en Morée en 1824 et 1825 ; il n'existe donc nul motif de permettre qu'ils s'en emparent maintenant. Ainsi, votre Excellence voudra bien se concerter avec les Amiraux d'Angleterre et de France, sur la nécessité de déclarer à Ibrahim Pacha, que si, en évacuant la Morée, il prétend se rendre dans cette Ile, ou ailleurs qu'en Egypte, il forcera les Alliés de protester contre une telle intention, et même de s'y opposer les armes à la main.

Votre Excellence communiquera la présente à ses Collègues, ainsi qu'au Commandant-en-chef des Troupes de Sa Majesté Très Chrétienne.

Recevez, &c.

Le Vice-Amiral Comte de Heyden.

NESSELRODE.

(Annex B.)—*The Earl of Aberdeen to Prince Lieven.*

Foreign Office, 30th September, 1828.

THE Undersigned has the honour to acknowledge the receipt of the Despatch of Count Nesselrode, dated the 28th of August, together with the Instructions addressed to Admiral Count Heyden, on the 26th of the same month, and communicated to the Undersigned by His Highness Prince Lieven.

The principal object of the Despatch in question, is to announce, on the part of His Imperial Majesty, an intention to resume the belligerent character in the Mediterranean, which His Imperial Majesty had been pleased to lay down; and, in the observations which the Undersigned feels it to be his duty to address to Prince Lieven, he will confine himself to the notification of this intention,—an intention which has filled the mind of the King, his Master with surprise and regret.

The Undersigned requests to be permitted briefly to recall to the recollection of Prince Lieven, the progress of the discussions which have taken place upon this subject.

When His Imperial Majesty thought proper to declare war against the Ottoman Porte, upon grounds exclusively Russian, and entirely unconnected with the objects of the triple alliance,—but, at the same time, professing a desire to observe scrupulously the Stipulations of the Treaty,—His Majesty's Secretary of State, in a Note to Prince Lieven, dated the 25th of March, represented the great difficulty that at once presented itself to the propositions of a Naval co-operation between a Neutral and a Belligerent Power. The Undersigned repeated his sense of this difficulty on various occasions, and especially in the Conference held on the 15th of June. In consequence of these difficulties, and of the desire experienced by His Imperial Majesty to act in strict concert with His Allies, the Russian Plenipotentiary placed upon the Protocol of the Conference of the 15th of June, a declaration, by order of his Government, that "notwithstanding the state of war in which the Emperor, his August Master, found himself with the Porte, His Imperial Majesty laid down his character of Belligerent in the Mediterranean, and that all Instructions given to the Admiral commanding the Russian Squadron, in consequence of this state of war, were recalled."

Nothing could be more satisfactory to His Majesty than this declaration. It preserved a perfect unity of action between the Allies; and it removed difficulties which appeared otherwise almost insuperable. With these feelings, His Majesty communicated it to His Parliament in the following terms: "His Imperial Majesty has consented to wave the exercise in the Mediterranean Sea, of any rights appertaining to His Imperial Majesty in the character of a Belligerent Power, and to recall the separate Instructions which had been given to the Commander of his Naval Forces in that Sea, directing hostile operations against the Ottoman Porte. His Majesty will therefore continue to combine his efforts with those of the King of France, and His Imperial Majesty, for the purpose of carrying into complete execution the Stipulations of the Treaty of London."

His Imperial Majesty's intention thus became known to the whole world; and thus the Neutrality of the Mediterranean Sea was re-esta-

blished and recognized, on the part of His Imperial Majesty, by an engagement the most solemn and authentic.

This Neutrality was formally communicated to the Porte, in a Note, drawn up by the Plenipotentiaries of the Conference, including the Plenipotentiary of His Imperial Majesty, and transmitted to the Reis Effendi by Mr. Stratford Canning and General Count Guilleminot, the Ambassadors of His Majesty and of the Most Christian King, in answer to Letters which had been addressed to them by that Minister.

A further Notification of this Neutrality was made to the Sublime Porte, by a Declaration issued by the Plenipotentiaries of the Three Powers, on occasion of the landing of the Troops of His Most Christian Majesty in the Morea. This expedition, undertaken in furtherance alone of the objects of the Treaty of London, is stated to have operated no change whatever in the neutral character which the Allies had maintained, and were determined to preserve, in the Archipelago.

The Undersigned persuades himself that he has only to bring under the notice of His Highness Prince Lieven, the bare recital of the facts which have accompanied the establishment of this Neutrality, in order to be assured of the suffrage of His Highness. No reasoning can be necessary to enforce the sacred character of the Royal Word, or the paramount obligations of honour and good faith; and the Undersigned feels convinced that the sense of justice and the magnanimity of His Imperial Majesty are too conspicuous, to render it possible for His Imperial Majesty to follow any other course.

Great and irresistible as the impulses of truth and honour must at all times be in generous minds, the peculiarity of the present state of the relations of the Allied Powers with the Ottoman Porte, renders a scrupulous regard to the rectitude of their conduct more than ever indispensable. Almost at the very commencement of the measures adopted in execution of the Treaty of London, an unforeseen and unexpected collision occasioned the destruction of the Turkish Fleet;—subsequently, the Ports of the Morea have been strictly blockaded, and, still more recently, that Province has been occupied by a French Force. All this has been done with the assurance of Neutrality; and in execution of the Treaty, having for its object the pacification of Greece. These measures have been accompanied by repeated professions of friendship towards the Porte: and, although it may not be easy for the Turkish Government to appreciate justly the conduct of the Allies, which, it must be confessed, however necessary, carried with it the appearance of hostility, there can be no hope, under such circumstances, of meeting with any degree of credit, if other promises and declarations, made and repeated, be not religiously observed.

The Undersigned is therefore sanguine in the belief that, upon mature reflection, His Imperial Majesty may see cause to depart from

the Belligerent Instructions which have been addressed to his Admiral in the Mediterranean, and that he will replace himself upon the same footing with his Allies, in every thing which relates to the pacification of Greece.

But if, notwithstanding these considerations, His Imperial Majesty should still continue to think it expedient to withdraw his Squadron from under the direction of the Plenipotentiaries of the Conference of London, and to establish a Blockade of the Dardanelles, the Undersigned cannot entertain a doubt that this will be accomplished with a due regard to the spirit of those pledges and engagements to which His Imperial Majesty is a Party. With this view, the Undersigned would entreat Prince Lieven to reflect upon the circumstances under which this Blockade will take place. The Subjects of the King his Master, and of His Most Christian Majesty, confiding in the declarations of their respective Sovereigns, will have engaged in commercial enterprises in the Mediterranean; and all Neutral Nations will have equally embarked in similar pursuits of industry. The Porte itself, in consequence of the repeated assurances of the Three Powers, will have lost all apprehension; and its unsuspecting Subjects will have carried on all those operations, which they trusted would receive the sanction and protection of the Allies. If, in the midst of this fancied security, a Decree, announcing the Blockade, shall at once be promulgated, the consequences must be most disastrous. Nevertheless, it cannot be the intention of His Imperial Majesty, that the subjects of his Allies, of Neutral States, or even of his Enemy, should suffer injury, not in consequence of the legitimate exercise of His Imperial Majesty's belligerent rights, but owing to an unexpected change in the decision which had been previously announced by His Imperial Majesty himself.

The Undersigned must also be permitted to observe to Prince Lieven, that the manner of giving the Instruction to the Admiral commanding His Imperial Majesty's Fleet in the Mediterranean, has unfortunately been as embarrassing and inconvenient as the Instruction itself.

The Squadrons of the Allied Powers in the Levant were placed under the direction of the Conference, in virtue of the Additional and Secret Article of the Treaty of London, which recognised the necessity of every measure for the pacification of Greece, and in execution of the Treaty, being undertaken by common consent. Accordingly, it will be found, that on the 12th of July, 1827, only 6 days after the signature of the Treaty, the Plenipotentiaries in Conference agreed upon the Instructions to be given to the Admirals; and since that period, all such Instructions have uniformly been framed in the same manner.

The undersigned is very far from putting forward the pretension that His Imperial Majesty might not, if he should think proper, increase,

or diminish, or withdraw altogether, his Squadron from a co-operation with those of his Allies; but it appears to the Undersigned, that the first notice to the Admiral of any such intention, should have come through the Plenipotentiaries of the Conference; by whom the information might have been afforded of the change about to take place in the state of the Forces appropriated to the service of the Alliance. Had this been done, much of the complication might have been avoided, which now appears to become more inextricable. For, in this case, the Undersigned can scarcely doubt that the Plenipotentiary of His Imperial Majesty would have suspended the transmission of this Instruction, until it had again been brought under the mature consideration of His Imperial Majesty.

Under the present circumstances, it appears to the Undersigned to be clearly the first duty of the Powers who have united in the declarations above referred to, that a full communication should be made by them, with the least possible delay, to the Porte, of the intention which has been thus announced by His Imperial Majesty.

The Undersigned is still unwilling to believe, when the full effects of this intention are presented to the enlightened judgment of His Imperial Majesty, that it should not ultimately be recalled. But, should His Imperial Majesty, consider the resumption of his belligerent character in the Mediterranean to be rendered necessary, by the pressure of the War in which His Imperial Majesty is engaged; in that case, the Undersigned will feel himself compelled to declare, in conformity with the sentiments he has uniformly expressed, that, as the King his Master is not at War with the Ottoman Porte, nor has any separate cause of quarrel with that Power; but, on the contrary, as His Majesty is entirely neutral in the Contest which unfortunately exists, His Majesty's Fleet in the Mediterranean cannot enter into any co-operation with the Vessels of His Imperial Majesty, which, in the same Sea, are employed in carrying on operations, as the Fleet of a Belligerent Power.

The Undersigned, &c.

H. H. Prince Lieven.

ABERDEEN.

(Annexe C.)—Note Verbale du Plénipotentiaire de France.

Le Plénipotentiaire de France, écartant de la discussion les points qui, dans la Communication faite par l'Ambassadeur de Sa Majesté l'Empereur de Russie, et dans la Note du Ministre des Affaires Etrangères de Sa Majesté Britannique, lui ont paru ne pas appartenir à l'objet soumis aux délibérations de la Conférence, a dit: que l'on ne pouvoit douter de l'intention des trois Cours Alliées de maintenir l'union qui avoit si heureusement subsisté entr'elles jusqu'à ce jour, dans toutes les décisions relatives à l'exécution du Traité du 6 Juillet, 1827.

Que si la mesure proposée à l'assentiment de la Conférence, par le

Plénipotentiaire de la Cour de Russie, paraissait s'éloigner du système d'action simultanée, suivi jusqu'ici par les trois Cours, en ce qui concerne l'affaire Grecque, ce n'était peut-être pas une difficulté que les trois Cours ne pussent résoudre par les modifications qu'elles ne s'étoient pas interdit le droit d'adopter d'un commun accord.

Qu'il pensait toutefois, qu'un sentiment de loyauté leur faisait un devoir de prévenir la Porte Ottomane de l'intention exprimée par la Cour de Russie.

Que du reste cette intention ne devant pas avoir immédiatement son effet, et Sa Majesté l'Empereur de Russie pouvant, dans l'intervalle, suspendre ou soumettre à de nouvelles considérations, l'exécution des Instructions envoyées à l'Amiral Heyden, il proposait de faire parvenir la Notification adressée à la Porte Ottomane par le Quartier-Général Russe, d'où elle serait immédiatement transmise à Constantinople par les Ambassadeurs de France et d'Angleterre, si Sa Majesté l'Empereur de Russie persistait dans l'intention annoncée dans cette Notification.

(Annexe D.)—Notification à faire à la Porte Ottomane.

SA MAJESTÉ l'Empereur de Russie, ayant fait connaître aux Cours signataires du Traité du 6 Juillet, 1827, que les événemens de la Guerre dans laquelle il se trouve engagée avec la Sublime Porte, le mettoient dans la nécessité de former le projet d'établir un Blocus à l'entrée des Dardanelles; les trois Cours Alliées, qui, dans le tems, ont annoncé à la Sublime Porte, que Sa Majesté Impériale s'était départie de ses droits de Belligérant dans l'Archipel, croient devoir sans délai l'informer aujourd'hui, de l'intention que Sa Majesté Impériale vient de manifester à ses Alliés.

Les Escadres de leurs Majestés, le Roi de France, et le Roi de la Grande Bretagne, continueront néanmoins à observer, dans les Mers du Levant, la Neutralité qu'elles ont maintenue jusqu'à ce moment.

ABERDEEN. LE PRINCE DE POLIGNAC. LIEVEN.

No. 15.—Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 11 Octobre, 1828.

Présens :—Les Plénipotentiaires de la Grande Bretagne, de France, et de Russie.

L'INTENTION annoncée par la Russie de recourir, en sa qualité de Puissance Belligérante, à la mesure de bloquer les Dardanelles, nécessitant l'envoi de nouvelles Instructions aux Officiers commandant les Escadres des deux autres Cours dans la Méditerranée, la Conférence est convenue de celles qui se trouvent ci-annexées, sub lit. A.

Les Plénipotentiaires ont ensuite arrêté d'autres directions, également ci-jointes, sub lit. B. en réponse aux Questions qui avoient été adressées à la Conférence, relativement à la continuation du Blocus des Ports de l'île de Candie.

ABERDEEN. LE PRINCE DE POLIGNAC. LIEVEN.

(Annex A.)—*Instructions to Sir Pulleney Malcolm, and Vice-Admiral de Rigny.*

SIR,

INSTRUCTIONS from His Imperial Majesty the Emperor of Russia to Admiral Heyden, having been communicated to the Ministers of the Conference, in which His Imperial Majesty announces his intention of establishing a Blockade of the Dardanelles, in prosecution of the War in which he is engaged with the Ottoman Porte; it has, in consequence, been thought necessary to transmit the following Instructions to you for your guidance.

In carrying into execution the Stipulations of the Treaty of London, the Allied Powers have always been desirous of confining within the narrowest limits, every departure from the neutrality which they wished to maintain, in the Contest between the Ottoman Porte and the Greeks, but which deviation circumstances might render indispensable for the attainment of the main object of the Treaty, viz.: the pacification of the Levant.

The Emperor of Russia having found himself under the necessity of declaring War against the Ottoman Porte, upon grounds foreign to the objects of the Alliance, His Majesty and the King of France

Instructions adressées à M. le Vice-Amiral de Rigny, et à M. le Chevalier Malcolm.

MONSIEUR,

LA Conférence de Londres ayant reçu communication d'Instructions adressées à l'Amiral Heyden, par ordre de l'Empereur de Russie, et dans lesquelles Sa Majesté annonce son intention d'établir devant les Dardanelles un Blocus qui seconde les opérations militaires contre la Porte Ottomane, il a paru nécessaire de vous transmettre les directions suivantes :—

Les Cours Alliées, en mettant à exécution le Traité de Londres, désiraient garder la Neutralité entre la Porte Ottomane et les Grecs; et, dans la prévoyance du cas où il deviendrait indispensable de s'écarter de cette ligne, pour accomplir l'objet de l'Alliance, c'est-à-dire pour pacifier la Grèce, elles avaient toujours désiré qu'une semblable déviation de leur système fût circonscrite dans les limites d'une stricte nécessité.

Lorsque Sa Majesté l'Empereur de Russie déclara la Guerre à la Porte Ottomane, pour des griefs étrangers au but du Traité, leurs Majestés le Roi de la Grande Bretagne, et le Roi de France, n'en

determined, nevertheless, to adhere to that system of Neutrality which they had already proclaimed.

The great sacrifice made by His Imperial Majesty, in waving the exercise of his rights as a Belligerent in the Mediterranean, and in thus identifying himself with his Allies, afforded hopes that the Neutrality of the English and French Squadrons might have been preserved, notwithstanding their co-operation, for a specific object, and in a contracted space, with the Squadron of a Power that was Belligerent elsewhere. But circumstances having induced His Imperial Majesty to give orders to his Fleet to establish a Blockade of the Dardanelles, as a Belligerent measure, although limited in its objects ;—in the event of the Russian Admiral carrying these orders into execution, or exercising any other right of a Belligerent in the Mediterranean, you will inform him, that the co-operation which has existed, up to this time, under the direction of the Conference of London, between the Russian Squadron and the Squadrons of His Majesty, and of His Most Christian Majesty, must necessarily cease.

You will, at the same time, assure Admiral Heyden, that you are desired by your Government, to consider the Russian Squadron as that of a friendly Power, engaged in warlike operations, with respect to which His Majesty is neutral; and that you are prepared to render the Ships of His Imperial Majesty every assistance which can be expected from such a state

persistèrent pas moins dans le système de Neutralité qu'ils avaient précédemment proclamé. Sa Majesté Impériale voulant alors identifier, autant que possible, sa position avec celle de ses Alliés, renonça à l'exercice de ses droits de Belligérant dans la Méditerranée; et le sacrifice important qu'elle fit, en cette occasion, permit d'espérer que les Escadres Anglaise et Française pourraient, sans blesser les principes de la Neutralité, continuer de co-opérer à l'exécution du Traité du 6 Juillet, avec l'Escadre Russe, malgré que, sur d'autres points, la Russie se trouvât en état de Guerre avec la Turquie.

Mais les circonstances ont récemment déterminé Sa Majesté Impériale à ordonner à sa Flotte de former devant les Dardanelles un Blocus, qui quoique très limité dans ses effets, tient à l'exercice des droits de Belligérant.

Dans le cas où cette mesure serait mise à exécution, et dans celui où Sa Majesté Impériale exercerait de quelque autre manière les droits de Belligérant dans la Méditerranée, la co-opération, telle qu'elle avoit existé jusqu'ici, sous la direction de la Conférence de Londres, entre l'Escadre Russe, et les Escadres Anglaise et Française, devant nécessairement cesser, vous voudrez bien, Monsieur, en instruire l'Amiral Heyden; mais vous aurez soin de l'assurer en même tems, que vous avez reçu pour instruction, de considérer la Flotte Russe comme celle d'une Puissance amie, engagée dans une Guerre, à l'égard de laquelle votre

of amity, and which it is consistent with the character of a Neutral to afford.

ABERDEEN.

LE PRINCE DE POLIGNAC.

LIEVEN.

Souverain demeure neutre ; et que vous êtes, par conséquent, prêt à donner aux Vaisseaux de Sa Majesté Impériale tous les genres d'assistance conformes à de semblables rapports d'amitié, qui ne seraient pas incompatibles avec les devoirs de la Neutralité.

ABERDEEN.

LE PRINCE DE POLIGNAC.

LIEVEN.

(Annex B.)—*Instructions to Sir Pulteney Malcolm and Vice-Admiral de Rigny, relative to the Blockade of Candia.*

SIR,

As it appears that the Blockade of Candia was established in order to prevent that Island from serving as a convenient *entrepôt* between Alexandria and the Morea, and thereby facilitating the arrival of Supplies for the use of the Egyptian Troops ; the Conference has decided, in consequence of the Convention entered into with the Pacha of Egypt on the 9th of September, in which is stipulated the Evacuation of the Morea by Ibrahim Pacha and his Army, that these precautions are no longer necessary. You will, therefore, as soon as this Evacuation shall have taken place, discontinue the Blockade of the Ports of Candia by any of His Majesty's Ships under your command, which may have been detached for that purpose.

ABERDEEN.

LE PRINCE DE POLIGNAC.

LIEVEN.

Instructions adressées à M. le Vice-Amiral de Rigny et à M. le Chevalier Malcolm, relativement au Blocus de l'Ile de Candie.

MONSIEUR.

Le Blocus de Candie n'ayant été établi que dans la vue d'empêcher cette Ile de devenir un entrepôt avantageusement situé pour faciliter l'arrivage des approvisionnemens expédiés d'Alexandrie aux Troupes Egyptiennes de la Morée, la Conférence de Londres a pensé que cette mesure de précaution cessoit d'être nécessaire, depuis la Convention qui a été conclue le 9 Septembre dernier avec le Pacha d'Egypte, et dans laquelle l'Evacuation de la Péninsule Grecque par Ibrahim et son Armée a été stipulé. Vous voudrez bien, en conséquence, aussitôt après que cette Evacuation aura eu lieu, transmettre aux Bâtimens de Sa Majesté, qui auroient été détachés pour ce service, l'ordre de discontinuer le Blocus mis devant les Ports de l'Ile de Candie.

ABERDEEN.

LE PRINCE DE POLIGNAC.

LIEVEN.

No. 16.—*Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 16 Novembre, 1828.*

Présens :—Les Plénipotentiaires de la Grande Bretagne, de France, et de Russie.

LE Plénipotentiaire de France a annoncé, que l'Expédition militaire arrêtée par le Protocole du 19 Juillet dernier, a rempli son but direct et immédiat, en faisant entièrement cesser les hostilités dans la Morée, et obtenant la complete Evacuation de cette Contrée par les Troupes Turco-Egyptiennes. Il a ensuite soumis à la Conférence plusieurs projets, qui sont consignés dans le Memorandum annexé sous la lettre A, et qui ont pour objet de mettre les Pays pacifiés par l'Alliance, à l'abri d'une nouvelle invasion, au moment où les Troupes Françaises se disposent à les quitter.

Messieurs les Plénipotentiaires de la Grande Bretagne et de Russie, après avoir examiné les Projets présentés par le Plénipotentiaire de France, ont fait connaître, le premier par la pièce annexée sous la lettre B, et le second par celle placée sous la lettre C, quel est celui de ces Projets qu'il leur paroit préférable d'adopter.

Il a été alors convenu entre les trois Plénipotentiaires :

Qu'il sera laissé au Gouvernement Français à juger si, en évacuant la Péninsule Grecque, il n'est pas nécessaire qu'il y conserve, pour quelque temps, un certain nombre de Troupes :

Que la Morée, les Iles attenantes, et celles communément appelées Cyclades, seront placées sous la garantie provisoire des trois Cours, jusqu'à ce que le sort de ces Pays ait été réglé d'un commun accord avec la Porte, sans cependant que l'on entende par là préjuger en rien sur la question des limites définitives à donner à la Grèce ; cette question devant se décider dans la négociation qui sera ouverte avec la Turquie, et que cette Puissance sera de nouveau invitée à commencer immédiatement.

Il a été arrêté de plus, que les Cours Alliées feront connaître sans retard, à la Porte Ottomane, par une Déclaration que M. l'Ambassadeur des Pays-Bas à Constantinople sera invité à lui remettre, qu'elles prennent la Morée, les Iles attenantes, et les Cyclades, sous leur garantie provisoire. Cette Déclaration se trouve annexée au présent Protocole sous la lettre D.

ABERDEEN. LE PRINCE DE POLIGNAC. LIEVEN.

(Annexe A.)—*Memorandum du Plénipotentiaire de France.*

L'OCCUPATION de la Morée, au nom des trois Puissances signataires du Traité de Londres, est entièrement accomplie. L'Armée d'Ibrahim est retournée en Egypte : les Turcs qui étaient restés dans les places, les ont laissés occuper par les Troupes Françaises, en se retirant volontairement. Ainsi, sous le rapport de la libération du Pays, l'expédition faite au nom des Alliés se trouve avoir obtenu, plus promptement

qu'on ne pouvait l'espérer, le premier résultat qu'ils s'étaient proposé, en signant le Protocole du 19 Juillet de cette année. Mais, sous le point de vue politique, si elle facilite aux Turcs le moyen d'entrer en négociation, elle ne suffirait pas seule, et sans autre démarche de leur part, pour décider ce résultat, et pour amener l'acquiescement de la Porte aux conditions du Traité du 6 Juillet. Les choses étant dans cet état, il est de leur devoir d'examiner mûrement quelle marche Elles ont maintenant à suivre, et de prendre des résolutions qui, en amenant enfin un dénouement qu'Elles doivent désirer par tant de motifs, leur fassent recueillir le fruit de leurs nobles efforts, et des sacrifices qu'Elles se sont déjà imposés.

Lorsque l'on a résolu l'expédition, l'on avait dû penser d'une part que la Porte, frappée du succès des Armes Alliées, se montrerait disposée à entrer en négociation; de l'autre, que les Grecs pourraient profiter du temps que semblaient devoir durer la lutte contre Ibrahim et le blocus de la Morée, puis le siège des places fortes, pour organiser le Pays sous le rapport militaire, et pour occuper les points qui sont absolument nécessaires à sa défense. Rien de tout cela n'a eu lieu; la promptitude même du succès lui a enlevé ses principaux avantages; et d'après ce qui s'est passé, on est autorisé à croire que la Porte a Elle-même prescrit la non résistance de ses Troupes, et que par là, Elle a voulu laisser indécises les questions sur lesquelles les Cours Alliées ont le plus pressant intérêt à lui faire prendre une résolution.

Pour que l'expédition puisse aujourd'hui profiter à la cause pour laquelle elle a été entreprise, il faut nécessairement, ou que les Cours Alliées se chargent de préserver les Grecs d'une agression de la part des Turcs, ou qu'elles les mettent en état de se défendre par eux-mêmes.

Le premier de ces résultats peut être atteint par deux moyens: ou par un *Armistice* que les Turcs accorderaient, ou par une Déclaration des Puissances, annonçant que le territoire délivré par leurs armes se trouve placé sous leur *garantie provisoire*, jusqu'au moment où le sort en aura été définitivement réglé par une négociation avec la Porte.

Le second résultat semble ne pouvoir être complètement obtenu que par l'extension que les Puissances donneraient à l'expédition de la Morée, de manière à procurer aux Grecs une frontière qui ne laisserait à une Armée envahissante que des passages peu nombreux, et d'une défense facile.

La Conférence de Londres aura à examiner chacun de ces trois moyens: c'est à elle à décider lequel doit être préféré, et le choix fait, à déterminer les mesures qui en seront la conséquence.

1. Si l'on adopte le premier de ces projets, il paraît indispensable de faire à la Porte une nouvelle Déclaration, dans laquelle les Alliés, en exposant le résultat de l'expédition, renouvelleront la demande d'un

Armistice immédiat, en laissant entendre que si la Porte y consentait, ce pourrait être un acheminement à la reprise des négociations. Dès que cet Armistice aura été conclu, les Troupes Françaises, dégagées du devoir de protéger la Population que leur présence a délivrée, se retireraient immédiatement, et, en même tems, la négociation pourrait s'ouvrir pour un arrangement définitif. En effet, une des conditions, dont le refus a engagé les Ambassadeurs à quitter Constantinople, se trouverait accomplie par le fait de l'Armistice, et cette première concession pourrait engager les Alliés à se montrer moins exigeans que par le passé sur le second point, celui de la Médiation. Sans doute, cette seule concession ne suffirait pas pour justifier le retour des Ambassadeurs à Constantinople; mais elle serait un motif plausible pour se désister de la demande faite précédemment à la Porte d'envoyer ses Plénipotentiaires dans un lieu occupé par les Grecs. On pourrait, dans cette hypothèse, convenir que le lieu des négociations serait une des Possessions Turques, plus rapprochée de la Capitale de l'Empire, et que l'on déclarerait neutre. On pourrait également renoncer à établir des rapports directs entre les Plénipotentiaires de la Porte et ceux des Grecs, et ce serait alors l'Alliance qui accueillerait et ferait valoir les idées et les vœux de ces derniers, lesquels jouiraient ainsi de la faculté d'être consultés et entendus, que le Traité du 6 Juillet leur promet; et même, si l'Empereur de Russie, dont la modération ne saurait être mise en doute, y consentait, on pourrait convenir que l'affaire Grecque, tout en continuant à être dirigée par son Cabinet, d'accord avec les autres Cabinets Alliés, ne serait traitée avec les Turcs, que par l'intermédiaire des Plénipotentiaires de France et d'Angleterre. L'Alliance continuerait à être représentée à Poros, par les Ambassadeurs réunis, tandis que des Plénipotentiaires Français et Anglais négocieraient avec les Turcs pour faire prévaloir ses vœux et ses décisions. Cette marche ne serait toutefois adoptée que s'il y avoit impossibilité reconnue d'amener le Divan à entrer en Conférence, et à s'entendre sur une question isolée, avec le Plénipotentiaire d'un Etat contre lequel il se trouve en guerre.

2. Le caractère prononcé de la résistance que la Porte a opposée, jusqu'à ce jour, à articuler le mot d'*Armistice*, et l'insécurité où reste l'état des Grecs, tant que ce mot n'est pas prononcé par Elle, pourraient peut-être faire appréhender aux Puissances, et que les Turcs ne persistassent dans leur refus, et que ce refus ne contraignit les Grecs à des efforts militaires, dont l'étendue et la durée achèveraient de les épuiser. Si cette considération empêchait la Conférence d'adopter le premier des moyens proposés, elle pourrait alors s'arrêter au second projet, celui de la *Garantie*.

Ce projet entraînerait, comme les deux autres, la nécessité de faire à la Porte une Déclaration nouvelle,

On lui annoncerait, que comme Elle n'a pas répondu à la première

Déclaration, les Puissances se voient obligées de poursuivre le développement du système progressif qu'Elles se sont tracé dans le Traité du 6 Juillet : que leurs Troupes, maîtresses de la Morée, vont occuper aussi l'Attique, et que ce territoire sera placé sous leur *garantie provisoire*, jusqu'au moment où une *négociation définitive* en aura réglé le sort.

Dans l'exécution de ce Projet, comme dans celle du premier, on profiterait de la présentation de la Déclaration nouvelle, pour presser les Turcs d'ouvrir avec l'Alliance une Négociation qui cesserait de répugner à leur fierté, puisqu'il s'agirait non plus de traiter avec des Sujets insurgés, mais de négocier avec des Souverains, relativement à une partie de leur Territoire qui se trouve envahie par des Troupes Etrangères au nom des trois grandes Puissances, et on leur ferait également toutes les concessions indiquées plus haut, pour leur rendre cette Négociation plus facile.

La Marine Anglaise concourrait à la libération de l'Attique, comme elle a concouru à celle de la Morée ; et lorsque le Corps d'Armée du Général Maison se retirerait de la Grèce, après avoir fait effectuer aux Turcs l'évacuation de l'Attique, quelques bataillons, Anglais et Français, pourroient rester sur la frontière, soit dans les Villes voisines de Corinthe, ou d'Athènes, ou dans toute autre position limitrophe, afin de mieux rendre présente aux Turcs la garantie qui est donnée par l'Alliance.

3. Si, enfin, la Porte se refusait à l'Armistice, ou bien que les Puissances ne crussent pouvoir accorder la garantie indiquée, on serait alors obligé de recourir au troisième Projet, c'est-à-dire, de mettre la Morée en état de se défendre elle-même. Cette presque Ile ne peut être entièrement à l'abri d'une invasion, qu'en possédant une Frontière Militaire au nord de l'Isthme de Corinthe. Cette Frontière, qui serait, on le sent assez, purement provisoire, et ne préjugerait rien sur la question des limites définitives du nouvel Etat, serait déterminée sur le champ par la Conférence de Londres. Elle pourrait l'être *d'après les bases qui furent posées dans la Conférence de Constantinople à l'occasion du Blocus Grec, et s'étendre du Golfe de Volo à celui de l'Arta*. Il serait difficile de ne pas y comprendre l'Attique et l'Eubée. Car, sans ces deux points, le Péloponèse ne peut se défendre. Si, donc, ils se trouvaient encore occupés par les Turcs, il faudrait que la Conférence convint de leur expulsion, comme d'une suite de l'opération qui a eu lieu en Morée, et qui s'effectuait de même par les efforts réunis du Corps d'Expédition Française et de la Marine Anglaise. On déclarerait, dans ce cas, aux Turcs, que cette extension n'est donnée à l'expédition, que parceque leur refus d'obtempérer aux propositions de l'Alliance l'a rendue absolument nécessaire ; mais que là s'arrête, à moins d'hostilités de leur part, l'action que les trois Cours veulent donner, sur ce point, à leurs armes : la Déclaration qu'on lui en ferait deviendrait également une occasion et un moyen d'entrer en négociation.

On le repète, on n'aperçoit pas, dans la conjoncture actuelle, qu'il puisse être question d'autre chose que d'opter entre ces alternatives. L'Alliance n'a pu délivrer les Grecs pour les abandonner aussitôt, et les laisser sans aucune garantie. Cette garantie ils ne peuvent la trouver que dans un Armistice solennellement reconnu par le Sultan,—dans la déclaration que feraient les Puissances, qu'Elles se regarderaient comme attaquées Elle-mêmes, si les Turcs tentoient de nouveau d'envahir les Provinces dont ils se sont retirées,—ou dans la prise de possession du territoire qui seul offre à la Grèce des positions militaires, qui peuvent lui rendre la défense possible sans Auxiliaires Etrangers.

La France est prête à concourir à celui de ces plans qui aura l'assentiment de ces Alliés avec le même zèle, la même franchise, la même pureté de vues, dont elle croit avoir fait preuve, depuis que le désir de mettre un terme aux malheurs qui désolent la Grèce, l'a engagée à prendre une part active dans les affaires de ce Pays.

ABERDEEN. LE PRINCE DE POLIGNAC. LIEVEN.

(Annexe B.)—Note Verbale du Plénipotentiaire de la Grande Bretagne.

LE Plénipotentiaire de Sa Majesté Britannique a déclaré, qu'il croit de son devoir indispensable d'exprimer les sentimens que fait éprouver à son Gouvernement la conduite magnanime du Roi de France; et il a félicité l'Alliance du succès entier des efforts bienveillans et désintéressés de Sa Majesté Très Chrétienne.

Le Plénipotentiaire de Sa Majesté Britannique a ensuite déclaré, que son Gouvernement ayant récemment pris en considération l'état de la Question Grecque, il se trouve à même de donner, sur le champ, son assentiment aux bases de la seconde proposition faite par le Plénipotentiaire de Sa Majesté Très Chrétienne; à savoir, de garantir provisoirement la Morée contre les invasions que pourraient tenter les Troupes Turques, après que les Forces de Sa Majesté Très Chrétienne se seront retirées de ce Pays.

L'avantage de cette proposition consiste en ce qu'il est au pouvoir des Puissances signataires du Traité du 6 Juillet 1827, de la mettre à exécution;—Elles ont simplement à l'annoncer à la Porte; et n'ont rien à exiger de cette Puissance en retour.

Mais le Plénipotentiaire de Sa Majesté Britannique trouve de l'inconvénient à ce que les opérations des Troupes de Sa Majesté Très Chrétienne s'étendent au delà des limites de la Morée. Dans la Note adressée par les Ambassadeurs réunis à Corfou, à la Porte, en date du 11 Août, il a été déclaré à cette Puissance, que c'était dans la Morée que les opérations militaires auraient lieu.

En réponse à la communication par laquelle on propose de lui faire connoître cette extension des opérations militaires, la Porte pourrait avec assez de raison, se plaindre de ce que les Troupes Turco-Egyptiennes, sous les Commandement d'Ibrahim Pacha, et les Troupes

Turques des Forteresses de la Morée, se sont retirées de ce Pays, dans la confiance que les opérations des Troupes de Sa Majesté Très Chrétienne seraient limitées à la Morée, ainsi qu'il était dit dans la Note ci-dessus citée.

Le Plénipotentiaire Britannique a également pour Instruction de déclarer, que le but primitif du Traité du 6 Juillet n'était point de mettre les Hautes Parties Contractantes à même de conquérir des territoires sur la Porte Ottomane, dans la vue d'augmenter l'étendue de la Grèce, ou de lui créer des Frontières, mais de rendre la paix à des Pays qui étaient en état d'insurrection contre la Porte, et où l'on pensait que le Gouvernement Ottoman ne pouvoit pas rétablir sa propre autorité. Les Hautes Parties Contractantes s'engagèrent mutuellement à ne prendre aucune part aux hostilités entre les Parties Contendantes; et on a de nouveau répété à la Porte, dans la déclaration ci-dessus citée, " que la France, la Grande Bretagne, et la Russie, ne se sont déterminées à signer le Traité du 6 Juillet, et à offrir leur médiation à la Sublime Porte, qu'après avoir acquis la conviction que cette Puissance était dans l'impossibilité de faire rentrer la Grèce dans sa domination," &c. La proposition faite par l'Ambassadeur de France d'étendre à l'Attique les opérations des Troupes de Sa Majesté Très Chrétienne, et la garantie dont il est question, conduirait à l'invasion d'un Pays dans la possession duquel les Turcs ne sont point troublés, où l'insurrection a été réprimée par les Autorités Turques, où elle n'existe plus, et n'a pas existé depuis fort long-tems.

D'un autre côté, la proposition qui comprendrait l'Île de Nègrepont dans les limites de l'occupation provisoire, appellerait l'invasion d'un Pays dans lequel l'autorité des Turcs a toujours subsisté sans interruption, et où même il n'a jamais paru d'insurgés.

Le Plénipotentiaire Britannique ne peut donc consentir à l'invasion de ces Territoires Turcs par les Troupes des Puissances signataires du Traité: il le peut d'autant moins qu'il résulte des rapports transmis par l'Ambassadeur de Sa Majesté Britannique dans le Méditerranée, que le Gouvernement Grec, loin d'avoir les moyens de faire pour son propre compte la conquête de ces Pays, ne serait pas en état d'en retenir la possession après qu'ils auraient été conquis, ni même de soutenir son autorité dans aucune de ces Contrées, sans l'aide de secours pécuniaires, et des Forces Militaires d'une ou de toutes les Hautes Parties Contractantes. Il semble donc, que si les Troupes de Sa Majesté Très Chrétienne se portaient au delà de la Morée, une semblable mesure serait contraire au but du Traité, et étendrait les malheurs de cette lutte, en encourageant l'insurrection là où elle n'existe point; elle serait, d'ailleurs, en opposition avec les engagements mutuels des Hautes Parties Contractantes, et avec la Déclaration récemment faite à la Porte Ottomane.

Le Plénipotentiaire Britannique a encore ajouté:—que par suite de ces considérations, et comme une condition nécessaire de la garantie

qu'on proposoit à l'Alliance de donner, le Gouvernement Provisoire de la Grèce devrait être requis de rappeler les Troupes qui continuent les hostilités au nord de l'Isthme de Corinthe.

Quant à la dernière partie de la proposition faite par l'Ambassadeur de France, le Plénipotentiaire Britannique a dit, qu'il était autorisé à exprimer le regret qu'éprouvait son Gouvernement de ce que les Ambassadeurs de l'Alliance dans la Méditerranée avaient pensé que leurs instructions ne leur permettaient pas de référer à la Conférence de Londres, au sujet de la réponse faite par le Reis Efendi, le 10 Septembre, à leur Communication datée de Corfou, le 11 Août, avant d'écrire à M. de Zuylen leur Lettre du 20 Septembre.

Dans la réponse du Reis Efendi, ce Ministre dit: " que l'une des deux conditions" (c'est-à-dire l'Armistice demandé) " existe aujourd'hui par la force même des choses ; et que l'autre" (c'est-à-dire, le consentement de la Porte à la Médiation) " est aussi obtenue d'une manière sous-entendue."

On ne peut nier que l'Armistice n'existe de fait, et n'ait existé depuis la Bataille de Navarin, sans être interrompu, si ce n'est par des attaques de la part des Troupes Grecques contre les Turcs, dans des Pays qui ne sont point en état d'insurrection contre l'Autorité de la Porte. La déclaration des Plénipotentiaires des Hautes Parties Contractantes, du 11 Août, porte : " que le principal obstacle à cette pacification est la présence en *Morée* d'Ibrahim Pacha, et des Troupes Turco Egyptiennes. - - - - Les Cours Alliées se sont en conséquence décidées à envoyer en *Morée* un Corps de Troupes," &c. &c. désignant ainsi la *Morée* comme l'objet et le lieu de la pacification que les Hautes Parties Contractantes avaient l'intention d'effectuer.

Au lieu de s'opposer à l'exécution de ce plan, au lieu de faire des remontrances, Ibrahim Pacha a évacué le Pays dès qu'il en a été sommé par les Amiraux des Escadres Alliées, en vertu de la Convention d'Alexandrie, et par le Commandant des Troupes de Sa Majesté Très Chrétienne ; et il s'est borné à laisser derrière lui, dans les Forteresses, des Garnisons Turques.

Ces Garnisons ont évacué les Forteresses, l'une après l'autre, sans coup férir, montrant ainsi qu'il fallait qu'elles eussent reçu des ordres de leur Gouvernement à cet effet.

Cette manière d'agir, jointe à la déclaration du Reis Efendi, " que l'autre condition" (savoir le consentement à la Médiation) " s'est aussi obtenue d'une manière sous-entendue," paroît tellement prouver que la Porte penche à adopter l'arrangement proposé par le Traité du 6 Juillet, au moins dans la *Morée* et quelques-unes des îles, que le Gouvernement de Sa Majesté se sent porté à conseiller le retour de l'Ambassadeur Britannique à Constantinople, si cette mesure était approuvée par les autres Parties Contractantes.

Le Gouvernement de Sa Majesté Britannique pense qu'il serait à

désirer qu'on profitât des dispositions conciliantes de la Porte, pour amener cette affaire à une conclusion, afin que deux des Hautes Parties Contractantes puissent être en position d'exercer leur influence à Constantinople en faveur du rétablissement de la paix.

ABERDEEN. LE PRINCE DE POLIGNAC. LIEVEN.

(Annexe C.)—*Note Verbale du Plénipotentiaire de Russie.*—

Le Plénipotentiaire de Russie reconnoit avec empressement, que le but que les trois Puissances signataires du Traité de Londres s'étaient proposé par l'occupation de la Morée, est maintenant atteint, et que ce grand et heureux résultat est dû aux efforts que le Gouvernement Français a faits, avec tant de générosité et de désintéressement, dans l'intérêt de la Cause commune. Cependant, comme les Alliés de Sa Majesté Très Chrétienne ne sauraient lui demander qu'elle continue seule à porter le poids des sacrifices jusqu'au moment où la Porte acquiescera aux conditions du Traité du 6 Juillet, et que d'un autre côté il est de leur honneur d'éviter que la retraite de l'Armée d'expédition ne leur fasse perdre le fruit de cette entreprise, le Plénipotentiaire de Russie, quelque désireux qu'il eût été de recueillir, sur cet objet, les Ordres préalables de sa Cour, n'hésite point à convenir de la nécessité où se trouve la Conférence d'adopter une résolution immédiate à cet égard.

Le premier plan proposé par le Cabinet des Tuileries lui semblant peu praticable, attendu l'improbabilité que la Porte admette le principe d'un Armistice; et de plus, le Plénipotentiaire d'Angleterre ayant opté pour le second plan, c'est également à ce dernier projet que s'arrêtera le Plénipotentiaire de Russie; c'est-à-dire, à celui d'une Déclaration nouvelle, par laquelle les Puissances annonceraient à la Porte Ottomane, que le Territoire actuellement occupé, ainsi que les Iles connues sous la dénomination de Cyclades, seront placés sous la garantie provisoire de l'Alliance, jusqu'au moment, où une Négociation définitive en aura réglé le sort. Cette garantie ne préjugerait rien toutefois sur la circonscription à établir finalement pour la Grèce; et, dans le but de lui donner un plus haut degré de force aux yeux des Turcs, le Plénipotentiaire de Russie croit, comme celui de France, qu'il serait utile, qu'après la retraite du Corps d'Armée du Général Maison, quelques Bataillons demeurassent en Morée.

Le Plénipotentiaire de Russie s'empresse également d'admettre la convenance de profiter de la Déclaration nouvelle à faire à la Porte, pour l'inviter itérativement à entrer en négociation avec les Puissances Alliées. Quant à ce qui regarde les concessions que le Cabinet des Tuileries, dans le développement du premier plan suggéré par lui, indique comme pouvant être faites à la Porte Ottomane, pour faciliter l'ouverture de la Négociation dont il s'agit, le Plénipotentiaire de Russie doit déclarer à la Conférence, qu'il ne se croit point autorisé à discuter

cette partie des propositions du Gouvernement de Sa Majesté Très Chrétienne, attendu qu'elle lui semble s'écarter de l'esprit et de la lettre du Traité de Londres en général, et particulièrement de la teneur du troisième Article de cet Acte.

ABERDEEN. LE PRINCE DE POLIGNAC. LIEVEN.

(Annexe D.)—Déclaration des Cours Alliées à la Sublime Porte, pour lui annoncer qu'Elles placent la Morée sous leur Garantie provisoire.

La Déclaration du 11 Aout, 1828, qui a été remise au Reis Efendi par M. l'Ambassadeur des Pays Bas, au nom de la France, de la Grande Bretagne, et de la Russie, a fait connaître à la Sublime Porte le motif et le but de l'expédition de Morée. Le résultat immédiat que les trois Puissances se proposaient d'obtenir par cette expédition, a été heureusement atteint : le départ d'Ibrahim Pacha, et l'évacuation des Forteresses par les Troupes Turco-Egyptiennes, ont fait cesser dans la Morée l'effusion du sang humain, et rendu le calme à cette Contrée.

Mais l'ouvrage des Puissances serait imparfait, si, par le départ de leurs Troupes, les Habitans de la Morée se trouvaient exposés à de nouvelles Invasions : Elles doivent à leur propre dignité de les en préserver.

C'est dans cette vue qu'au moment où les Forces Alliées se disposent à se retirer de la Morée, après y avoir accompli leur mission pacifique, les trois Cours déclarent à la Sublime Porte, que jusqu'à ce qu'un arrangement définitif, fait de commun accord avec elles, ait réglé le sort des Provinces que l'Alliance a fait occuper militairement, Elles placent la Morée, les Iles attenantes, et celles communément appelées Cyclades, sous leur Garantie provisoire, et qu'à ce titre, elles regarderaient comme une agression contr'elles-mêmes, l'entrée d'une Force militaire quelconque dans ces Pays.

En portant cette résolution à la connaissance de la Sublime Porte, la France, la Grande Bretagne, et la Russie, aiment à reconnaître l'esprit de sagesse avec lequel elle a évité de prolonger sans utilité les maux de la Guerre dans la Morée : elles espèrent que, guidée par le même esprit, elle se sentira animée du désir de mettre enfin un terme à des questions qui, depuis 8 Ans, tiennent toute l'Europe dans un état d'inquiétude et d'agitation, et qu'elle s'entendra avec les trois Cours dans une Négociation, toute amicale et bienveillante, sur le sort et la pacification définitive de la Grèce.

ABERDEEN. LE PRINCE DE POLIGNAC. LIEVEN.

No. 17.—*Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 22 Mars, 1829.*

Présens :—Les Plénipotentiaires de la Grande Bretagne, de France, et de Russie.

Les Plénipotentiaires de l'Alliance, lecture faite des Pièces annexées au Protocole sous les Lettres A. B. C. D. et après les avoir prises en considération, ont arrêté ce qui suit :

Les Ambassadeurs de France et de la Grande Bretagne près la Porte Ottomane, ouvriront à Constantinople, aussitôt qu'ils y seront arrivés, une Négociation avec le Gouvernement Turc, au nom des trois Cours signataires du Traité du 6 Juillet, 1827, sur la pacification et l'organisation future de la Grèce, conformément aux bases ci-après indiquées.

Il reste bien entendu toutefois, que chacune des Cours Alliées se réserve le droit de peser le mérite des objections que ferait la Porte Ottomane aux propositions qui lui seront communiquées en vertu du présent Protocole ; et que, dans le cas où ces objections s'élèveraient, il pourrait être concerté entre les trois Puissances d'autres propositions fondées sur le désir qui les animera toujours de terminer promptement la question dont elles s'occupent en ce moment.

Délimitation Continentale et Insulaire.

Il sera proposé à la Porte, que la Délimitation Continentale ait son point de départ près de l'entrée du Golfe de Volo ; puis, de là, gagnant la crête de l'Othryx, elle en suivra tout le cours jusqu'à la sommité située à l'est d'Agrapha, qui forme son point de jonction avec la Chaîne du Pinde. De cette sommité elle descendra dans la Vallée de l'Aspropotamos, par le sud de Leontitos, qu'elle laissera à la Turquie ; traversant ensuite le Chaînon du Macrinoros, elle englobera dans le Territoire Grec le Défilé de ce nom, qui vient de la Plaine d'Arta, et aboutira à la Mer par le Golfe Ambracique. Toutes les Provinces situées au sud de cette Ligne seront comprises dans le nouvel Etat Grec.

Les Iles adjacentes à la Morée, l'Ile d'Eubée ou Nègrepont, et les Iles communément appelées Cyclades, seront partie de cet Etat.

Tribut.

Il sera proposé à la Porte Ottomane, au nom des trois Cours, que les Grecs lui payent un Tribut Annuel, dont le total soit de 1,500,000 piastres Turques.

Pour prévenir toute contestation, le rapport de la piastre Turque avec la piastre forte d'Espagne, sera déterminé, une fois pour toutes, d'un commun accord.

Vu l'état de pénurie où la Grèce se trouve réduite, il sera convenu qu'à dater du moment où le paiement du Tribut doit commencer, la Grèce payera à la Porte, pour la première Année, une somme qui ne sera ni moins du 5^{me}, ni plus d'un 3^{rs}, de la totalité du Tribut ; que cette Somme s'augmentera d'Année en Année, jusqu'à ce que, dans le

cours de 4 Ans, le Tribut Annuel atteinne le maximum de 1,500,000 piastres, que l'Etat continuera à acquitter tous les Ans, sans autre diminution ni addition quelconque.

Indemnité.

Il sera proposé à la Porte Ottomane, que l'Indemnité mentionnée en l'Article II du Traité du 6 Juillet, 1827, soit réglée d'après le mode indiqué ci-dessous.

Seront admis à faire valoir leurs titres :

1. Les Particuliers Musulmans, Propriétaires de biens fonds situés dans le Territoire qui devra former la Grèce.

2. Les Particuliers Musulmans qui, soit comme usufruitiers, soit comme Administrateurs héréditaires, avoient un intérêt utile dans les *Vacoufs-ady*, relevant des Mosquées situées dans ce même Territoire, sauf à en déduire la rétribution dont ces *Vacoufs* étaient grévés.

Les Particuliers Musulmans de ces deux catégories, dont les titres auront été reconnus en régle, seront libres de vendre eux-mêmes leurs Propriétés dans le délai d'une Année, sauf payement préalable des créances hypothéquées sur elles. Si, durant ce terme, cette vente n'avait pas été effectuée, des Commissaires évalueront les biens non vendus ; et, une fois que le montant de la Somme qui sera due aux anciens Propriétaires, leurs héritiers ou ayant cause, sera fixé, le Gouvernement Grec, à mesure que les liquidations seront faites, délivrera aux créanciers reconnus des créances sur l'Etat, remboursables à des époques déterminées.

La vérification des titres, ainsi que l'estimation des propriétés, seront confiées à une Commission Mixte, composée de Commissaires Grecs et Musulmans, en nombre égal des deux côtés, qui sera chargé de recevoir et d'examiner, dans le plus bref délai, toutes les réclamations, et de prononcer sur la validité des Documens qui seront produits devant elle. La Commission fixera en outre des principes généraux pour les cas, où les titres des réclamans auraient péri durant la Révolution, et ces principes seront portés à la connoissance des parties intéressées.

Pour résoudre, entre les Commissaires Grecs et les Commissaires Ottomans, les difficultés auxquelles ces opérations pourront donner lieu, et afin d'établir, en même tems, un mode propre à abrégier le terme de cette liquidation, et à conduire dans chaque cas à une décision définitive, il sera instituée une Commission d'Appel et d'Arbitrage, composée de Commissaires des trois Puissances Alliées, qui prononceront en dernier ressort sur toutes les réclamations, au sujet desquelles les Commissaires Ottomans et les Commissaires Grecs n'auront pu s'entendre.

Suzeraineté.

La Grèce jouira, sous la Suzeraineté de la Porte, de l'Administration intérieure la plus propre à lui garantir la liberté religieuse

et commerciale, ainsi que la prospérité et le repos qu'il s'agit de lui assurer.

Dans ce but, cette Administration se rapprochera, autant que possible, des formes Monarchiques, et sera confiée à un Chef ou Prince Chrétien, dont l'autorité sera héréditaire, par ordre de primogéniture.

En aucun cas, ce Chef ne pourra être choisi parmi les Princes des Familles qui règnent dans les trois Etats signataires du Traité du 6 Juillet, 1827 : et le premier choix s'effectuera de concert entre les trois Cours et la Porte Ottomane.

Pour marquer les relations de vasselage de la Grèce envers l'Empire Ottoman, il sera convenu qu'outre le paiement du tribut annuel, tout Chef de la Grèce, quand l'autorité héréditaire lui sera dévolue, recevra l'investiture de la Porte, et lui payera une année de tribut supplémentaire à son avènement au pouvoir.

En cas d'extinction de la branche regnante, la Porte participera au choix d'un nouveau Chef, comme elle aura pris part au choix du premier.

Amnistie et Droit d'Emigration.

La Porte Ottomane proclamera une Amnistie pleine et entière, afin qu'aucun Grec dans l'étendue de ses Etats, ne puisse par la suite être inquiété à raison de la part qu'il aura prise à l'insurrection de la Grèce.

Le Gouvernement Grec, de son côté, fera jouir du même genre de sécurité, dans les limites de la Grèce, tous les Chrétiens ou Musulmans qui auront pris un parti contraire.

La Sublime Porte accordera à ceux de ses Sujets Grecs qui désireront quitter le territoire Turc, un délai d'un an pour vendre leurs propriétés, et sortir librement du Pays. Le Gouvernement Grec laissera la même faculté à ceux des habitans de la Grèce qui préféreront rentrer sur le territoire Ottoman.

Les rapports commerciaux entre les Turcs et les Grecs seront ultérieurement définis, aussitôt que les points spécifiés dans le présent Protocole auront été réglés.

Les Ambassadeurs de France et de la Grande Bretagne seront chargés de réclamer de la Porte Ottomane, le maintien de l'Armistice que le Reis Efendi, par une Lettre adressée le 10 Septembre dernier aux Représentans de l'Alliance dans l'Archipel, a déclaré exister de fait de la part des Turcs envers les Grecs.

Les trois Cours réclameront également, en se fondant sur l'existence de ce même Armistice, sur les démarches qu'elles font pour en assurer le maintien, et sur les négociations qui vont s'ouvrir à Constantinople dans le but de fixer le sort de la Grèce, que les Grecs cessent immédiatement les hostilités sur tous les points, et que le Gouvernement

provisoire de la Grèce fasse rentrer dans les limites du territoire garanti par l'Alliance, les Troupes Grecques qui en sont sorties; sans toutefois que cette dernière démarche préjuge aucunement sur la question de la délimitation du futur Etat Grec.

Les arrangemens ci-dessus indiqués, une fois conclus avec la Porte, seront placés, conformément à l'Article VI. du Traité du 6 Juillet, sous la garantie de celles des Puissances signataires qui jugeront utile ou possible de contracter cette obligation, dont les effets et l'action deviendront l'objet de Stipulations ultérieures entre les Hautes Puissances, ainsi que le porte le dit Article du Traité du 6 Juillet. Il est néanmoins entendu, dès à présent, que la garantie en question assurera la Porte Ottomane contre toute entreprise ou acte hostile de la part des Grecs, et les Grecs contre toute entreprise ou acte hostile de la part de la Porte.

Les Ambassadeurs de France et de la Grande Bretagne ne pourront conclure aucun arrangement qui s'écarterait des bases ci-dessus établies.

Bien que, dans cette négociation, la Russie consente à n'être pas représentée par un Plénipotentiaire Russe, il est entendu que cette même négociation sera conduite par les Représentans des Cours de Londres et de Paris, au nom de la Russie, comme au nom de l'Angleterre et de la France; que toutes les propositions seront articulées de la part des trois Puissances Contractantes du Traité du 6 Juillet, 1827; et que nulle demande tendant à exclure la Russie directement ou indirectement de la négociation dont il s'agit, ou de ses résultats, ne pourra jamais être admise.

Les Représentans de la France et de la Grande Bretagne s'efforceront par tous les moyens en leur pouvoir, d'obtenir dans le plus bref délai possible, l'adhésion de la Porte aux propositions qu'ils seront chargés de lui faire. En tout état de cause, ils réclameront du Gouvernement Ottoman de promptes réponses à ces propositions.

Les rapports officiels auxquels ces négociations donneront lieu, seront rédigés en commun, et signés par les deux Plénipotentiaires en triple expédition, dont une sera adressée à chacune des Puissances Contractantes.

Le présent Protocole, en ce qui concerne les bases de la négociation que les Ambassadeurs ont à ouvrir avec la Porte Ottomane, et le mode qu'ils doivent suivre dans la marche de ces négociations, leur tiendra lieu d'instructions.

Le Plénipotentiaire de Sa Majesté l'Empereur de Russie a formellement déclaré être autorisé par son Souverain à consentir à ce que les Ambassadeurs de France et de la Grande Bretagne négocient avec le Gouvernement Ottoman au nom de Sa Majesté Impériale, et à considérer, dès ce moment, les dits Ambassadeurs comme munis des pleins

pouvoirs nécessaires pour traiter de la part de la Russie, sur les bases et suivant les conditions arrêtées plus haut.

Les Plénipotentiaires de France et de la Grande Bretagne ont annoncé qu'en conséquence de cette déclaration, et dans la vue d'accomplir l'objet du présent Protocole, les Représentans de leurs Cours près la Porte Ottomane se regarderaient, sans qu'il soit besoin d'autres formalités, comme dûment autorisés à traiter, tant au nom de l'Empereur de Russie qu'à celui de leurs Souverains respectifs, et recevraient l'ordre de se rendre sans retard à Constantinople, pour y ouvrir les négociations, au nom collectif des trois Cours Alliées, et conformément aux bases et conditions ci-dessus fixées d'un commun accord.

ABERDEEN. LE PRINCE DE POLIGNAC. LIEVEN.

(Annexe A.)—Memorandum du Plénipotentiaire de France.

Le Protocole du 16 Novembre, en bornant à la Morée et aux Iles Cyclades la garantie accordée actuellement aux Grecs, a établi que cette délimitation, purement provisoire, ne préjugerait rien sur les limites définitives à donner à la Grèce : c'est de la fixation de ces limites définitives que la Conférence est appelée aujourd'hui à s'occuper.

Les grandes Puissances de l'Europe ont prévu, depuis longtems, qu'elles auraient à délibérer sur cette question, et elles ont émis à son sujet plusieurs avis. Le Mémoire rédigé par la Russie en 1824, est la première pièce où la question de l'étendue à donner à la Grèce ait été traitée avec quelque précision : il portait les limites des Provinces Grecques jusqu'aux montagnes de la Macédoine. Depuis, la résolution de bloquer les côtes de la Grèce, ayant été adoptée par les Puissances signataires du Traité du 6 Juillet, il devint nécessaire de régler jusqu'où s'étendrait ce Blocus, et l'on convint alors qu'il devait être observé depuis le golfe de l'Arta jusqu'à celui de Volo ; c'est aussi l'indication que Mr. Stratford Canning a fait passer, au mois de Novembre, 1827, au Reis Efendi, qui désirait savoir quelle était l'étendue des Contrées que les Puissances se proposaient de pacifier.

Une question de cette nature intéressaient trop vivement les Grecs pour qu'ils ne s'efforçassent pas d'obtenir qu'elle fût résolue de la manière la plus avantageuse pour eux : aussi, dans la Note que l'Assemblée d'Egine adressa aux Amiraux, en Décembre, 1827, elle s'attacha à prouver la nécessité d'étendre les limites jusqu'aux rivières de l'Hallyanon et de la Veroussa. Les Ambassadeurs, au contraire, inclinaient alors à penser que, dans le cas où la Porte adhérerait franchement au Traité du 6 Juillet, il pourrait être à propos de réduire la Grèce aux Iles et à la Morée, augmentée tout au plus de l'Attique et de la Béotie.

La variation de ces plans était naturelle, car ils manquaient de base

et de consistance, faute d'être appuyés sur une connaissance suffisante des lieux ; et la Conférence de Londres, sentant chaque jour davantage la nécessité d'une résolution arrêtée sur ce point important, invita les Ambassadeurs accrédités près de la Sublime Porte, à se rendre dans l'Archipel, et à y recueillir, sur les rivages mêmes de la Grèce, les notions propres à éclaircir cette question, et à diriger ensuite le jugement définitif qu'elle se réservait de porter, en exécution du Traité du 6 Juillet.

Les instructions adressées à cet effet aux Ambassadeurs, tout en admettant que d'autres lignes de délimitation pourraient être également soumises à leur examen, en indiquaient quatre, dont la moins étendue traversait l'Isthme de Corinthe, tandis que la plus éloignée partait du nord du Golfe de Volo pour aller aboutir à l'embouchure de l'Aspropotamos.

C'est cette dernière ligne qui a été préférée par les Ambassadeurs, en lui donnant toutefois une extension peu considérable : ils l'ont adoptée dans toute sa partie orientale ; puis, au lieu de lui laisser suivre le cours de l'Aspropotamos, fleuve sans profondeur, dont l'une et l'autre rives sont habitées par des Grecs, ils l'ont portée jusqu'au Golfe de l'Arta, ce qui reproduit à peu près la délimitation qui a été précédemment arrêtée de commun accord par les trois Puissances, comme limite du blocus maritime.

Cette ligne de frontière, qui part du Golfe de Volo pour aller, en suivant les sommités des Monts Othryx, aboutir au Pinde, d'où elle descend vers le Golfe d'Arta, n'a qu'un développement de 55 lieues.

Elle se trouve séparer deux populations, dont l'une est soumise depuis déjà 4 années, tandis que l'autre n'a cessé d'être, et est encore, en ce moment, engagée dans l'insurrection, et entre lesquelles d'ailleurs, la difficulté des communications n'a laissé que peu de rapports s'établir. Elle est coupée par 8 défilés principaux, mais aucun des chemins qui suivent ces défilés n'est praticable pour les voitures.

Il est naturel que l'une et l'autre population qu'elle sépare, doive désirer y trouver des moyens de défense ; mais si les Turcs peuvent redouter des invasions que les dispositions des habitants, qui leur demeureront soumis, pourraient seconder, les Grecs ont plus à craindre encore. On connaît la nature du Gouvernement Turc : la puissance supérieure et centrale qui réside à Constantinople, est assez, ordinairement, dans ses rapports généraux avec les Puissances Etrangères, loyale et fidèle observatrice des Traités ; mais on n'en voit pas moins souvent des Chefs militaires se permettre, de leur propre mouvement, à leurs risques et périls, des incursions, sur les territoires voisins. Si les frontières d'un Etat aussi puissant que l'Autriche ont eu souvent à souffrir de ce genre de désordres, combien plus n'est-on pas autorisé à le craindre pour une province faible, sans défense naturelle, et à peine sou-

straite à la domination du Sultan,—pour une Province du sein de laquelle les Musulmans seront bannis, après avoir été expropriés des biens qu'ils y possédaient? On peut ajouter encore que, par un effet naturel des inclinations et des habitudes des Albanais, il suffira toujours à la Porte, sans qu'elle ait besoin d'armées régulières, de disposer de quelques millions de piastres, pour lancer sur la Grèce cette population toujours prête à la guerre et au pillage.

Or, sous ce rapport, chacun des deux partis trouvera des avantages qui se balanceront avec assez d'égalité dans une frontière hérissée de montagnes, entr'ouverte seulement par quelques défilés qu'il est facile de défendre, au moyen de petits forts d'une construction et d'un entretien peu dispendieux.

Si les Turcs n'avaient pas, de leur côté, des positions aussi avantageuses que celles de Zeitoun, de Coraco, et de Macrinoros, qui seraient attribuées aux Grecs, ils trouveraient une compensation à ces avantages dans la possession du Val supérieur de l'Aspropotamos à l'occident; tandis que, dans la partie orientale de leur territoire, les vastes plaines de la Thessalie, qui se déploient à l'issue même des défilés, présenteraient aux Grecs des champs de bataille, où leur infanterie ne pourrait se hasarder devant la nombreuse cavalerie des Turcs.

Les avantages que présente la délimitation qui s'étend du Golfe d'Arta à celui de Volo, sont loin de se retrouver dans l'adoption du plan qui renfermerait la Grèce dans les limites du territoire provisoirement garanti par le Protocole du 16 Novembre. On n'aurait rien fait pour la sûreté des Grecs, pour le repos du monde, et pour la sécurité du commerce maritime, en se bornant à un tel résultat: il est facile de le démontrer.

Des deux châteaux qui commandent le Golfe de Lépante, et que sépare un étroit bras de mer, des deux rives de ce Golfe rétréci, les Populations Grecque et Turque seraient constamment en regard l'une de l'autre.

Les Turcs, maîtres des meilleurs mouillages et de la plupart des ports du Golfe, favorisés par les vents, qui soufflent presque constamment du nord au sud, auraient la facilité de tenter, à chaque instant, de débarquemens en Morée.

La population peu guerrière de cette Contrée résisterait difficilement aux Turcs, aux Albanais, aux Rouméliotes même.

La crainte continuelle d'une invasion forcerait le Gouvernement Grec à tenir sur pied une Armée permanente qui épuiserait le Pays, qui y entretiendrait avec des mœurs militaires, des habitudes sauvages, et cet esprit de piraterie, qui a nécessité, en grande partie, l'intervention des Puissances.

Cette même crainte dissuaderait la population de s'adonner à l'agriculture et à l'industrie, et d'y chercher des ressources propres à exciter la convoitise des Turcs et des Albanais: au lieu d'avoir assuré la paix

à une population laborieuse et paisible, on ferait de la Morée un foyer de guerre perpétuelle ; une pépinière de Pirates.

La tranquillité des Contrées situées au nord du Golf de Lepante ne serait guères mieux garantie ; les Peuples qui les habitent ont pris une part très active à l'insurrection ; un grand nombre des leurs se trouve engagé dans les Troupes Grecques ; une autre partie s'est réfugiée dans les Iles. La limitation de la Grèce au territoire Moréote forcerait ainsi un grand nombre de Rouméliotes à abandonner leurs propriétés. Trop compromis, ils ne pourraient espérer de sûreté sous les Turcs, et les 180,000 Chrétiens qui occupent encore le territoire qui s'étend de la Morée aux Golfs d'Arta et de Volo, sacrifiés à 7 au 8,000 Turcs, qui seuls y ont survécu aux désastres de la guerre, supporteraient impatiemment le joug qui leur serait imposé, et renouvelleraient sans cesse une guerre qui appellerait de nouveau l'intervention des Puissances, en propageant les désordres et l'effusion du sang humain.

En parlant de cette portion de territoire, on y comprend naturellement l'Eubée ; cette Ile, cependant, offre une exception remarquable. Elle s'est, à la vérité, soulevée en Avril, 1821, et n'a été soumise qu'en Juillet 1824 : mais l'insurrection n'a pu s'y soutenir ; l'Ile entière reconnaît aujourd'hui la domination du Sultan, et la Population Turque, qui n'est plus, dans le reste de la Roumélie, que dans la proportion d'un à dix, est encore en Eubée dans celle d'un à six. Ces considérations sont graves sans doute, mais il semble qu'elles doivent céder à d'autres considérations d'un ordre supérieur.

L'Eubée, qui s'étend parallèlement à la côte Grecque, prend en flanc toutes ses lignes de défense : aussi les Turcs avaient-ils eu soin d'annexer la Grèce Orientale au Pachalick de Négrepont. Les communications sont faciles et continuelles entre les deux rivages de ce détroit : sans Négrepont, la Grèce Orientale verrait sa navigation arrêtée et ses débouchés fermés ; enfin, si l'Ile obéit matériellement, il faut bien croire que des germes de fermentation y ont conservé beaucoup d'action, puisque ce ne fut que sur l'invitation des Eubéens que le Colonel Fabvier forma, en 1826, l'expédition qu'il y dirigea.

L'adjonction de l'Ile de Candie à la Grèce pourrait, on le sent, donner lieu à plus d'incertitude. D'un côté, on est retenu par la répugnance à faire éprouver aux Turcs une aussi grande perte ; de l'autre, on considère que, de ce point important et rapproché, les Turcs menaceraient continuellement le nouvel Etat ; qu'une grande partie de la Population Grecque y est en pleine insurrection ; que les Turcs, renfermés dans leurs Forteresses, ont cessé de tenir la Campagne. Le Gouvernement du Roi se borne à indiquer et à soumettre cette question à l'examen de la Conférence.

Ces considérations sont uniquement dictées par l'esprit qui a inspiré les dispositions du Traité du 6 Juillet. Elles ont pour but d'assurer la pacification de la Grèce, et de mettre un terme à la lutte sanglante

qui, en livrant les Provinces Grecques et les Iles de l'Archipel à tous les désordres de l'anarchie, apporte chaque jour de nouvelles entraves au Commerce des Etats Européens, et menace même l'existence de l'Empire Ottoman. Il ne saurait être question d'agrandir sans objet la Grèce aux dépens de la Turquie : il ne s'agit que de trouver une limite, qui écarte les points de contact entre deux Populations aussi agitée; qui donne à l'une et à l'autre des lignes de défense faciles; qui satisfasse, enfin, à la nécessité, si fortement sentie de tout le monde, d'établir en Grèce un ordre de choses qui porte en soi les gages et les garanties de sa stabilité et de sa durée.

Ce n'est pas dans le but d'apaiser une Insurrection élevée dans le Péloponnèse que les trois Puissances se sont réunies, et Ibrahim eût pu parvenir, sans elles, à rétablir dans cette Province, momentanément du moins, l'autorité du Sultan. Une pensée plus vaste a présidé à leur alliance. Frappées de la persévérance des Grecs, elles les ont vu trop généralement dominés par une ferme volonté, pour que l'on pût espérer qu'ils se résignassent jamais à rentrer sous le joug Ottoman, lors même qu'un Corps d'Armée établirait momentanément parmi eux la domination du Sultan. C'est après avoir bien pesé les maux de tous genres que pouvait entraîner pour le repos de l'Europe, la prolongation de cette guerre d'extermination, si propre à entretenir dans tous les Etats Chrétiens une fermentation à la fois religieuse et politique, qu'elles se sont décidées à favoriser l'établissement définitif d'un Etat Grec, vassal de la Porte, comme la seule combinaison qui offrit des conditions d'ordre, de paix, et de durée; et qu'elles sont convenues, par le Traité du 6 Juillet, que ce nouvel Etat serait placé sous la garantie, soit des trois Cours, soit d'une ou de deux d'entr'elles, selon que chacune le jugera convenable. Or, il est nécessaire, pour ne pas compromettre cette garantie, que la Grèce ne reste pas exposée aux chances hasardeuses et variables dont elle deviendraient le jouet, si on la limitait à la Morée et aux Iles.

Telles sont les considérations, qui ont conduit le Roi de France à penser qu'il était à propos d'adopter le Protocole du 12 Décembre, comme base des Négociations à ouvrir avec la Porte, tant pour la question des Limites que pour celle du Tribut, de l'Indemnité, de la forme de Gouvernement à donner à la Grèce, et des rapports à établir entre le Sultan et le nouvel Etat Grec.

(Annexe B.)—*Le Comte de Nesselrode au Prince de Lieven.*

MON PRINCE,

St. Pétersbourg, le 22 Décembre, 1826.
3 Janvier, 1827.

LES Cours de Londres et de Paris nous ont adressé d'un commun accord, des propositions dans le but de mettre un terme aux affaires de la Grèce, propositions dont l'Empereur a pris lecture, et qui ont été pesées par Sa Majesté Impériale avec toute l'attention qu'elles méritent.

Chargés d'y répondre, nous pouvons assurer les deux Cours, que l'Empereur est profondément sensible à la confiance, avec laquelle elles lui ont communiqué le nouveau plan de Négociation, dont elles étaient convenues. En prenant pour base de leurs calculs, la modération de Sa Majesté, et en se persuadant que nous fonderions les nôtres sur une foi entière dans leur amitié, elles ont rendu justice aux sentimens dont l'Empereur croit leur avoir donné plus d'une preuve. Il se plaît donc à leur témoigner sa reconnaissance, et, réellement animé des dispositions qu'elles lui portent, il éprouvera une vraie satisfaction à concilier leurs vœux avec l'honneur de sa Couronne et les intérêts essentiels de son Empire.

Les Cours de Londres et de Paris sont trop équitables pour ne pas concevoir elles-mêmes, que des intérêts pareils lui prescrivent certaines bornes, impossibles à dépasser. Ce sont au reste les seules que l'Empereur veuille mettre à ses concessions, les seules que puisse rencontrer son désir de suivre le plan, dont ses Alliés lui tracent l'aperçu, et nous nous flattons, que l'Angleterre et la France retrouveront dans nos réponses, toute à la fois, cette tendance à la paix, et cette franchise, qui ont toujours caractérisé notre politique.

Après avoir placé provisoirement la Morée et les Cyclades sous la garantie des trois Puissances Contractantes au Traité du 6 Juillet, le Cabinet de St. James et le Cabinet des Tuileries nous proposent de n'avoir plus recours à d'autres moyens coercitifs pour l'exécution ultérieure de cet Acte; de regarder la réplique faite en dernier lieu par le Reis Esfendi à la Lettre des Plénipotentiaires Anglais et Français, réunis à Poros, comme renfermant les élémens d'une conciliation prochaine; de ne pas nous arrêter au refus du Divan, qui ne veut négocier la pacification de la Grèce, ni avec un Plénipotentiaire Russe, ni avec des Commissaires Grecs; de confier nos pouvoirs à des Représentans d'Angleterre et de France, qui discuteroient pour nous cette question à Constantinople; de renouer leurs relations diplomatiques avec la Porte, afin de mieux la déterminer à conclure la paix avec la Russie.

Pour juger de ces propositions dont nous apprécions les bienveillans motifs, nous commencerons par les comparer au plan concerté, il y a 6 mois, entre les trois Cours; et nous en examinerons les résultats probables d'après les intentions que la Turquie manifeste, d'après la situation où nous sommes, et d'après la manière dont on la représente en Europe.

Lorsqu'au mois de Mai, la Porte, en voyant éclater une Guerre qui n'était que la conséquence de ses provocations, essaya de rompre l'union formée entre la Russie, l'Angleterre, et la France, et d'engager les Cours de Londres et de Paris à renvoyer leurs Ambassadeurs à Constantinople, moyennant la promesse vague de s'entendre avec eux sur les Affaires de la Grèce, et de les terminer sans retard, il fut décidé,

que la Russie ne sauroit être exclue des Négociations dont la Grèce deviendrait le sujet. "Il est impossible," disoit une Instruction rédigée à la Conférence de Londres pour les Ambassadeurs à Corfou, le 2 Juillet, 1828,—*"il est impossible à présent de songer à transférer à Constantinople le siège des Négociations. Dans l'état actuel des choses, le Plénipotentiaire de Russie ne pourroit consentir à se rendre dans cette Capitale, et l'union intime qui règne entre les Hautes Puissances Contractantes, et qui les porte à concourir toutes ÉGALEMENT à l'accomplissement d'un œuvre qui leur est commune, N'ADMET PAS LA SUPPOSITION DE NÉGOCIATIONS PARTIELLES,"* Il fut décidé en outre, par suite de cette même impossibilité, que la Porte serait invitée à déléguer des Plénipotentiaires à Corfou ou dans une Ile de l'Archipel, et une Lettre collective de Mr. Stratford Canning et de M. de Guilleminot au Reis Efendi, ajouta : *"unie à ses Alliées, ma Cour ne peut reprendre de Négociation que de concert avec eux, et qu'après avoir acquis l'assurance que la Sublime Porte consent à l'Armistice qui lui a été demandé, et accepte la médiation proposée."*

Ainsi donc, la reprise des Négociations se trouvoit subordonnée à 3 Conditions inséparables l'une de l'autre :—1. *On ne pouvoit admettre la supposition de Négociations partielles*, et l'on devait négocier de concert avec la Russie, dans un lieu où un Plénipotentiaire Russe fut en mesure de se rendre. 2. La Porte devoit consentir à un Armistice. 3. Elle devoit accepter la Médiation. Ces 3 Conditions étaient le *moyen* que les trois Cours voulaient employer pour arriver à leur *but*, et ce *but* continuoit d'être, l'accession de la Porte au Traité du 6 Juillet. Si elle s'y refusoit, les Ambassadeurs ne devoient non seulement pas se rendre à Constantinople, mais pas même *"se croire autorisés à répondre à aucune ouverture."*

La réplique du Ministre Ottoman arriva. Au lieu de faciliter la participation d'un Plénipotentiaire Russe aux Pourparlers, elle la repoussa formellement. Au lieu d'annoncer l'envoi de Plénipotentiaires Turcs à Corfou, elle réitéra aux Ambassadeurs d'Angleterre et de France l'invitation de revenir à Constantinople. Au lieu de consentir à l'Armistice demandé, elle alléguait l'existence d'un Armistice de fait. Au lieu d'accepter la Médiation proposée, elle parla d'une Médiation *sous-entendue*, dont les annales de la diplomatie n'offrent pas d'exemple, et qui ne devoit se réaliser qu'au retour des Ambassadeurs dans la Capitale de la Turquie.

Mais faisons abstraction de ces différences si sensibles, et admettons, pour un moment, que la Porte ait adhéré au *moyen* dont lui faisoient part les Cours Alliées. A quoi serviroit cette adhésion, si, en même temps, la Porte avoit rejeté leur *but*, c'est à dire, le système tout entier du Traité du 6 Juillet? Or, tel est le cas à la lettre. Le Traité du 6 Juillet stipule que les Grecs *relèveront* de l'Empire Ottoman, mot qui exprime tout au plus les relations de vassal à Suzerain.

Le Reis Efendi affirme, " qu'il ne s'agit pas de faire sortir la Nation Grecque de la qualité de RAYA, ce qui seroit IMPOSSIBLE d'accorder ; que la question des Grecs peut tout au plus être traitée en prenant pour base leur position de RAYA ; en outre que la Porte ne peut admettre ni accepter la proposition, qu'on applique à cette affaire les formalités usitées entre Gouvernemens." Il serait difficile de renverser plus complètement le principe fondamental du Traité du 6 Juillet, difficile d'écarter d'une manière plus tranchante le mode d'existence qu'il assure à la Grèce, et difficile, par conséquent, de ne pas reconnaître, que la réplique du Reis Efendi n'ait réalisé la supposition dans laquelle il ne devoit plus être "*donné suite à aucune ouverture.*" Cette opinion acquiert un nouveau poids, quand on songe qu'elle a été unanimement adoptée par les Représentans des trois Cours, assemblés en Conférence à Poros. Lisez, mon Prince, le Protocole ci-joint de leurs délibérations : voyez l'impartiale et soigneuse analyse qu'ils ont faite de tous les termes de la Lettre Ottomane, et vous trouverez déclaré en leur nom, que cette Lettre "*ne satisfait nullement aux conditions exigées par leurs Cours.*"

Le Cabinet de Russie n'est donc pas seul à croire, que les déterminations de la Porte ne sauroient engager à lui accorder au mois de Novembre, ce qu'on lui avoit refusé aux mois de Juillet et d'Août. Le Divan parle, il est vrai, d'un Armistice de fait. Mais depuis quand les hostilités ont-elles cessé en Grèce,—ou plutôt, depuis quand les Armées du Grand Seigneur ne se dirigent-elles plus vers ce Pays ? Depuis que notre guerre les a forcées à se réunir dans la Bulgarie et dans la Thrace,—depuis qu'elle absorbe toutes les troupes disponibles de l'Empire Ottoman. Et d'ailleurs, après la bataille de Navarin, l'Armée d'Ibrahim Pacha n'a-t-elle pas reporté le fer et le feu au sein du Péloponèse ? N'y a-t-elle pas commis des actes qui font frémir l'humanité—des actes constatés par le témoignage unanime de tous les Amiraux et de tous les Agens alliés dans l'Archipel ? Enfin, l'envoi des Troupes Françaises n'est-il pas la meilleure preuve de l'obstination, avec laquelle le Grand Seigneur et ses Lieutenans persistoient au moins dans le désir de prolonger la lutte qu'on les invitoit à suspendre ? Nous convenons que la résistance des garnisons laissées par Ibrahim à Modon, Coron, Navarin, et Patras, n'a été que passive. Cependant elle nous semble tenir bien moins aux ordres de la Porte, qu'à la faiblesse numérique de ses troupes, et à leur position. Séparés du reste de l'Empire, sans espoir de secours, les Turcs de Morée n'ont pas tenté les hasards d'une défense d'autant plus inutile, qu'ils étoient sûrs de retourner dans leur Patrie, et d'atteindre des lieux plus menacés, où leur présence devenait indispensable. C'est ainsi que nous avons vu nous-mêmes se rendre, sans coup férir, à la suite de quelques démonstrations d'attaque, les garnisons d'Issaktcha, de Matchine, de Hirsova, de Toultscha, de Kustendji, trop foibles pour résister long-

temps, trop isolées pour se flatter d'une diversion. Dans un tel état de choses, la trêve de fait n'est que l'impossibilité d'agir ; la non-résistance en Morée, que l'inutilité évidente de combattre ; et ni l'une ni l'autre ne nous semble offrir la preuve d'un changement de dispositions de la Porte.

Pour mieux savoir, au reste, si ces dispositions ont réellement changé, nous abandonnerons les raisonnemens, et nous laisserons parler des faits qui nous paraissent incontestables, des faits cités par un Ministre Etranger, dont l'impartialité scrupuleuse n'est pas à mettre en doute.

Au mois d'Avril dernier, quand déjà nos Armées s'ébranloient, l'Autriche fit une démarche à Constantinople, dans l'objet d'engager la Porte à prévenir le commencement des hostilités.

La Cour de Vienne lui conseilloit :

1. " De révoquer les mesures, de quelque nature qu'elles pourraient être, que la Cour Impériale de Russie regarde et déclare comme étant des atteintes aux Traités existans entre les deux Puissances."

2. " D'adresser à cette même Cour un office, par lequel Sa Hauteesse proteste de sa ferme résolution de remplir les engagemens qu'elle a contractés par la Convention d'Akerman." (Note de l'Internonce à la Porte, en date du 10 Avril, 1828.)

" Tout refus " ajoutait M. d'Ottensfels, " tout refus de la Porte, de procéder dans des voies aussi claires que péremptoirement commandées par la sagesse, devrait être regardé par Sa Majesté Impériale et Royale Apostolique, comme une démonstration de cette Puissance, de rompre en réalité les Traités qui forment la base des relations entre elle et la Cour de Russie ; procédé et aveu qui mettroient Sa Majesté Impériale d'Autriche elle-même dans le cas de ne point refuser son assentiment moral aux déterminations de Sa Majesté Impériale de toutes les Russies, qui ne sauroient plus être, aux yeux de la Porte elle-même, que des mesures appropriées à l'exécution des Traités invalidés par elle."

Malgré ce langage si positif et si satisfaisant pour nous, malgré cette reconnaissance si formelle de la justice de notre cause, la Porte articula un refus péremptoire. Mais une des répliques du Ministère Ottoman au premier interprète d'Autriche, qui lui exposoit l'objet de la Note de l'Internonce, fut surtout remarquable.

" Si," dit le Reis Efendi, " d'après sa promesse qui a précédé la Convention d'Akerman,"—(il est presque inutile d'observer que cette promesse n'a jamais été faite, ni verbalement ni par écrit)—" la Russie se désiste de toute ingérence dans l'affaire Grecque, je me crois autorisé à écouter vos propositions : et, dans ce cas, la Convention d'Akerman sera exécutée pleinement et entièrement ; si, au contraire, la Russie persiste à se mêler, comme auparavant, et DE CONCERT AVEC SES ALLIÉS, DE L'AFFAIRE GRECQUE, la guerre est immanquable et certaine, et nous

y sommes préparés. Voilà tout ce que j'ai à vous dire ; *rien au monde ne changera cette décision* ; et vous ferez bien de cesser de me parler de cette affaire. Si la Note de Monsieur l'Internonce a pour but de nous engager à céder, vous perdrez votre temps à m'en parler. Autant vaudrait il ne pas la faire traduire. Cependant, donnez la au Drogman de la Porte, mais je vous préviens qu'elle restera sans effet."

Voilà les dispositions que la Porte témoignait il y a six mois.

Tout récemment, au mois de Novembre, l'Internonce, l'Ambassadeur des Pays Bas, le Ministre de Prusse, cherchent de nouveau à l'éclairer sur ses véritables intérêts. Ils la pressent d'aviser à la conclusion de la paix avec la Russie. Que répond-elle ? "Jamais, au grand jamais, la Porte ne cèdera sur la Question Grecque ;—jamais elle n'accèdera, par un Acte formel, aux dispositions injustes de ses adversaires." (Rapport de M. Hussar à l'Internonce, en date du 7 Novembre, 1828.) "*La moindre ingérence de la Russie dans les affaires Grecques seroit un coup mortel, dont les suites funestes sont irréparables, car on ne meurt qu'une fois. Il est de plus impossible de risquer la proposition d'un pareil mode d'arrangement, sans avoir en main une déclaration du Cabinet de Vienne, accompagnée, ce qui vaudroit mieux encore, d'une autre du Cabinet de Berlin, portant l'assurance formelle et positive, que la Russie, animée effectivement de dispositions conciliantes, désire sincèrement la paix, et voulant traiter sur une base analogue à l'équité, et aux véritables intérêts de la Porte, sans se mêler dorénavant des affaires Grecques.*" (Rapport de M. Hussar à l'Internonce, en date du 8 Novembre.)

Nous le voyons : ainsi rapprochées, les prétentions actuelles des Turcs, et leurs prétentions antérieures, sont identiquement les mêmes : ou plutôt elles présentent une nuance plus grave, puisque le Reis Efendi réclame maintenant des garanties étrangères, auxquelles l'Empereur ne se soumettra jamais.

Que si l'Angleterre et la France, quand la Porte manifestoit les vues, dont l'Internonce a rendu compte au mois d'Avril, ne croyoient pas pouvoir admettre la supposition d'une négociation relative à la Grèce sans la Russie, ni renvoyer leurs Ambassadeurs à Constantinople, est-il naturel, est-il expédient, qu'elles changent aujourd'hui de système, tandis que la Porte ne change ni de langage ni de conduite ? L'expédition du Péloponèse, les rapides succès qui l'ont couronnée, six mois de guerre avec nous, n'ont pas modifié l'obstination du Divan. Lui faire les concessions qu'on lui auroit faites s'il avoit fléchi ; ne seroit-ce pas dès lors le récompenser de sa résistance, et la rendre plus opiniâtre et plus vive ? Ne seroit-ce pas l'avertir que des refus persévérans sont pour lui le plus sûr moyen d'arriver au but qu'il se propose ? Mais surtout ne seroit-ce pas lui prouver, par un fait dont l'autorité l'emportera à ses yeux sur tous les argumens de la diplomatie, que l'Alliance formée par le Traité de Londres, n'existe plus, et que ses

efforts pour la dissoudre ne sont pas demeurés stériles. Il verra, en effet, l'Angleterre et la France négocier la pacification de la Grèce, suivant ses désirs, sans le concours direct de la Russie; il les verra, suivant ses désirs, renouer avec lui des relations de bienveillance et d'intimité. Pourra-t-il donc ne pas croire à ses succès, et ne pas prolonger une guerre qui aura si notablement amélioré sa position?

La notre mérite d'être examinée à son tour.

Si on l'envisage selon la réalité, on trouvera que nous occupons plusieurs Provinces Ottomanes, dans lesquelles nous ne nous étions jamais maintenus; que nous avons pris des places qui n'étoient pas encore tombées en notre pouvoir; et que nous avons droit de regarder comme marquans les résultats de notre campagne. Nous ne saurions, par conséquent, y puiser l'obligation de souscrire aux demandes que les Turcs articuloient avant la guerre, soit en ce qui concerne les négociations où l'on agitera l'avenir de la Grèce, soit par rapport au lieu où elles s'établiront.

Si, d'un autre côté, nous considérons notre situation d'après les bruits malveillans que les feuilles publiques se plaisent à répandre, d'après la gloire dont elles environnent nos ennemis, d'après les triomphes qu'elles leur attribuent, nous reconnaitrons, qu'adhérer aujourd'hui aux prétentions des Turcs, ce seroit légitimer ces bruits absurdes, et accréditer en quelque sorte les défaites, dont ils nous accablent.

Dans l'une et l'autre hypothèse, nous ne pouvons oublier que la Porte a publié la résolution de nous exclure des affaires Grecques. Elle l'a voulu. Elle le veut encore. Et il y a plus: parcequ'au Congrès d'Akerman nous n'avons pas discuté avec elle la question de la Grèce, dans l'unique dessein de faciliter les négociations, en divisant les matières, elle a déduit de ce silence l'engagement formel pour nous, de ne plus nous immiscer dans cette même question, malgré les preuves qui attestent, que jamais aucune déclaration, écrite ni verbale, ne lui en a donné l'espoir, malgré le soin qu'a eu M. de Ribaupierre de lui démontrer, par les Protocoles d'Akerman, l' inexplicable erreur dont elle se berce gratuitement.

Ces antécédens trop dignes d'attention, nous font entrevoir de grands risques dans l'idée de négocier à Constantinople les affaires Grecques, sans le concours immédiat d'un Plénipotentiaire Russe; car de deux choses l'une: si les Représentans de l'Angleterre et de la France déclarent, que la Russie participe aux négociations, il est à craindre que le Divan n'y trouve une raison suffisante pour repousser toutes leurs ouvertures. S'ils permettent qu'elles soit censée n'y prendre aucune part, ils nous privent du plus important des droits que nous ait fait acquérir le Traité du 6 Juillet. Il en sera de même, nous l'appréhendons, de leurs efforts pour le rétablissement de la paix entre la Russie et la Porte. S'ils se montrent favorables aux justes désirs

de Sa Majesté Impériale, s'ils invitent la Porte avec fermeté à se rapprocher de nous par les seules voyes qu'elle puisse suivre, par les voyes indiquées dans notre Déclaration du $\frac{1}{2}$ Avril, ils échoueront ; car la Porte aura vu dans leur retour, la dissolution de la triple Alliance, et ce fait parlera plus haut que tous leurs raisonnemens. Si, au contraire, ils flattent les passions du Grand Seigneur, en lui faisant espérer des concessions que l'Empereur ne saurait admettre, quand même la fortune des armes tourneroit contre nous, ils encourageront, sans le vouloir, la résistance des Turcs, ils animeront la guerre.

Nous avons aussi, et *pendant seize ans*, essayé d'un système de condescendance progressive envers la Turquie. Ce système nous a valu, depuis l'année 1812, jusqu'à l'année 1821, des négociations stériles sur les questions où nos droits étaient le mieux constatés. De 1821 à 1824, la violation renouvelée de toutes nos Conventions avec l'Empire Ottoman, la clôture du Bosphore, et, en dernier résultat, malgré les bons offices de l'Europe et les soins d'un Ambassadeur étranger plein de talent, des promesses qui ne furent jamais tenues. De 1824 à 1826, les plus pénibles discussions élevées dès le jour du rétablissement de nos relations avec la Porte, et bientôt après, la nécessité d'une protestation générale, ordonnée par feu l'Empereur Alexandre de glorieuse mémoire, peu de temps avant sa mort. En 1826, une crise amenée par cette protestation, les Conférences d'Akerman, et la pretention de nous exclure des affaires de la Grèce, parceque nous ne les avons pas traitées à ce Congrès.

Toutes les considérations développées ici avec une entière franchise, nous semblent puissantes. Elles sont fondées sur l'expérience, et propres à faire apprécier aux Cours de Londres et de Paris, les graves motifs qui paroltroient engager l'Empereur à ne pas accepter leurs dernières propositions. Cependant, ce n'est pas sur ces opinions seules que Sa Majesté veut régler sa politique ; et bien profonde seroit sa peine, si elle pensoit avoir fourni à des Alliés, auxquels l'unissent les liens les plus intimes, quelque raison de croire, qu'elle ne leur a pas voué une amitié sans mélange, et une confiance sans bornes. Loin de là, mon Prince, cette confiance et cette amitié n'ont jamais été plus sincères.

Si l'Empereur a communiqué loyalement aux deux Cours ses observations et ses craintes, d'un autre côté il ne sauroit perdre de vue leurs intérêts et leurs désirs. Il les connoit. Il n'ignore pas combien leur position est délicate, combien elle leur pèse, et combien l'une et l'autre voudroient faire cesser un état de choses qui occasionne, à la première une gêne constante, à la seconde des dépenses considérables, à toutes deux des embarras avec la Turquie, et des discussions intérieures toujours pénibles. Ce n'est donc pas à les entraîner dans des difficultés nouvelles, ce n'est pas à prolonger pour l'Angleterre et la France, une situation dont elles cherchent à sortir, que tendent les résolutions de la Russie. La Russie sera heureuse de les seconder elle-

même dans leurs efforts, heureuse de leur donner la main, et l'Empereur espère que ses réponses offriront la preuve de cette vérité.

Si nos Alliés, malgré les raisons déduites dans la présente, regardoient encore la marche signalée par les deux Cabinets comme la seule qui puisse conduire au but, Sa Majesté ne se refuseroit pas à leur témoigner, en y souscrivant, et sa déférence pour leurs avis, et le vrai jugement qu'elle porte de leurs intentions. Mais nos Alliés, à leur tour, apprécieront, avec la pénétration qui les distingue, une condition que l'Empereur met à son assentiment, et sur laquelle il doit insister, parce que cette condition dérive de l'état même des questions qui ont rapport à la Grèce.

Supposons qu'aucune de nos appréhensions ne se réalise ; que la Porte satisfaite, ne demande pas que nous soyons formellement exclus des stipulations relatives à ce Pays ; que les Négociateurs Anglais et Français arrivent à Constantinople ; néanmoins il se présentera aussitôt une difficulté insurmontable. Cette difficulté tient à l'incertitude, qui plane encore sur les conditions essentielles de l'existence future des Grecs. Le Traité de Londres les a laissées dans le vague. Ni les négociations subséquentes, ni le Protocole du 16 Novembre, d'ailleurs si utile, ne les ont éclaircies. Le Protocole contient même une stipulation, d'après laquelle les déterminations arrêtées par cet Acte, ne préjugent en rien les limites définitives de la Grèce. La question vitale de sa réorganisation intérieure est également indécise. Celle qui embrasse ses relations futures avec l'Empire Ottoman l'est aussi. Il n'y a rien de fixé non plus, pas mêmes de principes, quant au Tribut et à l'Indemnité. Dans cet état de choses, nous le demandons, quelles seront les bases à mettre en avant, et à soutenir vis-à-vis de la Porte, soit qu'on veut négocier avec le concours de la Russie, soit qu'on traite sans sa participation ? Quelles seront les Instructions des Plénipotentiaires ? Il nous semble qu'avant d'entamer des Négociations avec les Turcs, il faut de toute nécessité que ces questions soient résolues entre les trois Puissances ; ou, du moins, que les trois Puissances arrêtent des opinions communes à leur sujet. Sans un pareil accord, les Négociations deviendroient ou impossibles, ou bien elles entraîneroient les délais même, que les Cours de Londres et de Paris désirent tant éviter. Car du moment où, entre les Plénipotentiaires réunis dans une des Iles de l'Archipel, et qui, d'après le plan tracé par la France et l'Angleterre, doivent diriger les pourparlers de Constantinople, il s'élèveroit le moindre dissentiment sur les propositions que leurs Délégués auroient faites ou acceptées dans la Capitale de l'Empire Ottoman, ces Plénipotentiaires seroient tous obligés d'en déférer à leurs Cabinets. Les plus fâcheux effets résulteroient de ce défaut d'union ; et, malheureusement constaté aux yeux de la Porte, il réagiroit avec une égale force sur les affaires Grecques, et sur notre propre guerre avec la Turquie. L'Empereur le répète donc, il lui paroît indispensable qu'*avant tous*, les trois

Cours s'entendent au sujet de questions dont nous venons de parler, qu'elles commencent par adopter elles-mêmes des principes communs à leur égard, et quelles cherchent ensuite à les faire agréer au Divan. Dès que cet accord sera établi, Sa Majesté donnera avec plaisir un éclatant témoignage de confiance à ses Alliés—elle munira de ses pouvoirs des Délégués Anglais et Français. Il y a plus. Voulant accélérer, autant que possible, le moment où cette mesure pourra être mise à exécution, et persuadé que l'Angleterre et la France rendront à ses vœux la justice qu'il s'est empressé de rendre aux leurs, notre Auguste Maître vous fait envoyer, dès à présent, toutes les Instructions nécessaires afin de signer et d'arrêter les Protocoles ou stipulations, au moyen desquels la Conférence de Londres conviendrait des clauses que les Représentans des trois Cours dans l'Archipel, et les Délégués Français et Anglais à Constantinople, seraient chargés de proposer à la Porte Ottomane pour la pacification de la Grèce.

Nous sommes loin de nous dissimuler que ce concert pourroit être encore plus utile et plus complet, s'il étoit fondé sur une connaissance positive et circonstanciée des vœux que la Porte elle-même forme pour l'avenir de ces Contrées, depuis que le Péloponèse et les Cyclades ont été placés sous la garantie des Actes du 16 Novembre. A en juger d'après les déterminations dont elle a fait part à l'Internonce, il n'y auroit aucune espérance de lui voir professer, sous ce rapport, des opinions conformes à ses propres intérêts, aucun moyen même de l'engager à une transaction hautement réclamée par le bien de son Empire. Cependant, il se peut encore que la connoissance de l'Acte du 16 Novembre, modifie ce déplorable système; il se peut que les explications dont M. Jaubert a été chargé, produisent de l'effet, et que les rapports de cet Agent puissent fournir de précieuses lumières pour le travail auquel nous invitons nos Alliés. Dans le cas, donc, où ils ne tiendroient pas à un retard de quelques semaines, nous leur proposerions d'attendre les informations qui seront communiquées par M. Jaubert, et de juger d'après leur nature, si l'envoi des Délégués Anglais et Français à Constantinople, est vraiment désirable; s'il permet de se flatter d'un résultat satisfaisant, et si les dispositions de la Porte peuvent nous aider à résoudre les problèmes qui se présentent relativement à la Grèce, et à son organisation future.

Mais il est possible que nos Alliés trouvent des inconvéniens à ce délai. L'Empereur seroit prêt alors à entrer, dès à présent, dans la discussion des matières dont il s'agit, et à concerter avec l'Angleterre et la France, toutes les Stipulations qui détermineroient l'avenir de la Grèce.

En conséquence, les Instructions que nous adressons à votre Altesse, d'ordre de Sa Majesté, embrassent :

1. La Question des Limites du Territoire Grec.
2. Celle du Tribut et de l'Indemnité pécuniaire.

3. Les Rapports futurs entre la Grèce et la Turquie.

4. Enfin, l'organisation intérieure de ce nouvel Etat.

Sous ce dernier point de vue, l'Empereur a exprimé lui-même, sans aucune restriction, ses vœux et ses opinions à Lord Heytesbury. Il se croira toujours dans l'obligation rigoureuse, de ne point donner à la Grèce un Gouvernement trop faible pour détruire et les sociétés secrètes qui s'y forment, et les germes de révolution qu'on y retrouve à chaque pas. Non seulement les trois Cours seroient loin de remplir le but du Traité du 6 Juillet, en laissant la Grèce sous le joug d'une désastreuse anarchie, mais elles manqueroient alors à leurs devoirs envers elles-mêmes et envers l'Europe, car elles sanctionneraient le triomphe des plus fatales, des plus contagieuses doctrines. Ce résultat *inadmissible* aux yeux de l'Empereur, ne l'est pas moins, nous en sommes convaincus, aux yeux de ses Alliés. Selon nous, le seul moyen de ne pas exposer la Grèce à des troubles dont la réaction se ferait inmanquablement sentir hors de ses limites, c'est d'adopter une des conséquences de la combinaison que l'Autriche a indiquée dans son Mémoire du mois de Mars, c'est de placer cet Etat sous le régime d'un Chef, investi d'un pouvoir d'autant plus salulaire, qu'il serait plus étendu, et plus rapproché du pouvoir monarchique. Pour ce qui est de la personne du Chef futur, Sa Majesté en abandonnerait la désignation et le titre à ses Alliés, avec la seule réserve de ne pas laisser tomber le choix sur un Prince de Russie. Ce système, l'Empereur le sait, ne s'étaye pas des Stipulations littérales du Traité du 6 Juillet, mais il repose sur une considération d'un ordre supérieur, sur l'impossibilité d'en suivre un autre, à moins de jeter le trouble dans un Pays où l'on veut rétablir la paix. Dérivant en outre d'un principe, dont l'Autriche a démontré les avantages dans son Mémoire déjà cité, il pourroit servir à ramener un parfait accord sur la position de la Grèce entre toutes les grandes Cours de l'Europe.

Si, d'ailleurs, nous devons nous écarter des Stipulations du 6 Juillet, en n'admettant pas des Commissaires Grecs aux Négociations qui décideront du sort de leur Patrie ; si la nécessité nous force de trancher les Questions qui devoient être résolues avec eux ; si, par conséquent, nous faisons abstraction des droits que leur donne leur accession à notre Traité, il est juste, sans nul doute, de les indemniser de ce grand sacrifice, en leur assurant les vrais élémens d'une existence inoffensive et d'un bonheur durable.

En résumé : les Cours de Londres et de Paris ont témoigné le désir de négocier à Constantinople la pacification de la Grèce, sans le concours direct d'un Plénipotentiaire Russe. L'Empereur est prêt à y consentir.

Elles ont témoigné le désir de sortir de la position où elles se trouvent à l'égard de la Porte Ottomane. L'Empereur y donnera les mains. Et sa complète adhésion à leurs demandes, il ne la subordonne

qu'à la condition évidemment légitime, évidemment indispensable, de régler d'abord avec ses Alliés ce que ses Alliés doivent ensuite régler pour lui.

De pareilles intentions ne seront pas méconnues.

Si, après les avoir énoncées, l'Empereur n'espéroit pas, de la part de Sa Majesté Britannique et de Sa Majesté Très Chrétienne, une sincère réciprocité de condescendance, il croiroit se tromper sur leur amitié et leur justice.

Recevez, &c.

S. E. Le Prince de Lieven.

NESSELRODE.

(Annexe C.)—*Le Comte de Nesselrode au Prince de Lieven.*

MON PRINCE,

St. Pétersbourg, le $\frac{14}{25}$ Janvier, 1829.

Nous venons de recevoir tous les Protocoles que les Plénipotentiaires réunis à Poros ont arrêtés avant leur départ de la Grèce. L'Empereur en a parfaitement approuvé toutes les conclusions. Ces Documents vous sont connus, mon Prince, par la Dépêche que M. de Ribeaupierre vous a adressée, et qu'il nous a transmise en Copie. Je croirois donc superflu de vous les communiquer de mon côté. Mais je me fais un vrai plaisir de porter à votre connoissance, par ordre exprès de l'Empereur, une Dépêche du Comte Bulgary, (No. 1) qui contient un aperçu lumineux de la situation actuelle de la Grèce, et des idées sur la forme de Gouvernement à établir dans ce Pays, idées qui ont frappé Sa Majesté par leur justesse, et qui offrent la plus heureuse coïncidence avec celles qu'elle vous a fait développer dans ma dernière expédition. Nous ne saurions vous fournir de meilleurs argumens pour appuyer les propositions que vous avez été chargé de faire agréer au Ministère Anglais, sur le régime intérieur de la Grèce, et vous êtes autorisé à mettre la Dépêche du Comte Bulgary, *in extenso*, sous les yeux du Duc de Wellington et de Lord Aberdeen.

Recevez, &c.

S. E. Le Prince de Lieven.

NESSELRODE.

(Annexe C. 1.)—*Le Comte de Bulgary au Comte de Nesselrode.*

Poros, le $\frac{24}{25}$ Décembre, 1828.

LES Plénipotentiaires des trois Cours Alliées sont au terme de leurs travaux. Quelque soit le résultat de leurs délibérations, et de celles de la Conférence de Londres, il appartient aux Souverains Alliés de se demander avant tout : 1. Quelle est la situation actuelle de la Grèce, et la tendance sociale du Peuple qui l'habite : 2. Quel est le mode d'organisation et la forme du Gouvernement, qui puissent le mieux concourir à l'accomplissement des vues magnanimes de la Triple Alliance : 3. Quels sont les moyens dont on pourroit se servir pour donner à la transaction définitive, résultant du Traité du 6 Juillet, un caractère et un but qui la rendroient le complément nécessaire du système de

conservation et de paix, dont les Actes de 1814, 1816, et 1818, sont l'expression.

Relativement au premier point, je me suis fait un devoir, par mes Dépêches antérieures, d'appeler l'attention de votre Excellence sur l'état de dévastation et de misère, dont ce malheureux Pays offre le triste spectacle; et j'ai plus d'une fois signalé à la sollicitude du Ministère Impériale, les embarras et les inconvénients inséparables d'un Gouvernement Provisoire, qui, malgré la sagesse reconnu de son Chef, ne peut qu'empirer la situation de la Grèce, et peut-être même la rendre irremédiable.

Plusieurs causes peuvent amener ce funeste résultat. Indépendamment de celles qui tiennent au système financier et à l'organisation générale, impossible à établir sur une base incertaine et mouvante, il en est d'autres qui ressortent de l'ordre moral, et qui sont de nature à être prises en sérieuse considération.

La Grèce, telle que trois siècles d'esclavage, et une sanglante Révolution l'ont façonnée, ne renferme, en général, dans la classe la plus influente, ni les vertus, ni les lumières, sur lesquelles reposent ordinairement les sociétés politiques bien organisées. Cette situation s'explique facilement par celle qui l'a précédée. Elle étoit telle qu'on n'a pas le droit de demander aux Grecs de vertus qui, loin de leur avoir été nécessaires, leur devenoient funestes sous le joug des Musulmans.

Les Primats qui se trouvoient en contact habituel avec ces derniers; les Hommes, surtout, qui, pour s'arroger le droit d'opprimer et de pressurer le Peuple, servoient d'instrumens volontaires à la plus féroce tyrannie; ceux, enfin, qui armoient leurs bras pour servir aveuglement les vices et les passions des Satrapes qui désoloient la Grèce, forment une catégorie, une caste d'Hommes, qu'aucun conseil, aucun effort bienveillant, ne sauroit ramener dans les voies de l'ordre, et pour lesquels tout Gouvernement régulier devient une cause de troubles et d'anarchie. Habitué, sous la domination des Musulmans, à changer de Pachas toutes les fois que les sacrifices pécuniaires offerts par les Provinces à la Porte, étoient assez forts pour amener ce résultat, les Primats de la Grèce ne voyent aujourd'hui qu'un principe d'oppression dans la sagesse d'un Gouvernement qui leur devient d'autant plus odieux qu'il interdit les rapines, frappe les coupables, et protège les opprimés.

Tels sont en général, à quelques honorables exceptions près, le caractère et la tendance des notabilités de la Grèce.

Une circonstance digne de remarque les a associés, depuis 7 ans, aux doctrinaires réels ou simulés, qui se trouvent dans ces Contrées, et qui ont tour à tour signalé leur ineptie ou leur mauvaise foi par les trois Constitutions démagogiques qui ont pesé sur ce Pays, et en ont rendu l'organisation impossible, jusqu'à l'arrivée du Président en Grèce.

Comme ces trois Chartes Constitutionnelles limitoient et entravoient

l'action du Pouvoir Exécutif au point de le rendre dérisoire, et que cette circonstance, qui enlevait, d'une part, toute force conservatrice au Gouvernement, favorisait, de l'autre, le pouvoir et la rapacité des Primats, il en est résulté, que ces derniers, envisageant les principes libéraux comme moyen de perpétuer leur influence, se sont jetés dans les voies constitutionnelles, et ont offert leur appui aux doctrinaires nationaux, comme aux agens de troubles, qui de toutes les parties de l'Europe, sont venus fomentier et exploiter à leur profit la révolution en Grèce.

Si de cette singulière alliance, dont la cause et le but sont évidemment contraire au repos de ce malheureux Pays, on passe maintenant à considérer les traits les plus saillans et la tendance générale des grandes masses qui ont subi la révolution en Grèce sans l'avoir provoquée, on ne peut qu'être frappé de la douceur, de la subordination, de l'esprit d'ordre et de justice, qui les caractérisent depuis 10 mois, et qui méritent de fixer l'attention des trois Cours Alliées.

C'est un phénomène très remarquable, que celui de voir un Peuple tout entier reprendre, à la voix d'un seul homme, après 7 années de guerre et d'anarchie, les paisibles habitudes du travail, repousser avec indignation les conseils des nombreux Agens qui travaillent à le soulever, et se soumettre aux loix sans y être contraint par une force quelconque.

La tranquillité qui règne dans la Grèce insulaire et continentale, la sûreté des routes, et l'absence de désordres et de crimes, si communs aux Peuples qui s'affranchissent du double joug de la tyrannie et de la révolution, prouvent jusqu'à l'évidence, que celui de la Grèce est digne d'être gouverné sagement, puisqu'il en apprécie déjà les bienfaits, et qu'il seconde d'ailleurs, par sa soumission et son attitude, les travaux difficiles et les nobles pensées de son Président.

Les faits et les réflexions que je viens d'exposer, me conduisent naturellement, M. le Comte, à considérer : quel est le mode d'organisation et la forme du Gouvernement à établir en Grèce, et qui puissent le mieux concourir à l'accomplissement des vues magnanimes de la Triple Alliance.

Ce point m'a paru, dès mon arrivée en Grèce, d'une si haute importance, qu'il a constamment formé l'objet de mes investigations, et de mes entretiens avec le Président. C'est donc moins mon opinion seule que je consignerai ici sur cette grave matière, que celle déjà émise confidentiellement en Conférence par M. le Comte de Capodistrias lui-même, et qui me paroît de nature à fixer toute l'attention du Ministère Impérial.

Trois formes de Gouvernement peuvent paroître possibles ou convenables en Grèce ; la Fédérative, l'Elective, et la Monarchique.

On peut hardiment avancer que la première ne réuniroit point les suffrages de ce Pays, par cela même qu'elle seroit incompatible avec sa sûreté et son bonheur.

Cette vérité paroît avoir été sentie par les Grecs eux-mêmes ; qui, malgré le délire de leurs combinaisons démagogiques, n'ont jamais pensé à se donner une forme de Gouvernement Fédérative, qui porteroit en elle-même les principes de sa destruction, parcequ'elle tendroit ou à placer les Provinces dont se composeroit le pacte fédéral, sous l'influence exclusive et spoliatrice des Primats, ou bien à accorder à la masse du Peuple une action forte et permanente, qui ne manqueroit pas de dégénérer en license et en anarchie.

Dans l'un, comme dans l'autre cas, la dissolution du Gouvernement qu'il s'agiroit d'établir en Grèce, seroit inévitable, et offriroit même aux Turcs plus d'un moyen d'y détruire l'ordre de choses, que les Puissances y auroient fondé dans leur sagesse.

Cette opinion est si générale dans ce pays, que celui d'entre les Plénipotentiaires qui croiroit devoir proposer l'établissement d'un Gouvernement Fédératif en Grèce, enlèveroit inmanquablement à sa Cour cette influence salutaire, que les événemens actuelles l'appellent à y exercer, et fourniroit des prétextes à la malveillance pour douter de sa bonne foi, et peut-être même pour lui prêter des arrière-pensées incompatibles avec le but avoué de la triple Alliance.

Si l'on envisage maintenant les difficultés inhérentes à tout *Gouvernement Electif*, et les désordres qui en sont presque toujours le résultat, dès que les Institutions libérales ne sont consacrées, ni par les mœurs des Peuples, ni par le tems, on est forcé de convenir que les trois Cours Alliées détruiroient d'une main l'ouvrage qu'elles auroient fondé de l'autre, si elles consentoient à établir en Grèce un ordre de choses, dont le danger et l'absurdité sont suffisamment démontrés par 7 années d'anarchie, par l'immoralité et le manque de lumières dans les volontés les plus influentes et les notabilités de ce Pays. Ce seroit se faire une bien étrange illusion, que de croire sérieusement à la possibilité d'organiser un Gouvernement quelconque en Grèce sur des principes purement constitutionnels, qui, dans la situation présente des esprits et des Sociétés politiques, demandent une tendance générale du Peuple vers ces formes constitutives de l'Etat, ainsi que des élémens de civilisation, qui n'existent en Grèce que dans quelques individus.

Si malgré les faits qui constatent ce déplorable état des choses, les trois Cours Alliées ne se croyoient pas autorisées à intervenir dans l'organisation de ce Pays, ou croiroient devoir la faire reposer sur des principes et des formes essentiellement constitutionnelles, il seroit facile de signaler, dès à présent, les nouveaux désastres, dont la Grèce seroit frappée, et les complications sans nombre qui en résulteroient pour ces mêmes Puissances, dont la sollicitude a pris aujourd'hui un caractère si décisif et si imposant.

Leur dignité seroit, d'ailleurs, compromise de la manière la plus grave, si l'accomplissement du Traité de Londres n'emportoit pas

avec lui des combinaisons propres à répondre en tout au but salutaire qu'elles se proposent, et si elles ne fixoient définitivement le sort d'un Pays, qu'il est de leur intérêt d'arracher également sans retour à la férocité des Musulmans, comme à l'empire des doctrines desorganisatrices, qui ont plus ou moins atteint tous les Peuples de l'Europe, et qu'il seroit au moins imprudent de vouloir encourager en Grèce.

Les sacrifices que les Puissances ont déjà faits, ceux qu'elles continuent de faire, pour la Grèce, leur donnent incontestablement le droit d'intervenir d'une manière active dans la forme de son Gouvernement, et d'en exclure tous les principes, qui seroient jugés à la fois incompatibles avec la vraie tendance sociale du Peuple Grec, et le repos de l'Europe.

Le Président, dont l'opinion est d'un poids prépondérant sur cette grave matière, va même plus loin ; car il reconnoît aux trois Cours Alliées le droit, non seulement d'exiger de la Grèce des garanties d'ordre et de stabilité, mais même celui d'y fonder un Gouvernement Monarchique, le seul qui, selon lui, puisse concilier tout ce qui est dû aux intérêts bien constatés de ce Pays, avec ceux, non moins légitimes, que les trois Cours se proposent d'atteindre en pacifiant la Grèce.

C'est par cet arrangement, et par l'attitude qui en résulteroit, que celle-ci recevrait à son tour, des Puissances Alliées, une garantie qu'elles ne s'immisceroient nullement dans les affaires de la Grèce, dès qu'elle seroit placée sous le régime monarchique, dont les formes et l'essence conviendroient mieux aux habitudes, aux mœurs, et au caractère des Grecs, que les principes abstraits, et le dogme de la prétendue souveraineté du peuple, qui ont valu en définitive à la Grèce, une dette de 70,000,000 de francs, la guerre civile, la misère, et l'anarchie.

En émettant son opinion, quant aux moyens d'établir un ordre stable dans ces Contrées, le Président s'élève aux plus hautes considérations, écarte celles qui se rattachent à sa personne, et donne par là à l'Europe de nouveaux gages d'un patriotisme éclairé, et d'une abnégation totale de soi-même, dans l'espoir de faire enfin disparaître des complications et des intrigues, dont la malheureuse Grèce est bien plutôt le prétexte que le motif et le but réel.

J'ignore jusqu'à quel point cette nouvelle combinaison peut paroître opportune et convenable à Sa Majesté Impériale. Aussi, tout en recueillant l'opinion de M. Le Comte de Capodistrias à cet égard, me suis-je abstenue, et je continuerai à m'abstenir d'émettre la mienne, jusqu'à ce que des directions spéciales viennent déterminer le langage et la conduite, que je devrai tenir relativement à cette grave question.

Je me permettrai seulement de soumettre à votre Excellence quelques réflexions à ce sujet, qui lors même qu'elles ne seront pas jugées

utiles, offriront du moins au Ministère Impérial la preuve de mon zèle et de mon dévouement.

Lorsque les trois Cabinets de Paris, de St. Pétersbourg, et de Londres, conclurent le Traité du 6 Juillet, 1827, il y eut des Puissances qui envisagèrent cette transaction comme diamétralement opposée à l'esprit et à la tendance du système politique, qui, depuis la chute de Bonaparte, avoit assuré à l'Europe les bienfaits et les garanties de la paix.

Il est aujourd'hui presque inutile de prouver par des raisonnemens, combien le blâme, que ces Puissances cherchoient à déverser à cette occasion sur les Cabinets signataires du Traité de Londres, étoit mal motivé.

Obligées de considérer les événemens de la Grèce sous le point de vue le plus élevé, les trois Cours avoient un intérêt immédiat d'y ramener l'ordre, et de le consolider par tous les moyens en leur pouvoir. Pour y parvenir, il falloit : 1. Mettre un terme à des scandales et à des scènes sanglantes qui seroient frémir l'humanité. 2. Détruire la révolution en Grèce, en y établissant un Gouvernement compatible avec les vues magnanimes des Puissances, et le repos de l'Europe.

Le premier de ces deux événemens se trouve en grande partie réalisé. Le second est encore à accomplir, et ne sera complètement atteint d'après l'opinion du Président, qu'alors seulement qu'un ordre Monarchique pourra être établi en Grèce, sous les auspices et la garantie collective des trois Cours Alliées.

J'ai consigné dans cette Dépêche la série des considérations, qui paroissent être au Comte de Capodistrias de nature à engager les Puissances d'adopter ce mode d'organisation en Grèce. Ce seroit, à son avis, se débattre dans un cercle vicieux, que d'avoir recours à d'autres combinaisons mitoyennes, qui ne produiroient peut-être ni gloire, ni avantages pour personne, et qui, tout en justifiant les alarmes que le Traité de Londres semble avoir inspirées à quelques Cabinets, quant à ses suites probables, ramèneroit nécessairement en Europe cette même révolution, qui seroit laissée debout et triomphante dans le Levant.

Pour s'en convaincre, il suffit de prendre lecture de la Constitution de Trézène, qui renferme tous les principes démagogiques que les Révolutionnaires de 1793, et de 1820, ont cru devoir appliquer à l'ordre social.

Or, c'est cette même Constitution, qu'il s'agiroit de remettre en vigueur en Grèce, si les efforts des doctrinaires et des artisans de troubles, qui s'y trouvent réunis, devoient être couronnés de succès.

Les Puissances s'il en existe, qui commettraient la faute d'encourager ces efforts, jetteroient de nouveau la Grèce dans toutes les horreurs de la guerre civile et de l'anarchie, en même tems qu'elles ren-

droient impossible l'exécution du Traité de Londres, et, avec lui, l'accomplissement des vœux magnanimes de la triple Alliance.

Quelque graves que soient les circonstances, qui paroissent indiquer une tendance si déplorable, on ne sauroit se persuader que les Cours Alliées se crussent réellement intéressées à chercher dans des combinaisons isolées, les moyens de s'assurer en Grèce une influence exclusive. C'est donc pour écarter tout malentendu à cet égard, comme pour prévenir des complications, dont aucune prudence humaine ne sauroit prévoir les résultats, qu'il importe aux trois Cours Alliées de se concerter, sans retard, quant à la forme de Gouvernement et au mode d'organisation qu'elles jugeroient convenable d'établir dans ce Pays.

Toutes les autres questions, sans en accepter celles de la délimitation de la Grèce, du Tribut, des rapports de Suzeraineté, ou autre, à établir entre elle et la Porte Ottomane, ne sauroient être envisagées que comme purement secondaires, et essentiellement subordonnées à celle qui se rapporte à la forme de Gouvernement qu'il seroit possible et convenable d'établir en Grèce.

En répondant aux dernières communications de la Conférence, le Président n'a pas jugé prudent d'entrer dans un examen approfondi de cette grave question.

Les difficultés qui l'environnent, et d'autres circonstances qui tiennent à sa situation, et qui pourroient faire naître des soupçons et des alarmes propres à troubler le repos intérieur, ont engagé le Président à se borner à donner, dans sa réponse à la Note verbale de la Conférence, quelques indications, qui ont été, au reste, précédées et suivies de toutes les explications verbales, que les Représentans des trois Cours Alliées pouvoient être dans le cas de désirer sur cette matière importante.

Dans les délibérations qui s'y rattachent, il seroit essentiel de ne jamais perdre de vue que le Peuple Grec porte en général, dans ses habitudes et dans ses mœurs, les stigmates de l'esclavage dont il a été accablé pendant plus de trois siècles; et que la tâche la plus nécessaire, et à la fois la plus bienfaisante, à remplir de la part des trois Cours Alliées, seroit de lui faciliter les moyens de s'élever à la hauteur de la situation à laquelle le Traité du 6 Juillet semble le destiner.

Or, elles ne sauroient mieux atteindre ce but important, qu'en tirant la Grèce de l'état de fluctuation et d'incertitude, où les délibérations lentes des trois Cours l'ont placée, et en lui assurant, avant tout, des secours pécuniaires, ainsi que les bienfaits d'un Gouvernement qui, par sa force, par sa stabilité, et par sa sagesse, fût à même de devenir le véritable instituteur du peuple Grec. C'est ainsi que les Puissances pourroient détruire graduellement en lui, et les mœurs résultant de l'esclavage, et jusqu'aux dernières traces de la révolution.

Il appartient à la sagesse des Souverains Alliés de décider, si cette double condition pourroit être mieux remplie en établissant en Grèce un Gouvernement Monarchique, ou bien en arrêtant d'un commun accord les bases d'un ordre constitutif, dont on écarteroit tous les élémens qui pourroient troubler la société, et placer les Puissances en contradiction avec elles-mêmes.

Dans l'un, comme dans l'autre de ces deux cas, les trois Cours Alliées, en donnant à la Grèce une assiette fixe, ne manqueroient pas de rendre la transaction qui résulteroit du Traité du 6 Juillet, le complètement nécessaire des Actes qui, en 1814, 1815, et 1818, ont assuré le repos de l'Europe.

C'est de cette manière que les Puissances frapperoient au cœur les démagogues de tous les Pays, en leur prouvant qu'il n'est pas de révolution qui ne vienne nécessairement s'anéantir devant l'union des Souverains Alliés ; et que lors même que les révoltes sont motivées et possibles, elles trouvent dans l'action combinée des Couronnes une barrière insurmontable, et une volonté toujours prête ou à les détruire, ou à les tourner au profit de l'ordre social.

En agissant ainsi, les trois Cours Alliées pourroient se flatter de faire sortir du fond même d'une situation si grave et si compliquée, des élémens d'ordre et de bonheur pour la Grèce, ainsi que les garanties les plus rassurantes même pour les Etats qui ne voient dans les affaires du Levant qu'une cause ou un prétexte de dissensions et de guerres.

J'ai l'honneur, &c.

S. E. Le Comte de Nesselrode.

LE COMTE DE BULGARY.

(Annex D.)—Memorandum of the British Plenipotentiary.

THE British Plenipotentiary declares that the considerations which influenced the opinion of his Government, as delivered in the Conference of the 16th November, still remain unaltered. The British Government were at that time of opinion, as they are now, that the territory which has been placed under the provisional guarantee of the Allies, is sufficient to fulfil the stipulations of the Treaty of London upon this point, and to satisfy the reasonable expectations of the Greeks. Above all, it is such as will not admit of extension without leading to great additional difficulty and delay in the final settlement of the affairs of Greece. The British Plenipotentiary acknowledges with satisfaction, the desire which has been testified by the Allies to bring this question to termination ; his Government have always been anxious to hasten the conclusion of these complicated transactions ; and he trusts that no difference of opinion respecting the precise limits to be assigned to the Greek State, will be the means of materially postponing the decision of the three Powers.

It is scarcely to be presumed that an increase of territory will be obtained from the Porte, as the result of a negotiation entered into for

this object. The declaration of the provisional guarantee, communicated to the Turkish Government by the Baron de Zuylen, on the part of the Allies, announced no such intention. The fact of the Islands have been comprized within the limits of the protection thus afforded, must naturally have induced the Porte to believe that it was proposed by the declaration practically to give a description of the future Greek State; inasmuch as the substitution of the provisional guarantee for the presence of the French Troops in the Morea, would not otherwise have been extended to Districts which these Troops never occupied, and which formed no object of the expedition.

It is not more probable that the Greeks should be able to make any conquest, north of the Isthmus, without foreign assistance. Some desultory attempts, it is true, have been made to carry on hostilities in Provinces which had been long pacified, and in which peace ought not again to have been disturbed. But these have led to no favourable result; on the contrary, it appears, by the most recent intelligence, that the Greek Expeditionary Force beyond the Isthmus has experienced discomfiture.

If the Greek Government be incapable of making further conquests without foreign aid, it is equally clear that they are quite unable, without the same assistance, to retain possession of such conquests when made. Even within the restricted limits of the Morea, the President of Greece has found it necessary to implore the Commander of the troops of His Most Christian Majesty to permit a small Force to remain, for the purpose of checking the insubordination of his own followers, and in some degree to controul the general anarchy and confusion which prevail throughout the Country.—Although the necessity of the case may, doubtless, for the moment, justify a compliance with this request, it can scarcely be denied that the proceeding is not strictly consonant with the principles originally laid down in the Treaty.

Against all further conquest, however, by means of the Forces of the Powers, parties to the Treaty, the British Plenipotentiary must at once protest. He desires to know where this system of interference would end? He appeals to the Treaty itself, and he confidently asks, if the letter and the spirit of our engagements would not be violated at every step which is taken in a hostile character? In what manner are we authorized by the Treaty to make conquests, and to retain them, for the Greeks? Is it thus that we ought to fulfil the pledge, solemnly given, not to interfere, under any circumstances, in the hostilities carried on by the Contending Parties? It is indeed time that we should seriously look to the final execution of the Treaty; and that we should endeavour, without further delay, to accomplish its only legitimate object, by the pacification of Greece.

The British Plenipotentiary begs therefore to repeat that, in the judgment of his Government, the Territory now under the guarantee

of the Allies, is sufficient for this purpose. If ever nature can be said to have marked out a frontier, this must surely be admitted to have been done by the position of the Gulphs of Lepanto and Egina. The Christian and Turkish Population will be more entirely separated, and more effectually preserved from all casual collision, by the intervention of these Gulphs, than by any ridges of Mountains, however well defined and inaccessible.

In expressing the opinion of his Government respecting the future limits of Greece, the British Plenipotentiary is especially desirous of observing, that any extension of Territory which, from arbitrary notions of geographical convenience, should include the Island of Negropont within the Greek State, would be the more obviously unjust, as that Island is not only in the tranquil possession of the Turks, but has never been disturbed by any insurrection.

The suggestion of a Frontier for the Greek State, extending from the Gulph of Volo to the Gulph of Arta, which, in conjunction with the Greek Government, has been recommended by the Ambassadors of the Allies in the Levant; which has been since put forward in the Note of Count Nesselrode of the 3rd of January; and which has now been acquiesced in by the French Plenipotentiary; appears to rest upon grounds foreign to the true considerations which ought to decide this question; and, indeed, can only be accounted for by a forgetfulness of the true objects of the Treaty. If it had been the object of the Treaty to construct a State capable of balancing the Turkish Power in Europe, and of carrying on the relations of Peace and War upon a footing of equality with the Porte, the Frontier proposed might have been desirable; or it might even have been still further extended. But, unless we are prepared to neglect the Treaty altogether, such a principle could never be adopted by the Allies. The supposed necessity for an enlarged Territory, and extensive resources, in order to secure the freedom and tranquillity of Greece, is plainly erroneous; and all the military reasoning in support of the Frontier recommended, is wholly inapplicable to the case with which we have to deal. A state of legitimate and recognized War between the Suzerain and the Vassal, is not possible. The Porte itself must be the natural Protector of Greece against foreign hostility; and against Turkish oppression or injustice, the support of the Allied Powers will suffice.

Although the British Plenipotentiary thus frankly explains to the Conference the views of his Government with respect to the limits of Greece, he cannot be insensible to the united opinion of the Plenipotentiaries of France and Russia. Notwithstanding the objections which he has now stated; and notwithstanding the improbability of the Turkish Government being brought to accede to such terms; yet, as the Ambassadors of the three Powers have been unanimous in recommending the Frontier in question, and as this recommendation has

been acquiesced in by Russia and France, Great Britain will also consent so far to adopt it, as the basis of propositions to be made to the Porte; with the understanding, however, to be entered upon the Protocol, that this shall in no degree be considered as the *ultimatum* of the Allies; but that the objections which may be urged by the Turkish Government against all, or any part of them, shall be duly weighed and examined. Any other course would, indeed, be contrary to the Treaty itself, which directs that Negotiations should be entered into with both the Contending Parties, before the adoption of any final decision. It is in the persuasion that the object of the Memorandum which has been communicated to the Conference by the Plenipotentiary of His Most Christian Majesty, is to establish the Negotiation upon these principles, that His Majesty would see with pleasure a work commenced which might lead to a happy result.

With a similar reservation, the British Plenipotentiary assents to the suggestion so strongly recommended in the Note of Count Nesselrode, as a proposition to be made to the Porte, for the establishment of some species of hereditary Government in Greece. It must, however, be admitted, with regret, that this also is somewhat beyond the provisions of the Treaty: and he would only further observe, that the probability of obtaining such a concession from the Turkish Government, may be materially increased by the moderation we exhibit in our demands for territorial acquisition.

The British Government likewise assent to the plan, referred to in the Russian Note, by which it is proposed to fix the amount of compensation to be made to the Turkish Proprietors for the loss of lands or other property, taken possession of by the Greeks in consequence of the final settlement of this question.

The British Plenipotentiary, in conclusion, expresses an earnest hope that His Imperial Majesty may think fit to entrust the Negotiations at Constantinople to the care of His Allies; but, at the same time, he feels it to be his duty to declare that, in the judgment of his Government, the return of the Ambassadors of England and France has already been too long delayed; and that, even if not charged with the interests of the Alliance, there exists no sufficient reason further to suspend their diplomatic relations with the Porte. Having, in conjunction with the Government of His Most Christian Majesty, made a proposition to the Turkish Government for the purpose of facilitating the renewal of these relations, by obtaining from the Porte the establishment of an Armistice, and a recognition of the provisional Guarantee, His Majesty will feel himself bound by every principle of honour and consistency, as soon as he is enabled to do so, to direct the return of His Ambassador to Constantinople.

No. 18.—Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 21 Avril, 1829.

Présens :—Les Plénipotentiaires de la Grande Bretagne; de France; et de Russie.

Le Plénipotentiaire de la Grande Bretagne a soumis à la Conférence la Copie d'une Lettre de l'Amiral Comte de Heyden à l'Amiral Sir Pulteney Malcolm, en date du $\frac{1}{2}$ Janvier, ainsi que la Copie d'un Office adressé le $\frac{2}{3}$ Janvier, par le Comte de Capodistrias à Sir Pulteney Malcolm, cité dans la dite Lettre du Comte de Heyden. Il a en même tems soumis la copie d'une seconde Lettre de l'Amiral Comte de Heyden à l'Amiral Sir Pulteney Malcolm, en date du $\frac{12}{22}$ Février, avec une Lettre y annexée du Comte de Heyden au Pacha d'Egypte, en même date. Toutes ces Pièces se trouvent annexées au présent Protocole, sub litt. A. B. C. D.

Les 2 Lettres de l'Amiral Comte de Heyden à Sir Pulteney Malcolm ont rapport, l'une et l'autre, à la Croisière récemment établie par l'Escadre Russe près de l'Ile de Candie. La première de ces Lettres allègue comme cause de cette opération des objets relatifs à l'exécution du Traité du 6 Juillet, 1827; la seconde motive l'adoption de cette même mesure sur des armemens que l'on croit se préparer en Egypte, et être destinés, dans la suite, contre l'Escadre Russe; et fait mention de la capture subséquente d'un Vaisseau chargé de bled, et d'une Corvette Egyptienne, dans les eaux de Candie.

En conséquence du caractère belligérant repris dans le mois d'Octobre, 1828, par la Flotte de Sa Majesté Impériale dans la Méditerranée, les Ministres des trois Puissances Contractantes, réunis en Conférence à Londres le 11 Octobre 1828, avoient expédié aux Amiraux Malcolm et de Rigny, l'ordre de séparer leurs opérations en exécution du Traité, de celles de l'Amiral de Sa Majesté l'Empereur de Russie, et, en même tems, de lever le blocus de l'Ile de Candie.

Mais il paroît aujourd'hui que le Comte de Capodistrias a communiqué à l'Amiral Comte de Heyden une Lettre adressée par Son Excellence, le 21 Janvier, 1829, à Sir Pulteney Malcolm, relative à l'état de cette Ile, et que cette Lettre a été le motif du renouvellement d'une opération, que la Conférence avait déjà donné l'ordre de faire cesser. Il est très évident que cette opération, entreprise par les motifs exposés dans la Lettre de l'Amiral Heyden du 27 Janvier, n'est pas en règle, et se trouve contraire aux intentions et aux ordres des Plénipotentiaires des trois Puissances, réunis en Conférence pour régler toutes les affaires relatives à l'exécution du Traité.

Quant à la Lettre de l'Amiral Russe du 22 Février, le Plénipotentiaire Britannique a fait remarquer, que par le Protocole du 15 Juin, 1828, Sa Majesté Impériale déposa son caractère de Belligérant dans la Méditerranée. A la Conférence du 30 Septembre, le Plénipotentiaire Russe a communiqué que Sa Majesté Impériale avoit ordonné le

Blocus des Dardanelles. La communication de cet ordre a été accompagné de l'assurance qu'il s'effectuait avec la plus grande modération possible, son unique but étant d'empêcher l'arrivée à Constantinople d'approvisionnement et d'objets de la contrebande de Guerre.

Il paroît, cependant, par la Dépêche du Comte de Heyden au Pacha d'Egypte, en date du 22 Février, que l'opération en question, motivée, selon sa Lettre du 27 Janvier, sur le danger qui menaçait la Morée, et sur le désir d'empêcher l'extension de la Guerre en Candie, est attribuée, dans cette dernière Communication, à la crainte des conséquences nuisibles qui pourraient résulter pour les Forces Russes, des Armemens que l'on croit se préparer à Alexandrie.

Quelle que soit l'opinion que l'on puisse former à l'égard des Armemens mentionnés par l'Amiral Heyden dans sa Lettre du 22 Février, c'est un fait remarquable que les Vaisseaux Egyptiens chassés et capturés par l'Amiral Russe au commencement de ce mois, à la suite de l'intention notifiée à Sir Pulteney Malcolm le 27 Janvier, n'ont pas rendu le feu de leurs adversaires, quoiqu'ils eussent plusieurs Hommes de tués avant de se rendre.

La cession de Candie, bien que cette Ile se trouve encore le théâtre de quelques hostilités entre les Turcs et les Grecs, n'a pas été comprise dans les propositions à faire par les Ambassadeurs d'Angleterre et de France, au nom de l'Alliance, comme base d'un arrangement avec la Porte; et, par conséquent, il est impossible de permettre que cette Ile soit bloquée pour des objets Grecs. D'un autre côté, toute extension des opérations de Guerre de l'Escadre Russe dans la Méditerranée, hors de l'objet annoncé dans le Protocole du 30 Septembre dernier, conduiroit à examiner les suites que cette extension pourroit avoir pour chacune des Parties Contractantes du Traité de Londres, et la position dans laquelle chacune d'elles se trouverait alors placée, relativement à l'exécution de cet Acte.

Le Plénipotentiaire Britannique a terminé en invitant le Plénipotentiaire de Sa Majesté Impériale de vouloir bien donner à la Conférence les explications et les assurances que son Excellence se trouveroit à même de fournir, relativement à l'affaire qui a récemment eu lieu dans les Eaux de Candie.

Le Chargé d'Affaires de France, dûment autorisé par son Gouvernement à remplacer momentanément à la Conférence le Plénipotentiaire de Sa Majesté Très Chrétienne, retenu malade dans son lit, est d'avis que les Lettres communiquées par le Plénipotentiaire de Sa Majesté Britannique méritent en effet, toute l'attention de la Conférence: et bien qu'il n'ait pu recevoir encore des Instructions spéciales de son Gouvernement sur des faits, qui n'avaient point été portés jusqu'ici à sa connaissance immédiate,—avec ces détails, cependant, d'après la teneur générale des ses Instructions, il croit de son devoir de se joindre

au Plénipotentiaire de Sa Majesté Britannique, pour inviter le Plénipotentiaire de Sa Majesté l'Empereur de Russie à vouloir bien donner à la Conférence telles explications qu'il jugerait convenable, et qu'il serait en état de lui fournir sur cette même affaire.

Le Plénipotentiaire de Russie, pour répondre, autant qu'il est en lui, à l'invitation des Plénipotentiaires de Sa Majesté Britannique et de Sa Majesté Très Chrétienne, s'est empressé de donner les explications suivantes :

Il ne connaît que par les Communications du Ministère Anglais, la Lettre du Comte de Capodistrias en date du 17 Janvier, aux Commandans des trois Escadres, et l'Office adressé, en conséquence de cette même Lettre, par le Comte de Heyden à Sir Pulteney Malcolm.

Ne trouvant du reste aucune mention de cette double Correspondance dans les Dépêches de l'Amiral Russe, il aime à croire que ce dernier, en expliquant sa conduite, saura convaincre de la pureté de ses intentions les Alliées de l'Empereur, et leur prouver que dans les mesures qu'il a prises, à la suite de la démarche du Comte de Capodistrias, il n'a fait que suivre l'impulsion d'un sentiment d'humanité, sans aucune arrière-pensée, et sans prétendre à un rôle qui ne peut lui appartenir.

Sur ce point, le Plénipotentiaire de Russie ne balance pas à déclarer, que toute co-opération ayant cessé entre les Flottes des trois Cours, en vertu du Protocole de la Conférence de Londres, signé le 11 Octobre, 1828, l'Escadre de Sa Majesté Impériale ne saurait ni résoudre des Questions qui sont du ressort commun de la Triple Alliance, ni se constituer isolément l'exécutrice du Traité du 6 Juillet, ni entreprendre des opérations contraires aux décisions arrêtées par la dite Conférence. Pour prévenir tout mesentendu à cet égard, pour empêcher le retour d'incidens pareils à celui qui vient de motiver les réclamations du Cabinet de St. James, le Plénipotentiaire de Russie s'est déjà fait un devoir de transmettre par Courrier au Comte de Heyden, la Déclaration consignée ci-dessus.

Il résulte de cette même Déclaration, que du moment où il a été convenu à la Conférence de Londres, par le Protocole du 23 Mars, que l'Ile de Candie ne serait pas comprise dans les Limites que les Ambassadeurs d'Angleterre et de France proposeront à la Porte Ottomane pour le Territoire de la Grèce, aucune des mesures que l'Escadre Impériale adopterait dans le voisinage de cette Ile, ne pourrait influer sur son avenir, ni la faire participer à des Stipulations dont elle a été exclue.

Quant à la Lettre du Comte de Heyden à Sir Pulteney Malcolm, en date du 14 Février, et aux déterminations que l'Amiral Russe a cru devoir prendre envers le Pacha d'Egypte, le Plénipotentiaire de Russie possède sur ce sujet des renseignemens officiels, et il les a communiqués à la Conférence, en mettant sous ses yeux (sub lit. E.) une

Dépêche du Comte de Heyden lui-même, en date du 14 Février, qui fait connaître et les motifs et le but de ses décisions.

Elle prouve que, bien que l'Empereur ait repris son caractère de Belligérant dans la Méditerranée, l'Amiral Russe, loin de changer d'attitude et de système, n'a usé que du droit incontestable de pouvoir à la sûreté de son Escadre, et d'empêcher que des Troupes Egyptiennes ne vinssent grossir les Armées Ottomanes qui combattent en Bulgarie.

1. Lorsque des Informations que le Comte de Heyden regarde comme authentiques, lui eurent appris que des Armemens considérables se préparaient en Egypte contre l'Escadre et les Troupes de Sa Majesté Impériale, il n'a pas traité le Pacha de cette Province en sujet d'une Puissance avec laquelle la Russie est en Guerre; il n'a pas bloqué ses Ports; il n'a pas détruit sa Marine; il n'a pas même arrêté son Commerce. Il s'est borné à établir entre l'Ile de Rhodes et la Sude une Croisière, dans l'unique but de connaître à temps les mouvemens de l'Ennemi, et de ne pas laisser surprendre les Vaisseaux Russes qui bloquent les Dardanelles, sans rien ajouter aux effets de ce Blocus, sans imposer la moindre gêne à la Navigation des Neutres.

2. Des Vaisseaux de Guerre Egyptiens ont été rencontrés par cette Croisière; mais l'Amiral Russe, en les forçant d'amener leur Pavillon, ne les a pas capturés définitivement; il s'est contenté de les prendre en dépôt, et en a référé à la décision de l'Empereur.

3. Il s'est empressé d'ouvrir des pourparlers avec le Pacha d'Egypte, et de lui demander des explications sur ses intentions ultérieures, en lui offrant au milieu de la guerre tous les avantages de la paix, pourvu qu'il s'engageât à n'adopter aucune mesure par suite de laquelle l'Escadre Russe se trouverait menacée ou compromise.

D'après les Dépêches du Comte de Heyden, ce ne serait pas une corvette et un transport chargé de bled, mais une corvette et un brick de guerre Egyptien, qui auraient été arrêtés provisoirement dans les eaux de Candie. Quant à la circonstance relative au feu que les vaisseaux d'Egypte n'auraient pas rendu, l'Amiral Russe n'en fait aucune mention.

Quoiqu'il en soit, les explications demandées à Mehemet Ali ne tarderont pas à constater ses vues; et plus elles seront pacifiques, mieux elles répondront aux plus sincères désirs de Sa Majesté Impériale.

Le Plénipotentiaire de Russie s'est félicité, au reste, de voir rappelees par le Plénipotentiaire de Sa Majesté Britannique, les assurances de l'Empereur sur la modération qu'il déploierait, tout en exerçant ses droits de guerre dans la Méditerranée. Jamais, en effet, il n'y eut de promesse plus scrupuleusement remplie.

Le Blocus des Dardanelles ne frappe que les objets destinés à la subsistance de Constantinople, ou la contrebande de guerre. L'Empereur a poussé les égards pour le commerce, jusqu'à faire déclarer au

Pacha d'Egypte lui-même, que ses communications commerciales avec Constantinople ne seraient pas entravées, en autant qu'elles ne comprendraient ni les armes ni les munitions de bouche.

Finalement, des sauf-conduits ont été donnés aux bâtimens de guerre que Mehemet Ali avait fait construire à Venise.

Sa Majesté Impériale semble avoir lieu de se flatter que de tels actes placent ses intentions dans leur vrai jour. Ils démontrent jusqu'à l'évidence, que l'Empereur ne cherche pas à étendre les opérations de sa marine dans la Méditerranée ; qu'il les renferme dans le cercle d'une nécessité absolue ; et que la position relative des trois Puissances à cet égard, n'a pas changé depuis le mois d'Octobre.

Le Plénipotentiaire de Russie ayant donné les explications qui précèdent, sans instruction spéciale de sa Cour, s'est réservé de les porter sans délai à la connaissance de l'Empereur.

A la suite de ces déclarations, les Plénipotentiaires de Sa Majesté Britannique et de Sa Majesté Très Chrétienne, sans entrer dans la discussion ultérieure des faits, témoignent leur entière satisfaction de l'esprit qui a présidé aux explications du Plénipotentiaire de Russie, et des assurances qu'il donne sur les intentions de Sa Majesté l'Empereur, quant à l'exercice de ses droits de guerre dans la Méditerranée.

ABERDEEN. ROTH. LIEVEN.

(Annexe A.)—*Le Comte de Heyden à Sir Pulteney Malcolin.*

MONSIEUR L'AMIRAL, *Alexandre Newsky, d'Egine, le 14 Jan. 1829.*

M. LE Comte de Capodistrias vient de me transmettre Copie de l'Office qu'il a adressé à votre Excellence, sous la date du 2^r de ce mois.

La teneur et les causes qui le motivent m'ont paru si importantes, que j'ai cru de mon devoir d'expédier un bâtiment avec ordre de croiser entre Boudroum et Candie, et de prévenir par là toute expédition destinée à renforcer les garnisons des places fortes de cette Ile.

Votre Excellence sentira elle-même que si ce fait venait à s'accomplir, non seulement la guerre reprendrait de nouveau en Candie un véritable caractère d'extermination, mais la délivrance du Péloponèse, qui a coûté aux trois Cours Alliées, et spécialement à la France, de si énormes sacrifices, deviendrait illusoire.

Le même principe qui a engagé les trois Cours Alliées à ne pas permettre aux troupes d'Ibrahim de se retirer du Péloponèse en Candie, m'impose aujourd'hui l'obligation d'établir une croisière entre Boudroum et Candie, soit dans la vue d'empêcher par là toute effusion de sang, soit afin de préserver la Morée elle-même d'une nouvelle invasion.

J'aime à espérer, Monsieur l'Amiral, que votre Excellence partagera entièrement mes opinions à cet égard, et qu'elle voudra bien être

M

persuadée, que cette mesure sera envisagée par moi comme inutile, du moment où vous me donneriez l'assurance que les Forces Navales qui ont l'honneur de se trouver sous votre commandement, recevraient l'ordre de ne pas permettre ni aux Turcs, ni aux Egyptiens, d'effectuer l'expédition projetée en Candie. Agréez, &c.

L'Amiral Sir P. Malcolm.

LE COMTE DE HEYDEN.

(Annexe B.)—*Le Comte de Capodistrias à Sir Pulteney Malcolm.*

Egine, le 27 Janvier, 1829.

Les rapports que je viens de recevoir de Candie sont très affligeans. Votre Excellence n'ignore pas les faits qui ont eu lieu dernièrement dans cette Ile, M. le Capitaine Maitland lui ayant sans doute rendu compte de la situation critique où elle se trouve. Les Turcs, encouragés par la levée du Blocus, et par l'espoir d'un renfort qu'ils attendent de Boudroum et d'Alexandrie, se préparent à soumettre les Grecs à leur manière. Ceux-ci, livrés au désespoir, opposeront à leur tour une résistance, qui achèvera peut-être la destruction d'un Peuple innocent.

Le Conseil de Candie invoque les secours du Gouvernement Grec, et quoique ces secours aient été reconnus nécessaires par leurs Excellences les Ambassadeurs, lorsqu'il s'agissait de l'Armistice, j'ai des raisons de croire aujourd'hui, d'après les observations que son Excellence Mr. Canning m'a fait adresser à son départ par Mr. Dawkins, que si ces mêmes secours arrivaient dans ce moment en Candie, ils motiveraient de plus grands désastres, dont on ferait peser la responsabilité sur le Gouvernement Grec.

Dans cet état de choses, il ne me reste qu'à prier votre Excellence, ainsi que ses Collègues, de m'éclairer de leurs conseils. Je prendrai, en attendant, la liberté de vous rappeler, M. l'Amiral, que dans les entretiens que vous avez bien voulu avoir avec moi, au sujet de la cessation du Blocus, il vous a plu de me donner l'assurance que cette mesure n'aurait aucunement permis aux Turcs d'augmenter leurs forces dans cette Ile, attendu que les vaisseaux de guerre sous vos ordres auraient veillé de près, tant à Boudroum qu'à Alexandrie, pour qu'aucune nouvelle expédition de troupes ne vient augmenter les malheurs des infortunés habitans de Candie.

J'aime à espérer que votre Excellence, conjointement avec ses Collègues, fera tout ce qui peut dépendre d'elle, pour que les vues bienfaisantes des Cours Alliées en faveur de Candie puissent s'accomplir.

Je vous prie, M. l'Amiral, d'agréer, &c.

Le Président, J. A. CAPODISTRIAS.

L'Amiral Sir P. Malcolm.

Le Secrétaire d'Etat, L. TRICOUPY.

(Annexe C.)—*Le Comte Heyden à Sir Pulteney Malcolm.*

MONSIEUR L'AMIRAL, *Asoff, d'Egine, le 1^{er} Février, 1829.*

LES notions circonstanciées et positives que j'ai reçues, tant de Smyrne que de Constantinople et d'Alexandrie, sur le but des armemens qui s'effectuent sur ce dernier point, m'ont obligé d'envoyer quelques Forces Navales entre Rhodes et Candie, afin de m'opposer à tout mouvement hostile de la part de Mehemet Ali.

Mes Croiseurs s'étant emparés dans ces parages d'une corvette et d'un brick Egyptiens, je me suis empressé de transmettre la Lettre jointe en Copie au Pacha d'Egypte; et j'aime à croire que son contenu, et l'esprit de conciliation qui caractérise ma démarche, éclaireront ce Pacha sur ses vrais intérêts, et me mettront par là à même de prévenir de fâcheuses collisions.

Veuillez agréer, &c.

L'Amiral Sir P. Malcolm.

LE COMTE DE HEYDEN.

(Annexe D.)—*Le Comte de Heyden au Pacha d'Egypte.*

ALTESSE, *Asoff, d'Egine, le 1^{er} Février, 1829.*

BIEN avant le départ des Troupes Egyptiennes de la Morée, je me suis trouvé souvent dans le cas de faire connaître à Votre Altesse, par mon langage comme par mon attitude, combien les dispositions de l'Empereur mon Auguste Maître étaient bienveillantes à votre égard, et jusqu'à quel point je redoublois d'efforts pour concilier les devoirs de ma place avec les ménagemens qui étaient dus à la situation et au caractère de Votre Altesse.

Je crois inutile de signaler ici la série des faits qui constatent, et ces sentimens, et les actes qui en ont été la suite.

Je me bornerai seulement à rappeler à Votre Altesse le soin empressé qu'il m'a été agréable de mettre, il y a quelques mois, en lui accordant les sauf-conduits qu'elle m'avait fait demander pour les bâtimens de Guerre Egyptiens destinés à traverser l'Adriatique.

Cette circonstance n'aura sans doute pas manqué d'être appréciée par Votre Altesse, et de lui prouver combien les vues de l'Empereur mon Maître sont généreuses, et avec quelle modération Sa Majesté Impériale entend exercer les droits de la guerre.

A ces témoignages d'une bienveillance non équivoque, l'Empereur a ajouté plus tard celui de permettre, après la prise de Varna, à deux Beye, parens de Votre Altesse, de retourner en Egypte, non sans leur avoir fait éprouver les effets de sa munificence.

Je le dis avec douleur, cette longanimité si naturelle à mon Auguste Maître, ne semble pas avoir été envisagée par Votre Altesse sous son véritable point de vue. Ce qui le prouve, c'est le renvoi d'Alexandrie de M. le Conseiller d'Etat Pezzoni, malgré l'autorisation formelle qu'il avait obtenu de Votre Altesse d'y prolonger son séjour.

Cette mesure hostile se rattachait d'ailleurs à des combinaisons plus hostiles encore envers la Russie.

Des armemens précipités et considérables s'effectuaient contre elle à Alexandrie, et me plaçaient par là dans l'impossibilité absolue de rester spectateur tranquille de préparatifs militaires, évidemment dirigés contre les Forces de l'Empereur mon Maître.

Dans cette situation, mon devoir m'obligeait à me prémunir contre des événemens, dont la responsabilité retomberait toute entière sur moi, si, malgré les informations circonstanciées que j'ai reçues sur le but véritable des armemens de Votre Altesse, je continuais à rester dans une sécurité qui serait sans excuse, du moment qu'elle peut devenir funestes aux forces de terre et de mer de la Russie.

Toutes ces circonstances m'ont obligé d'ordonner aux Forces Navales qui se trouvent sous mon commandement, de s'emparer des batimens de guerre Egyptiens qui seraient sortis, ou qui essaieraient de sortir d'Alexandrie.

Je prouve un bien vif regret de devoir annoncer à Votre Altesse, qu'à la suite de ces ordres, une corvette et un brick Egyptiens sont tombés en mon pouvoir.

Malgré cet événement que je déplore, et qui ne saurait être envisagé que comme une simple mesure de précaution de ma part, il me serait difficile d'offrir un gage plus manifeste de mes dispositions conciliantes, qu'en laissant les bâtimens qui m'ont été amenés, dans l'état où ils se trouvent maintenant, en assurant Votre Altesse qu'ils resteront en dépôt entre mes mains, jusqu'à la réception des ordres de l'Empereur mon Auguste Maître.

En les sollicitant aujourd'hui de Sa Majesté Impériale, je suis assuré d'avance qu'elle m'enjoindra de restituer ces prises à Votre Altesse, au moment où elle fera cesser par sa conduite, et par la suspension de ses armemens, toutes les inquiétudes qu'ils doivent nécessairement m'inspirer.

Dans le cas contraire, Votre Altesse sentira elle-même que le premier besoin des Etats est de pourvoir à leur propre conservation, et que ce serait mal répondre à la confiance dont l'Empereur mon Auguste Maître daigne m'honorer, si je ne prenais dans les circonstances actuelles, toutes les mesures que la sûreté de mon Escadre, et la dignité du Pavillon Impérial, exigent impérieusement.

LE COMTE DE HEYDEN.

S. A. Mehemet Ali, Pacha d'Egypte.

(*Annexe E.*)—*Le Comte de Heyden au Prince de Lieven.*

A bord de l'Asoff, Egine, le 11 Février, 1829.

La Dépêche que je viens d'adresser au Ministère Impérial, et dont Votre Altesse trouvera ci-jointe une Copie, (No. 1.) lui fera connaître la gravité des circonstances qui motivent mon expédition de ce jour,

et les considérations majeures qui m'engagent à solliciter les ordres de Notre Auguste Maître sur une affaire qui est de nature à fixer toute son attention.

En intimidant le Vice-Roi d'Egypte par la saisie des deux bâtimens de guerre qui se trouvent pour le moment en mon pouvoir, je n'ai eu d'autre but que de ramener ce dernier à des sentimens plus conformes à son caractère, et de l'avertir de tous les dangers auxquels il s'exposerait de la manière la plus gratuite, du moment où il persisterait à obéir aux ordres de la Porte, et à reprendre dans la Méditerranée le caractère de Belligérant.

S'il est vrai que c'est avec répugnance que le Vice-Roi d'Egypte obéit aux injonctions du Sultan, et qu'il ne demande qu'un motif ou un prétexte pour suspendre ses armemens, et pour diriger toute son activité vers l'administration intérieure, Mehemet Ali trouvera dans mon attitude, et dans la teneur de ma Lettre, les moyens de justifier à l'avenir son inaction, et de conserver ce caractère pacifique qui a simplifié depuis quelque tems nos rapports avec lui.

Dans le cas contraire, Votre Altesse prévoit sans doute que mon devoir, et la sûreté de la Flotte Impériale, m'obligent à prendre, jusqu'à la réception des Ordres de l'Empereur, les mesures les plus conformes à la dignité et aux intérêts de notre Auguste Maître.

Dans cette situation, si les Cours Alliées veulent prévenir des événemens qui pourroient contraindre leurs vues pacifiques, un moyen simple semble s'offrir à leur sollicitude : c'est d'intervenir, d'une manière collective et efficace, auprès du Vice-Roi d'Egypte, afin de le porter à renoncer à ses plans hostiles, et à offrir par là des gages incontestables de conciliation et de paix.

Une Convention qui serait placée sous la garantie formelle des Cours Alliées, et qui auraient pour objet de définir la position du Vice-Roi d'Egypte, ou de limiter son action, afin qu'elle ne put légitimer de ma part l'emploi de la force, me paraîtrait calmer toutes les inquiétudes, et satisfaire tous les intérêts.

En soumettant à Votre Altesse mon opinion à cet égard, je la prie d'être assuré, que je fais le sacrifice de mes sentimens personnels comme militaire, et que je n'ai d'autre but que de concourir, autant qu'il dépend de moi, aux vues magnanimes et essentiellement pacifiques de l'Empereur notre Auguste Maître.

J'ai l'honneur, &c.

S. E. Le Prince de Lieven.

LE COMTE DE HEYDEN.

(Annexe E. 1.)—*Le Comte de Heyden au Comte de Nesselrode.*

Egine, le 1^{er} Février, 1829.

J'ai déjà eu l'honneur d'appeler l'attention de Votre Excellence sur le but réel des armemens considérables qui s'opèrent à Alexandrie, d'ordre du Sultan, comme sur les résultats définitifs qu'il paraît en attendre.

Indépendamment des notions circonstanciées contenues dans les Rapports Officiels que j'ai reçus à cet égard, et que je me suis empressé de transmettre à votre Excellence, d'autres renseignemens, dont l'exactitude et la vérité ne sauroient être revués en doute, m'ont donné la conviction intime que toutes les Forces disponibles de Mehemet Ali ont reçu l'ordre de se porter contre celles de l'Empereur notre Auguste Maître, et de provoquer par là des événemens qu'il n'est pas en mon pouvoir de prévenir ou d'éviter.

En effet, si le Vice-Roi d'Egypte, auquel j'ai plus d'une fois adressé des avertissemens utiles sur sa position, persiste à menacer, par ses armemens et son attitude, la Flotte dont le commandement m'est confié ; si malgré les preuves de longanimité qu'il a obtenu de l'Empereur, il est décidé à reprendre la caractère de belligérant dans la Méditerranée, ou à diriger toutes ses forces sur des points où elles pourraient joindre des Armées Ottomanes que nous avons à combattre, me serait-il permis de voir tranquillement s'accomplir des combinaisons si ouvertement hostiles envers la Russie ? ou bien, mon devoir et la grave responsabilité qui pèse sur moi, ne me prescriraient-ils pas de prendre des mesures promptes et énergiques afin d'intimider le Vice-Roi d'Egypte, et de préparer peut-être ainsi les voies à une entente, qui à l'exception du Blocus des Dardanelles, excluerait dans le Levant l'exercice des droits de la Guerre, et les calamités qui en sont inséparables.

C'est après avoir examiné cette grave affaire avec toute la méditation dont j'étois susceptible, que je me suis décidé à prendre ce dernier parti, comme étant plus conforme à ma position et à mes devoirs.

J'ai en conséquence ordonné à une partie des Forces Maritimes qui sont placées sous mon commandement, d'établir une croisière entre Rhodes et Candie, et d'empêcher par là le Vice-Roi d'Egypte de mettre à exécution les Ordres pressans et péremptoires de la Porte Ottomane.

Ayant rendu un compte détaillé à M. le Ministre de la Marine des résultats qui ont suivi de près cette mesure, je me bornerai à avoir l'honneur d'informer votre Excellence, que le Vaisseau le *Constantin* s'est emparé d'une Corvette et d'un Brick Egyptiens, et qu'à la suite de cette circonstance, j'ai envoyé mon Fils auprès de Mehemet Ali, avec ordre de lui remettre la Lettre dont Copie est ci-jointe,* dans l'espoir que son contenu le ramèneroit à des vues plus conciliantes, et je dirai même plus conformes à ses vrais intérêts.

Je me suis fait en même tems un devoir de communiquer cette Pièce à Messieurs les Amiraux de France et d'Angleterre, en l'accompagnant de la Lettre ci-incluse,† et j'aime à espérer que ma démarche, et les sentimens qui la motivent, seront considérés par mes Collègues et par leurs Gouvernemens, avec cet esprit de justice et de sagesse dont ils ont donné des preuves si irrécusables.

* Voyez l'Annexe D.

† Voyez l'Annexe C.

Ma position actuelle, M. le Comte, n'a point d'antécédans, et les difficultés qui l'environnent ne sauraient être aplanies que par les Ordres de l'Empereur, et peut-être même par un accord des trois Cours Alliées, et par l'action forte et collective qu'il leur serait facile d'exercer sur le Vice-Roi d'Egypte, afin de la décider, s'il est possible, à ne point compliquer une question, qui présente déjà par elle-même de si graves difficultés.

Ces considérations, et celles qui en dépendent, m'ont engagé à adresser la Dépêche ci-jointe* en Copie, à Son Altesse M. le Prince de Lieven, afin de faire connaître à cet Ambassadeur toutes les circonstances qui se rattachent à cette affaire si grave et si épineuse.

J'ai l'honneur, &c.

S. E. le Comte de Nesselrode.

LE COMTE DE HEYDEN.

No. 19.—*Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 18 Août, 1829.*

Présens :—Les Plénipotentiaires de la Grande Bretagne ; de France ; et de Russie.

Les Plénipotentiaires des trois Cours s'étant réunis, celui de Sa Majesté Britannique a mis sous les yeux de la Conférence, la substance d'une communication reçue de la part des Ambassadeurs de la Grande Bretagne et de France, chargés de conduire, au nom des Alliés, les Négociations de Constantinople.

En conséquence des dispositions défavorables manifestées par la Porte Ottomane, et dans la vue de terminer plus promptement la lutte de la Grèce, les dits Ambassadeurs ont suggéré à la Conférence de prendre en considération, s'il ne seroit pas désirable pour les trois Cours d'en venir à la détermination définitive des Limites Territoriales à assigner à la Grèce, de constituer de suite cet Etat, et de reconnoître son Indépendance absolue. Les mêmes Ambassadeurs ont également émis l'opinion qu'il seroit désormais inutile de demander le consentement ou la reconnaissance du Gouvernement Turc, et qu'il suffiroit de lui notifier officiellement la décision ainsi adoptée par les Alliés.

Le Plénipotentiaire Britannique a déclaré être prêt à examiner et discuter l'opportunité de cette proposition, au cas où ses Collègue^s fussent munis de pouvoir et d'instructions à cet effet.

Le Plénipotentiaire de France a déclaré qu'il n'étoit pas encore muni de toutes les Instructions nécessaires pour discuter et arrêter dans toutes ses parties, de concert avec les Plénipotentiaires de la Grande Bretagne et de Russie, le plan proposé par les Ambassadeurs ; mais qu'il étoit autorisé à en admettre dès à présent le principe, comme base de délibération, si la Conférence le jugeait convenable.

Celui de Russie a déclaré n'élever aucune objection contre le prin-

* Voyez l'Annexe E.

cipe de la détermination suggérée par les deux Ambassadeurs, et s'est réservé de réclamer de suite les pouvoirs et ordres définitifs nécessaires pour la mettre à exécution.

Le Plénipotentiaire Britannique a de plus appelé l'attention de la Conférence sur l'inefficacité de la demande que les Alliés étoient convenus d'adresser au Gouvernement Grec, dans la vue d'établir un Armistice durant les Négociations pendantes à Constantinople, et d'obtenir le rappel des Troupes Grecques en deça des limites de la Morée.

En se référant à sa propre Déclaration annexée au Protocole du 16 Novembre, 1828, et aux engagements contractés par les Plénipotentiaires des Alliés dans le Protocole du 22 Mars, 1829, le Plénipotentiaire Britannique a soumis à la Conférence la nécessité de concerter les mesures indispensables pour obtenir l'accomplissement des intentions des trois Cours, telles qu'elles ont été signifiées au Président de la Grèce.

Le Plénipotentiaire de France a déclaré que ne sachant pas que cet objet dût être mis en délibération dans cette Conférence, il n'avait pu en prévenir sa Cour ; qu'il allait s'empresser de lui demander ses ordres et ses Instructions.

Celui de Russie, en se référant également aux explications qu'il a données sur le même sujet, lors de la conclusion des Protocoles du 16 Novembre, 1828, et du 22 Mars, 1829, a déclaré prendre cette proposition *ad referendum*, et s'est réservé de réclamer à cet égard les ordres de sa Cour.

ABERDEEN. ROTH. LIEVEN.

No. 20.—Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 29 Août, 1829.

Présens :—Les Plénipotentiaires de la Grande Bretagne ; de France ; et de Russie.

Les Plénipotentiaires des trois Cours étant réunis, le Plénipotentiaire de la Grande Bretagne a mis sous les yeux de la Conférence une Dépêche reçue de l'Ambassadeur de Sa Majesté Britannique à Constantinople, annonçant l'accession de la Porte au Traité de Londres.

Il a fait observer, que cette information rendait nécessaire de reprendre en considération le Protocole de la Conférence précédente, rédigé sous l'impression du refus prolongé du Gouvernement Turc d'entrer en Négociation sur les bases du Traité.

Les Plénipotentiaires de France et de Russie, en réponse à l'invitation du Plénipotentiaire Britannique, ont exprimé l'opinion que la Conférence ne pouvait régulièrement se permettre de délibérer sur le contenu de la Dépêche en question, parcequ'on n'avait point reçu l'accession écrite de la Porte, et qu'admettant même l'exactitude de cette Déclaration dans son ensemble, les points spéciaux à discuter restaient encore incertains.

A l'appui de cette opinion, et pour la Justification du précédent Protocole, ces mêmes Plénipotentiaires ont fait remarquer que jusqu'à présent, le seul Acte Diplomatique du Gouvernement Turc, dont la Conférence fut régulièrement en possession, était le refus formel de la Porte d'adhérer au Traité.

ABERDEEN. ROTH. LIEVEN.

No. 21.—Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 12 Septembre, 1829.

Présens :—Les Plénipotentiaires de la Grande Bretagne ; de France ; et de Russie.

Le Plénipotentiaire de la Grande Bretagne a mis sous les yeux de la Conférence une Dépêche renfermant plusieurs Annèxes, (A. avec 8 Pièces jointes) à lui adressée par les Ambassadeurs de France et de la Grande Bretagne à Constantinople, et il a invité la Conférence à délibérer sur le contenu de cette Communication. Ce même Plénipotentiaire a proposé, qu'en conséquence de l'accession de la Porte au Traité de Londres, les informations nécessaires fussent données au Gouvernement Provisoire de la Grèce, et que la Conférence procédât à concerter des mesures pour mettre en exécution les Stipulations du Traité, en établissant un Armistice entre les Turcs et les Grecs, et en empêchant, autant qu'il est en son pouvoir, toutes collisions entre les Parties Contendantes.

Le Plénipotentiaire de France a représenté qu'avant de délibérer sur des propositions faites en conséquence de l'accession de la Porte au Traité de Londres, il avait besoin d'être plus positivement fixé sur le sens et sur la valeur de cette accession.

Il prie la Conférence de vouloir bien lui permettre de demander et d'attendre les Instructions de son Gouvernement sur ce point, qui lui paraît mériter l'attention de la Conférence.

Le Plénipotentiaire de Russie ayant également besoin de connaître l'opinion définitive des deux Cabinets sur le sens et sur la valeur de l'accession de la Porte au Traité de Londres, pour résoudre les doutes qu'il a conçus lui-même à ce sujet, a demandé l'ajournement des délibérations jusqu'au moment où le Plénipotentiaire de Sa Majesté Très Chrétienne se trouveroit muni des Instructions qu'il allait solliciter.

ABERDEEN. ROTH. LIEVEN.

(Annexe A.)—Les Ambassadeurs de France et de la Grande Bretagne au Comte d'Aberdeen.

MONSIEUR LE COMTE, Constantinople, le 15 Août, 1829.

La Conférence de Londres, en nous donnant mission d'entamer à Constantinople, aussitôt que nous y serions arrivés, une Négociation relative à la pacification de la Grèce, nous avait également chargés de demander aux Grecs qu'ils rappelaient en deça du Golphe de Lepante les Troupes employées par eux dans des expéditions transisthmiques.

En conséquence de cette dernière disposition, nous adressâmes de Smyrne à M. le Comte de Capodistrias, le 9 Juin, la Lettre dont Copie est ci-jointe. (No. 1.) Nous étions rendus à Constantinople depuis le 18, lorsque nous y reçûmes de ce Président la réponse annexée ci-contre en copie avec ses Annexes. (Nos. 2. 3. 4.) Nous pensâmes qu'il n'appartenait qu'aux Cours de prononcer sur cette réponse, et nous nous abstinâmes de toute communication ultérieure sur cet objet, avec le Gouvernement Provisoire de la Grèce.

Nous avons maintenant à rendre compte de nos démarches auprès de la Porte, et du résultat qu'elles viennent d'obtenir.

Arrivés à Constantinople le 18 Juin, nous adressâmes le 24, à la Porte, la Note dont Copie est ci-jointe (No. 5.), et qui avoit pour but de l'informer de la mission spéciale que nous avions à remplir auprès d'elle. Sa réponse, donné verbalement nous ayant fait connaître qu'elle étoit prête à entrer avec nous en matière, nous demandâmes au Reis Efendi de nous accorder une Conférence. Cette Conférence eut lieu le 9 Juillet, et nous y déposâmes entre les mains du Ministre Ottoman la Note ci-jointe en Copie (No. 6.) laquelle contenoit textuellement les propositions énoncées dans le Protocole du 22 Mars. Les dispositions qui nous furent exprimées alors par le Reis Efendi n'étoient rien moins que satisfaisantes. Elles n'admettoient ni les principes du Traité de Londres, ni aucune des dispositions de l'Acte du 22 Mars. Le 30 Juillet, le Reis Efendi nous fit remettre une réponse écrite. Elle ne faisoit que confirmer ses premières déclarations verbales; cependant, elle ne nous étoit pas parvenue encore, que déjà le langage récent du Ministre Turc en avait infirmé d'avance le contenu. Nous redoublâmes d'activité: nous eûmes avec lui de fréquentes entrevues; nous multiplâmes par tous les moyens praticables nos communications, soit officielles, soit confidentielles, avec la Porte, dans le but de la faire souscrire aux propositions émanées des Cours. Finalement, nous réussîmes à obtenir d'elle une adhésion à peu près complète à ces propositions, moins celle des limites, contre laquelle sa principale objection repose sur la crainte de voir l'esprit de révolte se perpétuer dans toutes celles des Provinces de l'Empire, où des populations Grecques sont établies. A cet égard, elle témoigne la plus vive résistance. C'est ce que constate la traduction ci-jointe (No. 7.) de la Note que, dans une Conférence officielle de ce jour, le Reis Efendi nous a remise. Nous lui en avons accusé réception par celle dont ci-jointe également Copie (No. 8.)

En conclusion, M. le Comte, la Porte adhère à toutes les bases posées dans le Traité de Londres. Elle souscrit à la formation d'un Etat Grec, gouverné par un Pouvoir Chrétien à titre héréditaire; elle renonce à toute ingérence dans l'administration intérieure de cet Etat; elle n'y réclame aucune forteresse; elle admet les principes posés par les Cours pour la fixation du tribut et le règlement des indemnités;

mais elle ne veut reconnoître de limites au nouvel Etat que la Morée et les Cyclades ; elle réclame le matériel que possédoient les fortresses de la Morée, au moment de leur évacuation ; elle demande que les Grecs n'aient de troupes et de vaisseaux armés que la quantité nécessaire pour assurer le maintien de l'ordre intérieur ; enfin elle repousse la disposition qui, dans le Protocole du 22 Mars, tend à donner à tous les Grecs répandus dans le sein de l'Empire Ottoman, le droit illimité de quitter cet Empire pour aller se faire naturaliser dans le nouvel Etat.

Telles sont, M. le Comte, les concessions que fait aujourd'hui la Porte, et les conditions qu'Elle y met. La Conférence de Londres en jugera. Nous qui avons mission de présenter à la Porte les propositions de l'Acte du 22 Mars, de les soutenir, et de faire ensuite connaître aux Cours celles de ces propositions auxquelles souscrirait le Divan, celles contre lesquelles il élèveroit les objections les plus vives,—nous ne pouvons aujourd'hui que soumettre à l'Alliance les résultats de nos démarches, et attendre ses décisions ultérieures.

Nous avons l'honneur, etc.

C^{te}. GUILLEMINOT.

R. GORDON.

S. E. Le Comte d'Aberdeen.

(Annexe A. 1.)—*Les Ambassadeurs de France et de la Grande Bretagne au Comte de Capodistrias.*

MONSIEUR LE COMTE,

Smyrne, le 9 Juin, 1829.

Les Cours Alliées de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, ayant décidé par un Protocole arrêté à Londres le 22 Mars, que nous nous rendrions à Constantinople, pour y ouvrir une négociation avec le Divan sur la pacification et l'organisation future de la Grèce, nous devons ne pas laisser ignorer à votre Excellence une disposition de ce même Protocole, laquelle, uniquement conçue d'ailleurs dans l'intérêt de la dite négociation, demande le concours direct et immédiat du Gouvernement de la Grèce.

Dans une Note adressée par la Porte, le 10 Septembre de l'année dernière, aux Représentans des Cours Alliées, Elle a déclaré que, de son côté, l'Armistice existait en fait. Nous sommes chargés de réclamer de la Porte Ottomane le maintien de cet Armistice.

Les trois Cours se fondant sur l'existence de ce même Armistice, sur les démarches qu'Elles font pour en assurer le maintien, et sur les négociations qui vont s'ouvrir à Constantinople, dans le but de fixer le sort de la Grèce, réclament également que les Grecs cessent immédiatement les hostilités sur tous les points, et que le Gouvernement Provisoire de la Grèce fasse rentrer dans les limites du territoire garanti par l'Alliance, les troupes Grecques qui en sont sorties, sans toutefois que cette dernière démarche préjuge aucunement la question de la délimitation du futur Etat Grec.

Ce sont là Monsieur le Comte, les propres expressions du Protocole précité. Leur clarté, leur précision nous dispense de tout développement. Nous ajouterons seulement que comme les Cours se sont résolues à faire cette demande, dans le but de faciliter une négociation, dont les bases sont de nature à obtenir l'assentiment général des Grecs, nous espérons que votre Excellence voudra bien y adhérer, et coopérer en même tems, de tous ses efforts, au succès de nos démarches à Constantinople ; et nous saisissons avec empressement l'occasion qui se présente, de lui offrir les assurances de notre haute considération.

COMTE GUILLEMINOT.

S. E. *Le Comte de Capodistrias.*

R. GORDON.

(Annexe A. 2.)—*Le Comte de Capodistrias aux Ambassadeurs de France et de la Grande Bretagne à Constantinople.*

MONSIEUR L'AMBAassadeUR, *Nauplie, le 1^{er} Juin, 1829.*

J'empressé d'accuser la réception de la Lettre que votre Excellence m'a fait l'honneur de m'écrire de Smyrne en date du 9 du courant.

M. Dawkins, Résident de Sa Majesté Britannique, avait déjà communiqué au Gouvernement Provisoire de la Grèce, l'Acte du 22 Mars, en accompagnant cette communication des observations les plus pressantes relativement à la clause qui concerne l'Armistice.

Le Gouvernement Grec a rempli, de son côté, les devoirs que lui impose sa situation ; et en plaçant une confiance illimitée dans le bienveillant intérêt dont les Augustes Cours Alliées honorent ce Pays, il a répondu à la Communication de M. Dawkins par sa Note du 1^{er} Mai. Il a complété cette même réponse par un Memorandum, en date du ^{24 Mai} 6 Juin qu'il a également remis tant à M. le Résident Britannique, qu'à ses Collègues, les Agens de France et de Russie.

J'aime à espérer, M. l'Ambassadeur, qu'en prenant connaissance de ces Pièces, vous aurez lieu de vous convaincre que le Gouvernement Grec n'a cessé d'aller au devant des vœux qui lui ont été exprimés par les Cours Alliées ; et que si, dans cette dernière circonstance, de graves difficultés s'opposent à l'accomplissement des intentions manifestées par elles, ces difficultés dérivent uniquement de l'obstination avec laquelle la Porte a rejeté jusqu'ici la Médiation ; elles cesseront dès qu'elle l'aura acceptée selon les termes du Traité de Londres, et que, par une conséquence nécessaire l'Armistice sera formellement reconnu et maintenu par le Gouvernement Ottoman.

Vous ne devez pas douter, Monsieur l'Ambassadeur, du zèle avec lequel le Gouvernement Provisoire de la Grèce contribuera de tous ses efforts au succès des Négociations actuelles, toutes les fois qu'il sera appelé à y prendre la part que, dans leur justice, les Puissances Alliées lui ont réservée par le même Traité du 6 Juillet.

M. Dawkins voulant bien se charger de transmettre la présente à

votre Excellence, je me dispense d'y joindre la Copie des Pièces auxquelles elle se réfère. Je saisis cette occasion, &c.

Les Ambassadeurs de France

J. A. CAPODISTRIAS.

et de la Grande Bretagne.

(*Annexe A. 3.*)—*Le Gouvernement Provisoire de la Grèce à M. Dawkins.*

(Traduction.)

Egine, le 11 Mai, 1829.

Le Gouvernement Provisoire de la Grèce a reçu la Note que M. Dawkins lui a fait l'honneur de lui adresser en date du 18 Mai, pour lui communiquer, d'ordre de sa Cour, le Protocole du 22 Mars, signé par les Plénipotentiaires des Puissances qui ont stipulé le Traité du 6 Juillet, 1827, et pour appeler plus particulièrement son attention sur la clause de ce même Protocole qui concerne l'Armistice.

Monsieur le Résident annonce l'attente où sont les Cours Alliées d'apprendre qu'en se conformant aux vœux qu'elles expriment dans la clause susmentionnée, le Gouvernement Grec déclarera la suspension des hostilités, et rappellera ses Troupes dans le Territoire placé sous la garantie des trois Puissances par l'Acte du 16 Novembre, 1828.

Le Gouvernement Grec doit témoigner avant tout les sentimens de reconnaissance avec lesquels il reçoit, pour la première fois, communication officielle d'Actes qui sont relatifs aux mesures, par lesquelles les Cours Alliées espèrent atteindre, sans délai ultérieur, le but philanthropique et chrétien, qui a motivé le Traité du 6 Juillet.

Cette Communication, cependant, laisse à désirer au Gouvernement Grec beaucoup d'informations qu'il n'a pas reçues jusqu'à ce jour. Il n'a jamais eu connaissance officielle de la Note du Reis Efendi, en date du 10 Septembre et sur laquelle paroît reposer l'espoir d'un Armistice. Si ce Document se trouve conforme au texte que des correspondances particulières ont mis à sa portée,—si d'autres notions n'en caractérisent pas plus particulièrement la nature,—le Gouvernement Grec ne sauroit voir dans la Lettre du Reis Efendi, qu'une réponse évasive au moyen de laquelle la Porte rejette encore une fois, en principe, la Médiation qui lui a été offerte par le Traité du 6 Juillet.

En se fondant sur un Armistice *de fait*, qui n'est en réalité qu'une attitude défensive révoquée à volonté,—en déclarant de son côté, et sur cette base, la cessation de hostilités, le Gouvernement Grec se placeroit hors des principes posés par le dit Traité, et contracteroit en même tems, un engagement qu'il ne seroit pas en son pouvoir de remplir.

Il ignore quel est le Territoire garanti par l'Alliance, attendu que le Protocole du 16 Novembre, 1828, dont fait mention M. Dawkins, ne lui a jamais été signifié; mais quant même cette Communication lui eut été faite dans le tems, il auroit cru manquer à la bonne foi et à la

loyauté, qui seules peuvent lui donner des titres à la confiance des Augustes Souverains Alliés, si, en mettant sous leurs yeux l'état réel des choses, il ne leur avoit pas prouvé qu'il n'étoit pas en son pouvoir, à la fin de l'année dernière, comme il ne le sera jamais, de transplanter par un Acte d'autorité, dans l'enceinte du Péloponèse, et des Iles adjacentes, les malheureuses Populations des Provinces situées au delà de l'Isthme de Corinthe.

Ces Provinces, ainsi que celles du Péloponèse et des Iles, ont contracté, dans les jours d'épreuve et de malheur, l'engagement solennel de ne jamais séparer leur cause. Ces engagements sont consignés dans des Actes revêtus d'une double sanction, la sanction des Congrès Nationaux, et celle plus inviolable encore du serment.

Le Gouvernement Grec, qui ne tient ses pouvoirs que de ces mêmes Actes, peut-il les enfreindre, en établissant une ligne de séparation entre la Grèce Continentale et le Péloponèse, tandis que c'est aux immenses sacrifices de ce Pays que la Péninsule a dû, plus d'une fois, son salut? Et lors même que le Gouvernement s'attribuerait arbitrairement ce droit, aurait-il le moyen d'effectuer cette séparation, sans exposer à de nouvelles catastrophes des Populations qui commencent à peine à regagner leurs foyers, et à espérer le même repos dont jouit la Morée, grâce à la protection et aux bienfaits des Puissances Alliées? Ni les voies de la persuasion, ni celles de la force, ne sauroient lui fournir ce moyen.

Les Habitans de ces Provinces lui répondroient que l'Article III du Traité du 6 Juillet, et la clause de la délimitation contenue dans le Protocole du 22 Mars, les encouragent à espérer que la justice et la magnanimité des Augustes Alliés ne les abandonneront pas, et que ce seroit les abandonner sans retour que de les contraindre à quitter les positions susceptibles de défense qu'ils occupent. Ils répondront enfin, que l'expérience de leurs longs malheurs les obligent à être inébranlables dans la résolution de ne quitter désormais leur sol natal, ou les ruines qu'ils défendent les armes à la main, qu'en cédant à l'action d'une force majeure.

Au nombre des positions qu'ils ont occupées en dernier lieu, se trouvent Vonitza, Lépante, Missolonghi, Anaticó. Les Musulmans qui composoient les Garnisons de ces Places, abandonnés au dénuement le plus complet de la part de leur Gouvernement, et privés des ressources du dehors par le Blocus des Côtes, ont demandé eux-mêmes à rentrer dans leur Patrie. Mais cette retraite, loin d'avoir donné lieu à l'effusion du sang, ou à d'autres malheurs, s'est opérée sous la sauvegarde de Conventions qui caractérisent les vues modérées et pacifiques que le Gouvernement Grec se fait un devoir de suivre, et la juste confiance qu'elles inspirent aux Musulmans eux-mêmes. Les Lettres que le Commandant du Château de Romélie et le Pacha de Lépante

nous ont adressées, lors de l'évacuation de ces Places, en fournissent une preuve irrécusable.

Dans cet état de choses, il n'est pas impossible que la faible Garnison d'Athènes, et de deux ou trois autres points compris dans la délimitation désignée dans l'Article I du Protocole du 22 Mars, suive l'exemple des Garnisons de la Grèce Occidentale.

Par de semblables résultats le Gouvernement Grec auroit contribué, autant que ses faibles moyens pouvoient le lui permettre, au succès des Négociations dont sont chargés, au nom des trois Cours, les Plénipotentiaires de Sa Majesté Britannique et de Sa Majesté le Roi de France, lesquels vont se rendre à Constantinople.

Indépendamment de ces observations, il en est d'autres qu'il est du devoir du Gouvernement Grec, de soumettre à la considération des Augustes Cours Alliées, sur différens Articles du Protocole du 22 Mars, et notamment sur ceux qui concernent l'Indemnité et la Suzeraineté.

Ne devant pas tarder à transmettre à M. Dawkins la présente Note, il se réserve de lui faire part plus tard de ses observations sur les points indiqués ci-dessus.

Le Gouvernement Grec prie M. Dawkins de communiquer cette réponse à sa Cour; et en notre particulier nous lui offrons l'assurance de notre considération très distinguée.

Le Président,

J. A. CAPODISTRIAS.

M. Dawkins,

Le Secrétaire pour les Affaires Etrangères,

Résident de Sa Majesté Britannique.

S. TRICOUPI.

(Annexe A. 4.)—*Memorandum du Gouvernement Provisoire de la Grèce.*

(Traduction.)

*De Nauplie, le ²⁴ Mai
5 Juin, 1829.*

PAR sa Note du 4^{er} Mai, le Gouvernement Provisoire de la Grèce a répondu aux communications que M. Dawkins, Résident de Sa Majesté Britannique, lui a faites en date du 18 du même mois.

En s'acquittant de ce devoir, il s'est réservé de lui faire part de ses observations sur l'Acte du 22 Mars, ainsi que sur les clauses qui concernent plus particulièrement l'Indemnité et la Suzeraineté.

Pour remplir néanmoins cette tâche, et justifier autant qu'il désire la confiance dont les Augustes Cours Alliées se plaisent à l'honorer, le Gouvernement Grec doit avant tout mettre encore une fois sous leurs yeux, la situation où le placeraient les mesures qu'il devrait prendre, s'il avoit à se conformer aux demandes articulées tant par M. Dawkins que par M. l'Amiral Malcolm.

L'Armistice de fait serait sans garantie, et deviendrait conséquemment une véritable calamité pour les Grecs, soit qu'ils eussent à abandonner, soit qu'ils continuassent à occuper, le Territoire et les Places qu'ils ont conquis au delà de l'Isthme de Corinthe.

Ce même Armistice de fait seroit tout à la fois illusoire, si les Turcs ne l'acceptaient pas sous la garantie de l'Alliance, et impossible dans son exécution, lors même que le Gouvernement Grec rappellerait dans le Péloponèse et dans les Iles adjacentes, les populations en armes qui défendent le Pays situé entre le Golfe de Volo et celui d'Ambracie.

Ces populations contesteroient d'ailleurs au Gouvernement Grec le droit de livrer aux Musulmans le Pays qu'elles ont conquis au prix de leur sang : et abandonnées ou non contenues par lui, elles porteroient vraisemblablement la guerre au delà des limites signalées dans le Protocole du 22 Mars, et amèneraient ainsi des complications que l'Alliance veut prévenir, et que le Gouvernement Grec ne se trouveroit plus en mesure de pouvoir écarter.

Dans cet état de choses, la cessation des hostilités ne semble pouvoir s'effectuer que conformément aux dispositions du premier Article du Traité du 6 Juillet.

Dès que la Porte Ottomane aura accédé à la Médiation, la suspension des hostilités de part et d'autre, sera placée sous la sauvegarde des Puissances Alliées, et dès lors nulle difficulté n'arrêtera plus l'exécution de cette mesure salutaire.

Il en sera de même à l'égard de tous les autres arrangemens qui forment l'objet des négociations actuelles avec la Porte, toutes les fois que, dans leur justice, les trois Cours appelleront la Grèce à y prendre la part que lui assigne le Traité du 6 Juillet, dont elle invoque l'exécution de la justice des trois Cours alliées. En effet, l'Article II de cette transaction statue que les Grecs seront gouvernés par des Autorités qu'ils choisiront et nommeront eux-mêmes ; mais à la nomination desquelles la Porte aura une part déterminée.

Le Protocole du 22 Mars présente cette question sous le jour le moins défavorable, peut-être, au succès des négociations ; mais le Gouvernement Grec aime à espérer que des communications ultérieures lui feront connoître que pour le cas où les rapports de Suzeraineté devroient être fixés définitivement, la participation de la Grèce sera envisagée comme nécessaire.

Elle émettra le même vœu sur les autres propositions à l'égard desquelles les Cours Alliées vont pressentir l'opinion de la Porte Ottomane et notamment sur celles qui concernent les indemnités.

Si la Porte acceptoit l'offre qui lui est faite par l'Article du Protocole qui s'y réfère, la Grèce seroit insolvable, attendu qu'elle devroit dans le fait racheter les deux tiers du territoire qu'elle a reconquis sur les Turcs, au prix de si longs et si immenses sacrifices. On n'ignore pas, d'ailleurs, que c'est encore ce même territoire qui est hypothéqué aux prêteurs des deux emprunts contractés à Londres, dans les années 1824 et 1826, pour la somme de 2,800,000 livres sterling.

Le Gouvernement Provisoire de la Grèce manqueroit à tous ses devoirs. et envers la Nation qui lui a confié la direction de ses affaires,

et envers les Puissances qui la comblent de leurs bienfaits, s'il ne soumettoit à l'équité des Augustes Souverains Alliés, les observations qu'il vient de consigner dans le présent Mémoire.

(Annexe A. 5.)—*Les Ambassadeurs de la Grande Bretagne et de France au Reis Efendi.*

Pera, le 24 Juin, 1829.

LES Cours Alliées signataires du Traité du 6 Juillet, 1827, ne doutant pas de la disposition de la Sublime Porte à écouter leurs vœux, et à s'entendre avec Elles pour mettre un terme aux déplorables agitations du Levant; et ayant accepté avec satisfaction le gage que la Sublime Porte a donné de cette disposition, dans l'Armistice établi par Elle, en fait, dans les Provinces contestées, se sont empressées de charger leurs Représentans, aussitôt après leur retour à Constantinople, d'ouvrir avec Elle une négociation dont l'objet serait la pacification de la Grèce.

C'est conformément à cette décision, que les Soussignés, Ambassadeurs de France et de la Grande Bretagne, ont l'honneur d'annoncer à Son Excellence le Reis Efendi, qu'ils sont dès aujourd'hui prêts à y donner suite; et en faisant cette communication à la Sublime Porte, ils se flattent que, dûment appréciant les vues désintéressées des Cours, et la gravité des circonstances, Elle ne voudra pas rendre stérile une négociation, dont le succès devra exercer une influence si favorable sur la situation respective de l'Empire Ottoman, et du reste de l'Europe.

R. GORDON.

Son Excellence le Reis Efendi.

COMTE GUILLEMINOT.

(Annexe A. 6.)—*Les Ambassadeurs de France et de la Grande Bretagne au Reis Efendi.*

Pera, le 9 Juillet, 1829.

LES Soussignés ayant eu la satisfaction de reconnaître dans leurs communications précédentes avec la Sublime Porte, une nouvelle preuve de sa disposition sincère à ouvrir une Négociation sur la pacification et l'organisation future de la Grèce, et la reconnaissant surtout dans le fait de leur Conférence de ce jour avec Son Excellence le Reis Efendi; il est de leur devoir de lui communiquer les bases sur lesquelles les trois Cours Signataires du Traité du 6 Juillet, 1827, ont jugé convenable de lui faire proposer par eux d'établir cette Négociation.

Les Soussignés croient d'ailleurs superflu de rappeler à la Sublime Porte les vues désintéressées qui n'ont cessé d'animer les Cours, et leur application constante à ne jamais perdre de vue le soin de concilier, autant que possible, les intérêts particuliers et la dignité de l'Empire Ottoman, avec ce que réclament la gravité des circonstances, et l'intérêt général de toutes les Puissances de l'Europe.

Tel est l'esprit dans lequel ont été conçues les propositions que les Soussignés vont placer sous les yeux de la Sublime Porte. Ils ne

doutent pas que ces propositions, résultant d'une délibération réfléchie de la part des Cours, ne deviennent également pour la Sublime Porte, l'objet de ses méditations les plus calmes et les plus dégagées de toute prévention.

Les bases que les Soussignés ont reçu l'ordre de lui proposer, sont au nombre de 5, et forment autant de questions indiquées sous les titres suivans :—1°. Délimitation Continentale et Insulaire;—2°. Tribut;—3°. Indemnité;—4°. Suzeraineté;—5°. Amnistie, et Droit d'Emigration.

Sur le 1^{er} point, il est proposé à la Sublime Porte, que la délimitation continentale ait son point de départ près de l'entrée du Golfe de Volo; puis, de là, gagnant la crête de l'Othryx, elle en suivra tout le cours jusqu'à la sommité située à l'est d'Agrapha, qui forme son point de jonction avec la chaîne du Pinde. De cette sommité, elle descendra dans la Vallée de l'Aspropotamos, par le sud de Léontitos, qu'elle laissera à la Turquie; traversant ensuite le chaînon du Macrinoros, elle englobera dans le Territoire Grec le défilé de ce nom qui vient de la plaine d'Arta, et aboutira à la mer par le Golfe Ambracique. Toutes les Provinces situées au sud de cette Ligne seront comprises dans le nouvel Etat Grec.

Les Iles adjacentes à la Morée, l'Ile d'Eubée ou Nègrepont, et les Iles communément appelées Cyclades, feront partie de cet Etat.

Sur le 2^{me} point, il est proposé à la Sublime Porte, que les Grecs lui payent un tribut annuel, dont le total soit de 1,500,000 piastres Turques.

Pour prévenir toute contestation, le rapport de la piastre Turque avec le piastre forte d'Espagne sera déterminée, une fois pour toutes, d'un commun accord.

Vu l'état de pénurie où la Grèce se trouve réduite, il sera convenu qu'à dater du moment où le paiement du Tribut doit commencer, la Grèce payera à la Porte, pour la première année, une somme qui ne sera ni moins d'un cinquième, ni plus d'un tiers de la totalité du tribut; que cette somme s'augmentera d'année en année, jusqu'à ce que dans le cours de 4 ans, le tribut annuel atteigne le maximum de 1,500,000 piastres, que l'Etat continuera à acquitter tous les ans, sans autre diminution ni addition quelconque.

Sur le 3^{me} point, il est proposé à la Sublime Porte, que l'indemnité mentionnée en l'Article II du Traité du 6 Juillet, 1827, soit réglée d'après le mode indiqué ci-dessous :

Soient admis à faire valoir leurs titres :

1°. Les Particuliers Musulmans propriétaires de biens fonds situés dans le Territoire qui devra former la Grèce.

2°. Les Particuliers Musulmans qui, soit comme usufruitiers, soit comme administrateurs héréditaires, avaient un intérêt utile dans les Vacoufs-Ady relevant des Mosquées situées dans ce même Territoire, sauf à en déduire la rétribution dont les Vacoufs étaient grévés.

Les Particuliers Musulmans de ces deux catégories, dont les titres auront été reconnus en règle, seront libres de vendre eux-mêmes leurs propriétés dans le délai d'une Année, sauf paiement préalable des créances hypothéquées sur elles. Si durant ce terme, cette vente n'avait pas été effectuée, des Commissaires évalueront les biens non vendus, et, une fois que le montant de la Somme qui sera due aux anciens Propriétaires, leurs héritiers ou ayant cause, sera fixé, le Gouvernement Grec, à mesure que les liquidations seront faites, délivrera aux créanciers reconnus, des créances sur l'Etat, remboursables à des époques déterminées.

La vérification des titres, ainsi que l'estimation des propriétés, seront confiées à une Commission Mixte, composée de Commissaires Grecs et Musulmans, en nombre égal des deux côtés, qui sera chargée de recevoir et d'examiner, dans le plus bref délai, toutes les réclamations, et de prononcer sur la validité des Documents qui seront produits devant elle. La Commission fixera en outre des principes généraux pour les cas où les titres des réclamans auroient péri durant la Révolution, et ces principes seront portés à la connoissance des parties intéressées.

Pour résoudre, entre les Commissaires Grecs et les Commissaires Ottomans, les difficultés auxquelles ces opérations pourront donner lieu, et afin d'établir, en même tems, un mode propre à abréger le terme de cette liquidation, et à conduire dans chaque cas à une décision définitive, il sera instituée une Commission d'Appel et d'Arbitrage, composée de Commissaires des trois Puissances Alliées, qui prononceront en dernier ressort, sur toutes les réclamations au sujet desquelles les Commissaires Grecs et Ottomans n'auront pu s'entendre.

Sur le 4^{me}. point, la Grèce jouira, sous la Suzeraineté de la Porte, de l'administration intérieure la plus propre à lui garantir la liberté religieuse et commerciale, ainsi que le repos et la prospérité qu'il s'agit de lui assurer.

Dans ce but, cette Administration se rapprochera, autant que possible, des formes monarchiques, et sera confiée à un Chef ou Prince Chrétien, dont l'autorité sera héréditaire, par ordre de primogéniture.

En aucun cas, ce Chef ne pourra être choisi parmi les Princes des Familles qui règnent dans les trois Etats signataires du Traité du 6 Juillet, 1827; et le premier choix s'effectuera de concert entre les trois Cours, et la Porte Ottomane.

Pour marquer les relations de vassalage de la Grèce envers l'Empire Ottoman, il sera convenu qu'outre le paiement du Tribut Annuel, tout Chef de la Grèce, quand l'autorité héréditaire lui sera dévolue, recevra l'investiture de la Porte et lui payera une année de Tribut supplémentaire à son avènement au pouvoir.

En cas d'extinction de la branche régnante, la Porte participera au choix d'un nouveau Chef, comme elle aura pris part au choix du premier.

Sur le 5^{me} point, la Porte Ottomane proclamera une Amnistie pleine et entière, afin qu'aucun Grec dans l'étendue de ses Etats ne puisse par la suite être inquiété, à raison de la part qu'il aura prise à l'insurrection de la Grèce.

Le Gouvernement Grec, de son côté, fera jouir du même genre de sécurité, dans les limites de la Grèce, tous les Chrétiens ou Musulmans qui auront pris un parti contraire.

La Sublime Porte accordera à ceux de ses Sujets Grecs qui désireront quitter le Territoire Musulman, un délai d'un An pour vendre leurs propriétés, et sortir librement du Pays. Le Gouvernement Grec laissera la même faculté à ceux des Habitans de la Grèce, qui préféreront rentrer sur le Territoire Ottoman.

Ainsi que l'observera la Sublime Porte, les propositions ci-dessus énoncées laissent en dehors la question des rapports commerciaux à établir entre les Musulmans et les Grecs. Les trois Cours ont pensé que l'examen et la solution de cette question devait être ajournée à l'époque où les points spécifiés plus haut auraient été réglés.

Mais un objet qu'en dehors de ces mêmes propositions, les Cours réclament particulièrement, est le maintien de l'Armistice que son Excellence le Reis Efendi, par une Lettre adressée le 10 Septembre dernier, aux Représentans de l'Alliance dans l'Archipel, a déclaré exister de fait de la part des Musulmans envers les Grecs. Les Cours ont fait récemment adresser à ceux-ci la même réclamation.

La Sublime Porte, après avoir lu ce qui précède, connaîtra donc dans son entier le système de pacification que les Cours ont, dans ces derniers tems, jugé le plus propre à concilier tous les intérêts, et à satisfaire à tous les besoins. Les Soussignés se flattent qu'elle y retrouvera, comme ils l'ont déjà dit, la preuve du soin constant que met l'Alliance à chercher les moyens les plus sûrs de fonder la pacification sur des accords durables, et tels enfin que la réclame aujourd'hui l'intérêt général de l'Europe. Les Soussignés sont prêts, d'ailleurs, à donner à la Sublime Porte toutes les explications qu'elle jugeroit nécessaires pour s'éclairer davantage encore, ils ne diront pas sur la pureté des vues qui animent les Cours (car la Sublime Porte en est elle-même assurément convaincue,) mais sur les puissans motifs qui ont dicté telle ou telle des propositions énoncées dans la présente Note.

Il ne reste plus pour le moment aux Soussignés, qu'à prier la Sublime Porte de leur faire connoître, dans le plus court délai possible, la réponse à leurs Communications de ce jour, et à lui offrir ici les nouvelles assurances de leur haute considération.

COMTE GUILLEMINOT.

S. E. Le Reis Efendi.

R. GORDON.

(Annexe A. 7.)—*Le Reis Efendi aux Ambassadeurs de France et de la Grande Bretagne.*

(Traduction.) *Constantinople, le 15 Août, 1829.*

MU par des sentimens de bienveillance, la Sublime Porte adhère au Traité de Londres; et elle accepte les propositions que leurs Excellences les Ambassadeurs lui ont faites comme étant fondées sur les bases du dit Traité, aux conditions suivantes :

1° Les arrangemens qui auront lieu, se borneront uniquement à la Morée et aux Iles Cyclades.

2° Le Tribut qui devra être payé, sera établi et proportionné d'une manière modérée au montant qui revenoit anciennement au Trésor de la Sublime Porte.

3° Tout matériel de Guerre existant dans les Forteresses sera immédiatement rendu et consigné à la Sublime Porte, dans l'état où il se trouvoit avant l'évacuation.

4° Il sera défendu de créer et de faire usage de Bâtimens de Guerre et de Troupes de Terre, au delà du nombre suffisant de Soldats pour tenir les Habitans en ordre.

5° Aucun Grec ne pourra sortir des Etats Ottomans pour aller s'établir dans les susdits Pays, à moins qu'il n'y ait été originairement domicilié.

Conclusion.—Les Articles ci-dessus ont été arrêtés par la Sublime Porte, après avoir entendu et discuté les propositions de Messieurs les Ambassadeurs. En foi de quoi la présente Note officielle a été remise à leurs Excellences.

Le 15 du mois de Safer, 1245, correspondant au 15 Août, 1829.

Les Ambassadeurs de France et de la Grande Bretagne.

(Annexe A. 8.)—*Les Ambassadeurs de la Grande Bretagne et de France au Reis Efendi.*

Constantinople, le 15 Août, 1829.

LES Soussignés ayant pris connaissance de la Note Officielle que son Excellence le Reis Efendi leur a fait l'honneur de leur remettre dans la Conférence de ce jour, s'empressent de lui annoncer qu'ils vont la transmettre sans retard aux trois Cours signataires du Traité de Londres. Ils regrettent qu'en adhérant à la plupart des propositions qu'ils avaient été chargés par ces Cours de présenter à la Sublime Porte, elle n'ait point également agréé celle qui étoit relative aux limites, et à l'adoption de laquelle,—ils doivent le dire—les Puissances attachent un très grand intérêt; ils sont néanmoins d'opinion que dans ce qu'elle vient de faire, les Cabinets Alliés trouveront déjà le gage assuré de sa considération pour eux, et de son empressement à s'associer à eux pour asseoir enfin sur des bases durables, la pacification de la Grèce.

Les Soussignés ne sauraient terminer cette Note responsive, sans y rendre hommage à l'esprit de conciliation et à la droiture que son Excellence le Reis Efendi a apporté dans leurs communes délibérations ; et ils ont l'honneur de lui réitérer ici les assurances de leur haute estime.

C^{te}. GUILLEMINOT.

S. E. Le Reis Efendi.

R. GORDON.

No. 22.—*Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 19 Septembre, 1829.*

Présens :—Les Plénipotentiaires de la Grande Bretagne ; de France ; et de Russie.

LES Plénipotentiaires des trois Cours ayant repris en considération la Dépêche des Ambassadeurs de la Grande Bretagne et de France à Constantinople, en date du 15 Août, 1829, avec les Pièces y annexées, que le Plénipotentiaire de la Grande Bretagne avis mises sous les yeux de ses Collègues à la Conférence du 12 Septembre :—

Le Plénipotentiaire de France a rappelé, que dans la dernière Conférence il avait représenté, qu'avant de délibérer sur des propositions faites en conséquence de l'accession de la Porte au Traité de Londres, il avait besoin d'être plus positivement fixé sur le sens et sur la valeur de cette accession.

Ses doutes venaient de ce que dans la Note Officielle du Reis Efendi, l'accession au Traité est accompagnée de l'adhésion aux propositions des Ambassadeurs, à des conditions, qui, par la construction de cette Note, lui semblaient pouvoir s'appliquer également aux deux Actes qu'elle contient, et les exposer tous deux à être de nulle valeur en cas de rejet de ces conditions.

Il a consulté sur ce point son Gouvernement, qui est d'avis :

Qu'on ne peut considérer comme complète l'adhésion donnée dernièrement par le Gouvernement Ottoman au Traité du 6 Juillet, puisque la Note Officielle remise par le Reis Efendi aux deux Ambassadeurs à Constantinople, pose des conditions à cette adhésion, et qu'il paraît que cet Acte, dans la pensée du Gouvernement Turc, n'admet aucune possibilité de traiter sur l'étendue des limites du futur Etat Grec ; ce qui se trouve en opposition avec le Traité du 6 Juillet.

Son opinion est que la Note du Reis Efendi, y comprise l'accession, doit, par dessus tout, être considérée dans son ensemble, comme une contre-proposition aux propositions qui ont été faites à la Porte Ottomane, conformément aux dispositions du Protocole du 22 Mars, et qu'avant toute autre mesure, il convient de peser le mérite de cette contre-proposition.

D'après ce sentiment exprimé par son Gouvernement, le Plénipotentiaire de France ne pourrait détacher de la Note Turque l'accession au Traité, prise isolément, pour en former une base de résolutions qui la supposeraient complète et sans restriction.

Le Rapport des Ambassadeurs avec ses Annexes, dont la Note Turque fait partie, présente la situation actuelle des Cours Alliées, tant envers le Gouvernement Ottoman, qu'à l'égard de la Grèce; et un examen général de cet état de choses lui semble pouvoir conduire plus sûrement à concerter les décisions qui paraîtront devoir en être la conséquence.

Le Plénipotentiaire de France a terminé ces observations en annonçant à la Conférence, qu'il était prêt à entendre et à discuter toutes propositions qui seraient faites sur cette base, mais qu'il n'avait pas reçu d'Instructions suffisantes pour proposer lui même, en ce moment, aucune résolution.

Toutes les Pièces communiquées à la dernière Conférence étaient sous les yeux de son Gouvernement, qui n'avait pas encore pris de décision.

Appelé à émettre une opinion sur la valeur et la nature de l'adhésion donnée par la Porte au Traité de Londres, dans sa Note en date du 15 Août, le Plénipotentiaire de Russie déclare :

1°. Qu'il envisage cette Note comme exprimant à la fois les déterminations de la Porte relativement au Traité de Londres, et aux propositions qui lui ont été faites par les Ambassadeurs de Sa Majesté Britannique et de Sa Majesté Très Chrétienne, en conséquence du Protocole du 22 Mars.

2°. Qu'il regarde cette détermination comme absolument identique; et que selon lui, le texte de la Note Ottomane, et même les explications dont elle a été accompagnée dans le Rapport collectif de M. M. Gordon et Guilleminot, prouvent que les conditions mises par la Porte à l'acceptation des propositions faites par les deux Ambassadeurs, s'appliquent également à son adhésion au Traité de Londres. La dite Note lie effectivement les décisions du Gouvernement Turc sur ces deux objets, et les subordonne aux mêmes restrictions. De plus, le rapport collectif de M. M. Gordon et Guilleminot, après avoir, *en conclusion*, énuméré les concessions de la Porte, et commencé par son adhésion au Traité de Londres, ajoute expressément : " Telles sont les concessions de la Porte, et les conditions qu'Elle y met."

Le Plénipotentiaire de Russie est conséquemment d'opinion :—

Que l'adhésion de la Porte au Traité de Londres ne sauroit être considérée comme complète ni absolue : qu'elle est soumise aux 6 conditions énumérées dans sa Note du 15 Août : et que le rejet d'une seule de ces conditions suffiroit pour frapper de nullité l'adhésion dont il s'agit, aussi bien que l'acceptation des propositions faites par les deux Ambassadeurs.

Le Plénipotentiaire de Russie croit en outre, que la Porte, en articulant sous la forme de conditions, les idées qu'elle met en avant sur la pacification de la Grèce, a laissé le droit de penser qu'Elle

excluait toute négociation ultérieure, si ces idées n'étoient pas accueillies.

Finalement, il énonça l'avis, qu'il ne lui parôtroit possible, ni d'isoler des autres points de la Note Ottomane celui qui concerne l'adhésion de la Porte au Traité de Londres, ni de fonder sur ce point, ainsi détaché, une résolution quelconque.

Il pense, au contraire, que la Note en question devoit être examinée dans son ensemble, et que ce seroit à la suite d'un tel examen, qu'il conviendrait d'arrêter des mesures définitives.

Dès que M. M. ses Collègues seront prêts à émettre les idées de leurs Cabinets sous ce rapport, il s'empressera de remplir le même devoir.

Le Plénipotentiaire de Sa Majesté Britannique a déclaré, qu'il ne saurait comprendre comment on avait pu élever des doutes sur le sens et sur la valeur de l'accession de la Porte au Traité de Londres. Les Pièces qu'il avait mises sous les yeux des Plénipotentiaires à la dernière Conférence, le langage de la Note Turque, joint à la Dépêche explicative des Ambassadeurs, étoient suffisantes, dans son opinion, pour rendre incontestable le fait de cette accession : et la lettre, ainsi que l'esprit, du Traité, lui a paru exiger qu'un Armistice fut établi entre les Grecs et les Turcs.

Le Plénipotentiaire Britannique a fait observer à la Conférence, qu'au commencement même de cette affaire, les trois Puissances, en s'accordant pour offrir leur médiation à la Porte, ont posé comme base de leur intervention, l'établissement immédiat d'un Armistice entre les Turcs et les Grecs, afin d'effectuer une réconciliation entre les Parties Contendantes. Or, il est évident, que les trois Puissances qui se trouvent liées par le Traité de Londres, ne le sont qu'en qualité de Médiatrices ; et qu'elles ont renoncé à tout intérêt dans l'arrangement, sauf les intérêts généraux expliqués dans le Traité même, qui sont ceux de la paix dans le Levant.

Il est de notoriété, que pendant quelque tems la Porte se refusait à admettre la médiation des Puissances signataires du Traité du 6 Juillet, ou à consentir à l'Armistice qui lui fut proposé par le premier Article de ce Traité. Cependant, les difficultés qui s'opposoient à la négociation furent enfin surmontées ; et la Conférence de Londres, en date du 22 Mars 1829, s'accorda sur des Instructions à donner aux Ambassadeurs de Sa Majesté Britannique et de Sa Majesté Très Chrétienne, près la Sublime Porte, en qualité de Plénipotentiaires des Puissances Médiatrices,—Instructions en vertu desquelles, leurs Excellences furent autorisées à faire des propositions à la Porte, pour servir de base à un arrangement des différends entre les Turcs et les Grecs.

Les Ambassadeurs, à leur arrivée à Constantinople, ayant eu raison de croire que la Porte acceptait la Médiation des trois Puissances, ont

soumis ces propositions au Reis Efendi, dans une Note en date du 7 Juillet. Cependant, les propositions ont été rejetées par le Ministre de la Porte, qui a déclaré l'intention de son Gouvernement d'arranger l'affaire Grecque par la voie d'un Hatti-Schériff, et non par celle de la Médiation des trois Cours Alliées.

Mais enfin, la Porte, par une Note Officielle en date du 15 Août, déclare pour la première fois, " qu'Elle adhère au Traité de Londres," acceptant par là la Médiation des Puissances Alliées : et Elle accepte de plus les propositions qui lui avaient été faites par les Ambassadeurs, " comme étant fondées sur les bases du dit Traité, aux conditions suivantes :—

Après avoir exposé ces conditions, la Note se termine de cette manière : " Les Articles ci-dessus ont été arrêtés par la Sublime Porte, après avoir entendu et discuté les propositions de Messieurs les Ambassadeurs."

On insiste, pourtant, sur ce que cette Pièce n'admet pas absolument la médiation des trois Parties Contractantes ; vu que les conditions y énoncées se rapportent à l'acceptation de cette médiation et à l'adhésion au Traité du 6 Juillet 1827, aussi bien qu'aux propositions des Ambassadeurs.

Le Plénipotentiaire de Sa Majesté Britannique ne conçoit pas comment on peut donner cette interprétation à la Note du Reis Efendi.

La Porte déclare non seulement qu'Elle adhère au Traité de Londres, mais " qu'Elle accepte les propositions des Ambassadeurs, comme étant fondées sur les bases du dit Traité." La Porte déclare en outre, en conclusion, " que les Articles ci-dessus ont été arrêtés par la Sublime Porte, après avoir entendu et discuté les propositions de Messieurs les Ambassadeurs."

Or, la Porte n'entendait faire application de ces conditions ni au Traité de Londres, ni à la Médiation des trois Puissances ; mais uniquement aux propositions des Ambassadeurs, lesquelles seules avaient été " discutées," et auxquelles, par conséquent, les conditions qui avaient eu leur origine dans cette discussion, pouvaient seulement avoir rapport.

Telle est l'interprétation des Ambassadeurs à Constantinople ; leurs Excellences déclarent explicitement, qu' " en conclusion, la Porte adhère à toutes les bases posées dans le Traité de Londres."

Il est donc évident que la Porte adhère, sans conditions, au Traité de Londres ; qu'elle admet et accepte la médiation ; et qu'en outre, elle accepte même les propositions des Plénipotentiaires des Puissances Médiatrices : en attachant toutefois des conditions à son acceptation de ces dernières.

D'après l'avis du Plénipotentiaire Britannique, de pareilles conditions pourraient bien être soumises à la considération de toute Puissance s'attribuant le caractère de Médiatrice. Mais de plus, la Con-

excluoit toute négociation ultérieure, si ces idées n'étoient pas accueillies.

Finalement, il énonce l'avis, qu'il ne lui paroîtroit possible, ni d'isoler des autres points de la Note Ottomane celui qui concerne l'adhésion de la Porte au Traité de Londres, ni de fonder sur ce point, ainsi détaché, une résolution quelconque.

Il pense, au contraire, que la Note en question devoit être examinée dans son ensemble, et que ce seroit à la suite d'un tel examen, qu'il conviendrait d'arrêter des mesures définitives.

Dès que M. M. ses Collègues seront prêts à émettre les idées de leurs Cabinets sous ce rapport, il s'empressera de remplir le même devoir.

Le Plénipotentiaire de Sa Majesté Britannique a déclaré, qu'il ne saurait comprendre comment on avait pu élever des doutes sur le sens et sur la valeur de l'accession de la Porte au Traité de Londres. Les Pièces qu'il avait mises sous les yeux des Plénipotentiaires à la dernière Conférence, le langage de la Note Turque, joint à la Dépêche explicative des Ambassadeurs, étoient suffisantes, dans son opinion, pour rendre incontestable le fait de cette accession : et la lettre, ainsi que l'esprit, du Traité, lui a paru exiger qu'un Armistice fut établi entre les Grecs et les Turcs.

Le Plénipotentiaire Britannique a fait observer à la Conférence, qu'au commencement même de cette affaire, les trois Puissances, en s'accordant pour offrir leur médiation à la Porte, ont posé comme base de leur intervention, l'établissement immédiat d'un Armistice entre les Turcs et les Grecs, afin d'effectuer une réconciliation entre les Parties Contendantes. Or, il est évident, que les trois Puissances qui se trouvent liées par le Traité de Londres, ne le sont qu'en qualité de Médiatrices ; et qu'elles ont renoncé à tout intérêt dans l'arrangement, sauf les intérêts généraux expliqués dans le Traité même, qui sont ceux de la paix dans le Levant.

Il est de notoriété, que pendant quelque tems la Porte se refusait à admettre la médiation des Puissances signataires du Traité du 6 Juillet, ou à consentir à l'Armistice qui lui fut proposé par le premier Article de ce Traité. Cependant, les difficultés qui s'opposoient à la négociation furent enfin surmontées ; et la Conférence de Londres, en date du 22 Mars 1829, s'accorda sur des Instructions à donner aux Ambassadeurs de Sa Majesté Britannique et de Sa Majesté Très Chrétienne, près la Sublime Porte, en qualité de Plénipotentiaires des Puissances Médiatrices,—Instructions en vertu desquelles, leurs Excellences furent autorisées à faire des propositions à la Porte, pour servir de base à un arrangement des différends entre les Turcs et les Grecs.

Les Ambassadeurs, à leur arrivée à Constantinople, ayant eu raison de croire que la Porte acceptait la Médiation des trois Puissances, ont

soumis ces propositions au Reis Efendi, dans une Note en date du 7 Juillet. Cependant, les propositions ont été rejetées par le Ministre de la Porte, qui a déclaré l'intention de son Gouvernement d'arranger l'affaire Grecque par la voie d'un Hatti-Schériff, et non par celle de la Médiation des trois Cours Alliées.

Mais enfin, la Porte, par une Note Officielle en date du 15 Août, déclare pour la première fois, " qu'Elle adhère au Traité de Londres," acceptant par là la Médiation des Puissances Alliées : et Elle accepte de plus les propositions qui lui avaient été faites par les Ambassadeurs, " comme étant fondées sur les bases du dit Traité, aux conditions suivantes :—

Après avoir exposé ces conditions, la Note se termine de cette manière : " Les Articles ci-dessus ont été arrêtés par la Sublime Porte, après avoir entendu et discuté les propositions de Messieurs les Ambassadeurs."

On insiste, pourtant, sur ce que cette Pièce n'admet pas absolument la médiation des trois Parties Contractantes ; vu que les conditions y énoncées se rapportent à l'acceptation de cette médiation et à l'adhésion au Traité du 6 Juillet 1827, aussi bien qu'aux propositions des Ambassadeurs.

Le Plénipotentiaire de Sa Majesté Britannique ne conçoit pas comment on peut donner cette interprétation à la Note du Reis Efendi.

La Porte déclare non seulement qu'Elle adhère au Traité de Londres, mais " qu'Elle accepte les propositions des Ambassadeurs, comme étant fondées sur les bases du dit Traité." La Porte déclare en outre, en conclusion, " que les Articles ci-dessus ont été arrêtés par la Sublime Porte, après avoir entendu et discuté les propositions de Messieurs les Ambassadeurs."

Or, la Porte n'entendait faire application de ces conditions ni au Traité de Londres, ni à la Médiation des trois Puissances ; mais uniquement aux propositions des Ambassadeurs, lesquelles seules avaient été " discutées," et auxquelles, par conséquent, les conditions qui avaient eu leur origine dans cette discussion, pouvaient seulement avoir rapport.

Telle est l'interprétation des Ambassadeurs à Constantinople ; leurs Excellences déclarent explicitement, qu' " en conclusion, la Porte adhère à toutes les bases posées dans le Traité de Londres."

Il est donc évident que la Porte adhère, sans conditions, au Traité de Londres ; qu'elle admet et accepte la médiation ; et qu'en outre, elle accepte même les propositions des Plénipotentiaires des Puissances Médiatrices : en attachant toutefois des conditions à son acceptation de ces dernières.

D'après l'avis du Plénipotentiaire Britannique, de pareilles conditions pourraient bien être soumises à la considération de toute Puissance s'attribuant le caractère de Médiatrice. Mais de plus, la Con-

sérence de Londres a distinctement reconnu le droit de la Porte de faire des objections aux propositions des Ambassadeurs du 7 Juillet, en déclarant, que "chacune des Cours Alliées se réserve le droit de peser le mérite des objections que tenait la Porte Ottomane aux propositions qui lui seront communiquées en vertu du présent Protocole; et que, dans le cas où ces objections s'élèveraient, il pourrait être concerté entre les trois Puissances d'autres propositions, fondées sur le désir qui les animera toujours de terminer promptement la question dont elles s'occupent en ce moment."

Le Plénipotentiaire de Sa Majesté Britannique a en conséquence déclaré, qu'il ne peut comprendre la raison sur laquelle on base la proposition, que les Puissances Médiatrices ne continuent pas leur Médiation selon les termes du Traité, dont l'un des premiers objets était d'établir un Armistice entre les Parties Contendantes.

Cependant, comme les Plénipotentiaires de France et de la Russie ont déclaré, qu'à leurs avis, l'accession de la Porte était incomplète, le Plénipotentiaire Britannique, tout en protestant contre une interprétation qui lui paraît si peu fondée, a proposé que la communication de cette circonstance fût faite aux Plénipotentiaires à Constantinople sans délai; et que la Conférence des Plénipotentiaires des Puissances Médiatrices, prit dès à présent en considération les "conditions" de la Porte, spécifiées dans la Note du Reis Efendi du 15 Août; et qu'à la suite de leurs délibérations, il fût envoyé des Instructions aux Ambassadeurs à Constantinople, telles qu'elles seraient jugées nécessaires à l'exécution du Traité.

La Conférence a adopté ces conclusions, et il a été convenu que les Plénipotentiaires feroient connoître, le plus promptement possible, l'avis de leurs Cours sur la contre-proposition du Gouvernement Ottoman.

ABERDEEN. ROTH. LIEVEN.

No. 23.—Protocole, (1.) de la Conférence tenue au Foreign Office, le 3 Février, 1830.

Présens :—Les Plénipotentiaires de la Grande Bretagne; de France; et de Russie.

LES Plénipotentiaires des trois Cours s'étant réunis au Département des Affaires Etrangères :—

A l'ouverture de la Conférence le Plénipotentiaire de Sa Majesté Britannique, et celui de Sa Majesté Très Chrétienne, témoignent au Plénipotentiaire de Sa Majesté Impériale le désir de savoir; sous quel point de vue il envisage l'Article X. du Traité signé récemment à Andrinople entre la Russie et l'Empire Ottoman, Article qui rapporte aux affaires de la Grèce.

Le Plénipotentiaire de Sa Majesté Impériale déclare, que l'Article X. du Traité en question n'invalide pas les droits des Alliés de l'Empe-

reur, n'entrave pas les délibérations des Ministres réunis en Conférence à Londres, et ne met aucun obstacle aux arrangemens que les trois Cours jugeroient d'un commun accord être les plus utiles, et les mieux adaptés aux circonstances.

A la suite de cette déclaration, le Plénipotentiaire de Sa Majesté Britannique fait part à la Conférence d'une Dépêche collective, ci-jointe sub. Lit. A. par laquelle les Ambassadeurs de la Grande Bretagne et de la France à Constantinople transmettent une Déclaration de la Porte Ottomane, en date du 9 Septembre, également ci-jointe sub Lit. B. et qui annonce, " que la Porte ayant déjà adhéré au Traité de Londres, promet et s'engage de plus aujourd'hui, vis-à-vis des Représentans des Puissances signataires du dit Traité, à souscrire entièrement à toutes les déterminations que prendra la Conférence de Londres relativement à son exécution.

La lecture de ce Document fait unanimement reconnoître l'obligation où se trouve l'Alliance de procéder, avant tout, à l'établissement immédiat de l'Armistice sur terre et sur mer, entre les Turcs et les Grecs.

Il est résolu en conséquence, que les Plénipotentiaires des trois Cours à Constantinople, leurs Résidens en Grèce, et leurs Amiraux dans l'Archipel recevront sans délai l'ordre de réclamer et d'obtenir des Parties Contendantes une prompte et entière cessation d'hostilités.

A cet effet, les Instructions ci-annexées sub Litt. C. D. E., ont été concertées et arrêtées pour les dits Plénipotentiaires et Résidens, ainsi que pour les trois Amiraux ; le rétablissement de la Paix entre la Russie et la Porte permettent à l'Amiral Russe de prendre part aux opérations de ses Collègues d'Angleterre et de France.

Ces premiers déterminations convenues, les Membres de la Conférence trouvant que les Déclarations Ottomanes les mettent dans le cas de concerter les mesures qui leur paroissent préférables d'adopter dans l'état actuel des choses, et désirant apporter aux dispositions antérieures de l'Alliance, les améliorations les plus propres à assurer de nouveaux gages de stabilité à l'œuvre de Paix dont elle s'occupe, ont, d'un commun accord, arrêté les clauses suivantes :—

§ 1. La Grèce formera un Etat Indépendant, et jouira de tous les droits Politiques, Administratifs, et Commerciaux, attachés à une Indépendance complète.

§ 2. En considération de ces avantages accordés au nouvel Etat, et pour déléguer au désir qu'a exprimé la Porte d'obtenir la réduction des Frontières fixées par le Protocole du 22 Mars, la ligne de démarcation des Limites de la Grèce partira de l'embouchure du Fleuve *Aspropotamos*, remontera ce Fleuve jusqu'à la hauteur du lac d'*Engelo Castro*, et traversant ce lac, ainsi que ceux de *Vrachori* et de *Sauroutza*, elle aboutira au Mont *Artolina*, d'où elle suivra la Crête du Mont *Oxas*, la

Vallée de *Calouri*, et la Crête du Mont *Æta* jusqu'au Golfe de *Zeitoun* qu'elle attendra à l'embouchure du *Sperchius*.

Tous les Territoires et Pays situés au sud de cette Ligne que la Conférence a indiqués sur la Carte ci-jointe, sub Lit. F. appartiendront à la Grèce ; et tous les Pays et Territoires situés au nord de cette même Ligne continueront à faire partie de l'Empire Ottoman.

Appartiendront également à la Grèce l'Île de *Négrepont* toute entière, avec les Îles du *Diabie* et l'Île *Skyro*, et les Îles connues anciennement sous le nom de *Cyclades*, y comprise l'Île d'*Amorgo*, situées entre le 36° et le 39° degré de latitude nord, et le 26° de longitude est du méridien de Greenwich.

§ 3. Le Gouvernement de la Grèce sera Monarchique, et héréditaire par ordre de primogéniture. Il sera confié à un Prince qui ne pourra pas être choisi parmi ceux des Familles régnantes dans les Etats signataires du Traité du 6 Juillet 1827, et portera le Titre de Prince Souverain de la Grèce. Le choix de ce Prince sera l'objet de Communications et de Stipulations ultérieures.

§ 4. Aussitôt que les clauses du présent Protocole auront été portées à la connoissance des parties intéressées, la Paix entre l'Empire Ottoman et la Grèce sera censée rétablie *ipso facto*, et les Sujets des deux Etats seront traités réciproquement, sous le rapport des droits de Commerce et de Navigation, comme ceux des autres Etats en Paix avec l'Empire Ottoman et la Grèce.

§ 5. Des Actes d'Amnistie pleine et entière seront immédiatement publiés par la Porte Ottomane et par le Gouvernement Grec.

L'Acte d'Amnistie de la Porte proclamera qu'aucun Grec dans toute l'étendue de ses domaines, ne pourra être privé de ses propriétés, ni inquiété aucunement, à raison de la part qu'il aura prise à l'insurrection de la Grèce.

L'Acte d'Amnistie du Gouvernement Grec proclamera le même principe en faveur de tous les Musulmans ou Chrétiens qui auroient pris parti contre sa cause ; et il sera de plus entendu et publié, que les Musulmans qui voudroient continuer à habiter les Territoires et Îles assignés à la Grèce, y conserveront leurs propriétés, et y jouiront invariablement, avec leurs familles, d'une sécurité parfaite.

§ 6. La Porte Ottomane accordera à ceux de ses Sujets Grecs qui désireroient quitter le Territoire Turc, un délai d'un an pour vendre leurs propriétés et sortir librement du Pays.

Le Gouvernement Grec laissera la même faculté aux habitants de la Grèce qui voudroient se transporter sur Territoire Turc.

§. 7. Toutes les Forces Grecques de terre et de mer évacueront les

Territoires, Places, et Iles qu'elles occupent au delà de la ligne assignée aux limites de la Grèce dans le § 2., et se retireront derrière cette même ligne dans le plus bref délai.

Toutes les Forces Turques de terre et de mer qui occupent des Territoires, Places, ou Iles compris dans les limites mentionnées ci-dessus, évacueront ces Iles, Places, et Territoires, et se retireront derrière les dites limites, et pareillement dans le plus bref délai.

§ 8. Chacune des trois Cours conservera la faculté que lui assure l'Article VI. du Traité du 6 Juillet, 1827, de garantir l'ensemble des arrangemens et clauses qui précèdent. Les Actes de garantie, s'il y en a, seront dressés séparément. L'action et les effets de ces divers Actes deviendront, conséquemment, à l'Article susdit, l'objet de stipulations ultérieures des Hautes Puissances. Aucune troupe appartenant à l'une des trois Puissances Contractantes ne pourra entrer sur le Territoire du nouvel Etat Grec, sans l'assentiment des deux autres Cours signataires du Traité.

§ 9. Afin d'éviter les collisions qui ne manqueroient pas de résulter, dans les circonstances actuelles, d'un contact entre les Commissaires démarcateurs Ottomans, et les Commissaires démarcateurs Grecs, quand il s'agira d'arrêter sur les lieux le tracé des frontières de la Grèce, il est convenu que ce travail sera confié à des Commissaires Britanniques, François, et Russes, et que chacune des trois Cours en nommera un. Ces Commissaires, munis d'une instruction qui se trouve ci-jointe, sub Lit. G. arrêteront le tracé des dites frontières, en suivant, avec toute l'exactitude possible, la ligne indiquée dans le § 2; marqueront cette ligne par des pôteaux, et en dresseront deux Cartes signées par eux, dont l'une sera remise au Gouvernement Ottoman, et l'autre au Gouvernement Grec. Ils seront tenus d'achever leurs travaux dans l'espace de 6 mois. En cas de différence d'opinion entre les trois Commissaires, la majorité des voix décidera.

§ 10. Les dispositions du présent Protocole seront immédiatement portées à la connoissance du Gouvernement Ottoman par les Plénipotentiaires des trois Cours, qui seront munis à cet effet de l'instruction commune ci-jointe, sub Lit. H.

Les Résidens des trois Cours en Grèce recevront aussi, sur le même sujet, l'instruction ci-jointe, sub Lit. I.

§ 11. Les trois Cours se réservent de faire entrer les présentes stipulations dans un Traité formel, qui sera signé à Londres, considéré comme exécutif de celui du 6 Juillet, 1827, et communiqué aux autres Cours de l'Europe, avec invitation d'y accéder si elles le jugent convenable.

Conclusion.—Arrivées ainsi au terme d'une longue et difficile négociation, les trois Cours se félicitent sincèrement d'être parvenues à un parfait accord, au milieu des circonstances les plus graves et les plus délicates.

Le maintien de leur union dans de tels momens, offre le meilleur gage de sa durée, et les trois Cours se flattent que cette union stable autant que bienfaisante, ne cessera de contribuer à l'affermissement de la paix du monde.

ABERDEEN. MONTMORENCY-LAVAL. LIEVEN.

(Annexe A.)—*Les Ambassadeurs de la Grande Bretagne et de France au Comte d'Aberdeen.*

MY LORD,

Constantinople, le 9 Septembre, 1829.

LA Sublime Porte désirant complètement répondre aux vœux des trois Cours signataires du Traité du 6 Juillet, 1827, et s'en remettant à leur impartiale équité pour l'entière exécution de ce Traité, vient de nous remettre la Déclaration dont nous transmettons ci-jointe à Votre Excellence une traduction fidèle et authentique. Elle y prend l'engagement solennel de souscrire à tout ce que résoudra la Conférence de Londres. Ainsi se trouve remplie, dans son objet essentiel, la mission qui nous avoit été confiée par les trois Hautes Puissances ; nous ajoutons que, vu les circonstances, il nous a paru nécessaire de faire parvenir à Monsieur le Comte Diebitsch Zabalkansky, commandant l'Armée Russe en Roumélie, une expédition également authentique de la Déclaration de la Sublime Porte, qui d'ailleurs a déjà transmis l'ordre à ses Plénipotentiaires à Andrinople, de faire à ceux de Sa Majesté Impériale une notification analogue.

Nous avons l'honneur, &c.

R. GORDON.

C^{te}. GUILLEMINOT.

Son Excellence le Comte d'Aberdeen.

(Annexe B.)—*Déclaration de la Porte Ottomane.*

9 Septembre, 1829.

LA Sublime Porte déclare qu'ayant déjà adhéré au Traité de Londres, elle promet et s'engage de plus aujourd'hui, vis-à-vis des Représentans des Puissances signataires du dit Traité, à souscrire entièrement à toutes les déterminations que prendra la Conférence de Londres, relativement à son exécution.

Constantinople, ce 9 Septembre, 1829.

(Annexe C.) Instructions pour les Plénipotentiaires des trois Cours d'Constantinople, sur l'établissement immédiat d'un Armistice entre les Grecs et les Turcs.

MONSIEUR,

L'ADHESION de la Porte Ottomane au Traité du 6 Juillet, impose aux Puissances signataires de cet Acte, l'obligation absolu d'amener une prompte et entière cessation d'hostilités entre les Turcs et les Grecs.

Vous voudrez bien, Monsieur, faire part de cette obligation au Reis Efendi, et après lui avoir exprimé combien les trois Cours ont été sensibles aux témoignages de confiance que la Porte vient de leur offrir, vous l'inviterez à faire expédier le plus promptement possible, (s'ils n'ont pas déjà été transmis) les ordres nécessaires pour que les Commandans Turcs cessent, dès ce moment, les hostilités contre les Grecs sur terre et sur mer.

Les trois Cours adressent la même demande au Gouvernement Grec, par l'entremise de leurs Agens, qui recevront, à cet égard, l'Instruction commune ci-jointe.

Les trois Amiraux dans l'Archipel ont également été munis, pour le même but, d'Ordres dont Votre Excellence trouvera ci-près une Copie.

L'Alliance n'admet pas de refus de la part des Grecs, à la réclamation d'Armistice qu'elle leur fait parvenir. Elle n'admet non plus aucun doute sur les déterminations du Gouvernement Turc sous ce rapport.

Par son adhésion au Traité de Londres, ce Gouvernement a déjà consenti de fait à la cessation des hostilités, et s'il vouloit aujourd'hui invalider des déclarations récentes et si précises, il prendrait une résolution dont il lui seroit facile d'apprécier les funestes conséquences.

La Conférence de Londres est convaincue au reste, que vous n'aurez pas besoin, Monsieur, de recourir à cette observation pour assurer le succès de votre démarche.

Il est indispensable que vous en fassiez connoître le résultat aux Résidens des trois Cours en Grèce, et à leurs Amiraux.

Votre Excellence procédera à cette démarche de concert avec ses Collègues de et de, qui recevront, mot pour mot, les mêmes Instructions.

ABERDEEN. MONTMORENCY-LAVAL. LIEVEN.

(Annexe D.)—Instructions pour les Résidens des trois Cours en Grèce, sur l'établissement immédiat d'un Armistice entre les Turcs et les Grecs.

MONSIEUR,

Vous trouverez ci-jointe la Copie vidimée d'un Acte par lequel la

Porte a non seulement adhéré au Traité du 6 Juillet, mais à toutes les décisions qui seraient prises par la Conférence à Londres relativement à son exécution.

La première obligation que cet Acte impose aux trois Cours et au Gouvernement Provisoire de la Grèce, est de faire cesser entièrement, et sans le moindre délai, toutes hostilités entre les Forces Grecques de terre et de mer, et les Forces Ottomanes.

La Grèce a depuis longtemps adhéré au Traité de Londres : Elle ne saurait par conséquent, se refuser au devoir rigoureux qu'elle a contracté, de poser les armes dès que les Turcs donneraient aussi leur adhésion à ce même Traité.

Dans un tel état de choses, la demande que vous adresserez, Monsieur, au Pouvoir Exécutif par suite de la présente Dépêche, *n'admet pas de refus*, et quoique la Conférence de Londres se plaise à croire que le Gouvernement Grec se prêtera avec empressement à l'accomplissement d'un vœu si légitime, vous êtes autorisé à exiger de lui, au nom des trois Cours, une déférence prompt et absolue, s'il s'élevait la plus petite difficulté à ce sujet.

Les trois Cours font les mêmes démarches auprès de la Porte Ottomane, et munissent leurs Plénipotentiaires à Constantinople de l'Instruction ci-annexée. Des Ordres analogues, dont vous trouverez ci près Copie, ont été pareillement expédiés à leurs Amiraux dans l'Archipel.

Vous voudrez bien, Monsieur, communiquer ces Pièces au Gouvernement Grec, et faire connaître sa réponse, tant aux Amiraux respectifs, qu'aux Plénipotentiaires des trois Cours à Constantinople.

Vos Collègues de....., et de, recevront, comme vous, la présente Instruction, et ce sera de concert avec eux que vous exécuterez les ordres qu'elle renferme.

ABERDEEN. MONTMORENCY-LAVAL. LIEVEN.

(Annexe E.)—Instructions pour les Amiraux des trois Cours, sur l'établissement immédiat d'un Armistice entre les Turcs et les Grecs.

MONSIEUR,

EN prenant lecture des Instructions ci-jointes, que la Conférence de Londres adresse aux Plénipotentiaires des trois Cours à Constantinople, et à leurs Résidens en Grèce, Votre Excellence verra que leur ferme résolution est d'amener immédiatement une entière cessation d'hostilités entre les Turcs et les Grecs.

La Conférence de Londres est persuadée que les uns et les autres vont déférer, avec un égal empressement, à la demande qui leur sera communiquée sous ce rapport ; car les uns et les autres ont déjà consenti de fait à l'établissement d'un Armistice sur terre et sur mer, moyennant leur adhésion au Traité du 6 Juillet.

Si cependant, et contre toute attente, il s'élevait des difficultés à cet égard, la Conférence de Londres vous invite à concerter alors, sans

retard, avec vos Collègues de, et de, les mesures que vous jugerez les plus promptes et les plus efficaces pour faire cesser sur mer, tout acte d'hostilité de la part de ceux des belligérans qui manifesteroient le dessein de continuer la guerre, malgré les représentations des Cours Alliées.

Leurs Plénipotentiaires à Constantinople, et leurs Résidens en Grèce, auront l'honneur d'informer Votre Excellence du résultat des démarches qu'ils ont ordre de faire dans le même but.

La paix étant rétablie entre la Russie et la Porte Ottomane, l'Amiral Russe recevra, ainsi que Votre Excellence, la présente Instruction, et vous aurez, Monsieur, à vous concerter avec lui, comme avec votre Collègue de sur l'exécution des ordres qu'elle renferme.

ABERDEEN. MONTMORENCY-LAVAL. LIEVEN.

(Annexe F.)—*Carte de la Grèce, avec le tracé des limites.*

(Annexe G.)—*Instructions pour les Commissaires qui seront chargés d'arrêter le tracé des Frontières de la Grèce.*

MONSIEUR,

Les Cours de la Grande Bretagne, de France, et de Russie, sont convenues que les limites de la Grèce seroient telles qu'elles se trouvent indiquées dans l'extrait ci-joint d'un Protocole signé par leurs Plénipotentiaires réunis en Conférence à Londres.

Ce même Protocole a statué, par un autre de ses Articles, dont vous recevrez également Copie, que les limites de la Grèce seroient tracées par des Commissaires que les trois Cours se réservoient de nommer et de munir d'Instructions communes.

C'est sur vous, Monsieur, qu'est tombé le choix de Sa Majesté.

Vous aurez donc à vous rendre sans délai à Egine, où se rendront également vos futurs Collègues de, et de, et dès que vous y serez tous réunis, vous procéderez de concert au travail dont vous êtes chargés.

Il consistera à faire le tracé et la description des Frontières de la Grèce, à les marquer par des pôteaux suivant l'usage, et à en lever une double Carte.

Dans ce travail, vous suivrez avec la plus scrupuleuse exactitude, la ligne indiquée par la Conférence de Londres, et qui, pour plus de clarté, a été coloriée sur la Carte ci-jointe.

Vous déterminerez cette ligne sur les lieux d'après la nature du terrain, et toujours de manière à prévenir tout différend entre les habitants des Provinces limitrophes.

Dans un Pays dont les contours géographiques sont si fortement prononcés, qui est coupé de vallées profondes, et de chaines de montagnes escarpées, il ne sera jamais difficile de trouver ce qu'on peut appeler une séparation naturelle de territoire.

Sa Majesté se plaît à espérer que le plus parfait accord règnera entre vous et vos Collègues. Si, cependant, les opinions des Commissaires différoient sur la manière de déterminer quelque point des limites, et s'il leur était impossible de résoudre autrement leurs doutes, la majorité des voix en décideroit entre eux.

ABERDEEN. MONTMORENCY-LAVAL. LIEVEN.

(Annexe H.)—*Instructions pour les Plénipotentiaires des trois Cours à Constantinople.*

MONSIEUR,

Le Protocole dont Copie ci-jointe, développe les motifs et indique la nature des déterminations que la Conférence de Londres, vu l'état actuel des choses, a cru devoir prendre à la suite des déclarations de la Porte Ottomane.

Les Plénipotentiaires des trois Cours communiqueront à la Porte les dispositions du Protocole qui fixent l'état futur de la Grèce, ses limites, et ses rapports avec l'Empire Ottoman, tels que la Conférence vient de les arrêter d'une manière définitive.

Vous verrez, Monsieur, d'après le nouveau plan de délimitation, qui si les Turcs doivent céder l'Île de Négrepont, et les Places qu'ils possèdent dans la Grèce Orientale, ils recouvrent en revanche toute la Grèce Occidentale, qui est entre les mains des Grecs, et conservent au nord de l'Aspropotamos, du mont Oxas et du mont Ceta, des Territoires que le Protocole du 22 Mars assignait aux Grecs. On ne saurait oublier en outre, que les décisions de la Conférence ont déjà imposé, et imposent encore à ces derniers, la perte de l'Île de Samos, et de la partie de l'Île de Candie où ils se maintiennent jusqu'à présent.

Ainsi, dans cette combinaison nouvelle, les compensations réciproques semblent justifier la suppression du tribut et des indemnités, surtout quand on considère que l'épuisement de la Grèce aurait soumis à des difficultés réelles l'accomplissement de ces conditions, et que les rapports qui en seraient résultés entre les deux Pays n'auraient pu amener que des différends fâcheux, de fréquentes collisions, et, selon toute apparence, des interventions sans fin.

C'est donc le bien réel de la Turquie et de la Grèce, c'est la nécessité d'assurer le repos du Levant, c'est le devoir impérieux de prévenir des discussions qui pourraient menacer la paix de l'Europe, que les trois Puissances ont consultés d'un commun accord, en arrêtant la détermination d'accorder à la Grèce une indépendance complète, avec des limites moins étendues.

D'après des considérations si graves, les Puissances ne sauraient douter que la Porte n'envisage le plan actuel comme une preuve de leur justice, et de leur sollicitude pour ses véritables intérêts.

Il est presque superflu d'ajouter que les Cours ne sauroient tolérer

aucun empiètement, aucune entreprise de la part du nouvel Etat Grec sur l'Empire Ottoman. Sous ce rapport, le choix du Prince qui va gouverner la Grèce, son caractère et ses principes, offrent à la Porte de puissans motifs de sécurité. C'est une garantie que les Cours lui présentent avec confiance; car Elles n'en connaissent pas de meilleure pour elles-mêmes; elles n'en connaissent pas qui puisse mieux contribuer à maintenir entre la Turquie et la Grèce, cette paix dont tous leurs vœux appellent l'établissement et la conservation.

Le Divan appréciera de telles vues. Il appréciera aussi les motifs impérieux qui ne permettent pas aux Puissances de laisser plus long temps indéciée la pacification complete du Levant.

Vos Collègues de et de reçoivent la même Instruction. Vous ferez, de concert avec eux, la notification qui vous est prescrite par la présente; et la Conférence de Londres commet, dès ce jour, au zèle et aux soins réunis des trois Plénipotentiaires, la tâche importante de faire exécuter immédiatement les dispositions du Protocole, notamment celles qui ont rapport au commerce, à la navigation, à l'Amnistie, et à l'évacuation paisible et réciproque des Territoires que les deux Parties vont cesser d'occuper.

ABERDEEN. MONTMORENCY-LAVAL. LIEVEN.

(Annexe 1.)—*Instructions aux Résidens des trois Cours en Grèce.*

MONSIEUR,

Le Protocole dont Copie ci-jointe, développe les motifs et indique la nature des déterminations que la Conférence de Londres, vu l'état actuel des choses, a cru devoir prendre à la suite des Déclarations de la Porte Ottomane.

Les Plénipotentiaires des trois Cours à Constantinople reçoivent l'ordre de communiquer à la Porte les dispositions du Protocole qui fixent l'état futur de la Grèce, ses limites, et ses rapports avec l'Empire Ottoman.

Les Résidens des trois Cours en Grèce s'acquitteront, auprès du Gouvernement Grec, de la même Communication.

Les considérations qui justifient l'arrangement définitif que l'Alliance vient d'adopter, se présentent d'elles-mêmes et en foule.

Il vous sera facile, Monsieur, de rappeler et de prouver que la Grèce doit sa vie aux secours de tout genre que les trois Puissances lui ont prodigués; qu'elles l'ont délivrée, prise sous leur protection immédiate, et sauvée d'une perte inévitable; qu'à ces titres, elles se reconnaissent des droits positifs à une entière déférence de sa part; que de plus, dans l'arrangement arrêté, elles complètent son système insulaire, et lui assurent la possession de tous les Pays qui peuvent, soit lui être chers par leurs souvenirs, soit lui offrir des avantages par leur

position géographique ;—que surtout, en lui accordant une indépendance complète, et en la libérant de toute clause onéreuse, elles remplissent les plus ardents de ses vœux, surpassent de beaucoup les espérances qu'elle avait droit de nourrir, favorisent le développement de sa prospérité, et assurent son Commerce.

Le choix même du Prince qui va la gouverner, lui présente encore toutes les garanties d'ordre et de repos intérieur dont elle a besoin, ainsi que tous les moyens de se constituer d'après les principes salutaires qui font le bonheur des Etats.

Vous vous réunirez, Monsieur, à vos Collègues de et de pour faire apprécier ces vérités au Gouvernement Grec, et vous tiendrez avec eux la main à l'exécution prompte et scrupuleuse des dispositions du Protocole, qui prescrivent la publication d'une Amnistie, l'évacuation par les Troupes et les Escadres Grecques de tous les Pays, Points, et Iles, qui ne doivent pas faire partie de la Grèce, le respect des personnes et des propriétés en faveur des Musulmans qui resteraient dans le nouvel Etat.

ABERDEEN. MONTMORENCY-LAVAL. LIEVEN.

No. 24.—Protocole (2.) de la Conférence tenu au Foreign Office, le 3 Février, 1830.

Présens :—Les Plénipotentiaires de la Grande Bretagne ; de France ; et de Russie.

La Conférence ayant continué ses délibérations sur l'exécution des stipulations contenues dans le Protocole No. 1 de ce jour, s'est occupée du choix du Souverain à donner à la Grèce.

Les Plénipotentiaires des trois Cours ont pris en considération, que parmi les personnes qui se recommandaient plus particulièrement au choix de l'Alliance, par leurs qualités personnelles, et par leur existence sociale, le Prince Léopold de Saxe-Cobourg offrait à la Grèce, et à l'Europe entière, toutes les garanties possibles ; que d'après les informations recueillies jusqu'à ce jour, il y avait lieu de penser que les Grecs le recevraient pour leur Souverain avec reconnaissance.

Le Prince Léopold n'est pas un Membre de la Famille Royale régnante en Angleterre : il n'est pas capable d'être appelé à la succession de la Couronne.

Par conséquent, le Prince de Cobourg n'est point dans le cas de l'exclusion prévue dans le Protocole du 22 Mars.

Epoux de la Princesse, Fille du Roi, il a été assimilé, par suite d'un Acte du Parlement, sous le rapport des honneurs, à la Famille Royale ; mais il a été reconnu et constaté, d'après les explications données par le Gouvernement de Sa Majesté Britannique, que le Prince Léopold n'est pas Pair du Royaume ; qu'il n'a jamais siégé au Parlement ; et que depuis la catastrophe qui a rompu les nœuds qui le liaient à Angleterre, il n'y exerce aucune fonction publique.

Dans son existence pécuniaire, créée par le Traité de Mariage, Traité par sa nature inviolable, et confirmé par un Acte du Parlement, le Prince Léopold se trouve entièrement indépendant, quels que puissent être les évènements.

Le Plénipotentiaire de France, celui de la Grande Bretagne, et celui de Russie, ont alors déclaré, qu'ils réunissaient les vœtes de leurs Cours en faveur du Prince Léopold de Saxe-Cobourg ; et ils sont convenus de rédiger en commun une Note, destinée à lui offrir, dans les termes, et sous les conditions insérées aux Protocoles de cette date, le Gouvernement du nouvel Etat Grec, avec le titre de Prince Souverain de la Grèce, qui passera héréditairement à ses Descendans.

Les Protocoles de ce jour seront communiqués au Prince Léopold de Saxe-Cobourg, et ce Prince sera invité à y donner son assentiment.

ABERDEEN. MONTMORENCY-LAVAL. LIEVEN.

No. 26.—Protocole (3.) de la Conférence tenue au Foreign Office, le 3 Février, 1830.

Présens :—Les Plénipotentiaires de la Grande Bretagne ; de France ; et de Russie.

Le Prince Léopold de Saxe-Cobourg ayant été appelé par les suffrages réunis des trois Cours de l'Alliance à la Souveraineté de la Grèce, le Plénipotentiaire Français a réclamé l'attention de la Conférence sur la situation particulière dans laquelle son Gouvernement se trouve, relativement à une partie de la Population Grecque.

Il a représenté que depuis plusieurs siècles, la France est en possession d'exercer, en faveur des Catholiques soumis au Sultan, un patronage spécial, que Sa Majesté Très Chrétienne croit devoir déposer aujourd'hui entre les mains du futur Souverain de la Grèce, quant à ce qui concerne les Provinces qui doivent composer le nouvel Etat ; mais en se dessaisissant de cette prérogative, Sa Majesté Très Chrétienne se doit à elle-même, et elle doit à une Population qui a vécu si long temps sous la protection de ses Ancêtres, de demander que les Catholiques de la terre ferme et des Iles trouvent dans l'organisation qui va être donnée à la Grèce, des garanties capables de suppléer à l'action que la France a exercée jusqu'à ce jour en leur faveur.

Les Plénipotentiaires de la Grande Bretagne et de Russie ont apprécié la justice de cette demande ; et il a été arrêté que la Religion Catholique jouira dans le nouvel Etat du libre et public exercice de son culte, que ses propriétés lui seront garanties, que ses Evêques seront maintenus dans l'intégrité des fonctions, droits, et privilèges, dont ils ont joui sous le patronage des Rois de France ; et qu'enfin, d'après le même principe, les propriétés appartenant aux anciennes Missions Françaises, ou établissemens Français, seront reconnues et respectées.

Les Plénipotentiaires des trois Cours Alliées, voulant donner en outre à la Grèce une nouvelle preuve de la sollicitude bienveillante de

leurs Souverains à son égard, et préserver ce Pays des malheurs que la rivalité des cultes qui sont professés pourroit y susciter, sont convenus que tous les Sujets du nouvel Etat, quel que soit leur culte, devront être admissibles à tous les emplois, fonctions, et honneurs publics, et traités sur le pied d'une entière égalité, sans égard à la différence de croyance, dans tous leurs rapports religieux, civiles, ou politiques.

ABERDEEN. MONTMORENCY-LAVAL. LIEVEN.

No. 26.—Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 20 Février, 1830.

Présens :—Les Plénipotentiaires de la Grande Bretagne; de France; et de Russie.

LES Plénipotentiaires des trois Cours Alliées se trouvant réunis, l'objet de la Conférence était de prendre connoissance de la Réponse de Son Altesse Royale le Prince Léopold de Saxe-Cobourg, à la Note collective qui lui a été adressée par les Plénipotentiaires, conformément aux prescriptions du Protocole No. 2, en date du 3 Février, 1830.

Après avoir examiné les observations présentées par le Prince Léopold, à la suite de son acceptation de la Souveraineté de la Grèce qui lui a été offerte, les Plénipotentiaires de l'Alliance ont arrêté entre eux les résolutions suivantes, relativement aux cinq points indiqués dans la Réponse de Son Altesse Royale.

1°. Les intentions des trois Cours sont conformes aux vœux exprimés par le Prince, à l'égard de la garantie du nouvel Etat Grec par les Puissances Signataires du Traité. Les autres Puissances seront invitées à y adhérer.

2°. Les Puissances Alliées ne sauraient admettre le droit d'intervention du Prince Souverain de la Grèce, par rapport à la manière dont le Gouvernement Turc exerce son autorité à Candie ou à Samos. Ces Iles doivent rester sous la domination de la Porte, et doivent être indépendantes de la nouvelle Puissance que l'on est convenu d'établir en Grèce. Cependant, les Puissances Alliées s'empressent de déclarer au Prince Léopold, pour la propre satisfaction de Son Altesse Royale, qu'en vertu des engagements qu'elles ont contractés d'un commun accord, elles se croient tenues d'assurer aux Habitans de Candie et de Samos, une sécurité contre toute molestation en raison de la part qu'ils auraient prise dans les troubles antécédens. Dans le cas où l'autorité Turque serait exercée d'une manière qui pourrait blesser l'humanité, chacune des Puissances Alliées—sans prendre toutefois un engagement spécial et formel à cet effet—croirait de son devoir d'interposer son influence auprès de la Porte, afin d'assurer aux Habitans des Iles susmentionnées, une protection contre des actes oppressifs et arbitraires.

3°. La Conférence a reconnu qu'il existait des obstacles insurmon-

tables à revenir sur les décisions relatives à la démarcation des Limites du nouvel Etat.

4°. Les trois Puissances sont résolues à assurer au nouvel Etat des secours pécuniaires, au moyen de la garantie d'un Emprunt que fera le Gouvernement Grec, et dont le but sera de pourvoir à la solde et à l'entretien des Troupes que le Prince Souverain se trouvera dans le cas de lever à son service.

5°. Afin d'obvier aux difficultés temporaires que le Prince Souverain pourra éprouver avant que la levée de ses Troupes soit effectuée, le Plénipotentiaire de France, sur la demande des Plénipotentiaires d'Angleterre et de Russie, a pris sur lui de consentir à la prolongation du séjour des Troupes Françaises qui se trouvent actuellement en Grèce, pendant l'espace d'un an.

Dans le cas qu'un plus long séjour de ces Troupes fut jugé indispensable, les Puissances s'entendraient avec le Prince Souverain pour condescendre à ses vœux.

Il a été ensuite arrêté que la Lettre collective des Plénipotentiaires de l'Alliance, et la Réponse de Son Altesse Royale le Prince Léopold, demeureront annexées, sous les Lettres A. et B. au présent Protocole, pour constater l'offre faite à ce Prince de la Souveraineté de la Grèce, ainsi que son acceptation, et son adhésion aux stipulations convenues entre les trois Cours de l'Alliance.

Il a été également arrêté que les dispositions du présent Protocole seraient incessamment notifiées à la Porte Ottomane, et au Gouvernement Provisoire de la Grèce;—que la forme de ses communications serait déterminée dans une prochaine Conférence;—et que jusqu'à l'arrivée du Prince de Saxe-Cobourg en Grèce, les rapports établis entre le Gouvernement actuel de cette Contrée et les Cours Alliées, seraient maintenus tels qu'ils existent en ce moment.

ABERDEEN. MONTMORENCY-LAVAL. LIEVEN.

(Annexe A.)—*Les Plénipotentiaires de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, au Prince Léopold de Saxe-Cobourg.*

Londres, le 3 Février, 1830.

LES Soussignés [Plénipotentiaires des trois Cours signataires du Traité du 6 Juillet, 1827, ont reçu de leurs Gouvernemens respectifs l'ordre de faire à Son Altesse Royale le Prince Léopold de Saxe-Cobourg, la Communication suivante :—

“ Les Puissances Alliées, désirant donner de nouveaux gages de stabilité à l'œuvre de paix dont Elles s'occupent, et prenant en considération les Déclarations émises par la Porte Ottomane, sont convenues entr'Elles des Bases de l'organisation définitive que recevrait la Grèce.

Elles ont en conséquence arrêté qu'il serait placé à la tête du nouvel Etat un Prince dont le caractère fût pour la Grèce, et pour l'Europe entière, une garantie rassurante. Elles ont résolu de faire au Prince Léopold de Saxe-Cobourg, l'offre de la Souveraineté Héritaire de cette Contrée, avec le Titre de Prince Souverain de la Grèce."

Les Soussignés, en instruisant le Prince Léopold de cette détermination de leurs Cours, ont l'honneur de lui communiquer confidentiellement les Protocoles Nos. 1, 2, et 3, du 3 Février, 1830, dans lesquels sont consignées les intentions des Hautes Puissances, tant en ce qui concerne Son Altesse Royale, qu'en ce qui regarde l'organisation de la Grèce. Ils se flattent que Son Altesse Royale donnera son adhésion aux dispositions arrêtées dans ces trois Actes, et qu'elle acceptera le témoignage éclatant d'estime et de confiance que l'Alliance désire lui conférer.

Les Soussignés se félicitent beaucoup d'être les interprètes de leurs Augustes Souverains, et ils en profitent pour avoir l'honneur d'offrir à Son Altesse Royale le Prince Léopold, l'hommage de leur profond respect.

ABERDEEN. MONTMORENCY-LAVAL. LIEVEN.

S. A. R. le Prince Léopold de Saxe-Cobourg.

(Annexe B.)—Le Prince Léopold de Saxe-Cobourg aux Plénipotentiaires de France, de la Grande Bretagne, et de Russie.

Claremont, le 11 Février, 1830.

Le Soussigné a reçu, le 4 Février, la Lettre que les Plénipotentiaires des trois Cours signataires du Traité du 6 Juillet, 1827, lui ont fait l'honneur de lui écrire, et par laquelle, en conséquence du Protocole du 3 Février, 1830, ils lui offrent, au nom des Hautes Puissances Alliées, la Souveraineté héréditaire de la Grèce.

Le Soussigné sent profondément tout ce qu'a de flatteur pour lui l'honneur que les Augustes Souverains ont daigné lui faire, en le choisissant pour mettre en exécution leurs généreuses intentions à l'égard du nouvel Etat Grec.—Il s'empresse d'accepter la carrière utile et honorable que lui ouvrent les Hautes Puissances.

Cependant il croiroit mal répondre à la confiance qu'elles daignent placer en lui, si, en donnant son adhésion aux Protocoles Nos. 1, 2, et 3, du 3 Février, 1830, il ne leur soumettait les observations suivantes :

1°. Que les Hautes Puissances signataires du Traité du 6 Juillet, 1827, veuillent gracieusement accorder au nouvel Etat Grec une Garantie complète, ainsi que la promesse d'un secours en cas d'agression étrangère.

2°. Que les Habitans Grecs des Iles de Candie et Samos, qui vont être rendus à la Porte, aient leur position religieuse et civile tellement fixée et améliorée par l'intercession des Hautes Puissances, ainsi que par une ample application du Traité du 6 Juillet, qu'ils puissent se

trouver à l'abri de toutes vexations, et protégés contre tous les actes qui pourroient amener une effusion de sang. Sur ce sujet, qui est purement dans l'intérêt de l'humanité, le Soussigné se réserve encore de plus amples Communications avec les Plénipotentiaires des Augustes Souverains.

3°. Qu'il veuille plaire aux Hautes Puissances, que la nouvelle Frontière à l'Ouest soit fixée de manière à continuer de remonter la rive gauche du Fleuve Aspropotamos, jusqu'aux limites marquées au Nord comme celles du Canton de Vlochos, en suivant de là vers l'Est la limite naturelle formée par les montagnes qui joignent le Mont Ceta ; frontière indispensable pour la sécurité de cette partie importante du nouvel Etat.

4°. Que les Hautes Puissances daignent assurer au nouvel Etat Grec, jusqu'à ce que ses propres ressources aient repris leur vigueur, des secours pécuniaires proportionnés à ses besoins ; puisqu'il est notoire que le Gouvernement provisoire n'a pu exister jusqu'à présent, qu'au moyen des subsides qui lui ont été fournis par la générosité des Hautes Puissances.

5°. Que les dites Puissances veuillent bien accorder un secours de Troupes au nouveau Souverain de la Grèce, jusqu'à ce qu'il ait pu organiser celles qui lui seront nécessaires. Qu'elles daignent convenir avec lui du nombre de ces Troupes, ainsi que du tems qu'elles pourront rester à sa disposition, et lui donner quelque latitude, s'il se voyait dans la nécessité de les garder au delà du tems fixé.

Le Soussigné saisit cette occasion, &c.

LEOPOLD, P.S.C.G.

Les Plénipotentiaires Français, Anglais, et Russe.

No. 27.—Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 26 Février, 1830.

Présens :—Les Plénipotentiaires de la Grande Bretagne ; de France ; et de Russie.

La Séance de ce jour a été consacrée à l'examen de la forme dans laquelle seraient communiquées à la Porte Ottomane, ainsi qu'au Gouvernement Provisoire de la Grèce, les dispositions du Protocole du 20 Février, 1830, conformément à la clause de cet Acte.

Les Plénipotentiaires des trois Cours sont convenus de suivre, à cet effet, la forme déjà adoptée par eux relativement aux communications à faire aux deux Parties intéressées, des dispositions du Protocole principal signé le 3 Février, 1830 ; et en conséquence, ils ont arrêté les Instructions ci-jointes sub Litt. A. et B., à envoyer simultanément aux Représentans de l'Alliance à Constantinople, et à leurs Résidens en Grèce.

ABERDEEN. MONTMORENCY-LAVAL. LIEVEN.

(Annexe A.)—Instructions aux Plénipotentiaires des trois Cours d Constantinople.

LES trois Protocoles ci-joints* informent Votre Excellence des mesures complémentaires adoptées par la Conférence pour l'entier accomplissement de l'œuvre de paix dont le Protocole du 3 Février, sub No. I, renferme les bases principales.

De ces trois Documents, Monsieur, les deux premiers renferment les motifs qui ont engagé les Cours Alliées à offrir la Souveraineté de la Grèce à son Altesse Royale le Prince Léopold de Saxe-Cobourg, ainsi que les propositions que lui a adressées, dans ce but, la Conférence :—le troisième constate l'adhésion de ce Prince, et la suite qu'a donnée la Conférence aux vœux dont Son Altesse Royale a accompagné son acceptation.

Les Protocoles en question ne sont destinés, Monsieur, qu'à votre information personnelle ;—mais les trois Cabinets ont jugé convenable que leurs Plénipotentiaires respectifs à Constantinople communiquassent à la Porte la disposition qui concerne le choix du Prince destiné à gouverner le nouvel Etat. Vous voudrez donc bien, Monsieur, vous réunir à vos deux Collègues de ——— et de ———, pour notifier au Divan que les suffrages de l'Alliance sont tombés sur la Personne du Prince Léopold de Saxe-Cobourg ; et les trois Cabinets espèrent que la Porte verra dans ce choix une nouvelle preuve du soin qu'ils apportent à donner à ses relations futures avec la Grèce, une garantie solide.

Il est un autre objet important, formant l'une des dispositions du dernier Protocole, sur lequel les trois Plénipotentiaires auront à appeler l'attention de la Porte.

Quoique les Iles de Candie et Samos n'entrent point dans la circonscription du nouvel Etat, et en doivent conséquemment demeurer indépendantes, cependant, les Puissances Alliées se croient tenues d'assurer à leurs habitans une sécurité contre les molestations qu'ils pourroient essuyer de la Porte, en raison de la part qu'ils auroient prise dans les troubles antécédens. Les trois Cabinets se plaisent à croire que, dans sa sagesse éclairée, la Porte Ottomane se convaincra elle-même, qu'attendu les rapports de proximité et de religion qui unissent les Grecs de ces Iles aux Sujets du nouvel Etat, une administration équitable et douce est le plus sûr moyen d'y maintenir sa domination sur des bases inébranlables.

ABERDEEN. MONTMORENCY-LAVAL. LIEVEN.

(Annexe B.)—Instructions aux Résidens des trois Cours en Grèce.

J'ai l'honneur de vous transmettre les trois Protocoles ci-joints, pour vous faire connaître les mesures adoptées par la Conférence, comme complément de l'œuvre de paix dont les bases principales se

* Les trois Protocoles joints à ces Instructions, ainsi qu'à celles qui suivent, sont ceux du 3 Février, Nos. 2 et 3, et celui du 20 Février, avec ses deux Annexes.

trouvent posées dans le Protocole No. 1, en date du 3 Février de cette année.

De ces trois Documents, les deux premiers renferment les motifs qui ont engagé l'Alliance à offrir au Prince Léopold de Saxe-Cobourg la Souveraineté de la Grèce, et la proposition qu'elle lui a faite en conséquence : la troisième constate l'adhésion de son Altesse Royale, et les déterminations prises à la suite des vœux que ce Prince a exprimés en prononçant son acceptation.

C'est à votre information personnelle que sont destinés les Protocoles en question. Mais il vous appartient, Monsieur, de communiquer sans délai au Gouvernement Provisoire de la Grèce les importantes dispositions de ces Actes, qui intéressent à un si haut degré les destinées futures de ce Pays. Vous voudrez donc bien, en premier lieu, lui faire connaître, conjointement avec vos Collègues de——et de——, que le choix de l'Alliance pour la Souveraineté du nouvel Etat, est tombé sur la personne du Prince Léopold de Saxe-Cobourg. Les qualités personnelles de ce Prince, son existence sociale, ont paru offrir aux trois Puissances toutes les garanties désirables. Elles espèrent donc que les Grecs le recevront pour leur Souverain avec reconnaissance, et qu'ils verront dans ce choix un nouveau témoignage de l'intérêt bienveillant que leur a voué l'Alliance.

La sollicitude des Hautes Puissances à leur égard ne s'est point bornée au moment présent. C'est dans le but de fournir un soutien de plus à l'Autorité qui va les régir, que sont conçues les clauses 4 et 5 du dernier Protocole. Les Résidens des trois Cours sont chargés de donner connaissance au Gouvernement Provisoire de cette double disposition. Ils ajouteront que jusqu'à l'arrivée du Prince Léopold en Grèce, les rapports établis entre l'Administration actuelle de ce Pays et l'Alliance, seront maintenus tels qu'ils existent en ce moment.

ABERDEEN. MONTMORENCY-LAVAL. LIEVEN.

No. 28.—*Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 6 Avril, 1830.*

Présens : Les Plénipotentiaires de la Grande Bretagne ; de France ; et de Russie.

Les Plénipotentiaires se sont réunis aujourd'hui à l'effet de prendre connaissance d'une Lettre adressée aux Plénipotentiaires des trois Cours le 4 Avril, 1830, par Monseigneur le Prince Léopold. Dans cette Lettre, annexée au présent Protocole (A.) Son Altesse Royale, au moment de se rendre en France, annonce, en sa qualité de Prince Souverain de la Grèce, qu'Elle accrédite le Baron de Stockmar auprès de la Conférence, comme son Chargé d'Affaires pour le temps de son absence.

ABERDEEN. MONTMORENCY-LAVAL. LIEVEN.

(Annexe A.)—*Le Prince Léopold de Saxe Cobourg aux Plénipotentiaires des Trois Cours.*

Marlborough House, le 4 Avril, 1830.

LE Soussigné a l'honneur d'informer les Plénipotentiaires des Cours Alliées, qu'il a fait choix du Baron de Stockmar, Gentilhomme de sa Maison, pour être, en cas de besoin, son Chargé d'Affaires durant son absence de Londres. Il saisit cette occasion, &c.

Les Plénipotentiaires des Trois Cours. LEOPOLD, Pr. de S.

No. 29.—*Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 14 Mai, 1830.*

Présens :—Les Plénipotentiaires de la Grande Bretagne ; de France ; et de Russie.

LES Plénipotentiaires des trois Cours s'étant réunis au Département des Affaires Etrangères :—

A l'ouverture de la Conférence, le Plénipotentiaire Britannique a fait part à ses Collègues de la Dépêche collective des Représentans des trois Cours à Constantinople, par laquelle ils transmettent la Note qu'ils ont présentée à la Porte le 8 Avril 1830, pour lui notifier les Résolutions de l'Alliance, relativement à la pacification et à l'établissement définitif de la Grèce,—ainsi que de la Déclaration par laquelle le Gouvernement Ottoman annonce son adhésion complète et sans réserve aux dites Résolutions.

Le Plénipotentiaire Britannique a ensuite donné lecture à la Conférence d'une Dépêche qu'il a reçu du Résident de Sa Majesté Britannique en Grèce, renfermant la Note collective que les Résidens des trois Cours ont adressée au Gouvernement Provisoire de la Grèce dans le même but, ainsi que de la Réponse du Président et de son Annexe. Cette Réponse renferme également l'adhésion pleine et entière du Gouvernement Provisoire aux déterminations de Alliance.

Les Plénipotentiaires ayant pris en considération ces différentes Pièces, sont convenus qu'elles seraient consignées au présent Protocole, —sub Litt. A. B. C. D. E. F. G. et que de plus elles seraient portées à la connaissance de son Altesse Royale le Prince Léopold, en sa qualité de Prince Souverain de la Grèce.

ABERDEEN. MONTMORENCY-LAVAL. LIEVEN.

(Annexe A.)—*Les Représentans des Trois Cours au Comte d'Aberdeen.*
MY LORD, *Constantinople, le 24 Avril, 1830.*

CE fut le 8 Avril que nous fîmes connaître à la Sublime Porte, par la Note dont Copie est ci-jointe, les Résolutions des trois Cours Alliées, relativement à la Grèce. Nous venons de recevoir, et nous nous empressons de transmettre à votre Excellence, la Réponse de la Sublime Porte. Nous ne doutons point que les Cours ne trouvent cette Réponse

aussi satisfaisante qu'elle nous a paru l'être. L'adhésion de la Sublime Porte à leurs résolutions y est articulées sans restriction ni réserve.

Nous aurons néanmoins à leur rendre compte des observations que, dans une Conférence à laquelle nous fumes appelés hier par le Reis Efendi, ce Ministre nous développa sur quelques unes des dispositions arrêtées à Londres, des vœux qu'il nous exprima, et de la manière dont nous lui répondîmes. Mais ne voulant pas différer l'envoi d'un Document décisif, dont il importe aux Cours d'être informées dans le plus bref délai possible, nous nous réservons de les entretenir de cette Conférence par une expédition qui, d'ailleurs, suivra de près celle que nous leur adressons aujourd'hui.

Nous prions votre Excellence d'agréer l'assurance, &c.

ROBERT GORDON.

C^{te}. GUILLEMINOT.

RIBEAUPIERRE.

S. E. Le Comte d'Aberdeen.

(Annexe B.)—*Les Représentans des Trois Cours à la Porte Ottomane. Constantinople, le 8 Avril, 1830.*

LES Soussignés, Représentans de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, ont reçu de leurs Cours respectives l'ordre de notifier à la Sublime Porte les Résolutions qu'elles ont arrêtées en commun, relativement à la Grèce.

Avant d'entrer dans le détail de ces Résolutions, les Soussignés rappelleront sommairement ici les vues qui ont motivé l'Alliance des trois Cours entr'elles. Remplir un devoir impérieux d'humanité en mettant un terme aux troubles qui désoloient ces Contrées malheureuses ;—rendre au Commerce et à la Navigation la sécurité qu'ils avoient perdue ;—préserver l'Europe d'une conflagration dont elle étoit incessamment menacée par la durée d'un état de choses incompatible avec son repos ;—asseoir dès lors la paix sur de si fortes bases qu'il ne restât à l'avenir que le moins de chances possible pour la troubler de nouveau ;—et consolider enfin l'existence même de l'Empire Ottoman :—telles ont été les vues qui ont invariablement dirigé les trois Hautes Puissances, vues auxquelles dans ces derniers tems la Sublime Porte elle-même a senti la nécessité de souscrire, et qui ont dicté aux Alliés les Résolutions que les Soussignés vont avoir l'honneur de lui faire connaître.

1°. La Grèce formera un Etat indépendant, et jouira de tous les droits politiques, administratifs, et commerciaux, attachés à une indépendance complète.

2°. En considération de ces avantages accordés au nouvel Etat, et pour déferer au désir qu'a exprimé la Porte d'obtenir la réduction des Frontières fixées par le Protocole du 22 Mars, la ligne de démarcation des limites de la Grèce partira de l'embouchure du fleuve *Aspropotamos*, remontera ce fleuve jusqu'à la hauteur du lac d'*Angelo Castro*, et traversant ce lac, ainsi que ceux de *Vrachori* et *Saurovitzza*, elle

aboutira au mont *Artolina*, d'où elle suivra le crête du mont *Oxas*, la vallée de *Calouri*, et la crête du mont *Æta*, jusqu'au golfe de *Zeitoun*, qu'elle atteindra à l'embouchure du *Sperchius*.

Tous les Territoires et Pays situés au sud de cette ligne, que la Conférence a indiqués sur la Carte ci-jointe, appartiendront à la Grèce ; et tous les Pays et Territoires situés au nord de cette même ligne continueront à faire partie de l'Empire Ottoman.

Appartiendront également à la Grèce l'Ile de *Négrepont* toute entière, avec les Iles du *Diable*, l'Ile de *Skyro*, et les Iles connues anciennement sous le nom des *Cyclades*, y comprise l'Ile d'*Amorgo*, situées entre le 36me et le 39me degré de latitude nord, et le 26me de longitude est du méridien de Greenwich.

3°. Le Gouvernement de la Grèce sera Monarchique, et héréditaire par ordre de primogéniture ; il sera confié à un Prince qui ne pourra être choisi parmi ceux des Familles regnantes dans les Etats signataires du Traité du 6 Juillet, 1827, et portera le titre de *Prince Souverain de la Grèce*.

4°. Aussitôt que ces dispositions auront été portées à la connaissance des Parties intéressées, la paix entre l'Empire Ottoman et la Grèce sera censée rétablie *ipso facto*, et les Sujets des deux Etats seront traités réciproquement, sous le rapport des droits de Commerce et de Navigation, comme ceux des autres Etats en paix avec l'Empire Ottoman et la Grèce.

5°. Des Actes d'Amnistie pleine et entière seront immédiatement publiés par la Porte Ottomane, et par le Gouvernement Grec.

L'Acte d'Amnistie de la Porte proclamera qu'aucun Grec, dans toute l'étendue de ses domaines ne pourra être privé de ses propriétés, ni inquiété aucunement, à raison de la part qu'il aura prise à l'insurrection de la Grèce ; l'Acte d'Amnistie du Gouvernement Grec proclamera la même principe en faveur de tous les Musulmans ou Chrétiens qui auroient pris parti contre sa cause ; et il sera de plus entendue et publié, que les Musulmans qui voudroient continuer à habiter les Territoires et les Iles assignés à la Grèce, y conserveront leurs propriétés et y jouiront invariablement, avec leurs familles, d'une sécurité parfaite.

6°. La Porte Ottomane accordera à ceux de ses Sujets Grecs, qui désireroient quitter le Territoire Turc, un délai d'un an, pour vendre leurs propriétés, et sortir librement du Pays.

Le Gouvernement Grec laissera la même faculté aux habitans de la Grèce qui voudroient se transporter sur Territoire Turc.

7°. Toutes les Forces Grecques de terre et de mer évacueront les Territoires, Places, et Iles qu'elles occupent au delà de la ligne assignée aux limites de la Grèce dans le § 2°, et se retireront derrière cette même ligne dans le plus bref délai.

Toutes les Forces Turques de terre et de mer, qui occupent des Territoires, Places, ou Iles compris dans les limites mentionnées ci-des-

sus, évacueront ces Iles, Places, et Territoires, et se retireront derrière les dites limites, et pareillement dans le plus bref délai.

8°. Chacun des trois Cours conservera la faculté de garantir l'ensemble des arrangemens et clauses qui précèdent.

Aucune troupe appartenant à l'une des trois Puissances Contractantes ne pourra entrer sur le Territoire du nouvel Etat Grec, sans l'assentiment des deux autres Cours signataires du Traité.

9°. Afin d'éviter les collisions qui ne manqueraient pas de résulter, dans les circonstances actuelles, entre les Commissaires démarcateurs Ottomans, et les Commissaires démarcateurs Grecs, quand il s'agira d'arrêter sur les lieux le tracé des Frontières de la Grèce, il est convenu que ce travail sera confié à des Commissaires Britanniques, François, et Russes, et que chacune des trois Cours en nommera un. Ces Commissaires, munis d'une instruction qui se trouve jointe, arrêteront le tracé des dites Frontières, en suivant, avec toute l'exactitude possible, la ligne indiquée dans le § 2°, marqueront cette ligne par des poteaux, et en dresseront deux Cartes signées par eux, dont l'une sera remise au Gouvernement Ottoman, et l'autre au Gouvernement Grec. Ils seront tenus d'achever leurs travaux dans l'espace de 6 mois. En cas de différence d'opinion entre les trois Commissaires, la majorité des voix décidera.

Après avoir ainsi réglé la mode d'existence, et l'étendue du nouvel Etat Grec, ainsi que la nature de ses rapports à venir avec l'Empire Ottoman, les Cours Alliées ont dû s'occuper du choix du Souverain qu'il convenoit de placer à sa tête. Elles ont reconnu que Son Altesse Royale le Prince Léopold de Saxe-Cobourg offroit à la Grèce, à la Sublime Porte, et à l'Europe entière, toutes les garanties que l'on devoit désirer dans une question de cette importance. Elles lui ont donc offert, sous les conditions énumérées dans les trois premiers Paragraphes ci-dessus, le Gouvernement du nouvel Etat Grec, avec le Titre de Prince Souverain de la Grèce, qui passerait héréditairement à ses Descendans. Son Altesse Royale s'est rendue à leurs vœux.

Les Soussignés, au début de la présente Note, ont rappelé les vues qui n'ont jamais cessé de présider aux délibérations des Cours. Les déterminations qu'elles ont finalement adoptées sont d'accord avec ces vues : ce serait en vain que l'on objecterait que l'Alliance a pu varier quelquefois dans ce qui lui semblait pouvoir conduire au but de ses efforts. Elle a dû marcher avec le tems, reconnoître les nécessités qu'il entraînait à sa suite, et se régler en définitive sur ce que l'expérience la mieux démontrée, la raison la plus prévoyante, lui faisaient une loi d'accueillir ;—en lui reconnaissant la mission de pacifier la Grèce, la Sublime Porte n'a-t-elle pas sanctionné d'avance toutes les résolutions qui seraient les conséquences des grands principes proclamés par les Cours ? Il lui sera d'ailleurs aisé de se convaincre, par un examen réfléchi de celles dont les Soussignés lui ont donné plus haut communication, que dans leur sollicitude pour elle, les Cours ont accordé à ses vrais intérêts toute la part dont l'intérêt général de l'Europe leur

permettait de disposer en sa faveur. C'est ainsi que si la Sublime Porte doit céder l'Île de *Négrepont* et les places qu'elle possède dans la Grèce Orientale, elle recouvrera, en revanche, la Grèce Occidentale, et conserve, au nord de *l'Aspropotamos*, du Mont *Oxas*, et du Mont *Œta*, des Territoires précédemment assignés aux Grecs. La Sublime Porte ne saurait oublier en outre, que l'Alliance impose à ces derniers l'obligation de renoncer à l'Île de *Samos*, et à la partie de celle de *Candie* où jusqu'à présent ils se maintiennent.

Les Cours Alliées ont par là répondu, autant qu'il leur était possible de le faire, au vœu qu'avait exprimé la Sublime Porte, pour que la délimitation du nouvel Etat Grec ne s'étendit pas aussi loin qu'on se l'était proposé d'abord; et si d'autre part, elles ont pris la détermination d'accorder à la Grèce une Indépendance complète, si elles ont définitivement écarté les Questions de Tribut et d'Indemnité pécuniaire, c'est que l'épuisement de la Grèce aurait soumis à d'incalculables difficultés l'accomplissement de ces conditions: c'est que les rapports qui en seroient résultés entre les deux Pays n'auraient pu qu'amener de fâcheux différends, des collisions fréquentes, et selon toute apparence, des interventions sans fin: l'Alliance n'a donc consulté dans ses décisions que le bien réel de l'Empire Ottoman et de la Grèce, la nécessité d'assurer la paix du Levant, et le devoir impérieux de prévenir le retour de complications, qui menaceraient de nouveau la Paix de l'Europe.

Il est presque superflu d'ajouter que les Cours Alliées ne sauraient tolérer aucun empiètement, aucune entreprise du nouvel Etat Grec sur l'Empire Ottoman. Sous ce rapport, le choix du Prince qui va gouverner la Grèce, son caractère et ses principes, offrent à la Sublime Porte de puissans motifs de sécurité. C'est une garantie que les Cours lui présentent avec confiance; car elles n'en connaissent pas de meilleure pour elle-mêmes; elles n'en connaissent pas qui puisse contribuer à maintenir entre l'Empire Ottoman et la Grèce, cette paix dont tous leurs vœux appellent l'établissement et la conservation.

Les Soussignés sont encore chargés par elles de fixer sur un objet qu'elles ont vivement à cœur, l'attention du Gouvernement de Sa Hautesse:—ainsi qu'ils l'ont observé déjà, les Îles de *Samos* et de *Candie* doivent rester sous la domination de la Porte, et être indépendantes de la nouvelle Puissance qu'il a été convenu d'établir en Grèce; toutefois les Cours, en vertu des Engagemens qu'elles ont contractés d'un commun accord, se croient tenues d'assurer aux Habitans de *Candie* et de *Samos* une sécurité contre toute réaction quelconque, à raison de la part qu'ils auraient prise aux événemens antérieurs; et c'est cette sécurité qu'elles réclament pour eux de la Sublime Porte, en lui demandant de la baser sur des réglemens précis qui, rappelant leurs anciens privilèges, ou leur accordant ceux que l'expérience aurait prouvé leur être nécessaires, offriraient à ces Populations une protection efficace contre les actes arbitraires et oppressifs.

Les trois Cabinets se plaisent à croire que dans sa sagesse éclairée

la Sublime Porte se convaincra elle-même, qu'attendu les rapports de proximité et de religion qui unissent les Grecs de *Samos* et de *Candie* aux Sujets du nouvel Etat, une administration équitable et douce est le moyen le plus certain d'y maintenir sa domination sur des bases inébranlables.

Les Soussignés viennent d'exposer à la Sublime Porte ce qu'ils avaient l'ordre de lui communiquer au nom des trois Cours ; elle appréciera,—ces Cours du moins l'espèrent,—et l'impartialité qui a dicté leurs décisions, et les impérieux motifs qui ne leur permettent pas de laisser plus longtems indéciise la pacification du Levant.

Les Alliés s'attendent à la voir adhérer franchement à ces décisions ; ils s'attendent à ce qu'elle fera hautement proclamer, sans retard, *l'entière cessation des hostilités*, à ce qu'elle exécutera également de suite, en ce qui la concerne, les dispositions énoncées dans la présente Note, et particulièrement celles qui ont rapport au commerce, à la navigation, à l'amnistie, et à l'évacuation paisible des Pays qu'elle va cesser d'occuper. Les mêmes déclarations sont notifiées aux Grecs par ordre des Cours.

Les Soussignés aiment à penser que l'espoir des Puissances ne sera pas déçu ; et que sous très peu de jours, ils recevront de la Sublime Porte une Réponse conforme en tout aux Résolutions des Alliés. Mais il est de leur devoir d'observer que si cette Réponse leur était refusée, si même seulement elle devait être incomplète ou tardive, les Cours n'en procéderaient pas moins à l'accomplissement des mesures, qu'elles ont arrêtées dans l'intérêt général.

Les Soussignés ont l'honneur, &c.

R. GORDON. C^m. GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.
S. E. *Le Reis Efendi*.

(*Annexe C.*)—*Le Reis Efendi aux Premiers Drogmans de France, de la Grande Bretagne, et de Russie.*

(Traduction.) *Constantinople, le 24 Avril, 1830.*

La Sublime Porte a pris connoissance du contenu de la Note officielle que ses nobles amis les Représentans des trois hautes Puissances residant à Constantinople, lui ont remise, et dans laquelle est exposé ce qui a été résolu en dernier lieu dans la Conférence de Londres.

Suivant le dit contenu, d'après la délimitation tracée dans la Carte annexée à la même Note, une Réponse de la Sublime Porte conforme à ce qui a été résolu par les trois Puissances est ce qu'elles espèrent, comme moyen de mettre fin aux troubles existans, et de donner les suretés nécessaires ; et l'adhésion de la Sublime Porte à ce sujet termineroit toute espèce de discussions.

Dans cette vue, la Sublime Porte donne son adhésion ; Elle accepte ce qui a été résolu comme devant ainsi procurer la sécurité et la tranquillité des Pays, et assurer le bonheur et la paix des hommes.

Et c'est pour en donner connoissance à Leurs Excellences, nos amis

susdits, afin qu'ils en informent leurs Cours respectives, que la présente Note officielle a été rédigée, et leur a été remise.

Le 1^{er}. de Zilkade 1245.—(24 Avril, 1830.)

Les Premiers Drogmans, &c.

(Annex D.)—*E. J. Dawkins, Esq. to the Earl of Aberdeen.*

(Extract.)

Napoli di Romania, 20th April, 1830.

YOUR Lordship's Despatches, transmitting the Protocols of the 3rd, 20th, and 26th of February, were delivered to me by the Messenger Kraus, on the 30th ultimo.

I have the honour to enclose a Copy of the collective Note, by which my Colleagues and I made known to the President of this Government the Resolutions of the Allies, according to the Instructions conveyed to us by the Conference; together with a Copy of His Excellency's Answer thereto.

The Earl of Aberdeen, K.T.

E. J. DAWKINS.

(Annexe E.)—*Les Résidens des Trois Cours en Grèce au Gouvernement Provisoire Grec.*

Nauplie de Romanie, le 8 Avril, 1830.

LES Résidens des trois Cours Alliées accrédités auprès du Gouvernement Provisoire de la Grèce, ont reçu l'ordre de porter à sa connaissance les Résolutions définitives que leurs Cabinets ont adoptées pour atteindre le but qu'ils se sont proposé en stipulant le Traité du 6 Juillet, et les Actes que en sont le complément.

A cet effet les Plénipotentiaires des Puissances Alliées ont signé, le 3 Février dernier, un Protocole dont les Soussignés ont l'honneur de soumettre une Copie à Votre Excellence, et qui consacre l'indépendance complète de la Grèce, ainsi que d'autres bienfaits qui sont également le fruit de la médiation persévérante et unanime des trois Cours.

Le premier effet de cet Acte, comme le premier but de tous les efforts qui en ont amené la conclusion, doit être de faire cesser entièrement, et sans le moindre délai, toute hostilité entre les Forces Grecques de terre et de mer et les Forces Ottomanes.

Il est par conséquent indispensable que le Gouvernement de la Grèce remplisse aujourd'hui l'obligation qu'il a contractée avec empressement, de déposer les armes dès que les Turcs donneraient leur adhésion au Traité du 6 Juillet. Cette condition se trouvant remplie, et des démarches simultanées ayant lieu auprès de la Porte, les Cours Alliées ont transmis à leurs Résidens l'ordre de réclamer du Gouvernement de la Grèce l'adoption immédiate et entière des mesures suivantes:

1^o. La publication officielle de l'Armistice qui existe de fait.

2^o. L'évacuation par les Troupes et les Escadres Grecques de tous les Pays, Points, et Iles, qui ne font pas partie de la Grèce, et

leur retraite derrière la ligne de démarcation désignée dans le Protocole.

3°. Les respect des personnes et des propriétés en faveur des Musulmans qui resteroient en Grèce.

Les Puissances Alliées réclament l'adoption de ces arrangements, avec la conviction qu'en les exécutant avec empressement, la Grèce continuera à se montrer digne des bienfaits dont elle est devenue l'objet.

Le Protocole qui stipule ces avantages renferme un Article, dont l'exécution a fait l'objet de nouvelles stipulations.

En reconnoissant qu'un Gouvernement monarchique et héréditaire pouvoit seul offrir les gages de stabilité que réclame encore l'œuvre de paix dont les Puissances Alliées s'étoient occupées, elles sont encore convenues qu'il seroit placé à la tête du nouvel Etat un Prince dont le caractère fût pour la Grèce et l'Europe entière une garantie rassurante.

Leur choix n'a pas tardé à se fixer unanimement sur Son Altesse Royale le Prince Léopold de Saxe-Cobourg, dont les qualités personnelles, et l'existence sociale et indépendante, offroient à un haut degré toutes les conditions désirées.

En réglant ces intérêts, les Puissances Alliées ont arrêté également quelques déterminations spéciales, qu'elles ont prescrit à leurs Résidents de porter aussi à la connoissance du Gouvernement Provisoire de la Grèce.

La première se rapporte à la résolution prise par les trois Cours d'assurer au nouvel Etat des secours pécuniaires, au moyen de la garantie d'un emprunt que fera le Gouvernement Grec, et dont le but sera de pourvoir à la solde et à l'entretien des Troupes que le Prince Souverain se trouvera dans le cas de lever à son service.

En même tems il a été convenu de laisser à la disposition de Son Altesse Royale, pour le terme d'une année, le Corps de Troupes Françaises qui se trouve actuellement en Grèce. Dans le cas où un plus long séjour de ce détachement seroit jugé indispensable, les Puissances s'entendroient avec le Prince Souverain pour condescendre à ses vœux.

Indépendamment des stipulations qui viennent d'être rapportées, il a été arrêté un arrangement séparé à l'égard des Catholiques qui habitent ce Pays.

Sa Majesté le Roi de France, qui exerceoit envers les Chrétiens de ce rit un patronage spécial, tant qu'ils se trouvoient soumis à la domination de la Porte, croit devoir aujourd'hui se dessaisir de cette prérogative, (quant aux Provinces qui doivent composer le nouvel Etat;) et en confier l'exercice au Souverain appelé à régner sur la Grèce. Mais en même tems Sa Majesté Très Chrétienne a réclamé, en faveur des Catholiques, des garanties capables de suppléer à l'action que la France a exercée jusqu'à ce jour en leur faveur.

La justice de cette demande ayant été reconnue, il a été stipulé que

la Religion Catholique jouira dans le nouvel Etat du libre exercice de son culte ; que ses propriétés lui seront garanties, que ses Evêques seront maintenus dans l'intégrité des fonctions, droits et privilèges dont ils ont joui sous le patronage des Rois de France ; et qu'enfin, d'après le même principe, les propriétés appartenant aux anciennes Missions Françaises, ou Etablissemens François, seront reconnues et respectées.

Les Plénipotentiaires des trois Cours Alliées qui ont réglé ces intérêts, ayant voulu donner en outre à la Grèce une nouvelle preuve de la sollicitude bienveillante de leurs Souverains à son égard, et préserver ce Pays des malheurs que la rivalité des cultes qui y sont professés pourroit y susciter, sont convenus que tous les sujets du nouvel Etat, quel que soit leur culte, devront être admissibles à tous les emplois, fonctions, et honneurs publics, et traités sur le pied d'une entière égalité, sans égard à la différence de croyance, dans tous leurs rapports religieux, civils, ou politiques.

En s'acquittant des communications qui leur ont été prescrites par leurs Gouvernemens, les Résidens des Puissances Alliées se flattent de les voir accueillies avec les sentimens de reconnaissance que ces actes doivent inspirer à la Nation Grecque, et avec la confiance qu'elle a manifestée jusqu'à ce jour envers ses puissans Protecteurs.

Ces sentimens doivent lui être inspirés par des motifs bien légitimes. La Grèce est redevable de son existence aux secours de tout genre que les trois Puissances lui ont prodigués. Elles l'ont délivrée, prise sous leur protection immédiate, et sauvée d'une perte inévitable. A ces titres elles ont acquis des droits positifs à une entière déférence de sa part. Elles en acquièrent de nouveaux à sa gratitude, en complétant aujourd'hui son système insulaire, et en lui assurant la possession des Pays qui peuvent, soit lui être chers par leurs souvenirs, soit lui offrir des avantages par leur position géographique.

En accordant à ce nouvel Etat une indépendance complète, et tous les droits qui en dérivent, les Cours Alliées l'ont encore libéré de toute clause onéreuse.

Elles ont ainsi rempli les plus ardens de ses vœux, et surpassé de beaucoup les espérances qu'il avoit droit de nourrir. Le développement de sa prospérité intérieure et la reconnaissance de son commerce, sont assurés. Le choix même du Prince qui va le gouverner, lui offre toutes les garanties d'ordre et de repos intérieur, dont il a besoin, ainsi que tous les moyens de se constituer d'après les principes salutaires qui font le bonheur des Etats.

Les Cours Alliées ont donné l'ordre à leurs Résidens de déclarer encore, que jusqu'à l'arrivée du Prince Léopold en Grèce, les rapports établis entre l'administration actuelle de ce Pays et l'Alliance, seront maintenus tels qu'ils existent dans ce moment.

Des ordres analogues aux Instructions qui ont été adressées aux Missions des trois Puissances en Grèce, ont été expédiés à leurs Ambassadeurs à Constantinople, et aux Amiraux commandant les Esca-

dres stationnées dans ces mers, et qui ont reçu l'ordre de concourir ensemble à l'exécution du Protocole du 3 Février.

Les Soussignés ont l'honneur, &c.

E. J. DAWKINS. A. ROUEN. N. PANIN.

S. E. Le Président du Gouvernement Provisoire.

(Annexe F.)—Le Gouvernement Provisoire de la Grèce aux Résidens des Trois Cours.

Nauplie, le 4^e Avril, 1830.

LE Gouvernement Provisoire de la Grèce a reçu la Note officielle que Messieurs les Résidens des Cours Alliées lui ont fait l'honneur de lui adresser en date du ^{27 Mars}_{8 Avril}.

Il a médité dans un profond recueillement l'Acte du 3 Février, ainsi que les explications et les développemens dont Messieurs les Résidens ont bien voulu en accompagner la communication. Pénétré du sentiment de ses devoirs, et du désir le plus sincère de s'en acquitter de manière à justifier la confiance des Hellènes, et celle dont les Augustes Souverains Alliés se plaisent l'honorer, le Gouvernement a tâché d'approfondir la grande et généreuse pensée des Augustes Fondateurs du nouvel Etat Grec ; et il a cherché en second lieu, comment il pourrait prendre part à son accomplissement, en se conformant, ainsi qu'il en est requis, aux transactions de la Conférence de Londres, et aux déterminations spéciales que Messieurs les Résidens ont portées à sa connaissance.

En reconnaissant que la Grèce formera un Etat indépendant, les Puissances Alliées ont mis le comble à ses vœux légitimes, ainsi qu'aux nombreux bienfaits qu'elles ont daigné répandre sur elle.

Des considérations d'un haut intérêt politique les ont sans doute portées à placer ses destinées sous la sauvegarde d'un Gouvernement Monarchique et héréditaire, et à faire également le choix du Prince qui deviendrait l'organe de leurs intentions généreuses à l'égard de la Grèce, et donnerait ainsi des gages de stabilité à l'œuvre de paix dont l'Acte du 3 Février vient de poser les bases.

Cette immense tâche est confiée désormais au Prince Léopold de Cobourg ; et en l'acceptant, Son Altesse Royale a voulu prouver au monde civilisé que la Grèce trouverait aussi dans les qualités éminentes qui le distinguent, et dans les nobles sentimens qui le caractérisent, les gages de l'avenir que lui assurent déjà les droits qu'elle a acquis au prix de ses long malheurs et de ses sanglans sacrifices, et les Institutions que ses Représentans ont adoptées en principe, et qui seules peuvent lui en garantir la jouissance.

Considéré sous ce point de vue général, le sort que dans leur haute sagesse et leur bienveillance, les Augustes Souverains Alliés destinent à la Grèce, lui impose à jamais le devoir d'une gratitude et d'une confiance sans bornes.

Plus le Gouvernement désire d'être interprète fidèle de ces sen-

mens, et plus doit-il aussi regretter de ne pouvoir pas s'acquitter de cette honorable mission dans les formes qui lui sont prescrites par les Actes du dernier Congrès National.

Messieurs les Résidens des trois Cours se sont trouvés à Argos durant la Session du mois d'Août, et le premier Décret de l'Assemblée a mérité sans doute leur attention. Ils n'ignorent donc pas que les arrangemens définitifs dont il s'agit maintenant, devraient être soumis préalablement aux Députés Plénipotentiaires de la Nation, et se trouver ratifiés par eux.

Le Gouvernement devait donc avant tout les réunir aujourd'hui, et il n'aurait pas hésité à se conformer à cette disposition, si quelques unes des clauses de l'Acte du 3 Février, et la teneur de la Note de Messieurs les Résidens, n'étaient pas de nature à placer les Députés Plénipotentiaires de la Nation dans la pénible alternative, ou de manquer au mandat qu'ils ont reçu des Provinces, ou de se borner à énoncer encore une fois respectueusement les vœux qu'ils doivent former pour que les intentions magnanimes des Cours Alliées puissent enfin s'accomplir.

Cependant, les ordres dont Messieurs les Résidens sont munis n'admettant que la stricte exécution des arrangemens arrêtés, il ne reste au Gouvernement Grec, après avoir recueilli l'opinion du Sénat, qu'à déclarer à Messieurs les Résidens :

1°. Que la publication officielle de l'Armistice qui *existe de fait*, se trouve dans la Copie ci-jointe de la Circulaire que le Gouvernement adresse aux Commandans des forces de terre et de mer.

2°. Que dans tous les cas l'évacuation par les Troupes et Escadres Grecques de tous les Pays, points, et îles que, d'après l'Acte du 3 Février, ne doivent pas faire partie de la Grèce est une mesure à laquelle le Gouvernement Grec devra concourir, du moment que les Turcs se retireront de l'Attique et de l'Eubée.

Il est aussi urgent que les Commissaires des trois Puissances puissent par leur présence sur les lieux, prévenir ou du moins mitiger les conséquences funestes qui seront le résultat probable de la nouvelle délimitation, et que le Gouvernement soit mis à même d'assurer des moyens de subsistance et un sort convenable aux nombreuses familles qui viendront chercher une patrie dans le nouvel Etat.

3°. Que les Musulmans qui se trouvent maintenant en Grèce jouissent non seulement d'une parfaite sécurité personnelle, mais aussi d'une partie des propriétés que, sur leur demande, le Gouvernement s'est engagé de leur faire rendre.

Pour ce qui est de l'ensemble des Actes de la Conférence de Londres et des déterminations spéciales dont fait mention la Note de Messieurs les Résidens, le Gouvernement se réserve, de mettre sous les yeux de Son Altesse Royale le Prince Souverain de la Grèce, avec la Copie de la présente Note, les observations qu'il ne pourroit lui laisser ignorer, sans trahir ses devoirs envers la Grèce, et envers Son Altesse Royale elle-même.

Son Altesse Royale est dépositaire de toute la confiance des Cours Alliées. Elle ne lui refuseront donc pas d'accueillir favorablement les démarches que Son Altesse Royale fera en faveur du Pays dont il est appelé à opérer le bonheur, sous les auspices d'une paix durable et solide.

Le Gouvernement Provisoire de la Grèce profite de cette occasion, &c.

*Le Président, J. A. CAPODISTRIAS.
Le Secrétaire pour les Affaires Etrangères
et la Marine Marchande, J. RIZO.*

(Annexe G.)—Circulaire adressée par le Gouvernement Provisoire de la Grèce aux Commandans des Forces de Terre et de Mer.

Nauplie, le 1^{er} Avril, 1830.

Les rapports que nous avons successivement reçus de votre part prouvent que les hostilités entre les Musulmans et les Grecs ont entièrement cessé déjà depuis l'automne dernier, et que les Commandans Turcs vous ont même, en plusieurs occasions, témoigné toute la confiance que vous leur inspirez.

Vous avez reçu l'ordre d'entretenir avec eux des relations amicales; et la manière dont vous vous êtes acquittés jusqu'ici de cette commission, nous garantit que vous remplirez avec la plus scrupuleuse exactitude, les directions plus précises que nous vous transmettons par la présente.

Les Cours Alliées ont arrêté que le Gouvernement Grec et la Porte publieraient officiellement l'Armistice qui existe de fait.

Nous nous conformons pour notre part à cette décision, en vous prescrivant non seulement de maintenir l'Armistice actuel, mais de considérer toute infraction de la part des Troupes sous votre commandement, comme un délit punissable selon la rigueur des Lois.

Les relations de paix et de bon voisinage avec les Turcs, une fois établies, il vous est enjoint de les favoriser, sans permettre cependant qu'il soit porté atteinte aux réglemens sanitaires.

*Le Président, J. A. CAPODISTRIAS.
Le Secrétaire pour la Marine, V. CAPODISTRIAS.
Le Secrétaire pour la Guerre, RODIUS.*

Les Commandans des Forces Grecques.

No. 30.—Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 22 Mai, 1830.

Présens :—Les Plénipotentiaires de la Grande Bretagne; de France; et de Russie.

Les Plénipotentiaires se sont réunis en ce jour pour prendre connaissance de la Note du Prince Léopold, en date du 21 Mai, 1830, par

laquelle Son Altesse Royale fait connaître à la Conférence sa renonciation à la Souveraineté de la Grèce. Cette Note est jointe au présent Protocole (A.)

Les Plénipotentiaires se sont trouvés d'accord sur le jugement qu'ils devaient porter d'une telle résolution; mais sans vouloir s'arrêter à examiner la validité des motifs produits par le Prince pour la justifier, ils ont reconnu la nécessité de s'occuper sans délai du choix d'un nouveau Prince à donner à la Grèce, et de prévenir par cette mesure les suites fâcheuses qui pourraient résulter de la décision de Son Altesse Royale.

ABERDEEN. MONTMORENCY-LAVAL: LIEVEN.

(Annex A.)—*Prince Leopold to the Plenipotentiaries of the Three Allied Courts.*—London, 21st May, 1830.

[See "Communications with Prince Leopold." No. 42.]

Mem.—Some further Documents having been afterwards transmitted to the Conference by Prince Leopold, for the purpose of being annexed to this Letter, (including the 3 Papers therein referred to,) the whole of them follow as Sub-Annexes, Nos. 1 to 10.

(1.)—*Le Prince Léopold au Comte de Capodistrias.*—Le 28 Février, 1830.

[See "Further Communications from Prince Leopold." No. 1.]

(2.)—*Le Comte de Capodistrias au Prince Léopold.*—(Confidentielle.)
Nauplie, le ^{25 Mars}/_{6 Avril}, 1830.

[See "Communications with Prince Leopold." Inclosure A. in No. 39.]

(3.)—*Le Comte de Capodistrias au Prince Léopold.*—(Particulière.)
Nauplie ^{25 Mars}/_{6 Avril}, 1830.

[See "Communications with Prince Leopold." Inclosure B. in No. 39.]

(4.)—*Le Comte de Capodistrias au Prince Léopold.*—Nauplie, le $\frac{1}{2}$ Avril, 1830.

[See "Communications with Prince Leopold." Inclosure C. in No. 39.]

(6.)—*Le Comte de Capodistrias au Prince Léopold.*—*Nauplie, le $\frac{1}{2}$ Avril, 1830.*

[See "Further Communications from Prince Leopold." No. 2.]

(6.)—*Le Président au Sénat de la Grèce.*—*Nauplie, le $\frac{1}{8}$ Avril, 1830.*

[See "Further Communications from Prince Leopold." Inclosure A. in No. 2.]

(7.)—*Le Sénat au Président de la Grèce.*—*Nauplie, le $\frac{1}{8}$ Avril, 1830.*

[See "Further Communications from Prince Leopold." Inclosure B. in No. 2.]

(8.)—*Le Sénat au Président de la Grèce.*—*Nauplie, le $\frac{1}{2}$ Avril, 1830.*

[See "Further Communications from Prince Leopold." Inclosure C. in No. 2.]

(9.)—*Mémoire renfermant les observations du Sénat sur le Protocole, signé à Londres le $\frac{22}{8}$ Janvier, $\frac{8}{Février}$, ainsi que sur la Note par laquelle cet Acte a été communiqué au Gouvernement Grec, par Messieurs les Résidens des trois Cours Alliées accrédités auprès de lui.*—*Nauplie, le $\frac{1}{2}$ Avril, 1830.*

[See "Communications with Prince Leopold." Inclosure in No. 44.]

(10.)—*Le Comte de Capodistrias au Prince Léopold.*—*Nauplie, le $\frac{1}{2}$ Avril, 1830.*

[See "Further Communications from Prince Leopold." No. 3.]

No. 31.—*Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 14 Juin, 1830.*

Présens:—Les Plénipotentiaires de la Grande Bretagne; de France; et de Russie.

DANS leur réunion de ce jour les Plénipotentiaires ont reconnu la nécessité d'inviter les Représentans des trois Cours près la Porte Ottomane, et leurs Résidens en Grèce, à confirmer, par une Communication Officielle et collective, les renseignemens que le Divan et le Gouvernement Grec auront déjà reçu au sujet de la renonciation de Son Altesse Royale le Prince Léopold de Saxe-Cobourg à la Souveraineté de la Grèce. Les Plénipotentiaires ont décidé en outre, que les Représentans des trois Cours près la Porte Ottomane, et leurs Résidens en

Grèce, seront engagés à lui déclarer, en s'acquittant de cette communication :

Que la renonciation de Son Altesse Royale ne change rien aux déterminations des trois Puissances ; que l'accord qui les unit n'en a pas reçu la moindre atteinte ; qu'elles sont fermement résolues de mettre à exécution les arrangemens du 3 et du 20 Février, 1830, auxquels la Porte Ottomane et le Gouvernement Grec viennent d'adhérer ; et que dans le choix d'un nouveau Souverain pour cet Etat, elles ne perdront de vue aucun des principes qui les ont dirigés dans celui du Prince Léopold.

ABERDEEN. MONTMORENCY-LAVAL. MATUSZEWIC.

No. 32.—*Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 16 Juin, 1830.*

Présens : Les Plénipotentiaires de la Grande Bretagne ; de France ; et de Russie.

Les Plénipotentiaires se sont réunis pour prendre en considération la Communication ci-jointe, (A.) qui leur a été faite par les Représentans des trois Cours près la Porte Ottomane, à la suite de l'adhésion de cette Puissance aux Protocoles du 3, du 20, et du 26 Février, 1830.

Après avoir discuté la teneur de cette Communication, les Plénipotentiaires, eu égard aux décisions prises par les Représentans des trois Cours à Constantinople, sont convenus : qu'au § 5 du Protocole du 3 Février, il serait fait l'addition des mots " à l'avenir," ainsi qu'il suit :

" L'Acte d'Amnistie de la Porte proclamera qu'aucun Grec, dans toute l'étendue de ses Domaines, ne pourra à l'avenir être privé de ses propriétés, ni inquiété aucunement à raison de la part qu'il aura prise à l'insurrection de la Grèce."

En précisant, par l'addition de ces mots, le sens d'ailleurs évident des Clauses du § 5 du Protocole en question, les Plénipotentiaires sont également convenus, qu'il doit s'entendre de soi-même, que c'est à l'avenir aussi, que, suivant les termes du même §, " les Musulmans qui voudraient continuer à habiter les Territoires et Iles assignés à la Grèce, y conserveront leurs propriétés, et y jouiront invariablement, avec leurs familles, d'une sécurité parfaite."

Quant à l'interprétation à donner aux Clauses du § 6 du Protocole du 3 Février, qui regardent le droit d'émigration, les Plénipotentiaires ont été d'avis, que pour ne pas faire naître les inconvéniens graves signalés par les Représentans des trois Cours à Constantinople, ces Clauses devaient être comprises de la manière indiquée ci-dessous, savoir :

" Le droit d'émigration à accorder par la Porte Ottomane à ses Sujets Grecs, s'appliquera, d'un côté, à toutes les Iles et à tous les Pays du Continent Grec, qui, ayant pris une part quelconque à l'insur-

rection sont rendus à la Porte, ou dont la possession lui est confirmée ; de l'autre, aux Individus et Familles Grecs de Constantinople et du littoral de l'Asie Mineure, qui seraient connus pour avoir souffert, pour avoir été frappés de confiscation ou d'exil à cause des évènements."

En ce qui concerne les biens désignés sous le nom de *Vacoufs*, les Plénipotentiaires ont partagé avec les Représentans des trois Cours à Constantinople, l'opinion que ceux de ces biens qui sont situés dans les Pays déjà au pouvoir des Grecs, demeurent à la libre disposition du nouvel Etat, sans qu'il puisse s'élever, de ce chef, aucune réclamation à sa charge.

Quant aux *Vacoufs* situés dans les Pays qui sont encore au pouvoir des Turcs, mais qui feront partie de la Grèce, les Plénipotentiaires ont observé que dans les § 5 et 6 du Protocole du 3 Février, 1830, les trois Cours ont eu pour but d'assurer aux Musulmans, d'une part, la conservation de leurs propriétés *particulières*, s'ils voulaient *continuer* à habiter les Territoires assignés à la Grèce ; de l'autre, la faculté de vendre ces mêmes propriétés *particulières*, dans le délai d'un an, s'ils préféreraient quitter les dits Territoires.

Par une conséquence nécessaire de ce principe, il semble aux Plénipotentiaires que parmi les biens désignés sous le nom de *Vacoufs*, et situés dans les Pays qui sont encore au pouvoir des Turcs, mais qui feront partie de la Grèce, tous les domaines qui constituaient, non des propriétés *particulières*, mais des propriétés ecclésiastiques ou publiques sous le régime Ottomane, et qui, par suite, auraient été inaliénables sous ce régime, et confiés à l'administration du Grand Vizir, ou du Kiaslar Aga, doivent appartenir de plein droit à l'Etat Grec.

Mais qu'en revanche, les *particuliers* Musulmans qui auraient en, soit comme Usufruitiers, soit comme Administrateurs héréditaires, un intérêt utile dans les *Vacoufs* situés dans les Pays qui sont encore au pouvoir des Turcs, mais qui feront partie de la Grèce, doivent ou conserver les droits qui dérivent de ces titres, s'ils habitent et continuent à habiter les Pays ci-dessus mentionnés, ou obtenir la faculté de disposer de ces mêmes droits dans le délai d'un an s'ils aiment mieux quitter les Pays en question.

Les Plénipotentiaires considérant en outre que le droit d'émigrer et de vendre les propriétés *particulières* ne pourra être pleinement exercé par les Grecs comme par les Musulmans, qu'à l'époque où l'achèvement des travaux qui doivent établir le tracé définitif des limites entre la Turquie et la Grèce aura déterminé respectivement leur état de possession territoriale, ont été d'opinion d'engager les deux Gouvernemens à ne clore le délai stipulé au § 6 du Protocole du 3 Février, 1830, qu'un an après que les Commissaires-démarcateurs des trois Cours leur auront réciproquement remis les cartes mentionnées au § 9 du même Protocole.

Pour ce qui est de l'Artillerie des Places qui seront évacuées soit

par les Turcs, soit par les Grecs, les Plénipotentiaires ont été d'avis, avec les Représentans des trois Cours à Constantinople, que les Turcs et les Grecs devaient avoir le droit réciproque d'enlever l'Artillerie des Places qu'ils évacuèrent.

Les Plénipotentiaires ont également apprécié la juste sollicitude qui à engagé les Représentans des trois Cours auprès de la Porte Ottomane, à réclamer et à obtenir la promesse de respecter les Fortifications, les Monumens, et les Edifices Publics, dans les Places dont l'évacuation aura lieu, et nommément à Athènes.

ABERDEEN. MONTMORENCY-LAVAL. MATUSZEWIC.

(A.)—*Les Représentans des trois Cours au Comte d'Aberdeen.*

MY LORD,

Constantinople, le 27 Avril, 1830.

EN vous adressant, le 24 de ce Mois, la Réponse de la Sublime Porte à notre Note du 8, nous avons eu l'honneur de vous annoncer que nous vous rendrions compte de la Conférence, que nous avions eue la veille avec le Reis Efendi, assisté de l'Ametgi Efendi, lequel a presque toujours pris la parole au nom de ce Ministre.

Nous élaguerons du récit de cette Conférence tout ce qui étoit préambule, tout ce qui n'alloit point directement au but que s'étoit proposé la Porte en nous y appelant.

Les § § 5, 6, et 7, du Protocole du 3 Février, sont les seuls qui aient donné lieu entre nous et les Ministres Turcs, soit à des explications, soit à quelques discussions, suivies d'ailleurs, de part et d'autre, sur le ton le plus amical; nous devons en effet reconnoître ici, que dans tout le cours de la Conférence le Reis Efendi et l'Ametgi se sont scrupuleusement abstenus de toute récrimination, de toute allusion au passé.

Le § 5, textuellement reproduit dans notre Note du 8 Avril, disoit : " L'Acte d'Amnistie de la Porte proclamera qu'aucun Grec dans toute l'étendue de ses Domaines, ne pourra être privé des ses propriétés, ni inquiété aucunement, à raison de la part qu'il aura prise à l'insurrection de la Grèce." Soit excès de défiance, soit impossibilité de donner à la Traduction littérale de ce passage en Turc toute la précision du texte Français, le Reis Efendi demandoit avec instance qu'à ces mots, *ne pourra*, nous ajoutassions le suivant, *à l'avenir*. Convaincus que l'intention de la Conférence de Londres s'accordoit rigoureusement avec cette demande, nous avons jugé pouvoir y acquiescer, et détruire en cela jusqu'au moindre soupçon qui auroit préoccupé la Porte.

Mais le droit d'émigration accordé aux Grecs par le § 6, lui inspiroit, et devoit en effet lui inspirer, des inquiétudes beaucoup plus vives. Elle voyoit d'avance tous les Sujets Grecs émigrant en masse, et laissant dépeuplée une vaste partie de ses Etats. Elle ne comprenoit pas comment on pouvait se prévaloir des événemens de la Grèce pro-

prement dite, pour stipuler par exemple en faveur des Grecs établis à Andrinople, ou dans l'intérieur de l'Asie, et conséquemment Etrangers sous tout autre rapport que celui de religion, aux naturels des Pays dont le nouvel Etat devoit se composer. Enfin, d'autant plus craintive et ombrageuse, à cet égard, qu'elle est aujourd'hui plus préoccupée de sa faiblesse à l'intérieur et au dehors, elle faisait pour elle-même en quelque sorte de cette question d'émigration une question de vie ou de mort, suivant que les Cours révoqueroient ou maintiendroient la disposition du § 6. Tel a donc été le texte des réclamations les plus vives de la part des Ministres Turcs. Nous y étions préparés. Depuis long-tems nous avons prévu que cette disposition, transportée de l'Acte du 22 Mars dans le Protocole du 3 Février dernier, seroit une de celles qui alarmeroient le plus la Porte. Nous irons plus loin, sans nous exagérer, comme elle, les conséquences qu'elle en redoutoit pour elle-même, nous ne pouvions nous dissimuler que deux inconvéniens très graves étoient attachés à cette même Stipulation : l'un consistoit à entretenir chez les Sujets Grecs de la Sublime Porte, pour un assez long-tems encore, un esprit de fermentation qui les porteroit à des actes d'imprudence, à une conduite peu mesurée, lors même qu'ils ne seroient pas résolus à profiter de la faculté qu'on leur accorderait : l'autre inconvénient étoit de placer la Porte dans l'alternative de tolérer ces actes, de voir ainsi méconnue son autorité, ou de se livrer elle-même, soit pour les punir, soit pour arrêter une émigration qui l'alarmait tant, à des moyens répressifs et à des rigueurs, contre l'abus et l'illégalité desquels il étoit impossible aux Puissances d'avoir des garanties suffisantes. Notre opinion étoit donc que le § 6 devoit être modifié, et qu'il falloit restreindre le droit d'émigration, d'une part, aux Iles et à tous les Pays du Continent Grec, qui, ayant pris une part quelconque dans l'insurrection, devoient être rendus à la Porte, ou dont la possession lui étoit confirmée ; de l'autre, aux Individus et Familles Grecs de Constantinople et du littoral de l'Asie Mineure, qui seraient connus pour avoir souffert, pour avoir été frappés de confiscation ou d'exil à cause des évènements. Toutefois, malgré cette opinion généralement favorable aux réclamations de la Sublime Porte, nous ne pouvions prendre sur nous dans la Conférence de changer ou de modifier l'Article qui étoit l'objet de ces réclamations. Sa rédaction si précise nous otoit le droit de l'interpréter. Voici donc en définitif ce à quoi nous nous sommes arrêtés. Nous avons promis aux Ministres Turcs d'en référer à la Conférence de Londres, et d'appuyer leurs observations auprès des Cours, dans les limites que nous avons indiquées plus haut. Nous avons consenti de plus, en termes confidentiels, à ne point presser la Porte d'exécuter la disposition du § 6, relative à l'émigration, avant que la Conférence de Londres eût prononcé. Le Reis Efendi et l'Ametgi Efendi se sont montrés satisfaits. Il nous reste à demander instamment aux Cours de prendre en considération ce que nous venons

d'exposer. Nous osons espérer que leur décision sera conforme à notre sentiment. Nous ajouterons que nous n'avons pas craint d'entretenir les Ministres Turcs de cet espoir.

Après la question d'émigration, celle des biens désignés sous le nom des *Vacoufs* a été longuement agitée par le *Beilikchi Efendi*. Il a demandé si ces biens, administrés actuellement pour le compte des Mosquées, ou actuellement possédés ou exploités par des Turcs, ou leurs représentants, seroient laissés à la libre disposition de ces Mosquées et de ces particuliers. Notre réponse a été affirmative quant aux Pays encore occupés par les Turcs. Les explications échangées entre nous et les Ministres Ottomans, nous ont conduits à reconnaître que celles mêmes des propriétés *Vacoufs* qui sont directement régies par l'administration des Mosquées, ne sont pas des propriétés de l'Etat, mais des biens privés, dont chaque Mosquée propriétaire, représentant une association d'hommes indépendante du Gouvernement, a eu de tout tems le droit de disposer. Nous avons toutefois déclaré et il a été reconnu, que cette disposition ne pouvoit, dans aucun cas, s'étendre sur les Pays actuellement au pouvoir des Grecs, et qui doivent faire partie du nouvel Etat,—Pays où les Musulmans avoient irrévocablement perdu leurs droits.

Le § 7, relatif à l'évacuation des Territoires, Places, ou Iles, qu'occupent les Turcs en deçà des Limites assignées au nouvel Etat Grec, a aussi donné lieu au *Beilikchi Efendi* de demander si l'on reconnoissoit à la Porte le droit de réclamer et de faire enlever l'Artillerie des Forteresses. Il a observé que ce droit étoit incontestable, puisque les Places dont il s'agissoit n'étoient point de celles dont les nécessités de la Guerre commandoit la reddition. Il auroit même voulu que l'on restituât à la Porte les Canons des Forteresses de Morée, vu qu'à l'époque où elles avoient succombé, les Grecs n'étoient encore que des Rebelles. Nous avons écarté cette prétention. Quant aux Places à évacuer, conformément aux dernières résolutions de Londres, nous avons demandé qu'elle prescrivit expressément à ses Troupes de respecter, en partant des Fortifications, les Monumens, et les Edifices Publics. Nous avons particulièrement insisté en faveur d'Athènes; et nous avons promis qu'à ces conditions on ne chercheroit point à lui susciter des difficultés pour le reste, et qu'on adopteroit un principe de parfaite réciprocité pour les Places et Pays que les Grecs doivent abandonner.

La chose a été ainsi convenue entre nous et les Ministres Turcs.

Ce point réglé, le *Beilikchi Efendi* en est revenu à une question qu'il avoit déjà produite au début de la Conférence, savoir: si nous pouvions assurer à la Porte que les Puissances ne se prévaudroient point à l'avenir de ce qui alloit se conclure, pour s'opposer à ce que le Gouvernement de Sa Hautesse jugeroit devoir entreprendre dans l'intérieur de l'Empire? Après avoir inutilement essayé d'obtenir du *Beilikchi* une explication plus précise et plus claire de sa pensée, nous

n'avons pu que lui répondre que le meilleur gage de sécurité pour la Porte étoit dans l'exécution franche et constante des engagemens qu'elle alloit contracter, dans la stricte observation de ses Traités avec les Puissances; et qu'alors elle pouvoit toujours compter sur leur intérêt, sur leur impartialité, sur leur entière bienveillance.

La Conférence s'est terminée par la Communication que nous ont donné les Ministres Turcs de la Réponse qui devoit nous être remise le lendemain.—C'étoit celle dont nous avons joint la Traduction à notre Dépêche du 24 de ce mois.

Nous vous prions de vouloir bien agréer, &c.

R. GORDON.

COMTE GUILLEMINOT.

RIBEAUPIERRE.

S. E. le Comte d'Aberdeen.

No. 33.—*Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 1 Juillet, 1830.*

Présens :—Les Plénipotentiaires de France; de la Grande Bretagne; et de Russie.

LES Plénipotentiaires s'étant réunis, ont délibéré sur les réponses réclamées par le Rapport ci-joint (A.) que les Résidens des trois Cours en Grèce ont adressé à la Conférence.

Après avoir trouvé un parfait accord entre les vues des trois Cours et les éclaircissemens donnés par leurs Résidens, les Plénipotentiaires sont convenus d'y ajouter les explications et les décisions suivantes :

1°. Les conséquences des Actes d'Amnistie mutuels mentionnés au § 5 du Protocole du 3 Février, 1830, ne sauraient être telles que les ont appréhendées le Gouvernement Provisoire et le Sénat de la Grèce.

Dans toutes ses Clauses, ce § ne se rapporte qu'à l'avenir, et non au passé. Il n'a donc pour but, et ne peut avoir pour effet, que la conservation des propriétés possédées par les Sujets des deux Etats, et non la restitution des biens confisqués dans le cours de la Guerre.

2°. Les privilèges accordés aux Catholiques par le Protocole No. 3, du 3 Février, 1830, ne sauraient "imposer au Gouvernement Grec aucune obligation qui tournerait au préjudice de l'église dominante." Si les maximes de tolérance qui ont dicté ce Protocole sont applicables à tous les cultes en général; si elles leur offrent à tous sans distinction une sécurité complète au sein de la Grèce, les Plénipotentiaires croient cependant devoir déclarer, que d'autre part les intentions et la sollicitude des 3 Cours exprimées dans ce même Protocole, au sujet de l'égalité des droits civils et politiques, se rapportaient spécialement aux cultes Chrétiens.

3°. En constituant la Grèce en Etat indépendant et monarchique, les 3 Cours se sont abstenues de préjuger la nature des Institutions et des Loix qui dériveraient de cette forme de Gouvernement.

Les 3 Cours se plaisent à croire que sous les auspices du Souverain

futur, ces Institutions, appropriées aux intérêts réels, aux besoins véritables, et aux vœux légitimes, de la Grèce, lui assureront un long avenir de paix, d'ordre, et de bonheur.

4°. Pour ce qui est de la démarcation des Frontières, et des vœux exprimés à ce sujet, tant par le Sénat que par le Président de la Grèce, considérant que d'un côté, le Gouvernement Provisoire Grec "sollicite l'envoi immédiat des Commissaires-démarcateurs," que de l'autre, d'après des informations officielles, la Porte Ottomane vient de prendre toutes les mesures nécessaires pour la prompte évacuation des Pays et Iles occupés par ses Troupes, et qui doivent faire partie de la Grèce indépendante, ainsi que pour l'observation d'une Amnistie conforme aux stipulations du Protocole du 3 Février, les Plénipotentiaires ont arrêté que les Commissaires-démarcateurs partiraient pour Egine dans le plus bref délai possible, et que de là ils se rendraient ensemble sur les lieux où ils doivent procéder à leurs travaux.

En outre, pour que le tracé des limites soit le plus favorable possible à la sécurité que les Puissances désirent assurer au nouvel Etat Grec, comme au Gouvernement Ottoman, les Plénipotentiaires ont résolu que toute l'étendue de pouvoirs nécessaires à cet effet serait accordée aux Commissaires-démarcateurs, moyennant l'Instruction supplémentaire ci-jointe. (B)

5°. En ce qui regarde la probabilité des démarches que le Gouvernement Provisoire de la Grèce, d'après le Rapport collectif des Résidens, fera ou aura déjà faites "auprès des Amiraux des Puissances Alliées, pour obtenir la présence d'une force qui prévienne ou réprime les désordres, force qui devrait être appuyée, en cas de besoin, par les Troupes Françaises que commande le Général Schneider," les Plénipotentiaires, reconnaissant que ces démarches proviendraient du plus louable désir de mettre à exécution les Stipulations auxquelles la Grèce a adhéré, et qu'en conséquence il serait du devoir des 3 Cours de satisfaire à ce désir, ont arrêté, que leurs Résidens en Grèce et leurs Amiraux seraient munis des Instructions éventuelles ci-jointes, (C.) que le présent Protocole leur serait communiqué, et que le Gouvernement de Sa Majesté Très Chrétienne serait invité à munir d'ordres analogues, le Commandant des Troupes Françaises qui se trouvent en Morée.

ABERDEEN. MONTMORENCY-LAVAL. MATUSZEWIC.

(A.)—*Rapport collectif des Résidens des trois Cours en Grèce, aux Plénipotentiaires de la Conférence de Londres.*

Nauplie de Romanie, le 19 Avril, 1830.

LES Résidens des 3 Cours Alliées accrédités près le Gouvernement Provisoire de la Grèce, ayant reçu les ordres de la Conférence de Londres pour la publication et la mise à exécution du Protocole signé le 3 Février dernier, ainsi que des Actes subséquens, se sont empressés

de se réunir à Naples de Romanie pour concerter les démarches dont ils devaient s'acquitter en commun.

Les Instructions dont ils ont été munis par la Conférence de Londres, et qui se trouvaient annexées sub litt. D. I. et B, les 2 premières au Protocole du 3 Février, et la dernière à celui du 26, étaient trop claires et trop précises pour qu'il ne leur fût pas facile de s'entendre sur les termes dans lesquels ils rédigeraient en commun leur Communication au Gouvernement Provisoire de la Grèce.

Cette Pièce devant l'instruire de toutes les mesures prises par les Puissances Alliées pour régler le sort de ce Pays, il a paru essentiel d'en faire aussi l'objet d'une seule Communication qui embrassât l'ensemble de ces dispositions, et leur conservât un caractère d'unité.

L'élection du Prince Léopold à la Souveraineté de la Grèce ne pouvait être considérée, et ne devait être présentée, que comme un acte intimement lié à la proclamation de son indépendance, ainsi qu'aux bienfaits qui doivent s'y rattacher.

Il en était de même à l'égard des droits assurés aux Catholiques. En faire l'objet d'une communication séparée, c'eût été peut-être les présenter comme le résultat d'une Négociation distincte, et faciliter à cet égard des objections. Les Résidens des 3 Cours n'ont donc pas hésité à insérer cette stipulation presque mot à mot dans le texte de leur travail collectif.

Il restait à communiquer au Gouvernement Provisoire de la Grèce les *Clauses 4 et 5* du Protocole, signé le 20 Février, ainsi que le prescrivait l'Instruction du 26.

A cet égard les Résidens se sont acquittés des Ordres formels de la Conférence, dont le texte ne pouvait être ni changé ni commenté.

En accompagnant ces importantes Communications de quelques réflexions, propres à éclairer les Grecs sur les mesures dont leur Pays est l'objet, les Résidens ne pouvaient que répéter les considérations pleines de force qui se trouvent retracées dans leurs Instructions. En puisant fidèlement à cette source, ils ont pu aussi se servir des expressions qui leur ont paru les plus convenables au sujet du choix que l'Alliance a fait du Prince Léopold pour gouverner la Grèce; et la pensée qui a présidé à son élection a été reproduite avec soin dans l'Acte qui l'annonce.

Cette rédaction se trouvant ainsi arrêtée, il restait à examiner si la Communication devait avoir lieu sans retard, ou bien si on déférerait au vœu exprimé par le Président d'en discuter préalablement la teneur.

Comme les Résidens ne pouvaient nullement s'écarter du texte de leurs Instructions, ni en faire l'objet d'une discussion même confidentielle; que, d'ailleurs, Son Excellence Monsieur le Comte de Capodistrias aurait pu, de son côté, ne pas admettre, par divers motifs, les objections qui auraient été élevées par les Résidens sur sa réponse; et

que tout différend à ce sujet eût entravé ou rendu impossible la notification ; il a été reconnu que les Agens des trois Cours Alliées ne se trouvaient pas autorisés à suivre une marche pareille, et qu'elle n'offroit d'ailleurs, aucun avantage assez positif pour en balancer les inconvéniens.

Pour observer toutefois les égards convenables, les trois Résidens se sont rendus ensemble chez Son Excellence M. le Président, pour le prévenir de la forme dans laquelle ils alloient s'acquitter des ordres de leurs Gouvernemens ; et après quelques explications générales conçues de part et d'autre, dans un esprit de conciliation, les Résidens se sont retirés, et ont remis le jour même, 8 Avril, leur Communication collective au Président du Gouvernement Provisoire de la Grèce.

Cette Pièce, et les Actes qui l'accompagnoient, ont fait l'objet de ses Communications au Sénat. Il paroît que dans cette Assemblée, les hommes qui appartenoient aux Provinces rendues à la domination Ottomane, ont éprouvé et manifesté de violens regrets. Ce sentiment étoit partagé par les Militaires Rouméliotes, la plupart issue de ces Contrées, qui se trouvent dans ce moment réunis en assez grand nombre à Argos, et dans les environs de Naples de Romanie.

Les Grecs cherchoient aussi avec anxiété à connaître si des garanties avoient été stipulées pour les Habitans de Candie et de Samos.

La Conférence de Londres avoit réservé à l'information personnelle des Résidens la Clause du Protocole du 20 Février, relative à ces Iles, et il étoit facile d'apprécier les motifs de cette réserve.

Quant à la Clause du même Protocole relative à la garantie des Puissances en faveur du nouvel Etat, elle ne se trouvoit également pas au nombre des Stipulations que la Conférence avoit prescrit aux Résidens de rendre publiques.

Quatre jours après la remise de la Communication, le 12 Avril, Son Excellence le Président invita les Agens des Puissances Alliées à se rendre chez lui, pour lui fournir, s'il étoit possible, quelques explications sur des demandes que lui avoient soumises les Sénateurs.

Ces explications ont porté sur les points suivans, comme présentant quelques difficultés, dont l'aplanissement faciliterait la réponse du Gouvernement Provisoire de la Grèce aux Communications des Résidens.

1°. Les Protocoles, dont la teneur n'étoit pas reproduite textuellement, ne renfermaient-ils pas des Clauses secrètes, onéreuses à la Grèce, et dont on avoit eu quelque motif de différer la publication ?

2°. Les Actes d'Amnistie mutuelle n'entraîneraient-ils pas après eux non seulement la *conservation* des biens, stipulée dans le Protocole du 3 Février, en faveur des Sujets réciproquement compromis, mais n'auraient-ils pas aussi pour conséquence implicite la *restitution* des biens confisqués aux propriétaires dépossédés, ou à leurs héritiers ; — mesure qui seroit ruineuse pour la Grèce, en la privant des ressources acquises au prix de son sang, et sans lesquelles elle ne saurait ni se

relever de sa profonde misère, ni accueillir les Emigrés des Provinces séparées d'elle ?

3°. Les privilèges assurés aux Catholiques, et qui se trouvent étendus de plus à tous les cultes, n'entraîneraient-ils pas des avantages pour eux d'autant plus pénibles dans leurs conséquences obligées, que le silence gardé sur l'Eglise dominante blessait généralement les sentimens de la Population du rit Grec ?

4°. Le silence absolu gardé également sur les Institutions nationales, ne compromettait-il pas l'avenir du Pays, et n'imposait-il point au Gouvernement Provisoire des obligations incompatibles jusqu'à un certain point avec les engagements qu'il avait contractés envers la Nation ?

5°. L'Emprunt dont l'emploi se trouvait limité à l'entretien des Troupes, devait-il réellement ne pourvoir à aucun des besoins pressans du Pays, et n'aurait-on point à craindre dans les classes entières frustrées des espérances fondées sur ce secours, autant d'ennemis du nouvel ordre de choses ?

Après avoir écouté avec attention ces différentes remarques, les Résidens n'ont pas hésité à répondre d'un commun accord, en se fondant sur leurs Instructions communes, et en ayant soin de ne pas en franchir les limites :

Que les Protocoles signés et arrêtés à Londres, le 3, 20, et 26, Février, ne renfermaient aucune Clause secrète onéreuse à la Grèce ; que des deux qui seules n'avoient pas été communiquées, l'un se rapportoit à la garantie du nouvel Etat, et l'autre aux démarches que les Puissances Alliées pourroient faire auprès de la Porte, en faveur des Habitans de Candie et de Samos ; et que ces Clauses concernoient toutes les deux des arrangemens qui demandoient encore à être développés et définis.

Quant à la conséquence à craindre des Actes d'Amnistie mutuels, que les Résidens n'avoient reçu aucune explication de la part de leurs Gouvernemens, et qu'ils appelleroient leur attention tant sur le sens de cette Stipulation, quant à la *restitution* mutuelle des biens confisqués, que sur les vœux exprimés, à cet égard, par les Grecs.

Pour ce qui regarde les privilèges accordés aux Catholiques, et assurés aux autres cultes, qu'ils étoient le fruit des maximes de tolérance suivies avec tant de succès par les trois Cours Alliées ; que les égards et l'équité dont cette stipulation feroit un devoir au Gouvernement Grec, ne lui imosoient aucune obligation qui tourneroit au préjudice de l'Eglise dominante ; et que si celle-ci n'étoit pas reconnue comme telle, c'est qu'elle n'avoit pas besoin d'un assentiment de cette nature pour occuper en Grèce la même place qu'occupent en Angleterre, en France, et en Russie, les Eglises dominantes.

Relativement aux Institutions nationales, que les Résidens n'avoient reçu aucun ordre, et n'étoient autorisés à fournir aucune explication ;

que cette affaire leur sembloit devoir être traitée entre le Prince Léopold et la Nation qu'il est appelé à gouverner ; et qu'à cet égard, les Puissances Alliées avoient sans doute trouvé convenable de ne rien préjuger.

Enfin, dans la question délicate de l'Emprunt, que le Résident de France et le Chargé d'Affaires de Russie n'avoient reçu aucun ordre qui revoquât les promesses antérieures de leurs Gouvernemens ; et que, selon leur opinion personnelle, l'Emprunt, tout en remplissant son objet principal spécifié dans la Communication du 8 Avril, serviroit également aux autres besoins de la Grèce.

Après cet entretien, M. le Président, qui avoit paru apprécier la franchise et l'unanimité de ces réponses, témoigna le désir qu'elles pussent être communiquées directement par les Résidens à quelques uns des Sénateurs.

Les Agens des trois Cours ont répondu à cette demande, qu'ils ne croyoient pas pouvoir se refuser à concourir de la sorte à rassurer les esprits, pourvu toutefois que cette démarche n'eût rien d'officiel, et qu'elle portât le caractère d'entretiens purement confidentiels et particuliers.

Outre cela, les Résidens sont convenus entr'eux de la teneur des réponses qu'ils devoient faire aux Sénateurs qui se présenteroient chez eux.

Dans ces entretiens, qui ont eu lieu bientôt après, les Sénateurs ont exprimé par l'organe d'un de leurs Collègues, des deux Rapporteurs, et du Secrétaire Général, leur profonde reconnaissance envers les augustes bienfaiteurs de ce Pays, et les vœux respectueux qu'ils désireroient soumettre, soit au Prince Léopold lui-même, soit aux Cours Alliées. Outre les questions rapportées plus haut, et qu'ils ont exposées avec plus ou moins d'étendue, ils ont manifesté le vœu que les points désignés nominativement dans la démarcation des Frontières, pussent rester immuablement les mêmes, s'ils se trouvaient plus au nord de leur situation présumée ; et le désir de savoir si la succession du Trône de la Grèce seroit aussi étendue, en cas d'extinction des mâles, à la branche féminine.

La première de ces deux demandes est motivée par l'assertion généralement répandue ici, que le Mont Oxas se trouve fort au delà de la position qui lui est assignée sur la Carte qui a servi au tracé des Frontières.

Quant au mode de Succession, il a été facile de faire entendre aux Sénateurs qu'il ne pourrait être réglé convenablement dans ces détails qu'à une époque postérieure.

Les Résidens se sont attachés surtout à faire envisager aux Grecs les nouvelles limites comme irrévocables ; à calmer leurs craintes religieuses, et à leur faire apprécier plus vivement encore les bienfaits de l'indépendance accordée à leur Patrie.

Le Président n'a pas cessé de travailler dans ce sens avec un succès complet, et le 16 Avril, il a adressé aux Agens des trois Cours Alliées la Réponse dont ils ont l'honneur de joindre ici une Copie à celle de leur Communication officielle.

D'après cette Pièce, le Gouvernement Provisoire de la Grèce adhère franchement à toutes les propositions qui lui ont été faites, et il s'engage à remplir les obligations qui lui sont imposées.

Mais en même tems le Président a invité, de la manière la plus pressante, les Agens des trois Cours Alliées de représenter à leurs Gouvernemens, de combien de difficultés seroit hérissée cette opération dans un Pays, où l'ordre social est à peine ébauché, et où l'anarchie se perpétue dans les refuges que lui offrent les montagnes. En conséquence, le Gouvernement Provisoire de la Grèce sollicite l'envoi immédiat des Commissaires-démarcheurs, et il s'adressera probablement aux Amiraux des Puissances Alliées pour obtenir la présence d'une force qui prévienne ou réprime les désordres, force qui devrait pouvoir être appuyée, en cas de besoin, par les Troupes Françaises que commande le Général Schneider. Outre cela, le Président implore instamment l'envoi des fonds destinés spécialement à secourir les Familles qui s'expatrieroient de l'Acarmanie pour s'établir dans les Provinces encore ruinées et presque entièrement incultes de la Grèce Continentale.

En terminant le présent Rapport, les Résidens des Cours Alliées s'estiment heureux de pouvoir ajouter que la fermentation qui avoit agité un moment les esprits, a fait place à des sentimens plus conformes à ceux que les Cours Alliées étoient en droit d'attendre de la Nation qu'ils ont sauvée et comblée de leurs bienfaits.

Conformément aux ordres de la Conférence de Londres, les Agens des trois Cours vont rendre compte de leurs démarches aux Ambassadeurs d'Angleterre, de France, et de Russie, près la Porte Ottomane, ainsi qu'aux Amiraux commandant les Escadres Alliées.

E. J. DAWKINS. LE BARON A. ROUEN. C. V. PANIN.
Les Plénipotentiaires des Cours Alliées.

(B.)—*Instruction Supplémentaire pour les Commissaires-Démarcheurs.*
MONSIEUR,

DEPUIS l'époque où a été rédigée l'Instruction générale dont vous êtes munie, et qui est commune à vos Collègues de ———, et de ———, la Conférence de Londres a reçu des informations relatives au tracé des Frontières Continentales de la Grèce, informations qui font croire que la Carte dont la Conférence s'est servie pour indiquer ce tracé, quoique la moins inexacte de toutes, est cependant encore incorrecte, et que ce même tracé demandoit quelques rectifications, sans lesquelles il donneroit lieu à de graves inconvéniens.

Quoique les Cours doivent forcément partir du principe d'exécuter

avec fidélité des engagements auxquels ont adhéré et la Porte Ottomane et la Grèce, toutefois prévoyant que des rectifications semblables pourroient devenir nécessaires, elles ont toujours été prêtes à les admettre.

En conséquence, leur intention est :—

1°. Que le tracé des limites de la Grèce soit le plus favorable possible à la sécurité que les Puissances désirent assurer au nouvel Etat, et au Gouvernement Ottoman.

2°. Que partout où la ligne de Frontières désignée dans le Protocole du 3 Février, ainsi que sur la Carte qui y est annexée, sera jugée répondre à ce but par les Commissaires-démarcateurs, partout où elle offrira une limite distincte, fortement marquée par la nature, propre à séparer les Populations, cette ligne soit adoptée, et convertie par les Commissaires en limite définitive.

3°. Que partout, au contraire, où la ligne de Frontières désignée au Protocole du 3 Février, ne rempliroit pas ces conditions, les Commissaires, en s'écartant le moins que faire se pourra de cette même ligne, en cherchant et en déterminent une qui les remplisse, et qui contribue à l'affermissement d'une tranquillité complète dans les Contrées qu'elle traversera.

4°. En général, les trois Cours désirent que la Grèce trouve dans le résultat des travaux des Commissaires-démarcateurs, tous les avantages compatibles avec le respect des engagements que l'Alliance a contractés.

En adressant à leurs Commissaires-démarcateurs la présente Instruction Supplémentaire, qui leur est commune, les trois Cours ne peuvent que leur prescrire dans tout le reste, l'observation des principes posés pour leurs travaux dans le § 9 du Protocole du 3 Février, et dans l'Instruction générale qui s'y trouve jointe.

ABERDEEN. MONTMORENCY-LAVAL. MATUSZEWIC.

(C.)—*Instructions éventuelles pour les Résidens des trois Cours en Grèce. (La même Instruction sera adressée à leurs Amiraux, avec les changemens ci-dessous indiqués.)*

MONSIEUR,

PAR votre Rapport collectif en date du 19 Avril, vous avez prévenu [*Par un Rapport collectif en date du 19 Avril, les Résidens des trois Cours en Grèce ont prévenu,*] la Conférence de Londres que "le Gouvernement Provisoire de la Grèce sollicite l'envoi immédiat des Commissaires-démarcateurs, et qu'il s'adressera probablement aux Amiraux des trois Puissances, pour obtenir la présence d'une force qui prévienne ou réprime les désordres, force qui devrait pouvoir être appuyée, en cas de besoin, par les Troupes Françaises que commande le Général Schneider."

Cette information importante a été prise en considération par la

Conférence, dans le Protocole ci-joint en Copie, qu'elle a arrêté, après avoir pourvu du reste à toutes les mesures dont votre Rapport Collectif, [*le Rapport Collectif*,] mentionné ci-dessus, a fait sentir la nécessité.

Le principe des trois Cours est de faciliter l'exécution des arrangements dont elles sont convenues au sujet de la Grèce, de contribuer autant que possible au maintien de la tranquillité dans ce Pays, et par conséquent de soutenir son Gouvernement Provisoire jusqu'à ce que, sous les auspices d'un Prince Souverain, le nouvel Etat reçoive une organisation définitive.

Il est donc juste de satisfaire aux demandes que vous communiquez [*les Résidens communiquent*] de la part de ce Gouvernement, et à celles qu'il exprimerait encore soit dans l'intérêt du bon ordre, soit pour accélérer l'accomplissement des mesures arrêtées par les Protocoles auxquels il a donné son adhésion. Cela paraît d'autant plus indispensable que le Gouvernement Ottoman a déjà fait des dispositions pour l'évacuation des Territoires et Iles, y compris l'Ile de Nègre-pont, qui doivent faire partie de la Grèce.

En conséquence, les Plénipotentiaires réunis à Londres viennent d'arrêter :

1°. Qu'aussitôt que cette évacuation commencera de la part des Turcs, elle doit commencer de la part des Grecs.

2°. Qu'à cet effet, le Gouvernement Provisoire de la Grèce doit être engagé à expédier des ordres positifs, partout où besoin sera, ordres qui ont du reste déjà été annoncés de sa part.

3°. Que si, pour faciliter l'évacuation, ou plus tard les travaux des Commissaires-démarcateurs Français, Britanniques, et Russes, la coopération d'une Force Navale Alliée était jugée nécessaire, les Résidens des trois Cours, après s'être concertés entr'eux, inviteront les Amiraux à envoyer une telle force partout où elle pourrait être réclamée par les circonstances.

4°. Que si, d'après les principes posés, et dans les cas indiqués en la présente Instruction, l'assistance des Troupes Françaises devenait également nécessaire, la Cour des Tuileries sera priée d'autoriser leur Commandant à prêter cette assistance sur la demande qui lui serait faite par les Résidens.

5°. Enfin, qui si les mesures prévues dans la présente Instruction étaient adoptées; alors, pour mieux atteindre leur but, et pour déterminer les Autorités et les Troupes, tant Ottomanes que Grecques, à se retirer simultanément derrière les principaux points désignés comme limites entre la Turquie et la Grèce, et à laisser entr'elles un espace neutre jusqu'à ce que ces limites puissent être arrêtées par les Commissaires-démarcateurs des trois Cours, les Résidens et les Amiraux [*les Amiraux et les Résidens*] pourroient accompagner les dites mesures, de Proclamations, qui annonceraient, de la part de ces mêmes Cours, aux Habitans des Pays et Iles dont l'évacuation réciproque a été

décidée, que les arrangemens convenus doivent s'accomplir, mais que dans les Territoires respectivement évacués, ni les Grecs ni les Turcs n'auront rien à craindre pour leurs biens ni leurs personnes; qu'ils seront libres d'émigrer; que des clauses solennelles leur ont garanti cette sécurité et ces droits; qu'enfin, vu la mutuelle adhésion de la Turquie et de la Grèce aux Protocoles du 3 Février, l'observation de ces clauses peut et doit être attendue avec une entière confiance.

La Conférence croit presque inutile d'observer que, dans les conjonctures actuelles, un accord constant, un concert suivi entre les Résidens des trois Cours, comme entre leurs Amiraux, sont indispensables, soit pour l'exécution de la présente Instruction, soit en général pour le maintien de la tranquillité au sein du nouvel Etat Grec, et pour la conservation de son Gouvernement Provisoire.

Les Résidens lui communiqueront cette Dépêche. Il trouvera sans doute dans toutes les décisions des trois Puissances, de nouvelles preuves de la bienveillante sollicitude que la Grèce leur inspire.

Recevez, &c.

ABERDEEN. MONTMORENCY-LAVAL. MATUSZEWIC.

No. 34.—Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 26 Juillet, 1830.

Présens :—Les Plénipotentiaires de France; de la Grande Bretagne; et de Russie.

Les Plénipotentiaires des trois Puissances s'étant réunis au Département des Affaires Etrangères :

Le Plénipotentiaire de Russie a appelé l'attention de la Conférence sur la Lettre qu'il lui soumet en original, et qui lui est parvenue de la manière suivante :

Cette Lettre à cachet volant, portant la suscription, "*Au Prince Souverain de la Grèce,*" est du Comte de Capodistrias, qui, après l'avoir placée sous l'enveloppe du Comte Pozzo di Borgo, Ambassadeur de Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies près Sa Majesté Très Chrétienne, l'avait remise au Comte de Panin, Chargé d'Affaires de Sa Majesté Impériale près le Gouvernement Provisoire Grec, pour être portée jusqu'à Naples par un Vaisseau de Guerre Russe, lequel s'y rendait afin de prendre à son bord le Commissaire-démarcateur que Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies devait envoyer en Grèce. De Naples, le Pacquet en question fut expédié à M. le Comte Pozzo di Borgo. Cet Ambassadeur n'y ayant trouvé de la part du Comte de Capodistrias, que la demande de faire parvenir à sa destination la Lettre à cachet volant, portant la suscription, "*Au Prince Souverain de la Grèce,*" vient d'envoyer la dite Lettre au Plénipotentiaire de Russie à Londres, qui la remet à la Conférence.

Lecture faite de cette Lettre, et des 2 Duplicata qui l'accompagnent,

la Conférence a arrêté que ces Documents seraient joints au présent Protocole. (A. B. C.)

La Conférence, en observant que par son Protocole du 14 Juin, elle a déjà adopté les mesures les plus propres à déjouer les coupables manœuvres que la Correspondance du Comte de Capodistrias signale au Prince Souverain, rend un juste hommage aux décisions judicieuses, et aux actes que cette Correspondance annonce de la part du Président de la Grèce.

ABERDEEN. MONTMORENCY-LAVAL. MATUSZEWIC.

(A.)—*Le Comte de Capodistrias au Prince Léopold.*

MON PRINCE,

Nauplie, le ^{31 Mai,}
12 Juin, 1830.

Je prends la liberté de joindre ici les Duplicatas des 2 Lettres que j'ai eu l'honneur d'adresser à Votre Altesse Royale, en date du $\frac{1}{2}$ Mai, et du $\frac{24}{5}$ Mai.

Par cette dernière, je me suis réservé, mon Prince, de vous entretenir avec quelque détail de la situation difficile et critique où se trouve ce Pays. Je m'acquitte aujourd'hui de ce devoir, en profitant d'un Bâtiment de Guerre Russe, qui se rend à Naples. Monsieur le Comte Panin a l'obligeance de me faire espérer que mon Pacquet arrivera promptement et sûrement entre les mains de Votre Altesse.

Les subsides accordés par la munificence de leurs Majestés l'Empereur de Russie et le Roi de France, couvraient notre déficit jusqu'à la fin du mois de Mars. Avec ces fonds j'ai néanmoins pu faire payer le trimestre de solde à l'Armée, et fournir aux dépenses de tous les services jusqu'au moment où la générosité de M. Eynard est venue me procurer les moyens de soutenir encore pour quelques jours l'administration. Je viens de recevoir de sa part environ 150,000 francs, mais cette somme est déjà presque épuisée. Les Revenus de l'Etat nous offriraient des ressources, mais elles sont incertaines, à raison des efforts que les intriguans ne cessent de faire pour paralyser le Gouvernement. Ces hommes de malheur sont encouragés, et aujourd'hui ils se montrent avec une effronterie qui serait redoutable si le Peuple ne les connaissait d'avance. Cependant les moyens de séduction dont ils se servent peuvent à la longue avoir du succès, surtout si le Gouvernement n'est pas mis en mesure de payer régulièrement l'Armée et les Employées.

La bande des meneurs se compose de quelques étrangers qui, faut de jugement et de bonne conduite, ont échoué dans tout ce qu'ils ont cru pouvoir entreprendre dans ce Pays. Elle se compose aussi d'une poignée de Grecs, auxquels une mauvaise conscience impose la nécessité de chercher hors de la Nation l'influence et le crédit qu'ils ont perdus dans l'opinion de la grande masse de leurs Concitoyens.

Tant que leurs moyens d'action se réduisaient aux diatribes du Journal de Smyrne, les conséquences ne pouvaient nullement devenir

funestes à ce Pays; et dès lors je n'ai jamais pensé qu'il convint à la dignité du Gouvernement de descendre dans une arrêne semblable pour les combattre. Mais depuis que les Actes de Londres nous ont été communiqués, et que Votre Altesse Royale a daigné m'écrire sa Lettre du 14 Février, ils ont multiplié leurs attaques, non seulement dans le Journal de Smyrne, mais ils ont commencé à agir directement sur toutes les classes de Citoyens. Ils leur prêchent des doctrines qui feraient fortune si le Peuple avait moins de bons sens et de sagacité.

Ils disent aux Rouméliotes : " Secouez le joug d'un Gouvernement qui vous livre aux Turcs. Prenez les armes, appelez un homme fort et habile à votre tête, et montrez vous décidés à périr, plutôt que de vous soumettre ou de quitter vos foyers."

Aux Employés :—" Pourquoi renoncez vous à l'avenir que vous promet un nouvel ordre de choses; vous servez le Président, donc vous serez écarté, proscrit."

Aux Marins :—" Demandez les indemnités que vous doit l'Etat.— Le Président a reçu des sommes considérables; il les emploie à bâtir des palais et à soudoyer des émissaires."

Aux Laboureurs :—" Pourquoi payez vous les Impôts? Le Prince vous en délivrera pour quelques années afin de vous donner les moyens de vous refaire. C'est pour cela qu'il n'arrivera en Grèce qu'avec des millions."

Aux anciens Klephtes :—" Délivrez vous une heure plutôt du Gouvernement actuel; prouvez qu'il n'a plus d'autorité sur vous; faites votre ancien métier; dépouillez les voyageurs."

J'ai fait procéder à une enquête, et elle m'a fourni jusqu'ici plusieurs notions qui ne me laissent pas de doute sur le but auquel tendent toutes ces machinations. Ce but, ainsi que je l'ai fait observer à Votre Altesse Royale, est un et toujours le même. On veut me forcer à quitter mon poste avant même l'arrivée de Votre Altesse, ou du moins rendre impossible la continuation de mon séjour en Grèce, lorsque vous aurez, mon Prince, pris la direction des affaires. Ma présence, et les témoignages que je puis donner sur les choses et sur les Personnes, seraient peut-être envisager à Votre Altesse Royale l'état intérieur de ce Pays d'une manière peu favorable aux combinaisons et aux espérances de cette poignée d'intrigans.

Si Votre Altesse Royale m'honore de sa confiance, et qu'elle ne doute pas de la vérité des faits dont je viens de l'entretenir, elle jugera encore une fois combien sont fondés les motifs qui me portent à la supplier de se rendre une heure plutôt en Grèce. Si toutefois des considérations d'un ordre supérieur vous forçaient, mon Prince, à différer pour quelque tems encore votre départ, veuillez au moins me transmettre un Acte qui, en proclamant vos intentions, servira plus que toute autre mesure à déjouer de coupables manœuvres, et à préserver le Pays du désordre.

Je ne fatiguerai pas Votre Altesse Royale pour lui démontrer l'urgence des secours que j'ai sollicités. J'aime à espérer que, grâce à votre bienveillante intercession, mon Prince, la démarche de M. le Chevalier Eynard auprès de la Conférence de Londres, aura obtenu à cette heure un plein succès.

La Circulaire que j'ai adressée à tous les Gouvernemens Civils de l'Etat produira un effet salutaire. Toutes les Provinces exprimeront maintenant dans des formes légales des vœux qui ne peuvent être qu'agréables à Votre Altesse Royale.

Je vous supplie, mon Prince, d'agréer, &c.

S. A. R. Le Prince Léopold.

J. A. CAPODISTRIAS.

(B.)—*Le Comte de Capodistrias au Prince Leopold.*—(Particulière.)

MON PRINCE,

Nauplie, $\frac{1}{2}$ Mai, 1830.

Si Votre Altesse Royale a reçu, comme je l'espère, les Lettres que j'ai eu l'honneur de lui écrire, en date du $\frac{25}{6}$ Mars, et du $\frac{1}{2}$ et $\frac{1}{2}$ Avril, elle jugera de l'impatience avec laquelle je dois attendre les Réponses qu'elle voudra bien me faire.

Malgré la détresse de la Caisse publique, j'ai pu faire payer à l'Armée le trimestre de sa solde, mais j'ai dû réduire à la moitié le traitement des Employés Civils, en leur promettant de solder l'autre moitié dans trois mois.

Tout ce qui reste de disponible en espèce ne dépasse pas la somme d'une centaine de mille francs. Les revenus de l'année sont mis à l'enchère, et il n'y a pas de concurrence. Cependant ils seront affermés, peut-être même avec avantage, mais les fermiers demanderont tous de pouvoir retarder de quelques semaines le paiement du premiers tiers. Les autres impôts sont perçus, mais non sans difficultés. Dans les Provinces de la Haute Messénie il a fallu ces jours derniers montrer aux contribuables, qu'au cas de besoin le Gouvernement trouverait un appui dans les Troupes Françaises. M. le Général Schneider s'est prêt à faire cette démonstration de manière à augmenter, s'il se peut, les titres qu'il a à la reconnaissance de la Grèce.

Dans les Provinces de la Basse Messénie, c'est à dire du Magne, il y a eu aussi des symptômes de mutinerie. L'apparition d'un bâtiment de guerre Russe à Marathonissi, et quelques autres mesures, me font espérer que l'ordre et la tranquillité ne seront plus troublés. Votre Altesse Royale apprendra ces détails avec moins d'étonnement que de peine. L'agitation des esprits est en effet une conséquence nécessaire de la situation transitoire où se trouve ce Pays; mais tel est le bon sens et la docilité du Peuple, qu'il aurait traversé cette époque très paisiblement si des meneurs ne s'efforçaient sans cesse de l'égarer. Ils n'y ont pas réussi jusqu'à présent, et ils n'y réussiront pas davantage par la suite, si Votre Altesse Royale hâte son arrivée en Grèce, et qu'elle m'envoie dans le courant du mois les secours que j'ai sollicités.—Par ma Lettre du $\frac{1}{2}$, j'ai pris la liberté d'entretenir Votre Altesse Royale

des intrigues qui avaient pour but d'attribuer plusieurs des dispositions du Protocole du 3 Février, à la nécessité où se sont trouvées les Puissances de se garantir des vues ambitieuses et exclusives du Gouvernement Provisoire actuel. Aujourd'hui le but de ces intrigues est le même, mais on prend une autre direction pour l'atteindre. On veut faire accroire aux Grecs que je redoute l'arrivée de Votre Altesse, et que je m'efforce de la retarder. Il est question d'Adresses qui vous ont déjà été envoyées mon Prince, ou qui sont à la veille de vous être expédiées, et par lesquelles on exprime le vœu de vous voir une heure plutôt rendu au poste où la Providence vous appelle. Votre Altesse Royale sait plus et mieux que personne, que la teneur d'un pareil acte est entièrement conforme aux vœux que je lui ai exprimés moi-même au nom de la Nation. J'ai conséquemment déclaré à ceux qui m'ont demandé mon opinion à cet égard, que si les Citoyens désiraient faire collectivement une démarche semblable, elle devait avoir lieu par l'entremise du Gouvernement, et que toute autre forme la rendrait illégale et dangereuse. Je doute que la publicité convienne aux meneurs et j'apprends en effet qu'ils font circuler secrètement, au moyen d'Émissaires, les Adresses dont j'ai fait mention plus haut.

Il appartient à Votre Altesse Royale de prendre en considération ces circonstances, et de ne pas permettre qu'elles s'aggravent en ajournant encore son départ pour la Grèce.

Le Sultan a accédé à l'Acte du 3 Février, mais les nouvelles que je viens de recevoir de Boudounitza m'annoncent que de l'Infanterie, de la Cavalerie, et des munitions sont arrivées de Volo à Caristo. On assure aussi que la forteresse d'Athènes a été ravitaillée. Nous gardons toujours nos positions, et l'harmonie la plus parfaite règne avec les Turcs du voisinage. Les Albanais cependant sont aux prises avec eux, et on prétend que le Seraskier de Jannina tache inutilement de faire reconnaître son autorité.

S. A. R. Le Prince Léopold.

J. A. CAPODISTRIAS.

(C.)—*Le Comte de Capodistrias au Prince Léopold.*

MON PRINCE,

Nauplie, le ^{24 Mai}_{5 Juin} 1830.

CE n'est qu'aujourd'hui que je reçois la Lettre du 22 Avril, dont Votre Altesse Royale a bien voulu m'honorer. Celles de M. Eynard qui l'accompagnent, portent la date du 30, et m'annoncent que la grande affaire de l'Emprunt a été enfin décidée, selon les vues sages et bienfaisantes de Votre Altesse Royale. M. Eynard m'envoie aussi 164,000 francs; et j'aurai conséquemment de quoi pourvoir aux besoins les plus pressans de l'Aministration pour quelques jours encore. Si Votre Altesse Royale a reçu toutes les Lettres que j'ai pris la liberté de lui adresser, en date du 6 et 22 Avril, et du 24 Mai, elle aura recueilli, j'espère, les vœux que je lui exprimais sur la nécessité d'envoyer de prompts secours, ainsi que de hâter, mon Prince, votre arrivée en Grèce.

Cette nécessité devient tous les jours plus urgente, et Votre Altesse en aura la preuve en jetant les yeux sur les Documens ci-joints.

Jedéplore les menées odieuses, par lesquelles on s'efforce de présenter sous un jour défavorable l'état intérieur de la Grèce; néanmoins il est assez satisfaisant, et Votre Altesse en aura la conviction lorsqu'elle sera sur les lieux.

Dans mes Lettres particulières, j'ai exprimé avec une entière franchise à Votre Altesse Royale mon opinion respectueuse sur la confiance que la Nation plaçait, mon Prince, dans les nobles intentions que vous avez manifestées par votre Lettre du 28 Février, et que celle à laquelle je réponds confirme, s'il se peut, d'une manière encore plus rassurante.

Je suis dans l'attente des ordres de Votre Altesse pour connaître l'époque et le lieu de son embarquement. Les bâtimens Grecs qui iraient à sa rencontre sont prêts.

Je me réserve sous peu de jours de vous entretenir plus en détail, mon Prince, des intérêts de ce Pays qui doivent fixer avant tout l'attention et la sollicitude de Votre Altesse Royale.

S. A. R. Le Prince Léopold.

J. A. CAPODISTRIAS.

Circulaire aux Commissaires Extraordinaires et Gouverneurs Civils de l'Etat.

*Nauplie, le ²¹ Mai
3^e Juin, 1830.*

QUELQUES Citoyens qui aiment à se placer en première ligne dans leur Pays, ont pensé qu'il était de leur devoir d'exprimer directement à Son Altesse Royale le Prince Léopold les sentimens de gratitude que leur inspirent les bienfaits des Puissances Alliées, et les vœux qu'ils forment pour que ces bienfaits s'accomplissent par l'organe de Son Altesse Royale elle-même. Ils la supplient conséquemment de se rendre une heure plutôt au sein de sa nouvelle Patrie.

Vous trouverez ci-jointes les Copies de deux de ces Adresses.

Plus nous désirons que les Grecs se montrent, aux yeux de leur Souverain, dignes des destinées auxquelles la Providence les appelle, et plus nous regrettons que quelques uns d'entr'eux méconnaissent dans cette circonstance ce qu'ils se doivent à eux-mêmes, afin d'atteindre honorablement le but qu'ils se proposent. Ils l'auraient atteint ce but, si, forts des intentions pures et nobles dont ils doivent être animés, ils avaient su apprécier dans tous ses rapports l'importance de leur démarche. Ils auraient reconnu qu'il appartenait au Gouvernement seul de lui imprimer un caractère légal, et que ce n'était que sous de telles formes qu'elle pouvait être agréable à Son Altesse Royale. Ils nous auraient alors fait part de leurs intentions, et nous leur aurions offert les moyens de les réaliser, en nous chargeant de porter à la connaissance de Son Altesse Royale l'expression de leurs vœux.

Loin de suivre cette direction, les Citoyens, dont nous déplorons l'égarement, ont préféré, peut-être, de se conformer à des conseils

étrangers aux véritables intérêts de la Grèce. Ils ont délibéré sur l'Acte dont il s'agit dans des conciliabules secrets. D'obscurs Emissaires ont mendié des signatures, et c'est enfin sous une sauvegarde qu'ils n'osent avouer qu'ils se sont empressés de les faire parvenir à Son Altesse Royale.

Le Prince en sera peiné comme nous le sommes ; mais Son Altesse Royale ne doutera pas, comme nous n'en doutons pas non plus, que plusieurs signataires ont été entraînés dans le piège à leur insçu, ou en subissant l'influence d'insinuations dont ils ne sont pas en état d'approfondir la nature.

Vous recevez aujourd'hui ces informations, parcequ'il est de notre devoir d'en instruire les Citoyens du Département que vous administrez.

Après leur avoir donné lecture des présentes, vous leur déclarerez que vous êtes autorisé à légaliser et à nous transmettre les Adresses qu'ils aimeront à mettre sous les yeux de Son Altesse Royale, afin de lui témoigner les sentimens de reconnaissance dont les pénètrent les bienfaits des Puissances Alliées, et de lui exprimer leurs vœux pour que Son Altesse Royale hâte son arrivée en Grèce.

Interprètes de ces sentimens et de ces vœux, nous les avons déjà exprimés au Prince, dès le moment que nous avons reçu les Lettres dont il nous a honorés depuis le mois de Février. La Nation est trop unanime dans la confiance sans borne que lui inspirent les intentions généreuses dont Son Altesse Royale s'est déjà plu à lui donner des gages, pour ne pas être assurée qu'appelé par le suffrage des Puissances à gouverner la Grèce, le Prince Léopold peut seul désormais faire avancer l'œuvre de sa régénération politique sur la base des droits inhérens à un Etat complètement libre et indépendant. Nous terminerons en vous engageant encore une fois à ne pas laisser ignorer aux Citoyens de votre Province, le point de vue sous lequel le Gouvernement envisage la démarche que quelques uns de leurs Compatriotes viennent de faire auprès de Son Altesse Royale.

Vous les assurerez en même tems, que les Adresses qu'ils rédigeront d'après les formes que nous venons d'indiquer, nous seront exactement transmises, et que c'est avec une véritable satisfaction que nous les ferons parvenir à leur destination.

Adresses à Son Altesse Royale le Prince Souverain de la Grèce.

Tripolitsa, le 10 Mai, 1830.

DES sentimens de reconnaissance et de joie ont pénétré les âmes des Soussignés, à la nouvelle que Votre Altesse Royale a été élue Prince Souverain de la Grèce.

Les Puissances Alliées ont mis le socle aux innombrables bienfaits dont elles ont comblé la Grèce, en arrêtant qu'elle serait indépendante. Elle se réjouit bien sincèrement de la nomination de Votre Altesse Royale.

Les Grecs faisaient des vœux pour que la souveraineté et le bonheur de leur Patrie fussent confiés à Votre Altesse Royale, et ils ont été heureux d'apprendre que ces vœux ont été accomplis. La joie des Hellènes cependant sera accompagnée de regrets, aussi long-temps qu'ils ne verront pas au milieu d'eux leur Souverain, qu'ils brûlent d'environner de leur respect et de leur amour.

Que le Très Haut daigne accueillir les prières que la Nation lui adresse, pour qu'il verse ses bénédictions sur les Augustes Puissances Alliées ! (Puissent-elles être toujours triomphantes !) — Qu'Il daigne conserver aussi à Votre Altesse Royale une santé inaltérable, l'accompagner de sa divine protection sur le sol de la Grèce !

Animés du doux espoir de la voir promptement rendue au milieu de son Peuple, les Soussignés ont l'honneur de présenter à Votre Altesse Royale l'hommage de leur profond respect.

C'EST avec des larmes de joie et de reconnaissance que nous avons appris, par la Communication Officielle, adressée au Gouvernement Provisoire de la Grèce, de la part des Agens des Cours Alliées, que les Augustes Protecteurs de ce Peuple infortuné ont arrêté sa complète indépendance. Mais nos cœurs se sont ouverts à une allégresse sans bornes, lorsque nous avons été informés en même tems, que ces Puissans et généreux Monarques, les sauveurs de la Grèce, ont proclamé comme son Souverain Votre Altesse Royale, dont la bonté et les vertus éminentes sont seules capables de garantir à notre Patrie son existence, de réparer ses longues infortunes, et de la conduire au bonheur.

La nomination de Votre Altesse Royale est un bienfait du ciel. Notre Divin Père, qui, dès le commencement de notre lutte, a inspiré dans le cœur des plus puissans Monarques des sentimens du bien-faisance et de philanthropie, c'est lui qui jettant un regard de commisération sur le Peuple Grec, a arrêté, dans sa bonté, que le bonheur et la prospérité de notre malheureuse Patrie fussent placés sous la sauvegarde tutélaire de Votre Altesse Royale, sauvegarde qui n'a cessé de former l'objet de nos vœux.

Grâces soient rendues au Très Haut ! Que ses bénédictions comblent les Puissances Alliées ! Les Hellènes, pénétrés de joie pour la nomination tant désirée de Votre Altesse Royale, s'affligent du retard qu'elle met à se rendre au milieu d'eux ; mais la pensée que si elle prolonge son absence, ce n'est que pour s'occuper des intérêts d'un Peuple confiant et digne de son amour, cette pensée le console dans sa légitime tristesse, et le porte à former des vœux ardens pour l'heureuse arrivée de Votre Altesse Royale. Il vous accueillera avec transport.

Nous prions Votre Altesse Royale d'agréer l'expression de notre plus profond respect, ainsi que celle d'un dévouement entier et inaltérable.

No. 35.—Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 17 Novembre, 1830.

Présens :—Les Plénipotentiaires de la Grande Bretagne ; de France ; et de Russie.

Les Plénipotentiaires des Cours de la Grande Bretagne, de France, et de Russie, s'étant réunis, ont pris acte des Communications ci-jointes, sub Litt. A. B. C. D. E. F. G. H. I., qui ont été faites à la Conférence de Londres, tant par le Gouvernement Provisoire de la Grèce, que par les Résidens des trois Cours à Naples de Romanie.

Les Plénipotentiaires Britannique et Russe ont appelé à cette occasion l'attention du Plénipotentiaire Français, sur ce que des Commissaires-démarcateurs d'Angleterre et de Russie se trouvent en Grèce aux termes du Protocole du 3 Février, et qu'ils y attendent l'arrivée d'un Commissaire-démarcateur de France.

ABERDEEN. TALLEYRAND. MATUSZEWIC.

(A.)—*Le Comte de Capodistrias aux Résidens de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, près le Gouvernement Grec.*

Nauplie, le ¼^e Juillet, 1830.

Le Gouvernement Provisoire de la Grèce s'empresse de vous transmettre ci-jointe, la Lettre qu'il vient de recevoir de la part de Son Altesse Royale le Prince de Cobourg, la Réponse qu'il lui adresse, ainsi que le Message par lequel il porte ces Documents à la connaissance du Sénat et de la Nation.

Nous vous prions de mettre la présente Communication sous les yeux de votre Auguste Souverain. Sa Majesté y verra l'expression des regrets bien vifs que fait éprouver à la Grèce et à son Gouvernement, l'abdication de Son Altesse Royale le Prince de Cobourg. Elle y verra aussi l'expression des vœux ardens que la Nation forme pour que cet événement imprévu ne prolonge encore un état d'incertitude et de crise, qui peut compromettre ses intérêts les plus chers. Nous aimons aussi à espérer, Monsieur le Résident, que témoin comme vous l'êtes de tout ce qui se passe dans ce Pays, vous lui rendrez justice.

Vous aurez observé avec satisfaction, que l'ordre et la tranquillité n'ont pas été troublés, malgré les efforts d'une poignée d'hommes qui semblent s'être coalisés dans le but de détourner, partout où il leur serait possible, les Citoyens de la marche droite qu'ils suivent. Ces hommes prétendent faire une opposition, et se menager peut-être les moyens de l'exercer ouvertement contre le Gouvernement.

En dernier lieu, ils ont osé même envoyer à Son Altesse Royale le Prince de Cobourg, des Adresses signées sous le sceau du secret.

Par ces Adresses ils ont prétendu caractériser l'opinion et les vœux du Gouvernement et du Sénat, dans les questions graves du sort de la Grèce, comme une opinion et des vœux qui n'auraient pas l'assentiment national. Dans cette grave circonstance, le Gouvernement a du

en appeler à la loyauté des Provinces. En recevant la Circulaire, dont nous joignons ici une copie, elles ont répondu à notre attente.

En prenant en considération les observations et les faits que nous venons de resumer ici, vous jugerez comme nous, qu'il y est d'une grande importance de préserver la Grèce, qui fait preuve constante des sentimens les plus honorables, des nouveaux malheurs dont la menacerait la continuation de ces menées, et celle des circonstances extérieures qui, à la longue, pourraient les favoriser.

Que Votre Auguste Souverain, conjointement avec ses Alliés, daigne hâter, par le choix du Prince Souverain, le moment où la Grèce, délivrée des incertitudes qui l'environnent, puisse jouir enfin de son indépendance complète. Qu'il daigne aussi, dans sa générosité, secourir encore le Gouvernement par des avances sur l'Emprunt. Vous pouvez en retour, donner à Sa Majesté l'assurance que le Gouvernement actuel ne négligera aucun soin afin de conserver au Pays le repos dont il jouit maintenant. Fort de la droiture de ses intentions, des bonnes dispositions du Peuple, et de l'appui moral des Cours Alliées, il espère, à l'aide de Dieu, de justifier leur confiance, et celle de la Nation.

Nous vous réitérons, &c.

Les Résidens des Cours Alliées.

J. A. CAPODISTRIAS.

(B.)—*Le Prince Léopold au Comte de Capodistrias.*

MONSIEUR LE COMTE,

Londres, le 1 Juin, 1830.

JE vous communique, annexées à la présente Lettre, les deux dernières Notes des 15 et 21,* adressées aux Plénipotentiaires des trois Cours Alliées. Ces Notes vous expliqueront amplement les raisons qui m'ont porté à renoncer à la Souveraineté de la Grèce. Je vous prie de les communiquer au Sénat, et de lui expliquer en même tems combien il m'est douloureux que des circonstances imprévues aient rompu les liens qui m'attachaient pour peu de tems à la Grèce.

Il me reste la consolation d'avoir fidèlement et consciencieusement défendu les intérêts de la Grèce, de lui avoir obtenu par le Protocole du 20 Février des avantages réels et importans que celui du 3 ne lui avoient point accordées, et de n'avoir eu d'autre objet en vue pendant le cours de ces discussions assez pénibles, que la véritable indépendance et la vraie prospérité de ce Pays. J'étais prêt à les acheter par les plus grands sacrifices personnels.

L'ensemble des Papiers qui ont rapport aux Négociations, et que je vous communique également, vous le prouvera jusqu'à l'évidence. Quoique sans connaissance des lieux, j'ai toujours été frappé des immenses difficultés que devoient offrir les délimitations proposées par le Protocole du 3 Février, tant pour l'indépendance du Pays, que pour le maintien de la paix, qui cependant est l'objet ostensible du Traité du 6 Juillet, et des Protocoles qui l'ont suivi. Ma Lettre du 28 Février vous a exprimé toute ma répugnance d'accéder aux conditions du Protocole du 3, et j'ai depuis bien sincèrement regretté d'avoir

* See "Communications with Prince Leopold." Nos. 39 and 42.

cédé aux instantes sollicitations qui me furent faites, en me représentant que la conclusion précipitée de l'affaire serait avantageuse pour la Grèce. Mes craintes se sont trouvées fondées, car le Mémoire du Sénat, et vos différentes Dépêches, peignent les suites funestes qu'auraient probablement les délimitations, sous un aspect bien plus alarmant que je n'ai dû le prévoir.

Le contenu de ces Dépêches a fait une impression d'autant plus grande sur moi, qu'il était d'accord avec les Communications particulières qui me sont parvenues à la même époque de différentes parts. C'est notamment le Général Church qui exprime les mêmes craintes que vous, et cela dans des termes bien autrement forts que les vôtres. Du moment donc que vous m'aviez officiellement donné connaissance de la répugnance du Sénat et du Peuple Grec à ratifier l'Acte du 3 Février, ratification que le Sénat appelle lui-même la légalisation d'un esclavage éternel, j'ai adressé le 15 Mai une Note aux Plénipotentiaires. Dans cette Note je les prie avec instance de prendre en considération, si d'après vos Dépêches, sans y apporter de grands changemens, les mesures prises peuvent encore remplir les vues des Puissances Alliées et l'attente de la Grèce: en même tems j'ai préparé les Plénipotentiaires à me voir résigner.

Si l'on avait déféré au contenu de cette Note, j'aurais pu peut être, par la voie des Négociations, obtenir un résultat plus favorable; mais ma proposition n'étant pas acceptée, le seul moyen qui se trouvait en mon pouvoir pour affranchir les Grecs des engagemens que leur imposait le présent arrangement, était celui de présenter ma résignation. Elle seule donne encore la possibilité d'un changement favorable aux limites, et je fais les vœux les plus sincères pour que cette espérance se réalise: Puisse un examen plus mûr des délimitations engager les trois Cours Alliées à se départir de celles fixées par le Protocole du 3 Février. Je prie votre Excellence de vouloir exprimer en mon nom au Sénat, ainsi qu'à la Nation Grecque, les regrets que j'éprouve d'être obligé de renoncer à contribuer à l'ouvrage glorieuse de la régénération de la Grèce, qui avait tant d'attraits pour moi, et que je ne cesserai de former les vœux les plus ardens pour sa prospérité, ainsi que pour l'accomplissement de sa véritable indépendance. Recevez, &c.

S. E. Le Comte de Capodistrias.

LEOPOLD.

(C.)—*Le Comte de Capodistrias au Prince Léopold.*

MONSIEUR,

Nauplie, le 4 Juillet, 1830.

LES Documens qui accompagnaient la Lettre dont Votre Altesse Royale a bien voulu m'honorer, en date du 1 Juin, étaient déjà parvenus à la connaissance de la Grèce par la voie des journaux. Si, comme je l'espère, Votre Altesse Royale a reçu les Dépêches que j'ai pris la liberté de lui écrire dans le courant du mois de Mai, elle aura jugé des motifs qui me portaient à solliciter, avec la plus grande instance, Votre Altesse Royale de hâter son arrivée en Grèce.

Ma Lettre du ^{30 Mai}_{11 Juin} vous donnait, Monseigneur, les informations les plus détaillées sur l'état intérieur du Pays. Elle vous rendait compte des mesures qui j'avais prises pour éclairer les Provinces sur d'odieuses intrigues. J'avais mis sous les yeux de Votre Altesse la Circulaire du ^{24 Mai}_{6 Juin} et je lui avais annoncé en même tems que je ne doutais pas de ses résultats.

Je n'ai pas été déçu dans mon attente. Toutes les Provinces ont exprimé, dans des Adresses légalement faites, la gratitude dont les pénètrent les bienfaits des Cours Alliées, et la confiance sans bornes qu'elles étaient heureuses de placer dans vos nobles intentions; toutes d'une voix unanime suppliaient Votre Altesse Royale de hâter le moment de son arrivée, car elles reconnaissaient qu'il était désormais réservé au Prince Souverain, investi de la confiance des Cours Alliées, d'accomplir les destinées de la Grèce.

J'allais transmettre à Votre Altesse Royale l'expression de ces sentimens et de ces vœux, lorsque la publication des Notes du 15 et du 21 Mai vint frapper les Hellènes d'étonnement et de douleur.

Que Votre Altesse Royale me permette de fixer encore une fois son attention sur la marche que le Gouvernement a dû suivre pour s'acquitter de ses devoirs envers le Pays, et répondre en même tems à la confiance des Cours Alliées et à celle de Votre Altesse Royale.

Je le répéterai, Monseigneur, il aurait crû mal remplir cette double tâche, s'il avait laissé ignorer aux Augustes Fondateurs du nouvel Etat, et à Votre Altesse Royale, ses observations respectueuses, tant sur quelques unes des dispositions du Protocole du 3 Février, que sur le mode d'après lequel il lui avait été notifié. Mais d'autre part il appréciait trop l'étendue des obligations qu'imposait à la Grèce cet Acte, en lui garantissant le plus grand des bienfaits, celui d'une indépendance complète, pour ne pas se laisser guider dans sa Réponse Officielle aux Résidents des trois Cours par l'impulsion seule de la reconnaissance.

Daignez, Monseigneur, jeter les yeux sur ce Document, et vous en aurez, j'espère, la conviction.

Le Gouvernement Grec y déclarait qu'il exécuterait les Clauses du Protocole lorsqu'il en serait requis, et que puisqu'il restait encore à la Grèce des vœux à former, des espérances à nourrir, c'était dans le sein de Votre Altesse Royale, qu'elle les déposerait. Ces vœux, et ces espérances, le Sénat les a consignés dans son Mémoire, et par ma Correspondance particulière je me suis borné à donner à Votre Altesse Royale toutes les notions qui pourraient la mettre à même d'en juger. Cette partie de mes Communications n'était donc pas du domaine de la diplomatie. En choisissant une forme confidentielle, je n'ai eu pour but que d'offrir à Votre Altesse Royale l'occasion, et peut-être même les moyens, d'accomplir les intentions généreuses qu'elle avait manifestées par sa Lettre du 28 Février. Votre Altesse Royale me rendra la justice de croire que je ne pouvais, dans aucun cas, avoir la pensée

de montrer aux yeux du monde, les Grecs méconnaissant ce qu'ils doivent aux Puissances, et encore moins celle de provoquer des discussions qui auraient pu compromettre gravement les intérêts les plus chers du nouvel Etat.

Si en effet les Négociations pouvaient encore offrir quelques chances favorables, il n'y avait que Votre Altesse Royale qui fut à même d'en profiter, et de faire accueillir les vœux légitimes de la nouvelle Patrie qu'elle avait adoptée. Mais s'il en était autrement, la carrière que vous étiez appelé à fournir, j'ose l'affirmer, Monseigneur, n'eût été que plus glorieuse.

Vous l'auriez entreprise fort des sentimens généreux que vous inspirait le sort de ce Pays. Les Grecs auraient admiré votre noble courage ; la plus juste des causes aurait triomphé de tous les obstacles, et la Providence aurait béni vos sacrifices et vos efforts. Une délimitation plus conforme aux espérances des Grecs, ne leur aurait assurément laissé rien à désirer ; et dans cette heureuse position, Votre Altesse Royale aurait vu disparaître beaucoup de difficultés, qui ne sont que trop inhérentes à la nature des arrangemens qu'il s'agit maintenant de mettre à exécution.

Mais d'autre part, plus les difficultés sont grandes, plus il y a de mérite à s'en charger, et de gloire à les aplanir. Un long travail poursuivi de bonne foi, et avec la persévérance que donnent toujours les intentions droites et pures, rend souvent possible dans les affaires humaines, ce qui, au premier abord, paraît improbable. Votre Altesse Royale aura, j'espère, dans ces observations la mesure de regrets profonds et très sincères que me fait éprouver la résolution qu'elle a prise. Ces regrets, Votre Altesse Royale peut en être assurée, sont partagés vivement par le Sénat et par la Nation.

Je vais porter à leur connaissance la Lettre de Votre Altesse Royale du 1^{er} Juin, la présente Réponse, ainsi que l'Office par lequel j'en donne communication aux Résidens des Cours Alliées.

Convaincu, comme vous devez l'être, Monseigneur, de l'affection et du dévouement dont les Grecs vous auraient donné des preuves, veuillez leur conserver votre intérêt bienveillant. A leur tour ils conserveront à jamais le souvenir reconnaissant des généreuses démarches que Votre Altesse Royale a bien voulu faire en leur faveur.

En mon particulier, je prie Votre Altesse Royale de croire que j'attacherai toujours un prix infini à ses bontés.

Je suis avec respect, &c.

S. A. R. *Le Prince Léopold.*

J. A. CAPODISTRIAS.

(D.)—*Le Président de la Grèce au Sénat.*

Nauplie, le 4th Juillet, 1830.

Les journaux ont déjà porté à votre connaissance les Actes par lesquels Son Altesse Royale Le Prince Léopold de Cobourg a abdicqué la

Souveraineté de la Grèce que les Cours Alliées lui avaient offerte, et que son Altesse avait acceptée.

Nous vous communiquons aujourd'hui, d'après le désir du Prince, les mêmes Documents, ainsi que la Lettre qu'il nous a fait l'honneur de nous écrire, en date du 1 Juin. Nous y annexons aussi la Réponse que nous adressons à Son Altesse Royale, et l'Office par lequel nous en faisons part à Messieurs les Résidens des Cours Alliées. Pour juger, Messieurs, de ces Communications, il vous plaira de revenir sur celles qui les motivent.

Vous avez honoré de votre suffrage la Réponse officielle que nous avons donnée aux notifications de Messieurs les Résidens des Cours Alliées, en date du 4 Avril ; mais en même tems vous avez consigné dans votre Mémoire du 22 Avril, les observations que le Sénat n'aurait pu laisser ignorer à Son Altesse Royale sans manquer à ses devoirs. Votre Mémoire, ainsi que notre Réponse officielle, fixèrent l'attention de tous les Citoyens de la Grèce.

Vous n'ignorez pas les motifs qui postérieurement nous ont déterminés à donner l'Instruction Circulaire du ^{24 Mai}_{5 Juin} aux Gouverneurs de l'Etat ; vous n'ignorez pas non plus les résultats de cette mesure. Toutes les Provinces, d'une voix unanime, ont témoigné les sentimens de gratitude que leur inspirent les bienfaits dont les Cours Alliées se plaisent à combler la Nation. Toutes s'empressent de mettre au nombre de ces bienfaits la nomination du Prince Souverain. Toutes hâtent de leurs vœux ardens son arrivée, parceque toutes reconnaissent que c'est lui seul qui désormais peut accomplir la restauration politique de la Grèce. Nous ne pouvions, nous ne devions pas nous attendre, qu'au moment où la Nation témoignait spontanément, et dans des formes légales et solennelles, sa reconnaissance pour le choix du Souverain qu'elle appelait au milieu d'elle, Son Altesse Royale donnerait son abdication.

Cet événement imprévu ne doit pas cependant nous décourager. Il ne doit pas non plus être considéré par nous comme une chance propre à favoriser l'accomplissement de tous les vœux que nous ne pouvons cesser de former. Nous avons rempli loyalement nos devoirs ; car ces vœux sont aujourd'hui à la connaissance des Augustes Souverains Alliés. Notre confiance dans leur justice, dans leur générosité, et dans leur haute sagesse, est sans bornes. Il leur appartient maintenant de hâter le moment où la Grèce puisse recueillir enfin le fruit de ces longs sacrifices, en jouissant de sa complète indépendance. Or, puisque conformément aux Clauses du Protocole, cet immense bienfait ressort de la nomination du Prince Souverain, la Nation apprendra le choix que les Puissances feront, avec autant de joie qu'elle a éprouvé de regrets en voyant Son Altesse Royale le Prince de Cobourg renoncer à la tâche glorieuse qui lui était confiée.

C'est sous ce point de vue général que nous vous engageons à prendre en considération tant notre Réponse à Son Altesse Royale, que notre

Office aux Résidens des Cours Alliées, et nous aimons à espérer que vous en approuverez la teneur.

Le Sénat de la Grèce.

J. A. CAPODISTRIAS.

(E.)—*Les Résidens de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, au Comte de Capodistrias.*

MONSIEUR LE PRÉSIDENT, *Nauplie, le 28 Juillet, 1830.*

J'ai reçu, ainsi que mes Collègues, la Note que votre Excellence nous a fait l'honneur de nous adresser le $\frac{1}{2}$ de ce mois, avec les trois Pièces qui y étaient jointes; savoir, la Lettre de Son Altesse Royale le Prince Léopold, la Réponse de votre Excellence, et le Message du Gouvernement Provisoire de la Grèce au Sénat.

En transmettant immédiatement ces Documents importants à nos Cours respectives, il sera de notre devoir de leur faire connaître qu'un sentiment unanime de regrets et les mêmes vœux ont éclaté parmi les Grecs, lorsque l'abdication du Prince Léopold est venue replonger ce Pays dans les angoisses et l'incertitude que le dernier Protocole semblait avoir écartées.

En même tems nos Gouvernemens apprennent sans doute avec une vive satisfaction, que toutes les Provinces de la Grèce ont unanimement manifesté les sentimens de confiance qu'elles placent dans les augustes Protecteurs de ce Pays, et dans l'ordre de choses destiné à le régir. La profonde gratitude qu'expriment à cette occasion les Grecs, sera sans doute appréciée comme elle doit l'être. Dans l'unanimité des sentimens qu'ils ont manifestés, nous aimons à trouver aussi un gage de leur union future, et ce gage nous croyons pouvoir le présenter avec assurance à nos Augustes Souverains, lorsque nous voyons avec tant de satisfaction, que l'ordre et la tranquillité n'ont pas été troublés; lorsque nous sommes témoins que les efforts du Gouvernement Provisoire de la Grèce tendent à atteindre sans secousse l'heureux moment où le nouveau choix du Prince Souverain, connu et déclaré, viendra combler toutes les espérances, et calmer toutes les inquiétudes.

C'est dans ce but, hâté de tous nos instances près de nos Gouvernemens respectifs, que nous nous empressons de seconder la demande que vous exprimez de la continuation des secours que la bienveillance des Cours Alliées a jusqu'à présent accordés à la Grèce.

Nous prions votre Excellence de vouloir bien joindre la Réponse que nous avons l'honneur de lui adresser, aux Communications qu'elle se propose de faire au Sénat, et de la comprendre dans les Publications qui pourraient être faites de ces Pièces.

J'ai l'honneur de renouveler à votre Excellence, à cette occasion, l'assurance de ma haute considération et de mon profond respect.

LE BARON A. ROUEN.

E. J. DAWKINS.

C. V. PANIN.

S. E. *Le Comte de Cavodistrias.*

(F.)—*Le Comte de Capodistrias aux Résidens de France, de la Grande Bretagne, et de Russie.*

MONSIEUR LE RÉSIDENT, *Nauplie, le ²⁴ Juillet, _{5 Août,} 1830.*

LE Gouvernement Grec s'empresse de vous transmettre une Copie de la Réponse que le Sénat vient de faire au Message qu'il lui a adressé en date du $\frac{1}{4}$ Juillet, et dont il a eu l'honneur de vous donner communication.

Vous verrez, Monsieur, que le Sénat, en fondant son opinion sur les vœux exprimés unanimement par les Provinces, partage celui que nous avons énoncé dans notre Office du $\frac{1}{4}$ Juillet.

Vous pouvez conséquemment donner encore une fois à Votre Auguste Souverain l'assurance que la Nation apprendra avec une profonde gratitude, le choix du Prince auquel les Cours Alliées confieront l'accomplissement de leurs généreuses intentions en faveur de la Grèce.

Nous aimons à espérer qu'à cette occasion vous mettrez sous les yeux de votre Auguste Souverain, les observations les plus propres à convaincre Sa Majesté de la nécessité urgente d'engager le Prince qui sera choisi, à se rendre une heure plutôt sur les lieux.

Nous vous réitérons, &c.

Les Résidens des Cours Alliées.

J. A. CAPODISTRIAS.

(G.)—*Le Sénat au Comte de Capodistrias.*

Nauplie, le ²³ Juillet, _{4 Août,} 1830.

LE Sénat a pris en considération le Message du Gouvernement sub No. 532, ainsi que les Pièces y jointes, savoir :

1°. La Lettre adressée au Gouvernement par Son Altesse Royale le Prince Léopold de Saxe-Cobourg, en date du 1^{er} Juin.

2°. La Réponse du Gouvernement à Son Altesse Royale.

3°. La Note officielle du Gouvernement à Messieurs les Résidens des Cours Alliées.

4°. La Réponse de Messieurs les Résidens à la Note du Gouvernement.

Après avoir mûrement médité le contenu de ces Documents, il adresse à son Excellence le Message suivant :

Lorsque les hautes décisions des Augustes Protecteurs de la Grèce, que renferment l'Acte du 3 Février, ainsi que ceux qui en forment le complément, furent communiquées au Gouvernement Grec, et que la Nation ne pût être convoquée pour les apprécier dans toute leur étendue, droit qu'elle s'était explicitement réservé, le Sénat exprima sa profonde reconnaissance envers les Souverains Alliés, pour la grande et généreuse pensée qui avait présidé à la restauration politique de la Grèce. Il approuve la Note que le Gouvernement adressa dans cette circonstance à Messieurs les Résidens, et par laquelle il s'engageait à exécuter, pour autant que cela serait en son pouvoir, les Clauses du

Protocole. Le Sénat ne pût néanmoins se dispenser de faire part au Prince Léopold de Saxe-Cobourg de quelques observations, et de lui soumettre en même tems les moyens d'exécution qu'il jugeait propres à faciliter l'accomplissement de la tâche glorieuse que Son Altesse Royale était appelée à remplir.

Les Provinces, honorant le Gouvernement et le Sénat de leur confiance, se réunirent à eux dans leurs témoignages de gratitude envers les Puissances Alliées, et hâtèrent de leurs vœux ardents l'arrivée du Souverain. D'une part la magnanimité des Cours Alliées, en offrant à la Grèce le plus grand des bienfaits, l'indépendance, c'est au Prince Souverain qu'elle avait réservé d'en faire recueillir à ce Pays les avantages. De l'autre, investi de la confiance des Hautes Puissances, et du pouvoir d'accomplir en faveur de la Grèce l'œuvre de l'indépendance, le Souverain ne pouvait être considéré par elle que comme le garant d'un avenir heureux. D'ailleurs, les vertus personnelles du Prince Léopold, et les nobles sentimens que Son Altesse Royale avait plus d'une fois exprimés, s'étaient présentés à la Nation comme autant de gages qui lui assuraient la jouissance de ses droits. Ainsi, lorsque dans ses nombreuses Adresses le Peuple Grec se livrait à la joie la plus vive, et au sentiment de la plus profonde reconnaissance, c'était sous ces différens rapports qu'il avait envisagé l'élection du Prince Souverain, et conçu les plus douces espérances.

De quelle vive douleur le peuple Grec n'a-t-il pas dû être frappé, déçu comme il a été dans son attente, par l'abdication du Prince Léopold ! Evénement d'autant plus douloureux que Son Altesse Royale venait de donner à la Grèce des consolans présages pour son bonheur futur.

Quant au paragraphe de la Note que le Gouvernement adresse à Messieurs les Résidens, relativement à la nomination d'un nouveau Souverain, le Sénat déclare qu'il ne peut opiner sur un sujet de si haute importance, qu'en s'étayant des vœux de la Nation Grecque ; vœux qui sont clairement énoncés dans ses Adresses solennelles. Considérant le choix d'un Prince sous le même aspect que la Nation, il le désire avec la même ardeur, avec laquelle toute Nation doit désirer ce qui peut opérer son bonheur et sa restauration. En conséquence, plein d'une confiance sans bornes dans l'équité, dans la haute sagesse des Augustes Protecteurs de la Grèce, il attend leurs déterminations finales comme des arrêts salutaires de la Providence, augurant par les bienfaits dont les Puissances ont déjà comblé la Grèce, de ceux qu'elles lui assureront pour l'avenir.

Le Sénat, adressant ce Message au Président, prie Son Excellence de vouloir bien transmettre à Son Altesse Royale le Prince Léopold, l'expression de la légitime douleur qu'il a ressenti de son abdication inattendue ainsi que l'expression de la reconnaissance dont le pe-
nèrent les généreux sentimens qu'il a manifestés. Il aime à espérer

que Son Altesse Royale conservera à la Nation son attachement bienveillant.

Dans la Lettre, d'ailleurs pleine de noble intérêt, de Son Altesse Royale, il est énoncé que le Sénat appelle *légalisation d'un esclavage éternel* la ratification de l'Acte du 3 Février. Le Sénat se trouve dans le pénible devoir de déclarer qu'il n'a point donné une qualification pareille à l'Acte mémorable de la Conférence de Londres; Acte qui stipule et consacre le plus grand des bienfaits qu'aient accordé aux Hellènes les Augustes Fondateurs du nouvel Etat, l'indépendance.

Le Président du Sénat, DEMETRIUS TZAMADOS.
S. E. Le Président de la Grèce. Le Secrétaire, P. SOUTZOS.

(H.)—*Le Comte de Capodistrias aux Résidens de France, de la Grande Bretagne, et de Russie.*

MONSIEUR LE RÉSIDENT, *Nauplie, le 24 Août, 1830.*

PAR sa Note du 24 Juillet, et les Documens qui y étaient joints, le Gouvernement Grec a répondu d'avance à l'Office que vous lui avez fait l'honneur de lui adresser le 21 du courant, conjointement avec vos Collègues, pour lui annoncer la renonciation de Son Altesse Royale le Prince Léopold de Cobourg à la Souveraineté de la Grèce.

En me référant aux Communications mentionnées ci-dessus, je me bornerai conséquemment à vous prier, Monsieur le Résident, d'assurer à Votre Auguste Souverain que les sentimens douloureux dont elles étaient l'expression, se gravent, s'il se peut, chaque jour plus profondément dans le cœur de tous les habitans de ce Pays. Livré depuis si longtems à des incertitudes sans cesse renaissantes, ce Peuple soupire après le moment où il pourra jouir de l'existence calme et assuré que lui promettent les généreuses décisions des trois Cours.

Il apprendra donc avec une vive reconnaissance qu'elles ne cessent de vouer leurs efforts à lui procurer cet immense bienfait, en s'occupant à cet effet du choix d'un nouveau Souverain, et de l'exécution des autres arrangemens dont elles sont convenues.

Rien assurément ne pouvait être plus propice à faciliter l'accomplissement de cette grande tâche, que les dispositions salutaires que vous avez bien voulu, Monsieur, me faire connaître par votre Office d'hier, et qui entrent dans un nouveau Protocole signé à Londres le 16 Juin, 1830, par les Représentans de l'Alliance.

Le Gouvernement s'empresera de fixer l'attention du Sénat et de la Nation sur cet Acte, dans lequel il a plu aux Cours Alliées de donner des développemens importans à quelques unes des Clauses du Protocole du 3 Février.

L'un et l'autre partageront sans doute sa sincère gratitude, voyant que les Souverains, les Augustes Protecteurs de la Grèce, en stipulant de nouveaux avantages en sa faveur, ont daigné prendre en considération les vœux et les observations que son Gouvernement avait jugé de

son devoir de ne point leur laisser ignorer, et lui donner ainsi un précieux gage de leur accord et de leur haute bienveillance.

Agréé, &c.

Les Résidens des Cours Alliées.

J. A. CAPODISTRIAS.

(I.)—*Le Comte de Capodistrias aux Résidens de France, de la Grande Bretagne, et de Russie.*

MONSIEUR LE RÉSIDENT,

Nauplie, le 4 Août, 1830.

LA Communication confidentielle jointe à l'Office que vous m'avez fait l'honneur de m'adresser en date d'hier, me donnait quelques éclaircissemens sur celles des stipulations de la Conférence de Londres, qui concernent les propriétés Musulmanes, les privilèges accordés aux Catholiques, et les mesures relatives à la délimitation.

Vous ne doutez pas, j'espère, Monsieur le Résident, de la vive satisfaction avec laquelle j'ai pris connaissance des observations dont vous accompagnez chacun des ces points. En les précisant, en rassurant ainsi complètement la Grèce sur les Clauses auxquelles elle aurait pû prêter une interprétation peu favorable à ses intérêts, les Cours Alliées lui ont imposé de nouvelles obligations qu'elle sait apprécier, et qu'il lui tarde de remplir, en contribuant pour sa part avec empressement et loyauté à l'exécution des arrangemens qui doivent constituer le nouvel Etat.

Agréé, &c.

Les Résidens des Cours Alliées.

J. A. CAPODISTRIAS.

No. 36.—*Protocole d'une Conférence tenue au Foreign Office, le 26 Septembre, 1831.*

Présens : Les Plénipotentiaires de France ; de la Grande Bretagne ; et de Russie.

Les Plénipotentiaires des Cours de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, s'étant réunis en Conférence pour procéder à l'examen des questions que les trois Cours ont à résoudre, dans les Affaires de la Grèce, sont convenus d'adresser sous ce rapport aux Ambassadeurs et Ministres des trois Cours à Constantinople, à leurs Résidens en Grèce, et aux Commandans de leurs Forces Navales dans l'Archipel, les Instructions communes jointes au présent Protocole. (A.)

TALLEYRAND. PALMERSTON. LIEVEN. MATUSZEWIC.

(A.)—*Instruction pour les Ambassadeurs et Ministres des Cours de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, à Constantinople, et pour leurs Résidens en Grèce.*

MONSIEUR,

(Extrait.)

Aussitôt que des Négociations d'un intérêt majeur en ont offert la possibilité, les Plénipotentiaires des Cours de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, réunis en Conférence à Londres, ont repris leurs délibérations sur les Affaires de la Grèce.

Quatre questions principales ont fixé leur attention :

La conclusion d'un Traité entre les trois Cours, en exécution du § 11 de leur Protocole du 3 Février, 1830.

Le choix d'un Souverain pour la Grèce, devenu nécessaire par la renonciation du Prince Léopold de Saxe-Cobourg ; choix que les trois Cours ont été invitées à faire par la Nation et le Sénat Grecs.

L'amélioration des Frontières de la Grèce, au moyen d'une Négociation avec la Porte Ottomane.

La demande faite par le Gouvernement Grec d'une avance pécuniaire à compte de l'emprunt qui doit être garanti par les trois Cours.

On examinera ici ces quatre questions dans l'ordre où elles viennent d'être rangées.

Sur la première, les Plénipotentiaires des trois Cours ont été unanimement d'avis, que bien que le § 11 du Protocole du 3 Février ait stipulé la conclusion d'un Traité, aussitôt que les dispositions de ce même Protocole auraient été acceptées par les 2 parties, il serait néanmoins plus convenable de ne procéder à la rédaction de ce Traité, que lorsque, d'une part, il pourrait désigner avec précision les limites du nouvel Etat auquel il doit avoir rapport, et que, de l'autre, le choix d'un Souverain serait déjà arrêté.

La seconde question, celle de ce choix, a été prise par les Plénipotentiaires en mûre considération. Ils ont reconnu la nécessité de la résoudre sans perte de tems ; et déjà les trois Cours sont entrées dans les explications confidentielles dont une telle élection doit forcément être précédée.

La question de l'amélioration des limites de la Grèce, au moyen d'une Négociation avec la Porte Ottomane, a donné lieu aux décisions suivantes :

Les Ambassadeurs et Ministres des trois Cours à Constantinople sont invités par la Conférence de Londres, à représenter à la Porte, qu'il résulte de levées faites sur les lieux par un de leurs Commissaires-démarcateurs, et d'un examen de la ligne de Frontière indiquée dans le Protocole du 3 Février, 1830, que des raisons géographiques s'opposent à l'adoption définitive de cette ligne.

Elle avait été tracée par la Conférence d'après la Carte de Grèce réputée la meilleure ; mais cette Carte s'est trouvée remplie des erreurs les plus graves, quand on en a confronté les indications avec la position réelle des lieux. De fait, une ligne de Frontière qui suivrait les points mentionnés dans le Protocole du 3 Février, 1830, loin de former, comme la Conférence l'avait pensé alors, une ligne continue basée sur la configuration du Pays, et offrant une limite marquée par des Rivières, des Lacs, et des sommets des Montagnes, ne présenterait que d'impraticables sinuosités à travers des Vallées et des Hauteurs, qu'elle couperait de la manière la plus capricieuse et la plus incommode, sans aucun égard pour les divisions de Territoire naturelles et géographiques.

La Carte levée par le Commissaire-démarcateur dont il a été parlé plus haut, offre les preuves complètes de ces assertions.

Dans un tel état de choses, les trois Cours, pour mettre à exécution les stipulations du Protocole du 3 Février, 1830, ne pourraient qu'user du pouvoir discrétionnaire dont le § 9 de cet Acte investit leurs Commissaires-démarcateurs, et faire tracer de l'embouchure du Sperchius à l'embouchure de l'Aspropotamos, la seule ligne que l'inspection des lieux permette de regarder comme possible, la seule qui, entre les deux points de départ des limites du 3 Février, puisse donner quelque sécurité à la Turquie ainsi qu'à la Grèce, et répondre en parti au but que les trois Cours se sont proposé dans les Instructions Supplémentaires de leurs Commissaires-démarcateurs, jointes à leur Protocole du 1^{er} Juillet, 1830.

Cette ligne partirait de l'embouchure du Sperchius, en remonterait le cours jusqu'au Mont Veluchi, traverserait ce Mont, suivrait de là le cours de la Rivière de Meydovo jusqu'à son confluent avec l'Aspropotamos, et descendrait ensuite ce fleuve jusqu'à son embouchure dans la mer.

Mais cette même ligne, quoique possible à tracer, présenterait encore de graves inconvéniens dans sa partie occidentale, et ne renfermerait pas les moyens de satisfaire entièrement à la sûreté réciproque de l'Empire Ottoman et de la Grèce.

* * * * *

Après avoir mûrement pesé ces considérations dans leurs Rapports avec les intérêts permanens des deux Parties, et la nécessité de former entre elles des relations de bon voisinage, d'autant plus importantes qu'elles constituent un des principaux objets de l'intervention des trois Cours, la Conférence a été d'avis que leurs Ambassadeurs et Ministres à Constantinople devraient engager la Porte à revenir à la ligne de Volo et d'Arta, proposée par le Protocole du 23 Mars, 1829.

La Porte ne saurait avoir oublié qu'elle avait donné son entière adhésion à cette ligne, et que si cette même ligne a été modifiée depuis dans le Protocole du 3 Février, 1830, c'était uniquement pour indemniser la Turquie de la suzeraineté et du tribut que lui avait assuré le Protocole du 22 Mars, 1829, et que celui du 3 Février, 1830, faisait disparaître, en déclarant l'indépendance politique de la Grèce.

Les Territoires situés entre ces deux lignes ayant ainsi été otés à la Grèce, et donnés à la Turquie, comme équivalent de la différence existant entre la suzeraineté dont la Turquie a été privée, et l'indépendance que la Grèce a obtenue, les Ambassadeurs et Ministres des trois Cours auront à s'assurer si on ne pourrait pas trouver quelque autre équivalent, que la Turquie fût disposée à accepter sous condition de revenir à la frontière du 22 Mars, 1829.

* * * * *

Il sera entendu que dans tous les cas l'Ile de Nègrepont continuera d'être comprise dans le nouvel Etat Grec.

* * * * *

L'Étolie et l'Acarnanie sont des Pays arides et pauvres, dont la Population, peu nombreuse mais guerrière, ne s'est dans aucun tems entièrement soumise à l'autorité de la Porte.

La possession de ces deux Districts, loin d'assurer à l'Empire Ottoman un accroissement de revenu ou de puissance, n'est donc pour lui qu'une source d'inquiétude et de trouble, tandis qu'elle donnerait au Gouvernement Grec une bonne frontière, une sécurité complète, et les moyens d'entretenir avec la Turquie des relations de bon voisinage, mutuellement indispensables.

Ces motifs sembleraient devoir porter le Gouvernement Turc à accepter l'équivalent qui lui sera proposé.

Dans leurs Rapports communs du 9 Février et du 7 Mars dernier, les Résidens des trois Cours ont rendu compte à la Conférence des mesures qu'ils ont concertées avec les Ambassadeurs et Ministres à Constantinople, avec le Gouvernement Grec, avec des Commissaires Turcs, enfin avec les Amiraux respectifs, et avec le Commandant des Troupes Françaises en Morée, pour l'évacuation de l'Ile d'Eubée et de l'Attique, et pour les travaux de la démarcation des Frontières. La Conférence ne peut que rendre justice à la sagesse de ces mesures, et en recommander l'application aux résultats des Négociations de Constantinople.

* * * * *

Pour ce qui est de l'avance pécuniaire, réclamée par le Gouvernement Grec à compte d'un Emprunt, la Conférence a pensé que chacune des trois Cours devait se réserver la faculté de peser séparément les motifs que le Gouvernement Grec fait valoir à l'appui de ses demandes, et d'y donner suite en autant qu'elle le jugerait elle-même nécessaire ou convenable.

* Au moment où la Conférence arrêtait les décisions qui viennent d'être exposées ici, elle a été informée des évènements de Poros, et en a éprouvé les plus vifs regrets.

Son principe continuera à être de soutenir le Gouvernement Provisoire établi en Grèce, jusqu'à ce que la très prochaine élection d'un Souverain permette d'y fonder un Gouvernement définitif; et ce principe ne peut qu'engager les Résidens des trois Cours, les Commandans de leurs Forces Navales dans l'Archipel, et celui des Troupes

* *L'Instruction Commune aux Commandans des Forces Navales des trois Puissances dans l'Archipel, commencerait ici seulement, de la manière suivante :*

MONSIEUR,

La Conférence a été informée des derniers évènements de Poros, et en a éprouvé les plus vifs regrets.

Son principe continuera à être, &c. &c. jusqu'au bout.

4°. Ils doivent se pénétrer du principe que pour conserver la paix à la Grèce, et y prévenir le retour de l'anarchie qui a failli causer sa ruine avant l'intervention des trois Cours, il est indispensable qu'un parfait accord règne entr'eux, et que dans les momens de crise et de difficulté, cet accord peut seul les mettre à même de rendre les services que les trois Cours attendent de leur zèle et de leurs lumières.

5°. Un des premiers objets que les trois Cours se sont proposés dans le Traité de Londres, du 6 Juillet, 1827, a été l'extinction de la Piraterie dans les mers de la Grèce.

Elle doit y être réprimée avec toute l'énergie possible, si elle vient à s'y manifester encore.

Les Commandans des Forces Navales des trois Cours ne toléreront la navigation d'aucun Bâtiment Grec, sans exception quelconque, qui ne serait pas muni de Patente et de Papiers de Mer en règle, par l'Autorité compétente, laquelle doit, comme de raison, délivrer les dits Papiers suivant les lois et réglemens qui régissent cette matière en Grèce.

6°. La Conférence s'est occupée de la demande d'un subside qui lui a été adressée au nom du Gouvernement Provisoire de la Grèce, subside qui devait être fourni à compte de l'emprunt que les trois Cours se sont réservé de garantir à la Grèce.

Il a été décidé que cette demande serait soumise aux trois Cours elles mêmes ; et il est resté convenu, que chacune des trois Cours se regarderait comme pleinement autorisée à faire de telles avances, si elle le jugeait convenable, soit en se concertant à cet égard avec ses deux Alliés au sein de la Conférence de Londres, soit en se bornant à prévenir la Conférence de l'envoi du subside que la dite Cour auroit cru devoir accorder au Gouvernement de la Grèce.

7°. En donnant communication du présent Protocole au Gouvernement Provisoire de la Grèce, les Résidens des trois Cours sont autorisés à annoncer que la Conférence s'occupe déjà du choix d'un Prince Souverain, et qu'elle espère pouvoir en convenir incessamment.

TALLEYRAND. PALMERSTON. LIEVEN. MATUSZEWIC.

No. 39.—Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 13 Février, 1832.

Présens :—Les Plénipotentiaires de France ; de la Grande Bretagne ; et de Russie.

Les Plénipotentiaires de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, s'étant réunis en Conférence, ont procédé à l'examen des communications qui ont eu lieu entre les trois Cours sur le choix d'un Prince Souverain de la Grèce.

Il est résulté de cet examen, que les trois Cours sont unanimement d'accord sur l'urgence de ce choix :

Qu'elles le considèrent comme le seul moyen de mettre un terme

aux malheurs qui affligent la Grèce, et de prévenir ceux dont elle est encore menacé :

Que d'après leur opinion commune, le meilleur choix qu'elles pourroient arrêter, seroit celui de Son Altesse Royale le Prince Othon de Bavière, second fils de Sa Majesté le Roi de Bavière, Prince qui, dans les circonstances présentes, leur semble réunir les conditions désirables plus complètement que tout autre Candidat sur lequel pourroient tomber les suffrages des trois Cours.

En conséquence, les Plénipotentiaires sont convenus :

1°. De donner communication à Sa Majesté le Roi de Bavière de l'Acte ci joint, (A.) par lequel la Nation Grecque a demandé aux trois Cours de procéder au choix d'un Souverain.

2°. D'informer confidentiellement Sa Majesté le Roi de Bavière, qu'il est de l'intention des trois Cours d'offrir la Couronne de la Grèce à son second fils, le Prince Othon de Bavière.

3°. D'inviter Sa dite Majesté à déléguer à Londres un Plénipotentiaire spécial, ou à munir Son Ministre près Sa Majesté Britannique des pouvoirs nécessaires pour convenir avec les Plénipotentiaires des Cours de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, de tous les arrangemens dont le choix du Prince Othon de Bavière devroit nécessairement être accompagné, afin d'assurer la tranquillité et la prospérité de la Grèce.

4°. De communiquer le présent Protocole au Ministre de Sa Majesté le Roi de Bavière résidant à Londres, avec invitation de le porter à la connoissance de son Auguste Souverain.

5°. De le communiquer également aux Ministres de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, accrédités auprès de la Cour de Munich, pour les mettre à même d'agir de concert d'après les intentions des trois Puissances.

TALLEYRAND. PALMERSTON. LIEVEN. MATUSZEWIC.

(A.)—*Le Gouvernement Grec aux Résidens des trois Cours en Grèce.*

Nauplie, le 24 Juillet,
5 Août, 1830.

Le Gouvernement Grec s'empresse de vous transmettre une Copie de la Réponse que le Sénat vient de faire au Message qu'il lui a adressé en date du 4 Juillet, et dont il a eu l'honneur de vous donner communication.

Vous verrez, Monsieur, que le Sénat, en fondant son opinion sur les vœux exprimés unanimement par les Provinces, partage celui que nous avons énoncé dans notre Office du 4 Juillet.

Vous pouvez conséquemment donner encore une fois à votre Auguste Souverain l'assurance que la Nation apprendra avec une profonde gratitude, le choix du Prince auquel les Cours Alliées confieront l'accomplissement de leurs généreuses intentions en faveur de la Grèce.

Nous aimons à espérer qu'à cette occasion vous mettrez sous les

4°. Ils doivent se pénétrer du principe que pour conserver la paix à la Grèce, et y prévenir le retour de l'anarchie qui a failli causer sa ruine avant l'intervention des trois Cours, il est indispensable qu'un parfait accord règne entr'eux, et que dans les momens de crise et de difficulté, cet accord peut seul les mettre à même de rendre les services que les trois Cours attendent de leur zèle et de leurs lumières.

5°. Un des premiers objets que les trois Cours se sont proposés dans le Traité de Londres, du 6 Juillet, 1827, a été l'extinction de la Piraterie dans les mers de la Grèce.

Elle doit y être réprimée avec toute l'énergie possible, si elle vient à s'y manifester encore.

Les Commandans des Forces Navales des trois Cours ne toléreront la navigation d'aucun Bâtiment Grec, sans exception quelconque, qui ne serait pas muni de Patente et de Papiers de Mer en règle, par l'Autorité compétente, laquelle doit, comme de raison, délivrer les dits Papiers suivant les lois et réglemens qui régissent cette matière en Grèce.

6°. La Conférence s'est occupée de la demande d'un subside qui lui a été adressée au nom du Gouvernement Provisoire de la Grèce, subside qui devait être fourni à compte de l'emprunt que les trois Cours se sont réservé de garantir à la Grèce.

Il a été décidé que cette demande serait soumise aux trois Cours elles mêmes ; et il est resté convenu, que chacune des trois Cours se regarderait comme pleinement autorisée à faire de telles avances, si elle le jugeait convenable, soit en se concertant à cet égard avec ses deux Alliés au sein de la Conférence de Londres, soit en se bornant à prévenir la Conférence de l'envoi du subside que la dite Cour auroit cru devoir accorder au Gouvernement de la Grèce.

7°. En donnant communication du présent Protocole au Gouvernement Provisoire de la Grèce, les Résidens des trois Cours sont autorisés à annoncer que la Conférence s'occupe déjà du choix d'un Prince Souverain, et qu'elle espère pouvoir en convenir incessamment.

TALLEYRAND. PALMERSTON. LIEVEN. MATUSZEWIC.

No. 39.—Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 13 Février, 1832.

Présens :—Les Plénipotentiaires de France ; de la Grande Bretagne ; et de Russie.

Les Plénipotentiaires de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, s'étant réunis en Conférence, ont procédé à l'examen des communications qui ont eu lieu entre les trois Cours sur le choix d'un Prince Souverain de la Grèce.

Il est résulté de cet examen, que les trois Cours sont unanimement d'accord sur l'urgence de ce choix :

Qu'elles le considèrent comme le seul moyen de mettre un terme

aux malheurs qui affligent la Grèce, et de prévenir ceux dont elle est encore menacé :

Que d'après leur opinion commune, le meilleur choix qu'elles pourroient arrêter, seroit celui de Son Altesse Royale le Prince Othon de Bavière, second fils de Sa Majesté le Roi de Bavière, Prince qui, dans les circonstances présentes, leur semble réunir les conditions désirables plus complètement que tout autre Candidat sur lequel pourroient tomber les suffrages des trois Cours.

En conséquence, les Plénipotentiaires sont convenus :

1°. De donner communication à Sa Majesté le Roi de Bavière de l'Acte ci joint, (A.) par lequel la Nation Grecque a demandé aux trois Cours de procéder au choix d'un Souverain.

2°. D'informer confidentiellement Sa Majesté le Roi de Bavière, qu'il est de l'intention des trois Cours d'offrir la Couronne de la Grèce à son second fils, le Prince Othon de Bavière.

3°. D'inviter Sa dite Majesté à déléguer à Londres un Plénipotentiaire spécial, ou à munir Son Ministre près Sa Majesté Britannique des pouvoirs nécessaires pour convenir avec les Plénipotentiaires des Cours de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, de tous les arrangemens dont le choix du Prince Othon de Bavière devroit nécessairement être accompagné, afin d'assurer la tranquillité et la prospérité de la Grèce.

4°. De communiquer le présent Protocole au Ministre de Sa Majesté le Roi de Bavière résidant à Londres, avec invitation de le porter à la connoissance de son Auguste Souverain.

5°. De le communiquer également aux Ministres de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, accrédités auprès de la Cour de Munich, pour les mettre à même d'agir de concert d'après les intentions des trois Puissances.

TALLEYRAND. PALMERSTON. LIEVEN. MATUSZEWIC.

(A.)—*Le Gouvernement Grec aux Résidens des trois Cours en Grèce.*

Nauplie, le 24 Juillet, 1830.
5 Août.

LE Gouvernement Grec s'empresse de vous transmettre une Copie de la Réponse que le Sénat vient de faire au Message qu'il lui a adressé en date du 14 Juillet, et dont il a eu l'honneur de vous donner communication.

Vous verrez, Monsieur, que le Sénat, en fondant son opinion sur les vœux exprimés unanimement par les Provinces, partage celui que nous avons énoncé dans notre Office du 14 Juillet.

Vous pouvez conséquemment donner encore une fois à votre Auguste Souverain l'assurance que la Nation apprendra avec une profonde gratitude, le choix du Prince auquel les Cours Alliées confieront l'accomplissement de leurs généreuses intentions en faveur de la Grèce.

Nous aimons à espérer qu'à cette occasion vous mettrez sous les

yeux de votre Auguste Souverain les observations les plus propres à convaincre Sa Majesté de la nécessité urgente d'engager le Prince qui sera choisi, à se rendre une heure plutôt sur les lieux.

Nous vous réitérons, &c.

Les Résidens des Cours Alliées.

J. A. CAPODISTRIAS.

(Sub-Annex.)—Le Sénat au Comte de Capodistrias.

*Nauplie, le ²³ Juillet,
4 Août, 1830.*

QUANT au paragraphe de la Note que le Gouvernement adresse à Messieurs les Résidens, relativement à la nomination d'un nouveau Souverain, le Sénat déclare qu'il ne peut opiner sur un sujet de si haute importance, qu'en s'étayant des vœux de la Nation Grecque; vœux qui sont clairement énoncés dans ses Adresses solennelles. Considérant le choix d'un Prince sous le même aspect que la Nation, il le désire avec la même ardeur avec laquelle toute Nation doit désirer ce qui peut opérer son bonheur et sa restauration. En conséquence, plein d'une confiance sans bornes dans l'équité, dans la haute sagesse des Augustes Protecteurs de la Grèce, il attend leurs déterminations finales comme des arrêts salutaires de la Providence, augurant par les bienfaits dont les Puissances ont déjà comblé la Grèce, de ceux qu'elles lui assureront pour l'avenir.

No. 40.—Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 14 Février, 1832.

Présens :—Les Plénipotentiaires de France; de la Grande Bretagne; et de Russie.

LES Plénipotentiaires de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, s'étant réunis en Conférence, ont porté leur attention sur l'état actuel de la Grèce, et sur les informations qui leur sont parvenus de ce Pays jusqu'à la date du 26 Décembre dernier.

Pénétrés de l'urgence d'y arrêter les progrès de l'anarchie, ils ont jugé nécessaire de rappeler le grand principe de désintéressement mutuel et de sollicitude commune pour l'indépendance, l'intégrité, le bon ordre, et la paix intérieure et extérieure de l'Etat Grec, qui a constamment dirigé la politique des trois Cours, et de notifier à leurs Résidens en Grèce, et aux Commandans de leurs Forces de Terre et de Mer :—

1°. Que les trois Cours, n'apportant dans les affaires de la Grèce aucune vue d'intérêt isolé, aucune idée d'influence exclusive, doivent désirer avant tout que le Gouvernement Provisoire, qui est indispensable dans ce Pays, soit obéi et respecté dans toute l'étendue de l'Etat Grec, jusqu'à ce qu'un Prince Souverain puisse prendre les mesures nécessaires pour y établir sa propre administration.

2°. Que si la Conférence de Londres a éprouvé les plus vifs regrets à la nouvelle des dissensions qui viennent d'ensanglanter le sol de la Grèce, d'un autre côté elle a vu avec une véritable satisfaction, par la

Lettre des trois Résidens au Secrétaire du Gouvernement Provisoire pour les Affaires Etrangères, en date du 24 Décembre dernier, que les trois Résidens aient invité ce Gouvernement, d'un commun accord, à " entrer dans des rapports confidentiels avec eux, pour aviser aux moyens de mettre un terme aux fâcheux conflits qui viennent d'avoir lieu, par l'établissement d'un ordre de choses propre à concilier les esprits, et à maintenir la tranquillité dans le Pays, jusqu'à l'accomplissement de l'œuvre bienveillant des Puissances Alliées."

3°. Que la Conférence de Londres ne saurait mieux définir le but que les Résidens des trois Cours, et les Commandans de leurs Forces de Terre et de Mer en Grèce, doivent invariablement se proposer, ni trop instamment recommander aux Résidens de s'entendre avec le Gouvernement Provisoire de la Grèce, comme ils ont essayé de le faire par leur Lettre ci-dessus mentionnée, sur les moyens de parvenir le plutôt possible à ce but essentiel.

4°. Que du reste les trois Cours ont déjà arrêté le choix d'un Prince Souverain, et qu'elles s'empresseront de le proclamer dès que son acceptation formelle sera connue; qu'ainsi la crise que la Grèce subit en ce moment ne peut plus qu'être d'une très courte durée; mais que les services que les Résidens des trois Cours rendront dans cet intervalle, en contribuant à rétablir la tranquillité, en prévenant l'anarchie, et tous les malheurs qui en seraient la suite, en offrant enfin par là une indispensable condition de succès aux Négociations qui s'ouvrent à Constantinople, n'en seront que plus importants et plus appréciés.

Il a été convenu que le présent Protocole serait envoyé sans retard aux Résidens des trois Cours, et aux Commandans de leurs Forces de Terre et de Mer en Grèce.

TALLEYRAND. PALMERSTON. LIEVEN. MATUSZEWIC.

No. 41.—Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 14 Février, 1832.

Présens:—Les Plénipotentiaires de France; de la Grande Bretagne; et de Russie.

Les Plénipotentiaires des Cours de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, s'étant réunis en Conférence, ont résolu de communiquer leur Protocole de la veille, ainsi qu'ils en étaient convenus, au Ministre de Sa Majesté le Roi de Bavière, résidant à Londres.

Ce Ministre a été introduit en conséquence, et il lui a été donné lecture du dit Protocole, avec invitation de le porter à la connaissance du Roi.

Le Ministre de Sa Majesté le Roi de Bavière s'est chargé de ce soin, et a exprimé la satisfaction avec laquelle Sa Majesté accueillerait le témoignage d'amitié et de confiance que lui donnent les trois Cours.

TALLEYRAND. PALMERSTON. LIEVEN. MATUSZEWIC.

No. 42.—Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 7 Mars, 1832.

Présens :—Les Plénipotentiaires de France ; de la Grande Bretagne ; et de Russie.

Les Plénipotentiaires de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, réunis en Conférence, ont discuté les renseignements qui leur sont parvenus jusqu'au 20 Janvier de l'année courante, sur l'état intérieur de la Grèce, sur les dissensions qui y régnaient à cette époque, et sur les mesures adoptées d'un commun accord par les Résidens des trois Cours, dans le but d'y rétablir la paix et le bon ordre.

A la suite d'une mûre délibération, considérant :

1°. Que la détermination de former de la Grèce un Etat indépendant, et d'asseoir sur cette base la paix intérieure et extérieure de ce Pays, a été unanimement envisagée par les trois Cours comme le seul moyen de rendre au Levant une tranquillité durable, et que c'est dans ce dessein que les trois Cours ont sollicité et obtenu l'adhésion de la Porte Ottomane à cette indépendance :

2°. Que par conséquent les trois Cours n'atteindraient pas le but qu'elles se sont proposé, et manqueraient à leurs engagements envers la Porte Ottomane, envers la Grèce, et envers elles-mêmes, si elles laissaient s'allumer dans le Pays qu'elles ont constitué en Etat indépendant, une guerre civile, dont les résultats seraient l'anarchie et le désordre :

3°. Que par ces motifs les trois Cours possèdent non seulement le droit, mais se trouvent dans l'obligation, d'empêcher que la guerre civile ne s'éclate en Grèce, ou d'y mettre un terme, si elle avait malheureusement éclaté, malgré tous leurs efforts pour la prévenir :

Considérant de plus :—

4°. Que les Résidens des trois Cours ont tous reconnu que les bases indiquées dans le Mémoire confidentiel ci-joint (A.) rédigé sur les lieux par Sir Stratford Canning, offraient le meilleur moyen d'arriver à une conciliation indispensable, de consolider l'autorité centrale en Grèce, et de lui assurer, de la part de la Nation entière, le respect et l'obéissance qui lui sont dûs :

5°. Que dans cette intention des Négociations ont été entamées, sous les auspices des Résidens des trois Cours, sur les dites bases, avec un légitime espoir de succès :

Les Plénipotentiaires de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, ont adopté les décisions suivantes :

La Conférence de Londres approuve complètement ces mêmes bases comme devant servir à l'affermissement du Gouvernement Provisoire de la Grèce, à la répression de l'anarchie dont ce Pays est menacé, et au maintien de l'unité de l'Etat.

La Conférence approuve également la résolution prise par les Résidens des trois Cours d'unir leurs soins à l'effet d'amener l'adoption

réci-proque des bases ci-dessus mentionnées, et le retour de la tranquillité et de l'ordre en Grèce, à l'aide de cette mesure.

La Conférence ne peut qu'engager les Résidens des trois Cours à redoubler d'efforts afin d'assurer la réussite des Négociations auxquelles ils ont judicieusement prêté leurs bons offices.

Pour les séconder dans l'accomplissement de leur tâche, la Conférence, qui les a déjà prévenus qu'elle s'occupait du choix d'un Souverain pour la Grèce, les autorise aujourd'hui à annoncer que ce choix peut être considéré comme virtuellement arrêté avec le concours du Souverain qui était appelé à y donner son assentiment, et qu'incessamment il recevra une publicité officielle ; qu'ainsi le conflit des hommes qui se disputeraient le pouvoir en Grèce n'aurait même plus d'objet ; mais que la Nation Grecque tout entière a un devoir impérieux à remplir envers le Prince dont elle a sollicité l'élection, comme envers les trois Puissances qu'elle a invité à y procéder, le devoir de se présenter à son nouveau Souverain calme, unie, digne de son indépendance ; et que les trois Puissances exigeront l'accomplissement de ce devoir.

Dans un tel état de choses, la Conférence ne saurait trop recommander encore une fois aux Résidens des trois Cours de mettre obstacle à l'explosion d'une guerre civile en Grèce ; et dans le cas où elle viendrait à s'allumer, la Conférence les charge, ainsi que les Commandans des Forces de Terre et de Mer des trois Cours, de s'interposer entre les Parties Contendantes, d'amener, par tous les moyens en leur pouvoir, la cessation des hostilités de part et d'autre, de renouer les Négociations sur les bases approuvées dans le présent Protocole, de demander qu'il y soit adhéré réciproquement, et, pour obtenir cette adoption mutuelle, de ne permettre dans aucun cas le renouvellement de la lutte qui se serait engagée. Il s'entend de soi-même que les Résidens des trois Cours, et les Commandans de leurs Forces de Terre et de Mer, auront à offrir l'appui le plus efficace au Gouvernement Provisoire de la Grèce, tel qu'il sera établi par les Négociations dont fait mention le présent Protocole, jusqu'à ce que le Souverain nommé puisse faire connoître ses décisions sur l'administration de l'Etat.

Les Plénipotentiaires de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, sont convenus que le présent Protocole, complément de ceux du 7 Janvier et du 14 Février derniers, serait transmis aux Résidens des trois Cours, et aux Commandans de leurs Forces de Terre et de Mer en Grèce, pour leur servir d'Instructions, en les invitant à maintenir dans leur langage, ainsi que dans leurs déterminations, l'accord qui les a caractérisés jusqu'à présent, et dont la conservation sera toujours indispensable.

TALLEYRAND. PALMERSTON. LIEVEN. MATUSZEWIC.

(A.)—*Mémoire Confidentiel sur l'état de la Grèce, communiqué au Comte Augustin de Capodistrias par Son Excellence Sir Stratford Canning, le 28 Décembre, 1831.*

ETABLIR la paix dans la Grèce et ses mers,—l'établir de manière à assurer aux Grecs un avenir tranquille et heureux,—voilà la pensée des Alliés, voilà le véritable but du Traité de Londres.

La séparation entière de la Grèce des Etats Ottomans fut le moyen adopté pour accomplir ce grand dessein. On s'était persuadé que les Grecs, rendus à l'indépendance, se livreraient aux travaux paisibles du commerce et de l'agriculture ; que le bruit des armes ne retentirait plus dans leur Pays arraché aux Turcs ; enfin, qu'ils s'occuperaient de relever les ruines dont la guerre avait encombré leur sol.

Tels sont les seuls résultats capables de compenser tant d'efforts et tant de sacrifices faits par une Alliance, qui est sans exemple dans l'histoire du Monde.

Mais l'état actuel de la Grèce est fort loin de réaliser cette juste attente. Le désordre se reproduit au sein même de la paix ; des partis adverses, les armes à la main, se disputent l'autorité de l'Etat ; le sang Grec vient d'être répandu par des Grecs sous les yeux des Représentans des Souverains Alliés ; et la guerre, sous la forme la plus affreuse, la guerre civile, remplace celle que l'horreur d'un joug insupportable avait à peine légitimée.

Ce qu'il ne fut pas permis au Sultan de méconnaître, la Grèce, établie par l'Alliance, est appelée par tous les motifs à respecter. Si, d'un côté, les Souverains, garants en quelque sorte de sa conduite comme de son bonheur, ont bien voulu l'entourer de leur protection, et la combler de leurs bienfaits, il s'ensuit, de l'autre, que la Grèce a contracté envers eux l'obligation de remplir religieusement toutes les conditions de sa nouvelle existence. En devenant de nouveau un foyer de troubles, et le théâtre sanglant d'une guerre civile, elle doit vouloir se déclarer, à la face de l'Europe, incapable de se maintenir dans la position où l'on s'est complu à la placer.

Ce sont des vérités tellement évidentes, qu'il suffit de les nommer pour en pénétrer tout esprit qui n'est pas inaccessible aux sentimens du devoir et de la reconnaissance. On aime à croire qu'une méditation profonde des conséquences qu'elles renferment, n'est pas nécessaire pour les faire apprécier par les Grecs de tous les partis. Est-il à supposer que les Représentans de l'Alliance puissent rester spectateurs indifférens de circonstances, qui menacent immédiatement de ruine l'œuvre bienveillante de leurs Souverains ?

On n'ignore pas qu'à la suite des combats livrés dans les rues d'Argos, pendant que les Députés de la Nation s'y trouvaient réunis, les Chefs Rouméliotes se sont éloignés. Mais il est à prévoir que la guerre si tristement allumée ne fait que changer de scène, et l'on ne saurait dissimuler sa conviction, qu'afin de mettre un terme aux désor-

dres du Pays, et de maintenir sa tranquillité jusqu'à l'arrivée d'un Prince, il faudra de toute nécessité avoir recours à des combinaisons, qui toutefois, sans exclure ce qui existe déjà, seraient pourtant fixées sur un principe plus large et plus conciliateur.

La prolongation d'un état de choses provisoire est déjà un malheur pour la Grèce. La Conférence de Londres elle-même la reconnaît pour tel, et s'efforce d'y porter remède, en écartant les difficultés qui l'obsèdent depuis si long tems. Mais il n'en est pas moins vrai que l'intérêt des Grecs, et l'honneur des Alliés, demandent, en attendant, un système d'Administration Provisoire, qui soit propre à concilier les esprits, et à sauver le Pays de l'anarchie dont il est actuellement menacé.

L'Ile la plus influente de l'Archipel, et la Province la plus guerrière de la Morée, sont désunies du reste de la Grèce : il vaudrait la peine de penser encore une fois aux moyens de les ramener.

Plusieurs des Chefs Rouméliotes, forts de leur réputation et d'une nombreuse clientèle, se sont établis en corps armé près de Corinthe : il importe à leurs adversaires de ne pas les pousser au désespoir.

L'action arbitraire de la police a fait réfugier à Hydra des Individus marquans, contre lesquels le Gouvernement n'a pas trouvé à propos de porter une accusation directe : qu'il leur soit permis de retourner dans leurs foyers.

Les Prisons de l'Etat sont remplies d'une foule de Personnes suspectes : les principes de la justice réclament contre la rigueur de tenir qui que ce soit incarcéré pour un tems indéfini, sans qu'il soit jugé d'après les formes légales.

Enfin, l'Assemblée des Députés ne paraît pas être constituée de manière à répondre aux vœux de la Nation : il est de la plus haute importance qu'elle ne s'attache pas à rester dans une position trop équivoque pour ne pas encourager les dissidens à se constituer dans une Assemblée à part. L'apparition de deux Assemblées Nationales, pour être pénible aux amis de la Grèce et de l'ordre public, n'en serait pas moins embarrassante pour les Autorités réunies ici.

Pour effectuer ces divers objets de la manière la plus convenable, il est à désirer que le Gouvernement nomme des Personnes de sa confiance pour s'aboucher avec les Résidens. Les connaissances locales sont les seules guides sûres dans un pareil cas ; et les lumières ne manqueront pas à ceux qui sont capables de sentir combien il importe à leur Patrie de présenter, surtout dans ce moment-ci, à la Porte et à l'Europe, quelque apparence de bon ordre et d'union.

Quant à l'Assemblée, de deux choses l'une : que les élections soient renouvelées, ou que les Députés exclus soient invités à s'y agréger. Il faudrait dans cette dernière catégorie, que l'Hydra et la Magne soient mises à même d'y prendre part ; et toutefois ce serait un grand moyen de conciliation que de mettre encore aux voix le choix de tel Député,

dont l'élection a été accompagnée de circonstances propres à jeter des doutes sur sa légalité.

La seule circonstance qui forme une véritable obstacle à ce que les Députés d'Hydra ne se rendent d'abord à l'Assemblée Générale, c'est l'absence de cette Ile de toute autorité émanée du Président. La difficulté de remplir cette lacune ne serait pas insurmontable, si l'on était d'accord que le Gouvernement nommât son Fonctionnaire sur une liste d'individus présentée au préalable par les Habitans d'Hydra. La Magne ne serait pas disposée à rester seule dans un éloignement inutile.

L'objet de ces propositions étant de réunir toutes les parties de la Grèce autour de l'Autorité Centrale, il est évident que pour faire renaître la confiance, sans laquelle on viserait en vain au but, quelque modification du personnel qui en forme le noyau, devient indispensable. Le changement qui vient d'avoir lieu, tout déplorable que soit la perte désastreuse qui en fut l'occasion, a néanmoins l'effet de rendre une telle mesure moins difficile que par le passé, en même tems qu'il en augmente assurément le besoin. La sagesse sait profiter même de ses malheurs. Non que l'on proposerait de chercher, parmi des hommes égarés par la passion, ceux que l'on pourrait appeler pour cet objet ; mais lorsqu'il s'agit de baser l'administration sur la confiance générale du Pays, on ne saurait se passer des gages nécessaires pour offrir aux divers intérêts la sûreté sur laquelle il leur est impossible de compter, aussi long tems qu'un parti quelconque soit investi exclusivement du pouvoir.

A mesure que de tels garants seraient introduits dans les parties permanentes de l'Administration, la présence prolongée d'une Assemblée Constituante offrirait peut-être moins d'avantages.

No. 43.—Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 26 Avril, 1832.

Présens :—Les Plénipotentiaires de France ; de la Grande Bretagne ; et de Russie.

Les Plénipotentiaires de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, s'étant réunis en Conférence, portent leur attention sur les informations qui leur sont parvenues de Grèce jusqu'au 21 Mars dernier, et arrêtent les résolutions suivantes :

La Conférence de Londres a vu avec une réelle satisfaction que le premier Acte du Gouvernement Provisoire de la Grèce, après avoir reçu les assurances de soutien que les Résidens des trois Cours avaient été chargés de lui donner par le Protocole du 7 Janvier, 1832, ait été la proclamation d'une Amnistie générale pour délits politiques.

Cet Acte prouve que le Gouvernement Provisoire de la Grèce a su comprendre les motifs qui ont engagé la Conférence de Londres à lui accorder l'appui de l'Alliance.

La Conférence en effet n'entendait pas favoriser un triomphe de parti, ni amener au sein de la Grèce des vengeances personnelles et des réactions.

Elle n'entendait pas accorder son appui moral ou militaire à l'établissement de Tribunaux d'Exception, ni à l'adoption de mesures qui, de part et d'autre, ne s'accorderaient pas avec le cours ordinaire et régulier des Loix.

Son but était de prévenir en Grèce les malheurs imminens d'une Guerre Civile, et d'empêcher que la Grèce ne tombât dans un état d'anarchie.

Aujourd'hui la Conférence a des raisons d'espérer que dans un court espace de tems, la Grèce verra arriver et s'établir une Administration organisée au nom de son nouveau Souverain ; et les Résidens sont par conséquent autorisés à déclarer derechef, que le Gouvernement Provisoire obtiendra dans cet intervalle tout l'appui des trois Puissances, sous la condition expresse qu'aucun désir de vengeance personnelle ne soit écouté ; qu'il n'y ait ni Tribunaux d'Exception ni Commissions Extra-judiciaires ; qu'enfin il ne soit effectué aucune vente de domaines nationaux, ni adopté aucune mesure qui puisse tendre à faire naître dans le nouvel Etat des embarras financiers.

Pourvu que le Gouvernement Provisoire se conforme à ces conditions, et administre avec modération et justice, les Résidens des trois Cours, et les commandans de leurs Forces Navales, sont chargés d'user de tous les moyens dont ils disposent pour faire respecter les Loix, et maintenir la tranquillité publique.

TALLEYRAND, PALMERSTON. LIEVEN. MATUSZEWIC.

No. 44.—Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 26 Avril, 1832.

Présens :—Les Plénipotentiaires de France ; de la Grande Bretagne ; et de Russie.

Les Plénipotentiaires de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, après avoir pris en mûre considération, dans plusieurs Conférences, la Communication ci-jointe, (A.) qui leur a été faite par le Plénipotentiaire de Sa Majesté le Roi de Bavière, concernant les décisions et les mesures dont il s'agirait d'accompagner le choix du Prince Othon de Bavière au Trône de la Grèce, ont résolu d'adresser au Baron de Cetto les contre-propositions renfermées dans les 5 Pièces ci-annexées, qu'ils arrêtent, et qu'ils joignent au présent Protocole. (B. C. D. E. F.)

En les faisant parvenir au Plénipotentiaire Bavarois, les Plénipotentiaires des trois Cours sont convenus de lui remettre la Note ci-jointe (G.)

TALLEYRAND. PALMERSTON. LIEVEN. MATUSZEWIC.

(A.)—*Communication faite à la Conférence par le Plénipotentiaire Bavarois.*—(Extrait.)

Points à régler entre le Plénipotentiaire Bavarois et les Plénipotentiaires des trois Cours, relativement au choix de Son Altesse Royale le Prince Othon de Bavière d la Couronne de la Grèce.

Titres du futur Souverain.

Dès l'élection du Prince Léopold de Saxe-Cobourg, il a été reconnu par toutes les personnes qui ont habité la Grèce, que le Titre de Roi et de Majesté devait être appliqué au Prince Souverain de cet Etat.

* * * * *

Le Peuple Grec, habitué à l'idée d'obéir à l'autorité du Grand Seigneur, qui lui a toujours apparu sous les formes les plus imposantes, se croirait avili, si le Chef de son Gouvernement ne portait une qualification qui le mit sur un pied d'égalité avec le Chef de la Puissance Ottomane. Ce serait blesser l'orgueil national, et fausser par conséquent la position du nouveau Souverain, que de ne pas le placer dans la catégorie qui lui est nécessaire pour exercer et faire respecter son autorité.

Sa Majesté le Roi de Bavière ne doute pas que les Puissances, voulant constituer la Grèce sur des bases solides, et lui assurer un Gouvernement stable et respecté, ne consentent à lui accorder une modalité qui lui paraît de rigueur. Il s'attend donc à ce que le nouveau Souverain de la Grèce soit reconnu comme Roi par les dites Puissances, et à ce qu'elles prennent l'engagement de le faire reconnaître comme tel par toutes les autres Puissances de l'Europe.

* * * * *

Frontières.

Sa Majesté le Roi de Bavière regarde comme essentiel, que les Frontières au nord de la Grèce reçoivent une extension propre à offrir à cet Etat une barrière sûre contre les incursions et les vexations de ses voisins. Dans ce but, Sa Majesté attache une importance majeure à ce que la Frontière Septentrionale soit réglée d'après une ligne qui partirait du Golfe d'Arta, passerait sur la crête des Montagnes au nord du Sperchius, savoir, le Machrinoros, traverserait l'Aspropotamos au nord d'Agrapha, et au sud de la route d'Arta à Trichala, suivrait la crête des Montagnes Smochovo (Tymphrestos) sur le versant méridional des eaux, longerait ensuite les hauteurs des Monta Otrix, en se dirigeant toujours vers l'est sur le versant des eaux, entre les 2 rivières Gura et Amphrysus, de manière que les Villes d'Armyros et Volo, ainsi que le Golfe de ce nom, restassent sous la domination Grecque, et que la limite se dirige du Pélion (Mavro Vouni) au nord de Zagora jusqu'à la mer.

Tout ce qui est revenu à Sa Majesté sur l'urgence de cette nouvelle délimitation, lui fait considérer l'intervention des Puissances auprès de la Porte Ottomane, à l'effet de l'obtenir par un accommodement quelconque, pourvu qu'il ne soit pas de la Grèce, comme indis-

pensable. Sa Majesté réclame donc cette intervention, et elle compte sur son efficacité pour assurer le succès des justes réclamations qu'elle forme en faveur de la Grèce.

Il ne serait pas moins important pour le nouvel Etat Grec, que la possession de l'île de Candie lui fût assurée. C'est de là que pourront toujours être dirigées des attaques contre le Commerce, la Marine, et même contre la sûreté intérieure de la Grèce. L'île de Candie, entre les mains d'un pouvoir hostile, exercerait la même influence sur la Grèce, et fournirait les mêmes moyens d'agression contre elle, que l'île de Cuba offre contre les Etats du Mexique.

Garantie des nouvelles Frontières.

Sa Majesté ne se dissimule pas la grande difficulté qu'il y aura pour obtenir de la Porte Ottomane les nouvelles Frontières au nord de la Grèce, qui sont indispensables à son indépendance. Quelque désir qu'aient les Puissances de les lui procurer, elles n'éprouveront pas moins de résistance à vaincre l'opposition de la Porte.

La Frontière du nord, que Sa Majesté réclame dans l'intérêt de la Grèce, est cependant tellement nécessaire à cet Etat, sa concession est réclamée avec tant d'instance par la Nation Grecque, elle touche à des intérêts si directs et si intimes, que Sa Majesté est obligée de la placer dans la première ligne des conditions à obtenir.

Il serait impossible que le nouveau Souverain apparût avec quelque succès parmi son Peuple, s'il ne lui portait quelques concessions qui amélioreraient sa position, et lui représentent les mêmes avantages que les Puissances ont été prêtes à faire au Prince Léopold. Comme cependant il serait possible que les Négociations avec la Porte ne puissent être terminées assez à tems pour que la condition des Frontières du nord soit accomplie avant l'acceptation définitive de la Couronne Grecque par le Prince Othon, Sa Majesté demande que, dans ce cas, les trois Puissances garantissent à la Grèce l'obtention de cette Frontière nouvelle aussitôt que faire se pourra, et que cette garantie soit consignée d'une manière si formelle et si explicite, qu'elle puisse servir de preuve auprès de la Nation Grecque de la volonté ferme, dont son nouveau Gouvernement est animé, de veiller à son intérêt.

Emprunt.

Le point le plus essentiel, et celui dont dépendra, sans contredit, le succès de l'entreprise, se rapporte aux moyens de procurer au nouveau Gouvernement les fonds indispensables pour s'établir dans le Pays, pour y créer la nouvelle Administration, y réorganiser l'Armée, y reconstruire la Flotte, y apaiser les Factions, et assurer en général la marche du Gouvernement pour tout le tems que les Revenus de l'Etat ne suffiront pas à ses besoins ordinaires. Si l'on a pensé que les secours pécuniaires fussent nécessaires dans un tems où la Grèce n'était pas encore livrée à l'anarchie, ni dépourvue de sa Flotte et de ses moyens militaires, à plus forte raison on doit en reconnaître l'urgence, aujourd'hui que la Grèce se trouve dans un état de dénuelement qui lui

rend les secours étrangers indispensables. Les Puissances sentiront donc combien il est essentiel que les engagements qu'elles avaient pris avec le Prince Léopold soient maintenus, et Sa Majesté s'attend en conséquence, à ce qu'elles prennent sur elles la garantie de l'Emprunt de 60,000,000 de francs, dont chacune d'elles s'était chargée de répondre pour un tiers.

Apanage du Prince Othon.

De son côté, Sa Majesté est prête à faire tout ce qui dépendra d'elle pour aider les Puissances dans la noble entreprise de la reconstruction de la Grèce. Il est vrai que ses dispositions munificentes sont limitées par ses devoirs, et que ne pouvant disposer sur le budget de l'Etat, pendant l'intervalle qui sépare la réunion ordinaire des Chambres, d'aucune somme qui ne soit adjugée d'avance à son emploi spécial, il lui serait impossible de se charger de sacrifices extraordinaires ; mais Sa Majesté laissera le Prince Othon, son Fils, dans la jouissance de son apanage ; elle facilitera sa position en Grèce, en l'entourant de Fonctionnaires qu'elle choisira parmi le nombre de ses Employés, et auxquels elle accordera des congés, en leur conservant leur traitement sur les Caisses de son Royaume ; elle l'aidera enfin, en lui procurant, sous les mêmes conditions, un petit noyau d'Officiers, et en se réservant la faculté de pouvoir concourir à l'exécution de son entreprise par tous les moyens à sa disposition.

Conseil de Régence.

Le Prince Othon étant élu Souverain de la Grèce durant le tems de sa minorité, il est indispensable de pourvoir, pendant cette époque, au choix d'hommes éclairés et sages, capables de composer le Conseil de Régence. Sa Majesté a été charmée de voir que les Puissances placent leur confiance dans la détermination qu'elle pourrait prendre à ce sujet. En effet, personne n'est plus intéressée qu'elle-même à voir fleurir l'administration de la Grèce, et voir amener ce Pays à un état de bien-être qui assure à son Fils et à sa descendance une longue série d'années heureuses. Elle tombe parfaitement d'accord que les personnes appelées à exercer ces hautes fonctions soient choisies parmi le nombre de celles qui professent des opinions modérées, mais constitutionnelles. Elle a le projet de désigner, pour ces emplois, des individus choisis parmi le nombre de ses hauts Fonctionnaires, et elle leur continuera, pendant la durée de leur séjour en Grèce, jusqu'à la majorité de son Fils bien-aimé, les traitemens dont ils jouissent maintenant, en leur accordant des congés limités, avec le droit de retour dans leurs fonctions actuelles.

Il semble à Sa Majesté que pour établir le Conseil de Régence, de manière à ce qu'il puisse se partager les affaires, et procéder à l'organisation et au gouvernement de la Grèce dans des formes régulières, il faudra qu'il soit composé de trois Personnes, dont l'une se chargerait du Département de l'Intérieur et des Finances, l'autre du Département de la Justice et de celui de l'Instruction Publique, et la troisième du

Département de l'Extérieur, de la Guerre, et de la Marine. Toutes les affaires de l'Etat se décideraient dans le Conseil de Régence, ainsi constitué, à la majorité des voix. Il serait essentiel de fixer d'avance cette organisation du Conseil, et Sa Majesté pense qu'il pourrait être avantageux de la faire déterminer par un Protocole séparé.

Le choix de ces Conseillers, qui privera le Roi des services d'hommes éclairés, prouve mieux que tout ce qu'on pourrait ajouter, l'intérêt sincère que Sa Majesté porte à la prospérité de la Grèce, et le désir qu'elle a de prévenir le vœu des Puissances.

Suite du Prince.

Outre les Personnes désignées pour accompagner le Prince Othon, et pour former, pendant sa minorité, le Conseil de Régence, Sa Majesté a encore l'intention de l'autoriser à mettre dans sa suite des Personnes tirées de ses Corps d'Officiers, capables de former les Cadres des Forces Militaires de la Grèce. Elle accordera à ces Officiers des congés limités, en leur conservant leur traitement, et le droit de retour en Bavière, lorsque leurs services ne seront plus nécessaires en Grèce. Elle permettra encore à d'autres Officiers d'accompagner son Fils comme Volontaires, et elle pense offrir par là des moyens sûrs pour organiser son Armée. Cela allègera en même tems de beaucoup le Trésor Grec, en offrant au service de l'Etat des Officiers expérimentés, pourvus de moyens d'existence indépendans, et nullement à sa charge.

Corps de Troupes.

En sus des Officiers auxquels Sa Majesté a l'intention de faciliter le passage en Grèce, pour y prendre du service temporaire, elle permettra encore l'enrôlement volontaire d'un petit nombre de Troupes, composé de 4 bataillons d'Infanterie à 600 hommes : 6 Escadrons de Cavalerie à 100 hommes : 4 Batteries d'Artillerie à 120 hommes : formant un ensemble de tout au plus 3,500 hommes.

Ces Troupes seraient, à partir du jour de leur enrôlement, à la solde de la Grèce, et les frais de leur habillement, équipement, et armement devraient être pris sur le montant de l'Emprunt dont il s'est agi plus haut.

Les Officiers auxquels il aurait été délivré des congés avec leur traitement de service, pourraient être employés dans ce Corps.

Droits de Succession.

En consentant à ce que le Prince Othon accepte le Trône de la Grèce pendant sa minorité, Sa Majesté ne peut ni ne veut préjudicier aux droits qu'il pourrait faire valoir, à sa majorité, à la succession au Trône de Bavière. Si par les décrets de la Providence, ce Pays avait le malheur de perdre le Prince Royal avant le tems où il ait pu avoir d'héritiers mâles, aptes à lui succéder, le droit à la Couronne de Bavière retomberait en ligne directe au Prince Othon, son frère. Sa Majesté sent qu'il est de son devoir de lui réserver ses justes prétentions à cet égard, sauf à faire ensuite les renonciations qu'il jugera de son intérêt, lorsqu'il aura atteint l'âge de la majorité.

No. 42.—Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 7 Mars, 1832.

Présens :—Les Plénipotentiaires de France ; de la Grande Bretagne ; et de Russie.

Les Plénipotentiaires de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, réunis en Conférence, ont discuté les renseignemens qui leur sont parvenus jusqu'au 20 Janvier de l'année courante, sur l'état intérieur de la Grèce, sur les dissensions qui y régnaient à cette époque, et sur les mesures adoptées d'un commun accord par les Résidens des trois Cours, dans le but d'y rétablir la paix et le bon ordre.

A la suite d'une mûre délibération, considérant :

1°. Que la détermination de former de la Grèce un Etat indépendant, et d'asseoir sur cette base la paix intérieure et extérieure de ce Pays, a été unanimement envisagée par les trois Cours comme le seul moyen de rendre au Levant une tranquillité durable, et que c'est dans ce dessein que les trois Cours ont sollicité et obtenu l'adhésion de la Porte Ottomane à cette indépendance :

2°. Que par conséquent les trois Cours n'atteindraient pas le but qu'elles se sont proposé, et manqueraient à leurs engagemens envers la Porte Ottomane, envers la Grèce, et envers elles-mêmes, si elles laissaient s'allumer dans le Pays qu'elles ont constitué en Etat indépendant, une guerre civile, dont les résultats seraient l'anarchie et le désordre :

3°. Que par ces motifs les trois Cours possèdent non seulement le droit, mais se trouvent dans l'obligation, d'empêcher que la guerre civile ne s'éclate en Grèce, ou d'y mettre un terme, si elle avait malheureusement éclaté, malgré tous leurs efforts pour la prévenir :

Considérant de plus :—

4°. Que les Résidens des trois Cours ont tous reconnu que les bases indiquées dans le Mémoire confidentiel ci-joint (A.) rédigé sur les lieux par Sir Stratford Canning, offraient le meilleur moyen d'arriver à une conciliation indispensable, de consolider l'autorité centrale en Grèce, et de lui assurer, de la part de la Nation entière, le respect et l'obéissance qui lui sont dûs :

5°. Que dans cette intention des Négociations ont été entamées, sous les auspices des Résidens des trois Cours, sur les dites bases, avec un légitime espoir de succès :

Les Plénipotentiaires de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, ont adopté les décisions suivantes :

La Conférence de Londres approuve complètement ces mêmes bases comme devant servir à l'affermissement du Gouvernement Provisoire de la Grèce, à la répression de l'anarchie dont ce Pays est menacé, et au maintien de l'unité de l'Etat.

La Conférence approuve également la résolution prise par les Résidens des trois Cours d'unir leurs soins à l'effet d'amener l'adoption

qu'il serait également avantageux pour les Puissances délibérantes, et pour le Prince de leur choix, appelé à gouverner la Grèce, que celui-ci y fût reçu au plein gré et aux acclamations de son Peuple, il lui paraîtrait d'une bonne politique de prendre des mesures afin que, d'un commun accord avec la volonté des Puissances, le vœu du Peuple Grec en faveur de l'appel au Trône de Son Altesse Royale le Prince Othon, et du mode de succession, fût itérativement prononcé. L'émission de ce vœu lierait mutuellement au nouveau Gouvernement les Personnes qui auroient concouru à l'énoncer. En arrivant en Grèce, le Prince et ses Conseillers trouveroient dans les nombres de ces Individus un parti tout formé pour pouvoir s'y appuyer. * * * *

(B.)—*Projet de Convention entre les Cours de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, d'une part, et la Cour de Bavière, de l'autre.*

Préambule.—LES Cours de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, exerçant le pouvoir qui leur a été délégué par la Nation Grecque, de choisir un Souverain pour la Grèce, érigée en Etat indépendant, et voulant donner à ce Pays une nouvelle preuve de leurs dispositions bienveillantes, par l'élection d'un Prince issu d'une Maison Royale, dont l'alliance ne peut qu'être essentiellement utile à la Grèce, et qui déjà s'est acquis des titres à son affection et à sa gratitude, ont résolu d'offrir la Couronne du nouvel Etat Grec au Prince Frédéric Othon de Bavière, Fils puiné de sa Majesté le Roi de Bavière.

De son côté, Sa Majesté le Roi de Bavière, agissant en qualité de tuteur du dit Prince Othon pendant sa minorité, entrant dans les vues des trois Cours, et appréciant les motifs qui les ont engagés à faire tomber leur choix sur un Prince de sa Maison, s'est décidé à accepter la Couronne Grecque pour son Fils puiné le Prince Frédéric Othon de Bavière.

En conséquence, et à l'effet de convenir des arrangemens que cette acceptation rend nécessaires, leurs Majestés le Roi des Français, le Roi du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, et l'Empereur de toutes les Russies, d'une part, et Sa Majesté le Roi de Bavière, de l'autre, ont nommé pour leurs Plénipotentiaires, savoir :

Sa Majesté le Roi des Français, etc.

Sa Majesté le Roi du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, etc.

Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies, etc.

Et Sa Majesté le Roi de Bavière, etc.

Lesquels, après avoir échangé leurs Pleins-Pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, ont arrêté et signé les Articles qui suivent :

ART. I. Les Cours de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, dûment autorisées à cet acte par la Nation Grecque, offrent la Souveraineté héréditaire de la Grèce au Prince Frédéric Othon de Bavière, fils puiné de Sa Majesté le Roi de Bavière.

II. Sa Majesté le Roi de Bavière, agissant au nom de son dit fils,

encore mineur, accepte pour lui la Souveraineté héréditaire de la Grèce, aux conditions déterminées ci-dessous.

III. Le Prince Othon de Bavière portera le titre de Roi de la Grèce.

IV. La Grèce, sous la Souveraineté du Prince Othon de Bavière, et la garantie des 3 Cours, formera un Etat monarchique indépendant, ainsi que le porte le Protocole signé entre les dites Cours le 3 Février, 1830, et accepté tant par la Grèce, que par la Porte Ottomane.

V. Les limites définitives du Territoire Grec seront telles qu'elles résulteront des Négociations que les Cours de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, viennent d'ouvrir avec la Porte Ottomane, en exécution du Protocole du 26 Septembre, 1831.

VI. Les 3 Cours s'étant réservé de convertir en Traité définitif le Protocole du 3 Février, 1830, dès que les Négociations relatives aux limites de la Grèce seront terminées, et de porter ce Traité à la connaissance de tous les Etats avec lesquels elles se trouvent en relations, il est convenu qu'elles rempliront cet engagement, et que Sa Majesté le Roi de la Grèce deviendra partie contractante au Traité dont il s'agit.

VII. Les trois Cours s'emploieront dès à présent à faire reconnaître le Prince Othon de Bavière en qualité de Roi de la Grèce, par tous les Souverains et Etats avec lesquels elles se trouvent en relations.

VIII. La Couronne et la dignité Royales, devant être héréditaires en Grèce, passeront aux descendants et héritiers directs et légitimes du Prince Othon de Bavière, par ordre de primogéniture. Si le Prince Othon de Bavière venait à décéder sans postérité directe et légitime, la Couronne Grecque passera à son frère puîné, et à ses descendants et héritiers directs et légitimes, par ordre de primogéniture. Si ce dernier venait à décéder également sans postérité directe et légitime, la Couronne Grecque passera au frère puîné de celui-ci, et à ses descendants et héritiers directs et légitimes, par ordre de primogéniture.

Dans aucun cas la Couronne Grecque et la Couronne de Bavière ne pourront se trouver réunies sur la même tête.

IX. La majorité du Prince Othon de Bavière, en sa qualité de Roi de la Grèce, est fixée à 20 ans révolus, c'est à dire, au 1 Juin, 1835.

X. Pendant la minorité du Prince Othon de Bavière, Roi de la Grèce, ses droits de Souveraineté seront exercés en Grèce dans toute leur plénitude, par une Régence composée de 3 Conseillers qui lui seront adjoints par Sa Majesté le Roi de Bavière.

XI. Le Prince Othon de Bavière conservera la propriété héréditaire, ainsi que la pleine jouissance de ses apanages en Bavière. Sa Majesté le Roi de Bavière s'engage en outre à faciliter, autant qu'il sera en son pouvoir, la position du Prince Othon en Grèce, jusqu'à ce que la dotation qui y sera formée pour la Couronne puisse subvenir à tous ses besoins.

XII. En exécution des stipulations du Protocole du 20 Février, 1830, Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies s'engage à garantir,

et Leurs Majestés le Roi des Français, et le Roi du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, s'engagent à recommander, l'un à ses Chambres, l'autre à son Parlement, de les mettre à même de se charger de garantir, aux conditions suivantes, un emprunt qui pourra être contracté par le Prince Othon de Bavière en sa qualité de Roi de la Grèce.

1°. Le principal de l'emprunt à contracter sous la garantie des 3 Cours, pourra s'élever jusqu'à la concurrence de 60,000,000 de francs.

2°. Le dit emprunt sera réalisé par séries de 20,000,000 de francs chacune.

3°. Pour le présent, la première série sera seule réalisée, et les trois Cours répondront chacune pour un tiers de l'acquittement des intérêts et du fonds d'amortissement annuels de la dite série.

4°. La seconde et la troisième séries du dit emprunt pourront être réalisées selon les besoins de l'Etat Grec, à la suite d'un concert préalable entre les trois Cours et Sa Majesté le Roi de la Grèce.

5°. Dans le cas où, à la suite d'un tel concert, la seconde et la troisième séries de l'emprunt mentionné ci-dessus seroient réalisées, les trois Cours répondront chacune pour un tiers de l'acquittement des intérêts et du fonds d'amortissement annuels de ces 2 séries, ainsi que de la première.

6°. Le Souverain de la Grèce et l'Etat Grec seront tenus d'affecter au paiement des intérêts et du fonds d'amortissement annuels de celles des séries de l'emprunt qui auroient été réalisées sous la garantie des trois Cours, les premiers revenus de l'Etat, de telle sorte que les recettes effectives du trésor Grec seront consacrées *avant tout* au paiement des dits intérêts et du dit fonds d'amortissement, sans pouvoir être employées à aucun autre usage, tant que le service des séries réalisées de l'Emprunt sous la garantie des trois Cours n'aura pas été complètement assuré pour l'année courante.

Les Représentans diplomatiques des trois Cours en Grèce seront spécialement chargés de veiller à l'accomplissement de cette dernière stipulation.

XIII. Dans le cas où les Négociations que les trois Cours ont déjà entamées à Constantinople, pour le réglemeut définitif des limites de la Grèce, donneraient lieu à une compensation pécuniaire en faveur de la Porte Ottomane, il est entendu que le montant de cette compensation sera prélevé sur les produits de l'Emprunt dont il a été question dans l'Article précédent.

XIV. Sa Majesté le Roi de Bavière facilitera au Prince Othon les moyens de prendre à son service, en qualité de Roi de la Grèce, un Corps de Troupes Bavaroises, qui pourra se monter à 3,500 hommes, qui sera à la solde de l'Etat Grec, et qui y sera envoyé le plutôt possible, afin de relever les Troupes de l'Alliance laissées en Grèce jusqu'à présent. Ces dernières y resteront entièrement à la disposition du Gouvernement de Sa Majesté le Roi de la Grèce, jusqu'à l'arrivée

du Corps Bavaïois mentionné ci-dessus. Dès que ce Corps se trouvera en Grèce, les Troupes de l'Alliance, dont il vient d'être parlé, se retireront, et évacueront totalement le Territoire Grec.

XV. Sa Majesté le Roi de Bavière facilitera également au Prince Othon les moyens d'obtenir l'assistance d'un certain nombre d'Officiers Bavaïois, lesquels organiseront en Grèce une Force Militaire Nationale, destinée à remplacer aussitôt que possible le Corps Bavaïois, dont il a été fait mention dans l'Article précédent.

XVI. Immédiatement après la signature de la présente Convention, les 3 Counseillers qui doivent être adjoints à Son Altesse Royale le Prince Othon par Sa Majesté le Roi de Bavière, pour composer la Régence de la Grèce, se rendront en Grèce, y entreront dans l'exercice du pouvoir de la dite Régence, et y prépareront toutes les mesures dont sera accompagnée la réception du Souverain, lequel, de son côté, se rendra en Grèce dans le plus bref délai possible.

XVII. Les trois Cours annonceront à la Nation Grecque, par une Déclaration commune, le choix qu'elles ont fait de Son Altesse Royale le Prince Othon de Bavière pour Roi de la Grèce, et prêteront à la Régence tout l'appui qui pourra dépendre d'elles.

XVIII. La présente Convention sera ratifiée, et les Ratifications en seront échangées à Londres, dans 6 semaines, ou plutôt si faire se peut.
TALLEYRAND. PALMERSTON. LIEVEN. MATUSZEWIC.

(C.)—*Projet d'Instruction aux Résidens des trois Cours en Grèce.*

[Cette Instruction leur serait adressée après la signature de la Convention proposée au Plénipotentiaire Bavaïois, et comprendrait tous les points de ses Communications qui ne pouvaient entrer dans la Convention elle-même.]

MESSEURS,

(Extrait.)

LES Cours de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, viennent de réaliser les vœux de la Nation Grecque, en choisissant pour elle un Souverain.

Nos Communications antérieures vous ont déjà informés de l'intention où étaient les trois Cours d'offrir la Couronne de la Grèce au Prince Othon de Bavière, second Fils de Sa Majesté Bavaïoise. Cette offre vient d'être acceptée par le Roi de Bavière au nom du Prince Othon, encore mineur, et tous les arrangemens qui devaient en résulter entre les trois Cours et le Roi, ont été arrêtés par la Convention dont Copie ci-jointe. Le choix du Souverain de la Grèce se trouve donc consommé, et il ne reste plus aux trois Cours qu'un devoir à remplir envers la nation Grecque, c'est celui de lui annoncer, dans des formes solennelles, l'usage qu'elles ont fait de sa confiance.

Nous venons de signer dans ce but la Déclaration dont vous recevez ci-près quelques Exemplaires. Nous vous prions de la faire traduire en Grec, et de lui donner toute la publicité -----

Vous n'aurez pas de peine, Messieurs, à faire apprécier à la Grèce le choix dont les trois Cours sont tombées d'accord.

Déjà la Grèce leur devait en grande partie son affranchissement, elle leur devait sa dignité d'Etat indépendant, sa réconciliation avec la Turquie, et les moyens de consolider son existence politique.

A ces avantages, les Cours viennent d'ajouter celui d'une alliance qui unit la Grèce à une des Maisons les plus illustres et les plus anciennes de l'Europe, à un Etat où l'organisation sociale a atteint un haut degré de perfection, où les lumières abondent, et où la Grèce trouvera tous les moyens d'en profiter. Les trois Cours vont plus loin encore. Elles relèvent maintenant par le Titre Royal du Souverain, l'indépendance du Pays qu'il va gouverner. Elles s'efforcent d'en étendre les limites. Elles mettent à sa disposition leur propre crédit pour l'aider à établir le sien ; et, de son côté, la Bavière lui offre tous les élémens d'une administration éclairée, et d'un bon système de formation et de défense militaire.

Nous croirons faire injure aux sentimens de la Nation Grecque, si nous mettions en doute son empressement à accueillir les vœux que les trois Cours ont encore à lui exprimer après de tels services, des vœux qui du reste ne se rattachent nullement à leurs propres intérêts, mais au bien de la Grèce elle-même.

Vous en serez les Interprètes, Messieurs, et vous unirez vos efforts pour obtenir les résultats que nous allons vous indiquer ici.

La Conférence de Londres vous a déjà chargés du soin et investis du pouvoir de prévenir ou d'arrêter une guerre civile en Grèce. Les trois Cours sont plus en droit que jamais d'exiger des Grecs, au moment où leurs plus chères espérances s'accomplissent et où tant de germes de prospérité se répandent sur le sol de leur Patrie, la cessation des discordes, le rétablissement complet de la tranquillité publique, et le respect des Loix existantes. Vous exécuterez, Messieurs, sous ce rapport, les Instructions qui vous ont été données par le Protocole du 7 Mars, et nous espérons que sous vos auspices le Gouvernement Provisoire Grec saura maintenir son autorité, jusqu'à l'installation de la Régence mentionnée dans les Articles X, XVI, et XVII de notre Convention de ce jour avec la Cour de Munich.

Dès que la Régence se présentera en Grèce, vous lui prêterez tout l'appui de votre crédit et de votre influence. Aux termes de l'Article XIV de la Convention citée plus haut, les Troupes de l'Alliance qui se trouvent en Grèce seront entièrement à la disposition de la Régence Royale, et il s'entend de soi-même que l'attitude des Forces Navales des trois Cours doit être entièrement conforme aux Engagemens qu'elles ont contractés aujourd'hui avec le Roi de Bavière et le Roi de la Grèce. * * * * *

Il est à prévoir que le choix du Prince Othon de Bavière donnera lieu à une manifestation nationale des sentimens de la Grèce pour son

Souverain. Une députation unanimement élue devrait être chargée de lui en offrir au plutôt l'expression. Toutes les Provinces, toutes les Iles Grecques ne manqueront pas, selon leur coutume, de voter des Adresses dans cette circonstance. Ces Adresses, transmises au Gouvernement Provisoire, seraient portées au Roi de la Grèce par la Députation dont nous venons de parler, et ne pourraient que hâter le moment où il viendra lui-même s'unir à ses Sujets.

Dans tout Etat monarchique, une dotation doit nécessairement être formée pour la Couronne. En Grèce, l'étendue des Domaines de l'Etat présente les faciles moyens de consacrer à cette dotation des terres libres de tout engagement, de toute hypothèque. Il serait à désirer que la Députation, dont nous avons fait mention plus haut, fut autorisée à offrir au Roi de la Grèce une dotation en bien-fonds, qui est indispensable, et dans la fixation de laquelle la Grèce pourrait aisément concilier l'obligation de ne point compromettre ses ressources financières, avec celle de pourvoir dignement à la splendeur du Trône. Nous recommandons cet objet, Messieurs, à vos soins particuliers.

Vous voudrez bien donner communication de la présente Instruction au Commandant des Troupes Françaises en Grèce, ainsi qu'à M. M. les Amiraux des trois Cours.

Nous leur adressons les Dépêches ci-jointes sous cachet volant, relativement aux mesures qu'exigeront de leur part l'arrivée de la Régence Royale en Grèce, celle du Roi lui-même, et le transport d'un Corps de Troupes.

Nous avons l'honneur, &c.

TALLEYRAND. PALMERSTON. LIEVEN. MATUSZEWIC.

(D.)—*Projet de Déclaration des trois Cours à la Nation Grecque.*
HELLENES !

Vos nouvelles destinées s'accomplissent ! Les Cours de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, viennent d'arrêter le choix du Souverain que la Nation Grecque les avoit chargées d'élire. Aussi active que désintéressée, leur co-opération avoit contribué à l'indépendance de la Grèce. Le choix qu'elles ont fait aujourd'hui la consolide. Sous le Sceptre du Prince Othon de Bavière, la Grèce s'élève à la dignité de Royaume, et obtient l'alliance d'une des Maisons Royales les plus anciennes et les plus illustres de l'Europe, d'une Maison qui l'a soutenue dans sa lutte, assistée dans ses malheurs, encouragée dans sa régénération. Le Roi de la Grèce ne tardera pas à venir former lui-même les liens les plus sacrés avec la Nation. Il lui apporte la juste espérance de limites à la fois plus sûres et plus étendues, de grandes ressources financières, tous les moyens d'atteindre par degrés une haute civilisation, tous les éléments d'une administration éclairée, tous ceux d'une bonne organisation militaire, et, par conséquent, tous les gages de la paix et du bonheur de sa nouvelle Patrie. Les trois Cours croiroient

tion Grecque, si elles doutoient des
 l'une voix unanime.
 us avec confiance. Entourez
 onnaissance et de votre affection.
 autour de son Trône; aidez—le avec
 de donner à l'Etat une Constitution
 double bienfait de la paix au dehors, de
 Loix, et de l'ordre au dedans. C'est la
 Cours vous demandent pour les services
 vous rendre.

AMSTERSTON. LIEVEN. MATUSZEWIC.

*Instruction aux Commandans des Forces Navales des
 trois Cours dans l'Archipel.*

leur serait adressée dans le cas où la Convention
 de B.) serait signée avec la Cour de Bavière.]

Communications que Messieurs les Résidens des trois Cours
 de vous adresser, feront connaitre à vos Excellences la
 tion, au moyen de laquelle le choix du Souverain de la Grèce
 ve définitivement arrêté, dans la personne du Prince Othon de
 re, le titre que ce Prince portera, la composition de la Régence
 gouvernera la Grèce en son nom jusqu'à sa majorité, et la résolution
 se par les trois Cours de lui accorder tout l'appui qui pourra
 dépendre d'elles.

Il nous reste à appeler l'attention de vos Excellences sur les points
 suivans :—

Les trois Cours désirent que le Prince qu'elles ont été autorisées à
 élire pour la Grèce y arrive, ainsi que la Régence qui doit exercer son
 pouvoir pendant sa minorité, sous les auspices de leurs Pavillons réunis.

Il sera nécessaire, en conséquence, que vos Excellences concertent
 entre elles le prompt envoi d'un Bâtiment Français, d'un Bâtiment An-
 glais, et d'un Bâtiment Russe, sur tel point de la Côte d'Italie qui serait
 désigné par la Cour de Munich. Ces Bâtimens seraient placés sous le
 commandement de celui des Officiers des trois Nations qui se trouverait
 le plus élevé ou le plus ancien en grade. L'un d'eux recevrait la Ré-
 gence, les deux autres lui serviraient d'escorte, et les trois Vaisseaux,
 marchant de conserve, la conduiraient en Grèce.

Comme la Régence représente immédiatement le Roi de la Grèce,
 tous les honneurs que la Royauté commande doivent lui être rendus.

Le Souverain lui-même ne tardera pas à la suivre. Vos Excel-
 lences voudront donc bien s'entendre avec la Régence sur l'envoi des
 Bâtimens dont il aura besoin pour arriver dans ses Etats.

Si la Grèce jugeait convenable d'envoyer à sa rencontre un Bâti-
 ment Grec dans tel Port d'Italie qu'il lui plairait de désigner, vous
 feriez, Messieurs, accompagner ce Vaisseau Grec d'un Bâtiment Fran-

gais, d'un Bâtiment Anglais, et d'un Bâtiment Russe, placés sous le commandement de l'Officier des trois Nations le plus élevé ou le plus ancien en grade. Ces trois Bâtimens escorteraient le Vaisseau Grec à son retour jusqu'au Port où le Souverain viendrait débarquer, et rendraient tous les honneurs dus à son Pavillon Royal.

Si la Grèce ne possédait pas, pour le moment, de Vaisseau qui put recevoir le Roi, vos Excellences mettraient à la disposition de Sa Majesté les trois Bâtimens dont il vient d'être parlé, lesquels, commandés par le plus ancien Officier des trois Nations, se rendraient dans le Port d'Italie qui leur serait indiqué, y attendraient le Souverain, et le conduiraient en Grèce.

Vos Excellences verront, par la Convention conclue entre les trois Cours et celle de Munich, qu'un Corps de Troupes doit aussi se rendre en Grèce, et y relever les Troupes de l'Alliance.

Vous êtes pleinement autorisés, Messieurs, à vous concerter avec la Régence sur les moyens de faciliter le transport de ce Corps de Troupes à bord de Bâtimens Anglais, Français, et Russes, dans le cas où la Marine Grecque elle-même ne se trouverait pas en état de faire ce service.

Agréez. &c.

TALLEYRAND. PALMERSTON. LIEVEN. MATUSZEWIC.

(F.)—*Projet de Communication au Plénipotentiaire Bava-rois.*

(Confidentielle.)

(Extrait.)

La Conférence de Londres a reçu la Communication confidentielle que M. le Plénipotentiaire Bava-rois lui a faite, d'ordre de sa Cour. Elle y a donné la plus sérieuse attention, et, après avoir mûrement pesé les vœux dont M. le Plénipotentiaire Bava-rois a été l'interprète, elle s'empresse de lui faire parvenir des contre-propositions, qu'il trouvera développées dans le Projet de Couvention ci-joint. A ce Projet sont annexées les Minutes des deux Instructions que les trois Cours expédieraient à leurs Résidens en Grèce, et à leurs Amiraux dans l'Archipel, Instructions qui ont pour but de satisfaire à quelques unes des demandes de Sa Majesté le Roi de Bavière, lesquelles, vu leur nature, ne pouvaient entrer dans une Convention entre les trois Cours et celle de Munich. Les explications confidentielles qui suivent, prouveront à M. le Plénipotentiaire Bava-rois, que dans leur ensemble tous les désirs de Son Auguste Souverain ont été favorablement accueillis par la Conférence.

Pour en convaincre M. le Baron de Cetto, on récapitulera ici les demandes qu'il a énoncées, et on y comparera les contre-propositions que renferment, soit le Projet de Couvention, soit les Instructions dont on a fait mention ci-dessus.

Titres. Il n'avait été question du titre de Roi, ni dans les Négociations qui ont eu lieu jusqu'à présent avec la Turquie et la Grèce, ni dans celles, que les trois Puissances avoient entamées avec le Prince Léopold de Saxe-Cobourg. La Conférence ne fait, néanmoins, aucune

difficulté d'accéder sous ce rapport aux vœux de Sa Majesté le Roi de Bavière ; et d'une part, l'Article III du Projet de Convention dont il s'agit, accorde au Prince Othon le titre de Roi de la Grèce ; de l'autre, l'Article VII impose aux trois Cours l'engagement de s'employer à faire reconnaître le Prince Othon, en qualité de Roi de la Grèce, par tous les Souverains et Etats avec lesquels elles se trouvent en relations. * * * * *

Frontières. Le mode de réglemeⁿt définitif des Frontières de la Grèce se trouve déjà *irrevocablement* arrêté. Les Puissances auraient manqué à la foi des engagements les plus solennels, si elles avaient voulu augmenter le Territoire Grec sans offrir de justes compensations à la Porte Ottomane ; un tel acte de leur part eut été un acte de prépotence contraire à tous les principes de leur politique, contraire à toutes les règles du droit des gens. Cependant, les trois Cours ont senti que les Frontières de la Grèce avoient besoin d'amélioration et d'extension, même dans l'intérêt bien entendu de la Turquie. A cet effet, elles ont entamé à Constantinople, du consentement de la Grèce, des Négociations, dont l'objet et les bases ont été définis dans un Protocole en date du 26 Septembre dernier, auquel se rapporte l'Article V du Projet de Convention. * * * * *

Garantie. Le Protocole du 3 Février, 1830, a placé le Territoire Grec, dans toute son étendue, sous la garantie des trois Cours. Il s'entend que cette garantie, mentionnée dans l'Article IV du Projet de Convention, s'appliquera au Territoire Grec, tel qu'il doit résulter des Négociations ouvertes à Constantinople.

Emprunt. La Conférence de Londres satisfait, sous ce rapport essentiel, aux désirs du Roi. Elle offre au Prince Othon la garantie d'un Emprunt égal à celui que se proposait de contracter le Prince Léopold. Monsieur le Baron de Cetto voudra bien remarquer, que l'Emprunt qui devoit être garanti au Prince Léopold devoit se réaliser au fur et mesure des besoins de la Grèce. L'adoption de ce principe, consacré par l'Article XII du Projet de Convention, est *indispensable*. Il n'entre pas dans les intérêts de la Grèce, et, par conséquent, il ne sauroit entrer dans les vues de son Souverain, de charger l'Etat Grec du fardeau d'une dette inutile. Le crédit de la Grèce demande impérieusement les autres stipulations proposées par la Conférence. Si la Grèce contracte un Emprunt, sa première obligation doit être de subvenir aux charges qui en résulteront pour elle ; et si les trois Cours garantissent cet Emprunt, leur premier devoir est d'exiger de la Grèce l'accomplissement de cette obligation dans son propre intérêt. Les trois Cours ne trouveraient pas d'autre moyen de donner à un Emprunt Grec la garantie réclamée de leur part.

Apanages du Prince Othon. Les trois Cours apprécient à leur juste valeur les dispositions que Sa Majesté le Roi de Bavière manifeste sur ce point important ; mais il leur semble que les Apanages du Prince

Othon constituent une propriété privée dont la possession ne peut que lui être conservée de plein droit ; et de plus, elles pensent que ces Apanages sont insuffisans. Ils n'offriront certainement pas au Prince Othon les moyens de subvenir aux dépenses de la Couronne. D'un autre côté, dans l'état actuel des Domaines publics en Grèce, quelque considérable que soit la dotation qui sera assurée au Souverain par la Nation Grecque, elle ne lui donnera dans les premières années qu'un revenu presque nul, tant les révolutions et les guerres ont détérioré pour le moment les propriétés foncières dans ce Pays, et tant ces propriétés demandent d'avances pour être mises en rapport. La situation du Prince Othon sera donc singulièrement difficile, et à moins que dès son arrivée en Grèce, il ne fasse usage des fonds qui seront affectés aux besoins les plus pressans de l'Etat, on ne voit pas de quelles ressources il pourra disposer. L'offre faite par le Roi de continuer les traitemens des Conseillers et des Officiers qui accompagneront le Prince, allègera, sans nul doute, de quelque peu les charges du Trésor Grec ; mais assurera-t-elle au Prince les fonds qui lui sont nécessaires, et conviendrait-il même à la dignité de la Maison de Bavière, que le Roi qu'elle donne à la Grèce s'y présentât dans le besoin ? La Conférence, dans l'Article XI de son Projet de Convention, relatif aux Apanages du Prince Othon, a conservé les expressions même dont s'étoit servi Monsieur le Plénipotentiaire Bavafois. Elle ne peut néanmoins s'empêcher de l'engager à soumettre à la sagesse de son Souverain les réflexions qui précèdent. Quand même, ce qui paroît fort improbable, les Chambres de Bavière n'apprécieraient, ni les conséquences du choix qui vient d'être fait par les trois Cours, ni l'éclat qui en rejailloit sur la Bavière elle-même, ni l'avantage de voir un nouveau Royaume placé sous le Sceptre de la Maison qui la gouverne, ni la manière dont cette élection augmente le poids de la Bavière dans la balance de l'Europe, ni enfin la nécessité de contribuer, par des dispositions utilement libérales, à l'affermissement du Trône sur lequel un de ses Princes va monter, les moyens du Père ne pourroient-ils pas, dans cette circonstance si grave, suppléer à ceux du Monarque ? La fortune du Roi ne lui permettrait-elle pas d'augmenter celle de son Fils, et de lui fournir, ne fut-ce qu'à titre d'avance, pendant les premières années, des fonds qu'il ne pourra, comme on l'a vu, ni tirer pour le présent de sa dotation Grecque, ni prélever sur le Trésor de l'Etat, sans compromettre la prospérité de ses Peuples ? La Conférence se croyoit autorisée à entretenir sous ce rapport un espoir, que les Communications de Monsieur le Plénipotentiaire Bavafois n'ont pas accompli. Cependant elle est loin d'y renoncer. Sa Majesté le Roi de Bavière reconnoitra sans nul doute que la Souveraineté de son Fils, loin de constituer une charge pour la Nation Grecque, doit nécessairement se donner pour première garantie les bienfaits qu'elle répandra sur la Grèce.

Conseil de Régence et Suite du Prince. La Conférence adopte sans

restriction toutes les vues énoncées sur ces deux points dans les Communications de Monsieur le Plénipotentiaire Bavarois. Des stipulations entièrement analogues se trouvent dans les Articles X et XV du Projet de Convention. Un Protocole séparé, relatif à la division des fonctions administratives entre les Membres de la Régence, seroit superflu, et même hors des bornes de la compétence des trois Cours. Du moment où il est convenu que, pendant la minorité du Roi, le pouvoir Souverain sera exercé dans sa plénitude par le Conseil de Régence, il s'entend de soi-même que ce Conseil pourra se partager les fonctions administratives, de la manière qu'il jugera la plus utile et la plus convenable. C'est avec une vive satisfaction que la Conférence a appris par les Communications verbales et confidentielles de Monsieur le Plénipotentiaire Bavarois, qu'il entre dans les intentions de Sa Majesté le Roi de Bavière, de composer le Conseil de Régence du Comte D'Armausperg, du Conseiller d'Etat Maurer, et du Colonel Heydecker. La connoissance de ces choix si judicieux n'a pas peu influé sur les contre-propositions que la Conférence adresse aujourd'hui à Monsieur le Baron de Cetto.

Corps de Troupes Bavaoises. L'Article XIV du Projet de Convention est absolument conforme aux propositions de Monsieur le Baron de Cetto, en ce qui regarde le Corps de Troupes Bavaoises qui serait envoyé en Grèce, pour y être à la solde de l'Etat Grec. On s'est borné dans le Projet de Convention à mentionner en termes généraux la force du Corps Bavarois. Quant à la composition de ce Corps, et à la force relative des différentes armes qui y entreront, elles ne peuvent être du ressort des trois Cours. D'ailleurs, il sembleroit plus utile de laisser à cet égard une pleine latitude à Sa Majesté le Roi de Bavière, et au Conseil de Régence de la Grèce. Ce que les trois Cours désirent vivement, c'est que ce Corps soit formé sans nul délai, et envoyé en Grèce le plutôt possible.

Droits de succession. Les droits de succession au Trône de la Grèce sont réglés dans l'Article VIII du Projet de Convention, de la manière indiquée par le Plénipotentiaire Bavarois, les deux Frères cadets du Prince Othon lui étant substitués, pour le cas où il vint à décéder sans postérité directe et légitime.

Mais si, d'un côté, les trois Cours s'empressent d'assurer ce nouvel avantage à la Maison de Bavière, de l'autre, elles regardent comme un devoir d'appeler l'attention de M. le Plénipotentiaire Bavarois sur deux considérations qui sont, à leurs yeux, de la plus haute importance.

1°. Elles ne sauraient admettre, dans aucune hypothèse, l'union de la Couronne Grecque et de la Couronne de Bavière sur une même tête. Une pareille combinaison porteroit atteinte à l'équilibre de l'Europe, et compromettrait l'indépendance de la Grèce. Les 3 Cours jugent indispensable d'exclure la possibilité de cette union des 2 Couronnes, par la stipulation formelle que renferme l'Article VIII du Projet de Convention.

2°. Elles ne sauraient admettre non plus, que le Prince Othon, ou celui de ses Frères qui lui succéderait, après avoir accepté la Couronne de la Grèce, se réservât le droit éventuel de l'échanger contre la Couronne de Bavière. L'effet de cette réserve serait que les trois Cours n'auraient pas donné en réalité de Souverain à la Grèce. Ni le Souverain ne s'identifierait au Pays, ni le Pays au Souverain.

Il n'appartient pas à la Conférence de Londres de déterminer la forme de la renonciation que le Prince Othon ferait aujourd'hui, pour lui et pour ses descendans, à tout droit éventuel sur la Couronne de Bavière. Tel engagement que lui-même ou son augusté Père prendront à ce sujet envers les trois Cours, les satisfera pleinement. Mais les motifs qui les forcent à demander, d'une part, que la Couronne de Bavière et la Couronne de Grèce ne puissent se réunir, de l'autre, que le Prince Othon renonce à tout droit au Trône de Bavière pour lui et pour ses descendans, sont si graves, qu'ils ne leur permettraient pas de transiger sur ces deux conditions.

Majorité du Prince Othon. La Conférence propose de fixer à 20 ans révolus, c'est à dire au 1^{er} Juin, 1836, la majorité du Prince Othon.

Annnonce du nouveau Souverain. Aux Instructions que les trois Cours adresseraient à leurs Résidens en Grèce, est jointe une Déclaration de leur part, qui annoncerait à la Nation Grecque le choix du Prince Othon de Bavière.

Monsieur le Plénipotentiaire Bavarois a proposé qu'un Envoyé Extraordinaire du Prince Othon se rendit à cette occasion en Grèce, et y portât les premiers gages de la prospérité dont la Grèce serait redevable à son Gouvernement. Les trois Cours ne pourraient que donner leur plein suffrage à cette mesure. Mais il en est une qu'elles jugent encore plus utile, c'est l'envoi immédiat du Conseil de Régence en Grèce. De toutes les résolutions qui peuvent être adoptées dans les circonstances actuelles pour le bien de la Nation Grecque, il n'en est aucune qui soit plus nécessaire, aucune qui soit plus propre à rétablir en Grèce l'ordre et la paix. Aussi la Conférence propose-t-elle de stipuler cet envoi immédiat par l'Article XVI du Projet de Convention.

Suffrages de la Nation Grecque. La Nation Grecque a délégué à deux reprises aux trois Cours le pouvoir inconditionnel de choisir un Souverain pour la Grèce. Son suffrage est donc déjà donné. Les sentimens d'affection et de dévouement de la Nation Grecque pourront au reste être exprimés au Prince Othon par une Députation spéciale ; et la Conférence se flatte que Monsieur le Plénipotentiaire Bavarois approuvera les Instructions qu'elle se propose d'envoyer sur ce point aux Résidens des trois Cours. * * * *

La Conférence espère que plusieurs Articles de ces Instructions, de celles qui sont destinées aux Amiraux, et du Projet de Convention, achèveront de convaincre Monsieur le Plénipotentiaire Bavarois de l'accueil que ses communications ont reçu, des sentimens qui animent les trois Cours envers la Maison de Bavière, et de l'empressement

qu'elles mettent à témoigner, dans cette occasion décisive, toute leur amitié pour le Roi, toute leur sollicitude pour les intérêts de son fils, et de l'Etat dont elles lui confient l'avenir.

TALLEYRAND. PALMERSTON. LIEVEN. MATUSZEWIC.

(G.)—*Note d'adresser au Plénipotentiaire Bavaois.*

LES Soussignés Plénipotentiaires des Cours de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, après avoir examiné et discuté les Communications importantes qu'ils ont eu l'honneur de recevoir de M. le Baron de Cetto, relativement à la détermination que les trois Cours avaient prise d'offrir la Couronne de la Grèce au Prince Othon de Bavière, transmettent à M. le Plénipotentiaire Bavaois les contre-propositions renfermées dans le Projet de Convention ci-joint, ainsi que dans quatre Documents qui l'accompagnent, et dont le dernier développe les motifs sur lesquels se fondent toutes les décisions dont la Conférence fait part à M. le Baron de Cetto.

Les Soussignés espèrent qu'il les trouvera conformes aux Instructions de sa Cour, et qu'en y accédant, il hâtera la solution d'une question essentielle à terminer, et où les trois Puissances, d'un côté, et la Maison de Bavière, de l'autre, ne peuvent que former les mêmes vœux, que poursuivre les mêmes intérêts.

Les Soussignés, &c.

TALLEYRAND. PALMERSTON. LIEVEN. MATUSZEWIC.

No. 45.—Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 7 Mai, 1832.

Présens:—Les Plénipotentiaires de Bavière; de France; de la Grande Bretagne; et de Russie.

APRÈS avoir discuté dans plusieurs réunions successives le Projet de Convention communiqué au Plénipotentiaire Bavaois par la Conférence de Londres, relativement au choix du Prince Othon de Bavière pour Souverain de la Grèce, les Plénipotentiaires des Cours de Bavière, de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, s'étant assemblées aujourd'hui, ont définitivement arrêté la dite Convention, et l'ont signée, telle qu'elle se trouve jointe au présent Protocole (A.) Le Plénipotentiaire Bavaois l'a signée *sub spe rati*.

En même tems les Plénipotentiaires de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, ont procédé à la signature des Instructions qu'ils devaient expédier aux Résidens des trois Cours en Grèce, et à leurs Amiraux dans l'Archipel, suivant la communication qu'ils avaient faite au Plénipotentiaire Bavaois le 28 Avril dernier. Ils sont convenus à ce sujet d'adresser la Dépêche collective ci-annexée (B.) aux Ministres des Cours de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, près Sa Majesté Bavaoise.

A. DE CETTO.

PALMERSTON.
LIEVEN.

TALLEYRAND.
MATUSZEWIC.

(A.)—*Convention, relative à la Souveraineté de la Grèce, entre les Cours de la Grande Bretagne, de France, et de Russie, d'un part, et la Cour de Bavière, de l'autre.— Signée à Londres, le 7 Mai, 1832.**

(Translation.)

LES Cours de la Grande Bretagne, de France, et de Russie, exerçant le pouvoir qui leur a été délégué par la Nation Grecque, de choisir un Souverain pour la Grèce, érigée en Etat Indépendant, et voulant donner à ce Pays une nouvelle preuve de leurs dispositions bienveillantes, par l'élection d'un Prince, issu d'une Maison Royale, dont l'Alliance ne peut qu'être essentiellement utile à la Grèce, et qui déjà s'est acquis des titres à son affection et à sa gratitude, ont résolu d'offrir la Couronne du nouvel Etat Grec au Prince Frédéric Othon de Bavière, Fils puiné de Sa Majesté le Roi de Bavière.

De son côté, Sa Majesté le Roi de Bavière, agissant en qualité de Tuteur du dit Prince Othon, pendant sa minorité, entrant dans les vues des trois Cours, et appréciant les motifs qui les ont engagé à faire tomber leur choix sur un Prince de sa Maison, s'est décidé à accepter la Couronne Grecque pour son Fils puiné le Prince Frédéric Othon de Bavière.

En conséquence, et à l'effet de convenir des arrangemens que cette acceptation rend nécessaires, leurs Majestés le Roi du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, le Roi des Français, et l'Empereur de toutes les Rus-

THE Courts of Great Britain, France, and Russia, exercising the power conveyed to them by the Greek Nation, to make choice of a Sovereign for Greece, raised to the rank of an Independent State, and being desirous of giving to that Country a fresh proof of their friendly disposition, by the election of a Prince descended from a Royal House, the friendship and alliance of which cannot fail to be of essential service to Greece, and which has already acquired claims to her esteem and gratitude, have resolved to offer the Crown of the new Greek State to the Prince Frederick Otho of Bavaria, second Son of His Majesty the King of Bavaria.

His Majesty the King of Bavaria, on his part, acting in the character of Guardian of the said Prince Otho during his minority, participating in the views of the three Courts, and duly appreciating the motives which have induced them to fix their choice upon a Prince of His House, has determined to accept the Crown of Greece for his second Son the Prince Frederick Otho of Bavaria.

In consequence of such acceptance, and for the purpose of agreeing upon the arrangements which it has rendered necessary, their Majesties the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, the King of the French,

* Presented to Parliament, 2nd August, 1832.

sies, d'une part, et Sa Majesté le Roi de Bavière, de l'autre, ont nommé pour leurs Plénipotentiaires, savoir :

Sa Majesté le Roi du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, le Très Honorable Henri Jean, Vicomte Palmerston, Baron Temple, Pair d'Irlande, Conseiller de Sa Majesté Britannique en Son Conseil Privé, Membre du Parlement, et Son Principal Secrétaire d'Etat ayant le Département des Affaires Etrangères :—

Sa Majesté le Roi des Français, le Sieur Charles Maurice de Talleyrand-Périgord, Prince-Duc de Talleyrand, Pair de France, Ambassadeur Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire de Sa dite Majesté près Sa Majesté Britannique, Grand'-Croix de la Légion d'Honneur, Chevalier de l'Ordre de la Toison d'Or, Grand'-Croix de l'Ordre de St. Etienne de Hongrie, de l'Ordre de St. André, de l'Ordre de l'Aigle Noire, &c.

Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies, le Sieur Christophe, Prince de Lieven, Général d'Infanterie de Ses Armées, Son Aide-de-Camp Général, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire près Sa Majesté Britannique, Chevalier des Ordres de Russie, Grand'-Croix de l'Aigle Noire et de l'Aigle Rouge de Prusse, de l'Ordre Royal des Guelphes, Commandeur Grand'-Croix de l'Epee de Suède, et Commandeur de l'Ordre de St. Jean de Jérusalem :—et le Sieur Adam, Comte Matuszewic, Con-

and the Emperor of all the Russias, on the one part, and His Majesty the King of Bavaria, on the other, have named as their Plenipotentiaries, viz :

His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, the Right Honourable Henry John, Viscount Palmerston, Baron Temple, a Peer of Ireland, a Member of His Britannic Majesty's Most Honourable Privy Council, a Member of Parliament, and His Principal Secretary of State for Foreign Affairs :—

His Majesty the King of the French, the Sieur Charles Maurice de Talleyrand-Perigord, Prince-Duke de Talleyrand, Peer of France, His said Majesty's Ambassador Extraordinary and Minister Plenipotentiary to His Britannic Majesty, Grand Cross of the Legion of Honour, Knight of the Order of the Golden Fleece, Grand Cross of the Order of St. Stephen of Hungary, of the Order of St. Andrew, of the Order of the Black Eagle, &c.

His Majesty the Emperor of all the Russias, the Sieur Christopher, Prince of Lieven, General of Infantry in His Armies, His Aide-de-Camp General, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to His Britannic Majesty, Knight of the Orders of Russia, Grand Cross of the Black Eagle and of the Red Eagle of Prussia, of the Royal Order of the Guelphs, Commander Grand Cross of the Sword of Sweden, and Commander of the Order of St. John of Jerusalem :—and the Sieur Adam, Count Matus-

seiller Privé de Sa dite Majesté, Chevalier de l'Ordre de S^{te}. Anne de la première Classe, Grand'-Croix de l'Ordre de St. Wladimir de la Seconde, Grand'-Croix de l'Ordre de l'Aigle Rouge de Prusse de la première, Commandeur de l'Ordre de Léopold d'Autriche, et de plusieurs autres Ordres Etrangers :

Et Sa Majesté le Roi de Bavière, le Sieur Auguste, Baron de Cetto, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté Britannique.

Lesquels, après avoir échangé leurs Pleins-pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, ont arrêté et signé les Articles qui suivent :

ART. I. Les Cours de la Grande Bretagne, de France, et de Russie, dûment autorisées à cet acte par la Nation Grecque, offrent la Souveraineté Héritaire de la Grèce au Prince Frédéric Othon de Bavière, Fils puiné de Sa Majesté le Roi de Bavière.

II. Sa Majesté le Roi de Bavière, agissant au nom de son dit Fils, encore Mineur, accepte pour lui la Souveraineté Héritaire de la Grèce, aux conditions déterminées ci-dessous.

III. Le Prince Othon de Bavière portera le Titre de Roi de la Grèce.

IV. La Grèce sous la Souveraineté du Prince Othon de Bavière, et la garantie des trois Cours, formera un Etat Monarchique Indépendant, ainsi que le porte le Protocole signé entre les dites Cours le 3 Février, 1830, et

zewic, Privy Councillor of His said Majesty, Knight of the Order of St. Anne of the first Class, Grand Cross of the Order of St. Wladimir of the Second, Grand Cross of the Order of the Red Eagle of the Order of the Red Eagle of Prussia of the first, Commander of the Order of Leopold of Austria, and of several other Foreign Orders:—

And His Majesty the King of Bavaria, the Sieur Augustus, Baron de Cetto, His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary to His Britannic Majesty.

Who, after having exchanged their Full-powers, found to be in good and due form, have agreed upon and signed the following Articles:—

ART. I. The Courts of Great Britain, France, and Russia, duly authorized for this purpose by the Greek Nation, offer the hereditary Sovereignty of Greece to the Prince Frederick Otho of Bavaria, second Son of His Majesty the King of Bavaria.

II. His Majesty the King of Bavaria, acting in the name of his said Son, a Minor, accepts, on his behalf, the hereditary Sovereignty of Greece, on the conditions hereinafter settled.

III. The Prince Otho of Bavaria shall bear the Title of King of Greece.

IV. Greece, under the Sovereignty of the Prince Otho of Bavaria, and under the guarantee of the three Courts, shall form a Monarchical and Independent State, according to the terms of the Protocol signed between the

accepté tant par la Grèce, que par la Porte Ottomane.

V. Les limites définitives du Territoire Grec seront telles qu'elles résulteront des négociations que les Cours de la Grande Bretagne, de France, et de Russie, viennent d'ouvrir avec la Porte Ottomane, en exécution du Protocole du 26 Septembre, 1831.

VI. Les trois Cours s'étant réservé de convertir en Traité définitif le Protocol du 3 Février, 1830, dès que les négociations relatives aux limites de la Grèce seront terminées, et de porter ce Traité à la connoissance de tous les Etats avec lesquels elles se trouvent en relations, il est convenu qu'elles rempliront cet engagement, et que Sa Majesté le Roi de la Grèce deviendra Partie Contractante au Traité dont il s'agit.

VII. Les trois Cours s'emploieront dès à présent à faire reconnaître le Prince Othon de Bavière en qualité de Roi de la Grèce, par tous les Souverains et Etats avec lesquels elles se trouvent en relations.

VIII. La Couronne et la dignité Royales, devant être héréditaires en Grèce, passeront aux Descendants et Héritiers directs et légitimes du Prince Othon de Bavière, par ordre de primogéniture. Si le Prince Othon de Bavière venait à décéder sans postérité directe et légitime, la Couronne Grecque passera à son Frère puiné, et à ses Descendants et Héritiers directs et légitimes, par ordre de primo-

said Courts on the 3rd of February, 1830, and accepted both by Greece and by the Ottoman Porte.

V. The limits of the Greek State shall be such as shall be definitively settled by the negotiations which the Courts of Great Britain, France, and Russia, have recently opened with the Ottoman Porte, in execution of the Protocol of 26th September, 1831.

VI. The three Courts having beforehand determined to convert the Protocol of the 3rd of February, 1830, into a Definitive Treaty, as soon as the negotiations relative to the limits of Greece shall have terminated, and to communicate such Treaty to all the States with which they have relations, it is hereby agreed that they shall fulfil this engagement, and that His Majesty the King of Greece shall become a Contracting Party to the Treaty in question.

VII. The three Courts shall, from the present moment, use their influence to procure the recognition of the Prince Otho of Bavaria as King of Greece, by all the Sovereigns and States with whom they have relations.

VIII. The Royal Crown and dignity shall be hereditary in Greece; and shall pass to the direct and lawful Descendants and Heirs of the Prince Otho of Bavaria, in the order of primogeniture. In the event of the decease of the Prince Otho of Bavaria, without direct and lawful issue, the Crown of Greece shall pass to his younger Brother, and to his direct and lawful Descendants and

généiture. Si ce dernier venait à décéder également sans postérité directe et légitime, la Couronne Grecque passera au Frère puiné de celui-ci, et à ses Descendants et Héritiers directs et légitimes, par ordre de primogénéiture.

Dans aucun cas la Couronne Grecque et la Couronne de Bavière ne pourront se trouver réunies sur la même tête.

IX. La majorité du Prince Othon de Bavière, en sa qualité de Roi de la Grèce, est fixée à 20 ans révolus, c'est-à-dire, au 1 Juin, 1835.

X. Pendant la minorité du Prince Othon de Bavière, Roi de la Grèce, ses droits de Souveraineté seront exercés en Grèce dans toute leur plénitude, par une Régence composée de 3 Conseillers qui lui seront adjoints par Sa Majesté le Roi de Bavière.

XI. Le Prince Othon de Bavière conservera la pleine jouissance de ses apanages en Bavière. Sa Majesté le Roi de Bavière s'engage en outre à faciliter, autant qu'il sera en son pouvoir, la position du Prince Othon en Grèce, jusqu'à ce que la dotation de la Couronne y soit formée.

XII. En exécution des Stipulations du Protocole du 20 Février, 1830, Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies s'engage à garantir, et Leurs Majestés le Roi du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, et le Roi des Français, s'engagent à re-

Heirs, in the order of primogeniture. In the event of the decease of the last mentioned Prince also, without direct and lawful issue, the Crown of Greece shall pass to his younger Brother, and to his direct and lawful Descendants and Heirs in the order of primogeniture.

In no case shall the Crown of Greece and the Crown of Bavaria be united upon the same head.

IX. The majority of the Prince Otho of Bavaria, as King of Greece, is fixed at the period when he shall have completed his 20th year; that is to say, on the 1st of June, 1835.

X. During the minority of the Prince Otho of Bavaria, King of Greece, his rights of Sovereignty shall be exercised in their full extent, by a Regency composed of 3 Councillors, who shall be appointed by His Majesty the King of Bavaria.

XI. The Prince Otho of Bavaria shall retain the full possession of his apanages in Bavaria. His Majesty the King of Bavaria moreover engages to assist, as far as may be in his power, the Prince Otho in his position in Greece, until a Revenue shall have been set apart for the Crown in that State.

XII. In execution of the Stipulations of the Protocol of the 20th of February, 1830, His Majesty the Emperor of all the Russias engages to guarantee, and their Majesties the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and the King of the French,

commander, l'un à son Parlement, l'autre à ses Chambres, de les mettre à même de se charger de garantir, aux conditions suivantes un Emprunt qui pourra être contracté par le Prince Othon de Bavière, en sa qualité de Roi de la Grèce.

1°. Le principal de l'Emprunt à contracter sous la garantie des trois Cours, pourra s'élever jusqu'à la concurrence de 60,000,000 de francs.

2°. Le dit Emprunt sera réalisé par séries de 20,000,000 de francs chacune.

3°. Pour le présent, la première série sera seule réalisée, et les trois Cours répondront chacune pour un tiers de l'acquittement des intérêts et du fonds d'amortissement annuels de la dite série.

4°. La seconde et la troisième séries du dit Emprunt pourront être réalisées selon les besoins de l'Etat Grec, à la suite d'un concert préalable entre les trois Cours et Sa Majesté le Roi de la Grèce.

5°. Dans le cas où, à la suite d'un tel concert, la seconde et la troisième séries de l'Emprunt mentionné ci-dessus seroient réalisées, les trois Cours répondront chacune pour un tiers de l'acquittement des intérêts et du fonds d'amortissement annuels de ces deux séries, ainsi que de la première.

6°. Le Souverain de la Grèce et l'Etat Grec seront tenus d'affecter au paiement des intérêts et du fonds d'amortissement annuels

engage to recommend, the former to his Parliament, and the latter to his Chambers, to enable their Majesties to guarantee, on the following conditions, a Loan to be contracted by the Prince Otho of Bavaria, as King of Greece.

1°. The principal of the Loan to be contracted under the guarantee of the Three Powers shall not exceed a total amount of 60,000,000 of francs.

2°. The said Loan shall be raised by instalments of 20,000,000 of francs each.

3°. For the present, the first instalment only shall be raised, and the three Courts shall each become responsible for the payment of one third of the annual amount of the interest and sinking fund of the said instalment.

4°. The second and the third instalments of the said Loan may also be raised, according to the necessities of the Greek State, after previous agreement between the three Courts and His Majesty the King of Greece.

5°. In the event of the second and third instalments of the above mentioned Loan being raised in consequence of such an agreement, the three Courts shall each become responsible for the payment of one-third of the annual amount of the interest and sinking fund of these two instalments, as well as of the first.

6°. The Sovereign of Greece and the Greek State shall be bound to appropriate to the payment of the interest and sinking

de celles des séries de l'Emprunt qui auroient été réalisées sous la garantie des trois Cours, les premiers revenus de l'Etat, de telle sorte que les recettes effectives du Trésor Grec seront consacrées *avant tout* au paiement des dits intérêts et du dit fonds d'amortissement, sans pouvoir être employées à aucun autre usage, tant que le service des séries réalisées de l'Emprunt sous la garantie des trois Cours, n'aura pas été complètement assuré pour l'année courante.

Les Représentans diplomatiques des trois Cours en Grèce seront spécialement chargés de veiller à l'accomplissement de cette dernière Stipulation.

XIII. Dans le cas où les négociations que les trois Cours ont déjà entamées à Constantinople pour le règlement définitif des limites de la Grèce, donneraient lieu à une compensation pécuniaire en faveur de la Porte Ottomane, il est entendu que le montant de cette compensation sera prélevé sur les produits de l'Emprunt dont il a été question dans l'Article précédent.

XIV. Sa Majesté le Roi de Bavière facilitera au Prince Othon les moyens d'enrôler en Bavière, pour le prendre à son service, en qualité de Roi de la Grèce, un Corps de Troupes qui pourra se monter à 3,500 hommes, qui sera armé, équipé, et soldé par l'Etat Grec, et qui y sera envoyé le plutôt possible, afin de relever les Troupes de l'Alliance laissées en Grèce jusqu'à présent. Ces dernières y resteront entièrement

fund of such instalments of the Loan as may have been raised under the guarantee of the three Courts, the first Revenues of the State, in such manner that the actual receipts of the Greek Treasury shall be devoted, *first of all*, to the payment of the said interest and sinking fund, and shall not be employed for any other purpose, until those payments on account of the instalments of the Loan raised under the guarantee of the three Courts shall have been completely secured for the current year.

The diplomatic Representatives of the three Courts in Greece shall be specially charged to watch over the fulfilment of the last mentioned Stipulation.

XIII. In case a pecuniary compensation in favour of the Ottoman Porte should result from the Negotiations which the three Courts have already opened at Constantinople for the definitive settlement of the limits of Greece, it is understood that the amount of such compensation shall be defrayed out of the proceeds of the Loan which forms the subject of the preceding Article.

XIV. His Majesty the King of Bavaria shall lend his assistance to the Prince Otho in raising in Bavaria a body of Troops, not exceeding 3,500 men, to be employed in his service, as King of Greece, which Corps shall be armed, equipped, and paid by the Greek State, and be sent thither as soon as possible, in order to relieve the Troops of the Alliance hitherto stationed in Greece. The latter shall remain in that Country

à la disposition du Gouvernement de Sa Majesté le Roi de la Grèce jusqu'à l'arrivée du Corps mentionné ci-dessus. Dès que ce Corps se trouvera en Grèce, les Troupes de l'Alliance, dont il vient d'être parlé, se retireront, et évacueront totalement le Territoire Grec.

XV. Sa Majesté le Roi de Bavière facilitera également au Prince Othon les moyens d'obtenir l'assistance d'un certain nombre d'Officiers Bavarois, lesquels organiseront en Grèce une Force Militaire Nationale.

XVI. Aussitôt que faire se pourra après la signature de la présente Convention, les trois Conseillers qui doivent être adjoints à Son Altesse Royale le Prince Othon par Sa Majesté le Roi de Bavière, pour composer la Régence de la Grèce, se rendront en Grèce, y entreront dans l'exercice du pouvoir de la dite Régence, et y prépareront toutes les mesures dont sera accompagnée la réception du Souverain, lequel, de son côté, se rendra en Grèce dans le plus bref délai possible.

XVII. Les trois Cours annonceront à la Nation Grecque, par une Déclaration commune, le choix qu'elles ont fait de Son Altesse Royale le Prince Othon de Bavière pour Roi de la Grèce, et prêteront à la Régence tout l'appui qui pourra dépendre d'elles.

XVIII. La présente Convention sera ratifiée, et les ratifications en seront échangées à Londres, dans 6 semaines, ou plutôt si faire se peut.

En foi de quoi, les Plénipoten-

entirely at the disposal of the Government of His Majesty the King of Greece, until the arrival of the body of Troops above-mentioned. Immediately upon their arrival, the Troops of the Alliance already referred to, shall retire, and altogether evacuate the Greek Territory.

XV. His Majesty the King of Bavaria shall also assist the Prince Otho in obtaining the services of a certain number of Bavarian Officers, who shall organize a National Military Force in Greece.

XVI. As soon as possible after the signature of the present Convention, the 3 Councillors who are to be associated with His Royal Highness the Prince Otho by His Majesty the King of Bavaria, in order to compose the Regency of Greece, shall repair to Greece, shall enter upon the exercise of the functions of the said Regency, and shall prepare all the measures necessary for the reception of the Sovereign, who, on his part, will repair to Greece with as little delay as possible.

XVII. The three Courts shall announce to the Greek Nation, by a joint Declaration, the choice which they have made of His Royal Highness Prince Otho of Bavaria, as King of Greece, and shall afford the Regency all the support in their power.

XVIII. The present Convention shall be ratified, and the Ratifications shall be exchanged at London, in 6 weeks, or sooner if possible.

In witness whereof the respect-

liaires respectifs l'ont signée, et y ont apposé le Cachet de leurs Armes.

Fait à Londres, le 7 Mai, l'An de Grace, 1832.

(L. s.) PALMERSTON.

(L. s.) TALLEYRAND.

(L. s.) LIEVEN.

(L. s.) MATUSZEWIC.

(L. s.) A. DE CETTO.

tive Plenipotentiaries have signed the same, and have affixed thereto the Seal of their Arms.

Done at London, the 7th May, in the Year of our Lord, 1832.

(L. s.) PALMERSTON.

(L. s.) TALLEYRAND.

(L. s.) LIEVEN.

(L. s.) MATUSZEWIC.

(L. s.) A. DE CETTO.

(B.)—*Dépêche collective aux Ministres des trois Cours près Sa Majesté le Roi de Bavière.*

MESSIEURS,

Londres, le 7 Mai, 1832.

A LA suite des Négociations qui ont eu lieu entre la Conférence de Londres et le Plénipotentiaire de Sa Majesté Bavaroise, nous avons l'honneur de vous transmettre la Copie ci-jointe d'une Convention que ce dernier vient de signer avec nous *sub spe rati*.

Nous avons la conviction d'agir d'une manière entièrement conforme aux vœux et aux intentions de nos Cours, en vous priant d'user de tous vos efforts et de tout votre crédit pour engager Sa Majesté le Roi de Bavière à approuver cet Acte, et à le revêtir au plutôt de sa Ratification.

Les considérations qui ont porté le Plénipotentiaire Bavaïois à le signer *sub spe rati*, sont relatives à trois points, savoir : aux Limites Continentales de la Grèce ; au partage en trois séries de l'Emprunt que les trois Cours doivent garantir ; et, enfin, à la nécessité qu'elles regardent comme inévitable pour le Prince Othon de renoncer pour lui et pour ses descendans à tout droit éventuel au Trône de Bavière, nécessité dont nous avons développé les motifs dans la Communication confidentielle ci-jointe, qui a accompagné la remise de notre premier Projet de Convention au Plénipotentiaire Bavaïois.

Sur ces trois points nous avons été dans le cas de déclarer à M. le Baron de Cetto :

1°. Qu'il n'étoit point au pouvoir des trois Cours de changer les bases des Négociations qu'elles avoient déjà entamées avec la Porte Ottomane relativement à l'amélioration des Frontières Continentales de la Grèce. Les trois Cours ne disposent point des Territoires qui doivent être ajoutés à l'Etat Grec. Ces Territoires ne peuvent donc lui être acquis qu'au moyen d'un arrangement à l'amiable avec la Porte Ottomane. Or, dans les propositions que les trois Cours ont faites sous ce rapport au Gouvernement Turc, elles sont allées aussi loin que le permettoit d'un côté la foi des transactions antérieures, de l'autre la possibilité d'obtenir de la part du Gouvernement Turc un assentiment

indispensable à l'aide de justes compensations. Les trois Cours ne pourroient dans aucun cas rien changer aux déterminations qu'elles ont arrêtées à cet égard. Au surplus, ces déterminations ont pour but d'assurer à la Grèce la meilleure ligne des Limites Continentales qu'on ait pu trouver pour elle jusqu'à présent, et les Négociations de Constantinople se sont ouvertes sous d'heureux auspices.

2°. Que le partage en trois séries de l'Emprunt de 60,000,000 de francs, qui sera garanti par les trois Cours à la Grèce, est une condition sur laquelle nous ne saurions transiger. Nous avons exposé les avantages qui en résulteroient, selon nous, pour la Grèce elle-même, dans notre Communication au Plénipotentiaire Bavaois dont nous avons parlé plus haut. Il nous reste à ajouter ici que cette condition, et toutes les autres Clauses que renferme l'Article de notre Convention relatif à l'Emprunt, ont seules pu engager le Gouvernement Anglois, ainsi que le Plénipotentiaire de France, à y souscrire, et que les Plénipotentiaires de Russie n'auroient pu adhérer sur ce point à des Stipulations différentes, d'après les Instructions dont l'Empereur leur Maître les a fait munir.

3°. Que la Communication au Plénipotentiaire Bavaois dont nous venons de faire mention, indique les raisons qui forcent les trois Cours à insister sur une renonciation complète de la part du Prince Othon à tout droit éventuel au Trône de Bavière. Sans cette renonciation les trois Cours ne croiroient pas avoir donné en réalité de Souverain à la Grèce. Sans cette renonciation le Prince Othon et la Grèce ne pourroient s'unir. Le Plénipotentiaire Bavaois nous a entretenu de la difficulté d'une renonciation valide à faire par un Prince mineur. Nous ne pouvons regarder cette objection comme plausible. L'histoire et les tems modernes abondent en exemples de Princes de l'âge du Prince Othon de Bavière, pour qui ont été faits des actes de renonciation dont la légalité n'a jamais été contestée plus tard. D'ailleurs, il nous semble que le concours de la volonté du tuteur légal et de son pupille imprimeroit à un acte pareil le caractère dont il doit être revêtu pour le moment, et qu'ensuite, lorsque le Prince Othon auroit atteint l'âge requis pour la majorité des Princes de Bavière, il pourroit confirmer ce même acte. Au reste, tout engagement que le Roi et son Fils prendront sous ce rapport satisfera les trois Cours, qui jugent cet engagement *indispensable*, mais qui sont loin de vouloir en prescrire les formes.

Telles sont, Messieurs, les déclarations que nous avons faites au Plénipotentiaire Bavaois sur les trois points essentiels ci-dessus relatés. Nous avons été obligés d'y persister, et nous y persistons encore. Nous vous prions donc de réitérer ces mêmes déclarations à la Cour de Munich, si cela est nécessaire, et d'obtenir de Sa Majesté Bavaoise celle que réclame la renonciation du Prince Othon à tout droit éventuel au Trône de Bavière.

Nous nous flattons que le Roi approuvera notre Convention, qui, jointe aux Instructions que la Conférence est prête à adresser aux Résidents des trois Cours en Grèce, et à leurs Amiraux dans l'Archipel, réalise tous les vœux dont M. de Cetto a été l'interprète.

Dans cet espoir nous avons signé les Instructions dont il s'agit, et nous les déposons entre vos mains.

Dès que Sa Majesté Bavaroise aura approuvé la Convention de ce jour, nous vous invitons, Messieurs, à vouloir bien vous concerter avec le Cabinet de Munich sur leur envoi immédiat en Grèce, et à les expédier par Courrier à Naples de Romanie. Agréez, &c.

*Les Ministres de France, de la
Grande Bretagne, et de Rus-
sie, à Munich.*

TALLEYRAND.

PALMERSTON.

LIEVEN. MATUSZEWIC.

*No. 46.—Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 8
Mai, 1832.*

Présens :—Les Plénipotentiaires de France ; de la Grande Bretagne ; et de Russie.

LES Plénipotentiaires des trois Cours s'étant réunis, ont arrêté l'Instruction ci-jointe (A.) pour les Commissaires-démarcheurs de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, en Grèce.

TALLEYRAND. PALMERSTON. LIEVEN. MATUSZEWIC.

*(A.)—Instruction pour les Commissaires-démarcheurs des trois Cours
en Grèce.*

MONSIEUR,

LES Cours de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, ont arrêté dans la Conférence de Londres, un Protocole, portant la date du 26 Septembre, 1831, par lequel elles ont résolu d'ouvrir une Négociation avec la Porte Ottomane, relativement à l'amélioration des Frontières Continentale de la Grèce.

L'intention de la Conférence est que vous vouliez bien, Monsieur, vous conformer aux résultats de cette Négociation, tel qu'ils vous seront communiqués, soit par les Représentans des trois Cours en Grèce, soit par leurs Ambassadeurs à Constantinople, et qu'en conséquence vous traciez entre la Turquie et la Grèce, de concert avec vos Collègues de — et de —, la ligne de Frontières Continentales qui vous sera indiquée comme il vient d'être dit ci-dessus.

Pour tout le reste, en traçant cette ligne, vous suivrez l'esprit des Instructions antérieures dont vous avez été muni par la Conférence, et vous ferez l'application des principes qu'elles consacrent.

Agréez, &c.

TALLEYRAND. PALMERSTON. LIEVEN. MATUSZEWIC.

No. 47.—Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 18 Juin, 1832.

Présens:—Les Plénipotentiaires de Bavière; de France; de la Grande Bretagne; et de Russie.

Les Plénipotentiaires de Bavière, de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, ont pris en considération, dans leur réunion de ce jour, la circonstance que tous les Actes de Ratification de la Convention signée entre eux le 7 Mai dernier, n'étaient pas encore arrivés à Londres.

Ils ont résolu, en conséquence, de remettre l'échange des Ratifications de la dite Convention au 4 Juillet, 1832, ou plutôt si faire se peut.

A. DE CETTO.

PALMERSTON.

TALLEYRAND.

LIEVEN. MATUSZEWIC.

No. 48.—Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 30 Juin, 1832.

Présens:—Les Plénipotentiaires de Bavière; de France; de la Grande Bretagne; et de Russie.

Les Plénipotentiaires de Bavière, de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, se sont réunis en Conférence, dans le but d'effectuer l'échange des Actes de Ratification de la Convention signée entre eux le 7 du mois de Mai dernier.

Avant de procéder à cet échange, le Plénipotentiaire de Sa Majesté le Roi de Bavière a déclaré avoir ordre de sa Cour de remettre aux Plénipotentiaires de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, la Note ci-jointe, (A.) à l'effet d'exprimer les vœux du Roi son Maître sur 3 points des Arrangemens, d'après lesquels la Couronne de la Grèce devait, conformément à la Convention citée plus haut, être assurée au Prince Othon de Bavière.

Les Plénipotentiaires de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, après avoir pris en mure considération la Note ci-dessus mentionnée du Plénipotentiaire Bavaiois, ont résolu de lui adresser la Réponse ci-jointe, (B.)

En conséquence des explications que cette Réponse renferme, il a été convenu qu'elle serait annexée au présent Protocole, ainsi que la Note du Plénipotentiaire Bavaiois, et que l'échange des Ratifications de la Convention du 7 Mai dernier aurait lieu sans plus de retard.

En l'effectuant, le Plénipotentiaire de France a annoncé avoir ordre de communiquer aux Plénipotentiaires de Bavière, de la Grande Bretagne, et de Russie, la Déclaration ci-jointe (C.) du Gouvernement de Sa Majesté le Roi des Français, relative à quelques expressions employées dans l'Article XIV de la Convention du 7 Mai dernier.

Il a été arrêté que cette Déclaration serait pareillement annexée au présent Protocole, après quoi l'échange des Actes de Ratification de la Convention du 7 Mai dernier s'est accompli dans les formes accoutu-

mées, entre les Plénipotentiaires de Bavière, de France, de la Grande Bretagne, et de Russie.

A. DE CETTO.

PALMERSTON.

BARON DE MAREUIL.

LIEVEN. MATUSZEWIC.

(A.)—*Le Plénipotentiaire de Bavière à la Conférence.*

(Extrait.)

Londres, le 18 Juin, 1832.

LE Soussigné, Plénipotentiaire de Sa Majesté le Roi de Bavière, a l'honneur d'annoncer à leurs Excellences Messieurs les Plénipotentiaires des Cours de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, qu'il a reçu, en triple expédition, l'Acte de Ratification du Roi, son Maître, à la Convention signée à Londres le 7 du mois dernier.

Sa Majesté a, en même tems, transmis au Soussigné des Ordres ultérieurs, qui l'obligent à appeler de nouveau l'attention de leurs Excellences sur les 3 points par rapport auxquels la dissidence qui existait à leur égard n'avait permis au Soussigné que de signer *sub spe rati* la Convention susdite.

Le premier de ces points est celui des Frontières Continentales de la Grèce.

* * * * *

Le second point est relatif à l'Emprunt duquel traite l'Article XII de la Convention. Le Gouvernement Grec s'imposera sans aucun doute l'obligation de viser à la plus stricte économie. Loin de vouloir peser sur les Puissances, il ne réclame la garantie de l'Emprunt de leur part que pour pouvoir le négocier à des conditions plus avantageuses. Il est même probable, pour peu que ce Gouvernement rétablisse l'ordre et obtienne la confiance publique, qu'il pourra former des engagements sans avoir recours à la garantie ultérieure des Puissances. Obligé par la Convention même à pourvoir *avant tout* à l'acquittement des intérêts et des sommes qui lui auront été avancées sous la garantie protectrice des trois Cours, il ne saurait dans aucun cas leur faire éprouver ni pertes réelles, ni danger d'être poursuivies en payement.

Mais il serait contre sa dignité, il serait même très nuisible à la confiance que ce Gouvernement devra inspirer, que d'être obligé de devoir soumettre la Négociation des deux dernières séries de l'Emprunt à un nouveau consentement, et par conséquent à des investigations préliminaires, des trois Puissances. On ne saurait oublier non plus que d'ici à la réalisation des dernières séries les circonstances peuvent changer, et qu'une altération de système dans le Gouvernement de l'une des trois Puissances peut opposer des difficultés insurmontables au consentement de la garantie que la Grèce aura à réclamer pour l'une des 2 dernières séries.

Ces considérations sont tellement majeures, qu'elles font hésiter les Personnes appelées à former la nouvelle Régence de l'Etat Grec à se charger de l'administration, dans la crise actuelle, avec des moyens

pécuniaires aussi circonscrits. En effet le nouvel Emprunt ne pourra guères être négocié à un taux plus élevé que 80 pour cent. Tous frais décomptés, la première série de 20,000,000 ne fera entrer dans les caisses de l'Etat Grec qu'une somme de 16,600,000. Qu'on défalque de ce capital l'indemnité qu'il faudra payer à la Porte en échange de Territoire pour l'augmentation des Frontières au nord, et qu'on porte en ligne de compte les avances multipliées, que le nouveau Gouvernement Grec aura à faire pour établir l'administration, pour créer le système de défense, pour activer le commerce, pour réparer les dégâts de la révolution, enfin pour reconstruire la Marine, et on jugera si cette somme pourra être suffisante pour assurer la marche du Gouvernement d'une manière tant soit peu satisfaisante. Pénétré de la force de ces raisons, et aimant à se persuader qu'il suffira de les avoir fait connaître pour qu'elles soient appréciées, Sa Majesté le Roi de Bavière s'attend avec une pleine confiance à ce que la prise en considération ultérieure des besoins de la Grèce, et de l'intérêt direct de son nouveau Gouvernement à ne pas obérer l'Etat, engagera les Puissances à adoucir la rigueur de la Clause 4 de l'Article XII. Le Soussigné est chargé d'insister près de Messieurs les Plénipotentiaires sur l'accomplissement de ce vœu du Roi son Maître, et il a en conséquence l'honneur de leur proposer de stipuler, soit dans un Article Séparé, soit dans le Protocole de l'échange des Ratifications, que les trois Cours ont consenti à s'engager, dès à présent, à ne pas faire de difficulté à se charger de la garantie des 2 séries subséquentes de 20,000,000 chacune, aussitôt qu'elle leur sera demandée.

Pour ce qui est du 3^m point, celui qui concerne la renonciation de Monseigneur le Prince Othon à la succession au Trône de Bavière, le Soussigné a reçu l'ordre de déclarer, de la manière la plus précise et la plus positive, que Sa Majesté ne saurait se prêter à aucun engagement par lequel elle préjudicierait aux droits que son Fils tient de sa naissance. Quand même Sa Majesté y serait disposée elle en serait empêchée par la Charte Constitutionnelle du Royaume, qui lui en ôte la faculté, et qui met Sa Majesté hors de position de consentir à plus qu'à la stipulation consigné à l'Article VIII, d'après lequel la Couronne de Bavière et la Couronne de Grèce ne devront jamais se trouver réunis sur la même tête.

Le Soussigné a l'honneur de soumettre la présente Note à la considération de Messieurs les Plénipotentiaires, et il attend la réponse de leurs Excellences pour pouvoir juger s'il lui sera possible de procéder avec eux à l'échange des Actes de Ratification. Il saisit, &c.

Les Plénipotentiaires des Cours Alliées. LE BARON DE CETTO.

(B.)—*La Conférence au Plénipotentiaire Bavaois.*

(Extrait.)

Londres, le 30 Juin, 1832.

Les Soussignés, Plénipotentiaires de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, ont eu l'honneur de recevoir la Note qui leur a été

remise par M. le Plénipotentiaire de Sa Majesté le Roi de Bavière, au sujet de 3 points, sur lesquels il est chargé de communiquer à la Conférence de Londres les vœux que forme Sa Majesté Bavaroise.

Les Soussignés se flattent que la réponse qu'ils vont faire à la Note en question, calmera entièrement la sollicitude qui a inspiré ces vœux à Sa Majesté le Roi de Bavière, et les réalisera autant qu'il peut dépendre des trois Cours.

• • • • •
Quant au second point ; les Soussignés déclarent, au nom des Cours de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, que dans l'hypothèse où les circonstances exigeraient le complément de l'Emprunt mentionnée dans l'Article XII de la Convention du 7 Mai, 1832, et où le crédit du Gouvernement Grec ne serait pas encore suffisamment établi pour se passer de l'appui de la garantie des trois Cours, les trois Cours accorderont leur garantie aux séries du dit Emprunt qui n'auraient pas encore été réalisées, et que nommément elles n'accorderont de suite à la seconde série de ce même Emprunt, si les Négociations entamées à Constantinople dans le but d'améliorer les Frontières Continentales de la Grèce, fesaient tomber des compensations pécuniaires à la charge de l'Etat Grec.

Quant au troisième point ; les Soussignés apprécient pleinement les difficultés légales qui s'opposent pour le moment à l'accomplissement du désir que les trois Cours avaient exprimé à Sa Majesté Bavaroise. Les considérations sur lesquelles ces désirs se fondaient, sont des considérations qui se rattachent essentiellement à la prospérité du règne du Prince Othon en Grèce, à la consolidation de son pouvoir, à l'affermissement de sa dynastie sur le Trône Grec, à l'union du nouveau Souverain avec son Peuple. Ces considérations sont trop justes pour ne pas frapper Sa Majesté le Roi de Bavière, ainsi que le Prince Othon lui-même lorsqu'il aura atteint l'âge où, d'après la Constitution Bavaroise, il pourra accomplir l'acte que les trois Cours jugent nécessaire de sa part pour son propre intérêt ; et c'est dans cette persuasion intime que les Soussignés se bornent à réserver à leurs Cours le droit de renouveler leurs demandes sur ce point à l'époque dont il vient d'être parlé plus haut.

Les Soussignés se flattent que les explications dans lesquelles ils viennent d'entrer, autoriseront Monsieur le Baron de Cetto à procéder sans délai à l'échange des Ratifications de la Convention du 7 Mai dernier ; et saisissent cette occasion pour lui renouveler, &c.

BARON DE MAREUIL.

PALMERSTON.

LIEVEN. MATUSZEWIC.

Le Baron de Cetto.

(C.)—*Déclaration du Plénipotentiaire de France.*

Londres, le 30 Juin, 1832.

s procédant à l'échange des Ratifications du Traité du 7 Mai, le

Plénipotentiaire de Sa Majesté le Roi des Français doit, pour obéir aux ordres qu'il a reçus de son Gouvernement, présenter à ses Collègues la Déclaration suivante.

L'Article XIV de cette Convention est conçu dans des termes, dont l'interprétation littérale semblerait admettre un sens, qui n'est, certes, pas entré dans l'intention des Parties Contractantes. On pourrait en induire qu'il appartient à d'autres qu'au Gouvernement Français de disposer des Troupes Françaises qui se trouvent actuellement en Morée, et de garantir au Gouvernement Grec la continuation de leur assistance.

Telle n'a pas été évidemment l'intention des Cours Alliées: elles ont voulu seulement, en vertu d'un droit qu'on ne saurait leur contester, sanctionner à l'avance, les arrangemens qui peuvent être pris entre Sa Majesté le Roi des Français, et le Souverain du nouvel Etat, fondé par leurs efforts communs, dans le but d'assurer, par la prolongation temporaire de l'occupation, la tranquillité du Pays.

Cette interprétation, la seule conforme aux intentions bien connues des Puissances, étant par conséquent la seule dont on puisse admettre la validité, Sa Majesté le Roi des Français n'a pas hésité, malgré quelques expressions dont le sens avait besoin d'être déterminé, à ratifier un Acte dont l'ensemble lui a paru complètement satisfaisant.

BARON DE MAREUIL.

No. 49.—Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 30 Juin, 1832.

Présens:—Les Plénipotentiaires de Bavière; de France; de la Grande Bretagne; et de Russie.

Les Plénipotentiaires de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, réunis en Conférence, ont résolu, à la suite de l'échange des Actes de Ratification de la Convention du 7 Mai dernier, d'adresser aux Ministres des trois Cours à Munich, à leurs Résidens en Grèce, et aux Commandans de leurs Forces Navales dans l'Archipel, les Lettres annexées au présent Protocole (A. B. C.)

Ils ont convenus en outre d'en faire communication, Séance tenante, au Plénipotentiaire de Sa Majesté le Roi de Bavière, qui a été introduit, et qui en a pris lecture.

A. DE CETTO.

PALMERSTON.

BARON DE MAREUIL.

LIEVEN. MATUSZEWIC.

(A.)—La Conférence de Londres aux Ministres des trois Cours près Sa Majesté le Roi de Bavière.

MESSIEURS,

Londres, le 30 Juin, 1832.

C'EST avec une véritable satisfaction que nous annonçons, à vos Excellences, qu'à la suite d'explications données par la Conférence de Londres au Plénipotentiaire de Sa Majesté le Roi de Bavière, l'échange des Ratifications de la Convention du 7 Mai vient de s'accomplir.

Il ne nous reste donc qu'à vous engager à concerter avec le Gouvernement de Sa Majesté Bavaroise l'envoi le plus prompt des Instructions que nous avons signées le 7 Mai dernier pour les Résidens des trois Cours en Grèce, et pour les Commandans de leurs Forces Navales dans l'Archipel ;—Instructions qui se trouvent déposées entre vos mains, et auxquelles nous ajoutons celles que vous trouverez jointes, sous cachet volant, à la présente Dépêche.

Le Gouvernement de Sa Majesté Bavaroise reconnaîtra sans doute avec vous, qu'il est de la plus haute importance de les faire parvenir en Grèce le plutôt possible.

Agréez, Messieurs, &c.

BARON DE MAREUIL.

PALMERSTON.

LIEVEN. MATUSZEWIC.

Les Ministres des Cours Alliées à Munich.

(B.)—*La Conférence de Londres aux Résidens des trois Cours en Grèce.*

MESSIEURS,

Londres, le 30 Juin, 1832.

NOUS nous félicitons d'être à même de vous annoncer que l'échange des Ratifications de la Convention du 7 Mai dernier, dont vous recevez Copie par le Courrier qui va vous être expédié directement de Munich, vient de s'accomplir à Londres.

Il ne nous reste donc qu'à vous recommander, Messieurs, d'exécuter ponctuellement et le plus promptement possible, tous les ordres renfermés dans les Instructions que la Conférence de Londres a arrêtées pour vous, que les trois Cours ont elle-mêmes formellement approuvées, et qui portent la date du 7 Mai de l'année courante.

Par la Convention de la même date, la question de la Souveraineté de la Grèce et la composition de la Régence qui la gouvernera pendant la minorité du Roi, sont décidées d'une manière finale qui promet à la Nation Grecque un avenir de paix et de bonheur.

La Conférence de Londres ne sauroit néanmoins s'empêcher de jeter un dernier regard sur le passé.

Les événemens dont la Grèce a été le théâtre depuis le commencement d'Avril, ne pouvoient qu'exciter les plus vifs regrets des trois Cours. Il vous suffira de relire le Protocole du 7 Mars, et de voir que cet Acte ne tendoit qu'à la conciliation et à la fusion de partis, que surtout il devoit prévenir un appel à la force des armes, pour connoître le point de vue sous lequel ces événemens, et les circonstances dont ils ont été accompagnés, doivent nécessairement être envisagés par les Cours dont les Plénipotentiaires ont arrêté le Protocole en question.

Un Protocole postérieur, celui du 26 Avril, No. 43, a énoncé les principes qui, suivant l'opinion unanime des trois Cours, devoient régler les actes du Gouvernement Provisoire de la Grèce, principes

de justice, de modération, et de légalité, dont l'adoption étoit indispensable.

Vous aurez à faire, Messieurs, l'application constante du Protocole No. 43 au Gouvernement qui se trouve provisoirement établi en Grèce ; vous aurez à lui en inculquer les maximes, et à en réclamer l'observation rigoureuse jusqu'au moment où ses fonctions et son autorité cesseront, c'est à dire jusqu'à l'arrivée de la Régence Royale, laquelle exercera, pendant la minorité du Roi, le pouvoir souverain dans toute sa plénitude.

C'est aussi avec un profond regret que la Conférence de Londres a reçu des informations, qui tendroient à faire croire au renouvellement d'actes de piraterie dans l'Archipel. Elle provoque aujourd'hui même, pour les réprimer et en prévenir le retour, toutes les mesures nécessaires de la part des Amiraux qui commandent les Forces Navales des trois Cours.

Recevez, Messieurs, &c.

BARON DE MAREUIL.

PALMERSTON.

LIEVEN. MATUSZEWIC.

Les Résidents des Cours Alliées en Grèce.

(C.)—*La Conférence de Londres aux Commandans des Forces Navales des Trois Cours, dans l'Archipel.*

MESSIEURS,

Londres, le 30 Juin, 1832.

Nous avons la satisfaction d'annoncer à vos Excellences, que les Actes de Ratification de la Convention, par laquelle la Souveraineté de la Grèce a été assurée au Prince Othon de Bavière, viennent d'être échangés.

La Conférence de Londres ne peut donc que vous engager encore une fois, Messieurs, au nom des trois Cours qu'elle représente, et en vertu des pouvoirs dont elle est investie, à vous conformer aux Instructions qu'elle a préparées pour vous dès le jour de la signature de cette Convention, et que vous remettra le Courrier porteur de la présente Dépêche.

La Conférence de Londres regarde en outre comme un devoir, d'appeler votre attention sur des informations qui tendroient à faire croire que des actes de Piraterie se seroient renouvelés dans l'Archipel.

L'extirpation de la Piraterie a été un des premiers et des principaux objets que les trois Cours se sont proposés dans toutes leurs transactions relatives à la Grèce.

La Conférence de Londres vous engage donc, Messieurs, non seulement à réprimer avec toute la vigueur et la promptitude possible, les actes de Piraterie qui seroient commis dans l'Archipel, mais à en prévenir le retour par les mesures que vous concerterez dans ce but,

sans aucune perte de tems, soit entre vous, soit avec le Gouvernement Provisoire de la Grèce.

Ces mesures ne sauroient être trop promptes ni trop efficaces.

Les Résidens des trois Cours en Grèce sont prévenus des Instructions que vos Excellences reçoivent à ce sujet.

Agréez, Messieurs, les assurances, &c.

BARON DE MAREUIL
PALMERSTON.

Les Commandans des Forces Navales. LIEVEN. MATUSZEWIC.

No. 50.—Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 25 Juillet, 1832.

Présens:—Les Plénipotentiaires de Bavière; de France; de la Grande Bretagne; et de Russie.

Les Plénipotentiaires de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, réunis en Conférence avec le Plénipotentiaire de Bavière, lui ont fait part des renseignemens qu'ils avoient reçus relativement à l'état intérieur de la Grèce, jusqu'au 18 Juin dernier.

Ils ne lui ont pas dissimulé que d'après ces informations, la Nation Grecque, divisée en plusieurs partis, menacée d'une guerre civile, et sans Gouvernement qui possède une puissance réelle, ne pouvoit être préservée des plus grands désastres que par la prompte arrivée de son Roi, ou l'établissement immédiat de la Régence Royale.

Heureusement, sur ces 2 points la Nation Grecque tout entière étoit unie; elle réclamoit tout entière l'arrivée du Roi, ou l'établissement de la Régence, comme l'unique moyen de mettre un terme à ses malheurs présens, et de lui assurer un meilleur avenir.

Dans un tel état de choses, les Plénipotentiaires de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, ont engagé le Plénipotentiaire Bavaois à représenter à Sa Majesté le Roi de Bavière, la nécessité urgente et absolue d'accélérer autant que possible le départ du Roi de la Grèce, et surtout de ne plus différer d'un moment l'envoi des Membres de la Régence, et l'exécution de l'Article de la Convention du 7 Mai, relatif à la formation d'un Corps de Troupes destinées à remplacer en Grèce celles de Sa Majesté le Roi des Français.

Les Plénipotentiaires des trois Cours pouvoient assurer le Plénipotentiaire Bavaois, que si les Membres de la Régence Royale entroient sans perte de tems dans l'exercice des fonctions qui leur ont été assignées, la Grèce ne tarderoit pas, sous ce nouveau Gouvernement qui lui est indispensable, et qu'elle demande d'une voix unanime, à voir renaître dans son sein la paix et le bon ordre; mais qu'en revanche, tout délai serait fatal, et menacerait de porter une irréparable atteinte aux ressources de l'Etat.

En conséquence, les Plénipotentiaires des trois Cours espéraient

que Sa Majesté le Roi de Bavière, en exécution de la Convention du 7 Mai, hâterait le départ des Membres de la Régence Royale, et profiterait des Articles XII et XIV de cette Convention, pour prendre les mesures nécessaires, afin que la Régence, en arrivant au plutôt en Grèce, y amenât au moins une partie des Troupes Royales qui doivent être levées en Allemagne, et fût aussi en possession d'une partie des ressources financières que la Convention du 7 Mai lui offre les moyens de se procurer.

Les Plénipotentiaires de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, ont déclaré qu'ils ne sauraient assez insister sur l'urgence des mesures qu'ils venaient d'indiquer. Les Résidens des trois Cours en Grèce, les Commandans de leurs Forces Navales et des Troupes Françaises, ne négligeaient rien pour prévenir des troubles sérieux. Mais l'établissement d'un Gouvernement permanent et définitif pouvait seul produire un effet salutaire. Ce Gouvernement devait résider dans la Régence Royale. Il était donc de la plus haute importance et de toute nécessité, que la Régence fût installée le plutôt possible, avec les garanties d'ordres que présenteraient à la Grèce les Troupes et les ressources mentionnées ci-dessus.

Le Plénipotentiaire de Sa Majesté le Roi de Bavière a répondu qu'il porterait le présent Protocole, sans le moindre retard, à la connaissance du Roi son Auguste Maître.

A. DE CETTO.

PALMERSTON.

MAREUIL.

LIEVEN. MATUSZEWIC.

No. 51.—Protocole de la Conférence tenue au Foreign Office, le 25 Juillet, 1832.

Présens :—Les Plénipotentiaires de France; de la Grande Bretagne; et de Russie.

Les Plénipotentiaires de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, après avoir communiqué au Plénipotentiaire Bavaois leur Protocole de ce jour, relatif à la nécessité d'accélérer autant que possible le départ de la Régence Royale pour la Grèce, sont convenus en outre d'adresser aux Résidens des trois Cours dans ce Pays, et aux Commandans de leurs Forces Navales dans l'Archipel, les Instructions ci-annexées (A. B.)

MAREUIL. PALMERSTON. LIEVEN. MATUSZEWIC.

(A.)—La Conférence de Londres aux Résidens des trois Cours en Grèce.

MESSIEURS,

Londres, le 25 Juillet, 1832.

Les informations que la Conférence de Londres a reçues, par votre intermédiaire, sur l'état intérieur de la Grèce jusqu'au 18 Juin dernier, ne pouvoient qu'exciter en elle les regrets les plus vifs.

La Conférence approuve la résolution que vous avez prise de communiquer au nouveau Gouvernement Provisoire Grec le Protocole No. 43, du 26 Avril. Elle approuve aussi les assurances renfermées dans la Réponse que le Gouvernement Provisoire a faite à cette Communication : mais elle voit avec une affliction profonde, que malgré ces assurances, les réactions, les mesures violentes, et la piraterie désolent la Grèce. Un tel état de choses, une telle conduite, sont loin de réaliser les intentions dans lesquelles le Protocole du 7 Mars avoit été conçu, loin de répondre à son esprit et à sa teneur.

Il n'existe évidemment de remède véritable à tant de maux, que dans l'établissement immédiat d'un Gouvernement permanent et définitif, dans l'installation la plus prompte de la Régence Royale destinée à exercer en Grèce l'Autorité Souveraine. Aussi la Conférence de Londres s'est-elle empressée d'engager Sa Majesté le Roi de Bavière, par le Protocole ci-joint, à faire partir les Membres de cette Régence le plutôt possible, à les faire accompagner des Troupes qui doivent être formées en Bavière, et à les munir des ressources pécuniaires que la Convention du 7 Mai permet aujourd'hui d'obtenir avec facilité. La Conférence ne doute pas que les vœux qu'elle exprime sous ces différens rapports à la Cour de Munich, ne s'accomplissent sans aucun retard.

Jusqu'à l'arrivée de la Régence Royale, elle ne peut que recommander encore une fois aux Résidens des trois Cours, et aux Commandans de leurs Forces de terre et de mer, l'accord le plus constant, l'union la plus franche, à l'effet :

1°. D'exiger que le Gouvernement Provisoire n'agisse que dans le sens du Protocole du 26 Avril, et n'offre pas aux actes de violence une impunité qui doit nécessairement conduire à la guerre civile.

2°. Pour exécuter les Instructions dont les Résidens des trois Cours ont été munis à l'occasion de la Convention du 7 Mai,—Instructions qui prévoient le cas de la convocation d'une Assemblée Constituante avant l'arrivée du Souverain ; qui ont déjà fait voir aux Résidens des trois Cours que leur langage et leur conduite à cet égard ne peuvent qu'être entièrement approuvés par la Conférence ; et qui demandent à être remplies sur ce point essentiel, comme sur tous les autres, avec la plus scrupuleuse exactitude.

3°. Pour déclarer que le choix du Prince Othon a été fait par les trois Cours en vertu d'une autorisation formelle et illimitée de la Nation Grecque ; que, par conséquent, les trois Cours étoient en droit de le faire, et sont tous ensemble strictement obligées et fermement résolues de le maintenir.

4°. Pour mettre à profit la présence des Escadres Alliées et celle des Troupes Françaises, afin de la faire servir autant que possible, et comme cela a eu lieu jusqu'à présent, à la conservation de l'ordre.

5°. Pour adopter les mesures les plus énergiques contre la Piraterie, et en opérer l'extinction.

Agréez, Messieurs, &c.

MAREUIL.

*Les Résidens des Cours Alliées.
en Grèce.*

PALMERSTON.

LIEVEN. MATUSZEWIC.

(B.)—*La Conférence de Londres aux Commandans des Forces Navales
des trois Cours dans l'Archipel.*

MESSIEURS,

Londres, le 25 Juillet, 1832.

Nous avons l'honneur de transmettre ci-près à vos Excellences, la Copie d'une Instruction que nous adressons aux Résidens des trois Cours en Grèce.

Vos Excellences y trouveront l'indication des principes qui doivent diriger la conduite des Résidens jusqu'à l'arrivée de la Régence Royale, que la Conférence de Londres presse de tous ses efforts, et qui ne peut qu'être très prochaine.

Vous avez, Messieurs, donné trop de preuves de la sagesse qui préside à vos déterminations, pour que vous n'adoptiez vous-mêmes ces principes dans vos relations avec le Gouvernement Provisoire de la Grèce.

Mais ceux qui concernent plus particulièrement vos Excellences, sont ceux qui tendent à l'extinction de la Piraterie.

La Conférence de Londres ne peut que vous engager encore une fois, Messieurs, à prendre vous-mêmes, et à faire prendre par les Autorités Grecques, les mesures les plus vigoureuses et les plus sévères pour la répression et la punition des Pirates.

Agréez, Messieurs, &c.

MAREUIL.

PALMERSTON.

LIEVEN. MATUSZEWIC.

Les Commandans des Forces Navales.

(B.)

Protocols of Conferences held at Constantinople, between the Plenipotentiaries of Great Britain, France, and Russia.

No.	1827.	1827. Page.
1.	Protocol of Conference	Constantinople, Aug. 16. 310
	A.—Joint Instructions to the three Interpreters	Pera, Aug. 16. 311
	B.—Joint Report of the three Interpreters. Pera, Aug. 16.	312
	C.—Joint Letter to the Internuncio and the Prussian Minister	Pera, Aug. 16. 312
2.	Protocol of Conference	Constantinople, Aug. 17. 313
	A.—Mr. S. Canning to Sir E. Codrington. Constantinople, Aug. 17.	314
	B.—Count Guilleminot to Admiral de Rigny. Therapia, Aug. 17.	315
	C.—M. de Ribeaupierre to Admiral Count Heyden	317
3.	Protocol of Conference	Constantinople, Aug. 29. 317
	A.—Joint Instruction to the three Interpreters	Constantinople, Aug. 29. 318
	B.—The Internuncio to the three Ministers. Buyukdéré, Aug. 17.	318
	C.—The Prussian Minister to ditto. Buyukdéré, Aug. 17.	319
	D.—Instructions for the Prussian Interpreter. Buyukdéré, Aug. 17.	319
4.	Protocol of Conference	Constantinople, Aug. 31. 321
	A.—Joint Report of the three Interpreters. Pera, Aug. 30.	322
	B.—Joint Instruction to ditto. Constantinople, Aug. 31.	323
	C.—Joint Report of ditto	Pera, Aug. 31. 324
	D.—Mr. S. Canning to Sir E. Codrington. Constantinople, Aug. 31.	326
	E.—Count Guilleminot to Admiral de Rigny. Constantinople, Aug. 31.	327
	F.—M. de Ribeaupierre to Admiral Count Heyden	Constantinople, Aug. 31. 328
5.	Protocol of Conference	Constantinople, Sept. 4. 329
	A.—Mr. S. Canning to the British Consuls and Agents in the Levant. Constantinople, Sept. 8.	330
	B.—Count Guilleminot to the French Consuls in ditto. Constantinople, Sept 6.	331
	C.—M. de Ribeaupierre to the Russian Consuls, &c. in ditto... ..	Pera, Sept 8. 332
	D.—Letter of the Greek Government. Attack by the Austrian Squadron on Spezzia.	Napoli, July 23. 334
	E.—Report to the Greek Government, on ditto.	Spezzia, July 21. 336
6.	Protocol of Conference	Constantinople, Sept. 8. 336
	A.—Reports of the Interpreter of Great Britain	Pera, Sept. 4 and 5. 337

No.	1827.	1827. Page.
	B.—Reports of the Interpreter of France. Sept. 5.....	338
	C.—Do. of the Interpreter of Russia. Sept. 5.....	339
	D.—Joint Instruction to the three Inter- preters..... Sept. 9.....	340
7.	Protocol of Conference Constantinople, Sept. 9.	341
	A.—Joint Report of the three Interpreters. Sept. 9.....	341
	B.—Joint Instruction to ditto..... Sept. 9.....	344
8.	Protocol of Conference..... Constantinople, Sept. 14.	345
	A.—Joint Report of the three Interpreters. Sept. 11.....	346
	B.—Captain Hugon of the <i>Armide</i> , to Count Guilleminot Smyrna, Sept. 6.....	349
	C.—Captain Hamilton of the <i>Cambrian</i> , to Mr. Stratford Canning. Ægina, Sept. 2.....	349
	D.—M. Timoni to M. de Ribeaupierre. Smyrna, Sept. 6.....	350
	1. The English and French Admirals to the Greek Government Aug. 30.....	351
	2. Admiral de Rigny to Captain Hugon, of the <i>Armide</i> Aug. 31.....	351
	3. Answer of the Greek Government to the Declaration of the three Powers. Ægina, Sept. 2.....	352
	4. Proclamation of the Greek Government. Napoli di Romania, Aug. 21.....	353
	E.—Admiral de Rigny to Count Guilleminot. Napoli di Romania, Aug. 19.....	355
	F.—Ditto..... to ditto Aug. 23.....	358
	G.—Ditto..... to ditto..... Milo, Aug. 26.....	362
	H.—Sir E. Codrington to M. — .. Aug. 30.....	363
9.	Protocol of Conference Constantinople, Sept. 29.	364
	A.—Sir E. Codrington to Mr. S. Canning. Navarino, Sept. 16.....	365
	B.—Admiral de Rigny to Count Guilleminot. Cape St. Angelo, Sept. 18.....	366
	C.—Admiral de Rigny to the Commander of the <i>Magicienne</i> Milo, Aug. 28.....	367
10.	Protocol of Conference..... Constantinople, Oct. 12.	367
	A.—Sir E. Codrington to Mr. S. Canning. Navarino, Sept. 23....	368
	1. Ditto to the Commander of the Ottoman Forces at Navarino Sept. 19.....	370
	2. Ditto to the Commander of the Austrian Vessels at ditto..... Sept. 19.....	370
	3. Captain Hamilton to Captain Fellowes. Navarino, Sept. 20.....	371
	4. Sir E. Codrington to Ibrahim Pacha. Navarino, Sept. 21.....	372
	5. Ditto and Admiral de Rigny to ditto. Navarino, Sept. 23.....	373
	6. Ditto to ditto..... Navarino, Sept. 24.....	374
	7. Sir F. Adam to Sir E. Codrington. Corfu, Sept. 18.....	374

No.	1827.	1827. Page.
	B.—Admiral de Rigny to Count Guilleminot. Navarino, Sept. 26.....	374
	C.—Instruction for the Austrian Interpreter. Buyukdéré, Oct. 8.....	380
	D.—Count Guilleminot to Adm. de Rigny. Therapia, Sept. 30.....	381
11.	Protocol of Conference Constantinople, Oct. 13.	382
	A.—Letter from a Captain in the British Navy Smyrna, Oct. 8.....	383
	B.—Captain Hotham to Captain Crofton. Cape Carabourno, Oct. 7.....	383
12.	Protocol of Conference..... Constantinople, Oct. 17.	383
13.	Protocol of Conference..... Constantinople, Oct. 29.	384
	A.—Sir E. Codrington to Mr. S. Canning. Oct. 2 to 14.....	384
	1. Sir E. Codrington to Mustapha Bey. Gulf of Lepanto, Oct. 2.....	388
	2. Petrona Bey to Sir E. Codrington and Admiral de Rigny..... Oct. 2.....	389
	B.—Captain Crofton to Mr. S. Canning. Smyrna, Oct. 23.....	389
	C.—Admiral Count Heyden to M. de Ri- beaupierre..... Navarino, Oct. 15.....	390
14.	Protocol of Conference..... Constantinople, Oct. 31.	391
	A.—Joint Instruction to the three Interpre- ters Oct. 29.....	392
	B.—Joint Report of ditto..... Oct. 30.....	392
	C.—M. Timoni to M. de Ribeaupierre. Syra, Oct. 22.....	394
15.	Protocol of Conference..... Constantinople, Nov. 1.	394
	A.—Sir E. Codrington to Mr. S. Canning. Navarino, Oct. 20.....	395
	B.—Admiral de Rigny to Count Guilleminot. Oct. 20.....	395
	C.—Admiral Heyden to M. de Ribeaupierre. Oct. 20.....	397
16.	Protocol of Conference..... Constantinople, Nov. 2.	397
	A.—Joint Instruction to the three Interpreters. Nov. 2.....	398
17.	Protocol of Conference..... Constantinople, Nov. 4.	398
	A.—Joint Report of the three Interpreters. Nov. 2.....	398
	B.—Joint Instruction to ditto.... Nov. 4.....	400
18.	Protocol of Conference..... Constantinople, Nov. 6.	401
	A.—Joint Report of the three Interpreters. Nov. 4.....	401
19.	Protocol of Conference..... Constantinople, Nov. 7.	403
20.	Protocol of Conference Constantinople, Nov. 8.	403
	A.—Report of the Interpreter of France. No. 7.....	403
	B.—Ditto of ditto of Great Britain, Nov. 8.....	404
	C.—Ditto of ditto of Russia..... Nov. 7.....	405
21.	Protocol of Conference..... Constantinople, Nov. 9.	405
	A.—Joint Report of the three Interpreters. Nov. 9.....	406
22.	Protocol of Conference..... Constantinople, Nov. 10.	407

No.	1827.	1827. Page.
	A.—Joint Note of the three Ministers to the Reis Effendi..... Nov. 10.....	407
	B.—Joint Report of the three Interpreters Nov. 10.....	409
23.	Protocol of Conference..... Constantinople, Nov. 12.	409
	A.—Memorandum of Conference between Count Guilleminot and the Reis Effendi. Nov. 11.	410
24.	Protocol of Conference..... Constantinople, Nov. 14.	411
	A.—The Internuncio to the three Ministers..... Nov. 13.....	412
	B.—Mr. S. Canning to the Internuncio. Nov. 14.....	412
	C.—Joint Instruction to the three Interpreters. Nov. 14.....	413
25.	Protocol of Conference..... Constantinople, Nov. 15.	413
	A.—Joint Report of the three Interpreters. Nov. 14.....	413
	B.—First Memorandum of the Ambassador of France..... Nov. 15.....	415
	C.—Second ditto..... do. Nov. 15.....	415
	D.—Joint Instruction to the three Interpreters. Nov. 15.....	416
26.	Protocol of Conference..... Constantinople, Nov. 16.	416
	A.—Joint Report of the three Interpreters. Nov. 15.....	417
	B.—Memorandum of Conference between Mr. S. Canning and the Reis Effendi. Nov. 15.....	418
27.	Protocol of Conference..... Constantinople, Nov. 17.	420
	A.—Memorandum of Conference between M. de Ribeaupierre and the Reis Effendi. Nov. 17.....	420
	B.—Joint Instruction to the three Interpreters. Nov. 21.....	423
28.	Protocol of Conference..... Constantinople, Nov. 22.	423
	A.—Joint Instruction to the three Interpreters. Nov. 22.....	424
29.	Protocol of Conference..... Constantinople, Nov. 23.	424
	A.—Joint Report of the three Interpreters. Nov. 23.....	425
30.	Protocol of Conference..... Constantinople, Nov. 25.	425
	A.—Report of secret interview with the Reis Effendi Nov. 24.....	426
	B.—Protocol of Conference between the three Ministers and the Reis Effendi. Nov. 24.....	427
	C.—Joint Instruction to the three Interpreters. Nov. 27.....	443
31.	Protocol of Conference..... Constantinople, Nov. 27.	443
	A.—Joint Report of the three Interpreters. Nov. 27.....	443
	B.—Joint Instruction to ditto..... Nov. 27.....	444
32.	Protocol of Conference..... Constantinople, Nov. 29.	445
	A.—Joint Report of the three Interpreters. Nov. 28.....	446
33.	Protocol of Conference..... Constantinople, Dec. 1.	446

No.	1827.	1827. Page.
A.—Report of the British Interpreter.	Nov. 29.....	446
B.—Do. of the Interpreter of France.	Nov. 29.....	447
C.—Do. of the Interpreter of Russia.	Nov. 29.....	449
D.—Instruction of each of the three Ministers to his Interpreter.....	Dec. 1.....	450
34. Protocol of Conference.....	Constantinople, Dec. 2.	451
35. Protocol of Conference.....	Constantinople, Dec. 3.	452
36. Protocol of Conference.....	Constantinople, Dec. 4.	452
A.—Report of the Interpreter of France.....	Dec. 2.....	453
B.—Ditto.....ditto.....	Dec. 3.....	454
C.—Ditto of the British Interpreter... ..	Dec. 3.....	453
D.—Ditto of the Interpreter of Russia.....	Dec. 3.....	456
E.—Joint Instruction to the three Interpreters.	Dec. 5.....	456

No. 1. Protocole.—Constantinople, le 16 Août, 1827.

LES Représentans près la Porte Ottomane, des trois Puissances signataires du Traité conclu à Londres le 6 Juillet, 1827, entre la Grande Bretagne, la France, et la Russie, relativement à la pacification du Levant, s'étant réunis le 16 Août, se sont communiquées réciproquement les Instructions qu'ils venaient de recevoir de leurs Cours respectives, pour l'exécution du dit Traité.

Ils ont reconnu que les Pièces, au nombre de 6, annexées au Protocole de la Conférence tenue au Bureau des Affaires Etrangères à Londres, le 12 Juillet, entre les Plénipotentiaires des trois Puissances, doivent régler leur conduite, d'après le principe d'un accord parfait d'action et de langage, comme d'après celui d'une confiance réciproque à tous égards.

L'Ambassadeur de France a pris occasion de faire quelques observations relatives, pour la plupart, à l'incertitude où l'on est encore sur la question de savoir si les Escadres des trois Cours signataires sont déjà réunies, et se trouvent en mesure d'exécuter, sans retard, la partie des stipulations du Traité qui les concernent. Après avoir discuté entre eux, s'il y avait lieu de s'occuper, dès à présent, de l'objet des observations susmentionnées, les trois Représentans ont reconnu qu'il convenait d'en ajourner l'examen approfondi à une réunion subéquente, et que, vu l'ordre précis qu'ils avaient reçu de faire une première démarche auprès de la Porte, aussitôt après que leurs Instructions leur seraient parvenues, ils devaient, avant tout, procéder à l'accomplissement de cet ordre. En conséquence, les trois Représentans, après avoir signé la première Déclaration annexée au Protocole du 13 Juillet, en observant, dans la rédaction et la signature de cette Pièce, l'ordre alphabétique des noms des Puissances, ont appelé devant eux

les Interprètes de leurs Légations respectives, et leur ont remis, avec l'Instruction ci-jointe (A.) la Déclaration susdite pour qu'ils eussent à la porter de suite au Reis Efendi.

Les trois Interprètes étant, après quelques heures d'absence, revenus de la Porte, la Conférence qui, durant ce tems, avait été suspendue, a été reprise. Lecture a été faite du Rapport collectif ci-joint, (B.) rédigé et signé par les Interprètes, et annonçant que le Reis Efendi avait reçu de leurs mains la Déclaration.

Les Représentans étaient aussi convenus d'adresser, sans retard, à Messieurs les Ministres d'Autriche et de Prusse, l'avis officiel de la démarche qui venait d'être faite, avec invitation de la seconder de tous leurs efforts. En conséquence, la Dépêche, dont Copie est ci-jointe, (C.) a été signée par les Représentans, et transmise à Messieurs les Ministres des Cours de Vienne et de Berlin.

Les Représentans sont ensuite convenus que dans la prochaine Séance, ils s'occuperaient du soin de faire connaître promptement aux Commandans des Escadres, la remise de leur Déclaration à la Porte, et du moyen de suppléer aux inconvéniens qui pourraient résulter, soit du retard de l'arrivée de l'Escadre Russe dans l'Archipel, soit même du cas où les dits Commandans n'auraient pas encore reçu les Instructions originales, en vertu desquelles ils ont à faire auprès du Gouvernement Provisoire de la Grèce, une Déclaration analogue à celle, que les Représentans ont adressé hier à la Sublime Porte.

S. CANNING. C^m GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.

(Annexe. A.)—Instruction collective à Messieurs les Drogmans de France, de la Grande Bretagne, et de Russie.

Pera, le 16 Août, 1827.

MESSIEURS les Drogmans se rendront sur le champ à la Porte, et se présenteront devant le Reis Efendi, pour lui remettre, au nom des Soussignés, la Déclaration portant la date de ce jour.

Dans le cas où le Reis Efendi leur demanderait de faire connaître l'objet de cette Déclaration, ils répondront à Son Excellence, que leur mission se borne, quant à présent, à la déposer entre ses mains; et ils ajouteront qu'ils auront l'honneur de retourner auprès d'Elle, pour recevoir la Réponse de son Gouvernement.

Les Drogmans se retireront alors, en laissant la dite Déclaration entre les mains de Son Excellence; et ils dresseront de suite un Rapport collectif, sur la démarche dont ils sont chargés par la présente Instruction.

C^m GUILLEMINOT. S. CANNING. RIBEAUPIERRE.

(Annexe B.)—*Rapport des Drogmans de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, du 16 Août, 1827.*

LES Soussignés, en conséquence de l'Instruction collective qu'ils ont reçu de leurs Excellences les Représentans des Cours de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, se sont rendus ensemble, aujourd'hui, 16 Août, à la Porte, chez le Reis Efendi.

Le Drogman de France a présenté à ce Ministre la Déclaration de leurs Excellences, portant la date de ce jour.

Le Reis Efendi, prenant un air riant, a demandé si les trois Drogmans étaient venus pour quelque félicitation. Il a été répondu : " Non, —pour affaire. Nous sommes chargés de remettre à Votre Excellence la présente Déclaration."

" Comment," reprit le Reis Efendi, " tous trois ensemble, et qu'est ce que c'est que ce papier ? Est-ce une Lettre ou une Note ? Est-il signé des trois Ministres."

" C'est," répondit-on, " une Déclaration. Chaque Pièce diplomatique a un nom,—celle-ci s'appelle une Déclaration. Elle est signée de leurs Excellences le Général Comte Guilleminot, Monsieur Stratford Canning, et Monsieur de Ribeaupierre. Nous avons l'ordre de la laisser entre les mains du Reis Efendi, et nous reviendrons prendre la Réponse."

" Mais quel est le contenu de cet écrit ?" demanda Son Excellence. Réponse ; " Notre commission est de le remettre au Reis Efendi—elle se borne à cela." Le Reis Efendi insista pour savoir de quoi traiter cette pièce. Même réponse ; " Notre commission unique est de la remettre."

" Comment," poursuivit le Reis Efendi, " vous n'en savez pas l'objet ? Pouvez-vous l'ignorer ? Elle n'est point cachetée."

La Déclaration ayant alors été placée sur le sofa, à côté de la place où était assis le Reis Efendi, " Puisque vous ne voulez pas parler," dit Son Excellence, " je vais faire venir le Drogman de la Porte." " Fort bien," répondit-on. Aussitôt le Drogman de la Porte fut appelé ; il entra au moment où les trois Soussignés sortirent.

AL. DESGRANGES. FREDERIC PISANI.

Le Conseiller d'Etat, ANT. FRANCHINI.

Pera de Constantinople, 16 Août, 1827.

(Annexe C.)—*Les Représentans des trois Cours d'Internonce Autrichien et d'Envoyé Prussien.*

MONSIEUR, ^{L'Internonce,}
^{L'Envoyé,}

Pera, le 16 Août, 1827.

NOUS avons l'honneur de vous annoncer, qu'en vertu du Traité qui a été signé à Londres, le 6 du mois passé, entre la France, la Grande Bretagne, et la Russie, nous venons d'adresser à la Porte, de la part de

nos Cours respectives, la double proposition de leur Médiation entre la Porte et les Grecs, et d'un Armistice immédiat, dans l'objet de faire cesser la guerre, et régler, par une négociation amicale, les relations qui doivent à l'avenir exister entr'eux.

L'assurance donnée par la Cour ^{d'Autriche,}_{de Prusse,} aux trois Cours Alliées, que celles-ci pouvaient compter sur ses efforts auprès du Divan, afin de la décider à accepter leurs propositions, nous impose le devoir de vous offrir cette occasion de soutenir, de la manière que vous jugerez la plus efficace, la démarche que nous venons de faire à la Porte.

Pour vous mettre à même, Monsieur, d'apprécier toute l'importance de cette communication, nous devons ajouter que, suivant les ordres exprès de nos Cours, nous avons déclaré au Reis Efendi, que nous nous attendons à recevoir la réponse de son Gouvernement, dans le délai de quinze jours ; mais qu'un nouveau refus, une réponse évasive ou insuffisante, ou bien même un silence complet, de sa part, mettrait les Cabinets Alliés dans la nécessité d'avoir recours aux mesures qu'elles jugeront les plus efficaces, pour faire cesser un état de choses devenu incompatible avec les véritables intérêts de la Porte, avec la sureté de commerce en général, et la parfaite tranquillité de l'Europe. Nous avons l'honneur de joindre ci-après, Copie de la Note présentée par nous à la Porte.

Nous saisissons. &c.

C^{te}. GUILLEMINOT. S. CANNING. RIBEAUPIERRE.

No. 2. Protocole.—Constantinople, le 17 Août, 1827.

Les Représentans de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, ayant décidé hier, qu'ils se réservoient de s'occuper, dans une prochaine Séance, du soin de faire connoître promptement aux Commandans des Escadres la remise de leur Déclaration à la Porte, et du moyen de suppléer aux inconvéniens qui pourroient résulter du retard de l'arrivée de l'Escadre Russe dans l'Archipel, ils sont convenus de discuter cet objet dans la Conférence de ce jour.

Les Ambassadeurs de France et de la Grande Bretagne ont, en conséquence, arrêté, qu'ils adresseront les Lettres, dont Copies ci-jointes, (A.B.) à M. le Vice-Amiral Codrington, et à M. le Contre-Amiral de Rigny, à l'effet de leur proposer de procéder, sans délai, d'après les ordres qu'ils ont dû recevoir de leurs Cours respectives, à la remise de la Déclaration à faire au Gouvernement Provisoire de la Grèce. Ils ont ensuite observé que, comme il était probable que l'Escadre Russe ne seroit point encore arrivée dans l'Archipel, ils proposoient à M. l'Envoyé de Russie, d'expédier un Officier de sa Légation, qui sera chargé, pour le Comte Heyden, de la Lettre dont la Copie est également déposée au présent Protocole, (C.) et de prescrire, en même tems, à cet Employé, pour le cas où l'Amiral Russe ne seroit pas encore arrivé, de se joindre aux Officiers que Messieurs les Amiraux Anglois et Français enverroient auprès du Gouvernement Grec, pour remettre à

ce dernier une Copie *vidimée* de la Déclaration que le Contre-Amiral Russe a ordre de signer, conjointement avec ses Collègues.

L'Envoyé de Russie a répondu, que, vû l'urgence des circonstances, il consentoit à cette mesure; et qu'en conséquence il désigneroit, sans délai, l'Employé qu'il croira le plus propre à remplir cette mission, et le muniroit des Instructions nécessaires pour se rendre auprès des Commandans des Escadres, et, au besoin, auprès du Gouvernement Grec, afin de s'acquitter, conjointement avec les Officiers que les Amiraux designeront à cet effet, de la Déclaration susmentionnée.

S. CANNING. C^m GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.

(Annex A.)—*Mr. Stratford Canning to Vice-Admiral Sir Edward Codrington.*

SIR, Constantinople, 17th August, 1827.

I HAVE already had the honour of announcing to you, that a Treaty, intended to re-establish peace in the Levant, was signed in London on the 6th of July, by the Plenipotentiaries of England, France, and Russia. I now have the honour to inform you, that I have received the necessary Instructions for taking part in the execution of this momentous Instrument, and that my Colleagues, the French Ambassador, and the Russian Envoy, have also received the same Instructions from their respective Courts.

It results from these joint Instructions, that, while the Representatives of the three Allied Powers are charged with presenting to the Porte the Declaration, of which a Copy is herewith inclosed, the Commanders of the respective Squadrons in the Archipelago are directed to communicate to the Provisional Government of Greece a Declaration of the same purport, exhibiting the two-fold proposal of the Mediation of the three Powers, and of an immediate Armistice between the Parties engaged in war.

The first part of this Instruction is already executed. Yesterday, the Declaration addressed to the Porte was formally delivered to the Reis Effendi, by order of my Colleagues and myself; the term specified in the Treaty for the communication of His Excellency's Answer, having been reduced to a fortnight by the express command of our Governments.

In the performance of this important charge, my attention, and that of my Colleagues, has been naturally awakened to the serious inconvenience which might result from any delay, either in the arrival of the Russian Squadron, or in the receipt of your Instructions.—Neither of these contingencies can be left entirely out of our calculation; and we feel it our duty to provide at once, as far as we can, for the supposed cases, in the manner best suited to the end in view, and to the real intention of our Sovereigns. It will remain for you, Sir,

and for the Commander of the French Station, to decide, how far you are at liberty to avail yourselves, eventually, of the means placed at your disposal.

Such is the view with which I have the honour to send you the accompanying Copies of the Instructions prepared in London for the Commanders of the United Squadrons, and of the Declaration, already mentioned to you as being to be communicated, through you and your Colleagues, to the Provisional Government of Greece.

In the event of your not having already received them directly from His Majesty's Government, I suggest that you should, nevertheless, proceed at once to their execution, in so far as they regard the delivery of the Declaration, in concert with the above mentioned Admirals, supposing the Russian Squadron to have reached the Archipelago, and, in the contrary supposition, conjointly with Admiral de Rigny alone. The French Ambassador forwards to this Officer a Dispatch, substantially the same as mine; and the Russian Envoy pursues a similar conduct towards Rear-Admiral Heyden, the Commander of his Sovereign's Squadron. Copies of their Excellencies' Letters are herewith enclosed.

Impressed with the importance of the moment, M. de Ribeaupierre has further decided on sending one of the Persons employed in his Legation, with the Dispatch which he addresses to Count Heyden, authorizing him, in case the Russian Squadron should not have reached the Archipelago, to accompany the Officers whom you and the French Admiral may respectively select for delivering the Declaration of the three Powers, and to join, on his part, in presenting it, in concert with these Officers, to the Greek Government.

To enable you to judge more completely of the position in which the Gentleman charged with this Commission is placed towards you, I enclose, with this Dispatch, a Copy of the Instructions with which he is furnished by the Russian Envoy.

It is unnecessary for me to solicit your earnest attention to the object of this communication. I have the honour, &c.

Vice Admiral Sir E. Codrington, G. C. B.

S. CANNING.

(Annexe B.)—M. le Comte Guilleminot à M. le Contre-Amiral de Rigny.

MONSIEUR LE CONTRE-AMIRAL,

Thérapia, 17 Août, 1827.

J'ai déjà eu l'honneur de vous annoncer qu'un Traité, ayant pour l'objet la pacification du Levant, a été signé à Londres, le 6 Juillet, par les Plénipotentiaires de France, d'Angleterre, et de Russie. J'ai maintenant celui de vous informer, que les Instructions destinées à donner une prompte exécution à cet important Traité me sont parvenues, et que l'Ambassadeur d'Angleterre, et l'Envoyé de Russie, ont également reçu de leurs Cours respectives des Instructions identiques.

Il résulte de ces Instructions communes, que, tandis que les Représentans des trois Puissances Alliées sont chargés de faire à la Porte la Déclaration, dont Copie est ci-jointe, il est ordonné aux Commandans de leurs Escadres respectives dans l'Archipel, de communiquer, de concert, au Gouvernement Provisoire des Grecs, une Déclaration de la même teneur, et portant la double proposition d'un Armistice, et de la Médiation des trois Puissances.

La première partie de cette Instruction est déjà exécutée. Hier la Déclaration adressée à la Porte a été formellement remise au Reis-Efendi, de la part de mes Collègues et de la mienne; le délai spécifié dans le Traité, pour qu'elle ait à nous communiquer sa réponse, ayant été réduit à quinze jours, par l'ordre exprès des Cours signataires.

En remplissant, simultanément avec l'Ambassadeur d'Angleterre, et l'Envoyé de Russie, une tâche dont vous apprécierez l'importance, je ne saurais me dissimuler les graves inconvéniens qui pourroient résulter d'un retard, soit dans l'arrivée de l'Escadre Russe, soit dans la réception de vos Instructions. La probabilité de l'une ou de l'autre de ces circonstances ne peut pas rester imprévue pour nous, et nous impose le devoir de faire, dès à présent, tout ce qui est en notre pouvoir pour y obvier d'une manière analogue à ce qui peut être le véritable intérêt de l'affaire, et la véritable intention de nos Souverains. Il vous appartiendra ensuite, M. le Contre-Amiral, ainsi qu'au Commandant de la Station Britannique, le cas échéant, de profiter selon l'opinion que vous en formerez, du moyen que nous avons l'honneur de mettre à votre disposition.

Je vous transmets donc ci-jointe, copie des Instructions qui ont été préparées à Londres pour les Commandans des Escadres réunies, celle de la Déclaration dont je vous ai déjà parlé, comme devant être présentée au Gouvernement Provisoire de la Grèce par votre entremise, et celle de Messieurs les Amiraux Anglois et Russe. Dans le cas où vous ne les auriez pas reçues directement de Sa Majesté, je vous propose, M. le Contre-Amiral, de procéder néanmoins, de concert avec vos deux Collègues, ou même seulement avec M. le Vice-Amiral Codrington, si le Commandant Russe n'étoit point encore arrivé dans l'Archipel, à l'exécution de ces mêmes Instructions, en tant qu'elles se rapportent à la remise de la Déclaration qui les accompagne.

L'Ambassadeur de Sa Majesté Britannique expédie à M. Codrington une Dépêche exactement de la même teneur que celle-ci, et l'Envoyé de Russie, en adresse une, également identique, au Comte de Heyden, commandant l'Escadre de son Souverain. Vous trouverez ci-jointe Copie des Lettres respectives des ces deux Ministres.

Pénétré de toute la gravité des circonstances actuelles, M. de Ribeaupierre s'est de plus décidé à expédier un des Employés de sa Légation, lequel est rendu porteur de la Dépêche adressée à l'Amiral Comte de Heyden. Cet Employé reçoit, en outre, pour le cas où l'Escadre

Russe ne seroit point arrivée encore, et où vous prendriez néanmoins le parti de remettre la Déclaration au Gouvernement Grec, l'autorisation d'accompagner les Officiers qui seront chargés de cet objet par vous et M. Codrington, et de présenter, en même tems qu'eux, de la part de l'Envoyé de Russie, la Déclaration qui doit être portée à la connoissance des Grecs, au nom des trois Puissances. Pour vous mettre parfaitement à même de juger de votre position, à l'égard de cet Employé, j'ai l'honneur de joindre à votre Dépêche, une copie de l'Instruction dont il est munie par M. de Ribeaupierre.

Je n'ai point besoin de recommander l'objet de cette expédition à votre attention la plus sérieuse.

Le Contre-Amiral de Rigny.

COMTE GUILLEMINOT.

(Annexe C.)—*M. de Ribeaupierre au Contre-Amiral Comte Heyden.*

(Traduction)

Les Dépêches ci-jointes, adressées à M. le Vice-Amiral Codrington et à M. le Contre-Amiral de Rigny, vous feront connoître l'objet dont je suis convenu avec Messieurs les Ambassadeurs de France et d'Angleterre.

Supposant que l'Escadre placée par Sa Majesté Impériale sous vos ordres M. le Comte, ne serait pas encore arrivée à sa destination, et que, par là, la démarche qui doit être faite auprès des Grecs ne pourrait s'effectuer de suite, je me suis rendu au vœu manifesté par mes Collègues, en me décidant, vu l'urgence des circonstances, d'expédier d'ici le porteur de la présente, le Conseiller Honoraire Timoni, Employé de ma mission. Il est destiné à accompagner les Officiers qui devront présenter la Déclaration des trois Cours signataires du Traité de Londres du 6 Juillet, au Gouvernement Provisoire de la Grèce, de la part de Messieurs les Amiraux commandant leurs Stations respectives.

Occupant ainsi la place de celui auquel vous auriez confié cette Commission, si vous vous étiez déjà réuni aux Escadres des Puissances Alliées, il a ordre de vous rendre, aussitôt après votre arrivée dans l'Archipel, un compte détaillé des démarches auxquelles il aura co-opéré; si, au contraire, il vous trouvait déjà, M. le Comte, rendu à votre destination, je lui ai enjoint de n'agir que d'après vos Instructions.

Le Contre-Amiral Comte Heyden.

RIBEAUPIERRE.

No. 3. Protocole. — Constantinople, le 29 Août, 1827.

Les Représentans s'étant réunis en Conférence, aujourd'hui 29 Août, sont convenus d'envoyer demain 30, auprès du Reis Efendi, leurs trois Interprètes, munis de l'Instruction ci jointe, afin de demander à ce Ministre la Réponse de la Sublime Porte à la Déclaration qui lui a été remise le 16, au nom des Cours signataires du Traité de Londres.

Les Représentans se sont livrés ensuite à l'examen de quelques questions relatives aux dispositions que les Amiraux pourroient avoir

à prendre, dans l'accomplissement de leurs Instructions. Ils sont néanmoins convenus d'ajourner à une autre Séance, la solution que ces diverses questions seroient de nature à recevoir.

Lecture a été faite en commun, des Réponses de Messieurs les Ministres d'Autriche et de Prusse, à la Lettre collective que les Représentans leur avoient adressée le 16, ainsi que des Instructions données par M. le Ministre de Prusse à son Interprète, Instructions annexées à son Office.

Les trois expéditions de ces divers Documents ayant été reconnues identiques, on est convenu d'en joindre Copie au présent Protocole. (A. B. C. D.)

S. CANNING. C^m GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.

(Annexe A.)—*Instruction Collective d Messieurs les Drogmans de France, de la Grande Bretagne, et de Russie.*

Constantinople, le 29 Août, 1827.

Les Interprètes des Représentans de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, se présenteront demain devant le Reis Efendi, et lui demanderont la Réponse de la Sublime Porte, à la Déclaration qu'ils ont déposé, le 16, entre les mains de ce Ministre. Ils prendront note, sous ses yeux, de ce qu'il leur dira. Ils la lui liront ensuite, afin d'en constater l'exactitude, et, à leur retour, ils remettront aux Représentans un Rapport collectif, sur tout ce qui se sera passé entre le Ministre Ottoman et les dits Interprètes.

C^m GUILLEMINOT. S. CANNING. RIBEAUPIERRE.

(Annexe B.)—*M. l'Internonce d Messieurs les Représentans des trois Cours.*

MONSIEUR,

Buyukdéré, le 17 Août, 1827.

J'AI reçu ce matin l'Office que votre Excellence m'a fait l'honneur de m'adresser, en commun avec Monsieur l'Ambassadeur de France, et avec Monsieur l'Envoyé de Russie, en date d'hier, pour me faire part de la Déclaration que les trois Missions, en vertu du Traité signé à Londres le 6 Juillet, entre la France, la Grande Bretagne, et la Russie, et suivant les ordres exprès de vos Cours respectives, viennent d'adresser à la Porte, dans l'objet de faire cesser les hostilités entre les Turcs et les Grecs, et de régler, par une Négociation amicale, les relations futures entre eux.

L'objet de cette Communication est d'une si haute importance, les vœux de l'Empereur mon Auguste Maître, en faveur du rétablissement de la tranquillité en Turquie, et du maintien de la paix politique en Europe, sont si vifs et si sincères, et les efforts faits par Sa Majesté, dans ce but, sont si généralement connus, que j'ose me flatter de recevoir incessamment, à mon tour, des Instructions de mon Gouvernement,

sur la manière dont il jugera à propos de m'ordonner de concourir au but proposé dans la présente occasion.

Le zèle avec lequel je me suis fait un devoir d'appuyer les démarches que vous avez été dans le cas de faire, jusqu'ici, dans le but de la pacification, ne peut vous laisser aucun doute, Monsieur l'Ambassadeur, sur celui que je vouerai au soutien de votre démarche, dès que les ordres que j'attends à cet effet me seront parvenus.

En attendant je prie, &c.

OTTENFELS.

Les Représentans des trois Cours.

(Annexe C.)—*M. le Ministre de Prusse à Messieurs les Représentans des trois Cours.*

MONSIEUR, *Buyukdéré sur le Bosphore, ce 17 Août, 1827.*

J'ai eu l'honneur de recevoir ce matin l'Office, en date d'hier, par lequel votre Excellence, conjointement avec M. l'Ambassadeur de France, et M. l'Envoyé de Russie, a bien voulu me communiquer les propositions relatives à la pacification de la Grèce, que les Cours de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, ont adressées à la Porte, en vertu du Traité signé entr'elles à Londres, le 6 du mois passé.

En vous remerciant, M. l'Ambassadeur, de cette importante Communication, je saisis avec empressement l'occasion qui m'est offerte, pour recommander, encore une fois, à l'acceptation du Divan, des propositions toutes amicales, dont le but n'est autre que d'amener enfin ce même résultat, qui, depuis près de 6 Ans, a été l'objet constant des vœux et des efforts du Roi mon Maître, et de ses Augustes Alliés.

L'Interprète du Roi reçoit l'ordre de se présenter, à cet effet, dans la matinée de demain, chez le Reis Efendi; et je me fais un devoir de joindre ci-près, Copie des Instructions qui serviront de base à son langage.

J'ai l'honneur de vous offrir, &c.

Les Représentans des trois Cours.

MILTITZ.

(Annexe D.)—*Instructions pour l'Interprète de la Légation de Prusse.*

MONSIEUR, *Buyukdéré sur le Bosphore, ce 17 Août, 1827.*

Vous vous présenterez demain, dans la matinée, chez son Excellence le Reis Efendi, et vous lui ferez, confidentiellement, la Communication suivante de ma part.

Dans un Mémoire remis à la Sublime Porte le 12 du mois de Mars dernier, à l'époque où les Représentans de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, venoient de communiquer au Divan le Protocole du 4 Avril, 1826, j'ai développé, avec une franchise sans réserve, toutes les considérations qui devoient déterminer le Gouvernement de Sa Hautesse à accepter les moyens qui lui étoient offerts pour pacifier la Grèce. Je lui ai désigné ces moyens, comme présentant l'unique chance d'éviter les crises que ses amis désiroient lui épargner, et dont

les effets pourroient finalement être hors de tout calcul. Enfin, après avoir épuisé tous les argumens qui militoient en faveur des propositions énoncées par les Cabinets Alliés, je n'ai pas dissimulé à Son Excellence le Reis Efendi ma conviction intime, qu'un refus, même absolu de la part du Divan, ne changeroit rien aux termes de l'arrangement arrêtés entre les Puissances signatrices du Protocole, et qu'en dernière analyse, une nécessité impérieuse pourroit imposer à l'Europe l'obligation de trancher le nœud, que l'amitié et la bienveillance ont essayé en vain, jusqu'ici, de délier.

Au lieu de profiter de ces avertissemens salutaires, que tous les vrais amis de la Porte lui ont simultanément offerts, le Divan, en s'exagérant ses propres ressources, a préféré repousser les conseils de l'amitié ; il n'a tenu aucun compte, ni des vœux, ni des inquiétudes, ni des besoins réels, qui lui ont été signalés ; et, en ne répondant que par une série de refus à une longue suite d'actes de déférence, il a forcé trois grandes Puissances à chercher à pourvoir, par d'autres moyens, à la stabilité du repos de l'Europe.

C'est ainsi que le Protocole du 4 Avril, de l'année passée, a été suivi du Traité du 6 Juillet dernier, et c'est ainsi que de nouveaux refus, et de nouveaux incidens, motiveront encore de nouvelles combinaisons, de nouvelles stipulations, et de nouvelles mesures, jusqu'à ce que la Porte se pénètre, que la pacification de la Grèce, qui est de nécessité absolue pour l'Europe en général, l'est encore, et à plus forte raison, pour l'Empire Ottoman en particulier. Enfin, ce sera encore ainsi qu'en persévérant à se refuser aux propositions justes et conciliantes que les trois Cours ont adressées, jusqu'ici, à la Porte, elle les contraindra à ne consulter désormais que leurs intérêts, leur puissance, et leur dignité. Dès lors, la question changera de face ; les conditions remplaceront les propositions, les nécessités les convenances, et la force triomphera de la résistance, que l'amitié et la raison ont inutilement essayé de vaincre.

Autant cet avenir est sombre et alarmant, autant il est inévitable et prochain, si la Porte persiste à dédaigner les conseils, que ses véritables amis lui font parvenir une dernière fois.

Toutefois, il est tems encore d'écarter les dangers imminens, qu'ont attirés sur l'Empire Ottoman les refus multipliés d'obtempérer à des nécessités qui, de jour en jour, deviennent plus urgentes et plus impérieuses. Mais le tems presse,—les événemens marchent,—et ce ne seroit pas la première fois que la rapidité avec laquelle ils se succèdent feroit naître des combinaisons, que la politique et la bonne foi des Cabinets ne sauroient ni prévoir, ni arrêter. Que le Divan accepte donc les propositions que les Représentans des Cours de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, viennent de lui adresser, par leur Note collective d'hier ; qu'il saisisse la main secourable que lui tendent ses amis ; qu'il réponde avec confiance à leurs ouvertures ; et qu'il se per-

suade, enfin, que le seul moyen de préserver de toute atteinte ses droits, ses intérêts, et sa dignité, consiste à accueillir, avec bienveillance et avec cordialité, des propositions, qui n'ont d'autre but que de faire cesser un état de choses, devenu désormais incompatible avec les véritables intérêts de la Porte, avec la sûreté de commerce en général, et la parfaite tranquillité de l'Europe.

Son Excellence le Reis Efendi n'ignore point que la Prusse n'est pas signatrice du Traité conclu à Londres, le 6 Juillet dernier. Cette circonstance même doit lui fournir une nouvelle garantie de l'impartialité et du désintéressement du conseil que, suivant les ordres exprès du Roi notre auguste Maître, je me fais un devoir de lui offrir dans cette grave occurrence. La Prusse n'a pas varié—Elle ne variera pas—dans ses sentimens envers le Divan ; mais Elle veut ce que veulent ses Alliés : Elle veut, sans réserve, le but que se proposent la France, la Grande Bretagne, et la Russie, en cherchant à assurer la paix intérieure et extérieure de l'Empire Ottoman, à arrêter une déplorable effusion de sang, à préserver une Population Chrétienne de sa destruction, et à écarter les élémens de trouble et de discorde, qui, depuis trop long tems, menacent la tranquillité de l'Europe.

Je supplie donc, une dernière fois, le Ministère Ottoman, de ne pas s'abuser plus long tems sur les positions respectives. Il doit avoir compris aujourd'hui quels sont les vœux des trois Puissances signatrices ; il ne peut pas ignorer que ces Puissances possèdent tous les moyens nécessaires pour réaliser ces vœux ; et il doit également comprendre quel avenir la Sublime Porte se prépare, en s'obstinant à repousser les avertissemens, les conseils, les prières mêmes, de ses amis.

Vous déposerez, Monsieur, entre les mains de Son Excellence le Reis Efendi, Copie vidimée des présentes Instructions.

L'Interprète de la Légation de Prusse.

MILTITZ.

No. 4. Protocole.—Constantinople, le 31 Août, 1827.

A L'OUVERTURE de la Séance de ce jour, les Représentans ont pris connaissance du Rapport ci-jointe (A) de leurs Interprètes, sur les explications données hier par le Reis Efendi, en réponse à la démarche que les dits Drogmans avaient été chargés de faire auprès de lui. Cette réponse ayant été un refus positif d'accéder aux propositions des Cours, les Représentans ont envoyé aujourd'hui à la Porte les Interprètes, munis de l'Instruction ci-jointe, (B) avec ordre de déposer chez le Reis Efendi la seconde Déclaration arrêtée à Londres, par les Hautes Puissances :—le Rapport collectif que les Drogmans ont rédigé à leur retour, est annexé au présent Protocole. (C.)

Les Représentans sont convenus ensuite d'expédier sans retard aux Commandans des Escadres, avec les Lettres dont Copie est ci-jointe (D. E. F.), l'avis du refus de la Porte, et d'envoyer, dans le même tems,

par exprès, à leurs Cours respectives, la relation du résultat infructueux de leur dernière démarche.

Après un nouvel examen des questions mentionnées dans le précédent Protocole, comme devant être l'objet d'une communication à faire aux Amiraux, les Représentans sont convenus d'arrêter définitivement un parti à cet égard, dans leur réunion prochaine.

S. CANNING. C^{te} GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.

(*Annexe A.*)—*Rapport des Drogmans de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, du 30 Août, 1827.*

LES Soussignés, en conséquence de l'Instruction collective qu'ils ont reçue de leurs Excellences les Représentans des Cours de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, se sont rendus à la Porte, et sont entrés ensemble chez le Reis Efendi, aujourd'hui 30 Août, 1827.

M. Franchini étoit le porteur de parole. Il a dit: " Nous sommes envoyés près de votre Excellence, pour demander la Réponse de la Sublime Porte à la Déclaration que nous avons eu l'honneur de vous remettre, il y a quinze jours, au nom de leurs Excellences les Représentans des Cours de France, de la Grande Bretagne, et de Russie."

" La Réponse de la Sublime Porte," reprit son Excellence, " a été consignée précédemment dans la Proclamation que j'ai donné à chacun de vous pour son Ministre, afin qu'elle soit connue du monde entier. Cette Réponse est, que la Sublime Porte ne peut, ni ne pourra jamais, entendre parler de rien en faveur des Grecs. Cette déclaration de notre part a été positive, absolue, et définitive. Il n'y avoit donc pas lieu de s'attendre à aucune nouvelle démarche de la part de Messieurs vos Ministres. Cependant, vous êtes venus ici ces jours derniers: M. Le Drogman de France étoit porteur d'un papier: je vous ai demandé trois fois que ce que c'étoit que ce papier?—trois fois vous m'avez répondu, que votre mission se bornoit uniquement à me le remettre. M. Desgranges le déposa alors sur le sofa, près de la place où j'étais assis. Je ne l'ai point pris,—Je ne l'ai point accepté; et si j'avois pu savoir que c'étoit une pièce pour les Grecs, je vous aurois dit de la reprendre. Enfin, lorsque vous sortiez, j'ai fait venir le Drogman de la Porte.

" J'ai été surpris d'apprendre de sa bouche, que le papier que vous aviez laissé étoit une nouvelle instance pour une affaire, à laquelle la Sublime Porte avoit déjà répondu d'une manière positive et absolue. Depuis lors, votre pièce est restée chez le Drogman de la Porte. Je ne l'ai jamais acceptée, et si elle reste chez lui, c'est par considération pour Messieurs les Représentans des trois Puissances.—Je n'ai rien aujourd'hui à vous répondre de plus que par le passé."

" Messieurs les Représentans des trois Grandes Puissances," dit M. Franchini, " ne verront pas sans étonnement, qu'en quinze jours vous n'ayez par pris connoissance du contenu d'une Pièce aussi importante."

“ Si Messieurs les Représentans sont étonnés,” repartit les Reis Efendi, “ dites leur que la Sublime Porte ne l’a pas été moins qu’eux et qu’elle n’accepte aucune proposition, aucun conseil, concernant les Grecs.”

“ Cependant,” ajouta M. Franchini, “ les trois Puissances vous ont assez fait connoître tout le préjudice pour elles, de la prolongation d’un état de choses qui ruine leurs intérêts,”—“ C’est un point,” reprit le Reis Efendi, “ que nous ignorons : nos intérêts seuls sont en souffrance : et c’est à nous à remédier à un mal qui nous est personnel.—Nous ne recevons pas vos propositions, parceque vous n’avez aucun droit de nous les faire,—que la justice, aussi bien que la raison, s’y opposent.”

“ Votre réponse définitive est, donc,” dit M. Franchini, “ que vous rejetez toutes les propositions qui vous sont faites.”—“ Ma réponse positive, absolue, définitive, invariable, éternelle,” dit son Excellence, “ est, que la Sublime Porte n’accepte aucune proposition concernant les Grecs,—qu’elle persistera dans sa volonté à tout jamais, et jusqu’au jour du dernier jugement.” M. Franchini demanda si les Soussignés pouvoient porter cette réponse à leurs Excellences Messieurs les Ministres. “ Portez la,” dit Perter Efendi. “ Nous allons prendre ici acte de votre refus,” fut-il réparti à Son Excellence. “ Fort bien,” dit Elle, “ mais ce n’est pas ici le lieu d’écrire. Veuillez passer dans le cabinet voisin.”

Les Soussignés dressèrent alors, dans l’appartement voisin, le présent Rapport, et rentrèrent de nouveau chez le Ministre.

M. Franchini demanda à Son Excellence qu’elle voulût bien entendre la lecture de ce Rapport, pour qu’il n’y ait lieu à aucune équivoque, ou à aucune erreur. “ Cela n’est pas nécessaire,” dit Perter Efendi, “ il vaut mieux que je vous repète tout ce que je vous ait dit, et vous écouterez.”—En effet, Son Excellence reprit alors tout son discours, comme les Soussignés viennent de le transmettre, dans le même ordre, et avec l’emploi des mêmes expressions.

AL. DESGRANGES. FRED. PISANI.

Le Conseiller d’Etat,

Pera, ce 30 Août, 1827.

ANT. FRANCHINI.

(Annexe B.)—Instruction Collective d Messieurs les Drogmans de France, de la Grande Bretagne, et de Russie.

Constantinople, 31 Août, 1827.

MESSIEURS les Drogmans se rendront ensemble aujourd’hui chez son Excellence le Reis Efendi. Ils lui exposeront, de mémoire, aussi exactement que possible, le contenu de la déclaration ci-jointe, et, après un interval de tems nécessaire pour laisser au Reis Efendi la faculté de leur donner les explications dans lesquelles ce Ministre pourroit vouloir entrer, ils déposeront auprès de lui la Déclaration même, en la lui présentant comme le complément, et la preuve officielle, de leur exposé

verbal. Cela fait, Messieurs les Drogmans se retirèrent de suite. Ils remettront aux Représentans un Rapport collectif, sur les circonstances et le résultat de leur démarche.

C^{te}. GUILLEMINOT. S. CANNING. RIBEAUPIERRE.

(Annexe C.)—*Rapport des Drogmans de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, du 31 Août, 1827.*

LES Soussignés, en conséquence de l'Instruction collective qu'ils ont reçue de leurs Excellences les Représentans des Cours de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, se sont rendus ensemble aujourd'hui 31 Août, à la Porte, chez le Reis Efendi.

Ce Ministre les accueillit avec les formes les plus prévenantes.

Le premier Drogman d'Angleterre étoit chargé de parler. Aux premiers mots de son discours, le Reis Efendi lui dit qu'il espéroit qu'il ne s'agissoit d'aucune Note, et son Excellence s'empessa de déclarer préalablement à tous, qu'elle ne recevrait aucun écrit. M. Chabert continua, sans répondre à cette allégation, et recita, en entier, le teneur de la Note dont il étoit porteur, et qu'il n'avoit point encore présentée aux regards du Reis Efendi. Son Excellence laissa le premier Drogman d'Angleterre terminer sans l'interrompre, et feignit n'avoir pas bien compris.

Le premier Drogman de Russie observa que son Excellence devoit avoir très bien compris, et que le discours de son Collègue avoit été parfaitement énoncé, et de manière à ne laisser aucun doute.

Le Reis Efendi se tourna alors vers le premier Drogman de France, et lui demanda s'il pourroit répéter ce que son Collègue Anglois venoit de dire?

"Rien de plus facile," répondit M. Desgranges, "et j'ai pour cela le moyen le plus infaillible,—c'est de lire, en Turc, à votre Excellence, le même discours. Si elle dit encore ne pas comprendre, qu'elle m'arrête aux passages qui lui offriront des doutes, et nous nous engageons à donner, successivement, toutes les explications nécessaires."

Le Reis Efendi prêta alors une attention nouvelle, et ses remarques portèrent sur les passages suivans :

1. *Le Refus de la Porte mettroit les Puissances dans la nécessité d'avoir recours aux mesures qu'Elles jugeroient les plus efficaces.* "Que signifient ces expressions?" dit le Reis Efendi; "le Drogman de la Porte, en effet, m'avoit donné à peu près, et sommairement, le sens de votre Note : j'y ai remarqué les mêmes mots, et depuis quinze jours je m'efforce de les comprendre, sans y pouvoir parvenir."

2. *Les Cours Alliées vont s'efforcer, par tous les moyens que les circonstances suggéreront à leur prudence.* "Mais qu'entendez vous par s'efforcer? Comment? Quoi? Quels efforts? Dites, donc, quels sont ces efforts, ces moyens?"—"Nous ne sommes chargés," répondit M. Desgranges, "que de transmettre à votre Excellence les propres ex-

pressions de nos Ministres, et il ne nous appartient pas d'y faire des commentaires. Nous sommes les intermédiaires entre leurs Excellences et vous ; quand nous vous repétons, mot pour mot, ce qu'elles ont dit, c'est à vous à la comprendre."—" Mais il faudroit pour cela," dit son Excellence, " que je pusse le faire. Qu'est-ce que c'est que ces moyens ?"—" Leurs Excellences vous le disent elles mêmes, quand elles ajoutent, *les moyens que les circonstances suggéreront à leur prudence.*"—" Mais cela ne veut rien dire," insista le Reis Efendi.—" Rien de plus clair," répartit encore M. Desgranges ; " il n'y a qu'à attendre pour le savoir. Si vous me demandez avec quel bateau je remonterai demain le Bosphore, je vous répondrai, nous verrons demain, suivant le tems ; s'il est à l'orage, au lieu de deux paires de rames, j'en prendrai trois ; et sept, s'il fait une tempête. Voilà ce que les circonstances et la prudence devront me suggérer, pour une simple promenade sur l'eau."

3. *Obtenir les effets immédiats de l'Armistice.* " Qu'est ce que c'est que ces effets immédiats ?"—" C'est," répondit M. Desgranges, " le retour d'un état de choses qui arrête, avant tout, l'effusion du sang, et ramène l'ordre, la tranquillité, et la sûreté de tous."—" De quelle effusion de sang entendez vous parler ?" dit Perter Efendi. " Si c'est celui des Musulmans, que vous importe ? Nous ne réclamons pas votre secours. Vous voulez donc parler du sang des Rebelles ?" " Le sang coule de toutes parts," s'écrièrent à la fois Messieurs Chabert et Franchini.

4. *Les Représentans déclarent qu'en prenant cette mesure*—" Voilà toujours," dit son Excellence, " les mêmes mots vides de sens. Je suis forcé de vous le répéter. Qu'est ce que cela signifie ? Enfin, ce mot que veut-il dire ? Ou seroit-ce que Messieurs vos Ministres ne peuvent eux-mêmes le comprendre. Dites moi quelle est cette mesure ?"—" Nous ne pouvons," répondit Monsieur Desgranges, " que transmettre à leurs Excellences votre demande,—nous n'avons aucun pouvoir pour y répondre."

5. *Par la ferme résolution de faire cesser les hostilités, les Cours Alliées n'entendent porter aucune atteinte aux relations amicales.* " J'ai déjà demandé," dit Perter Efendi, " si Messieurs les Ministres se comprennent bien eux-mêmes ? Pour moi, je trouve dans leur langage des choses si obscures, des passages si contradictoires, que ma raison s'y perd, et rénonce à rien comprendre. Comment feront-ils cesser les hostilités, d'une part, sans porter, de l'autre, atteinte à l'amitié ? Hostilité,—amitié,—comment tout cela se trouve-t-il confondu ? Pourriez vous jamais m'expliquer comment l'eau et le feu, ou le coton et le feu, peuvent se trouver ensemble."

6. *Sa Hauteesse cédant aux inspirations de sa propre sagesse.* " Elle y a cédé," interrompit vivement le Reis Efendi, " en rejetant toutes vos propositions injustes, et jamais elle n'y pourra adhérer."

7. *Les Conseils désintéressés.* " S'ils sont désintéressés, pourquoi

les donnez vous ? Les Puissances ne font rien sans y être intéressées,—cela ne s'est jamais vu.”—“ Votre Excellence a parfaitement raison,” reprit M. Desgranges, “ mais ici il faut distinguer l'intérêt général de l'intérêt particulier; et les Puissances, dans le langage qu'elles tiennent collectivement, entendent, par le mot désintéressement, l'éloignement de chacune d'elles pour un avantage qui leur seroit personnel.”

8. *Elle ne rend surperflu l'emploi de mesures.* “ Voilà encore la même expression,” s'écria, avec l'émotion la plus forte, le Reis Efendi. “ Il faut absolument que nous en ayons l'explication, et qu'on sache à quoi s'en tenir. Si c'est une Déclaration de Guerre que vous avez à nous faire, dites le.”

Sans répondre à cette vive exclamation, M. Chabert dit au Reis Efendi, qu'en complément, et comme une preuve officielle de l'exposé verbal que les Soussignés venoient de faire, il déposoit, auprès du Ministre de sa Hautesse, la Déclaration même de leurs Excellences. A ces mots, il la place sur le sofa.

Le Reis Efendi, avec un geste très prononcé, s'écria, “ Mais, Messieurs, je vous avois déclaré que je ne recevrais aucune Note,—reprenez cet écrit. Je ne l'accepte pas. Vous ne pouvez la laisser chez moi contre ma volonté. Votre violence à cet égard seroit un pur enfantillage. J'espère que vous ne manquerez point au respect que les Cours se doivent les unes aux autres.”

“ C'est le même respect,” reprit M. Franchini, “ qui vous commande de ne point rejeter une Note, qui vous est présentée au nom des trois premières Puissances de l'Europe.”

Alors les Soussignés se retirèrent; ils étoient à peine au bas de l'escalier, que son Excellence fit appeler, par deux fois, M. Chabert. Il rentra seul. Le Ministre lui fit des instances personnelles pour l'engager à reprendre la Note. M. le premier Drogman d'Angleterre s'y refusa, et la Note est restée.

DESGRANGES. CHABERT.

Pera, le 31 Août, 1827.

Le Conseiller d'Etat, FRANCHINI.

(Annex D.)—*Mr. Stratford Canning to Vice-Admiral Sir Edward Codrington.*

SIR,

Constantinople, 31st August, 1827.

I HASTEN to inform you, that, at the expiration of the term allowed to the Porte for deliberating on our Proposals respecting Greece, the Reis Efendi having refused them, on the part of his Government, in the most positive terms, I have this day sent in to his Excellency, in concert with the French Ambassador and the Russian Envoy, the official Declaration of which a Copy is herewith enclosed. In pursuance of the joint Instructions under which this step has been taken, it is my duty to signify to you, that you are now called upon to proceed to the

execution of those important measures, which you have been eventually directed by His Majesty's Government to assist in carrying into effect. Immediately on the receipt of this information, you will therefore, no doubt, make the necessary arrangements for that purpose, in concert with the Commanders of the French and Russian Squadrons.

As it is probable, however, that Rear-Admiral Heyden, will not yet have reached the Station when you receive this Dispatch, I must leave it to your judgment to adapt your operations to the circumstance of his absence, in such manner as shall appear most advisable to you, on communication with Admiral de Rigny, and the best calculated to give effect to the intentions of the Allied Governments.

I have the honour to enclose herewith, for your more complete information, Copies of the Letters similar to this, addressed, respectively, by Count Guilleminot and M. de Ribeaupierre, to the Commanders of the French and Russian Squadrons.

We trust that you have already under your command, and that of Rear-Admiral de Rigny, a sufficient combined Force to deter the Turkish and Egyptian Fleets from making any serious attempt upon the Coasts or Islands of Greece, especially upon such points of them as may be considered the most probable objects of attack.

I have the honour, &c.

Vice-Admiral Sir E. Codrington, G. C. B.

S. CANNING.

(Annexe E.)—*M. le Comte Guilleminot à M. le Contre-Amiral de Rigny.*
M. LE CONTRE-AMIRAL, *Constantinople, le 31 Août, 1827.*

J'ai eu l'honneur de vous faire connoître, que M. l'Ambassadeur d'Angleterre, M. l'Envoyé de Russie, et moi, nous avons remis à la Porte, le 16 de ce mois, la Déclaration, par laquelle nous lui demandions d'agréer la Médiation des trois Cours signataires du Traité de Londres, entre elle et les Grecs; et de consentir, en même tems, à un Armistice. Vous avez également appris de moi que le délai fixé, dans cette Pièce, pour l'acceptation ou le rejet de nos demandes, étoit de quinze jours. Ce terme étant expiré aujourd'hui, et la Porte n'ayant point accepté ce que nous lui propositions, nous lui avons fait présenter une seconde Déclaration, dont vous trouverez ci-jointe Copie.

L'avis que je m'empresse de vous en transmettre, doit, selon la teneur de vos Instructions, M. l'Amiral, suffire pour vous déterminer à prendre immédiatement, et de concert avec Messieurs les Commandans des Escadres Angloise et Russe, les dispositions qui vous ont été prescrites par le Gouvernement du Roi, dans l'hypothèse qui malheureusement vient de se réaliser. Vous voudrez donc bien, au reçu de ma Lettre, vous concerter, sans retard, avec vos deux Collègues, pour que ces dispositions aient tout l'effet que les trois Cours en attendent.

Nous avons dû néanmoins, M. l'Amiral, prévoir encore cette fois, le cas où lorsque le présent avis vous parviendra, l'Escadre Russe ne sera

point déjà réunie à la votre, et à celle de la Grande Bretagne. S'il en étoit ainsi, nous ne saurions qu'abandonner à votre jugement, et à celui de M. l'Amiral Codrington, le choix et l'examen des modifications, que, vû l'absence de M. le Comte de Heyden, vous pourriez M. le Commandant Britannique et vous, regarder comme indispensables d'apporter momentanément au système d'opération dont on est convenu à Londres. Mais nous aimons à croire que les Forces Navales actuellement réunies sous vos ordres, et sous ceux de M. Codrington, seront, dans tous les cas, suffisantes pour imposer aux Flottes Turques, et prévenir toute entreprise sérieuse de leur part, contre le Continent ou les Iles de la Grèce.

Agréez, &c.

Le Contre-Amiral de Rigny.

COMTE GUILLEMINOT.

(Annexe F.)—*M. l'Envoyé de Russie à M. le Contre-Amiral Comte de Heyden, le 1^{er} Août, 1827.*

J'ai eu l'honneur de vous faire connoître, que Messieurs les Ambassadeurs de France, d'Angleterre, et moi, nous avons remis à la Porte, le 1^{er} de ce mois, la Déclaration par laquelle nous lui demandions d'agréer la Médiation des trois Cours signataires du Traité de Londres, entre elle et les Grecs, et de consentir, en même tems, à un Armistice. Vous avez également appris que le délai fixé dans cette Pièce pour l'acceptation ou le rejet de nos demandes, étoit de quinze jours. Ce terme étant expiré aujourd'hui, et la Porte n'ayant point accepté ce que nous lui propositions, nous venons de lui faire présenter une seconde Déclaration, dont vous trouverez ci-jointe Copie.

L'avis que je m'empresse de vous en transmettre, doit, selon la teneur de vos Instructions, M. l'Amiral, suffire pour vous déterminer à prendre immédiatement, et de concert avec Messieurs les Commandans des Escadres Française et Anglaise, les dispositions qui vous ont été prescrites par le Ministère Impérial, dans l'hypothèse qui malheureusement vient de se réaliser. Vous voudrez donc bien, au reçu de ma Lettre, vous concerter sans retard avec vos deux Collègues, pour que ces dispositions aient tout l'effet que les trois Cours en attendent.

Messieurs les Ambassadeurs ont dû, néanmoins, prévoir encore une fois, le cas où l'Escadre Russe ne serait point arrivée dans l'Archipel; et, dans cette hypothèse, ils ont cru devoir abandonner au jugement de Messieurs les Amiraux Codrington et de Rigny, les modifications que, vû votre absence, M. le Comte, ils pourraient regarder comme indispensables d'apporter momentanément au système d'opérations convenues entre nos Cours respectives. Ils ont toutefois exprimé, dans les Lettres qu'ils ont adressées aux Amiraux des Escadres Française et Anglaise, l'espoir que les Forces Navales actuellement réunies sous leurs ordres, seront, dans tous les cas, suffisantes pour imposer aux Flottes Turques, et prévenir toute entreprise sérieuse contre le Continent ou les Iles de la Grèce.

Le Contre-Amiral Comte de Heyden.

RIBEAUPIERRE.

No. 5. Protocole.—Constantinople, le 4 Septembre, 1827.

LES Représentans des trois Puissances signataires du Traité du 6 Juillet, s'étant réunis pour arrêter un parti définitif sur les questions mentionnées dans les Protocoles 3 et 4, sont convenus des résolutions suivantes, pour former la substance d'une Communication à faire aux Amiraux.

1. L'Armistice refusé par la Porte, devant être établi en fait sur mer, au moyen de la mesure ordonnée par les trois Cours, les Commandans de leurs Escadres ne pourront permettre aux bâtimens neutres, d'introduire dans la Grèce des secours destinés aux Turcs; et, en attendant les Instructions positives des Cours, ils doivent employer, avec prudence et selon le besoin, tout moyen autorisé par leur seconde Instruction pour les en détourner.

2. Les moyens employés dans ce but, par les Commandans des Escadres, seront d'autant plus efficaces qu'ils viendront à l'appui du Blocus Grec, que l'on sentira, sans doute, la haute utilité de renforcer.

3. Les Amiraux agiront dans le sens du Traité, en obtenant des Grecs qu'ils concentrent l'action de leur Croisière dans ce Blocus, et qu'ils adoptent les réglemens les plus efficaces pour réprimer la piraterie, en profitant du secours des Escadres pour les mettre en exécution.

4. L'objet immédiat du Blocus Grec, et des Stations des Escadres, doit être la protection, selon les circonstances, de toute cette portion du Continent de la Grèce, et des Iles adjacentes, qui ayant pris une part active et soutenue à l'insurrection, peut prétendre, avec plus ou moins de droit et de chances favorables, à jouir du bénéfice de l'arrangement dont le Traité de Londres a posé les bases.

5. La ligne à tracer, pour faire l'application de ce principe aux circonstances actuelles, s'étendrait depuis le Golfe de Volo à l'embouchure de la Rivière Aspropotamos, en embrassant dans son rayon l'Eubée, Salamine, Egine, Poros, Hydra, Spezzia, et autres petites Iles de l'Archipel, tout à fait voisines et comme dépendantes du Continent Grec. Ce rayon laisseroit en dehors les Iles de Candie et de Samos, l'une desquelles est militairement occupée par les Turcs, et revendiquée par les Grecs, tandis que l'autre est sans cesse exposée aux entreprises des Flottes Ottomanes. En donnant à Samos le bénéfice du susdit arrangement, de façon que la Croisière employée pour le maintenir, fournisse, aussi peu que possible, un prétexte à la piraterie, les Amiraux décideront, selon les circonstances, si Candie se trouve, pour le moment, en état d'en jouir.

6. Toute réunion de forces destinée à produire l'effet d'une démonstration, seroit à présent inutile, soit à Smirne, soit aux Dardanelles, les deux points de la Turquie les plus propres à une pareille mesure, si, dans la suite, elle devenoit nécessaire. L'utilité de faire un pareil mouvement vers Alexandrie, dans le but d'accélérer la retraite de la Flotte Egyptienne, est laissée à la décision des Amiraux.

7. Les Amiraux agiront dans le sens du Traité, en protégeant, selon le besoin, toute portion des Forces Navales, Grecques ou Musulmanes, qui s'engageroit à ne pas prendre part aux hostilités, et en favorisant, d'après ce principe, le retour, soit à Alexandrie, soit à Constantinople, de tout bâtiment de guerre, Turc et Egyptien, de même que tout transport de l'une ou de l'autre Nation, ayant à bord des Troupes retirées. Quant aux bâtimens Turcs qui, se trouvant déjà dans les Ports de Navarin et de Modon, s'obstineroient à vouloir y rester, ils doivent, de même que ces forteresses, courir toutes les chances de la guerre.

Les Représentans sont convenus, qu'en transmettant sans délai ce résultat de leurs délibérations aux Amiraux, ils les inviteront à s'y conformer, en attendant les Instructions positives des Cours.

Ayant ensuite arrêté la substance d'une Communication à faire aux Consuls des trois Cours dans le Levant, ils se sont communiqués les Lettres qu'ils leur adressent respectivement, et Copies en sont annexées au Protocole. (A.B.C.)

Avant de lever la Séance, l'Ambassadeur d'Angleterre ayant communiqué à ses Collègues les deux Pièces ci-jointes, (D.E.) relatives à une attaque dirigée sur le Port et la Ville de Spezzia, par le Commandant de la Station Autrichienne Dandolo, et qui lui avoient été transmises dans ce but, les Représentans sont convenus d'en prendre acte dans le Protocole, afin que ces Documens fussent soumis aux trois Cours, avec les rapports de leurs procédés dans la négociation Grecque.

S. CANNING. C^{te}. GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.

(Annex A.)—*Mr. Stratford Canning to the British Consuls and Agents in the Levant.*

SIR, *Constantinople, 8th September, 1827.*

THE steps which I have been called upon to take at the Porte, in concert with the Representatives of France and Russia, in execution of the Treaty concluded in London on the 6th July, having naturally created anxiety among the Merchants, I send you this Communication, for the purpose of making you acquainted with the exact state of affairs, and of placing the circumstances in their proper light.

It is true that the Porte has refused, in the most positive terms, the proposals of Armistice and Mediation presented by us on the part of our respective Sovereigns. It is equally true, that, in consequence of this refusal, we have declared that the measures provided for this contingency by the three Cabinets, are to be carried into immediate execution.

On the other hand, the Declaration to this effect, which we have addressed to the Reis Effendi, conveys an assurance, that, in taking the measures agreed upon, the three Powers do not mean to impair their amicable relations with the Porte. The Commanders of the Squadrons have received orders to exert themselves to the utmost, in

order to prevent the measures which they are charged to execute from degenerating into hostilities.

The determination of the three Courts must doubtless be carried fully into effect; and the Commanders of their Naval Forces will employ their utmost means, if necessary, to exclude from the Ports and Coasts of Greece, and of the Islands of the Archipelago, all assistance and supplies of war directed against the Greeks; but I trust that the foresight and prudence of the Ottoman Government, in harmony, on this subject, with the wishes of the Allied Courts, will induce the Porte, of her own accord, to act in such manner as to prevent any serious collision between the respective Squadrons.

There is no denying that the knowledge of these facts and intentions still leaves a good deal of uncertainty as to the future; but, with the aid of your sagacity, it will enable you to judge in what degree the alarm is exaggerated, and how far prudence and circumspection are required by the present circumstances.

By adapting your language to the spirit of this Communication, you will be able to afford to the Merchants established in your place of residence, the most correct idea which can be formed, at this moment, of the risks to which their interests are exposed in the present crisis.

I do not, at present, mean that you should call any public meeting, or make any official notification on this subject; suitable occasions will not be wanting to you for communicating the contents of this Dispatch, in a *verbal and confidential shape*, to the principal Merchants of your Consulate.

The Commander-in-chief of His Majesty's Squadron will doubtless apprise you of every measure, enforced under his orders, affecting the Commerce and Navigation of the Levant; and you will employ your best exertions to make them known betimes, and to obtain for them the most conscientious observance.

I am, &c.

The British Consuls and Agents in the Levant.

S. CANNING.

P.S. The French Ambassador, and the Russian Envoy, write to their respective Consuls in the same terms; but as there are, at this moment, many Places in the Levant without a Russian Agent, I request that, if that should be the case in your Consulate, you will communicate the substance of this Letter to some of the most respectable Merchants of that Nation.

S. C.

(Annexe B.)—*Monsieur le Comte Guilleminot aux Consuls de France dans le Levant.*

MONSIEUR,

Constantinople, le 6 Septembre, 1827.

Vous aurez appris, sans doute, par la voix publique, qu'un Traité avait été signé à Londres, le 6 Juillet, entre les Cours de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, dans le but de pacifier la Grèce. Vous avez pu déjà savoir également, que les Représentans des trois

Hautes Puissances ont remis à la Porte, le 16 Août, une Déclaration contenant l'offre de leur Médiation, et la demande d'un Armistice.

Cette Déclaration, Monsieur, n'ayant été accueillie que par un refus, ils en ont remis à la Porte une seconde, le 30, pour lui annoncer que les Puissances alloient passer à l'application des mesures qu'elles avoient éventuellement jugées nécessaires, afin d'établir dans les mers du Levant, un Armistice de fait. Ces mesures consistent à empêcher tout versement de Troupes et de munitions, pour compte Turc, sur le Continent et dans les Iles de la Grèce ; mais en y recourant, les Cabinets signataires n'ont pas entendu rompre avec la Porte. Ils lui ont exprimé, au contraire, par notre organe, le désir de conserver des relations amicales avec elle, et l'espérance de la voir revenir à des sentimens plus conformes aux vues qui ont dicté le Traité de Londres.

Cependant, on ne sauroit nier, Monsieur, que les informations qui précèdent ne soient de nature à laisser beaucoup de vague et d'incertitude sur l'avenir, et que la rupture qu'on veut éviter, ne puisse finalement avoir lieu. Voilà pourquoi, sans ajouter aux alarmes que peuvent avoir déjà conçues vos nationaux, et même en réduisant ces alarmes à leur juste mesure, il est bon que, privativement, et dans le cours de vos relations ordinaires avec les principaux d'entr'eux, vous leur recommandiez la prudence et la circonspection qu'exige l'époque actuelle. Vous pourrez, d'ailleurs, vous prononcer plus ou moins dans ce sens, d'après ce que vous sera connu des opérations des Escadres ; et je me tiens assuré que Monsieur l'Amiral de Rigny vous avisera toujours, en tems utile, de ce qui sera de nature à intéresser la sûreté et la fortune des François de votre échelle.

Mais je dois le répéter, Monsieur,—jusqu'à présent, il ne s'agit point de les réunir en assemblée, ni de leur faire de Communication Officielle. En leur donnant isolément des avis conformes à ce que je vous mande, vous devez être censé ne consulter que le degré de confiance dont chacun d'eux peut se croire honoré de vous.

Monsieur l'Ambassadeur d'Angleterre, et Monsieur l'Envoyé de Russie, écrivent dans le même sens à vos deux Collègues.

Les Consuls de France dans le Levant.

GUILLEMINOT.

(Annexe C.)—M. de Ribeaupierre aux Consuls et Agens de Russie dans le Levant.

Pera, le 8 Septembre, 1827.

LES démarches que j'ai été appelé à faire auprès de la Porte, de concert avec Messieurs les Ambassadeurs de France et d'Angleterre, en vertu du Traité conclu à Londres, le 6 Juillet, relativement à la pacification de la Grèce, ayant donné lieu à divers bruits, je crois de mon devoir de vous faire connoître le véritable état des choses ici, afin de vous mettre à même de prémunir les Sujets et Négocians Russes, dans le lieu de votre séjour.

Un terme de quinze jours avait, en effet, été fixé au Gouvernement Ottoman, pour sa réponse décisive aux propositions, que les sentimens généreux et pacifiques des Souverains leur avoient dictées ; et ces propositions ayant été péremptoirement déclinées, nous lui avons fait annoncer l'adoption des mesures que la prévoyante sollicitude des Cours Alliées avoit concertées d'avance ; cependant, ces mesures ne porteront aucune atteinte à leurs relations amicales avec la Porte. Tout en usant des moyens les plus efficaces pour mettre un terme à l'effusion du sang, et pour déjouer les entreprises des Flottes Ottomane et Egyptienne contre le Continent et les Iles de la Grèce, les Commandans des Escadres mettront tous leurs soins, aussi, pour que les mesures dont l'exécution leur est confiée, ne dégénèrent en hostilité ; ce but, il faut l'espérer, sera d'autant plus facilement atteint, qu'il n'est presque pas permis de douter, que les Flottes Ottomanes ne tâcheront, dans la même proportion, d'éviter tout compromis inutile, et de donner aucune prise sur elles.

Vous devez, cependant, concevoir, Monsieur, que le refus de la Porte n'a pas laissé de compliquer ses relations avec les Cours Alliées ; mais les notions que je viens de vous fournir seront suffisantes pour vous faire juger, que si les circonstances actuelles commandent une plus grande circonspection, et plus de prudence, de la part de nos nationaux, elles ne sont cependant pas encore nullement de nature à justifier les alarmes exagérées qui se sont répandues.

Vous ne balancerez donc pas, Monsieur, de faire usage de ces informations pour rectifier les opinions des Sujets et Négocians Russes, en leur développant la marche de la Mission Impériale dans les circonstances actuelles, et en répondant catégoriquement aux questions qu'on ne manquera pas de vous adresser.

Il est toutefois superflu que vous donniez à cette mesure un appareil public ; n'ayant en vue que le prompt et fidèle accomplissement des ordres, tels que je viens de vous les indiquer, vous vous bornerez à profiter d'une occasion favorable, pour leur faire connoître, verbalement, la substance de la présente.

Lorsque l'Escadre Impériale sera arrivée dans l'Archipel, le Contre-Amiral Comte de Heyden, qui la commande, ne manquera sans doute pas, de vous prévenir de toutes les dispositions qu'il fera, en vertu des ordres dont il est muni. Si tel étoit le cas, vous aurez soin de vous y conformer scrupuleusement.

En terminant, je crois devoir vous prévenir que les Ambassadeurs de France, et d'Angleterre, écrivent, dans le même sens, à leurs Consuls respectifs.

RIBEAUPIERRE.

Les Consuls et Agens de Russie dans le Levant.

(Annexe D.)—*Le Secrétaire Général du Gouvernement Grec, relatif d l'attaque sur Spezzies, de la part du Commandant Autrichien, Dandolo.*

GOVERNEMENT DE LA GRÈCE, DÉPARTEMENT DE L'EXTÉRIEUR.

(Traduction.) *Nauplie, (de la Forteresse Maritime,) le 22 Juillet, 1827.*

Le Sieur Dandolo, Commandant de l'Escadre de Sa Majesté Impériale et Royale Apostolique, se trouvant, il y a quelques jours, dans ce Port, et ayant appris que deux Goëlettes Grecques, stationnées aux environs de Prévesa pour défendre le Blocus du Golfe de Lépante, avoient capturé 4 bâtimens portant Pavillon Autrichien, envoya chercher, (Dimanche 17 du courant, vers midi) sans vouloir attendre un seul instant, les Papiers de l'un de ces bâtimens capturés, sur deux desquels l'Amirauté avoit déjà passé sa Sentence, et les avoit déclarés bonne prise, et les deux autres restoient encore à être jugés. Mon Gouvernement étoit dans la conviction que les cargaisons des susdits bâtimens étoient propriété Turque, et que leurs Papiers, qui étoient authentiques, prouvoient le grand préjudice que le Sieur Dandolo vouloit faire à la Nation Grecque, en les réclamant. Alors j'envoyai deux personnes pour montrer ces Papiers à M. le Commandant, et l'engager à nous rendre justice, et même à assister au jugement des deux autres bâtimens. Le Sieur Dandolo, quoique persuadé que ces Papiers fussent authentiques, et que les cargaisons des bâtimens fussent propriété Ottomane, persista toujours dans son obstination, et, en violant la confiance de mon Gouvernement, qui s'étoit fié de lui envoyer ces Papiers, les prit des mains des porteurs, sans vouloir plus les restituer. Il se contenta seulement de nous renvoyer ces personnes, accompagnées d'un de ses Officiers, pour témoifier que le Sieur Dandolo s'étoit emparé des Papiers contre leur gré.

Dans la nuit de Dimanche à Lundi, il quitta notre port, et arriva le lendemain à l'Ile de Spezzies ; et là,—qui le croiroit,—il accabla de maux tant la Flotte qui y étoit mouillée, que la Ville de Spezzies ; il endommagea des bâtimens, démolit des maisons, égorga des hommes ; —bref, se permit des excès qui à peine des Turcs auroient commis. Les détails de cette affaire nous ont été communiqués dans une Dépêche, que le Gouvernement Local de cette Ile adressa au Gouvernement Suprême et dont la Pièce ci-annexée est une Copie légalisée.

En supposant même pour un instant, que la cause du Sieur Dandolo fût juste, et qu'il eût raison d'employer la force, n'avoit-il pas d'autres moyens de coercion à sa portée, dont, dans des circonstances de cette nature, tout le monde civilisé et chrétien auroit usé ? Falloit-il disposer de moyens aussi inhumains contre des Chrétiens ? Falloit-il brûler notre Flotte, détruire la Ville de Spezzies, massacrer tant de malheureux, la plupart sans défense ? Pourquoi commettre ailleurs ce qu'il ne s'étoit pas permis vis-à-vis de mon Gouvernement, surtout après qu'il se fut emparé de sa proie. Mais, à la vérité, si l'on doit juger par ces actions, on ne peut guères croire que le Sieur Dandolo n'ait eu d'autre

objet en vue que de se saisir de ces captures, et, s'il avoit un autre but, c'en étoit un tout-à-fait différent.—Les malheureux habitans qui ont été les victimes d'une conduite qu'ils n'attendoient que de la part des Turcs, implorent la justice des Souverains.

Il est de fait, et il n'est reste aucun doute, que le Sieur Dandolo, loin d'être excusable en sévissant ainsi contre l'humanité, contre des Chrétiens, n'avoit aucun droit de se permettre de pareilles violences. Au contraire, le Sieur Dandolo a violé les Lois de la Neutralité, et a foulé aux pieds les droits de l'humanité, les droits des gens, et ceux de la Nation Grecque.

Et c'est au nom de mon Gouvernement que je déclare, par devant le Trône du Très-Haut, et de son Fils le Sauveur du genre humain, que tous ces faits sont réels, et que je proteste maintenant contre la conduite du Sieur Dandolo ; et finalement, que j'invite les Puissances Chrétiennes, amies de l'humanité, et de la justice, et surtout Sa Majesté Impériale et Royale Apostolique, à prendre des mesures pour empêcher qu'à l'avenir le nom du Trône Apostolique soit ainsi insulté, et pour que les affronts faits à la Nation Grecque soient vengés.

Le Secrétaire Général, G. GLARAKIS.

(Annexe E.)—Rapport adressé par les Primats de Spezzies à la Commission du Gouvernement Provisoire de la Grèce.

Spezzies, le 21 Juillet, 1827.

Le Commandant de l'Escadre Autrichienne arriva dans notre Port, provenant de Napoli, et y a commis des excès atroces, et nous menaça de plus grands encore ; le temps ne nous a pas permis d'en faire part plutôt à la respectable Commission.

Il est de notre devoir de rapporter, en détail, au Gouvernement Suprême, tout ce qui s'est passé dans cette occasion.

Le 18 du courant, le Sieur Dandolo, Commandant de l'Escadre de Sa Majesté Impériale et Royale Apostolique, se présenta dans notre Port, avec son brick et 6 bâtimens de guerre, et réclama les 4 bâtimens marchands, portant Pavillon Autrichien, et destinés pour Patras, qui avoient été saisis par 2 de nos Goëlettes, commandées par les Capitaines Jean Conighi et Yorghiri Lampsem. Nous signifîames au Commandant, que ces bâtimens avoient déjà été jugés et déclarés bonne prise, par notre Amirauté, et que s'il désiroit une révision de la Sentence, il n'avoit qu'à nommer qui il vouloit pour y assister, et que l'affaire fut ainsi terminée, d'après les Lois de la Guerre et les droits des Nations.

Le Commandant, loin de céder à nos raisons, insista sur ce qu'on lui rendit les bâtimens, disant, qu'il ne vouloit reconnoître ni les Autorités Grecques, ni leur Amirauté, ni leurs Sentences, mais qu'on devoit lui rendre les bâtimens capturés, ainsi que leurs cargaisons.

Le 19 vers midi, sans nous donner aucun avis préalable, il ap-

procha de l'entrée de notre Port, où étoient mouillés tous les bâtimens de notre Flotte, et se mit à faire feu sur eux, et à lancer des matières combustibles et des fusées. Le dommage qui en est résulté est très considérable.

Respectable Commission ! Le mal qui a été fait à notre Flotte est irréparable ; presque tous nos Vaisseaux ont été endommagés, et si, par des efforts extraordinaires, on n'étoit pas parvenu à éteindre le feu de suite, c'en étoit fait de notre Flotte.—Le dommage qui nous a été causé, mont à 32,000 talens.

Onze matelôts ont perdu la vie dans cette affaire, et ont laissé des veuves et des orphelins. Plusieurs ont été tués, en voulant se réfugier dans leurs maisons ; des femmes éplorées, tenant leurs enfans dans les bras, ont vu périr 12 de leurs compagnes ; notre ville a été ruinée à cause du Commandant Autrichien ; notre Peuple a été occupé, pendant 2 jours, à enterrer ses morts. Nous prions Dieu de nous préserver de plus grands maux.

Après que M. le Commandant eût perpétré ces actions atroces, il nous demanda aussi 6000 talens pour un bâtiment Autrichien qui avoit été pris, en Janvier dernier, par le Capitaine Lampsem, et qui avoit été déclaré bonne prise par notre Amirauté. Nous crûmes qu'en lui refusant cette demande, nous nous exposerions à une nouvelle attaque de sa part. Après nous avoir causé tant de dommages, il s'éloigna.

Du reste, la respectable Commission jugera combien cette attaque étoit peu provoquée de notre part ; mais nous nous flattons que lorsque l'Europe Chrétienne aura appris tout ce que les pauvres Grecs ont souffert de la part d'un Commandant Chrétien, elle aura pitié de nous, et portera remède à nos maux.

Nous espérons aussi que, lorsque Sa Majesté l'Empereur d'Autriche aura appris la conduite indigne de M. Dandolo, il nous vengera, en faisant éclater sa justice.

Nous avons l'honneur, &c.

LES PRIMATS DE SPEZZIES.

La Commission du Gouvernement Provisoire de la Grèce.

No. 6. Protocole.—Constantinople, le 8 Septembre, 1827.

Les Représentans s'étant réunis, pour conférer sur les instances que le Reis Efendi avoit faites auprès de chacun de leurs Interprètes en particulier, afin d'avoir des explications catégoriques relativement à la nature des moyens annoncés par la Déclaration du 31 Août, ils se sont communiqués les Rapports respectifs des dits Interprètes ; et ils ont décidé que des Copies en seroient jointes au Protocole. (A.B.C.)

Lecture étant faite de ces Rapports, les Représentans sont convenus à satisfaire à la demande réitérée du Reis Efendi, en chargeant les Interprètes de traduire, devant ce Ministre, l'Instruction dont Copie est

ci-jointe ; (D.) mais, au moment où les dits Interprètes alloient se rendre auprès du Reis Efendi, les Représentans ont été informés que ce Ministre était absent de la Porte, pour cause d'indisposition. En conséquence il a été convenu d'ajourner au lendemain, la communication que les Interprètes sont chargés de lui faire.

S. CANNING. C^m. GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.

(Annexe A.)—*Rapports de M. le Drogman de la Grande Bretagne.*

MONSIEUR L'AMBASSADEUR, (1.) *Pera, ce 4 Septembre, 1827.*

J'ai l'honneur d'informer votre Excellence, que le Reis Efendi, que j'ai vu aujourd'hui, pour lui parler de nos affaires courantes, m'a demandé où étoit Monsieur Chabert. "Il est à Péra," répondis-je.— "Et pourquoi ne vient-t-il pas," reprit le Reis Efendi, "m'apporter la réponse aux questions que j'ai faites, tant à lui qu'à ses Collègues, lorsque dernièrement ils sont venus ensemble à la Porte. Je vous charge de dire à Monsieur l'Ambassadeur, que j'attends une réponse aux questions que j'ai faites."

Tel est le message que le Reis Efendi m'a chargé de transmettre à votre Excellence.

J'ai l'honneur, &c.

S. E. L'Ambassadeur d'Angleterre.

FRED. PISANI.

MONSIEUR L'AMBASSADEUR, (2.) *Pera, ce 5 Septembre, 1827.*

J'ai l'honneur de rendre compte à votre Excellence de la conversation que j'ai eu aujourd'hui avec le Reis Efendi, relativement à la commission qu'il m'avoit donnée hier.

Je lui ai dit—"J'ai rapporté à Monsieur l'Ambassadeur ce que votre Excellence m'avoit chargé de lui dire." Ici le Reis Efendi m'interrompit par des complimens de condoléance sur le mort de feu M. George Canning; et après cela, je repris le fil de mon discours dans les termes suivans :

"Monsieur l'Ambassadeur m'ordonne de vous dire, qu'il trouve étrange que votre Excellence ait chargé, isolément, un Drogman d'Angleterre, d'un message relatif à un sujet, sur lequel vous ont parlé collectivement les trois Drogmans des trois Cours Alliées, qui, dans les affaires Grecques, ne forment qu'une seule Puissance.

"Monsieur l'Ambassadeur nie positivement que votre Excellence ait chargé les Drogmans de faire parvenir, de votre part, à la connoissance de leurs Ministres, les questions que vous leur avez faites, et de lui apporter une réponse. Les Drogmans, qu'il a interrogés, en présence de ses Collègues, l'ont assuré que vos questions n'étoient adressées qu'à eux seuls. D'ailleurs, ajoute Monsieur l'Ambassadeur, si votre Excellence veut que les questions dont il s'agit soient faites aux Ministres, et qu'une réponse vous soit donnée de leur part, elle peut appeler les trois Drogmans ensemble, pour les charger de cela, et, dans ce cas,

Messieurs les Ministres prendroient la demande de votre Excellence en considération."

Voici la réponse du Reis Efendi : " Dans le langage des Drogmans il y avoit des choses peu intelligibles,—des choses qu'on ne sauroit concilier ensemble. On a parlé, d'une part, de mesures efficaces ;—on a dit, de l'autre, qu'on n'a nullement l'intention de porter atteinte aux relations amicales :—c'est vouloir mettre ensemble du coton et du feu,—du feu et de l'eau. Voilà pourquoi j'ai demandé, plusieurs fois, ce que tout cela signifioit ;—je leur ai dit de demander à leurs Ministres, et de m'apporter une réponse. Les Drogmans ne m'ont pas compris, s'ils croient que j'ai voulu faire les questions à eux seuls. Cela va sans dire, que mes questions s'adressoient à leurs Ministres.—Eh bien, je donnerai cette commission à chaque Drogman à part, et je commence par vous."

J'ai observé au Reis Efendi, que ce message étant le même que celui d'hier, j'aurois, sans doute, la même réponse à lui donner ; et que je croyois devoir répéter à son Excellence ce que j'ai eu l'honneur de lui dire tantôt, savoir,—“ qu'elle n'a, si elle veut, qu'à faire venir en sa présence les trois Drogmans ensemble, et à leur donner cette commission."

“ Voulez vous,” dit le Reis Efendi, en souriant, “ que je fasse chercher les trois Drogmans ensemble par un crieur ? ” Là s'est terminée notre conversation.

J'ai l'honneur, &c.

S. E. L'Ambassadeur d'Angleterre.

FRED. PISANI.

(Annexe B.)—*Rapport du Premier Interprète de France.*

MONSIEUR L'AMBASSADEUR,

Pera, le 5 Septembre, 1827.

JE viens de me présenter chez le Reis Efendi, pour défendre deux Négocians Français contre des poursuites au sujet de Lettres de Change, tandis que l'Intendant Général de la Monnoie, le Ministre le plus capable de comprendre les questions de ce genre, rendoit visite à son Excellence.

“ Vous êtes venu l'autre jour,” me dit Perter Efendi, “ avec vos deux Collègues—Vous m'avez parlé quatre fois de *moyens et des mesures que les circonstances forceroient vos Cours de prendre*. Je vous ai demandé ce que c'étoit que ces moyens, ces mesures."

“ Nous vous avons répondu,” repris-je, “ et j'ai cherché à vous transmettre, avec la dernière fidélité, les propres expressions de la déclaration de leurs Excellences Messieurs les Représentans de nos Cours."

“ Fort bien,” repliqua Perter Efendi, “ cela n'empêche pas que vous ne m'ayez point dit ce que c'était que ces moyens et ces mesures. Vous deviez transmettre ma demande, à cet égard, à vos Chefs,—m'apportez vous aujourd'hui leur réponse ? ”

“ Nous avons cru suffisantes,” repartis-je, “ les explications de ce jour.” “ Elles ne suffisent pas,” interrompit son Excellence,—“ il faut

que Messieurs vos Ministres s'expliquent eux-mêmes. Vous vous présentez aujourd'hui devant moi, pour une toute autre affaire. Sachez le—nous n'avons rien à traiter ensemble désormais, avant cette réponse. Veuillez donc vous la faire donner et me la transmettre."

"Je puis," dis-je, "la solliciter, si vous l'ordonnez absolument; mais j'observerai à votre Excellence"—"Je n'ai aucune observation à entendre,"—continua Perter Efendi; "apportez moi la réponse de Messieurs vos Ministres."

A ces derniers mots, son Excellence s'étoit levée pour ce rendre chez le Grand Visir.

J'ai l'honneur, &c.

S. E. l'Ambassadeur de France.

AL. DESGRANGES.

(Annexe C.)—*Rapport du Premier Drogman à Monsieur l'Envoyé de Russie.*

(24 Août) 5 Septembre, 1827.

CE matin je me suis transféré à la Porte, et, en me faisant voir au Reis Efendi, il m'a dit, "Où est la réponse que vous deviez m'apporter?" "Quelle réponse?" lui ai-je demandé.—"Ne vous ai-je pas chargé,"—m'a-t-il ajouté—"de demander à vos Supérieurs une explication sur les phrases *mesure nécessaire*, et *aucune altération*, dans les rapports d'amitié;—puisque je ne peux pas les combiner, comme je ne puis pas combiner l'eau avec le feu."—"Pardonnez-moi," lui ai-je répondu, "vous avez fait ces demandes; mais vous les avez adressées à nous, sans nous charger de les communiquer à nos Supérieurs. Il y a 33 Ans," ai-je continué, "que je me présente à la Porte, et je me suis trouvé dans des affaires bien sérieuses, mais, Dieu merci, je n'ai pas encore fait une pareille bétise."

"Hé, bien, laissons cela de côté," m'a-t-il réparti, "mais je demande que Monsieur l'Envoyé s'explique sur ces phrases, car le Gouvernement, peut-être, seroit dans le cas de répondre."—"Il me fait de la peine de vous dire," ai-je ajouté, "que les phrases sont très simples, et on peut les comprendre avec facilité: mais ce que j'ai l'honneur de vous ajouter, c'est que Monsieur l'Envoyé vous engage à mieux réfléchir sur tout ce qui est relatif à l'affaire de la Grèce, afin de ne pas prendre des mesures précipitées, qui pourroient, à la fin, vous faire changer d'avis."

L'Efendi m'a répondu à cela, "que la résolution du Gouvernement, par rapport à la Grèce, est prise depuis long-tems, et rien au monde ne pourroit la changer."—"Si cette résolution est ferme," lui ai-je dit, "je vous souhaite que vos ne soyez pas dans le cas de vous repentir." Perter Efendi, sans répondre à ces mots, s'est mis à causer avec l'Ametzi, et quant à moi, je me suis retiré.

M. l'Envoyé de Russie.

(*Annexe D.*)—*Instruction Collective à Messieurs les Drogmans de France, de la Grande Bretagne, et de Russie.*

9 Septembre, 1827.

MESSIEURS les Interprètes se rendront auprès de son Excellence le Reis Efendi, et se diront prêts à lui donner, collectivement, au nom des Représentans, les explications que ce Ministre a demandées, avec instance, sur le passage de la Déclaration du 31 Août dernier, où il est dit que vû le refus de la Sublime Porte, les Cours signataires du Traité de Londres vont, dans le but d'établir entre les Parties Contendantes un Armistice de fait, employer toutes les mesures que les circonstances suggéreront à leur prudence. Si le Reis Efendi persiste dans sa demande, les Interprètes lui tiendront, mot pour mot, alors, le langage suivant:—

Les Hautes Cours Contractantes ont résolu, que dans le cas où la Sublime Porte refuseroit leur Médiation, elles prendroient des mesures immédiates pour se rapprocher des Grecs, et que ce rapprochement s'opéreroit en établissant avec les Grecs des relations commerciales, en leur envoyant, à cet effet, et recevant d'eux, des Agens Consulaires.

Elles ont résolu que, si le Divan se refusait également à un Armistice elles s'efforceroient, par tous les moyens que les circonstances suggéreroient à leur prudence, d'obtenir les effets immédiats de l'Armistice dont elles désirent l'exécution, en prévenant, autant qu'il seroit en leur pouvoir, toute collision entre les Parties Contendantes; et qu'elles employeroient conjointement tous leurs efforts pour atteindre ce but, sans toutefois prendre part aux hostilités entre les dites Parties.

En conséquence, les Escadres réunies des trois Hautes Puissances, ont, d'une part, l'ordre d'entrer en relations amicales avec les Grecs, et, de l'autre, celui d'intercepter tout envoi, par mer, d'Hommes, d'Armes, &c. destiné contre la Grèce, et venant, soit de la Turquie, soit de l'Afrique en général. Cet appareil de Forces est ainsi destiné à faire respecter la volonté des Cours. Les Amiraux seroient usage de ces Forces, si les Musulmans s'obstinoient à forcer les passages que les Escadres auroient interceptés. Enfin, si, contre toute attente, ces mesures ne suffisoient point pour faire adopter par le Divan, les propositions des Puissances, celles-ci n'en continueroient pas moins à poursuivre l'œuvre de la pacification, sur les bases dont elles sont convenues entre elles. Dans cette prévision, elles ont autorisé déjà leurs Représentans à Londres, à discuter et à arrêter les moyens ultérieurs, dont l'emploi pourroit devenir nécessaire.

Telles sont les explications que Messieurs les Interprètes donneront à son Excellence le Reis Efendi. Ils lui rappèleront d'ailleurs, ce que les Représentans ont consigné dans leur Déclaration du 31 Août. C'est qu'en prenant la mesure que cette Déclaration annonce,—mesure qui ne leur est dictée que par la ferme résolution de faire cesser les hostilités,—les Cours Alliées n'entendent porter aucune atteinte aux re-

lations amicales qui existent entre elles et la Sublime Porte, et qu'elles ne perdent point l'espoir que le Grand Seigneur, cédant aux inspirations de sa propre sagesse, n'apprécie les conseils désintéressés que lui ont offerts toutes les Grandes Cours de l'Europe; et qu'en adhérant aux propositions qui lui ont été faites par celles de France, d'Angleterre, et de Russie, il ne rende superflu l'emploi des mesures dont les Représentans ont déclaré l'adoption.

Les Interprètes termineront en réitérant à son Excellence le Reis Efendi, l'assurance la plus formelle, que les Hautes Cours Contractantes, décidées à poursuivre l'œuvre de la pacification de la Grèce, n'ont absolument aucun autre but que cette même pacification.

Ils auront soin de ne rien ajouter à ce que précède, comme aussi de n'en rien retrancher. Ils recueilliront ensuite, avec l'attention la plus scrupuleuse, la réponse que son Excellence le Reis Efendi pourroit avoir à leur adresser, pour être transmise aux Représentans.

Dans le cas où le Reis Efendi demanderoit Copie de la présente Instruction, les Interprètes sont autorisés à la lui laisser prendre.

C^{te}. GUILLEMINOT. S. CANNING. RIBEAUPIERRE.
Messieurs les Drogmans.

No. 7. Protocole.—Constantinople, le 9 Septembre, 1827.

A l'OUVERTURE de la Séance, les Représentans ont pris lecture du Rapport collectif, qui leur a été remis par les Interprètes sur le résultat de la communication, que ces derniers avoient été chargés de faire au Reis Efendi, conformément à la teneur du précédent Protocole.

Ci-jointe, Copie de ce Rapport. (A.)

Les Représentans ayant trouvé dans la réponse du Reis Efendi à leurs Interprètes, plusieurs passages sur lesquels ils ont jugé nécessaire de demander des explications à ce Ministre, ils sont convenus d'envoyer auprès de lui, de nouveau, les dits Interprètes, munis de l'Instruction ci-jointe. (B.)

S. CANNING. C^{te} GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.

(Annexe A.)—Rapport des Drogmans de France, de la Grande Bretagne, et de Russie.

9 Septembre, 1827.

Les Soussignés, en conséquence de l'Instruction collective qu'ils ont reçue de leurs Excellences les Représentans des Cours de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, se sont rendus ensemble, ce jour-d'hui 9 Septembre, à la maison de campagne du Reis Efendi, où les attendait ce Ministre, empêché, par une grave indisposition, de se rendre à la Porte.

Le Premier Drogman de France était chargé d'exposer verbalement l'Instruction de leurs Excellences. Au premier abord, le Reis Efendi déclara, que s'il s'agissait de lui remettre un Papier quelconque, il ne le recevrait pas. Monsieur Desgranges annonça qu'il était en-

voyé, avec ses Collègues, pour dire au Reis Efendi, qu'ils étoient prêts à lui donner les explications qu'il avoit demandées, avec instance, sur les *moyens* et les *mesures* annoncés dans la Déclaration du 31 Août, s'il persistait dans sa demande. "Sans doute," dit son Excellence, "parlez,—je vous écoute."

Aloirs Monsieur Desgranges commença. "Dans le cas," dit-il, "où la Sublime Porte refuseroit la Médiation"—"Ne substituez pas," interrompit le Reis Efendi, "une supposition à un fait. La Sublime Porte refuse l'intervention,—il n'y a point à élever de doute à cet égard." Dans un autre passage, son Excellence fit observer aussi, qu'elle n'avoit point accepté la Déclaration du 31 Août, et qu'elle la connoissoit seulement d'après les explications verbales de ce jour là. Elle ne fit aucune autre remarque. Lorsque Monsieur Desgranges eut fini de représenter, mot pour mot, par la traduction la plus exacte, l'Instruction dont il étoit chargé, le Reis Efendi se recueillit quelques instans, et prononça, avec beaucoup de calme et de douceur, un long discours, où son Excellence se repéta plusieurs fois, et donc voici la teneur :

"La Sublime Porte a présenté aux Ministres des Puissances amies, une Déclaration, qui contient les principes dont elle ne dévierait jamais. Ces principes sont éternels. La Sublime Porte doit à la force de ses armes la conquête de la Grèce. Les Grecs sont ses Sujets ; aucune Puissance étrangère n'a le droit de s'immiscer dans rien de ce qui concerne et les Grecs et les Musulmans. La loi sainte de ceux-ci est le seul code dont leurs Rayahs puissent implorer les bienfaits. Ces bienfaits ne leur ont jamais été refusés. Nos Rayahs étoient heureux. Une inspiration seule de l'enfer a pu les égarer. L'espoir de secours étranger arrête encore, en quelques lieux, le retour de leur obéissance. Nous ne cessons de recevoir des Actes de soumission. Il y a peu de jours, de nombreuses Pétitions nous ont été adressées par plusieurs Districts.

"Le Territoire nous appartient,—les Sujets sont à nous,—notre droit est incontestable. Nous nous étions appuyés sur les argumens les plus irrésistibles ;—que nous veulent les Puissances ? Elles sont toutes nos amies, nous ne leur demandons rien,—que peuvent elles donc prétendre ? Aurions nous rompu les liens qui attachent leurs Gouvernemens au nôtre ? Nous avons des Traités avec la France, avec la Grande Bretagne, avec la Russie ; un seul de leurs Articles donne-t-il droit aux prétentions élevées par ces Puissances ? Nous a-t-on vu négliger la moindre de nos obligations envers elles ? D'où sont nées les propositions d'Intervention, d'Armistice, et de Pacification ? La droiture et la raison les rejettent toutes. La Sublime Porte le repète,—elle se refusera à les entendre jusqu'au jour de jugement !

"Cependant, Messieurs les Ambassadeurs, poursuivant l'exécution

d'un projet que la justice condamne, ont entretenu la Sublime Porte de moyens et de mesures que devoient prendre de concert leurs Cours. Si je vous ai demandé alors, Messieurs, de m'annoncer, ouvertement, ce qu'entendoient leurs Excellences par ces expressions, ce n'est point que je ne fusse parfaitement instruit de leur véritable sens. Je connoissois toute leur portée, mais, jusqu'à présent, dans tout ce qui s'est passé, il n'a été question que de mots. Avant qu'ils ne fussent suivis d'aucun fait, je voulois vous déclarer que la Sublime Porte tient à la paix plus qu'aucune autre Puissance,—vous répétez que votre langage lui semble incompréhensible,—que ce que vous assurez ne pas porter atteinte à l'amitié est, suivant nous, une infraction de cette même amitié,—et qu'enfin, les moyens dont vous parlez, offrent une incompatibilité si remarquable, qu'on peut dire que le feu et le coton, ou l'eau et le feu, ne sont pas moins opposés. En effet, vous annoncez que vos flottes intercepteront tout envoi d'hommes et de munitions de guerre; elles doivent arrêter aussi les nôtres, lorsqu'en exécution des ordres de Sa Hautesse, elles se porteront sur les rebelles pour les châtier, s'ils ne se soumettent. Quoi de plus régulier que la conduite de nos Commandans,—quoi de plus irrégulier que celle des vôtres, s'ils s'y opposent. Vous recevrez, dites vous, des Consuls, et vous en enverrez en Grèce; mais, sans parler de tout ce qui est contraire à la justice et au droit dans cette démarche, comment la sûreté de ces Agens sera-t-elle garantie? Tout a un terme. La révolte n'aura qu'un tems. Bientôt elle doit finir. Examinez, avec impartialité, le véritable état des choses, vous reconnaîtrez que partout où votre influence n'a pas pénétré, la rebellion s'est arrêtée. Presque toutes les Provinces du Continent sont revenues de leur égarement. Quelques districts sur le littoral, où cette influence dont je parle règne encore, restent seuls à soumettre. On pourroit attribuer à une centaine d'individus tous les malheurs. Refusez leur votre appui, tout rentra dans l'ordre; le seul espoir de l'intervention prolonge la résistance. J'ai donc voulu, Messieurs, vous faire expliquer officiellement, les moyens et les mesures annoncés dans la Déclaration de leurs Excellences les Représentans des trois Cours amies, afin de vous en faire remarquer et l'injustice et l'incohérence. Je devois vous faire connoître, de plus, la seule conduite que pouvoit se proposer de tenir la Sublime Porte. Les espérances que les bruits d'intervention, répandus à chaque instant dans le public, donnent chaque jour à nos Rayahs, nourrissent nécessairement dans leur imagination les idées de liberté. Deux libertés, ou deux souverainetés, ne peuvent exister dans un seul Empire; il faut que l'une anéantisse l'autre. La Sublime Porte ne se croit point obligée de rendre compte de ses vues. Elle saura se conduire d'après les tems, suivant la sagesse qui l'a toujours caractérisée. Ainsi que les Commandans de vos Escadres mettent en œuvre les mesures que vous nous annoncez, l'agression sera de leur côté. Dès lors, nos

Commandans agiront d'après les ordres qu'ils auront reçus, et la Sublime Porte prendra les mesures qu'elle jugera convenables. Enfin, Messieurs, les Cours se sont promis le maintien de la paix générale, le repos du monde ; et Dieu sait si la route qu'elles suivent ne menera point à un bouleversement universel, à une combustion sans exemple !

“ Je ne saurais trop le répéter,—la Sublime Porte désire la paix, et la continuation de tous les rapports d'amitié qui la lient aux Puissances ; jamais elle n'enfreindra les Traités,—ils sont sacrés pour elle. Tout le blâme, dans ce monde, et dans l'autre, retomberoit sur ceux qui auroient pu y porter atteinte les premiers ; la Sublime Porte se plait à proclamer à l'avance, qu'elle rejette sur eux la responsabilité de toute infraction.”

Tels furent les derniers mots du discours du Reis Efendi. Le premier Drogman de France crut devoir y répondre, en répétant l'assurance la plus formelle, que les Hautes Cours Contractantes, décidant à poursuivre l'œuvre de la pacification de la Grèce, n'ont absolument aucun autre but que cette même pacification.

Comme le Reis Efendi avoit, préalablement à tout, déclaré qu'il ne recevrait aucun papier, les Soussignés se retirèrent, sans avoir eu occasion de laisser à Son Excellence Copie de leur Instruction.

A. DESGRANGES. F. CHABERT. A. DEODATY.

(Annexe B.)—*Instruction Collective à Messieurs les Drogmans de France, de la Grande Bretagne, et de Russie.*

9 Septembre, 1827.

LES Interprètes de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, iront trouver de nouveau son Excellence le Reis Efendi, et lui feront, au nom des Représentans, la communication suivante :

Le Reis Efendi avoit demandé, avec instance, des explications sur la nature des mesures annoncées dans la Déclaration du 31 Août. Les Représentans les lui ont données, de la manière la plus claire et la plus positive.

Le Reis Efendi, dans sa réponse à ces explications, a déclaré que, si les Amiraux mettent en œuvre les mesures annoncées, l'agression sera de leur côté ; et il a parlé de dispositions que prendroit la Sublime Porte en pareil cas ; mais sans dire quelle seroit la nature de ces dispositions.

Les Représentans sont en droit de faire au Reis Efendi, une demande analogue à celle que ce Ministre s'étoit jugé en droit de leur adresser. Ils attendent donc, à leur tour, du Reis Efendi, des explications claires et positives sur la nature des mesures éventuelles que la Sublime Porte seroit résolue d'adopter, dans le cas où les Amiraux des Puissances feroient usage de leurs Forces contre les Bâtimens Ottomans, qui s'obstineroient à forcer les passages que les Escadres auroient interceptés. Ils repètent, d'ailleurs, ce qu'ils ont déjà, mainte et mainte fois exposé au Reis Efendi ; c'est que le cas ci-dessus ne pourrait se

réaliser, que par suite de l'obstination des Commandans de la Sublime Porte. La responsabilité de tout conflit quelconque, et de ses conséquences, ne sauroit donc jamais retomber que sur elle, et non sur les Hautes Puissances, qui ont assez exprimé, avec l'assurance qu'elles n'ont aucun autre but que celui de la pacification de la Grèce, leur intention sincère de ne porter aucune atteinte aux relations amicales qui existent entr'Elles et le Divan.

Si le Reis Efendi se refusoit à donner les explications que les Drogmans ont, en vertu de la présente Instruction, à lui demander, ceux-ci lui feront alors connaître que son silence, justement interprété par les Représentans comme une preuve des dispositions hostiles de la Sublime Porte, les mettroit dans la nécessité d'adopter toutes les résolutions qu'ils jugeroient convenables, pour remplir les devoirs que leur imposeroit la probabilité d'une prochaine rupture, provoquée uniquement par la Sublime Porte.

C^{te}. GUILLEMINOT. S. CANNING. RIBEAUPIERRE.

No. 8. Protocole.—Constantinople, le 14 Septembre, 1827.

LES Représentans, s'étant réunis en Conférence aujourd'hui, 14 Septembre, ont pris d'abord, en commun, lecture du Rapport collectif ci-joint (A) des Interprètes, sur la démarche que, dans la Séance précédente, et conformément à la teneur du Protocole de cette Séance, il leur avoit été prescrit de faire auprès du Reis Efendi.

Les Représentans considérant que, si les explications données par le Reis Efendi à leurs Interprètes, ne sont pas aussi catégoriques qu'ils l'eussent désiré, ce Ministre, loin de répéter ce qu'il avoit dit de mesures que prendrait la Porte, dans le cas d'un conflit entre les Escadres des Puissances, et ses Bâtimens, a, au contraire, assuré qu'en aucun tems les Flottes Ottomanes ne feroient rien de contraire à l'amitié, et que la Sublime Porte ne s'écarterait jamais de cette ligne ;—

Sont convenus de ne pas poursuivre, en ce moment, l'examen des résolutions qu'ils eussent été contraints d'adopter sans retard, si la dernière réponse du Reis Efendi avoit confirmé celle qu'il avoit faite à leur Communication du 9 de ce mois.

Lecture a été faite ensuite par eux, des Rapports respectifs de Monsieur le Capitaine Hugon, Commandant la Frégate Française *l'Armide* ; de Monsieur le Capitaine Hamilton, Commandant la Frégate Anglaise, le *Cambrian* ; et de Monsieur Timoni, Employé de la Légation Impériale de Russie à Constantinople ; lesquels avaient été chargé par leurs Supérieurs, de présenter à la Commission du Gouvernement Grec, la Déclaration des trois Amiraux. Ci-jointe Copie de ces Rapports, et de leurs Annexes, (B. C. D.) contenant l'adhésion officielle du Gouvernement Grec à la Déclaration susdite.

L'Ambassadeur de France a proposé d'annexer au Protocole de ce jour, la Copie de deux Rapports du Chevalier de Rigny, et l'extrait

d'une 3^{me} Dépêche du même Amiral, comme pouvant mériter de fixer, en tous et lieu, l'attention spéciale des Représentans. Cette proposition a été consentie : ci-jointes les Pièces mentionnées ci-dessus. (E.F.G.)

Monsieur l'Ambassadeur d'Angleterre a également proposé, et l'on est aussi convenu, de joindre au présent Protocole (H.) Copie d'une Lettre de Monsieur l'Amiral Codrington, relative aux dispositions qu'il a remarquées chez les Grecs, à l'occasion des dernières démarches des trois Amiraux.

S. CANNING. C^{te}. GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.

(Annexe A.)—*Rapport des Drogmans de France, de la Grande Bretagne, et de Russie.*

11 Septembre, 1827.

LES Soussignés, en conséquence de l'Instruction collective qu'ils ont reçue de leurs Excellences les Représentans des Cours de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, se sont rendus ensemble, ce jour-d'hui 11 Septembre, à la Maison de campagne du Reis Efendi, où son Excellence avait promis de les recevoir, quoiqu'elle continuât d'être toujours indisposée.

Monsieur le premier Drogman d'Angleterre exposa, en citant, mot pour mot, la première partie de l'Instruction en date du 9, le motif de la nouvelle démarche des Soussignés, et demanda à son Excellence quelles étoient les dispositions que prendrait la Sublime Porte, si les Amiraux des Puissances mettoient en œuvre les mesures annoncées,—dispositions dont son Excellence avait parlé, sans dire de quelle nature elles seroient.

Cette ouverture sembla faire une grande impression sur le Reis Efendi. "Il m'étonne," dit-il, "que Messieurs les Représentans me fassent cette question." Le Ministre Musulman fit ici une longue digression : il représenta de nouveau, mais avec beaucoup de douceur, une partie des argumens du Manifeste de la Porte : il établit la question de droit, comme il avait si souvent fait précédemment ; puis, semblant rentrer dans la véritable question,—"la Sublime Porte," dit-il, "ne prendra jamais d'autres dispositions,—n'aura jamais d'autre rapport avec les Puissances,—que ceux de l'amitié. Vous mêmes, Messieurs, avant hier encore ne m'avez vous point assuré que Messieurs les Représentans ne vouloient point porter atteinte à l'amitié qui unit leurs Cours à la nôtre ? Les mêmes sentimens que professent vos Gouvernemens, sont ceux qui animent la Sublime Porte. C'est dans ce sens que ses ordres sont donnés à ses Commandans. Il leur est enjoint de ne jamais s'écarter des règles de l'amitié."

M. le premier Drogman de France, fit observer au Reis Efendi, que son Excellence ne répondoit pas à la demande de Messieurs les Représentans,—que sa réponse avoit besoin d'être précisée. Le Reis Efendi chercha à répliquer, mais sans rien faire autre chose, que répéter ce qu'il avoit dit à M. Chabert. "Vous ne répondez point," lui dit M.

Desgranges, "au point juste de la question. Cependant, leurs Excellences ne font avec vous que ce que vous avez fait avec elles. Messieurs les Représentans, interrogés par votre Excellence sur les mesures que leurs Cours annonçoient devoir prendre, on fait connoître, ouvertement et officiellement, toute l'étendue de ces mesures : que votre Excellence, interrogée aujourd'hui sur les dispositions que se propose d'adopter la Sublime Porte, dise, à son tour, quelles seront ces dispositions." Le Reis Efendi se repêta de nouveau. Il assura que les Commandans Musulmans avoient ordre de ne rien faire de contraire à l'amitié, mais seulement de tenir la Porte instruite de tout ; qu'enfin, il étoit injuste à Messieurs les Représentans de demander à l'avenir ce que feroit le Divan, qui l'ignoroit lui-même ; en effet," dit son Excellence, "chacun le sait, la Sublime Porte ne s'occupe point, comme les Cabinets de l'Europe, à prévoir l'avenir."

"Cela est vrai," repartit M. Desgranges, "mais ce n'est point encore répondre à Messieurs les Représentans. Qu'auriez vous dit, si leurs Excellences, qui vous font la même question que celle que vous leur avez faite, avoient répliqué d'une manière aussi vague à vos instances réitérées, sans vous déclarer quels moyens leurs Cours mettroient en œuvre."—"C'est vous qui empirez les choses," dit, avec humeur le Reis Efendi au Premier Drogman de France, sans doute pour se donner le tems de la réflexion. "Mille pardons," dit Monsieur Desgranges, "je ne fais qu'exposer la question telle qu'elle existe. Vos réponses généralisées écartent du point de départ,—nous devons y revenir, autrement nous laissons votre Excellence s'égarer, et notre mission près d'elle manque son but. Leurs Excellences seront obligées de nous renvoyer ici une seconde fois,—ne seroit-il pas fâcheux d'avoir occasionné à votre Excellence une peine inutile?"

"J'espère," dit son Excellence, "que cela n'aura pas lieu, et que je ne vous verrai plus pour le même sujet. En effet, je vous le repète, l'amitié sera notre unique règle de conduite,—nous n'en dévierons jamais."

"Résumons nous donc," prit encore la liberté de dire Monsieur Desgranges ; "il ne s'agit pas de spéculations purement oratoires, il s'agit d'un fait purement matériel. Voici vos flottes, voici les nôtres ! Elles sont en présence ! Nos trois ponts sont sous vos yeux !! Vous dites, nous passerons outre, et si les Européens veulent nous opposer la force, l'agression est de leur côté.—Nous disons, notre consigne est de ne laisser rien passer, ni brûlots contre les Turcs, ni bâtimens contre la Grèce. Nous voulons l'Armistice : quiconque tentera de l'enfreindre sera responsable des événemens,—l'agression sera de son côté."—"La Sublime Porte," répliqua le Reis Efendi, "ne peut admettre ce raisonnement. Elle est chez-elle,—ce sont ses Sujets, ses mers, ses rivages, ses flottes ! Malgré tout, vous insistez pour savoir ce que nous ferons ; avouez le, Monsieur, n'est ce absolument la même

chose que de dire à quelqu'un, je vous donne un soufflet, que ferez vous ? sont ce là des demandes à faire ? Quant à nous, nous repétons que nous ne voulons connoître que l'amitié."

"Cette comparaison n'est pas juste," observa M. Desgranges ; "les Puissances n'ont cessé de repéter à la Sublime Porte, que leur intention n'étoit pas, et ne seroit jamais, de la blesser ; au contraire, elles ont, mainte et mainte fois, déclaré,—tous leurs efforts ne tendent qu'au bien général, et au retour d'un état de choses favorable aux intérêts eux-mêmes de la Sublime Porte. Il ne s'agit, par conséquence, de donner de soufflet à personne !"—"A Dieu ne plaise que j'ai eu cette idée," repartit Perter Efendi, "je n'ai pas voulu dire que les Puissances en aient conçu la pensée. Elles ne font, dites vous, d'autres vœux, que celui de maintenir la paix. Nos sentimens sont, en entier, conformes aux leurs."

"Que ferez vous donc en définitive," insista Monsieur Desgranges ; "forcerez vous la consigne ?"—"Nous ne pouvons admettre qu'elle existe," répliqua Son Excellence, "et nous ne nous écarterons jamais des règles de l'amitié."

Malgré de nouvelles instances de Monsieur Chabert en cet endroit de la Conférence, Son Excellence ne vouloit point absolument sortir du cercle de ses généralités. "Vous vous fatiguez, et vous me fatiguez inutilement," dit elle à Monsieur le premier Drogman d'Angleterre.

"Nous insistons avec peine," reprit Monsieur Desgranges, "en voyant surtout l'état de souffrance où se trouve votre Excellence, mais nous sommes obligés de le faire. Nous n'avons qu'une seule réponse à obtenir de vous, et nous nous efforçons d'autant plus d'y parvenir, que si vous ne répondez pas, ou si votre réponse n'est pas catégorique, notre mission ne doit pas se borner à une stérile discussion. Messieurs les Représentans ont prévu, dans leur instruction, le cas de réponses vagues et mal spécifiées."—"Quelle réponse prétendez vous donc," reprit le Reis Efendi.—"Les flottes, je l'ai déjà dit, et rédit, ne feront rien, aucun tems, de contraire à l'amitié. La Sublime Porte ne s'écartera jamais de cette ligne."

"Puisque votre Excellence," dit Monsieur Chabert, "ne nous répond que d'une manière évasive, et elle persiste à ne pas vouloir donner les explications claires et positives qui sont requises, nous devons lui signifier que son silence sur le point qui fait l'objet de la demande de Messieurs les Représentans, justement interprété par eux comme une preuve de dispositions hostiles de la Sublime Porte, les mettra dans la nécessité d'adopter toutes les résolutions, qu'ils jugeront convenables pour remplir les devoirs que leur inspirera la probabilité d'une prochaine rupture, provoquée uniquement par la Sublime Porte".

"Quoi," s'écria le Reis Efendi, "rupture,—comment,—qu'avez vous dit,—à quel propos ? Vous vous serez trompés sans doute,—un

mot semblable ne peut jamais être venu à l'idée d'aucun de nos amis, Messieurs les Représentans. Je ne veux pas, quant à moi, l'avoir entendu,—ne me tenez pas d'autre langage que celui de l'amitié, c'est le seul auquel la Sublime Porte puisse prêter l'oreille.—La Sublime Porte ne peut admettre la possibilité d'une position hostile.—C'est une idée qu'elle n'a pas même à répéter,—jamais cette idée n'est entrée dans son esprit."

"Excusez moi de nouveau," dit Monsieur Desgranges, "si je me permette une remarque. Il faut vous expliquer clairement; votre Excellence nous dit, que jamais l'idée d'hostilité ou de rupture n'a pu entrer dans l'esprit de la Sublime Porte. Cependant, à notre dernière Conférence, ne nous a-t-elle annoncé que les Musulmans se conduiroient de manière à ne point être les agresseurs, que l'agression seroit de notre côté, et que vous rejettiez sur nous le blâme, et la responsabilité des événemens? Messieurs les Représentans vous démontrent aujourd'hui, que ce blâme, et cette responsabilité, ne peuvent tomber que sur vous, et c'est aussi en réponse de ce reproche que vous devez nous dire de quelle nature sont les dispositions que vous vous proposiez de prendre."

"Vous revenez toujours au même point," reprit Son Excellence, "et moi je n'ai pas d'autre réponse à vous faire; annoncez à Messieurs les Représentans, que puisque leur vœu le plus sincère est le maintien de la paix, et puisque la Sublime Porte ne s'écartera jamais du sentier le plus droit de l'amitié qui l'unit à leurs Cours, les liens de cette amitié ne seront jamais rompus. Telle est ma réponse définitive."

Les Soussignés prirent alors congé du Reis Efendi, croyant ne pouvoir point insister davantage.

AL. DEGRANGES. F. CHABERT. A. DEODATY.

(Annexe B.)—*Le Capitaine Hugon à M. le Comte Guilleminot.*

MON GÉNÉRAL,

Smyrne, le 6 Septembre, 1827.

J'ai l'honneur de vous adresser la réponse de la Commission du Corps Législatif Grec, à la proposition d'un Armistice, faite, au nom des Amiraux des trois Hautes Puissances, par Monsieur Hamilton, Monsieur Timoni, et moi.

J'y joins une Proclamation du Gouvernement Grec, publiée le 9 du mois passé.

J'ai l'honneur, &c.

(*Le Capitaine de Vaisseau Commandant l'Armide.*)

S. E. le Comte Guilleminot.

CIR. HUGON.

(Annexe C.)—*Le Capitaine Hamilton à M. Stratford Canning.*

(Traduction.)

A bord du Vaisseau de S. M. le Cambrian,

MONSIEUR,

Egine, le 2 Septembre, 1827.

J'ai pris la liberté d'envoyer la Réponse donnée par la Commission de l'Assemblée Législative, laquelle sera approuvée, comme je l'espère, par les Ambassadeurs d'Angleterre, de France, et de Russie. Cette ré-

ponse auroit dû vous être expédiée par M. le Vice-Amiral Sir Edward Codrington ; mais, espérant que vous la regarderez comme officielle, quoiqu'elle ne soit pas revêtue de sa signature, je préfère de vous la faire passer avec les Dépêches adressées aux Ambassades de France et de Russie, afin que les trois Rapports vous parviennent en même tems.

J'ai l'honneur, &c.

S. E. M. Stratford Canning.

G. W. HAMILTON.

(*Annexe D.*)—*Le Conseiller Honoraire Timoni à M. l'Envoyé de Russie.*

Smyrne, le (25 Août) 6 Septembre, 1837.

M. CODRINGTON m'ayant invité, le 28 au soir, de m'embarquer sans délai, j'ai quitté immédiatement Smyrne, pour me rendre à bord de son vaisseau *l'Asie*, qui étoit déjà sous voiles. Le lendemain, l'Amiral mouilla à Ourlac, où étoit l'Escadre Anglaise, et me fit passer à bord de la Frégate le *Talbot*, Capitaine Spencer, pour aller sur différents points de l'Archipel, et surtout à Milo, à la recherche de M. l'Amiral de Rigny, duquel il n'avoit point de nouvelles. En quittant le vaisseau *l'Asie*, M. Codrington me remit la Déclaration signée par lui, ainsi qu'une Lettre dont j'ai l'honneur de mettre ci-près la Copie, (No. 1.) adressée au Gouvernement Grec, en me sollicitant de les faire signer aussi par M. de Rigny, pour éviter la perte du tems qui auroit été nécessaire, si les deux Amiraux eussent dû se réunir ; et m'annonça avoir désigné M. Hamilton pour mettre, de sa part, la Déclaration aux Grecs ; que cet Officier étoit avec M. de Rigny, qui désigneroit aussi un Officier de son Escadre.

Le *Talbot* quitta Ourlac le 29, à 9 heures du soir, et le lendemain à midi, nous rencontrâmes l'Amiral Français dans le Canal de Scio. Je m'empressai de me rendre à son bord, avec le Capitaine Spencer.

Aussitôt que M. de Rigny eut pris connoissance des Dépêches que M. l'Ambassadeur de France m'avoit remises pour lui, il se détermina à retourner lui-même à Milo, pour y chercher la Frégate *l'Armide*, commandée par le Capitaine de vaisseau Hugon, qu'il vouloit nommer Commissaire. Il me prit à bord de la *Sirène*, et expédia le *Talbot* à l'Amiral Anglais, pour l'informer des mesures auxquelles il s'étoit arrêté, et pour l'engager à réexpédier, sans retard et directement, à Egine, M. Hamilton, qui, dans ces entrefaites, se rendoit à Ourlac, et fit force de voiles pour Milo. Le lendemain 31, nous rencontrâmes, dans les eaux de Paros, *l'Armide*. M. de Rigny chargea immédiatement M. Hugon de la Déclaration, et de la Lettre qu'il signa ; lui ordonna de se rendre directement à Egine, où étoit le Gouvernement Grec ; et m'invita à passer à son bord. J'ai l'honneur de mettre ci-près, (No. 2.) la Copie de l'Instruction dont l'Amiral Français munit M. Hugon.

Dans la nuit du 31, nous mouillâmes à Egine, et, informés que les Corps Législatif et Exécutif y étoient réunis, nous crûmes utile de

prévenir les Membres du Gouvernement Grec, que nous étions chargés d'une communication pour eux, mais que nous attendions, pour la faire, que M. Hamilton fût arrivé.

Le Commodore n'arriva que le 2 Septembre, et nous nous empressâmes de remettre, le même jour, à la Commission permanente, composée de 6 Membres, pris dans le Corps Législatif, la Déclaration dont nous étions porteurs. Conformément à mes Instructions, j'ai remis celle dont votre Excellence m'avait chargé, après que les Commissaires Anglais et Français eurent déposé la leur, et j'ajoutai, de vive voix, le passage de mes Instructions y relatif.

Le même jour, à 9 heures du soir, la Commission transmet à chacun des Commissaires, la réponse du Gouvernement Grec à la Déclaration. J'ai l'honneur de la mettre ci-près, avec sa Traduction, (No. 3.) ainsi qu'une Proclamation, et sa Traduction, également ci-jointes. (No. 4.)

Au même instant, M. Hugon mit à la voile pour Ourlac, rendez-vous des deux Amiraux, et d'où M. de Rigny expédie par Smyrne à Constantinople, M. Foltz, Aide-de-Camp de M. Guilleminot, qui étoit à bord de *l'Armide*.

Je me rendrai incessamment à Sira, pour y attendre l'arrivée de la Flotte Impériale dans l'Archipel, quoique, jusqu'à présent, l'on n'ait aucune nouvelle de son passage par le détroit de Gibraltar.

J'ai l'honneur, &c.

M. l'Envoyé de Russie.

TIMONI.

P.S. Messieurs les Amiraux ne s'étant point trouvés au rendez-vous d'Ourlac, ni à Smyrne, M. Hugon expédie M. Foltz à Constantinople, et j'en profite pour transmettre à votre Excellence la réponse du Gouvernement Grec, telle qu'elle m'a été remise, ne pouvant, par l'absence des Amiraux, en avoir une vidimée par eux.

(Annexe D.) 1.—*Messieurs les Amiraux Anglais et Français au Gouvernement Grec.*

30 Août, 1827.

Nous avons l'honneur de vous transmettre la Déclaration de nos Cours respectives, au sujet de leur intervention entre la Turquie et la Grèce, et, selon les ordres de nos Supérieurs, nous attendons une Réponse immédiate.

Nous avons l'honneur, &c.

EDWARD CODRINGTON. H. DE RIGNY.

(Annexe D.) 2.—*Monsieur l'Amiral de Rigny au Capitaine de Vaisseau Hugon, Commandant le Frégate l'Armide.*

A bord de la Sirène, le 31 Août, 1827.

Vous allez vous rendre, sans perdre un instant, à Egine : vous y trouverez, ou attendrez, M. Hamilton. Dès que vous serez réunis, vous vous concerterez pour remettre ensemble à la Commission du Gouvernement, la Déclaration suivante, signée par l'Amiral Codrington et par moi. Vous demanderez, de concert avec M. Hamilton, leur Ré-

ponse immédiate. *Cette Réponse devra être adressée collectivement aux trois Amiraux.* Vous la prendrez en double expédition,—une que vous garderez, l'autre que gardera M. Hamilton ; et, aussitôt que vous l'aurez reçue, vous ferez *forces de voiles* pour venir à Smyrne. M. Foltz, Aide-de-Camp de l'Ambassadeur, qui est à votre bord, partira immédiatement pour Constantinople, avec la Réponse du Gouvernement Grec. Il est bien entendu, que si l'Amiral Codrington étoit à Ourlac, quand vous rentrerez à Smyrne, vous demanderez ses Dépêches pour l'Ambassadeur d'Angleterre, et M. Foltz s'en chargeroit.

Je suppose que M. Hamilton aura l'ordre de rapporter aussi lui-même la Réponse ; et c'est pour que cette Réponse arrive plutôt à Constantinople, que *l'Armide* et le *Cambrian* en auront chacun une à porter à Smyrne.

M. Timoni, Conseiller attaché à l'Ambassade de Russie, est chargé de remplacer l'Officier supérieur que l'Amiral Russe auroit joint à vous. Vous le prendrez à votre bord, et il lui sera donnée une Copie certifiée de la Réponse du Gouvernement Grec.

Je pense qu'il seroit convenable, pour éviter les délais d'une traduction, que la Réponse fut faite en Français. Aussitôt que M. Hamilton et vous serez réunis, vous lui communiquerez la présente Instruction. Si vous le devancez à Egine, où je suppose que se trouve actuellement le Gouvernement, vous l'attendrez, sans rien remettre d'officiel aux Grecs. Mais si la Commission n'étoit par toute rassemblée à Egine, vous en presseriez la réunion, pour qu'il n'y ait pas un moment de perdu.

Vous prévienerez M. Hamilton, que M. Foltz sera expédié de Smyrne, en courrier, aux Ambassadeurs.

Le Capitaine Hugon.

DE RIGNY.

(Annexe D.) 3.—*Réponse du Gouvernement Provisoire de la Grèce à la Déclaration des Trois Puissances.* (Traduction.)

RÉPUBLIQUE GRECQUE.

MESSIEURS,

Egine, le ^{21 Août,}_{2 Septembre,} 1827.

LES Soussignés, de la part du Conseil composée de 7 Membres, qui, de la part de la troisième Assemblée Nationale à Trézène, (selon son Décret sous le No. XVI.) est chargé de tout ce qui concerne les affaires de l'accommodement entre la Grèce et la Sublime Porte ;— nous avons l'honneur de répondre à la Déclaration que vos Excellences avez eu la bonté de nous communiquer, par vos Messieurs Commissaires délégués, comme ce qui suit :

Reconnoissant, de la part de toute la Nation, à la bienveillante disposition des trois Grandes Puissances, nous acceptons le proposé Armistice.

Cette disposition de la Nation Grecque fut déjà, avant quelques

jours, publiée du Gouvernement par une Proclamation publique, dont nous avons l'honneur de vous adresser ci-inclus un exemplaire authentique, et une traduction confirmée. Nous avons l'honneur, &c.

Le Président du Corps Législatif,

NICHOLAS RENIERI.

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires Extérieures,

G. GLARAKIS.

M. l'Amiral Codrington,

M. l'Amiral de Rigny, et Mons. Timoni.

Noms des membres de la Commission Permanente du Corps Législatif.

NICOLAS RENIERI, *Président du Corps Législatif.*

GEORGES AINIAN.

GEORGES NOTARAS.

SPIRIDION PAPALANOPULO.

TAZZIO MAGHINA.

GEORGES GLARAKIS, *Secrétaire aux Affaires Etrangères.*

(Annexe D.) 4.—*Proclamation du Gouvernement Provisoire de la Grèce.*

(Traduction.) *Nauplie, le 4 Août, 1827.*

UNE circonstance essentielle et critique se présente aujourd'hui devant tous les Grecs, et le Gouvernement de la Grèce croit son devoir sacré et indispensable de la communiquer au public.

Le Traité du 6 Juillet, signé à Londres par les Plénipotentiaires des trois Grandes Puissances, l'Angleterre, la France, et la Russie, et publié déjà de tout côté, ne nous permet plus de douter que ces Grandes Puissances ont pris la décision de mettre un terme à notre guerre, par leur intervention forte et efficace. La Nation Grecque a déjà demandé la médiation par ses Députés, réunis en Assemblée nationale, d'abord à Epidaure, et dernièrement à Trézène, et la décision des Grandes Puissances de la Chrétienté prouve que les Grecs n'ont pas vainement espéré à leur compassion. Mais quelle que soit la compassion des Puissances médiatrices, et quels que soient leurs efforts pour terminer la guerre, les Grecs ne doivent jamais oublier que leur sort futur dépend, en grande partie, d'eux mêmes; c'est à dire, de leurs propres actions, qui, dans ces circonstances critiques, surtout, ne doivent être dictées que par la prudence, et constamment accompagnées d'une activité zélée.—C'est dans cette circonstance surtout, que les Grecs ont, plus que jamais, besoin d'une union sincère, pour montrer, devant tout le monde, qu'ils sont injustement accusés d'être portés aux troubles et à l'anarchie, en se montrant constamment soumis aux lois établies, unis pour un et seul but, celui du bonheur de la patrie; et, par cette union même, forte devant leurs ennemis, les Grecs se montreront dignes de la bienveillance et de la compassion de toutes les

Puissances Chrétiennes, et contribueront efficacement au succès de leur médiation formidable.

Par le premier Article du Traité du 6 Juillet, les Puissances s'engagent d'insister sur la conclusion préalable d'un Armistice. Les Grecs, sans doute, ne peuvent guères s'opposer à une chose qu'ils ont eux-mêmes demandé pendant l'Assemblée d'Epidaure ; mais qu'ils considèrent, en même tems, que ce n'est que d'eux-mêmes, qu'il dépend d'obtenir un Armistice honorable et avantageux. Qu'ils redoublent donc leur activité, qu'ils se montrent plus que jamais sincères, et prompts à exécuter les ordres, afin que l'ennemi ne profite de cet intervalle à leur détriment. C'est par cette même considération, que le Gouvernement, de son côté, ne négligera rien pour soutenir et appuyer l'activité et la promptitude, qu'il espère de trouver dans les Grecs.

Grecs ! la lecture du Traité vous persuadera qu'il s'agit aujourd'hui des plus grands intérêts de la Nation, et qu'il devient, par là même, absolument nécessaire, que le Gouvernement se trouve en état de consacrer tranquillement la plus grande partie de son attention au règlement de ces mêmes intérêts.

La Ville de Nauplie, malgré la tranquillisation des troubles qui y ont malheureusement régnés pendant les dernières semaines, n'est pas la place la plus convenable à ce but. Un reste d'inquiétude, d'après des troubles si grands, et la possibilité de nouveaux heurtemens, attireraient toute l'attention du Gouvernement dans l'enceinte de la Ville. C'est pourquoi que, du consentement du Corps Législatif, il a décidé de se transférer à Egine, où tous les précédens et l'état actuel des choses lui garantissent de pouvoir s'occuper, en tranquillité, des grands intérêts de la Nation, pendant qu'il se trouvera, en même temps, dans une situation très convenable pour regarder de près, et soutenir efficacement, toutes les opérations militaires, aussi long temps qu'elles dureront.

En se transférant à Egine, le Gouvernement n'oubliera point la nécessité de la conservation de l'ordre et de la tranquillité dans Nauplie : et il ne négligera d'aucune manière les droits et les intérêts des habitans de cette Capitale, en donnant, avant son départ, les ordres nécessaires pour tout ce qui regarde cette affaire.

Grecs ! plus votre Gouvernement comprend la crise qui se présente, et plus il redouble de zèle, de vigilance, et d'attention, pour se montrer digne de votre confiance ; mais aussi, plus il connaît le besoin de vous trouver prompts à le soutenir. Il vous invite à une union vraie et sincère, à une obéissance parfaite, à des actions dignes d'hommes qui sentent les biens de la liberté, et qui doivent l'avoir. Que tous les Représentans qui ne se trouvent pas près du Corps Législatif, se rappellent que c'est dans cette circonstance que le Sénat a besoin de leur présence, et du concours de leurs talens, et qu'ils s'empressent à l'accomplissement des devoirs sacrés, que le peuple Grec leur a imposés. Que tout Grec qui peut, ou par parole ou par des faits, contribuer au

Ces difficultés M. le Comte, paraîtraient sans doute à vos Collègues et à vous, moins insurmontables que celles qui peuvent provenir de la part des Turcs : n'ayant pas, pour le moment, à nous occuper encore de celles-ci, je crois cependant pouvoir exprimer l'opinion, que les unes et les autres auraient facilement disparu, s'il eut été possible de rédiger l'Article du Traité qui regarde la délimitation, dans des termes qui ne laissassent à l'un comme à l'autre parti, aucune chance d'élargir ou de restreindre, par la discussion, les limites du Territoire à comprendre dans l'arrangement.

Votre Excellence appréciera, sans doute, quel est le but qui nous a dirigé, en conseillant aux Grecs de faire une sorte de Déclaration. Il est évident qu'il fallait lier leur inconstance et leur immobilité, par un engagement quelconque, et qu'un Manifeste rédigé convenablement pourrait atteindre plus d'un but à la fois.—J'ai eu ce soir même, à bord, la visite du Général Church. Il voudrait s'arranger avec Fabvier, si le nouvel avenir qui s'ouvre pour les Grecs, ne se réalisait pas.—Je ne lui ai pas dissimulé mon opinion qu'il pouvait arriver telle circonstance, qui nous mettrait dans le cas de considérer la présence des étrangers parmi les Grecs, comme pouvant nuire à ceux-ci ; que néanmoins, c'était principalement à Cochrane que s'appliquait cette observation, parceque, supposé le cas d'un Armistice violé par eux, cette violation serait et plus manifeste et plus dangereuse sur mer, que sur terre. Il étoit accompagné de Constantin Botzaris, et d'autres Chefs Suliotes et Ruméliotes, auxquels j'ai parlé dans le même sens.

J'ai appris que Colletti engageait ceux-ci à s'opposer aux démarches qu'il est nécessaire que le Gouvernement Grec fasse dans ce moment. Je l'ai fait demander à bord pour demain, et je compte lui parler. Vous savez qu'il étoit médecin, ou quelque chose comme cela, auprès d'Ali Pacha. J'ai prié Botzaris de l'envoyer.

Je ne pense pas que vous puissiez vous faire une idée exacte de tous ces gens-ci.—Il faut les servir malgré eux.—Il faut aussi, je le répète, laisser à quelques uns d'entr'eux, dont la vie est guerroyer, un coin où ils puissent le faire, sans que cela tire à conséquence, et qu'on soit obligé d'y aller mettre ordre. En d'autres occasions, on établit quelque fois des zones neutralisées ; je pense qu'ici il faut en laisser une, où ils puissent faire ce que bon leur semble, dans leur contact avec les Turcs.—Je ne serais pas étonné que vous trouvassiez ceci peu clair ; mais pensez-vous pouvoir changer, d'un trait de plume, un ordre de choses qui a duré, sur certaines Frontières, pendant 300 Ans ?

On fera beaucoup si on peut sauver l'Attique, et la placer dans les termes du Traité. Je le comprends plus difficilement pour Salone et Missolonghi.

Je prie, &c.

S. E. le Comte Guilleminot.

H. DE RIGNY.

P. S. Grivas n'a pas encore quitté la Palamède. Dans tous les

Dans cette Conférence nous nous sommes attachés, M. l'Amiral Codrington et moi, à bien expliquer aux Grecs, qu'il fallait qu'ils se débarrassent de ces chimères de parti qui les occupaient jusqu'ici,— que la démarche que nous faisons envers eux, dévancant même les termes du Traité, devait les convaincre que toute fantaisie individuelle serait comptée pour rien, et que ce serait tant pis pour ceux qui, restant dès le début en dehors de tout arrangement, pour le contraire, n'y trouveraient plus leur place, quand il serait conclu.

Voilà où nous en sommes restés aujourd'hui. Il faut observer, Monsieur le Comte, que M. l'Amiral Codrington et moi nous sommes appelés ailleurs par l'arrivée des Vaisseaux de Ligne annoncés. Un avis indirect annonce que 3 Vaisseaux Anglois se sont présentés devant Milo, et ont continué leur route. Nous comptons quitter cette Station, aussitôt que les Grecs auront publié le Manifeste qu'ils croient devoir adresser à leurs Compatriotes, et qui vous sera incessamment envoyé, comme résultat de votre Communication ; mais il faut être préparé aux difficultés suivantes.

Des Rouméliotes en dedans on en dehors des Assemblées, vont, sans doute, se montrer dissidens, parceque, n'apercevant pas distinctement qu'ils seront compris dans la délimitation, ils ont peu à risquer en se mettant en opposition ; que d'ailleurs, par leurs habitudes, et leur goût, ils sont plus portés vers l'ordre de choses qui existe aujourd'hui, parceque, soit dans leur propre Pays, soit en Morée, ils vivent de cet ordre de choses même.

Coletti, un des Membres du précédent Gouvernement, les Grivas, Izavellas, les Suliotes, et Rouméliotes, forment déjà cette opposition. Pour la combattre, il faudra appeler et réunir les Députés des Iles, et c'est pour les attirer plus facilement, qu'il a été arrêté de transférer le Gouvernement à Egine, où il ne sera pas en présence de Grivas, qui, à l'heure qu'il est, n'a pas encore voulu quitter la Citadelle de la Palamède.

Ipsilanti, et le Docteur Bailly, ont depuis quelque tems quitté Napoli, et sont, je crois, à Syra.

Des Chefs de Terre et de Mer, auxquels il a été conféré une autorité presque indépendante du Gouvernement, peuvent aussi offrir, soit par leur situation personnelle, soit par leur qualité d'étrangers, et les secours particuliers qu'ils reçoivent du dehors, des difficultés qui viendraient se joindre à celles dont je viens de parler.

Il faut aussi peu compter sur l'appui du Gouvernement actuel pour en triompher ; il n'a aucune force effective, et ne peut avoir d'autre force morale que celle, qui, dans l'esprit des Populations Grecques fatiguées, lui reviendraient de nos Communications avec lui, et l'effet ne peut en être tellement immédiat, que nous puissions en parler aujourd'hui.

Ces difficultés M. le Comte, paraîtraient sans doute à vos Collègues et à vous, moins insurmontables que celles qui peuvent provenir de la part des Turcs : n'ayant pas, pour le moment, à nous occuper encore de celles-ci, je crois cependant pouvoir exprimer l'opinion, que les unes et les autres auraient facilement disparu, s'il eut été possible de rédiger l'Article du Traité qui regarde la délimitation, dans des termes qui ne laissassent à l'un comme à l'autre parti, aucune chance d'élargir ou de restreindre, par la discussion, les limites du Territoire à comprendre dans l'arrangement.

Votre Excellence appréciera, sans doute, quel est le but qui nous a dirigé, en conseillant aux Grecs de faire une sorte de Déclaration. Il est évident qu'il fallait lier leur inconstance et leur immobilité, par un engagement quelconque, et qu'un Manifeste rédigé convenablement pourrait atteindre plus d'un but à la fois.—J'ai eu ce soir même, à bord, la visite du Général Church. Il voudrait s'arranger avec Fabvier, si le nouvel avenir qui s'ouvre pour les Grecs, ne se réalisait pas.—Je ne lui ai pas dissimulé mon opinion qu'il pouvait arriver telle circonstance, qui nous mettrait dans le cas de considérer la présence des étrangers parmi les Grecs, comme pouvant nuire à ceux-ci ; que néanmoins, c'était principalement à Cochrane que s'appliquait cette observation, parceque, supposé le cas d'un Armistice violé par eux, cette violation serait et plus manifeste et plus dangereuse sur mer, que sur terre. Il étoit accompagné de Constantin Botzaris, et d'autres Chefs Suliotes et Ruméliotes, auxquels j'ai parlé dans le même sens.

J'ai appris que Colletti engageait ceux-ci à s'opposer aux démarches qu'il est nécessaire que le Gouvernement Grec fasse dans ce moment. Je l'ai fait demander à bord pour demain, et je compte lui parler. Vous savez qu'il étoit médecin, ou quelque chose comme cela, auprès d'Ali Pacha. J'ai prié Botzaris de l'envoyer.

Je ne pense pas que vous puissiez vous faire une idée exacte de tous ces gens-ci.—Il faut les servir malgré eux.—Il faut aussi, je le répète, laisser à quelques uns d'entr'eux, dont la vie est guerroyer, un coin où ils puissent le faire, sans que cela tire à conséquence, et qu'on soit obligé d'y aller mettre ordre. En d'autres occasions, on établit quelque fois des zones neutralisées ; je pense qu'ici il faut en laisser une, où ils puissent faire ce que bon leur semble, dans leur contact avec les Turcs.—Je ne serais pas étonné que vous trouvassiez ceci peu clair ; mais pensez-vous pouvoir changer, d'un trait de plume, un ordre de choses qui a duré, sur certaines Frontières, pendant 300 Ans ?

On fera beaucoup si on peut sauver l'Attique, et la placer dans les termes du Traité. Je le comprends plus difficilement pour Salone et Missolonghi.

Je prie, &c.

S. E. le Comte Guilleminot.

H. DE RIGNY.

P. S. Grivas n'a pas encore quitté la Palamède. Dans tous les

chose que de dire à quelqu'un, je vous donne un soufflet, que ferez vous ? sont ce là des demandes à faire ? Quant à nous, nous repétons que nous ne voulons connoître que l'amitié."

"Cette comparaison n'est pas juste," observa M. Desgranges ; "les Puissances n'ont cessé de repéter à la Sublime Porte, que leur intention n'étoit pas, et ne seroit jamais, de la blesser ; au contraire, elles ont, mainte et mainte fois, déclaré,—tous leurs efforts ne tendent qu'au bien général, et au retour d'un état de choses favorable aux intérêts eux-mêmes de la Sublime Porte. Il ne s'agit, par conséquence, de donner de soufflet à personne !"—"A Dieu ne plaise que j'ai eu cette idée," repartit Pertier Efendi, "je n'ai pas voulu dire que les Puissances en aient conçu la pensée. Elles ne font, dites vous, d'autres vœux, que celui de maintenir la paix. Nos sentimens sont, en entier, conformes aux leurs."

"Que ferez vous donc en définitive," insista Monsieur Desgranges ; "forcerez vous la consigne ?"—"Nous ne pouvons admettre qu'elle existe," répliqua Son Excellence, "et nous ne nous écarterons jamais des règles de l'amitié."

Malgré de nouvelles instances de Monsieur Chabert en cet endroit de la Conférence, Son Excellence ne vouloit point absolument sortir du cercle de ses généralités. "Vous vous fatiguez, et vous me fatiguez inutilement," dit elle à Monsieur le premier Drogman d'Angleterre.

"Nous insistons avec peine," reprit Monsieur Desgranges, "en voyant surtout l'état de souffrance où se trouve votre Excellence, mais nous sommes obligés de le faire. Nous n'avons qu'une seule réponse à obtenir de vous, et nous nous efforçons d'autant plus d'y parvenir, que si vous ne répondez pas, ou si votre réponse n'est pas catégorique, notre mission ne doit pas se borner à une stérile discussion. Messieurs les Représentans ont prévu, dans leur instruction, le cas de réponses vagues et mal spécifiées."—"Quelle réponse prétendez vous donc," reprit le Reis Efendi.—"Les flottes, je l'ai déjà dit, et rédit, ne feront rien, aucun tems, de contraire à l'amitié. La Sublime Porte ne s'écartera jamais de cette ligne."

"Puisque votre Excellence," dit Monsieur Chabert, "ne nous répond que d'une manière évasive, et elle persiste à ne pas vouloir donner les explications claires et positives qui sont requises, nous devons lui signifier que son silence sur le point qui fait l'objet de la demande de Messieurs les Représentans, justement interprété par eux comme une preuve de dispositions hostiles de la Sublime Porte, les mettra dans la nécessité d'adopter toutes les résolutions, qu'ils jugeront convenables pour remplir les devoirs que leur inspirera la probabilité d'une prochaine rupture, provoquée uniquement par la Sublime Porte'."

"Quoi," s'écria le Reis Efendi, "rupture,—comment,—qu'avez vous dit,—à quel propos ? Vous vous serez trompés sans doute,—un

Gouvernement. Mais à peine a-t-elle donné, que ceux qui n'ont pas eu part à la distribution s'écrient qu'elle favorise un parti, qu'elle suscite des intrigues. Cochrane veut avoir de son côté, Church du sien; Fabvier y a d'égales prétentions, puisque sa part est marquée dans les affectations spéciales des Comités. Les Rouméliotes, dont une partie sous Botzaris, dirigé par Mavrocordato, consent à obéir à Church, font aussi une autre bande à part, sur laquelle Coletti a quelque influence. On retrouve là comme ailleurs, les traces de ces prétendus partis, François et Anglois, parceque Mavrocordato et Coletti, qui sont ennemis jurés, espionnent mutuellement le camp dans lequel ils se sont jetés.

Comme il étoit très fastidieux pour moi, qui, depuis un an, me suis tenu hors de portée de rien savoir de ces intrigues, d'entendre encore ces dénominations, j'ai fait venir Coletti, et, sans prétendre exercer aucun de ces droits de patronage, je lui ai dit tout ce que j'ai cru capable de terminer ces querelles domestiques; et je l'ai envoyé à bord du *Cambrian*, où je savais que se trouvoit alors Mavrocordato, pensant, peut-être, qu'une réconciliation pourroit avoir lieu. J'en doute; mais ce qui me convient, c'est que chacun sache que je prétends toujours m'écarter, ainsi que je l'ai fait, de toutes ces intrigues et ces inimitiés inséparables du caractère Grec.

A Hydra, avec des causes différentes, existent les mêmes effets. Les Primats, comme vous le savez, y sont dominés par la Populace; là gouvernent les Capitaines sans bâtimens, les Matelôts sans paye, et cette foule de boutiquiers qui trafiquent de toutes les pirateries journalières.

Quelques principales familles de Primats, tels que les Conduriotti, d'un côté, les Tombasi et Buduri, de l'autre, se sont divisées. Les uns sont restés à Hydra, les autres sont venus s'établir à Poros, et je suppose qu'elles se sont appliquées mutuellement les qualifications de parti Anglois et François. Là, comme à Spezzia, je croirais les Primats très disposés à recevoir avec joie un ordre de choses qui rendît la population moins turbulente, et qui rétablît leur autorité; mais là aussi, les liens de clientèle et de patronage, qui formoient avant l'insurrection, la seule combinaison politique, étant rompus; et le goût et l'exercice de la piraterie s'étant accrus par l'impunité, et les concessions faites à des Corsaires; je ne suis pas très certain qu'un ordre quelconque rétabli accommodât une population, qui se rangeroit désormais difficilement aux habitudes d'une navigation régulière, dont il n'est pas bien sûr qu'elle retrouvât, d'ailleurs, soit dans la Mer Noire, soit dans l'Egypte, et dans l'Archipel même, les élémens qui l'avoient créée et enrichie.

Quant à l'Assemblée ou Corps Législatif, vous savez, M. le Comte, qu'un Décret de l'année dernière a décidé, qu'une Commission de six Membres, présidée par le Président de l'Assemblée lui-même, sera

ponse auroit dû vous être expédiée par M. le Vice-Amiral Sir Edward Codrington ; mais, espérant que vous la regarderez comme officielle, quoiqu'elle ne soit pas revêtue de sa signature, je préfère de vous la faire passer avec les Dépêches adressées aux Ambassades de France et de Russie, afin que les trois Rapports vous parviennent en même tems.

J'ai l'honneur, &c.

S. E. M. Stratford Canning.

G. W. HAMILTON.

(Annexe D.)—*Le Conseiller Honoraire Timoni à M. l'Envoyé de Russie.*

Smyrne, le (25 Août) 6 Septembre, 1827.

M. CODRINGTON m'ayant invité, le 28 au soir, de m'embarquer sans délai, j'ai quitté immédiatement Smyrne, pour me rendre à bord de son vaisseau *l'Asie*, qui étoit déjà sous voiles. Le lendemain, l'Amiral mouilla à Ourlac, où étoit l'Escadre Anglaise, et me fit passer à bord de la Frégate le *Talbot*, Capitaine Spencer, pour aller sur différents points de l'Archipel, et surtout à Milo, à la recherche de M. l'Amiral de Rigny, duquel il n'avoit point de nouvelles. En quittant le vaisseau *l'Asie*, M. Codrington me remit la Déclaration signée par lui, ainsi qu'une Lettre dont j'ai l'honneur de mettre ci-près la Copie, (No. 1.) adressée au Gouvernement Grec, en me sollicitant de les faire signer aussi par M. de Rigny, pour éviter la perte du tems qui auroit été nécessaire, si les deux Amiraux eussent dû se réunir ; et m'annonça avoir désigné M. Hamilton pour mettre, de sa part, la Déclaration aux Grecs ; que cet Officier étoit avec M. de Rigny, qui désigneroit aussi un Officier de son Escadre.

Le *Talbot* quitta Ourlac le 29, à 9 heures du soir, et le lendemain à midi, nous rencontrâmes l'Amiral Français dans le Canal de Scio. Je m'empressai de me rendre à son bord, avec le Capitaine Spencer.

Aussitôt que M. de Rigny eut pris connoissance des Dépêches que M. l'Ambassadeur de France m'avoit remises pour lui, il se détermina à retourner lui-même à Milo, pour y chercher la Frégate *l'Armide*, commandée par le Capitaine de vaisseau Hugon, qu'il vouloit nommer Commissaire. Il me prit à bord de la *Sirène*, et expédia le *Talbot* à l'Amiral Anglais, pour l'informer des mesures auxquelles il s'étoit arrêté, et pour l'engager à réexpédier, sans retard et directement, à Egine, M. Hamilton, qui, dans ces entrefaites, se rendoit à Ourlac, et fit force de voiles pour Milo. Le lendemain 31, nous rencontrâmes, dans les eaux de Paros, *l'Armide*. M. de Rigny chargea immédiatement M. Hugon de la Déclaration, et de la Lettre qu'il signa ; lui ordonna de se rendre directement à Egine, où étoit le Gouvernement Grec ; et m'invita à passer à son bord. J'ai l'honneur de mettre ci-près, (No. 2.) la Copie de l'Instruction dont l'Amiral Français munit M. Hugon.

Dans la nuit du 31, nous mouillâmes à Egine, et, informés que les Corps Législatif et Exécutif y étoient réunis, nous crâmes utile de

ils vont en course avec des expéditions si irrégulières, qui très peu, dans la forme, diffèrent de ceux qui n'en ont rien du tout, et qui, dans le fond, presque tous agissent de même. Le Tribunal des prises établi à Napoli n'oseroit point absoudre; d'ailleurs, le plus souvent les bâtimens n'y sont même pas conduits; on les décharge préalablement, &c. J'avoue que, dans l'état où ont toujours été les Grecs, et avec leurs dispositions, il m'a toujours paru inconcevable qu'on ne leur ait pas interdit les courses, les visites, et les captures isolées, faites sur les Neutres, hormis ce qui étoit contrebande de guerre; c'est la course tolérée, il faut le dire, qui a amené la piraterie, telle qu'elle existe aujourd'hui.

Pendant notre dernière apparition à Napoli, il y avoit un Bâtiment Autrichien, chargé de bois à Trieste, pour Alexandrie; un Corsaire de Spezzia l'avoit arrêté,—la sentence de condamnation venoit de lui être remise. Le Capitaine me l'apporta; je crus pouvoir proposer à l'Amiral Codrington de conseiller aux Grecs de laisser aller ce Bâtiment. Peut-être même, dans les circonstances actuelles, et vu notre présence, cela étoit-il utile pour eux. Le Gouvernement Grec n'osa pas le mettre en liberté, parceque, disait-il, les Spezziotes n'obéiroient pas, et, dans la situation actuelle du Gouvernement, en présence de ce qui se passoit alors à Napoli, personne n'obéiroit.

Dans un ordre de choses semblable à celui, il est impossible aujourd'hui de voir un établissement de fait, amené à ce point d'indépendance, que les formes régulières et diplomatiques puissent être adoptées à son égard. Sans doute les premières communications ont du se rapprocher, autant que possible, de ces formes; mais s'il ne devoit pas en résulter plus d'union, et d'ensemble, et de docilité, parmi les Grecs, on auroit sans doute gagné davantage, en exprimant plus positivement ce que veut le Traité.

Je prends un exemple au hasard. Le Traité dit qu'il sera nommé par les Grecs des Plénipotentiaires pour discuter, avec des Plénipotentiaires Turcs, sous les yeux de la Médiation sans doute. Supposons que, dans trois Plénipotentiaires nommés, il y en ait un du Péloponèse, un de Roumélie, et un de Candie,—la discussion sera-t-elle terminable? Et si tous trois sont Péloponésiens, et que les limites soient arrêtées à la Morée, que diront les autres?

Je n'ai pas vu, dans les dispositions des Grecs, qu'on ait gagné à laisser indéterminé la question de la délimitation. A la vérité, elle decidoit aussi, à peu près, celle des places fortes de la Morée, qui aura bien aussi ses difficultés de discussion.

Que la réponse des Turcs, et leur résistance, fassent aller au delà même de ces prévisions, ou rester en deçà; la question ne sera résolue dans le sens du Traité. Il n'y auroit donc pas eu plus d'inconvénienens à la préciser davantage; et aujourd'hui même, que la Flotte Egyptienne a quitté Alexandrie, et se dirige vers la Morée, et que les nôtres ne sont pas réunies, nul doute que ce Traité, s'il eut renfermé des conditions

expresses, auroit pu se publier à l'avance sans inconvénient, puisque son exécution alors n'eût plus dépendu de ce qui pouvoit passer dans l'intervalle.

Cette conclusion, devenue forte inutile, aujourd'hui, vous paroitra peut-être ne lier nullement à ce qui la précède. Vous y verrez, au moins, M. le Comte, que nous sommes plus préoccupés ici des difficultés provenant de la part des Grecs ; tandis que, à Constantinople, vous êtes, avec raison, bien plus frappés de celles qui viendront du côté des Turcs. J'ajouterai encore, que, relativement aux Cabinets dissidens, l'Autriche principalement, il doit naître un certain degré d'irritation produite par les excès des Corsaires Grecs, et qu'il deviendra indispensable de déclarer aux Grecs, si l'Armistice a lieu, que nul de leurs Batimens armés ne devra sortir. Cette mesure aura une double utilité ; elle ira au devant des réclamations des Neutres ; elle ne laissera plus aucun doute à nos Croiseurs sur ce qui est pirate, puisque tout navire armé sera en contravention.

En vous adressant tous ces détails, je satisfais, autant qu'il est en moi, au désir que vous exprimez dans votre Lettre du 13 Août.

Un article des Instructions communes aux Commandans, prescrit de se communiquer les observations qui peuvent être utiles. L'Amiral Russe n'est point encore dans l'Archipel ; Sir Edward Codrington a dû se porter vers Smyrne ; et j'ai pensé que le but seroit également rempli, si vous preniez la peine de donner communication de cette Dépêche à l'Ambassadeur de Sa Majesté Britannique, et au Ministre de Sa Majesté l'Empereur de Russie. Agréez, M. le Comte, &c.
S. E. Le Comte Guilleminot. H. DE RIGNY.

(Annexe G.)—*Le Contre-Amiral de Rigny à M. le Comte Guilleminot.*
(Extrait.) *Milo, 26 Août, 1827.*

Nous étions convenus, l'Amiral Codrington et moi, que j'irai à Modon, avec le Capitaine Hamilton, pour informer Ibrahim de l'Armistice demandé. Mais la nouvelle de la Flotte d'Alexandrie me paroît devoir suspendre cette disposition, par les motifs suivans :

1. Nul doute qu'Ibrahim ne sâche les termes du Traité, et qu'il les combine assez pour comprendre, à la suite de cette démarche, qu'il a encore le temps d'attaquer Hydra, avant que nous ne soyons en mesure de nous y opposer virtuellement ; et que, par conséquent, il ne hâte des préparatifs, qu'il abandonnera peut-être à la nonchalance Turque, n'étant pas excité. Or, mon opinion est, que ces préparatifs, et la réunion des moyens à Modon, peuvent nous conduire jusqu'au 15 Septembre.

2. D'un autre côté, s'il renonçoit, depuis nos avis, à agir par Mer, peut-être se rejeteroit-il plus ardemment sur l'intérieur de la Morée, tandis que, n'étant excité par rien, il peut rester dans l'indécision. Je suis informé que, dans la Flotte de Navarin, c'est déjà l'opinion qu'il

seroit trop tard pour entamer leurs opérations maritimes; il faut les laisser dans cette croyance.

En tout cas, j'ai pensé que le Capitaine Hamilton, qui se rend à Smyrne, auroit le temps, d'après les nouvelles directions qui y seront sans doute parvenues, de revenir ici. Je m'arrange de manière à ce que, si je partoisi pour Smyrne, nous ne manquerions pas. Je vous ai expédié hier votre Aide-de-Camp Huder. Je désire que ceci puisse le rattraper.

J'ajoute à ces motifs, ceux qui me sont personnels. J'attends les Vaisseaux; il est indispensable qu'ayant à agir avec eux très incessamment, je les mette dans l'ordre convenable; et je n'ai pas 2 jours à perdre pour cela. Or, ici je ne puis les manquer, et nous y serions en mesure de nous porter où il faudra.

S. E. le Comte Guilleminot.

H. DE RIGNY.

(Annexe H.)—*Le Vice-Amiral Sir E. Codrington à Monsieur ———.*
MONSIEUR, 30 Août, 1827.

Je m'aperçois, dans votre Lettre au Commandant Hamilton, de quelque incertitude sur la sincérité des Puissances Alliées par rapport au Traité; et il paroit que quelques uns même des mieux informés chez vous, se doutent et de la France, et de la Russie. Je donnerai bientôt une preuve de la bonne foi de l'Angleterre, en stationnant les Vaisseaux sous mes ordres, entre Hydra et Thermia, afin d'entraver la Flotte Ottomane, au premier moment que j'aurai l'autorisation nécessaire.

On voit la sincérité du Gouvernement Français, en ce qu'il a consenti à réduire de 30 jours à 15, le délai accordé à la Porte pour la communication de sa réponse. La bonne foi de la Russie est encore plus manifeste, attendu que M. de Ribeaupierre, afin de suppléer au retard de l'arrivée du Comte Heyden et de son Escadre, a envoyé Monsieur Timoni, un des Attachés de l'Ambassadeur Russe à Constantinople, autorisé à agir pour lui, de la manière la plus complète, en toute chose qui auroit été faite par un Officier de l'Escadre Russe, si elle étoit déjà arrivée.

Vous êtes libre de vous servir de ces avis, de la manière que vous jugerez à propos, pour opérer efficacement sur les esprits de vos compatriotes. Qu'ils sachent surtout, qu'ils ne gagneroient rien à s'opposer à la volonté des Puissances Alliées, si toutefois leurs plans n'assuroient pas tout le bien que les Grecs pourroient en désirer. Nul doute que l'on ne fasse tout ce qui sera possible pour adoucir le sort des hommes de bien de votre Nation, qui souffriroient par les arrangemens qui restent à être convenus; mais s'ils s'opposent à ces arrangemens, ils ne doivent s'attendre à ce que l'on ait aucune considération pour eux. Je me ferai un plaisir d'exprimer ces sentimens en personne, quand je trouverai une occasion convenable; mais je me décide à vous faire

Puissances Chrétiennes, et contribueront efficacement au succès de leur médiation formidable.

Par le premier Article du Traité du 6 Juillet, les Puissances s'engagent d'insister sur la conclusion préalable d'un Armistice. Les Grecs, sans doute, ne peuvent guères s'opposer à une chose qu'ils ont eux-mêmes demandé pendant l'Assemblée d'Epidaure ; mais qu'ils considèrent, en même tems, que ce n'est que d'eux-mêmes, qu'il dépend d'obtenir un Armistice honorable et avantageux. Qu'ils redoublent donc leur activité, qu'ils se montrent plus que jamais sincères, et prompts à exécuter les ordres, afin que l'ennemi ne profite de cet intervalle à leur détriment. C'est par cette même considération, que le Gouvernement, de son côté, ne négligera rien pour soutenir et appuyer l'activité et la promptitude, qu'il espère de trouver dans les Grecs.

Grecs ! la lecture du Traité vous persuadera qu'il s'agit aujourd'hui des plus grands intérêts de la Nation, et qu'il devient, par là même, absolument nécessaire, que le Gouvernement se trouve en état de consacrer tranquillement la plus grande partie de son attention au règlement de ces mêmes intérêts.

La Ville de Nauplie, malgré la tranquillisation des troubles qui y ont malheureusement régnés pendant les dernières semaines, n'est pas la place la plus convenable à ce but. Un reste d'inquiétude, d'après des troubles si grands, et la possibilité de nouveaux heurtemens, attireraient toute l'attention du Gouvernement dans l'enceinte de la Ville. C'est pourquoi que, du consentement du Corps Législatif, il a décidé de se transférer à Egine, où tous les précédens et l'état actuel des choses lui garantissent de pouvoir s'occuper, en tranquillité, des grands intérêts de la Nation, pendant qu'il se trouvera, en même tems, dans une situation très convenable pour regarder de près, et soutenir efficacement, toutes les opérations militaires, aussi long tems qu'elles dureront.

En se transférant à Egine, le Gouvernement n'oubliera point la nécessité de la conservation de l'ordre et de la tranquillité dans Nauplie : et il ne négligera d'aucune manière les droits et les intérêts des habitans de cette Capitale, en donnant, avant son départ, les ordres nécessaires pour tout ce qui regarde cette affaire.

Grecs ! plus votre Gouvernement comprend la crise qui se présente, et plus il redouble de zèle, de vigilance, et d'attention, pour se montrer digne de votre confiance ; mais aussi, plus il connaît le besoin de vous trouver prompts à le soutenir. Il vous invite à une union vraie et sincère, à une obéissance parfaite, à des actions dignes d'hommes qui sentent les biens de la liberté, et qui doivent l'avoir. Que tous les Représentans qui ne se trouvent pas près du Corps Législatif, se rappellent que c'est dans cette circonstance que le Sénat a besoin de leur présence, et du concours de leurs talens, et qu'ils s'empressent à l'accomplissement des devoirs sacrés, que le peuple Grec leur a imposés. Que tout Grec qui peut, ou par parole ou par des faits, contribuer au

(Annexe A.)—*Le Vice-Amiral Sir E. Codrington à Son Excellence Monsieur Stratford Canning.* (Traduction.)

A bord de l'Asie près de Navarin, le 16 Septembre, 1827.

J'ai l'honneur d'informer Votre Excellence, qu'étant mouillé dans les parages de Naples de Romanie, dans la soirée du 10 Septembre, j'appris, par un brick de guerre Grec, que la Flotte Turco-Egyptienne se dirigeait vers l'Adriatique. Je résolus, en conséquence, sans attendre plus long tems Monsieur le Contre-Amiral de Rigny, d'aller en avant pour l'intercepter.

En arrivant, le 12, devant Navarin et Modon, elle avait déjà jeté l'ancre. Le Capitaine Fellowes, Commandant le *Dartmouth*, en compta le nombre des voiles indiquées ci dessous.

4 Vaisseaux. 15 Frégates. 17 Corvettes. 24 Chaloupes et Transports=60.

3 Pavillons au grand mât. 1 Pavillon au mât d'artimon. Camp sur le rivage.

La déposition du Capitaine d'un bâtiment Ionien, sorti de Navarin, ne s'accorde cependant pas avec ces données; d'un autre côté, l'Honorable Monsieur Maude, Commandant du *Glasgow*, que j'avois envoyé pour observer les mouvemens de cette Flotte, (vu que je n'en avais pas reçu d'avis, comme j'avois lieu d'attendre, de la part de Monsieur le Contre-Amiral de Rigny) rapporte qu'elle a quitté le port de Marmorissa, un nombre de 120 voiles, et qu'il n'y en avoit pas plus de 85 qui fussent entrés dans ces ports. On dit que cette Escadre doit attaquer simultanément toutes les forteresses dans le Péloponèse, ainsi que l'Ile d'Hydra.

Je compte informer de ma position le plus ancien Officier Français à Poros, afin qu'il ait à la porter à la connoissance de Monsieur le Contre-Amiral de Rigny, partout où il pourra se trouver. Je ne puis guères me flatter de voir arriver le Comte Heyden dans le mois de Septembre, mais je ne pourrai que me féliciter du renfort de l'Escadre Russe.

J'ai l'honneur, &c.

S. E. M. Stratford Canning.

E. CODRINGTON.

P.S.—Un bâtiment allant de Navarin à Zante, a fait la déposition suivante :

3 Vaisseaux de ligne. 25 Frégates. 8 ou 10 Frégates à double batterie. 60 Bricks, Corvettes, et bâtimens de transport. 1 *Goëlette de guerre Autrichienne*, et 3 transports, armés de canons, et pourvus de munitions de guerre, étoient à l'ancre à Navarin.

Les bâtimens de transport ont amené à peu près 5000 hommes, qui ont été débarqués, ainsi qu'une certaine quantité de chevaux.

On disoit qu'une partie de la Flotte, chargée de munitions de guerre alloit incessamment mettre à la voile pour Patras. On disoit également

que la Flotte entière alloit attaquer Hydra, et que les troupes de terre prendroient aussi cette direction, pour soutenir ses opérations.

(Annexe B.)—*Le Contre-Amiral de Rigny au Général Comte Guilleminot.*

Cap St. Ange, le 18 Septembre, 1827.

UN premier mal entendu, suivi de circonstances fortuites, a fait que, depuis ma dernière Lettre de Smyrne, je cours en vain après l'Escadre Angloise. J'ai passé à tous ses points de station, et n'ayant trouvé nul avis, j'étois fort embarrassé, lorsque, le 16, j'ai rencontré une goëlette de guerre Autrichienne, qui me dit avoir vu les vaisseaux Anglois le 13, près des Iles de Sapienza.

Le 15, j'avois rencontré le Capitaine Hamilton près de Milo, qui revenoit précisément de ce côté, et qui me dit ne pas savoir où étoit l'Amiral Codrington. Le 17, je rencontrai une seconde fois le *Cambrian*, et lui donnai l'avis que j'avois eu.

Enfin, le 18, je rencontrai le *Talbot* Capitaine Spencer, qui me dit qu'il avoit quitté l'Amiral le 10, et que, depuis, il avoit sù que l'Escadre Angloise s'étoit portée vers Modon, sur l'avis que toute la Flotte Turque étoit arrivée, le 7 de ce mois, à Navarin.

Ici, Monsieur le Comte, je vous prie d'avoir égard aux dates.

J'avois sù que la Flotte Egyptienne étoit encore, le 31 Août sur la côte de Caramanie; il faut alors qu'elle ait passé fort au large de Candie, pour n'avoir pas été vûe.

C'étoit le 1 Septembre qu'expirait le délai. Monsieur de Valmy, comme je vous l'ai mandé, ayant perdu 48 heures en route, arrivoit à Smyrne le même jour que moi, le 8; j'en repartis le 10; les vaisseaux étoient en croisière à un rendezvous donné. En sortant du Golfe, je rencontrai le Brick Anglois le *Brisk*; le Capitaine dit qu'il étoit chargé de me faire savoir de la part de Sir Edward Codrington, qu'il partoît, le 8, d'Hydra, pour venir à Nauassa; je m'y portai immédiatement, et y arrivai le 13. L'Amiral n'y avoit pas paru,—je courus à Milo—à Hydra—sans pouvoir me procurer de ses nouvelles. Depuis ce tems, nous n'avons que des calmes ou des vents contraires. J'espère pouvoir passer cette nuit entre Cerigo et St. Ange.

Ainsi, le 7, la flotte Egyptienne de 100 voiles à peu près, étoit entrée à Navarin. Jusqu'à cette époque, la réponse négative du Divan, et l'avis que vous m'en donniez, ne nous étoient pas parvenus assez à tems, pour qu'on fût en droit de mettre obstacle aux mouvemens des Turcs; mais, ainsi que j'ai eu l'honneur de vous le mander déjà, la question entre Modon et Hydra reste toujours de même. Mon opinion seroit de laisser Ibrahim s'embarquer pour son entreprise, de l'arrêter, et l'engager à retourner directement en Egypte, ou au moins à la Sude, bon gré mal gré.

En faisant une démonstration pour l'empêcher de sortir de Navarin avec la Flotte, il renoncera peut-être à son Expédition Navale, mais, avec ses renforts, il peut et pousser la guerre dans l'intérieur, et appeler, par conséquent, l'emploi d'autres moyens que ceux de la Force Navale.

Je crains aussi, (à supposer que la démarche proposée à M. Cradock par Mehemet Ali fût bonne à faire) qu'elle ne puisse être faite maintenant avec le mystère, qui, aux yeux de ce Pacha, en rendoit le résultat possible et efficace.

Je vais toujours rejoindre l'Amiral Anglois. Je ne pense pas que le *Pelican* l'ait déjà rallié, à moins qu'il ne se soit dirigé de Milo sur Modon, ce que je ne crois pas.

Je vous expédierai de Modon ce qui aura été dit ou fait, et ce qu'il y aura lieu de faire. Je suis très pressé, et je vous prie d'agréer, &c.

S. E. Le Comte Guilleminot.

DE RIGNY.

P.S. J'ai avec moi les 4 vaisseaux, la *Sirène*, et la *Palinure*. L'*Armide* doit m'apporter mes premières Dépêches.

(Annexe C.)—Instructions pour M. de Venancourt, Commandant la Magicienne.

(Extrait.)

Milo, ce 28 Août, 1827.

Je désire que vous puissiez rencontrer la Flotte Egyptienne, et qui ne peut manquer; elle étoit, il y a 8 jours, sur la côte de Caramanie.

Aussitôt que vous l'apercevrez, vous vous dirigerez sur elle: vous reconnoîtrez la Frégate la *Guerrière*, où se trouve Muharem Bey, le gendre de Mehemet Ali; c'est lui qui commande la Flotte d'Egypte. Vous irez à bord, après avoir salué de 17 coups de canon. Vous lui direz que 12 vaisseaux de Ligne, et 12 Frégates, sont réunis dans l'Archipel, et que vous savez de moi, que les Dépêches que vous portez, changeront, sans nul doute, les ordres que le Pacha donnera à sa Flotte, et que je vous ai prescrit, si vous rencontriez Muharem Bey, de lui en donner avis:

Je sais que M. Letellier, et autres Français, sont à bord. En quittant la Frégate, et au moment de vous rembarquer, vous direz, de ma part, à ces Messieurs, et à M. Letellier, ces propres paroles:

"Je suis chargé de vous prévenir, Messieurs, que les circonstances pouvant amener, non des hostilités peut-être, mais des mesures telles que vous vous trouviez en face de votre propre Pavillon; vous devez savoir, à compter de ce moment, ce que vous avez à faire, et les conséquences qui peuvent en résulter pour vous."

No. 10. Protocole.—Constantinople, le 12 Octobre, 1827.

LES Représentans ont ouvert la Séance en faisant lecture des deux Rapports ci-joints; (A. B.) l'un de Monsieur l'Amiral Codrington, en date du 25 Septembre, avec 7 Annexes, et l'autre de M. l'Amiral de Rigny, en date du 26, avec un Annexe, Rapports annonçant comme

cas , il y laissera son Frère. Church doit partir pour les Dénfilés de Corinthe, mais il ne le peut, faute de pain.

Ibrahim est dans la Plaine de Messénie à faire des récoltes. Il a tenté, et n'a pas réussi dans 2 Expéditions, l'une à Kurdamila, l'autre à Kitries dans le Magne:

(Annexe F.)—*Le Contre-Amiral de Rigny à M. le Comte Guilleminot.*
 MONSIEUR LE COMTE, Sirène, le 22 Août, 1827.

J'AI reçu au moment où je quittois Napoli, votre Dépêche No. 19, que m'a remise M. Foltz.

Vous aurez déjà pu trouver, dans ma Lettre du 19, quelques indications relatives aux dispositions des Grecs, et je vais entrer, si je puis, à ce sujet, dans des détails plus circonstanciés. Malheureusement les sources, où il nous faut puiser, ne sont pas très nettes; et il existe dans les intérêts, les opinions, et les situations diverses des Grecs, tant de nuances, de jalousies, et de rivalités, qu'on se perd souvent dans le labyrinthe de leurs prétensions, et de leur mauvaise foi.

Nous ne pouvons juger de l'effet du Traité chez eux, que relativement aux individus; la masse des populations en sentira, sans doute, le prix; mais la plupart de ces individus qui appartiennent à diverses situations, plus ou moins saillantes, soit en dedans ou dehors des affaires, mais toujours dans des intrigues, n'y cherchent guères que ce qui peut les toucher personnellement; et dès lors, le vague du Traité établit déjà des méfiances, de même qu'il eut ranimé des inimitiés, si la délimitation y eût été nettement précisée.

Je crois que la masse des Populations, si on pouvoit la consulter par d'autres intermédiaires que les Chefs Grecs eux-mêmes, saisiroient avec joie un arrangement quelqu'il fût. Qu'on s'adresse aux malheureux habitans de la Morée, chassés, dépouillés, pillés alternativement par les Turcs et par les Palicares! Qu'on s'adresse à toutes ces Iles de l'Archipel, où, dans chacune, une bande de Pirates de terre et de mer font la loi! Qu'on examine ce qui passe à Syra, à Tinea, à Naxie, à Paros, à Milo, où des Troupes de Candiotes, de Caxiotes, de Sphactiotes, viennent s'établir en maîtres, et ne laissent rien aux habitans, pas même quelquefois la liberté de se plaindre. Mais, en même tems que la plus grande partie des Populations du Continent et des Iles souffre de cet ordre de choses, il faut remarquer que ces misères sont exploitées en Morée, par les Primats et Capitaines; dans les Iles, par la suprématie que se sont arrogée les Hydriotes, d'envoyer des leurs pour former les Autorités locales; par tous ceux, enfin, qui, tantôt avec un ordre du Gouvernement, tantôt sans cet ordre, viennent lever des contributions dont rien n'arrive au Gouvernement. Et ce Gouvernement lui-même qu'est-il? Personne ne lui obéit. Les Généraux en Chef qu'il a nommés, se moquent de lui, ou à peu près. La Commission des Subsistances, quand elle a quelques milliers de piastres à donner seroit le véritable

allant lui-même à Navarin, accompagné de Lieut. Colonel Cradock. A 6 heures de soir, le Colonel Cradock est retourné dans le *Dartmouth*, pour renforcer l'opinion du Contre-Amiral, que je devois avoir un entretien particulier avec le Pacha. En conséquence, *l'Asie* a jeté l'ancre ici, hier au soir; et nous nous sommes convenus que tous les bâtimens Turcs rentreroient aussi, pour prévenir tout soupçon de collision qui pouvoit s'élever, à cause de ce que la division Egyptienne ne s'étoit pas encore mise en mer. *L'Asie* ayant mouillé, j'expédiai la Lettre (No. 6,) et ce matin je saluai le Pacha de 19 coups de canon, qui nous ont été rendus en pareil nombre. A 9 heures aujourd'hui, j'ai reçu une invitation, d'après ma demande, de me rendre auprès du Pacha, et je dois à présent en communiquer à votre Excellence le résultat. Il est convenu que la Flotte Turco-Egyptienne restera dans le port de Navarin, et y suspendra les hostilités, jusqu'à ce que le Pacha pourra recevoir de Constantinople et d'Alexandrie, des ordres, à la suite de son rapport des communications que nous lui avons faites,—1. de nos ordres, et de la nécessité où nous en sommes de les mettre en exécution, et de les faire respecter, coûte qui coûte;* 2. de ce qu'il étoit dans l'impossibilité de s'y opposer, sans le sacrifice de l'expédition entière sous son commandement. On ne pensera pas qu'il est nécessaire que j'entre ici dans les détails d'une discussion qui a duré plus de trois heures, en présence de tous les Chefs Turco-Egyptiens, et qui a amené l'arrangement ci-dessus mentionné.

Il suffit, j'espère, qu'il en a résulté un Armistice *de fait*, quant à ce qui concerne cette grande expédition, (Armistice que la Porte elle-même avoit péremptoirement refusé,) pour l'espace, à peu près, d'un mois, tandis que les Grecs sont encore libres de profiter de cet intervalle, pour améliorer leur situation intérieure. Les communications ci-jointes de Sir Frederick Adam présenteront, cependant, à votre Excellence une nouvelle difficulté, qui nous est survenue par la conduite de Lord Cochrane, détaillée en No. 7. Je sentis, de suite, la force des observations de Sir Frederick Adam, et, en considérant jusqu'à quel point j'étois autorisé à agir d'après ses vœux, j'ai trouvé de l'appui dans les Communications du 10 Septembre, et je communiquai à l'Amiral de Rigny la résolution que j'ai formée. Il a donné son approbation entière, quant à la résolution de ne pas laisser s'élever une excitation, qui ne pourroit produire que de mal aux Albanois, sans aucun bien présumable aux Grecs en deça de la ligne probable de démarcation, et quant à faire à Ibrahim Pacha une notification de cette décision, comme une offre volontaire de notre part, en terminant nos discussions d'aujourd'hui.

Je prends cette occasion pour accuser à votre Excellence la récep-

* Dans l'Original :—First, of our orders, and the necessity we are under of enforcing them, to the utmost extremity.

chargée de la partie des relations extérieures. Cette Commission a été nommée; le Président est un Candiot, nommé Renieri: c'est elle qui nous a apporté à bord du vaisseau *l'Asie* la Proclamation ou Manifeste ci-joint.*

La base de la Médiation reposant, en partie, sur les appels faits par les Grecs à la bienveillance des Puissances, il était naturel que ceux d'entr'eux, qui avoient quelque influence dans les affaires, lorsque les démarches des Grecs eurent lieu, fussent présens aux premières communications que nous avons eu à faire.

Aux époques dont nous parlons, Zaimi, un des Primats du Péloponèse, était Président d'une des deux Commissions. Londo, autre Primat du Péloponèse, et Membre de cette même Commission, y avoit pris part, aussi Mavrocordato, Grec du Fanar, quoique sans emploi ostensible alors, n'y avoit point été étranger. Londo étoit un de ceux que la Commission de Gouvernement m'avoit expédié pour m'engager, ainsi que je vous en informai dans le tems, à vous adresser la prière des Grecs, de joindre votre intervention à celle du Ministre d'Angleterre. Tels sont encore aujourd'hui, et d'accord avec le Gouvernement actuel et l'Assemblée, ceux qui embrassent la perspective nouvelle et, je l'espère, dans toutes ses conséquences. Mais il est d'autres dispositions qui se manifestent déjà, principalement parmi les Rouméliotes, soit au sujet de l'Armistice, soit au sujet des bases du Traité. Les uns trouvent singulier qu'il faille acheter des biens dont ils croient être les maîtres. D'autres n'apercevant pas clairement quel sera leur sort dans la délimitation encore indécidée, s'établissent comme dissidens. Les Rouméliotes, enfin, refoulés aujourd'hui en Morée, et qu'un Armistice y retiendrait, veulent rentrer dans la Roumélie, les uns pour continuer le genre de guerre qui est leur élément, les autres pour soulever de nouveau ces Provinces, espérant par là, les faire comprendre dans les limites qu'on fixera; mais tous surtout, pour avoir part aux distributions d'argent: et j'en ai la preuve dans plusieurs questions qui me furent faites, afin de savoir sur quel point, de Nègropont, ou de Salone, devroient se porter les Rouméliotes, dans ce moment où Kutai est, dit-on, occupé à étouffer quelques révoltes partielles parmi les Albanais, qui ne veulent pas se soumettre aux formes des nouvelles Troupes.

L'opinion personnelle et l'influence des Généraux Church, et Colocotroni, Cochrane, Fabvier, est opposée aussi à l'Armistice: ils le regardent comme nuisible aux Grecs, surtout dans la période actuelle. Relativement à l'Armistice Naval, il faut observer qu'en même tems, et par cela même, qu'il serait la mesure préventive la plus certaine pour arrêter la piraterie, ce qui est aussi un des buts du Traité, il trouvera peu de partisans parmi les Marins de Hydra et de Spezzia. Vous savez quelle est la nature de leurs armemens: sous prétexte de guerre

ou contre les Iles de l'Archipel, de tous secours ultérieurs d'hommes, d'armes, de bâtimens, et de munitions de guerre ; et que, par conséquent, il ne sera pas au pouvoir du Vice-Amiral de faire aucune distinction entre les Vaisseaux Autrichiens et Turcs. Le respect pour le Pavillon Impérial, et pour la Nation avec laquelle la Grande Bretagne est en alliance, porte le Vice-Amiral à suivre ce mode d'empêcher une collision, qu'il seroit très heureux d'éviter : et, dans le cas où le Commandant Autrichien ne témoigneroit pas un égal désir de sauver les bâtimens de Sa Majesté Impériale des effets injurieux, auxquels il les exposerait par une opposition prolongée aux Puissances Alliées, il sera seul responsable de toutes les conséquences.

J'ai l'honneur, &c.

Le Commandant des Vaisseaux Autrichiens. E. CODRINGTON.

(Annexe A.) 3.—*Le Commandant B. Hamilton au Capitaine Fellowes.*
A bord du Vaisseau de Sa Majesté le Dartmouth,
 (Précis.) *d Navarin, le 20 Septembre, 1827.*

CONFORMÉMENT, à vos Ordres, je me suis rendu, accompagné du Lient. Keith, à bord du Vaisseau Amiral Turc, avec la Lettre adressée au Commandant de cette Flotte.—Peu de tems après, elle me fut restituée par le Capitana Bey, sous prétexte qu'il n'étoit pas autorisé à l'ouvrir, et qu'Ibrahim Pacha, à qui seul des communications de cette nature pouvoient être faites, se trouvoit au Camp de Navarin, commandant en personne toutes les Forces Ottomanes. Dès lors, je pris le parti de me rendre auprès de Son Altesse.

J'appris, à bord du Vaisseau du Capitana Bey, qu'Hydra étoit la destination de la Flotte ; que les Troupes étoient embarquées ; et que probablement on mettroit à la voile le lendemain. J'appris en même tems, qu'il se trouvoit dans le Port de Navarin, 5 Transports Autrichiens, et qu'un Brick de guerre de cette Nation, qui y étoit avec les autres, étoit sorti de là depuis peu de jours.

Je remis la Lettre à Ibrahim Pacha, au moment où il débarquoit, retournant de la visite de quelques Bâtimens qui étoient mouillés dans le Port. Il m'engagea à le suivre dans sa tente, mais je m'en excusai, à cause des dangers de la quarantaine, que je voulois éviter, et je lui promis d'attendre sa réponse dans mon bateau. Ayant été informé, dans l'intervalle, qu'il falloit attendre le Drogman du Pacha, qui étoit absent, pour traduire la Lettre, qui étoit écrite en Anglois, et craignant, de l'autre côté, que la Flotte Turque, dont la majeure partie étoit déjà dehors, n'eut mis à la voile, j'offris à Son Altesse de faire interpréter la Lettre par telle personne qu'elle voudrait désigner.—Ma proposition fut acceptée, et comme toutes les précautions nécessaires contre la contagion avoient été prises, je débarquai avec le Lieutenant Keith, et nous fumes tous deux conduits dans la tente du Pacha, et (avec l'assistance du Lieutenant Keith) je traduisis la Lettre que vous m'aviez consignée. A l'endroit où il est fait allusion aux moyens des Puissances de faire

respecter leurs intentions, en réunissant une Force considérable dans la Méditerranée, le Pacha montra beaucoup de surprise, et parut douter de l'exactitude de ma traduction. Alors Ibrahim Pacha parut désirer une traduction plus exacte de cette Pièce, et voulut attendre pour cela que son Drogman fût rentré ; il laisse à notre choix d'attendre sa réponse sur le lieu même ; de retourner pour la prendre ; ou de nous l'envoyer le lendemain.

Vu le tems nécessaire qu'il falloit laisser à la réflexion et au travail nous consentimes à revenir le lendemain matin. Il nous assura que sa réponse seroit prête à toute heure.

Il est à remarquer que Son Altesse m'interrompit deux fois, pendant que je traduisois la Lettre, pour savoir si mon Amiral avoit reçu des avis récents de Constantinople.

Je lui dis que, le 8 du courant, il avoit reçu des Dépêches de notre Ambassadeur, qui devoient avoir quitté Constantinople le 1er. Il exprima le désir d'en connoître la nature et le contenu, et il désiroit savoir, surtout, quelle étoit la réponse du Sultan aux propositions des Alliées, et ce qu'il comptoit faire. Je repris, que je n'étois pas précisément au fait de la nature des Dépêches que mon Amiral avoit reçues, mais que je croyois que la réponse de sa Hautesse se bornoit à l'assurance, qu'ayant depuis peu émané des Ordres à ses Officiers, il ne pensoit pas les contremander. Je finis par ajouter, que ce dont j'étois très sûr, c'étoit que notre Ambassadeur, et ceux des trois autres Puissances, se trouvoient alors dans la Capitale, et que nos Vaisseaux de guerre et de commerce se trouvoient, comme à l'ordinaire, mouillés dans les Ports Turcs.—Son Altesse m'engageant alors à retourner le lendemain pour prendre sa réponse, je pris congé, et je retournai dans mon bateau.

Comme il n'y avoit pas d'Officier Naval Autrichien dans le Port de Navarin, je rapportai en arrière la Lettre sous cette adresse, dont vous m'aviez chargé. L'idée me vint d'abord de donner un message verbal, ou un avis, aux divers Commandans des Transports sous Pavillon Impérial, qui étoient mouillés dans ce Port ; mais, après tout ce qui s'étoit passé, et dans les circonstances du moment, il me parut plus convenable (spécialement sous les yeux d'Ibrahim Pacha) de ramer directement vers le Vaisseau que vous commandez.

(Annexe A.) 4.—*Le Vice-Amiral Sir Edward Codrington à Son Altesse Ibrahim Pacha.*

*A bord le Vaisseau de S. M. Britannique, l'Asie,
à Navarin, le 21 Septembre, 1827.*

(Précis.)

Pour ôter tout doute à Ibrahim Pacha, quant aux intentions des Souverains Alliés, le Vice-Amiral Sir Edward Codrington a l'honneur de transmettre à son Altesse des Copies de certains Documens sur ce sujet important, par lesquels sa conduite est guidée. Son Altesse y verra que les Amiraux commandant les Forces combinées n'ont d'autre

alternative que de porter le Traité à son entière exécution, quelles qu'en puissent être les conséquences.

[*Suit un Extrait de la Dépêche de l'Ambassadeur de Sa Majesté Britannique à Constantinople, en date du 31 Août 1827.*]

(Annexe A.) 5.—*Les Amiraux Codrington et de Rigny, à Son Altesse Ibrahim Pacha.*

Devant Navarin, le 22 Septembre, 1827.

COMME Votre Altesse paroît avoir eu quelque doute sur la parfaite harmonie qui règne entre les trois Puissances Alliées, je dois lui déclarer que l'Amiral Codrington m'ayant communiqué la Lettre qu'il a eu l'honneur d'adresser à Votre Altesse, pendant que le calme m'avoit retenu à quelques milles d'ici, nous avons, lui et moi, jugé à propos de vous en adresser une seconde Copie, en Français, et signé de nous deux.

Nous avons l'honneur d'informer Votre Altesse, qu'en conséquence d'un Traité signé à Londres, entre l'Angleterre, la France, et la Russie, ces Puissances Alliées sont convenues d'unir leurs Forces, dans le but d'empêcher tout transport de Troupes, armes, et munitions de guerre, vers quelque Partie du Continent de la Grèce, ou des Iles. Cette mesure a été adoptée, autant dans l'intérêt même du Grand Seigneur, que pour l'avantage de toutes les Nations qui commercent dans l'Archipel ; et les Puissances Alliées ont pris l'humaine précaution d'envoyer une Force considérable, pour prévenir toute opposition possible de la part des Commandans Ottomans, dont la résistance amèneroit non seulement leur propre destruction, mais seroit très nuisible aux intérêts de Sa Hautesse.

Cela seroit aussi pénible pour nous, qu'il le seroit à nos Souverains respectifs, dont le grand objet est d'épargner l'effusion du sang, d'être entraîné à employer la force en cette occasion. Nous vous prions avec instance, de ne pas vous opposer à une résolution dont il vous seroit impossible d'empêcher l'exécution ; car il est de notre devoir de ne vous laisser aucun doute, que quoiqu'il soit dans notre désir de mettre un terme à cette cruelle guerre par la persuasion, nous avons des ordres tels, que nous en viendrons aux dernières extrémités, plutôt que d'abandonner l'objet pour lequel nos Souverains se sont alliés. Si, donc, à cette occasion, un seul coup de canon étoit tiré contre nos Pavillons, il deviendroit fatal aux flottes Ottomanes.

Les Soussignés ont l'honneur, &c.

EDWARD CODRINGTON,
*Vice-Amiral et Commandant
en Chef des Forces Navales de
Sa Majesté Britannique dans
la Méditerranée.*

H. DE RIGNY,
*Contre-Amiral Com-
mandant l'Escadre de
Sa Majesté Très Chrétienne dans la Médi-
terranée.*

Son Altesse Ibrahim Pacha.

(Annexe A.) 6.—*Le Vice-Amiral Codrington à Son Altesse Ibrahim Pacha.*

(Précis.) l'Asie, à Navarin, le 24 Septembre, 1827.

ÉTANT venu dans ce Port pour expliquer les ordres qui le font agir, et la nécessité dans laquelle il se trouve de les obéir dans toute leur étendue, quelles qu'en puissent être les conséquences, le Vice-Amiral désire qu'il lui soit permis de la faire en présence de tous les principaux Chefs qui commandent l'expédition Turque.

(Annexe A.) 7.—*Sir Frederick Adam au Vice-Amiral Sir E. Codrington.*
MONSIEUR, Corfu, le 18 Septembre, 1827.

J'AI l'honneur de prévenir Votre Excellence, que je viens de recevoir aujourd'hui des informations, de sources qui me donnent les plus fortes raisons de croire qu'elles sont positives, qu'une Escadre Grecque, sous le Commandement de Lord Cochrane, ayant à bord une forte division de Troupes, que l'on dit être commandées par le Général Church et d'autres Chefs Grecs, est déjà en mer, pour faire une attaque sur quelques points des provinces de l'Albanie, au nord du golfe de Prevesa.

Selon mes informations, l'Escadre sous Lord Cochrane est composée de la Frégate *la Hellas*, de 2 bâtimens, 10 bricks armés, le Pyroscaphe *la Persévérance*, et 3 brulôts; les forces de terre sont de 2 à 3,000 Hommes, sous le Général Church, et d'un autre Corps, sous le Général Macri, qui doit s'embarquer de la Morée près du cap Papas; et l'objet de cette expédition paroît être de soulever les Grecs dans les Provinces de l'Albanie.

Il est probable que cette expédition arrivera à sa destination dans très peu de jours; et il m'a paru convenable d'en informer Votre Excellence, dans le cas que vous jugeriez nécessaire de prendre des mesures à ce sujet, comme ayant des rapports au Traité, et à la prévention de collision entre les Parties Belligérantes. J'ai l'honneur, &c.
Le Vice-Amiral Sir E. Codrington. FREDERICK ADAM.

(Annexe B.)—*Le Contre Amiral de Rigny à Monsieur le Comte Guilleminot.*

MONSIEUR LE COMTE, Sirène, à Navarin, le 26 Septembre, 1827.

J'AI l'honneur d'informer Votre Excellence, que je suis arrivé devant Modon et Navarin, le 21 Septembre. 32 bâtimens de la Flotte Turque, dont 3 Vaisseaux, 7 Frégates, le reste bricks et corvettes, croisoient à l'entrée du Port. Ces bâtimens étoient évidemment chargés de Troupes. 80 autres bâtimens, de tous rangs, étoient dans le port. 1 Corvette et 2 bricks Anglais, cherchant leur Amiral, se trouvoient alors avec nous; l'un d'eux portoit M. Cradock. Le même jour, vers midi, nous aperçûmes les vaisseaux Anglais, que des calmes avoient jetés dans l'ouest. Le lendemain nous nous rejoignîmes, en présence des mêmes Bâtimens Turcs.

Je me rendis à bord du Vaisseau *l'Asie*, pour communiquer avec l'Amiral Codrington. Il me dit que, pendant qu'il étoit à croiser près d'Hydra, il avoit appris, par le rencontre d'un bâtiment Grec, que la Flotte Turque étoit arrivée, le 7 Septembre, à Navarin, et qu'elle pressoit l'embarquement des Troupes pour l'expédition d'Hydra ; et que cette rencontre l'avoit décidé à se porter devant Modon ; qu'il avoit expédié son *Cutter* pour en donner avis ; mais qu'ayant été surpris par un violent vent du nord, les informations n'avoient pu être transmises.

En voyant la Flotte Turque faire des dispositions si pressées, il avoit cru devoir adresser en son nom, à l'Amiral Turc, commandant les bâtimens en dehors, une Lettre, qui avoit été portée par un Officier Anglais au Capitana Bey ; mais celui-ci ayant refusé de l'ouvrir, disant, qu'il étoit sous les ordres d'Ibrahim, et qu'il étoit à lui qu'il falloit s'adresser, la même Lettre fut portée à Navarin, et remise à Ibrahim.

Il paroît qu'à la lecture de cette Lettre, écrite en Anglais, que le Drogman du Pacha n'entend pas bien, Ibrahim témoigna quelques doutes qu'elle fût l'expression commune des trois Chefs d'Escadre, d'autant plus qu'à sa date, les Vaisseaux Français n'étoient pas en vue de Navarin.

Monsieur l'Amiral Codrington m'ayant communiqué le Rapport de l'Officier Anglais, qu'il avoit expédié près d'Ibrahim, et m'ayant informé qu'il avoit envoyé à Navarin même, la Frégate le *Dartmouth*, je proposai à Sir Edward Codrington, pour donner à sa démarche le caractère d'intelligence qui pourroit lui manquer aux yeux des Chefs Turcs, que la même Lettre qu'il avoit écrite, fût traduite en Français, et envoyé à Ibrahim Pacha, signée par nous deux, sous la forme ci-jointe.*

Pour agir même avec plus d'efficacité, il fut convenu entre Sir Edward Codrington et moi, que j'irais moi-même à Navarin, et qu'après une explication avec Ibrahim, dans laquelle j'insisterais sur la réalité et l'imminence des menaces mentionnées dans la Lettre, je ferais connaître à l'Amiral Anglais, s'il me paroissoit à propos qu'il vint renouveler avec moi une dernière sommation.

Je mouillai à Navarin le 22, et j'envoyai immédiatement à Ibrahim la Lettre convenue, en lui faisant demander un rendezvous, qui fut fixé au lendemain matin, à telle heure que je voudrais ; à 8 heures, j'étoit dans sa tente ; il y étoit seul, avec Tahir Pacha, commandant une des 2 Divisions de la Flotte de Constantinople. Lorsque Ibrahim qui désiroit sûrement un entretien particulier, fit signe à Tahir Pacha de se retirer, celui-ci se le fit répéter, et témoigna quelque mécontentement ; sa méfiance étoit évidente.

Dans cette entretien avec Ibrahim Pacha, il ne dissimula pas son embarras. Il se trouvoit à Navarin, absolument dans la même position où étoit son Père à Alexandrie. Les yeux des Turcs sont ouverts sur

* Voyez (Annexe A) 5, p. 378.

lui, et ces entretiens plus ou moins confidentiels, dont ils sont jaloux, les irritent contre les Egyptiens. Je lui peignis, avec force, les résultats de l'obstination du Sultan ; il y alloit, lui disois-je, de la destruction entière des Flottes Ottomanes.

J'appris alors, que quoiqu'il n'ait eu, ni de la Porte, ni de son Père, aucun ordre relatif à ces circonstances nouvelles, il avait sù, le 13 Août, par un envoi fait d'Angleterre et de Trieste, le Traité signé. Qu'il avait long-tems attendu sa Flotte, espérant toujours qu'il auroit le tems d'en finir avec Hydra, avant que nous ne puissions y mettre obstacle ; que, cette Flotte arrivée, il s'étoit empressé de faire ses préparatifs, et que, le 21, les deux dernières divisions de sa Flotte étoient prêtes, les Troupes embarquées, lorsqu'au moment où il comptoit toucher au but, et frapper un coup mortel aux Grecs, il se trouvoit arrêté par un obstacle, qu'il reconnoissoit être insurmontable. Qu'il alloit envoyer des Courriers à son Père et à Constantinople, avec la sommation qui lui étoit faite ; qu'il feroit rentrer les divisions qui étoient dehors ; et, à ce sujet, il témoigna quelque étonnement de ce que l'Officier Anglais qui lui avoit été envoyé, avoit parlé des obstacles qu'on mettroit même à sa rentrée. Il insista pour savoir ce qu'il en seroit ; cette circonstance n'ayant pas été discutée entre l'Amiral Codrington et moi, je lui répondis qu'il n'étoit pas probable, que, pendant que j'étois ici, il fut question d'empêcher sa Division de rentrer ; mais que je pouvois l'assurer, en mon nom, comme en celui de l'Amiral Codrington, que toute direction extérieure que prendroit sa Flotte, outre que celle d'Alexandrie, lui seroit interdite par nous. Quant à l'envoi de ses Courriers, je lui dis que je croyais qu'il feroit bien d'attendre l'arrivée de l'Amiral Anglais, que le vent contraire empêchoit, dans ce moment, d'approche du port ; que son bâtiment pourroit être pris par les Grecs—"Ainsi," me répondit-il, avec chaleur, "tandis que vous exigez de moi, que je suspende toute opération, vous laissez aux Grecs faire ce qu'il veulent,—cela n'est pas juste." Je lui répondis, que l'obstination du Grand Seigneur à ne pas accepter une Médiation qui étoit dans ses intérêts, pourroit, sans changer rien à nos désirs pacifiques, changer cependant la nature des moyens à employer, &c. &c.

Sa position, disoit-il, étoit trop embarrassante ; il ne pouvoit en sortir que d'après de nouveaux ordres. "C'est un malheur pour moi, que vous n'ayez pas fait cette sommation à Alexandrie, quand la Flotte y étoit encore,—tout seroit fini maintenant." Il vint alors au chapitre des Places Fortes ; se plaçant dans la supposition de l'évacuation de la Morée,—"jamais," disoit-il, "le Grand Seigneur ne consentira à remettre les Places Fortes aux Grecs ; il s'abîmera plutôt sous les débris de Constantinople."—"La question des Places Fortes n'est pas ce dont il s'agit," lui répondis-je, "elle se décidera plus tard. Ce qu'on veut aujourd'hui, c'est un Armistice de gré ou de force, qui décide la Porte à traiter. Vous pouvez, en l'établissant de fait, sauver peut-être

l'Empire Ottoman ; vous sauverez, au moins, votre Père et votre héritage. Votre Père est vieux, très inquiet, très chargé. Songez y,— l'Egypte riche vaut mieux que la Morée, dont vous faites un désert.”

Il est hors de doute qu'Ibrahim voudroit se retirer du pas difficile où il se trouve engagé : un mot de son Père le décideroit : mais, vis-à-vis de la Flotte Turque et de ses Chefs, il est dans un état de défiance, qui s'est accru depuis la Conférence avec l'Officier envoyé par l'Amiral Anglois ; cet Officier, suivant ses Instructions écrites, qu'il avoit à la main, s'étoit étendu sur l'Egypte, sur le désir qu'on avoit de ménager son Père, &c. &c. détails qui, quoique supprimés ou adoucis par son Drogman, avoient cependant été compris d'un des Assistans, (Tahir Pacha) et interprétés, et répandus comme un résultat d'intelligence entre lui et nous. Une circonstance vient de donner à cette défiance un caractère plus grave. Tahir Pacha, irrité de ce qui s'est passé hier, s'est retiré à bord de son vaisseau, et dit qu'il ne veut plus en sortir. Ibrahim m'a envoyé son Drogman intime, pour me faire part de cette circonstance, qui paroît le préoccuper beaucoup.

Ainsi, au point où en sont toutes les choses ; s'il ne s'agit, aux termes des secondes Instructions, que *“ce que les mesures à prendre contre les Flottes Ottomanes ne dégénèrent point en hostilités, et d'établir, de fait, sur mer, l'Armistice que la Porte ne concéderoit pas en droit,”* le but pour ce moment, paroîtroit atteint ; car il est, je le repète, hors de doute, qu'Ibrahim ne veut pas se commettre, avant d'avoir des ordres itératifs de la Porte, auxquels même il n'obéiroit pas, je crois, si son Père lui parloit autrement.

Ses cent et tant de Bâtimens rentrés à Navarin, ne pourront jamais en sortir en masse, l'Expédition sur Hydra est manquée, et devenue impossible, tant par la nature des obstacles, que par les méfiances élevées entre les Turcs et les Egyptiens. On peut être sûr, au moins, que d'ici au retour des Courriers, Ibrahim attendra. Si, au contraire, malgré la sommation réitérée, ou bien après le retour de ses Courriers, il s'expose à suivre les ordres qu'il a eus de détruire Hydra, nous ne pouvons le manquer dans l'Archipel ; nous retrouvons l'avantage que nous aurons eu, si nous eussions été en droit d'agir, avant que sa Flotte fût entrée dans Navarin ; et, en le forçant de retourner en Egypte, avec sa Flotte entière, ou dispersée, l'affaire seroit bien avancée : pour cela, il ne s'agit que de la faire observer par 2 ou 3 Bricks, dont l'un resteroit toujours aux Iles Sapiences, et de tenir les vaisseaux à portée de se réunir au premier avis, et de lui fermer tout autre chemin que celui d'Alexandrie, pour les Egyptiens ; et des Dardanelles, pour la Flotte de Constantinople.

Jusque là, nous aurons épuisé tous les moyens indirects ; nous aurons suivi l'esprit et la lettre des Instructions ; dans tous cas, je ne pense pas maintenant, que toute cette Flotte rencontrée par nous à la

mer, opposât quelque résistance à la signification qui lui seroit faite, d'autant plus que nous serons alors rejoints par l'Escadre Russe.

Le 24, j'appareillai de Navarin, pour aller au devant de l'Amiral Codrington; et, le même soir, et en même tems que la Division Turque, qui rentroit, nous jetâmes l'ancre à Navarin, dans le but de faire personnellement, le lendemain, à Ibrahim, entouré des Chefs de sa Flotte, une signification publique, en réservant pour lui seul, et suivant la position personnelle de son Père, des communications d'un caractère confidentiel.

Le 25, à 10 heures du matin, Sir Edward Codrington et moi, accompagné de M. Achille Rouen, premier Secrétaire d'Ambassade, de M. Cradock, attaché à la Légation d'Angleterre, et de quelques Officiers Français et Anglais, nous nous rendîmes à la tente d'Ibrahim Pacha, où nous le trouvâmes entouré de ses principaux Officiers.

Après les complimens d'usage nous lui déclarâmes, alternativement en Anglais et en Français (les réponses étoient toutes rendues en Français,) les ordres dont nous étions chargés, par suite du refus de la Porte d'agréer la Médiation. Lecture de quelques paragraphes de la deuxième Instruction aux Amiraux lui fut faite, et terminée par une déclaration formelle d'établir, de fait, un Armistice, et de détruire les Flottes Ottomanes qui s'y opposeroient.

Après avoir écouté, avec autant d'attention que de sang froid, nos déclarations, le Pacha répondit,—" Que, Serviteur de la Sublime Porte, il avoit reçu des ordres de pousser la guerre en Morée, et de la finir par une attaque décisive sur Hydra : qu'il n'avoit aucune qualité pour entendre les communications que nous lui faisons, ni pour prendre un parti de son propre chef. Que, cependant, les ordres de la Porte n'ayant pas prévu le cas extraordinaire qui se présentoit, il alloit expédier des Courriers à Constantinople et en Egypte; et que, jusqu'à leur retour, il donnoit sa parole, que sa Flotte ne quitteroit pas Navarin, quelque dût qu'il fût pour lui d'être arrêté, au moment où tout étoit fini, puisque la force de son Expédition, telle que nous la voyons sous nos yeux, étoit évidemment irrésistible pour les Grecs.

" Que si son Souverain, qui étoit le juge de ses véritables intérêts, maintenoit ses premiers ordres, il y obéiroit, quoiqu'il put arriver de la lutte disproportionnée dans laquelle on l'engageroit."

Les Courriers devant partir par mer, et sur des Bâtimens à lui, il demandoit, si, exigeant une suspension d'armes de sa part, nous consentirions à laisser aux Grecs la faculté d'attaquer ces mêmes Bâtimens? Nous lui proposâmes alors, de faire accompagner ses Bâtimens d'un des nôtres; mais il ne parut pas agréer cette proposition, qui pouvoit avoir quelque chose de blessant : et il préféra courir la chance des rencontres, que, d'un autre côté, nous ne pouvions garantir, puisque les Corsaires Grecs, agissant partout sans ordre comme sans garantie,

étoient toujours pour nous dispersés et insaisissables. On peut déjà voir, par cette situation compliquée, la nuance plus confuse encore, résultant de cet Article des Instructions qui traite d'un rapprochement avec les Grecs, lorsque nous ne trouvons là personne, gouvernement, ou individus, sur lesquels il y ait à influer, dans l'état de dissolution actuelle de ce Pays. Il est bien désirable, que les Ministres et les Ambassadeurs respectifs envisagent aussi ce côté de la question, dont les difficultés sont très sensibles pour nous.

Pour répondre aussi bien que possible à des observations qui ne manquoient pas de justesse, et entrant dans le sens d'une communication des Ambassadeurs, en date du 4 Septembre, que j'ai reçue hier, relative aux limites dans lesquelles la Marine Grecque devoit borner ses opérations, nousdîmes à Ibrahim, " qu'ayant été informés que Cochrane devoit se porter vers les côtes d'Albanie, dans le but d'y exciter un soulèvement, l'intention de l'Amiral Codrington étoit de s'opposer immédiatement à toute tentative (cette tentative ayant lieu dans les eaux Ioniennes) de ce genre, tendant à accroître le théâtre de la guerre, pendant toute suspension d'armes, provisoire ou définitive."

Je n'entrerai pas dans le détail des objections et des raisonnemens qu'il ajouta, lorsqu'après sa parole donnée, la Conférence cessa d'être officielle : mais je ne puis m'empêcher de remarquer, que tout ce qui sortit de la bouche d'Ibrahim annonce un esprit et un sens fort au-dessus de commun, et de l'éducation qu'il peut avoir reçue. Il tenoit, surtout beaucoup à réfuter tout ce que les journaux publient de ses prétendues cruautés ; et il faut convenir que pour nous, témoins rapprochés, l'exagération n'a pas plus manqué là qu'ailleurs.

Telle est donc, aujourd'hui, et, ainsi que je l'ai dit plus haut, la situation du moment.

La Flotte Turque, de 126 Bâtimens à peu près, dont 4 Vaisseaux, 4 Frégates de 60, 14 Frégates de 40, 29 Corvettes, 37 Bricks, &c., reste inactive dans Navarin. Si elle en sort par suite de nouveaux Ordres de la Porte, qu'Ibrahim ne peut recevoir avant 21 jours, au moins, nous la trouverons dans l'Archipel, et tout retour en Morée lui sera impossible. Des Communications très confidentielles d'Ibrahim me donnent tout lieu de penser, qu'il nous fera même aviser, secrètement, quand il devra sortir ; et je crois pouvoir affirmer d'avance, qu'une simple démonstration suffira pour reconduire en Egypte, et aux Dardanelles, cette formidable Expédition.

Je ne dois pas omettre de dire ici, qu'avec le consentement de M. Cradock, j'ai instruit Ibrahim de ce qui avoit été concerté au Caire, avec son Père, et que la Lettre de Mehemet Ali, dont j'étais porteur depuis mon voyage en Egypte, où j'avois parcouru devant ce Pacha toutes les suppositions qui se sont réalisées depuis ; cette Lettre, dis-je, adressée à son Fils, a convaincu celui-ci de prendre le parti que j'annonce qu'il prendra.

Tel a été, et tel sera sûrement, le résultat des mesures concertées entre Sir Edward Codrington et moi. Une tâche peut-être plus difficile que celle que nous avons déjà remplie, dût celle-ci même être suivie dans peu de l'emploi de la force, nous reste; c'est d'anéantir, s'il est possible, la piraterie qui s'est invétérée parmi les Grecs. On n'apprendra pas peut-être sans un mouvement de surprise, qu'au moment même où les Escadres des Puissances Alliées sont sur le point d'en venir aux mains avec les Turcs, en faveur des Grecs, des navires marchands Anglais et Français sont trainés des côtes de Syrie jusqu'à Egipte, saisis, pillés, parceque, sous prétextes de droits de visites, si malheureusement concédés, les Corsaires Grecs, s'inquiétant fort peu du sort de leur Pays, n'ont d'autre objet que de pirater à l'aventure, et de rapporter à Hydra leurs vols, transformés par les plus étranges erreurs en droits de course et de capture.

Il seroit honteux, il seroit ridicule même, de souffrir plus long-temps de tels abus; mais il faut aller au vif, et adopter des mesures positives. Je n'en connois pas d'autres que celles dont j'ai si souvent proposé l'emploi. Je prie votre Excellence, &c.

S. E. Le Comte Guilleminot,

H. DE RIGNY.

(*Annexe C.*)—*Le Comte Ottenfels à l'Interprète Autrichien, M. de Hussar.*

Buyukdéré, le 8 Octobre, 1827.

Vous vous rendrez dans la matinée de demain chez le Reis Esfendi, pour lui faire la communication suivante de ma part:—

Par la Note que j'ai eu l'honneur d'adresser à la Sublime Porte le 12 Mars dernier, je lui ai fait connaître, par ordre de l'Empereur mon Auguste Maître, les sentimens de ma Cour, sur la nécessité urgente et indispensable pour le Divan, d'aviser aux moyens de pacifier promptement les Provinces insurgées de la Grèce, afin de prévenir les conséquences funestes et incalculables, que la continuation de ces troubles auroit pour cet Empire. L'événement a justifié mes prédictions. Les mesures annoncées par les Puissances signataires du Traité de Londres, du 6 Juillet, comme conséquences immanquables du refus de la Porte d'adhérer à leurs propositions ont effectivement eu lieu. Leur exécution ne peut plus laisser le moindre doute au Ministère de sa Hauteesse, sur la fermeté de la détermination des Cours de France, de Russie, et de la Grande Bretagne, d'atteindre le but qu'elles se proposent, en cherchant d'arrêter l'effusion du sang, à assurer la paix intérieure et extérieure de l'Empire Ottoman, et à écarter les élémens de troubles et discorde, qui, depuis si long-temps, menacent la tranquillité de l'Europe.

L'Empereur mon Auguste Maître ne pourra voir, qu'avec le plus profond regret, que la Porte a laissé arriver les choses à cette extrémité. En mon particulier, j'ai à regretter que les déclarations que les Ministres Ottomans m'ont itérativement fait, de ne vouloir rien écouter qui

eut trait à la pacification de la Grèce, m'aient empêché de réunir ma voix à celles des autres amis de la Porte, pour lui faire écouter les conseils de l'amitié et de la raison, quand il était tems encore de prévenir ces conséquences désastreuses.

Je désire sincèrement que le Divan ne porte pas la peine de sa résolution de fermer l'oreille aux conseils de sa meilleure amie et voisine.

Il me reste encore une observation à faire.

La Porte serait dans l'erreur, si elle interprétait le silence que j'ai gardé dans cette occasion, comme l'effet d'un changement dans les sentimens de la Cour Impériale d'Autriche,—comme la suite d'une divergence d'opinions entre le Cabinet de Vienne, et ceux de Paris, de Londres, de St. Pétersbourg, et de Berlin, par rapport à la nécessité d'aviser aux moyens les plus efficaces pour arrêter l'effusion du sang, et amener la pacification des Provinces Insurgées avec le concours des Puissances, amies de la Porte.

L'opinion de la Cour Impériale et Royale sur cette nécessité évidente, n'a point variée, et les considérations que j'ai développées dans ma Note du 12 Mars, et dans d'autres occasions, subsistent dans toute leur force :—elles ont même malheureusement acquis, depuis lors, plus de poids encore, puisque les faits démontrent que ce que j'avais annoncé comme possible, comme probable, s'est réalisé.

Je vous autorise, Monsieur, à laisser Copie de la présente Instruction entre les mains de son Excellence le Reis Efendi.

L'Interprète Autrichien.

OTTENFELS.

(Annexe D.)—*Le Comte Guilleminot à M. le Contre-Amiral de Rigny.*
M. LE CONTRE-AMIRAL, *Thérapia, le 30 Septembre, 1827.*

VOUS m'avez fait l'honneur de m'annoncer, le 4 Septembre, que le Commandant de la Frégate du Roi *la Magicienne*, avait été chargé par vous d'avertir les Officiers de Marine Français, employés à bord de l'Escadre Egyptienne, "que les circonstances pouvant amener, non des hostilités peut être, mais des mesures telles qu'ils se trouvassent en face de leur propre Pavillon, ils devaient savoir, à compter de ce moment, ce qu'ils avaient à faire, et les conséquences qui pouvaient en résulter pour eux."

A l'époque où vous donnotes cette Instruction, M. l'Amiral au Commandant de *la Magicienne*, le délai de 15 jours, accordé au Divan pour accueillir ou rejeter la Médiation et l'Armistice proposés par les Hautes Puissances, n'était pas expiré encore, et dès lors cette même Instruction ne portait que sur une éventualité. Mais, depuis que le refus du Divan a eu lieu, les choses ont changé de face; et le cas prévu par le second Paragraphe de l'Article Secret du Traité de Londres, s'est réalisé.—La Flotte Egyptienne est arrivée à Navarin; votre Escadre et celles de nos deux Alliés, sont désormais en devoir de s'opposer à toute entreprise de la part de cette Flotte contre le Continent ou les Iles de

la Grèce ; et des actes d'hostilités peuvent résulter, au premier jour, de l'obstination que mettrait Ibrahim Pacha, qui en est le Chef, à vouloir se jeter sur un des points, auxquels vous et vos Collègues vous devez protection.

Ce sont ces considérations, Monsieur l'Amiral, qui me font juger indispensable aujourd'hui, l'emploi de tous les moyens qui peuvent dépendre de vous, pour déterminer les Officiers Français, embarqués sur la Flotte Egyptienne, à la quitter sans délai. Je n'ignore pas qu'en définitive, ces Officiers, assez éclairés pour connaître les chances auxquelles ils s'exposent, sont tout-à-fait maîtres de les braver, en restant avec Ibrahim, ou de les éviter, en s'éloignant : mais je me persuade, qu'instruits par vous des sentimens et des résolutions du Roi, touchant le sort de la Grèce, et sensibles aux injonctions nouvelles que vous leur adresserez, tant en mon nom qu'au vôtre, ils adopteront, sans hésiter, le seul parti que l'honneur leur conseille, le seul, en effet, qu'ils aient à prendre, du moment où la possibilité—la probabilité même—d'un conflit entre l'Escadre Royale et la Marine Ottomane existe. Je vous prie donc de n'épargner aucun soin pour atteindre ce but. Bien qu'à une autre époque nous n'ayons eu aucun motif de chercher à priver le Pacha d'Egypte, et la Sublime Porte, des secours qu'ils pouvaient puiser, pour leur organisation Militaire ou Navale, dans l'expérience de quelques Français disposés à les servir, les circonstances actuelles ne nous permettent plus d'être indifférens à ces secours, dès qu'ils deviennent des armes contre les vues politiques du Roi, et qu'ils contribuent à entraver l'exécution du Traité, que Sa Majesté a conclu avec les Cours d'Angleterre et de Russie, pour la pacification de la Grèce.

Agréez, &c.

Le Contre-Amiral de Rigny.

COMTE GUILLEMINOT.

No. 11. Protocole.—Constantinople, le 13 Octobre, 1827.

A L'OUVERTURE de la Séance, il a été fait lecture des Rapports ci-joints, (A.B.) que M. l'Ambassadeur d'Angleterre venoit de recevoir d'un Commandant de la Marine Angloise, et du Consul de Sa Majesté Britannique à Smyrne ;—Rapports annonçant qu'une Division Navale Turque, de 26 voiles, étoit sortie de Navarin, pour se porter vers le Golfe de Lepante.

Cette circonstance ayant été considérée par les Représentans comme altérant l'état de choses, sur lequel M. l'Ambassadeur d'Angleterre avoit basé sa proposition de la veille, il a été convenu de ne pas y donner suite.

M. l'Ambassadeur de France ayant présenté des observations sur les mesures qu'il pourroit être convenable de prendre, afin de renforcer les dispositions consignées dans les 5 premiers paragraphes du Protocole de la Conférence du 4 Septembre, et dans les Lettres aux Ami-

raux qui en ont accompagné la communication, il a été convenu que les Représentans arrêteroient, dans leur prochaine Séance, le sens dans lequel il seroit jugé à propos d'en écrire aux Commandans des Escadres.

S. CANNING. C^m. GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.

(Annexe A.)—*Lettre d'un Commandant de la Marine Anglaise.*

(Extrait.)

Smyrne, le 8 Octobre, 1827.

AUJOURD'HUI, à 4 heures après midi, j'ai reçu du Commandant Crofton une Lettre écrite par le Capitaine Hotham, en date d'hier, 5 heures après midi, près du Cap Carabourno. Les avis qu'elle donne, que la Flotte Ottomane, en violation de l'accord convenu entre les Commandans des Escadres unies, a fait voile de Navarin pour Lepante, environ le 30 Septembre, dans l'absence des Escadres Anglaise et Française, m'autorisent, je l'espère, à vous envoyer, par un Tartar, la Copie de la Lettre adressée par le Capitaine Hotham au Commandant Crofton.

(Annexe B.)—*Le Commandant Hotham au Capitaine Crofton, de la Frégate, Dryade. (Transmise à M. Werry, le 8 Octobre, 1827.)*

MONSIEUR, *Parthian, Cap Carabourno, 5 p. m. 7 Octobre, 1827.*

J'ai l'honneur de vous informer, qu'étant obligé d'entrer à Milo pour un Pilote, une Frégate Française y est arrivée le 5 du courant de Navarin, portant des avis que la Flotte Turque, de 26 voiles, avoit mis en mer, à peu près le 30 Septembre. Elle se dirigeoit vers Lepante, et on suppose que son objet étoit de surprendre Lord Cochrane, que l'on croyoit être à Missolonghi. La Frégate qui portoit l'information avoit communiqué, près du Cap Cérigo, avec le Contre-Amiral de Rigny, qui étoit retourné à leur poursuite, et elle étoit chargée des ordres pour tous les bâtimens de guerre Français qui se trouvoient à Milo de le rejoindre immédiatement. Le brick Anglais, le *Musquito*, les a aussi accompagné. J'ai appris aussi que la Frégate Anglaise, le *Dartmouth*, n'étant pas à même d'arrêter la Flotte Turque, s'est rendue en toute hâte à Zante, pour communiquer avec Sir Edward Codrington.

Je saisis l'occasion offerte par une Goëlette de guerre Française, pour vous donner ces avis, étant obligé de me rendre à Vonrla pour compléter ma provision d'eau.

J. HOTHAM.

Le Capitaine Crofton.

No. 12. *Protocole.*—*Constantinople, le 17 Octobre, 1827.*

LES Représentans, après avoir examiné mûrement les observations présentées par M. l'Ambassadeur de France, dans la Séance du 13 Octobre, ont reconnu, que relativement à la nature et à l'extension des opérations maritimes des Grecs, ils ne trouvoient rien dans leurs Instructions qui les autorisât à transformer en résolution formelle,

l'opinion qu'ils avoient manifestée dans le Protocole de leur Conférence du 4 de Septembre, et dans leurs Dépêches aux Amiraux, jointes à ce Protocole.

Passant ensuite à la question de la piraterie, les Représentans sont convenus qu'ils rappelleroient à l'attention des Amiraux, le Décret du Gouvernement Provisoire de la Grèce, en date du 9 Juin, 1826, et qu'ils les engageroient à se concerter avec ce Gouvernement, pour assurer l'efficacité des dispositions du Décret susdit, ou y substituer toute autre mesure que, de part et d'autre, seroit jugée plus propre à conduire au but désiré.

S. CANNING. C^{te}. GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.

No. 13. Protocole.—Constantinople, le 29 Octobre, 1827.

AUJOURD'HUI, 29 Octobre, les Représentans se sont réunis pour prendre connoissance des informations transmises à M. l'Ambassadeur d'Angleterre par Sir Edward Codrington, sur ce qui s'est passé du 2 au 7 de ce mois, entre cet Amiral et plusieurs Divisions Navales Ottomanes sortis de Navarin, malgré l'engagement pris par Ibrahim Pacha, le 26 Septembre, avec les Amiraux Anglais et Français.

Lecture a été faite également, par M. l'Ambassadeur d'Angleterre, du Rapport d'un Capitaine de la Marine Royale Britannique—Rapport qui donne toute raison de penser, que, dans la soirée du 20 Octobre, une affaire générale a eu lieu à Navarin, entre les Escadres des Hautes Puissances et la Flotte Ottomane.

D'après ces informations, consignées dans les Rapports ci-jointes (A.B.) les Représentans ont résolu d'envoyer leurs Interprètes à la Porte, afin de lui exposer ces premiers résultats de son aveugle obstination, et chercher à obtenir du Reis Efendi des explications positives sur les dispositions actuelles du Gouvernement de Sa Hautesse. En conséquence, une Instruction, rédigée Séance tenante, a été remise aux dits Interprètes.

M. l'Envoyé de Russie ayant communiqué à la Conférence la Dépêche que lui avoit adressée le Contre-Amiral Heyden, pour lui annoncer la jonction de son Escadre avec celles des Amiraux Codrington et de Rigny, il a été convenu que Copie de cette Dépêche serait annexée au présent Protocole. (C.)

C^{te} GUILLEMINOT. S. CANNING. RIBEAUPIERRE.

(Annexe A.)—*Le Vice-Amiral Sir Edward Codrington à M. Stratford Canning.* (Traduction.)

A bord de l'Asie, Golfe de Lepante, le 2 Octobre, 1827.

HIER, tandis que j'étois mouillé dans le rade de Zante, avec le *Talbot* et le *Zèbre*, vers 4 heures, P. M., le *Dartmouth* se montra, et fit le signal que la Flotte Turque sortoit de Navarin. Le tems étoit

si mauvais, si orageux, la pluie tomboit, accompagnée de tonnerres et d'éclairs, et les vents étoient si changeans, que ce ne fut qu'avec difficulté que ce vaisseau appareilla. Vers les 8 heures, P. M., le Capitaine Fellowes vint à notre bord, et nous apprit que c'étoit une Division de la Flotte seulement, composée d'une Frégate à double batterie, de 6 autres Frégates, de 9 Corvettes, de 19 Bricks, et de 4 Bâtimens Autrichiens, sous convoi, et qu'elle se dirigeoit vers le nord-ouest. *L'Asie*, avec les autres Bâtimens ci-dessus mentionnés, qui étoient stationnés pour ce but, apperçurent la Flotte Turque, qui arrivoit vers minuit, et à l'aube du jour nous nous trouvâmes entre eux et l'entrée du Golfe de Lepante. Je chargeai l'Honorable Capitaine Spencer, du *Talbot*, d'informer l'Amiral Turc que sa sortie de Navarin étoit une violation de sa parole ; que je ne le laisserois pas avancer ; et que s'il permettoit qu'un seul coup de canon fût tiré sur le Pavillon Anglois, je détruirois toute sa Flotte, si je le pouvois. Sur cela, il mit en panne, et, tandis que les 2 Frégates et le Brick étoient occupés à ramener les vaisseaux avancés, le commandant en second, Hallil Bey, Contre-Amiral, vint à mon bord. Tout en admettant qu'il étoit présent avec les autres Chefs dans la tente d'Ibrahim, lorsque celui-ci s'engagea, sur son honneur, de ne point envoyer de vaisseaux hors du port, sans la permission unanime du Contre-Amiral de Rigny et la mienne, il fit semblant de croire que j'avois donné mon consentement pour qu'une division en allât à Patras. Je leur dit, qu'ayant violé leur parole d'honneur, je n'ajouterois plus foi à l'avenir, ni à Ibrahim Pacha, ni à aucun autre d'entr'eux, et que s'ils ne rebroussoient pas chemin de leur propre gré, je les y forcerois. Comme l'Interprète sembloit hésiter, et avoit peur d'expliquer, dans toute sa force, ce que j'avois dit, j'écrivois une Lettre, (dont j'annexe Copie, No. 1) et je l'envoyai par un des Lieutenans de *P'Asie*, à Mustapha, le Petrona Bey, et Vice-Amiral commandant la Division. Au bout d'une heure et demi environ, je reçus une réponse, dont la traduction se trouve ci-près. (No. 2.) En recevant cette réponse, *P'Asie*, éventa le grand hunier, et tira un coup de canon, lorsque la Flotte Turque, au signal donné par son Amiral, mit à la voile, et s'en retourna aussi vers Navarin.

A bord de l'Asie, d Zante, le 4 Octobre, 1827.

En me rendant à la destination dont il est fait mention dans ma Lettre du 2 courant, une Division de Bâtimens Turcs, composée de 3 Frégates (dont 2 à double rang de Batteries) de 4 Corvettes, et de 7 Bricks, 2 desquels portoient des Pavillons au grand mât, et les autres des flammes, vinrent à l'extrémité septentrionale de Zanté, et se réunirent au reste de la Flotte. *L'Asie*, dans ce moment, trouvoit considérablement avancée vers le sud-est, se mettant à la portée de toute aide qui pourroit arriver, et se préparant à prendre une position à l'entrée de Navarin, pour la fermer à la Flotte. En voyant arriver

le Petrona Bey, avec sa Division, et en découvrant des symptômes dans l'autre Division, en toute évidence commandée par Ibrahim Pacha en personne, de faire voile pour Patras, je chargeai le Capitaine Curzon de prendre cette direction, et je fis battre la générale, avec l'intention de faire tout ce qui était à ma portée, avec une telle disparité de force, pour remplir les ordres et les instructions en vertu desquelles j'agis. En approchant le corps de la Flotte, j'observai qu'une communication avoit lieu entre les Amiraux, et, par conséquent, je mis en panne, pour voir quel effet auroit produit la Lettre que j'avois adressée au Petrona Bey.

Vers les 6 heures P. M. toute la Flotte mit à la voile pour Navarin, bien que le vent fût alors très favorable pour Patras.

Plus tard, comme la nuit devenoit menaçante, le vent léger et changeant, et la mer houleuse, je mouillai à l'entrée de cette baie, en compagnie avec le *Talbot*, ayant détaché le *Zebre* vers Navarin, pour faire venir à notre secours les vaisseaux qu'elle auroit pu y rencontrer, et ayant laissé le *Dartmouth* au large, pour observer les mouvemens de la Flotte. Le *Talbot* manquoit entièrement d'eau et de bois, et les Officiers du détachement en général manquoient de provisions. A ce dernier inconvénient nous remédiames en partie ; et du moment qu'il soufflera une brise suffisante pour faire marcher notre vaisseau contre la houle, qui continue toujours, je ferai route de nouveau pour porter mes instructions à exécution.

A bord de l'Asie, Cap Papas, le 6 Octobre, 1827.

DANS la matinée du 4 du courant, lorsque j'étois mouillé dans la Baie de Zante, j'appris, par suite d'une communication avec le *Dartmouth*, qu'une partie considérable de la Flotte Turque faisoit route pour Patras. Alors, aussitôt qu'il y eut assez de vent pour faire naviguer le Vaisseau, l'*Asie* leva l'ancre, et mit à la voile dans cette direction. Le tems étoit très changeant et très orageux, et ce ne fut qu'à 6 heures, P. M. que nous approchâmes du Cap Papas, où nous vîmes plusieurs des plus gros Vaisseaux Turcs à l'ancre, et le reste de la Flotte s'efforçant de les railler. Il m'étoit évident que c'étoit là une manœuvre de la part du Commandant Turc pour ravitailler Patras, en défi de la seconde Convention faite le jour précédent entre le Petrona Bey et moi. Il fut remarqué que les Vaisseaux qui louvoyoient pour prendre ancrage, en contravention à leur usage constant, ne voulurent pas arborer leurs Pavillons lorsque nous passions. Quelques coups de canon que nous tirâmes sur eux, n'ayant pas produit l'effet, soit de leur faire arborer le Pavillon, soit d'amener, plusieurs coups de canon furent tirés sur eux, tant par ce Vaisseau, que par le *Dartmouth*, et, par ce moyen, nous empêchâmes une division considérable des Bâtimens qui portoient les munitions, de se railler à celle de l'Amiral, et aux autres Bâtimens qui étoient à l'ancre. A la nuit tombante, le tems devint extrêmement mauvais, et

des coups de vent violent qui s'étoient levés de différens côtes, accompagnés d'éclairs et de fortes pluies, bornèrent notre attention à la conservation de nos propres Vaisseaux. A l'aube du jour, il s'éleva un ouragan, et nous allâmes à mâts et à cordes, nous mettre sous le vent à Zante. En même tems, nous aperçûmes de l'avant, entre Zante et Cephalonie, de 25 à 30 voiles qui se trouvoient dans les mêmes circonstances, et tout le reste de la Flotte étoit dispersé. Aussitôt que le coup de vent diminua, je tâchai de retourner, pour m'assurer s'il restoit encore des vaisseaux dans une position de pouvoir ravitailler le Golfe de Lepante, et, à 9 heures, P. M. nous parvinmes à gagner un ancrage sous le Cap Papas, en compagnie d'une quinzaine de voiles Turcs et Autrichiens, y inclus une Frégate et une Corvette, et deux ou trois autres Bâtimens de guerre, outre le *Dartmouth*, le *Talbot*, et la *Philomèle*, qui fut en vue hier matin.

Ce matin, le Capitaine de la Frégate Turque vint à notre bord, avec son Pilote Italien, qui dit qu'ils retournoient à Navarin dans la nuit du 3 du courant, jusqu'à 9 heures, lorsque Ibrahim Pacha, dans un *grain pesant*,* leur fit le signal *d'arriver vent en arrière*,† et qu'ils mouillèrent le lendemain matin, sous Cap Papas, à 4 heures.— Le vent contraire les avoit empêché d'aller plus haut, jusqu'à 6 heures, P.M. lorsqu'ayant entendu quelques coups de canon au large, (le feu nous faisions sur les Vaisseaux qui n'arborient pas leurs Pavillons) Ibrahim fit le signal de mettre à la voile, mais qu'ils furent dispersés par un coup de vent dans la nuit du 4; qu'Ibrahim étoit sur une Frégate à double rang de Batteries, construite à Livourne, mais qu'il n'avoit jamais arboré son Pavillon, quoique tous les signaux eussent été faits de son bord. Les deux Amiraux, avec leurs Pavillons au grand mât, étoient Tahir Pacha et Muharem Bey. J'informai le Capitaine de cette Frégate, qui me demanda la permission de se rendre à Patras avec des munitions,—ce qu'il me représenta comme étant l'intention bien connue d'Ibrahim Pacha, en se mettant en route dans la nuit du 3,—que je ne le lui permettrois pas, en lui répétant ce que j'avois déjà dit au Petrona Bey; et je le lui donnai par écrit. Dans l'espoir que la Frégate Française *l'Armide* sera arrivée auprès de l'Amiral de Rigny, pour le mettre à même de se trouver dans ce moment à Navarin, et peut-être avec lui quelques Vaisseaux sous mon commandement immédiat, je prolongerai probablement ma croisée dans ces parages, afin de faire échouer toute nouvelle tentative de faire entrer des secours dans ce Golfe.

————— Zante, le 10 Octobre, 1827.

P.S. DIMANCHE le 7, j'avancai plus près de Patras, et j'emmenai de là 2 Bâtimens Autrichiens, qui se hâtoient vers cet endroit, malgré l'admonition qu'ils avoient reçue, ainsi qu'un Brick Turc, qui avoit débarqué environ 20 hommes à Vassaladi, le fort qui garde l'entrée de Missolonghi, en dépit de quelques coups de canon qu'avoit tirés ce Vaisseau, le *Dartmouth* et le *Talbot*. Les Bâtimens précités ayant

Dans l'original....* A thick Squall.

† Bear up.

été remarqué jusqu'au Cap Tornèse, nous leur ordonnâmes de suivre la Flotte Turque, et, dans la nuit du 8, nous mouillâmes dans cette baie, où nous avons depuis complété notre provision d'eau.

(5 heures P. M.)

L'Alacrité vient de se joindre à moi de Corfou, avec les avis que le débarquement à Petala avoit été effectué par une bande de simples Pirates, et qu'elle avoit salué ce matin 7 Vaisseaux de guerre Russes, au nord de cette Ile. J'ai envoyé le *Talbot* avec une Lettre, pour inviter M. le Comte de Heyden de me donner rendezvous à Navarin.

A bord de l'Asie, à Navarin, le 14 Octobre, 1827.

L'ESCADRE Russe, composée de 4 Vaisseaux de ligne, de 3 Frégates, et d'une Corvette, se réunit hier matin près de Zante, et se dirige maintenant avec moi vers Navarin.

Le Contre-Amiral de Rigny nous rejoignit aussi hier avec une partie de son Escadre; mais il entra avec elle dans le Port de Zante pour s'approvisionner. Il paroît qu'aux environs de Cérigo, la *Provence*, qui se rendoit à Cervi, s'étoit choquée contre le *Scipion* pendant la nuit, accident qui endommagea tous ces 2 Bâtimens, l'un desquels perdit son mât de beaupré, et l'autre son grand mât. Pendant qu'ils étoient à Cervi, le grand mât fut ôté de la *Provence* et mis sur le *Scipion*, ce qui rendra ce vaisseau en état de servir. La *Provence* a eu l'ordre de se rendre à Toulon.

Il est très honorable à l'Escadre de l'Amiral de Rigny, d'avoir pu effectuer cette opération très difficile. Il est cependant à regretter que cet accident ait empêché l'Escadre Française de sortir de Navarin pendant que la Flotte d'Ibrahim étoit en mer, comme, dans ce cas, nous aurions pu lui donner telle direction que bon nous auroit semblé. Lorsque l'Amiral de Rigny sera de retour, je me concerterai avec lui et M. le Comte de Heyden, sur l'apropos de forcer Ibrahim de sortir, et de se rendre en Turquie.

S. E. M. Stratford Canning.

ED. CODRINGTON.

"(Annexe A.) 1.—*Le Vice-Amiral Codrington à Mustapha Bey.*

A bord du Vaisseau de S. M. B. l'Asie, à l'entrée du Golfe de Lepante,
MONSIEUR, (Traduction.) *Le 2 Octobre, 1827.*

SON Altesse Ibrahim Pacha donna sa parole d'honneur à l'Amiral Français et à moi, en présence de ses Chefs, et par leur consentement qu'aucun des Vaisseaux de la Flotte Turque ne sortiroit du Port de Navarin sans notre permission. Il a violé sa parole d'honneur, et je ne me fierai plus à sa parole d'honneur, ni à celle d'aucun Chef agissant sous ses ordres. Les Vaisseaux qui se trouvent maintenant ici, sous le commandement de Mustapha Bey, ne rentreront pas dans le Port de Navarin, ni dans aucun Port d'Europe, en deça des Dardanelles.

S. E. Mustapha Bey, &c.

ED. CODRINGTON.

(Annexe A.) 2.—*Le Petrona Bey aux Amiraux Anglais et Français.*
(Traduction.) (sans date) Reçue le 2 Octobre, 1827.

De la part de moi, le Bey Commandant le Vaisseau *Petrona*, aux Amiraux Anglais et Français.

Lorsque les deux Amiraux vinrent à Navarin avec *La Petrona*, ils ne dirent nullement qu'il ne nous permettroient pas de nous rendre à Patras. Vous devez ou ne l'avoir pas dit à l'Interprète, ou, si vous l'avez dit, l'Interprète ne nous l'a point communiqué. Vous nous fîtes défense de nous rendre à Hydra, et, par égard pour vous, nous n'y allâmes pas. Nous avons écrit à Constantinople pour obtenir un Armistice. Nous nous rendons maintenant auprès de notre Grand Amiral, Ibrahim Pacha, aux ordres duquel nous serons obéissans. Nous crûmes que vous étiez nos amis, et, par conséquent, nous ne nous attendions pas à une pareille conduite de votre part. Si vous nous laissez aller, c'est fort bien; si vous ne le permettez pas, c'est encore bien. Mais, quand même vous nous couleriez à fond, nous ne serons pas de résistance, à moins que nous ne recevions des ordres à cet effet; car, maintenant que nous retournons vers notre Commandant, nous mettrons ses ordres à exécution. Quant à mon particulier, je suis parfaitement indifférent sur cette affaire; j'ai suivie ses ordres pour ne pas le désobéir; je retourne auprès de lui, et j'agirai comme il le voudra.

(Annexe B.)—*Le Capitaine Crofton à M. Stratford Canning.*

(Traduction.) *De la Dryade, à Smyrne, le 23 Octobre, 1827.*

J'ai l'honneur d'annexer ci-joint, pour l'information de votre Excellence, la Lettre que je viens de recevoir dans ce moment, du Capitaine Cotton, de la Corvette de Sa Majesté le *Zèbre*.

S. E. M. Canning, Constantinople.

G. A. CROFTON.

Du Zèbre, à Smyrne, le 23 Octobre, 1827.

J'ai l'honneur de vous informer, que Samedi soir, 20 du courant, en passant entre Cérigo et le Continent, un Brick Grec, que j'avais laissé en compagnie avec l'Amiral, le 16 du courant, près de Navarin, vint me rejoindre, et me donner l'information suivante, au sujet des coups de canon qui alors se faisoient entendre dans cette direction, et qui l'avoient été pendant quelques heures. L'après midi du jour avant, il avoit quitté l'Amiral, qui l'expédioit à Nauplie, avec des Dépêches pour le Gouvernement Grec. Lorsqu'il étoit à bord de *l'Asie*, il observa que chacun étoit à son poste, et que les Capitaines y recevoient leurs ordres; il avoit compris que c'étoit l'intention de l'Amiral Anglois d'aller à Navarin, forcer la Flotte Turque d'en sortir. D'après la longue durée du feu, et les nombreuses explosions que j'ai entendues, il ne me reste pas de doute que ce n'ait été là une canonade générale, et que les explosions n'aient été celles de vaisseaux qui sautoient. Un

Tel a été, et tel sera sûrement, le résultat des mesures concertées entre Sir Edward Codrington et moi. Une tâche peut-être plus difficile que celle que nous avons déjà remplie, dût celle-ci même être suivie dans peu de l'emploi de la force, nous reste ; c'est d'anéantir, s'il est possible, la piraterie qui s'est invétérée parmi les Grecs. On n'apprendra pas peut être sans un mouvement de surprise, qu'au moment même où les Escadres des Puissances Alliées sont sur le point d'en venir aux mains avec les Turcs, en faveur des Grecs, des navires marchands Anglais et Français sont trainés des côtes de Syrie jusqu'à Egine, saisis, pillés, parceque, sous prétextes de droits de visites, si malheureusement concédés, les Corsaires Grecs, s'inquiétant fort peu du sort de leur Pays, n'ont d'autre objet que de pirater à l'aventure, et de rapporter à Hydra leurs vols, transformés par les plus étranges erreurs en droits de course et de capture.

Il seroit honteux, il seroit ridicule même, de souffrir plus long tems de tels abus ; mais il faut aller au vif, et adopter des mesures positives. Je n'en connois pas d'autres que celles dont j'ai si souvent proposé l'emploi. Je prie votre Excellence, &c.

S. E. Le Comte Guilleminot.

H. DE RIGNY.

(Annexe C.)—*Le Comte Ottenfels à l'Interprète Autrichien, M. de Hussar.*

Buyukdéré, le 8 Octobre, 1827.

Vous vous rendrez dans la matinée de demain chez le Reis Esendi, pour lui faire la communication suivante de ma part :—

Par la Note que j'ai eu l'honneur d'adresser à la Sublime Porte le 12 Mars dernier, je lui ai fait connaître, par ordre de l'Empereur mon Auguste Maître, les sentimens de ma Cour, sur la nécessité urgente et indispensable pour le Divan, d'aviser aux moyens de pacifier promptement les Provinces insurgées de la Grèce, afin de prévenir les conséquences funestes et incalculables, que la continuation de ces troubles auroit pour cet Empire. L'évènement a justifié mes prédictions. Les mesures annoncées par les Puissances signataires du Traité de Londres, du 6 Juillet, comme conséquences immanquables du refus de la Porte d'adhérer à leurs propositions ont effectivement eu lieu. Leur exécution ne peut plus laisser le moindre doute au Ministère de sa Hautesse, sur la fermeté de la détermination des Cours de France, de Russie, et de la Grande Bretagne, d'atteindre le but qu'elles se proposent, en cherchant d'arrêter l'effusion du sang, à assurer la paix intérieure et extérieure de l'Empire Ottoman, et à écarter les élémens de troubles et discorde, qui, depuis si longtems, menacent la tranquillité de l'Europe.

L'Empereur mon Auguste Maître ne pourra voir, qu'avec le plus profond regret, que la Porte a laissé arriver les choses à cette extrémité. En mon particulier, j'ai à regretter que les déclarations que les Ministres Ottomans m'ont itérativement fait, de ne vouloir rien écouter qui

eut trait à la pacification de la Grèce, m'aient empêché de réunir ma voix à celles des autres amis de la Porte, pour lui faire écouter les conseils de l'amitié et de la raison, quand il était tems encore de prévenir ces conséquences désastreuses.

Je désire sincèrement que le Divan ne porte pas la peine de sa résolution de fermer l'oreille aux conseils de sa meilleure amie et voisine.

Il me reste encore une observation à faire.

La Porte serait dans l'erreur, si elle interprétait le silence que j'ai gardé dans cette occasion, comme l'effet d'un changement dans les sentimens de la Cour Impériale d'Autriche,—comme la suite d'une divergence d'opinions entre le Cabinet de Vienne, et ceux de Paris, de Londres, de St. Pétersbourg, et de Berlin, par rapport à la nécessité d'aviser aux moyens les plus efficaces pour arrêter l'effusion du sang, et amener la pacification des Provinces Insurgées avec le concours des Puissances, amies de la Porte.

L'opinion de la Cour Impériale et Royale sur cette nécessité évidente, n'a point variée, et les considérations que j'ai développées dans ma Note du 12 Mars, et dans d'autres occasions, subsistent dans toute leur force :—elles ont même malheureusement acquis, depuis lors, plus de poids encore, puisque les faits démontrent que ce que j'avais annoncé comme possible, comme probable, s'est réalisé.

Je vous autorise, Monsieur, à laisser Copie de la présente Instruction entre les mains de son Excellence le Reis Efendi.

L'Interprète Autrichien.

OTTENFELS.

(Annexe D.)—*Le Comte Guilleminot à M. le Contre-Amiral de Rigny.*
M. LE CONTRE-AMIRAL, *Thérupia, le 30 Septembre, 1827.*

Vous m'avez fait l'honneur de m'annoncer, le 4 Septembre, que le Commandant de la Frégate du Roi *la Magicienne*, avait été chargé par vous d'avertir les Officiers de Marine Français, employés à bord de l'Escadre Egyptienne, " que les circonstances pouvant amener, non des hostilités peut être, mais des mesures telles qu'ils se trouvassent en face de leur propre Pavillon, ils devaient savoir, à compter de ce moment, ce qu'ils avaient à faire, et les conséquences qui pouvaient en résulter pour eux."

A l'époque où vous donnotes cette Instruction, M. l'Amiral au Commandant de *la Magicienne*, le délai de 15 jours, accordé au Divan pour accueillir ou rejeter la Médiation et l'Armistice proposés par les Hautes Puissances, n'était pas expiré encore, et dès lors cette même Instruction ne portait que sur une éventualité. Mais, depuis que le refus du Divan a eu lieu, les choses ont changé de face; et le cas prévu par le second Paragraphe de l'Article Secret du Traité de Londres, s'est réalisé.—La Flotte Egyptienne est arrivée à Navarin; votre Escadre et celles de nos deux Alliés, sont désormais en devoir de s'opposer à toute entreprise de la part de cette Flotte contre le Continent ou les Iles de

la Grèce ; et des actes d'hostilités peuvent résulter, au premier jour, de l'obstination que mettrait Ibrahim Pacha, qui en est le Chef, à vouloir se jeter sur un des points, auxquels vous et vos Collègues vous devez protection.

Ce sont ces considérations, Monsieur l'Amiral, qui me font juger indispensable aujourd'hui, l'emploi de tous les moyens qui peuvent dépendre de vous, pour déterminer les Officiers Français, embarqués sur la Flotte Egyptienne, à la quitter sans délai. Je n'ignore pas qu'en définitive, ces Officiers, assez éclairés pour connaître les chances auxquelles ils s'exposent, sont tout-à-fait maîtres de les braver, en restant avec Ibrahim, ou de les éviter, en s'éloignant : mais je me persuade, qu'instruits par vous des sentimens et des résolutions du Roi, touchant le sort de la Grèce, et sensibles aux injonctions nouvelles que vous leur adresserez, tant en mon nom qu'au vôtre, ils adopteront, sans hésiter, le seul parti que l'honneur leur conseille, le seul, en effet, qu'ils aient à prendre, du moment où la possibilité—la probabilité même—d'un conflit entre l'Escadre Royale et la Marine Ottomane existe. Je vous prie donc de n'épargner aucun soin pour atteindre ce but. Bien qu'à une autre époque nous n'ayons eu aucun motif de chercher à priver le Pacha d'Egypte, et la Sublime Porte, des secours qu'ils pouvaient puiser, pour leur organisation Militaire ou Navale, dans l'expérience de quelques Français disposés à les servir, les circonstances actuelles ne nous permettent plus d'être indifférens à ces secours, dès qu'ils deviennent des armes contre les vues politiques du Roi, et qu'ils contribuent à entraver l'exécution du Traité, que Sa Majesté a conclu avec les Cours d'Angleterre et de Russie, pour la pacification de la Grèce.

Agréez, &c.

Le Contre-Amiral de Rigny.

COMTE GUILLEMINOT.

No. 11. Protocole.—Constantinople, le 13 Octobre, 1827.

A L'OUVERTURE de la Séance, il a été fait lecture des Rapports joints, (A.B.) que M. l'Ambassadeur d'Angleterre venoit de recevoir d'un Commandant de la Marine Angloise, et du Consul de Sa Majesté Britannique à Smyrne ;—Rapports annonçant qu'une Division Navale Turque, de 26 voiles, étoit sortie de Navarin, pour se porter vers le Golfe de Lepante.

Cette circonstance ayant été considérée par les Représentans comme altérant l'état de choses, sur lequel M. l'Ambassadeur d'Angleterre avoit basé sa proposition de la veille, il a été convenu de ne pas y donner suite.

M. l'Ambassadeur de France ayant présenté des observations sur les mesures qu'il pourroit être convenable de prendre, afin de renforcer les dispositions consignées dans les 5 premiers paragraphes du Protocole de la Conférence du 4 Septembre, et dans les Lettres aux Ami-

raux qui en ont accompagné la communication, il a été convenu que les Représentans arrêteroient, dans leur prochaine Séance, le sens dans lequel il seroit jugé à propos d'en écrire aux Commandans des Escadres.

S. CANNING. C^m. GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.

(Annexe A.)—*Lettre d'un Commandant de la Marine Anglaise.*

(Extrait.) *Smyrne, le 8 Octobre, 1827.*

AUJOURD'HUI, à 4 heures après midi, j'ai reçu du Commandant Crofton une Lettre écrite par le Capitaine Hotham, en date d'hier, 5 heures après midi, près du Cap Carabourno. Les avis qu'elle donne, que la Flotte Ottomane, en violation de l'accord convenu entre les Commandans des Escadres unies, a fait voile de Navarin pour Lepante, environ le 30 Septembre, dans l'absence des Escadres Anglaise et Française, m'autorisent, je l'espère, à vous envoyer, par un Tartar, la Copie de la Lettre adressée par le Capitaine Hotham au Commandant Crofton.

(Annexe B.)—*Le Commandant Hotham au Capitaine Crofton, de la Frégate, Dryade. (Transmise à M. Werry, le 8 Octobre, 1827.)*

MONSIEUR, *Parthian, Cap Carabourno, 5 p. m. 7 Octobre, 1827.*

J'ai l'honneur de vous informer, qu'étant obligé d'entrer à Milo pour un Pilote, une Frégate Française y est arrivée le 5 du courant de Navarin, portant des avis que la Flotte Turque, de 26 voiles, avoit mis en mer, à peu près le 30 Septembre. Elle se dirigeoit vers Lepante, et on suppose que son objet étoit de surprendre Lord Cochrane, que l'on croyoit être à Missolonghi. La Frégate qui portoit l'information avoit communiqué, près du Cap Cérigo, avec le Contre-Amiral de Rigny, qui étoit retourné à leur poursuite, et elle étoit chargée des ordres pour tous les bâtimens de guerre Français qui se trouvoient à Milo de le rejoindre immédiatement. Le brick Anglais, le *Musquito*, les a aussi accompagné. J'ai appris aussi que la Frégate Anglaise, le *Dartmouth*, n'étant pas à même d'arrêter la Flotte Turque, s'est rendue en toute hâte à Zante, pour communiquer avec Sir Edward Codrington.

Je saisis l'occasion offerte par une Goëlette de guerre Française, pour vous donner ces avis, étant obligé de me rendre à Voula pour compléter ma provision d'eau.

J. HOTHAM.

Le Capitaine Crofton.

No. 12. *Protocole.—Constantinople, le 17 Octobre, 1827.*

LES Représentans, après avoir examiné mûrement les observations présentées par M. l'Ambassadeur de France, dans la Séance du 13 Octobre, ont reconnu, que relativement à la nature et à l'extension des opérations maritimes des Grecs, ils ne trouvoient rien dans leurs Instructions qui les autorisât à transformer en résolution formelle,

l'opinion qu'ils avoient manifestée dans le Protocole de leur Conférence du 4 de Septembre, et dans leurs Dépêches aux Amiraux, jointes à ce Protocole.

Passant ensuite à la question de la piraterie, les Représentans sont convenus qu'ils rappelleroient à l'attention des Amiraux, le Décret du Gouvernement Provisoire de la Grèce, en date du 9 Juin, 1826, et qu'ils les engageroient à se concerter avec ce Gouvernement, pour assurer l'efficacité des dispositions du Décret susdit, ou y substituer toute autre mesure que, de part et d'autre, seroit jugée plus propre à conduire au but désiré.

S. CANNING. C^{te}. GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.

No. 13. Protocole.—Constantinople, le 29 Octobre, 1827.

AUJOURD'HUI, 29 Octobre, les Représentans se sont réunis pour prendre connoissance des informations transmises à M. l'Ambassadeur d'Angleterre par Sir Edward Codrington, sur ce qui s'est passé du 2 au 7 de ce mois, entre cet Amiral et plusieurs Divisions Navales Ottomanes sortis de Navarin, malgré l'engagement pris par Ibrahim Pacha, le 26 Septembre, avec les Amiraux Anglais et Français.

Lecture a été faite également, par M. l'Ambassadeur d'Angleterre, du Rapport d'un Capitaine de la Marine Royale Britannique—Rapport qui donne toute raison de penser, que, dans la soirée du 20 Octobre, une affaire générale a eu lieu à Navarin, entre les Escadres des Hautes Puissances et la Flotte Ottomane.

D'après ces informations, consignées dans les Rapports ci-jointes (A.B.) les Représentans ont résolu d'envoyer leurs Interprètes à la Porte, afin de lui exposer ces premiers résultats de son aveugle obstination, et chercher à obtenir du Reis Efendi des explications positives sur les dispositions actuelles du Gouvernement de Sa Hautesse. En conséquence, une Instruction, rédigée Séance tenante, a été remise aux dits Interprètes.

M. l'Envoyé de Russie ayant communiqué à la Conférence la Dépêche que lui avoit adressée le Contre-Amiral Heyden, pour lui annoncer la jonction de son Escadre avec celles des Amiraux Codrington et de Rigny, il a été convenu que Copie de cette Dépêche serait annexée au présent Protocole. (C.)

C^{te} GUILLEMINOT. S. CANNING. RIBEAUPIERRE.

(Annexe A.)—*Le Vice-Amiral Sir Edward Codrington à M. Stratford Canning.* (Traduction.)

A bord de l'Asie, Golfe de Lepante, le 2 Octobre, 1827.

HIER, tandis que j'étois mouillé dans le rade de Zante, avec le *Talbot* et le *Zébre*, vers 4 heures, P. M., le *Dartmouth* se montra, et fit le signal que la Flotte Turque sortoit de Navarin. Le tems étoit

si mauvais, si orageux, la pluie tomboit, accompagnée de tonnerres et d'éclairs, et les vents étoient si changeans, que ce ne fut qu'avec difficulté que ce vaisseau appareilla. Vers les 8 heures, P. M., le Capitaine Fellowes vint à notre bord, et nous apprit que c'étoit une Division de la Flotte seulement, composée d'une Frégate à double batterie, de 6 autres Frégates, de 9 Corvettes, de 19 Bricks, et de 4 Bâtimens Autrichiens, sous convoi, et qu'elle se dirigeoit vers le nord-ouest. *L'Asie*, avec les autres Bâtimens ci-dessus mentionnés, qui étoient stationnés pour ce but, apperçurent la Flotte Turque, qui arrivoit vers minuit, et à l'aube du jour nous nous trouvâmes entre eux et l'entrée du Golfe de Lepante. Je chargeai l'Honorable Capitaine Spencer, du *Talbot*, d'informer l'Amiral Turc que sa sortie de Navarin étoit une violation de sa parole ; que je ne le laisserois pas avancer ; et que s'il permettoit qu'un seul coup de canon fût tiré sur le Pavillon Anglois, je détruirois toute sa Flotte, si je le pouvois. Sur cela, il mit en panne, et, tandis que les 2 Frégates et le Brick étoient occupés à ramener les vaisseaux avancés, le commandant en second, Hallil Bey, Contre-Amiral, vint à mon bord. Tout en admettant qu'il étoit présent avec les autres Chefs dans la tente d'Ibrahim, lorsque celui-ci s'engagea, sur son honneur, de ne point envoyer de vaisseaux hors du port, sans la permission unanime du Contre-Amiral de Rigny et la mienne, il fit semblant de croire que j'avois donné mon consentement pour qu'une division en allât à Patras. Je leur dit, qu'ayant violé leur parole d'honneur, je n'ajouterois plus foi à l'avenir, ni à Ibrahim Pacha, ni à aucun autre d'entr'eux, et que s'ils ne rebroussoient pas chemin de leur propre gré, je les y forcerois. Comme l'Interprète sembloit hésiter, et avoit peur d'expliquer, dans toute sa force, ce que j'avois dit, j'écrivis une Lettre, (dont j'annexe Copie, No. 1) et je l'envoyai par un des Lieutenans de *P'Asie*, à Mustapha, le Petrona Bey, et Vice-Amiral commandant la Division. Au bout d'une heure et demi environ, je reçus une réponse, dont la traduction se trouve ci-près. (No. 2.) En recevant cette réponse, *P'Asie*, éventa le grand hunier, et tira un coup de canon, lorsque la Flotte Turque, au signal donné par son Amiral, mit à la voile, et s'en retourna aussi vers Navarin.

A bord de l'Asie, à Zante, le 4 Octobre, 1827.

En me rendant à la destination dont il est fait mention dans ma Lettre du 2 courant, une Division de Bâtimens Turcs, composée de 3 Frégates (dont 2 à double rang de Batteries) de 4 Corvettes, et de 7 Bricks, 2 desquels portoient des Pavillons au grand mât, et les autres des flammes, vinrent à l'extrémité septentrionale de Zante, et se réunirent au reste de la Flotte. *L'Asie*, dans ce moment, trouvoit considérablement avancée vers le sud-est, se mettant à la portée de toute aide qui pourroit arriver, et se préparant à prendre une position à l'entrée de Navarin, pour la fermer à la Flotte. En voyant arriver

le Petrona Bey, avec sa Division, et en découvrant des symptômes dans l'autre Division, en toute évidence commandée par Ibrahim Pacha en personne, de faire voile pour Patras, je chargeai le Capitaine Curzon de prendre cette direction, et je fis battre la générale, avec l'intention de faire tout ce qui était à ma portée, avec une telle disparité de force, pour remplir les ordres et les instructions en vertu desquelles j'agis. En approchant le corps de la Flotte, j'observai qu'une communication avoit lieu entre les Amiraux, et, par conséquent, je mis en panne, pour voir quel effet auroit produit la Lettre que j'avois adressée au Petrona Bey.

Vers les 6 heures P. M. toute la Flotte mit à la voile pour Navarin, bien que le vent fût alors très favorable pour Patras.

Plus tard, comme la nuit devenoit menaçante, le vent léger et changeant, et la mer houleuse, je mouillai à l'entrée de cette baie, en compagnie avec le *Talbot*, ayant détaché le *Zebre* vers Navarin, pour faire venir à notre secours les vaisseaux qu'elle auroit pu y rencontrer, et ayant laissé le *Dartmouth* au large, pour observer les mouvemens de la Flotte. Le *Talbot* manquoit entièrement d'eau et de bois, et les Officiers du détachement en général manquoient de provisions. A ce dernier inconvénient nous remédiames en partie ; et du moment qu'il soufflera une brise suffisante pour faire marcher notre vaisseau contre la houle, qui continue toujours, je ferai route de nouveau pour porter mes instructions à exécution.

A bord de l'Asie, Cap Papas, le 6 Octobre, 1827.

DANS la matinée du 4 du courant, lorsque j'étois mouillé dans la Baie de Zante, j'appris, par suite d'une communication avec le *Dartmouth*, qu'une partie considérable de la Flotte Turque faisoit route pour Patras. Alors, aussitôt qu'il y eut assez de vent pour faire naviguer le Vaisseau, l'*Asie* leva l'ancre, et mit à la voile dans cette direction. Le tems étoit très changeant et très orageux, et ce ne fut qu'à 6 heures, P. M. que nous approchâmes du Cap Papas, où nous vîmes plusieurs des plus gros Vaisseaux Turcs à l'ancre, et le reste de la Flotte s'efforçant de les railler. Il m'étoit évident que c'étoit là une manœuvre de la part du Commandant Turc pour ravitailler Patras, en défi de la seconde Convention faite le jour précédent entre le Petrona Bey et moi. Il fut remarqué que les Vaisseaux qui louvoyoient pour prendre ancrage, en contravention à leur usage constant, ne voulurent pas arborer leurs Pavillons lorsque nous passions. Quelques coups de canon que nous tirâmes sur eux, n'ayant pas produit l'effet, soit de leur faire arborer le Pavillon, soit d'amener, plusieurs coups de canon furent tirés sur eux, tant par ce Vaisseau, que par le *Dartmouth*, et, par ce moyen, nous empêchâmes une division considérable des Bâtimens qui portoient les munitions, de se railler à celle de l'Amiral, et aux autres Bâtimens qui étoient à l'ancre. A la nuit tombante, le tems devint extrêmement mauvais, et

des coups de vent violent qui s'étoient levés de différens côtes, accompagnés d'éclairs et de fortes pluies, bornèrent notre attention à la conservation de nos propres Vaisseaux. A l'aube du jour, il s'éleva un ouragan, et nous allâmes à mâts et à cordes, nous mettre sous le vent à Zante. En même tems, nous apperçûmes de l'avant, entre Zante et Cephalonie, de 25 à 30 voiles qui se trouvoient dans les mêmes circonstances, et tout le reste de la Flotte étoit dispersé. Aussitôt que le coup de vent diminua, je tâchai de retourner, pour m'assurer s'il restoit encore des vaisseaux dans une position de pouvoir ravitailler le Golfe de Lepante, et, à 9 heures, P. M. nous parvinmes à gagner un ancrage sous le Cap Papas, en compagnie d'une quinzaine de voiles Turcs et Autrichiens, y inclus une Frégate et une Corvette, et deux ou trois autres Bâtimens de guerre, outre le *Dartmouth*, le *Talbot*, et la *Philomèle*, qui fut en vue hier matin.

Ce matin, le Capitaine de la Frégate Turque vint à notre bord, avec son Pilote Italien, qui dit qu'ils retournoient à Navarin dans la nuit du 3 du courant, jusqu'à 9 heures, lorsque Ibrahim Pacha, dans un *grain pesant*,* leur fit le signal d'*arriver vent en arrière*,† et qu'ils mouillèrent le lendemain matin, sous Cap Papas, à 4 heures.— Le vent contraire les avoit empêché d'aller plus haut, jusqu'à 5 heures, P.M. lorsqu'ayant entendu quelques coups de canon au large, (le feu nous faisons sur les Vaisseaux qui n'arborioient pas leurs Pavillons) Ibrahim fit le signal de mettre à la voile, mais qu'ils furent dispersés par un coup de vent dans la nuit du 4; qu'Ibrahim étoit sur une Frégate à double rang de Batteries, construite à Livourne, mais qu'il n'avoit jamais arboré son Pavillon, quoique tous les signaux eussent été faits de son bord. Les deux Amiraux, avec leurs Pavillons au grand mât, étoient Tahir Pacha et Muharem Bey. J'informai le Capitaine de cette Frégate, qui me demanda la permission de se rendre à Patras avec des munitions,—ce qu'il me représenta comme étant l'intention bien connue d'Ibrahim Pacha, en se mettant en route dans la nuit du 3,—que je ne le lui permettrois pas, en lui répétant ce que j'avois déjà dit au Petrona Bey; et je le lui donnai par écrit. Dans l'espoir que la Frégate Française *l'Armide* sera arrivée auprès de l'Amiral de Rigny, pour le mettre à même de se trouver dans ce moment à Navarin, et peut-être avec lui quelques Vaisseaux sous mon commandement immédiat, je prolongerai probablement ma croisée dans ces parages, afin de faire échouer toute nouvelle tentative de faire entrer des secours dans ce Golfe.

Zante, le 10 Octobre, 1827.

P.S. DIMANCHE le 7, j'avancai plus près de Patras, et j'emmenai de là 2 Bâtimens Autrichiens, qui se hâtoient vers cet endroit, malgré l'admonition qu'ils avoient reçue, ainsi qu'un Brick Turc, qui avoit débarqué environ 20 hommes à Vassaladi, le fort qui garde l'entrée de Missolonghi, en dépit de quelques coups de canon qu'avoit tirés ce Vaisseau, le *Dartmouth* et le *Talbot*. Les Bâtimens précités ayant

*Dans l'original....** A thick Squall.

† Bear up.

été remarqué jusqu'au Cap Tornèse, nous leur ordonnâmes de suivre la Flotte Turque, et, dans la nuit du 8, nous mouillâmes dans cette baie, où nous avons depuis complété notre provision d'eau.

(5 heures P. M.)

L'Alacrité vient de se joindre à moi de Corfou, avec les avis que le débarquement à Petala avoit été effectué par une bande de simples Pirates, et qu'elle avoit salué ce matin 7 Vaisseaux de guerre Russes, au nord de cette Ile. J'ai envoyé le *Talbot* avec une Lettre, pour inviter M. le Comte de Heyden de me donner rendezvous à Navarin.

A bord de l'Asie, à Navarin, le 14 Octobre, 1827.

L'ESCADRE Russe, composée de 4 Vaisseaux de ligne, de 3 Frégates, et d'une Corvette, se réunit hier matin près de Zante, et se dirige maintenant avec moi vers Navarin.

Le Contre-Amiral de Rigny nous rejoignit aussi hier avec une partie de son Escadre; mais il entra avec elle dans le Port de Zante pour s'approvisionner. Il paroît qu'aux environs de Cérigo, la *Provence*, qui se rendoit à Cervi, s'étoit choquée contre le *Scipion* pendant la nuit, accident qui endommagea tous ces 2 Bâtimens, l'un desquels perdit son mât de beaupré, et l'autre son grand mât. Pendant qu'ils étoient à Cervi, le grand mât fut ôté de la *Provence* et mis sur le *Scipion*, ce qui rendra ce vaisseau en état de servir. La *Provence* a eu l'ordre de se rendre à Toulon.

Il est très honorable à l'Escadre de l'Amiral de Rigny, d'avoir pu effectuer cette opération très difficile. Il est cependant à regretter que cet accident ait empêché l'Escadre Française de sortir de Navarin pendant que la Flotte d'Ibrahim étoit en mer, comme, dans ce cas, nous aurions pu lui donner telle direction que bon nous auroit semblé. Lorsque l'Amiral de Rigny sera de retour, je me concerterai avec lui et M. le Comte de Heyden, sur l'apropos de forcer Ibrahim de sortir, et de se rendre en Turquie.

S. E. M. Stratford Canning.

ED. CODRINGTON.

(Annexe A.) 1.—*Le Vice-Amiral Codrington à Mustapha Bey.*

A bord du Vaisseau de S. M. B. l'Asie, à l'entrée du Golfe de Lepante,
MONSIEUR, (Traduction.) *Le 2 Octobre, 1827.*

SON Altesse Ibrahim Pacha donna sa parole d'honneur à l'Amiral Français et à moi, en présence de ses Chefs, et par leur consentement qu'aucun des Vaisseaux de la Flotte Turque ne sortiroit du Port de Navarin sans notre permission. Il a violé sa parole d'honneur, et je ne me fierai plus à sa parole d'honneur, ni à celle d'aucun Chef agissant sous ses ordres. Les Vaisseaux qui se trouvent maintenant ici, sous le commandement de Mustapha Bey, ne rentreront pas dans le Port de Navarin, ni dans aucun Port d'Europe, en deçà des Dardanelles.

S. E. Mustapha Bey, &c.

ED. CODRINGTON.

(Annexe A.) 2.—*Le Petrona Bey aux Amiraux Anglais et Français.*
(Traduction.) (sans date) Reçue le 2 Octobre, 1827.

De la part de moi, le Bey Commandant le Vaisseau *Petrona*, aux Amiraux Anglais et Français.

Lorsque les deux Amiraux vinrent à Navarin avec *La Petrona*, ils ne dirent nullement qu'il ne nous permettroient pas de nous rendre à Patras. Vous devez ou ne l'avoir pas dit à l'Interprète, ou, si vous l'avez dit, l'Interprète ne nous l'a point communiqué. Vous nous fîtes défense de nous rendre à Hydra, et, par égard pour vous, nous n'y allâmes pas. Nous avons écrit à Constantinople pour obtenir un Armistice. Nous nous rendons maintenant auprès de notre Grand Amiral, Ibrahim Pacha, aux ordres duquel nous serons obéissans. Nous crûmes que vous étiez nos amis, et, par conséquent, nous ne nous attendions pas à une pareille conduite de votre part. Si vous nous laissez aller, c'est fort bien ; si vous ne le permettez pas, c'est encore bien. Mais, quand même vous nous couleriez à fond, nous ne ferons pas de résistance, à moins que nous ne recevions des ordres à cet effet ; car, maintenant que nous retournons vers notre Commandant, nous mettrons ses ordres à exécution. Quant à mon particulier, je suis parfaitement indifférent sur cette affaire ; j'ai suivie ses ordres pour ne pas le désobéir ; je retourne auprès de lui, et j'agirai comme il le voudra.

(Annexe B.)—*Le Capitaine Crofton à M. Stratford Canning.*
(Traduction.) De la Dryade, à Smyrne, le 23 Octobre, 1827.

J'ai l'honneur d'annexer ci-joint, pour l'information de votre Excellence, la Lettre que je viens de recevoir dans ce moment, du Capitaine Cotton, de la Corvette de Sa Majesté le *Zèbre*.

S. E. M. Canning, Constantinople.

G. A. CROFTON.

Du *Zèbre*, à Smyrne, le 23 Octobre, 1827.

J'ai l'honneur de vous informer, que Samedi soir, 20 du courant, en passant entre Cérigo et le Continent, un Brick Grec, que j'avais laissé en compagnie avec l'Amiral, le 16 du courant, près de Navarin, vint me rejoindre, et me donner l'information suivante, au sujet des coups de canon qui alors se faisoient entendre dans cette direction, et qui l'avoient été pendant quelques heures. L'après midi du jour avant, il avoit quitté l'Amiral, qui l'expédioit à Nauplie, avec des Dépêches pour le Gouvernement Grec. Lorsqu'il étoit à bord de *l'Asie*, il observa que chacun étoit à son poste, et que les Capitaines y recevoient leurs ordres ; il avoit compris que c'étoit l'intention de l'Amiral Anglois d'aller à Navarin, forcer la Flotte Turque d'en sortir. D'après la longue durée du feu, et les nombreuses explosions que j'ai entendues, il ne me reste pas de doute que ce n'ait été là une canonade générale, et que les explosions n'aient été celles de vaisseaux qui sautoient. Un

vent contraire, qui avoit soufflé avec violence pendant 3 jours, a été cause que le Brick Grec a pu m'atteindre.

Le Capitaine Crofton.

CHARLES COTTON.

(Annexe C.)—*M. l'Amiral Comte de Heyden à M. de Ribeaupierre.*
MONSIEUR, *Navarin, à bord de l'Asoff, le 1^{er} Octobre, 1827.*

JE m'empresse d'informer votre Excellence de l'arrivée de l'Escadre Impériale dans les eaux de la Morée. Notre traversée a été longue, il est vrai, à cause des vents contraires, mais, du reste, fort heureuse; les vaisseaux ni les équipages n'en ont aucunement souffert, et se trouvent dans le meilleur état possible.

C'est le $\frac{1}{3}$ de ce mois que je rencontraï, à quelques lieues de Zante, les Escadres Anglaise et Française, qui, par une heureuse coïncidence, vinrent à se réunir sur ce point. Ce même jour, je reçus de Malte, des Dépêches que votre Excellence m'a fait l'honneur de m'adresser en date du 11 Août, et ^{28 Août,} _{9 Septembre,} et que j'attendois avec la plus vive impatience. Leur contenu, et les développemens plus étendus adressés par Messieurs les Ambassadeurs de France et d'Angleterre, à Messieurs de Rigny et Codrington, m'ont fourni des notions qu'il m'étoit essentiel d'avoir, mais dont l'ensemble nous offre, malheureusement, le présage de beaucoup de difficultés et de complications.

Les évènements de la Morée, que je viens d'apprendre ici, ne sont guères plus satisfaisans. Votre Excellence est déjà informée sans doute, de l'arrivée à Navarin de la Flotte Turco-Egyptienne, forte de cent voiles; de l'entrevue que Messieurs de Codrington et de Rigny ont eue dernièrement avec Ibrahim Pacha; de la promesse solennelle de ce Pacha de suspendre toutes hostilités, et d'attendre à Navarin le retour des Courriers, qu'il prétendoit avoir expédié à Constantinople, et à Alexandrie; de la manière dont il viola cette promesse, dès le lendemain, en faisant avancer deux divisions de sa Flotte pour une expédition contre Patras; et, enfin, la fermeté avec laquelle M. Codrington s'est opposé au passage de ces Divisions.

En apprenant cet état de choses, je me hâtai de me rendre, avec cet Amiral, en vue de Navarin, où nos Escadres se trouvent en croisière depuis 2 jours, et où Monsieur de Rigny, qui est allé s'approvisionner à Zante, doit venir nous rejoindre aujourd'hui même.

Il est difficile de prévoir le résultat des efforts que nous allons employer, mes Collègues et moi, pour éloigner de ce point de la Grèce les Forces très considérables, que la Porte est parvenue malheureusement à y réunir. Moins encore pourroit-on prédire ou calculer d'avance les conséquences possibles de la résistance ouverte, ou des ruses, qu'Ibrahim viendrait encore à opposer aux intimations nouvelles et péremptoires que nous nous proposons de lui faire.

Votre Excellence sera informée, aussi fréquemment que les occasions me le permettront, de nos opérations et de toute conjoncture

nouvelle. Je la supplie d'avoir la bonté de me communiquer, de son côté, la marche des évènements à Constantinople, et toute autre notion qu'elle jugerait de nature à servir de développement au de supplément aux Instructions dont je suis déjà muni.

Je n'ai aucune nouvelle du *Messenger* que votre Excellence a jugé nécessaire de faire partir pour la Grèce, pour y remplir l'Article de mes Instructions relatif à nos relations avec les Grecs. L'Amiral Anglois m'a annoncé que le Gouvernement Provisoire siégeant à Poros, a souscrit à toutes les propositions qui lui ont été faites en conséquence du Traité de Londres ; mais qu'il existe un parti récalcitrant dont Colocotroni et d'autres sont les Chefs, et qu'il faudra sans doute mettre à la raison. J'ai l'honneur, &c.

S. E. M. de Ribeaupierre.

COMTE DE HEYDEN.

P.S. Je me propose d'expédier incessamment un Courrier à St. Pétersbourg : mais comme le détour qu'il devra faire par l'Italie est assez long, et qu'il est possible que, par les voies régulières de communication dont votre Excellence dispose, elle puisse faire parvenir plutôt à notre Cour, la nouvelle de la réunion de notre Escadre à celles des Alliés, je vous supplie, Monsieur, de vouloir bien transmettre en même tems au Ministère Impérial, une Copie du présent office.

J'ose recommander aux soins obligeans de votre Excellence, le pli ci-joint, pour notre Consul à Jassy. COMTE DE HEYDEN.

No. 14. Protocole.—Constantinople, le 31 Octobre, 1827.

A L'OUVERTURE de la Séance, les Représentans ont pris lecture du Rapport collectif de leurs Interprètes, sur le résultat de la démarche que, selon la teneur du précédent Protocole, ces derniers avoient été chargés de faire auprès du Reis Efendi. Ci-joint, avec la Copie de ce Rapport, celle de l'Instruction, dont les Interprètes avoient été munis. (A. B.)

Les Représentans sont convenus de ne point renouveler de communication à la Porte sur le même objet, avant d'avoir reçu directement des Amiraux, la relation de ce qui doit s'être passé à Navarin, vers le 20 Octobre.

Plusieurs faits nouveaux accusant les facilités données par la Marine Impériale d'Autriche à la Flotte Ottomane, pour déjouer la surveillance des Escadres des Hautes Puissances, et contrarier leurs vues, les Représentans résolurent d'écrire à Monsieur l'Internonce, afin de l'inviter à faire cesser un état de choses, si évidemment contraire aux dispositions du Cabinet de Vienne, telles que ce même Ministre les a fait connoître à la Sublime Porte par la démarche du 9 de ce mois.

M. l'Envoyé de Russie ayant communiqué à la Conférence, l'extrait d'un Rapport de M. Timoni, en date du 22 Octobre, sur une démarche faite par le Commandant d'une Frégate Française auprès de la

Tel a été, et tel sera sûrement, le résultat des mesures concertées entre Sir Edward Codrington et moi. Une tâche peut-être plus difficile que celle que nous avons déjà remplie, dût celle-ci même être suivie dans peu de l'emploi de la force, nous reste ; c'est d'anéantir, s'il est possible, la piraterie qui s'est invétérée parmi les Grecs. On n'apprendra pas peut être sans un mouvement de surprise, qu'au moment même où les Escadres des Puissances Alliées sont sur le point d'en venir aux mains avec les Turcs, en faveur des Grecs, des navires marchands Anglais et Français sont traînés des côtes de Syrie jusqu'à Egine, saisis, pillés, parceque, sous prétextes de droits de visites, si malheureusement concédés, les Corsaires Grecs, s'inquiétant fort peu du sort de leur Pays, n'ont d'autre objet que de pirater à l'aventure, et de rapporter à Hydra leurs vols, transformés par les plus étranges erreurs en droits de course et de capture.

Il seroit honteux, il seroit ridicule même, de souffrir plus long tems de tels abus ; mais il faut aller au vif, et adopter des mesures positives. Je n'en connois pas d'autres que celles dont j'ai si souvent proposé l'emploi. Je prie votre Excellence, &c.

S. E. Le Comte Guilleminot.

H. DE RIGNY.

(Annexe C.)—*Le Comte Ottenfels à l'Interprète Autrichien, M. de Hussar.*

Buyukdéré, le 8 Octobre, 1827.

Vous vous rendrez dans la matinée de demain chez le Reis Esfendi, pour lui faire la communication suivante de ma part :—

Par la Note que j'ai eu l'honneur d'adresser à la Sublime Porte le 12 Mars dernier, je lui ai fait connaître, par ordre de l'Empereur mon Auguste Maître, les sentimens de ma Cour, sur la nécessité urgente et indispensable pour le Divan, d'aviser aux moyens de pacifier promptement les Provinces insurgées de la Grèce, afin de prévenir les conséquences funestes et incalculables, que la continuation de ces troubles auroit pour cet Empire. L'événement a justifié mes prédictions. Les mesures annoncées par les Puissances signataires du Traité de Londres, du 6 Juillet, comme conséquences immanquables du refus de la Porte d'adhérer à leurs propositions ont effectivement eu lieu. Leur exécution ne peut plus laisser le moindre doute au Ministère de sa Hautesse, sur la fermeté de la détermination des Cours de France, de Russie, et de la Grande Bretagne, d'atteindre le but qu'elles se proposent, en cherchant d'arrêter l'effusion du sang, à assurer la paix intérieure et extérieure de l'Empire Ottoman, et à écarter les élémens de troubles et discorde, qui, depuis si longtems, menacent la tranquillité de l'Europe.

L'Empereur mon Auguste Maître ne pourra voir, qu'avec le plus profond regret, que la Porte a laissé arriver les choses à cette extrémité. En mon particulier, j'ai à regretter que les déclarations que les Ministres Ottomans m'ont itérativement fait, de ne vouloir rien écouter qui

de Messieurs les Représentans de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, s'étant présentés hier à la Porte, sans pouvoir rencontrer le Reis Efendi, parce qu'il était trop tard, se sont rendus de nouveau aujourd'hui chez ce Ministre, qui leur a donné audience dans son Cabinet des Conférences secrètes.

Monsieur Franchini a dit, qu'il étoit porteur de parole, au nom des Représentans des Puissances Alliées.

"Quels Alliés?" reprit le Reis Efendi; "Nous ne les connaissons pas."

"Les Alliés sont," repartit Monsieur Franchini; "la Grande Bretagne, la France, et la Russie."

Son Excellence a écouté ensuite, avec l'attention la plus soutenue, et avec un calme parfait, toute l'Instruction.

A ce passage,—*"Ainsi s'est réalisée la résolution que les Représentans avoient notifiée à la Porte,"* le Ministre observa, qu'il ne lui avoit jamais été rien notifié, que les assurances qu'aucune atteinte à l'amitié n'aurait lieu de la part des Puissances. Monsieur Desgranges répondit, qu'il avait été annoncé au Reis Efendi, que l'on arrêteroit les Flottes Ottomanes par la force. A la fin de la première des trois questions, Son Excellence laissa échapper ces mots:—*"Vraiment, voilà qui est plaisant."* Puis, elle engagea Monsieur Franchini à continuer. Le Reis Efendi ne l'interrompit dans aucun autre endroit. Voici ses réponses.

1. "Quelle que soit la réponse transmise à Ibrahim Pacha par la Sublime Porte, vous n'avez pas le droit de nous faire de question à cet égard. Cela ne concerne qu'Ibrahim Pacha et nous,—chacun ses affaires. Lorsque vos Gouvernemens donnent des ordres à leurs Commandans, vous demandons nous ce que sont ces ordres? Nos Commandans, et les vôtres, sont des Officiers chargés d'exécuter les Instructions de leurs Cours. La Porte n'a donné à Ibrahim Pacha des pouvoirs pour aucune Convention. Ce Visir est chargé d'employer ses forces, et tous ses moyens, pour soumettre les Rayas Rebelles, et les faire rentrer dans l'obéissance."

2. "Nous ignorons ce qui s'est passé entre vos Flottes et les nôtres. Lorsqu'une femme est enceinte, qui de vous dira si elle mettra au monde un garçon ou une fille? Ne sachant rien, nous ne pouvons rien dire."

3. "La Sublime Porte a toujours annoncé, qu'elle n'admettra jamais l'ingérence des autres dans ses affaires. La Sublime Porte ne varie pas dans ses résolutions; et comme elle l'a déclaré, elle le déclare encore—jusqu'au jour du jugement dernier, elle refusera d'admettre aucune ingérence étrangère. Je le repète, nous ignorons ce qui s'est passé dehors entre les Flottes; et lorsqu'une femme est enciente, il faut attendre ses couches, pour savoir si elle donnera naissance à un garçon

la Grèce ; et des actes d'hostilités peuvent résulter, au premier jour, de l'obstination que mettrait Ibrahim Pacha, qui en est le Chef, à vouloir se jeter sur un des points, auxquels vous et vos Collègues vous devez protection.

Ce sont ces considérations, Monsieur l'Amiral, qui me font juger indispensable aujourd'hui, l'emploi de tous les moyens qui peuvent dépendre de vous, pour déterminer les Officiers Français, embarqués sur la Flotte Egyptienne, à la quitter sans délai. Je n'ignore pas qu'en définitive, ces Officiers, assez éclairés pour connaître les chances auxquelles ils s'exposent, sont tout-à-fait maîtres de les braver, en restant avec Ibrahim, ou de les éviter, en s'éloignant : mais je me persuade, qu'instruits par vous des sentimens et des résolutions du Roi, touchant le sort de la Grèce, et sensibles aux injonctions nouvelles que vous leur adresserez, tant en mon nom qu'au vôtre, ils adopteront, sans hésiter, le seul parti que l'honneur leur conseille, le seul, en effet, qu'ils aient à prendre, du moment où la possibilité—la probabilité même—d'un conflit entre l'Escadre Royale et la Marine Ottomane existe. Je vous prie donc de n'épargner aucun soin pour atteindre ce but. Bien qu'à une autre époque nous n'ayons eu aucun motif de chercher à priver le Pacha d'Egypte, et la Sublime Porte, des secours qu'ils pouvaient puiser, pour leur organisation Militaire ou Navale, dans l'expérience de quelques Français disposés à les servir, les circonstances actuelles ne nous permettent plus d'être indifférens à ces secours, dès qu'ils deviennent des armes contre les vues politiques du Roi, et qu'ils contribuent à entraver l'exécution du Traité, que Sa Majesté a conclu avec les Cours d'Angleterre et de Russie, pour la pacification de la Grèce.

Agréez, &c.

Le Contre-Amiral de Rigny.

COMTE GUILLEMINOT.

No. 11. Protocole.—Constantinople, le 13 Octobre, 1827.

A L'OUVERTURE de la Séance, il a été fait lecture des Rapports joints, (A.B.) que M. l'Ambassadeur d'Angleterre venoit de recevoir d'un Commandant de la Marine Angloise, et du Consul de Sa Majesté Britannique à Smyrne ;—Rapports annonçant qu'une Division Navale Turque, de 26 voiles, étoit sortie de Navarin, pour se porter vers le Golfe de Lepante.

Cette circonstance ayant été considérée par les Représentans comme altérant l'état de choses, sur lequel M. l'Ambassadeur d'Angleterre avoit basé sa proposition de la veille, il a été convenu de ne pas y donner suite.

M. l'Ambassadeur de France ayant présenté des observations sur les mesures qu'il pourroit être convenable de prendre, afin de renforcer les dispositions consignées dans les 5 premiers paragraphes du Protocole de la Conférence du 4 Septembre, et dans les Lettres aux Ami-

Ayant jugé, qu'avant d'arrêter aucune démarche nouvelle à faire auprès de la Porte, en conséquence de cet événement, qu'elle venait également d'apprendre, il pouvait être utile de laisser au Ministère Ottoman le tems de se consulter et de reconnoître sa position, les Représentans ont ajourné au lendemain toute délibération finale à ce sujet.

S. CANNING. C^m. GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.

(Annex A.)—*Vice-Admiral Sir Edward Codrington to Mr. Stratford Canning.*

H. M. S. Asia, in the Port of Navarin,

9. 30, p. m. October 20, 1827.

SIR,

I HAVE the honour of informing your Excellency, that my Colleagues, Count Heyden and the Chevalier de Rigny, having agreed with me in the necessity of coming into this Port, to induce Ibrahim Pacha to retire to Alexandria, or, at all events to refrain from the brutal war of extermination which he has been carrying on since his return here, the whole combined Squadrons entered the Port about 2 o'clock this afternoon. Although there was strong evidence of preparation for battle, the *Asia*, *Genoa*, and *Albion*, were suffered to take their anchorage amongst the Turkish Ships, and Moharem Bey sent me word there would be no opposition: but upon the Boats of the *Dartmouth* approaching one of the Fire-ships, several of her people were shot with musketry, which she, of course, returned in defence. We still retained our fire, to see if this was mere accident; but, shortly afterwards, a firing from great guns was opened in different parts, and the battle became general. Almost all the Ships of the line have suffered considerably; but I have the pleasure of informing your Excellency, that the Turco-Egyptian Fleet is annihilated. A great many have blown up, and several have been sunk; and the harbour is so covered with wreck, that I imagine such a scene has scarcely ever been before witnessed. It is highly gratifying to me to assure your Excellency, that the conduct of my Colleagues, and the brave Men under their command has been admirable. The greater part of our Ships must of necessity go to Malta, immediately they can be got in a state sufficient for the voyage. Admiral de Rigny's Ship must go thence to Toulon; and the *Asia*, if not the other two English Ships of the line, also, must go to England.

I have the honour, &c.

H. E. Mr. Stratford Canning.

ED. CODRINGTON.

(Annexe B.)—*M. le Contre-Amiral de Rigny à M. le Comte Guilleminot.*
MON GÉNÉRAL, Sirène, d Navarin, ce 20 Octobre, à 10 heures du soir.

LA Flotte Turque est détruite. Je vous envoie un croquis de l'attaque. Nous avons délibéré, entre les trois Amiraux, sur la néces-

l'opinion qu'ils avoient manifestée dans le Protocole de leur Conférence du 4 de Septembre, et dans leurs Dépêches aux Amiraux, jointes à ce Protocole.

Passant ensuite à la question de la piraterie, les Représentans sont convenus qu'ils rappelleroient à l'attention des Amiraux, le Décret du Gouvernement Provisoire de la Grèce, en date du 9 Juin, 1826, et qu'ils les engageroient à se concerter avec ce Gouvernement, pour assurer l'efficacité des dispositions du Décret susdit, ou y substituer toute autre mesure que, de part et d'autre, seroit jugée plus propre à conduire au but désiré.

S. CANNING. C^{te}. GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.

No. 13. Protocole.—Constantinople, le 29 Octobre, 1827.

AUJOURD'HUI, 29 Octobre, les Représentans se sont réunis pour prendre connoissance des informations transmises à M. l'Ambassadeur d'Angleterre par Sir Edward Codrington, sur ce qui s'est passé du 2 au 7 de ce mois, entre cet Amiral et plusieurs Divisions Navales Ottomanes sortis de Navarin, malgré l'engagement pris par Ibrahim Pacha, le 26 Septembre, avec les Amiraux Anglais et Français.

Lecture a été faite également, par M. l'Ambassadeur d'Angleterre, du Rapport d'un Capitaine de la Marine Royale Britannique—Rapport qui donne toute raison de penser, que, dans la soirée du 20 Octobre, une affaire générale a eu lieu à Navarin, entre les Escadres des Hautes Puissances et la Flotte Ottomane.

D'après ces informations, consignées dans les Rapports ci-jointes (A.B.) les Représentans ont résolu d'envoyer leurs Interprètes à la Porte, afin de lui exposer ces premiers résultats de son aveugle obstination, et chercher à obtenir du Reis Efendi des explications positives sur les dispositions actuelles du Gouvernement de Sa Hautesse. En conséquence, une Instruction, rédigée Séance tenante, a été remise aux dits Interprètes.

M. l'Envoyé de Russie ayant communiqué à la Conférence la Dépêche que lui avoit adressée le Contre-Amiral Heyden, pour lui annoncer la jonction de son Escadre avec celles des Amiraux Codrington et de Rigny, il a été convenu que Copie de cette Dépêche seroit annexée au présent Protocole. (C.)

C^{te} GUILLEMINOT. S. CANNING. RIBEAUPIERRE.

(Annexe A.)—*Le Vice-Amiral Sir Edward Codrington à M. Stratford Canning.* (Traduction.)

A bord de l'Asie, Golfe de Lepante, le 2 Octobre, 1827.

HIER, tandis que j'étois mouillé dans le rade de Zante, avec le *Talbot* et le *Zébre*, vers 4 heures, P. M., le *Dartmouth* se montra, et fit le signal que la Flotte Turque sortoit de Navarin. Le tems étoit

Russie, se sont présentés aujourd'hui chez le Reis Efendi. Ce Ministre, assisté de l'Amedgi Efendi, les a reçus dans son Cabinet de Conférences secrètes.

M. Desgranges a pris la parole ; il a traduit fidèlement l'Instruction de leurs Excellences.

Le Reis Efendi l'interrompt pour demander, " pourquoi les Amiraux s'étaient présentés dans le Port de Navarin ? "

" De quel droit les en auroit-on empêché, " répondit M. Desgranges, " vos Flottes n'ont-elles pas la liberté d'aller dans nos Ports ? "

Le Reis Efendi fit répéter deux fois—" Il paroît que la Flotte Ottomane a été détruite. "

Le premier Drogman de France ayant continué l'Instruction jusqu'à la fin,—" très bien, très bien, " repartit, avec vivacité, Son Excellence ; et sans prêter attention à cette dernière partie—" le seul fait qu'il nous intéresse à savoir—la Flotte Ottomane a été détruite ; vous nous déclarez officiellement que la Flotte Ottomane a été détruite. " " Dans une question aussi grave, permettez nous, " dit M. Desgranges, " d'appeler votre attention sur le texte seul et les propres paroles de Messieurs les Représentans, telles que déjà nous les avons interprétées, et, s'il le faut, nous allons le répéter, mot pour mot. "

" Auparavant, " observa le Reis Efendi, " dites moi pourquoi êtes vous venus ici tous trois ensemble ? Je vous avois appelés ce matin, chacun séparément. " " C'est, " reprit Monsieur Pisani, " parceque ce qui vient d'avoir lieu à Navarin, se rattache à la question Grecque, dans laquelle les trois Puissances Alliées font cause commune. "

" Eh bien, répétez, " dit Son Excellence au premier Drogman de France, " ce que contiennent vos Instructions. "

A cette deuxième lecture, le Ministre insista encore sur ce que les Flottes n'auroient pas dû entrer dans le Port de Navarin. " Vos Amiraux ne pouvoient pas se permettre d'y pénétrer, " dit-elle de nouveau. Monsieur Desgranges observa, qu'il étoit entré lui-même, sur une Corvette, dans les Ports de la Sude.

" Quoi qu'il en soit, " reprit le Reis Efendi,— " dans quelles intentions les Amiraux se sont-ils présentés ; le fait seul de leur entrée dans le Port indiquoit des intentions suspectes ? "

On ne peut présumer de l'intention en pareil cas, " reprit Monsieur Desgranges,— " chacun use de son droit. Il n'existe pas de défense pour des Européens de se trouver en présence de Musulmans, et nous qui sommes ici dans le cabinet de Votre Excellence, pourroit-on nous faire un crime d'y être venus, lorsque nos fonctions nous y ont appelés ? "

" Il faut, " continua le Reis Efendi, " que les Amiraux, pour en venir là, aient eu leurs Instructions ; ce n'est que d'après elles qu'ils peuvent s'être portés à une telle extrémité ; et ces Instructions, vos Ambassadeurs ne doivent pas ignorer de quelle nature elles étoient. "

communication qui les mit en mesure de donner à Son Excellence les explications sollicitées par elle.

En conséquence, il a été résolu, que les Interprètes retourneroient dans la journée auprès du Reis Efendi, et lui communiqueroient le contenu de l'Instruction ci-jointe. (A.)

S. CANNING. C^m. GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.

(Annexe A.)—*Instruction Collective aux Interprètes de la Grande Bretagne, de la France, et de la Russie, du 2 Novembre, 1827.*

Les Interprètes retourneront auprès du Reis Efendi, et répondront de la manière suivante aux questions que ce Ministre leur a adressées.

Ibrahim Pacha, comme la Porte le sait, avoit pris avec les Amiraux le 26 Septembre, l'engagement de n'entreprendre aucune opération, et de ne point quitter Navarin, avant d'avoir une réponse du Divan au compte qu'il alloit lui rendre de son entrevue avec les dits Amiraux. Cet engagement a été violé. Les Amiraux se sont présentés dans le Port de Navarin le 20 Octobre; mais sans commettre d'hostilités. Une agression a eu lieu de la part de la Flotte Ottomane: le combat s'est alors engagé. Il paroît que cette Flotte a été détruite.

Voilà ce qu'ont appris les Représentans. Ils déplorent les tristes résultats de la nécessité où leurs Escadres se sont trouvées, d'opposer la force à la force. Fasse le Ciel que les dispositions actuelles de la Sublime Porte soient de nature à prévenir le retour de semblables désastres!

S. CANNING. C^m. GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.

No. 17. *Protocole.—Constantinople, le 4 Novembre, 1827.*

La Séance a été ouverte par la lecture du Rapport ci-joint (A.) des Interprètes, en date du 2 de ce mois.

Les Représentans ayant eu des raisons de croire, que leurs communications précédentes au Reis Efendi avaient été mal comprises par ce Ministre, ont résolu de faire un nouvel effort auprès de lui, pour l'éclairer sur les véritables sentimens des Cours et de la Conférence, et pour obtenir qu'il les intruise enfin des dispositions actuelles de la Sublime Porte.

En conséquence, les Représentans ont muni leurs Interprètes de l'Instruction ci-jointe, (B.) et les ont autorisé à en déposer Copie entre les mains du Reis Efendi.

S. CANNING. C^m. GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.

(Annexe A.)—*Rapport Collectif des Drogmans de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, du 2 Novembre, 1827.*

Les Soussignés, conformément à l'Instruction Collective de leurs Excellences les Représentans de France, de la Grande Bretagne, et de

Russie, se sont présentés aujourd'hui chez le Reis Efendi. Ce Ministre, assisté de l'Amedgi Efendi, les a reçus dans son Cabinet de Conférences secrètes.

M. Desgranges a pris la parole ; il a traduit fidèlement l'Instruction de leurs Excellences.

Le Reis Efendi l'interrompt pour demander, " pourquoi les Amiraux s'étaient présentés dans le Port de Navarin ? "

" De quel droit les en auroit-on empêché, " répondit M. Desgranges, " vos Flottes n'ont-elles pas la liberté d'aller dans nos Ports ? "

Le Reis Efendi fit répéter deux fois—" Il paroît que la Flotte Ottomane a été détruite. "

Le premier Drogman de France ayant continué l'Instruction jusqu'à la fin,—" très bien, très bien, " repartit, avec vivacité, Son Excellence ; et sans prêter attention à cette dernière partie—" le seul fait qu'il nous intéresse à savoir—la Flotte Ottomane a été détruite ; vous nous déclarez officiellement que la Flotte Ottomane a été détruite. " " Dans une question aussi grave, permettez nous, " dit M. Desgranges, " d'appeler votre attention sur le texte seul et les propres paroles de Messieurs les Représentans, telles que déjà nous les avons interprétées, et, s'il le faut, nous allons le répéter, mot pour mot. "

" Auparavant, " observa le Reis Efendi, " dites moi pourquoi êtes vous venus ici tous trois ensemble ? Je vous avois appelés ce matin, chacun séparément. " " C'est, " reprit Monsieur Pisani, " parceque ce qui vient d'avoir lieu à Navarin, se rattache à la question Grecque, dans laquelle les trois Puissances Alliées font cause commune. "

" Eh bien, répétez, " dit Son Excellence au premier Drogman de France, " ce que contiennent vos Instructions. "

A cette deuxième lecture, le Ministre insista encore sur ce que les Flottes n'auroient pas dû entrer dans le Port de Navarin. " Vos Amiraux ne pouvoient pas se permettre d'y pénétrer, " dit-elle de nouveau. Monsieur Desgranges observa, qu'il étoit entré lui-même, sur une Corvette, dans les Ports de la Sude.

" Quoi qu'il en soit, " reprit le Reis Efendi,—" dans quelles intentions les Amiraux se sont-ils présentés ; le fait seul de leur entrée dans le Port indiquoit des intentions suspectes ? "

On ne peut présumer de l'intention en pareil cas, " reprit Monsieur Desgranges,— " chacun use de son droit. Il n'existe pas de défense pour des Européens de se trouver en présence de Musulmans, et nous qui sommes ici dans le cabinet de Votre Excellence, pourroit-on nous faire un crime d'y être venus, lorsque nos fonctions nous y ont appelés ? "

" Il faut, " continua le Reis Efendi, " que les Amiraux, pour en venir là, aient eu leurs Instructions ; ce n'est que d'après elles qu'ils peuvent s'être portés à une telle extrémité ; et ces Instructions, vos Ambassadeurs ne doivent pas ignorer de quelle nature elles étoient. "

"Aucun Militaire, d'aucun Pays, n'a besoin," reprit Monsieur Desgranges, "d'instruction pour savoir, que s'il est attaqué, il doit se défendre, et combattre; nous vous avons annoncé que vos Commandans avoient été les agresseurs."

"Il vous plaît de le dire," repartit son Excellence; "cela est un fait qui pourra s'éclaircir."—"Sans doute," dit Monsieur Desgranges, cela s'éclaircira.—Mais, aujourd'hui, ce seroit à nous à vous demander pourquoi vos Amiraux ont été les agresseurs.—Vous avez demandé," continua le premier Drogman de France, "à Messieurs les Représentans, de vous fournir des éclaircissemens sur une nouvelle, que les bruits publics seuls vous avoient fait connoître. Leurs Excellences vous répondent, en vous annonçant simplement ce qu'elles ont appris."

"C'est fort bien," dit le Reis Efendi,—"voilà tout ce que nous voulions savoir; veuillez Messieurs, passer chez le Drogman de la Porte; vous attendrez là, et je vous ferai appeler."

Les Soussignés attendirent trois quarts d'heure dans l'appartement indiqué par son Excellence. Elle leur fit dire alors, qu'ils pouvoient se retirer, et qu'elle n'auroit rien, pour l'instant, de plus à leur communiquer.

DESGRANGES. F. PISANI. A. FRANCHINI.

(Annexe B.)—*Instruction Collective aux Interprètes de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, du 4 Novembre, 1827.*

LES Interprètes se rendront auprès de son Excellence le Reis Efendi, et s'acquitteront en sa présence du message suivant:

Les Représentans des trois Cours Alliées de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, après s'être exprimés comme ils l'avoient fait dans leurs Communications du 30 Octobre, et dans celle qu'avant hier encore, à la demande même du Reis Efendi, ils lui ont adressée, s'attendoient à recevoir de lui une réponse, qui leur permit de juger si la Sublime Porte, partageant les vœux de leurs Cours, est disposée à rendre impossible désormais le retour d'événemens pareils à celui qu'il n'appartenait, sans doute, qu'à la Porte, et à ses Généraux, de savoir prévenir, mais dont les Représentans n'en ont pas moins été les premiers à déplorer la cause, et les désastreux effets.

Le silence que le Reis Efendi garde avec eux, leur donnant lieu de penser qu'ils n'ont été compris qu'imparfaitement par ce Ministre, les Représentans, qui, par devoir et par sentiment personnel, ne veulent s'épargner aucun effort propre à contribuer au maintien de la paix, et à éclairer la Sublime Porte sur la sincérité des dispositions pacifiques dont les Hautes Puissances désirent ardemment ne pas avoir à s'écarter ont jugé convenable d'en fournir au Reis Efendi une nouvelle preuve, en lui réitérant l'invitation de leur faire immédiatement connaître si la Sublime Porte est animée de dispositions analogues, et partage franchement les vœux des Hautes Puissances et de leurs Représentans, pour

que la paix soit maintenue entre ces Cours et le Gouvernement de Sa Hautesse.

Messieurs les Interprètes sont autorisés à laisser Copie vidimée de la présente Instruction.

C^{te}. GUILLEMINOT. S. CANNING. RIBEAUPIERRE.

No. 18. Protocole.—Constantinople, le 6 Novembre, 1827.

LES Représentans ont pris connoissance du Rapport ci-joint (A.) de leurs Interprètes, sur la communication que, l'avant veille, ils leur avoient prescrit de faire au Reis Efendi.

Ils ont délibéré ensuite, sur la question de savoir, si, dans un moment où l'exaltation des esprits à Constantinople peut les disposer à prendre aveuglement des mesures extrêmes, ce ne seroit pas servir le parti qui pousse à l'adoption de ces mesures, que de faire immédiatement à la Porte une démarche plus prononcée que les précédentes.

Après avoir considéré d'une part, qu'un nouveau délai pouvoit effectivement contribuer à rendre plus calmes et plus modérées les délibérations de la Porte ; et de l'autre, qu'il étoit essentiel de ne pas étendre ce délai, de manière à faire perdre de vue au Divan l'existence et les stipulations du Traité de Londres, ainsi que la volonté ferme où sont les Cours, d'en poursuivre l'exécution, les Représentans sont convenus, que dans une prochaine Séance, ils arrêteroient la détermination à prendre sur le second point.

Il avoit été arrêté, dans la Séance du 31 Octobre, et consigné au Protocole du même jour, qu'une Lettre seroit écrite à Monsieur l'Internonce, pour lui demander que la conduite de la Marine Impériale d'Autriche devint plus conforme aux dispositions du Cabinet de Vienne, telles que ce Ministre les avoit manifestées récemment à la Sublime Porte, par une déclaration spéciale.

Les Représentans ayant considéré que les résultats de l'affaire de Navarin permettoient d'ajourner encore la démarche projetée, ont résolu d'attendre, pour la réaliser, que des faits postérieurs à cet événement soient venus confirmer les raisons qui la leur avoient suggérée d'abord.

S. CANNING. C^{te}. GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.

(Annexe A.)—Rapport des Drogmans de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, du 4 Novembre, 1827.

LES Soussignés, conformément à l'Instruction Collective de ce jour de leurs Excellences les Représentans de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, se sont présentés chez le Reis Efendi, à la Porte. Ce Ministre, assisté de l'Amedgi Efendi, les a reçu dans son Cabinet de Conférences secrètes.

M. Pisani a lu l'Instruction, sans être interrompu. Il a proposé de la répéter.

"J'ai compris," a dit le Reis Efendi,—*"cela suffit."* M. Pisani a demandé quelle réponse les Soussignés devoient rapporter aux Représentans.

"Il n'y a pas de réponse," reprit son Excellence, "je ne suis point autorisé à entrer en discussion. Et d'ailleurs, que voulez vous que je réponde à une question en elle-même toute contradictoire. En effet," demanda le Ministre, "dites moi si vos Ambassadeurs sont Plénipotentiaires?"

M. Pisani répondit affirmativement. "Eh bien," continua le Reis Efendi, "comment la Sublime Porte peut-elle leur entendre prononcer des vœux pour le maintien de la paix, lorsqu'ils l'ont enfreint."

"Les Représentans sont accrédités," dit M. Desgranges, "auprès de la Sublime Porte, pour le maintien de la paix. Ils ont déploré ce qui étoit arrivé à Navarin. Ils avoient annoncé à la Sublime Porte, que les Flottes devoient s'employer pour arrêter les hostilités entre les Musulmans et les Grecs. Les Amiraux, comme les Ambassadeurs, reçoivent leurs Instructions de leurs Cours."

"Est-il question de Grèce dans les Traités?" dit son Excellence.

"Les Traités," dit M. Desgranges, "sont le pact commun de la tranquillité et des avantages. Il a suffisamment été démontré à la Sublime Porte, que les désordres de l'Archipel étoient nuisibles aux Puissances."

"Mais," dit son Excellence à Monsieur Franchini,—*"ne m'avez vous pas annoncé que vos Vaisseaux ne venoient dans la mer blanche, que pour convoyer vos Bâtimens de commerce,—est-ce ainsi que vous tenez parole? Au lieu de cela, vos Vaisseaux sont allés à Navarin bruler notre Flotte."*

Monsieur Franchini éluda cette question.

"Enfin, Messieurs," continua le Reis Efendi, en revenant au motif de la visite des Soussignés, "je n'ai point de réponse à donner à vos Ministres. Leur conduite présente à la fois l'exemple du pour et du contre. C'est absolument comme si, cassant la tête d'un homme, je l'assurerais en même tems de mon amitié. Un pareil procédé ne serait-il pas fol? Telle est la question présente. Vos Ambassadeurs nous parlent de paix, et ils ont enfreint les Traités."

Monsieur Pisani annonça que les Soussignés avoient pouvoir de laisser Copie de la présente Instruction. "Vous n'avez," répondit son Excellence, "qu'à la donner au Drogman de la Porte."

Les Soussignés allèrent alors chez le Drogman de la Porte, et la lui remirent.

AL. DESGRANGES.

F. PISANI.

Le Conseiller d'Etat, ANT. FRANCHINI.

No. 19. Protocole.—Constantinople, le 7 Novembre, 1827.

LES Représentans, considérant l'opposition mise par la Porte à la sortie des Navires de Commerce, ainsi que son refus de délivrer aux trois Légations de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, des Firmans pour l'expédition de Courriers ou Tartares, et voulant s'assurer si son intention formelle est de rompre ou de suspendre avec eux désormais toute relation d'affaires, sont convenus que leurs Interprètes se rendroient séparément auprès du Reis Efendi, et l'entretenoient de quelque objet de service concernant chacune des dites Légations, afin de l'amener à s'expliquer.

S. CANNING. C^{te}. GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.

No. 20. Protocole.—Constantinople, le 8 Novembre, 1827.

LES Représentans, après avoir pris lecture des trois Rapports ci-joints (A. B. C.) de leurs Interprètes, considérant que le Reis Efendi avoit fait à celui d'Angleterre, dans la matinée, une communication dont il n'avoit pas parlé la veille aux Drogmans de France et de Russie, mais qu'en présence du Sieur Pisani, il s'étoit déclaré prêt à leur faire également,—sont convenus, qu'en conséquence du principe d'union qui les lie, ils enverroient les dits Interprètes à la Porte, pour demander ensemble à ce Ministre, de répéter, devant les trois réunis, le message qui jusqu'alors n'avoit été recueilli que par un seul d'entr'eux.

S. CANNING. C^{te}. GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.

(Annexe A.)—*Rapport du premier Drogman de France à M. le Comte Guilleminot.*

MONSIEUR L'AMBASSADEUR, *Pera, le 7 Novembre, 1827.*

JE viens de présenter au Reis Efendi la demande pour l'expédition d'un Courrier.

"Qu'est-ce qu'un Firman?" me dit son Excellence—"ne se délivre-t-il pas au nom de la paix et de l'amitié? Comment pouvez vous, donc, vous réclamer cette Pièce?"

"J'ignorais," répondis-je, "que la France ne fut pas en paix avec la Sublime Porte."

"Quel est le contenu d'un Firman?" poursuivit le Reis Efendi. "Citez m'en la teneur et les clauses."

"La Porte," dis-je—"ordonne dans cet Acte, de donner au porteur une escorte, en cas de danger sur la route."

"Il est dit aussi," ajouta son Excellence, "dans tous les Firmans, qu'ils sont délivrés conformément aux Traités. Ne vous ai-je pas déclaré l'autre jour, que vous les aviez enfreints? Vous avez tiré à Navarin sur notre Flotte." Comme je ne répondois pas, le Ministre garda quelque minutes le silence. Une longue Note qu'il tenait à la main, lui servoit de contenance.

Son Excellence reprit la parole, pour m'adresser des reproches sur le désastre de Navarin.

"A Navarin," répondis-je, "vous avez tiré les premiers. J'ai l'ordre de n'entrer dans aucune discussion. Rappelez vous seulement que je vous avais prédit ce qui est arrivé."

"Et moi aussi," reprit le Reis Efendi,—"je vous ai prédit que le premier coup de canon tiré, Dieu saurait le reste! On verra les effets de ma prédiction."

Il se fit un nouveau silence. Son Excellence le rompit par ces mots, qu'elle sembla laisser échapper indifféremment, tout en faisant des corrections à la Note qu'elle avait sous les yeux: "Il faut que vous cherchiez à arranger les choses." Son Excellence n'ayant pas continué, le silence s'établit une troisième fois.

En me retirant, je demandai au Reis Efendi ce qu'il faudroit répondre à l'Ambassadeur,—à votre Excellence.—"Vous annoncerez," me dit il, "que l'évènement de Navarin ne me permet de rien signer au nom des Traités, lorsque ces Traités ont été enfreints, comme je l'ai déjà déclaré."

J'ai l'honneur, &c.

S. E. Le Comte Guilleminot.

AL. DESGRANGES.

(Annexe B.)—*Rapport du Drogman de la Grande Bretagne à M. Stratford Canning.*

M. L'AMBASSADEUR.

Pera, ce 8 Novembre, 1827.

J'ai l'honneur de rendre compte à votre Excellence, que d'après ses ordres, j'ai demandé aujourd'hui au Reis Efendi, des Passeports pour deux Courriers Anglois, destinés, l'un pour l'Angleterre, et l'autre pour la Perse.

Le Reis Efendi m'a dit, que toute opération entre la Porte et les Missions est interrompue. Je lui ai observé, que la demande de Passeports pour des Courriers n'est point une opération; et qu'un Gouvernement ne peut point les refuser, sans de sérieuses conséquences.

Ici le Reis Efendi m'a interrompu, et m'a dit ce que suit. "Voici un Message Officiel, dont je vous charge pour M. l'Ambassadeur;—dites lui, que la Sublime Porte demande des réponses catégoriques à ces trois questions, savoir:—

1. Veut-on se désister entièrement et complètement de la Cause Grecque?

2. Veut-on payer des indemnités pour les dommages faits à la Flotte Ottomane?

3. Veut-on donner satisfaction à la Sublime Porte, et à Sa Majesté l'Empereur Ottoman?

"J'attends les réponses de Monsieur l'Ambassadeur."

Puis, le Reis Efendi a continué dans les termes suivans:—"Si les deux autres Drogmans viennent, je les chargerai du même message pour leurs Ministres; et, quand la Sublime Porte aura eu les réponses

qu'elle demande, il y aura un Conseil, d'après la décision duquel on livrera ou refusera les Passeports."

J'ai prêté une oreille attentive à ce que m'a dit le Reis Efendi auquel j'ai promis d'en informer exactement votre Excellence, ce que j'ai l'honneur de faire par le présent Rapport. Je suis, &c.

S. E. M. *Stratford Canning.*

FRED. PISANI.

(Annexe C.)—*Rapport du Drogman de Russie à M. l'Envoyé de Russie.*

Le (26 Octobre) 7 Novembre, 1827.

EN conséquence de l'ordre verbal de votre Excellence d'aujourd'hui, je me suis présenté chez le Reis Efendi, qui m'a demandé avec beaucoup de politesse, ce que je désirois. "Je viens inofficiellement," lui ai-je répondu, "pour savoir la raison pour laquelle on ne délivre pas les Firmans aux Bâtimens prêts à partir. Je pense," ai-je continué, "à cause de la multitude des affaires qui absorbent votre tems?—Vous savez," ai-je ajouté, "que le commerce est l'âme de toutes les Nations, et que ces entraves portent des dommages notables à celui de la Russie. Les Capitaines et les Négocians s'en plaignent fortement."

Ici le Reis Efendi m'a interrompu, et m'a demandé,—"sur quoi est basé, en Turquie, le Commerce et la Navigation de vos Sujets?" Ayant reçu l'ordre de votre Excellence, de ne point me permettre aucune réponse, ni de faire la moindre observation, mais d'écouter attentivement les paroles du Ministre Ottoman, j'ai gardé un moment le silence, sur quoi le Reis Efendi a repris;—

"C'est sur les Traités qu'ils reposent; or, ces Traités ont été enfreints à Navarin. En pleine paix vos Flottes sont venues dans un port ami, et y ont brûlé les nôtres! Quelle trahison? Est-ce agir en ami? Lorsque nous avons signé la Convention d'Akermann,—cette Convention, remplit tellement d'épines, que nous en sentons encore toutes les blessures,—nous avions quelque droit de nous attendre à être plus favorablement traités par la Russie. Et cependant, malgré toute notre condescendance, malgré tous les sacrifices que nous avons portés, on veut nous imposer l'intervention en faveur des Grecs. Cette demande est inadmissible; elle est contraire à nos Lois; et le dernier des Musulmans préférera plutôt sa perte, à l'ignominie d'un rapprochement avec les Grecs."

Là-dessus, le Reis Efendi s'étant tu, je me suis retiré.

S. E. M. *de Ribeaupierre.*

ANT. FRANCHINI.

No. 21. Protocole.—Constantinople, le 9 Novembre, 1827.

A L'OUVERTURE de la Séance, il a été fait lecture:—1. Du Protocole de la Conférence tenue à Londres le 15 Octobre, et des Instructions qui y étoient annexées pour les Amiraux;—2. De celles que les trois Hautes Puissances avoient respectivement adressées aux Représentans.

Ceux-ci ayant pris ensuite connoissance du Rapport Collectif ci-joint (A.) des trois Interprètes, en présence desquels le Reis Efendi avoit répété le message dont il n'avoit d'abord chargé que le Drogman d'Angleterre, sont convenus d'y répondre, le lendemain, par une Note, où, repoussant les étranges prétentions de la Porte, ils s'appliqueroient néanmoins de nouveau, à la convaincre des dispositions pacifiques des Puissances, et demanderoient encore une fois à être informés catégoriquement de ses intentions, concernant la révocation des mesures contraires aux Traités existans, et les propositions antérieures des Représentans, relatives à la Grèce.

S. CANNING. C^m. GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.

(Annexe A.)—*Rapport des trois Drogmans de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, du 9 Novembre, 1827.*

LES Soussignés ayant reçu de leurs Ministres respectifs l'ordre de se rendre à la Porte ce jour d'hui, 9 Novembre, M. Franchini a dit au Reis Efendi;—"Votre Excellence a reçu hier seul M. Pisani. Ce qu'elle lui a dit, elle lui a annoncé qu'elle le droit aussi aux Interprètes de Russie et de France. Nous avons donc été envoyés tous trois ensemble par leurs Excellences les Représentans pour entendre et transmettre ce que la Sublime Porte aurait à leur faire connoître."

"Ce que j'ai dit à M. Pisani hier," a répondu le Reis Efendi, "j'en avais exprimé quelque chose à M. Franchini, et à M. Desgranges aussi, lorsque je lui ai refusé des papiers. Les droits de la Couronne, les intérêts de l'Etat, notre Loi Sainte, tout nous défend de consentir à la Question Grecque. Toutes nos réponses antérieures sont irréfragables; nous n'en donnerons jamais d'autres. L'événement de Navarin, l'embarquement de notre Flotte, sont une violation des Traités,—une déclaration de guerre.

"J'ai dit, et je vous répète à tous trois, Messieurs—la Sublime Porte demande aux Représentans:—

1. "S'ils se désisteront entièrement de la Question Grecque ?
2. "S'ils veulent indemniser notre Gouvernement pour la perte de notre Flotte ?
3. "S'ils sont disposés à donner satisfaction à la Sublime Porte ?

"Ainsi, vos Ministres nous ayant déclaré qu'ils souhaitaient le maintien de la paix, la Sublime Porte leur demande de répondre catégoriquement à ces trois propositions. Que Leurs Excellences nous transmettent leur réponse; et nous verrons alors, quelle résolution nous prendrons, et ce qu'il y aura à faire.—Jusques là, tout reste en suspens."

M. Desgranges s'étant disposé à exécuter l'ordre qu'il avait reçu, d'inscrire les demandes de son Excellence en sa présence;—"Qu'allez vous faire," dit le Reis Efendi,—"*écrire ! Cela est inutile,—quoi de plus facile à retenir ? Trois choses seulement—se désister—indemniser—*

et donner satisfaction. Voilà tout ce que vous avez à dire à vos Ambassadeurs."

Les Soussignés prirent alors congé de son Excellence.

A^t. DESGRANGES. FRED. PISANI. ANT. FRANCHINI.

No. 22. Protocole.—Constantinople, le 10 Novembre, 1827.

Les Représentans ayant arrêté la rédaction de la Note Collective ci-jointe, (A.) dans le double but de répondre au message du Reis Efendi, et de l'inviter de nouveau à leur déclarer, sans plus de retard, quelles sont les intentions de la Sublime Porte, ont remis cette Note aux Interprètes, pour la lui porter.

A leur retour, les Interprètes ont fait connaître par leur Rapport ci-joint, (B.) qu'elle avoit été reçu par le Reis Efendi.

Les Représentans ont délibéré dans la même Séance, sur le contenu d'une Dépêche de l'Amiral de Rigny, relative aux doutes qu'il avoit conçus, à la réception du Protocole du 17 Octobre, lorsqu'il se disposoit à exécuter les mesures concertées entre lui et ses deux Collègues, pour obtenir des Grecs qu'ils se renfermâssent dans les limites tracées par le Protocole du 4 Septembre.

Les Représentans sont convenus d'écrire aux Amiraux, qu'ils ne pouvoient que se référer aux nouvelles Instructions rédigées pour ces derniers, dans la Conférence de Londres.

S. CANNING. C^m. GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.

(Annexe A.)—Note Collective des Représentans des trois Cours, à Son Excellence le Reis Efendi.

10 Novembre, 1827.

Les Représentans des trois Cours Alliées de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, ayant pris connaissance des Questions que Son Excellence le Reis Efendi a chargé leurs Interprètes de leur adresser, ont l'honneur d'y répondre dans la présente Note, de la seule manière qui soit compatible avec ce qu'ils sont fondées à préjuger des sentimens de leurs Cours, sur un pareil sujet.

1^{re}. Question. Veut-on se désister entièrement de la Question Grecque?

Les Représentans manqueraient à leur devoir, et à la vérité, si, répondant à cette question, ils ne répétaient pas la déclaration déjà faite par eux à diverses reprises, savoir: que l'inébranlable résolution de leurs Cours est de maintenir le Traité conclu entre elles pour la pacification de la Grèce, et de persévérer dans l'exécution des mesures qu'elles ont arrêtées en commun pour cet objet.

2^e. Question. Veut-on indemniser le Gouvernement Ottoman de la perte de sa Flotte?

Jamais demande d'indemnité n'est admissible, qu'autant qu'elle repose sur un droit certain. Or, dans le cas actuel, il est démontré, par tous les rapports, que l'agression est partie du côté des Escadres de la Sublime Porte.

3ème. Question. Veut-on donner satisfaction à la Sublime Porte ?

Depuis 3 ans, dans toutes leurs instances séparées ou collectives, ayant pour objet de faire agréer à la Sublime Porte leurs propositions désintéressées, les Cabinets ont assez témoigné combien étoit loin de leur pensée, l'intention de manquer aux égards qu'elle peut justement prétendre. Cette conduite amicale, leur longanimité, et la franche déclaration que les Représentans ont faite des mesures, dont les Hautes Puissances ont prescrit l'exécution à leurs Amiraux, ne laissent pas, ce semble, à douter de l'accueil qu'elles feraient à la demande comprise dans la troisième question.

Après avoir ainsi répondu aux questions de Son Excellence, les Représentans, jaloux en même tems de n'épargner aucun soin pour faire comprendre à la Sublime Porte les vues désintéressées des Puissances, et pour écarter toute interprétation qui n'aurait, après tout, que les résultats les plus funestes, ont l'honneur de replacer sous les yeux de Son Excellence le Reis Efendi, quelques considérations, qu'ils espèrent encore ne pas devoir être inutiles à la cause de la paix.

Les trois Cabinets ayant fait entre eux un Traité, dont l'unique but est la pacification de la Grèce, ils ont demandé à la Sublime Porte, pour atteindre ce but, d'agréer leur médiation, et de consentir à un Armistice. En posant d'avance quelques unes des bases d'un accord entre Elle et les Populations Grecques, livrées aux horreurs d'une dévastation sans exemple, ils n'ont rien stipulé de contraire à ses vrais intérêts ; ils n'ont fait que convenir entre eux de déterminer les principes d'une pacification, qui, loin de porter atteinte à l'intégrité de l'Empire, lui rendrait les avantages dont il est privé aujourd'hui, et y ajouterait les garanties nécessaires pour leur durée. En laissant à une négociation future entre les Parties Contendantes, le soin de régler quelques autres points, sans doute importants, ils ont reconnu à la Sublime Porte le droit de les discuter, et la faculté de décider elle-même, en définitif, du sort de cette Négociation.

Tels sont encore aujourd'hui leurs dispositions et leurs sentimens. La prolongation du séjour des Représentans à Constantinople, depuis même que le refus de la Sublime Porte, et les instances de Son Excellence le Reis Efendi, les ont mis dans la nécessité de lui annoncer et de lui expliquer les mesures, dont l'exécution a été prescrite par les Puissances à leurs Amiraux, est sans doute, avec tant d'autres preuves, une manifestation frappante des intentions pacifiques dont ces Puissances demeurent animées ; c'est pour la paix qu'Elles se sont unies. La rétablir en Grèce sur des bases immuables, la conserver à Constantinople, tel est l'objet de leurs vœux, celui d'un Traité qu'elles sont résolues à maintenir et à exécuter.

L'événement de Navarin a pu, dans les premiers instans où la nouvelle en est parvenue à la Porte, lui inspirer des doutes sur les

vues pacifiques et désintéressées des Puissances : la cause de cet événement déplorable, adjourd'hui mieux connue, et l'empressement des Amiraux à prévenir, le lendemain de l'affaire, la nécessité d'un nouveau choc,—empressement prouvé par les Documents officiels qui sont parvenus aux Représentans,—ne permettent plus d'interprétations contraires aux assurances qu'ils viennent de réitérer.

Cependant, l'attitude que la Sublime Porte vient de prendre, et dont la continuation seroit incompatible avec le maintien des relations de bonne intelligence entre Elle et les Cours Alliées, n'a pu qu'inspirer aux Représentans la plus pénible incertitude sur la nature de ces dispositions actuelles.

En conséquence, toujours guidés par le désir de continuer, autant qu'il dépend d'eux, le ministère de paix qui leur a été confié, mais convaincus aussi de la volonté ferme où sont leurs Cours, de rétablir la tranquillité en Grèce, sur les seules bases qui puissent l'assurer, ils invitent Son Excellence le Reis Efendi à leur déclarer, sans plus de retard, quelles sont les intentions de la Sublime Porte,—si elle est disposée à révoquer immédiatement des mesures contraires aux Traités existans ; et si, pour mieux constater des vues pacifiques, elle adhère aux propositions antérieures des Soussignés.

S. CANNING. C^{te}. GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.

(Annexe B.)—*Rapport des Drogmans de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, du 10 Novembre, 1827.*

Les Soussignés, d'après l'ordre de leurs Excellences Messieurs les Représentans, sont allés aujourd'hui chez le Reis Efendi, à la Porte.

Monsieurs Desgranges a présenté au Ministre la Note de ce jour de leurs Excellences, en lui annonçant qu'elle contenoit les Réponses à ses demandes de la veille.

“ Quelles sont ces Réponses ? ” dit le Reis Efendi.

“ Les Réponses aux trois Questions de votre Excellence, ” reprit Monsieur Desgranges, qui remit en même tems la Note.

Le Reis Efendi prenant la Note,—“ Messieurs, ” dit il encore, “ ne savez vous point quelles sont ces Réponses ? Ce n'est point que je veuille vous engager à parler malgré vous. ”

Les Soussignés répliquèrent qu'ils étoient uniquement chargés de remettre la Note, et ils se retirèrent. Ils n'étoient point encore sortis de l'appartement, que le Reis Efendi dit assez haut ces paroles :—“ Recevoir un Papier, ce n'est en accepter le contenu. ”

AL. DESGRANGES. FRED. PISANI. ANT. FRANCHINI.

No. 23. Protocole.—Constantinople, le 12 Novembre, 1827.

Les Représentans étant réunis, l'Ambassadeur de France a rapporté ce qui s'étoit passé la veille au soir, dans une entrevue particu-

lière, qu'à la demande du Reis Efendi, et avec l'assentiment de ses Collègues, il avoit eue avec ce Ministre.

Ci-jointe (A.) la relation qu'il en a rédigée, pour servir d'Annexe au présent Protocole.

Les Représentans sont convenus de ne pas retarder au delà du 15 de ce mois, une démarche auprès du Reis Efendi, pour avoir sa réponse à leur Note du 10, si dans l'intervalle cette réponse ne leur étoit pas communiquée.

S. CANNING. C^{te} GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.

(Annexe A.)—*Résumé d'une Conférence entre son Excellence l'Ambassadeur de France et le Reis Efendi.*

Le 11 Novembre, 1827.

L'AMBASSADEUR de France, que le Reis Efendi avoit fait inviter, le matin, à une Entrevue particulière dans son Conak, s'y rendit le soir, accompagné d'un Interprète. Le Reis Efendi étoit avec le Drogman de la Porte. Après les préliminaires et les cérémonies d'usage, le Reis Efendi exprima modérément sa surprise de voir la France, Alliée fidèle de la Sublime Porte pendant trois siècles, relâcher tout-à-coup les liens de cet attachement. "L'affaire de Navarin," observa-t-il, "avoit malheureusement prouvé, que ces liens n'étoient pas aussi durables que la Porte l'avoit espéré." Puis, abordant la question de l'insurrection de la Grèce, "tout ce qui concerne nos Rayas" dit-il, "est réglé depuis le tems du Caliphe Omar; dès qu'ils ont payé leur *Haratch*, ils jouissent des mêmes droits civils que les Musulmans. La révolte des Grecs n'a donc point d'excuse."

Ici l'Ambassadeur de France observa, que les peuples heureux et bien gouvernés ne s'insurgeaient pas:—écartant ensuite, comme superflue, toute discussion sur l'origine et les causes de l'insurrection, il la présenta comme un fait dont l'existence et la durée étoient incompatibles avec le repos de l'Europe—considération qui rendoit indispensable, et inévitable, la médiation des trois Cours signataires du Traité de Londres.

Le Reis Efendi objecta la Loi Divine qui régissoit les Musulmans; néanmoins, après s'être étendu longuement sur ce sujet, il ajouta, que la Porte ne seroit pas éloignée, peut-être, de consentir à la Médiation de deux des trois Puissances; mais qu'elle répugnoit décidément à celle de la troisième; qu'elle se sentoit les moyens de lutter seule à seule avec celle-ci; que Dieu se déclarait souvent pour le petit nombre contre le plus grand, &c. L'Ambassadeur répondit, que l'illusion la plus funeste pour la Porte, seroit de croire l'Alliance mal-jointe et dissoluble; qu'il ne pouvoit y avoir de médiation qu'à trois, et que c'étoit à trois, qu'en la rejetant la Porte auroit affaire; que du reste, ne fût-elle aux prises qu'avec une seule des trois Puissances Alliées, celle-ci, quelle qu'elle fût, seroit toujours assez forte pour mettre, en peu de tems, l'Empire aux abois. Le Reis Efendi, quittant ce terrain pour discuter

de nouveau la question générale, observa, que l'idée d'une médiation renfermoit un venin caché, qui se répandroit ensuite sur tout l'Empire; que les Grecs étoient disséminés partout; et qu'en admettant, par exemple, que la Porte consentit pour les Moréotes à ce qu'on lui demande, le contre-coup d'un pareil acte de foiblesse se ferait sentir dans toutes les autres Provinces. Il employa la comparaison suivante :—“ l'Empire est comme un vase rempli de lait et d'eau; si vous y jetez un ingrédient pour séparer l'eau d'avec le lait, vous corrompez le tout.” L'Ambassadeur, s'emparant, à son tour, des premiers termes de la comparaison, répondit :—“ l'Empire est un vase à plusieurs compartimens, dans chacun desquels est une liqueur différente : y ajouter un compartiment nouveau, pour une nouvelle liqueur, n'est point changer la substance ni la forme du vase.” Le Reis Efendi sourit : et passa ensuite à quelques insinuations sur l'extension territoriale qu'il pourroit être question de donner aux arrangemens, résultats de la Médiation. L'Ambassadeur observa, que le théâtre de la Guerre étoit connu; qu'il ne s'agissoit d'aller au delà; que, d'ailleurs, la Porte, en souscrivant aux principes de la Médiation, ne perdrait pas pour cela le droit de discuter elle-même des questions pareilles; et que plus elle témoigneroit de déférence, dans le principe, aux vœux des Cours Alliées, plus elle auroit de chances pour des conditions favorables. Enfin, après mille et mille redites sur les devoirs que la loi divine imposoit à la Porte, le Reis Efendi se leva, en disant, “ nous nous reverrons; j'espère que Dieu inspirera à la Sublime Porte les moyens de terminer d'une manière convenable ces funestes complications.”

L'Ambassadeur répondit, “ le seul moyen qu'il vous inspirera, s'il n'a pas résolu votre perte, est celui de la Médiation qui vous est proposée.”

Telle est la substance d'un entretien qui a duré plus de 4 heures. L'Ambassadeur de France s'est borné dans cet exposé aux traits principaux. Il a particulièrement jugé superflu de rapporter en détail tout ce qu'il a dit, et répété, pour prouver au Ministre Ottoman, que l'Alliance étoit indissoluble, et que la Médiation étoit la seule voie de salut qui restât ouverte à la Sublime Porte.

COMTE GUILLEMINOT.

No. 24. Protocole.—Constantinople, le 14 Novembre, 1827.

LES Représentans se sont donnés respectivement communication des trois Lettres identiques qui leur avoient été adressées la veille, par M. l'Internonce, et dont un Exemplaire est annexé au présent Protocole (A.) Ils sont convenus de lui faire et de lui envoyer chacun, sans retard, la Réponse également ci-incluse. (B.)

Ayant ensuite jugé ne pas devoir différer la démarche qu'ils avoient déjà projeté de faire auprès du Reis Efendi, pour obtenir de lui la Réponse de la Sublime Porte à leur Note du 10 de ce mois, ils ont muni leurs Interprètes de l'Instruction ci-jointe, (C.) avec ordre de se rendre sans délai chez ce Ministre.

Finalement, ils sont convenus de prendre en considération, après la Réponse du Reis Efendi, et dans le cas où cette réponse ne seroit pas satisfaisante, la question d'une démarche décisive à faire auprès de la Porte.

S. CANNING. C^{te}. GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.

(Annexe A.)—*M. l'Internonce d'Autriche aux Représentans des trois Cours.*

MONSIEUR L'AMBASSADEUR, *Constantinople, le 13 Novembre, 1827.*

LA Sublime Porte ayant résolu, pour faciliter autant qu'il peut dépendre d'elle, les affaires de Commerce et de Navigation, de délivrer aux Bâtimens marchands des Puissances amies les Firmans dont l'expédition par une suite des circonstances extraordinaires du tems, avait été suspendue momentanément, vient de donner les ordres en conséquence.

Comme Votre Excellence n'a plus envoyé ses Interprètes à la Porte, auxquels le Gouvernement Ottoman aurait pu faire part de cette résolution, son Excellence le Reis Efendi s'est adressé à moi, comme au Ministre d'une Puissance amie des deux parties, auquel elles s'étaient déjà adressées dans d'autres occasions, pour inviter votre Excellence à faire passer à la Sublime Porte la Note des Bâtimens de sa Nation qui sont les plus pressés de partir, afin qu'elle puisse faire les dispositions pour que leurs Firmans de départ soient expédiés à fur et à mesure que cela pourra se faire.

En m'empressant de m'acquitter envers votre Excellence de cette Commission, que je remplis également envers Monsieur l'Ambassadeur de France, et Monsieur l'Envoyé de Russie, je saisis, &c.

S. E. M. *Stratford Canning.*

OTTENFELS.

(Annexe B.)—*Les Représentans des trois Cours à M. l'Internonce d'Autriche.*

MONSIEUR LE BARON, *Constantinople, le 14 Novembre, 1827.*

J'AI reçu la Lettre que vous m'avez fait l'honneur de m'adresser hier. Je vous suis infiniment obligé de la peine que vous avez prise de m'informer officiellement de la communication qui vous a été faite par la Sublime Porte. Mais je regrette de ne pas être en mesure de me prévaloir de cette information, et d'être dans la nécessité d'attendre qu'elle me soit directement communiquée par le Ministère Ottoman. La Sublime Porte ayant déjà mandé en sa présence mon Interprète, lorsqu'elle a voulu me faire quelque notification relative à ses rapports avec moi, il est dans l'ordre et dans les convenances, qu'elle le fasse encore appeler devant elle, si son dessein est de m'adresser une nouvelle Communication.

J'ai l'honneur, &c.

S. E. M. *d'Ottensfels.*

STRATFORD CANNING.

(Annexe C.)—*Instruction Collective aux Interprètes de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, du 14 Novembre, 1827.*

MESSIEURS les Interprètes se rendront auprès du Reis Efendi, et se diront chargés par les Représentans de lui demander la réponse de la Sublime Porte à leur Note du 10 de ce mois.

Si le Reis Efendi, séparant la question des relations ordinaires de la Porte avec les trois Légations de celle de la Médiation, observoit que, quant au premier de ces points, il a déjà fait connoître aux Représentans, par l'organe d'un Ministre Etranger, la révocation des mesures contre lesquelles ils ont réclamé; mais que, relativement au second objet, la Réponse de la Sublime Porte n'est pas encore prête, Messieurs les Drogmans répondront, *ad primum*, que n'ayant aucune connoissance du fait, ils ont l'ordre de demander directement au Reis Efendi, des explications que les Représentans ne peuvent accepter que de son Excellence elle-même; *ad secundum*, ils l'inviteront à leur désigner, d'une manière précise, le jour où ils auront à se présenter de nouveau pour recevoir sa Réponse.

C^{te}. GUILLEMINOT. S. CANNING. RIBEAUPIERRE.

No. 26. *Protocole.—Constantinople, le 16 Novembre, 1827.*

LECTURE a été faite du Rapport ci-joint des Interprètes, (A.) sur la Réponse du Reis Efendi à la communication dont ils avoient été chargées, la veille, par les Représentans.

L'Ambassadeur de France a communiqué à la Conférence les informations qu'il avoit recueillies sur les dispositions de la Sublime Porte; ces renseignemens sont consignés dans les deux pièces ci-jointes. (B.C.)

Il a été résolu d'envoyer aujourd'hui les Interprètes chez le Reis Efendi, avec ordre de lui exposer le contenu de l'Instruction également annexée au présent Protocole. (D.)

S. CANNING. C^{te}. GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.

(Annexe A.)—*Rapport des Drogmans de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, du 14 Novembre, 1827.*

D'APRÈS l'ordre de leurs Excellences les Représentans de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, les Soussignés se sont rendus aujourd'hui à la Porte, chez le Reis Efendi. Ce Ministre, en Conférence avec le Khiahya Bey et le Tzaouche Bachi, instruit de leur arrivée, les fit aussitôt entrer dans son Cabinet.

En présence de ces trois Ministres, M. Pisani, chargé de porter la parole, a annoncé au Reis Efendi, que les Soussignés étoient envoyés près de lui pour demander la Réponse à la Note du 10.

"Qu'elle Réponse? reprit le Reis Efendi. "La Note étoit la réplique aux trois réclamations que la Sublime Porte avoit adressées à vos Ministres; cette Note, étant elle-même une Réponse, ne nécessite pas une Réponse."

"Cependant, il est une observation à faire à Messieurs les Représentans. Ils nous ont dit:—'à Navarin nous n'avons pas été les Agresseurs, les Musulmans ont tiré les premiers.' Nous, d'après nos données, nous devons croire le contraire, et dire: "les Flottes Européennes, étant venues trouver les vaisseaux de Sa Hautesse dans un Port à eux, n'y sont point entrées sans des projets d'agression. Les Européens sont les agresseurs".—Ainsi de là, Messieurs, une discussion.—Nous ne pouvons pas l'entreprendre, sans avoir des preuves authentiques, et nous attendons des Rapports Officiels d'Ibrahim Pacha."

"La Note" dit M. Pisani, "renfermoit des points qui exigent une Réponse de la Porte."

"Je ne parle que de Navarin," répliqua le Reis Efendi.—"parce que je n'ai point à vous entretenir des Grecs. La question qui les concerne, est répondue depuis long tems, et nous avons rien de nouveau à en dire."—"Ainsi," observa Monsieur Desgranges, "vous divisez la Note de Messieurs les Représentans en deux parties; l'intervention, et l'évènement de Navarin. Pour la première, vous répétez que la Sublime Porte n'a point à rétracter ses Réponses passées;—pour la seconde, vous observez qu'une discussion devant s'en suivre, vous attendez les Documens nécessaires"—"Sans doute," reprit le Reis Efendi, "la Question Grecque est répondue depuis long tems, et notre Réponse est toujours la même; et quand à Navarin, nous attendons les Rapports d'Ibrahim Pacha. Nous ne pouvons juger, sans des informations positives. Voilà, Monsieur Desgranges, deux points précisés."—"Telle étant la Réponse de la Sublime Porte, nous la transmettrons à Messieurs les Représentans. Avant de prendre congé de votre Excellence, il ne semble pas hors de propos de lui rappeler, quand nous parlons de l'évènement de Navarin, qu'elle nous a déclaré qu'il étoit une infraction aux Traités,—une Déclaration de guerre,—et que désormais toute affaire restoit en suspens."

"Telle est," répondit le Reis Efendi, "la déclaration que je vous ai faite."

Monsieur Pisani demanda si la suspension existoit encore, et si elle devoit continuer.—"Elle durera," repartit le Ministre, "tant que cela sera nécessaire; elle peut se prolonger,—elle peut cesser d'un jour à l'autre."

M. Pisani, avant de se retirer, présenta au Reis Efendi des Papiers pour des expéditions. Son Excellence lui dit de remettre ces Papiers à son Secrétaire.

M. Franchini annonça aussitôt à son Excellence, que les Communications de M. l'Envoyé de Russie à Buyukdéré, étoient interrompues de nuit, par terre, avec la Ville; qu'on ne permettoit plus aux postillons de porter les Lettres, et qu'ainsi le service de la mission étoit entravé. "La mesure d'empêcher les voyages de nuit à la campagne, a été prise," repartit le Reis Efendi, "pour la sûreté des Français." Il de-

manda si les Lettres ne pourroient pas être envoyées de jour. M. Franchini fit les observations convenables, et Son Excellence répondit, que des ordres seroient donnés en conséquence.

AL. DESGRANGES. F. PISANI.
Le Conseiller d'Etat, ● FRANCHINI.

(Annexe B).—*Première Note communiquée à la Conférence par l'Ambassadeur de France, le 15 Novembre, 1827.*

La réponse du Reis Efendi à la communication d'hier, est, on ne sauroit le nier, inconvenante dans la forme, et très peu satisfaisante dans le fond. Ce Ministre y prétend constituer les Amiraux, les Représentans, et leurs Cours, en état d'accusation devant le tribunal de la Porte. Il dit avoir répondu depuis long-tems à ce qui concerne la Question Grecque; enfin, il attribue à la Porte le droit de prolonger ou d'abrégér, à son gré, la suspension des affaires des trois Légations.

Il est hors de doute, que cette réponse impose aux Représentans l'obligation de faire une démarche énergique.

Mais, afin de mieux éclairer leur décision, il est à propos de s'arrêter un moment, non pas seulement à ce qui c'est passé dans mon entrevue particulière avec le Reis Efendi, mais encore à ce dont, après la Conférence d'hier, avec mes Collègues, j'ai été informé par la Porte, et à ce que m'a fait dire hier également le Seraskier.

Peu d'instans avant que les trois Interprètes fussent entrés chez le Reis Efendi, un de mes Drogmans venoit de recevoir l'assurance que le Rapport de l'entrevue de ce Ministre avec moi, dans la nuit du 11, avoit été soumis au Sultan; que ce Prince avoit approuvé les conseils que j'avois donnés, et autorisé la Porte à consentir aux demandes que j'avois réitérées, au nom de l'Alliance: qu'en conséquence, la Porte rétablirait ses relations avec les Représentans sur l'ancien pied; que néanmoins, par des considérations fondées sur les ménagemens qu'exigeoit encore l'état de l'opinion publique à Constantinople, elle n'accorderoit, dès à présent, des Firmans que pour les deux tiers des navires en partance; qu'un peu de jours après, elle délivreroit le reste, et leveroit définitivement l'embargo: et que, relativement à la Médiation, elle répondroit affirmativement dans quelques jours. Voilà ce qui fut dit à mon Drogman, de la part du Reis Efendi.

Le même Interprète reçut également hier, de Kusrew Pacha, l'assurance que le Sultan avoit approuvé le Rapport du Reis Efendi, sur l'entrevue de ce dernier avec moi; et le Seraskier ajouta ces mots: " dites à l'Ambassadeur de ne pas perdre de vue que la plupart de nos gens sont des *Turcs*; et d'agir avec eux, en tenant quelque compte de leurs habitudes, et de leur peu de portée. Tout s'arrangera."

(Annexe C).—*Seconde Note communiquée à la Conférence par l'Ambassadeur de France, le 16 Novembre, 1827.*

D'APRÈS la contradiction frappante et inexplicable qui se trouvoit

entre ce que m'avoit fait dire hier le Reis Efendi, et ce qu'il avoit répondu, peu d'instans après, aux trois Interprètes, j'ai chargé le Sieur La Pierre de se présenter à la Porte ce matin, et d'y témoigner combien j'avois lieu d'être offensé personnellement. Le Reis Efendi, informé de ma plainte, a fait répondre de suite au Drogman, qu'il n'y avoit point eu de sa faute,—que les trois Interprètes n'avoient point posé clairement cette question : “ Les relations avec les trois Ambassades, sont-elles ou ne sont-elles pas rétablies sur l'ancien pied ? ” Que si cette question lui avoit été présentée ainsi, il auroit affirmativement répondu, que depuis trois jours les relations étoient rétablies ; mais que seulement pour éviter l'éclat en accordant des Firmans tout-à-coup à des centaines de navires, on n'en délivreroit que successivement, et par tiers du nombre de ces navires ; que du reste, en accueillant la demande du Sieur Pisani, il croyoit avoir prouvé la chose, ce qui valoit autant que de la dire ; que si la question lui étoit faite, il y répondrait d'une manière affirmative ; que quant à l'affaire Grecque, il n'avoit voulu qu'ajourner un peu sa Réponse ; et que la mention faite par lui de la non-réception des Rapports d'Ibrahim, n'étoit que pour donner un motif plausible à cet ajournement. Enfin, que si les Représentans renouveloient leurs instances à cet égard, il diroit qu'aus sitôt qu'il aura pris les ordres du Gouvernement, il fera connoître la résolution définitive de Sa Hautesse.

(Annexe D.)—*Instruction collective aux Drogmans de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, du 15 Novembre, 1827.*

MESSIEURS les Interprètes se rendront aujourd'hui auprès de Son Excellence le Reis Efendi, et lui adresseront, au nom des Représentans, les deux Questions suivantes, sans y changer un mot.

La Sublime Porte consent-elle à rétablir ses relations avec les trois Légations de France, de la Grande Bretagne, et de Russie ?

La Sublime Porte souscrit-elle à la double proposition que les Représentans lui ont faite, d'un Armistice entre elle et les Grecs, et de la Médiation des trois Hautes Puissances, à l'effet d'amener promptement la pacification de la Grèce ?

Si la réponse du Reis Efendi à ces deux questions n'est pas satisfaisante, les Représentans sont dans l'impossibilité de prolonger leur séjour à Constantinople.

C^{te}. GUILLEMINOT. S. CANNING. RIBEAUPIERRE.

No. 26. *Protocole.*—Constantinople, le 16 Novembre, 1827.

LECTURE a été faite du Rapport ci-joint (A.) des trois Interprètes, sur la Réponse du Reis Efendi à la communication qu'ils avoient été chargés de lui faire, la vielle.

Monsieur l'Ambassadeur d'Angleterre a communiqué ensuite à la Conférence, la relation ci-jointe (B.) de ce qui s'étoit passé dans l'en-

trévue, qu'avec l'assentiment de ses deux Collègues, et à la demande du Reis Efendi, il avoit eue, la nuit précédente, avec ce Ministre.

Par suite des explications qui ont eu lieu entre les deux Ambassadeurs et le Reis Efendi, il a été convenu que les Représentans accorderoient à ce Ministre le tems nécessaire, pour qu'il fût en mesure de leur faire connoître la détermination définitive de la Porte.

C^{te}. GUILLEMINOT. S. CANNING. RIBEAUPIERRE.

(Annexe A.)—*Rapport des Drogmans de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, du 15 Novembre, 1827.*

LES Soussignés, en conséquence de l'Instruction de leurs Excellences les Représentans de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, sont allés aujourd'hui à la Porte, chez le Reis Efendi.

Monsieur Franchini a annoncé que les Soussignés avoient deux demandes à faire de la part des Représentans : il lut la première, et s'arrêta. Son Excellence lui ayant dit de continuer, il lut la seconde.

Le Reis Efendi répondit :—" Je puis dire, pour le premier point, que déjà j'ai travaillé pour laisser partir un tiers des Bâtimens. Je sais cette affaire ; j'espère bientôt après obtenir le reste. Quant au deuxième point, il n'est pas de ma compétence d'y répondre. Je le soumettrai à mon Gouvernement, il me donnera sa décision, et lorsque je l'aurai, je vous la ferai connoître."

" Quand faudra-t il venir prendre cette Réponse ? dit Monsieur Pisani.

" Je n'en sais rien," reprit le Reis Efendi,—" il faut que moi même j'obtienne d'abord la Réponse."

Monsieur Franchini lut alors la fin de l'Instruction, et déclara, de la part des Ambassadeurs, que la prolongation de leur séjour devenoit impossible, si son Excellence ne répondoit pas, d'une manière satisfaisante, à leurs deux demandes.

" Vos Ambassadeurs sont nos hôtes," reprit le Ministre ;—" ce que vous nous déclarez là les concerne,—c'est leur affaire. Ils disent que la prolongation de leur séjour deviendrait impossible ; nous, nous disons que cette prolongation est bien possible.

" Je vous le répète, Messieurs, et vous ne devez pas l'ignorer, de grandes facilités sont déjà accordées pour la première demande de leurs Excellences. Pour la deuxième, je n'ai point de nouvelle Réponse à faire ; celle que j'ai constamment donnée, est celle que j'étois jusqu'à présent chargé de transmettre. Elle est connue comme si je la répétois depuis mille ans. Ainsi donc je présenterai les demandes de vos Ministres à mon Gouvernement, et je vous communiquerai sa Réponse."

" Leurs Excellences réclament," dit Monsieur Franchini, " une Réponse catégorique :—quel jour voulez vous que nous la venions prendre ?"—" Je n'en sais rien," répliqua le Reis Efendi.

AL. DESGRANGES. F. PISANI. A. FRANCHINI.

(Annexe B.)—*Note de ce qui s'est passé dans une Conférence tenue entre l'Ambassadeur d'Angleterre et le Reis Efendi, dans la maison de ce dernier, le 15 Novembre, 1827.*

Je me propose de consigner ici la substance de ce qui s'est passé entre moi et le Reis Efendi, à l'entrevue que j'ai eue avec ce Ministre, dans la soirée d'hier. Il étoit à présumer que l'objet de son Excellence, en me faisant exprimer son désir de me voir, n'étoit autre que celui qui l'avoit engagé à faire la même démarche envers l'Ambassadeur de France.

En effet, les complimens et les cérémonies à l'usage des Turcs, étoient à peine terminés, qu'il décéla le premier but de ces propos, en déclarant la haute importance que sa Cour attachoit à l'amitié de la mienne, et en étalant les immenses difficultés qui, dans son opinion, s'opposoient à ce que la Porte acceptât les demandes des trois Puissances Alliées.

Il faut pourtant observer, que les objections signalées par le Reis Efendi, se rattachent également à toute espèce d'intervention étrangère, et que ce Ministre témoigna de l'étonnement de ce que l'Angleterre persistoit avec tant d'instance à faire agréer à la Porte des propositions nuisibles à l'Empire Ottoman, et dont les suites pourroient même lui être funestes,

Ces objections étoient, pour la plupart, les mêmes que celles dont la Porte a voulu justifier son refus depuis plusieurs mois ; et, en y répondant, je n'ai fait que réitérer les assurances et les argumens employés par mes Collègues et moi, dans toutes nos communications relatives à la pacification de la Grèce.

Le Reis Efendi appuya spécialement sur trois points principaux :

1. La difficulté de faire une Ligne de Démarcation entre les Grecs de l'une et de l'autre Partie de l'Empire Ottoman.
2. Le bouleversement du Système Législatif de la Porte, en ce qui concerne les Rayahs, qui résulteroit de l'arrangement proposé.
3. Le danger que causeroit à la Porte l'admission d'une influence Etrangère dans les affaires internes de l'Empire.

Je répondis quant au premier de ces points, qu'il s'agissoit des habitans de la Grèce classique, et non des Grecs en général ; que si les derniers avoient la même langue et la même religion que les premiers, ils différoient essentiellement les uns des autres, à bien des égards, et que le calme qu'ils avoient maintenu pendant la guerre, offroit le meilleur gage possible de leur soumission à l'avenir.

J'observai sur le second point, que les relations qui subsistoient avant la Révolution, entre les Habitans de la Grèce et les Musulmans, étoient déjà rompues ; que leur rétablissement dans l'ancienne forme étoit devenu impossible, et que les loix de l'humanité, et les intérêts de la Porte, exigeoient également qu'elles fussent remplacées par un nouvel arrangement, adapté aux circonstances.

Relativement au troisième point, je priai le Reis Efendi de réfléchir à la nécessité absolue où l'on se trouvoit actuellement, de ne plus tarder à terminer cette guerre désastreuse, et d'employer pour cet objet l'intermédiaire des Puissances, qui seules étoient capables de fournir les garanties nécessaires.

Je lui déclarai, au nom de mon Gouvernement, qu'il n'étoit plus temps de songer à la Médiation d'une seule Puissance, encore moins à une transaction directe entre la Porte et les Grecs ; que le Traité conclu entre les trois Cours devoit avoir de bonne foi son exécution, et que l'adhérence de la Porte à ses dispositions, lui donneroit le meilleur titre à jouir derechef de la confiance et de l'amitié sincère des Puissances, qui ne vouloient que le bien de cet Empire, et celui de l'Europe en général. J'ajoutai que, la négociation une fois entamée, la Porte trouveroit de ma part, et sans doute de celle de mes Collègues aussi, toute disposition convenable de consulter sa dignité et ses vrais intérêts, et qu'une preuve manifeste de cette disposition se trouvoit déjà dans les limitations de l'accord qui engageait les trois Cours médiatrices les unes envers les autres.

D'autres objections énoncées par le Reis Efendi tomboient sur les détails de l'arrangement, et donnoient lieu à penser qu'il se pourroit que la Porte fût plus disposée à négocier, qu'elle ne voudroit encore avouer. Il demanda, par exemple, de quelle manière le Grec, natif de la Morée, se ferait distinguer d'un Grec, habitant de Salonique. Je lui ai répondu que la distinction s'établiroit entre eux de la même manière qu'elle s'étoit déjà établie entre les Grecs Ioniens et ceux de la Turquie. Il demanda ensuite comment on éviteroit les collisions qui étoient à craindre, si les Grecs du territoire privilégié auroient le droit de recourir à la protection des Représentans des Cours médiatrices ? Je l'ai prié de remarquer combien il seroit impossible de négocier pour quelque objet que ce fût, si l'on se plaisoit à épier d'avance tous les inconvéniens qui pourroient s'élever dans le courant de la Négociation : que les Puissances Médiatrices s'occuperoient, dans le cas actuel, de diminuer, autant que possible, ceux qui pourroient survenir, et que l'on devoit en tolérer quelque chose, en considération des avantages qui résulteroient de l'arrangement, pris dans son ensemble. Le Reis Efendi a voulu savoir aussi, par quel moyen on comptoit empêcher que les Grecs ne se prévalussent de leurs privilèges, pour chercher à en étendre davantage le cercle. Je me suis efforcé de lui satisfaire, en parlant des garanties que, d'une manière ou d'autre, on avoit l'intention d'attacher aux Stipulations à convenir entre les Parties Contendantes.

En touchant légèrement la question de la délimitation, et d'autres dont le Traité fait mention, il fut évident que le Reis Efendi vouloit s'informer de l'étendue que nous avions l'idée de leur donner. J'ai parlé de la Morée,—de l'Attique,—du Pays dévasté par la Guerre,—de celui

renfermé par les montagnes classiques de la Grèce,—comme étant l'objet immédiat de nos propositions.

Le Reis Efendi ayant écouté toutes mes observations avec beaucoup de calme et d'attention, et après avoir insisté, mais sans la moindre aigreur, sur les malheurs infinis qui, selon lui, ne manqueroient pas de résulter de la Médiation des trois Puissances, me supplia de renoncer à tout effort ultérieur pour la faire accepter.

De mon côté, je n'ai rien négligé pour le convaincre des vues désintéressées de ma Cour; de la ferme résolution des Puissances de persister dans l'exécution du Traité; et des grands motifs qui devoient engager la Porte de sortir des bornes étroites d'une politique fondée sur les dogmes, et à accepter franchement la Médiation, comme l'unique moyen de rendre la tranquillité à l'Empire Ottoman, et de lui ménager le tems nécessaire pour organiser son Armée, et consolider ses nouvelles Institutions.

Le Reis Efendi, qui montrait beaucoup de tact, en évitant tout sujet d'irritation, a terminé notre entretien, en m'assurant que ses sentimens personnels étoient favorables à un arrangement; que nous devons nous revoir; et qu'il s'efforceroit, en attendant, de faire valoir mes raisons, espérant que, dans le cas où il auroit du succès, j'emploierois mes bons offices pour faciliter la marche de l'affaire, d'une manière conforme à la dignité et aux véritables intérêts du Sultan.

STRATFORD CANNING.

No. 27. Protocole.—Constantinople, le 17 Novembre, 1827.

LES Représentans étant en Séance, Monsieur l'Envoyé de Russie a fait l'exposé de ce qui s'étoit passé dans l'entrevue qu'il a eue ce matin, à la Porte, avec le Reis Efendi,—entrevue qui lui avoit été proposée par ce Ministre, et pour laquelle il s'étoit préalablement assuré de l'assentiment de ses deux Collègues. On est convenu que cet exposé, consigné par écrit, seroit annexé au présent Protocole. (A.)

Les Représentans, guidés par les motifs qui les avoient portés à ajourner toute démarche auprès de la Porte, ont décidé qu'elle n'auroit lieu que Mercredi, 21 de ce mois, et qu'elle se feroit d'après la teneur de l'Instruction ci-annexée. (B.)

S. CANNING. C^{te}. GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.

(Annexe A.)—Résumé d'une Conférence entre Monsieur l'Envoyé de Russie et le Reis Efendi, le 17 Novembre, 1827.

LE Reis Efendi m'ayant fait proposer, par Monsieur Franchini, une entrevue, je me rendis à son Appartement à la Porte, ce matin à 10 heures.

Après les cérémonies d'usage, ce Ministre entama la conversation en disant,—“ qu'après que la Convention d'Akerman eut ajusté tous les différends qui avoient divisé les deux Empires, la Porte croyait

pouvoir compter sur l'amitié de la Russie; mais que le *Traité de Londres* et la nuage qui venoit de s'élever, avoient détruit cet espoir."

Je répondis, que la Convention d'Akerman avoit effectivement satisfait aux intérêts directs de la Russie, qui ne veut, quant à elle, que l'exécution de ce *Traité*, et, à ce prix, rester l'amie de la Porte; mais que dans l'affaire Grecque, à laquelle elle prenoit part, elle agissoit, et s'étoit déterminée à agir, comme membre de la société Européenne, dont le repos et la sûreté étoient gravement compromis par les troubles du Levant.

"Vous voulez donc établir une grande ligne de division," répliqua-t-il, "en plaçant d'un côté tous les Chrétiens, et tous les Musulmans de l'autre." "Nous sommes loin de vouloir faire cette séparation," repris-je; "bien au contraire, nous vous considérons comme partie intégrante de la grande famille,—c'est parceque vous en faites partie, que la pacification de vos Provinces nous tient tant à cœur."—"Mais vos prétentions sont injustes; nous l'avons cent fois dit, ce sont nos affaires intérieures, et pas les vôtres." Ici il revint sur des argumens et des assertions trop connues pour qu'il soit besoin de les répéter, et n'omit pas même les allégories dont il a fait usage, dans ses entretiens avec Messieurs mes Collègues.

"Vous nous avez jusqu'ici repoussés," lui dis-je,—"*sans jamais vouloir vous expliquer avec nous, sur un point aussi intéressant pour nous tous,—sans vouloir même prendre connoissance du Traité qui nous lie inviolablement, et qui doit s'exécuter. De mauvais conseils, et un sentiment d'orgueil mal-placé, vous ont entraînés d'erreurs en erreurs; on a nié l'existence des plus graves intérêts de l'Europe; plus tard, on a nié celle de notre Traité, dont ces mêmes intérêts sont la base; enfin, quand ce Traité a été connu, on a voulu nier la possibilité de le mettre à exécution; et cependant les événemens ont marché, et nous en voyons les conséquences. Quant à moi,*" ajoutai-je, "*je n'ai rien épargné pour vous faire connoître et prévoir la vérité. Isaac Efendi, que vous traduit ici mes paroles, a été témoin de ma première entrevue avec Saida Efendi: qu'il répète ce que j'ai dit alors, et votre Excellence reconnoitra, que mon langage du mois de Février est conforme à celui que je tiens aujourd'hui. Croyez moi,—ne vous aveuglez pas plus long temps,—abjurez de fatales préventions,—examinez attentivement le Traité de Londres, et vous verrez qu'il repose sur trois bases:—les voici:*

1. "*Abnégation totale de tout intérêt privé des Puissances Contractantes.*

2. "*Reconnoissance de la Suzeraineté de la Porte, et de ses droits à un tribut.*

3. "*Délimitation du Territoire, où nous vous demandons que vous rameniez la paix, l'ordre, et la tranquillité, basés sur de justes privilèges.*

“ Ces mêmes bases sont les garanties les plus fortes de nos sentimens d'amitié pour vous ; nous voulons ce que nous avons stipulé,— nous ne voulons que cela ; mais nous le voulons absolument.”

“ Que vous font les Grecs, nos Rayahs, nos Sujets rebelles ?” reparti le Reis Efendi ; “ et, après tout, leur sort, doit-il vous inspirer tant d'intérêt ? Ne voyez vous pas, qu'en émancipant ceux de la Grèce, (*Rum*) nous mettons en compromis l'Empire entier habité par eux ? Sans doute vous nourrissez quelque arrière-pensée ?”

Ici je donnai ma parole d'honneur qu'il se trompoit, et que nous n'avions d'autre désir que de rétablir la paix dans les Provinces insurgées.

“ Si vous êtes sincèrement notre ami,” reprit le Reis Efendi, “ écrivez à l'Empereur votre Maitre, pour qu'il se désiste d'une demande incompatible avec notre Loi, et contre laquelle toute la Nation se soulèveroit indubitablement, si même notre Gouvernement vouloit y consentir. Engagez vos Collègues à s'en désister de leur côté, et prouvez ainsi que la Porte ne se trompe point, en se reposant sur la justice de votre Souverain, et sur votre amitié pour elle.”

Comme je ne cessois de demander une suspension d'armes, et l'admission de notre Médiation, le Reis Efendi revint plusieurs fois sur la double impossibilité de publier l'Armistice avant que les Grecs ne se soient soumis, et d'accepter la Médiation des trois Puissances. Mais à la fin de notre discussion, qui a duré près de 3 heures, il finit par s'engager à rendre compte à ses Supérieurs de notre entretien, et à faire, de son côté, tout ce qui dépendroit de lui, pour aplanir des difficultés qui lui paroissent pourtant insurmontables.

Je repris la parole, en lui témoignant toute ma confiance en sa sagesse, et en rappelant la patience avec laquelle nous avions attendu les déterminations de la Porte. J'ajoutai qu'il n'y avoit plus de tems à perdre, et que nous touchions au moment, où il ne nous resteroit plus d'autre parti à prendre, qu'à demander nos Passeports.

“ Pourquoi cela ?” reprit-il—“ restez, vous êtes nos hôtes—nos amis—restez, ou bien vous donnerez sujet de croire que, quoique vous ne sachiez, vous avez des arrières-pensées.”

“ Notre séjour ici deviendrait inutile,” répondis-je,—“ mais c'est de vous qu'il dépend de le prolonger, en accédant à nos vœux.”

Il me pria de réfléchir aux moyens d'arranger *notre affaire*, et promit d'y réfléchir de son côté. Nous nous séparâmes avec des témoignages répétés d'amitié et de politesse.

Pendant cet entretien, dont je n'ai pu présenter ici qu'un sommaire, Perter Efendi ne quitta pas un instant le ton de la plus grande douceur, et de l'aménité la plus soutenue.

RIBEAUPIERRE.

(*Annex B.*)—*Instruction Collective aux Interprètes de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, du 21 Novembre, 1827.*

MESSIEURS les Interprètes se rendront chez le Reis Efendi, et s'acquitteront du message suivant :

Les Représentans ont épuisé, dans leurs communications précédentes, tout ce qui devoit servir à convaincre la Sublime Porte de la pureté des vues de leurs Cours, et de la ferme résolution qu'elles ont prise, d'effectuer la pacification de la Grèce, sur les bases du Traité qui les lie. La Sublime Porte a eu tout le tems nécessaire pour méditer sur ces communications, et pour se fixer sur le parti qu'il lui convient de prendre. En conséquence, les Représentans demandent, qu'aujourd'hui même le Reis Efendi leur fasse connoître quelle est la détermination définitive de la Sublime Porte ; et ils déclarent, que si la réponse de son Excellence n'est pas telle qu'ils sont actuellement en droit de l'attendre, ils renverront leurs Interprètes chez lui pour recevoir leurs Passeports.

Les dits Interprètes sont autorisés à laisser entre les mains du Reis Efendi, une Copie de la présente Instruction.

C^{te}. GUILLEMINOT. S. CANNING. RIBEAUPIERRE.

No. 28. Protocole.—Constantinople, le 22 Novembre, 1827.

La Séance étant ouverte, les Représentans se sont communiqués les notions respectives qui, depuis leur dernière réunion, leur étoient parvenues sur les dispositions de la Porte.

Ils y ont reconnu qu'elle persistait aveuglement dans son refus d'accéder à leurs demandes, et que la fâcheuse impression produite à Constantinople par l'arrivée de Tahir Pacha, et par l'exagération de ses rapports sur le désastre de Navarin,—circonstances qui les avoient déterminé à suspendre la démarche que leurs Interprètes devoient faire la veille,—continuoit de tenir les esprits dans un état d'irritation déplorable.

En conséquence, après avoir délibéré mûrement sur leur position envers la Porte, et sur les moyens qui pouvoient leur rester de la ramener à de meilleurs sentimens, en lui fournissant une dernière preuve de l'esprit conciliateur qui les anime, ils sont convenus ;—

1. Que sans révoquer la résolution qu'ils sont arrêtée dans leur Séance du 17 Novembre, et sans perdre de vue la nécessité de mettre un terme immédiat à l'incertitude de leur position, ils feroient encore une tentative pour se rapprocher de la Porte.

2. Qu'une communication directe entr'eux et le Reis Efendi leur paroissant le moyen le plus naturel et le plus efficace,—dans ce dessein ils feroient demander une entrevue à ce Ministre, de la manière indiquée dans l'Instruction ci-jointe (A.) pour les Drogmans.

3. Que si le Reis Efendi ne répondoit pas affirmativement à ce

message, ils lui feroient présenter, sans délai, l'Instruction aux Interprètes arrêtée dans la Séance du 17, et datée le 21.

4. Que si le Reis Efendi consentoit à l'entrevue, les Représentans, dans leurs explications avec lui, s'attacheroient à constater quelles sont les véritables déterminations de la Porte, en ce qui concerne l'Armistice, la Médiation, et les bases de l'Arrangement à conclure, telles que les a posées le Traité de Londres. Le but des Représentans seroit, surtout, de découvrir et de constater sur quelle partie du système de ce Traité portent, en dernier résultat, les objections et les refus du Divan.

5. Que vû l'affaire de Navarin, et ce qui s'est passé depuis à Constantinople, le seul cas qui pouvoit déterminer les Représentans à y prolonger leur séjour, seroit celui où le Reis Efendi leur déclareroit d'une manière catégorique, que la Porte rétablira sans restriction ses relations avec les trois Ambassades ; qu'elle ordonne à ses Généraux de suspendre immédiatement les hostilités sur terre et sur mer ; et qu'elle est prête à accorder aux Grecs des privilèges analogues (c'est à dire les mêmes en substance) à ceux qu'énonce le Traité de Londres, s'ils ont convenablement recours à Sa Hautesse, en la reconnoissant pour leur Suzerain.

S. CANNING. C^{te} GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.

(Annexe A.)—*Instruction Collective aux Drogmans de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, du 22 Novembre, 1827.*

MESSIEURS les Interprètes se rendront à la Porte demain, et s'y acquitteront du message suivant :—

Les Représentans, jaloux de donner au Gouvernement de Sa Hautesse une dernière preuve des dispositions pacifiques et conciliatrices qui les animent, désirent avoir avec le Reis Efendi une explication définitive. En conséquence, ils demandent que ce Ministre leur accorde, à tous les trois ensemble, une entrevue, demain, ou Samedi au plus tard.

C^{te} GUILLEMINOT. S. CANNING. RIBEAUPIERRE.

No. 29. *Protocole.*—*Constantinople, le 23 Novembre, 1827.*

LECTURE a été faite du Rapport ci-joint, (A.) par lequel les trois Interprètes annoncent, que le Reis Efendi, ayant accueilli la démarche qu'ils avoient été chargés de lui faire d'une entrevue avec les Représentans, a fixé cette entrevue au 24 du courant, à la Porte, vers les 11 heures du matin. Les Représentans ont examiné ensuite, si, dans leur désir de ne rien épargner pour amener la Porte à des dispositions conciliantes, il n'étoit pas à propos de faire parvenir au Reis Efendi, par un canal indirect, quelques insinuations qui fussent de nature à préparer, dans un sens favorable, le résultat de l'entrevue qui allait avoir lieu. Après délibération, Monsieur l'Ambassadeur d'Angleterre ayant

offert de faire parvenir ces insinuations au Reis Efendi, Son Excellence a été invité se charger de ce soin.

S. CANNING. C^{te} GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.

(Annexe A.)—*Rapport des trois Drogmans de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, du 23 Novembre, 1827.*

CONFORMEMENT à l'Instruction du 22, de leurs Excellences les Représentans de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, les Soussignés se sont rendus à la Porte, chez le Reis Efendi.

M. Desgranges a lu l'Instruction des Représentans.

"J'ai déjà reçu," dit le Reis Efendi, "Messieurs les Ambassadeurs séparément. Ils veulent venir ensemble! rien de mieux; je n'ai pas à m'y refuser. Veulent-ils une entrevue officielle ou inofficielle?"

Monsieur Desgranges, pour toute réponse, lut le passage des Instructions, où leurs Excellences demandent une entrevue pour aujourd'hui, ou demain, Samedi, au plus tard.

M. Pisani demanda si l'entrevue ne pourroit pas avoir lieu aujourd'hui même. "Il faut," répondit le Reis Efendi, "que je consulte le Grand Visir, et prenne ses ordres. Quel est le motif de la visite de Messieurs les Ambassadeurs;—seroit-ce qu'ils veulent nous faire leurs adieux?"

"Ils veulent s'entendre eux-mêmes directement avec votre Excellence," répondirent Messieurs Pisani et Franchini.

"Nous allons," dit Monsieur Pisani, "attendre ici, si votre Excellence trouve convenable, pour connoître la décision du Grand Visir." Le Reis Efendi ayant engagé les Soussignés à attendre, 2 heures après il les fit appeler, avec le Drogman de la Porte, pour leur annoncer qu'il proposoit à Messieurs les Représentans de les recevoir demain, à 10 heures et demi ou 11 heures du matin. Son Excellence chargea en même tems le Drogman de la Porte de s'entendre avec les Soussignés pour le cérémonial d'usage.

AL. DESGRANGES.. F. PISANI.

Le Conseiller d'Etat, FRANCHINI.

No. 30. *Protocole.—Constantinople, le 25 Novembre, 1827.*

A L'OUVERTURE de la Séance, Monsieur l'Ambassadeur d'Angleterre a déposé à la Conférence, le Rapport ci-joint (A.) de l'entrevue secrète, qu'une Personne, ayant sa confiance, avoit eu, dans la nuit du 23 au 24, avec le Reis Efendi, conformément à ce qui avoit été convenue dans la Séance précédente,—Rapport dont Monsieur l'Ambassadeur avoit verbalement communiqué la substance à ses Collègues, la veille, avant qu'ils se rendissent tous les trois à la Porte.

Les Représentans après avoir constaté que le Protocole ci-joint (B.) de leur entrevue de la veille avec le Reis Efendi, étoit parfaitement exact, ont décidé, que, conformément à la déclaration qu'ils en

avoit faite à ce Ministre, ils enverraient après demain, le 27 du courant, chez lui, les trois Interprètes, munis de l'Instruction ci-jointe, (C.) pour lui demander la Réponse définitive de la Sublime Porte à leurs propositions.

En prenant cette résolution, les Représentans sont convenus, que si la Réponse de la Porte est favorable, ils n'en rappelleront pas moins immédiatement à l'attention du Reis Efendi, que, loin de promettre qu'elle soit agréée par les Cours, ils ne pourront, au contraire, que demeurer dans la conviction que les Cours continueront à insister sur une entière adhésion, de la part de la Porte, aux deux propositions qu'ils ont reçu l'ordre de lui faire ;—c'est à dire, l'Armistice et la Médiation.

S. CANNING. C^m. GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.

(Annexe A.)—*Rapport d'une Entrevue Secrète avec Son Excellence le Reis Efendi, le 24 Novembre, 1827.*

L'AMBASSADEUR d'Angleterre a envoyé, hier soir, un homme de sa confiance auprès du Reis Efendi, pour lui faire les insinuations convenues.

Voici la substance de l'Instruction donnée à cet Individu.

Sondez le Reis Efendi sur la possibilité d'un rapprochement dans la Conférence qui va avoir lieu ;—faites lui comprendre que l'objet des Représentans, en cherchant cette Conférence, est purement amical ;—faites lui sentir l'avantage qu'il y aura pour lui, de nous donner à déviner les parties de la question susceptibles d'une transaction, et à nous fournir l'occasion d'en référer à nos Cours, à la place de partir de Constantinople. Pour peu qu'il écoute cette dernière insinuation, vous lui donnerez à entendre, que nous pourrions consentir à rester sur trois conditions,—rétablissement absolu des relations,—suspension d'armes par mer et par terre,—et déclaration que la Porte est prête à accorder d'elle-même aux Grecs, des privilèges analogues à ceux voulus par le Traité. Vous finirez par lui dire, que c'est là notre dernier mot.

Cette entrevue secrète a été retardée par un accident. Le Bateau préparé pour le passage de l'envoyé a été enlevé par la garde. Il a fallu de tems pour le faire revenir de l'Arsenal. Cette circonstance est peut-être cause que le Reis Efendi soit entré plus immédiatement en matière, que n'en est ordinairement l'usage des Turcs.

Le résultat de l'entrevue est comme suit :

Le Reis Efendi a promis, non sans difficulté, d'inviter les Représentans à écrire à leurs Cours.

Il a donné occasion à penser, que la Porte ne se refusera pas à une suspension d'armes limitée, pourvu qu'elle n'ait ni le nom ni le caractère formel d'un Armistice.

Il a déclaré que c'étoit l'intention du Sultan d'accorder un pardon aux Grecs, s'ils venoient à se soumettre ; de leur rendre leurs biens, et

leurs anciens privilèges ; en leur envoyant un Pacha, dont le caractère personnel leur seroit un garant de bonheur ; mais jamais, à tout jamais, rien de plus.

Il a confirmé cette déclaration par un serment ; ajoutant, que quand même les Représentans seroient chargés de nouveau par leurs Cours d'insister sur les propositions présentées à la Porte, celle-ci les rejetteroit encore comme auparavant.

L'individu, qui paroît avoir fidèlement rempli sa mission auprès du Reis Efendi, a observé, que son Excellence ne s'aveugloit aucunement sur les suites éventuelles du départ des Ambassadeurs.

(Annexe B.)—*Protocole de la Conférence tenue le Samedi, 24 Novembre, 1827, à la Sublime Porte.*

PRÉSENS :

Pour la Grande Bretagne,—Son Excellence le Très Honorable Monsieur Stratford Canning, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire ; ayant pour le Protocole, Monsieur Pariah ; et pour Interprète, Monsieur Pisani.

Pour la France,—Son Excellence le Lieutenant Général Comte de Guilleminot, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire ; ayant pour le Protocole, le Premier Secrétaire d'Ambassade, Monsieur Desages ; et pour Interprète, Monsieur Desgranges.

Pour la Russie,—Son Excellence Monsieur de Ribeaupierre, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire ; ayant pour le Protocole, le Conseiller de Légation Baron de Ruckman ; et pour Interprète, Monsieur Franchini.

Pour la Porte,—Son Excellence Seid Mehemmed Porter Efendi ; ayant pour le Protocole, d'Amédgi Efendi ; et pour Interprète, Isaac Efendi, Drogman de la Porte.

Après les cérémonies et les civilités d'usage, l'Ambassadeur d'Angleterre fit connoître, que l'Envoyé de Russie et lui avoient prié l'Ambassadeur de France d'ouvrir la Conférence.

L'Ambassadeur de France prenant alors la parole, annonça, que les trois Représentans, voulant donner une dernière preuve de leurs dispositions conciliantes, avoient fait proposer une Conférence amicale, dans le but d'arriver à une explication définitive avec la Sublime Porte ; qu'il croyoit inutile de revenir en détail sur toutes les communications qui avoient eu lieu précédemment, entre les Représentans et le Divan ; et qu'il se borneroit, par conséquent, à demander que la Sublime Porte rétablît immédiatement ses relations avec les trois Ambassades, sans restriction, et sur l'ancien pied ; qu'elle consentit à un Armistice entre elle et les Grecs ; et qu'elle agréât la Médiation des Cours, afin de procurer à ces derniers des privilèges tels, que les désordres qui depuis 7 ans avoient affligé la Grèce, ne puissent plus se renouveler.

Le Reis Efendi, ne s'arrêtant d'abord qu'à la première question, celle du rétablissement complet des relations, répondit, que le désir de la Sublime Porte étoit le même que celui des Représentans ; c'est à dire, que les relations continuent comme auparavant ; que s'il y avoit eu quelque interruption, la cause n'en provenoit point de la Porte ; qu'elle avoit avec chaque Puissance des rapports particuliers, et que s'ils avoient reçu quelque atteinte, elle n'avoit agi que par représailles.

L'Ambassadeur d'Angleterre déclara, que l'intention de l'Ambassadeur de France n'avoit pas été de revenir sur le passé, mais de savoir si les relations de la Porte avec les trois Ambassades étoient *maintenant* rétablies sur l'ancien pied.

Le Reis Efendi répliqua, que les circonstances précédentes avoient amené les conjonctures actuelles, et que si les circonstances étoient changées, les relations étoient rétablies.

L'Ambassadeur de France ayant de nouveau insisté sur une réponse plus positive, le Reis Efendi dit,—" la réponse à cette question se trouvera dans ce qui va résulter de cette Conférence."

L'Envoyé de Russie observa que, voulant entrer en explication amicale, il falloit, avant tout, savoir si on étoit ami. " Or," ajouta-t-il, " les relations sont-elles rétablies, ou ne le sont-elles pas ? "

" Dans ce moment," dit le Reis Efendi, " elles le sont, mais dans deux minutes, si le plan change"—ici le Ministre s'arrêta, puis reprit : " à présent les relations sont comme auparavant."

L'Ambassadeur de France continua en ces termes :—" Mes Collègues et moi, nous avons fait connoître à la Sublime Porte les intentions des Puissances ; leur but est la pacification ; pour l'atteindre, elles ont proposé leur Médiation ; elles ont demandé l'Armistice entre la Sublime Porte et les Grecs ; et, pour ceux-ci, des privilèges capables de mettre à jamais un terme aux troubles qui existent. Nous avons fait connoître les intentions de nos Cours. Nous sommes disposés à accueillir tous les moyens qui seront d'accord avec leur dignité, et celle de la Sublime Porte. Que le Reis Efendi nous dise quelles sont, de son côté, les facilités qu'il accordera pour arriver à ce but désirable que nous vous proposons tous,—la pacification."

Le Reis Efendi demanda sur quels principes reposèrent les dispositions des trois Puissances. L'Ambassadeur de France répondit, que ces principes reposèrent sur la nécessité de faire cesser les troubles, qui étoient contraires aux intérêts de la Porte, et à ceux de l'Europe entière.

Le Reis Efendi reprit : " La question a été agitée longuement ; la Sublime Porte fait toujours la même réponse ; les Représentans n'ont sans doute pas l'intention de renouveler cette discussion. Ce seroit très longue, et la réponse de la Porte ne changeroit pas. Si le but réel des Représentans est la tranquillité, il n'y a qu'un moyen de s'entendre ; c'est que les Grecs implorent la clémence du Sultan,—qu'ils

se soumettent;—tout autre moyen ne serviroit qu'à encourager la rebellion.—Ils se soumettront."

L'Envoyé de Russie fit observer, que le passé venoit à l'appui de ce qu'avoit dit l'Ambassadeur, et qu'il étoit suffisamment prouvé que la Porte n'avoit pu d'elle-même amener la Grèce à la soumission.

L'Ambassadeur d'Angleterre ajouta, que toute discussion sur l'origine des troubles étoit inutile; que le Ministre Ottoman devoit seulement faire connoître les moyens que son Gouvernement comptoit employer, pour pacifier la Grèce.

Les moyens proposés par les Puissances étoient *l'Armistice* et la *Médiation*; et leurs Représentans ne cherchoient pas, dans cette occasion, à discuter ces points, mais à vérifier, par un dernier effort, quelles étoient les dispositions de la Porte.

Le Reis Efendi s'étant attaché à ces paroles, pour assurer qu'effectivement toute discussion seroit inutile, l'Ambassadeur de France répliqua, que ce n'étoit pas les Représentans qui avoit cherché à élever la question de principe; que l'unique objet de la Conférence étoit d'aviser ensemble aux moyens de s'entendre, et non de revenir sur un passé, qu'on devoit oublier.

"L'amitié étant la base des relations mutuelles," répliqua le Reis Efendi, "cette amitié, si l'on se régle sur elle, veut qu'on laisse à la Porte le soin de rechercher elle-même les moyens qui doivent mener au but. Probablement les Grecs ne tarderont pas à implorer sa clémence, et elle les traitera favorablement. Offrir la Médiation, c'étoit encourager l'insurrection."

L'Ambassadeur d'Angleterre ayant observé là-dessus que, sans entrer ici en contestation sur les chances d'une soumission, les Représentans désiroient connaître par quelle concession de privilèges la Porte se proposoit de l'obtenir, le Ministre Ottoman déclara, que pour répondre à cette question, il falloit d'abord qu'on expliquât ce qu'on entendoit par privilège, pour qu'il pût juger si ce mot étoit compatible avec la condition de Raya.

L'Ambassadeur de France engagea le Reis Efendi à laisser de côté cette discussion de mots, et de dire quels étoient les moyens que la Porte comptoit employer, et quels étoient les avantages qu'elle étoit disposée à accorder aux Grecs.

Le Reis Efendi répondit, que l'affaire en question étoit une affaire d'intérieur; que la Sublime Porte n'étoit pas obligée de dire ce qu'elle feroit; que cependant, comme il s'agissoit d'une Conférence amicale, il ne se refuseroit pas de donner une réponse amicale.

Sur l'assurance des Représentans que c'étoit à titre d'amis qu'on la demandoit, le Ministre Turc s'attacha à expliquer, que lorsque les Grecs auroient fait connoître leur soumission, soit par une pétition, soit par tout autre moyen, la Sublime Porte les amnistieroit complètement pour le passé.

L'Ambassadeur d'Angleterre ayant désiré connoître ce que le Reis Efendi entendoit dire par tout autre moyen que la pétition, Porter Efendi répondit, que les Grecs pouvoient encore faire connoître leur soumission, soit en envoyant une Députation à Constantinople, soit en s'adressant au Patriarche, soit, enfin, en se présentant aux Chefs Militaires. "D'après les Loix," ajouta le Reis Efendi, "la soumission qui suit une révolte, soit de la part des Musulmans, soit de celles des Rayas, n'en autoriserait pas moins le Gouvernement à confisquer leurs biens. Toutefois, Sa Hautesse consent à restituer les biens à leurs propriétaires vivans, ou aux héritiers des propriétaires morts. C'est ce qui a déjà eu lieu pour ceux des environs d'Athènes. Cette disposition a été résolue par considération pour les Puissances. Sa Hautesse aurait le droit de confisquer les biens,—de transporter les Populations dans d'autres parties de son Empire. Elle ne le fera pas. Au contraire, elle veut bien les rétablir dans leur ancienne existence. Ainsi ils seront administrés par leur *Kodja-Bashis*. Leurs églises seront protégées,—ils pourront les fréquenter librement. Les Musulmans occuperont les Forts, et seront dans le Pays comme auparavant. Les Lois seront rétablies sur l'ancien pied dans la Morée, d'après le Coran, et les Décrets du Souverain. Ils jouiront dans leurs maisons d'un bonheur parfait, et d'une entière sécurité. Il y a cependant une observation à faire :—les Grecs n'auront ni armes, ni forteresses, ni munitions ; en un mot, rien de ce qui leur donneroit des moyens de révolte ; mais on aura constamment soin de donner à la Morée de bons Gouverneurs."

Les Représentans ayant déclaré qu'ils voyoient bien que l'intention de la Porte étoit de rétablir l'ancien ordre de choses ; mais que cet ordre de choses avoit amené la révolution, et qu'ils ne concevoient donc pas quels moyens prendroit la Porte, pour être assurée qu'il n'y auroit pas lieu à de nouvelles plaintes ; le Reis Efendi répondit,—“La question se divise ; il sembleroit qu'on veuille remonter à la cause de la révolution. Les avantages concédés ne sont pas peu de chose. Il y a eu révolte, et néanmoins Sa Hautesse pardonne ; elle restitue les biens,—rétablit tout sur l'ancien pied,—et cela par égard pour ses amis.”

“Mais,” répliqua l'Ambassadeur de France, “ces avantages existoient, en principe, avant l'insurrection. Lorsque les Peuples sont satisfaits, ils ne se révoltent pas. Quels sont donc les moyens pour prévenir le retour des troubles ? Quelle garantie offrez vous pour l'avenir ?”

A cette observation, le Reis Efendi répondit, que pardonner à un rebelle étoit déjà la plus grande faveur qu'on pût lui faire,—que la question étoit tout-à-fait du domaine de la Porte. “Qui, plus qu'elle,” s'écria-t-il, “est intéressé à prévenir les troubles ? Les Musulmans, ne sont-ils pas ceux qui ont le plus souffert, qui ont éprouvé les plus grandes pertes, et n'est-ce pas une garantie assez forte de la disposi-

tion où doit être la Porte, de vouloir prévenir le retour de semblables maux ?”

Les Représentans observèrent que, dans ce but, la Porte avoit dû nécessairement se former un plan, et que, mûs par le sentiment de son intérêt, ils lui demandoient quel étoit ce plan ?

Ici le Reis Efendi répéta ce qu’il avoit déjà dit, sur ce que cette affaire ne concernoit que la Porte, et qu’elle ne pourra faire autre chose que d’employer ses efforts pour éviter le retour de ses malheurs passés. “C’est le démon,” ajouta le Reis Efendi, “qui a suscité cette révolte.” “Mais il s’agit d’exorciser ce démon,” observa, en souriant, l’Ambassadeur d’Angleterre.

L’Envoyé de Russie, ayant rappelé que Perter Efendi avoit dit que c’étoit par égard pour les Puissances, que la Porte étoit disposée à accorder des faveurs aux Grecs, assura qu’il avoit accueilli avec la plus vive satisfaction, cette expression de la déférence de la part de la Sublime Porte ; et qu’il se flattait encore, que par égard pour ces Puissances, elle leur communiqueroit ce qu’elle veut faire pour l’avenir.

En reproduisant les considérations qu’il avoit déjà développées, le Reis Efendi répéta de nouveau, que, tant pour le bien de ses Rayas, que par égard pour ces Puissances, Sa Hautesse, qui n’étoit obligée qu’au pardon, faisoit néanmoins présent de tout, et rétablissoit les Grecs dans leur ancienne existence.

L’Ambassadeur de France ayant à cette occasion énoncé la conviction que cela ne suffisoit point, le Reis Efendi en tira la conclusion, que c’étoit un signe qu’il y auroit révolte de nouveau.

“Que peut-on accorder de plus ?” ajouta le Reis Efendi. “Si les Grecs se sont révoltés pour obtenir quelques privilèges, 20 ans après ils se révolteront encore, pour en obtenir de nouveaux. Il faut donc que les Grecs se soumettent. Le Sultan est le Père de ses Peuples ; et s’il est content, je ne peux pas dire quelle sera la mesure de ses faveurs pour eux : Je n’en sais rien.”

L’Ambassadeur d’Angleterre observa, que tout ce qui venoit de se dire, se rapportoit à ce qui suivroit un acte de soumission : mais qu’il falloit prendre les choses telles qu’elles étoient.

“La guerre existe ; or, avant de pouvoir se faire entendre, il faut que le bruit des armes cesse ;—afin que les Grecs puissent réfléchir avec calme sur leur situation, il faut que le silence se rétablisse.”

Le Reis Efendi répondit, que les négociations actuelles seroient la première cause qui feroit que la soumission auroit lieu d’elle-même ;—qu’il n’y avoit point de doute que les Grecs, informés de ce qui se passoit ici, n’eussent recours à la clémence du Grand Seigneur.

L’Ambassadeur de France, en refusant de reconnoître l’exactitude de cette conclusion, dit que les Négociations actuelles donneroient au contraire aux Grecs, l’espoir d’un meilleur avenir ; qu’ils avoient eu

connoissance du Traité ; qu'ils devoient, par conséquent, s'attendre à toute autre chose que ce que la Porte vouloit leur accorder ; et qu'ainsi, on ne pouvoit pas compter qu'ils renoncassent à l'espoir des avantages, que l'alliance des trois Cours avoit eu pour but de leur procurer.

Sur l'observation que fit le Ministre Ottoman, que c'étoit à ceux qui leur avoient donné ces espérances à les leur ôter, Monsieur le Comte Guilleminot répliqua : " nous ne pouvons les détruire ;—nous pouvons chercher à nous prêter aux convenances de la Porte, mais nous ne saurions déchirer un Traité signé par les trois Cours dans des intentions si honorables, et dont l'objet principal,—nous le répétons,—est l'intérêt de la Porte. L'honneur ne le permettroit pas. Nous ne sommes ici que pour l'exécution de ce Traité, tant en nous prêtant, d'ailleurs, à ce qui dans les désirs de la Porte, seroit compatible avec leur dignité."

Le Reis Efendi assura qu'il étoit persuadé que les Puissances ne pouvoient rien faire de contraire à leur considération ; " mais," reprit il, " quoique je ne connoisse point le Traité, je pense que le premier moyen des Cours pour obéir à ce qu'elles se doivent à elles-mêmes, est de ne pas préférer des Rebelles à un Gouvernement tel que la Porte. Celle-ci a fait connoître aux Ambassadeurs les moyens les plus convenables pour faire rentrer les choses dans l'ordre. S'ils ne les approuvent point, elle reconnoit en eux des Ministres de paix ; et par conséquent, espère qu'il informeront leurs Cours des *excuses** du Gouvernement Ottoman, pour ne pas accepter ce que ces Cours demandent ; et, si les trois Souverains sont animés de sentimens pacifiques, ils agréeront ces excuses."

L'Ambassadeur d'Angleterre déclara que la Porte étoit trop éclairée, et trop juste, pour vouloir engager les Représentans à faire une chose qui les mettroit en contradiction avec eux-mêmes ; que la première condition de leur consentement d'en référer à leurs Cours, devoit être la promesse d'accorder aux Grecs de nouveaux privilèges.

Sur la demande du Reis Efendi, si, d'après cela, les Ambassadeurs refusoient d'écrire à leurs Gouvernemens respectifs ;—Monsieur le Comte Guilleminot répondit, qu'ils connoissoient depuis long tems ce que la Porte venoit de leur annoncer :—oubli du passé,—rétablissement de l'ancien ordre de choses, &c.—que leurs Cours en étoient instruites avant même de conclure le Traité de Londres ; qu'il faudroit donc maintenant, pour pourvoir leur écrire, que les Représentans eussent quelque chose de nouveau à leur annoncer.

Le Reis Efendi déclara là-dessus, que la proposition qu'il venoit de faire aux Représentans, il ne la leur imposoit pas ; mais que les connoissant pour Ministres de paix, il les engageoit, si la chose étoit possible, d'écrire à leurs Souverains.

* *Excuses*, en Turc, s'emploi pour motif.

Les Représentans répétèrent, que ce qu'ils écriroient aujourd'hui, les Cours le savoient déjà, lorsqu'elles ont signé le Traité.

Le Reis Efendi entra lors dans les mêmes développemens, et dit ensuite: " Les avantages que j'ai annoncés pour les Grecs, je n'étois pas autorisé à en parler. Je l'ai fait sans rien promettre, ne doutant pas toutefois que Sa Hautesse n'y adhère, et ne puisse même accorder plus encore. Mais je n'en sais rien,—et ne puis rien de plus. Je ne promets rien au delà pour ce que précède la soumission, mais, dès que les Grecs seront soumis, si Sa Hautesse accorde davantage, la chose est du ressort de la Souveraineté. Je promets seulement, quant à moi, le rétablissement de l'ancien ordre de choses."

Les Représentans ayant reproduit encore l'objection qu'il étoit inutile d'écrire ce qu'on avoit déjà écrit sans fin, le Ministre Turc observa, que jusqu'ici il n'avoit pas prié qu'on écrivit, mais qu'à présent il en faisoit la demande.

L'Ambassadeur de France répliqua en ces termes :—" Je le répète, nous avons écrit de nous-mêmes. Ce que nous annonce le Reis Efendi actuel, son Prédécesseur, Seyda Efendi, nous l'avoit fait connaître. C'est cependant depuis lors, que les Cours ont fait un Traité,—preuve évidente qu'elles n'ont pas jugé suffisans les moyens dont parle la Porte."

Le Reis Efendi engagea de nouveau les Représentans à écrire, et dit :—" On parle de Traité conclu, mais ne sais-je pas qu'entre Puissances on a souvent rétracté des Conventions faites ? J'en parle de science certaine."

A cette observation, l'Ambassadeur d'Angleterre répliqua, que quand cela étoit arrivé, on avoit sans doute trouvé d'autre moyens pour atteindre le but qu'on se proposoit.

Le Reis Efendi, après avoir insisté sur sa demande d'en référer aux Cours, et après avoir encore reçu pour réponse, que ces dernières avoient déjà jugé les moyens proposés comme insuffisans, répliqua : " mais s'ils ne suffisent pas, que faut-il donc faire ? peut-on faire que des Musulmans ne soient pas des Musulmans, et que des Grecs ne soient pas des Grecs ? "

L'Ambassadeur d'Angleterre rappela alors ce qu'on avoit fait à Constantinople dans les anciens tems.—" On y a assigné," dit il, " un quartier aux Francs,—un autre aux Arméniens,—un autre aux Juifs. Cela n'a pas empêché que, dans les autres parties de la Ville, les diverses populations ne demeurassent mêlées entr'elles, sans que la tranquillité générale en fût affectée. Au contraire, cet arrangement a contribué à y maintenir l'ordre. Ce même principe, ne pourroit-on pas l'appliquer aux Grecs ? "

" Les propositions des Ambassadeurs," observa le Reis Efendi, " leur sont sans doute inspirées par l'amitié ; mais elle tendent à rien moins qu'à amener un changement complet dans la situation respective

des Turcs et des Rayas, et à mettre les conquis à la place des conquérans."

Les Représentans refusèrent de reconnoître la justesse de ce raisonnement ; sur quoi le Reis Efendi reprit : " ma ligne est celle de la religion, de l'autorité souveraine, et des Lois ; toute proposition qui leur est contraire est inadmissible ; nous l'avons déclaré mille fois."

L'Ambassadeur de France assura, au nom des trois Représentans, qu'ils n'avoient jamais prétendu établir les Grecs au-dessus des Musulmans ; que le Traité les plaçoit, au contraire, sous la suzeraineté du Grand Seigneur ; que seulement on demandoit pour eux une administration séparée. " Notre but," continua-t-il, " en demandant une entrevue au Reis Efendi, a été d'aviser ensemble aux moyens de concilier ce que veut la Loi, avec ce que veulent les Cours. Nous sommes prêts à donner des facilités à la Porte, pourvu que le fond de nos propositions soit agréé par elle."

Après quelques momens de silence, le Reis Efendi répondit :— " notre Loi repose sur des droits,—sur quelle base reposent les Conventions des Cours ? "

Les Représentans répliquèrent—sur la nécessité d'une pacification, et sur l'intérêt de l'Europe entière.

" Ainsi," repartit le Ministre Turc, " l'intérêt de l'Europe est de faire le malheur des Musulmans."

Ici l'Envoyé de Russie déclara que, dans une entrevue particulière avec le Reis Efendi, il avoit déjà repoussé ce soupçon, en observant que les Musulmans faisoient eux-mêmes partie de l'Europe, et qu'on avoit proposé la pacification de la Grèce dans l'intérêt de tous.

" L'intérêt général," reprit le Reis Efendi, " étant l'intérêt de la Porte,—j'explique l'intérêt de la Porte comme je l'entends, et non pas comme les Représentans l'entendent. Si lorsque, après tant de bienfaits, les Grecs se sont révoltés, et que leur révolte doit obtenir des récompenses,—nous avons d'autres Rayas, que l'appât des mêmes récompenses entraîneroit à la rebellion."

L'Ambassadeur d'Angleterre observa, que pour juger si cette remarque étoit fondée ou non, il suffisoit de reconnoître que les circonstances, où sont placés les Grecs pour lesquels on demande, sont différentes de celles où se trouvent les Grecs des autres parties de l'Empire ; que tandis que les premiers se sont soulevés, et sont depuis 7 ans en armes, les autres sont demeurés tranquilles.

Le Reis Efendi supposa, pour un instant, que la Porte adhérât aux propositions des Cours, et demande si, après cet acte, les Cours n'auroient pas les mêmes droits, et des droits plus réels encore, de réclamer des privilèges pour ceux qui sont restés fidèles.

Les Représentans refusèrent formellement cette conséquence, en ajoutant qu'ils n'avoient qu'un objet en vue. " Il y a des troubles"—disent-ils—" dans une partie du Levant ;—l'on demande maintenant

les moyens de pacifier cette partie, sans avoir à s'occuper de celles, qui ne peuvent dans aucun cas compromettre la tranquillité de l'Europe."

Le Reis Efendi poursuivit sa thèse,—déclara, que tout ce qu'on venoit de dire, ne reposoit que sur des conjectures, et que ce qu'il avoit avancé ne demeurait pas moins de toute vérité,—que les Musulmans se trouveroient insensiblement dans une condition inférieure à celle de Rayas,—que la Porte ne pouvoit accorder plus qu'elle n'accorde,—que la religion—la politique—s'y refusoient. Il pria de nouveau les Ambassadeurs d'agréer les *excuses* de la Porte. Si les Puissances veulent la tranquillité, ces *excuses* les satisfairont.

L'Ambassadeur d'Angleterre fit remarquer, qu'on s'étoit écarté de la question, et qu'il seroit plus conforme au but que l'on avoit en vue, de revenir aux principes d'après lesquels on étoit convenu de poursuivre cette discussion ; que cependant, comme le Reis Efendi avoit fait une exception à cette règle, en se livrant à des raisonnemens généraux, au lieu de se tenir strictement aux considérations que présentoient les faits tels qu'ils étoient—" je demande" dit l'Ambassadeur, " qu'il me soit permis de me placer pour un moment sur le terrain choisi par son Excellence, et de répondre par quelques observations à ses argumens. En conséquence, je déclare, de concert avec mes Collègues :

1. " Que l'intention formelle de nos Cours est de borner l'application de leurs propositions aux Habitans de la Grèce, proprement dite.

2 " Que la position des Grecs compris dans cette délimitation, est essentiellement distincte de celle des Grecs, Habitans des autres parties de l'Empire.

3. " Que la preuve de cette différence résulte de ce que, pendant la guerre soutenue par les premiers, les autres sont demeurés tranquilles.

4. " Que la proximité de l'Archipel du théâtre de la guerre, affecte les intérêts de l'Europe, tandis qu'il est évident qu'ils n'ont rien à craindre de ce qui peut survenir ailleurs.

" Il résulte donc, de là, que la religion n'entre pour rien dans cette affaire ; que c'est une question de faits et de circonstances particulières,—une question que la prudence et la politique doivent seules résoudre. Au milieu de ces faits, il est impossible, sans doute, de ne pas reconnoître l'existence de deux religions, la Chrétienne et la Musulmane ; mais la religion ne concerne que les individus, et c'est une affaire entre l'homme et son Créateur ; les relations d'Etat à Etat, n'ont aucun rapport avec elle, et doivent être traitées d'après d'autres principes.

" Le Reis Efendi, ainsi que moi-même, nous avons vu des tems bien orageux ; mais heureusement, qu'au milieu de toutes les calamités publiques de notre époque, le principe religieux a été tenu à l'écart. Que le Reis Efendi n'enlève pas cette dernière consolation, et qu'il ne mette pas aux prises, ce que la sagesse du siècle a tenu séparé.

Je jure," continua M. Stratford Canning,—“je jure, au nom de mon Gouvernement, et avec la connoissance que j'ai des sentimens de mes Collègues, et de leurs Cours, qu'il ne s'agit point de toucher à la religion Musulmane, et que la pensée de faire du mal aux Musulmans n'existe pas. Au contraire, nous voulons le bien de l'Empire Ottoman, et nos propositions tendent à ce but. Je prie Monsieur le Drogman," dit, en terminant, l'Ambassadeur, “de demander à mes Collègues, si ce n'est pas leur propre opinion que je viens d'exprimer.”

L'Ambassadeur de France et l'Envoyé de Russie, répondirent affirmativement; et Monsieur de Ribeaupierre ajouta: “Je conjure le Reis Efendi de croire que nous n'avons aucune arrière-pensée;—nous voulons la paix,—rien—absolument rien—de plus.”

Le Reis Efendi répondit, qu'il ne doutoit pas des sentimens que les Représentans exprimoient; “mais,” continua-t-il, “cette amitié dont ils parlent, a ses bases, qui sont les Lois divines et les Traités; or, si d'une part, ils foulent aux pieds les Traités qui régissent les relations des Etats entr'eux, et de l'autre, s'ils font tarir les Lois saintes, que reste-t-il pour conduire les Peuples, et lier entr'elles les Nations? La religion nous défend de souscrire à ce qu'on nous demande. Les Traités ne permettent pas qu'on intervienne dans nos affaires. La sagesse s'y refuse également; mais nous avons suffisamment expliqué les inconvéniens qui s'attachent aux propositions qu'on nous fait. Le premier de ces inconvéniens est de rendre la révolte contagieuse; d'ailleurs, tous les Grecs sont réunis sous l'autorité du Patriarche. Il est impossible de se séparer.”

L'Ambassadeur de France opposa à ces argumens, l'exemple des Grecs, Latins, qui n'avoient point affaire au Patriarche; et démontra que la multiplicité des religions dans un même Etat, n'empêchoit ceux qui les professoient de demeurer tous unis par les liens politiques.

L'Ambassadeur d'Angleterre rappela, que le Reis Efendi avoit cité trois choses: la religion, le droit, et la sagesse; et exprima l'espoir que la Porte trouveroit, dans celle-ci, la solution de la question.

Le Reis Efendi voulant de nouveau passer en revue les propositions qu'il avoit avancées sur ces trois points, l'Envoyé de Russie, pour ramener la question à ses véritables termes, dit; “Résumons nous. Le Reis Efendi a déclaré que les relations étoient rétablies; quoi de plus simple maintenant, que de consentir à la suspension des hostilités, afin de convenir dans l'intervalle, des moyens de nous entendre sur le reste?”

Le Reis Efendi déclara que cette suspension pouvoit avoir lieu sur le champ,—qu'il ne voyoit point de motif pour la retarder,—mais qu'il n'y avoit qu'un moyen, c'est que d'abord les Grecs se soumissent à la Porte.

Les Représentans observèrent, que c'étoit équivoquer sur les mots, tandis qu'ils vouloient franchement s'arranger.

Le Reis Efendi reprit : " J'ai engagé Messieurs les Ambassadeurs à écrire à leurs Cours, pour leur soumettre l'état des choses ; ils s'y refusent ; pourquoi ne pas le faire ? S'ils ne font point ce pas, comment puis-je en faire un ? "

" Mais, " repartit l'Envoyé de Russie, " si même le Reis Efendi nous avoit annoncé des concessions nouvelles de la part de la Porte, encore est-il vrai de dire, que nous ne pourrions pas en écrire à nos Cours, sans avoir à leur donner en même tems, l'assurance que les choses resteront dans le même état ; or, pour écrire, il faut donc que les choses s'arrêtent ; — pour qu'elles s'arrêtent, il faut l'Armistice. "

Le Reis Efendi insista de nouveau sur la proposition d'écrire, et d'informer les Cours, que la Porte ne pouvoit accorder aux Grecs plus que les quatre points qu'il avoit mentionnés ; et demanda si après cela, les Représentans espéroient avoir des Réponses favorables.

Les Ambassadeurs ayant répondu négativement, le Ministre Ottoman reprit : " Si vous espérez des Réponses favorables, on ordonnera dans l'intervalle la suspension des hostilités : ainsi, le premier point est de promettre d'écrire ; le second, de marquer l'espoir d'obtenir des Réponses favorables ; et le troisième, l'engagement que prendra dans ce cas la Porte, de suspendre les hostilités. "

L'Envoyé de Russie fit remarquer la contradiction que renfermeroient les propositions du Reis Efendi. " Puisque la Porte croit nécessaire que nous écrivions à nos Souverains, c'est parcequ'elle croit, et avec raison, que nous ne pouvons pas nous écarter des Instructions qu'ils ont jugé convenable de nous donner. Comment veut-elle donc que nous nous engagions à ce que leurs Réponses soient favorables ? D'ailleurs, nous ne pouvons écrire, qu'autant que la Porte accorderoit l'Armistice ; et dans ce cas, nous ne pouvons le représenter que comme une première preuve d'un rapprochement, pour arriver à la pacification. "

Le Reis Efendi pria de remarquer, qu'il n'avoit fait aucune allusion à la pacification, qui se régleroit après la suspension des hostilités, — " C'est l'affaire de la Porte, il ne peut y avoir là-dessus de Negotiation. "

Ici le Reis Efendi, ayant témoigné le désir de se retirer pour faire sa prière, la discussion demeura suspendue quelque tems. Pendant cette intervalle, les Représentans convinrent qu'ils mettroient terme à cette discussion, en demandant des Réponses catégoriques ; et, en cas de refus, qu'ils annonceroient leur détermination de partir, comme ils en étoient convenus d'avance.

La Conférence ayant été reprise, le Reis Efendi exprima son espoir que le résultat en seroit heureux. L'Ambassadeur de France, prenant alors la parole, s'exprima en ces termes : — " Dans cet entrevue, nous avons montré jusqu'à l'évidence, les sentimens pacifiques qui animent nos Cours, et leur intention de mettre un terme à des troubles, dont la

cessation prompte est dans l'intérêt de la Sublime Porte, autant, pour le moins, que dans le leur.

" Nous avons également prouvé notre désir de trouver, de concert avec la Porte, les moyens d'arriver à ce but."

Le Reis Efendi, interrompant ici l'Ambassadeur, dit, " quant au but, les sentimens de la Porte sont conformes à ceux des Puissances ; mais, à l'égard des moyens, ceux que j'ai indiqués sont les seuls qui soient à sa disposition.

L'Ambassadeur de France, reprenant la parole, résuma rapidement la marche que la délibération avoit suivi ; pour replacer ainsi la question dans son vrai jour, et pour caractériser les positions respectives, il dit :—

1. " Le Reis Efendi a déclaré que nos relations étoient rétablies, sans aucune restriction, sur l'ancien pied.

2. " Son Excellence nous a fait connoître ce que la Porte entendoit faire, pour la pacification.

3. " Nous avons franchement répondu, que nous ne pensions pas que cela fût suffisant. Nous avons demandé, comme un des premiers moyens pour atteindre le but, que la Porte donnât des ordres pour la cessation des hostilités, et Son Excellence y a consenti, sous la condition que nous écrivions préalablement à nos Cours."

Ici le Reis Efendi, interrompant de nouveau l'Ambassadeur, et s'adressant au Drogman : " Comprenez bien que j'ai parlé de cessation de mouvemens hostiles, et non d'un Armistice, comme on pourroit l'entendre entre Gouvernemens."

Après avoir fait remarquer que les Représentans ne discutoient pas sur les mots, mais qu'ils vouloient la chose, le Comte Guilleminot continua en ces termes :—

" Après avoir mûrement réfléchi, mes Collègues et moi, sur les discours du Reis Efendi,—après en avoir délibéré ensemble,—nous sommes demeurés d'accord, que les moyens annoncés par son Excellence ne suffisoient point ; et nous sommes convenus de l'inviter à prendre les ordres de Sa Hautesse, sur la demande d'accorder des avantages suffisans, et analogues à ce que nous avons proposé pour les Grecs.

" Avantages," ajouta l'Envoyé de Russie, " dont les bases sont la Suzeraineté, un Tribut annuel, et la délimitation du Territoire, telle que l'Ambassadeur d'Angleterre l'a développé plus haut."

" Telle," reprit Monsieur Canning, " que nous l'avons indiquée dans nos entrevues respectives avec Son Excellence."

Le Reis Efendi répondit qu'il avoit déjà expliqué plusieurs fois, quelle étoit la réponse de la Porte ; qu'il ne pouvoit rien y ajouter ; que Sa Hautesse avoit été prévenue des propositions des Représentans, et qu'elle ne pouvoit changer de résolution d'un moment à l'autre. " Vos Cours," dit le Ministre, " étant très loin, je vous ai prié de leur

écrire. Il semble extraordinaire qu'on insiste sur ce qui ne peut être accordé, tandis que, dans une cause où notre droit est évident, et où la constitution religieuse de l'Empire est intéressée, je vous ai simplement prié d'écrire à vos Cours."

"Nous avons déjà dit," répliqua l'Ambassadeur de France, "qu'elles nous avoient répondu sur ce que la Porte veut se borner à accorder aux Grecs. Nous prions instamment Son Excellence de prendre les ordres de Sa Hautesse, dont la réponse confirmera ou modifiera ce que son Ministre nous a fait connoître. Dans 2 jours, nous enverrons chercher cette réponse; mais nous ne voulons pas cacher au Reis Efendi, que si elle n'est pas favorable, mes Collègues et moi,—quelque profond regret que nous causera la position dans laquelle nous aura placé la Porte,—nous demanderons nos Passeports; car, après avoir dévié de la ligne du Traité à un point tel que nous ne pourrions assurer que nos Cours adhèrent à cette déviation, il nous est impossible, si la Porte se refuse à nous écouter, de prolonger davantage notre séjour à Constantinople."

Le Reis Efendi repartit:—"La Sublime Porte ne peut voir dans la question du départ des Ambassadeurs, qu'une affaire de leur ressort. Elle n'a point à s'en mêler. En voyant les trois Représentans se réunir chez moi, en conférence, j'espérois qu'ils consentiroient à écrire à leurs Cours, comme un moyen de faciliter l'arrangement des choses. J'ai expliqué les instructions positives et invariables que j'avois reçues;—je les ai remplies;—ce que j'ai déclaré pouvoir faire est la seule chose que je puisse faire."

Sur la remarque de l'Ambassadeur de France, que les Représentans s'étoient bornés à demander quelque concession de plus, qui leur permit d'écrire à leurs Cours le Reis Efendi observa, à son tour, que la nature et l'extension des avantages que la Porte pouvoit accorder, devoit avoir prouvé qu'elle s'occupoit du bien-être de ses Rayas; que ce bien-être étoit le bonheur domestique; qu'aller au-delà, ce seroit rentrer dans la question de la religion; qu'on discuteroit le même sujet trois semaines—trois mois—trois ans—mais que jamais la Porte ne changeroit d'opinion.

De part et d'autre, les Représentans, de même que le Reis Efendi, soutinrent et répétèrent encore les argumens dont ils s'étoient déjà servis dans le courant de la délibération; les uns pour engager le Ministre Ottoman à réclamer les ordres de son Souverain, l'autre pour s'y refuser. Il dit enfin,—"Ce que j'ai annoncé étoit le résultat des ordres que j'avois reçus. Comment en demanderois-je d'autres, quand je sais que ceux qui m'ont été donnés sont basés sur des considérations immuables—éternelles? La cause de l'insurrection est étrangère à la Porte,—c'est une preuve qu'elle ne peut pas vouloir exciter une nouvelle. Le bonheur dont jouissoient les Grecs est une chose démontrée. Que peut faire de plus la Porte, que de les rétablir dans leur ancien état?"

L'Envoyé de Russie ayant de nouveau insisté, le Reis Efendi demanda successivement aux trois Représentans, en combien de jours ils pourroient recevoir des Réponses de leurs Cours.

Le résultat de ces demandes fut qu'il falloit 40 à 50 jours.

"Ainsi," reprit le Reis Efendi, "60 jours suffisent pour avoir des Réponses: d'ici là—, que de changemens peuvent avoir lieu ! mais, pour moi, que faire, lorsqu'il y a 3 heures que Sa Hautesse étoit ici ? Il ne peut donc, de notre côté, y avoir de changement."

Sur la remarque de l'Envoyé de Russie, que le changement qui avoit eu lieu, étoit ce qui venoit de se passer dans la Conférence, le Ministre Turc répliqua, que puisqu'il n'y avoit pas 3 heures qu'il avoit vu Sa Hautesse, il ne pouvoit lui reparler d'une question qui restoit la même.

Sur quoi l'Ambassadeur d'Angleterre repartit : " nous pourrions faire de belles promesses, mais lorsque le Reis Efendi nous dit franchement, qu'il n'y a rien de plus à attendre, ce seroit mal payer sa franchise, que de lui donner des illusions que nous ne partageons pas, et de répondre autrement que nous l'avons fait."

Après cette observation de Monsieur Stratford Canning, et de nouvelles excuses de la part du Reis Efendi, le Comte Guilleminot dit : " En déclarant vouloir se contenter de l'assurance, que Sa Hautesse accorderoit aux Grecs des avantages analogues à ceux qu'ont demandés pour eux les Cours, les Représentans ont pris sur eux,—je le répète,—une grande responsabilité. Ils l'ont fait dans le sincère désir de prouver leurs sentimens pacifiques. Ils ne peuvent aller au-delà. Ils regrettent que leurs efforts pour le bien de la Sublime Porte soient restés sans succès."

Le Reis Efendi répliqua, qu'il avoit répondu amicalement; que ce n'étoit pas une obligation pour lui, de faire connoître la volonté de la Sublime Porte. " Nous l'avons fait néanmoins,—nous avons donné toutes les explications qu'il étoit en notre pouvoir de donner. Si nous avions pu d'avantage, nous l'aurions fait."

L'Envoyé de Russie demanda si le Reis Efendi croyait, que pour ce qu'on lui demandoit, la Porte devoit se compromettre avec ses trois meilleures amies.

" Nous ne désirons pas compromettre l'amitié," répondit le Reis Efendi;—" nous reconnaissons, dans la présence des trois Représentans, l'acte qui nous unit à leurs Cours. Nous comprendrons que leur départ est une rupture, mais nous n'avons donné aucun sujet de l'effectuer. Si les Représentans partent, c'est une détermination à laquelle la Porte est étrangère. Si les Puissances avoient à se plaindre de quelque infraction des Traités, la Porte se seroit prêtée volontiers à leurs demandes; mais elle ne pouvoit, ni ne vouloit, écouter des demandes fondées sur l'injustice."

L'Envoyé de Russie ayant fait encore un appel à l'esprit sage et éclairé du Reis Efendi, ce Ministre, revint de nouveau sur la demande

d'en référer aux trois Cours, et ajouta ensuite : " J'ai expliqué ce que consentoit à faire la Porte,—le reste dépend de la volonté Souveraine. Si Sa Hautesse est contente, elle pourra faire plus. Si les Représentans veulent écrire aux Cours, et nous le faire savoir, nous ne retractons pas ce que nous avons dit dans la Séance ; et le Protocole de cette Conférence devant nécessairement être soumis à Sa Hautesse, elle y verra que nous avons pris la liberté d'annoncer qu'elle pourroit d'elle-même accorder davantage."

" Il faudroit, dans tous les cas, " dit l'Ambassadeur d'Angleterre, " une déclaration qui annonçât cette intention."

Le Reis Efendi répliqua qu'il ne pouvoit pas répondre ; sur quoi l'Ambassadeur de France dit :—" Que le Reis Efendi prenne les ordres de Sa Hautesse ; nous attendrons 2 jours."

Après un moment de silence, le Reis Efendi reprit : " J'ai dit que la Sublime Porte pouvoit accorder, d'après les loix et les usages, la réhabilitation des Grecs dans leur ancienne existence. Mais, en annonçant que Sa Hautesse pourroit puiser dans sa clémence la résolution de leur concéder de nouvelles faveurs, je n'ai pas dit cela comme une chose qui me fût connue ; et lorsque les Représentans fixent 2 jours, ils semblent dire que j'ai pris l'engagement que les faveurs nouvelles seroient accordées."

Les Représentans assurèrent, qu'il s'agissoit seulement d'obtenir une réponse de Sa Hautesse.

" Puisqu'il en est ainsi," reprit le Reis Efendi, " j'en informerai Sa Hautesse ; mais," observa en même tems ce Ministre,—" demander une réponse est en soi une demande toute amicale, tandis que fixer un terme de 2 jours est une disposition de prépotence."

Les Représentans répliquèrent qu'ils n'usent point de prépotence ; que le terme qu'ils avoient indiqué n'étoit que la désignation du tems nécessaire pour que la réponse pût leur être donnée.

Le Reis Efendi demanda encore, si la base des propositions étoit que Sa Hautesse accordât d'elle-même aux Grecs des avantages,—qu'elle donnât spontanément des facilités.

L'Ambassadeur de France répondit, " Eh bien ! soit. Pouvons nous informer nos Gouvernemens que la Porte est disposée à accorder, spontanément, des privilèges analogues à ceux que nous avons exigés ?"

Le Reis Efendi s'arrêta sur le mot *analogue*, et ajouta, que les Représentans ne faisoient qu'énoncer leurs opinions particulières, tandis que lui, il énonçoit celles de son Souverain. " Il nous est impossible," continua-t-il, " d'accorder des avantages analogues à ceux que vous exigez. Le Pays occupé par les Grecs est aussi bien le territoire de l'Empire Turc, que Salonique et Andrinople."

L'Envoyé de Russie dit : " grâce au ciel, Salonique et Andrinople sont tranquilles." Sur quoi, le Reis Efendi reprit, qu'il étoit de toute impossibilité pour la Porte d'admettre aucune démarcation de son

Empire ; et, après une pause, il ajouta,—" il me paroît inutile de rien dire de plus, sur un sujet déjà épuisé."

A la suite de cette observation, la Séance a été levée, après avoir duré plus de 5 heures.

S. CANNING. C^{te}. GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.

(Annexe C.)—*Instruction Collective pour Messieurs les Interprètes de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, du 27 Novembre, 1827.*

MESSIEURS les Interprètes se rendront aujourd'hui auprès du Reis Efendi, et feront à son Excellence, au nom des Représentans, la communication suivante :

Les Représentans, dans l'entrevue qu'ils ont eue, le 24, avec le Reis Efendi, lui ont fait connoître, que pour qu'il leur fût possible de prolonger leur séjour à Constantinople, il étoit nécessaire que la Sublime Porte leur déclarât ;—

1. Qu'elle consentiroit à rétablir, sans restriction, et sur l'ancien pied, ses relations avec les trois Ambassades ;—

2. Qu'elle consentiroit à donner à ses Généraux, l'ordre de suspendre immédiatement les hostilités sur terre et sur mer ;—

3. Enfin, qu'elle étoit prête à accorder aux Populations Grecques des Pays, dont ils ont eux-mêmes à diverses reprises indiqué la délimitation, des privilèges analogues à ceux qu'ils ont déjà fait connoître à la Sublime Porte.

Les Représentans ont promis que, dans le cas où la Porte déclareroit agréer les propositions ci-dessus, ils s'empresseroient d'en instruire leurs Cours.

Messieurs les Interprètes, après avoir fidèlement exposé au Reis Efendi ce qui précède, se diront envoyés pour chercher la réponse définitive et catégorique de la Sublime Porte.

S. CANNING. C^{te}. GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.

No. 31 Protocole.—Constantinople, le 27 Novembre, 1827.

LES Représentans s'étant convaincus de nouveau, par la lecture du Rapport ci-joint, (A.) de leurs Interprètes, que Sa Hautesse demeurait inébranlable dans son refus d'accéder aux propositions qu'ils avoient reçu l'ordre de lui faire ; et considérant que la mesure de leurs efforts possibles pour faire fléchir son aveugle et funeste opiniâtreté, étoit épuisée,—ont résolu d'envoyer demain à la Porte leurs Interprètes, munis de l'Instruction ci-jointe, (B.) afin d'annoncer au Reis Efendi, que, d'après sa dernière réponse, ils ne pouvoient prolonger leur séjour à Constantinople, et de lui demander des Passeports pour eux et leurs suites.

En conséquence, l'Instruction pour les Drogmans, jointe au Protocole No. 27, et tenue jusqu'à ce moment en réserve, a été annulée comme n'étant plus en harmonie avec l'état présent des choses.

S. CANNING. C^{te}. GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.

(Annexe A.)—*Rapport des Drogmans de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, du 27 Novembre, 1827.*

LES Soussignés, conformément à l'Instruction de leurs Excellences Messieurs les Représentans de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, se sont rendus chez le Reis Efendi, à la Porte.

Monsieur Pisani ayant lu l'Instruction, le Reis Efendi a répondu;—
 “Ce que vous me dites là, est absolument la répétition de ce que m'ont dit, Samedi, Messieurs les Ambassadeurs. Ce n'est autre chose que le résumé de leurs demandes. Leur Conférence a duré 5 heures; il faudroit donc de nouveau 5 heures, pour vous répondre. Il faudroit vous répéter tout ce qui a été dit et répété ici, Samedi. Voilà tout ce que j'ai à dire.”

“Vous n'avez aucune autre réponse à faire?” demanda Monsieur Pisani.

“J'ai annoncé aux Ambassadeurs, reprit le Reis Efendi,—“tout ce que nous pouvions accorder, quant à nous; de mon côté, j'avois prié leurs Excellences d'écrire à leurs Gouvernemens. La chose est facile pour elles, et je leur en ai fait la demande la plus pressante. Qu'elles écrivent à leurs Cours! Les réponses viendront en 40 ou 50 jours. Si elles sont favorables, tant mieux pour le monde: si elles sont défavorables, qu'est ce que c'est qu'un retard de 40 jours—Dieu est grand!”

M. Franchini pria, à son tour, le Reis Efendi de dire, si telle étoit sa réponse définitive à l'Instruction des Représentans?

“Je ne puis rien dire,” repartit le Reis Efendi, “de plus que ce que j'ai dit aux Ambassadeurs eux-mêmes. Que leurs Excellences écrivent; elles le peuvent facilement. Pourquoi m'exposeraient-elles, en laissant sur moi tout le danger de cette pénible négociation?”

M. Desgranges ayant assuré Perter Efendi de la considération de leurs Excellences les Représentans, et de leur sincère attachement à sa personne;—

“Cependant,” reprit son Excellence, “nous n'avons pu nous entendre. L'impossibilité la plus absolue m'a fait rejeter leurs demandes.—C'est ainsi—attendez—comment vous faire comprendre—tenez—je m'en vais vous montrer cela.”

A ces mots, le Reis Efendi prit dans son porte-feuille un papier blanc. Il traça au milieu une ligne verticale, au-dessus de laquelle il écrivit, *Ligne de l'état de Raya*. Le Papier se trouva, ainsi, divisé en deux parties, renfermant chacune deux sections, comme on peut le voir par le tableau ci-joint, où le Reis Efendi a séparé tout ce que la Porte peut accorder, et ce qu'il lui est impossible d'accorder. Son Excellence fit les observations suivantes:—

“1.—Avantages possibles: par exemple, l'oubli du passé, et le pardon.

“2.—Concessions possibles. J'ai fait connoître à Messieurs les

Ambassadeurs tout ce qu'il était en notre pouvoir d'accorder ; ajoutant, que la clémence du Souverain pourroit s'étendre, par suite, au-delà de ma conception, et de mes espérances, pour assurer le bien-être de ses Sujets.

" Ces deux premiers Articles," dit le Reis Efendi, " contiennent, Messieurs, tout ce qu'il est permis à la Sublime Porte d'accorder à ses Rayas. La ligne verticale que j'ai tracée, est la ligne de démarcation, qu'il nous est impossible de franchir. Au-delà de cette ligne, tout nous est impossible.

" 1.—Les privilèges demandés par Messieurs les Ambassadeurs ;—il nous est de toute impossibilité de les concéder.

" 2.—Des privilèges et l'indépendance ;—je ne dis rien de cela,—c'est une question qui n'est pas même à imaginer.

" Voyez le donc vous-mêmes, Messieurs, tout ce qui est au-delà de cette ligne est inadmissible, et ne peut avoir lieu, qu'après l'entière destruction de toute la Nation Musulmane."

M. Desgranges, pendant cette explication, ayant commencé à écrire les propres expressions du tableau présenté par Son Excellence ; " ce n'est pas la peine," lui dit-elle, " de rien transcrire. Prenez ce papier,—cela est indifférent,—vous pouvez le prendre,"—et elle le lui remit.

Le Reis Efendi s'étendit ensuite de nouveau assez longuement, sur la demande pressante qu'il avoit faite aux Ambassadeurs, d'écrire à leurs Cours.

Les Soussignés répétèrent à ce Ministre, qu'ayant été chargés de recevoir sa Réponse catégorique et définitive, ils alloient la transmettre fidèlement.

Le ton du Reis Efendi, constamment calme, ne se démentit point un instant ; il chargea les Soussignés de ses complimens accoutumés pour Messieurs les Représentans.

A. DESGRANGES. F. PISANI.
Le Conseiller d'Etat, FRANCHINI.

(Annexe B.)—*Instruction Collective à Messieurs les Drogmans de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, du 27 Novembre, 1827.*

MESSIEURS les Interprètes se présenteront demain chez le Reis Efendi, et s'acquitteront du message suivant :

Les Représentans ont épuisé, dans leurs communications précédentes, tout ce qui leur étoit possible de proposer à la Sublime Porte, dans le but de concilier ses dispositions avec celles de leurs Cours, relativement à la pacification de la Grèce. Ils regrettent que les résolutions qu'elle a prises, les privant désormais de tout espoir d'atteindre ce but, les mettent, en même tems, dans la nécessité de quitter Con-

stantinople. En conséquence, ils s'adressent au Reis Efendi, pour le prier de leur délivrer des Passeports pour eux et leurs suites.

S. CANNING. C^{te}. GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.

No. 32. Protocole.—Constantinople, le 20 Novembre, 1827.

La Séance étant ouverte, il a été fait lecture du Rapport ci-joint, (A.) des Interprètes, sur le refus qu'avoit opposé le Reis Efendi à la demande que les dits Interprètes, en vertu de l'Instruction jointe au précédent Protocole, lui avoient faite, de Passeports pour les Représentans et leurs suites.

Les Représentans sont convenus que, dans une Séance subséquente, ils arrêteroient une Instruction à donner aux Drogmans, pour demander au Reis Efendi, qu'à défaut de Firmans de route, la Porte designât du moins des Officiers Musulmans, qui, placés à bord des navires destinés à amener de Constantinople les Représentans et leurs suites, eussent mission de leur procurer, dans l'occasion, les facilités convenables.

S. CANNING. C^{te}. GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.

(Annexe A.)—Rapport des Drogmans de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, du 28 Novembre, 1827.

Les Soussignés, conformément aux Instructions de leurs Excellences les Représentans de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, se sont rendus aujourd'hui à la Porte; ils ont trouvé le Reis Efendi chez le Tchiaoush Bashi, où le Kiabya Bey étoit aussi.

En présence des trois Ministres réunis, M. Franchini a lu l'Instruction de leurs Excellences au Reis Efendi. A ce passage, "tout ce qui a été possible de proposer à la Sublime Porte, dans le but de concilier ses dispositions avec celles de leurs Cours," le Ministre a répondu;—

"Les propositions faites à la Sublime Porte n'étoient point de nature à ce qu'elle les acceptât,—elles étoient nuisibles;—comment pouvoit-elle souscrire à ce qui doit lui nuire?"

A la nécessité pour les Représentans de quitter Constantinople, son Excellence a dit:—

"Cette nécessité là, nous ne la reconnoissons pas. Des Ambassadeurs sont accrédités près d'une Cour étrangère, pour l'exécution des Traités; les Traités étant en toute vigueur, comment Messieurs les Représentans, peuvent-ils vouloir partir? De deux choses l'une:—ou ils ont l'autorisation nécessaire pour leur départ, et, en ce cas, ils annoncent leurs remplacements,—ou bien, en partant de toute autre manière, on doit penser que leur départ a un caractère hostile.

"Ainsi," continua le Reis Efendi, "la Sublime Porte ne peut pas accorder à Messieurs les Représentans les Firmans qu'ils demandent;

elle ne trouve d'ailleurs, dans ses bureaux, aucun exemple que de semblables Firmans aient été délivrés."

M. Franchini répondit, "que les Représentans, en quittant Constantinople, ne laissoient point de Chargé d'Affaires; et que, quant aux Firmans, on avoit l'exemple de Monsieur le Baron de Stroganoff, auquel à la vérité ces pièces avoient été refusés, mais la Porte y avoit suppléée par des ordres équivalens."

"Effectivement, M. Franchini," dit le Reis Efendi, "vous avez été alors compagnon de voyage de Monsieur l'Envoyé de Russie."

Sans répondre autrement à la question mise en avant par M. le Premier Drogman de Russie, le Reis Efendi répéta ce qu'il avoit dit précédemment, sur ce que ce n'étoit pas le cas pour Messieurs les Représentans de partir. Son Excellence demanda au Kiahya Bey, et au Tchiaoush Bashi, si ces deux Ministres n'approuvoient point tout ce qu'il avoit dit. Après une réponse affirmative de leur part, le Reis Efendi répéta, pour la troisième fois, les raisonnemens, en faveur desquels il cherchoit à démontrer que la Sublime Porte ne pouvoit reconnoître la nécessité pour les Représentans de demander des Firmans, et a développé les argumentations, au moyen desquelles la Sublime Porte croyait ne pas devoir les accorder. Son Excellence finit son discours par cette phrase:—"Le départ de Messieurs les Représentans est une chose que nous ne pouvons pas savoir; c'est leur affaire, pas la nôtre."

A. DESGRANGES. F. PISANI.

Le Conseiller d'Etat, FRANCHINI.

No. 33. Protocole.—Constantinople, le 1 Décembre, 1827.

LES Représentans ont ouvert la Séance, en prenant lecture des Rapports ci-joints (A. B. C.), de leurs Interprètes respectifs, sur une communication faite à chacun d'eux par le Reis Efendi, relativement à quelques concessions financières, que Sa Hautesse étoit disposée à consentir, en faveur des Grecs.

Après avoir reconnu que ces concessions n'étoient nullement de nature à marquer un rapprochement convenable entre les vues des Cours, et les dispositions de la Porte, les Représentans, ayant, d'ailleurs, à lui notifier la délégation faite par eux à Monsieur l'Ambassadeur des Pays Bas, du soin de protéger leurs nationaux, et à lui demander quelques facilités nécessaires pour leur voyage, ont arrêté l'Instruction ci-jointe, (D.) pour servir de base et de direction aux explications, que chacun des trois Interprètes auroit à donner au Reis Efendi sur les points ci-dessus mentionnés.

S. CANNING. C^{te} GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.
(Annex A.)—*Report of one of the British Interpreters to Mr. Stratford Canning.*

Pera, 29th November, 1827.

HAVING to-day renewed my application to the Reis Efendi for Firmans for our Ships, and his early attention to our other affairs, which

I had already repeatedly spoken to him about, by your Excellency's Orders, his Excellency said,—“ what I hinted to you the day before yesterday, I now confirm;—as the Ambassadors have asked for their Passports, all public business must remain in suspense, until a general Council is held, to debate upon what measures may be thought proper to adopt with regard to the affairs in general, of the Persons protected by the Representatives of the three United Powers.” His Excellency further observed,—if the Passports demanded on the part of the three Ambassadors yesterday, were denied by the Porte,—explain to our Friend the Ambassador, that it was by no means the intention of the Porte to give offence in so doing;—that, as there was no precedent of the Porte ever having furnished Passports to Ambassadors, under circumstances such as the present, they could not do it now; and, independent of this explanation, another motive also was, to impress on the minds of the Ambassadors, how much this Government regretted the step about to be taken by them, in which, should they persist, the evil which might arise out of it might be fatal to thousands in this Empire, and for which they alone would be answerable to the Almighty. “ I wish, further, to make known to his Excellency the Ambassador, in a confidential way, and not officially, as a still farther proof of our good disposition to meet the wishes of the three Powers to the utmost extent, that yesterday evening the Grand Vizir, after having conferred with His Highness the Sultan, threw himself at his feet, imploring him to make another effort to prevent the disagreeable circumstance of the Ambassadors leaving the Capital; and that the Vizir succeeded in obtaining from his Highness, the further concession of relinquishing for 1 year, to count from the time of the submission of those Greeks now in a state of rebellion, all the taxes and imposts which they formerly paid annually to this Government, in addition to that which was proposed yesterday through the three Dragomans; which was, that, were the Rebels induced to give in their submission, the whole of the arrears in taxes, contributions, &c., due since the commencement of the rebellion, and also all the expences incurred by the Porte in the contest which was provoked by the Greeks, should be equally relinquished. Tell the Ambassador,” continued the Reis Effendi, “ that I beg of him duly to weigh, in his wisdom, these favourable propositions, which cannot fail of having the desired effect, except his Government's views are decidedly hostile towards us.”

H. E. Mr. Stratford Canning.

GEORGE WOOD.

(Annexe B.)—Rapport du Premier Interprète de France à M. le Comte Guilleminot.

MONSIEUR L'AMBAassadeUR,

Pera, le 29 Novembre, 1827.

LE Reis Effendi a répondu aux regrets de votre Excellence, de ce que vos efforts avoient été infructueux pour un accommodement avec

la Porte, par la manifestation des mêmes regrets. Son Excellence m'a pris à témoin de ce qu'elle avoit fait, de son côté, pour arriver à un meilleur résultat. " Nous n'avons pas réussi dans nos vœux et nos travaux," a-t-elle ajouté. " Chacun a fait ce qu'il a pu, personne n'a rien à se reprocher. La destinée n'a pas voulu le succès de notre commune entreprise."

Pour la demande des Firmans, le Reis Efendi s'est excusé, sur l'impossibilité pour la Porte de reconnoître, par un acte de sa volonté, le départ des Ambassadeurs, lorsque ces Ambassadeurs étoient toujours à ses yeux des Ministres de paix, et lorsque les Traités étoient maintenus. Son Excellence a développé de nouveau le principe sur lequel le Divan règle sa conduite dans cette circonstance. Il se mettoit en contradiction ouverte avec lui-même, s'il accordât un acte public et officiel, complètement opposé à son opinion et à ses sentimens.

Le Reis Efendi n'a fait aucune objection contre la proposition de mettre à bord des bâtimens de votre Excellence, un Musulman digne de la confiance de la Porte.—" Rien de mieux," me dit-il,—" cette clause est facile, si Monsieur l'Ambassadeur persiste à partir; rien ne s'oppose à ce qu'on lui donne quelqu'un pour l'accompagner."

Le Reis Efendi sembla alors n'avoir plus rien à dire, et je pris congé de lui; mais à peine étois-je sorti, qu'il me fit appeler.

" Je voulois vous parler, me dit son Excellence, de ce que j'ai déjà annoncé aux Drogmans de Russie et d'Angleterre. Je pense que la Sublime Porte ne sauroit faire trop d'efforts pour montrer jusqu'au dernier moment, le désir de conserver avec des Légations amies, les rapports de la meilleure intelligence, et de l'union. C'est dans ce vœu, que son Altesse le Grand Visir a voulu faire une dernière tentative près de notre Auguste Maître. Le Grand Visir est allé se jeter aux pieds de notre magnanime Souverain; il a placé sous ses yeux l'état fidèle de la question présente; puis, faisant un nouvel appel à sa clémence, il a supplié en son nom,—il a transmis les instances des trois Représentans! Le résultat de ses efforts est cette réponse généreuse:

" Je ne puis résister davantage à vos supplications. Lorsque les Grecs auront demandé leur pardon, et qu'ils seront soumis, je les acquitterai du *Kharatch* qu'ils me doivent depuis 7 ans. J'ai un autre droit incontestable; c'est celui d'exiger d'eux les indemnités de toutes les pertes que j'ai faites depuis leur révolte. Je me désiste encore de ce droit. Telles sont, dit Sa Hautesse à son premier Ministre, ' toutes les concessions que je puis faire.'

" Le Grand Visir embrassa de nouveau les pieds de son Maître, en lui représentant que ce n'étoient que deux concessions, tandis que la Porte avoit trois Ambassadeurs à satisfaire,—qu'il supplioit Sa Hautesse d'accorder une troisième grace.

" ' Eh bien, je consens encore,' dit le Sultan, ' à l'exemption du *Kharatch* et de tous droits en Morée, pour un an. Mais ne me de-

mandez plus rien pour les Grecs. Jamais rien de plus ne leur sera accordé.'

" ' Vous retournez à la Porte ; et lorsque les Drogmans des Puissances y viendront, vous pouvez leur annoncer ce nouvel acte de magnanimité, —seulement qu'il n'y ait rien d'officiel dans cette promesse,—que la communication en soit toute confidentielle.'

" Tel a été," poursuivit le Reis Efendi, " le dernier succès du Grand Visir auprès de notre très clément et magnifique Monarque. La communication que je vous fais est donc toute confidentielle. Nous ne pouvons, comme je vous l'ai expliqué hier, dans ce petit tableau que j'ai tracé sous vos yeux, dépasser la ligne de démarcation,—la ligne de l'état de *Raya*."

" Après ce procédé nouveau de Sa Hautesse, en faveur des Puissances ses Alliées et ses Amies, et cette dernière concession aux demandes des Représentans, ils sont libres de partir ; mais la Sublime Porte n'aura point à s'adresser le reproche de n'avoir pas fait, pour n'être pas cause de leur départ, tout ce qu'il étoit en son pouvoir.

" Veuillez transmettre mes complimens à Monsieur l'Ambassadeur. Ainsi il n'y a plus pour lui que deux chances ; celle de se contenter des dernières concessions de Sa Hautesse,—celle de persister dans le projet de départ ; mais,—je le répète—ce dernier point ne nous regarde pas,—il est uniquement son affaire." J'ai l'honneur, &c.

S. E. Le Comte Guilleminot.

A. DESGRANGES.

(Annexe C.)—*Rapport du Premier Drogman de Russie à Monsieur de Ribeaupierre, du 29 Novembre, 1827.*

D'APRÈS les ordres de Votre Excellence, je me suis présenté aujourd'hui au Reis Efendi, et lui ai fait part, inofficiellement, du désir de Votre Excellence de partir un moment plus tôt de Constantinople, vu la saison avancée. " Tant mieux," a répondu le Reis Efendi, " voilà une raison pour Monsieur l'Envoyé, et la famille, de ne point quitter la Capitale."—" Il resteroit," repartis-je, " si la Porte acquiesçoit à la demande des trois Représentans,—autrement il est de toute impossibilité que vous puissiez l'espérer."—" Puisque vous me déclarez cela," reprit le Reis Efendi, " je vous dirai, confidentiellement, et je le ferai de même, à l'égard des deux autres Représentans : j'avois dit dans la dernière Conférence, que Sa Hautesse pouvoit accorder encore d'autres grâces ; mais à présent, je puis ajouter, que par déférence pour les Représentans, le Grand Seigneur consentiroit à ne pas exiger le *Kharatch* arriéré de 7 années ; qu'il renonceroit de même à toute indemnité des pertes occasionnées par cette révolution ; et que Sa Hautesse exempteroit les Grecs encore pour une année de *Kharatch*. Voilà," a dit le Reis Efendi, " ce que le Sultan veut faire ; mais si, au contraire, les Représentans persistoient à vouloir quitter Constantinople, nous serions obligés de convoquer un Conseil général, de

déclarer une guerre de religion ; après quoi, nous donnerions les ordres nécessaires pour les laisser passer librement."

J'ai répondu que cette menace ne pourroit pas faire désister les Représentans de la demande qu'ils avoient faite de leurs Passeports.

Là dessus, le Reis Efendi m'a invité de faire part de cette communication à votre Excellence, et de lui porter la réponse.

Étant allé ensuite chez le Drogman de la Porte, j'y rencontrai M. Hussar, qui m'a dit dans la conversation, que d'après son opinion, ce que le Reis Efendi m'avoit dit méritoit une attention particulière. D'après cela, j'ai vu que le Reis Efendi lui avoit fait part de ce qui s'étoit passé entre nous.

S. E. M. de Ribeaupierre.

FRANCHINI.

(Annexe D.)—Instruction donnée par chacun des trois Représentans à son Interprète, du 1 Décembre, 1827.

Vous vous rendez, Monsieur, chez le Reis Efendi, et vous prendrez pour base de ce que vous lui direz, l'exposé suivant :

Ce Ministre vous a chargé de me faire connoître que, cédant aux sollicitations de Son Altesse le Grand Visir, et voulant donner aux trois Hautes Puissances une marque de sa considération pour elles, le Sultan consentoit à exempter les Grecs du paiement de leurs impôts, arriérés depuis l'insurrection : à renoncer au droit qu'il auroit d'exiger d'eux le remboursement des frais de la guerre : et, enfin, à ne point prélever de contributions sur eux, durant une année, à dater de leur soumission.

Tout en reconnoissant, Monsieur, dans ces dispositions de Sa Hautesse, une preuve nouvelle des sentimens de clémence et de générosité qui l'animent, je ne puis me défendre de remarquer, combien ces dispositions sont encore loin des résolutions de nos Cabinets, et des propositions que nous avons eu l'honneur de faire à la Sublime Porte.

Nous avons reçu des trois Hautes Puissances l'ordre formel de lui demander l'*Armistice* et la *Médiation*. Nous n'avons jamais pensé un moment que, sur ces deux points, leurs résolutions pussent changer ; et cette condition nous n'en avons pas fait mystère au Reis Efendi.

Le refus qu'a opposé la Porte à ces deux demandes, suffisoit déjà pour nous autoriser à quitter sans délai Constantinople.

Néanmoins, pour éloigner, autant qu'il dépendoit de nous, cette nécessité cruelle, et dans l'espoir que la Sublime Porte ne tarderoit pas à apprécier les vues généreuses et désintéressées de nos Cours, nous avons pris sur nous de ne plus faire dépendre actuellement la prolongation de notre séjour ici, que l'adhésion immédiate de la Sublime Porte aux trois propositions suivantes ; savoir :—

1. Qu'elle rétablît sans restriction, ses relations avec les trois Ambassades.

2. Qu'elle ordonnât à ses Généraux de suspendre immédiatement les hostilités sur terre et sur mer.

3. Enfin, qu'elle se déclarât prête à accorder aux Grecs, après une requête convenable de leur part, et dans les limites territoriales dont nous avons à diverses reprises donné l'indication au Reis Efendi, des privilèges analogues à ceux que nous lui avons déjà fait connoître, conformément au Traité qui lie nos Cours.

Le Reis Efendi nous ayant déclaré, que la Sublime Porte ne consentiroit pas plus à ces trois propositions, qu'aux demandes formelles que nous avions précédemment faites, au nom de nos Cours, il ne nous est plus resté d'autre parti à prendre, que de demander nos Passeports.

A cette occasion, Monsieur, vous pourrez, comme de vous-même, faire observer à ce Ministre, qu'en nous parlant de l'impossibilité de concilier les résolutions de nos Cours et nos propositions en faveur des Grecs, avec leur qualité de Raya, il oublioit sans doute que les Serviens, et les habitans des Principautés du Danube, réunissent néanmoins en eux, à cette qualité de Rayas, celle de Sujets *privilegiés*.

Après avoir ainsi répondu à ce que le Reis Efendi vous avoit chargé de me faire savoir, et après lui avoir annoncé que je ne prétends pas insister de nouveau pour obtenir les Firmans de départ qu'il nous a refusés, à mes Collègues et à moi, vous lui demanderez que du moins la Porte, ne se dépouillant pas entièrement des égards dus en tout Pays au caractère diplomatique, veuille bien nous accorder, pour chacun des navires qui doivent nous emmener d'ici, nous et les personnes de notre suite, un Officier chargé d'aplanir, en toute rencontre, les obstacles qui pourroient entraver notre voyage à travers les deux détroits, ou dans les Ports dépendans de l'autorité de la Sublime Porte.

Enfin, Monsieur, vous ferez connoître au Reis Efendi, que Monsieur l'Ambassadeur des Pays Bas, ayant bien voulu, sur nos instances, se charger de protéger, après notre départ, les personnes et les intérêts de nos nationaux, nous espérons que la Sublime Porte respectera cette délégation, faite au Représentant d'une Puissance également liée d'amitié avec elle et nos Cours.

No. 34. Protocole.—Constantinople, le 2 Décembre, 1827.

Les Représentans se sont réunis pour convenir du sens dans lequel devoient être conçues les directions à donner, et les notifications à faire par eux, au moment de leur départ, à leurs Consuls, et à leurs Amiraux respectifs, et aux Membres restans du Corps Diplomatique.

Ils ont reconnu, que n'étant pas en mesure d'annoncer la guerre,

comme conséquence nécessaire et immédiate de leur éloignement de Constantinople, ils ne pouvaient qu'informer les Consuls de l'état des choses, et qu'ils devoient leur laisser la faculté de quitter leurs postes, ou d'y demeurer.

Ils ont décidé, qu'ils inviteroient les Amiraux à prendre les dispositions convenables pour pouvoir recueillir à bord des bâtimens des Escadres, ceux des Consuls, et de leurs nationaux, qui témoigneroient l'intention de partir.

Ils sont convenus, enfin, de notifier leur départ aux Membres restans du Corps Diplomatique, en l'expliquant par le refus opiniâtre que la Porte oppose aux propositions des trois Hautes Puissances signataires du Traité de Londres, et par la nécessité où ce refus les réduit, de renoncer à l'espoir de la voir changer de résolution.

S. CANNING. C^{te} GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.

No. 35. Protocole.—Constantinople, le 3 Décembre, 1827.

LES Représentans se trouvant à la veille de quitter Constantinople, et ne devant pas prendre tous les trois la même direction, ont jugé nécessaire de se concerter avant leur départ, sur la question du Blocus des Dardanelles par les Amiraux, telle que l'a définie la Conférence de Londres, dans son Protocole du 16 Octobre dernier.

Monsieur l'Envoyé de Russie, considérant que, par la route qu'il avoit à tenir pour se rendre à Odessa, il devoit nécessairement se séparer de ses deux Collègues, qui, se dirigeant vers l'Archipel, pouvoient s'y réunir aux Amiraux, a déclaré, qu'il donnait d'avance un plein assentiment aux dispositions que les Ambassadeurs de France et de la Grande Bretagne adopteroient, de concert avec les dits Amiraux, pour effectuer, *s'il y avoit lieu*, le Blocus des Dardanelles, conformément à la teneur du Protocole précité de la Conférence de Londres.

S. CANNING. C^{te} GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.

No. 36. Protocole.—Constantinople, le 4 Décembre, 1827.

LES Représentans, après avoir connoissance des quatre Rapports ci-joints (A. B. C. D.) où leurs Interprètes annoncent qu'un Conseil Extraordinaire, assemblé à la Porte, a confirmé son refus de placer, à défaut de Passeports, des Officiers Musulmans sur les navires destinés à les emmener de Constantinople, eux et leur suite ; et, enfin, qu'elle ne veut pas reconnoître la délégation faite par eux à Monsieur l'Ambassadeur des Pays Bas du soin de protéger leurs nationaux respectifs, sont convenus d'envoyer de nouveau chez le Reis Efendi, les dits Interprètes, munis de l'Instruction ci-jointe, (E.) dans laquelle les Représentans, convaincus de l'inutilité d'opposer des raisonnemens à la volonté du Gouvernement Turc, dans les circonstances actuelles, déclarent, au nom de leurs Cours, rendre la Porte responsable de

tout ce qu'ils pourront avoir à souffrir, eux et leurs nationaux, par suite des déterminations qu'elle a prises.

S. CANNING. C^{te} GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.

(Annexe A.)—*Rapport du Premier Drogman de France à M. le Comte Guilleminot.*

MONSIEUR L'AMBASSADEUR.

Pera, le 2 Décembre, 1827.

Je n'ai pu voir le Reis Efendi qu'au sortir du grand Conseil Extraordinaire, qui vient d'avoir lieu, ce qui a duré 6 heures passées.

J'ai lu à Son Excellence mes Instructions, d'autant plus rapidement qu'elle m'avoit demandé préalablement, si elles étoient les mêmes que celles de Messieurs les Drogmans de la Grande Bretagne et de Russie. Je me suis cependant fort étendu sur la troisième proposition des Représentans, au sujet d'une requête convenable des Grecs. J'ai traduit mot pour mot tout ce passage.

"C'est justement cela," a interrompu le Reis Efendi,—"j'ai fait traduire le même article de l'Instruction de Monsieur Franchini; je l'ai lu mot pour mot, comme vous venez de me le dire, en plein Conseil:—mon cher, rien n'a servi! tous les Oulemas se sont levés,—tous les Membres du Conseil ont imité leur exemple,—tous ont refusé de rien entendre pour un accommodement; ainsi, mon cher Monsieur Desgranges, tout est fini! Il n'y a plus d'espoir, ni de remède!"

Le Reis Efendi étoit, comme vous pouvez croire, Monsieur l'Ambassadeur, extrêmement agité. Il ne chercha pas à me déguiser son affliction. Je dis à Son Excellence, que l'état privilégié des Serviens, et celui des Moldaves et des Valaques, m'avoit fait espérer jusqu'au dernier moment.

"Rien n'a servi, rien n'a servi!" reprit avec vivacité le Reis Efendi: "quelle cause malheureuse!! et comment auroient-ils pu céder? La troisième prétention des Représentans est si opposée à tout droit. Ah! je vous l'ai dit à la Conférence, et je le répète ici,—ce n'est point aux paroles des Représentans que j'en veux appeler, mais à leur sincérité."

A la demande d'un Officier de confiance à bord de chacun des bâtimens des Représentans, Son Excellence a répondu de manière à me laisser croire, que cette mesure ne souffriroit pas de difficulté.

Pour les nationaux devant rester après le départ de Votre Excellence;—"cette question a été portée au Conseil," me dit le Reis Efendi,—"on n'a pas consenti à ce que personne reste, après le départ des Représentans. Ainsi, il faudra que tous vos Négocians se disposent à quitter Constantinople."

Je présentai à Son Excellence la Note pour la demande d'un Firman pour mon propre voyage; avec la clause, mise à dessein, pour l'aller et le retour. Les remarques du Reis Efendi à ce sujet, me firent lui exprimer mes vœux pour l'avenir.

Le Ministre, malgré son extrême fatigue, et l'état où il se trouvoit me parla avec sa politesse accoutumée. "Votre Firman," me dit-il, "ainsi que toutes les autres affaires accessoires, dont vous venez de me parler, nous le réglerons à loisir. Arrêtons-nous pour aujourd'hui, —c'est bien assez de la besogne de cette journée." J'ai, &c.

S. E. Le Comte Guilleminot.

A. DESGRANGES.

(Annexe B.)—Rapport du Premier Drogman de France au Comte Guilleminot.

MONSIEUR L'AMBASSADEUR,

Pera, le 3 Décembre, 1827.

LE Reis Efendi vient de me donner la réponse suivante, au sujet d'un Officier de confiance à placer à bord de chacun des Bâtimens des Représentans.

"J'ai vu ce matin Monsieur Pisani; il m'a parlé pour le même objet. A la vérité, j'ai promis à Monsieur Desgranges, lui ait-je dit, l'adoption d'une mesure semblable; —mais depuis, en y réfléchissant, j'ai pensé que vous accorder un Officier, ou délivrer des Firmans, ce seroit tout un, quant au principe invariable pour la Porte, de ne pouvoir reconnoître officiellement le départ des Ambassadeurs. Ils est cependant un moyen de concilier la chose: que Messieurs les Représentans, accrédités près de la Sublime Porte par des Cours Alliés et amies, nous remettent la Déclaration Officielle, et par écrit, qu'ils ont reçu l'ordre de leur rappel; engagés alors par réciprocité d'égards, nous ne nous refuserons point à faire l'échange des procédés que tous les Gouvernemens se doivent les uns aux autres; et nous placerons à bord de chacun des Bâtimens de Messieurs les Représentans, un Officier de confiance, comme je vous l'avois d'abord annoncé le premier."

Le Reis Efendi parut s'étonner que l'expédition arriérée de plusieurs Firmans, pour les Bâtimens, des Courriers, et voyageurs, n'ait point été faite; il donna sur le champ l'ordre de prévenir tout retard à ce sujet. Son Excellence décréta mon propre Firman de voyage, et me parla à ce sujet avec la plus grande bienveillance.

Le Reis Efendi m'annonça que la Sublime Porte ne consentirait pas à ce que les Français restans ici, fussent protégés par son Excellence Monsieur l'Ambassadeur des Pays Bas. "Pour cet article aussi j'ai répondu," me dit le Reis Efendi, "à vos deux Collègues d'Angleterre et de Russie, comme à vous. Nous nous ferons remettre la liste de tous vos nationaux habitant Constantinople; nous en ferons un choix, et pour cela, nous savons comment nous y prendre: aux uns nous permettrons de rester; les autres, qui ne seront pas à notre convenance, nous vous engagerons à les prendre, ou à les faire partir."

Aux diverses objections opposées aux Reis Efendi, il a répliqué, que tels étoient les ordres qu'il avoit reçus, et dont il ne pouvoit s'écarter.

S. E. Le Comte Guilleminot.

A. DESGRANGES.

(Annexe C.)—*Rapport du Drogman Britannique à Monsieur Stratford Canning.*

MONSIEUR L'AMBASSADEUR, *Pera, le 3 Décembre, 1827.*

DANS mon Rapport d'hier, j'ai eu l'honneur de faire savoir à votre Excellence, que le Reis Efendi n'a pas eu le temps de faire aucune réponse aux points renfermés dans l'Instruction que je lui avois lue.

Aujourd'hui, d'après vos ordres, j'ai vu son Excellence à la Porte. Le Ministre m'a parlé dans les termes suivans :

“ J'ai fait connoître à tous ceux qui ont assisté au Conseil Général, tenu ici hier, la substance de la dernière Conférence. J'ai mis sous leurs yeux tout ce que la Sublime Porte accorde aux Grecs, et les autres concessions que Sa Majesté le Sultan a pu enfin y ajouter, en égard à la Médiation des trois Hautes Puissances. J'ai aussi expliqué dans le Conseil, ce que l'on demande encore en faveur des Grecs.

“ Après une mûre délibération, toutes les personnes présentes au Conseil, grandes et petites, tous ont été d'une même opinion ; savoir, que ce que l'on a accordé est le *ne plus ultra* de ce que l'on pouvait accorder ; et que ce que l'on demande encore, doit être positivement rejeté à jamais, comme étant tout-à-fait incompatible avec les prescriptions du livre saint.

“ Touchant le départ de Messieurs les Représentans, vous connaissez les motifs qui ont engagé la Sublime Porte à refuser les Firmans de voyage, (Passeports) qu'ils ont demandés. Il est vrai que j'ai dit depuis à Monsieur Desgranges, que la Sublime Porte pouvait faire accompagner leurs Excellences par des Officiers Turcs ; mais je m'en rétracte, car, réflexion faite, même cette mesure impliquerait le consentement de la Sublime Porte à leur départ,—départ dont elle est toujours bien éloignée de reconnoître la nécessité. Cela étant, j'invite M. l'Ambassadeur à m'envoyer une Note Officielle, pour annoncer qu'il est autorisé par sa Cour à quitter Constantinople, en évitant d'y faire aucune mention de l'affaire en question ; car s'il y en parloit, nous serions dans le cas d'y répondre, et de rentrer dans des discussions tout-à-fait inutiles. Ce qu'il nous faut, est simplement une Note, où chaque Ministre déclarera être autorisé par sa Cour à quitter Constantinople. Quand j'aurai une Note semblable, je la mettrai sous les yeux de Son Altesse le Grand Visir, et nous verrons s'il faut donner des Passeports aux Représentans, ou les faire accompagner par des Officiers.

“ Reste le point de la protection des Sujets Anglois, qui peuvent se trouver dans le cas de rester ici. La Sublime Porte ne peut point permettre, que dans ses Etats, des Individus d'une Nation Franque soient protégés par une autre Nation Franque ; ceux parmi les Anglois qui resteront ici, lesquels seront reconnus par nous pour des gens qui ne doivent pas y rester, nous les ferons partir pour leur Pays. Quant à ceux qui nous reconnoissons comme pouvant rester dans le Pays, la Sublime Porte les prends sous sa protection. Et qui les protégerait

mieux?—nous pensons même charger le Grand Douanier de soigner leurs affaires.

“ Les Bâtimens qui sont sur leur lest, partiront ; je suis du moins presque autorisé à les laisser partir. Pour ce qui regarde les Bâtimens chargés de grains, il a été question au Conseil hier, de traiter avec les propriétaires pour l'achat de ces grains, dont une partie serait payée à présent, et le reste à terme.”

Voilà tout ce dont le Reis Efendi m'a chargé de rendre compte à votre Excellence.

J'ai l'honneur, &c.

S. E. M. Stratford Canning.

FRED. PISANI.

(Annexe D.)—*Rapport du premier Drogman de Russie à M. de Ribaupierre.*

MONSIEUR L'ENVOYÉ,

Pera, le 3 Décembre, 1827.

TROIS étoient les demandes que votre Excellence m'avait chargé de faire aujourd'hui au Reis Efendi.

Je suis allé à la Porte, et je l'ai trouvé occupé avec Monsieur le Marquis de Gropallo ; j'y ai attendu long tems ; enfin le moment est arrivé, et me présentant au Ministre, je lui ai demandé,—

1. La sûreté pour la sortie de votre Excellence par le canal de la Mer Noire, et des Individus de la part de la Porte sur chaque Bâtiment, afin que, par la contrariété des tems pouvant être obligé de relâcher dans quelque Port Turc, on respectât Monsieur l'Envoyé.

Il m'a répondu qu'il est libre de partir, sans qu'il y ait la moindre opposition de la part des châteaux. Mais si Monsieur l'Envoyé fait une Note,—par là il déclare qu'il quitte Constantinople à cause qu'il est rappelé par son Gouvernement, sans cependant faire mention de l'affaire Grecque,—alors la Porte lui accordera tout ce qu'il demande, malgré l'inutilité de cette précaution.

2. Sur la protection à accorder par la Hollande, il m'a répondu, que ce droit appartient à lui, Reis Efendi ; et qu'après le départ des Ministres, il fera partir ceux qui pourroient être turbulens, et protéger le reste.

3. Quant à permettre le départ des Bâtimens, il m'a dit, que dans quelques jours il fera partir tous ceux qui sont vides ; et la Porte, après avoir acheté tout le blé des Bâtimens chargés, elle leur accordera aussi la liberté de partir.

Voici précisément ce que le Reis Efendi m'a répondu. Je m'empresse de le mander à votre Excellence.

S. E. M. de Ribaupierre.

FRANCHINI.

(Annexe E.)—*Instruction Collective pour Messieurs les Interprètes de France, de la Grande Bretagne, et de Russie, du 5 Décembre, 1827.*

MESSIEURS les Interprètes se rendront à la Porte, et diront à son Excellence le Reis Efendi, que les Représentans, en demandant leurs Passeports, ont suffisamment prouvé par là, qu'ils étoient en plein droit de quitter Constantinople, et que l'explication du parti qu'ils ont adopté, se trouve dans les refus opiniâtement opposés par la Porte aux propositions de leurs Cours; que la question de la guerre ou de la paix, après leur départ, n'est point de leur ressort, mais de celui de leurs Souverains; et enfin, que puisque la Porte se refuse à leur donner les facilités convenables pour leur voyage, et à reconnoître la délégation qu'ils ont faite à Monsieur l'Ambassadeur des Pays Bas, du soin de protéger, en leur absence, leurs nationaux respectifs, ils la rendent responsable, au nom de leurs Cours, de tout ce qu'ils pourront avoir à souffrir, eux et les dits nationaux, par suite des déterminations qu'elle a prises.

S. CANNING. C^{te}. GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.

(C.)

PAPERS relative to the Affairs of Greece.—1828, 1829.

- I.—Convention of Alexandria.
- II.—Blockade of the Dardanelles.
- III.—Raising of Greek Blockades.

LIST OF PAPERS.

Correspondence relative to the Convention of Alexandria.

No.	1828.	Page.
1. Mr. Barrow to Mr. Backhouse	Admiralty, September 17.	458
<i>Inclosure.</i> —Sir Edward Codrington to Mr. Croker.		
	H. M. S. <i>Asia</i> , off Alexandria, August 9.	458
A. Protocol of Conference between Admirals Sir E. Codrington, De Rigny, and Count Heyden	Zante, ...	July 25. 460
B. Memorandum of Conference between Sir E. Codrington and the Pacha of Egypt ..	Alexandria,....	August 6. 462
C. Convention concluded by Sir E. Codrington with the Pacha of Egypt	Alexandria,....	August 6. 466

Correspondence relative to the Blockade of the Dardanelles.

	1828.
2. Lord Heytesbury to the Earl of Aberdeen.....	Odesa,.... Aug. 28. 468
3. The Earl of Aberdeen to Lord Heytesbury	Foreign Office,..Sept. 21. 469
4. Prince Lieven to the Earl of Aberdeen.....	London,.....Sept. 19. 470

No.	1828.	Page.
5. The Earl of Aberdeen to Lord Heytesbury.....	Foreign Office, October 2.	470
6. Lord Heytesbury to the Earl of Aberdeen	Odessa, ...	Oct. 24. 471
<i>Inclosure 1.</i> —Lord Heytesbury to Count Nesselrode		
	Odessa, ...	Oct. 20. 473
<i>2.</i> —Count Nesselrode to Lord Heytesbury		
	Odessa, ...	Oct. 25. 473
7. Lord Heytesbury to the Earl of Aberdeen	Odessa, ...	Oct. 25. 475
8. Lord Heytesbury to the Earl of Aberdeen	St. Petersburg, Nov. 15.	475
<i>Inclosure.</i> —Count Nesselrode to Lord Heytesbury		
	St. Petersburg. Nov. 17.	476
	1829.	
9. The Earl of Aberdeen to Lord Heytesbury.....	Foreign Office, ..	May 22. 476
<i>Inclosure.</i> —Admiral Ricord to the Dutch Consul General at Smyrna.....		
	On board the <i>Emanuel</i> , Mar. 16.	478
10. The Earl of Aberdeen to the Lords of the Admiralty.....	Foreign Office, May 29.	478
11. Prince Lieven to the Earl of Aberdeen	Dover Street, ...	June 1. 479

Correspondence relative to the Raising of Greek Blockades.

1829.

12. The Earl of Aberdeen to Mr. Dawkins	Foreign Office, ...	April 29. 480
13. The Earl of Aberdeen to the Lords of the Admiralty	Foreign Office, April 29.	481
14. The Earl of Aberdeen to Lord Stuart de Rothesay.....	Foreign Office, May 15.	481
15. Lord Stuart de Rothesay to the Earl of Aberdeen...Paris, ...	May 22.	482
16. Mr. Dawkins to the Earl of Aberdeen	Ægina, ...	May 22. 482
<i>Inclosure.</i> —Mr. Dawkins to Count Capodistrias...Ægina, ...		
	May 18.	483
17. Mr. Dawkins to the Earl of Aberdeen	Ægina, ...	May 28. 483
18. The Earl of Aberdeen to Lord Stuart de Rothesay...Foreign Office, June 30.		484
19. Lord Stuart de Rothesay to the Earl of Aberdeen...Paris, ...	July 6.	488

CORRESPONDENCE relative to the Convention of Alexandria.—July to September, 1828.

No. 1.—John Barrow, Esq. to John Backhouse, Esq.

SIR,

Admiralty, 17th September, 1828.

I AM commanded by His Royal Highness the Lord High Admiral to transmit to you, for the information of the Earl of Aberdeen, Copies of a Letter and its Enclosures from Vice-Admiral Sir Edward Codrington, reporting the conclusion of a Treaty with the Pacha of Egypt, for the evacuation of the Morea by the Egyptian Forces.

I am, &c.

John Backhouse, Esq.

JOHN BARROW.

(Inclosure.)—Vice-Admiral Sir E. Codrington to J. W. Croker, Esq. Sir, H. M. S. Asia, off Alexandria, 9th August, 1828.

THE enclosed Copy of a Conference which took place between my Colleagues and myself at Zante, will inform His Royal Highness the

Lord High Admiral of the reason of my coming here. The Pacha of Egypt was at Cairo when I arrived, but upon my arrival being announced by the Telegraph, he immediately came to Alexandria.

I declined waiting upon His Highness until he agreed that the basis of any Conference between us, should be the evacuation of the Morea by his Army; and I entrusted to the able management of Commander Richards, of the *Pelorus*, the arrangement of this preliminary.

An audience having been obtained by Commander Richards, Monsieur Drovetti, the French Consul-General, and Mr. Consul Barker, at which His Highness consented to this basis, I waited upon him on the 6th instant.

After the usual formalities, and the retirement of those whose presence was not required, a long discussion ensued. It became evident to all the Parties, that the Pacha neither would nor could come to terms, without a Stipulation that the Fortresses should be left in the hands of the Ottomans.

The unavoidable delays in drawing up and translating the outline of the Agreement then made, gave opportunity for the arrival of a Tartar in 10 days from Constantinople. The Communications which he brought irritated and affected the mind of the Pacha to such a degree, that all negotiation seemed at one time to have been put an end to. At length, by a little management, he was induced again to open the communication, and I have this day consented to sign an Agreement upon terms of which the following are heads;

The Pacha of Egypt engages to restore the Greek Slaves taken from the Morea after the Battle of Navarino. He will begin by placing at my disposal those whom he can liberate at once, and will use his utmost endeavours to procure the recovery of others; in return for which, I am to obtain the release of the Turkish Prisoners taken in the Corvette, and such others as may be in the hands of the President of Greece.

The Pacha promises to send without delay, all the Ships of War and Transports of which he can dispose, to embark the Egyptian Troops, which shall evacuate the Morea immediately.

The Ships of War and Transports shall be escorted by English or French Men-of-War, which shall enter the Port of Navarino with them. The same Ships, on leaving Navarino, shall, in like manner, be escorted within sight of the Port of Alexandria.

Neither Ibrahim Pacha, nor any one of his Suite or Army, shall be permitted to bring away any Greeks without their own consent.

Ibrahim Pacha, in evacuating the Morea, may leave a sufficient Garrison in the Fortresses of Castel Tornese, Coron, Modon, Patras, and Navarino; and, by an Additional Article, the number of Egyptian Troops (in the absence of Turks) is to be limited to 1,200 Men.

There is so much vacillation in the Pacha's conduct, that it is

thought, that without my presence no arrangement of the sort would have been made at all. I propose remaining here until a division of the Turkish Ships shall be fairly out of the Harbour, under our immediate controul, and then making the best of my way to join Vice-Admiral Sir Pulteney Malcolm, at his rendezvous off Navarino.

Sunday, 14th of August. I have this day received the Agreement with the Pacha's signet attached, in return for the one I sent with my signature yesterday.

Some of the Turkish Vessels are now moving towards the Harbour's mouth, and I am assured that several will be outside to-morrow.

Whenever I may have this practical proof of there being no further difficulties in the way, I shall hasten to join Sir Pulteney Malcolm's Flag, and deliver the command into his hands, in obedience to His Royal Highness's order of the 6th of June last. I am, &c.

J. W. Croker, Esq.

EDWARD CODRINGTON.

P.S. I feel it incumbent on me to inform His Royal Highness the Lord High Admiral, that I had directed Commander Richards to take upon him the arduous duties of this particular Station, on account of a well-founded reliance I had upon his judgment, his zeal, and his ability;—that I am greatly indebted to him for the manner in which he has contributed to bring about this important object,—and that I consider it my duty to call his services on this occasion to His Royal Highness's particular attention.

EDWARD CODRINGTON.

(Sub-Inclosure A.)—Protocol of Conference between Vice-Admirals Sir Edward Codrington, de Rigny, and Count Heyden.

Zante, le 25 Juillet, 1828.

Les Amiraux Alliés s'étant réunis à Zante, à l'effet de constater par la communication de leurs renseignemens respectifs, la situation actuelle des affaires à l'égard des Troupes Egyptiennes en Morée; considérant les instances à eux adressées par le Comte Capodistria, pour aviser aux moyens les plus prompts de décider la retraite d'Ibrahim, à l'effet de sauver le reste du Péloponnèse d'une entière dévastation :—

Ont reconnu, que déjà la sévérité du Blocus avait amené la disette parmi ces Troupes; que cette disette avait eu pour conséquence des révoltes partielles dans le Camp d'Ibrahim, que les Chefs de ses régimens avaient fait un complot afin de s'embarquer pour l'Egypte, aussitôt qu'ils auraient des moyens de transport.

D'un autre côté les Amiraux sont fondés à croire, d'après ce qui a été communiqué à M. Drovetti, Consul-General de France, que Mehemet Ali est disposé à fournir lui-même des moyens de transport, et à prendre tels arrangemens pour l'évacuation définitive.

Mais comme il pourrait se faire, que permettant la sortie de la Flotte et des transports de Mehemet Ali, il n'en profitât pour faire parvenir par ruse, des provisions en Morée; les Amiraux, pour y obvier, ont concerté les dispositions suivantes :—

1. De faciliter le départ des bâtimens Egyptiens par les communications que continueront à entretenir avec Mehemet Ali, les Consuls de France et d'Angleterre, et de donner aux Commandans des Bâtimens de guerre, Anglais et Français, qui croisent sur les côtes d'Egypte, des ordres de suivre la Flotte et de la conduire devant Navarin.

2. De continuer le Blocus des Ports de la Morée avec la même sévérité; de préparer et concerter avec Ibrahim les dispositions principales et les mesures locales pour l'évacuation, quand les Bâtimens arriveraient.

Ces dispositions ont été préalablement communiquées à Leurs Excellences le Comte Guillemot et Sir Frederic Adam, à Corfou, en l'absence de Leurs Excellences Mr. Stratford Canning et M. de Ribeaupierre, et approuvées par eux.

Les Amiraux, en préparant ces mesures, et n'ayant point de moyens de transport à leur disposition, comptent à la vérité sur ceux d'Egypte: si leur espérance à cet égard est déçue, ils auront fait tout ce qui était en leur pouvoir; et les choses resteront dans le même état, sans qu'aucun moment ait été perdu.

Ils ont en conséquence signé le présent Protocole de leur Conférence, à Zante, ce 25 Juillet, 1828.

LE COMTE L. DE HEYDEN, *Vice-Amiral.*

H. DE RIGNY, *Vice-Amiral.*

EDWARD CODRINGTON, *Vice-Amiral.*

Pour compléter et assurer les dispositions ci-dessus, tant dans un lieu que dans un autre, le Comte Heyden et M. de Rigny ont proposé à l'Amiral Codrington de vouloir bien rejoindre lui-même ses deux vaisseaux Anglais, qu'il a précédemment envoyés sur les côtes d'Egypte, et de se charger dans ces parages, de l'exécution des mesures concertées, en mettant sous sa direction les Batimens Français qui s'y trouvent.

H. DE RIGNY, *Vice-Amiral.*

LE COMTE L. DE HEYDEN, *Vice-Amiral.*

EDWARD CODRINGTON, *Vice-Amiral.*

L'Amiral Codrington et le Comte Heyden proposent à M. l'Amiral de Rigny de se charger des arrangements préalables à prendre avec Ibrahim pour l'évacuation, quand le moment sera arrivé, et des communications dont il sera besoin, à cet effet.

EDWARD CODRINGTON, *Vice-Amiral.*

LE COMTE L. DE HEYDEN, *Vice-Amiral.*

(Sub-Inclosure B.)—*Memorandum of Conference between Vice-Admiral Sir Edward Codrington and the Pacha of Egypt.*

Alexandria, 6th August, 1828.

AFTER the usual compliments, the Pacha desired all his Attendants, except M. Boghos, his confidential Interpreter, to withdraw; and the Admiral also requested the greater part of those who accompanied him, to retire; leaving present, Commodore Campbell, Captain Curzon, Captain Richards, Monsieur Drovetti, Mr. Barker, and Captain W. Codrington.

The Admiral enquired of M. Boghos if there would be any objection on the part of the Pacha to the agreement being made in writing; when the Pacha, understanding that he referred to notes being taken of the conversation, made objections to it.

The Admiral then said, that it was not the conversation, but only the result, that was referred to; that his not having made a written agreement on a former occasion had led to some misunderstanding, and he therefore wished that the final Treaty should be in writing, and signed by both Parties. To this the Pacha acceded.

The Admiral then said, that as he was come to further the arrangement for the evacuation, he would be glad to know if His Highness had any particular proposals to make; the Pacha, bowing at the same time, answered that it was for the Admiral to make any proposal he should think fit.

The Admiral observed, that His Highness must of course be well aware of the state of the Army under Ibrahim Pacha, of the extreme misery to which it had been reduced, and that those privations had given rise to revolts among the Troops, whose murmurs would certainly increase as their distress became more pressing.

The Pacha admitted that the Army was in a bad state, and remarked that misery would produce discontent in any Troops, and that he could not blame them for it: that the Admiral must have regard for the extreme difficulty and delicacy of the situation in which he was placed, and that measures must neither be hastily adopted, nor without a due consideration and regard for his honour.

The Admiral answered, that he could well understand those difficulties; for his being relieved in his command, for not carrying his Instructions into effect with what was considered sufficient strength, would show the Pacha that he also had his difficulties to contend with. His Highness knew to what sufferings his Army in the Morea was exposed, as well as how faithful that Army had been to him under such privations; in return for this, he could not do less than afford them relief as quickly as possible; that, knowing the delicate situation in which His Highness was thus placed, he was come on the part of his Colleagues and himself, to do what lay in his power in removing the obstacles to the accomplishment of an object desired by the Allied

Governments, and which could not be of less importance to His Highness.

The Pacha said, that he had heard of the Admiral being recalled; and not making further remark, the Admiral continued, that the Allies were firmly resolved to carry the Treaty into effect; and that the anxiety to do so by pacific measures, and the consideration in which the Pacha was held by the British Government, had been shewn by the several Missions of Sir Frederick Adam and Colonel Cradock. The Pacha answered, "Ah, but there are now only two Allied Powers."

The Admiral immediately said, that there could not be a plainer proof of the unanimity of the three Powers, than the measure which was now in discussion having been adopted by their Admirals in concert, and that the voluntary restriction of those belligerent rights which the Russians could exercise towards His Highness's Fleet, was a sufficient earnest of the cordiality of the Allied Courts in carrying into effect the execution of the Treaty of the 6th of July.

This passed without much remark from the Viceroy.

The Admiral said, that his having come to Alexandria without express orders, must convince His Highness of his wish to terminate the business satisfactorily, and without having recourse to other measures which had been for some time ordered; that the state of Ibrahim's Army now, bad as it might be, would soon be much worse, and His Highness must know that the terms on which his Son would at length be forced to capitulate, would not be rendered easier on that account.

The Pacha answered, that whatever might have, or might yet take place, the subject must not be treated with precipitation; and observed, that the difficulties of the Admiral's situation were light compared to his, for that he had more to lose by having more at stake.

The Admiral said, that his responsibility was great, in consenting to treat on this subject under present circumstances, without a knowledge of the terms on which the Allies might now possibly insist from the Pacha; that the Ambassadors might, for all that he knew, have received different instructions; and that while he was certain that a Treaty entered into with His Highness for the evacuation of the Morea, would be ratified by them and their Governments, still his conduct might be disapproved of, and he himself hanged for it on his return to England.

At this the Pacha laughed heartily, and said, there was no fear of that; but he again repeated, that a due regard must be paid to his honour, and the difficulties of his situation, which were great. The Admiral then dwelt on the necessity, for the sake of his own interest as well as his honour, and even his Son's existence, that His Highness should employ, without delay, all the means he possibly could

obtain, in withdrawing his Troops from the Morea, where their numbers were daily diminishing from hunger and disease.

The Viceroy replied, that when once the Articles were settled, it would evidently be to his advantage that the evacuation should take place as quickly as possible.

The Admiral then brought his attention to the Fortresses ; to the cession of which the Pacha had previously stated he could never consent. The permitting these Fortresses to remain in Ottoman possession was a measure, which, although he would not make a difficulty in acceding to, yet he might not be justified in the event ; when the Pacha said, it was impossible that he could so sacrifice his honour as to give up those places which had been delivered into his charge ; that he would rather that his Army should be destroyed, than that the Sultan should have reason to charge him with such a breach of faith.

The Admiral then mentioned; that Navarino, not having been at that time in possession of his Troops, was of course not included ; but the Pacha answered directly, that this would be even a greater compromise of his honour than any other measure ; for having been at the cost of conquering them for the Porte, his giving them up, and withdrawing his Garrison, would be held a wilful sacrifice to his own convenience, and a betrayal of the trust reposed in him by the Sultan.

The Admiral answered, that, however he might take upon himself to allow the other Fortresses to be retained, *this* was a much greater difficulty than any that had occurred in the whole negotiation, and, willing as he was to make every allowance for His Highness's situation, this was a point which he had no authority to concede.

The Pacha again said, that his honour was concerned in this more than any other circumstance, and which he dare not and could not give up ; that the Admiral must know, that in the last Note presented to the Porte by the Ambassadors, they agreed that the Fortresses should remain in Ottoman possession.

The Admiral said immediately, that he had no knowledge of such an offer having been made, and would be glad, could His Highness show him any written Document in which that could be distinctly shown :—he heard it then for the first time, and had no official intimation of it at all. His Highness, however, must see, that what was agreed to in December might possibly not be conceded now.

The Pacha again referred to what took place at Constantinople, as a proof of the acquiescence of the Ambassadors, and repeated his resolution, that he could not give the Sultan cause to charge him with such a breach of his honour.

This point was very much discussed in all its bearings, when, finding that the Pacha was determined not to give it up, whatever consequences might ensue, the Admiral said that the only circumstance

which might remove any objections on the part of his Government, would be an engagement by His Highness to do every thing in his power towards obtaining the liberty of as many Greek Slaves as possible; that His Highness was aware how loud the cry had been, both in England and France, on this subject, and more particularly by the deportation which took place subsequent to the battle of Navarino.

His Highness stated positively, that not one Slave had been made subsequent to that battle; that the numbers had been absurdly exaggerated by the newspapers, both in France and England, for there were not more than 1900 Greeks brought over in all that time, of which nearly 1200 were Candiotes; that the greatest part of them were wives of the Officers and Soldiers of his Army in the Morea, who had been married 2 or 3 years, and who took that opportunity of sending them, as well as their children, to their own Country.

The Admiral observed that the not having prevented the return of those ships containing Slaves, was a great cause of complaint against him, so that he must require every thing which could be done to obtain their release.

The Pacha insisted much on the very erroneous idea which prevailed in Europe of the condition and treatment of Slaves in Egypt; and among other remarks, brought the Mamelukes forward to show this to be the case; for there were frequent instances of Turks having called themselves Mamelukes in order to become Slaves.

The Admiral reminded his Highness how important it was then for the sake of his own character as well as that of his Son, that the truth should be known; when the Pacha said, he would cause an inquiry to be made, and gave the Admiral a Note upon this subject. On the Galley-slaves, then at Alexandria, being mentioned by the Admiral, the Pacha promised that, as a beginning, he would place at his disposal those Greek Slaves in the Arsenal, and that he would do all in his power to obtain, as far as possible, the liberation of others. He desired that it should be conducted as an exchange of Prisoners, and that the Admiral should obtain the release of the Turkish prisoners in the possession of the Greeks.

To this the Admiral consented.

The principal points having now been arranged, it was pressed upon the Pacha that his preparations should commence instantly, and that it would be of advantage if even a small number of Vessels could be sent at once, as an earnest both to the Allies and to Ibrahim Pacha, that the evacuation was really to be carried into execution.

This the Pacha agreed to, and M. Boghos was ordered to hurry every thing forward as fast as possible. The Pacha requested that he might send some things for Ibrahim, personally; to which the Admiral thought no objection would be made, when once the evacuation had fairly commenced.

The Pacha also wished to have a safe conduct for a new Frigate at Trieste, quite ready, and which could assist in the embarkation ; the Admiral replied that he did not anticipate any objection to this on the part of his Colleagues.

The Pacha also wished,—as it was on account of the transfer of provisions from Candia to the Morea, that the Blockade of that Island had been established by the Admiral,—that he might now be permitted to send supplies to his Troops in Candia.

The Admiral said, that as Ottoman Troops would still remain in the Morea, the cause of that measure was not removed ; that he had made his Government acquainted with that measure, and that its sanction must be obtained before he could allow any thing to proceed to that Island : should the Ambassadors be at Corfu, he would represent it to them, and it was possible that the point might be granted, but that he could not take upon himself to decide that question.

After a few observations upon other subjects, the Admiral retired.

EDWARD CODRINGTON.

(Sub-Inclosure C.)—Convention concluded by Sir Edward Codrington with the Pacha of Egypt, at Alexandria, on the 6th of August 1828.

Les divers Rapports reçus successivement de la part d'Ibrahim Pacha, Général en Chef de l'Armée Egyptienne en Morée, ayant convaincu Son Altesse Mehemet Ali Pacha, Visir d'Egypte, de l'impossibilité absolue où était son Fils de tenir plus longtems dans la position affreuse à laquelle ses Troupes se trouvaient réduites par le manque total de subsistance, l'ont placé en même tems dans la douloureuse nécessité d'autoriser Ibrahim Pacha à entrer en négociation avec leurs Excellences les Amiraux, commandant les Forces Navales des Puissances Alliées dans les mers du Levant, afin d'obtenir une Capitulation honorable pour lui, pour son Armée, et pour les intérêts de la Sublime Porte, qu'il est chargé de soutenir et de défendre en Morée.

En vertu de cette autorisation, Son Altesse Ibrahim Pacha a eu, le 6 Juillet dernier, une Conférence avec leurs Excellences les Amiraux de Rigny et de Heyden, et M. le Commadore Campbell. Dans cette entrevue Ibrahim Pacha déclara formellement qu'il était prêt à évacuer, mais qu'il ne s'embarquerait, lui et ses Troupes, que sur des Bâtimens Turcs. Il s'engagea à ne point emmener des Esclaves Grecs avec son Armée. Il se récria contre la demande qui lui fut fait, de la restitution des Esclaves conduits en Egypte après la bataille de Navarin, en disant, que cette condition ne dépendait pas de lui, et excédait ses pouvoirs. Nulle mention ne fut faite des places fortes occupées par les Troupes Egyptiennes, sur le sort desquelles on se réservait à statuer, lorsque Son Excellence l'Amiral Codrington aurait réjoint ses Collègues à Corfou.

Un conseil a été tenu par leurs Excellences. Il en résulta la déter-

mination que l'Amiral Codrington viendrait à Alexandrie pour traiter définitivement avec Son Altesse Mehemet Ali Pacha, des conditions déjà proposées par Son Altesse Elle-même, qui n'avaient point été définies dans la Conférence du 6 Juillet, et pour s'entendre sur les mesures propres à réaliser l'évacuation.

En effet, aujourd'hui, le 6 Août, 1828, Son Excellence l'Amiral Codrington s'étant présenté chez Son Altesse Mehemet Ali Pacha, en audience privée, accompagné seulement de Messieurs Drovetti, Consul Général de Sa Majesté Très-Chrétienne, et Barker, Consul de Sa Majesté Britannique, M. Le Commodore Campbell, M. le Capitaine Richards, M. le Capitaine E. Curzon, et M. le Capitaine W. I. Codrington :

Après avoir longuement discuté les Articles principaux de l'évacuation des Places Fortes occupées par les Troupes Egyptiennes en Morée, et de la mise en liberté des Esclaves Grecs transportés du Péloponèse en Egypte après l'affaire de Navarin, dans laquelle discussion le Visir s'est surtout attaché à démontrer l'impudence avec laquelle les journalistes d'Angleterre et de France ont exagéré le nombre de ces Esclaves, et les mauvais traitemens auxquels ils sont exposés en Egypte, on est convenu de l'évacuation de la Morée par les Troupes Egyptiennes aux conditions suivantes :

ART. I. Son Altesse Mehemet Ali Pacha s'engage à restituer les Esclaves Grecs conduits de la Morée en Egypte après la bataille de Navarin. Il commencera par faire mettre à la disposition de Son Excellence l'Amiral Codrington tous ceux de ces Esclaves qu'il est en son pouvoir de libérer immédiatement.

Quant à ceux de ces Esclaves qui seraient devenus la propriété des particuliers, Son Altesse promet l'emploi efficace de ses bons offices pour que Messieurs les Consuls des Puissances Alliées puissent en racheter le plus grand nombre, et aux meilleures conditions possibles. De son côté Son Excellence l'Amiral Codrington s'oblige de faire rendre à la liberté tous les Soldats ou Sujets Egyptiens qui se trouvent prisonniers chez les Grecs, ainsi que les Officiers et Marins de la Corvette Egyptienne capturée par les Russes dans les eaux de Modon.

II. Son Altesse Mehemet Ali Pacha promet de faire partir dans le plus court délai possible, tous les Bâtimens de Guerre et Transport dont il peut disposer, pour aller chercher à Navarin, et recevoir à leur bord, toutes les Troupes Egyptiennes. Ces Troupes devront évacuer entièrement la Morée dans le plus court délai possible.

III. Les Bâtimens de Guerre ou de Transport seront escortés par les Navires Anglais ou Français qui les accompagneront, et entreront avec eux dans le Port de Navarin, ou autres Ports de la Morée, aux fins ci-dessus mentionnées.

IV. Les mêmes Bâtimens, à leur sortie de Navarin, seront également escortés jusqu'à la vue du Port d'Alexandrie.

V. Ni Son Altesse Ibrahim Pacha, ni aucun Officier de sa suite ou de l'Armée; enfin, aucune personne faisant partie de l'évacuation, pourra amener aucun Grec, à moins qu'il ne le désire lui-même, soit homme, femme, ou enfant.

VI. Son Altesse Ibrahim Pacha, en évacuant la Morée, pourra laisser dans les Places Fortes de Patras, Castel Tornèse, Modon, Coron, et Navarin, une Garnison suffisante à leur défense.

Fait à Alexandrie d'Egypte, le jour, mois, et an, que dessus.

(LS.) CACHET DE S. A. LE PACHA.

(LS.) EDWARD CODRINGTON, *Vice-Admiral*.

Article Additionnel.

Son Altesse Mehemet Ali Pacha s'oblige d'ordonner à Ibrahim Pacha, de former les garnisons des Forteresses de Patras, Castel Tornèse, Modon, Coron, et Navarin, de manière qu'on ne puisse en aucun cas, et sous aucun prétexte, y laisser, comme faisant partie de ces garnisons, plus de 1,200 Soldats Egyptiens.

(LS.) CACHET DE S. A. LE PACHA.

Nous Soussignés déclarons que ce qui précède, est une Copie exacte du Traité conclu le 6 Août, entre Son Altesse Mehemet Ali Pacha, Visir d'Egypte, et son Excellence le Vice-Amiral Sir Edward Codrington.

Déclarons en outre, que les deux Originaux en Turc qui ont été cachetés au seing privé de Son Altesse Mehemet Ali Pacha, sont une traduction fidèle du Traité que précède en langue Française. En foi de quoi nous avons signé le présent.

Alexandrie, le 9 Août, 1828.

Le Drogman Chancelier du Consulat Général de France.

ALEX. CARDING.

Le Premier Interprète du Consulat Britannique.

B. A. AUTACHY.

En témoignage que les signatures ci dessus sont réelles.

JOHN BARKER,

Consul and Acting Consul-General at Alexandria.

CORRESPONDENCE *relative to the Blockade of the Dardanelles.—August 1828 to June 1829.*

No. 2.—*Lord Heytesbury to the Earl of Aberdeen.—(Rec. Sept. 12.) (Extract.)* *Odessa, 28th August, 1828.*

I HAVE already mentioned to your Lordship, that Count Nesselrode had expressed his intention of sending a Courier to Prince Lieven, with Instructions to him to enter into some explanations with His Majesty's

Government upon the subject of the Russian Squadron in the Mediterranean. I also expressed my belief that the expedition to the Morea would induce the Emperor to wave any projects that he might before have entertained with respect to a separate employment of that squadron. In this, it appears, I misunderstood what fell from Count Nesselrode; for I find by the Instructions to Prince Lieven and to Admiral Heyden, which his Excellency communicated to me yesterday, that the Emperor is still in the intention of employing a part of his Fleet, as soon as the expected reinforcements arrive, in a separate Blockade of the Dardanelles.

In the Instructions to which I have alluded, Admiral Heyden is directed to consider the Emperor's engagement, "to lay aside the character of Belligerent in the Mediterranean," as subject to the following modifications:

1. He is not to suffer any Turkish Vessel to take advantage of this engagement, to place itself in a menacing position with respect to the Ships under his Command, nor to consider himself as restricted from repelling force by force, in case of an attack.

2. Upon the arrival of the expected Ships from the Baltic, he is not to consider himself as debarred from detaching a part of his Force to the Dardanelles, for the purpose of forming a Blockade, and preventing the introduction, whether of Corn, or Military Stores, into Constantinople.

In all other respects he is to consider himself as subject to the same restrictions, and to be guided by the same Instructions, as the other Admirals.

It is unnecessary for the present to say more of the Instructions to Prince Lieven, than that a Copy of those addressed to Admiral Heyden is enclosed to him, and that his Excellency is directed to lay them before the British Government, accompanying their communication with such explanations as circumstances may render necessary.

The Earl of Aberdeen, K. T.

HEYTESBURY.

No. 3.—The Earl of Aberdeen to Lord Heytesbury.

MY LORD,

Foreign Office, 21st September, 1828.

I CANNOT conceal from your Excellency the deep concern experienced by His Majesty at the intelligence communicated by your Excellency, of the resolution which had been adopted by His Imperial Majesty, to resume his belligerent character in the Mediterranean.

This intelligence, after all that had previously passed upon the subject, was so entirely unexpected, and may lead to such important consequences, that it will be the duty of His Majesty's Servants to deliberate very maturely respecting the advice which they may feel it to be their duty humbly to offer to His Majesty upon the occasion.

The Plenipotentiaries of the three Allied Powers assembled in Conference, have not yet come to any final decision, in consequence of the Ambassador of His Most Christian Majesty not having been provided by his Government with any Instructions specially directed to meet such an occurrence. I am therefore unable to communicate to your Excellency the result of their deliberations; but, as the present cause of delay cannot endure many days, I hope shortly to be enabled to furnish your Excellency with the necessary information for your guidance.

In the mean time, I have great satisfaction in conveying to your Excellency His Majesty's approbation of the manner in which you describe yourself to have received the intelligence thus imparted to you by Count Nesselrode. Your observations, at once prompt and judicious, were well calculated to recall to the mind of the Russian Minister, the objectionable nature of the proceeding. I am, &c.

His Excellency Lord Heytesbury, G. C. B.

ABERDEEN.

No. 4.—Prince Lieven to the Earl of Aberdeen.

Ce 19 Septembre, 1828.

LE Prince de Lieven a l'honneur de présenter ses complimens à son Excellence Monsieur le Comte d'Aberdeen, et de lui transmettre ci-jointes les Copies de la Dépêche du Vice-Chancelier Comte de Nesselrode, et de son Annexe, dont il a eu l'honneur de donner lecture, il y a quelques jours à son Excellence.

Son Excellence le Comte d'Aberdeen.

(Inclosures.)—Count Nesselrode to Prince Lieven. Odessa, 1 $\frac{1}{2}$ August, 1828.—See Page 112.

Count Nesselrode to Vice-Admiral Count Heyden. Odessa, 1 $\frac{1}{2}$ August, 1828.—See Page 116.

No. 5. The Earl of Aberdeen to Lord Heytesbury.

MY LORD,

Foreign Office, 2d October, 1828.

THE enclosed Note, which I have addressed to Prince Lieven, and which forms a part of the Protocol of the last Conference, will put your Excellency in full possession of the view which has been taken by His Majesty's Government, of the intention announced by the Emperor of Russia of establishing a Blockade of the Dardanelles; and of the arguments which have been adduced in the hope of recalling His Imperial Majesty to a just sense of his engagements. It also indicates the means of providing against the losses to which the trade of His Majesty's Subjects would be most unjustifiably exposed by a too early execution of the Imperial Decree.

In instructing your Excellency again to draw the attention of His Imperial Majesty's Government to the inconsistency of their present

proceedings, I am not so sanguine as confidently to hope that the Blockade will be abandoned. But you will collect from my Note to Prince Lieven, that, in the event of its establishment, His Majesty's Government are prepared to maintain that an exemption from its operation should be afforded to all British Ships which have already cleared for Constantinople, upon the faith of the known engagements of His Imperial Majesty, supported by the declarations of his Allies.

I need not point out to your Excellency the importance of obtaining the acquiescence of His Imperial Majesty in this proposition, which you will therefore press by every means in your power. It will do something to invest the proceeding with a character of consistency and justice; and it will contribute to alleviate the well-founded complaints of His Majesty's Subjects engaged in the Trade of the Levant.

The period of exemption for which, in the opinion of His Majesty's Government, it will be reasonable to contend, reaches to the 1st of October. All Vessels which have cleared out for Constantinople from the Ports of Great Britain before this day, ought to be allowed the benefits of those declarations upon the faith of which they have been dispatched. With respect to Vessels clearing out from the Ports of the Mediterranean, the term might be the 30th day of the month.

You will not fail, therefore, to concert measures with the Russian Government, in order to obtain a written and official acknowledgment of this exemption. This may be done in the most urgent but in the most friendly manner, and I trust that it is not likely to meet with any material difficulty. The enclosed Note, to which I have already referred, will shew your Excellency the importance which is attached by His Majesty's Government to the concession.

I am, &c.

His Excellency Lord Heytesbury, G. C. B.

ABERDEEN.

(Inclosure.)—The Earl of Aberdeen to Prince Lieven.

Foreign Office, 30th September, 1828.

[See Page 119.]

No. 6.—Lord Heytesbury to the Earl of Aberdeen.—(Rec. 14th Nov.)

(Extract.)

Odessa, 24th October, 1828.

THE Messenger Kaye reached Odessa on the evening of the 19th, bringing me your Lordship's Dispatches of the 2d of October.

In the course of the same night also, the Emperor arrived from Varna, after a long and boisterous passage. His Imperial Majesty landed at four o'clock in the morning, and in two hours afterwards was on his road to St. Petersburg, having seen nobody but the Captain of the Port, who was in official attendance upon him. The reason

assigned for this extreme haste, was His Majesty's wish to reach St. Petersburg, if possible, on the birthday of the Empress Mother.

I lost no time in calling upon Count Nesselrode as soon as he landed, when I put into his Excellency's hands the Copy of your Lordship's Note to Prince Lieven. I followed up this Communication, by reading to him such parts of your Lordship's Dispatch, as I thought likely to produce effect; and I concluded, after a short recapitulation of the several arguments advanced, by urging either a recall of the Instructions of the 26th of August, or, if that was deemed impossible, that I should at least receive those written assurances in favour of British Shipping, which I was instructed to demand.

With respect to a recall of the Instructions, his Excellency told me very fairly, that it was not within his competence to give any official answer till he had taken the Emperor's orders.

This truth was so evident, that I ceased to press that measure for the moment; but I urged the necessity of my being furnished with some written assurances, that might tend to tranquillize those of His Majesty's Subjects whose property was embarked in commercial speculations in the Levant; and I pointed out to his Excellency that this might be most conveniently done by an immediate admission of the limitations, which your Lordship proposed should be given to the operation of the Blockade.

Here again the same difficulty occurred, not, I am persuaded, from any doubt Count Nesselrode entertained of the Emperor's ready acquiescence in the exemption demanded, but from a reluctance to assume the responsibility to which any decision, without the Emperor's concurrence, would expose him,—from a want, in short, of the requisite authority.

After some discussion, it was agreed that I should address a short Note to his Excellency, to which he would give as full and satisfactory an answer as the limited nature of his ministerial power would allow him to do.

Copies both of the Note and Answer, I have the honour to enclose. I should state, however, that, in the interval between the presentation of the one, and the receipt of the other, Prince Lieven's Courier arrived with Letters of the 10th of October, the contents of which induced Count Nesselrode to be a little more diffuse in his answer, than he had originally intended.

The answer, as it stands, is certainly not all that was required; but it is all that could be granted without the Emperor's concurrence. No refusal has been given; on the contrary, the justice of our demand is undisputed, and the Count expresses his conviction, that the Emperor will not refuse his consent to our propositions, whenever they shall be laid before him.

It will be my care to press for this definitive decision immediately upon my arrival at St. Petersburg, for which Capital I propose setting out in a very few days.

The Earl of Aberdeen, K. T.

HEYTESBURY.

(Inclosure 1.)—Lord Heytesbury to Count Nesselrode.

Odessa, 20th October, 1828.

THE Undersigned, &c. will not altogether renounce the hope, that the arguments contained in the Note which His Britannic Majesty's Secretary of State for Foreign Affairs had the honour to address to his Excellency the Russian Ambassador in London, on the 30th September, may induce His Imperial Majesty to take into more mature consideration the projected Blockade of the Dardanelles, and to recall the Instructions which were given to Admiral Heyden on the 26th of August.

But, as the absence of the Emperor seems to render an immediate answer upon this subject impossible, it is the duty of the Undersigned to call the attention of his Excellency the Vice-Chancellor, to the necessity of furnishing him, at least, with such assurances as may tranquillize those of His Britannic Majesty's Subjects, whose property is embarked in the Trade of the Levant. He has been instructed to propose that, under any circumstances, those British Vessels which may have cleared out for Constantinople from any British or Irish Port, previous to the 1st of October, and those British Vessels which may have cleared out for the same destination from any Port of the Mediterranean, previous to the 30th of the month, shall be exempted from the operation of this Blockade, should it unfortunately take place; and he has been further instructed to request that some official assurance to this effect may be conveyed to him in a written form, for transmission to his Government.

The strong sense of justice and equity which always animates the Russian Government, will not allow the Undersigned to entertain a doubt but that so just and moderate a proposal will meet with an immediate acquiescence.

In this confidence, the Undersigned, &c.
His Excellency Count Nesselrode.

HEYTESBURY.

(Inclosure 2.)—Count Nesselrode to Lord Heytesbury.

Odessa, le 11 Octobre, 1828.

LE Soussigné a voué la plus sérieuse attention au contenu de la Note que Lord Heytesbury, &c. a bien voulu lui adresser le 1^{er} du courant, ainsi qu'aux Communications confidentielles dont son Excellence a fait précéder la remise de son office.

Elles ont pleinement instruit le Soussigné des motifs qui portent

le Gouvernement Anglois à désirer la révocation des mesures adoptées par l'Empereur pour l'établissement du Blocus des Dardanelles, ou à réclamer au moins, dans l'intérêt du commerce des Sujets de Sa Majesté Britannique, la fixation de deux termes, à dater desquels le Blocus en question seroit applicable aux Vaisseaux que le Pavillon Anglois protège dans les Mers du Levant.

Lord Heytesbury, voyant que le Soussigné, séparé de l'Empereur, ne sauroit recevoir qu'à Pétersbourg les ordres de Sa Majesté Impériale sur les demandes du Cabinet de St. James, s'est plu à reconnoître spontanément, avec l'obligeance qui le caractérise, l'impossibilité où se trouve le Ministère des Affaires Etrangères de Russie de répondre pour le moment d'une manière définitive à la Note et aux Communications ci-dessus mentionnées.

Cependant le Soussigné connoit trop les sentimens qui animent l'Empereur, et son vif désir de concilier en toute occasion avec ses devoirs envers ses propres Etats, l'accomplissement des vœux que forme le Gouvernement de Sa Majesté Britannique, pour ne pas assurer dès à présent Lord Heytesbury, que ceux dont il a été l'interprète, seront pris en mûre considération par Sa Majesté Impériale.

Ce n'est point au Soussigné à décider la question de savoir, si les raisons graves qui ont engagé l'Empereur à faire établir le Blocus des Dardanelles, pourront disparaître devant la satisfaction qu'éprouveroit Sa Majesté à prendre une résolution agréable à Son Auguste Ami le Roi de la Grande Bretagne ; mais, trouvant que le Comte d'Aberdeen, dans sa Note au Prince de Lieven en date du 30 Septembre, n'hésite pas à témoigner l'espérance de voir "*Sa Majesté Impériale se replacer sur le même pied que ses Alliés, dans tout ce qui a rapport à la pacification de la Grèce,*"—le Soussigné n'hésitera pas non plus à déclarer ici que jamais l'Empereur n'a entendu changer sa position à cet égard ; et son ferme dessein est de conserver, dans tout ce qui a rapport à cette pacification si importante, une invariable identité de principes et d'attitude avec les autres Etats signataires du Traité de Londres. Aussi bien, en se décidant au Blocus des Dardanelles, afin d'intercepter l'arrivée des approvisionnemens de Constantinople, l'Empereur n'a pas motivé cette mesure sur la teneur du Traité de Londres ; il ne lui a point assigné pour but spécial la pacification de la Grèce ; il ne l'a point lié à cette affaire commune ; mais envisagée uniquement comme un moyen de faire cesser l'état de guerre existant entre son Empire et l'Empire Ottoman, comme un moyen qui joindroit l'efficacité à la modération, puisque, d'un côté, il contraindrait le Sultan de modifier ses dispositions belliqueuses à l'aspect des maux qui menaceroient sa Capitale, et que, de l'autre, il n'impliqueroit aucune des vues de conquêtes dont on ne cesse d'accuser encore la soi-disant ambition de la Russie.

Le Soussigné ira plus loin ; en se réservant de répondre ultérieure-

ment à la partie de la Note de Lord Aberdeen relative aux engagements de Sa Majesté Impériale, il croit pouvoir se flatter que l'Empereur, qui ne désire que la prospérité croissante du commerce dans le Levant, et qui a déjà restreint les effets du Blocus des Dardanelles aux seuls objets de contrebande de guerre, et aux blés et vivres destinés pour Constantinople, voudra bien ne pas refuser son adhésion au principe, en vertu duquel les Vaisseaux sous Pavillon Anglois partis des Ports d'Angleterre avant le 1^{er}, et des Ports de la Méditerranée avant le 30, Octobre, N. S. de la présente année, entreroient librement dans les Dardanelles, quelle que fût la nature de leur cargaison. Il s'entendrait de soi-même que ce principe ne s'appliqueroit qu'aux Bâtimens expédiés directement pour Constantinople des Ports dont il s'agit.

C'est avec la confiance d'avoir satisfait, autant qu'il dépendoit de lui, aux désirs exprimés par M. l'Ambassadeur de Sa Majesté Britannique, que le Soussigné s'empresse de réitérer, &c.

S. E. Mylord Heytesbury.

NESSELRODE.

No. 7.—Lord Heytesbury to the Earl of Aberdeen. (Rec. Nov. 20.)

MY LORD,

Odessa, 25th October, 1828.

SINCE the departure of Lord Bingham, I have been informed by Count Nesselrode, that he has taken upon himself to despatch a Courier to Admiral Heyden, with a Copy of the Note inclosed in my Despatch of yesterday, inviting the Admiral to act in conformity with its contents, until such time as he can receive the Emperor's orders.

I profit by the departure of a Courier dispatched to Prince Lieven, to add this very material fact to my last Communications upon this subject.

I mean to set out to-morrow morning for St. Petersburg.

I have the honour, &c.

The Earl of Aberdeen, K. T.

HEYTESBURY.

No. 8.—Lord Heytesbury to the Earl of Aberdeen.—(Rec. Nov. 20.)

(Extract.)

St. Petersburg, 15th November, 1828.

I SAW Count Nesselrode, by appointment, on Sunday. He informed me, that the Emperor had entirely approved of the answer he had given to my Note, and had been pleased to confirm the hopes he had held out to me, of an immediate acquiescence in our demand of a limited suspension of the operation of the Blockade, in favour of British Shipping:—

That the Emperor had further directed him to assure me, that nothing could be wider from his intentions than to embarrass in any way the commerce of other Nations, more especially the commerce of his Allies:—That the partial Blockade of the Dardanelles had been decided upon, with no other view than to hasten that general pacification

which the Emperor, in common with his Allies, had so much at heart ; and that nothing would give His Majesty greater pain than to think that his motives had been, even for a moment, mistaken.

In thanking his Excellency for this satisfactory communication, I took the liberty of reminding him that it was essential I should receive it in writing,—that I had a Messenger in waiting for the express purpose of conveying to my Government, without loss of time, those written assurances upon this head which I had been instructed to require.

His Excellency made no difficulty in acceding to this request, and I received last night the Note, a Copy of which I have the honour to inclose.

The Earl of Aberdeen, K. T.

HEYTESBURY.

(Inclosure.)—Count Nesselrode to Lord Heytesbury.

St. Pétersbourg, le 14 Novembre, 1828.

LE Soussigné, Vice-Chancelier, en rejoignant l'Empereur son Auguste Maître, s'est empressé de porter à sa connaissance le vœu que son Excellence Mylord Heytesbury lui a exprimé par sa Note du 14 Octobre, ainsi que les assurances éventuelles qu'il a été à même de lui donner dans l'office par lequel il y a répondu à Odessa.

Aujourd'hui le Soussigné éprouve la satisfaction de pouvoir informer M. l'Ambassadeur de Sa Majesté Britannique, que la teneur de cette Réponse a obtenu l'entière approbation de Sa Majesté Impériale, et que c'est avec un vif plaisir qu'elle a saisi cette occasion de prouver combien peu, dans cette circonstance, il entrait dans ses vues de causer le moindre préjudice aux Sujets d'une Puissance amie et alliée. En conséquence le Vice-Amiral Comte de Heyden va recevoir d'ordre de laisser entrer librement dans les Dardanelles, les Vaisseaux qui, sous Pavillon Anglais, auraient directement fait voile pour Constantinople, des Ports d'Angleterre avant le 1^{er}, et de ceux de la Méditerranée avant le 30, Octobre, quelle que soit la nature de leur cargaison.

Le Soussigné, en faisant connaître à Mylord Heytesbury cette détermination de son Auguste Maître, s'empresse, &c.

Son Excellence Mylord Heytesbury.

NESSELRODE.

No. 9.—The Earl of Aberdeen to Lord Heytesbury.

MY LORD,

Foreign Office, 22nd May, 1829.

I HAVE the honour to inclose, for your Excellency's information, the Copy of a Letter addressed to the Consul of His Majesty the King of the Netherlands, at Smyrna, by the Officer in command of the Russian Squadron blockading the Dardanelles. This Letter was forwarded from Constantinople by the Baron de Zuylen ; but no communication upon the subject has hitherto been received by His Majesty's Government from Admiral Sir Pulteney Malcolm.

The knowledge of the extension of the blockade of the Dardanelles, by Admiral Ricord, to the Gulf of Contessa, comprizing the whole northern Coast of the Archipelago, had already produced a considerable sensation amongst the British Merchants engaged in the Turkey Trade, and a Memorial from them has accordingly, been presented to His Majesty's Government.

I thought it expedient, in the first instance, to see Prince Lieven, and to endeavour to obtain from him some explanation of the proceeding complained of. His Highness was, however, in possession of no information upon the subject; and of course was unable to explain the conduct of the Russian Admiral. It became my duty, therefore, to point out to Prince Lieven the irregularity of this conduct, which, under the plea of enforcing the blockade of the Dardanelles, had imposed a new and extensive blockade, and had prohibited all access to Ports hitherto open to the commerce of Neutrals.

There can be no doubt, that, if His Imperial Majesty had thought fit to declare the Ports along the whole line of coast, from the Dardanelles to the Gulf of Contessa, in a state of blockade, the Russian Force in the Archipelago was amply sufficient to execute such a Decree; but having limited the exercise of his Belligerent Rights to the blockade of the Dardanelles, the establishment of that to which I have referred, can only be considered as an additional measure of hostility.

It is sufficiently intelligible that the Russian Admiral, looking to the blockade of the Dardanelles, as the means of preventing the arrival of provisions at Constantinople, should endeavour to increase the privations of that City; and should desire to render his measure more efficacious, by its application to the several points along the coast, from whence such provisions could be conveyed, overland, to the Turkish Capital.

But he should recollect, that the Traders of Neutral States have no such interest; that in directing their commerce to Ports not actually under blockade, they violate no law, and are guilty of no offence; that the same reasoning which admits the extension of the blockade, as proposed by Admiral Ricord, with the view of increasing the horrors of famine at Constantinople, would equally authorize the blockade of Salonica, or of Smyrna.

At all events, any blockade of the coast to the west of the Gulf of Saros, must be considered as a new measure, and must be officially notified by us in the London Gazette, for the information of all those concerned. How far it may be worth while to establish any fresh blockade of this kind, it is for the Russian Government to determine; but I am happy to say, that Prince Lieven is entirely of opinion that it cannot be the intention of His Imperial Majesty to adopt such a measure; and that Instructions will be sent to Admiral Ricord accordingly. His Highness writes to his Government upon the subject

this night, and I have taken the opportunity afforded me by his Messenger, of addressing you.

In consequence of the assurance of the Russian Ambassador, that this affair would be treated by his Government in the manner I have stated, His Majesty's Government have abstained from issuing any official notice of the blockade; and, on the contrary, have encouraged the Parties concerned to expect that their commerce would meet with no further interruption. The same communication will be made to Admiral Sir Pulteney Malcolm, and to His Majesty's Consul at Smyrna.

I sincerely trust that the anticipations of Prince Lieven may be well founded; for your Excellency need hardly be informed of the disastrous effects which such a change as that commenced by Admiral Ricord, would produce upon the public mind in this Country. For an object of comparatively minor importance, those feelings of cordiality and good-will would be greatly endangered, which it is so much the desire and the interest of both Countries to preserve and cultivate.

I am, &c.

His Excellency Lord Heytesbury, G. C. B.

ABERDEEN.

(Inclosure.)—*Rear-Admiral Ricord to M. Van Lennep, Consul-General of His Majesty the King of The Netherlands, at Smyrna.*

MONSIEUR,

Vaisseau Emanuel, le 16 Mars, 1829.

VOILA depuis 8 jours le troisième navire qui passe par ici, chargé de riz et haricots, destiné pour Enos appartenant à M. Mattheo Angelo, Sujet Ionien. J'avais déchargé les deux premiers et payé leur nolis;—l'arrivée du troisième m'a décidé de les recharger et les faire retourner à Smyrne, à cause que j'ai pensé que vous ignoriez la facilité qu'il y avoit de transporter d'Enos aux Dardanelles ou à Rodosto; entre autres hier il a passé par ici une goëlette avec Pavillon Autrichien, ayant à bord 200 couffes de riz, sans être manifestées ni portées sur la police de charge, appartenant à la maison Sarel de Smyrne, de manière qu'ils ont envie de faire un dépôt à Enos. A ce sujet, M. le Consul, j'ai l'honneur de vous prévenir, à compter d'aujourd'hui, que le Blocus est mis depuis le Golfe de la Contessa, Saros, et Dardanelles, et de vouloir le publier à M. M. les Négocians de Smyrne, sauf l'huile, fruits, &c.; en même tems de vouloir prévenir ce M. Mattheo Angelo de ne pas se servir de ces moyens climériques de couvrir par son nom les propriétés Turques, et en favoriser le transport, car dorénavant, si cela lui arrive, je prèderai cargaison et Navire.

J'ai honneur, &c.

M. Van Lennep.

Le Contre-Amiral, P. RICORD.

No. 10.—*The Earl of Aberdeen to the Lords Comm^{rs}. of the Admiralty.*

MY LORDS,

Foreign Office, 29th May, 1829.

ALTHOUGH it is probable that Sir Pulteney Malcolm will have already received from Admiral Heyden, a communication to the effect of

that contained in the enclosed Letter from Admiral Ricord to the Netherland Consul at Smyrna, which has been communicated to His Majesty's Government by the Ambassador of the King of The Netherlands at Constantinople ; I think it right, nevertheless, to transmit this Document to your Lordships, to be forwarded to Sir Pulteney Malcolm ; and to explain to you, at the same time, the sentiments to which it has given rise on the part of His Majesty's Government, and the grounds which induced them to expect that the proceedings of the Russian Admiral will be disavowed by his Government.

Your Lordships will find in the enclosed Copy of the Protocol of a Conference held at this Office on the 21st of April,* the explanation which the Russian Plenipotentiary has given with respect to the proceedings of the Russian Squadron in the waters of Candia ; and I am happy to say that the assurances given by Prince Lieven on that occasion, as to the intentions of his Court, have been perfectly satisfactory ; in so far as they negative entirely the supposition that any extension of the belligerent character had either taken place, or that the position of Russia in the Mediterranean, as assumed on the 30th of September, 1828, would in any respect be changed.

These explanations induced me to hope that Prince Lieven would be able to give equally satisfactory assurances with regard to the proceedings of Admiral Ricord ; and I accordingly communicated to His Highness the intelligence which had been received by His Majesty's Government. His Highness has stated it to be his opinion, that it cannot be the intention of his Government to adopt such a measure, and that Instructions will be sent to Admiral Ricord accordingly. In consequence of these assurances, His Majesty's Government have abstained from issuing any official notice of the Blockade ; and they have, on the contrary, assured the Merchants trading to the Levant, who have applied to them on the subject, that their commerce would meet with no further interruption. I have, &c.

The Lords Commissioners of the Admiralty.

ABERDEEN.

No. 11.—Prince Lieven to the Earl of Aberdeen.

MY LORD,

Dover Street, le 1^{er} Juin, 1829.

EN réponse aux demandes que votre Excellence m'a fait l'honneur de m'adresser à l'occasion des Blocus qui ont été établis en dernier lieu devant les Golpes d'Enos, de Contessa, et d'Adramiti, par les Commandans des Forces Navales de Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies dans la Méditerranée, je suis autorisé à vous informer, My Lord, que les Blocus dont je viens de faire mention vont être levés par ordre de Sa Majesté Impériale ; mais que celui des Dardanelles, dans lequel se trouve compris, comme de droit, le Blocus du Golphe de

* See Page 167.

Saros, sera maintenu et appliqué aux objets dont la désignation a eu lieu dès l'époque de son établissement.

Sa Majesté Impériale se flatte que de telles mesures seront appréciées à leur juste valeur ; que ses Alliés y trouveront le meilleur gage des sentimens qui l'animent, et qu'Elle peut, à son tour, attendre de leur part, en toute occasion, la réciprocité des dispositions qu'Elle leur manifeste.

Je profite de cette occasion pour vous offrir l'assurance, &c.
Son Excellence le Comte d'Aberdeen.

LIEVEN.

CORRESPONDENCE relative to the raising of Greek Blockades. April to July, 1829.

No. 12.—The Earl of Aberdeen to Mr. Dawkins.

SIR,

Foreign Office, 29th April, 1829.

You will have received, in my preceding Despatch, a Copy of the Protocol signed by the Plenipotentiaries of the three Powers, at a Conference held at this Office on the 22nd of March,* in further execution of the Stipulations of the Treaty of London.

The British and French Ambassadors have received instructions to proceed forthwith to Constantinople, for the purpose of opening Negotiations with the Porte, upon the basis laid down in the Protocol referred to ; and with the hope of effecting such an arrangement as may lead to the final settlement of the affairs of Greece.

You will communicate the Protocol of the 22nd of March to the Count Capodistrias, and you will draw the attention of his Excellency to the determination of the three Powers to require from the Porte the maintenance of the Armistice which had been announced by the Reis Effendi, on the 10th of September, 1828, to exist *de facto* on the part of the Turks. You will at the same time point out to Count Capodistrias the expectation of the Allies, that all hostilities on the part of the Greeks should immediately cease ; and that the Greek Government should withdraw their Forces within the limits of the territory placed under the guarantee of the three Powers on the 16th of November, 1828.

It is to be hoped that the Count Capodistrias will take measures for complying with the wishes thus expressed by the Allies, and you will urge him, accordingly, to do so without delay. Should, however, any reluctance be exhibited on the part of the Greek Government, and should you have reason to believe, that it is not intended to acquiesce in these demands, you will at once inform the President, that His Majesty's Government, while engaged in a negotiation having for its object the pacification of Greece, cannot recognize the existence

* See Page 136.

of such hostilities; and that Instructions will immediately be sent to the Admiral commanding His Majesty's Fleet in the Mediterranean, not to permit any blockade, so instituted, of the Ports or Coasts of Greece, to interfere with the free commerce of His Majesty's Subjects in those parts.

I am, &c.

Edward James Dawkins, Esq.

ABERDEEN.

No. 13.—*The Earl of Aberdeen to the Lords Comm^r. of the Admiralty.*
 MY LORDS, *Foreign Office, 29th April, 1829.*

NEGOTIATIONS for accomplishing the objects of the Treaty of July 6, 1827, being about to be resumed at Constantinople; and the Ambassadors of England and France having been instructed to demand of the Ottoman Government, in the name of the three Allied Powers. Parties to the Treaty, the maintenance of the Armistice which had been already declared to exist *de facto* on the part of the Turks; it has been determined by the Plenipotentiaries in Conference, that the same abstinence from belligerent operations on all points should be maintained on the part of the Greeks; and the Provisional Government of Greece will therefore be required, in the name of the Allies, forthwith to withdraw its Forces within the Territory comprising the Morea and the Islands of the Cyclades, placed under the guarantee of the three Powers on the 16th of November, 1828.

I have accordingly to signify to your Lordships the commands of the King, that the Admiral commanding His Majesty's Fleet in the Mediterranean be instructed not to acknowledge or sanction any military or naval operations whatever, on the part of the Greeks, beyond the limits above-mentioned.

I have further to signify to your Lordships His Majesty's commands, that Sir Pulteney Malcolm be instructed to take effectual measures to prevent any blockade, or pretended blockade, of the Ports or Coasts of Greece, from interrupting or interfering in any way, with the commerce of His Majesty's Subjects in those parts.

I have the honour, &c.

The Lords Commissioners of the Admiralty,

ABERDEEN.

No. 14.—*The Earl of Aberdeen to Lord Stuart de Rothesay.*
 MY LORD, *Foreign Office, 15th May, 1829.*

His Majesty's Government entirely concur in the expediency of the measures which the Government of His Most Christian Majesty have adopted, for the purpose of restraining the Provisional Government of Greece from continuing their belligerent operations against the Turks, to the embarrassment of the Allies, at a moment when they are requiring of the Ottoman Porte the observance of the Armistice on their part towards the Greeks.

I enclose, for your Excellency's information, the copy of an Instruc-

tion which, previously to the receipt of your Despatch, I had addressed to Mr. Dawkins upon the same subject; and also the Copy of a Letter to the Lords Commissioners of the Admiralty with reference thereto. Your Excellency will communicate the substance of these Papers confidentially to the French Government, in order to acquaint them with the manner in which His Majesty's Government have thought it proper to convey to the knowledge of the Greek Government, their determination (conformably to the views of the Allies, as recorded in the Protocol of the 22nd March,) not to recognize the existence of belligerent operations on the part of the Greeks.

I am, &c.

H. E. Lord Stuart de Rothesay, G. C. B.

ABERDEEN.

No. 15.—Lord Stuart de Rothesay to the Earl of Aberdeen.—(Rec. May 25.)

MY LORD,

Paris, 22nd May, 1829.

I DULY received your Lordship's Despatch of the 15th instant, and I lost no time in carrying the Instructions it contains into effect, by communicating the accompanying Enclosures, in confidence, to M. Portalis.

He told me that these Papers contain, in other words, the same Instructions which have been sent to Monsieur de Rouen, and to the Officer commanding the French Ships in the Levant, and, as they prove that our opinions respecting the course to be pursued in Greece, have been guided by the same principle, he looks forward with satisfaction to the effect they are calculated to produce.

I have been assured by the Russian Ambassador, that, being equally sensible of the inconvenience which must result from the system the Greek Chiefs are inclined to pursue, upon his own authority he has transmitted Instructions analogous to those of which Monsieur de Rouen was the bearer, to the Russian Agent at Ægina, with a view to enable him to concur with the Agents of Great Britain and France, in representing to Monsieur de Capodistrias, the necessity of preventing the continuance of this mischief.

I have the honour, &c.

The Earl of Aberdeen, K. T.

STUART DE ROTHESAY.

No. 16.—Mr. Dawkins to the Earl of Aberdeen.—(Rec. June 10.)

(Extract.)

Ægina, 22nd May, 1829.

YOUR Lordship's Despatch of the 29th of April reached me by a Courier from Zante, on the 17th instant.

I delivered on the following day to Count Capodistrias a Copy of the Protocol of the 22nd of March, in a Note of which I have the honour to enclose a Copy; and in which I have confined myself strictly to the terms of your Lordship's Instructions.

The Earl of Aberdeen, K. T.

E. J. DAWKINS.

(*Inclosure 1.*)—*M. Dawkins au Comte Capodistrias.*

Egine, le 18 Mai, 1829.

Le Soussigné, Résident de Sa Majesté Britannique près le Gouvernement Provisoire de la Grèce, a reçu l'ordre de sa Cour de communiquer à son Excellence Monsieur le Comte Capodistrias, Président de ce Gouvernement, Copie d'un Protocole signé le 22 Mars par Messieurs les Plénipotentiaires des Puissances Alliées, signataires du Traité du 6 Juillet, 1827.

Les Ambassadeurs de Sa Majesté Britannique et de Sa Majesté le Roi de France se rendent actuellement à Constantinople, dans le but d'ouvrir avec la Porte Ottomane une Négociation sur les bases établies par ce Protocole, et avec l'espoir de conclure un arrangement définitif sur les affaires de la Grèce.

Monsieur le Président du Gouvernement Provisoire de la Grèce observera dans cet Acte, avec une vive satisfaction, la détermination des trois Puissances d'exiger de la Porte Ottomane le maintien de l'Armistice annoncé par le Reis Efendi, le 10 Septembre, 1828, comme existant *de facto* de la part des Turcs ; et, vue cette détermination, le Soussigné ne doute pas que son Excellence appréciera la justice de l'attente des Cours Alliées, que le Soussigné est autorisé à lui annoncer, que des mesures réciproques seront prises incessamment par le Gouvernement Grec, soit en déclarant une suspension d'hostilités sur tous les points où le conflit s'engage aujourd'hui, soit en rappelant ses Troupes en dedans des limites du Territoire placé sous la garantie des trois Puissances, par l'Acte du 16 Novembre, 1828.

Cette mesure prouvera la bonne foi et la loyauté des principes qui dirigent ce Gouvernement, et la juste confiance qu'il met dans la sollicitude des Augustes Alliées pour les vrais intérêts et le bonheur de la Grèce.

Le Soussigné, &c.

E. J. DAWKINS.

S. E. M. le Président du Gouvernement Provisoire de la Grèce.

No. 17.—Mr. Dawkins to the Earl of Aberdeen.—(Rec. June 20.)

(Extract.)

Egina, 28th May, 1829.

I HAVE now the honour to transmit to your Lordship inclosed, a Copy of the Answer of Count Capodistrias to the Note, in which I delivered to his Excellency the Protocol of the 22nd March.

The Earl of Aberdeen, K. T.

E. J. DAWKINS.

(*Inclosure.*)—*Count Capodistrias to Mr. Dawkins.*

Egina, May 11, 1829.

[See Page 183.]

No. 18.—*The Earl of Aberdeen to Lord Stuart de Rothesay.*

MY LORD,

Foreign Office, 30th June, 1829.

THE French Chargé d'Affaires has communicated to me, by the direction of his Court, a Despatch, in which the Government of His Most Christian Majesty profess to review the propriety of our determination not to recognize, under present circumstances, the existence of any Greek Blockade beyond the limits of the Morea and the Cyclades.

M. Roth declined leaving with me a Copy of this Despatch, but so far as I was able to collect its import, from having heard it read, we may presume that the object of the French Minister has been to mark with censure both the measure itself, and the manner of its adoption.

Your Excellency will readily imagine, that the communication of the contents of this Despatch by the French Chargé d'Affaires, has rendered necessary some explanation on the part of His Majesty's Government; and I need scarcely observe, that we have so entirely laid aside every consideration which could prevent the most unreserved concert with the French Government,—we have been too long accustomed to treat the whole of this question with the most perfect frankness,—for us to hesitate in fully imparting the views entertained by His Majesty's Servants, when they humbly advised His Majesty to adopt the measure referred to. Your Excellency will not only communicate to M. de Portalis the observations which I am about to address to you, but, should he desire it, you will leave a Copy of the Despatch with his Excellency.

It is always to be recollected, that the main object of the Treaty of London was the pacification of Greece. Various measures were to be resorted to, according to circumstances; but the establishment of an Armistice, especially by sea, was laid down as one of the principal means by which this pacification was to be effected.

The Greeks professed to acquiesce in the decision of the three Powers; and to submit to their mediation. In consequence, however, of the refusal of the Turkish Government to accede to their propositions, the Allies determined to have recourse to compulsory measures, and to establish that Armistice by force, which they had been unable to obtain by concession from the Porte.

It can scarcely be necessary to remind the French Government of the celerity and vigour which have distinguished the proceedings of the Mediating Powers in the accomplishment of their object. Disclaiming all hostility to the Sultan, we have nevertheless destroyed the Fleet of our Ally—we have blockaded his Ports—we have captured his Fortresses, and expelled his Garrisons; and we have taken military possession of his Provinces, in the occupation of which we still linger. But we have done more;—we have placed a portion of the Dominions of our Ally under the safeguard of our own guarantee; and have made

known to him, that any hostile attempt against that Territory will be considered as a Declaration of War against three of the most powerful States of Christendom.

Now, what has been the true object of measures, so singular in their character, and apparently so severe? These measures have been accompanied throughout by professions, not only of neutrality, but of friendship. Unquestionably Great Britain and France were not moved by any hostile feelings towards the Turkish Government, but simply by a desire, in conformity with their engagements, to establish an Armistice *de facto* between the Contending Parties, preparatory to the final pacification of Greece.

We may now remark, that, previous to the evacuation of the Morea by the Forces of His Most Christian Majesty, and on the proposition made by the French Plenipotentiary at the Conference of the 16th of November, 1828, that the liberated Territory should be placed under the guarantee of the three Powers, the assent of Great Britain was declared, under the special condition and reservation that the Greek Troops should be required to withdraw from those Districts north of the Isthmus of Corinth, in which hostilities were still carried on. This appeared to be a natural consequence of the continued and active interference of the Allies on behalf of one of the Contending Parties, contrary, perhaps, to the stipulations of the Treaty; but to this condition, although admitting its propriety and justice, neither of our Allies was, at that time, prepared formally to accede. On the 22nd of March, however, the three Powers came to an unanimous decision, that "the Greeks should be required immediately to cease hostilities on all points; and that the Provisional Government of Greece should withdraw, within the limits of the Territory guaranteed by the Alliance, the Greek Troops which had been sent beyond those limits."

Here, then, the desire of the Allies was formally announced; and a requisition made to the Greeks by those Powers whose mediation, as prescribed by the Treaty of London, they had already accepted, and from which mediation they had derived such important advantages. It may possibly be a fit question for the Conference to determine, what further measures may be proper and necessary, to enforce compliance on the part of the Greeks with this decision of the Allies; as well as how far these measures shall partake of the vigour and energy formerly displayed in exacting a similar obedience from the Turks. But without dwelling upon a subject which may suitably form matter of discussion between the Plenipotentiaries of the three Powers, I am desirous of explaining the measure recently adopted by His Majesty's Government; and which, although actually founded upon the decision of the Allies, as recorded in the Protocols of the 16th of November and 22d of March, is not, in our opinion, to be considered as properly falling within the range of the deliberations of the Conference.

It will probably be admitted by the French Government, that Great Britain is the Power which, of all others, gives the greatest facility to the execution of Blockades by Belligerent States. At all events, His Majesty was the first to recognize the Belligerent rights of the Greek Insurgents, by the acknowledgment of the Blockades instituted by their Naval Forces. The principle which regulates this conduct is simple and obvious. It is conceived that those Belligerents who have the power of carrying on a Maritime Warfare, have also the right to Blockade the Ports of their Enemies.

The establishment of a Blockade, being an Act of War by a competent Authority, we must either respect such Blockade, or treat as Pirates those who attempt to enforce it. In a Contest, therefore, in which we profess to be neutral, we respect all Blockades; provided only they are established by a competent Authority, and a sufficient Force is employed to render them effectual.

The peculiar nature, however, of the Greek War, especially in its present state, offers a new case, to which it is necessary to apply this principle with some modification.

The Allied Powers assumed to themselves the right of putting an end to the War between Turks and Greeks. In order to effect their purpose, they resorted to measures of coercion against the Turks, to which I have already adverted, and the precise nature of which it is unnecessary here to repeat. Finally, they have declared, that the Greeks shall immediately cease hostilities on all points. The Greeks having previously accepted the Mediation, and called for the interference of the Allies, may be presumed to yield obedience to this decision; if otherwise, it is the province of the Conference to regulate what further measures it may be proper to adopt. But, in the mean time, a case has arisen, in which His Majesty feels it to be incumbent upon him to attend to the rights of his own Subjects. It is true that His Majesty is neutral in the Contest between Turks and Greeks; but he is a Party to the Treaty of London, and especially to the Declaration of the 22nd of March, by which the prosecution of all hostilities is interdicted. In this case, the assumption and exercise of an authority by the Allies to put an end to a state of warfare in the Levant, suspends the Belligerent character of the Parties, and the rights of His Majesty's Subjects naturally revive.

In every situation, and in particular as a Neutral State, it becomes the duty of His Majesty's Government to protect the lawful commerce of His Majesty's Subjects. Seeing that the three Powers had formally decreed the cessation of hostilities, and that the Greeks had professed an entire acquiescence in their intervention and mediation, it appeared to be imperative upon His Majesty's Government to secure British Commerce against the unauthorized attacks of the Greek Maritime Force.

His Majesty has acted throughout in strict concert with the Powers with whom he has contracted Engagements; but when these Powers have decided a question, interesting to the commerce of His Majesty's subjects, and opening new sources of commercial enterprize, His Majesty, in the measure which he has adopted, has not encroached upon the province of the Conference, but has only acted as became the independent Sovereign of this Country.

The King has gone no further;—he has limited his care to the commerce of his own Subjects, and has not pretended to interfere with that of other Powers.

The decision of His Majesty has been formed in the manner most respectful to his Allies: it has been formed without haste or precipitation. The Order, founded upon the declaration in the Protocol of the 22nd of March, and addressed to the Officer commanding His Majesty's Naval Forces in the Mediterranean, was not dispatched for several weeks after the signature of the Protocol in question.

Although not such, in the judgment of His Majesty's Government, as ought to have engaged the attention of the Conference, it was nevertheless communicated to the Plenipotentiaries of the Allies.

A Copy of this Order was also transmitted to your Excellency, for the purpose of being communicated to M. de Portalis; and, from the account contained in your Despatch of the 22nd ultimo, it would appear that the Communication was received by the French Minister with the most unqualified approbation, accompanied by an assurance that it was the intention of his Government to act in a similar manner. It was therefore with no small surprize that I listened to the recent Despatch of M. de Portalis, the contents of which were, by order of his Court, communicated to me by the French Chargé d'Affaires.

It now only remains for me to notice an irregularity, adverted to in the Despatch of M. de Portalis, and which it is my duty to explain. This irregularity has entirely arisen from an involuntary misapprehension. In communicating the decision of His Majesty, I had stated, what was undoubtedly the fact, that it was founded upon the declaration of the three Powers contained in the Protocol of the 22d of March, that hostilities should cease on the part of the Greeks. In the Department, however, to which this Communication was made, and in which Instructions were prepared for the Lord High Commissioner of the Ionian Islands, it was erroneously imagined that the decision in question was the result of a Conference of the three Powers, as well as the declaration referred to, upon which it was founded. The Proclamation of the Lord High Commissioner was issued in consequence. As soon as the error was discovered, it was immediately rectified; and no time was lost in informing the French Chargé d'Affaires, and the Ambassador of His Imperial Majesty the Emperor of Russia, of the circumstances which had occurred.

I am, &c.

H. E. Lord Stuart de Rothesay, G. C. B.

ABERDEEN.

No. 19.—Lord Stuart de Rothesay to the Earl of Aberdeen.—(Rec. July 9.)
MY LORD, *Paris, 6th July, 1829.*

I HAVE received your Lordship's Despatch of the 30th ultimo, and I lost no time in obeying your directions, and communicating that Paper to the French Minister, telling him that if he desired a Copy of it, it could be given.

After an attentive perusal, Monsieur de Portalis said that he acquiesced in the reasoning it contains: that he had approved, in the most unqualified terms, the orders transmitted to His Majesty's Resident at Ægina, and to Admiral Malcolm, which had been founded upon the Protocol of the 22nd of March, and to which my Despatch of the 22nd of May has directly referred; but that, in making known to me his approbation of these orders, he did not advert to the employment of force; since he recognized the manifest distinction between the position in which the three Allied Powers act under the Protocol, with a view to the pacification of Greece, and the particular situation in which the interests of the Subjects of Great Britain, who are placed in immediate contact with the Belligerents, must place His Majesty's Government:—in considering these particular interests, he thought we must be understood to act for ourselves alone; that it does not become the French Government to inculcate the measures, although violent, which we may think it expedient to pursue for their advancement; and he reminded me that such had been the tenour of his language to me in general conversations upon this subject: His Excellency further said, that, when he received from the Department of the Marine, the Copies of a Correspondence between Captain Spencer and the Greek Admiral, respecting the resumption of the Blockade, which refer to a Conference of the three Powers, rather than to the Protocol of the 22nd of March, he had found it necessary to write the Despatch to the French Chargé d'Affaires in London, to which your Lordship has adverted, in which, after defining the apparent difference of opinion on this point, he has shewn that Captain Spencer acted in the name of his Government, and not in that of the Alliance.

As there can be no doubt that the Instructions which your Lordship directed me to communicate, distinctly stated that the Greek Blockades would not be permitted, I could not avoid expressing to his Excellency my regret, that he should not have spoken to me upon the subject of his Letter to the French Chargé d'Affaires, which has produced your Lordship's observations, since it is otherwise difficult to ascertain how far his language, upon receiving the Communication to which my Despatch of the 22nd of May referred, was consistent with the Communication your Lordship has received from M. Roth.

In order to assure myself that I have correctly understood the opinions of Monsieur de Portalis upon these important questions, I thought it my duty to repeat to him the heads both of my Despatch

of the 22nd of May, and of the present Despatch, and to receive his assurance that his observations have been faithfully reported.

I have, &c.

The Earl of Aberdeen, K. T.

STUART DE ROTHESAY.

COMMUNICATIONS of the Ambassadors of England and France, with the Reis Effendi and the Netherland Ambassador. September, 1828.

No.	1828. Page
1. The Reis Effendi to Mr. Stratford Canning.... Constantinople, Sept. 10.	489
2. Mr. Stratford Canning to Baron de Zuylen.... Poros.....	Sept. 20. 490

*No. 1.—The Reis Effendi to Mr. Stratford Canning.**

Constantinople, le 10 Septembre, 1828.

A NOTRE TRÈS DISTINGUÉ, TRÈS JUDICIEUX, ET TRÈS AFFECTIONNÉ AMI.

J'ai reçu, par le canal du très distingué Ambassadeur des Pays Bas, notre ami, la Lettre affectueuse que vous venez de m'écrire et de m'expédier de Corfou, contenant votre Réponse, dont j'ai lu la traduction et saisi le sens. En conséquence, j'ai eu à ce sujet une entrevue privée et un entretien à cet égard avec notre ami le susdit Ambassadeur.

Que la Question Grecque ait semé sans motif la discorde parmi tant d'amis! Cela provient-il de la nature sinistre de la Question même? A quoi faut-il l'attribuer?

Quoiqu'il en soit, toutes les discussions qui ont eu lieu à cet égard depuis le commencement étant bien connues, il est inutile de les répéter ici. Je dirai seulement, que puisque votre objet n'est pas de faire sortir la Nation Grecque de sa condition de *Raya*, ce qui seroit pour nous aussi une chose impossible à accorder, la Question Grecque peut tout au plus être traitée en prenant pour base sa qualité de *Raya*; en outre, je suis obligé de répéter ici, que nous ne pouvons admettre ni accepter la proposition que l'on applique à cette affaire les formalités usitées entre Gouvernemens.

La proposition d'une réunion formelle de *Mémoires*, (Plénipotentiaires, Représentans, &c.) dans l'Archipel, n'est nullement conforme ni à l'exigence du tems, ni à celle de l'affaire; et ce que vous dites par rapport au *Mémoire* de la Cour de Russie, est incompatible avec la conduite que cette Cour tient aujourd'hui, et diffère du fond et du véritable objet des communications amicales que j'ai entamées avec vous, M. l'Ambassadeur; ainsi il faut nécessairement y renoncer pour le moment. Une fois, cependant, que par la grâce de Dieu, on sera venu à Constantinople, il serait possible de conférer là-dessus.

* A Letter of the same date, and to the same effect, was addressed to the Ambassador of France.

Conformément à ce qu'exigent le maintien des Traités et de la paix, et la continuation d'une amitié sincère entre la Sublime Porte d'éternelle durée, et son ancienne et constante amie la Cour de la Grande Bretagne, nous avons demandé que vous retourniez à votre Ambassade, et nous vous avons invité à le faire; en conséquence nous espérons sincèrement, vû les sentimens d'estime et de considération dont les deux illustres Cours sont réciproquement aimées; que vous vous rendriez sans délai à notre invitation. Or, quant aux deux points qui ont été considérés comme des motifs de délai dans votre retour, le fait est que l'un existe aujourd'hui par la force même des choses, et que l'autre est aussi obtenu d'une manière sous entendue; et tant que les vues et les intentions des deux parties auront pour bases le désir du bien et la sincérité, j'espère que toute discussion cessera entièrement, en quelque tems que ce soit, sans formalités, et dans une seule Séance.

Enfin, il est clair et évident que le langage sincère que la Sublime Porte tient aujourd'hui envers son amie la plus particulière, la Cour d'Angleterre, provient uniquement du penchant naturel qu'Elle a particulièrement pour son ancienne amie, et qu'il n'est dicté par aucune espèce de contrainte.

Attendu donc que de son côté la Cour de la Grande Bretagne témoigne envers le Gouvernement Ottoman le même degré d'intimité, je vous écris la présente Lettre amicale, d'après les ordres que j'en ai reçus, pour vous exprimer notre espoir que, conformément à l'invitation sincère que nous vous avons faite dernièrement, vous voudrez bien retourner à Constantinople, et pour vous dire que je m'attends à apprendre la nouvelle que vous avez accepté notre invitation, et que vous vous rapprochez de nous, afin que l'on pratique vis-à-vis de vous les égards et les marques d'estime qui conviennent à la dignité des deux Gouvernemens.

A la réception de la présente (s'il plait à Dieu) je me flatte que vous remplirez dans chaque occasion, les devoirs de l'amitié et de la bienveillance. (L. S.)

1, *Rebiul evvel*, 1244.

10 Septembre, 1828.

S. E. M. Stratford Canning.

MEHEMMED SAID PERTER,

Reis Efendi.

*No. 2.—Mr. Stratford Canning to the Ambassador of the Netherlands at Constantinople.**

M. L'AMBASSADEUR,

Poros le, 20 Septembre, 1828.

J'ai reçu avec la Dépêche que vous m'avez fait l'honneur de m'adresser le 11 de ce mois, la Réponse du Reis Efendi à ma Note du 11 Août, dernier.

* A Despatch of the same date, and to the same effect, was addressed to the Netherland Ambassador by the Ambassador of France.

Votre Excellence, en joignant à sa Dépêche la relation de son entrevue du 4 Septembre avec ce Ministre, nous a fourni, à mes Collègues et à moi, une preuve nouvelle de la parfaite identité de ses idées et des nôtres sur la tendance réelle des argumens que lui opposait le Reis Efendi, et qu'il a si malheureusement reproduits dans sa Réponse à ma Note. Vos observations judicieuses, Monsieur le Baron, le soin que vous aviez mis à bien constater à ses yeux que l'assurance du consentement positif de la Porte à l'Armistice, et de son adhésion explicite à la Médiation des trois Cours, étoit un préalable indispensable à la reprise des Négociations,—tout, enfin, dans votre langage, Monsieur l'Ambassadeur, formoit un si excellent commentaire de ma Note, que le Reis Efendi ne pouvoit se faire illusion sur l'inefficacité d'une Réponse qui ne devoit pas contenir cette assurance, et néanmoins je l'ai vainement cherchée dans sa Lettre. Loin de l'y trouver, je n'y ai vu que l'expression plus ou moins déguisée d'un système en opposition directe avec celui de l'Alliance, et les résolutions des Cours. Votre Excellence, qui n'aura pu manquer d'en juger de même, aura donc aisément prévu qu'aux termes de la déclaration que j'avois éventuellement consignée dans ma Note au Reis Efendi, je ne me croirais plus autorisé à lui adresser une Réplique. J'ai l'honneur. &c.

S. E. Le Baron de Zuylen.

STRATFORD CANNING.

PROTOCOL of Conference held at Poros, between the Representatives of Great Britain, France, and Russia. 12th of December, 1828.

Protocol of Conference.....	Poros, December 12, 1828.	Pago 491
A. Preliminary Considerations.....		496
B. Continental and Insular Boundary.....		497
C. Insular Boundary.....		505
D. Tribute.....		506
E. Indemnity.....		510
F. Suzerainty.....		514

Protocole de la Conférence tenue à Poros, le 12 Décembre, 1828.

APRÈS de mûres délibérations sur les renseignemens fournis par le Gouvernement Grec,—après de fréquentes communications avec M. le Comte Capodistrias,—les Représentans, se conformant avec soin aux Instructions dont ils sont munis en commun, s'accordent pour consigner dans ce Protocole leur opinion définitive sur les divers points du Traité de Londres, à l'égard desquels une décision est réclamée de la bienveillance des Cours.

C'est en reconnoissant, d'une part, que des détails tout-à-fait exacts de la statistique de la Grèce, où la ruine, suite de la guerre, a succédé

au pouvoir arbitraire des Pachas, sont impossibles à trouver ;—de l'autre, que les informations recueillies malgré ces difficultés suffisent, néanmoins, pour fournir des données utiles, et des estimations approximatives ;—c'est en suivant religieusement les principes et l'objet du Traité qui a voulu la pacification du Levant, par le moyen, s'il est encore possible, d'une médiation ;—c'est enfin en se bornant à chercher pour la Grèce des garanties de tranquillité et des moyens faciles de défense, que les Représentans ont adopté les conclusions suivantes, sur les quatre Questions spécifiées dans leurs Instructions, savoir ; la Délimitation, le Tribut, l'Indemnité, et le rapport de Suzeraineté à établir entre la Porte Ottomane et le Gouvernement Grec.

1°. Dans la circonscription indiquée par les Instructions, les seules parties de la Grèce actuellement délivrées de la présence des Turcs, sont la Morée, les Iles, et quelques portions détachées de la Roumélie.

2°. Celles des parties du Continent Grec qui ont pris la part la plus active et la plus soutenue à l'insurrection, et dans lesquelles généralement la Population Chrétienne offre, en raison de son nombre et de l'étendue relative de ses propriétés, les meilleurs titres à l'Indépendance que veut le Traité, se trouvent comprises entre l'Isthme de Corinthe et les hautes Montagnes qui traversent le Continent depuis le Golfe d'Arta jusqu'à ceux de Zéitoun et de Volo.

3°. Sous le point de vue de la défense maritime, et à n'envisager d'abord que la Morée, il seroit d'une haute importance pour le repos et la sécurité de cette Péninsule, que les Grecs fussent mis en possession de la rive septentrionale du Golfe de Corinthe, et même de celle du Golfe de Patras, quoique cette dernière soit, dans ce sens, d'une nécessité moins grande. En examinant sous le même rapport la situation de l'Attique, de la Béotie, et de la Locride, il seroit à craindre que ces Provinces ne pussent jouir d'une tranquillité durable, si l'Ile de Nègre-pont ne devoit point leur être annexée.

4°. Aucune Ligne réunissant sur toute sa longueur les qualités requises, et embrassant en même tems le littoral indiqué dans le paragraphe précédent, ne se trouve parmi celles que les Instructions ont spécifiées. Du côté de terre, les monts Parnès et Cithéron offriroient une Ligne facile à défendre, et sépareroient assez bien les Populations placées en deça et au delà ; mais cette Ligne seroit défectueuse quant au littoral, et laisseroit de plus en dehors une portion très considérable de la Population insurgée. La Ligne qui, partant des Thermopyles, parcourt les crêtes des monts Œta et Corax, et tombe enfin sur Lépante, quoiqu'elle remplisse les conditions requises dans la plus grande partie de sa longueur, ne suffiroit pas toutefois à celle de sa défense, à moins de constructions couteuses, et dans ce cas là même elle resteroit encore imparfaite sous d'autres rapports. La Ligne du mont Œta, prolongée jusqu'au Golfe Ambracique, offriroit sans doute une barrière des plus fortes pour la défense et la séparation des Habitans. Elle compren-

droit les Provinces qui formoient autre fois la *Grèce propre* ou la *Hellas* ;— mais elle exigeroit des travaux d'art plus ou moins dispendieux pour fermer le passage des Thermopyles ; et elle laisseroit en dehors la position du Golfe de Zéitoun, dont la possession par les Turcs menaceroit la Ligne défensive de la Grèce, et exposeroit ses communications maritimes à des gênes et des froissemens continuels.

5. Les deux Lignes de Frontière proposées par le Gouvernement Grec, outre leur défectuosité spéciale, embrasseroient la Thessalie et l'Épire, dont quelques districts seuls ont pris part à l'insurrection, et dans lesquelles plusieurs des Capitaines ont même porté les armes pour la Porte, en même tems que la généralité des Grecs y est demeurée paisible avec les Turcs établis dans ces Provinces. C'est pourquoi ces deux Lignes ne pourroient être adoptées sans contrevenir aux principes sur lesquels les Représentans sont tenus par leurs Instructions de baser leur opinion.

6°. Pour compléter le système de défense, et donner à celui de la séparation les meilleures garanties, pour satisfaire aux vœux de la grande majorité des Grecs, et répondre enfin avec plus d'efficacité que ne le feroit toute autre Ligne proposée, à la totalité des conditions spécifiées dans les Instructions, la Frontière de la Grèce doit être avancée jusqu'au Golfe d'Arta, et au défilé de Macrinoros, d'une part, et de l'autre, jusqu'à la chaîne du mont Othryx près de l'entrée du Golfe de Volo, à moins que des considérations d'un ordre supérieur ne viennent imposer le devoir de fixer les limites de la Grèce par d'autres règles que celles qui, d'après le texte de leurs Instructions, ont dû guider l'opinion des Représentans.

7°. Pour établir cette Frontière, il faudroit faire partir les Garnisons Turques de plusieurs Forts et positions ; et il faudroit même, d'après la lettre du Traité, faire sortir du Territoire les Habitans Turcs, qui, suivant les informations fournies par le Gouvernement Grec, sont au delà de 8,000, domiciliés principalement dans le Négrepont, à Zéitoun, et à Patradjick. Cette double opération, vû l'état actuel des Grecs, exigeroit l'emploi des Forces Alliées.

8° Quant aux Iles, les parallèles de latitude et de longitude spécifiés dans les Instructions, renfermeront (à l'exception de Samos) toutes celles qui, en raison de leur population, de leurs propriétés, de la part qu'elles ont prise à l'insurrection, et de leur séparation entière des Turcs, réclament, aux plus incontestables titres, le droit de faire partie du nouvel Etat Grec. Mais en dehors de ces Lignes, se trouvent les Iles de Samos et de Candie, qui bien qu'éloignées du Corps de la Grèce, y sont associées par des intérêts communs ; et quoique placées entr'elles dans des catégories différentes, elles méritent la bienveillante attention des Cours, en raison de leurs titres à l'application du Traité de Londres en leur faveur. Quant à l'Ile de Négrepont, elle se lie si immédiatement aux parties adjacentes du Continent Grec, que dans l'indication

de la Frontière la plus convenable pour celui-ci, elle a déjà pris la place que lui assignent la nature et les besoins de la Grèce.

9°. Le Tribut à payer au Sultan étant basé sur le montant de ce que les Habitans Grecs des Pays, proposés pour former le Nouvel Etat, payoient autrefois à Sa Hautesse, en leur qualité de Rayas Chrétiens, et devant à cet égard avoir le caractère d'une Indemnité, la redevance de 1,500,000 piastres Turques, fondée sur les recettes du *Haratch* et de *P'Avariz*, ainsi que sur le montant du Tribut payé autrefois en bloc par les Iles, est considérée comme la plus propre à satisfaire aux conditions requises.

10° En égard aux dévastations de la Guerre et aux besoins urgents du Pays, on ne sauroit méconnoître qu'aussi long tems que la Porte n'aura pas souscrit aux conditions proposées, les ressources de la Grèce ne pourront acquérir assez de développement pour qu'elle puisse effectuer le paiement intégral de cette redevance annuelle. A commencer du moment où la paix aura lieu, l'acquittement de cette redevance devra être gradué de manière à s'élever d'année en année, jusqu'à ce qu'il atteigne *le maximum* de 1,500,000 piastres Turques, somme qui continuera dès-lors à être payée annuellement à la Porte, sans autre addition ni diminution quelconque.

11°. L'Indemnité à payer aux Musulmans, anciens propriétaires des Terres dévolues aux Grecs, ou qui en retiroient légalement un intérêt utile, sera établie, d'une part, sur la valeur réelle de ces Terres; et de l'autre, sur les moyens qu'ont les Grecs pour en dédommager les anciens possesseurs. Cette Indemnité sera garantie par ces mêmes Terres. Quant aux propriétés publiques, elles n'auront point de part à l'Indemnité.

La vérification des titres, et la liquidation des créances reconnues, seront effectuées par une Commission Mixte, qui commencera ses opérations aussitôt que la Porte aura adhéré au nouvel état des choses, et qui fixera la valeur des Terres et les termes de paiement, sauf appel à l'arbitrage des Agens des Cours Alliées.

12°. La part que la Porte Ottomane doit prendre à la nomination des Autorités Grecques, devant se borner à l'Autorité principale, et n'ayant pas d'autre but que celui de marquer le rapport de Suzeraineté entre la Porte et la Grèce, de manière toutefois à donner à la première une garantie qui soit compatible avec la paix et le bien-être du Nouvel Etat, il y a nécessité de rendre un seul Individu dépositaire de l'Autorité centrale de la Grèce, et d'en attribuer la succession aux héritiers légitimes de cet Individu. Aussitôt que la Porte aura consenti à cet arrangement, il ne lui restera d'autre mode de participer à chaque dévolution du pouvoir que celui de l'investiture; sauf la jouissance du droit que lui assure le Traité, dans chaque occasion où la Grèce auroit à recourir à l'élection, pour suppléer au défaut d'héritiers dans la ligne de la succession établie.

Telles sont les conclusions auxquelles les Représentans se sont arrêtés en définitive, et pour mieux faire apprécier les motifs qui les ont guidés, et les opinions qu'ils soumettent à leurs Cours, ils annexent au présent Protocole les Mémoires explicatifs ci-joints. (A. B. C. D. E. F.)

S. CANNING. C^m GUILLEMINOT. RIBEAUPIERRE.

(Annexe A.)—*Considérations Préliminaires.*

SUIVANT les Instructions dont les Représentans sont munis en commun, ils ont appliqué tous leurs soins à se procurer les renseignemens nécessaires pour bien apprécier la position de la Grèce dans ses rapports avec les questions que les Cours Alliées sont convenues de résoudre, d'après les Stipulations du Traité de Londres.

Ces Questions sont,—1°. Celle de la Délimitation à proposer pour le Nouvel Etat Grec; 2°. Celle de la Somme à payer annuellement par lui à la Porte en forme de Tribut; 3°. Celle de l'Indemnité qui doit avoir lieu pour les propriétés Turques, dont la possession par lui a été stipulé dans le but d'opérer une séparation complète des deux Populations; 4°. Enfin, celle de la part qu'il convient d'accorder à la Porte dans la nomination du Gouvernement de la Grèce, en conciliant, autant que possible, l'indépendance des Grecs à l'égard de leurs affaires intérieures, avec les garanties qu'il est juste d'offrir au Gouvernement Turc pour la jouissance des droits que le Traité lui réserve.

Les Communications que les Représentans ont eues avec le Gouvernement Provisoire de la Grèce, et les informations qu'ils ont obtenues par le canal du Président, ont formé les bases de leurs délibérations. Ils ont dû reconnaître que les données statistiques, qui leur ont été ainsi présentées, sont incomplètes, et que même dans les parties où elles offrent le plus de détails, elles doivent être envisagées comme purement approximatives. Les causes de cette imperfection se rattachent d'abord à des circonstances antérieures à la Révolution Grecque, et encore davantage aux calamités qui sont survenues depuis son commencement. Il suffit d'observer que les recensemens de la Population ne se font pas habituellement dans la Turquie, et que sous le régime de la Porte, les naissances et les baptêmes des Grecs ou n'étoient point enrégistrés, ou ne l'étoient que très irrégulièrement et de la manière la moins authentique. Quant aux biens fonds, les actes qui en constatoient les ventes et les achats se passaient devant le Magistrat Musulman, et s'ils étoient enrégistrés, ils ne l'étoient que dans son bureau. L'action d'un pouvoir arbitraire et capricieux venoit à l'appui de ces circonstances pour augmenter l'incertitude qui devoit en résulter, et les dévastations d'une Guerre qui dure depuis 8 Ans, ont mis le comble à la difficulté, ou pour mieux dire, à l'impossibilité de réunir un ensemble de notions exactes sur la Grèce. D'un autre côté, les renseignemens communiqués par les Autorités Grecques avec un em-

pressement que les Représentans se plaisent à reconnoître, ont fourni, malgré leur imperfection inévitable, des bases de calcul et des lumières utiles, qui, réunies aux informations qu'ils ont pu puiser à d'autres sources, leur ont permis d'arriver à des conclusions sur les 4 Questions soumises à leur examen.

En faisant l'application des données qu'ils ont ainsi recueillies, les Représentans se sont pénétrés du devoir de suivre rigoureusement la marche indiquée par leurs Instructions, et adaptée aux grands principes du Traité qui en a fourni la matière. C'est d'après le principe d'une Médiation que les Cours Alliées ont cherché à concilier les intérêts des deux Peuples livrés en Grèce à une Guerre d'extermination. Nonobstant les refus réitérés du Sultan, les Puissances n'ont pas encore renoncé à ce principe, et quelque soit l'arrangement sur lequel l'Alliance se fixera en définitive, il est clair qu'elle aura toujours à cœur d'en faciliter l'acceptation par la Porte, à l'aide de tous les moyens compatibles avec son but. Ce but, réclamé par tant de vœux, est la pacification du Levant, pacification qui doit être effectuée de manière à séparer, autant que les circonstances le permettent, les deux Populations engagées dans la Guerre, et à leur assurer également les avantages essentiels à leur bien-être permanent :—aux Grecs, des garanties nécessaires pour empêcher le renouvellement de leurs souffrances et des désordres qui en sont résultés ;—à la Porte, une compensation des sacrifices que lui impose l'indépendance conditionnelle de la Grèce, et un gage contre tout injuste empiètement de la part de ce nouvel établissement. Ce sont là les principes et les limitations qui indiquent le véritable terrain sur lequel les Représentans ont dû poursuivre l'examen des questions dont il leur est enjoint de soumettre une solution équitable à la haute sagesse de leurs Cours.

La première et la plus importante de ces questions, est celle qui concerne la délimitation de la Grèce. Suivant le texte de leurs Instructions, les Représentans se sont occupés de trouver une ligne, qui, en traversant le Continent Grec, présenteroit une Frontière naturelle, *clairement définie, d'une défense facile, renfermant une proportion raisonnable de la Population Grecque qui s'est mise réellement en Insurrection contre la Porte, enfin, tracée de manière à présenter le moins de chances possibles pour tout sujet de querelles entre ses habitans et ceux des Provinces Turques limitrophes.*

Dans l'exécution de ce devoir ils ont dû reconnoître,—

1°. Que la Population Grecque est tellement entremêlée avec celle des Turcs dans toutes les parties de l'Empire Ottoman, qu'une Frontière capable de séparer entièrement les deux Peuples n'existe point, et par conséquent, qu'il leur est impossible de satisfaire à ce principe autrement que d'une manière relative. 2°. Que la nécessité de donner à la Grèce une ligne de défense d'après les principes militaires, dépend en partie du plus ou du moins de probabilité qu'il peut y avoir à ce

que le nouvel ordre de choses soit mis sous la sauvegarde d'une Convention solennelle avec la Porte, conformément aux principes consacrés par le Traité de Londres.

D'autres considérations trouveront leur place dans l'exposé que les Représentans vont faire de leurs opinions sur chacune des questions qu'ils ont été chargés d'examiner.

(*Annexe B.*)—*Délimitation Continentale et Insulaire.*

Délimitation Continentale.

La Conférence de Londres signale à l'attention des Représentans plusieurs propositions, antérieurement mises en avant, relativement à la délimitation continentale du nouvel Etat Grec : elles sont au nombre de quatre, qui toutes, disent les Instructions, *paraissent renfermer plus ou moins les conditions que l'on peut désirer.* Mais comme ces Instructions supposent aussi que d'autres lignes de délimitation pourroient être également soumises à l'examen des Représentans, et qu'ils auroient à connoître des vœux du Gouvernement Grec à cet égard, ils lui ont adressé la question suivante :—

“Quelle délimitation conviendrait le plus à la Grèce, en lui donnant une Frontière Continentale fortement marquée, facile à défendre, et qui sépare le mieux les Populations?”

“Quelle est aussi la Frontière Insulaire qui conviendrait le mieux à la Grèce?”

Dans sa réponse, le Gouvernement Grec a produit deux Projets, admissibles,—l'un dans le cas de l'adhésion de la Porte Ottomane aux conditions du Traité de Londres, ou en d'autres termes, à la Médiation des Cours Alliées,—l'autre dans le cas de la non-adhésion.

C'est par le Projet Grec fondé sur la dernière hypothèse, que nous commencerons l'examen successif de toutes les lignes de délimitation indiquées à l'attention des Représentans.

Premier Projet Grec.

Hypothèse de la non-adhésion de la Porte.

D'après ce premier Projet, la Ligne Frontière suivroit “celle qui trace le mont Olympe depuis Katerin jusqu'aux sommets du Pinde sur Zygos ou Metzovo. Non loin de Katerin, cette ligne rencontre le Fleuve Haliacmon ou *Indjé Kara-sou*, qu'elle suit à travers Servia et Grevena.”

On indique comme devant naturellement former la seconde partie de cette Ligue le cours de la Voioussa (l'ancien Aous) depuis sa source jusqu'à la mer : mais si des considérations supérieures portoient les Cours Alliées à modifier cette partie de la limite, la meilleure, suivant le Gouvernement Grec, seroit “celle qui trace à travers le Territoire de Zygos la chaîne des montagnes*, la crête supérieure des monts

* Cette chaîne de montagnes n'est pas dénommée dans les Documents fournis par le Gouvernement Grec.

Palouvouni, Mavrovouni, les monts Chamoussi et Pharmaco, continuant jusqu'aux Villages de Leptocoria, d'où elle arrive à la mer en suivant le cours du Thyamis (ou Calamus)."

Il a été reconnu que dans la partie comprise entre le mont Olympe et le Pinde, cette Ligne peut satisfaire aux conditions exigées. Mais ces conditions ne seroient point remplies, soit qu'on suivit le cours de la Voioussa, soit que, pour donner moins d'extension au Territoire Grec, on dirigeât la délimitation par les crêtes indiquées plus haut, en la faisant aboutir à la mer par le cours inférieur du Thyamis.

1°. Le nombre des communications qui traversent en différens sens cette partie de la Frontière, ne permet de penser ni à sonder de ce côté une séparation suffisante des Populations, ni à établir une défense facile.

2°. Cette délimitation joindroit à la Grèce la Province de Thessalie et la presque totalité de celle de l'Epire, dont les habitans Chrétiens, excepté ceux des hautes montagnes, n'ont pris que peu ou point de part à la guerre de la Révolution, ou même ont agi dans la Cause opposée : on sait d'ailleurs que beaucoup de Capitaines des Peuplades belliqueuses des montagnes ont cessé tout acte d'hostilité contre les Turcs, ou sont passé à la solde des Pachas ; les autres ont émigré. Enfin, la Porte exerce, sans opposition, dans le Pays sa pleine autorité. Ce seroit donc, a-t-il semblé, tomber en contradiction avec la lettre et le sens des Instructions, que de comprendre dans le nouvel Etat deux Provinces, dont, à l'exception des émigrés, les Populations ont cessé d'être compromises, et vivent dans la soumission. Ajoutez à cela que le Gouvernement Ottoman y possède des établissemens militaires considérables, et qu'il y seroit en mesure de soutenir une lutte dont la durée seroit difficile à prévoir.

Second Projet Grec.

Hypothèse de l'adhésion de la Porte.

D'après le second Projet Grec, présenté dans l'hypothèse de l'adhésion de la Porte à la médiation des Cours, "la Ligne Frontière commenceroit à l'est au Cap Zagora, passeroit par la montagne du même nom, et suivant la chaîne des montagnes qui bordent le Golfe de Volo, joindroit le mont Othryx, d'où elle se prolongeroit vers le nord, par la crête des montagnes Gouravouni, Varibovo, Hellovo, jusqu'à Smocovo, &c. et aboutiroit au fond du Golfe d'Arta, laissant du côté des Grecs, tout le Territoire d'Agrapha et de Valtos."

Toutefois, le Gouvernement Grec observe que cette ligne auroit le double inconvénient de couper par le milieu le district de Magnésie, habité généralement par des Grecs, et d'affaiblir une partie de la Frontière, en laissant aux Turcs les montagnes supérieures de la vallée de l'Aspropotamos. Il passeroit cependant sur ce double inconvénient, si dans les négociations on parvenoit à obtenir une démarcation qui

comprît Parga, Souli, et les Cinq Puits, dont le reste des Populations, émigrées aujourd'hui, portent encore les armes en d'autres parties de la Grèce contre les Turcs.

“ Il faudroit dans ce cas,” dit le Gouvernement Grec, “ que l'on tirât une ligne sure et y compris Léontitos, et de ce point, l'on arrivât par Djoumerka au mont Agnanda, St. Dimitri, St. Elie, et qu'en suivant la crête des montagnes Vlachorites et Pancrati, l'on allât rejoindre la mer Ionienne.”

D'après ce qui précède, la Ligne s'étendrait entre les Golfs de Volo et d'Arta, et comprendrait en même tems dans la Grèce ces deux Golfs, par une circonscription plus ou moins étendue.

On reconnoitra ici, que la partie centrale de cette Frontière satisfait pleinement aux conditions exigées d'être *fortement marquée, d'une défense facile, et séparant le mieux les Populations*. Mais ces mêmes qualités ne se retrouvent pas dans les extrémités indiquées. Leur tracé laisse en dehors de la véritable défense, des portions de territoire et des Populations qu'il faudroit abandonner dès le commencement d'une guerre ; la démarcation manqueroit ainsi au principe de n'avoir d'établissemens extérieurs qu'autant qu'ils peuvent se soutenir par eux-mêmes. Enfin, le tracé n'est point déterminé par des localités fortement prononcées dans toutes ses parties, et ne sépare les Populations que très imparfaitement.

Ajoutez à cela qu'il auroit, bien qu'à un moindre degré que celui de la Ligne Frontière du 1^{er} Projet, l'inconvénient de réunir au nouvel Etat Grec des Populations soumises ou inactives dans la lutte, qu'il enlèveroit à la Thessalie, sans utilité réelle pour les Grecs, le Golf de Volo, débouché principal et nécessaire de cette Province.

Après avoir démontré l'inadmissibilité des deux Projets Grecs, il convient de passer à l'examen des différentes Lignes indiquées par les Instructions.

Première Ligne des Instructions.

La première Ligne de Délimitation Continentale indiquée par la Conférence de Londres seroit tracée depuis le nord du Golf de Volo jusqu'à l'embouchure de l'Aspropotamos.

On présume que cette Ligne, après avoir passé sur la crête des hauteurs qui contournent par le nord le Golf de Volo, suivrait la chaîne de l'Othryx, traverseroit celle du Pinde par le Territoire d'Agrapha, et descendroit ensuite tout le cours de l'Aspropotamos jusques à son entrée dans la mer.

Cette Frontière se confond, sur une partie de son étendue, avec celle qui précède ; mais ses défauts sont biens plus graves sur tous les points où elle s'en écarte, c'est à dire, lorsqu'elle prend le cours de l'Aspropotamos pour délimitation. En effet, cette rivière étant guéable pendant les deux tiers de l'année, ne peut être considérée comme une

barrière ; on ne pourroit même, dans le pays très ouvert qu'elle traverse à sa sortie des montagnes, parer à sa foiblesse avec des travaux d'art toujours ruineux. En outre, cette délimitation laisse les Turcs maîtres de l'Acarnanie, où, si l'on en excepte les Garnisons de quelques Postes fortifiés sur la rive méridionale du Golfe d'Arta, toute la Population est Grecque. Maîtres de l'Acarnanie, et de ses passages, et à l'aide du Golfe d'Arta, il leur seroit facile de pousser des excursions au delà d'une Frontière aussi vulnérable sur une si grande étendue, et de choisir le moment d'entreprendre contre la Grèce avec des Forces plus nombreuses.

La Porte pouvant disposer, au moyen de quelques millions de piastres, de la Nation Albanoise, toujours prête à combattre quand on la solde, seroit en mesure, sans être tenue aux dépenses qu'exige une Armée permanente, de choisir l'opportunité pour accabler le nouvel Etat.

La première conséquence d'un tel état de choses, seroit d'entraîner les Grecs dans la nécessité d'entretenir constamment un Corps de Troupes considérable, pour n'être point pris au dépourvu. L'état de contraction qui en résulteroit, les dépenses énormes qu'il exigeroit, et les alarmes qui en seroient l'effet inévitable, les mettroit, il faut le reconnoître, dans l'impossibilité de jamais atteindre la situation prospère dont la protection des trois Puissances semble leur donner l'espoir.

Seconde Ligne des Instructions.

La seconde des Lignes Frontières indiquées par la Conférence de Londres, partant du passage des Thermopyles, longeroit la chaîne du mont Œta vers l'ouest, et s'approcheroit du Golfe de Corinthe, en comprenant les montagnes qui forment le groupe du Parnasse.

Cette ligne laisseroit en dehors de la Grèce l'Acarnanie et l'Etolie ; elle aboutiroit au Golfe de Corinthe près du Château de Roumélie.

Dans toute l'étendue de son tracé sur la crête du mont Œta, elle satisfait à la vérité aux conditions requises, et notamment à celles de défense, et de séparation des Populations. Mais il n'en est pas de même lorsque ce tracé traverse la haute vallée de Colouri, qui sépare l'Œta du mont Oxas, ainsi que pour quelques parties de son cours sur le chaînon du Corax, qui se prolonge jusqu'à la mer : l'accessibilité des parties surbaissées de ce chaînon, constaté par la quantité d'habitations qui s'y trouvent, en rend la défense moins facile, et établit un contact permanent entre des Populations que l'on voudroit séparer.

D'un autre côté, le défilé des Thermopyles, désigné comme appui de la droite de cette Frontière, ne sauroit plus, dans son état actuel, être regardé comme un obstacle derrière lequel une poignée de braves pourroit, comme jadis, arrêter quelque tems les efforts d'une Armée considérable ; les atterrissemens qui s'y sont formés laissent maintenant

entre la montagne et la mer, une plage assez étendue pour les opérations d'une Armée qui voudrait pénétrer en Grèce, et le passage de la rivière guéable du Sperchius ne lui présenteroit pas d'obstacle sérieux ; ainsi que l'Armée Turque l'a prouvé dans la présente guerre.

Enfin, l'on observera, qu'indépendamment des communications qui coupent cette Frontière, lorsque son tracé a quitté la crête de l'Œta, la nature du terrain vers Lépante donne encore des facilités pour en tourner la gauche.

Un autre inconvénient beaucoup plus grave que cette accessibilité plus ou moins grande de la Frontière, ce seroit d'ajouter, par une plus grande étendue de Territoire pour les Ottomans, aux avantages signalés dans les remarques qui ont été faites sur la Ligne précédente. En effet, conservant avec l'Acarnanie et l'Etolie, le littoral de ces Provinces, les Turcs auroient la double faculté de menacer, par un seul Corps d'Armée, et la frontière continentale et les côtes de la Morée, tandis que les Grecs, par la nécessité de diviser leurs Forces pour faire face à l'une ou à l'autre de ces agressions, resteroient comparativement dans un grand état d'infériorité.

Ce fut sur ces avantages des localités que les Turcs basèrent, dans les premières campagnes de cette guerre, leurs plans d'opérations. Ils échouèrent à la vérité, mais par des causes étrangères aux localités.

On parviendroit, peut-être, à remédier aux défauts que présente cette Frontière, en élevant des travaux d'art sur ses parties accessibles, et en donnant à son tracé une inflexion qui, en comprenant Missolonghi dans la Grèce, assureroit à cet Etat l'entière possession du Golfe de Patras. Dans ce cas le tracé pourroit quitter la délimitation indiquée, dès la sommité du mont Artolina, et aller par les lacs de Saurovitza, de Vrachori, d'Angelo-Castro, et la rivière d'Aspropotamos, aboutir à la mer. Mais ces travaux pourroient être jugés trop considérable pour les facultés du Gouvernement Grec, et puis Missolonghi, située au delà du chaînon de Corax, qui demeureroit toujours la véritable ligne de défense, devroit être abandonnée à elle-même dès les approches d'une guerre ;—en résultat, toute bien prononcée que seroit la nouvelle démarcation, elle n'en laisseroit pas moins incomplète la séparation que l'on désire établir entre les Populations limitrophes.

Troisième Ligne des Instructions.

La troisième Ligne comprendroit " l'Attique et Mégare, en suivant les chaînes bien marquées du Parnès et du Cithéron ; elle ne s'étendrait pas à l'ouest au delà des positions fortes qui terminent au nord l'Isthme de Corinthe."

S'il ne s'agissoit ici que de trouver pour l'Attique seule une Frontière facile à défendre, en même tems qu'elle sépareroit la Population de cette Province de celle qui habite les contrées au nord de son Territoire, la Ligne que l'on vient d'indiquer satisferoit assez bien à cette

double condition ; mais alors toute la rive septentrionale de la Morée resteroit découverte. Les possesseurs de la rive opposée tenant la presque totalité des mouillages et des Ports que l'on trouve dans le Golfe de Corinthe, auroient toute facilité d'envahir le Péloponnèse. Les vents dominans dans ces parages rendroient également faciles, et la traversée du Golfe, et la descente sur un point quelconque de la côte opposée. A la vérité les montagnes de l'Achaïe, qui s'élèvent à peu de distance de cette côte, peuvent présenter des obstacles à l'agresseur, mais il y a, le long du littoral, une route d'où partent plusieurs communications par lesquelles il pourroit pénétrer dans l'intérieur du Pays. En débarquant une force suffisante, il rendroit nulles, en les tournant, toutes les positions qui couvrent l'entrée de l'Attique et de l'Isthme. A Missolonghi même, où la distance entre les deux côtes est plus considérable, les seules démonstrations d'une expédition maritime nécessiteroient un armement dispendieux de la part des Grecs, pour parer au danger d'une invasion qui leur paroîtroit toujours imminente ; et ce qui ajoute encore aux motifs du rejet de cette ligne, c'est qu'aux deux Châteaux du détroit de Lépante, les deux parties seroient constamment en présence.

Quatrième Ligne des Instructions.

La quatrième Ligne présentée dans les Instructions des Plénipotentiaires, ne changeroit rien à cet état de choses ; " elle se borneroit à embrasser la Morée, ou plutôt finiroit au défilé des Montagnes qui commandent l'approche de l'Isthme par le nord."

Elle pourroit, dans ce cas, partir du fond du Golfe de Livadostro, passer par la crête des Monts Elatea, Karedi, et Karetà, d'où elle aboutiroit à la Baie d'Eleusis.

Mais les mêmes considérations que pour la 3me Ligne Frontière, subsistant dans toute leur force à l'égard de celle ci ; il s'ensuit qu'elle rempliroit encore moins les conditions posées dans les Instructions.

Opinion présentée en définitive sur la Délimitation de la Grèce.

Il a été facile, ce semble, de se convaincre, par tout ce qui précède, qu'aucune des Lignes qui viennent d'être examinées ne répond à un degré suffisant à toutes les conditions spécifiées dans les Instructions. Les deux premières, parceque entre autre défauts, elles comprendroient dans le nouvel Etat Grec, des Provinces ou Territoires considérables, dont les Habitans n'ont jamais été compromis, ou ont cessé de l'être, depuis que la Porte a accepté leur soumission. Les quatre autres, principalement parcequ'elles n'impliquent point des garanties suffisantes contre des projets d'envahissement de la part de la Porte Ottomane.

Mûs par ces considérations, les Représentans ont dû étudier de nouveau le terrain, pour y trouver une Ligne Frontière plus immédiatement en rapport avec les conditions établies.

Et d'abord leur attention s'est arrêtée sur la chaîne de l'Œta, et sur la contrée qui la sépare du Golfe d'Arta. Tout en reconnaissant que des moyens puissans de défense, et surtout de séparation, se trouvent réunis sur ces points, ils ont senti, après les réflexions suivantes, le besoin de pousser un peu plus vers le nord leur investigation.

Le passage des Thermopyles, ainsi qu'on l'a remarqué plus haut, n'est plus, comme jadis, un véritable obstacle. Ce ne seroit qu'au moyen de dépenses plus ou moins considérables en travaux d'art, qu'on lui rendroit, et incomplètement encore, son ancienne importance. Les Ottomans en possession de Zéitoun, du Golfe de ce nom, et de celui de Volo, auroient trop d'avantages dans toutes leurs entreprises sur les côtes de la Locride, de la Béotie, et de l'Eubée, et seroient toujours en mesure d'entraver, au préjudice de ces Provinces, le commerce d'importation et d'exportation qu'elles font par les canaux de Talanti et de Trikéri.

Ces inconvéniens, d'un intérêt vital pour la Grèce, disparaissent si l'on se détermine à tracer la délimitation sur la chaîne des Montagnes qui forment la rive septentrionale de l'ancien Sperchius. Cette délimitation auroit son point de départ près de l'entrée du Golfe de Volo, puis, de là, gagnant la crête de l'Othryx, elle en suivroit tout le cours jusqu'à la sommité située à l'est d'Agrapha, qui forme son point de jonction avec la chaîne du Pinde.

De cette sommité, elle descendroit dans la Vallée de l'Aspropotamos, par le sud de Léontitos, qu'elle laisseroit à la Turquie; traversant ensuite le chaînon de Macrinoros, elle engloberoit dans le Territoire Grec le défilé de ce nom qui vient de la Plaine d'Arta, et aboutiroit à la Mer par le Golfe Ambracique.

Tenant les embarcadères de la rive méridionale de ce Golfe, et en possession du défilé déjà mentionné de Macrinoros, les Grecs seroient en mesure de repousser toute agression de la part des Albanois contre les Provinces Acarnanienne et Etolienne de la Grèce occidentale.

Un Poste fortifié, en saisissant près du pont Coraco les divers débouchés qui arrivent de la Vallée de l'Aspropotamos et de la Thessalie, complétoit la défense de toute la gauche de la Frontière, et n'entraîneroit que de faibles frais pour sa construction.

L'importance de ces divers points a été démontrée par les évènements de la Guerre actuelle.

Tranquilles sur leur gauche, les Grecs le seroient d'autant plus sur leur droite que l'Othryx et l'Œta leur donnent une double barrière, et que la possession de Zéitoun et de Patradjick, les rendroit maîtres des débouchés qui s'y réunissent après avoir traversé la première de ces chaînes de Montagnes.

Cette Frontière seroit également dans tout son développement, une excellente ligne de défense pour les Turcs. Si elle ne leur laisse pas

des points aussi stratégiquement avantageux que ceux de Zéitoun, Coraco, et Macrinoros, on doit convenir, cependant, que ces avantages seroient suffisamment balancés par la conservation des hauteurs supérieures de la Vallée de l'Aspropotamos, et par l'usage que les Plaines de la Thessalie et du Canton d'Arta, leur permettroient de faire de leur nombreuse Cavalerie contre l'Infanterie Grecque qui chercheroit à déboucher dans ces Pays ouverts.

Matériellement parlant, et considérant le Golfe de Zéitoun qu'elle comprend, cette Frontière sépare, d'une manière plus complète que les autres Lignes indiquées dans ce Mémoire, les deux Populations destinées à vivre sous des Gouvernemens différens. En outre, la séparation tracée est, pour ainsi dire, morale ; de ces Populations prises dans leur généralité, l'une est depuis longtems soumise ; et l'autre, excepté les Cantons de Zéitoun et de Patradjick, se trouve encore engagée dans la lutte qu'elle soutient avec plus ou moins d'action depuis une période de 8 Années, contre les Forces Ottomanes.

Pour remplir donc l'obligation qui est imposée aux Représentans de soumettre aux Cours leur jugement sur la délimitation qui conviendrait le mieux à la Grèce, ils croient devoir émettre l'opinion que cette Frontière satisfait plus complètement qu'aucune autre aux conditions posées par les Instructions de la Conférence de Londres.

Eubée.

La situation géographique de l'Eubée n'a pas permis aux Représentans de séparer cette Ile de leur travail sur la délimitation de la Grèce Continentale.

On trouve qu'aux différentes époques de son histoire, elle a dépendu du Continent adjacent ; et l'Administration Musulmane, si variable dans ses circonscriptions, l'a constamment tenue réunie aux Provinces de l'Attique, de la Béotie, de la Phocide, et de la Doride, qui lui sont opposées. Cet ensemble de Provinces formoit la presque totalité du Pachalik de Nègrepont. On pourroit déjà en induire combien sont intimes et nécessaires les rapports qui existent entre l'Eubée et ces diverses Contrées. Leur lien respectif repose sur un échange de produits et de services qui se trouveroit compromis si les deux Peuples ne vivoient plus sous les mêmes Lois. D'un autre côté, la possession de l'Eubée peut seul assurer à la Grèce les avantages qu'elle doit attendre des Golfes de Talanti et de Nègrepont pour l'intérêt de son Commerce Maritime.

A la vérité la Population Chrétienne de l'Eubée n'a point persisté dans ses efforts pour l'Indépendance, et les Cours Alliées auroient à s'occuper des moyens à fournir pour opérer la jonction de son Territoire au Nouvel Etat. Mais la considération qui peut paroître devoir entraîner à cet égard leur détermination, c'est que l'Eubée, bordant le flanc droit de la Grèce Orientale, et placée de près sur le revers de

toutes ces lignes de défense, deviendrait, entre les mains des Turcs une place d'armes d'où ils menaceraient incessamment le repos et la sûreté des Contrées situées au delà de l'Isthme de Corinthe.

(Annexe C.)—*Délimitation Insulaire.*

Après avoir donné leur opinion sur la Délimitation Continentale, il reste aux Représentans à émettre leur avis sur celles des Iles de l'Archipel qui devoient faire partie du Nouvel Etat Grec.

Les Instructions communes dont la Conférence de Londres les a munis, portent,—“ que cette circonscription pourroit embrasser presque toutes les Iles que l'on trouve entre le 36^{me} et le 39^{me} degré de latitude, et qui gissent entre le Continent de la Grèce, et le 26^{me} degré de longitude,” (méridien de Greenwich.)

Les mêmes Instructions ajoutent,—“ Il est probable néanmoins, que de chaque côté de cette Ligne ainsi tracée arbitrairement, quelque déviation pourra être nécessaire, particulièrement puisque dans ces Limites se trouve l'importante Ile de l'Eubée presque entièrement habitée par des Turcs, et qui, par cette raison, n'a pris aucune part à l'Insurrection.”

Après avoir examinée avec le plus grand soin le Projet de Délimitation Insulaire, recommandé à leur attention par la Conférence de Londres, les Représentans ont reconnu;—1°. Que le nombre des *Habitans* Chrétiens en Eubée, réduit aujourd'hui à 28,000 âmes, s'élevoit avant la Révolution à 36,000, tandis que cette Ile ne contenoit que 7,000 Turcs, réduits aujourd'hui à 4,500.—2°. Que les Habitans, bien qu'assujettis maintenant avoient à deux époques pris une part active à la Révolution :—et 3°. Que les mêmes principes et les mêmes considérations qui ont servi de règle aux Représentans dans leur travail de la Délimitation Continentale, concourent à établir la nécessité de réunir au Nouvel Etat Grec toutes les Iles qui sont comprises dans la circonscription que ce Projet détermine. Les Représentans ont exposé d'ailleurs, dans le Mémoire relatif à la Délimitation Continentale, les raisons impérieuses qui leur font considérer l'Eubée comme une annexe essentielle à la sûreté des Provinces adjacentes du Continent. Toutefois, en se prononçant ainsi de la manière la plus affirmative en faveur du Projet ci-dessus, ils ne sauroient ne pas regarder également comme un devoir religieux de leur mission de présenter tous les titres qu'ont à faire valoir les Iles de Samos et de Candie, pour être admises à participer aux bienfaits de la haute protection des Cours, par l'application en leur faveur des principes du Traité de Londres.

Depuis 8 ans, Samos s'est maintenue de fait indépendante de la Porte. Aucun sacrifice, aucun danger n'a pu lui faire séparer sa cause de celle du reste de la Grèce. Placée dans la situation la plus précaire elle a su se garantir du fléau des dissensions intestines, et se faire de son patriotisme et de sa résolution de s'affranchir à jamais des Turcs,

autant de moyens d'ordre et de paix intérieure. Si donc son éloignement du Corps de la Grèce, si sa proximité du Continent d'Asie, ont été sans effet pour étouffer ce patriotisme, et pour détruire cette résolution, combien ne seroit-il pas à déplorer qu'elle fût exposée aujourd'hui à devenir la victime de l'un et de l'autre ?

Les considérations qui se sont présentées en faveur des Grecs de Samos, se présentent en partie en faveur des Grecs de Candie, mais d'un autre côté, elles sont fortifiées par l'état où se trouve aujourd'hui cette dernière Ile. Ici la lutte continue avec un acharnement et une cruauté dont les premiers tems de la Révolution ont à peine offert des exemples. Les Représentans en ont déjà portés les détails à la connaissance des Cours par leur Protocole du 2 Octobre.

D'après les renseignemens recueillis, la Population Grecque de l'Ile de Candie, s'élevant à 90,000 Habitans, surpasse de plus des deux tiers la Population Musulmane, y compris les Garnisons. Mais celle-ci y occupe les meilleurs Ports et les Places Fortes ; et si, sous ce double rapport, sa position fait de l'affranchissement de Candie une question délicate, puisque cet affranchissement ne sauroit être effectué que par la force dont les Cours disposent, il faut aussi reconnoître que l'existence des Grecs Candiotes n'en est que plus précaire ; et que, si l'Alliance les abandonnoit à eux-mêmes, il seroient par là presque infailliblement condamnés au plus cruel avenir. Les Représentans croient donc devoir appeler de nouveau tout l'intérêt des Cours sur la déplorable situation de l'Ile de Candie ; et sur ses rapports avec le reste de la Grèce, ils ajouteront que, si la décision de l'Alliance n'étoit pas que cette Ile participât aux bienfaits du Traité, ils craindroient que la faculté qui seroit ainsi conservée à la Porte d'en faire le point de réunion et de départ de ses moyens d'agression contre l'Etat Grec, ne le privât dès lors d'une des garanties les plus fortes de son repos et de l'indépendance conditionnelle qui lui est dévolue par le Traité.

(Annexe D.)—Tribut.

En procédant à l'exécution de cette partie des Instructions qui regarde le Tribut que la Grèce, selon le Traité, devra payer à la Porte, les Représentans ont examiné attentivement les questions suivantes :

- 1°. La nature ou le principe du payement à faire ;
- 2°. Les taxes auxquelles appartient spécialement la dénomination de Tribut ;
- 3°. Le montant de ces taxes, telles qu'elles étoient payées autrefois par les Grecs ;
- 4°. La partie du même revenu qui étoit consacrée aux frais de l'administration et à la défense de l'Empire ;
- 5°. Les réductions à faire en égard à la misère où sont actuellement réduites les Provinces Grecques, et en raison de la diminution du nombre de leurs Habitans ;

5°. Le mode le plus convenable d'effectuer le paiement du Tribut.

Ad primum. Dans le premier Article du Protocole signé à St. Pétersbourg le 4 Avril, 1826, le paiement à faire au Sultan est appelé *Tribut annuel*. Dans le second Article du Traité de Londres, ce même paiement est qualifié de *Redevance annuelle*. Dans les Instructions collectives de Juillet 1828, on l'appelle encore *Tribut*; et dans les dernières Instructions explicatives données par la Conférence de Londres, l'idée d'une indemnité se rattache clairement à ce paiement.

Il résulte de ces divers passages, que l'intention des Cours est de rendre le paiement du Tribut par la Grèce, un signe notoire des relations dans lesquelles le nouvel Etat sera placé vis-à-vis du Sultan, comme Suzerain, tandis que le montant de ce Tribut seroit comme un équivalent relatif à l'état d'appauvrissement du Pays, pour celui que Sa Hautusse recevoit autrefois des Grecs comme Sujets tributaires.

Ad secundum. Le *Tribut*, dans la stricte acception du terme, étant ce que paye une Nation comme marque de sa dépendance, le paiement à faire à la Porte par les Grecs doit être calculé sur les taxes qu'ils payoient exclusivement, et non en commun avec les Turcs. Il résulte des renseignemens fournis par le Gouvernement Grec, que le *Haratch* (capitation) et l'*Avariz* (impôt sur les demeures) étoient (à une exception peu importante près) les seuls impôts de cette nature auxquels ils étoient assujettis. Ils payoient cependant en commun avec les Turcs, la dîme sur le produit de leurs terres, les douanes, et d'autres impôts sur des objets de consommation, compris sous le titre de *droits réunis*, avec la seule différence qu'ils en étoient plus fortement grévés. On tient pas compte ici des impôts extraordinaires et irréguliers arbitrairement levés par les Pachas, soit pour leur propre compte, soit par l'ordre exprès de la Porte.

Les Représentans croient devoir poser en principe, que toutes les taxes prélevées pour faire face aux frais de l'Administration, ou appliquées à la défense de l'Empire ne doivent pas être comprises dans l'indemnité. Elles ne peuvent nullement tomber sous la catégorie d'un Tribut; et puisque les Grecs doivent à l'avenir défrayer eux-mêmes ces dépenses, il est juste que le revenu destiné à cet objet soit abandonné à leur propre Gouvernement.

La dîme, quoiqu'elle ne se range pas précisément avec les taxes indirectes, ne doit pas être cependant confondue avec les taxes qui constituoient le Tribut payé par les Grecs, comme suite nécessaire et légale de leur soumission au Chef de l'Empire Ottoman. Il a été déjà remarqué que les Turcs le payaient aussi bien que les Chrétiens; et d'après les informations recueillies, il paraît qu'un huitième tout au plus du montant de cet impôt entroit dans la Caisse du Sultan. Ce n'est donc que sur cette partie des dîmes qu'on a pu conserver des doutes, en cherchant à régler, selon la stricte équité, ce qui doit former l'objet du Tribut; et vu la difficulté de parvenir à un degré suffisant

de certitude à cet égard, et la nécessité de ne point porter le Tribut au delà des facultés du Pays qui sera tenu de l'acquitter, on incline à l'écarter du calcul rigoureux, mais toutefois à en tenir compte lorsque l'on fixera définitivement le montant de la redevance à payer.

Le *Nouzoul*, ou dispensation du service militaire, se payait aussi par les Grecs seuls; mais cette taxe ne pourra pas être l'objet d'une indemnité, attendu que le devoir auquel elle se rattachait, n'est plus à l'égard de la Porte obligatoire pour les Grecs.

Ces considérations prises dans leur ensemble, paraissent amener la conclusion que le Tribut à payer doit reposer essentiellement sur le *Haratch* et l'*Avariz*. Ce dernier droit se rapporte au sol servant de demeure aux Chrétiens, de même que le premier se rapporte à leurs personnes.

Ad tertium. Il s'agit maintenant de constater le montant du *Haratch* et de l'*Avariz* payé autrefois à la Porte par les Provinces censées devoir former l'Etat Grec. Dans le Pays qui s'étend depuis l'Isthme de Corinthe jusqu'à l'Othryx et au Golfe d'Arta, y compris l'Ile de Négrepont, le *Haratch* montait autrefois, selon les renseignemens recueillis, à 315,630 piastres Turques. Le montant de l'*Avariz* n'est spécifié que pour neuf districts, c'est à dire, pour Agrapha, Carpenissi, Zygos, Missolonghi, Anatolicon, Vlochos, Xeromeron, Vonitza, et Valtos. Ce n'est donc que par un calcul approximatif que l'on pourra en estimer le montant pour tout le Pays. Les neuf districts que l'on vient de nommer payaient 12,904 piastres. D'après la Population donnée à ces neuf districts et comparée à celle de tout le Pays, l'*Avariz* présente un total de 47,000 piastres. D'après la proportion des propriétés Grecques situées respectivement dans l'une et dans l'autre de ces circonscriptions, le montant de l'*Avariz* pour toute cette Contrée n'excéderait guères 26,000 piastres. La moyenne de ces deux résultats offre un total de 36,500 piastres. Dans la Morée le *Haratch* montait à 383,000 piastres, l'*Avariz*, à 80,000, moins à peu près un onzième, produit de quelques autres petits droits. Ces diverses sommes réunies présentent un total général de 815,000 piastres Turques.

Généralement dans les Iles les contributions se payaient en bloc. Toutes les Iles, qui se trouvent dans la délimitation indiquée par la Conférence de Londres, payoient leurs contributions au Capitan Pacha. Le Tribut ainsi payé montait à environ 365,000 piastres. La partie de cette somme qui se rapporte au *Haratch* et à l'*Avariz*, calculée sur la proportion des habitans, monte à 130,000 piastres, et cette somme, jointe à celle de 815,000 piastres, produit un total de 945,000 piastres.

Il est bon de remarquer que tout calcul de ces taxes, basé sur la population, ne saurait être que très approximatif, puisque le paiement du *Haratch* se prélevait généralement par composition.

D'autre part, les Représentans ont pris en considération—1°. Que

les Iles de Syra, Tino, et Andros, ayant une population de 50,000 âmes environ, ne sont pas comprises dans cette estimation ; 2°. Que les impôts payés en bloc par l'ensemble des Iles dont il s'agit ici formaient un véritable Tribut ; 3°. Que la huitième partie des dîmes qui était versée dans la Caisse du Sultan, n'entre pour rien dans le montant ci-dessus spécifié. L'adoption rigoureuse de ces diverses considérations aurait l'effet d'élever au double l'indemnité ; le huitième des dîmes y ajouterait une somme de 410,000 piastres, le montant des contributions des Iles qui, comprises dans la circonscription citée plus haut, payaient au Capitan Pacha, ajouterait environ 235,000 piastres ; et la quote part des trois Iles ci-dessus s'élèverait approximativement à 146,000 piastres. Le montant de ces trois sommes réunies à celui préalablement constaté, produirait un total général de 1,736,000 piastres environ. Mais les Représentans sont d'opinion que la somme de 1,500,000 piastres formerait une moyenne équitable, qui tout en satisfaisant au principe d'une indemnité envers la Porte, n'excéderait pas ce que la Grèce peut acquérir la faculté d'acquitter.

Il resterait à régler en outre le rapport de la piastre Turque avec la piastre forte d'Espagne, ou toute autre valeur fixe.

Ad quartum. Les taxes qui étaient prélevées sur les Turcs aussi bien que sur les Grecs, et dont le produit était appliqué à la défense de l'Empire et aux frais de son administration, devant être écartées, conformément au principe posé ci-dessus, il ne reste plus de réduction à faire en vertu de ces considérations.

Ad quintum. Le *Haratch* étant en rapport avec la Population, le montant de cette taxe doit varier plus ou moins selon le nombre des contribuables. Or, comme il est constaté que la Population des Provinces Grecques a éprouvé des diminutions depuis le commencement de la Révolution, les Représentans pensent que cette circonstance doit entrer en ligne de compte ; et puisqu'il y a raison de supposer que la Population est diminuée à peu près d'un septième, ils sont d'opinion que le montant ci-dessus devrait être réduit dans la même proportion ; si, de l'autre côté, on ne devait pas prendre en considération la grande diminution qui s'est opérée dans la valeur de la piastre, depuis le commencement de la Révolution Grecque.

Quant à la faculté de payer ce revenu, il est impossible de passer sous silence l'extrême misère qui règne généralement dans le Pays où les exactions des armées belligérantes et les dévastations de la guerre se sont fait aussi cruellement sentir depuis 8 ans. Les Représentans sont cependant d'opinion, attendu que les Cours Alliées ont consacré le principe d'une juste indemnité, qu'ils se conformeroient à ce même principe en cherchant quelque soulagement pour la Grèce, plutôt dans les termes du payement, que dans une réduction de la somme à payer.

Ad sextum. Conformément à l'opinion consignée dans le para-

graphe précédent, les Représentans proposent, qu'à dater du moment où le paiement du Tribut doit commencer, la Grèce payera à la Porte, pour la première année, une somme qui ne sera ni moins d'une cinquième, ni plus d'un tiers de tout l'indemnité ensemble; pour la seconde année la même somme, avec une addition en raison de l'augmentation de revenus dans la même année; et qu'elle continuera ainsi à payer dans les années successives, d'après une échelle réglée sur ce principe, jusqu'à ce que le Tribut annuel atteigne le *maximum* de 1,500,000 piastres; que l'Etat continuera à acquitter tous les ans sans autre diminution ou addition quelconque.

L'époque à laquelle le paiement du Tribut doit équitablement commencer est indiquée, sans contredit, par la position dans laquelle la Grèce est placée à l'égard de la Porte. Exiger qu'elle s'acquitte de cette obligation pendant la durée de la guerre, seroit toute autre chose qu'un acte de justice. Les Représentans ont déjà démontré que le Tribut doit être un signe du nouveau rapport à établir entre le Pays et son ancien Souverain; et en raison de cette considération, il est évident que le paiement du Tribut ne pourra commencer que du moment où la Porte consentira à l'arrangement qui doit fixer les bases de ce rapport.

(Annexe E.)—Indemnité.

Le Traité du 6 Juillet en reconnoissant l'impossibilité de faire co-exister dorénavant dans la Grèce les Populations Chrétienne et Musulmane, a stipulé; " Que les Grecs entreront en possession des propriétés Turques situées ou sur le Continent ou dans les Iles, à la charge d'indemniser les anciens Propriétaires, soit moyennant une somme annuelle à joindre à la redevance qu'ils payeront à la Porte, soit à l'aide de quelque autre transaction de cette nature."

Les expressions que l'on vient de citer pourroient trancher définitivement la question: puisqu'en ajoutant au Tribut annuel une somme qui représenteroit en quelque sorte l'intérêt du capital, on abandonneroit à la Porte le soin de satisfaire les réclamations de ses Sujets:—Il n'est pas hors de propos d'observer ici que la Législation Turque elle-même refuse tout droit de réclamation aux propriétaires d'une Province, qui auroit été détachée de l'Empire par la force des armes, et qui se soumet de nouveau avec l'engagement de payer un Tribut, et à condition que les propriétés de ses Habitans seront respectées.—(*D'Ohsson*, Tome V. p. 99.)

Mais il est à supposer que tout en faisant la part des événemens, tout en considérant cette expropriation comme un fait consommé qui ne sauroit être jugé d'après les règles du droit commun, les Souverains ont désiré ménager autant que possible les intérêts des anciens Propriétaires, et ne pas livrer à la cupidité et aux caprices des Subalternes du Gouvernement Ottoman, l'indemnité qu'ils pourroient réclamer pour

des propriétés déjà si dépréciées par les ravages de la guerre, aujourd'hui presque sans valeur, et que sans de grands dépenses et de grandes efforts il seroit impossible de rétablir et de cultiver.

Les Instructions communes dont les Représentans sont munis, ne leur tracent d'autres règles pour parvenir à la solution de cette question difficile, que de considérer la redevance à payer au Sultan à titre de Tribut comme une indemnité pleine et entière pour toutes les propriétés qui appartenoient strictement au Gouvernement, et que la compensation spécialement attachée aux propriétés occupées par les Grecs seroit uniquement au bénéfice des particuliers, ci devant Propriétaires de ces terres, ou de ceux qui en retiroient un intérêt utile.

D'après ces principes il s'agit de savoir : 1°. Quelles sont les propriétés qui doivent entrer dans la catégorie des biens de la Couronne ? 2°. Quelles seront les propriétés et les bases de l'indemnité qui sera accordées aux particuliers. Et enfin, 3°. Par qui et de quelle manière les réclamations de ces derniers seront jugées et liquidées ?

Les propriétés qui existoient en Grèce peuvent être rangées sous quatre catégories distinctes.

La première étoit celle de propriétés de la Couronne proprement dites.

La seconde se composoit des fiefs, qui sous le nom de *Ziamets* ou *Timars*, étoient conférés à des Individus à de certaines conditions, et dans le but de salarier ainsi les défenseurs des Provinces conquises.

La troisième étoit celle des biens *Vacoufs*, dont une partie appartenoit aux Mosquées qui existoient dans le Pays, et l'autre dépendoit d'établissements fondés hors de la Grèce.

La quatrième embrassoit enfin la totalité des propriétés individuelles.

Conformément aux principes établis par les Instructions, on a cru devoir écarter de toute indemnité ;

1°. Tout bien qui fesoit jadis partie du domaine de la Couronne, soit directement à titre de propriété du Sultan, soit indirectement à titre d'apanage accordé aux membres de sa Famille, ou aux grands Fonctionnaires de l'Etat.

2°. Tout fief militaire, parceque le Sahib qui étoit pourvu d'un pareil bénéfice n'étoit pas Propriétaire, mais percevoit seulement à son profit le produit des impositions publiques sur les terres de ses fiefs, et parceque l'organisation de cette milice, principalement destinée à défendre le Sandjack où elle étoit établie, n'est plus applicable à la Grèce.

Quant aux *Vacoufs*, il peuvent être rangés en trois classes.

La première comprend ceux des Mosquées qui forment, pour ainsi dire, les biens ecclésiastiques de la Nation ;

La seconde les *Vacoufs* appartenant à des fondations pieuses ou d'utilité publique ;

La troisième les *Vacoufs* coutumiers qui relèvent des Mosquées.

Les *Vacoufs* des deux premières classes sont administrés par le

Grand Vizir ou le Kislar Aga ; ils prennent la dénomination de *Vacouf-Chéry*, ou légaux ; ils sont inaliénables ; leur fondation est dicté et sanctionné par la législation religieuse même, et leurs revenus doivent toujours servir à l'objet pour lequel ils ont été institués.

Les *Vacoufs* de la troisième classe sont appelés *Vacouf-Ady* ou coutumiers, comme n'étant autorisés que par la législation civile ou l'autorité privée du Souverain et des *Oulemas* modernes. Cette espèce de *Vacouf* provient des épargnes du *Vacouf-Chéry*. Acquis par ces derniers pour une somme très inférieure à sa valeur réelle, c'est à-dire, pour 10 à 15 pour cent., un pareil bien reste entre les mains du vendeur qui en a l'usufruit perpétuel, lui et ses descendants mâles et femelles, moyennant une faible redevance annuelle d'environ $\frac{1}{2}$ pour cent.— (*Voyez d'Ohsson.*)

D'après ce que l'on vient de dire sur la nature et le but des diverses sortes de *Vacoufs*, il semble juste de refuser toute compensation aux Mosquées et aux établissemens publics, parceque les *Vacoufs* qui leur sont affectés ne peuvent être considérés comme des propriétés individuelles, et de n'accorder une indemnité qu'aux particuliers, qui, soit comme usufruitiers, soit comme administrateurs héréditaires, ont un intérêt utile dans les *Vacoufs* attachés aux Mosquées situées hors de la Grèce, sauf à déduire la valeur qui en a été aliénée, et qui fournissoit le fond de la redevance annuelle.

Après avoir indiqué les catégories des propriétés à exclure, il ne resteroit qu'à poser un principe général pour l'évaluation et le paiement des indemnités à accorder aux particuliers, sans imposer à la Grèce des sacrifices qu'elle ne sauroit supporter dans l'état de détresse où elle se trouve, et où elle se trouvera probablement, encore long-tems. Mais comme il est impossible de connoître aujourd'hui la masse des propriétés particulières qui pourroit être admise à réclamer une compensation, il est évident que ce n'est que lorsque les réclamans pourront faire valoir leurs prétentions, qu'on pourra apprécier la valeur de leurs biens-fonds et le montant de l'Indemnité que la Grèce devra payer.

Ne pouvant pas établir une base d'après laquelle il seroit possible de juger même approximativement de la valeur des terres qu'on sera dans le cas de racheter, les Représentans sont privés des moyens de convenir dès à présent d'un principe, suivant lequel il seroit juste d'opérer cette liquidation.

Dans cet état de choses il faut considérer les terres Musulmanes, devenues aujourd'hui des propriétés Nationales, comme devant garantir et fournir elles-mêmes l'Indemnité statuée par le Traité en faveur des ci-devant Propriétaires, et puisque, dans aucun cas, la Grèce ne doit à Personne l'Indemnité pour les propriétés perdues ou détruites à l'occasion de la Guerre ; puisqu'en outre les biens de la Couronne, les fiefs militaires, et une partie considérable des *Vacoufs*, ne devront

participer à aucun dédommagement, on ne balance pas à conclure de toutes ces considérations, que la valeur des biens nationaux est fort au dessus du montant de l'Indemnité, et offriroit une hypothèque plus que suffisante pour en garantir le paiement, s'il ne falloit prendre en première considération les droits imprescriptibles des Capitalistes qui ont pris part dans les emprunts faits en Angleterre par les Grecs.

Mais considérant qu'il ne faudroit effectuer la vente de ces biens que d'une manière graduelle, pour éviter les pertes qu'une telle opération entraîneroit infailliblement, si elle avoit lieu dans les circonstances présentes, et d'un autre côté, que le Gouvernement Grec est hors d'état d'offrir le paiement d'une somme en bloc pour se libérer de la charge que lui impose le Traité, les Représentans sont d'opinion que les Propriétaires Turcs seroient tenus de faire valoir leurs titres, et si ceux-ci sont reconnus en règle, ils seroient libres de vendre eux-mêmes leurs propriétés dans le délai d'une année, à qui bon leur sembleroit, sauf paiement préalable des créances hypothéquées sur elles. Si, durant ce terme, cette vente n'avait pas été effectuée, des Commissaires évalueront les biens qui se trouveront dans ce cas, suivant leur état actuel, et d'après la valeur commune des terres; et une fois que le montant de la somme qui sera dûe aux anciens Propriétaires, ou à leurs héritiers, sera fixé, le Gouvernement Grec, à mesure que les liquidations seront faites, délivrera aux créanciers reconnus de créances sur l'Etat, remboursables à des époques déterminées.

La vérification des titres, ainsi que l'estimation des propriétés, présenteront sans doute de grandes difficultés, et il sera par conséquent nécessaire d'établir une Commission *mixte*, composée de Commissaires Grecs et Musulmans en nombre égal des deux côtés, qui sera chargée de recevoir, et d'examiner dans le plus bref délai, toutes les réclamations, et de prononcer sur la validité des Documens qui seront produits devant elle. Quant aux preuves à fournir et aux règles à suivre pour ceux dont les titres ont péri durant la Révolution, ce seroit à la Commission de fixer un principe général, et qui seroit porté à la connoissance des réclamans.

D'après les renseignemens fournis par le Gouvernement Grec, il résulte qu'à l'occasion de chaque achat de terre, un acte étoit passé devant le Cadi du District; cet acte, appelé *Hodget* ou *Tapi*, étoit délivré à l'acheteur, et formoit son titre à la possession de son bien. On admettroit toutefois, à défaut d'un pareil Document, vû les circonstances dans lesquelles les Turcs ont été forcés à quitter le Pays, toute autre preuve que la Commission jugeroit suffisante pour le remplacer.

Il est à prévoir que ces opérations donneront lieu à des discussions entre les Commissaires Grecs et les Commissaires Ottomans. Pour éviter que ces discussions ne prennent un fâcheux caractère, et afin d'établir en même tems un mode propre à abrégier le terme de cette liquidation, et à conduire dans chaque cas à une décision définitive,

les Représentans pensent que l'établissement d'une Commission d'Appel et d'Arbitrage, qui décideroit toutes les réclamations en dernier ressort, attendroit ce double but.

Dans le cas donc où ces Commissaires ne pourront pas parvenir à s'entendre, l'affaire devra être renvoyée à l'autorité arbitrale, qui pourroit être composée de Commissaires des trois Puissances Alliées.

Enfin, il est encore essentiel, autant pour faire jouir promptement les propriétaires Turcs des droits qui leur sont assurés, que pour mettre un terme à un état de choses qui frappe en quelque sorte de stérilité le sol fécond de la Grèce, qu'un délai définitif soit arrêté pour l'exhibition des titres, et on est en conséquence d'opinion, que ce délai ne devrait, dans aucun cas, se prolonger au delà de 2 ans, après l'expiration desquels toutes les propriétés ci-devant Turques qui n'auroient pas été réclamées, deviendront de droit propriété nationale; et ce terme de 2 ans compteroit du jour où la Porte aura reconnu le Nouvel Etat Grec : à cette même époque il faudra aussi procéder à la formation de la Commission de Liquidation et de celle d'Arbitrage.

(Annexe F.)—Suzeraineté.

Le Traité de Londres stipule que la Porte Ottomane aura une certaine part dans la nomination du Gouvernement Grec : qu'elle exercera un certain contrôle sur le choix du pouvoir central qui gouvernera la Grèce. C'est à titre de Suzeraineté que cette action doit être accordée à la Porte. "Le grand objet qu'il s'agit d'atteindre," disent les Instructions du mois de Juillet, "c'est de concilier l'indépendance pratique de la Grèce avec un juste degré de sécurité à donner au Gouvernement Turc pour la conservation des droits qui lui sont assurés par le Traité."

La Conférence a d'ailleurs reconnu, dans les Instructions explicatives arrêtées par elle le 24 Septembre, qu'il seroit impossible de déterminer quelles sont les voies les plus sûres pour arriver au résultat cherché, avant de savoir comment, en définitive, sera organisé le Gouvernement de la Grèce; si ce Gouvernement demeurera dans les mains d'un seul, s'il résidera dans un conseil suprême, ou dans un Sénat, &c.

Il est en effet évident que cette question de l'organisation définitive du Gouvernement de la Grèce, domine, et doit de toute nécessité dominer, celle du genre d'action qui pourra caractériser la Suzeraineté de la Porte, puisqu'avant tout, l'objet du Traité de Londres est de faire de la tranquillité future de la Grèce un des élémens de la tranquillité de l'Europe, et conséquemment d'assurer aux Grecs les moyens indispensables de parvenir à ce degré de force intérieure, sans lequel on se flatteroit en vain d'atteindre le but désiré.

Depuis 8 ans, les Grecs ont essayé de plusieurs organisations. Toutes ont reposé, quant au Gouvernement, sur le principe de l'élection temporaire; l'une d'elles a participé du système fédératif.

Tant que les Grecs ont voulu composer le Gouvernement d'une ou de plusieurs personnes choisies parmi eux, ce Gouvernement n'a jamais pu résister au choc des factions, à la funeste influence des localités, à l'ascendant de cette foule innombrable des puissances individuelles et irrégulières, premier principe moteur, il est vrai, de la destruction du joug Ottoman en Grèce, mais principe devenu depuis fatal à la Nation, par l'anarchie qu'il entraînait inévitablement à sa suite.

Convaincus dès-lors de l'impossibilité de confier le Gouvernement à un des leurs, sans voir aussitôt s'agiter contre lui une coalition de mille pouvoirs rivaux, et sans prolonger ainsi indéfiniment les malheurs de la Grèce, les Grecs ont tourné leurs regards vers l'étranger, et ils ont appelé le Comte Capodistrias à la tête des affaires.

Il étoit impossible, sans doute, de faire un choix plus avantageux à la Grèce : et la Nation ne pouvoit mieux témoigner que par ce choix même sa vive ambition de se montrer digne de la haute protection des Cours.

Mais en appelant à la Présidence M. le Comte Capodistrias, elle ne pouvoit que lui conférer une autorité temporaire.

Les circonstances où elle se trouvoit ne lui permettoient pas de disposer autrement d'elle-même, et d'ailleurs, dépendant de l'appui de l'Europe, d'abord pour exister, puis pour se recomposer en nation, pouvoit-elle raisonnablement songer à prendre sur les Cours l'initiative de l'établissement en Grèce d'un Gouvernement fondé sur une autre base que celle de l'élection ?

Cependant, tout Pouvoir Electif, quelque habile que soit la personne qui en est revêtu, ne peut offrir de garanties plus durables que lui, dans un Pays où la vie entière d'un homme, quelque prolongée qu'on la supposât, et si les chances de l'élection devoient se rouvrir après sa mort, ne suffiroit pas pour retirer la Nation du gouffre de maux de toutes sortes, dans lequel l'a précipitée un asservissement de plusieurs siècles. Les mœurs, les habitudes, les intérêts créés dans le Pays durant la longue domination Turque, et que sous son influence le tems a développés, sont autant de causes qui exercent une action si funeste sur la situation de ce Pays, que si l'on y ajoute l'état physique de la Grèce, les élémens variés dont il se compose, enfin cette diversité d'intérêts locaux qui en est la conséquence naturelle, on devra reconnoître que pour prévenir d'abord le retour d'une anarchie qui n'a été contenue depuis un an que par les nécessités de la Guerre, par la présence des Forces Alliées, et qui reparoitroit au moment de la paix extérieure, au moment où ces Forces seroient retirées ; pour assurer ensuite aux Grecs le degré de prospérité que leur a promis le Traité de Londres ; pour les mettre en mesure de maintenir par eux-mêmes l'indépendance conditionnelle dont ils devront jouir ; finalement, pour trouver dans leur nouvelle existence un gage durable de la tranquillité de l'Europe :

on devra, a-t-on dit, reconnoître que le système d'hérédité dans leur Gouvernement est le seul qui puisse donner toutes ces garanties.

Mais ici deux objections se présentent; est-il certain que les Grecs verroient introduire chez eux ce système sans en prendre ombrage pour leurs libertés; et se concilie-t-il, d'ailleurs, avec les expressions du Traité de Londres relatives à la Suzeraineté?

A la première objection, les Représentans répondent, qu'en proposant d'établir en Grèce un Gouvernement héréditaire, ils sont loin de prétendre que les Grecs ne doivent point participer au Pouvoir Législatif; car déjà, sous le régime Turc, ils éliisoient eux-mêmes leurs Magistrats Municipaux, et leurs Notables étoient assez généralement investis du droit de repartir les Impôts exigés par la Porte. Enfin, depuis 8 Ans, le principe représentatif a dominé parmi eux dans leurs diverses organisations, et s'est en quelque sorte associé à leur nouvelle existence. Les Représentans pensent qu'il seroit tout à la fois injuste et dangereux de les en dépouiller. Mais il est à croire, qu'en combinant ce principe avec celui de l'hérédité du pouvoir suprême, on rempliroit pleinement le vœu des Grecs, et que l'ordre public, condition nécessaire de l'intérêt soutenu des Cours en faveur de la Grèce, seroit ainsi basé sur des fondemens durables.

Quant à l'objection tirée des expressions du Traité relatives à la Suzeraineté de la Porte, les Représentans reconnoissent qu'elle est plus grave, et que leur proposition outrepassé en effet la lettre de ce Traité. Mais après ce qu'ils ont exposé plus haut de la situation politique et morale de la Grèce, il est aisé de comprendre que si, par le maintien du principe d'élection, la lice demeurait ouverte à toutes les rivalités, à toutes les passions, qui ont jeté dans ce Pays des racines si profondes, l'anarchie continuelle qui en seroit la suite, et que, par le seul contact des possessions respectives, la Porte auroit déjà tant de facilités pour entretenir, assureroit constamment à celle-ci en Grèce, un genre d'influence aussi fatal à l'Indépendance des Grecs, que contraire au but de l'Alliance. Que seroit-ce, si à ces facilités la Porte pouvoit encore ajouter un droit de *Veto* qui feroit incessamment tourner vers elle toutes les craintes et toutes les espérances des prétendans à l'autorité supérieure? Et elle même en définitive, qu'y gagneroit-elle? Ceux qu'elle auroit repoussés chercheroient des appuis ailleurs. Ainsi, l'on n'auroit fait de la Grèce qu'un vaste champ d'éternelles intrigues, soit Grecques, soit Turques, soit Etrangères: mais auroit-on rempli l'objet du Traité?

Tels sont les motifs, telles sont les considérations, qui ont déterminé les Représentans à consulter moins la lettre que l'esprit et le but de ce Traité, et qui, suivant eux démontrent la nécessité de rendre une seule Personne dépositaire du pouvoir central en Grèce, et d'attribuer à ses héritiers légitimes la succession de ce pouvoir. Quant à la Porte, en

consentant au susdit arrangement, elle prendroit part à la fondation de cet ordre de choses, mais elle ne participeroit ensuite à chaque dévolution héréditaire de l'autorité, que par l'investiture telle qu'elle est en usage dans l'Orient.

Il va, d'ailleurs, sans dire que, le cas échéant où par défaut d'héritiers légitimes, une élection nouvelle deviendroient nécessaire, la Porte n'auroit pas moins le droit de participer à cette élection, comme elle auroit pris part à la première. Ainsi, le principe du Traité de Londres n'aurait reçu d'autre modification que celle qu'exigent impérieusement le bien-être de la Grèce, et la tranquillité même de l'Empire Ottoman.

INSTRUCTION issued by the Lords Commissioners of the Admiralty to Vice-Admiral Sir Pulteney Malcolm; in compliance with the Letter of the Earl of Aberdeen, of the 29th April, 1829.

John Barrow, Esq. to Vice-Admiral Sir P. Malcolm.

SIR, *Admiralty Office, 30th April, 1829.*

I AM commanded by my Lords Commissioners of the Admiralty to transmit, for your information and guidance, the Copy of a confidential Communication made to their Lordships by the Earl of Aberdeen,* respecting the conduct to be observed with regard to the Greeks; and I am to signify to you their Lordships' directions that you issue Instructions to the Captains and Commanders under your Orders, to conform themselves strictly to the line of conduct laid down, by His Majesty's Command, in the inclosed Copy of the Earl of Aberdeen's Letter.

I am, &c.

Vice-Admiral Sir Pulteney Malcolm, K.C.B. JOHN BARROW.

CORRESPONDENCE relative to the Blockade of the Ports and Coasts of Greece.—April to June, 1829.

LIST OF PAPERS.

No.	Page.
	1829.
1. Mr. Backhouse to Mr. Hay	Foreign Office, April 30. 518
2. Sir George Murray to Sir Frederick Adam...Downing Steeet, April 30.	519
3. Sir Fredrick Adam to Sir George Murray...Corfu, ...	May 16 519
Inclosure 1.—Sir F. Adam to Sir R. Church..	Corfu, ... May 12. 520
2.—Sir F. Adam to Sir R. Spencer...	Corfu, ... May 12. 521

* See Page 481.

No.	Page.
	1829.
4. Sir Frederick Adam to Sir George Murray...Corfu, ...	May 28. 522
<i>Inclosure 1.</i> —Sir R. Church to Sir F. Adam..Plaija,.....	May 15. 523
2.—Sir R. Spencer to Sir F. Adam.Off Missolonghi, May	17. 523
<i>Sub-Inclosure 1.</i> —Sir R. Spencer to Captain	
Criczi	Off Prevesa,....May 14. 525
2.—Sir R. Spencer to Vice-Ad-	
miral Miaulis	Off Prevesa,....May 15. 525
3.—Vice-Admiral Miaulis to the	
British Naval Commander	
at Corfu	Off Missolonghi, May 16. 526
4.—Sir R. Spencer to Vice-Ad-	
miral Miaulis	H.M S.Madagascar, May 16. 526
5.—Vice-Admiral Miaulis to the	
British Naval Commander	
at Corfu	Off Missolonghi, May 16. 527
5. Sir Frederick Adam to Sir George Murray...Corfu,.....	May 30. 528
<i>Inclosure 1.</i> —Vice-Admiral Miaulis to Sir R.	
Spencer	Off Lepanto, ...May 27. 528
2.—Count A. C. Capo d'Istrias to	
Sir R. Spencer	Off Lepanto, ...May 27. 529
3.—Sir R. Spencer to Vice-Admiral	
Miaulis	Off Corfu, ...May 30. 530
6. Sir George Murray to Sir Frederick Adam ..Downing Street, June 1	531
<i>Inclosure.</i> —Protocol of Conference.....	Foreign Office, Mar. 22. 531
7. Sir Frederick Adam to Sir George Murray ..Corfu, ...	June 17. 531
<i>Inclosure 1.</i> —Sir F. Adam to Sir R. Church..Corfu, ...	June 13. 532
2.—Sir Frederick Adam to Count	
Capo d'Istrias.....	Corfu, ...June 13. 532

No. 1.—John Backhouse, Esq. to R. W. Hay, Esq.

SIR,

Foreign Office, 30th April, 1829.

I AM directed by the Earl of Aberdeen to transmit to you the Copy of a Despatch which his Lordship has addressed to Mr. Dawkins, His Majesty's Resident at the seat of the Provisional Government of Greece, instructing him to communicate to Count Capo d'Istrias the determination of the Allies, with respect to the cessation of Belligerent operations on the part of the Greeks, to the north of the Isthmus of Corinth. I also enclose the Copy of a Letter which Lord Aberdeen has addressed to the Lords Commissioners of the Admiralty, conveying to their Lordships the King's Commands with respect to Instructions to be given to Sir Pulteney Malcolm upon the same subject: and I am to request, that you will lay these Papers before Secretary Sir George Murray, for his information, and that you will move Sir George Murray to cause their contents to be communicated to Sir Frederick Adam, accompanied with Instructions for the adoption of such measures as may be proper, to give effect to the intentions of His Majesty's Government.

I am, &c.

R. W. Hay, Esq.

J. BACKHOUSE.

(Inclosure 1.)—*The Earl of Aberdeen to Mr. Dawkins.*
Foreign Office, 29th April, 1829.
 [See Page 480.]

(Inclosure 2.)—*The Earl of Aberdeen to the Lords Commissioners of the Admiralty.*—*Foreign Office, 29th April, 1829.*
 [See Page 481.]

No. 2.—Sir George Murray to Sir Frederick Adam.

Sir, *Downing Street, London, 30th April, 1829.*

WITH reference to your Dispatches, in the former of which you enclose a Copy of a Communication, which had been made to you by General Church, announcing his intention to extend the existing Blockade of the Gulf of Prevesa; and in the latter of which you state that you did not propose to take any formal notice of the extension intended to be given by General Church to the Blockade of Prevesa; I have now to acquaint you, that it has been determined, in Conference, by the Plenipotentiaries of the Powers who are Parties to the Tripartite Treaty of the 6th of July, 1827, not to acknowledge any Blockade, on the part of the Greeks, of the Ports or Coasts of Greece, not comprised within the Territory of the Morea and the Cyclades.

It will be your duty, therefore, to notify this determination to General Church, and to make it publicly known, throughout the Ionian States, that measures will be taken for preventing any Blockade, or pretended Blockade, of the Coasts of Albania or Roumelia, from interrupting or interfering in any way with the commerce of British or Ionian Subjects in those parts.

I collect from the measures, which you have recently been enabled to adopt, for asserting the rights of the Port of Corfu, that a sufficient Naval Force is stationed in the Neighbourhood, for the protection of the trading Vessels of British and Ionian Subjects. You will otherwise, lose no time in applying to Vice Admiral Sir Pulteney Malcolm, or to the Senior Naval Officer commanding on the Coast of Greece, for assistance.

Corresponding Instructions are sent by this opportunity to Mr. Dawkins and to Sir Pulteney Malcolm; and in order that the Greek Government may be fully informed of the Measures which you are directed to notify to General Church, it will be convenient that you should transmit to the President of Greece a Copy of the Communication which you shall make to General Church accordingly.

I am, &c.

G. MURRAY.

The Lord High Commr, Sir Frederick Adam, K. C. B.

No. 3.—Sir Frederick Adam to Sir George Murray.

Sir, *Corfu, 16th May, 1829.*

I HAD the honour to receive, on the 12th instant, your Dispatch,

under date the 30th of April last, communicating to me that it had been determined, in Conference, by the Plenipotentiaries of the Powers who are Parties to the Tripartite Treaty of the 6th of July, 1827, not to acknowledge any Blockade on the part of the Greeks, of the Ports or Coasts of Greece, not comprised within the Territory of the Morea and the Cyclades; and directing me to notify this determination to General Church, and to make it publicly known that measures will be taken for preventing any Blockade of the Coasts of Albania or Roumelia, from interrupting or interfering in any way with the commerce of British or Ionian Subjects in those parts.

I have the honour to report that I have carried into effect your instructions. The communication which I made to General Church on this occasion I herewith enclose, as well as a Copy of a Letter which I deemed it right to address to Captain the Honourable Sir Robert Spencer, Senior Officer of His Majesty's Ships on this Station, who sailed from hence on the 13th instant, in consequence of my requisition.

I beg to add that I consider the Naval Force, under the orders of Captain Sir Robert Spencer, fully adequate for the protection of the British and Ionian Commerce in these parts.

So soon as Mr. Dawkins shall have made the Communication he has been directed to make to the President of Greece, I shall state to him the communication which I have already made to General Church.

I have, &c.

The Rt. Hon. Sir G. Murray, G. C. B. **FREDERICK ADAM.**

(Inclosure 1.)—Sir Frederick Adam to General Church.

SIR,

Corfu, 12th May, 1829.

I HAVE the honour to acquaint your Excellency that I have this day received a Dispatch from His Majesty's Government, under date the 30th ultimo, informing me that it has been determined, in Conference, by the Plenipotentiaries of the Powers who are Parties to the Tripartite Treaty of the 6th of July, 1827, not to acknowledge any Blockade on the part of the Greeks, of the Ports or Coasts of Greece, not comprised within the Territory of the Morea and the Cyclades.

It has, therefore, become my duty to make this determination known to your Excellency, and to acquaint you that the Blockade, as set forth in your Letter to me of the ^{28th February,}_{10th March,} can no longer be considered in force, and that measures are taken to prevent any Blockade of the Coasts of Albania or Roumelia, from interrupting or interfering in any way with the commerce of British or Ionian Subjects in those parts.

The Senior Officer of His Majesty's Ships on this Station will accordingly take the necessary measures, by stationing Ships of War so as to prevent any interference with British or Ionian Vessels on the Coasts in question; and your Excellency will perceive that the deter-

mination of the Plenipotentiaries, in Conference, naturally extends itself to the commerce carried on in the interior of the Gulf of Arta.

I think it particularly necessary to call your Excellency's attention to this last point, in order that you may take the necessary measures to prevent the Flotilla acting under your ordres, in any way interfering with the commerce carried on under the British or Ionian Flag, whose rights it is the determination of His Majesty's Government not to allow to be exposed to further molestation.

I am peculiarly anxious to avoid any possible collision, or to be under the necessity of having recourse to any measures to enforce due protection to this Commerce; and I trust your Excellency will co-operate with me on this occasion by giving the most strict orders that the British and Ionian Flags be duly respected.

I have, &c.

His Excellency General Sir R. Church.

FREDERICK ADAM.

(Inclosure 2.)—Sir Frederick Adam to Captain Spencer.

SIR,

Corfu, 12th May, 1829.

I HAVE the honour to acquaint you, that I have this day received a Dispatch from His Majesty's Secretary of State for the Colonial Department, under date the 30th ultimo, informing me that it has been determined, in Conference, by the Plenipotentiaries of the Powers who are Parties to the Tripartite Treaty of the 6th of July 1827, not to acknowledge any Blockade on the part of the Greeks, of the Ports or Coasts not comprised within the Territory of the Morea, and the Cyclades.

I have this day notified such determination to General Church; and I shall without delay make it publicly known throughout these States, that measures will be taken for preventing any Blockade, or pretended Blockade, of the Coasts of Albania or Roumelia, from interrupting, or interfering in any way with, the Commerce of British or Ionian Subjects, within those parts.

In conformity to these Instructions from His Majesty's Government, I have to request that you will take such measures, and make such disposition of the Ships under your command, as may be most proper to carry into effect the object of His Majesty's Government, more particularly with regard to the Greek Blockade, which has, for some time past, existed on the Coast of Albania, from the Island of Murto to Prevesa, inclusive.

It is highly desirable to avoid the necessity of having recourse to force,—at the same time it is incumbent to give the most efficient protection to British and Ionian Commerce, and you will no doubt see the propriety of giving such instructions to the Officers under you as will ensure the object in view,—abstaining, if possible, from any measures of violence.

I have deemed it necessary to state to General Church in explicit terms, that the Commerce carried on under the British and Ionian Flags within the Gulf of Arta, must be left equally unmolested as that with the Ports upon the open Sea; and it may be expedient, therefore, that one of the Officers employed on this service should occasionally communicate with His Majesty's Consul General at Prevesa, and be directed to take such measures as may be attainable to protect the traffic in the interior of the Gulf.

I have, &c.

Capt. The Hon. Sir R. Spencer.

FREDERICK ADAM.

No. 4.—Sir Frederick Adam to Sir George Murray.

SIR,

Corfu, 28th May, 1829.

WITH reference to my Despatch of the 16th instant, inclosing Copies of the Communications which I addressed to the Senior Officer of His Majesty's Ships on this Station, and to General Church, commanding the Greek Forces, after I had the honour of receiving your Despatch of the 30th ultimo; I now enclose Copy of the Reply which I have received from General Church to my Communication above referred to, and also Copy of a Report addressed to me by Captain Sir Robert Spencer, with the relative Documents, detailing the result and particulars of his interview with Admiral Miaulis, when he informed him of the determination of the Plenipotentiaries of the Powers, who are parties to the Tripartite Treaty of the 6th July, not to acknowledge any Blockade on the part of the Greeks, of the Ports or Coasts of Greece, not comprised within the Territory of the Morea and the Cyclades.

I have, &c.

The Rt. Hon. Sir G. Murray, G. C. B.

FREDERICK ADAM.

(Enclosure 1.)—General Church to Sir Frederick Adam.

SIR,

Platja, 15th May, 1829.

I HAVE the honour to acknowledge the receipt of your Excellency's Letter of the 12th, informing me of the measures adopted by the Plenipotentiaries of the Powers, who are parties to the Tripartite Treaty of the 6th July, 1827, relative to not acknowledging any Blockade on the part of the Greeks, of the Ports or Coasts of Greece, not included within the Territory of the Morea and the Cyclades, &c. and I have to inform your Excellency that, it having pleased His Excellency the President of Greece, to send his Brother, Count A. Capodistrias, to Continental Greece, as his Lieutenant Plenipotentiary, I have given over the command of the Army and Flotilla on this Station, and I am at this moment on my way to Egina.

I have, notwithstanding, given such directions to Captain Criezi, as will, I have no doubt, insure every protection to British and Ionian commerce on these Coasts, and in the Gulf of Arta; and I should have been most happy to have co-operated with your Excellency for that

purpose, had not my duty obliged me to repair to the seat of Government in Egina.

I have, &c.

R. CHURCH, *Generalissimo of Greece.*

H. E. Lieut. Gen. Sir Frederick Adam, K. C. B.

(Enclosure 2.)—*Captain Spencer to Sir Frederick Adam.*

His Majesty's Ship Madagascar, off Missolonghi,

17th of May, 1829.

SIR,

IN compliance with the desire expressed in the Letter I had the honour to receive from your Excellency on the 13th instant, I beg leave to acquaint you that, on the morning of the following day, being off Parga, I fell in with a Greek brig of war, blockading that Port, to whom I communicated the determination of the Allied Powers, not to acknowledge any Blockade by the Greeks, of that part of the Coast, at the same time sending the only Ionian Vessel bound for the Port into it, and obliging the Greek Brig to accompany me to near Prevesa, where the Commanding Officer was expected to be: in the evening I met him, Captain Criezi, of the *Epaminondas* Brig, and entered into communication with him; he demurred a little as to discontinuing the Blockade, alledging the positive orders he was under, but, upon my assuring him I had no alternative but to use forcible means, should he oblige me to do so, and upon my stating this to him in writing, which he requested as a justification of himself to his Superiors, I addressed him the Letter, No. 1, of which I herewith have the honour to inclose a Copy: upon this he pledged himself in the presence of Commander Hastings, to abstain from visiting or otherwise interfering with our trade, bound for Prevesa or the neighbourhood, and despatched his Consort with the information to Admiral Miaulis. I, at the same time, left the *Ferret*, to watch the Greek Brig, with the necessary orders to Commander Hastings, and came on here, myself, passing the Vessel sent to the Admiral, on my way, and preceding his information by a few hours. I lost no time, on my anchoring here the 15th, in waiting upon the Vice-Admiral, who was anchored with his squadron close off Vasiladi, and who, upon learning the object of my coming, desired to have the business set before him in writing. I was prepared for this, and delivered to his Excellency the Letter No. 2, regularly signed, and (to save time, as I hourly expected Vessels under Ionian Flags to appear off) inclosed in it a Translation, without any Signature; at the same time explaining to the French Interpreter the reason of this being done.

The Admiral now informed me that, after a long Negotiation, Missolonghi was on the point of capitulating, and that the Turks had actually delivered over hostages as a proof of their intentions; in fact, both Parties considered the thing as settled, and that the only cause for the Greeks not having already possession of the Place was, that Vessels to

ship the Turkish Garrison, which were expected, were not yet arrived from Patras. He observed that the Turks would infallibly break their faith if Vessels with Provisions were now allowed to go in; and lastly said, that being under Orders from his Government, he could give me no answer till he had communicated with Count Agostino Capo d'Istria, and concerted with him what it should be;—to the former arguments I told him I could not listen, as the Orders from my Government were equally positive with his own; respecting the latter, I consented to wait till next day at noon, (it being then five in the evening) on the understanding, however, that any Ionian Craft with Cargoes arriving in the mean time, should be brought to my Ship, and be under her protection. Yesterday, before the hour appointed for the answer, the Admiral, accompanied by Count A. Capo d'Istria, came alongside this Ship, bringing with them the Letter No. 3, which, as containing a civil refusal, I explained to the Admiral, would not do, and that I should answer it by No. 4, which, with its Translation, your Excellency will find enclosed; this produced No. 5 from the Admiral, who, at the same time, acquainted me that Captain Criezi was not under his immediate Orders, but that, nevertheless, he had written to him carefully to avoid any possibility of misunderstanding with us, and in fact to abstain from doing any thing at all till further Orders from his Government. Thus, your Excellency's wishes are complied with, and as it is agreed that all Ionian Vessels are to come to me for Instructions, I shall direct them to wherever they may be bound for, until the evacuations of Misolonghi and Anatolico are effected, which, when completed, will leave nothing more to blockade, as it will give the Greeks full possession of all the Coast. The Admiral has informed me that he expects the embarkation of that part of the Garrison who prefer going by water, amounting to about one-half, is to begin this day: they go to Prevesa and Parga.

I will not trouble your Excellency with any of the long and various arguments or remonstrances tried on this occasion by the Greek Chiefs, nor of my answers, which indeed were not much more than telling them I had clear Instructions and must obey them, and that I could not wait longer than the specified time for their answer.

I regret having to trouble your Excellency with so long a statement; but I think it necessary you should possess, at least, the exact Correspondence, as a disposition to evasion, had it been in his power, was manifested in the tone of the Count; while on the contrary the Admiral appeared frank, and perfectly aware that his best course was a ready compliance with the desire expressed.

I have the honour to be, &c.

R. C. SPENCER.

H. E. Lieut. Gen. Sir Frederick Adam, K.C.B.

(*Sub-Inclosure 1.*)—*Captain Spencer to Captain Criezi.*

SIR, *H. B. M. Ship Madagascar, off Prevesa, 24 May, 1829.*

AT a Conference held by the Plenipotentiaries of the Powers who are Parties to the Tripartite Treaty of July, 1827, held in London, it has been determined not to acknowledge any Blockade on the part of the Greeks, of the Ports or Coasts not comprised within the Territory of the Morea or the Cyclades.

I have accordingly to acquaint you with this determination, and with the Orders under which I am acting from my Government in consequence, which are, forthwith to raise the Blockade of this Coast, and open the Ports of Prevesa, Parga, &c. to all Vessels; and further to signify to you that it becomes my duty, from this time, to prevent you, or the Vessels under your command, from causing any interruption of, or interfering with, British or Ionian commerce on this Coast; and that, if any such attempt shall be made, I shall be obliged, however unwillingly, to resort to force to put an immediate stop to it.

I have further to acquaint you that the Gulf of Arta is included in this prohibition, and that British and Ionian traffic must be equally respected, and free from annoyance within that Gulf.

I have, &c.

R. C. SPENCER.

Captain Criezi, Commanding the Greek Squadron, off Albania.

(*Sub-Inclosure 2.*)—*Captain Spencer to Vice-Admiral Miaulis.*

SIR, *H. B. M. Ship Madagascar, 24 May, 1829.*

I HAVE the honour to acquaint your Excellency that it has been determined, at a Conference, by the Plenipotentiaries of the Powers who are Parties to the Tripartite Treaty of the 6th of July, 1827, held in London, not to acknowledge any Blockade on the part of the Greeks, of the Ports or Coasts not comprised within the Territory of the Morea, or the Cyclades.

It becomes my duty, therefore, in pursuance of directions from my Government, to inform your Excellency of this determination, and of the orders under which I am acting in consequence,—which are forthwith to raise the Blockades of the Coasts of Albania or Roumelia, and to prevent any interference with, or interruption of, the commerce under the British Flag, or that of the United Ionian States, under His Britannic Majesty's exclusive protection, or any part of the Coast of Roumelia or Albania. I am further directed to acquaint your Excellency, that this determination of the High Allied Powers extends to the inside of the Gulf of Arta as well as to the exterior Coasts.

Under these circumstances, I am to request of your Excellency to give immediate and efficient orders to your Cruisers, to abstain from any interference with British and Ionian Vessels; and I trust that, as my orders are imperative upon me, and I have no choice left me

but a strict obedience to them, your Excellency will see how highly desirable it is, at this juncture, to give such Instructions to your Force as shall prevent any necessity for interrupting the good understanding, and the friendly relations, which have hitherto been so happily kept between the two Nations we have the honour of serving, and which nothing will disturb excepting your Excellency's not being able to conform to the desire of the Allied Powers. I have, &c.

ROBERT C. SPENCER.

*H. E. Vice-Admiral Miaulis, Commander in Chief of the
Naval Forces of Greece, on board the Hellas.*

(Sub-Inclosure 3.)—Vice Admiral Miaulis to the British Naval Commander at Corfu.

A bord du Hellas, devant Missolonghi, ce 1^r Mai, 1829.

MONSIEUR LE COMMANDANT,

AYANT communiqué la Lettre que vous m'avez fait l'honneur de m'écrire en date d'hier, au Lieutenant Plénipotentiaire du Gouvernement qui se trouve sur mon bord, et son Excellence ayant considéré le sujet de la même hors de la sphère de ses pouvoirs et de ses Instructions, il s'est empressé d'en informer de suite son Excellence le Président, qui ne tardera pas à nous donner des ordres relatifs aux Résolutions des trois Souverains Alliés, dans la justice et la magnanimité des quels reposent toutes les espérances de la Grèce.

Le Golfe de Lepante se trouve déjà libre, et ouvert à la Navigation et au Commerce de toutes les Nations; la rade de Missolonghi, et celle d'Anatolico, le seront également sous peu, en force de la Convention faite avec les Garnisons Turques, laquelle va bientôt s'exécuter si toutefois quelque obstacle inattendu ne s'y oppose. Il serait très pénible de craindre un semblable incident, car des conséquences très facheuses pourraient s'ensuivre pour les deux Partis. En vous remerciant, Monsieur le Commandant, de tout l'empressement et de la politesse que vous avez mis à me communiquer les Instructions dont vous êtes muni, j'espère que vous saurez apprécier le devoir et la nécessité dans laquelle je me trouve, de n'agir que conformément aux ordres que je recevrais de mon Gouvernement. Agréez, &c.

MIAULIS.

*Monsieur le Commandant des Forces Navales de
Sa Majesté Britannique à Corfou.*

(Sub-Inclosure 4.)—Captain Spencer to Vice-Admiral Miaulis.

SIR,

H. B. M. Ship Madagascar, 1st May, 1829.

THE Letter which your Excellency has written to me, in answer to mine of yesterday, I have just had the honour to receive, acquainting

me that you have communicated the contents of my Letter to his Excellency the Lieutenant Plenipotentiary of the Greek Government; and that he has informed his Government of the state of the case, who will send you orders how to act with reference to the determination of the Allied Powers, Parties to the Treaty of London. You also intimate to me that until then, you are obliged to comply with the orders under which you are acting, which are to leave the Gulf of Lepanto free to the Commerce of all Nations, and that the Ports of Missolonghi and Anatolico will soon be equally so, in virtue of a Convention by which the Turks are about to lose those Places.

I have to observe to your Excellency that my Instructions are positive "not to acknowledge any Blockade of the Coasts of Albania or Roumelia," and that, consequently, if the least interruption to British or Ionian Trade takes place, either here or on any other part of those Coasts, I shall, however much pain it may cause me, feel myself obliged to resort to force to prevent it. I beseech your Excellency both to reflect yourself upon, and lay before his Excellency the Lieutenant Plenipotentiary of the Greek Government, the fatal effects of obliging me to resort to hostility against the Greeks, in order to carry into effect the intentions of the three Allied Sovereigns: should this necessity arise, I shall regret it, but my duty is too clearly laid down for me to hesitate a moment in efficiently protecting British and Ionian Trade. I have further to acquaint your Excellency that I have given the Naval Force under my orders, Instructions precisely similar to those I am communicating to you; and I beg you to consider that on the orders your Excellency sends to your Vessels off Prevesa, depend whether hostilities shall commence between the two Squadrons or not.

I have, &c.

H. E. Vice-Admiral Miaulis.

ROBERT C. SPENCER.

(Sub-Inclosure 5.)—*Vice-Admiral Miaulis to the British Naval Commander at Corfu.*

A bord du Hellas, devant Missolonghi,

MONSIEUR LE COMMANDANT,

Ce 14^e Mai, 1829.

J'ai communiqué de suite à Monsieur le Lieutenant Plénipotentiaire du Gouvernement, la Lettre que vous m'avez fait l'honneur de m'écrire aujourd'hui en réponse à la mienne. Nous y trouvons la déclaration très claire que vous nous faites, Monsieur le Commandant, aux noms des trois Souverains Alliés, de ne pas vouloir reconnoître dès ce moment aucun Blocus dans les Côtes de la Roumélie et de l'Albanie, sans attendre les Ordres que notre Gouvernement nous auroit donné à cet égard, dès qu'ils auroient appris officiellement les résolutions des trois Cours Alliées; en conséquence je dois vous déclarer, que tout en attendant les nouvelles Instructions que son Excellence le Président nous enverra dans cette circonstance, aucun empêchement ni obstacle

ne sera fait par les Forces Navales qui sont sous mes ordres dans ces parages aux Batimens Anglais ou Ioniens lesquels d'après ce que vous m'assurez seront dirigés par vos ordres J'espère qu'aucun accident fâcheux n'arrivera à cause d'une mesure si intempestive, mais dans tous les cas la responsabilité ne pesera pas sur moi, lorsque je respecte les résolutions que me sont intimées par vous, Monsieur le Commandant, aux noms des trois Puissances Alliées.

Je connois trop la sagesse, et le patriotisme du Commandant Chiasi pour ne pas être assuré que, quoique recevant les Ordres directement du Gouvernement, il ne cherche à lier son devoir avec les égards dus aux résolutions des Souverains Alliés.

Le Commandant des Forces Navales de J'ai l'honneur, &c.
S. M. B. en Station à Corfu. MIAULIS.

No. 5.—Sir Frederick Adam to Sir George Murray.

SIR, *Corfu, 30th May, 1829.*

WITH reference to my Despatch of the 28th Instant, I do myself the honour of forwarding, for your information, Copies of two Communications which have been addressed by Admiral Miaulis and Count Agostino Capo d'Istrias to Captain Sir Robert Spencer, this day received, together with the Reply which that Officer has given to the same. I am, &c.

The Right Hon. Sir G. Murray, G. C. B. FREDERICK ADAM.

(Inclosure 1.)—Vice-Admiral Miaulis to Captain Spencer.

A bord de l'Hellas, devant Lepante,

MONSIEUR LE COMMANDANT, *Ce 1^{er} Mai, 1829.*

AYANT reçu les Ordres de mon Gouvernement relativement à la question du Blocus qui a fait le sujet de nos Communications en date du 1^{er} et 1^{er} de ce mois, je m'empresse, Monsieur le Commandant, de vous en communiquer le contenu.

Mon Gouvernement a déjà reçu Copie du Protocole du 22 Mars, que Monsieur Dawkins, Résident de Sa Majesté Britannique, vient de lui communiquer par une Note d'Office, datée le 18 Mai; et il me charge de vous faire observer, Monsieur le Commandant, que ni dans le texte du Protocole dont vous trouvez ci-joint l'Extrait relatif à la question d'Armistice, ni dans l'office de Monsieur Dawkins, aucune mention n'étant faite de mesures prises ou à prendre pour resserrer la ligne du Blocus, il ne sait comment envisager les Communications que vous m'avez fait l'honneur de m'adresser sur ce sujet.

Mon Gouvernement aime à espérer qu'après cette observation, vous n'insisterez pas à interdire par la force la continuation du Blocus de Prevesa, le seul existant dans ces parages, après l'évacuation complète par les Forces Turques des Provinces de l'Acarmanie et de

l'Étolie, ainsi que des Places et des Positions fortifiées de Vostizza,* de Karvansara, du Château de Roumélie, de Lepante, de Missolonghi et d'Anatolico.

Cependant si malgré ces considérations motivées par le texte du Protocole du 22 Mars, et par l'office de M. Dawkins, les Ordres que vous avez reçus sont tellement positifs, qu'ils vous imposent l'obligation d'user de la force pour faire lever ce Blocus, mon Gouvernement sent l'impossibilité où il se trouve de s'y opposer; et il me charge, Monsieur le Commandant, après en avoir demandé de nouveau, et reçu la déclaration formelle de votre part, de lui en faire mon rapport, et de donner au Capitaine Criezi les Instructions les plus conformes à cet état des choses.

En m'acquittant des Ordres de mon Gouvernement, je profite de cette occasion pour vous réitérer, &c.

*Monsieur Spencer, Commandant la Frégate
Britannique, Madagascar, à Corfou.*

MIAULIS.

*(Sub-Inclosure.)—Paragraphe du Protocole du 22 Mars 1829,
concernant l'Armistice.*

LES Ambassadeurs de France et de la Grande Bretagne seront chargés de réclamer de la Porte Ottomane, le maintien de l'Armistice que le Reis Efendi, par une Lettre adressée le 10 Septembre dernier, aux Représentans de l'Alliance dans Archipel, a déclaré exister de fait de la part des Turcs envers les Grecs. Les trois Cours réclameront également, en se fondant sur l'existence de ce même Armistice, sur les démarches qu'elles font pour en assurer le maintien, et sur les Négociations qui vont s'ouvrir à Constantinople, dans le but de fixer le sort de la Grèce, que les Grecs cessent immédiatement les hostilités sur tous les points, et que le Gouvernement Provisoire de la Grèce fasse rentrer dans les limites du territoire garanti par l'Alliance les Troupes Grecques qui en sont sorties; sans toutefois que cette dernière démarche préjuge aucunement sur la question de la délimitation du futur Etat Grec.

*(Inclosure 2.)—Count A. C. Capodistrias to Cap'tain Spencer.
MILORD, A bord de l'Hellas, à Lepante, ce 11 Mai, 1829.*

AYANT fait concevoir à mon Frère l'espoir que vous auriez fait peut-être une course jusqu'à Egine, il me charge de vous dire que votre arrivée dans ce Pays lui procureroit un véritable bonheur. Supposant que les affaires du service ne vous permettent pas d'exécuter dans ce moment-ci ce voyage, lequel seroit pour nous d'un si grand intérêt, je m'empresse de vous exprimer par le présent les sentimens de mon Frère, ainsi que les miens, très respectueux.

* Vonizza.

La Lettre que l'Amiral Miaulis a l'honneur de vous adresser par ordre du Président, relativement à l'affaire du Blocus, vous fera voir, Milord, que notre conduite passée étoit tracée par nos Instructions et nos devoirs; et nous comptons beaucoup sur l'élévation de vos sentimens ainsi que sur la justice et magnanimité de votre Gouvernement, pour ne pas espérer que cette affaire finira de la manière la plus glorieuse pour une grande Nation comme la votre, et la plus utile en même temps pour une si petite, et à peine naissante, telle que la notre.

Veuillez agréer, &c.

Mons. Spencer, Commandant la Frégate A. C. CAPODISTRIAS.
Britannique Madagascar, à Corfou.

(Inclosure 3.)—Captain Spencer to Vice-Admiral Miaulis.

SIR, H. B. M. Ship *Madagascar, Corfu*, 1st May, 1829.

I HAVE this morning had the honour to receive from Captain Codimo the Letter your Excellency has addressed to me, dated 1st May, wherein your Excellency informs me you are instructed by your Government to state to me, that neither in the Protocol of the 22nd of March, nor in the Official Note of Mr. Dawkins, is to be found anything respecting the cessation of the Greek Blockade, heretofore established on the Coast in the neighbourhood of Prevesa, and that accordingly the Greek Government hopes that I shall not find it necessary to prevent the Blockade of Prevesa, the only one now intended.

Your Excellency further states to me that, notwithstanding these considerations, if my Orders are so positive as to oblige me to use force to prevent this Blockade, your Government is convinced of the impossibility of opposition, and has instructed your Excellency to make your report to them, and give the necessary orders to Captain Criezi in conformity to this new state of things.

In answer to the above Communication, I have the honour to acquaint your Excellency that my Instructions are positive, not to acknowledge any Blockade of the Coasts of Albania or Roumelia, and that, consequently, if the least interruption or hindrance to British or Ionian trade takes place, either off Albania, or within the Gulf of Arta, I shall, however much I may regret it, feel myself obliged to resort immediately to force, to prevent it, and protect that commerce. I beg your Excellency to observe, that such are the orders I have given to His Britannic Majesty's Vessels cruising off Prevesa, and that I have therefore to request of you to give orders forthwith to Captain Criezi, in conformity to these circumstances.

I beg to take this opportunity, &c.

H. E. Vice-Adm. Miaulis, Commander ROBERT C. SPENCER.
in Chief of the Naval Forces of Greece, &c.

No. 6.—Sir George Murray to Sir Frederick Adam.

SIR, *Downing Street, London, 1st June, 1829.*

I HAVE the honour to acknowledge the receipt of your Dispatch of the 16th ultimo, with the Copy therein enclosed, of a Communication which you had addressed to General Church, for the purpose of notifying to him the determination of the Plenipotentiaries of the Allied Powers, not to recognize any Blockade which might have been instituted on the part of the Greeks, of Ports not comprised within the territory of the Morea or of the Cyclades.

By the enclosed Extract of the Protocol of a Conference which was held in London on the 22nd of March last, between the Plenipotentiaries of Great Britain, France, and Russia, you will perceive, that the determination which the Plenipotentiaries actually adopted was, that the Provisional Government of Greece should be required to withdraw its Forces within the Territory guaranteed by the Allied Powers, and to desist from all further hostile operations to the north of the Isthmus of Corinth.

You will, therefore, have the goodness to notify to General Church, that the measures, which formed the subject of the Communication which you addressed to him on the 12th of May last, must be understood as emanating from the British Government, in accordance with the principles upon which the determination of the Plenipotentiaries was grounded.

I have, &c.

The Lord High Commr., Sir F. Adam, K.C.B. G. MURRAY,

(Inclosure.)—Extract of the Protocol of Conference at the Foreign Office, 22nd March, 1829.

[See page 529.]

No. 7.—Sir Frederick Adam to Sir George Murray.

SIR, *Corfu, 17th June, 1829.*

I DO myself the honour to acknowledge the receipt of your Dispatch, under date of the 1st June instant, and to enclose you a Copy of the Communication I have made to General Church, in conformity with the Instructions contained in your Dispatch above referred to.

As you directed me, in your Dispatch, under date the 30th April, to transmit to the President of Greece a Copy of the Communication which I should make to General Church, I conceive it incumbent upon me, in accordance with your Instructions, equally to transmit to him the Copy of the second Communication which I should send to General Church, and accordingly I have done so.

I have the honour to enclose Copy of my Letter to the President of Greece, and I trust you will approve of the course I have pursued upon this occasion.

I have, &c.

The Right Hon. Sir G. Murray, G.C.B. FREDERICK ADAM.

(*Inclosure 1.*)—*Sir Frederick Adam to General Church.*

SIR,

Corfu, 13th June, 1829.

I HAVE the honour to inform your Excellency that I have this day received a Dispatch from His Majesty's Government, under date the 1st June instant, in which I am directed to notify to you that the measure which formed the subject of the Communication which I addressed to you on the 12th May last, and which measure I therein stated had been determined upon, in Conference, by the Plenipotentiaries of the Powers, who are parties to the Tripartite Treaty of the 6th July, 1827, must be understood as emanating from the British Government, in accordance with the principles upon which the determination of the Plenipotentiaries in that Conference was grounded.

I have, &c.

H. E. Gen. Sir Richard Church.

FREDERICK ADAM.

(*Inclosure 2.*)—*Sir Frederick Adam to Count Capo d'Istrias.*

EXCELLENCY,

Corfu, 13th June, 1829.

WITH reference to my Letter addressed to your Excellency, under date 24th May, and to its Inclosure, I do myself the honour of now forwarding to your Excellency the Copy of a Letter which I have this day addressed to General Church, or in his absence to the Officer in command of the Greek Forces in Western Greece. I have, &c.

H. E. Count Capo d'Istrias, President of Greece.

F. ADAM.

COMMUNICATIONS from the British Ambassador at Constantinople.—July, August, 1829.

No. 1.—Sir Robert Gordon to the Earl of Aberdeen.—(Rec. Aug. 8.)*
(Extract.) *Constantinople, 17th July, 1829.*

ALTHOUGH every friendly disposition has been shewn to the French Ambassador and myself, and the strongest professions are made of a desire to satisfy the wishes of our respective Governments, nevertheless I am sorry to have to state to your Lordship, that, on the subject of the pacification of Greece, it would almost seem as if the pretensions of the Porte were to remain unchanged.

On the 9th Instant, Count Guilleminot and myself held our First Conference with the Reis Effendi, when we presented a Memorandum† of the propositions which, according to the Protocol of the 22nd March, we are instructed to communicate, on the part of the three Allies. Not thinking it advisable to discuss the propositions them-

* Laid before the Plenipotentiaries of the Alliance in London, by the British Plenipotentiary, 18th August, 1829.

† See Page 187.

selves, until time had been given for the translation of our Memorandum, we confined ourselves in the First Conference to general expressions of good will, and our desire to come to an early understanding upon the subject of our Negotiation.

The Reis Effendi assured us, that he was tired of the whole affair, and not less desirous than we were of settling it; that the only practicable way of proceeding was that which he proposed to communicate to us; and, as it was calculated in a spirit of concession, he trusted it would meet our approbation. It appeared to him, that whatever was done in regard to the Morea should emanate from the Sultan, and with this view he had drawn up a *Projet* of an Arrangement, in the form of a *Hatti-Cheriff*, which he flattered himself would be found to correspond with our demands. It was the result of frequent deliberations in the Divan, and was intended to bring the question to an immediate conclusion. Your Lordship will be surprized to learn that the contents of the Paper put into our hands by the Reis Effendi, accompanied by the above preface, are as much opposed to the propositions of the Allies, as any thing which has heretofore emanated from the Porte.

Had Count Guilleminot and myself been previously apprized of the true character of this Document, we should probably have declined to receive it. As it is, we have prevailed upon the Reis Effendi to consider the communication of it as strictly confidential.

Whatever may be the precise terms which will be resorted to by the Reis Effendi in his official Reply, it is, I fear, but too evident, that they will fall short of our most moderate expectations. It seems that no power of persuasion can, for the present, obtain for the Greeks in the Morea the recognition of even a qualified state of Independence. On the score of example, it is dreaded as tending to sap the foundation of the Ottoman Power, and consequently to resist it, is made a point of religion with the Divan. I am not absolutely prepared to say that this resistance is not to be overcome, but it may prove to be as obstinate as has been that of Spain to recognize the separation of her South American Colonies; and this leads to the question, whether it be not expedient for the Powers to be satisfied to adopt the same line of policy in regard to Greece, as has been followed by them in South America. Why should we persist in our endeavours to wring from the Porte an avowal which she maintains is incompatible with her religion, and directly subversive of her own existence as a Power in Europe? If the Allies have, without the consent of the Porte, driven the Turks out of the Morea, and by forcible means have placed the Greeks in a *de facto* state of Independence, it can surely not be necessary for them to consult the Porte upon the best mode of confirming and consolidating their own act. Why not leave to the Turkish Government the power of tacitly acquiescing in an act which, consistently

ship the Turkish Garrison, which were expected, were not yet arrived from Patras. He observed that the Turks would infallibly break their faith if Vessels with Provisions were now allowed to go in; and lastly said, that being under Orders from his Government, he could give me no answer till he had communicated with Count Agostino Capo d'Istrias, and concerted with him what it should be;—to the former arguments I told him I could not listen, as the Orders from my Government were equally positive with his own; respecting the latter, I consented to wait till next day at noon, (it being then five in the evening) on the understanding, however, that any Ionian Craft with Cargoes arriving in the mean time, should be brought to my Ship, and be under her protection. Yesterday, before the hour appointed for the answer, the Admiral, accompanied by Count A. Capo d'Istrias, came alongside this Ship, bringing with them the Letter No. 3, which, as containing a civil refusal, I explained to the Admiral, would not do, and that I should answer it by No. 4, which, with its Translation, your Excellency will find enclosed; this produced No. 5 from the Admiral, who, at the same time, acquainted me that Captain Criezi was not under his immediate Orders, but that, nevertheless, he had written to him carefully to avoid any possibility of misunderstanding with us, and in fact to abstain from doing any thing at all till further Orders from his Government. Thus, your Excellency's wishes are complied with, and as it is agreed that all Ionian Vessels are to come to me for Instructions, I shall direct them to wherever they may be bound for, until the evacuations of Misolonghi and Anatolico are effected, which, when completed, will leave nothing more to blockade, as it will give the Greeks full possession of all the Coast. The Admiral has informed me that he expects the embarkation of that part of the Garrison who prefer going by water, amounting to about one-half, is to begin this day: they go to Prevesa and Parga.

I will not trouble your Excellency with any of the long and various arguments or remonstrances tried on this occasion by the Greek Chiefs, nor of my answers, which indeed were not much more than telling them I had clear Instructions and must obey them, and that I could not wait longer than the specified time for their answer.

I regret having to trouble your Excellency with so long a statement; but I think it necessary you should possess, at least, the exact Correspondence, as a disposition to evasion, had it been in his power, was manifested in the tone of the Count; while on the contrary the Admiral appeared frank, and perfectly aware that his best course was a ready compliance with the desire expressed.

I have the honour to be, &c.

R. C. SPENCER.

H. E. Lieut. Gen. Sir Frederick Adam, K.C.B.

(Sub-Inclosure 1.)—*Captain Spencer to Captain Criezi.*

SIR, *H. B. M. Ship Madagascar, off Prevesa, 7th May, 1829.*

AT a Conference held by the Plenipotentiaries of the Powers who are Parties to the Tripartite Treaty of July, 1827, held in London, it has been determined not to acknowledge any Blockade on the part of the Greeks, of the Ports or Coasts not comprised within the Territory of the Morea or the Cyclades.

I have accordingly to acquaint you with this determination, and with the Orders under which I am acting from my Government in consequence, which are, forthwith to raise the Blockade of this Coast, and open the Ports of Prevesa, Parga, &c. to all Vessels; and further to signify to you that it becomes my duty, from this time, to prevent you, or the Vessels under your command, from causing any interruption of, or interfering with, British or Ionian commerce on this Coast; and that, if any such attempt shall be made, I shall be obliged, however unwillingly, to resort to force to put an immediate stop to it.

I have further to acquaint you that the Gulf of Arta is included in this prohibition, and that British and Ionian traffic must be equally respected, and free from annoyance within that Gulf.

I have, &c.

R. C. SPENCER.

Captain Criezi, Commanding the Greek Squadron, off Albania.

(Sub-Inclosure 2.)—*Captain Spencer to Vice-Admiral Miaulis.*

SIR, *H. B. M. Ship Madagascar, 7th May, 1829.*

I HAVE the honour to acquaint your Excellency that it has been determined, at a Conference, by the Plenipotentiaries of the Powers who are Parties to the Tripartite Treaty of the 6th of July, 1827, held in London, not to acknowledge any Blockade on the part of the Greeks, of the Ports or Coasts not comprised within the Territory of the Morea, or the Cyclades.

It becomes my duty, therefore, in pursuance of directions from my Government, to inform your Excellency of this determination, and of the orders under which I am acting in consequence,—which are forthwith to raise the Blockades of the Coasts of Albania or Roumelia, and to prevent any interference with, or interruption of, the commerce under the British Flag, or that of the United Ionian States, under His Britannic Majesty's exclusive protection, or any part of the Coast of Roumelia or Albania. I am further directed to acquaint your Excellency, that this determination of the High Allied Powers extends to the inside of the Gulf of Arta as well as to the exterior Coasts.

Under these circumstances, I am to request of your Excellency to give immediate and efficient orders to your Cruisers, to abstain from any interference with British and Ionian Vessels; and I trust that, as my orders are imperative upon me, and I have no choice left me

but a strict obedience to them, your Excellency will see how highly desirable it is, at this juncture, to give such Instructions to your Force as shall prevent any necessity for interrupting the good understanding, and the friendly relations, which have hitherto been so happily kept between the two Nations we have the honour of serving, and which nothing will disturb excepting your Excellency's not being able to conform to the desire of the Allied Powers. I have, &c.

ROBERT C. SPENCER.

*H. E. Vice-Admiral Miaulis, Commander in Chief of the
Naval Forces of Greece, on board the Hellas.*

(Sub-Inclosure 3.)—*Vice Admiral Miaulis to the British Naval Commander at Corfu.*

A bord du Hellas, devant Missolonghi, ce 1^{er} Mai, 1829.

MONSIEUR LE COMMANDANT,

AYANT communiqué la Lettre que vous m'avez fait l'honneur de m'écrire en date d'hier, au Lieutenant Plénipotentiaire du Gouvernement qui se trouve sur mon bord, et son Excellence ayant considéré le sujet de la même hors de la sphère de ses pouvoirs et de ses Instructions, il s'est empressé d'en informer de suite son Excellence le Président, qui ne tardera pas à nous donner des ordres relatifs aux Résolutions des trois Souverains Alliés, dans la justice et la magnanimité des quels reposent toutes les espérances de la Grèce.

Le Golfe de Lepante se trouve déjà libre, et ouvert à la Navigation et au Commerce de toutes les Nations; la rade de Missolonghi, et celle d'Anatolico, le seront également sous peu, en force de la Convention faite avec les Garnisons Turques, laquelle va bientôt s'exécuter si toutefois quelque obstacle inattendu ne s'y oppose. Il serait très pénible de craindre un semblable incident, car des conséquences très facheuses pourraient s'ensuivre pour les deux Partis. En vous remerciant, Monsieur le Commandant, de tout l'empressement et de la politesse que vous avez mis à me communiquer les Instructions dont vous êtes muni, j'espère que vous saurez apprécier le devoir et la nécessité dans laquelle je me trouve, de n'agir que conformément aux ordres que je recevrais de mon Gouvernement. Agréez, &c.

MIAULIS.

*Monsieur le Commandant des Forces Navales de
Sa Majesté Britannique à Corfou.*

(Sub-Inclosure 4.)—*Captain Spencer to Vice-Admiral Miaulis.*

SIR,

H. B. M. Ship Madagascar, 1^{er} 1/2 May, 1829.

THE Letter which your Excellency has written to me, in answer to mine of yesterday, I have just had the honour to receive, acquainting

me that you have communicated the contents of my Letter to his Excellency the Lieutenant Plenipotentiary of the Greek Government; and that he has informed his Government of the state of the case, who will send you orders how to act with reference to the determination of the Allied Powers, Parties to the Treaty of London. You also intimate to me that until then, you are obliged to comply with the orders under which you are acting, which are to leave the Gulf of Lepanto free to the Commerce of all Nations, and that the Ports of Missolonghi and Anatolico will soon be equally so, in virtue of a Convention by which the Turks are about to lose those Places.

I have to observe to your Excellency that my Instructions are positive "not to acknowledge any Blockade of the Coasts of Albania or Roumelia," and that, consequently, if the least interruption to British or Ionian Trade takes place, either here or on any other part of those Coasts, I shall, however much pain it may cause me, feel myself obliged to resort to force to prevent it. I beseech your Excellency both to reflect yourself upon, and lay before his Excellency the Lieutenant Plenipotentiary of the Greek Government, the fatal effects of obliging me to resort to hostility against the Greeks, in order to carry into effect the intentions of the three Allied Sovereigns: should this necessity arise, I shall regret it, but my duty is too clearly laid down for me to hesitate a moment in efficiently protecting British and Ionian Trade. I have further to acquaint your Excellency that I have given the Naval Force under my orders, Instructions precisely similar to those I am communicating to you; and I beg you to consider that on the orders your Excellency sends to your Vessels off Prevesa, depend whether hostilities shall commence between the two Squadrons or not.

I have, &c.

H. E. Vice-Admiral Miaulis.

ROBERT C. SPENCER.

(*Sub-Inclosure 5.*)—*Vice-Admiral Miaulis to the British Naval Commander at Corfu.*

A bord du Hellas, devant Missolonghi,

MONSIEUR LE COMMANDANT,

Ce 1^{er} Mai, 1829.

J'ai communiqué de suite à Monsieur le Lieutenant Plénipotentiaire du Gouvernement, la Lettre que vous m'avez fait l'honneur de m'écrire aujourd'hui en réponse à la mienne. Nous y trouvons la déclaration très claire que vous nous faites, Monsieur le Commandant, aux noms des trois Souverains Alliés, de ne pas vouloir reconnoître dès ce moment aucun Blocus dans les Côtes de la Roumélie et de l'Albanie, sans attendre les Ordres que notre Gouvernement nous auroit donné à cet égard, dès qu'ils auroient appris officiellement les résolutions des trois Cours Alliées; en conséquence je dois vous déclarer, que tout en attendant les nouvelles Instructions que son Excellence le Président nous enverra dans cette circonstance, aucun empêchement ni obstacle

ne sera fait par les Forces Navales qui sont sous mes ordres dans ces parages aux Batimens Anglais ou Ioniens lesquels d'après ce que vous m'assurez seront dirigés par vos ordres. J'espère qu'aucun accident fâcheux n'arrivera à cause d'une mesure si intempestive, mais dans tous les cas la responsabilité ne pesera pas sur moi, lorsque je respecte les résolutions que me sont intimées par vous, Monsieur le Commandant, aux noms des trois Puissances Alliées.

Je connois trop la sagesse, et le patriotisme du Commandant Chiasi pour ne pas être assuré que, quoique recevant les Ordres directement du Gouvernement, il ne cherche à lier son devoir avec les égards dus aux résolutions des Souverains Alliés.

*Le Commandant des Forces Navales de
S. M. B. en Station à Corfu.*

J'ai l'honneur, &c.

MIAULIS.

No. 5.—Sir Frederick Adam to Sir George Murray.

SIR,

Corfu, 30th May, 1829.

WITH reference to my Despatch of the 28th Instant, I do myself the honour of forwarding, for your information, Copies of two Communications which have been addressed by Admiral Miaulis and Count Agostino Capo d'Istrias to Captain Sir Robert Spencer, this day received, together with the Reply which that Officer has given to the same.

I am, &c.

The Right Hon. Sir G. Murray, G. C. B. FREDERICK ADAM.

(Inclosure 1.)—Vice-Admiral Miaulis to Captain Spencer.

A bord de l'Ellas, devant Lepante,

MONSIEUR LE COMMANDANT,

Ce 1^{er} Mai, 1829.

AYANT reçu les Ordres de mon Gouvernement relativement à la question du Blocus qui a fait le sujet de nos Communications en date du 1^{er} et 4^{de} de ce mois, je m'empresse, Monsieur le Commandant, de vous en communiquer le contenu.

Mon Gouvernement a déjà reçu Copie du Protocole du 22 Mars, que Monsieur Dawkins, Résident de Sa Majesté Britannique, vient de lui communiquer par une Note d'Office, datée le 18 Mai; et il me charge de vous faire observer, Monsieur le Commandant, que ni dans le texte du Protocole dont vous trouvez ci-joint l'Extrait relatif à la question d'Armistice, ni dans l'office de Monsieur Dawkins, aucune mention n'étant faite de mesures prises ou à prendre pour resserrer la ligne du Blocus, il ne sait comment envisager les Communications que vous m'avez fait l'honneur de m'adresser sur ce sujet.

Mon Gouvernement aime à espérer qu'après cette observation, vous n'insisterez pas à interdire par la force la continuation du Blocus de Prevesa, le seul existant dans ces parages, après l'évacuation complète par les Forces Turques des Provinces de l'Acarnanie et de

l'Etolie, ainsi que des Places et des Positions fortifiées de Vostizza,* de Karvansara, du Château de Roumélie, de Lepante, de Missolonghi et d'Anatolico.

Cependant si malgré ces considérations motivées par le texte du Protocole du 22 Mars, et par l'office de M. Dawkins, les Ordres que vous avez reçus sont tellement positifs, qu'ils vous imposent l'obligation d'user de la force pour faire lever ce Blocus, mon Gouvernement sent l'impossibilité où il se trouve de s'y opposer; et il me charge, Monsieur le Commandant, après en avoir demandé de nouveau, et reçu la déclaration formelle de votre part, de lui en faire mon rapport, et de donner au Capitaine Criezi les Instructions les plus conformes à cet état des choses.

En m'acquittant des Ordres de mon Gouvernement, je profite de cette occasion pour vous réitérer, &c.

Monsieur Spencer, Commandant la Frégate
Britannique, Madagascar, à Corfou.

MIAULIS.

(Sub-Inclosure.)—Paragraphe du Protocole du 22 Mars 1829,
concernant l'Armistice.

LES Ambassadeurs de France et de la Grande Bretagne seront chargés de réclamer de la Porte Ottomane, le maintien de l'Armistice que le Reis Efendi, par une Lettre adressée le 10 Septembre dernier, aux Représentans de l'Alliance dans Archipel, a déclaré exister de fait de la part des Turcs envers les Grecs. Les trois Cours réclameront également, en se fondant sur l'existence de ce même Armistice, sur les démarches qu'elles font pour en assurer le maintien, et sur les Négociations qui vont s'ouvrir à Constantinople, dans le but de fixer le sort de la Grèce, que les Grecs cessent immédiatement les hostilités sur tous les points, et que le Gouvernement Provisoire de la Grèce fasse rentrer dans les limites du territoire garanti par l'Alliance les Troupes Grecques qui en sont sorties; sans toutefois que cette dernière démarche préjuge aucunement sur la question de la délimitation du futur Etat Grec.

(Inclosure 2.)—Count A. C. Capodistrias to Cap'tain Spencer.

MILORD, A bord de l'Hellas, à Lepante, ce 1½ Mai, 1829.

AYANT fait concevoir à mon Frère l'espoir que vous auriez fait peut-être une course jusqu'à Egine, il me charge de vous dire que votre arrivée dans ce Pays lui procureroit un véritable bonheur. Supposant que les affaires du service ne vous permettent pas d'exécuter dans ce moment-ci ce voyage, lequel seroit pour nous d'un si grand intérêt, je m'empresse de vous exprimer par le présent les sentimens de mon Frère, ainsi que les miens, très respectueux.

* Vonizza.

La Lettre que l'Amiral Miaulis a l'honneur de vous adresser par ordre du Président, relativement à l'affaire du Blocus, vous sera voir, Milord, que notre conduite passée étoit tracée par nos Instructions et nos devoirs; et nous comptons beaucoup sur l'élévation de vos sentimens ainsi que sur la justice et magnanimité de votre Gouvernement, pour ne pas espérer que cette affaire finira de la manière la plus glorieuse pour une grande Nation comme la votre, et la plus utile en même temps pour une si petite, et à peine naissante, telle que la notre.

Veuillez agréer, &c.

Mons. Spencer, Commandant la Frégate A. C. CAPODISTRIAS.
Britannique Madagascar, à Corfou.

(Inclosure 3.)—Captain Spencer to Vice-Admiral Miaulis.

SIR, H. B. M. Ship Madagascar, Corfu, $\frac{1}{2}$ May, 1829.

I HAVE this morning had the honour to receive from Captain Codimo the Letter your Excellency has addressed to me, dated $\frac{1}{2}$ May, wherein your Excellency informs me you are instructed by your Government to state to me, that neither in the Protocol of the 22nd of March, nor in the Official Note of Mr. Dawkins, is to be found anything respecting the cessation of the Greek Blockade, heretofore established on the Coast in the neighbourhood of Prevesa, and that accordingly the Greek Government hopes that I shall not find it necessary to prevent the Blockade of Prevesa, the only one now intended.

Your Excellency further states to me that, notwithstanding these considerations, if my Orders are so positive as to oblige me to use force to prevent this Blockade, your Government is convinced of the impossibility of opposition, and has instructed your Excellency to make your report to them, and give the necessary orders to Captain Criez in conformity to this new state of things.

In answer to the above Communication, I have the honour to acquaint your Excellency that my Instructions are positive, not to acknowledge any Blockade of the Coasts of Albania or Roumelia, and that, consequently, if the least interruption or hindrance to British or Ionian trade takes place, either off Albania, or within the Gulf of Arta, I shall, however much I may regret it, feel myself obliged to resort immediately to force, to prevent it, and protect that commerce. I beg your Excellency to observe, that such are the orders I have given to His Britannic Majesty's Vessels cruising off Prevesa, and that I have therefore to request of you to give orders forthwith to Captain Criez, in conformity to these circumstances.

I beg to take this opportunity, &c.

H. E. Vice-Adm. Miaulis, Commander ROBERT C. SPENCER.
in Chief of the Naval Forces of Greece, &c.

No. 6.—Sir George Murray to Sir Frederick Adam.

SIR,

Downing Street, London, 1st June, 1829.

I HAVE the honour to acknowledge the receipt of your Dispatch of the 16th ultimo, with the Copy therein enclosed, of a Communication which you had addressed to General Church, for the purpose of notifying to him the determination of the Plenipotentiaries of the Allied Powers, not to recognize any Blockade which might have been instituted on the part of the Greeks, of Ports not comprised within the territory of the Morea or of the Cyclades.

By the enclosed Extract of the Protocol of a Conference which was held in London on the 22nd of March last, between the Plenipotentiaries of Great Britain, France, and Russia, you will perceive, that the determination which the Plenipotentiaries actually adopted was, that the Provisional Government of Greece should be required to withdraw its Forces within the Territory guaranteed by the Allied Powers, and to desist from all further hostile operations to the north of the Isthmus of Corinth.

You will, therefore, have the goodness to notify to General Church, that the measures, which formed the subject of the Communication which you addressed to him on the 12th of May last, must be understood as emanating from the British Government, in accordance with the principles upon which the determination of the Plenipotentiaries was grounded.

I have, &c.

The Lord High Commr., Sir F. Adam, K.C.B.

G. MURRAY,

(Inclosure.)—Extract of the Protocol of Conference at the Foreign Office, 22nd March, 1829.

[See page 529.]

No. 7.—Sir Frederick Adam to Sir George Murray.

SIR,

Corfu, 17th June, 1829.

I DO myself the honour to acknowledge the receipt of your Dispatch, under date of the 1st June instant, and to enclose you a Copy of the Communication I have made to General Church, in conformity with the Instructions contained in your Dispatch above referred to.

As you directed me, in your Dispatch, under date the 30th April, to transmit to the President of Greece a Copy of the Communication which I should make to General Church, I conceive it incumbent upon me, in accordance with your Instructions, equally to transmit to him the Copy of the second Communication which I should send to General Church, and accordingly I have done so.

I have the honour to enclose Copy of my Letter to the President of Greece, and I trust you will approve of the course I have pursued upon this occasion.

I have, &c.

The Right Hon. Sir G. Murray, G.C.B.

FREDERICK ADAM.

inst. [ult.] and which, when I saw it, I had only time to glance over. I, on the contrary, was throughout led to expect:—

1. That the Protocol to be signed would not only contain a formal offer, but an ample and specific statement of what I have, even at this moment, no precise notion : viz, what Greece was to be.

2. That on my receiving the Protocol, I should not only be at full liberty to ask any and every explanation on any one point contained therein, but finally to give such conditional or unconditional answer as, on mature reflection, I should think proper.

The ground on which I held these expectations is, that the formal offer of the Sovereignty of Greece must necessarily make me a party to the Treaty to be concluded, and though I conceive that my right of free agent in this respect is *made, through existing circumstances, a very limited one*, I never thought of giving up that right, so far as to be precluded from objecting to any point which, in the Treaty to be made, I might consider fatal to the success of the cause I am to undertake. From these very reasons I thought myself not entitled to make any observations on, or objection to, any point likely to be contained in the Protocol, before a formal offer had been made ; and I consider, therefore, the observations made to your Lordship about Candia, on the 30th of January, even now as premature. So far from agreeing with the position in your Lordship's Letter, that the exclusion of Candia from the Greek State cannot offer a satisfactory explanation of my deciding against the whole thing, I beg to repeat it to your Lordship, that I cannot imagine any effectual mode of pacifying Greece, except it be included in the New State.

I think I have now answered the general import of your Lordship's Letter, and it remains for me to dwell on some passages in it which seem to indicate a misconception on some incidents. In consequence, I must decline the supposition, that I have formed the desire of obtaining the Greek Sovereignty only on information contained in the Augsburg Gazette. *Whatever my thoughts about Greece may have been some time back*, the resolution to undertake it, provided it could be made practicable to me, dates no further back than the conversation Lord Stuart had with me on the subject in Paris.

I beg further to state distinctly to your Lordship, *that I never solicited the countenance and support of the King of France for this object*. His Majesty spoke to me in my audience of leave of *his own accord*, stating it to be his wish that a previous offer should be made to Prince John of Saxony, but, that, in case of a refusal on the part of that Prince, he had no objection whatever that it should be offered to me. These were His Majesty's very words. There was on this occasion certainly nothing said of Candia, nor do I think the general turn of the conversation allowed the mentioning of such a particular. Your Lordship is perfectly correct that, in my interviews with the Duke of

Wellington, not a syllable was uttered respecting Candia. I only beg to add to this, that in all my interviews with the Duke, never a syllable was uttered about the Boundaries the New State was to have.

The circumstances of having only adverted to Candia in an interview with your Lordship on the 27th of January, and that of having, in a subsequent interview on the 30th, more fully expressed my sentiments on that same subject, bear a different construction from the one your Lordship pleases to put upon. I certainly had heard from general report that it was the intention to exclude Candia from the New Greek State, but that nothing was yet definitively settled on that point, and that it would be left open to further Negotiations. With this I never heard any thing to weaken the general belief, that the force of circumstances would ultimately compel the Powers to include this Island in the Treaty. When I therefore adverted to Candia on the 27th of January, I did it principally with a view to ascertain what, in the case of the exclusion of Candia, would be the most likely way to pacify it. But when I heard that Turkish arms would be probably the only effectual mode of doing this, it became, on further reflection, more and more evident to me, that the exclusion of Candia would be the greatest stumbling-block to him who was to undertake the Greek Government. It was from this conviction, and from no other motive, that I fully expressed my sentiments on this subject on the 30th of January.

To your Lordship's apprehension, that the Powers have no intention whatever of negotiating with me, I can only say, that I cannot, till further confirmation, believe it to be the intention of the Powers, that he who is to govern the Greek State, do enter upon his functions by an unconditional surrender to their dictates, not only of himself, but of those duties he contracts the moment he accepts of their offer.

I remain, &c.

The Earl of Aberdeen, K. T.

LEOPOLD, P. S.

No. 3.—Lord Aberdeen to Prince Leopold.

SIR,

Argyll House, 4th February, 1830.

FEELING apprehensive, from some expressions in your Royal Highness's Letter, which I had the honour of receiving last night, that your Royal Highness may possibly be under some mistake respecting the future intentions of the Plenipotentiaries of the Allied Powers, I hasten to assure your Royal Highness, that, although we consider our Negotiations to be concluded, it is nevertheless our desire, as it is our duty, to offer to your Royal Highness a full explanation of the nature and effect of the various provisions contained in the Protocols which have been transmitted to your Royal Highness.

I cannot but flatter myself that an attentive perusal of the Protocols, with the Documents annexed, will go far to remove the anxiety expressed by your Royal Highness respecting the future condition of

Candia. At all events, should your Royal Highness be pleased to intimate any such wish, I shall be most happy in being permitted to have the honour of waiting upon your Royal Highness, for the purpose of affording all the information which may be required upon this, or upon any other subject. According to the pleasure of your Royal Highness, I would either attend your Royal Highness alone, or in company with my French and Russian Colleagues. I have, &c.

His Royal Highness Prince Leopold, K. G.

ABERDEEN.

*No. 4.—The Plenipotentiaries of the Three Courts to Prince Leopold.
Londres, le 3 Février, 1830.*

LES Soussignés Plénipotentiaires des trois Cours signataires du Traité du 6 Juillet, 1827, ont reçu de leurs Gouvernemens respectifs l'ordre de faire à Son Altesse Royale le Prince Léopold de Saxe-Cobourg, la Communication suivante :—

“ Les Puissances Alliées, désirant donner de nouveaux gages de stabilité à l'œuvre de paix dont Elles s'occupent, et prenant en considération les déclarations émises par la Porte Ottomane, sont convenues entr'Elles des bases de l'organisation définitive que recevrait la Grèce. Elles ont en conséquence arrêté qu'il serait placé à la tête du nouvel Etat, un Prince dont le caractère fût pour la Grèce, et pour l'Europe entière, une garantie rassurante. Elles ont résolu de faire au Prince Léopold de Saxe-Cobourg, l'offre de la Souveraineté Héréditaire de cette Contrée, avec le titre de Prince Souverain de la Grèce.”

Les Soussignés, en instruisant le Prince Léopold de cette détermination de leurs Cours, ont l'honneur de lui communiquer confidentiellement les Protocoles Nos. 1, 2, et 3,* du 3 Février, 1830, dans lesquels sont consignées les intentions des Hautes Puissances, tant en ce qui concerne Son Altesse Royale, qu'en ce qui regarde l'organisation de la Grèce. Ils se flattent que Son Altesse Royale donnera son adhésion aux dispositions arrêtées dans ces trois Actes, et qu'elle acceptera le témoignage éclatant d'estime et de confiance que l'Alliance désire lui conférer.

Les Soussignés se félicitent beaucoup d'être les Interprètes de leurs Augustes Souverains, et ils en profitent pour avoir l'honneur d'offrir à Son Altesse Royale le Prince Léopold, l'hommage de leur profond respect.

MONTMORENCY-LAVAL.

ABERDEEN.

S. A. R. le Prince Léopold, K. G.

LIEVEN.

No. 5.—Prince Leopold to Lord Aberdeen.—(Rec. Feb. 4.)

MY DEAR LORD,

Claremont, 4th February, 1830.

I HAVE had the honour to receive the Letter signed by the three Plenipotentiaries, together with the Protocol and the annexed Papers.

* See Pages 196, 206, 207.

Finding that the Protocol refers to the Treaty of the 6th July, 1827, and the Protocol of the 22d March, 1829,* I beg your Lordship will send me a Copy of these two Papers; and also the Map of the future boundaries of Greece, of which the Papers contained only the envelope.

I remain, &c.

The Earl of Aberdeen, K. T.

LEOPOLD.

No. 6.—Lord Aberdeen to His Royal Highness Prince Leopold.

SIR, *Foreign Office, 6th February, 1830.*

ACCORDING to the desire expressed by Your Royal Highness, I have the honour of enclosing a Copy of the Treaty of London of the 6th of July, 1827, also the Copy of the Protocol of a Conference of the Plenipotentiaries of the three Powers, held at this Office on the 22d of March, 1829, * together with the Copy of a Map, upon which is marked the proposed delimitation of the New State.

I have the honour, &c.

His Royal Highness Prince Leopold, K. G.

ABERDEEN.

No. 7.—Prince Leopold to the Duke of Wellington.—(Rec. Feb. 9.)

MY DEAR DUKE, *Claremont, 9th February, 1830.*

I HAVE considered the Protocol of the 3rd instant. It appears that if its spirit be duly executed, it will effect as follows:—

1. It will establish an Armistice, and, *de facto*, peace between the Contending Parties, provided peaceable means suffice to carry this purpose.

2. It will give birth to a Greek State, and promise it political independence.

3. It will have traced out for this State, Boundaries, weak in a military, poor in a financial, point of view.

4. It will have found a Sovereign for the New State.

Further I conceive the provisions of the Protocol will not go, and of most of the points of vital importance to him who is to govern this New State, it contains nothing. Before I can give, therefore, my adhesion to the Protocol, I must inform myself—if the consecutive Treaty will contain such provisions as are essential to the existence of the New State, and without which, born as it is under circumstances unknown in history, it would probably live a very short period. Because, though I cannot but conclude that the Powers be prepared to do more for Greece than contained in the Protocol, it is necessary that I should make myself acquainted beforehand with their further intentions, in order to guard against being told hereafter, that the Powers do not

mean to treat with me on any point, that the thing is done, and that I must take it unconditionally as it is.

Consequently, before I do communicate further with the Plenipotentiaries on the subject, I beg that your Grace, as English Minister, will be pleased to give me satisfactory explanations on the following questions:—

1. What position shall my adhesion to the Protocol place me into with respect to the consecutive Treaty?

2. Has your Grace any doubt that the New State will not be acknowledged by all the European Powers?

3. Does your Grace apprehend that the guarantee promised to the New State will be but partial, or at least not so ample and satisfactory as the future Head of the Greek Government must necessarily wish and expect?

4. What Contingent will the Powers furnish till the Greek Government has become stable?

5. For what period, and on what conditions, will this Contingent be given, and will it be allowed to remain longer, should circumstances make its presence desirable beyond the fixed period?

6. What protection is Greece to have, in case of foreign aggression?

7. What aid is Greece to have, in case its resources should fail to such a degree, as to make it impossible to carry on Government? I must beg your Grace will be, in your Answer to this point, very explicit, as I understand that the Provisional Government has till now only existed by Foreign Subsidies, which I am told, are from hence to cease.

8. What will be the spirit of the policy of Great Britain in its future relations with the Greek State.

There remain moreover some Points which I am obliged to urge to your Grace. The principal of them is Candia. As I can see no where that it be English policy to separate Candia from Greece, I am afraid that the hidden interest which caused this separation to be determined on, will augur no good to the New State. The exclusion of Candia will cripple the Greek State morally and physically, will make it weak and poor, expose it to constant danger from the Turks, and create from the beginning innumerable difficulties, for him who is to be at the head of that Government.—Because Greece never will be made to understand and appreciate the exclusion of Candia, and out of this circumstance alone a perpetual source of political irritation will flow. Other effects, not less dangerous to the tranquillity of the New State, must arise from the same cause. For is it likely that the Greeks, henceforth, in an improved condition, should slacken in their sympathy for their Countrymen and fellow Christians? Or is it more likely that the Candiotes, with the accomplishment of the Greek Cause before their eyes, should forget that they are Greeks themselves? But what am I to infer from these propositions for the entire pacification of Candia, a point of the

greatest moment to the Greek Government? Certainly not grounds of confidence that its Inhabitants will peaceably return under the Turkish dominion. And what mode of pacification will then remain? In my opinion, *nothing but the force of arms*; as, to effect a peaceable emigration of so numerous a Population, *I take to be wholly impracticable*. But in case force of arms be the only practicable mode of pacifying Candia, what must I be prepared for?—That, probably at the time when I am going out to govern Greece in consequence of a certain Treaty, events may happen which will make it appear, *to the Greeks at least*, that that same Treaty sanctions the bloodshed and murder of their Brethren. I need not dwell on what, in such a case, the feelings of the Greeks, an ignorant, passionate people, would necessarily become towards me: nor will I fatigue your Grace by hinting the innumerable incidents which may arise out of these difficulties, and over which I can have no controul; but which, notwithstanding, may *commit me with the Powers, and brand my character in the eyes of Europe*. If therefore your Grace's resolutions about Candia cannot be shaken, I shall, in case of my adhesion to the Protocol, to guard in some degree against the enumerated collisions, require something more than the mere publication of a Turkish Amnesty. I should beg that the Powers themselves will come to such solemn engagements and arrangements, as will put the security of the Greeks, remaining under the Porte, not only beyond doubt, but will make the infringement of the Amnesty, on the part of the Turks, impossible. And I should further beg that the Powers will seize this opportunity to obtain an improved civil condition for the Greek Inhabitants of Candia and Samos, for which purpose the provisions of the second Article of the Treaty of the 6th of July furnish to them ample means.

If Lord Aberdeen has endeavoured to turn it to my prejudice, that, from mere Newspaper information, I must have been prepared for the exclusion of Candia, I was, from all the information I could collect on that subject, certainly not prepared to find the projected North-western Boundaries of the New State such as they appear, since I have had opportunity of examining the Map annexed to the Protocol. In my opinion these Boundaries are, in a military point of view, so weak and insecure, that I beg your Grace to be prepared to hear to-morrow, in my Conference with your Grace, the strongest objections against their final adoption.

It will be on a satisfactory Answer to these queries and doubts only, that I can come to a final resolution.

If, in the progress of these transactions, my nomination be communicated to the Greeks, I should ask it as a favour that the Powers will grant them the permission to object to my person, should they feel inclined to do so.

It occurs, finally, to me, that the third Paragraph of the Protocol

might hereafter, by some of the Powers, be understood in one sense only. To make, therefore, future misunderstandings on this head impossible, I beg to state to your Grace distinctly, that I do construe the sense of this paragraph to be,—that I shall be at full liberty *to give or not to give* such Institutions as, compatible with a Monarchy, I shall in time find necessary for the welfare of the New State.

I cannot conclude, without directing your Grace's attention to the uneasy position I am in. To avoid jealousies and their attending perplexities, I have abstained till now from consulting anybody. I am, however, fully sensible of my own inadequacy to grapple with an object of such vital importance to the happiness of a whole People, as well as to myself. But I shall not ask advice of any person before I have received your Grace's Answer to this Letter, and before I have named to your Grace the Individual by whose judgment I should like to be assisted.

With sentiments of the highest esteem, I remain, &c.

His Grace the Duke of Wellington, K. G.

LEOPOLD, P. S.

No. 8.—The Duke of Wellington to Prince Leopold.

SIR,

London, 10th February, 1830.

SINCE I had the honour of attending Your Royal Highness this morning, I have considered the several points adverted to in Your Royal Highness' Letter of yesterday, upon which Your Royal Highness desired to have my opinion.

I trust that the Answers contained in the inclosed Memorandum will be satisfactory to Your Royal Highness, and will enable Your Royal Highness to give your final Answer, on the propositions submitted to Your Royal Highness by the Ministers of the Sovereigns, Parties to the Treaty of July, 1827, assembled in Conference.

I have the honour, &c.

His Royal Highness Prince Leopold, K. G.

WELLINGTON.

(Inclosure.)—Memorandum of the Duke of Wellington.

London, 10th February, 1830.

1. *It will establish an Armistice, and, de facto, peace, between the Contending Parties, provided peaceable means suffice to carry this purpose.*

2. *It will give birth to a Greek State, and promise it political independence.*

In respect to the four points enumerated by His Royal Highness Prince Leopold, in his Letter of the 9th instant, I consider them all attained by the Protocol. Of course the Sovereigns, Parties to the Treaty of July, 1827, must take care to establish peace between Greeks and Turks.

3. *It will have traced out for this State, Boundaries, weak in a military, poor in a financial, point of view.*

4. *It will have found a Sovereign for the New State.*

I beg leave humbly to differ from His Royal Highness's opinion in respect to the third Article.

The weakness or strength of a Frontier is to be measured by the strength of the Power by which it is to be defended, compared with that of the Power by which it will probably be attacked. In this view of the Frontier proposed for the New State, I entertain no doubt that it is as strong as is necessary for its defence. But it must besides be considered that the Territory will be guaranteed.

I cannot conceive that any small addition to the Districts which are proposed to constitute the new Greek State, would greatly improve its finances.

I conclude that the further points, upon which His Royal Highness requires information, are enumerated under the eight heads which follow; and in the last paragraphs of his Letter.

1. *What position shall my adhesion to the Protocol place me into, with respect to the consecutive Treaty?*

1. When His Royal Highness will have answered the Letter which has been written to him, and the necessary measures upon the Protocol will have been adopted at the Porte, His Royal Highness will be Prince Sovereign of Greece, as therein defined, upon the conditions therein stated.

There must be a Treaty between the three Powers and the Porte; and possibly a Treaty with the Prince Sovereign of Greece may likewise be necessary, in order to execute this Arrangement.

But I cannot undertake to say, that this Treaty will contain any thing that is not now found in the Protocol, excepting a general guarantee.

2. *Has your Grace any doubt the New State will not be acknowledged by all the European Powers?*

2. I have every reason to believe that the European Powers will recognize the New State, as soon as the Porte will have agreed, by Treaty, to the cession of the Territory.

3. *Does your Grace*

3. It is the interest and the wish of every

apprehend that the Guarantee promised to the New State will be but partial, or at least not so ample and satisfactory as the future Head of the Greek Government must necessarily wish and expect?

4. What Contingent will the Powers furnish till the Greek Government has become stable?

6. For what period, and on what conditions, will this Contingent be given, and will it be allowed to remain longer, should circumstances make its presence desirable beyond the fixed period?

6. What protection is Greece to have in case of foreign aggression?

State in Europe, that the Greek State should be independent.

The three Powers, Parties to the Treaty of July, must give a guarantee of the Territory described in the Protocol.

Other Powers will be invited to accede to this Treaty.

4. Under the Protocol, each of the three Powers has bound itself not to send Forces to Greece, without the consent of the three.

The Independent Sovereign of Greece must judge for himself, of the diplomatic applications which he must make, in order to obtain the aid of a Military Force, if such should be required, to enable him to establish or maintain his authority, or to defend his frontier.

However inclined all Powers may be to give the Sovereign of Greece assistance, it must be impossible for any Power to stipulate for the amount of such assistance, till required by the Independent Sovereign of Greece.

5. The Answer to this is included in the Answer to No. 4.

6. Greece once established, and her Boundaries guaranteed, as proposed, she will have the same right to assistance and protection against foreign aggression, as any other State in Europe; of which there are many, which exercise an independent action in all their concerns, external as well as internal, although in the neighbourhood of some of the most powerful States in Europe.

7. *What aid is Greece to have, in case its resources should fail to such a degree, as to make it impossible to carry on Government?*

I must beg Your Grace will be, in your Answer to this point, very explicit, as I understand that the Provisional Government has, till now, only existed by foreign Subsidies, which I am told are from hence to cease.

8. *What will be the spirit of the policy of Great Britain in its future relations with the Greek State?*

7. The Government of this Country has never given any pecuniary aid to Greece, and I should only deceive His Royal Highness if I was to hold out any hope of such aid. I will moreover add my opinion, that such aid is not required.

8. I answer distinctly, that the policy of this Country towards Greece will be dictated by the desire to cultivate the relations of friendly neighbourhood; and to promote the internal peace, happiness, and prosperity of Greece, and all the just objects of the Prince Sovereign.

His Royal Highness may rely upon it, that the King's Servants of this day do not act from the personal motives and feelings imputed to them by their Opponents. But even if it is supposed that those now honoured by His Majesty with His confidence, could so misconduct themselves, he may rely upon it, that the permanent policy of this Country towards Greece must be friendly, if Greece should be really Independent, and conduct herself as an Independent Power.

In respect to Candia, His Royal Highness's Letter embraces two objects—first, the possession, next the pacification, of that Island. In regard to the first, the Sovereigns, Parties to the Treaty of the 6th of July, determined by the Protocol of the 22d of March, 1629, that they would not demand the cession of it from the Porte. Upon the second point, the easiest way of coming to a conclusion, is to exclude from the dis-

cussion all harsh terms, such as "force of arms," "shedding of blood," and "murder."

If His Royal Highness will be pleased to peruse the details of the War in Candia, he will see much more reason to complain of the Greeks, particularly of the Greek Government, than of the Turks.

If Candia is to continue to be a Turkish Possession, it is necessary that the Inhabitants of the Island, whether Turkish or Greek, should submit themselves to the Turkish Government, and that the Turkish Government should be there supreme, and without interference of any other Authority whatever.

Precaution has already been taken to prevent acts of revenge for what is gone by; and good offices will not be wanting to prevent any cruel exercise of authority. But this Country cannot undertake to exercise a controul over Turkish Authority in Candia; nor can it consider the Porte as an Independent Power in that Island, if such controul is exercised by any other Power whatever.

I conceive that His Royal Highness has construed correctly the third paragraph of the Protocol. The three Powers do not take upon them to define, what shall be the Institutions compatible with a Monarchy, by which the Greeks are to be governed.

No. 9.—Prince Leopold to Lord Aberdeen.

MY DEAR LORD,

Claremont, 11th February, 1830.

ENCLOSED your Lordship receives my Ultimatum. It was digested this morning in great hurry, after I received the Duke of Wellington's Memorandum. Should it, therefore, be defective in form or language, I beg you will not only excuse it yourself, but become my Interpreter, in this respect, with your Colleagues.

I return at the same time the Greek Map.

I am ready to explain most fully all the motives which have guided me in my Answer to the Plenipotentiaries, should they require it.

I remain, &c.

The Earl of Aberdeen, K. T.

LEOPOLD.

*No. 10.—Prince Leopold to the Plenipotentiaries of the three Courts.**
(Received February 12.)

Claremont, le 11 Février, 1830.

Le Soussigné a reçu, le 4 Février, la Lettre que les Plénipotentiaires des trois Cours, signataires du Traité du 6 Juillet, 1827, lui ont fait l'honneur de lui écrire, et par laquelle, en conséquence du Protocole du 3 Février, 1830, ils lui offrent, au nom des Hautes Puissances^a Alliées, la Souveraineté héréditaire de la Grèce.

Le Soussigné sent profondément tout ce qu'a pour lui d'honorable et de flatteur que les Augustes Souverains aient daigné le nommer pour mettre en exécution leurs généreuses intentions pour le nouvel Etat Grec. Il s'empresse d'accepter la carrière utile et honorable que les Hautes Puissances lui offrent.

Cependant, ce serait mal répondre à la confiance qu'Elles daignent placer en lui, et se rendre coupable des suites, que la non réussite de l'œuvre qu'Elles veulent bien lui confier pourrait entraîner, s'il donnait son adhésion sans les conditions qui lui paraissent indispensables pour le succès de la cause qu'il doit entreprendre.

En donnant son adhésion aux dispositions arrêtées dans les trois Protocoles Nos. 1, 2, et 3, du 3 Février, 1830, il doit stipuler qu'il soit arrêté dans le Traité qui doit être définitivement conclu à Londres, ou dans des Articles Additionnels de ce Traité, ce qui suit :

1°. Que les Hautes Puissances signataires du Traité du 6 Juillet, 1827, veuillent gracieusement accorder une garantie complète du nouvel Etat Grec, ainsi que la promesse de secours en cas d'agression étrangère.

2°. Que les Habitans Grecs des Iles de Candie et Samos, qui vont être rendus à la Porte, aient leur position religieuse et civile tellement fixée et améliorée par l'intercession des Hautes Puissances, ainsi que par une ample application du Traité du 6 Juillet, qu'ils puissent se trouver à l'abri de toutes vexations, et protégés contre tous les actes qui pourroient mener à l'effusion de sang. A ce sujet, qui est purement celui de l'humanité, le Soussigné se réserve encore de plus amples communications avec les Plénipotentiaires des Augustes Souverains.

3°. Qu'il veuille plaire aux Hautes Puissances, que la nouvelle Frontière à l'ouest soit fixée de manière à continuer de remonter la rive gauche du Fleuve Aspropotamos, jusqu'aux limites marquées au nord comme celles du Canton de Vlochos, en suivant de là vers l'est la limite naturelle que forment les montagnes qui joignent le mont Œta ; frontière indispensable pour la sécurité de cette partie importante du nouvel Etat.

4°. Que les Hautes Puissances daignent assurer au nouvel Etat Grec, jusqu'à ce que ces propres ressources reprennent leur vigueur, des secours pécuniaires proportionnés à ses besoins ; le fait étant notoire

* Included in No. 9, but subsequently withdrawn. See No. 14, Page 553.

que le Gouvernement Provisoire n'a pu exister jusqu'à présent, que par les Subsides accordés par la générosité des Hautes Puissances.

5°. Que les Hautes Puissances veuillent bien accorder un secours de Troupes au nouveau Souverain de la Grèce, jusqu'à ce qu'il aura pu organiser les Troupes qui lui seront nécessaires. Qu'elles daignent convenir avec lui du nombre de ces Troupes, ainsi que du tems qu'elles pourront rester à sa disposition, et de lui donner quelque latitude, s'il devait être urgent de les garder au delà du tems qui aurait été fixé.

Les Hautes Puissances donneraient une vive satisfaction au Soussigné, si, en communiquant leur choix, elles daignaient accorder aux Grecs la faculté d'objecter contre la personne du Soussigné, s'ils le jugent à propos.

Le Soussigné saisit cette occasion, &c.

Les Plénipotentiaires des Puissances Alliées.

LEOPOLD. P. S.

No. 11.—Prince Leopold to Lord Aberdeen.—(Rec. 16 Feb.)

MY DEAR LORD,

Claremont, 16th February, 1830.

I HAVE most maturely considered the modifications, as they were proposed in yesterday's Conference, on points 4 and 5, contained in my Answer to the Protocol.

I have found then, that, if the Troops be denied by the Powers, I should lose by that the most essential point of all;—*a point which not only was held out to me from the beginning with certainty, but upon which the whole undertaking rests, as if it were upon its foundation.*

You will think it therefore but natural that I should have come to the inclosed Answer, which I beg you will be so kind as to communicate to your Colleagues.

I remain, &c.

The Earl of Aberdeen, K. T.

LEOPOLD.

No. 12.—Prince Leopold to the Plenipotentiaries of the three Allied Courts.—(Rec. February 16.)*

Claremont, le 16 Février, 1830.

Le Soussigné s'empresse de répondre aux explications verbales que les Plénipotentiaires des Hautes Puissances Alliées ont bien voulu lui donner hier, le 16 Février, relativement aux 5 points qu'il a eu l'honneur de leur soumettre dans sa Note du 11 de ce mois.

1. Il considère le point 1, concernant la garantie, comme assuré.

2. Le point 2, relatif aux mesures à prendre pour assurer une position religieuse et civile améliorée aux Habitans Grecs de Candie et de Samos comme amplement accordé.

3. Le point 3, concernant la frontière à l'ouest, il remet entièrement à la considération générale des Hautes Puissances.

4 et 5. Pour les points 4 et 5, les ressources pécuniaires, et les secours en Troupes, il lui paraît qu'on a l'intention de mêler ces deux questions ensemble.

* Inclosed in No. 11, but subsequently withdrawn.

Le Soussigné, après avoir mûrement considéré cette nouvelle idée, prie instamment les Plénipotentiaires des Hautes Puissances de laisser ces deux points séparés. Il les prie de croire que rien ne pourrait, de quelle manière qu'on le considère, le dédommager de l'absence des Troupes Alliées. Il ne veut pas les fatiguer d'argumens, mais il doit cependant leur rappeler, qu'avant le 15 Février, le secours en Troupes n'avait jamais été mis en doute, et que dans toutes ses résolutions personnelles relativement à la Souveraineté de la Grèce, il a considéré ce point comme assuré.

Il espère donc que les Plénipotentiaires des Hautes Puissances voudront bien prendre en considération les nouvelles complications qu'amènerait un changement aussi important.

Il doit en outre appeler leur attention sur les immenses difficultés, qu'aurait la formation de Troupes étrangères stipendiaires, pour les avoir *bonnes, respectables, et sûres*.

Le désir du Soussigné de répondre aux gracieuses intentions des Augustes Souverains est suffisamment connu aux Plénipotentiaires; mais il doit, avec la plus profonde douleur, leur faire connaître sa détermination de n'accepter l'offre gracieuse qui lui a été faite, que tant que les importantes questions des ressources pécuniaires et du secours en Troupes des Puissances Alliées, lui seraient assurées d'une manière satisfaisante.

Le Soussigné saisit, &c.

Les Plénipotentiaires des Puissances Alliées.

LEOPOLD.

No. 13.—Memorandum delivered by Prince Leopold to the Plenipotentiaries of the three Powers. 21st February, 1830.

Modification des points 4 et 5 de la Note du 11 Février, 1830.

(A.) Les Hautes Puissances signataires du Traité du 6 Juillet, 1827, s'engagent, conjointement ou séparément, de donner leurs garanties aux Emprunts, que le Gouvernement Grec leur *prouvera être indispensables à son existence*.

(B.) L'Alliance proposera à Sa Majesté Très Chrétienne de daigner laisser à la disposition du Gouvernement Grec, la Brigade complète de ses Troupes qui se trouve en Grèce, tant que l'urgence des circonstances demandera la présence de la Brigade dans ce Pays.

Marlborough House, le 21 Février, 1830.

No. 14.—Lord Aberdeen to Prince Leopold.

SIR,

Foreign Office, 22nd February, 1830.

I HAVE the honour to submit to Your Royal Highness such a modification of Your Royal Highness's Note of the 11th, as, in the opinion of the Plenipotentiaries, would render it more conformable to the Protocol communicated to Your Royal Highness yesterday, and a Copy of which I have also the honour to inclose.

Should these changes meet with the approbation of Your Royal Highness, and Your Royal Highness should be pleased to sign the inclosed Note, nothing further would be necessary upon this part of the transaction ; but if Your Royal Highness should have any other changes to propose, or suggestions to make, perhaps Your Royal Highness would have the goodness to permit the Plenipotentiaries to have the honour of waiting upon you, either at Marlborough House, or at Claremont, as may suit the convenience of Your Royal Highness.

I have the honour, &c.

H. R. H. Prince Leopold, K. G.

ABERDEEN.

(Inclosure 1.)—Projet d'une Note pour la signature de Son Altesse Royale le Prince Léopold de Saxe-Cobourg.

LE Soussigné a reçu, le 4 Février, la Lettre que les Plénipotentiaires des trois Cours, signataires du Traité du 6 Juillet, 1827, lui ont fait l'honneur de lui écrire, et par laquelle, en conséquence du Protocole du 3 Février, 1830, ils lui offrent, au nom des Hautes Puissances Alliées, la Souveraineté héréditaire de la Grèce.

Le Soussigné sent profondément tout ce qu'a de flatteur pour lui l'honneur que les Augustes Souverains ont daigné lui faire, en le choisissant pour mettre à exécution leurs généreuses intentions à l'égard du nouvel Etat Grec. Il s'empresse d'accepter la carrière utile et honorable qui lui ouvrent les Hautes Puissances.

Cependant, il croiroit mal répondre à la confiance qu'Elles daignent placer en lui, si, en donnant son adhésion aux Protocoles, Nos. 1, 2, et 3, du 3 Février, 1830, il ne leur soumettait les observations suivantes :

1°. Que les Hautes Puissances signataires du Traité du 6 Juillet, 1827, veuillent gracieusement accorder au nouvel Etat Grec une garantie complete, ainsi que la promesse d'un secours en cas d'agression étrangère :

2°. Que les habitans Grecs des Iles de Candie et Samos, qui vont être rendus à la Porte, aient leur position religieuse et civile tellement fixée et améliorée, par l'intercession des Hautes Puissances, ainsi que par une ample application du Traité du 6 Juillet, qu'ils puissent se trouver à l'abri de toutes vexations, et protégés contre tous les actes qui pourroient amener une effusion de sang. Sur ce sujet, qui est purement dans l'intérêt de l'humanité, le Soussigné se réserve encore de plus amples communications avec les Plénipotentiaires des Augustes Souverains.

3°. Qu'il veuille plaire aux Hautes Puissances, que la nouvelle Frontière à l'ouest soit fixée, de manière à continuer de remonter la rive gauche du fleuve Aspropotamos, jusqu'aux limites marquées au Nord comme celles du Canton de Vlochos, en suivant de là vers l'est la limite naturelle formée par les montagnes qui joignent le Mont

Œta; Frontière indispensable pour la sécurité de cette partie importante du nouvel Etat.

4°. Que les Hautes Puissances daignent assurer au nouvel Etat Grec, jusqu'à ce que ses propres ressources aient repris leur vigueur, des secours pécuniaires proportionnés à ses besoins; puisqu'il est notoire que le Gouvernement Provisoire n'a pu exister jusqu'à présent, qu'au moyen des Subsidés qui lui ont été fournis par la générosité des Hautes Puissances.

5°. Que les dites Puissances veuillent bien accorder un secours de Troupes au nouveau Souverain de la Grèce, jusqu'à ce qu'il ait pu organiser celles qui lui seront nécessaires. Qu'elles daignent convenir avec lui du nombre de ces Troupes, ainsi que du tems qu'elles pourront rester à sa disposition, et lui donner quelque latitude, s'il se voyoit dans la nécessité de les garder au delà du tems fixé.

Le Soussigné, &c.

(Inclosure 2.)—*Projet de Protocole.**

Foreign Office, le 20 Février, 1830.

Les Plénipotentiaires des trois Cours Alliées se trouvant réunis, l'objet de la Conférence était de prendre connoissance de la Réponse de Son Altesse Royale le Prince Léopold de Saxe-Cobourg, à la Note collective qui lui a été adressée par les Plénipotentiaires, conformément aux prescriptions du Protocole, en date du 3 Février, 1830.

Après avoir examiné les observations présentées par le Prince Léopold, à la suite de son acceptation de la Souveraineté de la Grèce qui lui a été offerte, les Plénipotentiaires de l'Alliance ont arrêté entre eux les Résolutions suivantes, relativement aux 5 points indiqués dans la Réponse de Son Altesse Royale.

1°. Les intentions des trois Cours sont conformes aux vœux exprimés par le Prince, à l'égard de la garantie du nouvel Etat Grec par les Puissances Signataires du Traité. Les autres Puissances seront invitées à y adhérer.

2°. Les Puissances Alliées ne sauraient admettre le droit d'intervention du Prince Souverain de la Grèce, par rapport à la manière dont le Gouvernement Turc exerce son autorité à Candie ou à Samos. Ces Iles doivent rester sous la domination de la Porte, et doivent être indépendantes de la nouvelle Puissance qui va être établie en Grèce. Cependant, les Puissances Alliées s'empressent à déclarer au Prince Léopold, pour la propre satisfaction de Son Altesse Royale, qu'en vertu des Engagemens qu'Elles ont contractés d'un commun accord, elles se croient tenues d'assurer aux habitans de Candie et de Samos, une sécurité contre toute molestation en raison de la part qu'ils au-

* This *Projet* differs from the Protocol actually signed, only in the terms in which § 5 is drawn up. See Page 560.

raient prise dans les troubles antécédens. Dans le cas où l'autorité Turque serait exercée d'une manière qui pourrait blesser l'humanité, chacune des Puissances Alliées—sans prendre toutefois un engagement spécial et formel à cet effet—croira de son devoir d'interposer son influence auprès de la Porte, afin d'assurer aux habitans des Iles susmentionnées, une protection contre des actes oppressifs et arbitraires.

3°. La Conférence a reconnu qu'il existait des obstacles insurmontables à revenir sur les décisions relatives à la démarcation des limites du nouvel Etat.

4°. L'intention des trois Puissances est d'assurer au nouvel Etat des secours pécuniaires, au moyen de la garantie d'un emprunt que fera le Gouvernement Grec, et dont le but sera de pourvoir à la solde et à l'entretien des Troupes que le Prince Souverain se trouvera dans le cas de lever à son service.

5°. Afin d'obvier aux difficultés temporaires que le Prince Souverain pourra éprouver avant que la levée de ses Troupes soit effectuée, les trois Cours consentent à laisser à la disposition de Son Altesse Royale, pour le terme d'une année, le Corps Français qui se trouve actuellement en Grèce.

Dans le cas qu'un plus long séjour de ces Troupes fût jugé indispensable, les Puissances s'entendraient avec le Prince Souverain pour condescendre à ses vœux.

Il a été ensuite arrêté que la Lettre collective des Plénipotentiaires de l'Alliance, et la Réponse de Son Altesse Royale le Prince Léopold, demeureront annexées sous les Lettres A. et B. au présent Protocole, pour constater l'offre faite à ce Prince de la Souveraineté de la Grèce, ainsi que son acceptation, et son adhésion aux Stipulations convenues entre les trois Cours de l'Alliance.

Il a été également arrêté que les dispositions du présent Protocole seraient incessamment notifiées à la Porte Ottomane, et au Gouvernement Provisoire de la Grèce;—que la forme de ces communications serait déterminée dans une prochaine Conférence; et que jusqu'à l'arrivée du Prince de Saxe-Cobourg en Grèce, les rapports établis entre le Gouvernement actuel de cette Contrée et les Cours Alliées, seraient maintenus tels qu'ils existent en ce moment.

No. 15.—Prince Leopold to Lord Aberdeen.—(Rec. Feb. 23.)

MY DEAR LORD,

Claremont, 23rd February, 1830.

I HAVE received your Note of yesterday, with Le Projèt du Protocole du 20 Février.

I do not quite approve of the passage respecting the stay of the French Troops beyond the fixed period. Opposite it in the Protocol, your Lordship will find an alteration, as I propose it, and I beg you will have the kindness to have it altered accordingly word for word.

I must frankly tell your Lordship that I do not relish much a modification of my Note of the 11th instant, as proposed in the received Copy.

Such a modification might perhaps tend to affect the correctness of the record of the position I thought right to take upon this occasion. I think your Lordship will perfectly agree with me, that I should not myself weaken the proofs, that it is not my fault if the Greeks have not had a voice in the choice of a Sovereign.

Should however the Plenipotentiaries attach much importance to the proposed modifications, I shall, out of courtesy to them, and to cut short all further delays, be ready to adopt the proposed modifications as soon as I have received the Protocol signed by the Plenipotentiaries.

I cannot conclude without reminding the Plenipotentiaries of a promise made to me on the 16th of February, with regard to the Western limits of the New State. As I find § 3 of the *Projet du Protocole* does no way allude to this promise, I beg that your Lordship will cause the Instructions—Aux Commissaires pour fixer les limites, &c.—to be couched so as to give them sufficient latitude to have it in their power to improve the above-mentioned Boundaries, at least upon principles of natural separation.

I shall be most happy to receive you and your Colleagues any time you should think it necessary, here at Claremont. On Saturday next I shall be in town after two o'Clock.

I remain, &c.

The Earl of Aberdeen, K. T.

LEOPOLD.

(Inclosure.)—Alteration suggested by His Royal Highness Prince Leopold, in the Projet of Protocol, submitted to him by Lord Aberdeen in his Letter of the 22d of February, 1830.

(Proposed Alteration.)

(Original.)

Dans le cas que les circonstances rendraient un plus long séjour de ces Troupes indispensable, les Puissances s'engagent à condescendre aux vœux du Gouvernement Grec exprimés à cet égard.

Dans le cas qu'un plus long séjour de ces Troupes fût jugé indispensable, les Puissances s'entendraient avec le Prince Souverain pour condescendre à ses vœux.

No. 16.—*Prince Leopold to the Plenipotentiaries of the Three Courts. Claremont, 11th February, 1830.*

[This Note is, word for word, the same as the *Projet* inserted as Inclosure 1 in No. 14.] See Page 556.

No. 17.—*Protocole [26.] de la Conférence tenue au Foreign Office, le 20 Février, 1830.*

Présens :—Les Plénipotentiaires de la Grande Bretagne ; de France ; et de Russie.

Les Plénipotentiaires des trois Cours Alliées se trouvant réunis, l'objet de la Conférence était de prendre connaissance de la Réponse de Son Altesse Royale le Prince Léopold de Saxe-Cobourg, à la Note collective qui lui a été adressée par les Plénipotentiaires, conformément aux prescriptions du Protocole No. 2, en date du 3 Février, 1830.

Après avoir examiné les observations présentées par le Prince Léopold, à la suite de son acceptation de la Souveraineté de la Grèce, qui lui a été offerte, les Plénipotentiaires de l'Alliance ont arrêté entre eux les Résolutions suivantes, relativement aux 5 points indiqués dans la Réponse de Son Altesse Royale.

1°. Les intentions des trois Cours sont conformes aux vœux exprimés par le Prince, à l'égard de la garantie du nouvel Etat Grec par les Puissances signataires du Traité. Les autres Puissances seront invitées à y adhérer.

2°. Les Puissances Alliées ne sauraient admettre le droit d'intervention du Prince Souverain de la Grèce, par rapport à la manière dont le Gouvernement Turc exerce son autorité à Candie ou à Samos. Ces Iles doivent rester sous la domination de la Porte, et doivent être indépendantes de la nouvelle Puissance que l'on est convenu d'établir en Grèce. Cependant, les Puissances Alliées s'empressent de déclarer au Prince Léopold, pour la propre satisfaction de Son Altesse Royale, qu'en vertu des engagemens qu'Elles ont contractés d'un commun accord, elles se croient tenues d'assurer aux Habitans de Candie et de Samos, une sécurité contre toute molestation, en raison de la part qu'ils auraient prise dans les troubles antécédens. Dans le cas où l'autorité Turque serait exercée d'une manière qui pourrait blesser l'humanité, chacune des Puissances Alliées—sans prendre toutefois un engagement spécial et formel à cet effet—croirait de son devoir d'interposer son influence auprès de la Porte, afin d'assurer aux Habitans des Iles susmentionnées, une protection contre des actes oppressifs et arbitraires.

3°. La Conférence a reconnu qu'il existait des obstacles insurmontables à revenir sur les décisions relatives à la démarcation des limites du Nouvel Etat.

4°. Les trois Puissances sont résolues à assurer au Nouvel Etat des secours pécuniaires, au moyen de la garantie d'un Emprunt que fera le Gouvernement Grec, et dont le but sera de pourvoir à la solde et à l'entretien des Troupes que le Prince Souverain se trouvera dans le cas de lever à son service.

5°. Afin d'obvier aux difficultés temporaires que le Prince Souverain pourra éprouver avant que la levée de ses Troupes soit effectuée, le

Plénipotentiaire de France, sur la demande des Plénipotentiaires d'Angleterre et de Russie, a pris sur lui de consentir à la prolongation du séjour des Troupes Françaises qui se trouvent actuellement en Grèce, pendant l'espace d'un an.

Dans le cas qu'un plus long séjour de ces Troupes fût jugé indispensable, les Puissances s'entendraient avec le Prince Souverain pour condescendre à ses vœux.

Il a été ensuite arrêté que la Lettre collective des Plénipotentiaires de l'Alliance, et la Réponse de Son Altesse Royale le Prince Léopold, demeureront annexées, sous les Lettres A et B,* au présent Protocole, pour constater l'offre faite à ce Prince de la Souveraineté de la Grèce, ainsi que son acceptation, et son adhésion aux stipulations convenues entre les trois Cours de l'Alliance.

Il a été également arrêté que les dispositions du présent Protocole seraient incessamment notifiées à la Porte Ottomane, et au Gouvernement Provisoire de la Grèce;—que la forme de ces communications serait déterminée dans une prochaine Conférence;—et que jusqu'à l'arrivée du Prince de Saxe-Cobourg en Grèce, les rapports établis entre le Gouvernement actuel de cette Contrée et les Cours Alliées, seraient maintenus tels qu'ils existent en ce moment.

ABERDEEN. MONTMORENCY-LAVAL. LIEVEN.

No. 18.—*Prince Leopold to Lord Aberdeen.*†

MY DEAR LORD, *Marlborough House, 7th March, 1830.*

IN receiving back the Papers, containing my original Answer to the Protocol of the 3rd of February, I think it right to bring it again to the recollection of your Lordship and your Colleagues, that though I have, from motives of courtesy, agreed to the Answer, *as it has been finally modified in point of form*, my adhesion to the Protocol is only founded on the tenour and spirit of my Letter of the 11th of February to the Plenipotentiaries.

I do not wish this to be understood as expressive of *any want* of confidence in the loyalty of the Plenipotentiaries, but to guard myself against the possibility of any deviation hereafter from the intention and object of my original Answer; as I should consider that any departure from the spirit of that first engagement would leave me at perfect liberty to act as I might think proper in consequence.

I take this opportunity of submitting again to the Plenipotentiaries the expediency of making some change in the Northern Boundaries of the New State, as I consider myself borne out, by your Lordship's own recent statement of the difficulties which are likely to result from the adoption of the proposed line of Frontier, that it is of great importance to its security some improvement should be obtained in that direction.

Confident as I am, that the Plenipotentiaries have it in their power

* A. No. 4, Page 544.—B. No. 16. Page 559.

† Subsequently withdrawn. See No. 20, Page 562.

to effect this change, I beg that your Lordship, as British Minister, will be pleased to exert yourself to obtain it, as I consider that this is justly due to me, under all the circumstances of my position.

Believe me, &c.

The Earl of Aberdeen, K. T.

LEOPOLD.

No. 19.—Lord Aberdeen to Prince Leopold.

SIR,

Foreign Office, 15th March, 1830.

I HAVE felt it to be my duty to communicate to my Colleagues the Letter which your Royal Highness did me the honour of addressing to me on the 7th instant. It has been perused by His Majesty's Servants with much pain; because it appears to cast a doubt upon the stability of engagements into which your Royal Highness has entered, and indeed to lay down a principle of interpretation which would leave no engagements secure.

Your Royal Highness reserves to yourself a right, to be exercised at your own discretion, of appealing from the Letter signed by your Royal Highness, and officially annexed to the Protocol, to the terms of another Letter which your Royal Highness had consented to withdraw, in consequence of its having been objected to by the Plenipotentiaries of the three Powers.

It must be obvious that such a proceeding is entirely at variance with the very nature of any diplomatic transaction, such as that which has taken place. I am ignorant of the feelings and opinions of the French and Russian Plenipotentiaries upon this subject; but be they what they may, His Majesty's Servants are impressed with the conviction of the impossibility of entering further into the discussion of measures, in order to give effect to the Articles of the Protocol, unless your Royal Highness should be pleased to permit me to return the Letter in question.

I will even venture to express a hope, that, upon mature reflection, Your Royal Highness will perceive that it would be incompatible with the King's dignity, and with the character of the transaction itself, if I were to remain in possession of this statement, without contradiction or explanation, on the part of your Royal Highness. I have, &c.

His Royal Highness Prince Leopold, K. G.

ABERDEEN.

No. 20.—Prince Leopold to Lord Aberdeen.—(Rec. March 17.)

MY DEAR LORD,

Marlborough House, 17th March, 1830.

As I find that my Letter to your Lordship of the 7th of March has given rise to misconceptions, I beg that you will be so kind as to return it to me, and receive in its stead the inclosed Letter,* which is more amplified on the limited point, to which it was the intention to apply the more general observations contained in my Letter of the 7th.

I remain, &c.

The Earl of Aberdeen, K. T.

LEOPOLD.

No. 21.—Projet of Loan for the Greek Government, dated Claremont, 10th March, 1830, delivered by His Royal Highness Prince Leopold to the Earl of Aberdeen, at Marlborough House.

Le nouveau Gouvernement Grec contractera un Emprunt de 60,000,000 francs, ou d'environ 2,400,000 livres sterling.

Les Hautes Puissances Alliées, signataires du Traité du 6 Juillet, 1827, seront les garantes de cet Emprunt, ou conjointement pour la totalité de la somme, ou séparément chacune d'entre elles pour un tiers. La garantie s'étendra sur une période de 30 années; la garantie promettra le paiement exact des intérêts dans le tems mentionné, ainsi que l'amortissement du Capital.

Le Gouvernement Grec contracte envers les Hautes Puissances Alliées les obligations suivantes:—

1. De ne réaliser de cet Emprunt que le montant absolument nécessaire pour les besoins de l'Etat.

2. De verser annuellement entre les mains de Commissaires nommés pour cet effet par les Puissances Alliées, la somme de 2,000,000 francs, destinés à l'amortissement de l'Emprunt.

3. De ne réclamer le paiement des intérêts annuels des Hautes Puissances, que tant que le Gouvernement Grec pourra leur prouver ne pas se trouver en état de les liquider lui-même.

No. 22.—Prince Leopold to Lord Aberdeen.—(Rec. 17 March.)*

MY DEAR LORD,

Marlborough House, 17th March, 1830.

THE state in which the transactions respecting Greece now stand, renders it incumbent upon me to trouble your Lordship with my sentiments on the main point which yet remains to be decided;—the extent of the pecuniary resources which are to be placed at my disposal. I think I am justified in the assertion, that, in not stipulating for any specified amount of Loan to be guaranteed, I have afforded the Powers the strongest proof of my entire confidence in their friendly dispositions. It is scarcely necessary for me to remind your Lordship, that it is now of the utmost importance to me to learn, with as little delay as possible, the amount of Loan which the Powers are disposed to guarantee, under the IVth Article of the Protocol of the 20th of February; as it must be obvious, that the full understanding of the means which are to be provided for the New State, can *alone* determine, whether it will be possible for me to undertake a task of so arduous a character.

I beg leave to state briefly, in consequence, to your Lordship, the following reasons which have induced me to come to this conclusion.

1. The deplorable state to which the Country has been reduced by a long period of anarchy and war. 2. The real resources of the Country are as yet unknown to me; but be they what they may, it is not in the nature of things, that these resources can be made available under such

* Inclosed in No. 20. Page 562.

circumstances, without the instrumentality of immediate funds, indispensably necessary to restore them to any vigour. 3. That although it will appear true from principle, that the expences of a State should be made proportionate to its income, yet that the very circumstances which have urged the Allied Powers to interfere in the present instance, renders it necessary that the means of putting down anarchy should first be found, which can only reasonably be expected by a settlement of the present irregular Forces in the Country, and upon the sea, and by the pecuniary assistance which must be requisite to restore them to habits of order and good government. 4. The interest and desire of the Allied Powers to bring about the pacification of Greece and the peace of the East, must of necessity remain the same, whether this is accomplished at the present time or not: but that, should it be delayed by any endeavours to limit the means of effecting so desirable a result, the difficulties and expences of accomplishing it hereafter, must be augmented in proportion to the period to which it is deferred.

I shall therefore receive with all the attention that is due from me, the proposal that may be made by the Plenipotentiaries, as to the amount of the Loan to be guaranteed; and I shall hope, entirely for the sake of the very object that the Powers have at heart, that it will contain nothing unfavourable to the Cause itself. I remain, &c.

The Earl of Aberdeen, K. T.

LEOPOLD.

No. 23.—Lord Aberdeen to Prince Leopold.

SIR,

Foreign Office, 17th March, 1830.

ACCORDING to the desire expressed by your Royal Highness, I have the honour to enclose your Royal Highness's Letter of the 7th instant; and I beg to assure your Royal Highness, that I will take the earliest opportunity of bringing under the consideration of His Majesty's Servants, and of the Conference, your Royal Highness's Communication of this day.

I have the honour, &c.

His Royal Highness Prince Leopold, K. G.

ABERDEEN.

No. 24.—Lord Aberdeen to Prince Leopold.

SIR,

Foreign Office, 24th March, 1830.

I HAVE the honour to enclose for the information of your Royal Highness, the Sketch of an Agreement for a Loan to be contracted in London.

Upon the principles laid down in this Agreement, His Majesty's Servants will be prepared to take the necessary measures for obtaining the sanction of Parliament to the transaction.

I have the honour, &c.

His Royal Highness Prince Leopold, K. G.

ABERDEEN.

(*Inclosure.*)—*Sketch of an Agreement with His Royal Highness Prince Leopold, for a Loan.*

GREAT BRITAIN to be guarantee for the Interest of a Loan to the Sovereign Prince of Greece, on the following conditions.

The Amount borrowed to be £500,000.

The terms of the Contract for this Loan to be subject to the approval of the British Government.

The whole Sum to be advanced in seven yearly Instalments, as follows:

On making the Loan	£80,000	These Instalments, though contracted for at the same time, to be considered as separate Loans.
In 1831	70,000	
1832	70,000	
1833	70,000	
1834	70,000	
1835	70,000	
1836	70,000	
£500,000		

Some specific Revenues, or resources, to be appropriated by the Sovereign Prince of Greece, (within 6 months after his arrival in Greece) for the discharge of the half-yearly Dividends of the Stock created by these Loans, provision for the first half-yearly Dividend on the first advance, being reserved out of that Instalment.

Great Britain to be guarantee for the payment of any Dividends, due on any of these Advances, which the Greek Government may fail to discharge; the Claimants becoming entitled to the benefit of that guarantee, after the expiration of 6 months from the date when their Dividends become due, upon production of sufficient evidence of the failure of the Greek Government to defray them.

The obligation of the British Government, with respect to each separate Advance on this Loan, to take effect from the time of such Advance being made.

The guarantee of the British Government to be given to His Royal Highness the Prince Sovereign of Greece, and to his Descendants; but, in the event of any change taking place in the relative situation of the Parties, the British Government to have the power of withholding its guarantee, with respect to any further Instalments not then actually advanced, by giving notice to the Contractor accordingly.

A power to be reserved in the Contract, to the British Government, of discharging the Principal of any Instalments advanced under its guarantee, by paying off the Capital Stock created, at a rate to be fixed upon; and thereby to acquire all the claims of the Contractor on the Greek Government.

No. 25.—*Prince Leopold to Lord Aberdeen.*—(Rec. 25 March.)

MY DEAR LORD, Marlborough House, 25th March, 1830.

I HAVE to acknowledge the receipt of your Lordship's Letter of

the 24th instant. I must be permitted to remark, in the first instance, that my Letter of the 17th was addressed, through your Lordship, to the Plenipotentiaries, and I must therefore submit to the British Cabinet, that, by the terms of the Protocol, I was distinctly led to expect, whatever might be the arrangements which each separate Power might enter into with regard to their quota, that the whole amount of the Loan was to be guaranteed by the act of the Conference.

It is with great regret that I learn that the amount of Loan which the British Government offers to guarantee, is so much within that which, upon a *prima facie* view of the necessities of Greece, I had considered indispensable.

In all the Negotiations which have already passed upon the subject of the Greek Sovereignty, I have invariably yielded to the representations of the Plenipotentiaries, in the various points which were deemed objectionable by them. But so long as the 14th Article of the Protocol remained to be fulfilled, upon the entire tenour of the explanations I had received of its intentions, I considered that I had still the means left which afforded me the hope of being enabled to carry into effect the generous object of the Allied Powers. If then the Conference is not prepared to meet me, to the full extent of the sum which I have already made known to your Lordship, I have no hesitation in stating, very distinctly, that I must return into the hands of the Plenipotentiaries, that trust which the favour of the Allied Sovereigns has conferred upon me.

It is upon these grounds that I abstain from entering into the details of the Paper which your Lordship enclosed me in your Letter.

Believe me, &c.

The Earl of Aberdeen, K. T.

LEOPOLD.

No. 26.—Lord Aberdeen to Prince Leopold.

SIR,

Foreign Office, 25th March, 1830.

I WILL lose no time in communicating to the Plenipotentiaries of Russia and France, Your Royal Highness's Letter of this day. The contents of that which I had the honour of receiving from Your Royal Highness, on the 17th instant, are already in their possession.

I found upon enquiry, that these Ministers were not furnished with such Instructions as would enable them to specify the precise amount of Loan which their respective Courts were disposed to guarantee. In consequence, however, of the anxiety expressed by Your Royal Highness to receive information upon this subject with as little delay as possible, I thought that it might be satisfactory to Your Royal Highness to know the extent of the sum which His Majesty's Servants were prepared to submit to Parliament, as that of which the payment of the Interest should be guaranteed by the British Government; and I made this communication the more readily, because Your Royal Highness must, from the first, have been aware of the determination of His Ma-

jeaty's Government to guarantee, separately, their portion of the Loan to be contracted for by Your Royal Highness.

In acting in this manner, it was not my intention to express any opinion respecting the amount of Loan to be guaranteed by the other Powers, or the mode in which they might propose to effect that object. I am still without any information upon these points; but Your Royal Highness will undoubtedly recollect that, in all the interviews with which I have been honoured by your Royal Highness, whenever this question has been discussed, I have invariably described the intentions of the British Cabinet, in strict conformity with the terms of the proposed Agreement, which I had the honour of transmitting yesterday to Your Royal Highness.

I am led to trouble Your Royal Highness with these remarks, in consequence of Your Royal Highness having observed in your Letter of this day, "that whatever might be the arrangements which each separate Power might enter into with respect to their quota, you were led to expect that the whole amount of the Loan was to be guaranteed by an act of the Conference."

Should this passage signify, that Your Royal Highness had reason to expect that each Power would guarantee the whole amount of Loan to be contracted for, as well as the separate portion for which each might become responsible, I can only lament that a point which, from the first, I had laboured to establish beyond the possibility of doubt, should have been so much misunderstood. But it is very possible that I may have mistaken the meaning of this part of Your Royal Highness's Letter; and it is the more likely that this may be the case, as in the modification of the Protocol, proposed by Your Royal Highness yourself, on the 21st of February, the alternative is distinctly recognized. Your Royal Highness's words are these :

"Les Hautes Puissances, Signataires du Traité du 6 Juillet 1827, s'engagent, conjointement ou séparément, de donner leurs garanties aux Emprunts que le Gouvernement Grec leur prouvera être indispensables à son existence."

I have been anxious to clear up any misunderstanding upon a point respecting which I had hoped that none could exist; for, whatever may be the amount or terms of the Loan, the decision of the British Government, respecting the separate guarantee, is one from which they are not likely to recede.

I have the honour, &c.

His Royal Highness Prince Leopold.

ABERDEEN.

*No. 27.—Prince Leopold to the Plenipotentiaries of the Three Courts.
Marlborough House, le 4 Avril, 1830.*

Le Soussigné a l'honneur d'informer les Plénipotentiaires des Cours Alliées, qu'il a fait choix du Baron de Stockmar, Gentilhomme de sa maison, pour être, en cas de besoin, son Chargé d'Affaires durant son absence de Londres.

Il saisit cette occasion, &c.

LEOPOLD, Pr. de S.

Les Plénipotentiaires des Souverains Alliés.

No. 28.—Lord Aberdeen to Prince Leopold.

SIR,

Foreign Office, 29th April, 1830.

I HAVE had the honour of receiving Your Royal Highness's Letter, dated at Paris on the 23rd instant.* Being in expectation of the speedy arrival of Your Royal Highness in this Country, I will say no more at present respecting its contents, than merely announce to Your Royal Highness that you may expect to receive from the Conference such a Communication upon the subject of the Loan to be guaranteed, as cannot fail to give Your Royal Highness satisfaction.

I have the honour, &c.

His Royal Highness Prince Leopold, K. G.

ABERDEEN.

No. 29.—Prince Leopold to Lord Aberdeen.—(Received 30th April.)

MY DEAR LORD,

Marlborough House, 30th April, 1830.

I RECEIVED your Letter last night, and if you wish it, shall have great pleasure to see you to-morrow. Will one o'clock suit you? If not, you will have the goodness to let me know what other hour will be more convenient; and permit me to add, that I should wish to see you without your Colleagues.

I remain, &c.

The Earl of Aberdeen, K. T.

LEOPOLD.

No. 30.—Lord Aberdeen to Prince Leopold.

SIR,

Argyll House, 1st May, 1830.

HAVING had the honour of personally informing Your Royal Highness this morning of the resolution which had been adopted by the Allies to guarantee the Loan of 60,000,000 of francs, according to the tenour of Your Royal Highness's Memorandum of the 10th of March;—a third part by each Power;—the Plenipotentiaries of the Conference are naturally desirous to have the honour of waiting upon Your Royal Highness, in order that this communication may be made by them in a more formal manner. Perhaps Your Royal Highness would have the goodness to receive the Plenipotentiaries for this pur-

* This Letter being marked "*Private*," is not included in this Series.

pose; as well as to settle any other points which may remain for final adjustment.

I have the honour, &c.

His Royal Highness Prince Leopold, K. G.

ABERDEEN.

No. 31.—Prince Leopold to Lord Aberdeen.—(Received 2nd May.)
My DEAR LORD, *Marlborough House, 2nd May, 1830.*

IN answer to your Lordship's Letter of last night, I have to state, that, whatever satisfaction it will always afford me to communicate personally with the Plenipotentiaries, I must decline it on the present occasion.

The *disadvantages attending such a mode* of communication are indeed too great, and have hitherto fallen *exclusively*, and I must add *severely*, on myself.

Whatever further communications, therefore, the Plenipotentiaries desire to make on all subjects under consideration, I beg they will state in writing.

I remain, &c.

The Earl of Aberdeen, K. T.

LEOPOLD.

No. 32.—Lord Aberdeen to Prince Leopold.

SIR,

Argyll House, 3rd May, 1830.

IN consequence of the Letter which I had the honour to receive from Your Royal Highness yesterday, I have lost no time in assembling the Conference; and I now beg permission to inclose, according to Your Royal Highness's desire, the written Communication of the Plenipotentiaries upon the subject of the Loan.

I have the honour, &c.

His Royal Highness Prince Leopold. K. G.

ABERDEEN.

(Inclosure.)—The Plenipotentiaries of the three Allied Courts to Prince Leopold.

Londres, ce 3 Mai, 1830.

LES Soussignés, Plénipotentiaires des trois Cours Alliées, ont l'honneur de prévenir Son Altesse Royale le Prince Léopold, qu'en exécution de l'Article 4 du Protocole du 20 Février, les Puissances ont résolu de garantir, chacune pour un tiers, un Emprunt de 60,000,000 francs, par payemens à terme, que devra contracter le Prince Souverain de la Grèce.

Les Soussignés s'empressent de renouveler, &c.

MONTMORENCY-LAVAL. ABERDEEN. LIEVEN.

No. 33.—Prince Leopold to the Plenipotentiaries of the three Allied Courts.—(Received 6th May.)

Marlborough House, le 6 Mai, 1830.

Le Soussigné vient de recevoir la Communication des Plénipoten-

tiaires des Cours Alliées, signataires du Traité du 6 Juillet, 1827, qui lui donnent connaissance de leur détermination de garantir, au nom des dites Cours, un Emprunt de 60,000,000 francs au Prince Souverain de la Grèce.

Le Soussigné ne peut pas prendre en considération formelle cette question, sans exprimer ses regrets de n'avoir reçu qu'à présent leur assentiment à une proposition qui, quoique réitérée avec instance dans toutes les communications qu'il a eu avec les Plénipotentiaires, tant verbales que par écrit, depuis le 10 de Mars, a été invariablement rejetée avec rigueur.

Le Soussigné ne se tient donc nullement responsable des délais et entraves qui en ont résulté pour l'ajustement et arrangement de cette importante question.

Les Plénipotentiaires ayant déclaré cette garantie être en exécution de l'Article 4 du Protocole du 20 Février, le Soussigné doit leur rappeler le Mémoire explicatif de son adhésion aux Protocoles du 3 Février, qu'il leur a donné dans la Conférence tenue à Marlborough House, le 21 Février.

Dans ce Mémoire, il déclare positivement que l'emploi de cet Emprunt ne pourrait pas être limité à la paye et au maintien des Troupes, mais qu'il devait être également destiné aux autres besoins de l'Etat. C'était seulement après s'être bien expliqué sur ce point, comme *sine quâ non*, que le Soussigné a consenti à la modification de sa première adhésion, et il doit réitérer sa déclaration, pour qu'il n'y ait point d'obscurité sur ce point dans la rédaction de la garantie.

Le Plénipotentiaire de Sa Majesté Britannique ayant donné connaissance au Soussigné, dans sa Communication du 1er Mai, que la résolution prise en faveur de la garantie serait conforme à la teneur du Mémoire du Soussigné du 10 Mars, il ne peut pas douter que la garantie ne soit rédigée en exacte et parfaite conformité avec les conditions contenues dans ce Mémoire.

Le Soussigné renouvelle aux Plénipotentiaires des Cours Alliées l'expression, &c.

Les Plénipotentiaires des Cours Alliées.

LEOPOLD.

No. 34.—The Plenipotentiaries of the three Courts to Prince Leopold.

Londres, le 7 Mai, 1830.

Les Soussignés, Plénipotentiaires des trois Cours Alliées, s'empresent d'accuser la réception de la Note de Son Altesse Royale le Prince Léopold, en date d'hier, 6 du mois courant.

Les Plénipotentiaires ayant eu l'honneur d'informer Son Altesse Royale de la résolution de la Conférence de garantir un Emprunt, à raison de 20,000,000 francs pour la part de chaque Puissance, ils invitent très respectueusement Son Altesse Royale, en sa qualité de

Prince Souverain de la Grèce, de vouloir bien prendre telles mesures que Son Altesse Royale jugera convenables, afin de contracter l'Emprunt des sommes ci-dessus mentionnées.

Les Plénipotentiaires ont l'honneur de soumettre à Son Altesse Royale les bases d'un Plan, suivant lequel les Emprunts devront être garantis par chacune des trois Puissances. Ce Plan se trouve conforme au Mémorandum de Son Altesse Royale en date du 10 Mars, à l'exception que les payemens à terme sont substitués au mode du 1er Article du Mémorandum, où il est exprimé que le Gouvernement Grec s'engage à ne réaliser que le *montant absolument nécessaire pour les besoins de l'Etat*.

L'effet de la modification indiquée sera de rendre le Gouvernement Grec entièrement indépendant de l'opinion que chacune des trois Puissances pourrait porter sur l'étendue et l'urgence des besoins du Nouvel Etat.

MONTMORENCY-LAVAL.

ABERDEEN.

S. A. R. le Prince Léopold, K. G.

LIEVEN.

(*Inclusure.*)—*Sketch of Conditions for the Guarantees of the Loan to Greece.*

1°. Chacune des trois Puissances garantira respectivement un Emprunt de 20,000,000 francs.

2°. La garantie s'étendra sur une période de 30 années, et sera donnée à Son Altesse Royale le Prince Léopold, en sa qualité de Prince Souverain de la Grèce.

3°. Les versements du Capital s'effectueront par des payemens à terme.

4°. On pourvoira à un Fond d'amortissement proportionné à chaque versement effectué, et qui s'élèvera à 2,000,000 francs par an, lorsque la totalité des Emprunts sera payée. Ce Fonds d'amortissement, divisé en 3 portions égales, sera appliqué à l'extinction de l'Emprunt contracté sous la garantie de chacune des Puissances.

5°. Le Gouvernement Grec assurera le paiement annuel du Fonds d'amortissement, et celui des Intérêts de l'Emprunt garanti par chaque Puissance, en assignant en faveur des Contractans le produit de quelques branches spéciales du Revenu de l'Etat, ou en affectant pour cet objet telles autres ressources et sûretés qu'on jugera convenable.

No. 35.—*Prince Leopold to the Plenipotentiaries of the three Allied Courts.*—(Rec. 11th May.)

Marlborough House, le 11 Mai, 1830.

Le Soussigné a reçu à Claremont la Communication des Plénipotentiaires des trois Cours Alliées, datée le 7 Mai.

Le Soussigné regrette que, malgré qu'il ait clairement exprimé sa détermination de ne pas départir du Mémorandum du 10 Mars, il trouve qu'il est proposé de substituer des payemens à termes au mode proposé par lui dans l'Article 1 de ce Mémorandum, dans lequel il est dit que

le Gouvernement Grec ne réaliserait que le montant nécessaire aux besoins de l'Etat.

Dans l'explication donnée de l'altération faite sur ce point, les Plénipotentiaires paraissent inférer que cela serait pour l'avantage du Gouvernement Grec, en ce que cela le rendrait indépendant des opinions que chacune des Puissances pourrait former sur l'urgence et l'étendue des besoins du nouvel Etat.

Le Soussigné doit faire remarquer que le Mémoire du 10 Mars n'admet nulle part le principe d'un contrôle de la part des Puissances Alliées, sous le rapport de l'étendue ou de l'urgence des besoins de l'Etat Grec. Au contraire, le droit de prendre des décisions est expressément réservé, comme cela doit évidemment être, au Gouvernement Grec.

Si c'est l'intention que l'Emprunt proposé soit réellement bienfaisant pour la Grèce, il faut qu'il soit disponible au montant et aux périodes qu'exigeront les besoins de l'Etat, dont le Gouvernement Grec peut seul être le juge. Sans ce droit, qui ne saurait, dans l'opinion du Soussigné, offrir des difficultés aux Puissances Alliées, le Gouvernement Grec se trouverait borné au montant limité de payemens à terme, et exposé aux plus grandes difficultés, ainsi que privé des secours pécuniaires aux époques où ils seraient peut-être de la plus urgente importance.

Le Soussigné, qui n'a d'autres intérêts en vue que ceux de la Grèce, ainsi que l'établissement d'un Gouvernement stable et efficace, croit donc de son devoir de revenir au mode proposé dans son Mémoire du 10 Mars, et de réclamer, comme une condition indispensable, d'avoir le droit de contracter pour le tout ou telle portion de l'Emprunt proposé qu'il jugera être nécessaire, en renouvelant l'assurance que ce sera son désir autant que son soin assidu, d'en limiter le montant autant que possible, considérant l'état de ce malheureux Pays après une aussi longue et cruelle guerre d'extermination.

Le Soussigné ne veut pas, pour le moment, entrer en discussion sur les autres points du Plan que les Plénipotentiaires lui ont communiqué, mais il doit leur faire l'observation. qu'il n'a fait aucune mention de plusieurs des plus importants points du Mémoire du 10 Mars.

Il saisit, &c.

Les Plénipotentiaires des Cours Alliées.

LEOPOLD.

No. 36.—Lord Aberdeen to Prince Leopold.

SIR,

Argyll House, 12th May, 1830.

I HAVE the honour to inform your Royal Highness, that Despatches have been this day received from Sir Robert Gordon, which state, that on the 23rd of April, at a Conference with the three Ambassadors, the Reis Effendi had declared the full assent of the Porte to the provisions of the Protocols of London. The official notification had been read

by the Reis Effendi to the Ambassadors, and was to be delivered to them, as soon as prepared, for transmission to their respective Courts.

I have felt it to be my duty to communicate this intelligence to your Royal Highness without delay, and I have the honour, &c.

H. R. H. Prince Leopold, K. G.

ABERDEEN.

No. 37.—Lord Aberdeen to Prince Leopold.

Foreign Office, 15th May, 1830.

LORD ABERDEEN has the honour to transmit to His Royal Highness Prince Leopold, the Copy of a Protocol* of a Conference held at this Office yesterday, together with Copies of its several Annexes, for his Royal Highness's information.

No. 38.—The Plenipotentiaries of the three Allied Courts to Prince Leopold.

Londres, le 16 Mai, 1830.

EN réponse à la Note dont Son Altesse Royale le Prince Léopold a honoré les Membres de la Conférence, en date du 14 du courant, les Plénipotentiaires des trois Puissances s'empressent de lui transmettre les observations suivantes :—

Les Soussignés ont déjà eu l'honneur de déclarer explicitement à Son Altesse Royale l'assentiment de leurs Cours à garantir, respectivement, un Emprunt de 20,000,000 francs.

Le mode d'effectuer ces Emprunts, et celui de les réaliser, ne sont que des points secondaires. Ils doivent être réglés suivant les véritables besoins de l'Etat, et d'après des considérations de convenance réciproque. En conséquence, les Plénipotentiaires, *dans la vue de hâter la conclusion de l'urgente affaire dont il est question*, invitent respectueusement Son Altesse Royale, soit à faire connoître directement à la Conférence les détails du Plan suivant lequel Son Altesse Royale proposeroit de contracter les Emprunts, soit de la mettre à cet égard en rapport avec des Personnes investies de la confiance de Son Altesse Royale.

Les Plénipotentiaires ne sauroient s'empêcher de faire observer à Son Altesse Royale que, dès le 3 de ce mois, ils avoient eu l'honneur de porter à sa connaissance la détermination de leurs Cours au sujet de la garantie des Emprunts. Regrettant sincèrement les délais qui ont entravé cette affaire, et les préjudices qui en résultent, les Plénipoten-

* See Page 214.—To this Protocol were annexed the Communications of the Representatives of the three Courts at Constantinople, and of their Residents in Greece, with the Ottoman and Greek Governments respectively, containing the adhesion of those Governments to the terms of the Protocols of the 3rd of February 1830.

tiaires ne peuvent que renouveler ici le témoignage de leurs constans efforts pour faciliter l'exécution des arrangemens proposés.

Les Soussignés ont l'honneur, &c.

MONTMORENCY-LAVAL. ABERDEEN. LIEVEN.

Son Altesse Royale le Prince Léopold, K. G.

No. 39.—Prince Leopold to the Plenipotentiaries of the Three Allied Courts.—(Received 16 May.)

Marlborough House, le 16 Mai, 1830.

Le Soussigné communique en Original et sans délai, aux Plénipotentiaires des trois Cours Alliées, les importantes Pièces qu'il vient de recevoir.

Le Soussigné voit, avec une vive douleur, la confirmation des craintes qu'il a exprimées dès le commencement de ces Négociations, que le mode qui n'appelloit point les Grecs à y participer, ainsi que les délimitations qu'on avoit fixées, seroient cause des plus grandes difficultés et dangers. Ces difficultés et dangers lui apparoissent actuellement sous l'aspect le plus alarmant, accompagnés comme ils sont de conditions auxquelles le Soussigné ne peut pas accéder, et sans lesquelles le Président lui dit distinctement ne pouvoir répondre de la manière dont il seroit reçu en Grèce.

Dans cette conjoncture, le Soussigné doit prier avec instance les Plénipotentiaires de prendre en considération si les arrangemens dont on étoit convenu, pourront, sans qu'on y apporte de grands changemens, être autant pour les véritables intérêts des Puissances que pour ceux de la Grèce.

Le Soussigné se trouve personnellement dans la position la plus pénible. Ce sera à regret qu'il renoncera à une tâche qui pouvoit être si utile ; mais cependant il voit que l'exécution des mesures adoptées malgré ses représentations, l'expose de plus en plus à tous les dangers et à tout l'odieux de forcer les Grecs à se soumettre à un arrangement, duquel le Sénat a déclaré au Président de la Grèce ne vouloir pas être Partie contractante, et auquel il veut rester étranger.

Le Soussigné attendra l'arrivée des Pièces dont les présentes sont les Duplicata pour communiquer sa détermination finale ; mais il croit de son devoir de préparer les Plénipotentiaires à le voir résigner une tâche qu'il avoit acceptée, avec une vive reconnaissance pour la confiance que les Puissances Alliées ont bien voulu reposer en lui, mais aussi dans l'espérance de contribuer à la paix présente, à l'indépendance, et au bonheur de la Grèce.

Le Soussigné se permet d'appeler l'attention des Plénipotentiaires à l'état de dénuement dans lequel se trouve le Gouvernement Grec, et qu'il leur sera si facile de remédier. Il saisit cette occasion, &c.

LEOPOLD.

Les Plénipotentiaires des trois Cours Alliées.

(*Inclosure A.*)—*Count Capodistrias to Prince Leopold.*

MON PRINCE, (*Confidentielle.*) *Nauplie, le* ^{25 Mars,} ~~6 Avril,~~ 1830.

LA Providence n'abandonne pas la Grèce. J'en ai une nouvelle preuve dans les sentimens généreux qui ont porté Votre Altesse Royale à défendre les intérêts légitimes de ce Pays au moment où il s'agissait de la décision de son sort. La Lettre que Votre Altesse Royale m'a fait l'honneur de m'adresser en date du $\frac{1}{2}$ Février,* offre à la Grèce les gages les plus rassurans sur son avenir. Elle les trouve tous dans les efforts que vous avez faits, Mon Prince, pour que la délimitation fût plus conforme à ses vœux, et pour qu'il lui fût accordé une part dans le choix de son Souverain.

Le Protocole du 3 Février, et les Actes qui lui servent de complément, vont être communiqués officiellement au Gouvernement Grec, j'ignore dans quels termes ; mais, autant que me le font présumer mes explications confidentielles avec les Résidens des trois Cours, ces Messieurs demanderont la stricte exécution des ordres dont ils sont munis, sans admettre aucune négociation, ne fût ce même que pour convenir des formes d'après lesquelles les arrangemens adoptés par les Puissances devront être exécutés.

Si Votre Altesse Royale veut avoir la bonté de jeter les yeux sur les Décrets du Congrès d'Argos, dont je joins ici un exemplaire, elle verra (1 Dec^m. Art. 3.) qu'il ne m'est donné de contracter, au nom et de la part de la Grèce, aucune obligation par rapport aux arrangemens définitifs dont il s'agit, que lorsque ses Députés Plénipotentiaires en auront pris connaissance, et les auront ratifiés.

Cependant, comme le point de vue sous lequel le Congrès d'Argos a dû envisager le Traité du 6 Juillet, diffère essentiellement de celui sous lequel les Hautes Puissances Contractantes ont jugé devoir considérer ce même Traité, dans leurs Stipulations du mois de Février,—comme le Gouvernement Grec, malgré ses instances réitérées, n'a été appelé à prendre aucune part aux dernières négociations,—il ne peut se conformer à leur résultat sans demander l'assemblément préalable d'un Congrès National, et sans encourir le reproche de porter par là atteinte aux sermens, à la dignité, et aux droits de la Nation. En effet, réunis en Congrès pour recevoir la communication des Actes de la Conférence de Londres, les Députés des Provinces se seraient trouvés, quant aux clauses qui concernent la délimitation, dans la pénible alternative, ou de manquer aux devoirs les plus sacrés envers leurs Commettans, ou de ne pas remplir ceux que leur impose à de si justes titres, la reconnaissance des Hellènes envers leurs augustes Bienfaiteurs.

D'autre part, le sentiment profond de ces mêmes devoirs aurait porter les Représentans de la Nation à accueillir avec gratitude toutes les autres dispositions qui lui assurent des avantages inappréciables ; et votre Altesse Royale aurait alors éprouvé la satisfaction de se voir appelée aussi par le suffrage unanime et solennel d'une Assemblée Na-

* See page 566.

tionale, à accomplir la restauration de la Grèce sous la sauvegarde des institutions dont le Congrès d'Argos a posé les bases. Dans l'état actuel des choses, les considérations que j'ai indiquées plus haut, et en général, le mode d'après lequel les Puissances ont résolu d'exécuter leurs décisions, me mettent dans la nécessité de faire une Réponse immédiate aux Communications que je vais recevoir, et de renoncer à la convocation d'un Congrès. Je porterai donc à la connaissance du Sénat et de la Nation, les motifs qui m'obligent à me charger d'une aussi grave responsabilité, et le Sénat, j'espère, la partagera avec moi, parcequ'il partage la confiance sans bornes que je place dans les intentions nobles et généreuses de votre Altesse Royale,—intentions qui se trouvent si clairement exprimées dans sa Lettre du 1^{er} Février. C'est dans votre sein, mon Prince, que les Hellènes déposeront leurs vœux, et c'est en les accueillant avec bonté que vous leur ferez concevoir et apprécier l'étendue du bonheur que les Puissances leur réservent, en les élevant au rang d'un Peuple libre et indépendant.

J'attache un si grand prix à soumettre d'avance à votre Altesse Royale le plan que je me propose de suivre, que je lui en rends compte avant même d'avoir reçu les Communications officielles de Messieurs les Résidens des Cours Alliées, et d'avoir adressé au Sénat aucun message sur ces graves intérêts. J'aime à espérer que sous peu de jours, je pourrai m'acquitter de ce devoir, et que le Sénat exprimera lui même respectueusement à votre Altesse Royale les vœux de la Nation.

La Réponse qu'elle daignera lui faire, j'en suis assuré d'avance, dissipera alors tous les doutes, calmera tous les esprits, et ouvrira tous les cœurs aux sentimens du plus noble et du plus sincère dévouement envers votre Altesse Royale.

Quelque soit l'empressement que mettront les Ambassadeurs des trois Puissances à Constantinople à s'acquitter de leur Commission, je doute que l'évacuation de l'Eubée et de l'Attique s'effectue aussi promptement que paraissent le croire les Résidens accrédités auprès du Gouvernement Grec. Quand même la Porte aurait délivré les Firmans nécessaires, il n'est pas à présumer qu'Omer Pacha et le Commandant d'Athènes s'y conforment sans élever des difficultés, ou sans opposer des délais. Quoiqu'il en soit, il me semble impossible que l'évacuation des Territoires occupés aujourd'hui par les Grecs, ne devienne encore pour ce Pays une source de troubles et de désordres, à moins qu'elle ne s'opère aux conditions suivantes :

1°. Qu'elle ait lieu en même tems que la retraite des Turcs des Territoires assignés au nouvel Etat Grec.

2°. Que les Commissaires démarcateurs, dont fait mention le § 9 du Protocole du 3 Février, soient chargés aussi des mesures relatives à cette évacuation.

3°. Que les Fonds suffisans soient mis à la disposition du Gouvernement, pour qu'il puisse offrir des moyens de subsistance aux nombreuses familles qui chercheront un asyle en Grèce.

Que votre Altesse Royale me permette de fixer pour quelques instans son attention sur chacun de ces points. Ce n'est que par le témoignage des faits qu'on pourra convaincre les Grecs que s'ils abandonnent, d'une part, des Territoires qu'ils ont conquis au prix de leur sang, ils s'acquièrent, de l'autre, des Provinces où le sort des armes ne leur a pas été favorable. Cependant, les Puissances Alliées vont exiger la retraite immédiate des Forces Grecques de terre et de mer qui couvrent la Grèce occidentale. Pourra-t-elle se faire sans désordre, si une autorité imposante ne se trouve pas sur les lieux ? Je crois inutile de démontrer que ce n'est que par la présence des Commissaires démarcateurs, et par l'appui moral que leur prêteroient les Forces Navales des Puissances Alliées, qu'on pourra prévenir des désastres qui seraient inévitables, si on voulait confier cette tâche au Gouvernement Grec et à ses Agens.

Enfin, les malheureux Habitans de la Grèce occidentale, auxquels, depuis l'occupation de Lepante, de Missolonghi, et de Vonitza, le Gouvernement s'est empressé d'offrir quelques avances pour qu'ils pussent ensemençer leurs champs, et attendre la récolte de cette année, vont probablement quitter leurs foyers. Pourra-t-il leur accorder un asyle sans être à même de leur donner de nouveaux secours ? Les trouveront-ils chez leurs confrères de la Grèce orientale et du Péloponnèse, qui commencent à peine à se relever de la profonde misère qui les accablait ?

Il ne m'appartient pas de discuter si la Ligne de l'Aspropotamos peut garantir les rapports de paix et de bon voisinage qu'on désire établir entre la Turquie et la Grèce. Ce que je ne cesserai de répéter, c'est que les 8 Provinces qui doivent rentrer sous la domination Ottomane, savoir, l'Acarmanie, Vonitza, Valtos, Vlochos, Agrapha, Cravasi, Carpenissi, et Patradzick, renferment une population Chrétienne de 80 à 100,000 Âmes, qui fournit à elle seule presque les deux tiers de l'armée Grecque, composée, d'après la dernière réforme, de 20 bataillons de 400 hommes chacun. Il est notoire d'ailleurs, que ces Provinces, exclusivement habitées par les Grecs, n'ont jamais été entièrement soumises à la Porte, et que leurs Soldats et Capitaines ont le plus contribué par leur valeur à soutenir avec succès la lutte contre les Turcs depuis 1821. Lorsqu'on leur annoncera que leur terre natale est replacée sous la Souveraineté Musulmane, que feront-ils ? S'ils restent dans les rangs de l'armée Grecque, ce n'est pas à eux qu'on pourra confier la garde de la nouvelle frontière. Si pour se vouer à leur ancien métier d'Armatoles, ils préfèrent le régime Turc, respecteront-ils cette même frontière, étant, comme de coutume, en état d'hostilité avec les Musulmans ? Je ne le pense pas ; car des hommes dignes de foi m'assurent que l'Aspropotamos et le Sperchius ne sont en plusieurs endroits que les ruissaux guéables ; que le Pays en deça de ces rivières n'est qu'un vaste désert où il n'existe ni Ville ni Village ; enfin, que toute la Ligne tracée par le Protocole du 3 Février ne présente guères à ce Pays les

moyens de défense naturelle qu'il était si importante de lui offrir, afin d'assurer pour toujours l'œuvre de paix qui a coûté tant de sacrifices aux Puissances. Je ne m'étendrai pas davantage sur ce sujet, qui doit être pénible pour Votre Altesse Royale. J'ajouterai seulement, que si les décisions des Cours Alliées relativement à la délimitation sont irrévocables, Votre Altesse Royale peut seule sur les lieux aplanir les difficultés presque insurmontables que rencontrera leur exécution, et prévenir des conséquences funestes pour ce Pays.

Je la supplie donc très instamment de hâter, autant que possible, son arrivée en Grèce. Personne ne pourrait vous remplacer, Mon Prince, dans une conjoncture aussi grave, sans faire regretter votre éloignement aux Grecs, aux Puissances Alliées, et à la Porte elle-même.

Pour consoler les misères, et empêcher les désordres qui seront le premier fruit de la nouvelle délimitation, le Gouvernement Grec doit pourvoir, secourir, et faire espérer. Or, ce n'est pas un Gouvernement qui est au terme de sa carrière qui peut remplir cette tâche avec succès. Ce n'est pas non plus ce même Gouvernement qui peut inspirer assez de confiance aux Turcs, ni avoir assez de crédit auprès des Puissances Alliées, pour faire comprendre à celles-ci et à la Porte, que les complications qui devront naître de l'exécution des arrangemens adoptés, seront le résultat de la nature de ces arrangemens.

Les affaires qui peuvent retenir encore votre Altesse Royale dans l'étranger n'auront à ses yeux qu'une importance secondaire, lorsqu'elle voudra bien prendre en considération celles dont je viens d'avoir l'honneur de l'entretenir.

En mon particulier, quoiqu'accablé de travail et de peines, je vouerai tous mes soins et tous mes efforts à justifier la confiance des Grecs, et celle dont votre Altesse m'honore, et je m'estimerai heureux de m'acquitter de cette double obligation aussi longtems que ma santé pourra me le permettre, et que votre Altesse Royale voudra accueillir le faible hommage de mes services.

Son Altesse Royale le Prince Léopold, K. G. J. A. CAPODISTRIAS.

P. S.—*Nauplie, le 26 Mars.
7 Avril.*

J'ai porté hier au soir, confidentiellement, à la connaissance du Sénat, le Protocole du 3 Février, et la Lettre de Votre Altesse Royale.

A cette occasion j'ai pris à tâche de développer à ces Magistrats les avantages que les transactions de Londres réservaient à leur Patrie, et en finissant mon discours, je leur ai annoncé que lorsque je recevrai les Communications officielles, je conférerai avec eux sur la marche que je me propose de suivre pour remplir mes devoirs envers la Grèce, et pour justifier, autant qu'il pourra dépendre de moi, la confiance dont m'honorent les Cours Alliées et Votre Altesse Royale.

Après un profond et triste silence, le Sénat me demanda la permis-

sion de se retirer, afin de se donner le tems de mûrement réfléchir sur les graves questions dont je l'avais entretenu.

Aujourd'hui une Députation, composée du Président et de deux Rapporteurs, m'a demandé une audience. Cette Députation, sort de chez moi. Voici, Mon Prince, en peu de mots, la substance de leur message. " Nous ignorons dans quels termes les Puissances Alliées nous donneront connoissance de leur décision. Quelle qu'ils soient, nous doutons, d'après les observations que vous nous avez faites que ses décisions nous laissent la liberté d'accepter ou de refuser. Nous n'avons pas le pouvoir d'accepter l'Acte du 3 Février, et ceux qui en font le complément ; et quand même la Nation nous aurait investis de ce pouvoir, encore il nous serait impossible de l'exercer sans manquer à ce que nous devons à nous mêmes, et à ce que nous devons à nos Frères de la Grèce Continentale, de Candie, de Samos, et des autres Iles, qui seront rendues aux Turcs. Votre Excellence fera ce qu'elle jugera le plus utile au salut de la Patrie ; mais nous de donnerons jamais notre adhésion à ce que vous vous chargiez, Monsieur le Président, au nom et de la part de la Nation, des mesures relatives à l'exécution du Protocole du 3 Février. Les Puissances Alliées peuvent accomplir leur décision ; mais nous y demeurerons étrangers. Nous sommes prêts à consigner dans un Mémoire les motifs qui nous imposent la pénible nécessité de ne pas nous écarter de cette ligne de conduite. Nous vous supplierons de porter notre Mémoire aux pieds des Souverains Alliés. Dans leur justice et dans leur humanité, ils en jugeront."

Votre Altesse Royale ne doute pas, j'espère, de tous les efforts que j'ai faits pour ramener cette Députation à des opinions moins extrêmes. Je lui ai fait le tableau le plus frappant des dangers majeurs auxquels les déterminations semblables exposaient, et les Provinces qui doivent rentrer sous la domination Musulmane, et celles qui constitueront désormais le nouvel Etat Grec. L'un des Membres de la Députation Monsieur Enian, de Patradzick, me dit alors : " Votre Excellence donnera des ordres dans nos Provinces ; mais personne n'y obéira. Qu'aurons nous gagné de consentir à des mesures dont l'exécution est impossible ?" Je lui ai répondu. " Pourquoi serait-elle impossible ? Si nous offrons à vos Concitoyens une partie dans le Territoire qui reste à la Grèce, et si nous leur donnons les moyens de s'y assurer une paisible et honorable existence ?"

Je ne fatiguerai pas Votre Altesse de tous les détails de ce long entretien. Le fait est que les esprits se montent, et que ce ne sera pas chose aisée que de les calmer. J'ai fait tout ce qui pouvait dépendre de moi pour y réussir, et je le ferai encore—mais je le répète à votre Altesse, qu'elle vienne elle-même y contribuer, et j'aime à espérer qu'alors ma tâche deviendra moins difficile.

(Inclosure B.)—*Count Capodistrias to Prince Leopold.*
(*Particulière.*)

MON PRINCE,

Nauplic, ^{25 Mars} ~~8 Avril~~, 1830.

VOTRE Altesse Royale a la bonté de me demander un homme de confiance qui puisse lui rendre compte de l'état où se trouve la Grèce dans ce moment décisif.

Dans l'impossibilité de faire ce choix sans exciter des jalousies, et donner ainsi à l'esprit de parti une nouvelle occasion d'aggraver, par des menées odieuses, les difficultés qui ne sont que trop dans la situation des hommes et dans la nature des intérêts de ce pays, j'ai dû prendre le parti de vous écrire, Mon Prince, la longue Lettre que j'accompagne de la présente.

Mettant un grand prix à vous la faire parvenir une heure plutôt, sans attendre les Courriers des Agens étrangers, lesquels ne peuvent pas partir de si tôt, je confie ces Lettres à M. le Prince Gustave de Wrede. Il a l'ordre de se rendre à Marseille ou à Toulon, et d'annoncer à M. Eynard qu'il est porteur des Dépêches pour Votre Altesse Royale. Ce dernier s'empressera de vous en informer, Mon Prince, et il vous plaira alors sans doute envoyer à la quarantaine où se trouvera M. de Wrede, quelqu'un qui puisse les recevoir d'une manière sûre.

Si Votre Altesse juge de me faire parvenir sa Réponse par ce même Messager, il s'en chargera avant même d'avoir terminé sa quarantaine. Dans le cas contraire, M. de Wrede aura l'honneur d'aller présenter ses hommages à Votre Altesse Royale, et elle lui donnera les ordres qu'elle jugera convenables.

M. de Wrede a fait un long séjour en Grèce, il y a servi comme militaire, et s'est toujours conduit d'une manière honorable. En mon particulier je ne le connois que par l'intérêt que lui portoit M. le Colonel Heideck. Je le crois cependant assez au fait de ce qui s'est passé, et de ce qui se passe en Grèce, et il pourra, si Votre Altesse Royale le désire, lui donner une idée générale de l'état où j'ai trouvé ce Pays, et de celui où il est dans ce moment.

Que Votre Altesse Royale me permette de vous réitérer encore une fois l'expression des vœux que je forme, pour qu'elle se décide à arriver le plutôt possible en Grèce. Tout retard pourrait devenir funeste à ce pays, et compliqueroit de plus en plus les affaires dont Votre Altesse Royale doit se charger.

Ces affaires sont par leur nature, très difficiles, et je crois l'avoir démontré dans ma Dépêche. Du moment que Votre Altesse accepte l'immense tâche d'accomplir les destinées de la Grèce, les moyens de commencer ce grand œuvre sous d'heureux auspices ne se trouve plus qu'entre vos mains. Vous ne pouvez, Mon Prince, le confier à d'autres sans atténuer leur action, et la rendre peut-être inefface. D'ailleurs, la délimitation doit de toute nécessité faire subir à la Grèce une forte

crise. Pourquoi Votre Altesse ne saisiroit-elle pas cette première occasion de lui donner la mesure des sentimens paternels qui l'animent en sa faveur, et des sacrifices que Votre Altesse Royale est décidée à faire pour son salut ?

Si j'ai eu quelques succès dans la bonne opinion de ce peuple, s'il ne cesse de me donner les preuves d'une confiance sincère et illimitée, c'est qu'il me voit constamment partager en personne ses misères et ses souffrances, dans le but unique de le soulager. C'est au bivouac, c'est sous le pauvre abri d'une chaumière, n'importe l'intempérie des saisons, mon âge, et mes infirmités, que le peuple et les soldats m'ont souvent entretenu de leurs intérêts, qu'ils ont appris à me connaître, et que j'ai pu aussi leur inspirer le sentiment de tout ce qu'ils se doivent à eux-mêmes, à leur Gouvernement, et au monde civilisé. J'oserai, mon Prince, vous le dire, c'est à cette première épreuve que les Grecs vous attendent. Si vous vous présentez à leurs yeux comme un Grand Seigneur qui ne peut endurer leur pauvreté et leurs privations, au lieu de leur en imposer, vous vous priveriez volontairement du moyen le plus sûr d'agir utilement sur leur esprit. L'occasion de faire ce premier sacrifice vous est offerte. Venez donc, assister en personne aux opérations difficiles et douloureuses de la délimitation, et ne souffrez pas que d'autres s'en chargent à votre place.

Je dois aussi à Votre Altesse, quelques explications particulières sur la première partie de ma Dépêche. Il m'est impossible de trouver le temps de vous faire, Mon Prince, l'analyse des Actes de la Conférence de Londres, mais il me semble évident qu'elle a jugé plus utile et plus expéditif d'imposer à la Grèce les arrangemens desquels doit résulter son indépendance, plutôt que de les lui faire adopter dans des formes légales. Il ne m'appartient pas d'approfondir les motifs qui peuvent avoir donné la préférence à ce mode, mais ce que je sais, c'est qu'il est le moins favorable aux intérêts de ce malheureux Pays, et à ceux de Votre Altesse Royale.

D'autre part, l'Acte du 3 Février, et celui qui confère à Votre Altesse le pouvoir souverain et héréditaire, n'articulent pas un seul mot sur le droit public des Hellènes. Ce silence ferait croire de deux choses l'une ; ou que les Puissances Alliées considèrent que la personne du Prince absorbe et concentre en elle-même tous les droits des Grecs, ou que c'est au Prince Souverain qu'elles ont réservé la faculté de les reconnaître, par une déclaration qu'il donnerait au moment de prendre la direction des affaires. C'est cette seconde explication que j'ai déjà donnée aux Membres du Sénat, et à tous les Citoyens, qui m'accablent de questions depuis que les transactions de Londres sont connues ; et c'est dans cette pensée que sera probablement conçue l'Adresse du Sénat.

Il dépendra maintenant de Votre Altesse de faire le reste. Votre

réponse, mon Prince, sera attendu avec anxiété, et elle remplira tous les vœux si elle s'exprime dans des termes positifs sur les points que je vais prendre la liberté de vous signaler.

1^o. Votre Altesse est disposée à embrasser la religion du Pays. Qu'elle veuille le lui annoncer. Par le fait seul de cette déclaration, le lien le plus sacré unira désormais cette Nation à Votre Altesse Royale et à sa dynastie.

2^o. Vous ne voulez pas sans doute, Mon Prince, gouverner sans suivre de formes légales, et sans faire participer la Grèce à l'adoption de ces formes. Donnez vous la peine, Mon Prince, de jeter un coup d'œil sur le 2^e Décret du Congrès d'Argos, et vous verrez qu'en déclarant que vous adoptez les bases posées par le dit Décret, vous vous réservez (en respectant tous les droits des Hellènes) la faculté de leur donner des institutions sages, en suivant les leçons infaillibles de l'expérience.

3^o. Les autres Décrets du Congrès d'Argos garantissent les intérêts légitimes de toutes les Classes de Citoyens qui ont fait de grandes sacrifices durant la guerre. Si Votre Altesse Royale annonce d'un seul mot qu'elle fera droit à ces intérêts, en se conformant aux dispositions de ces mêmes Décrets, elle ne laissera rien à désirer, et la Nation ira à votre rencontre en vous comblant de ses bénédictions.

Je voudrais pouvoir être maître de quelques heures pour vous développer, Mon Prince, les motifs qui m'engagent à vous soumettre ces trois propositions. Votre Altesse Royale me rendra, j'espère, la justice de croire que je puise ces motifs dans le fonds de ma conscience. Je me trompe peut-être, mais je n'oserais pas vous répondre d'un accueil telle que cette Nation le doit à son Souverain, si vous arrivez au milieu d'elle, précédé ou accompagné du silence le plus complet sur les trois points mentionnés ci-dessus.

Que Votre Altesse me pardonne la franchise de ce langage—c'est le mien, c'est celui qui m'a valu dans d'autres temps vos bontés.

J'aurois vivement désiré vous entretenir, Mon Prince, de nos Finances, de l'armée, de la marine, et, en général, de toute l'Administration, mais je doute qu'il me soit donné de m'acquitter de ce devoir. Telle est la masse des détails qui m'accablent aujourd'hui plus que de coutume,—tel est le surcroît de travail auquel me condamne dans ce moment la diplomatie, que mes forces commencent déjà à m'abandonner, et que je suis contraint de dicter même cette Lettre particulière. J'en fais mes excuses à Votre Altesse. M. le Chevalier Eynard, auquel ce pays doit tant, vous fera connoître notre détresse, et l'impérieuse nécessité d'envoyer des secours pour la fin du mois d'Avril. Que Votre Altesse les apporte elle-même. Tel est le vœu que je ne cesserai de vous exprimer, en vous priant, Mon Prince, d'agréer l'hommage de mon respect.

Son Altesse Royale le Prince Léopold, K.G. J. A. CAPODISTRIAS.

(*Inclosure C.*)—*Count Capodistrias to Prince Leopold.*

MON PRINCE, (*Confidentielle.*) *Nauplie, le 14^o Avril, 1830.*

ETANT à la veille de transmettre à Votre Altesse Royale une volumineuse expédition par le Courrier de Monsieur le Baron de Rouen, je profite aujourd'hui de celui que fait partir M. Dawkins, pour avoir l'honneur de mettre sous vos yeux, Mon Prince, la Copie de la Note de Messieurs les Résidens, ainsi que celle de ma Réponse. J'y joins aussi une Copie de ma Dépêche et de ma Lettre particulière du

26 Mars.
6 Avril.

Le travail du Sénat, et les observations dont je l'accompagnerai, offriront à Votre Altesse Royale l'ensemble des vœux que la Nation lui exprime.

Je n'en dirai pas davantage aujourd'hui sur ces graves intérêts. Je ne saurais néanmoins me dispenser de vous supplier, Mon Prince, de pourvoir au plutôt aux besoins pressans qui m'entourent.

Nous en sommes aux derniers écus des subsides accordés pour Janvier, Février, et Mars. Tout ce que j'ai pu faire, c'est de couvrir les dépenses du mois d'Avril, mais il m'est impossible d'aller plus loin. C'est le 1^{er} Mai qu'écheoit le payement du trimestre à l'armée, et dans ce moment de crise, il est d'une immense importance de lui donner exactement la solde. Il nous faut donc au moins 1,000,000 francs pour les premiers jours de Mai, et je vous supplie encore une fois, Mon Prince, de faire arriver à terme cette somme.

Dans une couple de jours je soumettrai à Votre Altesse Royale l'état de situation de l'Armée et de la Flotte, ainsi que le Budget d'un trimestre pour tous les services.

Si je puis entretenir l'espoir de vous faire trouver, Mon Prince, le Pays dans un état d'ordre et de tranquillité, ce n'est qu'à deux conditions. La première que Votre Altesse Royale hâte son arrivée en Grèce; la seconde que le Gouvernement Provisoire soit en mesure de payer régulièrement l'Armée, la Marine, et les Fonctionnaires Publics. Hors de ces deux conditions je ne pourrai rien, et Votre Altesse Royale ne doit pas me faire l'injustice de douter des sentimens qui m'engagent à lui faire part de ma conviction à cet égard.

Je saisis cette occasion, &c.

Son Altesse Royale le Prince Léopold, K. G. J. A. CAPODISTRIAS.

P.S.—Le Sénat approuve enfin ma réponse aux Résidens des Cours Alliées, et s'occupe dans ce moment de l'Adresse, et du Mémoire qu'il mettra, par mon organe, sous les yeux de Votre Altesse Royale. Ainsi j'ai eu l'honneur de vous l'annoncer, Mon Prince, par le Postscriptum du 26 Mars 7 Avril; —les difficultés étoient grandes, et la Note de Messieurs les Résidens les aurait rendues insurmontables, si la Lettre de Votre Altesse Royale du 29 Février ne m'avait fourni les moyens de les aplanir.

Votre Altesse Royale aura lieu, j'espère, d'être satisfaite du résultat

de mes longues et pénibles Conférences avec les Sénateurs et les hommes les plus influens du Pays.

Je voudrais faire davantage. Il me tarde d'envoyer une députation au devant de Votre Altesse Royale, et de la faire arriver dans le port où vous vous embarquerez, Mon Prince, par la Frégate et par quelque autre Bâtiment de la Marine Grecque.

Quoique le choix de cette Ambassade ne soit pas chose facile, et que l'expédition de la Frégate et d'une couple d'autres Bâtimens exige une dépense que notre caisse n'est pas en état de faire, je tâcherai néanmoins, de préparer l'exécution de ces mesures, dans l'attente des ordres qu'il plaira à Votre Altesse Royale de me donner. Je la supplie donc de me les faire arriver une heure plutôt, et de me marquer positivement l'époque et le lieu où elle est décidée à s'embarquer.

J. A. CAPODISTRIAS.

No. 40.—The Plenipotentiaries of the Three Allied Courts to Prince Leopold.

Londres, le 17 Mai, 1830.

LES Soussignés, Plénipotentiaires des trois Cours Alliées, se sont empressés de prendre connaissance de la Note de Son Altesse Royale le Prince Léopold, en date d'hier, ainsi que des trois Pièces ci-jointes, adressées par le Comte de Capodistrias à Son Altesse Royale, en sa qualité de Prince Souverain de la Grèce.

Les Plénipotentiaires auraient sans doute partagé les sentimens pénibles et les appréhensions qu'ont inspirés à Son Altesse Royale les Dépêches du Comte de Capodistrias, si la cause de ces mêmes sentimens et de ces craintes n'avait pas été dissipée par les nouvelles reçues avant hier, portant l'adhésion entière du Gouvernement Provisoire de la Grèce aux Protocoles de Londres. La Conférence s'est hâtée d'en faire immédiatement l'importante communication à Son Altesse Royale. Il est constant qu'il a existé un heureux accord entre le Président et le Sénat ; non seulement le Sénat a pris part à la décision du Président, mais encore une députation de ce Corps a exprimé aux Résidens des trois Cours, sa satisfaction des résolutions des Hautes Puissances à l'égard de la Grèce.

L'on annonce qu'une Adresse de félicitation au Prince Souverain lui parviendra incessamment.

Après l'adhésion pleine et entière de la Porte et du Gouvernement Grec aux déterminations de la Conférence, par laquelle ils ont l'une et l'autre formellement reconnu le Prince Souverain de la Grèce dans la personne de Son Altesse Royale, il ne peut exister de difficulté sérieuse, ni de danger réel.

On peut en effet prévoir des difficultés dans la démarcation des limites telle qu'elle a été fixée pour le nouvel Etat. Mais il n'est pas à présumer qu'on les eût évitées en substituant toute autre Frontière à

celle déjà arrêtée. En tout cas, la présence des Commissaires démarcateurs, les facilités que leur donneront leurs Instructions, et l'assistance qu'on leur prêtera dans l'exécution de leurs travaux, écarteront les obstacles qui pourraient s'opposer à la prompte conclusion de cette partie de l'affaire.

Sans doute, la situation de la Grèce, ainsi que Son Altesse Royale le fait observer, est telle qu'elle réclame l'action d'un discernement très éclairé, et l'administration de son Gouvernement doit être nécessairement une tâche aussi difficile que délicate; mais les Soussignés croiraient manquer à leur intime conviction, s'ils hésitaient à déclarer que Son Altesse Royale trouvera, en prenant possession de la Souveraineté, les circonstances infiniment plus favorable, et les difficultés beaucoup plus aplanies, qu'il n'eût été permis de le prévoir. Les Soussignés feront encore cette observation, qu'il ressort des Lettres même du Comte Capodistrias, que les deux objets que la Grèce désire le plus ardemment, ceux qui sont les plus essentiels à son bonheur et à sa tranquillité, sont la présence de son Prince et les secours pécuniaires qu'exigent les besoins immédiats de l'Etat. Son Altesse Royale permettra aux Soussignés de lui représenter, qu'il ne dépend que d'elle de satisfaire à l'une et à l'autre nécessité. Les Plénipotentiaires se réfèrent à leur Note en date d'hier, et prennent la liberté de répéter à Son Altesse Royale, que si elle en éprouve le désir, elle peut, en moins de 24 heures, avoir à sa disposition une somme qui sera plus que suffisante pour faire face aux calculs les plus élevés des besoins actuels de l'Etat Grec. Le Comte Capodistrias semble être intimement persuadé de l'importance de la présence immédiate du Prince Souverain en Grèce; et les Plénipotentiaires ne sauraient se dispenser de faire connaître qu'ils partagent entièrement cette persuasion. Ils n'hésitent pas à déclarer très respectueusement, mais de la manière la plus instante, que Son Altesse Royale doit à son propre caractère, aux Puissances Alliées, et à la Nation Grecque, de ne pas différer plus longtemps l'accomplissement de la mission si importante et si honorable dont Elle s'est chargée.

Les Soussignés ont l'honneur, &c.

MONTMORENCY-LAVAL. ABERDEEN. LIEVEN.
Son Altesse Royale le Prince Léopold, K. G.

No. 41.—Lord Aberdeen to Prince Leopold.

SIR,

Foreign Office, 18th May, 1830.

IN addition to the information contained in the Protocol of the 14th, and to the statement which the Plenipotentiaries of the Conference had the honour to address to your Royal Highness in their Note of yesterday, I beg to enclose an Extract of a Despatch from Mr. Dawkins, in which that Gentleman gives account to his Government of the im-

pression produced on the public by the knowledge of your Royal Highness's nomination to the Sovereignty of Greece.

I have the honour, &c.

H. R. H. Prince Leopold, K. G.

ABERDEEN.

(*Inclosure.*)—*Mr. Dawkins to Lord Aberdeen.*—(*Rec. May 14.*)

(*Extract.*)

Napoli di Romania, 20th April, 1830.

IN transmitting these Documents to your Lordship, I have the satisfaction to state that the Greeks are fully sensible of, and grateful for, the immense benefits which they have received at the hands of the Allies; the first of which, after the acquisition of their Independence, they consider to be the choice of Prince Leopold of Saxe-Cobourg.

The nomination of His Royal Highness is peculiarly satisfactory and flattering to them, since they consider it as the accomplishment of the wishes expressed by themselves, through the Deputation which they sent to England at an early period of their Revolution.

The Earl of Aberdeen, K. T.

E. J. DAWKINS.

No. 42.—*Prince Leopold to the Plenipotentiaries of the three Allied Courts.*—(*Rec. May 22.*)

London, 21st May, 1830.

THE Undersigned, after the most mature consideration, is unable to withdraw the opinion which he communicated to the Plenipotentiaries of the Allied Courts, in his Note of the 15th Instant. He cannot admit that the answer of the President of Greece to the Residents conveys a full and entire adhesion to the Protocol. In his judgment it announces a forced submission to the will of the Allied Powers, and even that forced submission is accompanied by reservations of the highest importance.

The President distinctly informs the Residents that the Provisional Government, according to the Decrees of the Council of Argos, has no power to convey the assent of the Greek Nation;—that it is well known to the Residents, who were present, that the Decree in question declares, that no arrangements entered into by the Provisional Government with the Allied Powers shall be binding upon the Greek Nation, till they are acknowledged and confirmed by its Representatives,—that if the Representatives were called together, they would disobey the Instructions of their Constituents, if they agreed to the Propositions of the Allied Powers. But the last part of the President's Note bears still more strongly on the view of the case which the Undersigned is compelled to entertain; for the President says, that, with regard to the substance of the Arrangement, the Government reserves to itself the power of submitting to the Prince, with the Copy of the Note, such observations as they cannot conceal from him without betraying their duty towards Greece and the Prince.

Here the Undersigned feels it right to correct a mistake which

might occur from the wording of the President's Letter of the 6th of April. The Undersigned never gave the President reason to believe that he was likely to adopt the Greek Religion.

Thus are officially connected with the answer of the Provisional Government to the Residents, those observations and details of facts, which the Undersigned forwarded to the Plenipotentiaries on the 15th Instant. They are most important, as announcing the opinions entertained by the Greek Senate as to the provisions of the Protocol; and their spirit and tendency is not for a moment to be mistaken, or their consequences disregarded. The President expressly states that the Communication of the Protocol was received by the Senate in mournful silence,—that, after deliberate consultation, the Senate declared to him that they had not the power to accept the Act of the 3rd of February, and that, even if they had received that power from the Nation, they would not have exercised it without failing in their duty towards their Brethren,—that they will never consent to the President's being charged, in the name and on the behalf of the Nation, with the execution of the Protocol,—that the Allied Powers may accomplish their decisions, but that they will remain strangers to them,—and that if orders are given for their execution in the Provinces, no one will obey them.

In another Dispatch, dated April 22nd, ulterior to his answer to the Residents of the 16th of April, to which the Plenipotentiaries allude as dissipating their fears, the President says, that the Senate at length approves of his answer to the Residents, and is occupied with an Address, and a Memorial, which is to convey, according to his previous communications, their reasons for refusing to comply with the arrangements entered into by the Allies.

This Dispatch, so far from dissipating the apprehensions excited by the former announcement, completely confirms them; for the President again refers to the observations which are connected with his official answer to the Residents; and the whole clearly proves to the Undersigned, that the real and unbiassed opinion of the Greek Senate and People is firmly and irrevocably hostile to the decisions of the Allied Powers.

The Documents referred to are annexed to the present Note, and marked A. B. C.*

The Undersigned does not conceive it consistent with his character and feelings to submit to be thus forced on an unwilling People, and to be connected in their minds with a diminished Territory,—the abandonment of their Brethren in arms,—and the evacuation of their lands and houses, from which hitherto the Turks have never expelled them, but by a temporary incursion.

These results the Undersigned always apprehended. In his Communication with the First Lord of the Treasury of the 9th of February,

* See Inclosures in No. 39. Page 575.

he protested against going out, to govern the Greeks in pursuance of a Treaty which might also lead to the bloodshed and murder of their Brethren; he objected to the new Boundaries, as weak and insecure in a military point of view, and claimed for the Greeks the right of opposing his nomination. The Undersigned must here observe, that at no period of these Negotiations have any steps been taken towards the drawing up of a Treaty, of which the Protocol was never considered by him but as the basis, and to the importance of which he drew the Duke of Wellington's attention in the same Note. If this Treaty has been delayed, it has been delayed by no fault of the Undersigned. He never concealed from the Plenipotentiaries that, however he might be willing to make great personal sacrifices for the advantage of Greece, they had no right to expect that he would ever go to that Country, without that security for himself and the Greeks, which could alone be found in the provisions of a solemn and ratified Treaty. Again, in a Memorandum of the 8th of March, he expressed himself in equally decisive terms; asserted that it would be necessary to conquer the ceded Provinces from the Greeks in order to give them to the Turks; and that the new Sovereign could not begin his reign by measures of police, in order to make the Greeks abandon their own homes.

If the Greek Senate had either expressed no opinion at all, or at least in such language as might admit the reasonable hope of their acquiescence in these measures, the Undersigned might have, however unwillingly, consented to become the instrument of carrying the decisions of the Allied Powers into execution, and have endeavoured as much as possible to alleviate their rigour, and obviate their tendency; but their language is as uncompromising as their feelings are natural.

The Undersigned is thus placed in this painful position, in consequence of his nomination being, by the same Act, connected with these compulsory measures. His first act as a Sovereign will have to be, either to compel his own Subjects, by force of foreign arms, to submit to the cession of their estates and properties to their Enemies, or to join with them in resisting or evading the execution of a part of that very Treaty which places him on the Throne of Greece.

That one or the other alternative will be forced upon him is certain; because the Country between the two lines,—Acarmania and part of Etolia,—which is now to be given up to the Turks,—is, together with the fortresses, in the peaceable possession of the Greeks. It is the Country from which Greece can best supply herself with timber for building ships. It is the Country which has furnished the best Soldiers during the War. The chief Military Leaders of the Greeks have been of Acarnanian and Etolian Families. Subsequently to the arrival in Greece of the Protocol of the 22nd of March, 1829, and the publication of the assent of the Turks to the extended Frontier in the Treaty of Adrianople, all the Families which had survived the war returned,

and commenced rebuilding their houses and towns, and cultivating their lands. These people will never submit again to the Turkish yoke without resistance, and the other Greeks will not, and cannot abandon them to their fate.

In these circumstances, the duty which the Undersigned has to perform towards Greece is clear and straight-forward. Throughout the whole of these transactions he has only contemplated the interests of that Country, and has uniformly protested, both in his written Communications, and his personal interviews with the Ministers of England and the Plenipotentiaries of the Allied Courts, against the Greeks being forced into any arrangement, considered by them as contrary to their wishes, and destructive of those rights which, as the President justly observes, their great sacrifices gave them a right to insist upon.

When the Undersigned contemplated the high distinction of becoming Sovereign of Greece, it was with the hope of being acknowledged freely and unanimously by the Greek Nation, and welcomed by them as the Friend through whose means their long and heroic struggles were to be repaid, by the security of their territories, and the establishment of their Independence on a permanent and honourable basis.

It is with the deepest regret that the Undersigned sees these hopes annihilated, and is forced to declare, that the arrangements of the Allied Powers, and the opposition of the Greeks, deprive him of the power of effecting this sacred and glorious object, and would impose on him an Office of a very different character—that of a Delegate of the Allied Courts, appointed by them to hold Greece in subjection by the force of their arms. Such a mission would be as repugnant to his feelings and injurious to his character, as it is in direct opposition to the objects of the Treaty of the 6th of July, in which the three Powers are associated for the purpose of obtaining the pacification of the East.

The Undersigned, therefore, formally resigns into the hands of the Plenipotentiaries a trust, which circumstances no longer permit him to execute, with honour to himself, benefit to Greece, or advantage to the general interests of Europe.

He begs the Plenipotentiaries to accept, &c.

LEOPOLD, *Prince de Saxe.*

The Plenipotentiaries of the Three Allied Courts.

No. 43.—Prince Leopold to Lord Aberdeen.—(Rec. May 22.)

MY DEAR LORD, *Marlborough House, 21st May, 1830.*

I HAVE forwarded my Answer to the Plenipotentiaries in *English*, that no delay may occur in its presentation to Parliament, at the same time with the other Papers. Your Lordship will plead my excuses with your Colleagues, and have it translated for them. I remain, &c.

The Earl of Aberdeen, K. T.

LEOPOLD.

No. 44.—*Prince Leopold to Lord Aberdeen.*—(Rec. May 23.)

MY DEAR LORD,

Marlborough House, 23rd May, 1830.

ALTHOUGH I consider my communications with the Plenipotentiaries as finally closed, I feel it right to forward them the inclosed Memorial, as it is referred to in my Note of resignation; and must beg that a Copy of it may be annexed to it with the other Documents.

I remain, &c.

The Earl of Aberdeen, K. T.

LEOPOLD.

(*Inclosure.*) — *Mémoire, renfermant les Observations du Sénat, sur le Protocole signé à Londres, le 8 Février, ainsi que sur la Note par laquelle cet Acte a été communiqué au Gouvernement Grec, par Messieurs les Résidens des trois Cours Alliées, accrédités auprès de lui.*

Le désir ardent de se soustraire au joug d'un long esclavage, et de recouvrer son Indépendance, détermina la Nation Grecque à entreprendre la guerre contre la Turquie; ce même sentiment, durant cette lutte inégale, lui inspira du courage pour affronter la mort, lui prêta des forces pour endurer les plus cruelles privations. Le Sénat, qui voit aujourd'hui que ce bien, si cher à tous les Grecs, leur est accordé par la magnanimité de leurs Augustes Protecteurs, est pénétré avec la Nation entière, d'une profonde reconnaissance.

La Grèce n'ent pas plutôt pris les armes, qu'éprouvant le besoin de l'ordre, elle adopta la forme du Gouvernement qu'elle jugeoit la plus convenable à sa situation d'alors. Plus tard, au Congrès de Trézène, elle plaça, pour 7 ans, le timon des affaires entre les mains d'un homme qu'elle regardoit, et qu'elle regarde encore, comme digne de sa confiance. Des considérations de haute politique changent aujourd'hui ce système d'administration; et la Grèce, destinée à être régie monarchiquement, va posséder dans son sein Son Altesse Royale le Prince Léopold. Le choix d'un Prince sage et vertueux, que devance la renommée, offre à la Grèce la perspective d'un avenir heureux; elle s'en félicite d'autant plus qu'elle apprend que Son Altesse Royale s'est noblement refusée à accepter la tâche aussi glorieuse que pénible d'opérer le bonheur d'une Nation, avant de s'assurer de l'assentiment de cette même Nation. Le principe qui a porté Son Altesse Royale à une résolution si généreuse, ainsi que la loyauté de son caractère, sont les plus surs garantis de sa disposition à valider les libertés nationales que la Grèce a consacrées dans quatre Assemblées, et qu'elle estime aussi nécessaires, aussi précieuses que l'existence même.

D'autres liens, également formés par la gratitude, attachent déjà la Nation à Son Altesse Royale. Les Grecs ont appris avec émotion le vif empressement qu'elle a mis à défendre les intérêts majeurs de l'Etat.

Le Sénat considère l'extension des limites comme si étroitement liée avec l'indépendance réelle de la Grèce,—il la juge tellement nécessaire pour l'accomplissement des intentions généreuses des Puissances sig-

nataires du Protocole du 3 Février,—qu'il ne sauroit passer sous silence les observations suivantes :

1^o. Sur le Continent, les Provinces qui, avec une population d'environ 100,000 âmes, viennent d'être détachées du nouvel Etat Grec, ont souvent opposé une digue au torrent dévastateur des Troupes Ottomanes. Sur mer, l'Île de Candie, qui a été exposée pendant 9 ans à toutes les calamités de la guerre,—Samos, où tant de fois sont venues se briser les Forces de l'Ennemi,—Ipsara et Cassos, qui n'ont succombé qu'après une résistance héroïque, ont été comme autant de boulevards contre les Flottes de Byzance et d'Alexandrie. Les Habitans de ces malheureux Pays de quel œil verront-ils qu'eux, les premiers défenseurs de la cause, retombent dans l'esclavage, tandis qu'on rend leurs compagnons dans les combats à la liberté ? Doivent-ils s'arracher, les uns à un sol que jamais les Turcs n'ont osé fouler, les autres à une terre teinte de leur sang, qui leur rappelle de glorieuses victoires, et les noms de leurs Capitaines les plus illustres ? Ne serait-il pas à craindre que dans l'excès de leur désespoir ils ne renouvelassent les scènes sanglantes de Missolonghi et d'Ipsara ? Nous sommes à même de connaître l'enthousiasme avec lequel les Habitans de ces Contrées tiennent à leur sol natal ; nous connaissons aussi le caractère de ces races belliqueuses, et nous frémissons en pensant que des massacres de populations entières viendront bientôt affliger les âmes compatissantes des Augustes Souverains qui nous protègent.

2^o. Les frontières assignées à la partie continentale de l'Etat ne sont garanties ni par des montagnes d'un accès difficile, ni par de profondes rivières. L'Achelous et le Sperchius sont surtout, pendant l'été, deux foibles ruisseaux, guéables en plusieurs endroits. La Ligne de démarcation, loin de traverser des précipices et des ravins, passe par un pays plat et désert, qui n'offre aucun moyen de défense. Pour couvrir deux frontières semblables, il faudroit donc un cordon de plusieurs milliers de Soldats, et des sommes énormes pour élever, soit des fortifications, soit des abris, pour les Troupes.

L'Île de Candie étant exclue de l'Etat Grec, l'Archipel restant ainsi à découvert du côté de l'Afrique, l'on sera obligé d'entretenir constamment une Force Navale considérable. Or, dans son état actuel, la Grèce, quoique possédant encore les Provinces qui vont être séparées d'elle, et dispensée encore des frais qu'exigent les relations diplomatiques, et une organisation parfaite dans l'intérieur, peut à peine subvenir avec ses propres revenus à un tiers des dépenses annuelles. A plus forte raison ses revenus lui suffiront-ils, lorsque la Grèce sera démembrée, et constituée avec des frontières, dont la défense exigera des frais exorbitans ?

3^o. Les Provinces de la Roumélie cédées à la Porte, fournissent les deux tiers de notre armée de terre. Si ces Soldats rentrent dans leurs foyers, la Grèce se verra privée du nerf de ses forces, de ces mêmes

bras qui ont si héroïquement défendu Missolonghi et Athènes. S'ils restent parmi nous, placés dans l'intérieur de l'Etat ou sur les Frontières, seront-ils spectateurs impassibles de leurs infortunes, fidèles observateurs de la paix? L'exclusion des Iles de Candie, de Samos, d'Ipsara, de Cassos, de Scios, d'Icaria, de Patmos, de Lero, de Calymdos, d'Astypaléa, de Carpathos, et autres, ne manquera pas de pousser à l'émigration des hommes aguerris et réduits au désespoir, lesquels infesteront les mers de la Grèce, en se livrant à la piraterie, à la faveur de tant d'îlots inhabités, et de la proximité de côtes désertes et non gardées. Que deviendrait alors l'Etat naissant de la Grèce? Quelle serait la tranquillité sur terre? Quelle serait la sûreté du commerce sur mer? Où la Grèce indépendante trouverait-elle des moyens suffisants pour entretenir une Flotte considérable, et pour solder de nombreuses Troupes?

4°. Les Provinces détachées de la Roumélie, loin de donner à l'Empire Ottoman des revenus importants, ont toujours servi d'asyle et des peuplades libres et guerrières, et causé à la Porte des inquiétudes et des dépenses presque continues. Ces mêmes Provinces, dont l'esprit indépendant et belliqueux a pris un nouvel essor pendant 9 années de guerre, placées pour ainsi dire aux portes des deux Etats, n'offriront-elles pas une matière prête à s'enflammer au moindre incident, et à rallumer le feu d'une guerre à peine éteinte?

Supposons cependant, que tout motif d'une rixe prochaine ait cessé, et qu'on soit parvenu à dompter le caractère martial de ces peuplades abandonnées à la Turquie. Les Ottomans occuperont toutes les fortes positions dans les montagnes, et menaceront à chaque instant l'Etat Grec. Ils exerceront dès lors sur lui une influence inconciliable avec les vues élevées d'après lesquelles les Augustes Monarques viennent de fixer ses destinées.

5°. Quand même la Porte désirerait sincèrement une paix durable, ses Sujets, accoutumés de tout temps à l'insubordination, se conformeraient-ils docilement à ses volontés, et les Grecs indépendans des Provinces limitrophes n'étant point défendus par des limites naturellement fortes, ne seraient-ils pas continuellement exposés aux invasions subites des hordes Albanaïses et d'Asie? Où serait donc la garantie d'une paix permanente entre les Grecs et les Ottomans?

A-t-on au moins offert aux habitans des Contrées séparées de l'Etat Grec un moyen réel de ne pas perdre leurs propriétés, au cas où ils voudraient renoncer à leur Patrie? Non.—Car si, d'après le Protocole du 3 Février, il est permis aux Turcs, habitans de l'Etat Grec, comme aux Grecs, habitans des Etats Turcs, de vendre leurs biens et d'émigrer, il est évident qu'aux premiers, tels que les Turcs de l'Eubée, une pareille vente deviendrait possible et profitable, attendu que leurs biens se trouvent dans un Pays qui est appelé à jouir des bienfaits d'une administration régulière. Il en serait tout autrement des Grecs, de ceux

de l'Acarnanie par exemple, pour lesquels la vente seroit ou peu avantageuse ou illusoire. En effet, quel seroit l'homme sensé qui voudroit acquérir les propriétés d'un Acarnanien, là où l'arbitraire seul existe, et dans des Contrées en proie au désordre ?

Indépendamment de ces résultats funestes, la restriction des limites fera affluer dans la Grèce indépendante des indigens en grand nombre, qui quitteront avec les larmes du désespoir leur sol natal mais esclave. Les Habitans de l'Etat Grec, liés comme ils ont avec eux par les nœuds de la fraternité et par des sermens solennels, devront-ils les abandonner à leur misère ? Laisseront-ils livrer à tous les malheurs et au fléau des épidémies, une population tant de fois décimée par la mort ? Membres de la Famille Grecque, ces infortunés ne mériteront-ils pas d'être soulagés dans leurs maux ? Mais quels sont les moyens de les soulager ? Est-ce la terre nationale, ou les ressources de la caisse publique ? La terre nationale !

Le 5^{ème} Article du Protocole porte ; “ L'Acte d'Amnistie de la Porte proclamera qu'aucun Grec dans toute l'étendue de ses Domaines ne pourra être privé de ses propriétés, ni inquiété aucunement, à raison de la part qu'il aura prise à l'insurrection de la Grèce.

“ L'Acte d'Amnistie du Gouvernement Grec proclamera le même principe en faveur de tous les Musulmans ou Chrétiens qui auroient pris parti contre sa cause, et il sera de plus entendu et publié, que les Musulmans qui voudront continuer à habiter les Territoires et Iles assignés à la Grèce, y conserveront leurs propriétés,” &c.

Nous omettons de faire observer que l'Amnistie, existant déjà de fait chez les Grecs, n'a été, et ne sera jamais, qu'illusoire chez les Turcs. Nous passons sous silence que ce même Article concernant l'Amnistie ne fait aucune mention de tant de Grecs qui, tombés en esclavage, ont été vendus en Turquie, et dont il est douloureux à la Nation d'ignorer le sort. Nous n'abordons point ces sujets, quoique d'une grande importance, et nous nous arrêtons sur un autre point qui mérite une attention toute particulière.

L'Article en question, en établissant l'inviolabilité des propriétés Musulmanes prévoit-il deux cas seulement ? Le premier, lorsque les Turcs reparaitront en Grèce en qualité de négocians, d'artisans, ou de propriétaires de terres récemment acquises par eux ? Le second, lorsqu'ils se trouveront tels que les Turcs de l'Eubée, propriétaires de fait au moment de l'exécution du Protocole ? Ou bien s'agiroit-il aussi de la restitution des anciennes propriétés Turques,—restitution entièrement incompatible avec l'existence du nouvel Etat ? Ces propriétés appartenant jadis aux Grecs, usurpées ensuite par les Turcs durant leur domination, et rachetées aujourd'hui au prix de flots de sang, ont été ou aliénées à différentes époques, ou hypothéquées lors de la négociation des deux Emprunts de Londres. Elles servent maintenant, à nourrir les trois quarts d'une population presque nue,—elles ont enfin été des-

tinées, soit à des indemnités, soit à la liquidation des anciennes dettes de l'Etat contractées dans l'intérieur.

Ce serait un malheur irréparable, une catastrophe dont la Grèce ne se releverait jamais,—que d'entreprendre la restitution de ces propriétés.

Le Sénat, qui ne voit dans cette mesure que les résultats les plus funestes, croit s'acquitter d'un devoir sacré, en représentant à Son Altesse Royale, qu'il a peine à se convaincre que le Peuple Grec, se voyant ainsi lésé dans ses droits et dans ses intérêts les plus chers, puisse se résigner patiemment à perdre le fruit de ses travaux, et à voir compromis le présent et l'avenir. Mais quand même, par l'effet d'une prudence que dicteraient des circonstances impérieuses, ils se condamnerait au silence, ne deviendrait-il pas bientôt un troupeau d'esclaves dispersé au milieu des Turcs assez puissans pour l'opprimer ; puisque d'un côté, par suite des Actes qui complètent le Protocole du 3 Février, les Ottomans seront admissibles à toutes les charges publiques, et que de l'autre ils auront, en qualité de Citoyens Grecs, et au moyens de leurs richesses, le droit exclusif de suffrage ? Dans ce cas, l'indépendance, ce don précieux des Souverains Alliés, serait-il pour la Grèce un avantage réel ? Qu'aurait gagné l'Hellène après 9 ans d'une lutte sanglante ? Vivant dans un désert, au milieu des ossemens de ses parens massacrés, il n'aurait fait que légitimer son éternel esclavage.

Nous disons plus ; quand même la restitution n'aurait pas lieu, les terres nationales ne suffiraient pas à soulager ceux de nos frères qui se réfugièrent chez nous. Ne faudrait-il pas encore des ressources pécuniaires, pour perfectionner et consolider l'organisation intérieure, et combler durant plusieurs années encore, le déficit dans les recettes de l'Etat ?

Dans la Note Officielle de Messieurs les Résidens des Cours Alliées, qui accompagne au Gouvernement Grec l'Acte du 3 Février, il est dit que l'Emprunt, ce nouveau gage de la bienveillance de nos Protecteurs, *sera affecté à la solde et à l'entretien des Troupes que le Prince Souverain se trouvera dans le cas de lever à son service.* Les Grecs cependant aiment à espérer, que la renaissance des lettres, l'encouragement de l'agriculture, de l'industrie, et du commerce, les indemnités dues à la marine et à l'armée, ainsi que les récompenses que méritent un grand nombre de Citoyens signalés par leurs exploits, et que leur patriotisme a plongé dans la misère, seront les premiers objets de la sollicitude paternelle de Son Altesse Royale.

Il ne nous reste plus qu'une seule observation à faire. Messieurs les Résidens des Cours Alliées, dans leur Communication Officielle, ont annoncé au Gouvernement Grec, qu'un Acte stipulé entre Sa Majesté Très Chrétienne et Son Altesse Royale, assurait la jouissance des droits politiques aux Grecs de l'Eglise d'Occident. Cette concession, conforme en grande-partie aux Lois existantes du Pays, qui fixent les

droits civils, suffit seule pour nous convaincre que la Religion Grecque sera la religion dominante de l'Etat.

Mais quelle serait l'allégresse nationale, si la religion, à laquelle les Hellènes doivent leur existence politique, quelques lumières, et la langue de leurs ancêtres, les unissait par des liens sacrés à Son Altesse Royale ? Quel serait leur enthousiasme, s'ils voyaient celui qui doit être le Père de la Patrie, offrir au Père Eternel dans leurs temples la même adoration ?
Nauplie, le 1^{er} Avril, 1830.

Le Président, GEORGES SISSINI.

Le Secrétaire, PANAJOTI SOUTZOS.

Pour Copie conforme,
Nauplie, le 1^{er} Avril, 1830.

Le Secrétaire pour les Affaires Etrangères et la Marine Marchande.

J. RIZO.

FURTHER Communications relating to the Sovereignty of Greece.—February, May, 1830.

LIST OF PAPERS.

Papers delivered to Lord Aberdeen on the 7th June, 1830, by order of His Royal Highness Prince Leopold.

No.	1830.	Page.
1. Prince Leopold to Count Capodistrias	February 28.	596
2. Count Capodistrias to Prince Leopold	Napoli, April 11.	596
	1830.	
A. Count Capodistrias to the Senate of Greece.		
	Napoli, April 14.	599
B. The Senate of Greece to Count Capodistrias.		
	Napoli, April 14.	600
C. The Senate of Greece to Count Capodistrias.		
	Napoli, April 11.	600
3. Count Capodistrias to Prince Leopold	Napoli, April 11.	601

Despatch from His Majesty's Ambassador at Paris, transmitting Communications from M. Eynard.

No.	1830.	Page.
4. Lord Stuart de Rothesay to the Earl of Aberdeen	Paris, May 28.	604
	<i>Inclosure.—M. Eynard to Lord Stuart de Rothesay.</i>	
	Paris, May 28.	605
A.—Count Capodistrias to M. Eynard ...	Napoli, ^{March 25} April 6.	608
B.—Count Capodistrias to M. Eynard ...	Napoli, April 11.	610
C.—The Paymaster of the Greek Army to M. Eynard.		
	Modon, April 26.	611
D.—M. Eynard to the Ministers of the Conference in		
London	Paris, April 28.	612

*Papers delivered to Lord Aberdeen, on the 7th June, 1830,
by order of His Royal Highness Prince Leopold.*

No. 1.—Prince Leopold to Count Capodistrias.

MON BIEN CHER COMTE,

Le 28 Février, 1830.

JE ne vous écris aujourd'hui que quelques mots, pour vous dire qu'après des discussions fort pénibles, je viens d'accepter l'offre flatteuse et honorable des Puissances Alliées, de la Souveraineté de la Grèce. J'avois pitié les Puissances d'accorder aux Grecs la faculté d'objecter contre ma personne, mais elles n'ont pas écouté ma sollicitation. J'ose cependant me flatter que lorsque les négociations seront connues en Grèce, que l'on m'accordera d'avoir déjà acquis quelques droits à leur reconnaissance.

Si je n'avois pris en considération que ma position personnelle, j'aurais insisté sur des conditions plus favorables, ou je n'aurais pas accepté; mais la crainte de rejeter toute la question Grecque dans le chaos dont elle sortait, m'a fait faire le sacrifice de mes vues personnelles.

Vous connaissez, mon cher Comte, les sentimens que je vous ai voués depuis long tems; je ne saurais donc là-dessus vous dire quelque chose de nouveau, mais je dois vous exprimer mon espérance que vous voudrez bien continuer vos généreux et utiles efforts pour la régénération de la Grèce, dans la nouvelle position des choses, et m'assister de vos conseils et lumières dans la carrière difficile que je vais entreprendre. Je vous prie de bien vouloir continuer à guider la barque de l'Etat, que vous avez si souvent sauvée du naufrage, jusqu'à mon arrivée. Je ne sais pas si les formes exigent encore une autorisation plus en règle; en ce cas, je vous la ferai parvenir aussitôt que possible. Je vous prie cependant, en attendant, de considérer celle-ci comme conclusive, et d'en donner connoissance à qui besoin en sera. Mon arrivée ne pourra être de sitôt, puisque j'ai beaucoup d'affaires particulières à régler. Je vous prie d'avoir la bonté de me mettre au courant des affaires aussitôt que vous pourrez; sous ce rapport il serait important de m'envoyer bientôt un Secrétaire de confiance qui pourra être le porteur de vos Dépêches, et qui pourra me servir pour les Ecritures Grecques.

Je dois vous écrire longuement un autre jour; en attendant, agréez, &c.

S. E. Le Comte Capodistrias.

LEOPOLD.

No. 2.—Count Capodistrias to Prince Leopold.

MON PRINCE,

Nauplie, le 11 Avril, 1830.

EN répondant à la Lettre que Votre Altesse Royale m'a fait l'honneur de m'écrire en date du 11 Février, j'ai cru de mon devoir de

mettre sous ses yeux mes observations sur l'Acte du 3 Février, sur la situation difficile dans laquelle quelques unes des dispositions de cet Acte, et les ordres qu'ont reçus les Résidens des Cours Alliées, allaient placer le Gouvernement Grec ; enfin sur les efforts que je ferais dans une conjoncture aussi grave, pour justifier et la confiance des Grecs, et celle dont m'honorent les Cours Alliées et Votre Altesse Royale. En prenant connoissance des Pièces que j'ai l'honneur de joindre ici, sub. Lit. A. B. C.* D., Votre Altesse aura, j'espère, la mesure de la bonne volonté et du zèle avec lesquels j'ai tâché d'atteindre ce double but. Je l'aurais atteint peut-être avec plus de succès dans l'esprit des Grecs, si Messieurs les Résidens avaient été autorisés à m'en offrir les moyens ; mais les termes péremptoires dans lesquels ils exigent l'exécution des clauses du Protocole du 3 Février, et les déterminations spéciales qu'ils annoncent dans leur Note, n'ont fait que rendre plus difficile la tâche que j'avais à remplir.

Les déterminations que Messieurs les Résidens des Cours Alliées appellent spéciales, décident des intérêts les plus importants, les plus chers de ce Pays, et ont fait l'objet de Stipulations tout aussi formelles que celles renfermées dans l'Acte du 3 Février.

Les Grecs se demandent donc, pourquoi la Conférence de Londres leur laisse ignorer le Protocole qui confère à Votre Altesse Royale la Souveraineté de la Grèce, celui qui concerne l'Emprunt, celui enfin qui assure aux Catholiques les privilèges dont ils jouissaient sous la domination Turque, et qui accorde égalité complète de droits à tous les Sujets du nouvel Etat, quelle que soit leur croyance religieuse.

En subissant la domination Musulmane, les Grecs n'ont existé que sous la sauvegarde de leur Eglise. Dès qu'ils se sont constitués en Corps de Nation, leurs Représentans ont déclaré que la Religion de l'Etat est la Religion Grecque, en admettant par là en principe la tolérance de tous les cultes. Les transactions de la Conférence de Londres n'ayant fait aucune mention directe de la Religion Grecque, je laisse considérer à Votre Altesse Royale quelle est l'impression que doivent avoir produit d'une partie silence, et de l'autre les dispositions spéciales concernant les cultes.

C'est à vous, mon Prince, qu'il est réservé de rassurer la Grèce sur ce point majeur, en lui annonçant que Votre Altesse Royale embrassera et professera avant tout sa communion.

C'est à Votre Altesse Royale aussi qu'il appartient de lui donner un second gage de ses intentions paternelles, en déclarant que l'Emprunt ne sera pas exclusivement employé à lever et à entretenir des Soldats, mais que la Nation y trouvera aussi les ressources qui lui sont indispensables, pour indemniser l'armée et la marine, et faire revivre l'agricul-

ture, le commerce, et l'industrie. La troisième garantie que les Hellènes ont droit d'attendre de la sagesse et de la justice de Votre Altesse Royale, ils la trouvent déjà dans le vœu que vous avez fait, Mon Prince, pour qu'ils eussent une part au choix de leur Souverain. Votre Altesse ne leur laissera plus rien à désirer à cet égard, du moment qu'Elle leur annoncera qu'ils seront appelés à jouir de leurs droits civils et politiques, d'après les bases posées par le second Décret du Congrès d'Argos. Le Sénat vous exprime, Mon Prince, les mêmes vœux, et il se porte aussi l'interprète de ceux que forment les infortunés habitans de la Grèce Occidentale, et des Iles de Candie, de Samos, et d'Ipsara.

Votre Altesse Royale a déjà plaidé leur cause : Elle la plaidera encore, et Dieu la protégera. Si la création du nouvel Etat Grec a pour but d'affermir sur des bases solides la paix du Levant, pourquoi les Puissances laisseraient-elles incomplet leur propre ouvrage, en livrant à des chances périlleuses la navigation de l'Archipel et les relations de l'Etat Grec avec les Provinces Musulmanes du voisinage ? Lorsque les Commissaires démarcateurs seront sur les lieux, ils ne pourront se dispenser de déclarer que la ligne qu'ils auront à tracer d'après l'Article du Protocole, ne peut dans aucun cas constituer une Frontière. Ils auront de même lieu de se convaincre, que les points signalés par la Conférence de Londres se trouvent sur le terrain dans d'autres positions que ne le marquent les Cartes qu'elle a consultées.

Quant aux limites maritimes, je n'abuserai pas des momens de Votre Altesse Royale pour lui démontrer que Candie est la clef de l'Archipel.

Les clauses de l'Amnistie, et en général toutes celles qui concernent les propriétés, ont alarmé à juste titre le Sénat.

Si, in effet, les Turcs les expliquent en leur faveur, plus de deux tiers des propriétés nationales leur appartiendront.

Le Sultan est hautement intéressé à rendre aux Grecs les terres et domaines qu'il leur a confisqués, et il les leur rend déjà, en les invitant à regagner leurs foyers dans ses Etats. Sans le retour de ces hommes industrieux et actifs, que ferait-il des Pays qui resteraient déserts et en friche ? En est-il de même de la population que Votre Altesse Royale a adoptée ? Où trouverait-elle des moyens de se refaire ? Quel serait le fruit de ses sacrifices ?

Les Puissances ont pensé de soulager la Grèce du fardeau du tribut et des indemnités. Le serait-elle, si les Turcs qui ont porté les armes pour se défendre, peuvent, sous les auspices de l'Amnistie, rentrer dans le nouvel Etat, et réclamer la restitution de leurs propriétés ? Quels sont ces Turcs ? Ce sont ceux qui se sont acharnés à combattre parcequ'ils avaient le plus à perdre, et ils ont en effet perdu le plus.

Il vous appartient, Mon Prince, de fixer l'attention des Cours

Alliées sur ce point important, et d'obtenir de leur justice qu'elles transmettent à leurs Représentans à Constantinople des Instructions conformes aux principes qu'elles ont adoptés, en déclarant que les Grecs seront libérés des charges que leur impose l'Acte du 22 Mars.

Pour que Votre Altesse Royale puisse apprécier au juste l'étendue de nos besoins, et la détresse de nos finances, je joindrai ici les Etats que les différens Ministères viennent de me présenter.

Je terminerai cette Dépêche comme celle du 28 Mars. Je supplierai Votre Altesse Royale de hâter son arrivée en Grèce. Les hommes que vous êtes appelé, Mon Prince, à gouverner, vous reconnaîtront comme leur père, lorsqu'au milieu d'eux, et dans un moment de crise, vous leur donnerez des gages des sentimens généreux qui vous portent à vous charger de leurs destinées.

Je prie Votre Altesse Royale d'agréer, &c.

S. A. R. Le Prince Léopold, K. G. J. A. CAPODISTRIAS.

(Inclosure A.)—GOUVERNEMENT GREC.

Le Président au Sénat de la Grèce.

APRÈS avoir reçu, de la part de Messieurs les Résidens des Cours Alliées, la communication des Actes de la Conférence de Londres qui concernent le sort de la Grèce, je vous ai réunis plus d'une fois autour de moi, pour vos donner connaissance de ces transactions, et pour m'éclairer de votre opinion.

Je ne vous répéterai pas, Messieurs, toutes les observations qu'il était de mon devoir de vous faire pour vous signaler, d'une manière claire et positive, le point de vue sous lequel j'envisageais l'Acte du 3 Février, et la Note officielle qui l'accompagne.

Je ne vous répéterai pas non plus les considérations majeures d'après lesquelles le Gouvernement Grec, dans cette grave conjoncture, a dû se tracer la ligne de conduite qu'il a suivie. Il devait d'une part justifier la confiance dont la Nation l'honore, et de l'autre faire preuve des sentimens de gratitude qu'inspirent aux Hellènes les intentions généreuses des Augustes Souverains Alliés et les bienfaits qu'ils doivent à leur munificence.

Telle est la tâche que mes devoirs m'imposaient de remplir, et j'ose me flatter d'y avoir réussi.

C'est à vous, Messieurs, à en juger, en prenant connaissance des Pièces ci-jointes. Vous y trouverez les communications de Messieurs les Résidens des Cours Alliées, et la minute de ma Réponse officielle.

J'aime à espérer que vous partagerez, Messieurs, mes efforts et ma responsabilité, et que vous rendrez les uns plus efficaces et l'autre moins grave, en portant vous-mêmes à la connaissance de Son Altesse Royale le Prince Léopold, les vœux légitimes de la Nation. C'est lui seul qui peut désormais, avec succès, en devenir l'organe auprès des Augustes Cours Alliées.

Je vous propose aussi de vous concerter avec moi sur l'envoi d'une Députation qui ira au-devant de Son Altesse Royale.

Nauplie, le $\frac{4}{8}$ Avril, 1830.

Le Président, J. A. CAPODISTRIAS.

*Le Secrétaire pour les Affaires Etrangères et la Marine Marchande,
J. RIZO.*

Pour Copie conforme,

Nauplie, le $\frac{12}{24}$ Avril, 1830.

*Le Secrétaire pour les Affaires Etrangères et la Marine Marchande,
J. RIZO.*

(Inclosure B.)—GOUVERNEMENT GREC.

Le Sénat au Président de la Grèce.

Le Sénat a pris en considération le Message, sous le No. 497, que votre Excellence lui a adressé, ainsi que les Pièces qui l'accompagnoient, savoir ;—

1°. Le Protocole signé à Londres le 3 Février, par les Plénipotentiaires de la France, de la Grande Bretagne, et de la Russie.

2°. Les Actes annexés au Protocole, sub Litt. A. B. C. et E.

3°. La Notification officielle que les Résidens des Puissances Alliées, accréditées auprès du Gouvernement Grec, lui ont adressée, pour porter à sa connaissance le Protocole et les Actes susmentionnés.

4°. La Note par laquelle votre Excellence a répondu à Messieurs les Résidens.

Le Sénat aurait désiré se trouver en position de pouvoir exprimer à Leurs Majestés les Augustes Protecteurs de la Grèce, la vive reconnaissance que lui inspirent les généreuses intentions dans lesquelles Leurs Majestés se sont proposés d'opérer le bonheur de la Grèce.

Toutefois il approuve unanimement le contenu de la Réponse adressée par votre Excellence à Messieurs les Résidens des Cours Alliées, et il va consigner dans un Mémoire les observations qu'il a faites sur le Protocole du 3 Février, sur les Actes qui s'y rattachent, et sur la Communication officielle de Messieurs les Résidens.

Nauplie, le 5 (17) Avril, 1830.

Le Président, GEORGES SISSINI.

Le Secrétaire, P. SOUTZO.

Pour Copie conforme,

Nauplie, le $\frac{12}{24}$ Avril, 1830.

*Le Secrétaire pour les Affaires Etrangères et la Marine Marchande,
J. RIZO.*

(Inclosure C.)—GOUVERNEMENT GREC.

Le Sénat au Président de la Grèce.

APRÈS avoir profondément médité le Protocol du 3 Février, les Pièces y annexées, la Notification officielle des Résidens des trois Cours

Alliées accrédités auprès du Gouvernement, ainsi que le Message, sous le No. 497, de votre Excellence, le Sénat s'est empressé, par sa Réponse sous le No. 67, d'exposer ses observations basées sur les vœux légitimes de la Nation, vœux qu'elle a déjà exprimés tant de fois, et qui sont contenus dans le Mémoire, sub Lit. A.*

C'est à Votre Excellence à les mettre sous les yeux de Son Altesse Royale le Prince Léopold.

Quant à la Députation que vous nous proposez d'envoyer au devant de Son Altesse Royale, le Sénat la considérant et comme un devoir et comme étant de l'intérêt de la Nation, il est prêt à se concerter avec Votre Excellence sur son envoi, dès qu'il sera jugé convenable.

Nauplie, le 10 (22) Avril, 1830.

Le Président, GEORGES SISSINI.

Pour Copie conforme,

Le Secrétaire, P. SOUTZO.

Nauplie, le 11 Avril, 1830.

Le Secrétaire pour les Affaires Etrangères et la Marine Marchande.

J. RIZO.

No. 3.—Count Capodistrias to Prince Leopold.

MON PRINCE,

Nauplie, le 11 Avril, 1830.

La Dépêche que je prends la liberté de mettre sous les yeux de Votre Altesse par le Courrier de ce jour, me dispense de l'entretenir plus particulièrement de mes négociations avec Messieurs les Résidens des Cours Alliées, et de leur dénouement. Si je ne me trompe, j'ose le croire satisfaisant, mais il l'eût été davantage et pour ce Pays, et pour Votre Altesse Royale, et pour les Cours Alliées, si leurs Résidens avaient reçu l'ordre d'exécuter les Actes de la Conférence de Londres, en se concertant avec moi sur le choix des formes d'après lesquelles ils auraient pu mieux remplir leur tâche. On a jugé autrement, et j'en déplore les conséquences. Celles qui pour le moment pèsent le plus sur l'Administration actuelle, et qui entravent de plus en plus sa marche, réclament qu'on y apporte un prompt remède, et il n'appartient qu'à Votre Altesse Royale de le faire.

Les hommes les plus avancés dans la civilisation ne voyent la patrie, l'indépendance, et la liberté, que dans leurs intérêts personnels, et dans le présent. Comment peut-il se faire que les Grecs naguère délivrés du joug Musulman, sortis à peine de l'abîme d'une révolution, conçoivent favorablement l'avenir que leur destinent les Actes de la Conférence de Londres, lorsque ces Actes ne leur présentent aucune garantie?

On a statué sur l'égalité des cultes, sans y ajouter au moins l'épithète de Chrétiens, et on ne dit pas le mot de la religion Grecque, qui est celle de l'Etat.

On a fondé un Gouvernement monarchique et héréditaire, mais on n'a pas annoncé en même tems aux Citoyens qu'ils ont le droit d'y prendre part.

On a renouvelé la promesse de l'Emprunt, mais on ne laisse pas même entrevoir que cet Emprunt offrira quelques secours au Pays, qu'il grève d'une nouvelle dette.

Enfin, le nouvel Etat est d'une part soulagé des indemnités que lui imposait le Protocole du 22 Mars, mais de l'autre, l'Article de l'Amnistie le menace de l'obligation onéreuse de rendre au Turcs, qui voudront rentrer en Grèce, leurs propriétés.

Ces dispositions sont exprimées de manière à faire appréhender aux Grecs qu'elles ne tendent à attaquer de front, et à compromettre à la fois les intérêts de toutes les classes. Marins, Soldats, Cultivateurs, Employés Publics, tous se croient à la veille de perdre jusqu'à l'espoir de se refaire de leurs longues infortunes.

Ce sont ces hommes que je suis condamné à voir à chaque instant ; mon Cabinet ne désemplit pas. Je fais tous ce qui peut dépendre de moi pour les tranquilliser, je tâche de leur démontrer que leurs alarmes sont sans motif, mais la confiance n'est plus de saison. J'avais ce pressentiment, il y a peu de jours, et je me suis fait conséquemment un devoir de supplier Votre Altesse Royale de hâter son arrivée en Grèce. Aujourd'hui mon pressentiment commence à se réaliser, et ce sont les faits qui me portent, mon Prince, à vous réitérer la même prière.

Il y a des mauvais esprits et des intrigans en Grèce comme partout ailleurs, mais ici il y a plus encore. Des étrangers qui n'ont cessé depuis longtems de semer la discorde, continuent aujourd'hui plus que de coutume leurs coupables menées. C'est avec une effronterie qui a l'air de l'autorité, qu'ils répètent, à ceux même qui ne veulent pas les entendre, qui si la Grèce est réduite à la frontière de l'Aspropotamos, si Candie et Samos sont rendues aux Turcs, et si les autres clauses du Protocole ne sont pas plus conformes à ses vœux légitimes, c'est que l'Europe a dû se garantir des vastes et ambitieuses combinaisons politiques du Gouvernement Provisoire actuel. Or, ce Gouvernement Provisoire c'est moi, et ces vastes et ambitieuses combinaisons, ce sont mes prétendues relations secrètes avec la Russie.

Quelques absurdes et ridicules que soient ces insinuations, elles ne manquent pas cependant de produire une impression funeste. Il n'y a pas de Grec qui n'ait souffert des pertes considérables, il n'y en a pas qui n'espère des dédommagemens. Tous ceux donc qui se croient près de porter la peine de la confiance qu'ils ont placée en moi, m'accablent de leurs demandes ; ils ne voient de salut que dans les concessions que je leur ferai.

Ce n'est pas de quelques Individus qu'il s'agit ; ce sont les Communautés d'Hydra, de Spezzia, et d'Ipsara ; c'est l'Armée, c'est la Milice, ce sont leurs Chefs, ce sont enfin toutes les Provinces.

Rejeter tout-à-fait leurs demandes, ce serait légitimer la méfiance de ces hommes, les pousser aux partis extrêmes, et donner lieu au désordre et à l'anarchie. Les accueillir complètement, ce serait faire preuve de faiblesse, encourager d'autres prétentions, et léguer au Gouvernement de Votre Altesse Royale des embarras et des difficultés sans cesse renaissans.

Dans une pareille situation ce ne sont que des termes moyens, combinées de bonne foi et avec quelque sagacité, qui peuvent arrêter le débordement, et jusqu'à ce moment ces termes moyens m'ont réussi. Mais je le déclare avec une respectueuse franchise à Votre Altesse Royale, leur efficacité ne peut durer que pour peu de tems, et elle sera nulle si la caisse publique ne reçoit des secours pour le mois de Mai.

J'avais compté sur les ressources de la Banque Nationale, mais au lieu des placemens que devaient lui procurer les nouvelles garanties offertes aux prêteurs par l'hypothèque des domaines nationaux, elle est tous les jours épuisée par les anciens actionnaires, qui lui demandent la restitution de leurs capitaux, et le Gouvernement ne peut pas s'y refuser sans manquer à la foi publique.

D'autre part les fermiers de l'année dernière doivent encore à l'Etat des sommes dont la Commission des Finances, malgré ses efforts, n'a pu recouvrer jusqu'ici la moindre partie. On peut se rembourser par la vente de leurs biens, mais qui les achètera ?

Enfin, les revenus des Provinces seront-ils affermés cette année avec autant d'avantage qu'ils l'ont été l'année dernière ? C'est dans le courant du mois qu'on procèdera à cette opération importante, et j'en ignore le résultat. Mais quand même il seroit satisfaisant, les nouveaux fermiers seront-ils plus exacts que les anciens ? J'en doute.

Telle est la situation critique de la Grèce, de son Gouvernement Provisoire, et de ses finances. Au moment où j'écris à Votre Altesse Royale, il n'existe dans la caisse qu'environ 600,000 francs, dont 250,000 vont être distribués parmi les marins qui ont des créances sur l'Etat, et qui demandent quelques avances pour remettre à flot leurs bâtimens. Nous devons vivre le mois d'avril, et préparer le trimestre de l'armée qui échoit le 11 Mai, ce qui en d'autres termes veut dire, qu'il faut de toute nécessité faire arriver en Grèce pour les premiers jours de Mai, au moins 1,000,000 francs. Si l'évacuation des Provinces occidentales doit s'effectuer dans ces entrefaites, il est aussi urgent que d'autres fonds soient mis à la disposition du Gouvernement Grec.

Par ma Lettre particulière du ^{25 Mars}_{6 Avril}, j'ai fait part à Votre Altesse Royale des considérations majeures qui doivent l'engager à se trouver sur les lieux pour diriger en personne les opérations difficiles de la délimitation. Aujourd'hui d'autres considérations non moins graves, et qui ont trait à la situation intérieure du Pays, m'imposent le devoir de vous réitérer, mon Prince, avec plus d'instance, le même vœu. Jusqu'à

son accomplissement, je ne négligerai aucun effort pour maintenir dans les Provinces la tranquillité et l'ordre dont elles jouissent maintenant. J'aime à espérer, qu'à l'aide de Dieu, j'y réussirai, si toutefois les secours pécuniaires arrivent à tems, et si, comme j'ai pris la liberté de l'énoncer dans ma dernière Lettre particulière, Votre Altesse les apporte elle-même.

Je supplie Votre Altesse Royale d'agréer, &c.

S. A. R. Le Prince Léopold, K. G.

J. A. CAPODISTRIAS.

*DESPATCH from His Majesty's Ambassador at Paris,
transmitting Communications from M. Eynard.*

No. 4.—*Lord Stuart de Rothesay to the Earl of Aberdeen.*—(Rec. May 31.)

MY LORD,

Paris, 28th May, 1830.

THE intelligence of Prince Leopold's determination not to accept the Sovereignty of Greece, has been known in Paris since the beginning of the week, but the motives assigned for His Royal Highness's refusal have only been made public by the discussions in Parliament.

M. Eynard came to me immediately, and said, that although his constant Communications with Prince Leopold during the whole Negotiation, had prepared him for hesitation on the part of His Royal Highness, he could not expect, after the pecuniary difficulties had been overcome, to learn that a motive injurious to the Greek Authorities, because unfounded in point of fact, should be put forward in justification of a determination prejudicial to the interests of that Country.

Various circumstances having combined to render the choice satisfactory to every Party which divides opinion, the public mind had been so well prepared for his arrival, that this unexpected renunciation must inflict a blow upon their interests, threatening worse mischiefs than the embarrassment from which the protection of the Allies had delivered that Government.

In proof of this assertion, he brought me the enclosed Letter, containing Copies of his Communications from the Count Capodistrias, which, though they are calculated to show the serious difficulty of their situation, he thinks ought, in justice to the President, to be known; and in delivering it to me he observed, that, if the deliberations of the Senate have shewn the impossibility of defending the Line of Frontier which had been assigned to Greece, the expression of their wish to remedy the inconvenience offers no proof of reluctance to receive the Prince whom the Allies propose to place at the head of the Government.

I have the honour, &c.

The Earl of Aberdeen, K. T.

STUART DE ROTHESAY.

(Inclosure.)—*M. Eynard to Lord Stuart de Rothesay.*

MY LORD,

Paris, le 28 Mai, 1830.

DANS la circonstance critique où le refus du Prince Léopold jette la Grèce, je ne peux mieux servir les intérêts de ce malheureux Pays, qu'en mettant une entière confiance dans le Ministère Anglois. Je dois donc franchement le mettre au fait des nouvelles que j'ai reçues de la Grèce. Je vous ai déjà communiqué une des Lettres du Comte Capodistrias ; aujourd'hui je viens vous transcrire quelques paragraphes de mes dernières Lettres ; ils vous prouveront avec quel empressement le Président et la Nation Grecque attendoient le Prince Léopold ; le Comte me dit : " La Nation placera désormais toute sa confiance dans les intentions nobles et paternelles de son Souverain. Elle le rendra dépositaire de ses vœux et de ses espérances, et ce sera à Son Altesse Royale à faire le reste. Telle est la pensée du plan de conduite que je suivrai, tant pour répondre aux Communications des Cours Alliées, que pour porter les Grecs à comprendre les avantages que leur réservent les transactions de Londres. Telle est aussi la substance de la longue Dépêche et de la longue Lettre particulière que j'écris aujourd'hui au Prince Léopold.—*Je démontre à Son Altesse Royale, qu ses devoirs, comme ses intérêts les plus chers, doivent l'engager à se rendre sans aucun retard en Grèce.*—Les opérations relatives à la délimitation sont difficiles et douloureuses, et ce n'est que lui qui peut les diriger de manière à ce que les conséquences ne deviennent pas funestes à la Grèce, et pénibles aux Cours Alliées.——Plus il me tient à cœur de justifier la confiance des Grecs, et celle dont leur Souverain m'honore, et plus je dois insister pour que *Son Altesse Royale se trouve au milieu d'eux* au moment où ils vont subir une crise. *Ce n'est que lui seul* qui puisse, par ses soins et par ses efforts, en mitiger les effets. Comment pourra-t-il ne pas saisir cette première occasion de montrer à sa nouvelle Patrie les sentimens généreux qui l'animent. J'écris aussi à Son Altesse Royale un mot sur notre détresse, et je la prie de se faire rendre compte par vous des besoins pressans qui nous environnent." &c.

Dans sa Lettre particulière du 24 Avril, le Président dit : " L'ensemble des Documens que je mets aujourd'hui sous les yeux de Son Altesse Royale le Prince Léopold, mériteront, j'espère, son approbation ;—voici, en peu de mots, les vœux que je lui ai exprimés : que Son Altesse Royale arrive une heure plutôt en Grèce, et qu'elle m'envoie, tout au plus tard pour le 20 Mai, au moins 1,000,000 francs ; ce n'est qu'à ces deux conditions, et ces conditions sont de rigueur, que je pourrai être de quelque utilité à ce Pays et à Son Altesse Royale, et pour le présent et pour l'avenir. La volumineuse expédition que je lui adresse, lui prouvera que plus que je désire justifier sa confiance, et plus je dois lui faire ma profession de foi, tant sur la situation critique de ce Pays, que sur les moyens que Son Altesse Royale peut et

doit employer pour en prévenir les funestes conséquences. — — J'ai calmé et je calme tout le monde ; et j'aime à me flatter qu'à l'aide de Dieu j'aurai encore quelque succès ; mais je le répète, si le Prince ne hâte pas son arrivée en Grèce, et dans ces entrefaites il ne m'envoie pas les secours que je lui demande, je ne lui réponds plus de rien, car nul n'est tenu à l'impossible ; tachez, mon cher Eynard, avec votre infatigable activité, de nous faire arriver à tems les secours ; c'est le 23 Mai, que je dois payer le trimestre à l'armée." &c.

Le Payeur de l'Armée, M. Fabrequette, m'écrit le 26 Avril de Modon : " Depuis 4 ou 5 jours, on avoit connaissance du résultat des Conférences, et on parloit en général avec assez d'aigreur de quelques unes des conditions. Je ne puis vous cacher, que les restrictions mises au bienfait diminuoient un peu la reconnaissance ; en ne comprenant pas l'*Acarnanie* dans les limites, on livre aux Turcs la partie la plus belliqueuse de la population Grecque, celle qui a levé l'étendard de l'indépendance avec le plus de vigueur, et sur laquelle, par conséquent, la vengeance des Turcs doit s'appesantir le plus. — Ces considérations, et ces regrets, ont exaspéré les esprits, et pendant plusieurs jours on a craint un acte de désespoir de la part du Sénat. Le 8, les Résidens avoient signifié les Protocoles, et le 18, la Réponse n'étoit pas encore faite. On disoit publiquement, que le Sénat vouloit protester contre les clauses des Traités, et qu'il iroit même jusqu'à désavouer le Président, si son Excellence répondoit sans le consulter. Dans cette occurrence, le Comte Capodistrias a donné des preuves de son habileté, de son désintéressement, et de sa loyauté. Quelques imputations injurieuses étoient repandues contre lui ; on le supposoit faisant jouer les fils de l'intrigue ; mais on a bientôt vu que la calomnie seule semoit ces alarmes ; et le 19, une première Réponse digne et convenable a été faite. Le Sénat a témoigné le désir de faire des Représentations au Souverain. Jusqu'ici le Président a aplani toutes les difficultés. On va maintenant faire la communication aux Puissances, et on assure que le Prince de Cobourg sera instamment prié de se rendre en Grèce le plutôt possible ; cette prière est dans l'intérêt du Pays qui a le plus grand besoin de la présence de son Chef définitif. Le Comte Capodistrias, qui sera utile et indispensable au Souverain, ne suffit plus, maintenant qu'on attend ce Prince." &c.

Veillez, Milord, communiquer ces Extraits à Lord Aberdeen ; il verra que le Président, au milieu de ses regrets sur le sort des Rouméliotes, montre le plus beau dévouement pour sa Patrie et pour le Prince Léopold, sans oublier la reconnaissance qu'il doit aux Cours Alliées.

Je ne connois pas la Lettre du Sénat à Son Altesse Royale, mais je suis sûr qu'elle est respectueuse ; toutes les observations qu'il aura faites, sont naturelles de la part d'un Corps, qui se voyant au moment de ne plus exister, a voulu consigner dans un Document Officiel, toutes les remarques et toutes les demandes favorable à la Grèce :

quelques phrases isolées citées ne peuvent d'ailleurs donner une idée de la pièce; il faut voir l'ensemble de la chose pour la juger sainement. Je ferai les mêmes remarques sur les Lettres particulières que le Comte Capodistrias a adressées au Prince Léopold. Le Président, écrivant au Souverain qui avoit *définitivement et positivement accepté la Couronne*, devoit lui faire part sans déguisement des difficultés, des améliorations à demander, et des obligations qu'il auroit envers sa nouvelle Patrie, &c. C'étoit agir en homme d'honneur, et le Président ne peut mériter que des éloges d'avoir tenu cette conduite; mais si aujourd'hui le Prince se sert de quelques phrases isolées pour motiver son refus, n'a-t-on pas le droit de lui demander à voir les Lettres entières? Cette remarque que je fais je m'aperçois, dans ce moment, que je dois me l'appliquer; je sens que pour mériter la confiance de votre Ministère, je ne dois non plus me contenter de vous donner l'extrait d'une partie des Lettres du Président. Je vous remets donc franchement la Copie exacte de ces dernières Lettres particulières, ainsi que celle du Payeur de l'Armée. Lord Aberdeen verra, j'espère, dans leur ensemble, que la conduite du Président a été aussi honorable qu'irréprochable. La longue indécision du Prince Léopold ayant prolongé le provisoire, si fatal à la Grèce, j'écrivais le 28 Avril à la Conférence, pour la supplier d'envoyer un secours d'argent au Président; mon respect pour le Prince de Cobourg, que je regardois comme Souverain de la Grèce, m'a engagé à faire passer cette Lettre par lui, pour la remettre à Lord Aberdeen, dans le cas où son acceptation définitive ne procureroit pas des ressources immédiates à la Grèce; je crains aujourd'hui que cette Lettre n'ait pas été remise à Sa Seigneurie,* et je le regrette vivement, car jamais les besoins de la Grèce n'ont été plus pressans.

Je vous remets, Milord, la copie de cette Lettre, que vous voudrez bien envoyer à Lord Aberdeen; je me permets aujourd'hui de solliciter, avec la plus vive instance, Sa Seigneurie de faire décider à la Conférence, qu'un secours provisoire de 1,500,000 francs sera envoyé dans le plus court délai au Président; cette somme sera donnée en acompte de l'Emprunt de 60,000,000 que les Puissances ont promis de garantir; et je m'obligerai, comme ayant le Plein-pouvoir du Gouvernement Provisoire, de faire rendre cette somme sur les premiers fonds que produira l'Emprunt. Je vous renouvelle, Milord, toutes les observations que je vous ai faites le 19 Mai, sur le danger de laisser la Grèce sans ressources dans ce moment de crise: je suis si plein de l'idée qu'on ne sauroit trop se hâter de venir au secours du Gouvernement Provisoire, que malgré les avances que j'ai faites, je me suis laissé entraîner, par mon désir de sauver la Grèce, à expédier encore quelques fonds au Président, afin qu'il ne se retrouvât pas sans ressources dans le moment critique où il apprendra le refus du Prince; ces secours arriveront,

* This Letter was duly received. See Sub-Inclosure D. p. 612.

j'espère, du 10 à 15 Juin, mais il faut absolument qu'ils soient suivis d'une somme plus considérable, et ce n'est pas moi qui peut seul l'envoyer.

Je supplie, à mains jointes, Lord Aberdeen de ne pas abandonner la Grèce ; ce seroit la vouer au désordre, à l'anarchie, et au massacre, que de ne pas la secourir dans cette circonstance pénible. Le provisoire et l'incertitude qui règnent depuis 10 mois, ont détruit peu à peu le pouvoir du Gouvernement ; l'indécision du Prince Léopold, qui a duré trois mois, car il a accepté la Souveraineté le 24 Février, ont encore plus énervé l'action d'un Gouvernement, dont on attendoit la fin à chaque instant ; il est donc évident que si les Puissances ne se hâtent à porter des secours à ce malheureux Pays, il sera bientôt dans l'état le plus déplorable ; c'est dans l'intérêt de tout le monde, j'ose presque dire, dans celui de l'honneur et de l'humanité, que je me permets à mettre tant d'instance à obtenir un prompt secours, jusqu'à ce que les Puissances aient choisi un autre Souverain. Je crois qu'il est de la plus haute importance de redonner de la force au Gouvernement Provisoire ; il seroit aussi d'une grande utilité que les Résidens, en annonçant le refus du Prince Léopold, déclarassent en même tems, que les trois Cours Alliées appuyeroient et soutiendroient le Gouvernement Provisoire jusqu'à l'arrivée du nouveau Souverain.—La conduite du Comte Capodistrias a été celle d'un homme loyal et désintéressé, et les Lettres particulières que je communique avec toute confiance au Ministre Anglois, serviroient mieux que tout autre rapport à juger le Président. Le peuple Grec lui étant très attaché, je ne doute pas, s'il est soutenu par les Puissances, qu'il ne maintienne la tranquillité.

J'ai l'honneur, &c.

S. E. Lord Stuart de Rothesay, G. C. B.

J. G. EYNARD.

(Sub-Inclosure A.)—Count Capodistrias to M. Eynard.

(Particulière.)

Nauplie, ^{25 Mars,}
^{6 Avril,} 1830.

C'EST avec les Courriers qui ont apporté à Messieurs les Résidens des Cours Alliées les ordres relatifs à l'exécution des transactions de la Conférence de Londres, que j'ai reçu, mon cher Eynard, vos Dépêches, et vos Lettres particulières jusqu'à la date du 7 Mars, et que j'ai reçu aussi la Lettre que Son Altesse Royale le Prince Léopold m'a fait l'honneur de m'écrire, du $\frac{1}{2}$ $\frac{6}{8}$ Février. J'attache un si grand prix à faire arriver une heure plutôt ma Réponse au Prince, que je vous la transmets aujourd'hui par un Courrier *ad hoc*, afin que vous la lui fassiez parvenir en mains propres, quand même il se trouverait encore à Londres.

C'est Monsieur le Prince Gustave Wrede, Officier de Cavalerie, qui a servi la Grèce avec distinction, que je charge de la présente. Dès qu'il aura atteint Marseille ou Toulon, il vous enverra par Estafette un mot de ma part, et vous aurez alors la complaisance de faire retirer par

une personne sûre le paquet que je lui ai confié. Vous y trouverez la présente, et celle que j'adresse au Prince Léopold. S'il est à Paris, il jugera peut-être de faire retirer par une personne de son choix le paquet, quoiqu'il porte votre souscription. En l'ouvrant, il trouvera celui qui lui est adressé, et la présente pour vous.

M. de Wrede fera sa quarantaine, et ne se refusera pas de revenir en Grèce avant même de l'avoir achevée, si Son Altesse Royale se décide à lui confier ses Dépêches. Dans le cas contraire, il aura l'honneur d'aller présenter ses hommages au Prince, et prendre ses ordres.

Je n'ai fait que jeter les yeux sur les Actes de la Conférence de Londres. Messieurs les Résidents d'Angleterre et de Russie, dans l'attente de leur Collègue qui va arriver d'Egine, n'ont eu avec moi que quelques entretiens confidentiels, mais l'ensemble des notions que j'ai pu recueillir me donnent assez à connaître, que les arrangements que les Cours Alliées ont définitivement arrêtés, sont absolus et péremptoires.

Il étoit de mon devoir d'appeler, avant tout, l'attention du Prince Léopold sur les difficultés que pourront rencontrer, je ne dirai pas leur adoption, mais leur mise à exécution. La Grèce n'a qu'à obéir, et elle obéira. Mais ce n'est pas tout. Elle doit aussi faire preuve de la gratitude que lui inspirent les nombreux bienfaits de ces augustes Protecteurs, et j'aime à espérer qu'elle remplira ce devoir d'une manière honorable.

Elle placera désormais toute sa confiance dans les intentions nobles et paternelles de son Souverain; elle le rendra dépositaire de ses vœux et de ses espérances, et ce sera à Son Altesse Royale à faire le reste.

Telle est la pensée du plan de conduite que je suivrai, tant pour répondre aux Communications officielles des Cours Alliées, que pour porter les Grecs à comprendre les avantages que leur réservent les transactions des Londres. Telle est aussi la substance de la longue Dépêche, et de la longue Lettre particulière, que j'écris aujourd'hui au Prince Léopold. Je démontre à Son Altesse Royale que ses devoirs, comme ses intérêts les plus chers, doivent l'engager à se rendre sans aucun retard en Grèce.

Les opérations relatives à la délimitation sont difficiles et douloureuses, et ce n'est que lui qui peut les diriger de manière à ce que les conséquences ne deviennent pas funestes à la Grèce, et pénibles aux Cours Alliées.

Je ne vous dis pas davantage sur ces graves questions. Son Altesse Royale se plaira peut-être à vous en entretenir, et, dans ce cas, je vous prie de faire tout ce qui pourra dépendre de vous pour déterminer le Prince à accueillir les vœux que je lui exprime.

Plus il me tient à cœur de justifier la confiance des Grecs, et celle

dont leur Souverain m'honore, et plus je dois insister pour que Son Altesse Royale se trouve au milieu d'eux au moment où ils vont subir une crise. Ce n'est que lui seul qui puisse, par ses soins et par ses efforts, en mitiger les effets. Comment pourra-t-il ne pas saisir cette première occasion de montrer à sa nouvelle Patrie les sentimens généreux qui l'animent ?

J'écris aussi à Son Altesse Royale un mot sur notre détresse, et je la prie de se faire rendre compte par vous des besoins pressans qui nous environnent.

Indépendamment du trimestre qu'il faudra payer à l'Armée, il faut aussi pourvoir aux avances que le Gouvernement devra nécessairement accorder aux nombreuses familles que la délimitation fera passer en Grèce. Elles quittent dans les Provinces occidentales des champs qu'elles n'ont pu ensemençer qu'au moyen des secours que je leur ai prêtés l'automne dernier. Elles viendront encore chercher une chaumière et du pain. Il en sera peut-être de même des malheureux habitans de la plaine, de beaucoup de Districts, de Candie, de Samos, et des autres Iles qui sont hors de la nouvelle Frontière. Que deviendront toutes ces victimes dans un Pays qui ressort à peine de la misère la plus profonde ?

Je joins ici une petite Lettre pour Monsieur le Comte Pozzo. Veuillez la lui remettre. Il m'est impossible de trouver aujourd'hui un seul instant pour répondre à toutes vos Lettres. Je ne puis pas cependant me priver de la satisfaction de vous en remercier du fond du cœur. Les détails que vous me donnez jettent le plus grand jour sur le passé, sur le présent, peut être même sur l'avenir de ce Pays.

Je vous écrirai sous peu de jours, bien entendu que mes pauvres forces ne m'abandonnent pas. Je suis épuisé sous le poids d'un travail qui devient tous les jours plus accablant, à raison des circonstances. Il n'y a pas de Grec qui ne veuille apprendre que devient sa patrie. Ma porte est ouverte, et, au milieu de ces entretiens pénibles, je dois soigner en personne, plus que jamais, les affaires courantes, et, en personne, conférer avec les Agens étrangers sur l'exécution des ordres absolus dont ils sont chargés. Ce que je vous ai dit, je vous le répète ; je ne me décourage pas, et Dieu m'aidera.

M. Eynard.

CAPODISTRIAS.

(*Sub-Inclosure B.*)—*Count Capodistrias to M. Eynard.*

MON CHER EYNARD, (*Particulière.*) *Nauplie, le 14 Avril, 1830.*

C'EST à la complaisance de M. le Baron de Rouen que je dois la satisfaction de vous écrire ces lignes, par le Courrier qu'il expédie à sa Cour, avec le résultat de la commission que, conjointement avec ses Collègues, il a remplie auprès du Gouvernement Provisoire de la Grèce.

Je ne vous parlerai ni des Communications que j'ai reçues de la part des Résidens des Cours Alliées, ni de la Réponse que je leur ai donnée ; vous les connoîtrez, et dans tous les cas je vous en enverrai une Copie par la première occasion.

L'ensemble des Documents que je mets aujourd'hui sous les yeux de Son Altesse Royale, le Prince Léopold, mériteront j'espère, son approbation.—Je serai bien aise cependant de l'apprendre.—Voici en peu de mots les vœux que je lui ai exprimés :

Que Son Altesse Royale arrive un heure plutôt en Grèce, et qu'elle m'envoie, tout au plus tard pour le 20 Mai, au moins 1,000,000 francs.—Ce n'est qu'à ces deux conditions, et ces conditions sont de rigueur, que je pourrai être de quelque utilité à ce Pays et à Son Altesse Royale, et pour le présent et pour l'avenir. La volumineuse expédition que je lui adresse lui prouvera que plus je désire justifier sa confiance, et plus je dois lui faire ma profession de foi, tant sur la situation critique de ce Pays, que sur les moyens que Son Altesse Royale peut et doit employer pour en prévenir les funestes conséquences.

Vous devez avoir reçu à cette heure ma Lettre du ^{25 Mars,} ^{6 Avril,} par le Prince de Wrede. Depuis lors les esprits sont émus et alarmés, plus des explications données par la Note officielle des Résidens, que par la teneur du Protocole du 3 Février.

J'ai calmé et je calme tout le monde ; et j'aime à me flatter qu'à l'aide de Dieu j'aurai encore quelque succès ; mais je le répète, si le Prince ne hâte par son arrivée en Grèce, et dans ces entrefaites il ne m'envoie pas les secours que je lui demande, je ne lui réponds plus de rien ; car nul n'est tenu à l'impossible.

Tachez, mon cher Eynard, avec votre infatigable activité de faire arriver à tems les secours. C'est le 11 Mai que je dois payer le trimestre à l'Armée ; jugez quelles en seroient les conséquences, si, dans ce moment de crise, l'Armée se voyoit dans la nécessité de se débânder. Les Soldats se diroient, notre terre natale va rentrer sous la domination des Turcs, et pour nous forcer à y rentrer aussi, le Gouvernement ne nous paye pas. Ce seroit pousser 8,000 hommes au désespoir et au brigandage. Qu'on y prenne garde. J'en ai le cœur serré, mais je ne me décourage pas. Dieu nous aidera.

M. Eynard.

CAPODISTRIAS.

(Sub-Inclosure C.)—*The Paymaster of the Greek Army to M. Eynard.*
MONSIEUR,

Modon, le 26 Avril, 1830.

J'ai eu l'honneur de vous promettre de vous tenir en courant de ce qui intéressait ce Pays ;—je remplis ma promesse.

M. de Cyprey, Diplomate Français, arriva à Navarin (sur l'*Armide*) le 1er de ce mois, portant les Protocoles définitifs ; il partit sur le champ pour Egine, d'où il se rendit sans délai à Nauplie avec M. de Rouen. Depuis 4 ou 5 jours on avait connoissance du résultat des

Conférences, et on parlait en général avec assez d'aigreur de quelques unes des conditions. Je ne puis vous cacher que les restrictions mises au bienfait diminuaient un peu la reconnaissance. En ne comprenant pas l'Acarmanie dans les limites, on livre aux Turcs la partie la plus belliqueuse de la Population Grecque, celle qui a levé l'étendard de l'indépendance avec le plus de vigueur, et sur laquelle, par conséquent, la vengeance doit s'appesantir le plus. Sans Candie l'Archipel ne sera jamais sans crainte, et Samos n'a pas un seul habitant Turc. Ces considérations et ces regrets ont exaspéré les esprits, et pendant plusieurs jours, on a craint un acte de désespoir de la part du Sénat. Le 8, les Résidents de France, de Russie, et d'Angleterre, avoient signifié officiellement les Protocoles, et le 18 la réponse n'était pas faite encore. On disait publiquement que le Sénat vouloit protester contre les clauses des Traités, et qu'il irait même jusqu'à désavouer le Président, si Son Excellence répondait sans le consulter. Dans cette occurrence le Comte Capodistrias a donné des preuves de son habileté, de son désintéressement, et de sa loyauté : quelques imputations injurieuses étaient répandues contre lui ; on le supposait faisant jouer les fils de l'intrigue ; on a bientôt vu que la calomnie seule semait ces alarmes, et le 19 une première réponse digne et convenable a été faite. Le Sénat a témoigné le désir de faire des représentations au Souverain. Jusqu'ici le Président a aplani toutes les difficultés.

On va maintenant faire les Communications Officielles aux Puissances, et on assure que le Prince de Cobourg sera instamment prié de se rendre en Grèce le plutôt possible. Cette prière est dans l'intérêt du Pays, qui a le plus grand besoin de la présence de son Chef définitif. Le Comte Capodistrias, qui sera utile et indispensable au Souverain, ne suffit plus, maintenant qu'on attend ce Prince. Vous concevrez que le Président ne pouvant pas donner de durée à ses actes, ne peut leur donner de la force, et tout reste en suspens, ce qui est un grand malheur. Je ne saurais faire assez d'éloges du caractère de loyauté et de sagesse que continue à développer le Président ; on ne peut montrer un plus beau dévouement pour sa Patrie.

J'aurai l'honneur, Monsieur, de vous écrire plus longuement par le premier Bâtiment qui partira pour Toulon. &c.

M. Eynard.

FABREQUETTE.

(Sub-Inclosure D.)—*M. Eynard to the Ministers of the Conference in London.*

EXCELLENCES,

Paris, le 28 Avril, 1830.

LES secours envoyés en Grèce par la générosité de l'Empereur de Russie, et du Roi de France, auront été épuisés à la fin de Mars ; ceux que j'ai expédiés en dernier lieu, avec ma propre fortune, aideront le Gouvernement à marcher jusqu'à la fin de ce mois.

J'espérais toujours que le provisoire, si fatal à la Grèce, allait finir, mais il paraît que de nouvelles difficultés se présentent. Tout retard

dans la continuation des secours pent avoir des suites désastreuses; je me suis laissé entrainer à faire un nouvel effort, et j'ai envoyé, il y a 4 jours, 150,000 francs au Président : cette faible somme pourra suffire aux besoins des premières semaines de Mai.

Je supplie Vos Excellences de vouloir bien prendre en considération l'état d'angoisse où se trouve le Gouvernement Provisoire, et d'avoir la bonté de décider qu'il sera envoyé immédiatement au Président, par voie de Toulon, un secours provisoire de 1,200,000 francs ; cette somme serait payée en acompte de l'Emprunt.

Quelques soient les arrangemens qu'on prendra, il est urgent de soutenir le Pays sauvé par les trois Puissances. Vos Excellences, en prenant cette décision, motivé, j'ose dire, par la nécessité, ne font qu'anticiper sur les sacrifices qu'elles veulent faire pour la Grèce.

C'est le cœur oppressé de la position critique où se trouve cette malheureuse Nation, que je supplie, avec la plus vive instance, la Conférence d'accorder cette demande ; je me permets d'ajouter que la célérité dans l'envoi des secours est de la plus haute importance.

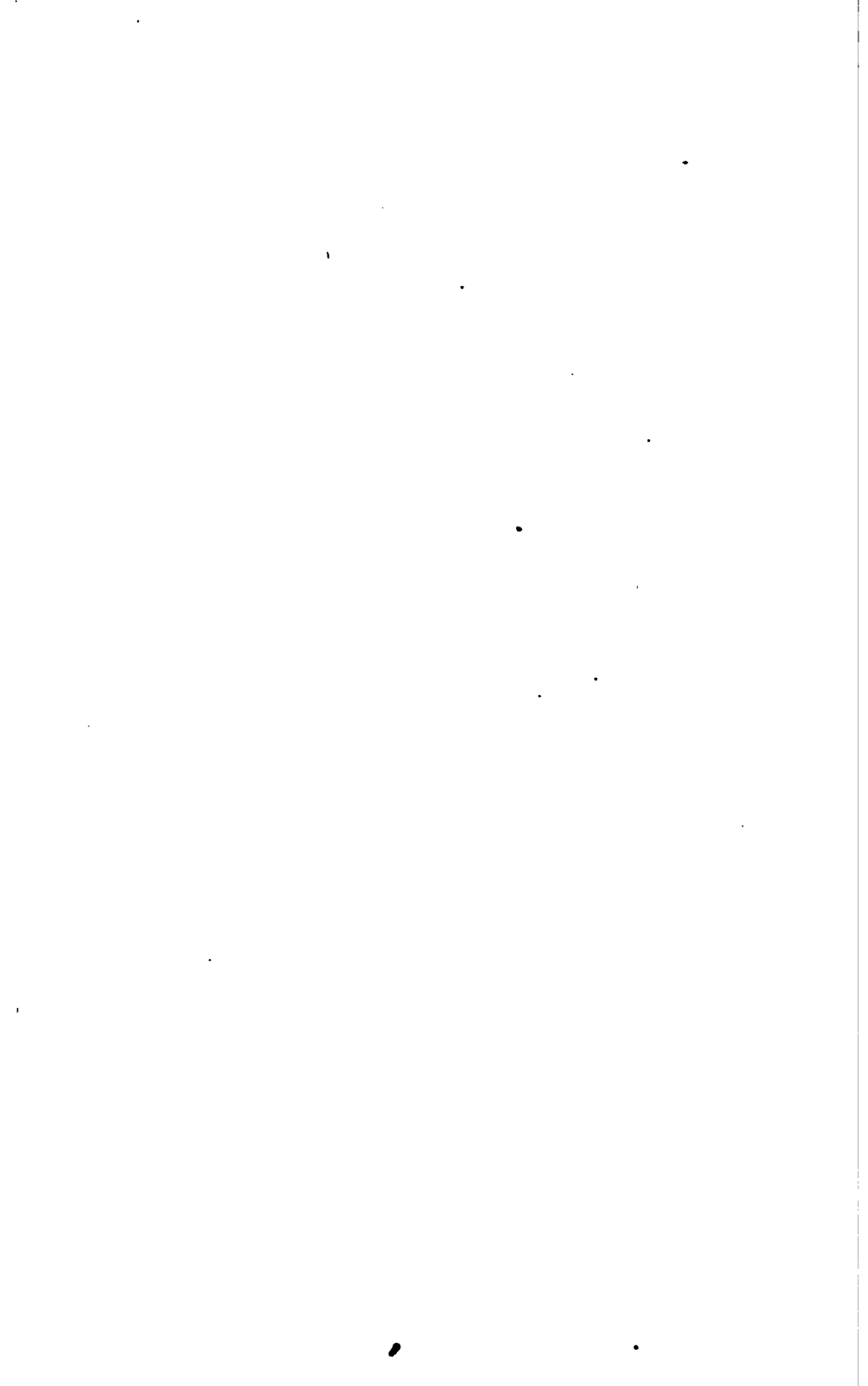
J'ai l'honneur, &c.

J. G. EYNARD.

Leurs Excellences les Ministres de la Conférence Grecque.







is
the sp
se return



3 2044 014 778 955

The borrower must return this item on or before the last date stamped below. If another user places a recall for this item, the borrower will be notified of the need for an earlier return.

*Non-receipt of overdue notices does **not** exempt the borrower from overdue fines.*

Harvard College Widener Library
Cambridge, MA 02138 617-495-2413



